



2140

Süleymaniye Kütüphanesi	
Yeni Sayı	2140
Yeni Sayı No.	
Eski Kayıt No	2135



طبعت هذه النسخة الشريفة في عهد ابي

پادشاه سيلان منقبت  
ديهييم افروز مسند خلافت  
سیران املاک و دولت خاقان البرین  
و الجین خادم الحرمين الشريفین شهنشاه  
جهان الا وهو السلطان الفارس سلطان  
محمد خان ابن السلطان الغافر مصطفی خان  
ابن السلطان الغازی محمد خان خلعت  
خلافة و ابد سلطانہ  
الی انتهاء الزمان

وفی آیام صدر الامر

صدر عالی جناب  
دستور معانی انصاف ناظم  
امور جمهور و حافظ بلاد و شعور  
شرفینا از مقام صدارت عظمی  
روفق افزای مسند و کالت کبری  
صدر اعظم و وزیر ارفع الحاج احمد  
پاشا دام بالبرذکر و افشا

و قسطنطنیه الحمیتہ  
سنه ۱۲۵۳

فهرست جلد ثالث من تاریخ راست افندی

اسبو تاریخ نبی نظیرک حاوی اولدوغی احوال دولت علیه عثمانیه عهد سلطنت غازی  
سلطان احمد خان ابن سلطان محمد خان علیهما الرحمة والغفرانک زمان سلطنت اولنده  
وزیر اعظم ابراهیم پاشا مرحومک ابتدای صد ارتدن بد اولنوب وقایع و حوادث ترتیب  
صنعتی اوزن بسط و محل بیان واقعاتده ابتدا اسم سنه ضبط و اول سنه ده وقوع  
بولان حوادث سنه ذیابنده تحریر و مطلوب اولان صد ده سهولت بر له ظفر میسر اولق  
ایچون صد دی حاوی اولان ورق کتابه رقم ایله اشارت و نساخک سرخ ایله یازمق  
معتادی اولان سرنامه صد دک اول و آخرینه بشکل نهالدر بر شکوفه رسم اولمشدر  
بقیه وقایع سنه ثلثین و مائه و الف

عزل حضرت صدر اعظم محمد پاشا و نصب حضرت داماد مکرم ابراهیم پاشا ۲ توجیه  
رتبه و زات بکخدای بوابان شهر یاری مصطفی بک ۳ آمدن ارکان دولت بتبریک صدارت  
حضرت وزیر اعظم ۴ وصول قائم مقام رکاب همایون علی پاشا بادرنه ۵ مرور بعض  
لوندات و طوایف سائره عسکریه از ادرنه ۶ حرکت سردار اکرم از ادرنه  
بجانب صوفیه ۷ ورود بعض لوندات و عساکر سائره از ادرنه ۸ وصول والی دیار بکر  
و میرمیران ادرنه بادرنه ۹ هلاک طیب تیمون اوغلو بمباشرت خود ۱۰ حرکت حضرت سردار  
اکرم از قلبه بجانب صوفیه ۱۱ وقوع حریق عظیم در استانبول ۱۲ انعقاد صلح و صلاح  
با کفره ۱۳ نجده و وندیک ۱۴ صورت رخصت نامه همایون ۱۵ نامه همایون شوکت مقرون  
از جانب شهنشاه ربع مسکون برای قبول تنقید مواد مصالحه بموجب تمسک بطرف چاسار نجده  
۱۶ صورت نامه همایون شوکت مقرون بجانب چاسار برای تنقید عقد مواد تجارت در مالک  
محروسه و مملکت نجده ۱۷ صورت نامه همایون شوکت مقرون بجانب جمهور وندیک برای تنقید  
تمسکات صلح و صلاح ۱۸ سکون قیل و قال ورود خبر صلح در ادرنه ۱۹ ورود تنبیه نامه حضرت  
صدر عالی بواعظ اسپری زاده افندی ۲۰ زیارت خرقة شریفه ۲۱ ورود خبر کسبر و فرست  
چند مقهور وندیک در محاصره قلعه اولکون ۲۲ عودت و وصول حضرت سردار اکرم  
بادرنه ۲۳ نظام احوال جزیره مور و تحریر جدید ۲۴ ورود عودت ایلچی مسکو ۲۵  
تعیین حسین افندی امین دفتر برای قبض مال دفتر دار مصر ۲۶ عودت خان عالیشان  
بجانب قریم ۲۷ میلاد شهنزاده جوان بخت سلطان با زید ۲۸ حرکت همایون شهر یاری  
از ادرنه بجانب آستانه ۲۹ نفی مدرس تور شیخی زاده بوطن خویش ۳۰ عزل و نصب تقیب  
الاشرف ۳۱ عزل و نصب بکخدای بوابان شهر یاری و میراخورتانی ۳۲ وقایع سنه احدی  
و ثلثین و مائه و الف ۳۳ نقل حضرت صدر عالی بسرای نوبنیاد ۳۴ اخراج مواجب و بیان  
صیانت مال میری در سفر مصالحه ۳۵ منع اعانت ملال نصاری بطرف نجده ۳۶ ترتیب مواجب  
نفرات قلعه حوثین و قلعه شام شریف ۳۷ رفع لواندات و سکبان ۳۸ توجیبات مناصب  
کتاب و عطایای آصفی بزمره دردمندان خواجگان ۳۹ تبدیل اغای بکچیریان ۴۰ وقوع  
منازعه در قطع حدود ۴۱ تفویض نظام بعض مقاطعات بوسنه بطرف والی ۴۲ اخذ شوهر



زور بد عوای مصراع ۳۱ آمدن خبر وفات نعمان پاشا ۳۱ و زود خبر هلاک قرال اسوج ۳۱  
وضع اساس کتب خانه در درون سرای همایون ۳۲ صدور اذن ورخصت و تعیین  
مولی و مباشر تعمیر قلمه مشهور ۳۲ بعث و ارسال ایلچی بجانب پارسار نجف ۳۲ صورت  
نامه همایون ۳۳ ترتیب مهمات بنای قلعه نیش و وودین ۳۳ نصب کتخدای مکرم حضرت  
صدر اعظمی داماد خویش مجد اغا ۳۳ توجیه صدر اناطولی بسرا اطباء خاصه عرافندی  
۳۴ ارسال نامه همایون بر انظام احوال قهوه بجانب امام بن ۳۴ ضیافت صدر عالی بجانب  
حضرت شهر یاری ۳۶ تحریر جزیره ساقر ۳۶ وقوع فتنه عظیمه در قلعه نیش و وودین  
۳۶ تبدیل اغای بکچیران احمد اغا ۳۶ عزل دفتر دار شوق اول الحاجی مصطفی افندی ۳۶  
نزول صواعق ۳۶ تعمیر باغچه قندیلی ۳۶ صدور امر عالی بتعمیر جوامع ۳۶ وقوع  
زلزله عظیمه ۳۶ آمدن ایلچی مسقو ۳۶ ختم کردن شهزاده جوانبخت ۳۶ ارسال ایلچی  
بجانب شاه عجم ۳۶ وقوع حریق عظیم در استانبول ۳۶ بنای جدار دوله باغچه و نقل همایون  
بباغچه بشکطاش ۳۶ نفی قاضی عسکر کواکی زاده افندی ۳۶ ورود ایلچی نجف باستانه  
سعادت ۳۶ نقل همایون بسرای ایوب ۳۶ ضیافت حضرت صدر عالی با ایلچی نجف ۳۶  
چهره سانی ایلچی مسقو بحضور حضرت صدر عالی ۳۶ ازدیادیم با سیم و رواج زو اطه جدید  
۳۶ تبدیلات محافظ حاینه و اغریبوز ۳۶ وقایع سنه ثانی و ثلاثین و مائه و الف ۳۶  
مأذونیت خان قره بسفر چرکس ۳۶ ولادت رابعه سلطان ۳۶ ابتداء درس در کتابخانه  
سرای همایون ۳۶ تحریر جزیره ساقر و وضع رسوم معتاده با متعه جزیره مزبور ۳۶  
ولادت وار تحال شهزاد سلطان عبدالله ۳۶ منع بعض محذرات از استانبول و مضافات  
سائره محروسه مزبور ۳۶ نقل قاضی قدس کوتاهی احمد افندی بقضاء شام ۳۶ عقبه  
مجلس مولود مسعود ۳۶ توجیه رتبه میرمیران روم ایل بمحصل ایدین عبدالله پاشا ۳۶  
ورود نامه قرال احمد اسوج ۳۶ مکالمه تأیید صلح و صلاح با ایلچی مسقو ۳۶ عفو قاضی عسکر  
کواکی زاده افندی از نفی ۳۶ تبدیل امیرالحاج شام ۳۶ ظهور آثار سعی میری با هتمام حضرت  
صدر عالی ۳۶ ترتیب جزای سرکشان بله وان ۳۶ ماجرای ابراهیم کتخدا و عثمان پاشا در  
یسنه ۳۶ وفات حضرت شیخ محمد مراد افندی ۳۶ تبدیل صدر اناطولی و تقیبالاشراف  
۳۶ تأیید شرافت بشریف یحیی ۳۶ اخذ و صلح قورصان بوزونسز ۳۶ قتل بلوکیاشی  
صولاق علی ۳۶ عطایای حضرت صدر اعظمی ۳۶ ضیافت و داع با ایلچی نجف و تفنگ اندازی  
حضرت آصفی ۳۶ از حال قل مراد افندی ۳۶ عزیمت راقو فی اوغلی بشکفور طاعی برای مکت  
و آرام ۳۶ ورود اسارای مسالین از فرانجه و بدل عطایا بایشان ۳۶ تسامی نامه همایون شوکت  
مقرن با ایلچی نجف ۳۶ صورت نامه همایون بطرف پارسار نجف ۳۶ ضیافت چراغان  
در ساحل سرای حضرت صدر عالی بجانب همایون شهر یاری ۳۶ اخراج مواجب ۳۶  
صورت خط همایون ۳۶ ابتداء درس شریف در دارالحدیث حضرت صدر اعظمی ۳۶  
ظهور حریق و سقوط بعض کبرای رجال دولت از بام ۳۶ ورود نامه چار مسقو برای  
قتل انعقاد صلح مؤید ۳۶ قتل نظمی زاده و ترتیب جزای قاتلان وی ۳۶ نقل همایون

همایون مجد یقه ترسانه و بشکطاش ۳۶ ارسال ایلچی بجانب فرانجه ۳۶ وقایع ایام  
مهرت انجام سور همایون میمنت مقرون شهزاده ۳۶ وقوع سور از دواج حضرت امه الله  
سلطان دامت عصمتها ۳۶ نقل اوتاق بیدان نیر برای سور همایون ۳۶ ختان نخل  
نجیب حضرت صدر عالی ۳۶ تبدیلات مواجب قلاع اناطولی ۳۶ اسوج قرالچه سی  
انادن رضاسیله زوجی فریدر قوش قرال اولسنی مشعر دولت علیه جانینه ارسال  
ایلچی ضراعت نامه لیدر ۳۶ وقایع سنه ثالث و ثلاثین و مائه و الف ۳۶ چهر سانی  
ایلچی و ندیک بجانب سر بر بشو کتصیر سلطانی ۳۶ رفع وزارت خلیل پاشا و نفی وی  
بجزیره ملنی و قتل کتخدایش ۳۶ توجیه لوای رسو بمحافظ حاینه کوپریلی زاده وزیر اسعد  
پاشا ۳۶ اخراج مواجب طوایف عسکریه ۳۶ صورته خط همایون ۳۶ عزل قاضی  
استانبول دری افندی ۳۶ صلح استقیابتهت سرقه ۳۶ نظام امور میرمیران امرای  
سلطان ۳۶ کیفیت مجلس مولود بشریف ۳۶ تصحیح اسامی سرد نکجیدیان ۳۶ نظام  
ثامین مسالک در ولایت اناطولی ۳۶ ترتیب سفر موالی و عباسیون ۳۶ تبدیل صدر  
اناطولی ۳۶ ما موریت الحاجی مصطفی افندی بتعمیر مسجد اقصیا ۳۶ عزل و نفی  
سر بوستانیان سید مجد اغا ۳۶ وفات عید القادر افندی روز ناخجه اول ۳۶  
ضیافت صدر عالی بجانب شهر یاری ۳۶ صدور امر عالی برای مکت و آرام کتخدا ابراهیم  
افندی در از میر ۳۶ ورود محضیر از مصر و توجیه ایالت مر قومه بوالی حاینه وزیر اعظم  
اسبق مجد پاشا ۳۶ بنای فنار در قیر قلعه سی ۳۶ اصابت مهره تفنگ یاد شاهی بر زر  
افرنجی ۳۶ ارسال پوشیده مزرکش بکرسی مولود بشریف در مکه مکرمه ۳۶ ورود  
شریف یحیی باستانه و عودتش بجانب شام ۳۶ بنیاد حوض و جسر در خسرو آباد ۳۶  
وقوع حریق در قرب سلطان سلیم ۳۶ صدور فرمان عالی برای ترتیب ماهیه در منار  
جامع والده سلطان در اسکدار ۳۶ الای عید فطر ۳۶ وقوع حریق در بلاط ۳۶  
قتل حمیر کار فرون وزنه جیلر تهمت وضع قونداق ۳۶ ظهور آثار تقیبت حضرت صدر  
عالی در سعی میری ۳۶ منع هجرت رعایای اطراف از موطن خویش ۳۶ عزل امین  
ترسانه عامره ۳۶ وفات قیودان سلیمان پاشا و نصب کردن وزیر مکرم توقیعی مصطفی  
پاشا ۳۶ ترتیب مجلس عالی برای تعالیم شهزادگان جوانبختان ۳۶ وصول دو نمای همایون  
با ترسانه عامره ۳۶ وصول ایلچی مجد افندی باستانه از مکت فرانجه ۳۶ تقریر سفیر  
مشار الیه ۳۶ قتل میرمیران سیواس و فرار مجد اغا سر بوستانیان سابق ۳۶  
وقایع سنه اربع و ثلاثین و مائه و الف ۳۶ اجتماع سفیرای اوزبک در آستانه ۳۶  
هلاک سفاین اولکون دروندیک و اعتذار طائفه مر قومه ۳۶ هبوب ریج شدید ۳۶  
عودت و وصول دری افندی باستانه از جانب ایران ۳۶ تقریر ایلچی مشار الیه ۳۶  
عزل و تبدیل اغای ساحل اران ۳۶ تبدیل قاضی عسکر روم ایل ۳۶ تجدید باب  
ات میدانی ۳۶ وصول ایلچی مرتضی قولی خان از جانب شاه عجم ۳۶ مشرف  
شدن ایلچی عجم پدا منبوس حضرت صدر عالی ۳۶ بنای جامع شریف آورته کوی





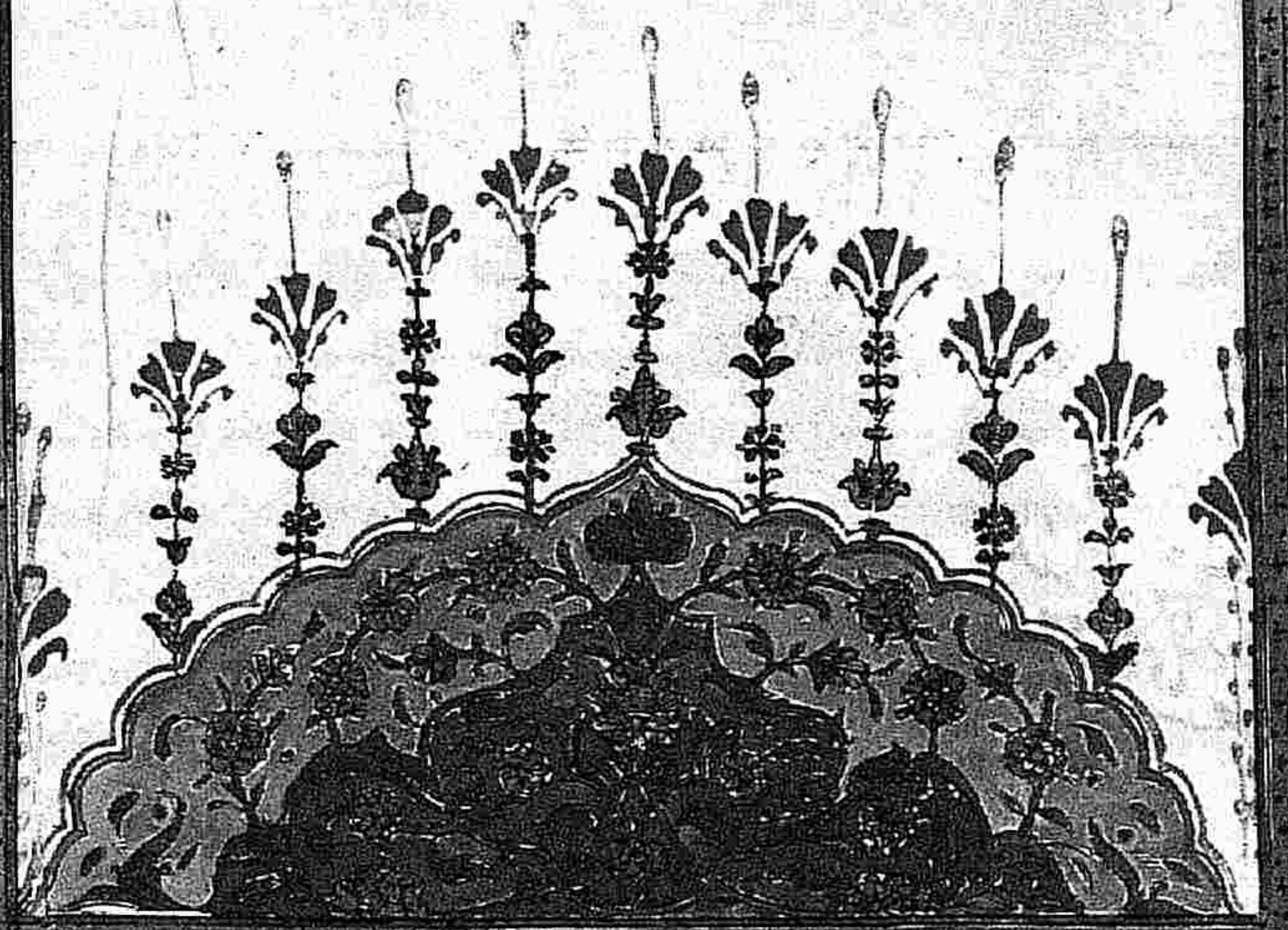
المجلد الثالث من تاريخ راشد  
مع جلی زادہ مطبوع  
سطر

از جانب کتخدای حضرت صدر عالی ۱۰۳ و در خبر خسارت فی الجمله حجاج و تبدیل  
 امیرالحاج ۱۰۳ دعوت ایلچی عجم از قبل حضرت صدر عالی مجلوه گاه کاغد خانه ۱۰۴  
 ارتحال شیخ سلیمان افندی واعظ جامع شریف ایاصوفیه کبیر ۱۰۵ مأذون شدن  
 سفیر عجم زیارت صدور دولت و تماشای خدایق همایون و مواضع ساثره ۱۰۶ صورت  
 خط همایون ۱۰۶ دعوت سفیر عجم از قبل حضرت قیودان پاشا یا ترسانه عامره ۱۰۶  
 ضیافت اغای یکپیر بان مجناب حضرت صدر اعظم ۱۰۷ عودت ایلچی شاه عجم مرتضی قولی  
 خان ۱۰۷ وقوع حریق در قریب زاویه امیر بخاری ۱۰۸ ورود خبر وفات قره محمد  
 پاشا ۱۰۸ ورود خبر استیلای ابن میراویس بدار الملک اصفهان ۱۰۹ آمدن  
 عرض و محضر از جانب مدینه برای وقوع اختلال ۱۰۹ ضیافت چراغان در  
 صاحبخانه حضرت صدر عالی ۱۱۰ عزل و تبدیل سرچاوشان در گاه عالی ۱۱۰ نزول  
 قالیون کبیر و تشریف همایون بترسانه عامره ۱۱۰ تبدیل صد راناطولی و وقوع  
 سلسله مدارس ۱۱۰ ورد پیام ارتحال محافظ اغریوز ابراهیم پاشا ۱۱۰ تنبیه وضع  
 ماهیه هادر مجموع جوامع سلاطین ۱۱۱ وقوع حریق در قاصم پاشا  
 واستانبول ۱۱۱ آلائی حضرت صدر عالی در یوم ثالث عید  
 ۱۱۲ ختام بنای سعد آباد و تشریف همایون بمحل منربور  
 ۱۱۲ خاتمه در احوال مؤلف فقیر ۱۱۳

*[Faint, mostly illegible handwritten text in the right margin, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, mostly illegible handwritten text in the left margin, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*





# الجلد الثالث تاريخ راشدين

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وقتا که اثر بر اعانه قاصده البراعه اولان تاريخ دولت عليه عثمانیه نك جلد اولند علی وجه التفصیل  
 محرر و مسطور اولدیغی اوزن بوعید فقیر تحریر و قابعه معین و مأمور و مقدمان امر خدمت مرقومه  
 اولان نعیم افندی نك مناخ جازه قلم دلکش خرامی اولان نیک یتیمش بر سنه سندن ضبط  
 واقعات امر زده مکلف بذل مقدور اولوب الله الحمد والمنه بوا مر عظیم لازم التسیقه آمر جمع  
 و تلیق اولان وزیر اعظم و داماد اکرم حضرت شهنشاه معظم ناظم مناطم بلاد و عباد رافع معالم  
 معدلت و داد حائز جلال مآثر مبرور فائز حصائل مکارم موفون محیی رسوم اهل پروری مجری  
 امورداد کستری رغبت اقرای ارباب فضل و کمال عطا بخشای اصحاب لیاقت و استیها ل فلاتون  
 زمان عقل و رشاد و رسطوی آوان رشاد و سداد خیر خواه دولت سلطان انام نسق بخش جمله  
 امور و مهام مظهر توفیق و تائیدات مصدر خیر و حسنات خدیو حمید المناقب مشیر سعید  
 العواقب محب اجرای احکام مقضیه شرع و دین مکب احیای اطوار مرضیه اهل تمکین  
 اعقل اصحاب تدابیر صائبه ارشد ارباب آراء ثابته مسدد سواعد عدل و انصاف مجدد قواعد  
 جود و الطاف آصف یلند مسند صف در دانی مجد مسند آرای و کالت کبری رونق بخشای  
 صدارت عظمی دولت و سعادت لو عنایتلو ابراهیم پاشایسر الله مایر و مویاشا حضرت تری نك  
 انضمام دستیارئی همت و اهتمام و مدد کاری اراده و التزامی بر کائنه حسب الاستطاعه  
 ترقیم و تسوید و دولت عليه عثمانیه ایدها الله الی یوم القیامک ذکر مآثر و محاسن احوالی  
 تخلید و تائید اولندی بوندن اقدم و قایع نویسان دولت علیه دن کمال شهرت تقریبیله نام

نام و شانلری فی نیازمنت و صاف اولان اسلاف معلوم الاسامی و الاوصافک زمرده یراعه ثبت  
 و تحریر لری اولان تورانچ دلیندیر لری عصر لر زنده و کیل مطلق و خیر خواه سلطنت جناب  
 ظل حق بولنان و وزرای قدر دان معارف عنوان حضرت اقی عتبه علمای سلطنته عرض و تلخیص و بر  
 یاد شاه عظمت پناهک نام نامیسنه بر اثر ابداعیله مؤید ذکر خیر منقبت شاهانه سی اولان  
 ارباب هنر و التفات ایله ترویج با زار فضل و کالات بیور لمق اقوم لوازم شان و شوکت  
 سلطنت دردی بونصیبص ایلیوب اثر لر بنگ مقبول هما یون یاد شاه دریا نوال اولدیغین اقران  
 و امثالی استدلال ایتمکچون مقتضای وقت و حال و تقاوت مراتب استعداد و استیها ل  
 اوزن هر برینی و یه دار نیل آمال و محریک هم ارباب دانش و کمال ایلد کبری تاریخارده محرر  
 و بومعنامعارف سائره لر نندن ماعدان فن تاریخده مومو محیط تفصیلات جمیع احوال اولان  
 دستور عمیم اللطاف سابق الاوصاف حضرت تری نك مجموعه ضمیر منیر لر زنده مضر و مقرر  
 اولدیغندن غیر ی فی الاصل بر مقتضای حکم قطرت اصحاب قابلیت و استعداد لطف  
 و همتری عالیتر سواف عواطف اکارم و اعالی و علی الخصوص حال شهنشاه وقت و زمان  
 یاد شاه اسکندر تون بیت له همة یعلو علی کل همة کما قد علا البدر الجوم الد راریا سلطان  
 هفت اقلیم داور خسرو دهم پیرایه بخش اور نك جهان بانی رونق اقرای اربکه کیتی ستلی تاجکیر  
 شهر یاران خطه روم و عجم و باجکیر تاجداران مسند جمشید و جم باسطنمه امان و امان هادم  
 اساس جور و عدوان مالک مالک جود و الطاف و اضع قوانین عدل و انصاف وارث مواریث  
 جاه و جلال ناشر احادیث مجد و افضال محیی رسوم معدلت و داد مرغم انوف اهل ظلم و فساد  
 ناصب سر ادق لطف و رأفت حافض جناح رحم و شفقت ناظم احوال بر ایار ارحم اصناف رعایا  
 متمسک جبل متین نص مبین متنسک رکن قویم شرع و دین ناصر شریعت قویمه سالک طریقت  
 مستقیمه شهر یار فرخنده بخت تاجدار فریدون تحت حکم فرمای مملکت خاقانیه تحت پیرای  
 سلطنت عثمانیه بیت سلطان اسکندر ظهور خاقان افلاطون شعور یاد شاه انام حامی  
 بیضه الاسلام ظل الله علی الانام مالک رقاب الامم خلیفه الله فی العالم بیت لایدرک الوصف  
 المطری خصایصه \* وان یکن سابقی کل ما وصفا \* الا وهو السلطان ابن السلطان المجاهد  
 فی الملاحم و المغازی السلطان احمد خان الغازی لازالت اعلام دولته بالنصر و التائید محفوفة  
 و خیام سلطنته بالغر و التائید مکفوفة حضرت تری نك مراتب رأفت و عنایتلری ملوک سالفه دن  
 صدر نبه عالی ابکن هر نقدر لایق نگاه استیسان اولاجق بضاعه قابلیه تم و شایان جود و احسان  
 اولاجق مایه لیا قتم دخی یوغیسه قصور استعداد مدن انماض و کند و تقاضای کرم بنه  
 نواز و عفو ساز لری حسیلله اثر فقیرانه ملک آثار سفندن نقصان قدر و شاننه نظر دن  
 اعراض بیور و ب انشاء الله تعالی حله بن تاریخ عبید فقیر ک دخی قریبا تبیضی طراز تمام ایله  
 مطر زو تار تم باخیر ایله مشر ز اولوب قدم عبودیت یاد شاه عالم ایله قدر و شانلری اسلاف  
 مسند آریان صمد ارتدن بر تر و علاوه دامادی سلطان معظم ایله صوب هما یونه کمال تقرب  
 و اختصاصلری مقرر اولان بویله بر آصف خیر خواه و قدر آگاه حضرت لری رکاب کامیاب  
 ملوکانه یه عرض و اهدا بیور در قدر نه هر حال ساثر مورخان دولت عثمانیه حقه در کار اولان



هو اطفاسو الفی مشاهرا نه بی ایراد و ابراز و اطراد اللباب اثر قیصرانه مک ذخی شایسته قبول  
همایون اولدیغین اشعار ایدر عنایت ملوکانه لری صدور یله اقران و امثال میانده ممتاز  
بیور و ب قامت کوناه لیاقت آثارمه ع هر عیب که سلطان بیسند دهرست خلعتن الباس  
بیور جقیری احساس او لغین ادم قلم چاپک خرامه مهیج شوق تمام اولوب خاتمه جلد ثانی  
اولان بیک یوز او توز سنه سی جمادی الاخره سندن الی ماشاء الله روز بروز جلوه نمای منصبه  
حدوث و بروز اولان وقایع دولت علیه نک جلد ثالث نامیله ضبط و محررینه آغاز و آنقامت  
ذات کریم آصفانه لری بیراهه بخش خلال مسطور رق مسطور اولان صدر اعظم و داماد شهنشاه معظم  
حضرت تار پیک تقوا لاصدر اعلا ی و کالت مطلقه یه قدم میمنت لروملری بیان سر لوحه  
دیباچه کتاب ایدر یک وقایع جلد ثالثه تحریک کلک هنر ساز قلندی عزل صدر اعظم محمد پاشا  
و نصب حضرت داماد مکرم ابراهیم پاشا ع صدر اعظم محمد پاشا حضرت تار ی بالاده تقصیل  
اولدیغی اوزره درگاه عالی قیو جیلر کتخدا لغی ایله برمدت پرده کشای در محجه اقبال اولد قدن صکره  
قائم مقام پاشا حضرت تار ی نمایش صورت سندن استعداد سم ادور شادامیه یله حقوق فی الجملیه  
وعایه کند و داماد لوق کور کنی کیم کلری کون مشار الیه ک ذخی وزارت ایله نشا جمیلق منصبی عنوان  
منشور اعتباری اولقه همت بیور مشلرایدی وزیر اعظم سابق سلفی خلیل پاشا نک فتق ورتق  
امور در خاوتندن ناشی خلاف عاده اردوی همایونه بولمانسی طرف شهر یاریدن اراده اولدیغی  
فی نفس الامر باغراد سفر نه کو باوز بر معنوی اولوب تتسیق امور آینه مرهون و نفوذ کلامی  
بالفعل حامل مهر دولندن اقرون اولدیغندن فتق ورتق وحل و عقد و ضبط و ربطه طرف  
همایوندن مرخص و مأذون ایکن باراده الله تعالی سعی منتج مرام اولیوب عسکر اسلام منور ما  
عودت ایدوب نیش قلعه سنه وصول لر نه سردار خلیل پاشا نک عزلی اقتضا و مقضای  
وقت و حاله کون برینه بروز پرک سردار نصب اولنجسی لازم کلد یکنه بناء ید استقلاله  
تسلیم مقالید امور دولت اولنوب بحسب اقتضاء الوقت احراز رتبه صدارت ایتمشیدی لکن  
وزیر مشار الیه هر کسه عنف و کبر ایله معامله یی پیشه و ادنا سابقه سی اولنور اطهار غیظ ایله ابدال  
قهر و نکال ایتیمی اندیشه اید پنیوب بو حالت غیر مرضیه جمله به ساری اولغله قلوب نامس  
گند و سندن متنفر اولدیغندن با شقه جمیع عقلای دولت و خیر خواهان سلطنت ظاهر حاله کون  
اسایش ملک و ملت موقوف انعقاد صلح و صلاح در دیو همدست اتفاق و جمله کار دانان عالم  
الصلح خیر مزمه ستایه یکنر بان وفاق اولمشلرایکن مشار الیه ک رعوت و خشونت و کند و راپنه  
اعتنا و عقلنه اقتدا ایله ظهور ایدن حرکاتی جمله نک معلومی اولغله بو طرز و طور ک اقتضای  
امر مصالحه یی تمام و کمال ایله اطفای نائرة قتال ایتیمک اولیوب قطع پیوند مصالحه یه یادی اولور  
حالت ایدیمی ظاهر در عیاد ابالله دین و دولته چار قبول ایتیمه جک بر تازه یار دخی اچارد بو کوشه  
بکوشه مکالمه و بو حوادث سامعه خراش قلوب ناسی تحذیش و افکار رکان دولتی رهزده تشویش  
ایتیمکله و کلامی سلطنتک و اوجاق رؤسنا سنک عقلای کار آگاهی ع علاج واقعه پیش  
از وقوع باید کرد مزمه سیمله فی شایسته اتفاق یکنر بان وفاق و اتفاق اولوب بر قاج مجلس صراحت  
دولت و داماد پاشا حضرت تار ی نه واروب بو وزیر ک افواه ناسی سو تاپیر ایله ناسی کشیم و عزلی رتبه

رتبه و جویه ز سیمه اولدی کند و دلخواهک و اعتلای شان و جاهک ایچون دکل خدمت ایتدی ک  
ولی النعم عالم پادشاه عالیناهک غیرتی و صیانت ناموس دولتی ایچون بود قعه مهر و کالتی قبول  
ایتیمکله محتاج سز زیر اسار و وقتیه قیاس اولنمیوب عیاد ابالله تعالی دولت علیه بود قعه ذخی  
دشمن دیندن بر رخنه کوره جک اولور سه سالک کسسته تار امور بر دخی نظام بولترع زچار موجه  
دریا محجات ممکن نیست بصوک پشیمانق مفید اولنر همان متوکلا علی الله دین و دولت او غور پنه  
سریاز لوق و روش عاقلانه ایله مصلحت ساز لوق بیور رسرد یو عرض رچا و انلر دخی کند و راحت  
و اسایشلرین صفای خاطر او غور پنه فن ایدوب نصحای دولت کلامنه اعتبار و مطلق اسایش  
یلا دو عباد ایچون مهر همایون ایله سفر و حرکت مشقتلرین ارتکاب و اختیار ایتیمی مناسب کور دیلر  
پادشاه فلاطون انبیا حضرت تار ی ایسه کیرک مکالمه سنه شروع اولنان مصلحت مسالمه نک  
احسن وجه اوزر ختامی و کیرک ساز اسباب اسایش ملک و ملتک نظامی ایچون وزیر مشار الیه  
حضرت تار پیک مسند صدارته قد و ملر پنه متوقف اولدیغندن خبیر و آگاه اولوب جانب  
اصفانه لرینه باعث مزید ملا طقت استیناس اولدی بناء علیه آصف مومی الیه حضرت تار ی  
مهر ایله سفر همایونه کیمک لازم کلد که مراد اولنان احوال و کیفیاتک کایسنه بر وفق دلخواه  
مساعده همایون ارزانی بیور یله جفی و سائر کت و لک صدارت لر پنه مترتب اولان امور مذاکره  
و قرار داده اولد قد نصکره اشبو سنه ثلثین و مائه و الف جمادی الاخره سنک سکر نجی اثین  
کونی علی السحر قائم مقام مشار الیه حضرت تار پیک داماد محترملری اولوب رکاب همایون  
شهر یاریده قیو جیلر کتخدا سی اولان مصطفی بیک ید یله محمد پاشا حضرت تار ی مهر شریف  
استرداد اولد قد نصکره در عقب خاصکی اغا کوب دولت و قائم مقام پاشا حضرت تار ی رکاب کامیابه  
دعوت ایتد که کمال عز و وقار ایله سر ابراز سرائی همایونه تشریف بیور و ب شرفند و مال  
سری سلطنت اولد قار نه معتاد قییم اوزر تسلیم مهر همایون و الباس خلعت زاهره  
صدارت عظمی ایله تلطیف بیور لک یلر پادشاه قبر آگاه و شهنشاه مردم شناس راست نگاه  
حضرت تار پیک تمیز مقام پر ارباب قایلیت و استیهاد حاکم از صواب کمال اولد قار پنه مد ار استشهاد  
و استمد لال اولان احوال دندر که کند و عهد مخصوص و بنده باهر الخلو صلی اولان داماد مکرم  
و ممتاز و آصف معالی پرواز لر پنه بو آنه دک امور صدارت عظمی مهم ساز لر پیک و دیعه دست  
و حیبت نیل و احراز لری اولان مهر زرینی و یرمک صواب ید طبع قدر دان و دقت طراز لری  
اولیوب اسلاف دن امتیاز ایچون ابتدای جلوس همایون لر نه کند و انکشت کرم کسرت لر نه  
استعمال بیور و ب فص زمر دینی اوزر رسم طغرای غرای جهان بانی مر سوم و جبین تکینی نقش  
دلارای یمن و سعادت ایله مر سوم اولان مهر همایون میمنت مقرون لرینی احسان و اسلافک  
مظهر اولدیغی بویه بر معامله اختصاص نمای ملوکانه ایله اول آصف معالی نشانه اعطای مزید  
عز و شان بیور دیار الله عظیم الشان صدارت ذات پر جود لرین مبارک و مسعود و مدت حکم  
وزارت لرین مدی الزمان ممد و دایدوب پادشاه قدر دان ایله میانه لر نه اولان پیوند تودد  
و مواساتی او تادد و ام و خلوده مربوط و مشهود ایلیه امین مجاهد النبی الامین وزیر اعظم سابق  
محمد پاشا حضرت تار ی مهر شریف خلاف معهود اتاغندن التیق اقتضای ایدوب لوازم مهمات



دائرة صدر اردن قطع نظر سفر اثناسی اولمق تقریباً دوازده سنه موجود اولان آلات  
واسباب سفر وساثر اموال و اشیا و دواب و مواشی فی اتباع و خواشی عزلدن آگاه اولدقلری کی  
یغما و غارت ابدی جگر ی ظاهر و نمایان اولغله دست غارتلرندن محافظه ایچون عزل وزیردن  
آگاه اولان پیکیری اغاسی وزیر مکرّم عبد الله پاشا و دفتر دار الحاج مصطفی افندی و چاوش  
باشی ابو مکرّم اغا و رئیس الکتاب عارفی احمد افندی مأموریت ایله سحری وزیر اعظم دائرة سنه  
و اروپ رئیس افندی و چاوش باشی صدر اعظم مشار الیهک کندویه مخصوص اوبه سی  
و خزینه چرکه سی حوالیسنده سائر کونلر کی کو باعرض مصالحه انتظار صورتیه قیام و دفتر دار  
افندی بی نهایت تفکر ایله مالامال اولان باش چادرده آرام ایدوب پیکیری اغاسی عبد الله  
پاشا دخی کندویانته واروب امور سفره دایر بسط کلام اوزن اپکن قیو جیلر کتخداسی مصطفی  
بیگ کلوب خط همایونی بدیشه تسلیم ایتدکله قرأت ایدوب مضمونی استرداد مهر شریفی  
متممن اولدیغین کوردکله قویبندن چقاروب میر مشار الیهه تسلیم ایتدکله نصکره ثلاثه  
قالقوب اردقپودن کندویی رخشنه سوار ایدن چاوش باشی اغایه آیا پرغزه پیکیری  
اغاسی اولدی یو خسه نشا بحیلق ایله دعوت اولنان مقتول زاده می اولدی دید کله اغای  
مشار الیه سلطام قولکنز بلم لکن انرا اولماق کک دویو جواب و یروب نکر ارجبا ابراهیم  
پاشا افندی می اولدی پدید کله اغای مشار الیه سکوت ایتدکین فراستله اکلیموب الحمد لله  
اول و اخر ولی نعمتمز در انرا اولدقندن صکره معناقط عامر ول اولدق دیوا ظهار بشاشت  
ایده رک مأمور اولدیغی اوزن یانیه محافظه سنه کتکه اقتضاییدن لوازم و مهمات راه و بعضی  
مراد ایتدیکی اتباعی کلنجیه دک مکث ابدی جکی تیمور طاشته دوغری توجه و عزیمت ایلدی  
در عقب رجال دائرة صدارت مأمور باب عمایونه و اروپ صدر اعظم و داماد اکرم دولتلو  
ابراهیم پاشا حضرت ناری معتاد اوزن مرتب و مکمل الای ایله اوردوی همایونه منصب اولان  
اتاقی ثریانطاق صدارته رکب عزم و توجهی تحریک و انده حاضر اولان اشرف خدام عتبه  
دولت تقبیل دامن مسعود لریله ادای خدمت ثیریگ ایلدی توجهیه رتبه و زات بکتخدای  
بو ابان شهر یاری مصطفی بیگ وزیر اعظم مشار الیه اسبغ الله جزیل نعمه علیه حضرت ناریک  
داماد مکرّم نهاداری اولوب کتخدای بو ابان حضرت شهنشاهی ایله پیشوای اشرف و امجاد  
اولان ابراهیم پاشا زاده مصطفی بیگ جانب مادرو پدید وزیر اعظم اسبق متوفی قره مصطفی  
پاشا وزیر نامدار مصر محافظی ابراهیم پاشا مرحومک فرع جلیل عالی ژاداری اولوب زمان  
طغولیتنه جد و اب کی ظاهرده بر معلم فضل و ادب یو غیکن مطلق تأثیر حکم نسب و حسب  
ایله نجابت موروثیه خم فضل مکتسب ایلیموب فنون متداوله بی یولیه تحصیل و علوم جزئیة  
و کلیه بی قانون محصلین اوزن تکمیل ایتدکین صدر اعظم و داماد اکرم حضرت ناری میر مشار الیه ایله  
یازمیلقلری هنکامنده اکثریا کوریشوب محبت ایلد کله محاسن مفصله و فضائل محصله سن  
مشاهد ایتدکین میر مشار الیه باعث علاقه میل و محبت اولوب کندولره داماد بیور مشار ایدی  
بعده رکب همایون قائم مقامی اولوب شهنشاه جهان حضرت ناریک مصاهر ناری دولتته  
قائل اولدقلری وقتله میر مشار الیهک عقل ورشد یتنه بنای پادشاه عالمنانه حضرت ناریک رکب

رکاب همایونلرند میر آخور ثانی بعده قیو جیلر کتخدای خدمتیه استخدام بیور یلوب  
خدمات مرقومهده استقامت ایله صرف مقدور ایلدکندن قدر دان قابلیت و استعداد  
اولان شهنشاه چود کرم معتاد حضرت ناری و صدر اعظم و داماد مکرّم حضرت ناری راضی  
و خشنود اولدی محک سلسله التفات و عواطف ملو کانه لری اولغین رتبه سامیه وزارت  
ایله مکرّم اولسین استصواب و استحسن و صدر اعظم حضرت ناری اتاغه تشریف بیوردقلری  
ساعت بر موجب فرمان همایون عنایت مقرون شهنشاهی میر مشار الیهه وزارت ایله جاه  
والای توفیقی عنایت و احسان بیوروب قیو جیلر کتخدای امکداران عتبه دولتدن اولوب  
آستانه سعادتله چاوش باشی و کیلی اپکن بواننده ادرنه به دعوت اولنان صفیه سلطان زاده  
محمد بیگه روم ایل بکر بیکلیکی پایه سینه توجیه اولندی آمندن ارکان دولت بتیریگ صدارت  
حضرت وزیر اعظم پیکیری اغاسی وزیر مکرّم عبد الله پاشا حضرت اتنه سمور کور کور و سائر  
ونقیب الاشرف افندی و پیکیری اغاسی وزیر مکرّم عبد الله پاشا حضرت اتنه سمور کور کور و سائر  
اوجاق اغاری و بلوک اغا لرینه و خواجکان دیوانه معتاد اوزن علی العموم خلع فاخره لباس  
اولندی و وصول قائم مقام رکب همایون علی پاشا ادرنه به ذکر می مرور ایتدیکی اوزن مهر  
شریف دولتلو قائم مقام داماد مکرّم حضرت ناریینه احسان اولمق خصوصی قرار داده اولدقندن  
صکره بهر حال رکب همایونه قائم مقام نصب اولغیچون وزاری عظامدن بری دعوت اولمق  
لازم کلوب لکن هنوز تمشیت امور صدارته در کار اولان محمد پاشا حضرت ناری واقف سریره  
حال اولماق مقتضای حال اولغین ظاهر اوزن میر مشار الیه طرفندن نشا بحیلق نامیه و خفیه  
دولتلو داماد مکرّم طرفندن کندویر لرینه قائم مقام اولمق پیامیه حال ابروجه مالکانه رقه والیسی  
اولان مقتول زاده علی پاشا حضرت ناریینه آدم ارسال و مهر همایون دولتلو داماد مکرّم  
حضرت ناریینه تسلیم اولدقندن صکره بر آن مقدم کلوب ایشیمی ایچون نکر ار اصدا فر مان  
استعجال اولغین ماه مرقومک اون دوردنجی کونی قبیل مغریبه ادرنه به داخل و اولکجه شرف  
دستبوس حضرت صدر اعظمی به نائل اولوب ایرتسی معتاد اوزن سرای صدر عالییه  
رکب همایون قائم مقاملی احساننی مشعر سراسره قیلوسمور کورک الباسیه اعز اولندی  
پمروز بعضی لوندات و طوایف سائره عسکریه ازلدرنه به یوزدن اقدم رقه محافظه سنه  
اپکن مقتول زاده وزیر مکرّم علی پاشایه تحریری فرمان اولنان اغوان تعبیر اولنور قبیله  
عسکرکی و اناطولییه قطع طریق رفتاریله سرسری کشت و کد ازلدرنه اپکن سائر میری لونداتی  
کی اجرت و تعینات ایله یاننده موجود اولان لونداتی سفر همایونه کتور مک اوزره مأمور  
اولان جانی جنبه نام بلوک باشی و قره حصار متصرفی بکر پاشا الای کوستروب اردوی همایونه  
داخل اولدبار اناطولی والیسی اولان موره لی وزیر مکرّم علی پاشا مأمور اولدیغی اوزن بر کونی  
مقدم اردوی همایونه الحاق ایچون کلیمولی معینه کلک کله یاننده اولان لوندات و قپوسی  
خلقی معتاددن زیاده بخشیش طلبیه عظیم رعوت اطهار و مطلق اولان مرتبه بخشیشلر  
ورلدیکه بر بتر قوشو عبور ایتنر زدیو خوشنترنده اصرار ایلد بار ناچار بکن اولدیغی مرتبه  
خاطر لری تطیب اولدقندن صکره وزیر مشار الیه معبر مرقومدن عبور ایتدکله کلوب هم



طونجه ده واقع كرسخاننه خواليسنه نصب خيام ايدوب ايكي كون آر امدن صكر غره  
رجب المرجبه آلاي كوستروب معتاد اوزن اكنساي خلعت ايله اكنساب قدر واعتبار واردوي  
همايون خواليسنه نصب اوتادقار ايلدي \* حرکت سردار اكرم از ادرنه بجانب  
صوفيه \* اوتنه دن برو معتاد اولان وقت سفر و حرکت حلول ايدوب سفر همايونه مأمور اولان  
عساكر اطرفك على وجه العموم ادرنه ده اردوي همايونه ماحق وملاقى اولميرينه انتظار ايله  
ادرنه صحر استند وقت امرار ايمك مناسب اولماغله كيرون كله جك عساكره اردوي همايونى  
تعقيب امرنه غابت شتاب ايماريني منضم مؤكدفرمانراصدار وارسال وادرنه په داخل  
اولتلى قطعا مكث و توقف ايتدر ميوب اردوي همايون طرفنه يوللامق اوزن ركاب  
همايون قائم مقامى وزير مكرم حضرت تارينه توصيه مسارعت واستعجال اولندقدن صكره  
لوا حضرت رسول اكرم صلى الله عليه وسلم ترتيب قديم اوزن بالذات دست عنایت پيوست  
پادشاهي ايله يد مؤيد حضرت سردار اكرمه تسليم ويوم حرکت اردوي همايون تخمين و تصيم  
اولنوب ماه مزبوك دورنجي كوني بيجرى اغاسى حرکت ايلدي بعد سردار اكرم حضرت تارى  
عموم اردوي همايون ظفر مقرونه موجود اولان عساكر اسلام ايله ماه مرقومك التبعي  
اشنين كوني سر اى ميدانته مرتب ومكمل الاي ايله رفع خيام مكث و آرام وشه نشاه عالمنه  
حضرت تارى دخى محضاسردار اكرمه ماربينه اكرام ومصالحت غز و جهادى اعظام ايچون تشييع  
قصد يله اركاب كلفت تهضت و قيام بيورد يلى بمكلك ايچون نصب واعداد اولنان كمال چايرى  
نام محله بر مقدار وقفه استراحتدن صكره شهر يار كامكار حضرت تارى جانب ادرنه په و آصف  
شجاعت دنار حضرت تارى جسرمصطفى پاشا طرفنه دوغرى اماله عنان انجاه بيورد يلى \* ورود  
بعض لوندات وعساكر ساثره ادرنه \* وان ايلتنده عساكر اكراددن حكارى عشيرتى نام عشيرت  
رجا لندن مصطفى اغا نام شخصك زبر رايئنه احتشاد ايدن شجعان اكراد حسبته لله تعالى  
ارزومند ثواب غز و جهاد اولوب حال ادرنه په وصول يولميريله اردوي همايون عقيبند روانه  
اولك يلى سفر همايونه مأمور اولان طائفه لوندات دن دخى برازم بدن برو اناطولى طرفلارنه  
يكي دنيا ناميله شهرت شعار اولوب كاه بعض وزراء عظام قبول نده باش يلو كباستيلق ناميله  
وكاه توريدلك رفتار و حامت انجامليله اوقا نكذار اولان شخص غريب باشنده اولان بيك  
يشيوز نفر لوندات ايله مأمور اولديغى اوزن برو طرفه عبور ايچون عنان كي اولوب عظيم ترد  
اظهار و بيم مؤاخذه ايله نكرار بتكرار عبورى ايچون صادراولان اوامر عليه په عدم امتثالده  
اصرار ايلدي بالاخره ركاب همايون قائم مقامى وزير مكرم مقتول زاده على پاشا حضرت تارى  
جانب صدر عاليدن مأمور اولديغى اوزن شخص معهوده بر مکتوب يازوب دروننده اكر  
امر همايونه امتثال و بر كون اول برو طرفه استعمال ايدرسك جریده جرایم سابقه كه قلم مضى  
مامضى چك يلوب نائل امال اولورسك والابونند صكره دخى ترد ايله اطاعت امر دن نكول  
ايدرسك جزاكي ترتيب ايچون عساكر و افره ايله اوزر بكره بوقهير تعيين اولتى قراردادده  
طرف دولت اولمش ركرك كند وكه و كرك بزه حمت و بر مسك معقول ايلدي ديوعبور ايتديك  
صورتده ماخذن دخلاصه نكفل و ينه عنادايدرسك ترتيب جزاكي مقتضى اولان متاعبه

تحميل ايله حكمتن تحرير و تصحيح ايتك كلك قهر خوفى عبور ايتديكي صورته موهوم و عبور ايتديكي  
صورته محروم اولد يغيث تفكر و تصور ايدوب جانب عبورى ترجيح ايتديكى ماه مرقومك  
اوتنجي كوني ادرنه په داخل اولوب سر اى همايون او كندن الاي كوسترد كدن صكره اردوي  
همايون طرفنه عزيمت ايلدي \* وصول والى ديار بكر وميرميران ادرنه بادرنه \* سفر همايونه  
مأمور اولان وزرا عظام دن ديار بكر واليسى كوپر بلى زاده عبد الله پاشا و حلب واليسى عثمان  
پاشا وميرميران دن قونيه بلكر بكيلى صاري احمد پاشا و ادرنه بلكر بكيلى عبد الرحمن پاشا مكمل  
وسر تب قبولى خلقيله ماه مرقومك اون سكرنجي كوني ادرنه په داخل اولوب سر اى همايون  
پيشگاهنده الاي كوسترد كدن صكره بر كون مقدم اردوي همايونه ماحق وملاقى اولميرى  
فرمان اولندي ادرنه بلكر بكيلى عبد الرحمن پاشا نك كند و دن مقدم ركاب همايونه وافر شكلى  
كلوب در عدل و داده ظلم و تعدى نسندن فرجاد ايتميريله روم ايلي قاضي عسكرى حضور نه  
مرافعه شرع و احقاق حق اولتىق بابتد فرمان همايون صادر اولوب شكاتدن بعضياريك  
دعواى استماع وموجبجه حكم و حقارى تحصيل اولتىق اوزن ايكن ظالما لديغى اموالك استرداد  
اولنه جغز يلوب وزير مكرم على پاشا حضرت تارى ركاب همايون قائم مقاملغنه كلوركن ادرنه په  
اوغراد قده موموم ظلم و جورينه واقف اولديغندن ناشى كوناكون فكره دوشد بكندن ماعدا  
كونداتى ايله كمال تجاوزلندن دلگير اولان ايلتلى بيننده بر اولوق عربه سى ايچون وقوع بولان  
مضاربه و محاربه لرى كندويه علاوه خوف و خشيت اولغله نهر طونجه كنارنده منصوب اولان  
خميه و خر كاهن براغوب ترك مجموع كار و بارو غيبت و فرار اختيار ايلدي كيفيت حال ركاب  
همايونه تلخيص اولندقدن اثناء سفر اولوق تقر يبييله حاضر بو وقتنه ك علوقه لرى اعطا  
ومصارف سفر يله لرى كوراش قپوسى خلقنك پرا كنده و پريشان اولماسى ايچون سلحشوران  
شهر ياريدن على اغا اوزرينه باش و بوغ تعيين و باتمام دارنه سنده موجود اولان كسنه لرى  
اردوي همايونه ايصال اولتىق اوزن فرمان همايون صادر اولمغين موجبجه جمله سى اغاى مومى  
ايله ايله جانب اردوي همايونه ارسال اولندي \* هلاك طيب تيمون اوغلو عباس شرت خود  
\* زمره اطباى نصارادن تيمون اوغلى نام زمى استانه سعاده مقم انكليز باليو سلبينه  
اوتنه دن برو ترجمان اولديغندن ناشى كرك عمجه زاده حسين پاشا مرحوم صدارتنه عقد  
اولان صلح و صلاح و كرك حالامكمله سنه شروع اولنان مصالحه اثنالارنه محرم امور وبعض  
كلمات مناقله سنه مأمور اولمغين دولت عليه ايله معافليه واروب فى الاصل مبتلا اولديغى  
حارصه سودا غلبه و استداد اوزن ايكن انعقاد صلحه دخى بعض عسرت صور تارى اشكار  
وسهولت بيان ايتديكي ايشده ظاهر اصعبوت نمودار اولديغين كورد كده سوداسى صد چندان  
وملاحظه و حامت عاقبت ايله دنيا باشنده زندان اولمغين آدم لارندن بر مخفى طبعنه لى تفنك  
تدارك ايدوب كندويى هلاك و قبلى حياتن چا كچاك ايلدي ملاحظه فاسده سى اوزم  
ايشك خلاف مأمول ظهور ايتمى صورتنه دخى كندويه توجه هلاك هم موقت هم موهوم  
وطبانه لى ايله كندويى اورمق صورتنه موت غير موقت مجزوم ايكن غلبه سودا ايله  
بورلارى تفريق و تميز ايله ميوب حلول اجل مسمى واقضاي حكم تقد يبيرون پرده ادراك



عقل و تدبیر و لغت احوالی بگونه صورت پذیرا و لدی به حرکت حضرت سردار اکرم از قلعه بجانب صوفیه به سردار اکرم عالی مقام حضرت تری غمو واردوی همایون ایله ماه رجب المرجبک اون دور دخی کونی قلبه صحر اسنه نصب خیام و اقتضای وقت و حال اوزن بر قاج کون مکث و آرام بیورد قلرندن صکره مکمله صلح و صلاحه مأمور اولنلر طرفندن دشمن دین مرخصیاری مقالندن مراد لری مطلق اغفال اولدیغی استدلال اولنیور هله مناسب اولان لوازم حرب و قتال تدار کنده مسامحه و اهمال اولنیوب کمال بصیرت و احتیاط اوزن حرکت اولنقدرد یوبعض کیفیات تحریراولنقله ماه مرقومک اون سکرنجی کونی قلبه صحر اسندن حرکت و اعمال ادوات حرم و احتیاطه سفی و دقت اولندی و سردار اکرم حضرت تری بالنفس کندولری حرکات دشمن دینه کوره ترتیب امور ایچون صوفیه ده نصب خیام عزو تمکین وودین وینش سرحدلری طرفنه اوزن بیک کپیه و منتخب عسکر ایله بر روز بر کار گذارتعین ایتمکله قرار و بر دیر به وقوع حریق عظیم در استانبول بقضاء الله تعالی ماه شعبانک اون سکرنجی ایله احدک یدنجی ساعتده استانبول بعلی قیوسی خارجنده تفنک خانه قریبده واقع بر یهودی خانه دن آتش ظهور ایدوب یالی کنار یله اون قیانه دک کلدکن صکره درون قلعه به سرایت ایدوب مثبت روز کار ایله قول قول اولغله بر قول کوچک بازار بولیه قنثار جیار و اندن سلیمانیه بیمار خانه سی و اغا قیوسی یانه و بر قولی دخی وفا جامع قریبده واقع حالا توقیعی اولان وزیر مکر مصطفی پاشا و صدر اعظم اسبق نعمان پاشا حضرت تری نیک و رئیس سابق ابوبکر افندی نیک خانه لری احراق ایدرک جامع مرقومه و بر قولی شهزاده جامع شریفی اطرافنی و منار لرینک کلاه و علم لرینی و جامع ایچنده اولان خلقک استیاسن و جامع دوشمه سن و بیکیر یلرک اسکی او طه لرین و عثمان عجمیان او طه لرینی احراق ایلدکن صکره چقور چشمه اوزرندن لاله لی چشمه نیکالت یاندن پیشه پس و یمن و یسار نده اولان بو مجده کاین و بیوت و جوامع و مساجدی یا قهرق کوچک لنقه تعبیر اولنور محله منتهی و بر قولی دخی اقسرای اوزرندن وزیر اسمعیل پاشا و صدر اعظم سابق یوسف پاشا و صدر اعظم اسبق عموجه زاده حسین پاشا سراسر ایلرین و اطراف و حوالیلرین و داود پاشا جامعین احراق ایدوب آلی مرمره منتهی اولان شهر اهک یمن و یسارین کره نارا ایله درک اعزه مشایخ کر آمدن یعقوب افندی و نقشی افندی تریه سنده قرار ایلدی و بر قولی دخی زیرک طرفنه توجه و هجوم ایدوب حال روزنا مجده اول حسین پاشا زاده محمد بیک افندی و شیخ الاسلام اسبق ایله زاده عبد الله افندی مرحومک خانه لری استاغیسنندن گذار و نعمان پاشا سلطانی سراینی احراق بالبار ایلدی کدن صکره آت بازاری و اندن سلطان محمد خان جامع شریفی عمارتی و صدر اعظم سابق مزبور حسین پاشا مرحوم تریه سنه و اقسرای طرفندن آیریلان بر قولی دخی عورت بازاری و بعدله قره محمد پاشا سراسرانی اوزرندن قوجه مصطفی پاشا بونی اوزرنده واقع چنارده نهایت بولمشدر و لکن بودا تره و حدود ایچنده بر ریکیشر بشره اوزرخانه لرو سراج خانه محترق اولیوب همان اطفا نارا ایچون منهدم و خراب اولغله بالکلیه احتراقدن رها یاب اولدی بو حریق عظیم اولنده مشهور و منظور و مسوع اولان حریق لرک برینه بکره میوب زیرک سلطان سراسرانی پنازکن آت بازاری و وفا معنی پنازکن

غریب عظیم

پنازکن اسکی او طه لرو سراج خانه باسنده واقع التوفی چوق محمد اغانک خانه سفی پنازکن کوچک لنقه و لاله لی چشمه اطرافنی پنازکن آت میدانی طو تشیق کبی بحکمة الله تعالی آتشک بر محلدن بر قاج محله آشوری صحر امه سفی خلقه بر در لونلاش و تشویش دخی و یروب قنی چوق کسنه لرک استیاری خانه سندن هزار تعب و مشقت ایله جای سلامت دیو نقل ایلدک لری محله ده یاندی و الحاصل طو تشدیغی قوشلق و قنندن بکر می بدی ساعت علی التوالی یانوب حکام و ضابطان دخی بش اون ساعت قدر زمان اطفاسنه بذل قدرت ایتدک لری مفید اولدیغین و بر محله اولان آتشک اطرافن کسدر مک و سائر اطرافنده واقع ایتیه بی هدم ایتمک کبی حالات ایله اطفای ایله جنگ و قتله سائر مواضع بعیده ده آتشلر ظهور ایله دو شتدکن کوروب مایوس اولدقلرندن ناشی ال چکوب حیرت و دهشت بر له آه و اه و هجوم عالمسوز آتسه اوزا قدن نگاه ایتمکله باشلد بلر الحاصل بازار کچه سنک یدنجی ساعتندن بازار بر تسی کونک صخره کبر استنده دک بکر می بدی ساعت قدر زمان آتش حریق استند بکی کبی هر جائیه شعله فشان اولوب بعدله آب عنایت الهی بر له منطقی اولدی و ماه مزرک بکر می یدنجی کونی استانه قائم مقامی و استانه بستانچی با شیشی و سکبان باشی نجه حسن اغا طرفندن قائم و مکتوب لری ایله ادر نه یه آدم لری کلوب رکاب همایون قائم مقامی مقتول زاده علی پاشا طرفندن رکاب همایون شهر یاری واردوی همایون ایله صوفیه ده اولان جناب حضرت سردار اکرم طرفلر بنه عرض و اخبار اولندی حکم الله الواحد القهار به انعقاد صلح و صلاح با کفره نجه و ونیدیک به وزیر اعظم ارسطو تدبیر ابراهیم پاشا حضرت تری و ارادین وقعه سنده داخل حومه حرب و قتال اولان شجعان جمعیت اشتمالدن اولوب محاربه مرقومه ده عسکرک جنبش و حرکت و ماعتلری کرکی کبی منظور و معلوم لری اولغله ظهور ایدن مقدمات احوالک و خامت عاقبتنه انتقال و مشتعل اولان ناره جنگ وجد الک اطفاسی لازمه حال اولدیغنه کیفیت مشهوره دن استدلال ایتمک حسیله عرض ماجرای حال ایچون رکاب مستطاب جه اندرایه جیره سالی ضراعت و ابتغال اولدقلر نده درون اخلاص مشکور نر نده مر کوز اولان خیر خواهی دولت علیه دن ناشی صلح و صلاح مقدماتی و بلکه همان مباشرت و حسن ختام و یرلک مهماتی حق تعبیر ایله حضور همایون شهر یاریده تقریر ایلد کله نده بورای اصابت قریب لری مبارک خاطر الهام مآثر یاد شاهیده دخی جلوه کر اولمش قضایای مسئله دن اولوب صورت موافقت هویدا اولغله رکاب همایون قائم مقام لریله مأمور تمشیت امور مهم اولدقلر نده ایالت بوسنه ده مکث اوزر اولان دفتر دار سابق الحاج مصطفی پاشا اردوی همایون طرفندن اوزر و محافظه سنه مأمور اولمشیکن مصالحه یه استخدام اولنسی مناسب اولنق حسیله رکاب همایون طرفنه دعوت و خصوص مزبور بللشافه خفیه کند و یه ایدان اشارت بیور یلوب اوزویه کتمکدن صرف بر له باغراده و اروب اقتضاسنه کون حرکت و نجه و کلاسیله خیر لشوب مقدمات مذاکره صاحبه مباشرت ایلنسی ایچون باغراده محافظه سنه ارسال ایلد کله نندن صکره کند ول دخی غلظه ده مقیم فرانجه و انکله و فلینک با لیبو ساریله بالوساطه مذاکره دن خالی اولدیلر مومی الیه الحاج مصطفی پاشا دخی مأمور اولدیغی لوزر باغراده طرفنه عازم و صوفیه



حوالی سنه اردوی همایونه ملاقی اولوب صدر اعظم خلیل پاشا حاضر تلی و دفتر دارالحاج محمد  
پاشا و سایر اوجاق اغاری واعیان اردوی همایونه مأمور اولدیغی مصباحت مصباحیه سویل کله  
اصحاب حل و عقد دن اولوب ماصدق \* فی قلوبهم مرض \* اولان روبه صفتان حیلله و غرض  
طمشوارک گرفتار دست کفار اولسی امر نله ظهور ایدن تقصیر لرینی ستره مدار اولور  
ملاحظه سیله شیرانه دمدمه وارد شیرانه زمزمه ایله یوق یوق بور آی بوجه مناسبه و مستحسن  
دکدر طمشوار دست دشمنه اپکن صلح دیمک نه دیمکدر اگر بوسفرده عسکرک خلاف مأمور  
ظهور ایدن رخاوت و حرکت ناروایی دشمن دین ایله عدم مقاومتیه پیش نهاد اسنشهاد ایدر سکر  
مسلم دکدر زیر عسکرک محاربه مرقومهده نصف ساعت مقداری در کار جنگ و پیکار  
اولیوب قرار ایلری بالجمله علی پاشادن روگردان انفعال وانکسار اولار ندن نشست ایلش  
برحالت اولدیغی ظاهر و اشکار در یوخسه عسکرین زده جنگ و خواهش و همت و بزله  
جنبش غیرت و حمیت فوق المحفوظ در کار در انشالله تعالی سنه آتیهده کرکی کی اخذ انتقام  
اولنور دیره رک لاف و کدافه اغاز و مصطفی پاشایه بامر مه مباشرتدن توصیه اجتناب و احتراز  
ایلدیلر و دولت علیه بی غوائل سفریه ایله مشغول ایتمکی کندولرک مؤاخذه دن نجات یارینه  
حیلله و صدر لر نه دوام و استقرار لرینه وسیله عد ایدوب مومی ایله مصطفی پاشایه مأمور  
اولدیغی امرده رخاوت و فتور و بردبارانه یه کلوب رکاب همایونه وصول لر ندن صکره دخی  
بومقوله کلمات غیر مسلمه ایرادینه تصدی ایله سفری صلح اوزن تر حجه متصدی اولدقلر نه  
قائم مقام اولان دستور مند کور رسطو شعور حاضر تلی قرار داده رأی صائب و فکر ثاقب لری  
اولان امر مصباحه نک حسنین بیانه اغاز بیوروب کرک و ارادین محاربه سنه و کرک طمشوار  
تحلیص سنه عسکر مزک مرتبه غیرت و حمیت و جلادت شجاع تلی جمله نک مجرب و معلومی  
اولدی حال ملاحظه اولندیغی اوزن سنه آتیهده دشمن دین ایله مقابله و طمشوار قلعه سین  
استر داد بوعسکر ایله حصوله کلور معنا اولدیغی ظاهر و هوید ادر قور قارم صکره دخی زیاده  
خسارت اقصا ایدر باری بومرتبه غرامته رضا و یروب عسکره نظام و خزینه یه قوت و ترتیب  
مهام حاصل اولنجیه دک مناوله حرب و قتال و اخذ انتقام و قتنه تعلیق و امهال اولنسه مناسب  
اولور دیو صدور دجال دولتی هر چنکد که عقد صلحه تشویق و ترغیب ایتدیلر قطعاً اصغا  
ایتمیوب خلاف نه ذاهب اولمشلر اپکن قائم مقام مشار ایله حاضر تلی بر طرفن ترتیب لوازم  
سفر و تجهیز عسکر و بر طرفن دخی صوابید عقلا ی کار آگاه اولان ماده مصباحه تمشینه  
مشغول اولوب آستانه سعادتاه مقیم اولان مستأمنین بالیوسلری ایله خبرلشمکدن خالی  
اولدقلر ندن ماعد ابواشاده معزول اولان انکلز بالیوسنک یرینه کین بالیوس جدید انکلتره نک  
معمد علیه اعیان ندن اولوب و یج اوزر ندن کلمکه مجید نمجه و کلاسیله تجدید صلح احوالن  
مدا کره و طرفلر ندن تحصیل رخصت ایتدیکی اجلدن رکاب دولته چهره سای اولوب  
قائم مقام مشار ایله حاضر تلی شه اعلام حال ایلدکده تجدید عزیمت و ناکید همت ایله امر  
صالحک صور بنید بر اولسنه قرار و بر مشلر اپکن رؤسای قومدن نافذ انکلام و معتقد انام بونمش  
نجه بیشعوران کم اندیش دانش فروشی و کار دانق اطهار ی ما فی الضمیر لری اولان امال

امال و اما نیارینه نائل اولغنه وسیله اولق خیالیله صورت خیر خواهی به افراغ اولوشن قابل  
سوزلر و طمطراقی عبارات ایله مشیر مشار ایله حاضر تلی شه بوا مره مصدر اولقده خطر  
و بواشک و فوق مأمول اوزن حصوله نظر وارد دیو مکاتبه و مشافهه نصیحت آمیز رخاوت  
انکلز معانی ایراد ایلدکلر ندن غیر صی صاحب صدر اولان خلیل پاشا حاضر تلی دخی بعض  
خواشیه دولت القاسیله حضور هما یون جهان داری یه واروب انشاء صمد دده مادامکه قائم مقام  
پاشا حاضر تلی انکلز ایلچیسو ایله صلح مذاکره سنه و مستأمنین بالیوسلریله خبرلشمکدن  
خالی دکدر در اوازه صلح اطرافه منتشر اولوب عسکر طائفه سی سفره کلر دیو صلح  
تقبیح و جنگ و سفری ترجیح ایدرک بعض کلمات ایراد ایتمکدن مکالمه سنه مباشرت و قوتدن  
فعله کلک نصبا بنه بالغ اولمش امر صلح ولی النعم عالم اولان پادشاه جم جاه و مؤتمن و مستشار  
صدیق لری اولان دستور خیر خواه بالضرور ترک و اکثر قوم خلافت اولان امره اقدام  
مناسب اولدیغین درک ایتدکلر ندن صکره و ارقوتن بازوی غیرت و حمیت کتوروب مهمات  
وزخایر و ادوات حرب و قتالی توفیر و عساکر مأمون نی کشیرا تمکینه ساعد سی و اهتنامی  
شمیر ایلدیلر و افعازمان یسیرده سائر سفر لر دن بر قاج قات زیاده لوازم و ذخایر و اصناف  
عساکر ترتیب و تکمیل اولندقلر صکره صاحب صدر خلیل پاشا حاضر تلی مکمل و مرتب  
آلای ایله ادر نه دن حرکت و عساکر اسلام فوجا فوج پیش و پسدن اردوی همایونه ملحق  
و ملاقی اوله رق بلغراده عزیمت ایلدیلر جمع اولان اجناد متنوعه الطوائف بطون صحاری  
و بودیه کجایشدن قالب مشاهد اولنان کزیده و توان عسکر هیچ بر سفرده کورلش دک  
اپکن بو کور و فر جمع اوقر برله بلغراده وار یلوب قلعه مرقومه محاصره سنه در کار اولان دشمن  
دین ایله مقابله و محاربه یه تصدی اولندقلر در جنگ اول اقدام لری مترزل و عقده جمعیت  
و نظام لری مختل اولوب بالاده ذکر اولندیغی اوزن تکراری مکدر خواطر اولور وجهه سنه  
سابقه دن بد تر بر اکنده و یریشان و وادی کزیز و قران شتابان اولدقلری پیام وحشت ارتسامی  
قلوب مؤمنینه داع بر بالای داع اولدی \* ذلك تقدير العزيز العليم \* بتقدير الملك العلام  
وجه مذکور اوزن عساکر اسلام برهمزده عزیمت وانکسار و در عقب بلغراده سنک دست  
دشمن دینه گرفتار اولدیغی خبر حرکت اثر ندن قلوبه رعب و هراس مستولی اولوب مقدمه  
جنگی صلح اوزرینه ترجیح بلا مرجح ایله طعن اندازمیل صلح و صلاح اولان ظاهر بین یاد کار لر  
کار از موده لک وادیسنه هزارمفاخرت خود پسندانه ایله استقبال صلحه دائر تمهید مقدمات  
ایدرک نتیجه لر و برد کلری کلمات و خامت انجام لرین بالکلیه فراموش ایدوب بر قاج کون حیرت  
انجام ماجرای کار ایله ساکت و خموش اولدقلر صکره شرم و عار ایتدین کلام اوللرینه  
مناقص و منافی بسط گفتار ایدوب بومقوله عسکر ایله سفره کیمک خطا و صلح اولق اولیدر \*  
الصلح سید الاحکام \* کلام حکمت ارتسامی میانده سیف قاطع چون و چرا ایکن بلتر که  
نیچون بویه حرکت اولدی دیمکه باشلک یلر و اقعاد کری مرور ایتدیکی اوزن حرکت عسکر  
تجربه ایتیمک حسیله وزیر عاقبت بین قائم مقام پاشا حاضر تلی رینک رأی دلیند لری اوزن بکن سنه  
عقد صلح و صلاحه طعن و دخل اولنماش اولسنه عساکر اسلام بلغراده پیشگاهنده بویله



برهزده کسر انهرام و نه بلغراد کی بر قلعه گرفتار دست اعدای لثام اولوردی لکن وکلای دولت  
نامنه اولناردن کندورای سخیفارینه مغرور بر قاج شخص بیشعور و ارادین محاربه سنه وقوع بولان  
هزیمنی مطلق عسکرک علی پاشا دن دلکیر لکنه حمل ایدوب طمشواری دست محاصره اعدان  
تخلیص و محافظه یه قاذز اوله مشار لکن بعد الاستیلا طمشو اردست کفاردن استرداد اولند قچه  
صلح دیمک زده دیمک ردیو امر مصالحه ده وزیر مشار الیه حضر تلرینک تدبیر دلیند بر لینی استخسان  
ایتماملوی هم بلغراد پیشگاهنده وقوع بولان انهرام کلی یه باعث و بادی وهم بلغراد کی بر حصن  
حصین در عقب گرفتار دست استیلای اعدای اولدی بناء علی ذلك حالا جمیع ناس عقد  
مصالحه یه از زومند اولوب خصوصاً کز اولند بیغی اوزن مقدمه صلح من کز بر خصوصاً  
ادله ترتیب ایدنار بود دفعه تشویق و ترغیب ایتمک باستلام لریله بلا توقف ینه نکرار عقد مصالحه  
مقدمه مبادرت و غلطه ده متمکن اولان انکیر و قلنک با لیوسلریله خبر لشمکه مباشرت اولنق  
تصویب و دشمن دین ایله تجدید صلح و صلاحی منج اوله جق مقدمات ترتیب اولندی  
بواثناده بلغراد محافظی الحاج مصطفی پاشا اهالی قلعه مزبور ایله اردوی همایونه کلدک  
ویره تقریبیله درون قلعه ده محصور امت محک اهل و عیال و اشیا و اموال لریله نیشه ایصال لری  
احواله متعلق کیفیات مذاکره سی ایچون قلعه پیشگاهنده واقع تاوردن کلوب کیدن  
بعض نمجه جنرال لری باش وکیل نردن ینه دولت علیه اید پیوند ایله مصالحه و مسالیه یه رغبت  
روایت ایلدیله دیو نائل رتبه صدر اعظمی اولان توقیعی مجد پاشا حاضر تلرینه اعلام حال  
دولت علیه طرفندن دخی مطلوب اعدای دین اولان تجدید صلح میل و مساعده و ارسینر  
دیو سوال ایلد کدن صکره باش وکیل طرفنه صلح مطلوب ایچون دولت علیه عندنده  
دخی مساعده و قبول مرغوب اولدیغنی ترجمان لری و ساطتیه مرخص و مأذون اولدیغنی اوزن  
انها و اعلام ایلدی بعد بلغراد دن یا نلر ینه قوشیلان نمجه اتلوری اعاده اولند قده دخی ماه  
رمضان شریفک بکرمی سکرنجی کونی بو معنایی نکرار مکتوب ایله بیان و افاده ایدوب  
درون مکتوب مرقومه بلغرادده دروت بش کون مکالمه و مسالیه ایاننده یا نلر کلر بعض  
معتبر جنرال لرو ادمار بکزدن ینه دولت علیه اید پیوند ایله مصالحه و مسالیه یه میل و رغبت کز  
استماع اولنوب اگر مراد بکزیسه توسط ایدر زرد بو ترجمان ایله خیر ارسال اولمشدی فی الحقیقه  
نهر مور او منک طونه یه دو کلد بکی محلدن حالا مور اوه کیریسی اولدیغنی محله کنجیه مور اوه  
حد و تعیین اولنوب صاع طرف نهر طونه یه و از نمجه دولت جاساریه طرفنه وصول طرفی  
درین صوبی و نهر ساویه و از نمجه دولت علیه طرفنه قالمق اوزن صلح و صلاح مراد بکزیسه  
صدر اعظم افندیمر حضر تلرینه مخصوص نامه کز ایله آدم ارسال و ترتیب مهام مکالمه یه  
استعمال ایدر سز دیو بسط مقال ایلدی هنوز اراده مصالحه مشکوک لکن ابتدای امرده  
تعیین حدوده تعرض بر از ناجسمان کوریتوب لکن غالباً دشمن دین غرور و استدر اجله بمالك  
محر و سهدن بعض قلاع و بیقاع طلب ایتمک کبی تکالیف عنیفه ایله بر از زمان دولت علیه یی  
استعمال و تدارک مهمات سفر به ده اغفال ایتمسونار دیو دولت علیه مکالمه یه مساعده سی  
مشوحد و دیله اولدیغنی صورتده در دیو قطع سر رشته زاع و وجدال ایتمک مبنی اولق اکلنور

اکلنور و الحاصل مکتوب مزبور باش وکیل طرفنه ارسال و در عقب انکیر ایچیسنک توسط  
ایچون آستانه دن اردوی همایونه کلی استعمال اولندی ماه شو الک بکرمی ایچنجی  
کونی باش وکیل طرفندن دخی مصطفی پاشایه بر قطعه مکتوب و رود ایدوب مضمون حیل  
مشوخته جنرال لریک بلغرادده مصالحه یه میل و رغبت روایت اید کیری کند و طرفندن  
اولدیغنی انکار ایدوب لکن اسایش رعایا و بر ایا ایچون مصالحه دن عدول و امتناع اولنر  
دیو رغبت لراظهار و مکالمه ایچون دآب قدیم اوزن بر موضع و طرفیندن مرخص تعیین اولنمادی  
اشعار اولنغله جانب صدر اعظمیدن دخی سابقاً بلغراد محافظی وزیر مصطفی پاشا طرفنه  
فرستاده قلنان مکتوب بکرده تجدید صلح و صلاحه کمال میل و رغبت کز انها و افاده اولنغین دولت  
علیه طرفندن مساعده و قبول قرار داده اولمشدر لکن قدیمدن برو وقوع بولان مصالحه لده  
شرفیاب خدمت توسط اولان انکیر ایچیسنی بود دفعه دخی توسط ایچون آستانه دن دعوت  
اولنغله ایچنی مسفور اردوی همایونه کنجیه یه دک مکان مکالمه ترتیب و اعداد و مرخصی  
تعیین و تخصیص اولنغله اهتمام و دولت علیه اید پیوند طرفندن سنه آتیه ایچون سنیت  
سابقه دن صدر مرتبه اقرون عساکر اسلام مجیز و احضار نه کمال سعی و اهتمام در کار  
اولدیغنی کبی هر حال اکه مقابل طرف جاساریدن دخی تدارک کلی امر مقرر اولق حسیه به مالک  
طرفین یازده خدمات عسکر اولنردن مقدم امر مصالحه یه نظام و یرمکه مبادرت و اقدام  
ایلیه سز دیو جواب و مصطفی پاشا طرفندن دخی بو مضمونی حاوی مکتوب ارسال اولندی دولت  
جاساریه مرخصی پیور و رچه ده و دولت علیه مرخصی بر از بعید محله مکث و قرار و موضع  
مکالمه بنا سنه انتظار اوزن اولدیغنی ناطق او اخر ماه مرقومه باش وکیل صدر اعظم  
حضر تلرینه مکتوبی ککله طرفینک مرخصی بیننده بعد مسافه خصوصاً محل مکالمه یه  
کلوب کتمک مشقت عظیمی مستوجب اولور حالاتدن اولق حسیه به مرخصی کجمله سی  
پور و رچه ده مکث و آرام و بوشتا هنکامنده بلا مشقت مکالمه احوالی مسالیه یه مباشرت و اقدام  
ایلماری مناسب و مستحسن اولدیغنی و تعیین اولنا جق مرخصی بکر بکیک رتبه سنه آدم  
اوله جق و بو که متفرع بعض احوالی متضمن صدر اعظم حضر تلری طرفندن ماه ذی القعدنک  
اون ایچنجی کونی تاریخچه مورخ باش وکیل جانب مکتوب خیر اولنوب مصالحه یه توسط ایچون  
دعوت و حالا اردوی همایونه و اصل اولان انکیر ایچیسنک سر کابی دیله ارسال اولندی  
بواثناده سردار کرم حضر تلری حلول وقت شتادن ناشی با جمله اردوی همایون ایله  
ذی القعدنک اوننجی کونی نش سحر اسندن جانب ادرنه یه صرف عنان عودت ایدوب صوفیه  
سحر اسنده نصب خیام و بر قاج کون استراحت و آرام اید کز نردن صکره صوفیه دن دخی  
طی مراحل ایدرک فلبه یه بر مرحله مسافه اولان تا تار بازاری نام محله واصل اولد قارنده سابقاً  
سلاح از شهر یاری ابراهیم اغا و صر محانه ناظری لکن آستانه دن دعوت برله اردوی همایونه  
کتوریلن بکرمی سکر افندی دیمکله معروف مجد افندی یی سردار کرم مجد پاشا حضر تلری  
ماه ذی الحجه الشریفه نک اون سکرنجی کونی کند و اتاقرینه دعوت ایلوب لجا نیدن تخلیه  
بزم راز ایلد کز نردن صکره سبب دعوت نیدن و کن ارازو بسط صده اغاز ایدوب دولت علیه ایله



نخچه چاساری بیننده کافی الاول وقوعه کجنگ مضاحه و مسالنه ایچون مقتضی اولان مکاله به دولت علیه طرفندن سزلی مرخص نصب و تعیین ایلدک طمشوار و بلغرادی استرداد خصوصاً بیل غیرت و اجتهاد ایدر سز و هر خصوصاً طرف دولت علیه به اعلام و رضای دولت استعلام ایتمدکجه جواب قطعی ویر مکله اقدام ایلسز بوندک مکث و اقامت ایروب قیام بعد قبل دولتندن نه کونه مأمور اولور سکر او بلجه حرکت ایدر سز دیوتبیه و ابراهیم اغایه شق ثانی دفتر دارلغی و محمد افندی به شق ثالث دفتر دارلغی توجیه بیوردیلر بو وقتندک احوال مصاحه به دا ژ باش وکیل طرفندن کرک مصطفی پاشا کرک صدر اعظم حضرت تازی جا بنابرینه تواردا این مکاتبه مکاله یری و مرخصلرک تبه سنه متعلق کیفیاتدن غیری اصلا اساس صلحه دا ژ بر حرف تحریر اولمیب تمام مرخصلر ترتیب و متوسطلر دعوت اولنق کبی حالات ایله اوزه مکاله صلح عالمکیر اولوب اولور اولر تکلیف ایچون مصاحه دن نکول اولنق عسیر اولدیغی تفرس ایتمدکجه مقدم مصطفی پاشا نک ابتدا مکتوبنه محرر اولان مهر موراوه حد و تعیین اولنور سوزی بلغراد حوالیلری بلغراده الحاق اولنور دیکدر دیو کندو زعماری اوزن بونی اساس صلح اتخاذ ایروب مرخصلرک مکان مکاله به اجتماعلری بو مقدمه نک مقدم فیصل پذیر اولسنه موقوف اولدیغی و باش وکیل کندوسی چاسار طرفندن مجده دعوت اولنغله مقدمه آستانه سعادت نه نخچه قیوتکنده سی و حالاً ارباب اسنشان لرندن مکحائل طمان ذکر اولدیغی اوزن اساس صلحه و سائر محل مکاله به اجتماعدن اول فیصل و یر یله جنگ امور مصاحه فی فصل و حسمدن صکره محل مکاله به و ارمق اوزن بلغراده ارسال اولدیغی بودقه پیاده ضابطی بر نخچه یک یله استموبیلک یوزا و توز سنه سی ماه محرم الحرام نک یدنجی کونی صدر اعظم حضرت تازی طرفنه باش وکیل و رودا یدن مکتوبنه تحریر و تصریح اولنغله طرف آصفیدن جوابنه مقدمه مصطفی پاشا نک حد و ده متعلق قلمه کتوردیکی مواد طرفندن وزیر مشار الیه همیل و رغبت صلح و صلاح رو ایت ایلد کیری بزم معلوم نزد کلام دید بیکر کبی وزیر مشار الیه نک حد و ده دائر کلماتدن بزم دخی خیرینز اولدیغندن ماعدا اسایش بمالک طرفین ایچون مراد اولنان مصلحت مصاحه نک مقدمه سی ثمره مؤالفت و مواسستک دوغا اولماسی ایدیکی ظاهر در مکاله ایچون تعیین اولنان دولت علیه مرخصلری ابراهیم افندی و محمد افندی انکیز ایلجیسی ایله معاتاتار بازار جعی نام محله الیقو نیلوب کندو مز عوما اردوی همایون ایله ادرنه جا بننه عطف عنان عودت ایلد بکمز دن صکره رکب همایونه چهره ساری عبودیت اولدیغی طرف چاسار یدن مجید مصاحه به عزم و جزم اولدیغی متضمن سز دو ستمزدن کلنی مکتوب مفهومی حسن تربیه و مراعات آداب ایله خاک سر بر شوکتیمیلو کانه به عرض اولنوب مساعده علیه جها بنانی عنایت و ارزانی بیورلغله یونندن اسبق قار لو یجه مکاله سنه انکیز ایلجیسی ایله معا بولنان فلنک ایلجیسی کلد که دخی یله بولنسی استخسان و ادرنه به گلسی فرمان اولنغله قریب مرخصلرک یا نه ارسال اولنق اوزن اولوب مزبورک ملاقات و اجتماعدن صکره نیشه طوغری و اروب اندک مکث و قرار و طرف چاسار یدن خبر و رو دینه انتظار اوزن اولوب افلاق جا بننه واقع بو کرش ایله سبب مابینده

9 مابینده بر مناسب محل با خود فتح الاسلام و یا مهر مور او هر طرف ازنده سز دو ستمزدن مختار لری اولان محل مکاله به و اروب مکاله به مباشرت ایتلر نی متضمن دولت علیه مرخصلری ایله خدمت توسطه مأمور اولان انکیز ایلجیسنه مکتوبلر تحریر اولندی اولی مهارده تجیز و تسبیر اولنه جق عساکر موحدین یر لرندن حرکت ایتزدن مقدمه خصوصاً مر قومه فیصل و یر مک یا بنده سعی و اهتمام ایله سز دیونا کید اولندی و مرخصلرک قیام بعد از ارجندن قالقوب صوفیه به طوغری عزیمت و فلنک ایلجیسنه مکث و لرینه ملاقاتندن صکره ینه دولت علیه طرفندن مقتضای وقت و حال اوزن صدور زاید جنگ امر عالی مضمونه موافق حرکت ایتلری یا بنده طرف آصفیدن مکتوب امر اسلوب تحریر اولندی بو ایتاده اساس مصاحه فی مذاکره ایچون بلغراد ده مأمور مکث و آرام اولان مکحائل طمان طرفندن رئیس الکاب اولان عارفی احمد افندی به بر قطعه مکتوب کلوب دروننه کندونک مابینلر نه اساس صلح اتخاذ اولنان علی حاله ماده سنه فیصل و یر مکله مأمور اولنغله مخصوص بو خصوصاً مذاکره ایچون دولت علیه طرفندن آدمار تعیین و مأمور اوله جق کسنه لک شان و زبهری تصریح و تبیین اولنق خصوصاً لرینی اشعار و بو خدمته رئیس مشار الیه نک کندو تعیین اولنسانه رغبت اظهار ایتمکله جواب اولنق اوزن رئیس افندی طرفندن یاز بلان مکتوبه طرف دولت علیه دن تعیین اولنان مرخصلرک یری سابقاً سلحدار شهر یاری و بعداً نشاخی اولوب حالاً دفتر دار شق ثانی اولان ابراهیم افندی و یری دخی سابقاً بکیرری افندیسی و حالاً دفتر دار ثالث اولان بکیری سکر چلبی دیکله معروف محمد افندی اولوب پایله لری رتبه ریاستدن بالاتر و خدمه و اتباعلری قدر کفایه دن افزون اولماق مصمم و مقرر اولدیغی تحریر و ترقیم اولندی ماه ربیع الاولک اون التیمی کونی باش وکیلدن دخی صدر اعظم حضرت تازی به بر قطعه مکتوب خدمه اسلوب کلوب مقدمه اساس صلح نامنه مصطفی پاشا ینه نسبت ایلد کیری علی حاله مقاوله سی دولت علیه رضاسیله لسانه انمش کلماتدن اولدیغی اشراق اولدیغنه مقابله قصیده اساس صلح و سائر مشتمله و مشکوک اولان مقدمات مصاحه فیصل بولنک ین و ون دیک جمهور یله مسالنه خصوصاً متحقق اولدی بن سائر مواد صلح و صلاحه مباشرت اولنیه جعی و طرف چاسار یدن و یر موندنام معروف ایله مکحائل طمان نام مستشارلر مرخص نصب و تعیین اولنوب دولت علیه نک مرخص و کیلاری یر شوه دن اشاغی واقع قصیده فتح الاسلامه و چاسارک مرخص و کیلاری افلاق جا بننه طونه نک اوتنه سنه اولنی صونیک برو یقه سنه اولان جریش نام محله مکث و قرار ایروب مکاله ایچون قار لو یجه ده اولدیغی کبی مهر طونه نک اراسنده واقع اطه ده طرفینک معرفتیه برخا نه بنا اولنق اوزن و چاسارک له قرالی و ون دیک جمهور یله بینلر نه موافقت جنگ وجدال و رفاقت عقد مصاحه اولنغله ون دیک جمهور یتک دخی ایلجیسی کلوب مجلس مکاله به یر شتمک لازم اولدیغندن ماعدا چاسارک مرخص اولی مکان بعیده بولنق حسیله مزبور لکخبیه نک حالاً بلغراده اولان مرخص ثانی مکحائل طمان ایله مقدمات صلحه فیصل و یر یلوب مکاله مصاحه به دخی مارت آیتک اواسطنه بر یر کلوب مباشرت اولنق اوزره مناسب و معقول کورلشدردیو تحریر اولنغی دولت علیه طرفندن تحیرات مذکور



استحسان و افلاق و بوده سی بتاکی و بوده دخی محل مکالمه ده سیله بولنق اوزره فرمان اولند بختی  
متضمن طرف حضرت آصفیدن باش و کیله مکتوب و مرخصیاریکینه قبل دولت علیه دن اعطا  
اولنه حق رخصت نامه بوجه اوزن خیر و ارسال اولندی \* وجه خیر حروف بودر که بعونه  
تعالی دولت علیه اید پیوند ایله نمجه لو بیننده بخلوص البال انعقاد نه نیت و عزیمت اولنان  
صلح و صلاحك بشیمة الله تعالی مکالمه سنه تعیین اولنان اشبوحافظ تمسك دفتر دارشوق ثانی  
عزت نواب اراهم افندیك و معیتته مأمور دفتر دار ثالث محمد افندیك یدلرینه رخصت نامه  
همایون اعطا قیلنوب لکن شوکتلی کر امتلی مهانتلی افندم پادشاه روی زمین اعز الله انصار و اید  
دولته الی یوم الدین حضرت تارینك و کیل مطلقری اولدیقم حسینیه مصالحه مرقومه بی  
شروط ثلثه اوزرینه مشروطه ققدم شوپله کم بقدر الله تعالی ید کفارہ گرفتار اولان طمشوار  
و باغرا دقلعه لری قد یددن دولت علیه طرفندن نوجهله ضبط اولنش ایسه ینه اول وجهله ضبط  
اولنق و بردن ایکی قلعه نك استزدادی ممکن اولدی بی حاله طمشوار شمدیک علی حاله ترک و باغراد  
قلعه سی وجهه سابق اوزر دولت علیه طرفنه و برلك و باغراد دخی بر طریق ایله برو طرفه النیق  
قابل اولدی بی صورته قار لو نمجه ده منعقد اولان ایام صلح ختام بولنجه ایکی دولت بیننده ترک  
جدال و منع قتال اولنوب طرفیندن عسکر چکلمیوب و سرحداره اعتراض اولنماق اوزر عقد  
مسالمه قلعه لکن هر ماده که مذاکره اولنمه مادام طرفه عرض اولنوب اذن همایون ایله جوانی  
و برلکجه عقد اولنیه و عقد اولنور سه معتبر طو نلیه بوجهله عمل شرطیله اشبوت تمسك تخیر  
اولنوب یدلرینه ورلدی بواشاده بر قاضی کون توار دمکاتیب و اخبار منقطع اولوب نمجه طرفندن  
محل مکالمه به بر آن مقدم اجتماع و عقد صلح و صلاح ایله قطع سررشته جدال و نزاع اولنجه کمال  
سرعت و عجله در کار ایکن حاله بویله انقطاع اخبار دولت علیه مرخصیاری و متوسط اولان انگلیز  
و فلنك اپاجیاری نك وارد اولان مکتوب لری ناطق اولدی بی اوزر ید دولت علیه نك علی حاله اساسنه  
تعرضدن اعراض ایلدیکندن یا خود نمجه نك بواشاده بوسنه جا نبنده و غیره محله ره هجوم ایله  
جلب نفع ایتمکچون عجله دن اعراض ایلدیکندن نشئت ایتمک اوزر فهم وطن اولنوب  
بواشاده شکرار دولت علیه مرخصیاری و متوسط اپاجیاری دن کون مکتوب یارده تاخیر مکالمه  
مطلق علی حاله اساسنه عدم مساعدت دن لازم کلدیکی ذکر و تخصیص و مقدم ماده مرقومه به  
فیصل و برلکجه نمجه طرفندن برو جهله مکالمه به شروع اولنیه جفی تصریح و تخصیص  
اولند یغندن ماعدت اصلحت مرقومه به دولت علیه طرفندن مأمور اولان کسنداره رخصت  
کامله و برلیوب هر ماده طرف دولت علیه به عرض و ائها اولنق نمجه عقد اولنیه و اولنور سه دخی  
معتبره مقبول طو نظامق اوزر توصیه و تنبیه اولندی بی بوصلحت باعت تاخیر و تعطیل اولنجه جفی  
ظاهر اولغین نمجه مرخصیاری کنی دولت علیه مرخصیاری نه دخی رخصت کامله و برلیوب نمجه نك  
شروط مصالحه دن بای حال الترام و عقد صلح و صلاحی مقدم فیصل یدر حصول اولسنه  
تعلیق ایتدی یکی علی حاله ماده سی و نکل و اوله و مصالحه سی کی مواد و شروط مساعدت و عدم  
مساعدت دن قنقی طرف اختیار بیوردی بی جز ما و قطعاً تعیین و تصریح اولنجه محتاج درک رضای  
دولت علیه به مخالف حرکت اولنیه زیر امانه که اساس صلح اتحاد ایلدکری علی حاله ماده سنه

ماده سنه و لهلو و و نکل و ایله فیما بعد مصالحه و محاربه ده نمجه به یاداش اولق شرطیله مصالحه به  
مساعدت و کند و لره یقین حاصل اوله حق مرتبه معاهد اولنیه مکالمه به شروع متصور در کلدن  
و محل مکالمه دن غیره محاربه ترک جدال اولنماق اوزر پارچای عناد و اصرار اولملریله مواد  
مرقومه نك مجموعنه نه وجهه اوزر جواب و بریله جکی استعلام اولنش و بوندن اقدام صوفیه دن  
نمجه ارسال اولنان انگلیز اپاجیاری نك سرکاتی دخی کلوب مشهودی اولان کیفیاتی بوجهه اوزر  
تقریر ایلدیکه کانون اولک سکرتری کونی صوفیه دن قلقوب اون النجی کونی باغرا ده داخل  
اولدم بعض بهانه ایله باغرا ده بکرمی بش کون مکث ایتدی بر دیلر تا بچدن تنبیه اولنجه نك  
و باغرا دقومندان صدر اعظم حضرت تارینك مکتوبی و بریاش و کیله کونن عم دیوارام ایدوب  
بند دخی و قتی ضایع ایتمک ایچون و پروب کوندر دم و بکرمی بش کون حلوله حاله ایچمه مقیم  
انگلیز اپاجیاری نك هر یکله نمجه کتم ایچون تنبیه کلدی و بند دخی عزم راه ایدوب نمجه داخل اولوب  
باش و کیله ملاقی اولدم و صدر اعظم حضرت تارینك مکتوبنه اشارت اولندی بی اوزر دولت  
علیه نك طرفینه نافع مصالحه به میلن افاده ایلدم باس و کیل افاده ایلمکم خصوصه حظ  
ایتمیوب سائر و کلد دخی صوغوق معامله ایلد یار لکن بعضیلرک خصوص مزبور میلاری اولغله  
جواب ایلد یار که مقدمه قیودان ایله کوندر پلان جواب نه ایسه سکا دخی او جوانی و بر کوندر ررز  
لکن بن بککه قناعت ایتمیوب مقدمه دولت علیه ده انگلیز اپاجیاری قوالیر استغاف نام اپاجیاری نك  
بعض نصیحتی ایله عمل و قیودان مذکور کلمه مکث ایلمکی الترام ایلدم طرف دولت دن کند و سنه  
برقطنی جواب اولق ملاحظه سیله و اول اثنا ده قیودان دخی کلوب صدر اعظم حضرت تارینك  
مکتوب لری مفهومی ایچون دفعات ایله مشورت ایلدی یار و بومنونال اوزر مکتوب یاز یلوب  
و صورت لری اپاجیاریه کوستر لری و باش و کیل بی چاغردوب چاسارک سرکاتی سکا مکتوب  
و بره جکدر و محل جمعیته بولنق ایچون مرخصیاری تعیین اولنمشد و چاساردن ایشتدی بکم اساس  
صلح علی حاله دولتک تصرفنده بولندی بی منوال اوزر اولموردد یو جواب و بر بند دخی سرکات بندن  
مکتوبی الوب آلی کونده منزل ایله باغرا ده داخل اولدم و چاسارک تنبیهی اوزر دولت خیر  
اولنان مکتوبیک صورتی انده اولان طمانه کوستردم و ایکی کونن ضکره چیقوب نیشه کلدن  
وانان بر کلمه مکث ایدوب صوفیه به کلدن و صوفیه ده دخی بر کلمه مکث و مکتوب صورتی انده اولان  
اپاجیاریه کوستردم و بچد اولان انگلیز و نکلر لاندن اپاجیاری دن مسفور اپاجیاریه خطابا اولان مکتوبیاری  
و بر دم و بچد اکلدیقم بودر که نمجه نك هر سکرتری کونن و قوتده اولملریله نمجه نك بومرتبه طغیان  
و دولتک مصالحه به میلن کوروب جنک وجد الک قیام امتداد نی تحمل ایلر لر و کلجک یازین  
سفر ایچون عظیم تدارک لری وارد اکلدیقم بودر که نمجه لو نك کرک جداله و کرک مصالحه به کال  
تدارک لری وارد و بعضی قیودا نلر دن استماع ایلمکم کسنداره ک قصوری تکمیل اولنمشد و وطن  
ایدر مکه دولت علیه ار کنده مصالحه به ز غبت کوستر لر سه نمجه عسکر ی برایشه مباشرت  
ایتمیه لر و بیاده عسکر ی از کندن حرکت ایتمک اوزر در لکن سوار سی علف و یم قلندن  
نیرجه حرکت ایلد منزل و اکثری مجارستانه و طمشوار حوالی لرنده و قشلاقه درو باغرا ده بیک  
مقداری مستحفظ وارد و وقت محاصره ده هدم اولنان بعض یر لری تعمیر اولنمشد و لکن مجمدا



بر شی بنالو نامشدرنهر ساوه نك اونه یوزنه مجده در شانسن یا پیلوب و اطرفنه خندق چکوب  
بر ایکی تاییه به طویلر ندر مشلدرد و واروشك اطرافنه دخی خندق چکوب تاییه و چیت ایله  
استحکام و بر مشلدرد سمنده به پیراغیله بر نجه قیودانی محافظه ده در نك دخی اطرافنه خندق  
چکمشدر و ساثر پانقه لرده نهر مور اوپه کله نجه بعضیله نك نجه لودن و بعضیله نك مجار و صر فدن  
بر مقدار محافظه چی وارد و یاغودینه ده بر بالو باستلو نجه بشیوز نجه لو و بر مقدار مجار لو  
قطنه سیله مستحفظ لرد و مور اوپه کوپر و سنك ایکی باشنده شانسلره بولاوان ایله و خندق ایله  
تقویت و پروب بر مقدار قطنه سی محافظه ایدر لو و انگلیز قرالینك ایراد دفتر دار لقی محلول اولوب  
حالا صوفیه ده اولان اردو ورتلی موتان نام ایچیسنه علی التایید متصرف اولوق اوزن احسانه  
ایلدیلر و انکلتراه به عودته اجازت و بر دیار اراهم استانیان نام کسنه در دولته مقیم اولوق  
ایچون ایچی نصب و تعیین اولمشدر و مسفور دخی ماه شباطک بکر میسنده یچدن قلقوب  
باغرا ده عزم راه ایتمک اوزن در و باغرا ده کلد کک شوکتلو پادشاه حضرت تارینك فرمان  
شتر بغریه منتظر اوللودر یوا تمام کلام ایلمشدر در بوسنه و ایسی وزیر مکریم کوپر پل زاده نعمان  
پاشا طرفندن یوا ائاده دخی وارد اولان حوادث قائمه سنده نهر ساوه کناری نجه حدودینه  
وار نجه باغرا دن قالد بریلوب سرحدلر یز مقابله سنده قشلایه قوی قاری کفر صالحا لیر لده  
اولوب ایچق یوا ائاده سکسان بیك قدر سواری بی باغرا ده نقل ایتمشدر در مقابلده کی نجه  
عسکر ندن غیری صرف و خروات عسکری وارد حلا بو کونارده بر بدن بریره تبدیل مکان  
و ترتیب عسکر قیدیه مناقله ایله یوز لر نجه نك ایسه عسکری اولان صولتات و قیودا نلری  
مشاوره خبر لردن عافل اولوب و مراد لری نه اولدیغین یلمیوب ایچق جزا لری ییلور خصومت  
و دشمنك حال باقی اولوق سببیه باجمله قشلا لردن اولان کفره نك لسانلر نه بوسنه اوزر یته اوج  
قولدن بر طرف باغرا دن و یشغراد کوپرسی و ایزور بق قصد یله و بر طرفندن نشنه و بنا لوقه  
ونوی قلعه لری قصد یله هجوملری اولوق کلامن نقل ایدر ان شاء الله تعالی فیما بعد و وقوع بولوب  
النان اخبار متعاقبا اعلام اولنورد یوخی ایلمشدر حاصلی کرک انگلیز ایچیسنك سرکا تنك  
تقریر ندن و کرک بوسنه و ایسی وزیر مشاور الیهک بعض جواسینس و دیلاردن استیجاب طریقیه  
اولان تخیر ندن نجه نك مصاحبه به رغبت و طایب نفس الامر استیجاب من و ارسته اولوب ایچق  
مکاله به مباشرت خصومتک تأخیری اساس صلح اولوق اوزنه علی حاله ماده سی ایله و نکلونک  
بطریق تنظیم مصاحبه سی ماده سنه مساعده التمی ایچون ایدوکی متعین اولغله بو خصومت  
دولت علیه نك خلاصه رضا و مساعده لری نه وجه اوزنه ایدوکن صوفیه ده مکث و قرار اوزن اولان  
دولت علیه مرخص یته لسا نا توصیه و تلقین ایچون دفتر امینی حسین اقدی و محلی مکاله بی  
ترتیب و تعیین ایچون صدر اعظم حضرت تلی اغار ندن بمکک اغاسی دیملکه شهر مصطفی اغا  
معیت اوزن صوفیه به ارسال اولنوب بعد اییوم مرخص لردن نیش طرفنه عزیمت و مأمور  
اولد قاری مصاحبت تمشینه سعی و دقت ایتملری فرمان اولندی حاله ائارده محافظی اولان وزیر مکریم  
مصطفی باشا بالاده ذکر اولندی بی اوزن دشمن دین استیلا سنده باغرا ده محافظی بولنوب مصاحبت  
صلح و صلاح کرک لسانا و کرک مکاتبه ایته اوزر مشاور ایله طرفندن مندا کره اولوق حسینیه هنگام

هنگام مکاله ده محل قریبه بولنوب انضمام رأی و تدبیری امر مصاحبه نك احسن وجه اوزن صورت  
پذیرا و له سنه باعث و بادی اوله دخی امر مقرر اولغله عجاله کلوب نیشده مکث و آرام ایتمسی  
استحسان و دولت علیه به نافع اولان و جوهری مرخص لره تدکیرو امور مکاله به نظارت ایتمک اوزن  
فرمان اولندی مرخص لردن نیشه طوغری عزیمت لردن بمکک اغاسی مصطفی اغا دخی بر قوبچه  
اوز ندن و بدینه عزیمت ایدوب باغرا د طرفندن کله جک خبره انتظار ایله و بدینه مکث و قرار اوزن  
ایکن باغرا ده اولان مرخص ثانی طماندن محل مکاله احرام ایله بو ز نجه میانده اولوق اوزن قرار  
و بر لکله سزر دولت علیه مرخص لره قلقوب محل مکاله به عزیمت ایله سزیندخی بر قوا کونه دک  
طونه ایله و ارمق اوزن یم دیومتوسط لره مقدمه صدر اعظم حضرت تلی طرفندن باش و کیله  
مکتوب ایله بی طرفنه کوندریلان فلنك ایچیسنك ترجمانی بقوله یدیه مکتوب کلوب  
و ترجمان مسفور باغرا ده وارد قده مصطفی اغا نك دولت علیه طرفندن مخصوص موضع مکاله  
تعیینی ایچون باغرا ده جزالی یانته واروب ترجمان مسفور ایله فلنك ایچیسنه ارسال ایتمکله  
مصطفی اغا نك بر کون مقدم نیشه کلسیچون مرخص لردن مکتوب وار دا ولد قده  
نیشه کلوب ذکر اولنان یا تنه بدینه تسلیم و یانته بکر می بش نفر بشلو تعیین اولند قدن صکره  
نیشدن قلقوب مور اوپه کوپرسی باشنده وارد قده یانته اولان ترجمان ایله یا تنه بی قرشو طرفنه  
محافظه به مأمور اولان کفره به کوندروب انلر دخی یاغودینه قومند اننه اعلام حال ایلد کونده  
مسفور طرفندن اغای مر قومه وافر ذخیره ارسال و کندوبی اون بش نفر قطنه و اون نفر حیدود  
تعیینی ایله پوز نجه ایصال ایلدی بر یچق ساعت مسافه اولان محله دک پوز نجه قومندانی و قولونلی  
یوز قدر اتا و ایله استقباله چقوب قصبه مر قومه ده بر منزله قوندر دیلر لکن مصطفی اغا وار دزدن  
مقدم پوز نجه قولونلی باغرا ده جزالی و طمان باغرا ده کتور دوب محل مکاله به تعیین خصومته مأمور  
ایتملریله اغای مشارکیه وارمزدن اوچکون مقدم مسفور باغرا ددن کلوب نجه مرخص لری  
قصبه ده بر قوناقده و محل مکاله قصبه دن بیك التیوز آدم مسافه ده اولوب دولت علیه مرخص لری  
دخی محل مکاله دن بیك التیوز آدم کیرده اولوق اوزن تخمین و وضع اعلام ایله کرک موضع مکاله و کرک  
دولت علیه مرخص لری نك قرار کاهن تعیین ایلش پوز نجه به وصولینك اوچخی کونی مصطفی اغایه  
محل مکاله اراءت ایچون قومندان و قولونلی تمش سکسان نفر کفره ایله واروب تعیین ایلد کوری  
محالری کوستزدیلر دولت علیه مرخص لری ایچون تخمین ایلد کوری محل بر جای تنك پرسنك  
اولوب دولت علیه مرخص لری به رایه صغمر لردن بیك کک سز اعلم سز هر نه محل مناسب کوردر ستر  
اکدنشان وضع ایدک و مرخص لردن جمله سی بریره کلد کون اول محلی دخی مناسب کوردر لایسه  
باقوب جمله نك رضاری ایله استد کوری محل اختیار اولنسون دیو تخمیرا تیمار یله احرام بولی  
اوز نده قصبه به بر یچق ساعت مسافه اولان محله جریان ایدن اولنه صوبی کوپرسی کلوب برو سعتلی  
پری اختیار ایدوب موضع مکاله به وضع علامت اولند قدن صکره دولت علیه مرخص لری  
موضع مکاله دن احرام سمتنه طوغری بیك التیوز تمش بش آدم مسافه اولان موقع مختار قرار کاه  
اولوق اوزن تخمین و نجه مرخص لریه محل مکاله دن پوز نجه سمتنه طوغری بیك التیوز تمش  
بش آدم محل جای آرام اولوق اوزن تعیین اولندی بعد مصطفی اغا نیش طرفنه عودت و قولونلی دخی



اخبار کیفیت حال ایچون بلغرادہ عزیمت ایدوب محل مکالمہ تعیین اولندی طمانک معلومی اولد قانہ دولت علیہ مرخصیاری و فلنک اپاجیسی محل مکالمہ به عزیمت ابلک اوزن نکر ارجیو ارسال و کندو دخی طونه ایله وارمق بایشه اظهار مسارعت واستعمال ایلدی بناء علی ذلك مرخصیاری و فلنک اپاجیسی برقا چگون ترتیب و تکمیل لوازم ایلد کندن صکره یدی کونده محل مکالمه به و اصل اولق اوزن شهر ربيع الاخرک بکرمی طقوزنجی کونی نیشدن صوب مقصوده عازم اولدی یلر مکالمه احوالته نظارت ایچون نیشه کلک اوزن مأمور اولان سابقا ناردہ محافظی دفتر دار مصطفی پاشا ماه جمادی الاولینک اپکچی کونی نیشه واصل اولوب مرخص افندی یلر اوچگون اول محل مکالمه به طوغری عزیمت ایتمش بولند قاری ایچون وزیر مشاور الیهک مکالمه به دائر بعضی ایقاظ و تدبیر ایدوب چکی مواد ضروری و ساطت خامه نامه ایله ایراد اولمق لازم اولغله انشاء الله تعالی فلنک اپاجیسی و افلاق و بوده سی ایله کرکی کی مذاکره و نتیجه مرخصیاری به جمیع سرحدار دن ترک جدالی عنوان مکالمه مواد مصالحه ایدوب و معتاد اوزن معتبر و معمول به قائمه اوب و برد کندن صکره مکالمه اولتمه حق سائر مواد یدی نه وجهله ترتیب و مکالمه به قرار و یرمش ایسه کتر طرفه اعلام ایلیه سز دیو مکتوب تحری ایلدی مرخص افندی یلر و فلنک اپاجیسی قطع مراحل سبعة دن صکره ماه مرقومک سکرنجی کونی محل مرقومه واصل اولوب دعاه بلغرادده مکث اوزن اولان نتیجه فلنک اپکچی مرخصیاری طمان نام کافر بدیمان وانکلیز طرفندن مقدمه بالیو سلفله اون سینه دن مجبوز آستانه سعادتانه مقیم اولد قان صکره سنه سابقه دم معز و لا نتیجه دیاری اوزرندن عملکته عزیمت برله نتیجه واصل و ایدن کیدرک مالک فرانجه حد و ینه داخل اولد قان انکلیز قرائی طرفندن مخصوص امر مصالحه به و ساطت و مصلحت مصالحه ختا مندن صکره ینه انگلتره به عودت ایتلک اوزن مأمور اولغله ینه بیج جانینه اماله عنان رجعت ایدوب برمد بدن برو مجده قامت اوزن اولان روبرطو شوطون نام اپاجی و وندی یلر جمهوری طرفندن مصالحه به وکیل اولنان مرخص اپاجی برکون مقدم محل مکالمه به کلوب مواد صلحک اکثری طمان ایله مذاکره اولتوب نتیجه باش مرخصی کلد کده هر ماده به فیصل و یرمش بولتمه همان عقد و اتمام اولمق اوزن ایدیکی فلنک اپاجیسی طرفندن جانب دولت علیہ به اعلام و ترک جدال خصوصه مدت معینه ایله رخصت و یرپلورزی برادولت چاساریه نک کرپده عسکری آماده اولمشدرد بواشارت اولغله طرف حضرت صدر عالی دن مرخص افندی یلر تحری اولنان مکتوب امر اسلوب به ترک جدال ماده سی صداقت ایله طرفیندن صلح و صلاحه شروع و مصالحه و مسالمة احوالی اختلال دن صیانت ایچون لسانه کلوب دولت چاساریه نک عسکری مهیا اولمش ایسه دولت علیہ نک دخی عساکر انجم شماری طرف طرف یراندن و یروردن حرکت و فوج فوج کلوب اردوی عنایونه ملحق و ملاقی اولغله ینی درنی مقدمه ایلر و ارسال و انشاء الله تعالی کنده و مردخی تازیح قائمه دن برقا چگون صکره ادرنه حجر اسندن حرکت اوزن ایدیکم زحیفی دکلدر دیو جواب و یرلندی نتیجه طرفیندن اساس صلح اولق اوزن مصطفی پاشا به نسبت ایدرک علی حاله ماده سنی ذکر و نکر از مکالمه خصوصه یو ماده اوزرینه بنا اولغله محتاجدر دیو اضرار ایتد کندن مصطفی پاشا خبردار اولد قان حقیقت طمانی کرک دولت علیہ به

علیه به تذکیر و کرک مرخص افندی یلر اخبار ایچون داماد مکریم شهر یاری دولتو ابراهیم پاشا حضرت تارینه ارسال ایتدی کی قائمه سنه بوقولتری اشبو ماه جمادی الاولینک اپکچی کونی نیشه واصل اولوب دولت علیہ مرخصیاری اوچگون مقدم حرکت و عزیمت ایتمش بولتمه نیشه و وصولر کند و لره اعلام اولتوب جمیع سرحدار دن ترک جدالی عنوان مکالمه مواد مصالحه و معتاد اوزن طرفیندن معتبر و معمول به قائمه النوب و یرلکندن صکره مکالمه اولتمه حق مواد سائره ینی نه وجهله ترتیب و مکالمه به قرار و یرمش ایسه طرفه اعلام ایلاری ایچون کند و لره تأکید اولندی انجیق انارک هر یری امر نده مستند و مستقل چنور نظار تمز احوالی بلم قبل دولت علیہ دن کند و لره کرکی کی تنبیه یرورلکیمی نیشدن ابتدا باش و کیله دولتو صاحب دولت افندی یلر حضرت تارینه قریاناری اوزن ارسال اولنان مکتوب مزده یدر نده بولنان قالمق سوزی یوقدر اطرافنک حدود ینی تعیین و تصریح ایله محدودک ایچنده بولنان قالور صکره دولتو صاحب دولت افندی یلر حضرت تارینه نکلیز اپاجیسی نک یازوب کوندر دکری مکتوب یرده باش وکیل ایله ابتدا وقوع بولان مکاتبه تعیین اولنان حد و ذکر اولتمق سزین علی الاطلاق یدر نده بولنان ایقاظ اولمق اوزن برسوز و ایزسه مشکلد زراشیمی احرام و ایدن اشغی طونه کنار نده اولان ینقده لره نتیجه کفره سی کرمش ددرلر اکر دلت علیہ و اگر نتیجه لوانتیه وقوع بولان مکاتبه مزه اعتبار ایله مصالحه به قرار و یرمش ایسه ذکر اولنان ینقده لرو و ینه و نتیجه طونه کنار نده هر نه و ایزسه دولت علیہ نکلیز حاصلی دولتو افندی یلر بوایشه چوق صدا کیردی مصالحه احوالی امر عظیم در دولت علیہ مرخصیاری تحری او شفاها بر رخصت و یرمش در هنوز معلوم دکابر و یربلان رخصتک صورتاری و صاحب دولت افندی یلر ایله باش وکیل بینه توارد ایدن مکاتبه و مقدمه نیشدن یازیلان مکتوب ترک صورتی عجاله ارسال بیورلمق باینده فرمان افندی مکدر دیو تفصیل حال ایلدی آنفا تحری اولندی بی اوزن دولت علیہ مرخصیاری فلنک اپاجیسی ایله معامه جمادی الاولینک سکرنجی کونی موضع مکالمه به واصل اولوب طونه به مشرف بر محله نصب خیام قرار و نتیجه مرخصیاری دخی نفس پوزر فجه ده آرام اختیار ایلد کندن صکره خدمت توسطه مأمور اولان انکلیز و فلنک اپاجیسی یدیله دآب قدی اوزن طرفینک رخصت نامه لری برر لیمه ارات اولمق مقیمه سنه مبادرت اولندی صدر اعظم سابق محمد پاشا حضرت تارنی طرفندن دولت علیہ مرخصیاری یدیله و یربلان رخصت نامه نتیجه مرخصیاری نک منظوری اولد قان بوسنت وکیل دولتاری طرفندن بوحد منته مأمور اولد قاری مشعر بر امر در مرخصیاری دیک ایسه وکیل پادشاهی دیکم بر زم سند مزه کونه چاسازک دست خطیله معنون ایسه انارک سند لری خط شریفله معنون اولغله محتاجدر که وکلای پادشاهی اولد قاری جمله نک معلومی اولغله سند لری مقبول و بوخصوصه جریان ایدم جک مکالمه لری معمول به اولد یو متوسطه ایله دولت علیہ مرخصیاری نه قطع جواب ارسال ایتلر ایله بوخصوصه ایچون استعمال و جانب دولت علیہ به اعلام حال ایلد یر صدر اعظم محمد پاشا حضرت تارنی اکر چه ابتدا ای صدر ارتین برود اماد مکریم شهر یاری ابراهیم پاشا حضرت تارینه نک انضمام سعی و اقدامیله معاقده صلح و صلاحه دائر باش وکیل ایله مکاتبه و مکالمه دن حالی اولوب لکن طرفیندن اوزرینه اثر ترتیب



ایتمیه جک سوال وجواب یوئی بیهوده گفتار ایله وقت امرار اوتمشیدی بناء علیه بالاخره  
صدر عالی قدر صدارت عظمی داماد مکرم مشار الیه حضرت تار یله شرفیاب اولوب اول  
صدر مقدم تشویش و تدبیر اوزن اولان مصلحت مصالحه نك قرین حسن ختام اولسنه  
سعی و اقدام بیورملریله صورت ایلام صدارت و انعقاد صلحه کمال سعی و همتلرین اعلام و معنا  
حقیقت حال حرکت اعدائی استعمال ایچون ماه جمادی الاخره نك اون اپکنجی کونی نیشلی  
محمد اغالیله باش و کیله مکتوب مسالمت اسلوب ارسال بیور دیر دولت علیه مرخصلری  
طرفلر نین خط همایون شوکتقرن ایله موشع و معنون رخصت نامه همایون نیازنی محنوی  
مکتوبلر کلوب شروع مکالمه نك و رودینه تعلیق اولندیغی منقهم اولدقده بوجه اوزن بر امر  
تحریر و تسوید اولنوب دروننده مرخصلرک رخصت کامله لری تصریح و بالاسی مضمونی مصدق  
خط همایون ایله توشیح اولندی \* صورت رخصت نامه همایون \* افتخار الامراء و الاکابر  
مستجمع المعالی و المفاخر المختص بمرید عنایة الملك القادر خزینه عامر مک شق ثانی دفترداری  
اولان ابراهیم دام علوه و قدوة الامراء والا کبر مستجمع المعالی و المفاخر المختص بمرید العنایة الملك  
القادر شق ثالث دفترداری محمد زید علوه توقيع رفیع همایون واصل اولیچق معلوم اوله که بوندن  
اقدام دولت علیه اید پیوندمله نمجه چاساری بیننده منعقد اولان مصالحه و مواعده نك مراسمی  
طرفیندن آلتوب ویریلن عهد نامه لک شرایطی اوزن کاینغی مراعات و قدیمی دوستلق مراسمی  
اجرا اولنورکن یارادة الله تعالی بعض عوارض و اسباب تخللی ایله بر اپکی سنه دن بر و مابینه  
جنک وجدال و خلاف شقاق ظهور ایدوب رعایا و برایای طرفین تشمت البال و مضطرب  
الاحوال اوللریله مابینه ظهور ایدن عداوت و بغض مرتفع و رعایا و برایای طرفین امین و مسترح  
اولقی ایچون مفاخر الامراء العظام العیسویه انکلتزه و اکا تابع و لایتارک قرالی کورکیوس  
وندر لاند استاتی جنراللری ختمت عواقبهم باخیره الرشد توسط واسترضما تیمار یله مشار الیه انکلتزه  
قرالی و ندر لاند استاتی جنراللرینک توسطلری و حسن سعیلری ایله دولت علیه نك عرض  
و شاننه لایق اولدیغی وجه اوزن مواعده و متار که یه ادن همایون ارزانی قیلنوب و سز که موی الیهما سز  
ساز سلطنت سینته مک معتمداتی و محرم اسراری اولدیغکز اجلدن دولت علیه مک عرض  
و شاننه لایق اولدیغی وجه و جیه اوزن چاسار مشار الیه مک مکالمه یه معین اولان مرخصلریله  
مکالمه و عقد مواعده و متار کذا یتمک اوزن اذن و رخصت کامله ایله مأمور و مأذون و مرخص  
اولمش سز در \* ایدی استیو امر شریف واجب الامتثال موجب نمجه مأذون و مرخص اولدیغکز  
اوزن وقت و زمانیه و اروب نمجه چاسارینک مکالمه یه مأمور اولان مرخصلریله بالاتفاق  
مناسب کوریلن محله عقد مجلس ایدوب مشار الیه انکلتزه قرالی و ندر لاند استاتی  
جنراللرینک طرفلر نین تعیین اولنان ایلچیلری و ساطلری و حسن سعیلریله سوبلشوب  
دوات علیه نك عرض و شاننه لایق و عامه رعایا و برایا و کافه عباد الله نافع اولدیغی  
وجه و جیه اوزن بر صورت مرغوبه یه افراغ ایدوب تمسک شکر باینده فرمان عالشانم  
صادر اولمشدر بیور دمکه وصول بولدقده بوبابده وجه مشروح اوزن شرقیافته صدور  
اولان فرمان واجب الاتباع و لازم الامتثالک مضمون اطاعت مقرونی ایله عامل اولوب

اولوب خلافتدن توفی ایلیمه سز استیور رخصت نامه همایون مصطفی بیگ ایله مرخصلر  
طرفنه ارسال ویدیزه رخصت کامله ویرلشدرد بیدولت علیه نك عرض شاننه لایق اولمیان اموره  
چسار تندن غایه الغایه احتیاط ایتملری باینده طرف صدر اعظمیدن مکتوب ایله  
تأکید حال اولندی محل مکالمه ده قرق کوبه قریب او قانکدر اترقب و انتظار اولان دولت علیه  
مرخصلری طرفنه ذکر اولنان رخصت نامه همایون واصل اولدقده بمتوسطلریله نمجه  
مرخصلریله اراءت اولندقدن صکره طرفینک رضا و اتفاقلریله ماه رجب المرجبک بشنجه کونی  
عقد مجلس مکالمه اولنق اوزن قرار ویرلدی دولت علیه مرخصلریله معینته مأمور اولق حسینیه  
بر قاجکون مقدم پوزر فحیه کلن افلاق و بوده سی بناکی و بوده نك مجلس مکالمه یه دخولی  
خصوصه نمجه مرخصلری منازعه ایدوب و بوده مسفور جانب دولت علیه دن مرخص اولق  
اوزن مکالمه یه مأمور اولدقدن صکره مرخصلری مجلس مکالمه ده اوتور مسی قابل دکلدرا کر  
ایق اوزن دوروب ترجمانلق ایدرسه اکا مخالفت اولنزد یومقدما قارلوچده اولان مصالحه ده  
چاسارک بر معتمدی نمجه مرخصلری نك معینته مأمور اولمشیکن دولت علیه مرخصلری  
جا نیندن مجلس مکالمه یه دخولنه مانعت اولندیغی کی مخالفت ایتملریله و بوده مسفور اپکی  
توغ ایله منصب صاحبی اپکن ایاغ اوزن دوروب ترجمانلق ایتمسی کندویه بین الاقران باعث  
کسر مشان اولدیغی اجلدن کندوسی کلپوب اداره کلام و السنه نصبار ای نکلمه قادر و معتمد  
علیه اولان سرکاتبی ترجمانلق خدمتنده استخدام اولنق مناسب کورلدی وقت مکالمه هنگام  
صیغ اولمغله دولت علیه مرخصلری صوف فراجه لروز مره دستار لر و عیانی و دیوان رختلری ایله  
مزین آنلره سوار اولوب اوکلرند اوچریدک و چور باجی قوقاسی ایله و نللی چاوشلر و بوزدن  
متجاوز روم ایل ایائی عسکری و سکسان نفر مسلح و ملبس نکلنجی بکچیری ایله و نمجه مرخصلری  
دخی او جیوز قدر آهن پوش سواری و پیاده سلطاد عسکر یله برلرندن حرکت ایدوب اپکی طرف  
بر ارجه موقوف چادر لرینه نزول و بر مقدار وقفه استراحتدن صکره یته بر قالقوب مکالمه ایچون  
منصوب اولان خیمه یه وضع قدم دخول ایلد یار جز نمجه تنفس آرام و بر لرینه استنلق  
مراسمن اتمام ایتد کلرندن صکره انکلتزه ایلچیسو سوزه اغاز ایدوب دولت علیه ایله دولت  
چاساریه بیننده وقوع بولان بعض عداوت و خلاف و شقاق دفع اولوب وفاق و اتفاقه تبدیل  
اولنچگون صلح و صلاح مبارکی مکالمه و عقد ایتد کیچون طرفینک مرخصلری بی پر وجه ایتد که  
توسط مرخصیله مأمور اولمشدق محمد الله میسر اولمغله مکالمه یه اغاز بیورک مأمور لکره  
طرفینک عرض و شاننه لایق و جهله حصول پذیر اوله دیو ختم کلام ایتد که نمجه مرخصلری  
بو خصوصه سوز بکرتزه اینه سویلک دیو دولت علیه مرخصلری نك خطاب ایلد یلرا ناردخی  
ایتد اسوبلشیمه جک اساسدر و سائر سوزلر نك اوزرینه معنی اولمغه محتاج در دید کلرند  
اساس صلح مکالمه یه محتاج دکلدرد مقدم باش و کیلر مرارا مکتوبلر نك تصریح و میان ایتد شهر  
خصوصا شوکتلو قدر تلو پادشاه حضرت تازی دخی رخصت نامه همایونلر نده عل حاله ترک  
اولنغی عیان ایلشدر لکن مکالمه یه شروعدن مقدم قرار ویرلوب حصولنه تعهد ایدو حکیکتر  
ماده لروارد کدا ندر بوجه پیشین فیصل پذیر اولوب سز لر تعهد تمسکی ویر مدیکه مکالمه یه



شروع ممکن دکلمه ردیه زک اول امرده ونه بیک جمهوریه بروجته تطییب وارضاصالح اوابق معاهد سنی  
ومتهمان کشف الامان حمایه دولت اولان راقوفی اوغلنی قید و بند ایله تسلیم ایتمک ماده سنی  
ایراد و هنگام مکالمه ده موجب اختلال اولماق ایچون لازمه حال اولان ترک جدال خصوصندن  
امتناع اصرار و عناد ایله یارخی مرخص ثانی طمان \* الامور مهوتة باوقاها ترکیب قرائت ایله  
ختم کلام ایروب یارین دکل اوبر کونینه کوریشوب سویلشور زلکن محل مکالمه به کلوب  
کتیکه فیما بعد بویه آلائی ترتیبی تکلفاتی ترک و قدر کفایه خدامتله کلوب کیده لم دیو دفع  
مجلس ایلد یار و اوج دورت کونه برکزه محل مکالمه به جمعیت و مواد مصالحه به متعلق صد  
مذاکره ستمه شروع و مبادرت ایروب نجه مرخصلری کاه انشمار صدای مصالحه دن بر و پیچیان  
زمان استنعالی اولان علی حاله اساسنه مغایر لر مطالبه و کاه سارقبول و مساعده سنه استخاله  
اولان مواد تکلیف ایتمک کی ابراز اطوار مغالبه ایتمک باشلک یار بالاده ذکر اولند بی اوزن  
طرف حضرت صدر اعظمین باش و کیله مکتوب ایله ادر نه دن ار سال اولنان نیشلی محمد اغا  
مکالمه به اغاز اولنر دن مقدم پوزر فجه به کلوب باش و کیله مکتوبی اولدی بی نجه مرخصلری  
معلومی اولد قده حال باش و کیل بیچ اولوب سز باغرا ده وار سکر عادت نصاری اوزن نظار اته  
تعبیر اولنور حالت ایچون بی طرفنه عزیز مکره خصم و بر لیموب باش و کیل کلجیه دک باغرا ده  
مکت ایتمک محتاج سز یاری بو آرا ده مکت ایسکر باش و کیلک باغرا ده کل بیکی ساعت سز ی  
ار سال ایلد دک دیواغای مشار الیهی پوزر فجه ده مکت ایدر مشار ایدی بر آئی قدر زمان مکتدن  
صکره باش و کیلک باغرا ده کلد بکن خیر و بر اغای مشار الیهک باغرا ده عزیمت ایتمی لازم  
کلک دک دولت علیه مرخصلری اغای مر قومه خفیه نجه مرخصلری کال خشو نلرین  
و مقدم باش و کیلک کرار او مر از دولت علیه طرفنه تو اردایدن مکتوبلر نه مصرح اولان  
علی حاله اساسنه مغایر قلاع و بقاع طلبیه نزع و مخالفتلرین اعلام و باش و کیل طرفندن نجه  
مرخصلرینه خلاف اساس تکلیفات عنیفه دن فراغت ایتمی اوزن تبیه اولنق مقتضی  
اید بکن افهام ایله یار محمد اغا نخ باغرا ده واصل اولوب باش و کیله ملاقی اولد قده صدر اعظم  
حضرت تریک مکتوبلری تسلیم و معاهد دولت علیه مرخصلریک توصیه ایتمک لری خصوصه عرض  
و تقدیم ایروب مقدمه دولت علیه طرفنه بال دفعات یاز دیغکر منوال اوزن صلح علی حاله ایدی  
شمدی مرخصلر بکن سز کی را تیب بکره مغایر بعض بر استیور لر سزک تبیه بکره محتاج بر  
بزم ایلی افند یار سلام ایروب بو وجه اوزن افاده ایلیکی امانت ایلد یار دیکمک بزانی مقدم  
یازدق لکن بی آی کجهی شمدی عسکر بمن حاضر و ماده در انحق انشاء الله تعالی الیزدن  
کل بیکی قدر بواسطه وجود بولما سنه سعی ایله زدیوب جواب مکتوب ایله اغای مشار الیهی  
اعاده ایلی اردوی همایون فله دن حرکت ایلد بکندن صکره مومی الیه نیشلی محمد اغا  
اشاعرا ده اردوی همایون ملاقی اولوب باش و کیل طرفندن سردار اکرم حضرت تریک کتورد بیکی  
مکتوبی تسلیم و باغرا ده مشاهد ایلد بیکی وجه اوزن قصد محاربه ایله کال تحرب و احتشاد لرین  
تفهیم ایلی و دولت علیه مرخصلریک طرفندن کلن قائمه لر ده نخ دشمن دینک کال تدارکی  
و نجه مرخصلریک عقد مصالحه ده کال خشو نلری خیر و بونلرک مکالمه سنه فریفته اولنیموب

اولنیموب تدارک اسباب حرب و قتاله بدل مقدر اولنق امر نه تصبیر دن محمد یار اولنغله خصوص  
مزبور جمله ایله مشورت اولند قده مقدمه سردار اکرم حضرت تریک کک قائم مقام لقلری  
وقتند عقد صلح و صلاحی احتشاد ایتمیوب جنبش نمای جلالت و غیرت اولان بعض کبار  
دولت و طوایف عسکریه ده خیل آثار تغییر اشکار اولدیغندن غیره بعض عسکرده نیت استنبار  
نمودار اولغده باشلدی بومعنی حکمت آمیز من طرف الله لطف محض اولوب بعد الصلح اگر  
صلح اولسه شویله ایلد دک بویه ایلد دک دیه جک قدر جای بهانه قلامغه باعث اولدی لکن یته  
ترتیب اسباب مدافعه دن خالی قانماق لازمه حال اولنغله وزراء عظامدن ایکی وزیر حیت سمیر  
اوز بیک عسکر ایله ویدین و نیش طرفلرینه سردار بعث و ارسال اولنق تدارکنه اشتغال  
کوستلدی دولت علیه مرخصلری نجه مرخصلریک خشو نلرین مشعر مکتوب مر قومی  
ارسال ایلد کلرندن صکره بیهوده مکالمه و منازعه دن نه چقاردیو محل مکالمه به اجتماع تعلل  
و امتناع کوستروب یته مکالمه به ترغیب ایچون کلن متوسط ایاچیه قاج دفعه ذرکه محل مکالمه به  
اجتماع نجه مرخصلری مقدمه کند و استند عالیله قرار داده اولان علی حاله اساسنه مغایر بلاد  
اسلامیه دن بروجهله حد امکانه اولیه جق بر لر طلبنده اصرار ایله بیهوده وقت امر ارا بده یولی  
حالا وارلق لازم کلسه یته انلر کلام اولی تکرار ا تسه لر کدر و بزدرخی کافی الاول بر خطوه برور بک  
ممکن اولدیغین ایراد ایروب عبث بره اصاعت وقت ایتمدن غیره نسنه بی مفید اولسه کر کدر  
بونلرک مقصود لری مکالمه طریقیه دولت علیه بی اغفال و کند ولری کرکی کی تهیه اسباب  
حرب و قتال ایتمک اولدی بی و ارسته ریب و اشکال اولدی دیو جواب و بر دیکه متوسط طر  
هله بر کره نخ محل مکالمه به جمع اولک شاید بو مصالحت اسهل وجه اوزن حسن ختام بوله صورت  
بولدی بی صورته بیله تهمت امتناعدن رهایاب اولش اولور سز دیو ابرام ایتملر یله بشخی دفعه  
مجلس مکالمه به وارلد قده بو وقت دک نجه مرخصلرندن کورین صورت خشو نلرین اثر مشاهد  
اولنیموب کال ملایمت مشهود اولند یغندن ماعد امرخص اول بیهوده نزعدن نه حاصل حدود  
سویلشلم دیو علی حاله اساسنه رضاداده اولد کلرین نامیج ایتمکله مابیندن کلفت معارضه و جدل  
قالقوب منفا کره حدوده اغاز اولندی بعد ذلك وقوع بولان مکالمه لر ده طرفیندن معامله  
رفق و ملایمت ایله تمشیت مصالحت اولنهرق سکرخی مجلسه مقتضای وقت و حاله کورن مأمول  
اولین وجه حسن اوزن عقد صلح احوالی فیصل نظام و غائله مکالمه و معارضه ختام بولوب سنه  
مر قومه ماه شعبان المعظمینک بکر منجی کونی طرفیندن مهور و معمول به تمسکر النوب  
و بر لکله خدمت کتابت ایله مرخصلریا نه مأمور اولان دیوان همایون کیسه داری فردوسی  
السید ابوبکر افندی یدیله النان تمسک ماه مزبور بکر می سکرخی کونی ختام بولدی و بالاده  
ذکر ی مرور ایتمدی اوزن نجه مصالحه سنک مقدمات مواد و شر و طندن اولان وندی بک  
مصالحه سیچون نخ ماه رجب المرجبک اون بشخی کونی نجه مرخصلریله وقوع بولان ترتیب  
اوزن دولت علیه مرخصلری وندی بک ایاچیهی ایله مجلس مکالمه ده اجتماع ایروب مکالمه به اغاز  
ایلد کلر نه ایلی مسفور دولت چاساریه به اغتراز و استناد ایله یوکسکدن پرواز و مور  
جزیره سی و جزایر و قلاع ساژه استرداد و ایکی سنه ده واقع اولان خسارت و مصارف



سفر بهاری نضین اولفق سودای حامی کی خیال محال ایله بسط مقالات دور و دراز ایله کله  
دولت علیه مرخصی غالب استرک مصالحه و وقوعه چنه ان میل و رغبت کنز او لما مق کرکز برا  
تقریر کردن عقد صلح و صلاحی منتج اولور بر معنامنهم اولدی بو کونه تکلیفات بیساس ایله امر  
صالح صورت پذیراوماسی و جهامن الوجوه متصور اولیوب تضییع اوقاتن غیری نسنه فی  
مفید اولتدی بوجواب و پردیلر مجلس مزبور و ابکنجی و اوچنجی مجلسلرده دخی اول مقوله بیهوده  
کلمات ایله تضییع اوقات اولندقدن صکره منجه مرخصی دخی بیله بولنغه رغبت کوسرتوب  
تکرار دولت علیه مرخصی و منجه مرخصی و متوسطلر و ونیدیك ایچیمسی مجلس مکالمه  
جمع اولوب بر مقدار قیل و قال نزاع وجد الدن صکره ونیدیك جمهوریه دخی اسهل وجه اوزن  
صلح و صلاح منعقد اولدی مبادی مذاکره صلح و صلاحدن بر و مراد اولنان تجارت احوالک  
مکالمه سی مخلوط امور سائره مصالحه و مسالمة اولیوب خصوص مزبور ایچون طرفیندن  
مخصوص مرخصی تعیین اولفق اوزن قرار ویرلمکین منجه طرفیندن بوندن اقدم اثناء تقاض  
صالح منجه قیوآخذ الغیله استانه ده بولنوب عسکر اسلام و رادینه و اروپ و بلغراده رجعت  
ایدنجه دک فرمان عالی ایله سمندر ده مکث و اقامت و در عقب مأذوناد یارینه عودت ایدن  
فراخس قوس فلیشمان نام کافرید پیمان خاصه مذاکره احوال تجارت ایچون مرخص تعیین  
و تخصیص و دولت علیه طرفیندن دخی اتلو مقابله جیمسی اولان سیف الله افندی مرخص  
مسفور ایله بر بره کلوب وجه مستحسن اوزن احوال تجارت نظام و یرلمک اوزن تد کیر و تخصیص  
اولندی طرفیندن پوزر فچده اصل مصالحه عقیدینه مأمور اولان مرخصی مکالمه لری  
اثناسند مزبور سیف الله افندی ایله مسفور فراخس قوس فلیشمان ایله مکالمه امور تجارت  
اغاز ایدوب وجه مناسب اوزن تجارت احوالته کرکی کی نظام و اصل مصالحه نک منعقد اولدی  
و قتلده بوناردخی وجه آتی اوزن مصالحت مکالمه تجارت ختام و یردیار و ماه مزبور ک بکر منجی کونی  
تاریخیه مورخ تمسکار النوب و یرلمک قبل دولت علیه دن خدمت کتابت ایله مرخصی یا تنه  
تعیین اولنان دیوان همایون کیسه داری فردوسی السید ابو بکر افندی یله تمسکات مرقومه  
ماه مرقوم بکر منجی بشنجی کونی اردوی همایون ایله صوفیه صحر استند مکث و قرار و پیام انعقاد  
مصالحه به انتظار اوزن الان سردار اکرم حضرت تری طرفته و اصل وجه عباد الله بهجت اسایش  
و امنیت حاصل اولدی \* نامه همایون شوکت قرون از جانب شهنشاه ربع مسکون برای قبول  
تفیند مواد مصالحه بر موجب تمسک بطرف چاسار منجه \* بهترین حمد و ثنای بی حد و عد و کتر به ترین  
شکر و سپاس لایحی و لایعد اول مالک الملائک بی شریک و نیاز و پادشاه لایزال بی نیاز تعالی کمال ذاته  
عن الادراک و تقدست جلال صفاته عن شائبة الانتقال و الاشتراک حضرت تارینک درگاه عظمت  
و کبریا و بارگاه جلال و اعتلازیننه احق و اولی و سزاوار و احری در که سایقه عنایت بی غایت ازلیه  
وارادت بی علت لم یزلیه سیله دفع شر و فساد و رفع بغی عناد و قطع نزاع و فتن و جسم خصام و محن  
و تمهید قواعد عدل و داد و تنظیم احوال بلاد و عباد و تقریر امور ملت و تکمیل مصالحت امت ایچون  
جناب خلافتیاب معدلت نصیابی اعظم سلاطین روی زمین و سده سعادت اکنسجامی ملاذ  
اصحاب تاج و تمکین ایلدی و صنوف صلوات و تحیات طیبات نامعد و دوتناء درود متعاقب الورد

متعاقب الورد و جمله انبیاء عظام خصوصاً صابیه الانام و فخر الرسل الکرام سردقتی اصغیا  
شفیع روز جزا حبیب خدا محمد مصطفی صلی الله علیه و سلم حضرت تارینه اهد اقلحق سزادر که  
معجزات کثیره البرکات بیلله احکام شریعت شریفه غرا و اجرای سنت سیننه ملت میضا سچون  
سر سعادت افسر م شرفیاب تاج باهر الابهتاج خلافت و ظل الله و سریر سعادت تمصیر سلطنت  
و جهان پناهی ذات مستوده صفاتمله مفخر و مباهی اولوب بعنایة الله تعالی و حسن تأییده  
اشرف البلدان و الاماکن و ابرک المداین و المساکن قبله جمله عالم و محراب توجه عامه ام  
اولان مکة مکرمه و مدینه منوره و قدس شریف مبارکات خادیمی و حسرت الملوک اولان  
بلاد تاشه معظمه که استانبول و ادرنه و برسددر و شام جنت مشام و بغداد دارالسلام  
و مصر نادره العصر بی همتا و کلیا عربستان و حلب الشهباء و عراق عرب و عراق عجم و بصره  
و لحسا و دیلم و رقه و موصل و شهرزور و وان و دیار بکر و ذوالقدریه و کوردستان  
و ولايت ارض روم و سیواس و آدنه و قرمان و مغرب و حبش و تونس و طرابلس  
شام و قبریس و ردوس و کیرید و مون و آق دکر و قره دکر و جزایر و سواحلی  
و دیار اناطولی و مالک روم اپلی و خصوصاً مالک تاتار و دشت قیچاق و ولايت کفه  
و اول حوالیه اولان جمله اویماق و دیار بوسنه و مالک افلاق و بغداد و تعریف و توصیفدن  
مستغنی منجه بقاع و بلاد انک پادشاه کشور کشاسی و شهنشاه مملکت آراسی السلطان ابن السلطان  
و الخاقان ابن الخاقان الغازی سلطان احمد خان ابن السلطان محمد خان ابن السلطان ابراهیم خان که  
منشور سعادت نشور سلطنته تویقیر رفیع سلطان الیرین ایله موقع و مزین و مثال بی مثال خلافت  
عنوان سعادت نشان خاقان البحرین ایله مطرز و معنوندی فلاجرم شکر اعلی هذه النعم تعظیما  
لامر الله و شفقته علی خلق الله ذات کرامی صفاتمه لازمه ذمت اولمشدر بناء علی ذلك اقتحاز  
الامراء العظام العیسویه و مختار الکبراء الفخام المسیحیه مصلح مصالح جماهر الطائفة النصرانیه  
ساحب اذیال الحشمة و الوقار صاحب دلائل المجد و الاعتبار و لايت الامان وجه و محاور منجه دیارینک  
حاکم قوی الاقننداری و ملوک نصبار انک اولوسی و حرمتلوسی رومایمپراطوری ختم الله عواقبه  
بالخیر و الرشاد و احسن الیه سبیل الصواب و السداد ایله مصالحت و مصالحت وقتیمی دوستلغه  
طرفیندن مراعات اولنور اپکن بعض علل عروزی ایله اپکی سنه دن برومایینده محمل ایدن  
شفاق طرفینک رعایا وضعفا سنه باعث اضطراب اولنغه ترفیه احوال رعایای طرفین  
و تنظیم امور بلادجا نین ایچون مفاخر الامراء العظام العیسویه مراجع الکبراء الفخام المسیحیه  
مصلح و مصالح جماهر الطائفة النصرانیه صاحبواذیال الحشمة و الوقار اصحاب دلائل المجد  
و الاعتبار انکلیز و اکا تابع و لا یتلک قرالی کورکیوس و ندرلانک استاقی جزالری ختمت عواقبهم  
بالخیر و الرشاد و صلاح ذات البین و توفیق قلوب جانین ایچون صدق نیت و صفای طوبت ایله  
توسط و استرضایلد کربن دستورا کرم مشیر افخم نظام العالم ناظم مناظم الامم مدبر امور  
الجمهور بالفکر الثاقب متم مهام الانام بالرای الصائب مهبثیان الدولة و الاقبال مشیدارکن  
السعادة و الالجلال مکمل ناموس السطنة العظمی مرتب مراتب الخلاقه الکبری الخفوف بصنوف  
عواطف الملک الاعلی وزیر اعظم اصغ شیم و وکیل مطلق صداقت علم و سردار اکرم و داماد



مكرم ابراهيم پاشا ادم الله تعالى اجلاله وضاعف بالتأييد اقتداره عز حضور قايض الجبور خسراته منه  
عرض وتخصيص ايتلمرى ايله مشار اليهك ترغيب ووساطت ايله مواعده ومصالحه به طرفيندن  
ميل وورعبت اولمغين پوز رنجه قضيه سي قرينه بر مناسب محله مكالمه مواد صلح و عقد مصالحت  
ايچون رخصت كامله ايله مرخص طرفينك وكياللى و منتخب اباچيلارى بريره كلد كرنده  
قدوة العظماء الملة المسيحيه انكلازه قرالى اباچيسى قوالير شتون و ندرلانده استنائى جتراللى  
اباچيسى يا قوقوتنه قولير خمت عواقبهما باخير حسن سعيل ايله ماينده خدمت توسط مر اسمنى  
كيا بئى اجرا ايدوب بالدفعات مكالمه و مذاكره دن صكره پكرى ماده اوزرينه و كلاي طرفين  
حسن رضا ايله استبويك يوز اوتوز سنه سى ماه شعبان العظمنك پكرى اباچى كوشه متواليا  
پكرى دورت سنه يه د كين مواعده و مصالحه ايچون مدت تعيين و عقد صلح و صلاح اولنوب  
جائيندن معمول به اولق اوزن تمسك و بريلوب و كمال اهتمام ايله ماينده قراداده اولان جمله  
موادك اوتوز كونه دك و يا خود دى مخدجه طرفيندن مقبول و معتبر و مرعى و محترم اولد قلرين  
مشعر نامه لكتور د يابوب مومى اليهما متوسط اباچيلرى ايله مبادله و تسليم اولنسى قول و قرار و طرفين  
و كلا سنك تمسك كرنده مستطورو مشروط اولان امور صلح و صلاح هر نه ايسه مشار اليه  
وزير اعظم و وكيل مطلق و داماد محترم بارگاه سيمهر استباهمه لتخصيص ايدوب على وجه الكامل  
علم عالم شمول خسروا نم محيط و شامل اولد قلره رفاهيت فقراى طرفين و راحت عجزه حامين  
ايچون طرف هما يومدن دى مستاعا عليه م از زانى قائمغين خط هما يون شوكتتروم ايله  
فرمان عالیشانم صادر اولمغين استبويك طرفى غراى جهان ار امر له مشرف نامه هما يون سعادت  
مقرومتر شرفيافته صدور اولوب لفظ با لفظ مقبول هما يون اولوب ير لورنده رعایت  
وصيانت اولنقى ايچون استبوماده لدر ك عييله ذكر اولنور \* اولكى ماده \* بغداد و افلاق  
ولايتلر ينك بر طرفى له و بر طرفى ار دل حدودينه منتهى اولوب قديمين بينلر نده اولان  
طاغلاز ايله محدود و معين اولمغله طرفيندن كافي الاول حدود قد يملر نده رعایت اولنوب اوتويه  
ورويه قطعا تجاوز اولمغله و افلاق ولايتندن اولت صويتك قر شويقه سنده اولان ير لر  
ظمسوار قلعه سيله معاروما ايمراطور ينك ضبط و تصرفته اولمغله اساس اتخاذا اولنان  
هل حاله قولى مقتضا سنجه ضبط و تصرفته قاله و نهر مزبور ك جانب شرقى دولت عليهم  
ضبطته و ظرف غريسي روما ايمراطور ينك ضبط و تصرفته اولمغله اردل طرفندن جريان  
ايدن اولت صويي مهر طونه يه منصب اولد بئى محله واز نجه و اندن صكره دى نهر طونه  
قينلر يله اير سويه و ار مز دن مقدم قر شويقه دن يتموق صويتك طونه يه منصب اولد بئى  
محلك مقابلنده واقع موضعه كنجبه يه د كين ذكر اولنان صور حدود اولوب مقدمانهر  
مور شده اولد بئى كى طرفينك رعاياسى سقى دواب وصيد سمك و سائر الزم اولان منافعه  
مشترك اولوب على السويه انتفاع ايله وار دل طرفندن كرك نجه نك و كرك رعايالرينك بيوك  
سفينه لرى اولت صوييله مهر طونه يه كند و حاللر نده كلوب كينه لر و افلاق رعاياسنك باقى  
سفينه لرى و سائر قايقارى بلا مانع ايشليه لرود كرمين سفينه لر بئى سنور لده ضابط اولنرك  
معرفت و اتقاي ايله تجار سفينه لر ينك مرورد و عبور يه مانع اولينه بحق مناسب محالره وضع

وضع ايلوب بر لر يله حسن معامله ايله لر دولت عليه مضبطنده اولان افلاق ولايتى بو يارلر ندين  
وسائر وسط الحال اولان رعايالر ندين بعضيلرى ايام اختلالده چاسار طرفنه وار مشى اولور يله  
بو صلح و صلاح مقتضا سنجه ينه مسفور لر كلوب قديمى مسكنلر نده كند و حاللر نده ساكن  
اولوب سائر بو يارلر كى املاك و اراضيلر نده متصرف اوله لر \* اباچى ماده \* يتموق صويتك نهر  
طونه يه منصب اولد بئى محالدين نهر مزبور ك وسطى ايله مجمينان ساعيت يوقار و طوغرى  
كيدل ككده ذكر اولنان يتموق صويي جابود اولوب اسير لك يا نه سى اراضى قديمه سيله دولت  
عليه م طرفنده قالوب اراضيه دولت چاسار يه ده قالىق اوزن طاغلاز اسندن كيد يابوب اركينه  
وارلد قلده ذكر اولنان ير اكن دولت چاسار يه طرفنده و راجحه دولت عليه م جاننده قالىق اوزن  
اباچيسنك و سطنده بر مناسب محالدين كيلوب اوستولا چه و ارباب اندين نهر كوچك موروه  
كيلوب اوتيه قيسيله چاچايه و ازيله چاچا ايله ميللا نه بينندن مرورا اولنوب بدقيه و ارباب  
اندين چوقول اراضيسى دور ايله رك د ير ين صويي كنارنده واقع بيلينه و ازيله ذكر اولنان ير اكن  
و اوستولا ج و چاچا و بدقه و بيلينه باغرا د قلعه سيله معا دولت چاسار يه ضبطده بو لملغه  
اراضيلر يله ينه تصير قارنده قالوب ذكر اولنان چوقول ايله راجحه اراضى قديمه ليله دولت عليه م  
طرفنده قالور و ذكر اولنان حدودده واقع يتموق صويتك رعاياسى مشترك اولوب جميع  
منافعه على السويه انتفاع ايله لر \* اباچى ماده \* د ير ين صويتك اونه صويتك و ارنجه ماينده  
اولان نهر صاوه نك اباچى ساحلنده واقع مسدود و مفتوح قلاع و يلقه لر دن روما ايمراطور ينك  
عسكربله محافظه اولنوب ضبط و تصرفته اولان ير لار اراضى قديمه ليله اساس مقتضا سنجه  
ينه ضبط و تصرفته قاله لر بو تقد بر جده نهر صاوه بتون سوا حليله تصرفته قالور \* دور دى ماده  
\* اونه صويتك عاوه يه دوكلد و كى محالدين دولت عليه مضبطنده اولان نوى عتيق اراضيسنه كنجبه  
نهر مزبور ك كنار شرقيسنه واقع يسانو قچه و دو و بجه و قراج قله لر نهر مزبور ك بو محله اولان اطه لرى روما  
ايمراطور ينك عسكربله محافظه اولنوب ضبط و تصرفته اولمغله على حاله اساس مقتضا سنجه  
ينه قديمى اراضى معينه لر يله ضبط و تصرفته قاله لر \* بشي ماده \* قروا چيه طرفنده اولان  
اونه صويتك قر شويقه سنده واقع نوى جديد يلقه سى روما ايمراطور ينك ضبطده ايكن  
قارلويجه مصالحه سنده تجديد اتناسيله نزع اولد قلده هم اولنوب اراضيسى دولت عليه م  
طرفنده و تسليم اولمغله ذكر اولنان نوى جديد مشار اليه روما ايمراطور ينك تطيب  
خاطر لرى ايچون كند و لر ده اولنوب حدود قديمه سى داخلنده اولان ير لر و جمله اراضيسى  
ضبط و تصرفته قاله \* اباچى ماده \* نهر اونه نك قروا چيه طرفين صاوه صويتك الارغه  
محافظه سى ايله ضبط اولنوب طرفينك اللرنده اولان ير لر و ازلو محله مصالحه سنده قراورلد كى  
اوزن اراضيلر يله ينه اللرنده لولوب اندين صكره ضبط اولنن ير لر و اريسه جود قطعنه تعيين  
اولنان طرفينك و كياللى دفع ايدوب خروا تيق جاننده طرفينك اللرنده قاله حق  
ير لك اشها سنه و ارنجه اراضيلر ين بلشقه با شقه حدود ايله ايروب تميز و تفريق و وضع  
علام ايله لر و مقدم قارلويجه مصالحه سنده اولد بئى اوزن حدود لر ك امينى ايچون ايشو مواد  
صلح مقتضا سنجه طرفينك ضبطده قالوب حاله واقع اولان قلاع و حصون تعمير و ترميم اولنوب



استحکام و برکات جائز اوله و طرفینک سرحد باستانده اولان اراضینک رعایایه نافع اولان  
جمله پرلده بلا استثناء و بلا مانع اجاق وار و شلر یا بلق جائز اوله اما بومانه ایله مجددا قلعه بنا اولنیه  
\* یدنجی ماده \* صلح و صلاح اگر چه استبوط طرفیندن اتفاق و حسن رضایله قراردادده اولان  
مشروط اوزن عقد اولنشدن لکن جمله سنورلده تصریح اولند بقی اوزن مقبول اولان عهد و شروط  
ایچون برکون اولجه طرفیندن مجرب و معتد و صلح و صلاحه خیر خواه و کمالی منصب و تعیین  
اولنوب بینارنده مقبول و مناسب کوردکلی محله مأمون العائله توابعاریله برره کلوب ممکن  
اولور ایسه ایکی آی ایچنده امکان اولان پرلده دخی مقدمه طرفیندن تعهد اولند بقی اوزن  
علامه معینه ایله اراضی بی تمیز و تفریق و تجدید و مابینده قراردادده اولان موادی کمال مرتبه  
اهتمام و مسارعت ایله اجرا ایدله \* سکرنجی ماده \* کرک حین مکالمه صلحه استبومو ادا ایله  
طرفیندن تعیین اولنان و کرک بوندن صکره وقت زمانه طرفینک و کلاسی معرفتیله  
هر محله قطع و تمیز اولنه حق سنور و حدود بعد الیوم کمال حرمت ایله مراعات اولنوب  
پر درلوعلت و بهانه ایله تبدیل و تغییر و توسیع و تصدیق اولنیه و قطع و تعیین اولنان حدود  
طرفیندن تجا و زوا نلیوب بر لرینک ضبط و تصرفلرینه دخل و تعرض اولنیه و طرفینک  
رعایایه اطاعته جبر و بردر لو خراج کرک بعد الیوم و کرک کدشته مطالبه سیله و غیره اطهره  
کلور کلزیر و جهله رنجیده و وریده اولنوب جمله زاعاری حق اوزن دفع اولنه \* طقوزنجی ماده  
\* بومو ادعیهک موادیته متعلق فیما بعد دعوی و نزاع ظهور ایدکده فصل ایچون طرفیندن  
در عقب بی طمع و بی غرض عاقل و مجرب صلح و صلاحه خیر خواه و عددی برابر آمار تعیین  
و مسکر سزنجی توابعاریله مناسب محله کلوب استماع و حق و عدل و حسن جوان رعایت ایله  
توفیق و فصل اولنه و طرفینک رعایایه اسوده حال اولوب صلح و صلاحی کرکی کبی  
کوزه دملک ایچون نظام و بره لرکن طرفینک و کینلری کورب فصل ایدکده مکملری ایشلر ظهور  
ایلدکده تنظیمی خصوصی آستانه لره حواله و بومقوله نزاع ممکن مرتبه ده مدت قلیله ده  
کوردیلوب فصلی اهما و ناخیر اولنیه و بر بر نی میدانه اوفق و بر بر یله دو کشمک سلف عهد نامه لره  
منع اولنغله بعد الیوم دخی منع اولنوب میدان و صواسته اوقیانر فساده باعث اولنوب  
حقارندن کتبه \* اونجی ماده \* بعد الیوم طرفیندن کیز لو علی الغفله چته لر ایشلمک و تجاوز ایله  
بر ضبط و هب و غارت و رعایایه تعدی اولنق محکم منع اولنیه متنبه اولنوب خلاف عهد و حرکت  
ایدنر بولند قلمی پرلده اخذ و خمس و محلنده شرعه جرملرینه کون اقتضاییدن جزاری  
یلا امان اجرا و حقارندن کتبه و غصب اولنان اشیاهره ایسه اهتمام ایله بولدریلوب حق و عدل  
اوزن صاحبلیته ردایتدریله وضابط و باش و بوغ و جمله ایشلر لرینه تنبیه و ناکید اولنه که  
مسامحه دن احتراز ایدوب صداقت و استقامت اوزن احقاق حق ایلیله لر اسلیوب متنبه  
اولمیا نلر دن عزل اقتضا ایدنر عزل شرعا قتل ایجاب ایدنر قتل اولنوب حقارندن کتبه  
\* اون برنجی ماده \* حضرت عیسی دیننده اولوب رعایایه منسوب اولان راهلرک حقنده  
سلاطین پیشین نصفت آیین زمان سعادت نلر نده ویریلان عهد نامه لره مسطور و مقید اولان  
مواد و مخصوصه عنایت و احسان اولنان نشان عالیشان و اوامر شریفه نیک مضمونی بعد الیوم

بعد الیوم دخی مرعی طوئلق اوزن طرف هما بوندن دخی تنبیه و ناکید اولنه شو ایله که کلسار نی  
وضع قدیمی اوزن تعمیر و ترمیم و ایدکده کلکری آیینلرین اجراییه مانعت اولنیه و خلاف شرع شریفه  
مغایر عهد نامه هما یون اچه مطالبه سیله و غیره بهانه ایله مزبور راهلر هر نه صنفدن اولور ایسه  
رنجیده اولنوب حمایه پادشاهانده آسوده حال اولنر و مشار الیه روما ایمر اطورینک بیوک  
ایلیسی آستانه سعادت کتبه کتبه آیینلرینه وقت س شریفه واقع یازنکاهلرینه و بعض پرلده  
واقع کلسارینه متعلق سپار شلرینی اعلام ایلیله لر \* اون ایکنجی ماده \* مقدمه بود دفعه واقع  
اولان جنک و جدال اثناسنده طرفیندن اخذ و بکلک زندا نلر ده محبوس اولان میری اسیر لر  
بومبارک صلح و صلاح حرمتنه خلاص امیدنده اولوب بعد الیوم اسیر لرک مصیبتده قالمی  
عنایت مکارم پادشاهی و عادت حسنه شهر یاری به موافق اولمغله معتاد قدیم اوزن طرفیندن  
اسیرل تاریخ تمسکدن التمش برکونه د کین با جمله آزاد و اطلاق اولنر خصوصاً دل قلعه لرنده  
محبوس اولان اسکرلت زاده بقولای و بوده یاتنده اولان اولاد و تابعیله معا استانبول ویدی قلعه ده  
محبوس اولان یارون آستین و یارون بتراش و یارون نلر نده اولان آدماریله معا مبادله اولنغله تاریخ  
تمسکدن او توز برکونه د کین افلاق حد و دنده مبادله و تخلص اولنر و سائر ناسده و تاتار  
طائفه سنده بولنان اسیر لر دخی مناسب وجهه ممکن اولان معقول و معتدل به ایله اطلاق قلمی  
جائز اوله اسیر صاحبی ایله اوزلشلیوب نزاع واقع اولدقده حکم الوقت اولنر مابینلرین توفیق ایلیله لر  
اگر امکان اولنر ایسه ال قلمی بهاری اثبات و یا خود صاحبلیته عین تکلیفی ایله ظاهر اولدقده  
ادا اولنوب اطلاق اولنر و صاحبلیته زیاده اچه طلبیله اسارا تخلصنه مانع اولیه لرکن  
اسیر اراق و اطلاق لرینه سعی ایتمک ایچون دولت علیه م طرفندن مخصوص آمار تعیین  
اولند بقی تعدیرجه بیله مشار الیه چاسارک طرفندن حکم اولنر آسار افراسنه صاحب چیقوب  
و بهارین وجه مشروح اوزن ایلیوب مسلمان اسیرلرینک تخلیه صنه سعی و اهتمام ایدلر و بوجه اوزن  
اسیرلرک خلاصنه طرفیندن مرحمت ایله تقید اولنر و اسیر لرک اطلاق قلمی وقتی کتبه یه د کین  
یوارا القه خوشحال اولماری ایچون طرفینک مرخص ایلیاری جائز بوندن سعی اولنه \*  
اون اوچنجی ماده \* تجار طائفه سی طرفینک مالکینده سلفده ویریلان عهد نامه لره موحنجه  
امنا و سالما کند و حاللرنده تجارت ایدله مشار الیه روما ایمر اطورینک و لایتلرینک بوندن نصکره  
ملت نصارادن الاحقاری برلری تجار و رعایایه هر قتمی ملتدن اولور سه اولسون بر او حیا و خصوصه  
مأمور اولان و کینلر بینه ده قرار و برلر کی وجه اوزن روما ایمر اطورینک بی اغی و پاتنه سیله  
ممالک محروسه یه کند و حاللرنده کیدوب کلوب آتش ورش ایدوب لازم کن کر کلر نی و بر دکلرندن  
صکره رنجیده و وریده اولنوب حمایت و صیانت اولنر و بازار کالرک او مورلرین کورمک ایچون  
ینه بو خصوصه مأمور اولان و کینلر بینه ده قراردادده اولد بقی وجه اوزن ممالک محروسه ده  
قونسلوسلری وضع اولنوب و ترجیما نلر استخدام ایلیله روسا ژر مستامن طائفه سنده اولان  
مساعده روما ایمر اطورینک تاجرلری حقنده دخی مقرر اولوب منفعت و امنیت ایله مرفه الحال  
اولر و بوجه خصوص ایچون جزایر و تونس و طرابلس اوچاقرینه و سائر تنبیه اقتضا ایدنر  
حکم تنبیه و ناکید اولنه که من بعد عهد نامه هما یونه مخالف و صلح و صلاحه مغایر درلر وضع



وحرکت ایلیمه لوکند لک لب در پاده واقع اولکون قلعه سی اها لیمی دخی من بعد قور صانغنه چقمیوب  
تجار سفینه لینه تعرضدن کلیت ایله منع و فیما بعد انشای تیماسک اوزن تنبیه اولنوب شو یلکه  
ایچلرین قرمان هما بونه مخالف و صلح و صلاحه مغایر وضع و حرکت و تجار سفینه لینه ایصال  
خسارت ایدنارک تهب و غارت ایلک کرای اموال و اشیا هر نه ایسه کیر و صاحبیلرینه استرداد  
و واقع اولان ضرر روزیان کند و لردن تضمین و اسیر ایلک کرای کسسه لردخی اسیر لکن استخلاص  
اولنوب و بومقوله استقیانک سائر لینه موجب عبرت اولق ایچون شرعاً لازم کلن جزاری  
ترتیب اولنوب محکم حق لردن کلنه و تجارت احوالی اختلال و اختلافدن مصون و محفوظ اولق  
ایچون طرفیندن نصب و تعیین اولنان و کیلر حین مکالمه ده هر نه که عقد ایلدوب قرار و بر ر ا یسه  
بالجمله مرعی و معتبر اولق اوزن عهد نامه لده درج و الحاق اولنه \* اون دور دخی ماده \* طرفینک  
رعایا سندن مفسد و عامی و بدخواه اولنلر ایکی جانبدن دخی قبول اولنوب بروجهله حمایه  
اولنوب بومقوله اهل قساد و چته جی و غارتجی هر کیمک رعایا سی او لور ا یسه اولسون هر قنغی  
طیر ا قده بولنور سه مستحق اولد قاری جزاری ترتیب اولنه و اختفا ایدر لر ا یسه خبر لری  
النوب ضابطاری اگاه اولنه که حق لردن کلنه و ضابط و باش اولنار دخی بومثالو استقیانک  
حق لردن کلنکده اهما ل و نکاسل ایدر لر سه مسؤل و معاتب اولوب عزل و حقیندن کلنه و علوفه لو  
و در لکلو و کند و حال لرنده اولنوب بویله شقاوت ایدنارک تعدیلری کلیت ایله من دفع اولوب  
مطلقا خر سزلق ایله تعیش ایدن حید و در و پر مبهک دید کرای قطاع الطریق صا قانیوب  
و سنا میوب کرک کند و لردن و کرک صا قلینارک حق لردن کلنه و بومقوله قساده عادت مستمره سی  
اولنارک صکره دن صلاح صورتی کوسر لر ا یسه ده اعتماد اولنوب سنور لده قریب بر لده ساکن  
اولنوب آخر بر لده ساکن ایتدر یله \* اون بشیمی ماده \* جنک انشای سنور لده رومایمرا طورینک  
اطاعتندن روگردان اولوب دولت علیه یه دخول التجا ایدن راقوچی و پرچینی و اژدر هازی  
انطون و قور غچ و وانی ادا م و چاقی و سائر مجار طائفه سی سنور لده اولان رعایانک ارایش  
و استراحتنه خلل کلنک ایچون اسکان اولنه حق بر لسنور و حد و جا بیلریندن بعید اولق اوزن  
ممالک محروسه نیک بر ستمند مراد اولند بقی وجه اوزن تمکین و ترتیه اولنه لر و اهلرینه رخصت  
و بر لده که زو جاری نیک یا سنه کلوب تعیین اولان مجلده معاساکن اوله لر \* اون التجی ماده \* رومایم  
ایمرا طورینک مرخصلری له قرالی و جمهورینک دخی بومصالحه یه ادخال اولناری خصوصتی  
ایراد ایدوب لکن دولت علیه ایله قرالی و جمهوری بیننده صلح و صلاح موید ا مقرر اولوب له لونک  
بردر لوزاعلری اولما مغله حوثین قلعه سنه متعلق و سائر خصوصتلا ایچون بر جوابلری و ارایسه  
ایچیلاری کلوب و یا خود نامه کوندر و ب آستانه سعادتده حق و عدل اوزن فیصل و بر لک  
ایچون عرض و اعلام ایلک جا تراوله \* اون بدخی ماده \* استیو مصالحه و مواعده و دوستلق  
و مو د تک مابینده استحکام و استقراری ایچون طرفیندن بیوک ایچیلر تعیین و ارسال اولنوب  
وارد قلدن ده و کلن کلدن مرسم معتاده معامله ایله اعزاز و اکرام و استقبال و تشییع اولنه لر  
و دوستلق نشانه سیچون حسن اختیار تعلیق ایله هر طرفک شاننه لایق هدایا ایله بیوک  
ایچیلاری حرکت کونی مابینده خبر اشوب اشوب کلکه جک مارت آیینک نوروز فیروزنده چقمیوب

چقمیوب سنور یا شنه معتاد قدیم اوزن مبادله اولنوب و طرفینه نافع و دوستلقه موافق  
اولان احوالی مراد اولند بقی اوزن آستانه لر ه عرض و اعلام ایچیلری جا تراوله \* اون سکرنجی ماده  
ایچیلاری کلوب کیدوب مکث ایلد کلدن قدی ایلامدن برو اوله کلدی مری مر اسمر تبه لینه کون  
طرفیندن علی السویه کوزه دیله و مشار الیه رومایمرا طوری طرفیندن کلن ایچیلر و قیو کتخداسی  
و غیر ای آدملری استدر کرای لباسی کید کلدن کینه کسینه مانع اولیه ایچیلر و قیو کتخداسی  
کذار لری سائر دولت علیه نیک دوستلری قرال لردن ایچیلری و مصالحت کذار لری کبی معاف  
و مسلم و آسوده حال اولوب مشار الیه رومایمرا طوری نیک رتبه سنه کون عادت حسنه  
شهریاری اولان رسم اوزن رعایت اولنه لر و تر جانیلر استخدام ایلنه لر او لاقاری و غیر ای آدملری  
یچین آستانه سعادت و آستانه سعادتدن بچ جانبده واروب کلد کلدن قانون قدیم اوزن  
یول امر لری و بریلوب امین و سالم و ان لردن لرواقتضا ایلد کلده معاونت اولنه \* اون طقوزنجی ماده  
استیو شروط و قیود قرار داده اولد بقی صورت اوزن طرفیندن مقرر و مو کد قنغوب  
امضا کونندن اتوزر کون ایچنده بیکه دخی مقدمه قبول لر نی مشعر نامه لردن یلوب مفاخر الامراء  
العظام العیسویه انکله قرالی و ندر لاند استاتی جزال لردن خدمت توسطه مأمور اولان ممتاز  
ایچیلری ید یله مبادله اولنق اوزن مابینده اولان تعهد و التزام بروجهله تخلف ایتک احتمالی اولیه  
\* بکر منجی ماده \* بو ترک جدا لک مدتی انشاء الله تعالی تمسک تار یچیندن متوالیا بکر می  
دورت سنه اوله مدت مرقومه تمامه بیکه نصفند مد اولنمی طرفیندن مراد اولنور ا یسه  
نکرار امتدادی سو یاشله و طرفیندن حسن رضا ایله قرار داده اولان ماده جناب خلافت ایله  
رومایمرا طوری بیننده و وار تباری ارا سنه مصون و محفوظ اولوب دولتاری و ملکر لری  
و قره ده و در یاده اولان و لایتلری و شهر و وار و شاری و رعایا و بر یاری بیننده بلا تغییر مرعی و محترم اوله  
و طرفینک حا کلری و ضابطاری و ز و سالی عسکر و جنگی ایلرینه و توابع و لواحق لرنه با جمله  
تنبیه و ناکید اولنه که انار دخی تفصیل اولنان شروط و قیود و مواعده و مقتضای سبجه حرکت  
و صلح و صلاحه مغایر بردر لوعلت و ممانه ایله بر لرینی رنجیده دن اخترازا ایله لرو من بعد تعدی  
ایلیوب قو کشلو لگی کرکی کوی کوزه ده لر و سائر طوایف تا تار دخی بومصلح و صلاح و دوستلق و بار شتلق  
حقوقی کرکی کبی رعایت ایلدوب مشار الیه رومایمرا طوری بینه تابع اولان مملکت و رعایا یه بروجهله  
تعدی و تجاوز ایلیمه لردن کصناف عسا کر و کرک طوایف تا تار دن بر فرد خلاف عهد نامه هیا یون  
و مغایر عهد و میثاق تعدی یه جسارت ایدر ا یسه جزاسی ترتیب اولنه و تمسکر امضا اولنوب  
مهر لند بکی کونندن طرفیندن خصومت و تعدی کلیت ایله دفع اولنوب رعایای طرفین امن  
وامان و استراحت و اطمینان اوزن اوله لر و بوم مزبور دن تعدیات کال تقید ایله منع و دفع اولنق  
اوزن سنور لده اولان حکام و ضابطلره تنبیه و ناکید اولنه لکن بعید بر لده اولان حکامه بومصلحت  
مسارعت اوزن خبری ایر شدر لک ایچون بکر می کون مدت تعیین اولنوب ایدن صکره طرفیندن  
هر کم مخالفت ایدر ا یسه بالاده تصدیج اولند بقی اوزن حقیندن کلنه ایدمی فیما بعد مواعده قومه  
اوزن تجدید و تمهید اولنان صلح و صلاح مستوجب القلاح مقرر و معتبر و تیلوب بر لری و کوکری  
و جمیع مخلوقات و عامه مصنوعاتی کتم عابدن اختراع و ایجاد ایلین حضرت الله جل شاننه اسم



اعلم شريفين يا واولو پيمبرم خاتم النبیین و فخر الانبياء والمرسلین حبيب خدا محمد المصطفى  
صلی الله تعالی علیه وسلم حضرت تبارینك معجزه كثیرة البركات تباریني ابراد ایدوب شمه كريمة شهر یاران  
صدافت معتاد و قاعه مرصیه تاجاران و فاعلتیاد اوزن عهد و میثاق ایدرزكذكر اولنان موادك  
مشروط و قیودینه و صلح صلاحك موثیق و عهدینه كمال رعایت اولنوب مادامكه اول جانبدن خلاف  
وضع و حرکت صادر اولیه طرف همایون پادشاهانه مزدن و اخلاف نصفت اتصافزدن و وكلائی  
عالی مقام و سائر میرمیران صاحب الاحشام و امر اذنوی الاحترام و عموم عساكر نصرت انجائزدن  
و با جمله عبودیتز ایله شرفیاب اولان طوایف خدامدن بر فر دخلافنه متعلق وضع و حرکت  
ایلیه تحریقی اوائل شهر رمضان المعظم سنه ثلثین و مائه و الف \* صورت نامه همایون شوكتمقرون  
بجانب چاساری ای تنفید عقد مواد تجارت در مالك محروسه و مملكت منجه \* حمد و سپاس  
بی حد و غایه و شکر و ستایش ما لانهایه اول مالك الملك لا یزال و واهب العطايا و النوال  
حضرت تبارینك ساحة عظمت و جلال لرینه شایاندر كه سابقه عنایت بی غایتی و اولو پیمبرم خاتم  
النبیین و فخر الانبياء و المرسلین محمد المصطفى صلی الله علیه و سلمك معجزات كثیرة البركات ایله  
جناب خلافتی اعظم سلاطین عالیقام و سده سنیه مكارم نصایمی متجای خواص و عوام  
ایلدی بناء علی ذلك بمشيئة الله تعالی دولت علیه ابدی الاستمراره افتخار الامراء العظام العیسویه  
و ملوك نصرانك اولوسی و حرمتلوسی دو ستمر منجه چاساری دولتی بیننده مجددا عقد و انشا  
و تجرید و ابغاولنان موادعه و مسالنه نك ثمره سی اولان تجارت احوالنك مكالمه سی ایچون  
چاسار مشار ایله طرفندن مستشار و مؤتمنی و محرم اسرار ی قدوة عظماء الملة المسیحیه  
فرانجسوقس قلمشان خمت عواقبه باخیر و دولت علیه ابدی پیوندم چانندن دخی افتخار الاماجد  
والاعیان اردوی همایونمان نشانچی و کیلی اولان سیف الله دام مجد رخصت كامله ایله تعیین  
و تحمیس اولنر ایله اشبو بیك یوز اوتوز سنه سی ماه شعبان المعظمك بكرمی ایچگی كونی عقد  
اولنان صلح و صلاح مقتضا سنجه یوز رنجه قصبه سی قرینه بر مناسب محله بریره كلوب  
بالذغعات عقد مجلس مكالمه و مذاكره اولند قلم بكرمی ماده اوزرینه نظام و حسن ختام و بریلوب  
و طرفیندن معمول به اولق اوزن تمسك و بریلوب و قرارداد اولان جمله موادك مقبولیتنی  
مشعر نامه كتوریلوب مبادله اولمسنی قول و قرار و طرفین و كلاسنك تمسك نك مسطور  
و مشروط اولان امور تجارت غرنه ایسه دستور اكرم مشیر انخم نظام العالم ناظم مناظم الامم  
مدبر امور الجمهور بالفكر الثاقب متم مهم الام نام بالرای الصائب مهذب بیدان الدولة و الاقبال مشیفة  
اركان السعادة و الاجلال مكمل ناموس السلطنته العظمی مرتب مراتب الاخلاقه الكبری  
المخوف بصنوف عواطف الملك الاعلی و زبیر اعظم آصف شیم و وکیل مطلق صدافت علم  
وسردار اكرم و داماد محترم داماد ابراهیم یا شادام الله تعالی اجلاله و ضاعف بالتأيید اقتدان  
استانه بلندن ایوان شاهانه و سلاله معالی بیدان پادشاهانه مه عرض و التخیص ایدوب علی وجه  
الكامل علم عالم آرای خسروانهم محیط و شامل اولد قده منافع طرفین و رفاه حال تجارتین  
ایچون طرف همایونمان دخی مساعده علیه ارزانی قلمعین اشبو نامه همایون مكارم و غیر  
مشرفیافته صدور اولوب لفظ باقظ مقبول همایونم اولوب برلورنده رعایت و وصیانت اولنق

اولنق ایچون اشبو ماده لر در كه عینیه ذكر اولنور اولکی ماده بی دولت علیه م ایله دولت چاساریه  
رعایاسی بیننده بر او و مجاز و نهر اعلی السویه عقد تجارت اولنوب بلا مانع الش و ریش ایدوب  
شویله كذكر چاسار مشار ایله تابع اولان جمله مالكه و كرك حایلیاضبط و تصر فرینه داخل اولان  
اسپانیه ندرلانده سی و ایطالیه مملكتلرینك و بعد ایوم دخی دست تصر فرینه انتقال ایدوب  
دیارلك با جمله رعایا و بریلوری هر نه صنف و ملت و هر نه دینه اولور ایسه جمع ممالك دولت  
علیه مهابروت و سائر آلات حربدن غیری ممنوعان اولیمان هر نوع امتعه و اشیا لر ایله بلا مانع  
الش و ریش و مبادله و كس ایدوب و روما ایچون بریلورینك بیراق و پانته لر ایله كلان جمع سفینه لر  
دولت علیه م اسكله لرینه واروب كلوب و رزق و متاعلرین چیقارلور و سفینه لر فورته دن شكسته  
ویار غیری جهتدن بر دلور ضرر و زیان طاری و عارض اولد قده دولت علیه م اسكله لر نه تعمیر  
و قلفات اولنه و تجارت لرینك كفاف نفساری ایچون اقتضا ایدن ما كولات و خمره متعلق  
مشروبا تبارینك اچه لر ایله تدارك كنه كسنه مانع اولیه ایچگی ماده بی ایکی دولت تجارتینك  
سفینه لری نهر طونه ده بلا مانع اشلیوب تجارت ایدوب و مشار ایله چاسار ك تجارتی  
نهر طونه ایله كتور دكری امتعه و اشیاخی و دینی و روسحق و سائر محله چیقاروب مراد  
ایلدكری برهین الناس جاری اولان اجرت ایله عربنه لره تحمیل و برانقلی جا ترو اولور و ما ایچون  
تجارتینك طونه سفینه لری قره دكزه چیقماق اوزن قرار داده اولد بیجی اجدن نهر طونه ایله  
ایرائیل و ایساقچی و کلی و سائر قره دكزه ایشر شیقده و سفاین بولند دخی اسكله لر و واروب اشیا  
و امتعلرین اخراج و قره دكزه اشتر تجارت سفینه لرینه نولی ایله تحمیل و استانبول و قریم و طره بزون  
و سینوب و سائر امتعلر لری رایج اولان قره دكزه اسكله لرینه واروب كلرینه و الش و ریش لرینه  
مانعت اولیه ایچگی ماده بی طرفینك تجارتی كرك بر او كرك تجارتی ایدوب كتور دكری امتعه دن  
بر دفعه بر محله وینه حد و داسلامیه دن اشتر ایدوب و لا یترینه كوتور دكری امتعه دن بر دفعه  
بر محله یوزده اوج حسابی اوزن رسم كرك لرین ادا ایلدك صكره یوزده اوجدن زیاده مطالبه  
و سائر مستأمنه مساعده اولند بیجی اوزن اوجیوز اچه سلامت اچه سندن ماعد امصد ریه و ضرر  
قصایبه و رسومات سائر مطالبه سیله قطعار چیدان اولنیه لر و وقاعه طرفین تجاری حقنه مرعی  
و معشریطونه دولت چاساریه دن كرك بر او كرك تجارتینك اكلان تجارت كركری النق اقتضا ایدوب  
كرك امناسی و مبصر لر امتعه و اشیا لرینه زیاده بها تخمین ایدوب ایسه اشیا لرینك عینی تعداد  
اولنوب یوزده اوج حسابی اوزن عینی اشیا لر بو خصوصه امناط نفه سی اشیا المام اچه  
الوزم دیو تجاری تضییق و تعجیر ایلیه لر رسم كرك ایچون بیق الناس رایج اولان اچه النوب  
بر وجهله جور اولنیه لر دولت چاساریه تجارتی استانه سعادت تمامه اشتر ایدوب سفینه لرینه تحمیل  
ایلدكری اشیا لرینك بر دفعه رسم كرك لرین استانه سعادت تمامه ادا ایدوب كرك امناسندن  
ایدوبه نك كره الدقین صكره سد البحر حصار لرینه وار دق لرینه یازده اولان امنا  
تد كره لرینه عمل اولنوب امتعه لرین یوقلا رز دیو تعجیر اولنیه لر و تجارتی قوم سفینه لر ایله  
كتور دكری اشیا نك بر دفعه كرك لرین و بر دك لرین صكره امتعه سی فروخت اولنوب آخر  
اسكله به كرك اقتضا ایدوبه نك كرك طلب اولنوب بر دفعه ادا ایلدكری نیش مشعر لرینه



تذکره و بریل و طرفینک تجاری کتوردگری و کو تو ردگری اشیا لپتک کر کلرین ادا ایتمکسزین  
اشیالین کرکنن قاجر لر ایسه اخذ اولندقرندن قانون قدیم اوزن زجر اپکی قات کر کلرین  
الهل و طرفین تجاری بدلرند بولنان مشکوک التون و کش و نقد اچقردن ایاب و ذهابلرند  
رسم کرک طلب اولنیه و دولت علیه دوستلری سائر قرالیرک مستامن تجارندن رسم کرک التمز  
اشیا و ارایسه بولنرک دخی بدلرند اومه الواشیا بولنور ایسه کرک طلب اولنیه رومایمیراطورینه  
تابع تاجر لر مالک محروسه م اسکله لر پنه کلوب و لایتنرینه کو تور مک ایچون اشترا و سفینه لرینه  
تحمیل ایلدگری امتعه و اشیا نیک بالتمام کر کلرین ادا ایلد کلرندن صکره کرک امینلری طرفندن  
و بریله جک ادا تذکره لرین و برمه عوق و تأخیر ایله یوللرندن ایبقونایه لر و دولت چاساریه تجاری  
کتوردگری امتعه و اشیا لرین دولت علیه م تجاری سفینه لرینه وضع و تحمیل ایوب بمالک  
محروسه م اسکله لرینه چیقاردقندن مجرد دولت علیه م سفینه سیله کلشدر دیو خلاف عهد  
و میثاق یوزده اوچدن زیاده کرک طلبیله رنجیده اولنیه لر دوزخی ماده ق دولت علیه م ایله مصالحه  
اوزن اولان سائر قرالیرک تجاری اشترا تذکره امتعه امثالی چاسارک تجاری دخی اشترا ایوب و لایتنرینه  
کو تور مک جائز اوله و ممنوعان اولان اشیا به مساعدت اقتضا ایلدکده چاسار مشار الیه ک صیانت  
خاطر لر ایچون سائر مساعدت ده تقدیم اولنه دوشنجی ماده بمالک محروسه مک اق دکر بالیلرند  
و جزیره سائر مستامن قرالیرک هر نه محله قونسلوسلری و ترجمانلری و ارایسه تجار طائفه سنک  
امن و راحت لری ایچون دولت چاساریه دن دخی آستانه سعادت تمه مقیم اولان اپاچیلری معرفت لر یله  
قونسلوس و ترجمان و سایر مصالحت کذار وضعی جائز اولوب بدلرینه سند و بریله وقف یمدن  
قونسلوس وضع اولنیمان اسکله لرک برنده قونسلوس و ترجمان وضعی اقتضا ایلدکده ارایسه اپاچیلری  
و کلای دولت علیه م اعلام ایله لر و هر نه محله که قونسلوس وضعی اقتضا ایله اپاچیلرک  
عرض و اعلام لری مو جبهه مساعدت یوریلورسه بدینه سند و بریلوب واردق لری مملکتک حکام  
و ضابطلری کند ولره حمایه و صیانت اپلری ایچون تنبیه اولنه و مالک محروسه مک هر نه محله  
چاساره تابع تجار دن بری مرد اولور ایسه انک اموال و اشیا سنه وجها من الوجوه دخل و تعرض  
و وضع بد ایله مصادره اولنیموب طرفلرندن قبضه مأمور اولنره ضبط ایتنر یله و دولت علیه م  
مقیم اولان اپاچیلری معرفت یله بعض برله یا اکثر ترجمان نصب اولنق مراد ایلدکده ارایسه بومقوله  
وضع اولنان ترجمان حقنده دخی قونسلوسلرینه اولان کرک معافیت و کرک حمایه و صیانت  
مخصوصی مرعی طو تیلوب رنجیده اولنیه لر و اشبو عقد اولنان صلح و صلاح مقتضا سنجه  
دولت چاساریه نک قونسلوس و ترجمانلری و باجمله تجار و ایش کذار لری و بولنرک خد متارنده  
اولان خدای جزیره و تکالیف سائر طلبی ایله رنجیده اولنیه لر و رومایمیراطورینه تابع اولان  
قونسلوسلر و ترجمانلری و اتباعی و سایر تجاری بمالک محروسه مده بیع و شرا و تجارت و کفالت  
و سایر امور و خصوصلری اولدقده قاضیه واروب ثبت سجل ایتنر یوب و تحت و معمولیه  
تمسک الیه لر صکره نزاع اولور ایسه بخت و تمسک و سجه نظر اولنوب موجب شرعیسی ایله  
عمل اولنه و والی مملکت و منسل و و بوده لر دعوا جکر واردر سزی چیس ایتنر زدیو بیوجه  
تعبی ایتمیه لر مجلس شرعه احضار لری اقتضا ایلدکده قونسلوس و باخود ترجمانلری معرفت یله

معرفت یله احضار اولنره و چیسلری اقتضا ایلدکده قونسلوس و باخود ترجمانلری چیس ایله  
و بولنرندن برنده آخر کسنه نک اله جفی ظهور ایلدکده ضابطلری معرفت یله شرعه مدیون دن  
تحصیل اولنوب آخر کسنه دن طلب اولنیه و دولت چاساریه طرفندن وضع و تعیین اولنان  
قونسلوس و وکیللری و ترجمانلری و سایر اتباعی و تجاری ساکن اولدق لری محله معتاد  
اوزن آیینلرین اجرا و آیینلری اجرا سنه ملت سائر نک کلوب کتارینه مانتعت اولنیه و دولت  
چاساریه طرفندن تعیین اولنان قونسلوس و وکیللری و یا ترجمانلری و یا اتباعندن و تجارندن  
بری ایله بر آخر کسنه نک دعواسی ظهور ایله اوج بیگ اچقده دن زیاده اولان دعوا لری کتار محکمه لرده  
استماع اولنیموب آستانه سعادت تمه حواله اولنه اگر تجار مسفورک بر بریله نزاع لری ظهور  
ایدر ایسه قونسلوسلری کند و عادت لر نجه دکلیه لر کسنه مانع اولنیه و کتکه آ ماده اولان  
سفینه لرده بولنان بری ایله آخر کدعوا و نزاعی ظهور ایلدکده مجرد دعوا ی مذکور ایچون  
سفینه مرقومه بولندن ایبقونایه قونسلوسلر معرفت یله عجله دعوا یه فیصل و بریله  
و تجار مسفور دن برینک محکمه یه احضاری اقتضا ایله ترجمانلری حاضر اولنیمجه احضار  
اولنیه و چاسار تابع تجار هر نه محله وار لر ایسه کرک والی و کرک قضاة و کرک سایر مصالحت کذار لر  
طرفندن هدیه مطالبه سیله رنجیده اولنیه لر دوشنجی ماده ق دولت علیه م تجارینک امن  
و راحت لری ایچون دولت چاساریه دن واردق لری محله اقتضا ایتن امور و خصوصلرند ضابطلر  
قیوسنه دلالت و وکالت ایچون بمالک چاساریه نک اقتضا ایتن محالرند دولت علیه م  
طرفندن برات عالیشان ایله بر شاه بندر وضعی جائز اوله شو یله که دولت علیه م طرفندن برات  
عالیشان ایله وار ان شاه بندر دولت چاساریه یه واروب یندن اولان براتی ارازا یاب بکنده مشار الیه  
چاسار طرفندن حمایت و صیانت اولنری ایچون حکام و ضابطلرینه خطا باسند و بریله دولت علیه م  
تجارینک ریسى بمالک چاساریه ده وقت ایلدکده اموال و اشیا سنه تعرض اولنیموب بیت المالی  
دولت علیه م طرفندن تعیین شاه بندر ضبط ایله دوشنجی ماده ق مشار الیه رومایمیراطورینه  
تابع اولان تجار سفینه لری بمالک محروسه م اسکله لرندن برینه کلوب لنگراندا اولدقده  
استدک لری مقدر اقامت لرینه مانتعت اولنیه و کند و حسن رضایله اشیا لرین اخراج ایتمز لر ایسه  
البته متاع کزی چیقار کدیو ابرام ایله لر دوشنجی ماده ق دولت چاساریه تجاری سفینه لری  
دریاده فورتنه عظیمه یه مصادق اولوب غرق و هلاک اولق احتمالی اولدقده اطراف ستمارنده و قریب  
محالرند بولنان سفینه لر ملاحی و احوال یلنر معاونت و یاردم ایله لر و باسرخه بومقوله سفینه غرق  
و هلاک اولور ایسه قریبه چیقان اشیا سنه و سفینه نک لاشه سنه آخر دن تجاوز اولنیموب اول حوالیه  
قریب بولنان قونسلوسلر نسلم اولنه ق طقوزنجی ماده ق دولت علیه م تابع اولان تجار چاسار  
تابع تجار سفینه لرینه سوار و تحمیل اشیا ایدر لر ایسه فرا نجه پادشاهی و انکاتره و ندر لاند سفینه لرینه  
سوار اولنرک و یره کلک لری رسوماتی بولنره دخی و بره لر دوشنجی ماده ق دولت علیه م تجاری  
سفینه لرینه اق ذکرده کزن مالطیز و سائر قورصان سفینه لرندن بر دل و ضرر ترتب ایدر ایسه  
دولت چاساریه سفینه لرینه اسناد و افترا ایله جور و اذیت ایتمیه لر دوشنجی ماده ق دولت چاساریه  
تجار سفینه لرینه میری اشیا تحمیل ایچون و عسکر نقل ایچون و باخود و آخر خصوص ایچون اخذ



صد دیله زنجیده ایتیمه لر و اون ایلنجی ماده بی طرفینک جنگ کیلری روی در یاده بر لرینه ملاقی  
اولوب احد هماغه احرک معلومی اولد قده سنجاقلرین و علامتلرین وضع ایلیم بر لرینه دوستلعه لایق  
معامله ایلیمه لر و اون اوچنجی ماده بی چاسار تجارندن بری تجارت و یا خود زیارت ایچون بر محله  
کتمک مراد ایدر لر ایسه واروب کلک جائز اوله و آیاب و ذهابلرینه اثنای طرفه جزیه دار  
اولنلر و سائر کسینه لر دخل و تعرض ایتماک ایچون یدرینه دولت علیه طرفندن یول امری  
و تنبیه نامه لر و بریله و اون دورنجی ماده بی دولت چاساریه تجاریه سمسارلق ایچون یهودی  
طائفه سندن برنی کند و حسن رضا لر یله مادامکه استخدام ایتیمه لر طرف دولت علیه مدن  
برات عالیشان و یا خود شفیع مجرب ایلیم یهودی طائفه سندن سمسار تعیین اولنیمه و مسفور لر  
یزلری سمسارلق خدمتند استخدام ایتیم یار دیو غرضاً اهانت و ضرر روزیان قصدند اولور لر ایسه  
سائره موجب عبرت ایچون حقندن کنه و اون بشنجی ماده بی دولت چاساریه تجاری  
آستانه سعادت کلد کلد ملت سائره تجاری ایلیم بیلرند منازعه و اختلال و اختلاف واقع  
اولماق ایچون امتعه و اشیالرین وضع ایدوب اجاره معتاده سی کند و طرفلرندن و بریلک  
اوزن آستانه سعادت مده مقیم ایلیم طرفندن و کلای دولت علیه مه اعلام و افاده ایلیم  
الحق امتعه و اشیالرین وضع و حفظ ایچون بر مناسب خان تخصیص اولنق جائز اوله و اون  
التنجی ماده بی دولت چاساریه تجار و قونسوس و وکیللری و بونلرک ایتیمه لر بری مادامکه کند  
حسن رضاسیله قبول اسلام ایتیمه بعضیبارک غرض فاسد لرینه بنایا نکرده قبول اسلام ایتیمه  
دیو قبول مجرب لر یله تعجیر اولنیمه و تبرجانیلری مو اجهه سنده کند و حسن رضاسیله قبول اسلام  
ایتیمه کجه تعرض اولنیمه و حسن رضاسیله اسلامه کلنلرک ثابت اولمش دینی و از ایسه ادا ایتیمه بریلیم  
اون ییدنجی ماده بی بدنه روما ایلیم اطورینک یا نته سی بولنان تجارندن بری محسب الاقتضا  
قورضان سفینه سندن بولنوب سفینه مر قومه اخذ و قورضانلری اسپر اولور ایسه تاجر مسفور  
اسپر اولیمه و اون سکرنجی ماده بی عینا ذابالله بو عقد صلح و صلاح و محبت و وفاق عداوت  
و شقاقه مبدل اولنق لازم کلور ایسه بر و مجربنده بولنان طرفینک تجاری و سائر محسب  
الاقتضا طرفینده بولنان آگاه اولنوب الاجقرین البوب و بره جکلرین و بر دکلرندن صکره  
نفس و مال لر یله امین و سالم حدود لر دن اخراج اولنلر و اون طقوزنجی ماده بی عجم تجاری  
دولت چاساریه دن نهر طونه ایلیم حدود اسلامیه یه کلور لر ایسه معتاد اوزن یوزده بش حسابی  
اوزن کر کلرین و وقتیه لرین بر دفعه ادا ایلیم بونلرک امناسندن ادا نکره سن الد کلرندن صکره  
تکرار کرک طلبیلر زنجیده اولنیمه لر کدک عجم دیارندن امتعه لر یله کلوب حدود اسلامیه دن  
مالک چاساریه یه کتمک مراد ایدر لر ایسه قره دکرده یا خود نهر طونه ده بر دفعه یوزده بش حسابی  
اوزن رسم کر کلرین ادا ایلد کلرندن صکره تکرار کرک طلبیلر زنجیده اولنیمه لر یکر مینجی ماده  
بی تجارت خصوصه ایچون مکاله و عقد اولنان مواد و شروطک تمسکری طرفیندن  
مهرلند کدن صکره مرعی و معتبر طویلوب ایکی دولتندن دخی خلافتنه فرمان و بریلیمه و تاریخ  
تمسکین او تو زکون ایچنده قبول لرینی مشعر طرفیندن نامه لر کلوب مبادله اولنق اوزن مابینده  
اولان تعهد و التزام بوجهه نقض ایتیم احتمالی اولیمه ایتیمه فیما بعد منوال مجرب اوزن بسط

بسط و تمهید اولنان تجارت شروطی مقرر و معتبر طویلوب خلاق جهان آفرین کارانسن و جان  
اولان حضرت الله عظیم الشانک اسم شریفی یاد و سبب آفرینش عالم اولان ایکی جهان  
کونشی اولو یغمیر یز محمد المصطفی صلی الله تعالی علیه وسلم حضرت لرینک معجزات کثیره  
البرکات لرینی ایراد ایدوب شیمه کریمه پادشاهان سعادت نشان اوزن عهد و میثاق ایدر مکمه مادامکه  
اول جا نیدن خلافتنه وضع و حرکت صادر اولیمه طرف همایون خسروانندن و اخلاق عالی تبار  
و وکلای ستوده شعار و بالجمله عبودیت ترا یله مستسعد اولان طوایف خدام عالیقامدن بر فرد  
خلافتنه وضع و حرکت ایلیمه تحریفی اوائل شهر رمضان المبارک سنه ثلثین و مائه و الف و صورت  
نامه همایون شوکت مقرر و بجانب جمهوروندیک برای تنفید تمسکات صلح و صلاح بی هر سکه واقع  
ایموسکی قلعه سی و دالماجیه و ارنا و دلقد و واقع طشقو اج استر و نجه و اونسته و پرولوغ قلعه سی  
وارشانو و غیره لرینده بولنان قلاع و یلنقه و قستل و اطراف مسدود و مفتوح بر لرینه و ونندیک  
جمهورینک ضبط و تصرفلرینده قالب حد و دستور لری تفریق و تمیز اولنق ایچون ذکر اولان  
برلرک برندن برینه خطوط مستقیمه چکیلوب خطوط مر قومه داخلند و ونندیک ملکی و دریا جا نینه  
طوغری واقع اولان برلرک تصرفند قالب حد و تصرفلرینده اولان برلرک دولت علیه نیک  
ضبط و تصرفند قاله لر قار لو یجه مصالحه سنده اولد بی کبی ذکر اولنان خطوط داخلند دریا  
جا نینه طوغری جمهور ضبطند اولان قلعه لرک اوکنده دخی برک اقتضاسنه کوره مستقیم  
و یا خود پرکاری خط ایلیم هر طرفدن بر ساعتک اراضی قطع حد و ده مأمور اولان وکیللر جا نندن  
النه لکن خط مذکورک قرینده و یا خود داخلند دولت علیه مک قلعه سی اکسه سنده اولان بتون  
اراضی کند و یه قالب اوکنده دخی بر ساعتک مقداری پرکاری خط ایلیم تعیین اولنوب ایچنده  
اولان اراضی داتر امدار ضبطند قاله و ایکنجی ماده بی قارلو یجه مصالحنده اولد بی کبی  
دوره ونندیک بکلرینک اراضی و نو احمی دولت علیه مک اراضی و نو احمی ایلیم متصل اوله  
وندیک جمهورینک ضبطند کپوب بو اتصاله مانع اولان پویه نام محله بالجمله قراسیله  
و اولجا نبرده واقع چارینه و او توه و سوبسی و سائر اول طرفلرده مانع اتصال اولان هر نه ایسه  
تخلیه اولنوب الان اولد قلمری حال اوزن دولت علیه مک ضبطند اوله و نو مور یسانه طرفلرنده  
دخی دوره ونندیک اراضی سندن دولت علیه م اراضی ایلیم بتون اتصالی متقاطع اولیمه  
و اوچنجی ماده بی اق ذکرده واقع ونندیک جمهورندن النان چوقه اطاری نینه کند و لر در اولنوب  
تخلیه و تسلیمی تاریخ تمسکین سکسان کونه دکنین اجرا اولنوب ضبط و تصرفلرینده قاله  
دورنجی ماده بی اق ذکر سو اخلند و واقع ونندیک جمهوری تصرفند بولنان افرندوس و و یجه  
پره وزه قلعه لری علی حاله اساسی مقتضایه یه ضبط و تصرفلرینده قالب حد و تصرفلرینده  
برر ساعتک اراضی حدود قطعنه مأمور اولان وکیللر جا نندن حق عدل اوزن تعیین و وضع  
علام ایلیم تمیز اولنله و بشنجی ماده بی دالماجیه و هر سکه و ارنا و دلقد و آق ذکر سمتلرینده قطع  
حد و دستور ایچون طرفیندن مجرب و معتد و صلح و صلاحه خیرخواه وکیللر نصب و تعیین  
اولنوب تاریخ تمسکین اوج آی تمامند محل حد و ده مأمون الغائله و عددی بر ابر تو ابع لر یله  
بریزه کلوب ممکن اولور ایسه ایکی ایچنده امکان اولان برلرک مقد مجله علام معینه ایلیم



اراضی بی تفریق و بجدید و مسارعت ایله خد متلین اتمام ایلیه لری التبی ماده فی دوستلق ثباتی  
ورعایای طرفینک استراحتی تقدیر زیاده مراد اولنورسه او قدر هوا و هو ساریته تابع و عادت  
مستمره لرینه مجبور اولوب سرحدک آسوده لکن اثناء صاحب دخی خر سزلق و تعدی و فساد لرله  
مختل ایدنلر طرفیندن علی السویه مبعوض و مغضوب اولملری لازم اولمغه سارزه موجب  
عبرت ایچون سز لرینه کون جزاری ترتیب اولنق ایچون بومقوله خایر هر نه جنسندن اولورسه  
قبول و حمایه اولنموب ارانوب و بولد و زیلوب اخذ و تسلیم اولنه لر بومثالی مفسد لره صاحب چقلمسی  
ممنوع اوله فی یدنجی ماده فی طرفیندن تعدیات قرده و در زیاده دفع اولنوب حسن معامله اولنق  
اوزن سنور لرده اولان ضابط و حکام بو ترک جد الک وقتنی بلک ایچون بوسنه وارنا و دلوق و دالماجیه  
طرف لرینه خبر ار سال اولنق اوزن او توز کون کرید و مورن جزیر ملری اول سمک غیری جا نملری  
ایچون قرق کون تعیین اولنشد ر ذکر اولنان مدت داخله بای وجه کان دولت علیه مه و جمهور  
مومی الیه طرفنه شول مواده کدر عایتی ممکن اوله مخالف ایش اولنیه و رعایا بیه کتیله عفو نامه لر  
ویریلوب بو جنک اثناسنده ایلد کیری ایشلری و جرملری هر نه ایسه بالکنیه فراموش اولنوب  
بو وجهیله اتمام اولنانلر دن بر قرده بعد الیوم جزا ترتیبیله ازیت اولنیه فی سکرنجی ماده فی ضبط  
و تصرف اولنه حق طیرا قهر تفریق و تمیز اولند قن صکره بعد الیوم بلا تغییر و بلا تجاوز  
مرعی و موادی اوله و وضع اولنان علایمک بریستی تغییر و حد و ذک بریستی تجاوزه بر قرده جسارت  
ایلد کده ننگ و بومقوله جرم اصحابک بر وجه سز جزاری ترتیبیله لازم اولان اتمامه تقصیر  
ایتن ضابطلرک دخی طرفیندن محکم حقندن کلنه و حد و دو کیلارینک بیننده بر مشکل ظهوری  
واقع اولد قده جانلر نده موافقته امکان اولورسه ایکی طرفه دخی واقع حالی خلوصیله صحنی اوزن  
عرض و اعلام ایلد کدر نه درد و لتمامه اولان جاسار و انکله قرالی و ندر لاند استاتی  
جزا لرینک حسن سعی لرله دوستلق اوزن فصل اولنه بومقوله و غیره سرحد نزاعی سببیه  
بر ذر لو تعدیه مباشرت اولنیه و رعایا فقر اسنک استراحتنه دخی خلل ویریلوب دولت علیه مله  
قرارداده اولان صلح و صلاحی تعمیر ایدر عد اولنیه فی طقوزنجی ماده فی جنک وجدال اثناسنده  
طرفیندن اخذ و بکلک زندانلر ده محبوس اولان میری اسیر لر بو مبارک صلح و صلاح حرمنه  
خلاص امید نده اولوب بعد الیوم اسیر لرک صمیمیتک فاله لری عنایت مکارم پادشاهی و عادت  
حسنه شهر یاری به موافق اولمغه معتاد قیم اوزن طرفینده اولان اسیرلر تاریخ تمسکدن  
التش بر کونه دکتین با جمله ازاد و اطلاق اولنلر اسیرلرک اطلاقلری وقتنی کلنجه به دکتین بو ار القده  
خوشحال اولالر ایچون طرفینک مرخص ایلچیلری جا نندن سعی اولنه لر اونیجی ماده فی سلاطین  
پیشین نصفت آپین زمان سعادت اقترا نلر نده افرنج طائفه سنه احسان اولنان او امر شریفه ننگ  
مضمون منیقی اوزن کلیساری و مناسترلری اولد یقی بر لده معتاد اولان آیینلرین اجرا و تعمیره  
محتاج اولان محالین امر شریف ایله مساع شرعی اولد یقی مرتبه ترمیم ایلد کدر نده کسنه مانع  
اولوب و خلاف شرع شریف و مغایر عهد نامه هایون اچقه مطالبه سیله و سائر مهانه ایله  
و خجیده اولنیه لر و قدس شریفه واقع قیدی زیار نگاهلر نده وار لکلر کسنه مانع اولیه فی اون  
برنجی ماده فی و ندر یکدن بری کلوب بمالک محروسه مده بر کسنه ایله صا تو و بازار ایدوب اچقه سن

اچقه سن تمام ویرمدین حیلله ایدوب قاچوب کسنه حکم شریفیله واروب طلب اولند قده اول  
کسنه بولنور ایسه رزقی صاحبنه الیور یله و مالک محروسه مده بر کسنه واروب و ندر کلودن بری ایله  
صا تو بازار ایدوب اچقه سن تمام ویرمدین قاچوب کلور ایسه ثابت اولان حتی آلور یله و مالک  
محروسه مده بر کسنه بوج ایدر سه و یا خود بر وجهیله منتهم اولوب غایب اولسه انک ایچون بر کنه سز  
طولیله و و ندر یک بکلرینه انک ایچون تهمت اولنیه اگر انکروس مملکت لرینه واروب طور ایسه مد یون  
ایسه اوزنده اولان دین مثبت یا اتمام تحصیل و حق صاحبنه ایصال و منتهم ایسه شرعاً مستحق  
اولد یقی جزا سن ترتیب و اجرا ایلیه لر طرف همایونه دخی اول وجهیله ایتدر یله فی اون ایلنجی ماده  
ضبط و تصرفنده اولان قلعه لرک تعمیر و ترمیمی و استحکامی طرفینه جا نر اولوب لکن سرحد قریب  
بر لده مجد دامن بعد قلعه یا یلیله و و ندر یک جمهوری جا نندن بیوک قی کنار لنده هدم اولنان قلعه لر دخی  
یا یلیله و منفعتلر اولان جمله بر لده واروش و قرا وضع اولنوب مابینه حسن جوان موافق معامله بیه  
رعایت اولنه وار لنده بر در لوزاع اولد قده سنور لرده اولان ضابط و حکام در عقب بر بره کلوب حق  
و عدل و دوستلق اوزن باعث معارضه اولان استیجابی دفع و رفع ایدر لر اون او خجی ماده فی و ندر یکدن  
ممالک محروسه مده بر یازر کانکه کله غیری کسنه بوجی ایچون فی طو توب اچتمه لر و ندر یکا و ندر یازر کان  
بروسه یه و یاز غیری بره کمتک استه سه بالیوسندن اجازت نامه المذقچه کتیده واکر تردد ایدوب  
اچازت سز کمتک استرایسه صوباشی بالیوسه معاونت ایدوب قویو بر میه و و ندر یکدن کلان کیلرک  
خد متجیلری ممالک محروسه مده طو توب نجه کلد یلر ایسه کیلر یله کیدر لر و و ندر یکدن کلوب کیدن  
کسنه لر اولو اولسون ارکن اولسون مادامکه کلوب کیتوب رنجبر لک ایدوب بمالک محروسه مده  
یرلشمیه واروب کیر و کیده انلر دن خراج طلب اولنیه و و ندر کلونک بعض خراج کذا رکافر ایله  
زاعلری اولوب حین دعوا ده و ندر کلوشاهد لر اقامت ایدر لر ایش خصم اولنلر بو رکافر لزندن کر کدر دیو  
مضایقه و و ندر کلونصر انیلرک شهادت لر فی قبول ایتدر لر ایش ایدی جمله نصاری ملت واحده  
اولدوغی اجلدن کر کدر که انلرک کفره ایله زاعلری اولوب اقامت شاهده احتیاجلری اولورسه  
کفره طائفه سندن قنقی صنفد نکه شاهده اقامت ایدوب شرع نبوی اقتضاسی اوزن اثبات  
ایدلر قبول اولنه و و ندر یکدن بازار کان بمالک محروسه مده یولده و یزده و کوبده باصیلوب رزقی  
آلنسه و یا باصلد قده بازار کان در ایش اولسه و یا غایب اولسه واری و اوکیل کلور سه شرعه  
کلور یلوب حتی برینه وان و و ندر یکدن بازار کان بمالک محروسه مده کلوب تجارت اوزن کند و حال لر نده  
یور را پکن مرد اولسه متروکاتنه بیت المالحی قارشمیوب بالیوسلرینه تسلیم ایدر لر اون دورنجی ماده فی  
بالیوس کمی دیلر لر ایسه کوبدن لر ایستلر ایسه خواننده لر لکه کلوب نجه قسطنطنیه ده اوج سیله  
قریب طون تمام اولدین کیده و دیلر ایسه خوار نده سز کله مصاحت نه ایسه کون اوج سیل تمام  
اولدین اولد دخی کیده وانک برینه اول وجهیله بری دخی کله و قدیم الا یامده اولد قری منوال اوزن مرعی  
اوله لر و و ندر یک بکلرینه متعلق اولیوب بالیوسک کند و حصوصی ظهور ایلد کدر زبرده تصدیج اولند یقی  
اوزن کور یله اما جمهورلری طرفندن مأذون و مرخص اولد یقی خصوصاً دره جبر اولنموب بومثالو  
دوشن خصصه صارد هرنه ایسه و ندر یک بکلرینه عینی ایله عرض و اعلام و طرفلر دن مأذون و مرخص  
اولد قری جوانی ورد کدر نده مأمور یته مخالف و خصمنه مغایر خلاق عهد نامه هایون نسنه



تکلیفی ایله رنجیده اولمیب آسوده حال اوله لوبالیوسلرک و قونسلسلرک و تراجمانلرینک و کندی  
آدملرینک هدایا و لباسلری و ما کولات و مشرباتلری ایچون اچیه لریله کتوردکاری نسنلردن  
کمرک و باج و رفت و قصاییه و مصدیره طلب اولمیه و بازرگانلرینک امور ایچون تعیین ایلد کلمری  
قونسلسلر او تون کلم کلمی اسکله لده او توروب کند و جنسارندن اوله لرو مالک محروسه مد  
واقع اسکله لده اولان قونسلسلرین تبیل ایلدوب برلرینه اول خدمتک عهده سندن کلور  
آدملر تعیین ایلدوب کوندرکده کسنه مانع اولمیه و تاجرلرینک احوالی ایچون کتب و جنسارندن  
نصب ایلد کلمری قونسلسلرین بعض کسنه لر دعوا ایتد کلمر نده کتب و لرین حبس ایتیمه و اولرین  
مهر لیمه لرو تراجمانلری ایله دعواسی اولنلرک خصوصاری آستانه سعادتده استماع اولنه  
قوان بشخی ماده ایچون ایچونک رعایاسی قره ده و دریاده طرفینک مملکتلر نده امنیت و آسوده لک ایله  
تجارت و کار و کسب ایلدوب کسنه مانع اولمیه و وندیگ بکلمرینک سفینه لر یله یور بیان  
وند کلوا و لسون و ساثر ملوک نصاری رعایا سندن اولوب امین و سالم کلوب کیدوب کسنه  
رنجیده و طوتوب اسیر ایلیمه و بو خصوص ایچون جزایر و تونس و طرابلس او جا قلمرینه و ساثر  
تنبیه اقتضایین لرله محکم تنبیه و ناکید اولنه که من بعد عهده نامه هما یونه مخالف و صلح و صلاحه  
مغایر بر دور لو وضع و حرکت ایلیمه لرو کذلک لب دریاده واقع اولکون قلعه سی اهالیسی دخی من بعد  
قورصانغه چقمیوب بچار سفینه لرینه ضرر روزیان اتمامک ایچون اللرنده اولان فرقته سفینه لر  
رفع و بچار سفینه لرینه تعرضدن کلیت ایله منع و قیام بعد انشا اتمامک اوزن تنبیه اولنوب  
شویا که ایچون فرمان هما یونه مخالف و صلح و صلاحه مغایر وضع و حرکت اولیمه و حرکت و بچار  
سفینه لرینه ایصال خسارت ایلد نلرک مهب و غارت ایلد کلمری اموال و اشیا هر نه ایسه کیر و احباب رینه  
استرداد و واقع اولان ضرر روزیان کندی و لرین زمین و اسیر ایلد کلمری کسنه لر دخی اسیر کلدن استیلاص  
اولوب و بو مقوله اشقیانک ساثره موجب عبرت ایچون شرعاً لازم کلن جزاری ترتیب اولنوب محکم  
حقارندن کلنوب و اجاد اعظام انار الله آثار براهیه نهیمک زمانلر نده بو خصوصه متعلق عنایت اولان  
نشان شریف و او امر عیله ناک عینی ابراز اولند قلم طرف هما یونمدن دخی تجدید و ناکید و مفهومی ایله  
عمل اولنه اون التیمی ماده ایچون سرحدلرک کدم دیتی و کمرک بر غیری در لوزاعی ظهور ایلدوب معارضه  
و مخالفته واقع اولد قلم اول سرحدلرک ضابطلری معرفتیه محکمه حق و عدل اوزن کور یلوب باعث  
معارضه هر نه ایسه دفع و رفع اولنوب آستانه سعادتده و وندیگ امر اسنه اعلامه محتاج ایلیموب  
طرفینه زجت و بر لمامک اوزن بای وجه کان محکمه فیصل و بر لکه تقید اولنه برو جهله فصل  
ایده مد کلمری صورتده صحنی اوزن عرض و اعلام ایده لر ایچون بدخی ماده ایچون وندیگ تجارینک  
بر کسنه اوزرنده بیع و شرا و قرض و ویرمسی و تجارت و کفالت و ساثر جهت شرعیندن اولان  
حقی دعوا و شرعیه مباشرت معرفتیه تحصیل اولند قلم تحصیل اولنان اچیه دن محکمه لده  
و بر لدیکی اوزن یوزده ایکی اچیه مباشره و چاوشلر سم و بر یلوب زیاده بر چیه و بر حبه طلب اولنیمه  
وندیک و اناره تابع اولان بر لک بازرگانلری و قونسلسلری و تراجمانلری و رعایا باری مالک محروسه مد  
بیع و شرا و ویرمسی و قرض و تجارت و کفالت خصوصلر نده و ساثر دعوا ای شرعیله واقعی  
اولد قلم قاضی یه واروب ثبت سجل ایتدوب و بخت و معمول به تمسک لار صکره نزاع اولورسه

اولورسه بخت و تمسک و سجه نظر اولنوب موجب شرعیسی ایله عمل اولنه و یولنلردن بری  
اولیموب و یا خود نزاعه موثدی احوال لری شرعیه کور ملک لازم کلد کده حاکم الشرع اولنلر بر مقتضای  
شرع قدیم حق و عدل اوزن استماع ایلیموب اوزر لرینه اقامت اولنان شاهد لره کما یبغی تقید  
و اهتمام ایله تعدیل و تزکیه اولنوب کذب و فسق و فحور و یا خود بر تهمت ایله متهم اولوب مانع قبول  
شهادت نسنلر ایله متعارف کسنه لک شهادت لری دیکلمیوب برو جهله ظلم و تعدی احتمالی اولیمه  
واخذ رشوت و هدیه ایله بو مقوله عدولدن اولیمان شهود ایله اوزر لرینه بر نسنه حکم اولنیمه  
اولنورسه حکملری نافذ اولیموب بر حال ایله تعدی ایتد بر لیمه وندیگ تاجر لریندن و سفینه  
رعایا سندن بری مالک محروسه مد مسلمان اولورسه سفینه و ایچنده اولان امتعه سی کندی و ناک  
اولیموب وندیگ و یا خود وندیگه تابع و لا یات بازرگانلرینک اولد بخی شرعاً ظاهر و متعین اولد قلم  
آخردن دخل و تعرض اولنیموب وندیگ بالیوسلری و قونسلسلری اول سفینه بی و ایچنده بولنان  
امتعه بی النندن الوب صاحب لرینه کوندر لکه کسنه ناک حقی اوزر لر نده قالمیه ایچون سکرچی  
ماده ایچون وندیگ کونک بر بری از اسنه زاعلری اولسه بالیوسلری عاد نر نجه دکلیه کسنه مانع اولیمه  
و بر کسنه ناک بالیوس ایله نزاعی اولسه شویا که ساد سعادتده اوله واقع اولان قضیه سی دیوان  
عالیشانده استماع اولنه لکن بن سعادتله سفر هما یونده بولنه حق اولور سم ناک کی بالیوس ایله  
واقع اولان نزاع استماع قبول محافظه سی ایچون قونیلان حاکم حضور نده قاضی معرفتیه استماع اولنه  
شویا که وندیگ بازرگانلریله بر کسنه ناک تجارته متعلق نزاعی واقع اولوب قاضی یه وان لرون کلونک  
کندی و تراجمانلری حاضر اولیمجه قاضی اولان دعوایین استماع ایتیمه لار اما نلر دخی نعلل ایلدوب  
ترجمان حاضر دکلدرد یو عوق ایلدوب ترجمانلرین حاضر ایلدوب اگر ترجمانلری مهم مصاحبتده ایسه  
کلیمه توقف اولنه و بالیوس اولانی آخرک بورچی ایچون مادامکه کفیل اولیمه کسنه رنجیده ایتیموب  
مضایقه و بر میله رونسنه اود تمیه لار اماندخی اولنلر مد یونلر غیبت ایلدوب وارد قلمی بر لره واروب  
حاکمی معرفتیه حق و عدل اوزن طلب ایلیمه لار کروندیگه تابع بر لره قرار ایلدوب بالیوس وندیگ  
بکلمرینه اعلام ایلدوب حقی الیور مکنه تقید ایلیمه ایچون طقوزنجی ماده ایچون مغرب مسلمانلریندن  
ویونلردن غیری ساثرلرک بازرگانلر بیکه بیع و شرا ایتیمک ایچون یاشدن و قره دن کلوا اولد قلم وندیگ  
حکم ایلدوبکی بر لره اوغرایه عادت و قانونلری اوزن متاعلرینک رسومن الد قدین صکره مانع اولیمه  
و ضرر روزیان ایشدر میله لرمالک محروسه مد نجه دیلر لسه کلوب کیدلر و کور فسدن یوقار و یوغازدن  
یور بیان کیدلر و نکلوا و لسون غیری اولسون که وندیگه تجارته وان لرو کله کسنه مانع اولیمه  
و ضرر روزیان ایشدر میله لرمکر که بر املر لقی ایتیمش اوله لروندیگ کیسی عادت قانون اوزن استماع بولنه  
آرا نوب کندی کدن صکر قانون قدیم اوزن بر دخی یوغاز حصار لار اوکنه وارد قلم از آنوب آندن صکره  
کنیمکه اجازت و بر یله حالاً قانون قدیمه مخالف کلیمبولیمه لار انور ایش من بعد کلیمبولیمه لار انیموب  
عادت قدیمه مقتضای سجه کیر و همان یوغاز حصار لری اوکنه ارا نوب کیدلر لری پکر مخی ماده ایچون  
وند پکدن بر اسیر قاچوب مالک محروسه مد کلوب مسلمان اولورسه و صاحبی کلور ایسه بیک اچیه  
و بر یله و صاحبی کلیموب و کیل کلور ایسه اچیه بی و کیلنه و بر لار اگر کفری اوزن ایسه اول اسیر  
عینی ایله و بر یله و مالک محروسه مد قاقوب انلره وارر ایسه مسلمان اسیر و یا خود مرتد



اولدی ایسه کعلل ایتمیوب کندونی عین ایله و بره لرو اگر کفری اوزن ایسه صاحبی و یا خود و کیلنه  
میک آنچه و بریله و اگر مغربک لوند ماونه لری وغیری بر لک قور صان قایقاری در یاده و سائر قرده  
اولان جز امیلر واروب و ندیکه تابع اولان اطهر لری وغیری لری اوروب آدم لری نی اسیر ایدوب  
کتوروب روم ایل و اناطولییه و مغرب و سائر برده صا توب و یا خود کتوب و قوللا توب بمقوله اسیر  
هر کیمک التمه بولنور ایسه بلا تردال لرندن التوب و ندیک بکریک بالیو سله یینه و یا قائم مقام لرینه  
و یا وکیل لرینه تسلیم ایدر اول حرامی لوند اله کتوریلوب محکم حق لرندن کتوب و اول مسلمان  
اولش ایسه آزاد اولنوب صالیو بریله و عهد نامه هما یونه مخالف و صلح و صلاحه مغایر و ندیک  
رعایا سنی بعض کسسه لر اسیر ایدوب الدن اله قاجر مقله اختلاله باعث و نادى اولور لر ایش ایتمی  
صلح و صلاح زمانته واقع اولان و ندیک اسیر لری هر کیمک التمه بولنور سه مسلمان اولش ایسه  
آزاد ایتدیر یله و اگر هتوز کفری اوزن ایسه اشبو عهد نامه هما یون و صلح و صلاح موجب  
وندیک بالیو سنه و یا کند و تعیین ایلدی آدینه تسلیم ایتدیر یلوب من بعد عهد نامه هما یون  
و صلح و صلاحه مخالف اسیر ایتدیر یلوب ایدن لک حق لرندن کتوب تعلیل و مهانه ایتدیر یله دیوار  
اولان خط هما یون و نشان هما یون و بر لکین کما کان اول نشان هما یون مغهومی ایله عمل اولنده  
بکرمی برنی ماده بی مالک محرسه مه عربستان ملک لری فتح اولند بی زماندن برو اولیکلان  
اسلوب قدیم اوزن ایلکی پان ماونه لری مصر اسکندریه سنه و ایلکی پان ماونه لری دخی محروسه  
شامه تابع اولان طرابلس و بیروت اسکله لرینه اولیکدی کی اوزن اسباب و متاع لر یله مقرر  
اولان وقتله و موسمه کلوب کینه لر وقتندن و موسمندن تاخیرا یتیموب اگر ایلکی ماونه لر بندر  
و اگر دخی زیاده دروا کر بیوک و کوجک کیمیلر شمدیه دکنه و وجهه کلوب کیدوب بیع و شرا  
ایله کلش لر ایسه نه اولوجه لره ایدوب اولیکلان نه مخالف و نزاع ایتیمه لر و محروسه استانبوله  
و بیروت و طرابلس اسکله لر یله و سائر برده اگر آنچه و متاع لر اولندن اولیکلان نه مخالف احداث  
اولنان بدعت لر رفع اولنوب نه وجهه اوله کلدی ایسه اگا کون عمل اولنوب قانون قدیمه مخالف  
کسسه به تعدی ایتدیر یله و مزبور ماونه لر یله و سائر کیمیلرینه و تاجر لرینه و متاع لرینه بکریک لری مدن  
و بکریک مدن و سائر قوللر مدن هیچ احد قانون قدیمه مخالف ظلم و تعدی ایتیمه لر امن اوزن اوله لر  
کسسه انلری رنجیده ایتیمه لر و مقدمه فترندن صکره مرحوم و مغفور له جدم سلطان  
سلیم خان زمانته نکرار صلح و صلاح اولند قده اوج بیله دکن و بر مکه متعهد اولنور قوری اوج یوزمیک  
التون تدریجه بيقصود ادا ایلد ککری خزینه عامر مده محفوظ اولان دفتر ده مقید اولوب  
و مرحومون و مغفورون لهم اجداد عظام سلطان سلیمان خان و عم بزرگوارم سلطان عثمان خان  
و سلطان مرادخان طاب ثراهک زمانته زنده ذکر اولنان فلوریدن غیر ی سائر واقع اولان شروط لری  
و عهد لری بالتمام برینه کتور د ککری اجدادن والد ماجدم مرحوم و مشار الیه احسان ایلدی کی  
عهد نامه ده نکرار درج اولنوب مرحومون زمانته ویریلان احکام شریفه دخی معزز طوبیلوب  
مادامکه سده سنیه سعادت دستکاهمه قره دن و یاشندن دشمنک اوزن اولنور و ندیک دور ی  
وتکری قول و فعل معین و ظهیر اولیه واقع اولان صلح و صلاح حدن تجاوز ایتدیر یله بکرمی  
ایکنی ماده بی آیین لری خصم صنیه سلف عهد نامه لر دمتصریح اولنان سنیاق کوزه دیلوت ایدن

اندن ماعد اولان التماس لر نی رکاب هما یونه عرض ایلک و ندیک ایلیکسنه جواز کوسه تریله  
و اشبو عقد اولان مصالحه موادینک مغهومی و منته مخالف و مغایر اولان مواددن ماعد اقل لوجه صاحبانه  
ویریلان عهد نامه هما یونک مغهومی مقرر و عمل اولنده بکرمی او جیحی ماده بی مالک محروسه ده  
اولان سنیاق بکریک مدن و سوباشی لر مدن و بالجمله خدام انجم احتشامدن هیچ احد انلرک ولا یتلرینه  
و قلعه لرینه و بوغاز لرینه و آدم لرینه ضرر و زیان ایرشدیر یله و اگر جناب خلافت مأمومه متعلق  
اولان بکریک مدن و عسکر ظفر ماژمدن ایلکن انلرک ولا یتلرینه و قلعه لرینه و بوغاز لرینه و آدم لرینه  
ضرر و زیان ایرشدیر لر ایسه واقع اولان ضرر و زیان فرمان شریفه لرینه قونیلوب دخل ایدن لک  
حق لرندن کتوب و مزبور بکریک بازر کتولری و آدم لرندن مالک محروسه مه یا سندن و قورودن قادر غه  
و کویک لری وغیری کوجک کیمیلر یله محروسه استانبوله و غلطیه و دیار عربستاندن اسکندریه مصره  
و کلبولیدن اشاغی اولان بوغاز و لیمانلر غفلت ایله کلوب کیمیلر مقدمه دار لرین آگاه ایلوب  
اجازت ایله کلوب کیمیلر مگر که روزگار شدت اوزن اولنور فورتنه اولوب و یا خود ایلاری لوند  
قالتنه لری قوب اول اسکله لر دن غیر ی قوناجق بر لری اولوب ضرورت اوله اول وقتله کلوب  
کیمیلر اگر ممکن ایسه آگاه ایدر و کتولور اولور لر ایسه اجازت سنر کتیموب مخالف ایدن لک حق لرندن  
کتوبه انک ایچون و ندیک بکریک تهمت اولنیه و مالک محروسه مدن دریا یوزینه کیندن کیمیلر  
و قادر غه لر دن کتور یوزنده و ندیک کیمیلر یله بولشور لر ایسه برینه دوستلق ایدوب ضرر و زیان  
ایتیمه لر انلر دخی دریا یوزینه امر شریفه چقمش دخی ایله هما یون و سائر دریا یوزنده یوزن کیمیلر یله  
بولشور قلندر یلکن لرین ایتدیر یلوب دوستلق لرین بدن لر اگر یا کتولرین ایتدیر یلوب دوستلق لرین  
یلدر د ککریک صکر ضرر و زیان ایدن لک اولور لر یله اگر ککی و طوار و آدم و اثواب زینت لر هر نه ایسه  
برینه قونیلره همچنان انلرک قادر غه لری و کیمیلر یله و دخی د کتور یوزنده دخی دخی د کتور یوزنده  
و یا خود رنج بر سفینه لرینه بولشور لر سه دوستلق اوزن کچوب ضرر و زیان ایتیمه لر و اگر کیمیلر و آدم لر  
و اثواب و طوار و زینت لر هر نه ایسه برینه قوریه لر و اگر اتفاق دوستوب حرامی لوب کیمیلر یله بولشوب  
اول حرامی کیمیلر یوناره قصد ایدوب جنک ایله حرامی کیمیلر یونره غالب اوله لر جناب محاربه ده هلاک  
اولاندن غیر ی نقد ر آدم اسیر اولوب در ی طو تر لر سه اصلا قتل ایتیموب بیقصود صاغ و سالم  
سده سعادت تمه ارسال و ایصال ایدر لکه محکم حق لرندن کتوب بر وجهه خیانت ایتدیر یله سائر لرینه  
موجب عبرت اوله و مالک محروسه مدن دخی ایله هما یون کیمیلر یله که بر طر فده سفیره کید و ندیک  
متعلق اولیه و ندیک دخی ایسه کتوب و حالته دوستلق اوزن طو روب واروب کسسه به معاونت  
ایلیه و دخی ایله هما یون ضرر و زیان ایرشدیر سنه سبب اولیه و دولت علیه م ایله دشمنک اوزن  
اولان کسسه لر ککریک دخی لرین ازلرینه کتوز میله لر و انلره یاردم و ازیق و بر میله لر و دخی لرندن هر ک  
بوفرمان هما یونمه مخالفت ایدر لر سه ایلدی کی برده و ندیک بکریک محکم حق لرندن کتوب سائر لرینه  
موجب عبرت واقع اوله و غیر ولا یتک دخی پارچه لرینه و قادر غه لرینه و غیر ی کیمیلر یله راست  
کد ککریک و ندیک بکریک کندی اطهر لرینه و حصار لرینه و لیمان لرینه صغندر میوب طو ر غور میله لر  
طو تمق ممکن اولور سه طو توب مجال و بر میوب حق لرندن کتوب طرف هما یوندن اولوجه لره عمل  
اولنوب غیر ی ولا یتک پارچه لرین و قادر غه لرین مالک محروسه لیمان لرینه و حصار لرینه صغندر میوب



و طوتمق اولورسه اصلا مجال ویرمیوب حقارندن کینه و عم زر کوارم سلطان مرادخان زمانه  
قورصان طائفه سی خصوصی ایچون ویریلان نشان همایون و الدماجدم مشار الیه زمانه  
دخی تجدید اولمش ایتمش اول نشان همایونی ابراز ایلد کلرینه تجدید اولنه بی پکرمی دوردنجی  
ماده بی وندیک کیمیری ممالک محروسه مه کلور اپکن مخالفیل چیقوب اول کی هلاک اولوب  
عقدار آدم قورتلورایسه آزاد اولنه ائوابیری قورتلورایسه صاحبلیته ویرمه قیودان  
جانبازندن و آدمزندن و سائرلندن قطعاً دخل اولنیه و ممالک محروسه مدن برکی اولطرفه  
وارزایکن مخالف بل چقیسه اول کی هلاک اولوب ایچندن آدم قورتلورایسه وندیکلور دن انلره  
دخل اولنیه و ائوابیری صاحبلیته ویریله قطعاً دخل و نزاع اولنیه و اگر ممالک محروسه مدن  
مشول یولر دنکه قادر غه و قایقیری و سائر کینلردن یا یوزینه چیقوب کتد کیری وقتکه قیودان انلر ایله بیله  
اولیه اول کیمیرک رئیساری محکم کفیلره ویریله که واروب وندیک مملکتلرینه ضرر روزیان ایرشدن میله  
اگر کفیل ویرمدن کیندلر ایسه مجرم و کینکار اوله لر محکم حقارندن کله و ممالک محروسه مدن  
خر اچکرار و یار عامل قاچوب وندیکه متعلق قلعه لره و اطهر لره واروب تمکن اتیسه قبول اولنیه  
واران آدمه تعلل ایتموب عینی ایله ویرمه شویله که آدم اولد وروب و یا خودرزق کتوروب اوغریلق  
ایتمش اولسه عینی ایله ویرمه دولت علیه م جانندن دخی اولو جهله ایبتدر یلوب اول طرفدن آدم  
اولد وروب و یا خود اوغریلق ایتموب ووزق کتوردر ایسه عینی ایله ویرمه بی پکرمی بشخی ماده بی تجارت  
احوالی عمره صلح و صلاحندن اولوب باعث عمارت مملکت اولمغه وندیک تجاری کافی الاول قره دن  
ودریادن ممالک محروسه مه کند و حاللر نه کلوب کیندوب استانبول واز میر و قریس و طرابلس شام  
و استکندریه مصر و حلب و سائر اسکله لره کتورد کیری والوب کتورد کیری امتعه نک رسم کمرکن سائر  
مستامن طائفه سی کبی یوزده اوج اچیه ویرد کلرندن صکره زیاده طلبیله و آخر وجهله محدث اولان  
تکالیف مطالبه سیله ریجید اولنیه و رسم کمر کیری خزینه عامر مه آلنوب ویرلدیکی منوال اوزن  
ممالک محروسه ده جاری اچیه النوب قدیمه مغایر تقد اچیه دن کمرک مطالبه سیله ریجید ورمیه  
اولنیه و منور بازار کالیر اسکله یه وارد کلرند متاعلرینک بر مقدارین چیقارمق مراد ایلد کلرند  
امین اولنرا حق چیقار دقیری متاعل کمرکن الوب جمله سن چیقارک دیوجیرا تیمه لر اگر متاعلرینی  
بر غیر اسکله یه کتورمک ایچون بر کین چیقاروب بر غیر سی سفینه یه تحمیل مراد ایلد ایسه  
کسنه مانع و مزاج اولیه و متاعلرین چیقارمق ایچیه امین اولنرا کمرک طلب ایتمیه لر و چیقارک دیوجیر  
ایتمیه لر و کیمیری کلر کلرند کمر کلرند اولان مبصر لر جفاء امتعه لرین دکرندن زیاده بهایه تحمیل  
ایدر لسه اولمقدار متاع النوب زیاده اچیه طلب اولنیه و کیمیری کتد کیر و سائر مستامن  
طایفه سندن انه کلن او جیوز اچیه سلانیک رسمنی وندیک سفینه لر دخی ادا ایلمه لر زیاده  
طلب اولنیه و بر اسکله یه کتورد کیری امتعه نک رسم کمرکن بر دفعه ادا ایلوب یدینه ادا تذکره سی  
الدقد نصکره اول اسکله ده صالحلیوب بر غیر ییره کتوروب و کوندرمک مراد ایلد کلرند کسنه مانع  
اولیوب کمرک اول اسکله ده کمرک کتورد کیری اسکله ده نکرار کمرک طلب اولنیه و کمرک امینی اولنرا  
کمرکن الدقدن صکره ناخیر و نجیر ایلوب ادا تذکره لرین ویرمه اول ادا تذکره سنی غیر اسکله لره  
اولان امنایه واروب ابراز ایلد کلرند معمولیه اولوب نکرار کمرک طلب اولنیه و ممالک محروسه مه

محروسه مکر رسم مصد زیه آکنه کلن اسکله لره قاتون قدیم اوزن رسم مصد زیه لرین ادا ایلد کلرندن  
صکره قدیمدن اولیکلان مخالف بروجهله ریجید اولنیه تجار طائفه سی وندیک اولسون و غیره  
دولت علیه م ایله دوستلق اوزن اولنرا و اولنرا هر ک اولورسه اولسون وندیک کیمیرینه تحمیل  
ایدوب کند و حاللر نه یا مارقو بیر اغیله کتورد کیری هر زه دن اولورسه اولسون کمرک آکنه کلان  
متاعدن بالیوسلرینه و قونسلو سلرینه قونسلات تعبیر اولنور قوطیو حقی ویرمه کسنه مانع  
اولیه بوچنکدن اول وندیکلورنک هر قنغی اسکله سندن بوسته دقتداری طرفندن امینلر او توروب  
کلوب کیندن تجارک متاعلرندن رسم باج هر نه ایسه بنه اولوجه اوزن او توروب قدیمدن آکنه  
کلد یکی وجه اوزن الیروندیک تجاری وجه مشروح اوزن امین و سالم کلوب و کیندوب آکنه  
ویرش ایلوب خلاف مشرع شریف بر فرد دخل و تعرض ایلوب حمایت و صیانت اولنره و مدت  
مصالحه جناب خلافتنا ایم ایله وندیک جمهوری بیننده ایام سلطنت و هنکام خلافتیه قرار داده اوله  
بی پکرمی التخی ماده بی اشبوشروط و قیود قرار داده اولن دخی صورت اوزن طرفیندن مقرر  
ومو کد قلوب امضا کونندن اوتوز کون ایچند بلیکی دخی مقدمه قبول لرینی مشعر نامه لر  
کنور یلوب مفاخر الامراء العظام العیسویه انکلتزه قرالی وندر لاند استاقی جنرال لرینک خدمت  
توسطه مأمور اولان ممتاز ایلچیلری ید یله مبادله اولنمق اوزن مابینده اولان تعهد والتزام بر وجهله  
تخلف ایتموب بالاده تصریح اولنای مواد مذکوره اوزرینه عقد اولنای شرایط و قیود و مواثیق  
وعه و دعلی ما کان مقرر و مرعی طویله ایمدی مبادامکه انلر طرفیندن ذکر اولنای شرایط صلح  
و صلاحه مغایر بر وضع و حالت ظهورا تیموب عتبه علیه جهان پناه زده صداقت و اخلاص  
ثابت قدم و راسخ دم اوله لریندخی خلاق عالم و رزاق وحوش و طیور و نبی آدم اولان حضرت الله  
عظیم الشانک اسم شریفنی یاد و باعث خلقت کائنات اولان اولو بیغیر یز محمد المصطفی علیه  
وسلمک معجزات کثیره البرکاتی ایراد ایلوب شیمه کرمه تاجدران صداقت معتاد و قاعده  
مرضیه شهر یاران و فاعیتاد اوزن عهد و میثاق ایده ر مکه زمان سلطنت سنیه و آوان خلافت  
علیه ماله بو صلح و صلاحک شروط و قیودینه کمال مرتبه مراعات اولنوب بر فرد خلافتنه وضع  
و حرکت ایلیر خیرانی اوائل شهر رمضان المبارک سنه ثلاثین و مائة و الف بی سکون قیل و قال  
پورود خیر صلح درادر نه بی آرامگاه حضرت پادشاه شوکت پناه اولان حجه ادر زده اولنرا  
بیننده شب و روز مذاکره احوال سفر دن غیره بر سوز اولیوب دشمن دینک بو مرتبه تعللی  
وارا بکن باشه باش صلح اولق نه احتمال در دیوا کثیری عدم وقوع صلحه دلایل ایراد و ختام مصاحت  
مصالحه بی استبعاد ایدرکن ماه رمضان المبارکک بشخی کوفی سردار اکرم حضرت تری طرفندن  
عهد صلحی متضمن ارسال بیوریلان تلخیص و قایم و تلخیصی سلیمان اغاید یله رکب همایینه و اصل  
والسنه ناسد اولان قیل و قاله سکون دفعی حاصل اولدی وجه مشروح اوزن عقد صلح و صلاح  
اولند یغندن ناشی قبل دولت علیه دن نجه و وندیک طرفندن قطع حد و ایچون محمد علیه  
و کلا تعیین اولنمق جمله مواد مصالحه دن اولمغه حالا رئیس الکتاب اولان عارفی احمد  
افندی اوتیه دن بر و آرزو مند رتبه وزارت اولد یغندن غیر اثناء مکالمه و مساله ده ریاست  
تقریبیله باجمله اسرار کیفیات مصالحه یه و وقوف نامی اولوب مهر طونه حوالیسنک قطع



حد و دینه مأمور اولسی استخسان اولمغله رتبه وزارت احسان اولنوب حد و در قومه قطعنه مأمور  
اولسی سردار اعظم حضرت تباری طرفندن رکاب همایونه عرض و ناخیمص و موجینجه مساعده  
همایون ارزانی بیوریلوب ماه رمضان المبارکک ایکنجی کونی عواطف علییه ملوکانه دن بروجه  
ارپه لقی تکه سخیاغیله وزارت کورکی الباس و محل مأمور سنه ارسال اولندی و سلائییک متصرفی  
و دفتر دار سابق وزیر مصطفی پاشا تمسکانه تصریح اولندی و جهله تیموق صوبنیک نهر طونه یه  
منصب اولدی بقی محلدن پلنه یه وارنجه و ادنه بکری بکیسی قره مصطفی پاشا پلنه طرفلرینیک  
و بوسنه محافظی دفتر دار سابق وزیر عثمان پاشا حد و د ثلثه و خروا تلق ایچنیک تحریر حد و  
وسنورینه معین و مأمور اولوب هر برینه مستقل اوامر علیه وقوام حضرت صدر عالی ایله  
توصیه سعی واقدا موعواطف علییه ملوکانه دن خدمت مأموره مقابله سنه سلائییک متصرفی  
مشار الیه مصطفی پاشایه یددی بیک غروش و ادنه بکری بکیسی مومی الیه مصطفی پاشایه اوج بیک  
غروش انعام اولندی و ورود تیبیه نامه حضرت صدر عالی بواعظ اسپری زاده افندی و  
ایاصوفیه کبیر واعظی فاضل سلیمان افندی رسائل فن تجوید دن علی مقدمه سی رساله سنه  
تحریر اولندی بقی اوزن قرآن عظیم الشانده اولان حرف صادق آتند جمع علیه علماء تجوید اولان  
رخوه نقشی صفتاری حال قر او حفاطک اخذ و اد ایله کوری ضا دده اولیوب مخارج حروف کاهو  
حقه رعایت اولمغله مشدد یو ایراد ایله کوری کلمات موصول سمع فحول اولد قده بومعنائی بعضیاری  
قبول و اکثر حفاظ و قران تفسیرین نکول ایتمایله بنه ماده عظیم قیل و قال و بو معنا نیک اولی  
انطهار صواب داعیه سی ایکن نتیجه سنه بین العلماء سینه حد و ثلثه نزاع وجدال اولدی حتی  
کوپریلی دارالحد پندک محبت اولان شیخ علی منصورینیک فن تجوید اغلب فنون محصله سی  
اولاق حسبیله یو یابده تالیف ایتمدیکی رساله ده اخذ و اد ای حروفه مجرد کتب قرآنیه بسط  
و بیان اولنان صفات مخارج کافی اولیوب مشایخ فن تجوید لسانیندن کیفیت ادائی اخذ دخی اهم  
مشروط و آداب فنی در رساله تین برولسانا عن لسان اخذ و اد اولنه رق الی وقتنا هذ امتفق  
علیه موشکافان فن اولان حرفی مجرد صفت مخرج شویله اقتضایا یدرد یو تعریف و مناقله السنه  
مشایخ فن ایله اخذ و ادان کیفیت ادائی تحریف ایبلک نجه تجویز اولنورد یوما بینه عظیم اختلاف  
حادث و واعظ مشار الیه تسمکین آشوب معارضات ایچون جاری یان مأمور مکث و آرام  
اولسنه باعث اولشدی حال سلطان احمد خان واعظی اسپری زاده افندی لسانیندن دخی بحث  
مرقومه دائر نجه اقوال موجبه الاختلال منقول و جمله ائمه و حفاظ آستانه طرفلریندن حضرت ایله  
ادرنه ده رکاب همایونه کلان سلطان احمد خان خطیبی حسین افندی بیک تقریرندن نزاع اولک  
استداده بوله جفی سمع دولینه موصول اولعین بو خصوصین کیف لسان ایچنک اوزن و اعظم مشار الیه  
صدر اعظم حضرت تباری و شیخ الاسلام افندی حصر تارندن مکتوبلر تحریر و فیما بعد بو خصوص  
مربون دائر کلمات تفوهندن تحدیر اولندی و زیارت خرقه شیر قه فی ماه مرقومک اون بیخنی  
کونی عادت حسنه دولت علیه اوزن حضور همایون شهر یاریده خرقه شیر قه فخر موجودات  
علی لابسها سن الصلوات و ازکی الخیات آچیلوب مدعوا حاضر بالمجلس اولان شیخ الاسلام  
عبد الله افندی و درگاه همایون مقام مقامی مقتول زاده علی پاشا و اداه مکرر حضرت اصفی توقیعی

توقیعی مصطفی پاشا حضرت ائی و صدر روم داماد زاده احمد افندی و روم ایلی پایه سیله سابقا  
اناطولی قاضی عسکری و حالا نقیب الاشراف السید عبد الله افندی و صد زاناطولی کواکی  
زاده ولی الدین افندی دولت علیای دامن بوسینه مستنعد اولدی لر و ورود خبر کسر و هزیمت  
جنگ مقهور و ندیک در محاصره قلعه اولکون و ندیک کفره سی ارنه دن برور قوم حیلله کار اولمغله  
ایلیجیلری دولت علیه ایله صلح مکانه سنه ایکن ینه ملعنی الدن قوم یوب و دنیای منخوسه مانیه  
اولکون دنه دونه همایون اوزرینه کلوب محار به یه آغاز ایتمکله اولکون لای تقطع اختشامه دکن  
جنگ اولنوب عاقبت عون ربانی ایله نسیم فتح و ظفر جانب اسلامیا نه وزان اولمغله ملاعین  
خاسرینیک بر قطعه قلیو ناری غرق و ماعد اسی کال کسر و انهمزام ایله افتان و خیزان صوب  
ادبال کریزان اولدی لر قره جاننده دخی سر حد اسلام اولان اولکون نام قلعه بی بوار القدر بر تقریب ایله  
دست نحو ست پیوستلرینه المی زعنه دو شوب صغیر و کبیر ایکیوز یان سفاین مشرکین  
زادن جنرالی طرفندن تعیین اولنان او توز بیکدن زیاده ملاعین ایله بغته قلعه مز یون بی محاصره  
ایتمدیکی خبری و عجمه امداد اولنرسه یو قدر دشمنه قرشو دورلق بر وجهله ممکن اولیوب قلعه  
پادشاهی گرفتار دست کفار لثام اوله جفی خیر یله صوفیه ده سردار اکرم جانینه و رکاب همایونه  
عرض و محضر برله اعلام ایتمایله سردار غیرتمدار حضرت تباری کندویه خواب راحتی حرام ایدوب  
کیجه و کوندز کند و قلمر یله مالک روم ایلنده اولان امر او میر میرانه و بتون روم ایلینیک بیک  
ویک زاده لرینه و ضرب و حربه قادر ایل ارلینه پی در پی تنبیه اکید و و عد و عیدی مشعرا و امر  
وقائم تحریرو صلباسیر اولاقرا ایله ارسال و جمله نیک اوزرینه استکن ریه متصرفی قورد محمد پاشای باش  
و بوغ نصب و مباشر تعیین و اردوی همایون دن دخی ایشملری مصمم اولنلر دن دورت بش بیک قدر  
عسکر ترتیب بیور ماریله از وقتنه قرق الی بیک قدر کزید عسکر جمع اولوب مز کور قورد محمد  
پاشایانه مأمور اولان عسکر ایله قلعه موقومه مقابله و اروب محصور اولان اهل اسلامه تقویت  
بخش اولد و غندن ماعد امترسلرده اولان ملاعین اوزرینه متوکلا علی الله تعالی هجوم و میانده  
عظیم حرب و قتال و قوعند نصکره ملاعین خاسرین طرفندن انهمزام کلی نمایان و مقدم محاصره یه  
آغاز ایتمک کوری وقتنه درون قلعه دن بیخزده مصالحه منعقد اولدیغین استمد بکرمی بوسودان  
قارع اولک دیو خیر کوندز لکجه هنوز صلح منعقد اولمغله در دیو محاصره یه مسارعت کوسترین  
ملاعین خاسرین صورت انهمزامی کورد کوری ساعت صلح منعقد اولدی بقی خبر الدق بزنی ترک ایدک  
دیومد دخواه امان اسلامیان اولدی لکن بو اتاده محمد الله تعالی لشکر کفاری کتورن سفینه لر  
عظیم فورتنه لر حد و شیهه قانیه اوزوب غرق و تلف و مترسلرده اولان یوزدن متجاوز طوپاری و یوقدر  
مهمات و ادوات محاصره و جبهه خانه لری آلنوب دشمن دین منهمز مافرار ایتمک کوری مرده سی صوفیه  
حصر اسننه سردار اکرم حضرت تبارینه و انلر جانندن رکاب همایون پادشاهی یه و اصل اولوب  
یوخیر مسرت اثر و رودی مصادف قرب ایام عید سعید و قلوب مسلمینه عید بر عید اولدی  
بو اتاده و ندیک کفره سنیک هبوب ریح صرصر قهر قهار ایله برانداخته جبال و صحاری اولان  
سفینه لرندن قره یه دو شملکه طرف اسلامیا نندن قبض اولنان صغیر و کبیر الشمس بر ععد  
طوب قلعه کوب ملاعین خاسرین طرفندن مطلوب اولد قده الزام کفره لثام ایچون تدبیر



اصابت پند حضرت سردار کرم اوزن جواب باصوابی مشتعل محیر اولنان امر شریف به محله  
تخریب اولندی بوجه اریه لقی اسکندریه سجاغنه متصرف اولوب حالا اولکون طرفنه مأمور  
طوایف عسکره باش بوع اولان قورد محمد پاشا و اسکندریه قاضی سنه حکم که دولت علیه  
اید پیوند ملامه نمجه چاساری ووندیک جمهوری دورتی بینارنده وقوع بولان مصالحه مکالمه سچون  
هر طرفک مرخصاری بو نندن اقدام بور و رنجه نام محله عقد مجلس جمعیت ایدوب اشبو  
بیک یوز او تون سنه سی شهر شعبانک بکرمی التخی کونی کرک نمجه و کرک وند کلاویله صلح وصلاح  
امری حسن ختام بولغله تاریخ مرقوم ایله مورخ طرفیندن مهور و معتبره مقبول به تمسک انوب  
وزلد کدن صکره سنکه میرمیران مومی الیه سن حالا اردوی همایونه کوندر دیک مکتوبیک  
خلاصه مفهومنده ماه شعبانک بکرمی بشخی کونی وندیک کفره سنک دونمای مهور سی اولکون  
قلعه سنه کلوب عسکر اخراج و محاصره به شروع و اطرافنه مترس و خندقلر حفر و طابور قوروب  
طوب و خمیره لر وضع و حواله ایتمکله درون قلعه ده محافظین تضییق و رمضان شریفک درودنجی  
کونی طشره ده تحریب و تجمع اوزن اولان غزات موحدین اوزرینه دخی هجوم و محاربه و مقابله به  
تصدی و دعوی الله تعالی عسکر اسلام نصرت انجام منصور و مظفر و دوشمن دین مقهور اولد قاری  
حاله کیر و چکیلوب ایتسی کونی طابورنده طوب و خمیره آنلسی و سائر ادوات حرب و قتال اعالمی منقطع  
وسنک طرفنه اقی بیراق ایله اوج نفر کفره چقوب حال دولت علیه اید پیوند ایله وندیک جمهوری  
بیننده مصالحه واقع اولشدردی و جواب و طلب امان ایله قاقوب کتلرین استینان ایتد کلرند  
اذن و بیک خصوصتی طرف دولت علیه مه اعلام و خبرور و دینه تعلیق ایله طابور و مترسارندن  
طشره بر محله مکث ایتاری رأی اولند قده کفره مسفورن طابور و مترسارندن طشره ده اقامت  
ایتمکدن نکول ایتیک عهدنده اولد قارنده درون قلعه ده محصور اولوب دم هجماده شجاعت ایله  
مشهور و هنکام جنک و وغاده جلادت ایله مذکور اولان غزاة مسلیت و شجعان موحدین کفره  
مسفورنک بروجله مترس و طابورده مکث ایتارینه قطار اسی اولیوب جمله سی جنک ایتیکه  
ساق واحد و اتحاد قلوب ایله قیام اوزن لر ایکن ماه مزبورک یدنجی کونی بعنایة الله تعالی و حسن  
توفیقه مهیب غیبیدن بادشرطه توفیق وزان و روی در یادن فرطنة عظیمة ظاهر و نمایان اولغله  
دوشمن دینک دونمای مهور سی سفاینندن نصیق مرتبه سی قره به دوشوب بالکلیه شکست  
و غرق و هلاک و درون سفاینده بولنان طوبارندن آتش برعد و صغیر و کبیر طوبارلر اخذ و قبض  
وامان طلبیندن مقدم واقع اولنان محاربه ده اخذ اولنان بیراقلرک ارسال و حال طابور و مترسارنده  
جنکدن بری اولد قاری حاله مکث ایتد رل بکن اعلام و کیفیت حاللری نو جهله اوله جغین  
استعلام ایتش سن بالا ده ذکر اولندی اوزن رخصت کلیه ایله مأمور اولان مرخصلرک آلوب  
و بردکری مصالحه تمسکی شعبان شریفک بکرمی ابکنی کوننده واقع اولوب کفره مسفورنک ایسه  
قلعه مرقومه بی کلوب محاصره و تضییقنه مباشرت ایلسی ماه مزبورک بکرمی بشخی کوننده وقوع  
بولغله تاریخ تمسکدن صکره بومقوله دوشمنلکه تصدی ایتاری خلاف عهد و میثاق و کور بلان  
ضرر روز یانه بادی اولنارندن تضمین ایتد رلک شرایط مصالحه دن اولغین بولخلاله غزاة مسلیندن  
شربت شهادت نوش و جان و باشلرین دین و دیوات علیه م اوغورینه فدا ایدنارک دم و دیتاری

و دیتاری و قلعه مرقومه حوالیسنندن مترس و طابور طرح ایتیک ایچون قطع ایتد کری زیتون  
وسا تر بومثالو محصور لدار اغاجلرک بهاسی و خصوصاً قلعه مرقومه واروشی و قرارنده هدم  
و تخریب و تخریق ایتد کری بالجمله اینیه هر نه ایسه بوجه عدالت شرعه بهاری تقدیر و کند و رندن  
تضمین ایتد رلک لازم کلکله سنکه میرمیران مومی الیه سن بواثانده ترتب ایدن ضرر و خسارت  
م معلوملری اولق ایچون کفره مسفورنک طرفلرندن وکیل اولق اوزن بالوب باشلورندن ابکی نفر  
کفره بی ایقوبوب ماعد ابرا کتمک مراد ایدنارک بالترینه ایش کدار و محرب الاطوار محافظه جیلان  
تعیین و اشاء اهدا حد و دلرینه واروب داخل اولنجیه دکن مال و جان ترینه ضرر و زیان ایرشد رلامک  
و جیبیله محافظه ایدرک آمانا و سالما کوتوریلوب کدک بجر ایتد کمراد ایدناری دخی سفینه لرینه  
سوار اولنجیه دکن محافظه لری امرته شرایط عهد و میثاقه نقض کلیه جک حالت ایله اقام و طرد  
ایلد کدن صکره سنکه قاضی مومی الیه سن کفره مسفورنک استیلاسی تقریبی ایله ترتب  
ایدن ضرر و زیانک کشفنه سن مولی و قدوة الاما جد و الاعیان زید محمد مباشرت تعیین  
اولناریله وجه مشروح اوزن محاربه واروب میرمیران مومی الیه معرفتیه کفره مزبورنک قلعه  
مرقومه حوالیسنده قطع ایتد کری محصور لدار اغاجلری و واروشن و قرارنده هدم و تخریب  
ایلد کری چفتلک و ابنیه عالییه و سافله بی عقد مجلس شرع ایلوب اصحابی حاضر اولد قاری حاله  
ایقونیلان ابکی نفر بالوب باشلورند کونک مواجه لنده کشف و عدالت اوزن ذکر بهالین تقویم  
و تقدیر و صحت و حقیقتی اوزن دفترن محیر و اخذ اولنان آتش برعد و طوباری درون قلعه ده برحله  
وضع و حفظ و کیفیت عالی بوجه تعجیل علی التفصیل اردوی همایونه عرض و اعلام و کشف  
دفترینی ارسال ایله سن عودت و وصول حضرت سردار کرم یادره سردار کرم حضرتاری  
نیش و ودین سرحدلرینک کرکی کی مهمات لازمه لرین ترتیب و تکمیل ایلد کدن صکره عنان  
عزیمتارین طرف سلطنته تحویل بیوروب ماه مرقومک اون دور و دخی کونی عموما اردوی همایون  
ایله ضوقیه محراسندن حرکت و ادرنه طرفنه اماله عنان عودت و رجعت بیورملریله بازار حق  
قرشوسنده نهر مریمک صاع جاننده بنای نام منزله نزول اولندی بخی کون رکاب همایوننده اولو قنده  
قیوجیلر کتک اسی بولنان سلطان زاده محمد بیک ید یله سردار کرم حضرتارینه خط همایون ایله  
بر موضع خچر و سمور قیلو خلعت فاخره کلوب کتخد ای صدر عالی و سائر ارکان دولتک صغار  
و کباری ابکی اوج ساعت محله استقبال ایدوب طوعری او تاغ صدر عالی به ایصال ایلد یلر  
سردار کرم حضرتاری دخی محضا جانب همایون یادشاهی به تکریم افاق قیو سنه دک استقبال  
بیوروب خچری میان جمیلرینه بند و خلعت ملو کانه بی اکتسا بیور دقلرندن صکره خط  
همایون ملاطفت مرقوفی لب تعجیل ایله تلثم و تقبیل و مضمون التفات مشخونندن انشراح  
فوائد محصیل بیوردیلر بعد ذلك منزل مزبورندن دخی تحریک رکاب عزم نهضت بیوروب قطع  
منازل و طی مراحل ایدرک سلج ماه مزبورده که یوم عرفه در جسر مصطفی پاشا منزله واصل  
اولد قارنده رکاب همایونده اولان رجال دولندن بعضیلری منزل مزبورده قرشولغله استعجال  
و صدور دولتن شیخ الاسلام عبد الله افندی وقائم مقام اولان مقتول زاده وزیر علی پاشا  
و نسا بخی مصطفی پاشا اول یوم عید ده نصب خپام وصول ایلد کری کال چایری نام موضعه



استقبال ایلیا ایتسی که عید شریفک ایلچی کونیدر بالذات شوکتلو یاد شاه عالمیناه  
ایده الله وابقاه حضرت تلی کمال عظمت و اقبال ایله بملکک نامنه قدین قریه سی وراسنده  
منصوب اولان سایان جاه و جلالت تحریک قادمه شوکت و اجلال بیوردیلر اوتو جانبدن سردار اکرم  
حضرت تلی دخی یوم مزبورده علی السحر مرتب و معظم الای ایله حرکت ایلیموب بملکله یاقلشد قده  
شهنشاه قدر دان حضرت تلی دخی بملککدن سوار اولوب ایاروده ربع ساعت محله واروب ورود  
سردار اکرمه مشرف بر پشتته اوزر نه ضبط عنان قرار بیوردیلر سردار اکرم حضرت تلی  
شهریار شوکت شعار حضرت تلی نیک برارینه کلدکنه خوشلرندن نزل ایدوب بش اون خطوه  
طرف همایونلر بنه طوغری یورید کنن صکره دیزچو کوب بردفعه یراویدیلر بعده قالقوب  
برقاج خطوه دن صکره تکرار بردفعه دخی یراویدیلر بعده ینه قالقوب پیشگاه شهنشاهی به  
قریب محله تکرار اوچخی دفعه یراووب قالدقلر نه جناب پادشاهی دخی صوب آصفی به تحریک  
رکاب و آصف اکرم دخی تقبیل رکاب مستطابرینه شتاب بیوروب طرف همایوندن دوش  
استحقا قریته وضع دست نوازش والتفات بیورلق دولتیمه کامیاب اولدیله بواتناده لایقطع  
طبل و سوراچالنبوب و سردار اکرم حضرت تلی هر یراوید بکجه چاوشارا القشلا دیغندن تماشا  
ایدن خلقه رقت قلب حاصل و برابکی سنه دن بر وسفردن عودت ایدن وزرا حزن انهم ایلله  
ملاقات ایتدیکندن بودفعه انبساط مصالحه ایله ملاقات اولندی بقی حسیلله قلوبه بهجت وانسراح  
واصل اولدی سردار اکرم حضرت تلی بر ابکی خطوه رکاب همایونله یوریبوب بعده اشارت  
جناب شهر یاری ایله تکرار یراووب کنن یلره احضار اولنان التون رخت ایله مزین اسب  
صبارفتان سوار و سنجاع شریفک اوکنه بکجه یلر و پادشاه عالمیناه حضرت تلی سنجاع شریفک  
اردنده الایه کیروب بو ترتیب اوزن بملککله نزل بیوردیلر بملککله بر مقدار توقف و آرام سردار  
اکرم حضرت تلی تکرار حضور فایض النور شهنشاهی به مشول شرفیله اکرام اولنوب بعد الطعام  
حضور همایونده تکرار خاصه کورکلرندن چوقه به قیلور سمور کورک لباس بیوردقلرندن  
صکره سردار اکرم حضرت تلی سنجاع شریفک قفاسنده و شیخ الاسلام افندی ایله قائم مقام  
علی پاشا سنجاع شریف اوکنده وانلر دن ایاروده بکچری اغاسی عبد الله پاشا ایله نشانی  
مصطفی پاشا همعنان و بو ترتیب اوزن بملککدن جانب شهره روان اولدی یلر لکن شهر یار اکرم شعار  
حضرت تلی کندولری مجرد خدام خاص ایله آلایدن طشره چیقوب سردار اکرم بیکر و وصولا قلا ایله  
ترتیب ملوکانه اوزره یوریمک شرفیله مظهر کمال التفات خسروانی اولدیله یرووجه اوزن سرای همایون  
پیشگاهنه کلد کلر نه تکرار معتاد قلم اوزن آت اوزرندن یراووب بعد حضور لامع النور  
ملوکانه به وضع جبهه تکریم ولوای نصر نمای حضرت رسول خدای دست آصفانه لیلله ید مؤید  
جناب پادشاهی به تسلیم ایلک کلرندن صکره عرض اوطنه سی نام محله سردار اکرم حضرت تلی به  
التفاتا الماسلی بر قلیج و انجودن بر ترکش و دو شلرینه صوفه قیلور بر قطعه فراجه سمور و اوزرینه تکرار  
قبانچه تعبیر اولنور مسراسره قیلور سمور کورک و باشلرینه ابکی عدد مجوهر سر غوج وضع  
اولنوب و تکرار سرای قیوسنده طرف پادشاهین اعداد اولنان مزین و مرصع بساطله اسب  
رهوان سوار و رکب همایونده اولان میرا خوز اغار و قیوچیلر کتف اسی و بییکر و وصولا قلا ایله ترتیب

ترتیب ملوکانه اوزن یوریمک شرفیله مظهر کمال التفات شهر یاری اولوب صدر اعظمه مخصوص  
سرایه نزل و اتد بکجه ارکان دولته بحسب المراتب کورکلر و وقتانر الباس و اظهار ملاطفت  
واستیناس بیودیلر نظام احوال جزیره مور و تحیر جدی بیغی مور جزیره سی فتح و تسخیر اولنوقده  
اگر چه بر وجه مسارعت تحیر اولنوب لکن هنوز فتح اولنوق تقریبیله تحیر نه کرکی کی دقت اولنوق  
ممکن اولدیغندن ماعد انالیف قلوب رعایا بچون نکالیف سائره دکل ابکی سنه لک جزیره لری  
بیلله عفو اولنوشیدی ملامت عفو منقزی اولوق تقریبیله احوال جزیره به نظام و پر ملک یوزندن  
جزیره مرقومه اسلوب حکیم اوزن تکرار تحیر اولنوق رأی و تدبیر اولنوب اغامون و بوده سی  
نصب و تعیین و مصلحت ماحوظه بی تحیر نه تنفرر عایایه باعث اولور حرکتدن غایت  
احتیاط اوزن حرکت ایلک خصوصی لسانا کندویه تذکیر و تلقین اولندی و ورود و عودت  
ایلیچ مسقوی ماه شوالک بکرمی برنجی کونی مسقو چاری طرفندن ایلیچ کوب معتاد اوزن قوناق  
تعیین و مهمات لازمه ترتیب اولندی برقاج کون مکت مرورنده صدر اعظم حضرت تلی نینه بولیشوب  
بعد رکاب کامیاب ملوکانه به دخی وضع جبهه تعظیم و کتوردیکی نامیدی تسلیم ایلدی کرک مفهوم  
نامه و کرک کننیشک خلاصه تقریری بوندن اقدام قریم خانی اولوب حالار دوسه منفی اولان  
دولت تکراری خان حضرت تلی نیک اوغلی خانلی و قنده قلغای اولوب باباسی عزلندن صکره خان  
اولان عمجه لینه اطاعتدن کردنکش طغیان اولان بخت تکراری بدر ایدن شکایت اولنوب  
سلطان مزبور یاشنه جمع ایتدیک بکی استقیای تاتار ایله صلح و صلاحه مغایر مملکت لری نینه هجوم و غارت  
و ایصال ضرر و خسارت ایتدیکندن عظیم قریاد و دفع تعدیسی خصوصاً جناب دولت علیه دن  
استمداد ایلدی و اقعاً سلطان مشار الیهک بیغی و عصیان مقرر اولوب قطاع طریق کی بلالور برده  
قرار ایتدیکندن اوزرینه کلی عسکر تعیین اولنوق بکجه کوزی کوردیکی بلاد بعبیده به فرار ایلدوکی  
اجلدن اخنوند میری نصب دام مکر اولنوقه محتاج ایلدیک و مزبورک صلح و صلاحه مغایر حرکاتنه  
دولت علیه نیک قطعاً ضامی اولیوب بر طریقیله کتور لمسنه اهتمام ماحوظ و مصمم اولوب حالا  
خصوص مزبور خان حضرت تلی نینه محکم تنبیه و تائکید اولندی بیغی ایلیچ مسقور افاده و ماه مرقومک  
بکرمی طقوز بیغی کونی مضمون مشروعی متضمن نامه همایون و مکتوب حضرت صدر اعظمی ایله  
داردیاریته اعاده اولندی و تعیین حسین افندی امین دفتر برای قبض مال دفتر دار مصر بیغی امره  
مصریه دن اولوب اوتوز قرق سنه دن متجاوز مسند قدر و اعتبارده مال بسیار و کمال ثروت  
ویسار ایله کامکارور بیغی امرای حشمت مدار اولدیغندن ماعد احالا بوجه استقلال دفتر دار  
اولان ابوشنب ابراهیم بک هنکام مشیبه مطعون اعازم دارقرا اولدی بیغی والی مصر طرفندن جانب  
دولت علیه به اعلام و اخبار اولنوق متوفای مرقومه مظنه مال بیشتر و تصرف اولان قراوازی  
میریه دن حلوان نامیله و سائر وجهه جانب میری به قتی و افرا براد توجه ایده بکی ظاهر و آشکار  
اولغین مصر و ایسنه خطایا صادر اولان خط همایون مضمونی ناطق امیر الحاج اسمعیل بک  
طرف حضرت صدر اعظمین بر قائمه تحیر و دروندن بوندن اقدام مصر دفتر داری اولان متوفی  
ابراهیم بکک ذمتنه اولان ارسالیله زخیره سندن و سفر همایونده کن مصر عسکری ترقیسی  
بها سندن ذمتنه ایجاب ایدن یوزالتش بشن کیسه روی کیسه دن ماعد انواع خدعه



وخیل ایله بیت المال مسلمینه غدر و ضرر نمایان اولوب متوفای مرقومک مصر روزنامه سی  
دفتر لنده کند واسمی و آخر اسمله متصرف اولدیغی قراسی طرف میریدن ضبط و فروخت  
و حاصل اولان حلوان اچمه سی میری ایچون اخذ و قبضی فرمان اولوب خصوص مزبور ایچون  
حال دفتر امینی حسین افندی خط همایون ایله معنون اوامر شریفه ایله مباشر تعیین و ارسال  
اولمشیدی انجق سزیه آنه دك فرمان اولنان خصوص صبری ادا و تمسینه عهد اتمام کرده مرتب  
اولان امور کمال و اتمام کمال غیرت و حمیت و صداقت و استقامت ایله سعیدک مشاهد اولوب  
یونان بویله دخی سزیدن کلی خدمت مأمولر اولغله مباشر مومی ایله اتفاق و اتحاد و کوکل  
پر لکی و بر بیکره اعانت و مظاهر ت ایله بوا مره مباشرت فرمان اولندیغی وجهله متوفای مرقومک  
محلوه اولان قراسنک بر قیاطی کتم و اخفاء اولغله اوزن ظهور کنور یلوب ذکر بها ایله فروخت  
و حاصل اولان حلوان میری ایچون اخذ و قبض اولمشیدن و اگر او غلاری و کتخداسی بر درلو  
حیله یه سلوک ایله نماعت و یا خود بر کونه علتیه تصدی بر له بیت المال مسلمینه غدر و ضرر فکر نه  
اولور سزه قیوجی باشی بھری اغامباشر تیله در دو لتمدان احضار لنده کرکی کی اتمام و دقت و سائر  
فرمان اولنان خصوص صرده سزیدن مأمول اولدیغی وجهله بدل و سع و قدرت ایله سز بویله ظهور  
کلان خدمتکن ضایع اولیوب قات اندر قات مکافات اولور سز حلالد شیشه کبری نظارتی متوفای  
مرقومک محلولندن سزه توجیه و خاصیکه تولیتی دخی ابقا و مقرر قلموب بروات شریفه لری اصهار  
و ارسال اولمشیدی کوریم سزی هر امرده کمال دقت و اتمام و صادر اولان اوامر علیه نک مضامین  
منیقہ سن انفاذ و اجرا یه تقید تام و مآثر جمیله و خدمات پسندیده و جو ده کتور مکہ سعی  
مالا کلام ایله سزید بوتسطیر و متوفای مزبور محلولندن دفتر دار مصر منصب و تعیین اولنان دیگر  
اسمعیل بیگه دخی قائمه نک بر صورتی تحیر اولوب مومی ایله حسین افندی ماه مزبورک اون  
اویجخی کونی در یادن قلیون ایله جانب مصره اسال و تسیمیر اولندیغی عودت خان عالیشان  
جانب قریم یغی انعقاد صلح و صلاحدن صکره مذاکره تمت امور مصالحه ایچون سردار اکرم  
حضرت تریله ادرنه یه معاودت ایلین قریم خانی سعادت کیرای خان حضرت تری فیما بعد قریم  
طرفنه عودت ایتمک اوزن استیدان ایتمکین فی الواقع مکث و توقیفی موجب اولور حالت  
اولماق حسبیله اذن همایون ارزانی بیور لوق استخسان و عواطف علیه ملوکانه دن خلع فاخره  
و عطا یای و افره احسان اولوب قریم حوالیسنند مرات افزایغی و طغیان اولان دلی سلطان  
و عیله معروف بختکرای خود رایک مسقو طرفندن استند عا اولندیغی اوزن دفع تعدیسنه  
بدل قدرت ایتمک اوزن فرمان اولندی ماه ذی القعدة نک التبعی کونی طرف حضرت صدر  
اعظیدن مناسب محله یمکک ترتیب و تشییع و تکریمه مأمولندن زیاده جه تطیب اولوب  
قریم طرفنه عطف عنان ایلدی میلاد شهزاده جوانخت سلطان با زید یغی شهنشاه عالی نژاد  
حضرت تری نک صلب همایون خسرو نه لردن ماه مزبورک طقوزنجی کونی اسعد ساعات  
سعید و احسن اوقات حمیده دولت و اقبال و مینت و اجلال ایله بر شهزاده جوانخت همایون  
فال بیرا یه بخش کهور و وجود و زینت افزای مهد شهود اولوب اول فرغ نجیب ورشیده وضع  
نام با زید بیور لدیغی طرف همایون صدر اعظم حضرت تری بته تحیر و تشییع بیور لغین شیخ الاسلام

۲۹ شیخ الاسلام عبدالله افندی حضرت تریله رکاب کامیابه یوز سور و ب خدمت تبریکی ادا و امر همایون  
اوزن دلالات بشارت یونید سرور انگریز ندایلد یار ک حرکت همایون شهر یاری از ادرنه بجانب  
آستانه یغی پادشاه جم جاه حضرت تری دولت و اقبال ایله ماه مرقومک سکرنجی کونی ادرنه دن  
جانب آستانه سعادت تری رکاب نهضت بیور و سلوری یه ضرب خیام بیور یله جفی کونی  
معتاد قدیم اوزن با جمله موالی عظام و مد رسین کرام شرفند سلام پادشاه انام اولدی قارند نصکره  
جانب استانبوله عودت بر له عطف زمام ایلدیلر ماه مزبورک اون برنجی کونی داود پادشاه مضرب  
اتاق تری انطاق شهر بارفاق و یرتسی اربعا کونی انده او تراق اولوب فرداسی خیمس کونی مأمور بته  
بناء با جمله علما و خول و سائر اشرف استانبول داود پادشاه سحر اسنه جمع اولدی قارندن صکره  
معتاد قدیم اوزن الای همایون ترتیبینه و جمله دن اول چاوشلر بعد مدرس افندی یار بعد قیوجی  
باشیلر بعد موالی افندی یار بعد دیوان خواه لری بعد قضاء عساکر یوریمک اوزن هر زمره یه  
افاده ترتیب و تعقیب اولندی انلرک اردنجه و رزای عظامدن قیودان سلیمان پادشاه توقیفی  
مصطفی پادشاه و بیکچری اغاسی عبدالله پادشاه آستانه قائم مقامی مصطفی پادشاه و حضرت  
صدر عالی شیخ الاسلام افندی حضرت تریله همعنان غروشان اولوب بعد نقیب الاشراف افندی  
سبحان شریف ایله و بعد پادشاه انام حضرت تری رهگذر تماشاه تحریمه بند قیام اولان خواص  
و عوامه افاضه توجیه محاطه سلام بیور ورق سرای همایون جه انبانیلرینه تشریف قدوم مینت لزوم  
ارزانی بیور دیلر یغی مدرس توریجی زاده بوطن خوش یغی ابکچی داخل رتبه سیله جزری  
قاسم پادشاه مدرس اولان توریجی زاده السید مصطفی افندی نام مدرس بر قیچکون مقدم  
دولت علیه ادرنه ده اپکن ترتیب اولان سلسله ده بر ابکی ایقاداشی کندویه تقدیم اولندیغندن  
شیخ الاسلام افندی حضرت تریله دکیرا اولوب زبان ذم و قدحی باز و لسان طعن و تشنیعی دراز ایلدی  
حتی سلسله مرقومه ده رؤساری آستانه یه کورتورن کتخدای شیخ الاسلام احمد افندی یه سلطان  
محمد خان جامع شریفی پادشاه مصداق ایدوب ابرام و تحلیف ایله ضروری توقیف و اقد بکردن  
صدر اعظم و پادشاه عالمیناه حضرت تریله رفع رقعته اشتکاو عر صالمده شوبله یازرم بویله یازرم دیو  
زنجیه قصد مخوف ایتمشدی دولت علیه نک آستانه سعادت توجیهن اشتد بکی ساعت  
سلور یله استقبال و رکاب همایونه عر صحال ایدرم دیچجه ناسزاقیل و قالی سمع دولته ایصال اولندیقد  
صادر اولان فرمان همایون موجب و لایتی اولان قسطمونی قضاسنه نفی و اجلا و مدرسه سی  
حک اولندیغندن غیر ملازمی دخی ترقین اولدیغی قاضی عسکر روز نامه سنه ثبت و املا  
اولندیغی عزل و نصب نقیب الاشراف یغی روم ایلی پایه سیله اناطولی قاضی عسکر لکندن  
معزول اولوب یدی سکر سنه دن بر و نقیب الاشراف اولان عشاقی زاده السید عبدالله افندی نک  
عزلنی موجب حالت اولدیقد مناصب مناویه دن اولماق حسبیله امتدادی معایر معتاد اولیوب  
لکن قریب روم ایلی صدارتی کندویه توجیه اولنه جفی مصمم اولدیغندن غیر اناطولی پایه سیله  
استانبول قضاسندن منفصل بشمقی زاده السید عبدالله افندی نک شرف منصب نقابتله  
دلشاد قانسی مراد اولغین مومی ایله عشاقی زاده السید عبدالله افندی ماه ذی الحجه نک  
ابکچی کونی نقابتدن معزول و مقامنه مشار ایله بشمقی زاده السید عبدالله افندی موصول



اولدی و عزل و نصب کتخد ای بوابان شهر یاری و میرا خورتانی بی رکاب مستطاب شهر یاریده  
روم ایلی بکری بکلیکی پایه سیله قیوجیبار کتخد اسی اولان صفیه سلطان زاده محبت قرق سنه مقدم  
خدمت مرقومه ده استخدا اولمش امکد ارواحا احد سبعینه یتیم بر پیر و اختیار اولوب رکاب  
کامیابده لازم کان خدمت ادا سنده عجز و قصور بی مشعر اعتدازا یتیمکن اوتنه دن بروکتد و به عطیه  
واحسان اولمش اچه آبادمقاطعه سی خاصندن غیر بی عواطف علیه دن بودغه دخی بر کیسه  
اچه خاص احسان اولغله متقاعد و پرینه کوچک میرا خورا کنلی محمد اغاوانک مقامنه بر اکی آی  
مقدم باش باقی قول و غنندن صاحب دولت حضرت تکرینک قیوجیبار بلو کباشیلوری اولان احمد اغا  
متصاعد اولدی و معایده عید اضحی بی ماه مرقومک بشخی کوشی معتاد قدیم اوزن معایده ایچون  
دولت و صدر اعظم حضرت تکرینی مرتب الای ایله شیخ الاسلام حضرت تکرینه و یرتدی شیخ الاسلام  
حضرت تکرینی صدر اعظم حضرت تکرینه و وزیر ای عظام صدر اعظم حضرت تکرینه بعد شیخ الاسلام  
حضرت تکرینه و قضایه عساکر شیخ الاسلام حضرت تکرینه بعد صدر اعظم حضرت تکرینه و سائر وزیرای  
نظامه و اروپ فر داسی موالی عظام و یرتدی کون مدرسین کرام و سائر کبار عوام خدمت معتاده  
معایده ادا سنه قیام ایله ککرندن صکره لیله عید سعید ده سرای همایونه و اروپ تقبیل دامن  
شهر نیار نام ایله آحر از شرف مالا کلام ایله یار

**وقایع سنه اجدی و تلشین و مائه و الف** **و نقل حضرت**  
صدر عالی بسرای نوبیاد بی صدر اعظم حضرت تکرینی استانبوله نشر یفانده خلیله جلایه لری دولت و  
فاطمه سلطان حضرت تکرینی معرینه زول بیور مشلرایدی لکن سرای مزبورک خارجیه سی رجال  
دائرة صد از نه غایت تنک اولغله جوارنده واقع عبد الرحمن پاشا سر ای دخی خارجیه به ضم و الحاق  
و مابینده حال اولان جد ار قلعیه بیوت بیوت و ساحه ساحه الصاق اولند قدن صکره ماه محرم  
الحر امکد ایچکی کوشی فیما بعد دیوان سرای مزبورک دیوانخانه سنه اولوق اوزن اسکی وزیر سرای  
طرفنده اولان قیوسی کشاده و کتخد ایک و چاوش باشی و تکره جی افند یار و مکشوی افندی  
و محضرا غا و سائر رجال دائرة صد ارت ایچون مناسب کوریلان مواضعده قدر کفایه او طه لر زیاده  
قلندی و اخراج مواجب و بیان ضیانت مال میری در سفر مصالحه بی ماه مرقومک التبحی کوشی  
طوائف عسکریه تک مواجب لری اخرج اولندی صدر اعظم ابراهیم پاشا افند بیز حضرت تکرینی کمال  
رشد و کیاست و مال میری بی ضیانت لرندن ناشی صد ارته اعتلا بیور دقلمی سنه سابقه جمادی  
الآخره سنندن اشبو و مواجب اخرجنه کلجه سفره و اروپ کلشرا بکن یا لکر مواجب عسکردن  
بیک بشیوز کیسه سعی میری کوشتر دیلر حق بودرگه بر قاج سنه دن بر و سفر لر وقوعی تقریبیه  
اصناف عدیده طوائف عسکریه خصوصاً بکچیری طائفه سی اوقات سالفه به نسبتله اضعاف  
واو چاق رجالی نامنه اولنر خارج حدود اوصاف اولوب تنزیل و تقلیل اعدادی محال عد اولنور کن  
اکثر ضابطانی آگاه اولمدن رأی دلند بر آصف رسطوتد بیر ایله سهولت تقلیل و مواجب لرندن  
مبلغ هر قوم مقداری اچه تنزیل اولتمق میسر اولدی و مور سفری مصارفه بکرمی اوج بیک  
کیسه و سائر سفر لره دخی بکرمی دروت و بکرمی بش بیک کیسه اچه مصرف اولوب طوب و مهمات  
وجه خانه حاضر و آماده و دونهای همایون سفاینی احتیاج مصارف تعمیردن آزاده ایکن ینه بودکلو

بودکلو اچه صرف اولنوردی لکن صدر اعظم حضرت تکرینک سردار اکرم تعیین اولند قلمی سنه  
سابقه سفر لرندن بر سنه مقدم وقوع بولان بلغراد انیز امنده ککرک طوب و ککرک مهماتندن سنه  
قالیوب جمله سی بکیندن ترتیب و تدارک و دونهای همایون سفاینی دخی سنه سابقه ده وقوع  
بولان محاربات مشهوره ده عظیم زده لیمک تقریبیه اسفار سابقه دن زاید بودقده مصارف ایله بیله  
صدر اعظم مشارالیه حضرت تکرینک کمال محافظه و صیانت لرندن مصارف سنه مزبور بش بیک  
کیسه بی مجاوز و مصارف بیکران اسفار سابقه رتبه لرینه تناهز ایتدی و منع اعانت ملل نصاری  
بطرف نمجه بی بر قاج سنه دن بر و نمجه و ونه بیک کفره سیله نائرة محاربه و قتال زبانه کش اشتعال  
و تقضایه الله تعالی طمشوار و بلغراد و انارک ملحق قلاع حصینه کرفتار اعدای بد حال اولوب  
دولت علیه دائما اول ملا عینک دغدغه مدافعه و محاربه لر یله مبتلای غائیه اشتعال اولر یله ملل  
سائره کفار فرصتی غنیمت عد و بر موجب الکفر مله واحده نمجه طرفنده دست تناهز و امدادی  
مدایده چکری اغلب حال اولدی غنندن صدر اعظم صاحب التذییر حضرت تکرینی طرف عالی لرندن  
مسقوی جاری و روسیه قرالی باش و کیلر یینه و له قرالینه مکاتب بدیعه الاسالب تحیر و درون لرنده  
دولت علیه ایله محاربه به درکار اولان نمجه پاساری دولت لکر طرفندن استنفار و استنصار ایتدی که  
دولت علیه ایله بیتکرده مستحکم الاساس اولان مصالحه و مسالنه شروط طنه رعایت بر له  
امدادینه مبادرت ایلد بقکر استماع اولنوب باعث تجدد اسباب دوستداری اولغین فیما بعد  
دخی مابینده مقصود اولان مسالنه موادینه مغایر نمجه طرفنه اعانت و مظاهره ایتما مکده دوام  
وثبات ایله محافظه ناموس عهد و میثاقه اهتمام کرمامل و مطلوب بر دیو اسلوب حکیم اوزن نقض  
عهد دن تجدید اولندی بی ترتیب مواجب نفرات قلعه حوین و قلعه شام شریف بی حوین  
محافظه سنه اولان پیاده و سواری بر لوفرا تنک افلاق و بغدادن جزیه لرندن حواله اولنان  
یوز بکرمی طقوز سنه سی مواجب لری هنوز نفرات مزبور طرفنه واصل اولدی بی و بغدادن  
و بوده سی معرفتیه قلاص اسکله سنندن نقلی فرمان اولنان زخیره لکر بر مقصداری نقل  
و قصورینک نقلنده بغدادن و بوده سی تهاون اوزن اولغله نفرات مزبور نک او توز بر سنه سی  
زخیره لری بر محلندن حواله اولنوب کلجه بر مقد ارز خیره میایعه سیچون اون بیک غروش و یرلسی  
حوین محافظی میرزا محمد پاشا طرفندن اعلام اولغله مقدمان نفرات مزبور نک مواجب لری ایچون  
بغدان جزیه سنندن حواله اولنان قرق بیک التیوز اون بیدی محق غروش بکرمی بیدی بیک  
ایکی یوزاللی بش محق غروشی سریع الحصول مالندن حواله و باقی اون دروت بیک اوچویوز الشمس  
ایکی غروش بای حال بر آن مقدم ادا و تسامیم و قلاصندن نقل اولنه حق زخیره نک قصوری دخی  
بروجه تعجیل نقل اولتمق باشنده بغدادن و بوده سی میخاله مؤکب فرمان عالی اصدا و ار سال اولندی  
افلاقندن حواله اولان قرق بر بیک غروش مواجب اچه سنی دخی بحاله قبضنه مأمور اولنر تسامیم  
ایک اوزن افلاق و بوده سی اولان یشاکی و بوده یه دخی تنبیه و تآکید و ذکر اولان زخیره نقلی  
و مواجب اچه سی تحصیلنه مباشر اولنر نک اسلندن حذر ابلیک اوزن او امر شریفه ایله محکم  
تنبیه و تآکید و تشدید اولندی و شام شریف بر لو بکچیر سی نفرات تک بو اثنالره دردر لو خد متلری  
اولیوب بر ایشه مأمور اولد قلمی حال دخی ضبط لری ممتنع و نصیفندن زیاده سی ناموجود



ناموجود اولدیغندن ماعد انصوح پاشا یوقلمه سنه ناموجود اولان نجه اسامیرک علوفه سی  
النوب بیت المال مسلین اتلاف واضعاف اولمقدن خالی اولما مغله اوجاقلری اولان مقاطعاتن  
نفس شامه واقع رسم میزان حریر و کرک و مقاطعه قهوه مع وزانیه و باج بازار اغنام و دلالیه  
وعوارض شام اوجاقلرنن رفع و طرف میریدن ضبط اولنوب انصوح پاشا یوقلمه سی ناموجود بیله  
معاجیم عاید بیوزاللی یدی نفره نوزیل اولنجیه دکن درو تیوز سکسان الی نفر رفع و ابقاقلنه حق  
ید بیوزاللی نفر دخی یوقلنوب و ارازل و استقیما و ترکمان و عرنان مقوله سنی تمیز و اخراج و یومیه لر بی  
تعدیل و تسویه بزه نظامن و یرب علی الاسامی تحریر و دفتر و انصوح پاشا یوقلمه سنه ناموجود  
بولنان اوج یوز بکر می اوج نفرندن اقتضایا یدن اکی بیک التیوز او تو زانجه یومیه لرندن یوز بکر می  
ایکی سنه سنندن بر و مجتمع اولان مواجبلر بی هر ک اکل و باع ایلس ایسه تفتیش و تفحص و رفع اولنان  
اوجاقلقرندن ماعد اقصور قلان اوجاقلقرلی مالی ابقاقلنه حق ید بیوزاللی نفرک مواجبلر بیه  
کفایت ایتزه بعلبک مقاطعه سی مالتندن و یوده سی یدن و یرلک اوزن تکمیل اولنوق  
استحسان و اوجاقلقرندن رفع اولنان مقاطعات مر قومه یوز او تو ز بر سنه سی ابتداء سنندن مستقلا  
شام شریف دفتر داری طرفندن ضبط اولنوق اوزن فرمان اولندی و رفع لوندات و سکبان بی  
سواری سکبان لونداتندن اناطولییه طرف طرف فساد و شقاوت اوزن اولان استقیما کرچه  
اهتمام کلی ایله فی الجمله عروق فاسده لری منقطع اولمشیدی انجق مادامکه وزیر اعظم قیوسنده  
سر چشمه اعتباری و عموما مالک محروسه دن صاریجه و سکبان نامی رفع اولنوق چقه طایفه  
مر قومه لک بالکلیه فساد و شقاوتی منقطع اولدیجی ظاهر و باهر اولغین کورلی زاده مصطفی پاشا  
والماس محمد پاشا زمان صدر اولدیجی کبی وزیر اعظم قیوسنده سر چشمه نامیه کسنه اولیوب  
وزرا و میر میران و امر او حصیلین اموال و متسلر قبولنده دخی صاریجه و سکبان بیراخی اچلیوب قبولنده  
داو کوالو و فارسان و عزبان بیراقلری اچلوب ایوم قبولنده بولنان لوندات بیراقلرین دوستوروب  
طیب خاطر لرله ذکر اولنان بیراقلر التنه التجا و نفر نازیلوب کند و حال لر نده اولنلرک جرماری عفو  
اولنوب مجرد صاریجه و سکبان نامی رفع اولنوق استحسان و خصوص مزبور ایچون صادر اولنان خط  
همایون مو جبته عمل اولنوق فرمان اولندی و توجیها ت منصب کتاب و عطایای آصفی زمره  
دردمندان خواجکان بی اواسط ماه صفر اخیرده اطنه لی عثمان افندی روزانجه اول منصبینه  
نقل و تحویل و سابقا رئیس الکتاب اولان قدری افندی دفتر ماتنی و دفتر دار شق ثالث اولوب  
یونن اقدام خدمت مکالمه یه مأمور و اتمام مصلحت بر له سعی مشکور اولان بکر می سکر چلبی دیمکله  
محروف محمد افندی باش محاسبه و سابقه بالذ فعات بیکچری افندی لکی رتبه سن احراز یدن  
ولی افندی اناطولی محاسبه سی و سابقا بیوک تذکره بی اولان حبشی زاده عبد الرحیم بیک افندی  
مالیه تذکره جیلکی و یونن اقدام رکاب هما یونده رئیس و کتلی اولان یسری احمد افندی پیاده  
مقابله سی منصبیله تجیل اولندی و رتبه سی دون اولان مناصب قلیه دن بیتوایان زمره  
کتابه و افر منصب لر صدقه و احسان اولندیغندن ماعد اگرک مناصب مذکور دن معزول اولان ایله  
هنوز منصبه نائل اولوب لکن اولدیجی منصب کندویه و اقی تعیش اولدیجی معلومی اولنلره  
و کرک قلت عدد مناصب مذکور دن ناشی بونوب نیل منصبدن محروم اولنلره مقادیر متفاوته

متفاوته اوزن صدر اعظم حضر تری بدل عطا یا ایله جمله سنک خاطر لرین مجبور و منصوب و معزول  
اولاناری علی السویه مسرر و بیوردیلر و تبدیل اغای بیکچریان بی حالروم ایلی و ایسی اولان  
وزیر عبدی پاشا یونن اقدام حوین قلعه سی بناسنده سردار بولنوب اول حوالینک دقیق  
احوال و امور بینه کال و قوف و شعوری اولنوق حسینه مسقوله طرف لرندن جلب اخبار و حقیقت  
احوال لرندن جانب دولت علیه بی خبردار انکچون بینه حوین محافظه سنه تعیین اولنوق  
استصواب اولندیغندن ماعد اوجه اتی اوزن کرکی کبی تحصین اولناسی اهم امور مهمه دولت  
علیه دن اولان نیش قلعه سنک مصارف بناسنده مال بیکران صرف اولنوق اقتضایا یوب روم ایلی  
ایالتی مجرب و معتمد روزیره توجیه اولنوق لازم ولاید اولغله حالا وزارتله بیکچری اغاسی اولان  
محسن زاده عبدالله پاشا اولنده دن برو معتمد و مجرب برو زیر مؤدب اولوب و هر خصوص بالمشافه  
کندویه توصیه و تقییم اولنوق ملاحظه سی سائر اطرافده بولنان وزراء عظامه رجحانه باعث  
اولنجین ماه مزبورک بکر می برنجی کونی ایالت روم ایلی وزیر مشاور ایله و بیکچری اغالی میری یه کلی  
خدمت ایتمه متعهد اولان قول کتخنه اسی فندق زاده احمد اغایه احسان اولنوب زغرچی باشی  
و سکبونی باشی و محضر اغا ماقوق مقام لر نده اولان رتبه را حراز لیه کلرن اولدیار و وقوع منازعه  
در قطع حدود بی یونن اقدام نجه طرفندن مکالمه و قنده سبق ایتن شروط و عهد و اوزن تمیز  
و تجدید حدود ایچون تعیین اولنان محدود لر تحید اراضیه رعونت و خشونت اظهار و طرفیندن  
النوب و یرلان تمسکرده قیما لر تعبیری ایله صور حدود اولدی یومصر ح ایکن کرک طویه و کرک اولی  
صوبینه واقع اطه لر مطالبه سیله بیهوده وقت امر ارا یتد کاری دولت علیه طرفندن اول طرفده قطع  
حدوده مأمور اولان نیکبولی متصرفی عارفی احمد پاشانک بونن اقدام کلن قائمه لر نده تحریر و اعلام  
ونه کونه حرکت ایله دیو استعلام ایتد بکنه کرک اول طرفده و کرک اطراف سائر ده تمیز اراضی  
و سنور ایچون نجه طرفندن مأمور اولان محدود لر مضمون تمسکات صلحه مغایر زاعدن  
خالی اولدیقلوی صدر اعظم حضر تری طرفندن باش و کیلری جان بنه تحریر اولمشیدی بواثناده  
باش و کیلری طرفندن جواب کلوب او کونه منازعات بیهوده دن ال چکوب بر کون اول مضمون  
تمسک اوزن مصلحت ختام و یر ملر ایچون هر طرفده اولان محدود لر نه و علی الخصوص اولی صوبی  
طرفده اولان محدود لره سائر طرفندن محکم تنبیه و تآکید اولغله ماجرای حال وزیر مشاور ایله  
طرفنه افاده و اعلام و بر کون اول مصلحت ختام و یرلک اوزن اقدام اولندی و تفویض نظام  
بعض مقاطعات بوسنه بطرف والی و بوسنه یا لته واقع مقاطعاتن کرک یر لونفراتنک  
بعضیلر بینه اوجاقلق و یر بلان و کرک ماللری ارسالیه قید اولنان مقاطعه نک وقوع بولان مصالحه  
تقریبیله زیادیه تحمیلی اولوب با خصوص یر لونفراتی طرفندن بهر سنه در دولتمدان سالیانه بی  
نامیه آدم لر کلوب مواجبلر بر محلدن حواله اولدیجی تحصیل اولنجیه دک مصارف کثیره لر  
اولیکلر بکنندن اول مقوله مصارف کثیره مقابله سنه اوجاقلقرلی اولان مقاطعات مذکور بی  
کند و لر زیادیه قبول ایله جکری و یو خصوص جانب بیت المال مسلینه نافع اولدیغندن ماعد  
نفراته دخی آسان اولدیجی محتاج بیان اولما مغله اوجاقلق اولنلر دن زیادیه تحمیلی اولیان  
مقاطعاته تعرض اولنجیوب علی حاله ابقا و زیادیه تحمیلی اولان مقاطعاتی از دیاده نفراته رغبت



ایند گری صورتده آخره تکلیف و بر قاج سنه دن بروایام اختلا له متمتع الحصول اولدی دیو  
استماع اولنان مقاطعاتک خاصری نیه بالغ اولدیغنه اطلاع دن صکره او جاقلق می ویریلور  
یوخسه یوسنه دفتر داری طرفند می ضبط اولنور و با خصوص بلغراد استیلا سی سببیه  
طونه وساوهر لرندن یوسنه به طوز وار بمقدن ناشی ملحقین مقاطعه سنی بو جانیه هر ماه بیک  
او حیوز غر شته تعهد ه بعضیار طالب اولوب لکن اول طرفلرده دخی زیاده ایله طالباری اولق  
کر کدرد یو مقاطعات مذکور ننگ نظامی حالاً یوسنه محافظی اولان دفتر دار سابق وزیر عثمان  
پاشا ننگ رأینه حواله اولندی و اخذ شهود زور بد عوای مصنوع بی برآمدن بر و حکام شرع  
و عرفک تمایون و تسامحتری سببیه آستانه سعادت شهود زور کثرت بولدیغی السنه ناسا رمد کور  
و صدر اعظم حضرت تباری خصوص مزبوری سر او علنا تفحص بیورد قارنده حقیقت حال منوال  
مشهور اوزن اولدیغی کندولره مشهوره منطور اولوب لکن اعلان تفتیش ایله اله کتور بلاری ممکن  
اولدیغی معلوماری اولغله کند و اغارندن ایکی اغاری برندن بر مقدر اراچه دعوی و مدعاسته  
شهود زور تدارک ایدوب بو طریق ایله اخذ اولغری رأی و تدبیرا تمایله ذکر اولنان اغار مجود پاشا  
محکمه سنه واروب احدیما آخردن و افر اراچه دعوی و مدعی و افر شهود زور تدارک و اثبات جسته  
محل جمعیتلرین و بعض رؤسالرین کوروب تمام دعوا سنی اثبات ایلد کدن صکره شهادته  
کلناری تشهیر و ننگ تعریفاریله اخذ اولنان ننگ کی نفی و کی تدبیر اولندی و آمدن خبر وفات  
نعمان پاشای سابق وزیر اعظم اولوب قندیه محافظی اولان کور پرلی زاده وزیر نعمان پاشا  
یاراده الله تعالی ماه ربیع الاولک یدنجی کونی حمای محرقه دن خسته لنوب اون التبعی کونی بعد  
العصر جوار رحمانه ار حال ایلد یکی قندیه قاضیسی و اعیانی طرفندن حاییه محافظی وزیر  
سعد ار ابراهیم پاشا طرفنه اعلام اولنوب وزیر مشار الیه دخی مرحوم مومی الیهک کتخدا سی  
ابراهیم اغایی محافظ جدید کلنجه قائم مقام نصب و تعیین و حقیقت حالی در دولت علیه به تحریر  
و تبیین ایتمکله امیر الحاج شام اولوب کمال ظلم و تعدیسی اعلام اولنان وزیر رجب پاشا ننگ دست  
قطاول و بیدادن اهالی حرمین محترمین و ایالت شامی تخلص ایچون کثیر المصارف و قلیل المنافع  
اولان حلب ایالتنه نقل و تحویل و قندیه محافظی ایله حلب والیسی مور لی علی پاشا تجلیل  
اولندی و امیر الحاقلق خدمت عظیمه سی وزیر عتیق سلحدار عثمان پاشا ننگ عهد کفایتنه  
تجهیل اولندی و ورود خبر هلاک قرال اسوج بیوندن اقد مر قاج سنه لر دوش حمایت دولت علیه به  
بار کران و بالاده کرانله تفصیلی مرورایتد یکی اوزن دولته و افر حتمه سی نمایان اولان اسوج  
قرالی قارلوش هزار محنت و مشقت ایله دیارینه روان اولد قارندن صکره دخی کافی الاول شنب  
وروز مسعودانه مارقه قرالریله مقابله و محاربه دن خالی اولوب بو ائشاده دانه مارقه قلعه لرندن  
فرون حولم نام قلعه بی محاصره ایتمکین ائشای جنگ وجد اله بالذات کندوسی مترسلرده عسکرینه  
تأکید حال حرب و قتال ایدر کن قلعه دن قرشون ایله اوریلوب اقتاده خاک و هلاک اولوب  
عسکری پریشان و کیره درود یارلری طرفنه کریران اولد یار قرال مسفورک مقامنه وارث اولحق  
اولادی اولماغله عادت نصاری اوزن جمله اعیان مملکت اتفاقیه هالک مسفورک همشیره سی  
اسوج مملکتنه قرالجه نصب و اختیار اولدیغی خان حضرت تباری طرفندن اخبار اولندی

اولندی و وضع اساس کتب خانه در درون سرای همایون بی ابتدای ظهور دولت عثمانیه دن  
برو کرک اطراف و انکافدن اهد او کرک رغبت و اقبال دن ناشی اشترا اولنوب بو قته کلنجه اندرون  
سرای همایون واقع خزینه عامر ده جمع اولان بی تمایله کتب نفیسه و نسخ لطیفه دولابرز و یاسنه  
غبار بسته نسیان و طعمه سوسه و دیدان اولوب اکثری عرضه تاف و بر طریقه فرض محال  
مطالعه سنه دسترس بولان مستعدان اندرونه دخی مطاویسندن انتفاع بر طرف اولق  
مر تبه لرینه وار مش ایدی پادشاه انصاف پناه حضرت تباری الهام خداوند اعلام ایله بود کلو کتب  
جلیله ننگ پیغوله نسیانده بویله بیهوده محبوس و نظر انتفاع مستعدان دن ممنوع و محروس  
اولسن روا کور میوب حبس کتب مر قومه ایچون روز جزا ده بیهوده مسئول اولق جواز داده  
ارباب عقول اولدوغن ملاحظه بیوز ملریله اندرون همایونده بر کتابخانه بنا و باجمله خزان همایون  
سلطانیه لرنده موجود اولان کتب جلیله و نسخ جلیله کتابخانه مر قومه به وضع اولنوب مستعدان  
اندرون همایون تد اول و مطالعه سنه مرخص و مأذون اولق طرف همایون شاهانه لرندن  
تصویب و صدر اعظم حضرت تبارینه شرف بخش صدور اولان فرمان ملوکانه لری موجب بجه  
و مر دوران و مهمات لازمه بنیانی تدارک و ترتیب اولند قدن صکره ماه ربیع الآخر کونی  
صدر اعظم حضرت تباری و شیخ الاسلام افندی و صدرین و نقیب الاشراف افندیلر سرای  
همایونده دعوت بیوز بواب بالذات حضرت پادشاه دل آگاه یدمو بد لرینه طاش الوب ابتداء  
تمله وضع و مشار الیهم حضراتی کذلک پادشاه شوکت پناه حضرت تبارینه اثرینه اقتدا ایله بر طرفی  
خانه خاصه و بر طرفی صره اوطه سی و بر طرفی سفیرلی اوطه سی و عرض اوطه سی و سطنده  
مر مر و در اوزرینه پادشاهان پیشین حظ نفسلری ایچون اختراع ایلد کوری ایکیوز یالاق قصرک  
محل اولان بقعه لطیفه ده کتابخانه مر قومه بتاسنه وضع اساس و طرف شاهانه دن صدور  
میل خیرات و حسنات سببیه استیجاب دعای عامه ناس اولندی و صدور اذن و رخصت  
و تعیین مولی و مباشر تعمیر قامه مشهوره بی قدس شریفه واقع قامه تعبیر اولنور عامه نصاری بیننده  
معتبر اولان کنیسه مشهوره بی تعمیرا یتیمکه مفتاح قامه یدنده اولان فرانسز کفره سی او توز فرق  
سنه دن بر و اذن و رخصت نیازنده اولوب لکن طرف دولت علیه دن بعض ملاحظات ایله اظهار  
مساع و جواز اولنمشیندی بود قعه یوز ور خجه ده وقوع بولان مکالمه صلح و مسالمه ائشاسنه نتیجه  
طرفندن خصوص مر بور اقدم شروط مواد اولق اوزن ایراد اولند قده اگر چه مواد مصالحه به  
ادخال اولنوب لکن مصالحه انعقادندن صکره ماده مر قومه به شرع شریف اوزن مساعده اولندیغی  
مر تبه رخصت احسان اولنق اوزن وعد اولندیغندن ماعد استقو طرفندن کلک اوزن اولان  
ایچیدن دخی تعمیر قامه ده اشتراک نیازی کی سبب اختلال اولور سوز اولدیغی خبر التخله کله جک  
نجه و مسقوا ایچیلری کلز دن مقدم فرانسز کفره سنه اذن و بریاب و وجه بسیر اوزن تعمیر ایچون اذن  
و یرلک استخسان و شیخ الاسلام حضرت تبارینه ورد کوری فتوای شریفه موجب بجه اذن احسان  
اولنوب لکن بومقابله ده یوزاللی نفر مسایمان اسیری تخلص ایتک اوزن توثیق عهد و پیمان  
اولند قدن صکره امر تعمیرده مساع شرعدن زیاده ایتاملری ایچون دار الحدیث مدرس  
کو تاهیه لی احمد افندی مولی و زمره خواجکان دیواندن سابقا یکچری افندی سی مصطفی افندی



و درگاه عالی قیوچی با شیرازندن کل احمد اغا و صدر اعظم حضرت تلمی اغا زدن قیوچیلر بولکباشیسی  
اولان مصطفی اغا ناظر و مباشر نصب و تعیین اولنوب خصوص مزبورده جواز شرعی تجاوزدن حذر  
ایتمک خصوص مزبورده تهمیه و مولی تعیین اولنان کوتاهیله لی احمد افندی دار الحدیث مدرسی  
اولق حسینیه منصبه مستعد اولش بولغین تمام مصلحت مأمور دن صکره ضبط ایتمک اوزن  
سکر آئی توقیثیه حلب قضاسی توجیه اولندی بیعت و ارسال ایلی بجانب چاسار منجه بی بالاده  
ذکر و تفصیل اولندی بی اوزن بیگ یوز او تو ز سنه سی شعبان المعظم تک بکر منجی کونی یوز و رنجه نام  
محلله بعد المکالمه دولت علیه ایله منجه چاساری بیننده عقد صلح و مسالیه اولند قان معتاد قدیم  
اوزن طرفیندن تأکید مصالحه ایچون بیعت اولق مقتضی اولان بیوک ایلیچیلر بیگ یوز او تو ز  
سنه سی نوروزنده ارسال و تسبیح اولناری جمله مواد معقوده دن اولغله مکالمه مرقومه ده باش  
مرخص نامه یله عقد صلحه وکیل اول دولت علیه اولان دفتر دار شق ثانی سلحدار ابراهیم اغا  
بیوک ایلیچیلر ایله منجه چاساری طرفنه ارسال اولنق تصویب و نصیم و تفخیم شان دولت علیه  
ایچون روم ایلی بکار بکیلیکی پایه سیله تکریم اولندی جانب دولت علیه دن ملوک اطرافه  
کوند بلارن سفیرانک ترتیب استیجاب حشمتاری لازمه ناموس دولت اولغله بروجه عاریت خزینه دن  
وسط و خرده ابکیوز الماس ایله مرصع چرکسی قبضه بر خنجر و اوج یاقوت ایله التون زنجیرلی  
وز مردوانچولی بر ترکش ویدی عددمکمل سیم رخت ویدی سیم رشمه و اوج سیم رکاب ویدی سیم  
غدا و ویدی صوم قطیفه اکر ویدی زردوز چوقه زینبوش و بعض خنجر رخت و بساط و مهتر خانه  
عامره دن ایکی درکلی منقش ایکی چرکه و ایکی قات مشع و ایکی قات زوقاقلی بر اوبه و بر سایبان  
و دانه سنه کفایت ایده جگ مرتبه چادر و مکمل دوشمه لر و یریلوب خرج راه و مصارف ایچون  
او تو زیش بیگ غروش احسان اولندی یغندن باشقه عودنده ادا ایلمک اوزن بروجه قرض ویدی بیگ  
بشیموز غروش دخی ادا نه اولندی و الحاصل ساثر و زراعظام کبی رخت و بساط و دو اب و مواشی  
و مهتر خانه و شاطران و خدمه و حواشی سنه نظام و یردن صکره ماه مزبورک بکر می سکر منجی  
کونی ترتیب حشمت وزیرانه ایله صدر اعظم حضرت تلمی اغا کلوب حضور آصفیه کندویه سمور ارکان  
گورکی الباس اولندی بعد صدر اعظم حضرت تلمی اغا معاسرای هما یونه عزیمت و حضور فایض  
النور ملوکانه یه منول شرفیه احراز قدر و رفعت ایتمک کنه الباس خلعتدن صکره طرف  
چاساری یه کیده جگ نامه هما یون عهد یا نامه ترتیب اولنان مشعی نصفه دکن کیرمه الاجه لو  
و پروار لیک ایکی یوزی منقش و ستوناری صد فکری و تواناری یالد یزلی و طویلی سیم سوزنی  
نقش ایله مزین ایچ پروازی ترنجی استانبول دیبانی اوزن سکر خزینه لی بر قطعه سوزنی اوبه  
و ایکی قطعه عم کجه سی و ایکی عددمائی اطلس استارلی پنبه مندر و دروت قطعه صرمه بویکه  
صاری اطلس استارلی استانبول دیبانی بصدق و ایکی جفت صوم صد فکری دروت طویلی  
طرازان و بر جفت یالد یزلی و پوللی جوز تحت سنندن دوشمه تحت سی و کبیر و وسط  
وصغیر و خرده تیش بر قطعه الماس ایله مرصع و قرمز و یشل مینا ایله مشبک زمینی التون اوج  
طبا منجه و بر قطعه بالقین سر غوج و النلق و باسلق و قلاده سیله سینه بندی کبیر و وسط  
در تیوز طقسان دروت الماس ایله مرصع قرمز و یشل لاجوردی و بیاض مینا کاری زمینی

زمینی التون بر قطعه التون رخت و کبیر و وسط و خرده یوزاللی بشن قطعه الماس و وسط  
و خرده اون دروت لعل ایله ترصیع اولنمش زمینی لاجوردی و یشل چچک ایله مینا کاری بر قطعه التون  
میلان و برصوم شرب و بکر می قطعه الماس و یوزاللی بشن قطعه لعل ایله مرصع طاش از لری التون ایله  
مشبک یالد یزلی بر جفت سیم رکاب و صوم و طویلی بر عدد سیم دیزکن و بر قطعه حلقه لی سیم صوم  
طباقور و بر سیم لکام و ایکی عددا و اوج کالی صرمه لی قطیفه نکلی و کبیر و وسط سکرسان سکر قطعه  
زمرده و سکرسان سکر قطعه لعل و یاقوت ایله مرصع خانه سی صرمه ایله اشتمش طاشلری سیم  
و طاش از لری التون بر اکر و برصوم قوصقون و بیاض استانبول دیبانی اوزرینه صوم صاری  
صرمه ایله اشتمه یوسکلاری خرده مرجانی صوم صرمه و قلادین ایله مزین اوج کلی کلپتبه  
اطلس استارلی بر قطعه زینبوش و الصایه چوقه اوزرینه صاری و بیاض صرمه ایله اشتمه  
صاری اطلس استارلی بر یاقوت و اوج یوز تیش قطعه کبیر و وسط یاقوت و اوچ یوز او تو ز دروت  
زمرده ایله مرصع زمینی یشل و بیاض مائی مینا کاری و باسلق ایله سینه بندی مشبک التون  
بر دیوان رختی و الی سکر قطعه وسط و صغیر یاقوت و او تو ز سکر زمرده ایله مرصع طاش خانه لری  
التون قیلر شمه سیله بر یالد یزلی میلان و کبیر و وسط اون دروت یاقوت و بکر می اوج زمرده ایله  
مرصع یشل و بیاض و مائی مینا کاری التون و باغاری صوم بر قطعه اکسه لک و کبیر و وسط  
وصغیر الی ایکی لعل و یاقوت و سکرسان یدی زمرده ایله مرصع قبضه سی قلمکاری بر عدد التون  
د یوزود بیاض و زمرده صاری صوم صرمه ایله زردوز اشتمه انجو و بکر می ایکی زمرده ایله مرصع  
حلقه سی سیم بر قطعه د یوزلق و سیم یالد یزلی اوج طویلی و اوج قولور عدد زنجیر و بر سیم یالد یزلی  
اوچرطو پا و حفته زنجیرلی بر سیم لکام و سیم حلقه لی بر عدد صوم طباقور و طوقه و طویلی یالد یزلی  
بر سیم صوم دیزکن و یشل و بیاض مینا کاری کلی یالد یزلی بر سیم رکاب و اورته سی آل و اطراف سیاه  
چوقه اوزرینه هند کاری الوان رنگ شیشید شکوفه لر ایله مزین قرقر بر لعل و یوز تیش ایکی زمرده  
و دالری انجو ایله مرصع زمینی خرده التون پولور و صحاقلی اوچرطو پا و انجولی مرجان ایله صوم  
ایشتمه آل اطلس استارلی بر عبای ایکی قاشلری سیم یالد یزلی و خانه سی صوم ایله اشتمه بر اکر و اوج  
صرمه کلی قطیفه نکلی و آل صایه چوقه اوزرینه دالری صاری و بیاض صرمه ایله اشتمه صاری  
اطلس استارلی یا یوق و زمینی صوم و زمانی نقش ایله مزین دورت قالیچه و کبیر سیم تمغالی بر سطل  
و سیم تمغالی بر پیوند و سیم تمغالی بر کوستک و قرمز ای اطلس اوزن صاری قلید انلی بر شرب و قلید انلی  
الوان چچکلی بکر می ایکی طوب استانبول دیبانی و التون باش یوزاللی عدد خنکاری دستار  
و اون بشن عددمنقش عشاق سجاده سی و او تو ز سکر قطعه باد زهر ماری و بکر می مشبک ناق و ایکی  
عدد ترنجی جزایر احرامی و دورت طوب الوان چچکلی اغر زربفت و ایکی طوب اغر استانبول  
دیمی دیبانی و اوچ یوزاون منقال عنبر و اون ایکی رأس اسب دنگش اندام ایلی مشارالیه  
طرفه تسلیم و عهد سفارتنه لازم کلد ایکی اوزن شان دولت علیه به لایق او لور حرکت بندل  
همت ایتمک خصوص تهمیه و تفهیم اولندی بی صورت نامه هما یون بی افتخار الامراء العظام  
العیسویه مختار الکبراء الفخام المسیخیه مصلح مصالح جماهیر الطائفة النصر انیه صاحب اذیال الحشمة  
و الوار صاحب دلائل الجدد و الافتخار دو ستمر منجه ایمر اطوری قارولوش ختمت عواقبه باخیر



وللشاد والهم اليه سبيل الصواب والسداد توقيع رفيع همايون واصل اوليحق معلوم اوله كذ ودايح  
خلاق جهان اولان رعاياوزيردستان وفقررايه مرحة قو كشلوق وهمجوار لق مقتضاسي اوزن  
طرفيندن قديمي دوستلق ومودت مراسمك جريانه ميلاورغبه بارادة الله الملك العلام بيك  
يوزاوتوزسنه سي شعبانك يكرمي اپكجي كونه وكلاي جابنين ميانده صلح وصلاح خير انجام  
انعقاد واختتام بولوب اخذ واعطا اولنان تمسكاته محررو مقيد اولان بالجملة شروط وقيود  
مقبول طرفين اولغله اجد ادا مجاد و آباء عالي ز ادباهر السداد مران الله براهينهم ايله اسلاف  
مصادقت اتصاف كريننده سواالف ازمانه جريان ايدن مودت ووداد وموالات و اتحاد قواعدي  
تمهيد و دأب پيشين واسلوب مرغوب ديري اوزن طرفيندن عهد نامه لدخى تواردايدوب  
ميداني مسالمت ومصافات تشييد وقديمي دوستلق تحيد اولغله عهد نامه همايون نموده تصريح  
وتعيين و تحيرو تعيين اولندي اوزن مابينه منعقد اولان صلح وصلاح منتج الفلاح مراسمك  
دأب قديمي اوزن اجرا و تميمي وحب وولالوازمك دولت طرفينه لايق وسر اولان وجه جميل ايله  
ادا و تكميل ايجون بيوك اباچيكر دخى اياپ و ذهاب و دزوني اولان محبت ومودت آثارى ظاهر  
و آشكار اولق لازم و مستتم اولديغنه بناء بيوك اباچيكر سرحد منصوره مزجان بنه متوجه اولغله  
طرف دولت عليه مردن دخى سابقاد ر دولت اروسه سعادت قرار مرده شق ثانی دفتر داری  
اولوب اصلاح ذات البيندن وجوده كلن خدمت مرغوبه سي مقابله سنه روم ايلي بكار بكيلى  
پايه سيله شانى ترفيع اولنان امير الامراء الكرام كبير الكبراء الفخام ذو القدر والاحترام صاحب العز  
والاحترام المختص بمنزلة العناية الملك الاعلى ابراهيم پاشا امت معاليه بيوك اباچيلاك ايله تعيين  
اولغين معتاد قديم اوزن سنور باشنده اباچيكر مبادله اولنوب مومى اليه بيوك اباچيكر آستانه  
سهعاد تمزه و طرف همايون مردن بعث وارسال اولنان اباچيكر مشار اليه دخى جانبكزه متوجه و روانه  
اولوب بمشيئة الله تعالى استبوانه همايون مودت مشكور غزايه وصول بولدق اقرارى مراسم موالات  
ومراعات قواعد مصافات ايله مابينه مجدا ابقاو معتبر ومقبول ومقرر اولان دوستلق قوى  
وموكد و مستحکم ومشيد اولوب شرائط عهد و پيمانه طرفيندن رغابت وروابط عقود و ايمان  
جانيندن تحفظ وصيانت اولغله دوستلق وقو كشلوق حقنه مراعاتك آثار حسنه و اطوار  
مستحسنة سي روز بروز ترقى وازد ياد بولوب طرفينك حرمت ومحبته لايق ومروت ومودت موافق  
قواند موفور ومنافع غير محصور حصول ملحوظ ومشار اليه بيوك الجيزم امور اولديغى اوزن امور  
رسالتى وخدمات لازمه سفارتي تكميل وادا ايلدك كن صكره لايق طرفين اولان وجه مرغوب  
اوزن جانب همايون مرده عودت ورجعت ايتدرلسى مامولدرى ترتيب مهمات بناء قلعة نيش وودين  
نيش قلعه سي ونهر طونه كنارنده واقع ويدن قلعه سي سد سد يدوسر حد مالك اسلاميه اولوب  
نيش قلعه سنك مقدماليج ايلدق واقع اولق تقريبيه اكثر مواضع خراب وودين قلعه سنك دخى  
ماده بنيانى اثناء حرب وقتاله ايجه طريقيه عجاله الوقت ياپلش تراب واخشاب اولوب نيش  
قلعه سنك قديمى بروبولنديغى وجه اوزن مجدا يينه طير اقدن بنا وودين قلعه سي نهر  
طونه كنارنده بولمق حسييله قلعه و خندقك ديوار لرى بالجملة كار كير اولق اوزن كمال متانت  
ورصانت ايله استحكام و يرمك لا بد و لازم اولديغى اجلبن بالجملة خير خواهان دولت عليه

عليه استنصواب ايتدريله طرح وجر ماري حد اعتدال اولوب هر بر طابيه ومقصرى بر لرى  
كوزدوب بردر لومخدر ووقصورى قائمه جق وجه اوزن مجسم رسم ايلك ايجون بوندن اقدام ارسال  
اولنان معمار و قلعده لواروب اولطر فله اولان معمار لرو سرحد رجا لندن قلعه رسمى وطر حنك وقوف  
وشعورى اولانرا ايله هر محنة تدقيق نظر وتعليق بصيرا بيله رك خطوه خطوه آلات هندسيه ايله  
مساحه ايدوب بعض محالرتك اليوم بولنان حد و دبنايه اعتبار وبعض مواضع دخى ادخال  
واخراج ايله دارامادار كشف ودفتر و مجسم رسم ايلدك لرى اوزن نيش قلعه سنك مجدا بنا اولدق  
ديوار لرى بحساب تربيى در تيوز بكرمى اپكي بيك سكر بوز ذراع اولوب مجموع اجرت عمله ومهمات  
ومصارف و اخر اجاتى يد بيوز سكرسان رومى كيسه يه بالغ وويدن قلعه سنك اصل قلعه و خندق  
وسائر محالرتك كار كير بنا اولدق جق ديوار لرى بالجملة بحساب تربيى التيموز طقسنا بش بيك  
يد بيوز الشمس بر ذراع ومجموع اجرت عمله ومصارف سائر هسي بر وجه تحيدن بيك التيموز رومى  
كيسه اچيه يه بالغ اولوب لكرن بويله كلينلى بنالك دفعه مباشرت و تكميل ممكن اولوب خصوصا  
كار كير تدريج ايله بنا اولدق قده بر لشوب متانت ورصانت كسب ايله جكندن قطع نظر اقتضا ايدن  
عمله ومهمات وعربيه نك بردن اخراج ايتدرلسى اهالى مملكتك صعب و دشوار اولديغى ظاهر اولغين  
بهر سنه يوز بكرميشر ككون ايشلنك اوزن اوج سنه يه تقسيم اولمق تصويب و تخمين و محرر  
ويوجه اوزن ايجاب ايدن مصارف مذ كور دن بر وجه تثليث بوسنه مباركه ده نيش قلعه سي ايجون  
اپكيوز الشمس كيسه اچيه وودين قلعه سي ايجون بشيوز الشمس بش كيسه اچيه تهيه و ترتيب اولدق دن  
صكره بومقوله بنالرده سخاق عسكر لرى دخى بدنا اعانت ايله كلوب حندق حفري و طير ايق نقلنه  
زعاوار باب تيمار مامورا اولق حسييله مصارف ونجبران كشفه ادخال اولنوب بوندن ماعدا  
اقتضا ايدن نجار و طاش قريجي وكرج ياچي واغاج كسبي و تيمور و طوغله اوجا قارى وعمله سائر وعربيه  
مهماتك جمله سي نه محالرتن اخراج وارسال اولمق مناسب ايدكي وقوف تامى اولنرا ايله استشار  
واهالى مملكتك اولدق سهولت اوزن اولان وجهه قضا بقضا توزيع طريقيه دفتر اولنوب نيش  
قلعه سنك بناسى خصوصى سنه سابقه ده مسند و آلاى صهارت عظامدن معزول اولوب حالا  
قلعه مرقومه محافظى اولان وزير مكرم محمد پاشا حضر تلىك عهد نظارت و تمثيل رينه حواله  
وودين قلعه سنك بناسى خصوصى حالا اوزى واليسى اولوب ويدن محافظه سنه اولان وزير مكرم  
مصطفى پاشانك عهد اتمام نظارته احاله قنندى اقتضا ايدن كلجى وجرى مصارف بنا امينلرى  
يدندن وزيران مشار اليه مانك رأى و بيورلد بيلر يله صرف اولنوب و اطرافدن كله جك وعربيه  
وسائر رجال بنا وهر نه ايسه كلوب نيشه وويدن مامولدرى داخل اولدق قننده وزيران مشار اليه  
يوقليوب موجودلر يه كور ضبط و خدمت بنايه استخام و ناموجودلرى ظمورا ايدرسه بلا توقف  
محالرتن اخراج و تكميل ايتدرمكه اهتمام ايتك كدن صكره ايشه مباشرت ايلدك لرى اياحى ضبط  
ودفتر و كندلك ختام خدمته دخى يوقلنوب ايشه كردك لرى كوندن عودت لر يته اذن ويريله جك  
گونه كنجيه دك توازي و افراد لرى نصير عيله بنا امينلرى طرفندن يد لر يته مسند وير يلوب و بواخراج  
اونه جق عمله وعربيه لك اخراج ايجون يازيله جق اوامر شريفه ايله تعيين اولدق جق مباشرت  
يوقلنوب كوندلسى اقتضا ايدن مامولدرى وزيران مشار اليه مامولدرى كوندلسى



ظرف نردن بیورلد یار ایله آدمار تعیین و وقت وزمانیله اخراج و محله موجود ایتمه لسی  
دخی عهد لریته لاله قلوب و ترتیب اولنان اصناف علمه و عربه وقت وزمانیله محله نردن اخراج  
وروز حضرت مقدم قلاع مزبور ده موجود و خدمت بناده استخدا ام اولنوب اگر بو مصلحت مهمه ده  
تهاون و تسامح ایله فرمان اولنان دن نقصان ارسال و یا خود تعیین اولندی بی اوزن روز حضرت دن  
مقدم محله واروب موجود اولننده تکامل و اعمال اولنوب تعطیل مصلحته باعث اوله جق  
اولور رسته قاضی بربلا توقف عزل اید ایله نادیب و اعیان ولایت نامنده اولان مصلحت گذار لرنی  
و تغریب اولنوب عقوبات شدید ایله معاقب و مسئول اوله جق لرنی مقرر و محقق بیلوب آکا کوره  
دقت و اخراج اولننده جق علمه نك ایشده اولد قچه اقتضای ایدن اجرت یومیله لری بنا امین لری یندن  
ور یلوب اقلان و بغدادن کله جک جراخور ایله سائر قضایا لری لری نك اجرتی ختام خدمت  
بنا امین لری یندن ور یلوب اله جق لری تمسکاته کون نکالیفرینه تقاض اولنوب اوزن اولدی بی  
یاز ایله جق او امر شریفه ده تصدیق و تعیین اولندی و نصب کتخدا ای مکرم حضرت صدر اعظمی  
داماد خویش محمد اغا بی دولتلی صدر اعظم و داماد شه نشاه معظم حضرت لری کنده داماد تانی  
و خزینه دار بیجا نیلری اولان محمد اغایه ماه جمادی الاولینک التبی کونی کتخدا القاری خدمت  
جلیله سن تقویض و سلفی جمال زاه کتخدا سی دیملکه معروف محمد اغایه رکاب کامیاب قبوجیلار  
کتخدا لغی منصبه نقل ایله تعویض بیوردیلر کتخدا ای مومی الیه داماد محمد اغا حضرت آصف مکرم  
شعار ک قدیدن امکنه ار درگاه صدر ار لری اولوب کنده ولری دار السعادة الشریفه اغاسی  
یاز مجلیله کامکار و بالاده تفصیلی مرور ایتدی کی اوزن التفات همایون ایله مرجع صغار و کبار اپکن  
اغای مشار الیه دخی بنه کسوه نبرداری ایله خدمت لرنده اوقانکدر اوله رقی بیگ یوز بکرمی بر تار یخنده  
حرمین محاسبه جیلکی منصبیله چراغ و دار السعادة اغاسی سلیمان اغانک غز ارباب تفاق ایله  
کنده و له خلاف کیر لکندن ناشی وقوع بولان عزل و مصاددن صکره اجلا طریق اوزن ادر نه ده  
گوشه نشین فراغ اولد قارنده دخی اغای مومی الیه معازم و خدمت لرنه ملازم اولوب کنده بی خزینه  
دار لوق رتبه سیله استعاده و داماد لقلوری رتبه سنه اصعاد بیور مشار ایدی و الحاصل سفر و حضرت ده  
ملازمت باب سعادت مآب ایله شرفیاب اوله رقی و ار ادین هنر عتده ماجرای عالی متضمن  
و محضر رجال اردوی همایون ایله عازم رکاب مستطاب و حق لرنده محمد نظر دیرین پادشاهیدن  
ناشی ابتدا میرا خور اولد و در عقب قائم مقامی رکاب همایون ایله شرفیاب اولد قارنده بنه اغای  
مزبور تقویض امور ضبط و ربط خد ام باب ایلدیلر بوقدره کتدن برو بنده دیرینه در دولت مآب  
و علی الخصوص داماد رفعت نصیب لری اولد یخنندن ماعداتی حد ذاته حسن خلق و تواضع ایله  
مفظوز و مشربنده آثار کبر و نخوت اولدی بی معلوم جمهور اولغله رجال ذائره دولت طرف حضرت  
آصفییه انساب ایچون اغای مشار الیه جانینه تعلق کسب ایتیمکه شتاب و کند و بی شهرت  
ایله خلقدن احتجاب و اجتناب ایتدی کچه ثقلت و تصدیع ایله ترده فرضیاب اولدی ولری نعمت  
صدا رت تابندن حل و عقد امور روزانت عقل و شعور ده تعلیم رشک و آداب و نعیم معاملات خاطر  
قریب ایله جلب قلوب اعدا و احباب ایدوب خزینه دار لرقده بور تبه عاقلانه حرکات و اطوارندن  
و ترتیب نظام دائره آصفی ده کورین جنبش و اقتدارندن مرتبه عقل و شعوری معلوم صغار

صغار و کبار اولغین آصف مکرم شعار حضرت لری مهر همایون ایله کامکار اولد قارنده خلق عالمه  
امن سرور آشکار اولوب اگر خزینه دارا غاکی خیر خواه ولی نعمت صهار تمدار دخی کتخدا القاری  
خد متیله مأمور نظام کار اولور سه عباد الله سایه شفقت و مر حمت لرنده آسوده کدر روز کار اولور  
دیو خلق عالم چشمه ارا انتظار ایدی شهر یاز کر امتدار حضرت لری دخی خزینه دار مشار الیه ک  
کتخدا نصب اولنمستی استخسان و بر سنه دن برو خزینه دار ک کی مصاهر نکه کامکار و حل و عقد  
امور دولته مجرب و اشکار اولان کسنه بی کتخدا نصب ایلکنه یچون تردا یدرسن البته اتی  
کتخدا نصب ایله دیوبالده فعات فرمان بیور ملریله خلال وقت مرهون تقدیر ده ک توقف و تأخیر  
اولد قارنده صکره حاد لخواه عموم خیر خواهان اوزن آصف رأفت پناه قدر آگاه حضرت لری  
کتخدا لوق رتبه سامیه سیله اغای مشار الیه نکریم وزمام تمشیت اموزی کف کفا پنه تسامی  
بیور و ب اعفاء خطه مأمور و بوحال عقلا پسند ایله عامه رجال دولتی مسرور بیور دیلر اگر چه  
اغای مشار الیه ک فیض نظر حضرت ولی نعمت ایله خزینه دار لرقده اولان قدر و اعتباری  
کتخدا لوق رتبه سنندن بر تر و آصف بیهمتای طرفه جالب قلوب کائنات اوله جق اطوار حسنه یه  
مصدر اولوب داماد لوق شرفی انضمامیله دخی بر کونه وقع عظیمی اولدی بی مسلم و معاملات خاطر  
و باسی سببیله مدوح عالم ایدی لکن هر رتبه نك بر حالی و هر مسند ک بر قبالی اولدی یخنندن ماعد  
احباب مصالحن هر بری بلا واسطه آصف عالیجاه حضرت لری طرفه بی محابا یول بوله مر  
و خزینه دارا غا دخی مقام نك حکمی دکدر دید کله طرف آخردن مراد بنه ظفر یاب اوله مز دیو  
دولت آصفی نك نظام و دوامی تمنا سنده اولان عقلای دولت بصورته ارزومند اید یار فی الحقیقه  
صدر اعظم عالی مقام حضرت لری دامادی شهر یاز اتام انضمامیله رکاب مستطابده قائم مقام  
و مأمور تمشیت امور مهمام اپکن وزیر اعظم بولنان ایله جمع اولد قارنده دخی حکم تعیین الهی ایله  
یتون خلق بنه آستانه قائم مقامینه مراجعت و التجا خصوصیه ثابت قدم و طرف عالیار بنه توجه  
قلوب انحصارندن ناشی نظر اعتبار ناسده وجود صدر و کالعدم اولوب هر چند ک خلق وزیر یق و سنه  
صوق ایتدی یار مفید اولدی و اقبال خلق عطای حق اولغین توجه قلوب ناسی وزیر اعظم لره  
دو ندر مک صورت بولدی بنه اعلیه مسند صدر اتده بولنان لک محاسبه سی امور دین و دولته اختلال  
و بره جکی مشاهده اولند قده اولقوله کنده ولده نفرت اوزن قدرت فتق و رتق اولیان و وزرای عصره  
کرکی کی استقلال و قائم مقام یاشا کی بردستورر سطو شعور طور رکن دست دیگرانه زمام دولت  
واقبال و یر لک صواب یدرای سلطان محمد الاجلال اولوب علی طریق الاستقلال بروز برک دست  
تمشیتنه تسامی عثمان اقبال ایتیمک لازم کلچک بویه معتمد و مجرب بروز بر استیصال اولنوب کر کدر دیو  
مهر وزارت ایله قائم مقام مشار الیه حضرت لری اکرام و اجلال بیور دقده علی الفور هم امور  
دین و دولت نظام بولوب وهم التجای ارباب رجا آستان آصفانه لرنه منحصر اولوب اول وزیر صاحب  
افضالک مسند صدارت عظماده علم افراز انحصار رجا ایله حرکات ممتازعه شرکاء دولتمندن  
آسوده حال اولد قاری کی اغای مشار الیه کتخدا لوق مسند بنه قدم ذات باند اقتدارندن  
و تمشیت مصالح عبادک یا لاستقلال رأبنه انحصار رندن ممنون اولدی یار و جستجوی مرجع  
وملاذمتلشدن رها بولدی بار اتفاق عقلای خیر خواه بویه دکره آصف نیک و خصال حضرت لری



و شبه صحت ارت عظمی و دامادی پادشاه شوکت پیماکتی اسباب علوق دروستان اجتماعیه پایه  
رفق و نوازش و مر حمته مالک اولاد قاری کبی کتخت ای مومی الیه دخی مسلك لطف و تواضعه سالك  
اولوب اسباب نظام اموردین و دولتی احسن وجهه اوزن ترتیب و بندک انعام واحسان ایله ارباب هنر  
و معرفتی تطیب بیور ماریله زمان دولتمندان کافه ارباب سخن مشرف و اعتبار بولک یار و ایام  
عدالتان عامه عالم مال و جان نردن امین اولاد یار حاصل کلام نه پادشاهان سلف بویله خیر خواه  
دین و دولت و غیر نکس ناموس سلطنت بروز بر عظیم النظرینند ار کنده مظهر توفیق حق و نه  
بر و کیل مطلق بویله بر عاقل و ورشید کتخت ای ستوده اطوار موفق اولمشد همان جناب باری  
تعالی پادشاه شوکت پناه حضرت تری پتک وجود مسعودلین منی الدهور راحت و اسایش بر لاله  
کدارنده اعوام و شهور ایدوب نظر مردم شناس شاهانه زنده آصف زمانک پی در پی جلوه  
ظهور کوسرتنه اولان خدمات و مستاعیان بن مشکور و کتخت ای مرقوم استقامت یشه بی  
دخی دایما منظور عین رضای حضرت دستورا یتکله دولتمندانه بونظام دلید بر اوزن دوام و امتداد  
و بونته احسان دیده لری حفته بید زین بیور بلان توجه انظار عتباتیننه از دیاد میسر ایلیه آمین  
تو جیه صدر نا طولی بسر اطباء خاصه عمر افندی بی صدر انا طولی کوا کبی زاده ولی الدین  
افندی مدت معتاده سی حله قریب اولغین بعضیاری صحت ارت مرقومه بی استانبولدن مغزول  
اق محمود افندی زاده السید زین العابدین افندی به و بعضیاری استانبول قضاسنده مولانای  
مشار الیهه خلف اولوب انا طولی پایه سی اولان بشمعی زاده السید عبد الله افندی به و بعضیاری  
صانقا مصر قاهره قاضی اولوب استانبول پایه سی اولان فیض الله افندی به تخمین ایدر لاپکن  
ینه ماه مزبور کالتخی کونی انا طولی پایه سینه برو سنده دن معز و لاسترا طباء خاصه عمر افندی  
صحت ارت انا طولی ایله کامین اولدی ای رسال نامه همایون برای نظام احوال قهوه بجانب امام بی بی  
ممالک محروسه المسالك عثمانیه واقع بلاد ده خلقک اوتنه دن برو استعماله مألوف و معتاد  
اولاد قاری قهوه یادی تجار اسلام ایله یتندن جدیه و اندن مصره واصل و وارد و مصر قاهره دن  
سائر بلاد اسلامیه به منتشر و متوارد اوله کلس ایکن بر قاج سنده دن برو مصر طرفته قلت اوزن  
کلاکه با ستیوب بو طریقیه بهاسی متصاعد و متزاید اولغین عباد اللہک اضطرار حال واضطراب  
بالرینه باعث و نادی اولوب ممالک اسلامیه ده قلتک سبب و علتی استقصا و استطلاع اولند قریب  
بوندن اقدام طرف دولت علیه دن مصر اسکله لنده کفره به قهوه بیعی منع و کرکی کبی اسکله لر ضبط  
اولنوب ملل کفار مصر دن قهوه استرا ستمه طغریاب اولد قریبان تاشی طشره دکر دن سفینه لر ایله  
قهوه استرا سچون ممالک یمنه باز کالبر از سال و تجارنه سلیندن زیاده بها ایله سفینه لرین قهوه ایله  
مالا مال ایدوب مملکتارینه کو تو رد کبری اجلدن ممالک اسلامیه به قهوه هتک ندرت اوزن کلاک بی  
یقینا خیر النغله بواننده شرافت مکة مکرمه ایله سرافراز اولان شریف بی حضرت تری به معتاد  
اوزن خلعت ایصالنه نامزد اولان درگاه عالی قهوجی با ستیلندن اراهمی اغا خد مت مرقومه بی ادادن  
صکره قهوه نظامی خصوصاً ایچون سفارت طریقیه امام بی طرفته عازم اولسی قرار داده  
اولوب قدیمدن برو ممالک اسلامیه به توارد اوزن اولان قهوه قطعاً کفره به فروخت اولنماق  
اوزن حسن تعبیری متضمن امام بی طرفته نامه همایون و مکتوب صدر عالی بی و مخصوص

و خصوص مزبور مقتضای حال اوزن اهتمام تیماری بانده مصر و جده و الیبری و شریف حضرت تری  
دخی او امر علیه ترقیم و تنظیم اولند قدن صکره اغای مرقوم ماه مزبور ک اون سکر نجی کونی صوب  
مقصوده ارسال و تسمیر قلندی بی ضیافت صدر عالی بجانب حضرت شهر باری بی صدر  
اعظم حضرت تری پادشاه همایون جا اید الله و ابقاه حضرت تری ایچون کاغذ خانه ده بر ضیافت  
ترتیب ایتمک اوزن بصمیم بیور ماریله اعیان دولته قوشی ایچون اتلر تک اراک و اماده تیماری تبیه  
اولندی بش کون ایچندن مأمور اولنار قوشی اتلر بی تک اراک و اماده تیماریله جناب صدر اعظم دخی  
لوازم مهیات ضیافتی ترتیب و تکمیل ایند کارندن صکره کاغذ خانه تک کوشاک طرفه کنار ندره واقع  
فرای نرعت افزایه جناب شهنشاه ایچون اوتاق کردون نطق ملوکانه و جبینده رجال دائره همایون  
ایچون چرکه لرد اتره همایونه متصل صدر اعظم حضرت تری ایچون سایمانلر ترتیب اولند قدن صکره  
شیخ الاسلام عبد الله افندی و قیودان دریاوزن مکریم سلیمان پاشا و داماد صدر عالی توفیقی مصطفی  
پاشا و کتخت ای آصفی و دفتر دار افندی و سایر اعیان دولت ایچون سایمانلر و او به و چادر لر قوریلوب سخن  
فرای کاغذ خانه چادر چچکری ایله پر اولش شکوفه زاردن نمودار اولدی شهنشاه عالیجاه حضرت تری  
ماه مزبور ک بکرمی بشی کونی علی السحر محل مزبوره تشریف و لطف اجابت دعوت ایله آصف  
عالیقدری تطیب بیور بی جلسه اسایش استراحتین صکره قوشی اتلر کاغذ خانه کوبینه  
حاضره اماده اولغله بشر بشر همعنان مسابقت اولغله آغاز و ایچوندن بچهلری سبقت ایله اعداد  
اولنان او کد لری احراز ایله یلر بعد کاه مقابله اوتاق همایونده واقع طاغک و سطنده اولان نشانه  
طوب و کاه تفنگ آتد بریلوب و کاه پیاده قوشی ایند بریلوب سبق لیک نلره انعام واحسان اولندی  
جناب شهریار خلافت از حضرت تری ایچون احضار اولنان تقود و جواهر و منیر اتلر و سایر محف  
مقوله سی حجر رویانه صغماز هت ایا عرض و قبوله قرین اولد قدن کفره شهر یاز شوکت دنار حضرت تری  
بو وجه اوزن اخشامه دکن اکتوب طهام تن اولندن صکره شهر یاز حضرت تری و بعضی صدر اعظم  
و شیخ الاسلام و سایر روزرای کرام حضرت اقی و رجال دولت عودت ایلد یلر کتختی جزیره ساقز  
جزیره سی اقد کز ده واقع جزائر ایچندن کرکی کبی معمور و آبادان اولوب خطای و صندال  
و حریردن منسوج جزیره مرقومه به مخصوص اولان قماش و مقدم تعبیر اولنور متاع و سایر  
امتنه عالیله الاتمانی و اراپکن ممالک محروسه ده واقع بلدان و جزائر کبی ایچنده نسج اولمان امتعه دن  
باج و کرک و طمغه نامنه فوائد و کثرت امتعه سینه تجارت تقریبیه اصحاب قدرت و ثروت اولان  
رعایا و اهالی سندن رسوم قانونیه نامنه بوانه کلنجه جانب میری به بر اچه عائد اولنوب بوندن اقدام  
طرف دولتدن بر قاج کره جزیره مرقومه بی و وضع رسوم معتاده اولنق مراد اولند قهوه و کلای  
دولته یوزر و یوزر لایشر کیسه اچه و یرب دفع ایله کل کبری اجلدن جزیره مرقومه دن جانب  
میری به قطعا بر حبه ایراد معتاده تحصیل اولنما مشیک لیکن وزیر اعظم حضرت تری ابتدای  
صد ارتندن برو جانب میری به وسیله از دیاد ایدر اولور حالاتی تشیع و تفحص معتاد لری اولغله  
عزیمت راسخه برله جزیره مرقومه تک تحیری اراده بیوروب آرپه روزنامه جیسی محمد افندی  
محرر تعیین وقت یمن بر جزیره مرقومه ده متصرف امور رعایا اولان دورت نهر دیوتات تعبیر  
اولنور کفره تک نام تسلطلین جریب تصرفدن ترقین بیور دینار خیر تحیری مزبور کتختی و سینه



اولد قله د آب قلمیاری اوزرینه دفع نمی بر ایچون مال بیکران عرض ایتد کز نامه اماله نظر التفات  
بیورلیوب نمی رما قدم وورسوخ عزم برله امر تحریری وجهه سیسیرایله اتمام بیورماریله سائر بلاد کی  
جزیره مرقومه دن دخی حیل شی حاصل و حانب میری به منافع وافر واصل اولدی و وقوع  
فتنه عظیمه در قلعه نیش وودین بی وجه اتی البیان اوزر نیش وودین سرحد لر نده وقوعه کلن  
فتنه عظیمه حدوث و ظهور نده واقف سائر حال کچمن اوجاق رجالدن مسجوع اولنان کلمات مالی  
بودر که عهد قریب بکچیری اوجاخی مصالحنده استخدام اولنان قول چاوشارندن اولوب طرف  
دولت علیه دن مأمور اولدیغی بعضی مصالح سرحدده شهرت یاب سعی و اهتمام اولق حسبیله مدت  
سیسیرمه ترتیب طریقه بکتماشیان اوزر قلم مراتب ایتد کدن صکره کندویه زغرچی با شیلق  
احسان و نیش محافظه سنده مکث و آرام ایتد اوزر فرمان اولنان شاهن محمد چاوش نام کسنه  
مقتضای فطرت اصلیه سی اوزر سرکش و تند نهاد و آرزو قنده نائل اولدیغی التفات سببیه  
شدت خلقی ترقی یاب ازیاد اولوب ظهور مقدمات شهرت و ستانی حسد فرمای درون امثال  
واقران و علی الخصوص بکچیری اغاسی احمد اغایه دخی قول کتخد الغی وقتندن برو باعث  
اضطراب دل و جان اولشیدی بناء علی ذلك مزبورک شهرت و ستانده کسرا ارات و حقنده ظهور ایدن  
حسن ظن جانب دولت علیه به خلل ویره جک حالت ایتد کتد فکرینه دوستد پکندن ناشی  
اردوی هبا یونک عقد صاحب دن صکره عودت برله صوفیه به نزولی وقتندن وقت معتاد  
علوفه دن دورت بشی آی مقدم بالجمله مواجب قلاع و سرحدی ترتیب ایتد رمشیکن جمله دن  
اهم واقیم اولان نیش وودین سرحد لرینک مواجی مطلق زغرچی با شینک کسب شهرت نام  
وکامی ایچون یوقله فکر بیه تاخیر و اوجاقی عادت اوزر اغای مرقومک انتفاع ایدن جکی مرتبه  
محلوات کتوردوب بو طریقه اغای مرعی الهی تکبیر ایلدی مرقوم زغرچی باشی دخی  
بکچیری اغاسندن بورتبه خلافت کیریک محسوس و منافع ملحوظدن مایوس اولق سببیه  
مقابله قیبه دوشوب مواجیدن پاس ویره جک کلمات ایله نفرا تین غیظ و کینلرین نهانچه  
تحریک و کوش طغیان و بغیله نیش تحریک ایتد پکندن ماعد اطاهرده دخی فتنه و فساد موادی  
اوله جق حرکات و اطوار لینه تعرضدن اعراض و نیش محافظی وزیر اعظم سابق محمد پاشانک ضبط  
وربط استقیا خصوصنده تنبیها تی اجرادن اغماض ایلدی عسکری طائفه سی بر کره  
علوفه لرندن مایوس اولوب اوزر لینه ضابط اولان شخصک فتنه و فساد و وقوعه مراد ایتد پکدن  
احساس ایتد کزندن صکره ملاحظه نفع و ضرر و خیری و شری بر طرف ایتد کز د آب قلمیاری  
اولغین باروت فتنه و آشوبه آتش ویر مکه و عنان انقیاددن کردنکشر ایله ذی بغی و طغیان  
کیر مکه با شلد یار و کل یوم نیش قلعه سی اوباندن صوفیه قیوسی خارجده بش اوزن کون قدر  
کورش نامیه بریره جمع اولوب ماه جمادی الاولینک سکرچی کونی دخی عادت مالوفه لر  
اوزن محل مزبور جمع اولد قارنده بر قاج دسی شراب کتوروب جمله سی مست و شیشه حزم  
و احتیاطی سنک انداز شکست اولوب اخشام اوسنی بر لینه عودت ایتد کزنده امت محمد  
دکانر بکیری قیایک دیه رک جمله سی قلعه دن ایچر و کیروب پاشا قیوسی طاشلد یار نیش  
محافظی بولنان وزیر اعظم سابق محمد پاشا بحالی کورد کده فرار و اختفا و محضراغانا مننه اولان

اولان چور باچی یونک اصلی ندرد بو طشره چقد قدم مذکور ی ضرب شدید ایله ضرب و بر قاجی  
پاشانک او طه سنه کیروب بوله مد قارنده حرمه و اندک دخی بوله مد قارنده اغا قیوسنه هجوم  
ایلدیلر اغاصورت کردن خبردار اولق حسبیله فرار ایدوب انجق دفتر داری کر که بر قوچی ایچنده  
بولوب قید و بند ایله یما قار طرفنه کتوردیلر ابرتسی علی السحر وزیر مشاور ایله محمد پاشا و اغا  
تبدیل طریقه یما قارضا تنه کیروب اوغلار اوجا غنره دخل دوستد کزنی تلف ایتد مرک دیو  
نیاز مند اولد قارنده مستحق اولدیغی بشر قسط علوفه لریمزی سر کندی ما کزندن و برک والا  
جمله کزنی پان لر زید کزنده محمد پاشا و زغرچی باشی و نیش دفتر داری یا کز کورک دامادی حسینی  
اغزاده عبدالرحمن افندی اوغلار لطف احسان اید و کز به برهفته مهلت و برک دولت علیه طرفندن  
علوفه کزنی کتورده لم خیرد ولندن علوفه کنجیه د کین اولماز برو قنده بلغر اده دخی زی قدرت  
کسنه لر دن استدانه اولنوب علوفه لریمز ویریش ایلدی سر دخی استدانه اید و کز دیوانه  
و خطبایه وارنجه ویمودی و نصباریدن ضرب و شتم ایدر ک سرده شو قدر اچقه وارد بو ناره قرص  
و پروک والا سز لری قتل ایلر زید یوتهدید ایله مال لرینی اللرندن الوب ایدرینه پاشا و اغا و دفتر دارک  
مهر بیه مهور دین تمسکی ویرد یروب مجموعی سگسان بش کیسه به بالغ اولدی لکن مطلوباری اولان  
علوفه اوجیوز کیسه به قریب اچقه اولوب برو وجهه تدارکی ممکن اولمغله استیمال و دولت طرفنه  
اعلام حال اولنمشیکن اول اثناده محسن زاده عبد الله پاشا روم ایلی ایالتیه نیش محافظه سنه  
مأمور اولق حسبیله نیشه قریب محله کلد پکنک ذکر اولنان استقیانک رؤسا و سر به با شیلری  
اولان ملا عین والی مشاور الهیه قار شو کیدوب امر شرعک بزم علوفه لریمزی سن دولت علیه ده  
جلب ایتد پکنک مال دن و پروبو محیوساری خلاص ایله دید کزنده وزیر مشاور ایله دخی بنم اچم  
یوقدر مهل و برک دولت علیه دن کتورده لم دیوب بونار دخی بو محیوساره عبد الله پاشانک  
صاحب جیق حقی حالی یوق یا بوشی بر صورت قور یا خود بو بولده حیاط تمزی هجه صتار زدیو  
کونا کون مفاستار نکینه در کار ایتن علوفه کز کین یورد یو خبر لر ظهور ایدد دوشوب علوفه ایله  
تعیین اولنان خاصکی احمد اغای استقبالی و اعداد اولنان منزله ایصال ایتد کزندن صکره تقود  
موجوده بی ضابطرو چور باجیلر و اسکیاردن ماعد اسی بیننده علی السویه تقسیم وید بشر قسط  
علوفه اولق اوزر مستحق و نامستحق و اسامه لو و اسامه سزهر نفره اللی ایکیشر غروش تسایم  
ایلدیلر بواثناده ویدین طرفنده دخی بو کونه نمی یک فتنه و فساد ایدن کز نیشه آدلری کلوب  
کتمکه با شلد بیغی اجلدن محافظ جدید عبد الله پاشا بو غاز لره ایالت عسکری تعیین و کلوب  
کیم ناری حبس ایله توار دلری ما نعتنه اقدام ایلدی رؤسای ارباب فتنه خوفه دوستد کاری  
کورد کلک جمعیت استقیایه وسیله تفرقه ویریشان اولق ملاحظه سیله پاشا و اغا اوزن کیسه اچقه  
قدر تدارک و هر برینه بر مقدار اچقه خر جلق و بر رات و یروب اولکچیه فرار ایتد بر سائر استقیایا  
ایرتسی فرار یلرک احوال سئوال ایتد کزنده ادر نه بو مستانجی با شیلی اوزن بیگ نفر بو ستانجی ایله  
کلوب بونده و ویدینه اولناری نفیر عام طریقه غمو ماکتل ایتد اوزر مأمور اولدیغین دیوبوب  
فرار ایلدی لردیو جواب ویرد که حیاتدن قطع امید برله ایتد کزنی وضعه نادم و دشیمان و اغا  
و دفتر داری اطلاق ایتد کز شتابان اولد قارندن ماعد عبد الله پاشا به درون قلعه به تشریف



اید و دیونکیف ایتد کارنده حال قلعه ضبط پادشاهیه اولیوب استقیما ضبطند در هر نه زمان  
پادشاه ضبطنه کر رسه اول وقت کیورم دیسی درون استقیما به القای دهشت ایلیوب استیلای  
خوف جز ایله جمله سی پراکنده و پریشان اولدی یار و بدین محافظه سنه مأمور او طه لی و یماق نامنه  
پیکیری و جبهه جی و طویچی نفراتی ماه جمادی الاخره بشنخی کونی جمعیت ایدوب مواجب طلب  
ایتد کارنده اوزر لرینه ضابط اولان طور ناجی باشی کا نکش محمد اغاسلا ملق ایدوب احوال لرین  
محافظ قلعه وزیر مصطفی پاشا طرف دولت علیه به اعلام و پیکری کونه دک مو اجبارین  
کتور دوب و یرمه که اقدام ایتد اوزن معاهد و اوجاق اختیار لری و او طه باشی و اسکیلرندن میل  
ملا یت مشاهد ایتد شیکن یماق نامنه اولان پیکیری و جبهه جی و طویچی نفراتندن بشیوز  
مقداری نفر مواجباری جانب دولتندن کلنجیه دک تاخیره راضی اولینلرک تحریک و اتفاق لری ایله  
ماه مز بورک طقوزنجی کونی تدریج ایله یماق قلعه خانه جمع اولوب اخشانندن صکره جمعیت ایله  
چاندن کلبا تک چکه رک پاشا قیوسننه و رادیلر وزیر مشار الیهه البته مواجباری سندن استرز  
دیواوزرینه هجوم و کیندونی قالدروب یماق قلعه خانه زدیبان باشنده اولان او طه به اجلاس  
واغالی اولان کا نکش محمد اغایی دخی یا ننه کتور دیلر بعد دفتر دار و کیلی اولان سید محمود  
افندی تک غانه سنی محاصره و قیوسنی قیروب اول اثناده کندی فرارا تمکین کوشه بکوشه  
جستجو سنه درکار اولد قلرندن صکره بنا امینی اولان سابقا باش باقی قولی حسن اغانک دخی  
هوناغنه وارد قلرند اغای مر قوم قیوسن محکم سدا ایدوب آچماغله ا نک دخی قیوسن قیروب  
کندونی اخذ و بعد پیکیری افندیسی و سائر چور باجیلرک هر بر تک قوناقلرینه واروب جمله سنی  
پروروز پر مشار الیهه اولدی بی بره کتور دیلر اندن صکره محکمه به هجوم و قیوسن قرغه مباشرت  
ایتد کارنده ویدین قاضیسی بولنان کلینولیل عبدالرحمن افندی مقدم اقریم خانی دولتکرای  
خان فتنه سندن اسمعیل کچیدی قضاسی نایی بولنق حسینیه دفع و تسکین فتنه مر قومه ده  
عظیم تدبیرات خردمندانه سی ظهون گلش احوال بیلور آدم اولغین محکمه قیوسن اچد یروب  
بشدخی یقینلرده کلک حسینیه احوال کتری بلم اگر بوحر کتدن مراد بکر طلب مواجب ایسه یولی  
بودکلدر احوال کز در دولت علیه به اعلام اولنسون انشاء الله تعالی محاله مواجبار کتور دیلوب  
دخواه کز اوزن ادا اولنور یوق اگر مقصود بکر مواجب طلبی بهانه سیله بی وعصیان و عباد اللهک  
عرض و ماننه اطاله دست تعدی و عدوان ایسه انک مقتضاسی غیر کونه اولوب شرح شریفه  
وامر پادشاهی به عصیان ایدنلرک قتل لری واجب اولغین عرض و مال لرینی صیانت ایچون مسلمان  
اولنلر سزکله مقابله ایدن جگری کوندن آشکاره درد یو جواب و طالاسری بیللم عامی و باغی  
اولدقی درسز نه درسز دیوسنوال ایتد کله جمله سی حاشا لر بی و عصیان قبول ایتیموز اچق  
مانده مواجباری استرز و باغی دکیلوز دید کلرندن ناشی قاضی به تعرضی ترک و اچق محکمه سنی  
محاصره ایله اکتفا ایدیلر بعد مفتی مصطفی افندی ینک اوزه رینه هجوم و کندی یماق قلعه خانه  
کتور دکلرندن صکره صباح اولدقده رجب پاشا قلعه سی تعبیر اولنور اچ قلعه ده جمعیت و پیکیری  
قتل لرینه واروب باجمله او طه لی پیکیری نفراتی و سائر طوائف عسکره بی کندی جمعیتکاه لرینه  
دعوت و احضار ایدیلر بعد جمله تک اتفاقیه حمی السید مصطفی بی اغا و باله بی حسینی

حسینی کتد اوسرد نکچدی اغاسی حمزه اغایی و طوب ابراهیم و بونک امثالی اون بش اون الی قدر  
آدمی نفر باشی نصب و جبهه جیلر اوزر بنده خی سید عبد الله نام آدمی ضابط نصب و تعیین  
ایلدیلر بعد جبهه خانه بی اچوب مو خود بولنان چادر لری اخراج و درون قلعه مذکور به  
قور دکلرندن صکره وزیر موسی الیهی بر قوچوبه بند یروب و یاننده محبوس اولنلری الی ایله یماق قلعه  
خانندن چیقاروب اندرون قلعه ده بر او طه به حمیس و تسکین و یانلرینه پیکیرلور اچ قلعه قیوسننه  
بر او طه تعیین ایدیلر و وزیر مشار الیهه حضور نه کلوب بنا امینی قلعه بی یماق ایچون ید بیوز  
کیسه مقداری اچقه کتور مش البته اول اچقه بی ویرسون دیند کارنده بنا امینی بنده نقد اچقه یوقدر  
دیوقریاد ایتد کله بونلر اعتماد ایتیموب بز بونکونه سوز لری دکلمرز پاشا حاضر تری و دفتر دار افندی  
و بنا امینی هر زده بولور لر ایسه بولوب مواجباری ویرسونلر دیو الحاح و ابرام ایتد کارنده وزیر  
مشار الیه باری قاضی افندی بی یا ننه کتورک مشورت ایدوب مواجباری برصونه قومغه اقدام  
ایده لم دکله واروب قاضی بی محکمه دن قالد یروب پاشانک یا ننه کتور دیلر جمله سی برره کلوب  
بودر دک چاره سن کورمک خصوصی مذاکره ایتد کارنده طلب اولنان اچقه تک بو طرقلر ده  
تدارکی بر طریقیله امکانده اولیوب دولت علیه طرفندن کتور لیدن غیر ی علاجی اولدیغنه  
قرار و یرملر یله افاده حقیقت حال ایچون قاضی بی جمعیتکاه استقیما به ارسال و مواجب مطلوب لرین  
جانب دولتندن کتور تک اوزن بر قاج کون استمهال ایدیلر لکن قطعاً مجاب اولیوب البته اوج  
کونه دک مواجباری و یرلر سه فیها و الا بز مواجباری نره دن اله جمعری بیلور ز دیونعنه تاساز  
مشقوتی بلند ایتدکه پاشانک یار باش ابق معلوم اولیوب بر بر لرینی دکلد کلرندن ناشی سوزا کلنق  
دستوار و عجاله مواجباری تدارک اولنه مدبغی صورتده نازره فساد لری علو کیر استمهال اوله جفی  
ظاهر و آشکار اولغله هر زده دن اولور سه اچقه تدارک کنده تعجیل و ویدین نو احسینی جزیه سی  
اوراقی آچیلوب بش اون کونه دک توزیع و تحصیل اولنق اوزن فرمان و یریلوب وزیر مشار الیه  
یو خصوصی افاده ایچون نکدر قاضی بی جمعیتکاه استقیما به ارسال و تحصیل جزیه ایچون بش اون  
کون استمهال ایددی هله بیک بلا ایله اون کون مهل الدقندن صکره اوراق جزیه فتح و توزیع  
و عرکسندن قرقرو الیشرو یوزر غروش حالنه کون اچقه استمدانه سنه مباشرت اولوب کرک  
جزیه و کرک استمدانه دن جسته جسته اچقه کلک کچه ایچارندن باش نامنه اولانلری مهر لیوب  
دزدان امانت وضع ایدرک جمع اولان اچقه یتش سکسان کیسه به بالغ اولدقده ذکر اولندیغی  
اوزن و یدنده یوقتنه به اهتک ایدن ارباب فسادتن ماعدا اطراف و اکنافدن وافر استقیما  
کلوب تحرب و احتشاد و نیشده تحریک راپت طغیان ایدن ملاعین ایله بالکاتبه اتفاق و اتحاد  
ایدوب مواجب طلبنی ترک و جمع اولان اچقه بی خرج راه ایله رک نیش طرفنه کتک کی خیالات  
فاسدنه ایله جا تبارنده سرد نکچدی اغالی نصب و درون قلعه دن چیقوب یول تدار کنه  
مباشرت ایچون قاضی بی دخی محکمه دن قالد یروب چادر لرنده حمیس ایدیلر قاضی مر قوم ایچولر نه  
باله سببه سوزا کلر کتور عقلا سنه بوحر کتدن فراغت ایتد رمک داعیه سیله نصیحت و اناردخی  
و خامت عاقبتی فکر ایتدک بر له فارغ اولق اوزن عزیمت ایتد شیکن آنا فانا رازل و اشخاص کثرت  
و قوت بولغله نصح و تدبیر کار کر تا ثیر اولدی و نصب کرده لری اولان اغالی قاجر پ آلات حرب ایله



باشا و سائر ارکان قلعہ دن اخراج و زہ تبعیت ایچیوب ممانعت ایندلی قتل بدہر زد بود و غوغای  
دوبالا ایند کلرندن غیرینش طرفہ حرکت اوزن اولد قاری مشعر مکتوب تحریرا تیاربله  
نیشلویہ یازبلان جوابلری رؤسا لرندن حمزہ اغاخفیہ قاضی یہ اراعت ایند بکہ قاضی مکتوبلری  
تبدیل و ویدیلو لسانندن بز لویک بندن بر خطوه حرکت اتمرز و یادشاهہ باغی و عاصی اولماز  
نہ حالکروار ایسہ کوروک بز لردن رفاقت امیدندہ اولماک دیو جواب باسی متضمن مکتوبلری  
ایتد بکنندن ماعد امامارہ تقبیہ ایدوب ویدیتد نہ قدر صبیان واریسہ هر کون علی السخر  
محبوس اولد بیغی چادر اوکنہ جمع ایتد یروب دست دعائی کشادہ و صبیان آمین دیو فریاد  
ایتد کلرندہ بعنا یہ اللہ تعالی ماصدق فی فہی کلجہارۃ او اشد قسومہ فی اولان قلوب قاسیہ  
استقیایہ ایرات رقت ایتد بکنندن ماعد ابر کون بعد الد عاسلا ملق در دیوند او دفع فساد ایچون  
کندوبی فد ایدوب او غلر مواجب استمکدہ باسی یو قدر لکن یاری تعالی تک امر شریفندہ  
و یادشامزک قانونہ مخالف حرکت و بیغی و طغیان ارتکابہ جسارت ایدوب قلعہ دن طشرہ  
چیقان استقیانک شرعاً قتلی واجب بلکہ یو بابہ مطیع و عاصی مخلوط اولق حسیلہ جملہ مرکز  
قتلری واجب را کر حقک امرینہ و رسول اکرمک شرع شریفندہ انقیاد کر و اریسہ ایچکرده  
یو مقولہ باغی اولان استقیانک حق لرندن کلنکہ رضا کر و امیندردید کہ مجموعی راضیلر زد یو جواب  
ایتد یلر چونکہ یو یلہ در شرع شریفہ اطاعتی اولنلر او طہ لڑ طرفہ کلسونلر کہ باغی و عاصی  
اولنلر کدر معلوم اولوب قتل اولنسون او مقولہ استقیانک قاتلری غازی و مقتوللری شہید اولور  
دید کہ جملہ سی او طہ لڑ طرفہ کلوب برسی میب ان بیغی و شقاوتلر یا بر جای اولدی بعد جملہ سنہ  
بر خوردار اولک فتنہ و فسادہ رغبتکر اولد بیغی آشکار اولدی دیو د عار ایلہ اول مفسد لری  
فریقہ ایدوب یوتد بیر ایلہ قلعہ دن خارج برہ کتمک سوزینی تفوہدن استقیانی فراغت ایتدردی  
یو اثنادہ طرف طرف تدارک و تحصیلنہ اقدام اولنان اچہ دخی کلوب جمع اولد قلعہ محافظ  
باشانی و قاضی بی و دفتر داری آلائی ایلہ منزل لرینہ و بعد بیکچیری اغاسنی دخی آلائی ایلہ ایچ قلعہ یہ  
کونہ یروب سرکی ایلدی لڑ او طہ لی نفراتک علوقہ لرینی کیسہ ایلہ تسلیم و بما قارک علوقہ سنی  
سر کیہ توزیع و تقسیم ایلدی لڑ اگرچہ مواجب اخندنن صکر مچادر لرین رفہ و هر کس کافی الاول  
پر لور لرینہ کیدوب لکن خوف جزادن امین اولد قارندن بز لرینہ اتحاد و تفاق الدن قومادیلر  
بناء علی ذلک نظام مملکتہ خلل و برہ جک کون ناکون شقاوت و فسادہ باشلیوب و اغاری  
وضابطلری اتفاقرندن ناشی ضبط و ربط خصوصندہ بالضروری رفاوت اوزن ابکن والی و اغار  
تبدیل اولنوب پکی کلن والی و اغادن خوف ایلہ استقیان ایفہ سی بر قاج کون ضبط عثمان تعدی  
و شقاوت ایلدی لڑ بعد انلر کدخی کندور دن اخترازلیلہ ضبط لرندہ رفاوتلرین مشاہدہ  
ایتد کلرندہ اولکیدن زیادہ ملعنت و خباثتہ باشلیوب لکن مقدما کند و اتفاقریلہ اغانصب  
ایتد کلری ضابطلری ضبط و ربطلرین مراد ایلدی لڑ تکرار یما قرا خاندہ جمعیت و بینلرندہ بر ابکی  
آدمی باش نصب ایدوب یارب اقلرینہ او اولکی کبی ایرتسی کچہ خاندن خروج و باشا و اغارین اخذ  
و مقدما نصب ایتد کلری اغارین قتل مراد ایتد کلری استماع اولد قلعہ دن والی ایلہ قاضی اغا  
قیوسنہ واروب علی العقلہ اول استقیادن الی نفرین اخذ و جملہ او طہ لڑ یما قرا اختیار لرین جمع

جمع ایتد کدن صکرہ اول استقیانک احوال لرین سئوال و ذکر اولد بیغی اوزن قنتہ ایقطنہ  
مباشرتلرین اثبات ایتد یروب شرعاً قتلرینہ حکم و بخت و یردی اول کچہ الدہ اولان الی نفر  
استقیانک و اوچیوز مقداری شتی همان اول کچہ فرار ایلوب و ایرتسی یخاندہ لرینہ و رفہ وقتندہ  
مرقومہ بو وجہ اوزن سہولتہ دفع اولد بیغی در دولت علیہ یہ اعلام اولد قلعہ یو خصوصندہ سعی  
عظیمی ظہور کلن السید مصطفی الی سکر جماعتہ چور باجی نصب و تعیین و حمزہ اغایہ بکرمی  
اچہ ترفی وجبہ بی اغاسی سید عبد اللہ اون اچہ ترفی و یریکلہ اللہ الحمد فتنہ مرقومہ کلیت ایلہ  
تسکین اولندی فی تبدیل اغای بیکچیریان احمد اغا بی بیکچیری اغاسی فدیق زاده احمد اغا بالادہ  
مرکور اولد بیغی اوزن وقت نصبندہ بیت المال مسلمینہ کلی خدمت ایلک شرطیلہ اغالور تبہ  
سما میہ سنہ دسترس بولوب مقتضای وقت حال اوزن متعہد اولد بیغی خدمت موقوف طول  
مدت ابکن عواقب امور دن ذاهل و امور خار جیہ دہ راجل اولوب شدت وحدت حصول مصلحتہ  
مدار اولق دکل باعث فوات کار اولہ جغندن غافل اولد یغندن ماعد بیکچیری او چاغی اموری  
دولت علیہ تک اقدام مہام عظیمہ سی اولوب بیکچیری اغاسی اولنلرہ اغالغہ مترتب اولان امور دہ  
مالک نصاب عقل و شعور اولوب تسویہ احوال دودمان بکتماشیان خصوصندہ او جب و احوط  
اولان حرکتی در پیش و عہدہ سنہ اولان خدمت عظیمہ دہ سلب اغراضی نفس بداندیش ایتد  
لازم و دخی کند و قول کتخد الفی و قنتدہ انعقاد صلح و صلاح برلہ صوفینہ دن عودت اثنالرندہ  
یا جملہ قلاع محافظہ سنہ اولان بیکچیری لڑک مواجب سنویہ لرین وقت معتادندن اوچ دورت آی  
مقدم معتاد اوزن طلب و حوالہ ایتد یروب نیش و ویدین قلعہ لری سرحد اولق تقریبیلہ مواجبلری  
سائرہ تقدیم اولق اقدام لوازم ابکن آنفا بالادہ ذکر مرور ایتد بکی اوزن او چاق اغارندن  
قلاع مرقومہ دہ بولنا ناری کسر و نکند بر ایچون تاخیر ایتد بکی فتنہ معمودہ حدو شہ علت و باعث  
واستانبول ضبط و ربطندہ دخی کند و دن طور اسلافہ مغایر حرکات غیر بہ صدورندن ناشی  
حقندہ نجہ قیل و قال عبادت اولغین ماہ مرقومک اون طقوزنجی کونی عزل اولنوب تکفور طاغی  
قضاسنہ نفی و تسبیرو برینہ یوتدن اقدام بیکچیری اغاسی ابکن بقضاء اللہ تعالی وقوع بولان بلغراد  
وقعہ سی تقریبیلہ حقندہ بعض ظاہر بینان ناس بہتان تہا ونہ تجاسر ایدوب فی الحقیقہ  
خصوص مزبور دہ کمال سعی و اہتمامنہ تقدیر ازلی نامساعد اولد بیغی ظاہر و دین و دولتہ ازدل  
وجان صداقت ایلہ خدمت ایدر رجالدن اولد بیغی باہر ابکن مقتضای حال اوزن تسکین قیل و قال  
ایچون عزل برلہ یینہ قضاء مزبور دہ مکث اوزن اولان محمد اغا تکر بر اولندی فی عزل دفتر داری شتی  
اول الحاجی مصطفی افندی فی اغای مشار ایلہ احمد اغا فتنہ مرقومہ حمد و ثنی استماع ایتد کہ دہ  
احتمال عزل و طرددن کند و بی صیانت داعیہ سیدلہ حدو شہ فتنہ معمودہ یہ باعث اولان تاخیر  
مواجب خصوصندہ دفتر دارا حاجی مصطفی افندی فی دخی تشریک ایلہ اعتد ان متصدی  
اولغین اقتضای وقت و حالہ بناء دفتر دار مشار ایلہ دخی اغای مشار ایلہ یلہ معانزلہ اولنوب هنوز  
حج شریفدن کلان باش محاسبہ کیسہ داری اولوب مدت مدیدہ دن برو خد مات مالیدہ دہ  
اوقاتکدر و احوال میری یہ و قوف ایلہ بین الکتاب شہرت شعار اولان الحاجی ابراہیم افندی  
دفتر دارلق مسندینہ اجلاس و دوشی لیاقتنہ حضور حضرت صدر اعظمیدہ معتاد اوزن



خلعت الباس اولندی تو نزل صواعق فی ماه مزبور کوفی عظیم باران واستانبول  
اسواقه سیل دریاکی خروشان اولوب خلق بولندی محلدن برخطوه حرکتی امکان  
اولدیغندن ماعد اطرافه صواعق نزل ایدوب از جمله ادرنه قیوسی قوربنه واقع بر فروزه اصابت  
ایدن صاعقه هولناک قرون ایچینه اولان طاش درکی یاروب انده بولنان بر نقرار منی سوخته بارقه  
هلاک ایلدی تو تعمیر یا عجه قندیللی تو سفر لک تماردیسی و وکلای دولتک اهماک عادسی سببیه  
میری سر ایرو یا عجه لر خراب و ویران وقصود همته نسبت اولنه جق حالات نمایان اولوب مقرر ملوک  
سلطین اولان موضعی انهدام ارکان و خرابی بنیانی ناموس شان و دولته شایان اولمقله صدر اعظم  
ودامادا کرم دولت و ابراهیم پاشا خضر تری مسند والای صداره تشریف بیوروب عقد صلح و صلاح  
ایله دغدغه حرب و قتاله ختام و برهمزده اختلال محاربات اولان امور دین و دولته نظام و بر ماریله  
آستانه سعادت کنگوب میری سر ایلر کنگه مرتبه ویران و خراب اولدیغین معاینه بیور قورنده  
هم ناموس سلطنتی محافظه وهم قریبانا کید مصلحت مصالحه ایچون کله جک عجه و وندیک  
ایلیچیلرینک منازل ملوکله لری بویله خراب کور ماری محذوراتی ملاحظه بیوروب واحد بعد واحد  
تعمیر لینه بدل همت ایتمک اوزر نیت و جمله دن مقدم سائر لدن احوج اولان قندیللی سر ای تعمیرینه  
اصدار فرمان غیرت بیور دیلر تو صدور امر عالی بتعمیر جو امع فی بقضاء الله تعالی بر قاج سنه دن  
بر و مہ عاقبات ظهور ایدن حر بقار سببیه فی نهایه مساجد و جوامع منهدم و اکثرینک و قفلر نده تکرر  
حریق و عوارض سائر دن ناشی تعمیر و تجدیده تحمل و امکانی منعدم اولغین هر برینی کبار و کلای  
دولتدن بری تعمیر و بنا ایتمک تصویب و هر برینک تفاوت حوصله اقتدار لرینی ملاحظه ایدر رک  
بر دفتر ترتیب اولنوب ذکر اولنان مساجد و جوامع محترقه دن علی وجه التوزیع حصه لرینه تعیین  
و تخصیص اولنان مسجد و جوامع هر کس بناسینه بدل قدرت ایتمک اوزر مو کد فرمان عالی  
اصدار و طرف اصقله لرندن قوم قوربنه واقع ابراهیم پاشا جامع دیملکه مشهور و سائر عجه صوامع  
و جوامع حسبه الله تعالی احیا و اعمار اولندی تو وقوع زلزله عظیمه فی حکمت الله تعالی ما رجب  
المرجبک بشخی خمیس کوفی ساعت بشه اپکن بر عظیم زلزله هولناک واقع اولوب تخمینا اوج دقیقه  
قدر استانبول و مضافاتی و سائر نواحی قریبه و بعید سی وقف ارتعاش و عامه خلایق بو حالت  
دهشت افرا ایله بیقرار دیم و تلاش اولوب کمال کثرت اوزر او جا قور و بعض وهن و اندر اسه مشرف  
اولان بنار و سر ای هما بونده بالی کوشکی قوربنه واقع قایق خانهدن بعضیسی و ادرنه قیوسی  
داخلنده جامع شریفه مقابل قلعه دیوای و سوز استانبولک قره طرفنده دیوار لری خصوصاً  
یندی قله دن آخور قیویه دق دریا طرفنده اولان دیوار لری اکثر مواضعی و قله لرینک بعضیلری منهدم  
و بر ساعت مرورنده اولکیدن خفیفه نته بر زلزله دخی اولدیغندن قطع نظر ایکی اوج کون قدر  
حرکت محسوسه ارض قرار یاب سکون اولما سببیه خلایقندن بالکینه امن و راحت منعدم  
اولدی و خراب اولان مواضع مند کون و غیر مند کون دن ماعد ادرنه قیوسی جامع شریفینک دخی  
قبه سی و قبایب مدرسه سی و عجه مساجد و معابد و حمام لری کعبه و طاق لری عرصه آذشق اولوب  
جاملر و زلزله کی فی نهایه اجزای مبانی ریزان و بیوت ناسک قتی چوق در دیوار لری ویران اولدی  
یوم مرورده محرر فقیر حضرت صدر عالی افتدینر ایله بکقوز جوارنده خنکار اسکله نسی تعبیر

تعبیر اولنور محلده واقع برشته اوزر نده بولنوب زلزله اولی وقوع بولدقده حضور صدر اعظم  
بولنان وزیر مکرم نشانجی مصطفی پاشا و روزناجه اول حسین پاشا زاده بک افندی و سائر  
متعلقات د اثره صدارت مانند برک بیدلر زان اولدی لرا طرفه دخی از نکمیدک اکثر مواضعی ویران  
و کرکیسی کرکخانه ایله بیله دریا به افنان اولوب وقار مرسل محکمه سی خراب و نائی بتالنده  
هلاک اولدی تو آمدن ایلی مسقوی مسقو کفره سنک اسوجلوا یله ما بینارنده ناره جنک و جدال  
اشتعال اوزر اولوب دولت علیه نک عجه کفره سببیه اولان محاربه سی مصالحه به مبدل اولق  
حسبیه دولت علیه نک مشاغل حرب و قتال دن خالی اولدیغندن شاید تسویل اعدا ایله  
مسقو ملکئی اوزر سفر و حرکرت قصدنده اوله لرد یوسیم و تشویش ایله **مصراع** علاج واقعه  
پیش از وقوع باید کرد فی مصدوقی اوزر تجدید صلح دیرین ایله بو خاطر هنی دفع داعیه سن  
در پیش ایتمکین محضا محافظه شرط عهد و پیمانده ثابت قدم و تجدید و موافقت و مصافاته طلبکار  
اولد قارین متضمن نامه ایله ایلی ارسالنه مسارعت واستعجال ایله یاروا سط شهر مر قومه  
استانبوله واصل اولوب بر قاج کون رفع متاعب راه وادی خدمت سفارته استحصال اذن پادشاه  
شوکت دستکاه نصبره نینه ماه مر قومک بکرمی دور دخی کوفی صدر اعظم حضر تری دلالتیه  
دیوان همایونده چهره سالی ایوان سپهر آستان سلطانی اولوب معتاد اوزر رسم خاکبوس  
عبودیتی تقدیم و کتور دیک نامه وهدا یاسن عرض و تسام ایلدی تو ختم کردن شهزاده جوانجیت  
شه نشاه عالمپناه ایدر الله و قوا حضرت لرینک شهزاده جوانجی تری سلطان سلیمان حفظه الله تعالی  
عن آفات الزمان حضر تری و دیعه طبع پاک و ذهن دراکری اولان عقل و ادراک مقتضا سببه  
مدت یسیره ده ختم کلام شریف بیور ماریله ماه شعبان المطمک او جخی کوفی کوچ ترسانه  
یا عجه سنه اولغله وزیر اعظم و معنی الا نام و موجود بولنان وز رادن قیودان پاشا و تو قیعی پاشا  
و سلاطین شیخ لرینک ریشی شیخ سلیمان افندی و قرا مجد افندی با عجه مر قومه ده خاص  
اوطه به دعوت و جمله مواجه سنه دعای اجابت نمای ختم قرآن عظیم ایله مسامح کرو میان ملکوت  
تشیف اولندی حضرت خد اوند متعال جل ذاته و عن الانداد و الامثال حضر تری پادشاه  
دریا نوال و فروع شجره طبعه نسل عصمت مال لری اولان شهزاده کن نجابت اشتمال حضر اتی  
پهرومند طول عمر و تزیید اقبال ایلیه آمین ختام مصلحتدن صکره موجود بولنان اعیان رجال  
دولت لازمه ذمت لری اولدیغی اوزر بر جواهر ایله شهزاده مشار الیهه عرض عبودیت ایلد یار  
تو ارسال ایلی بجانب شاه عجم بوندن اقدام کرک وقت محاربه و مکافحه و کرک عنکام سلم و مصالحه ده  
تجارت وجهی اوزر عجه مالکینه مر و روعبور ایدن عجم بلخر ادا اوزرندن آمد شده مرخص  
ومأذن اولد قارندن سائر اطراف بعیده دن ارتکاب مصارف و افره و اتمام محذورات سائر برله  
کنمکه محتاج اولوب اتشاء راهده تلف مال و جان و سودای سود ایله زیان ایتمدن حالی دکلا لیدی  
بناء علیه هر کس بومر تبه حظرات ارتکابه جسارت ایده میوب بو حالت عجه دیار نته عجم  
تجارینک ندرت ورود و صدور لرینه باعث و توارد تجار دن حاصل اوله جق منافع و فوائد دن  
قطع نظر عجه اهالی سنک محتاج اولد قاری عجم امتعه سنه عظیم غلا حادث اولغله وقوع بولان  
صلح و صلاح ایچون سنه سابقه ده پورر عجه نام مجلد سابق ایمن مکالمه مواد مساله شناسنه



ماده مرقومه دخی در میان اولنوب کرک شاه عجم و کرک چاسار نمجه ایله دولت علیه بیننا  
خصوصت و شقاق بر طرف اولد قدن صکره عجم تجارینک نمجه ممالکنه مرور و عبور ارنه قرب  
وامن جهتیه انسب اولان بلغراد اوزرندن امدت لرینه رخصت و بریکه دولت علیه طرفه دخی  
بر در لوباس اولدیغندن ماعد اکوب کیدن تجار امتعه سندن کرک نامیه دولت علیه طرفه دخی  
کلی منافع و فوائد راجع و عائد اوله جفی بدیدر دیو نیاز مندر خصت اولر لیه واقعا خصوص  
مرقومه جانب دولت علیه منافع عظیمه توجهی مشاعره و رخصت مذکورده احترازی  
مقتضی حالت غیر مرضیه اولماق حسدیه و عذر رخصت مساعده اولمشیدنی بناء علی ذلک  
احوال مصالحه احسن وجه اوزن ختام بولوب ماده مرقومه یه دخی فیما بعد نظام و بر ملک  
امر مستدعی الاهتمام اولغله کرک مصلحت مزبور بی آنها و اعلام و کرک سرائر کیفیات احوال  
ممالک ایرانی استعلام ایچون حال اخراج محاسبه جیسی اولان دری افندی ماده مشروحه بی  
متضمن نامه همایون ایله ایچی نصب و تعیین و اول حوالینک استطلاع کیفیت احوالی لسانا  
کندیوه توصیه و تلقین اولندی و وقوع حریق عظیم در استانبول بی بقضاء الله تعالی رمضانک  
یشخی کچه سی کدک پاشا حوالیسنده بغته حریق ظهور ایدوب اول حوالی استانبولک مواضع  
مرغوبه و موافق مطلوبه سندن اولق حسدیه ابنه سی بری برینه متداخل و متلاصق اولوب  
آن واحد ده شعله آتش رسیدن شفق آسمان اولغین بالذات پادشاه شوکت پناه حضرت تری  
و صدر اعظم حضرت تری و سائر وزرای عظام و ارکان دولت نامنده اولانار خصوصاً بکچری  
اغاسی و بوستانچی باشی و جبهه جی باشی و سپاه و سلحدار اغاری و طویچی باشی و سائر اوجاق  
اغاری بر وجه مسارعت ایر شوب هر جا تبندن آتشک اطرافن کسدر مکه اهتمام و اطفا سنه  
یذل همت مالا کلام ایله یارکن خروش طوفان نار قضایه خار و خاشاک سعی و تدبیر مفید  
اولیوب جوانب اربعه سنده اولان بیوت و دکا کینی خاکستر ایدیه رک پایزان خانی نام محله منتهی  
اولد قده آتار سکون و اطفا نمایان اولمشکن بر قاج ساعت مرورنده تکرار علو کبر استعال  
اولوب قادر غه لیمانی نام محله و اندن قوم قیو قرنده ابراهیم پاشا و نشانچی عتیق جامعلری اطرافنه  
وقادر غه لیمانندن دفتر دار سابق الحاجی مصطفی افندی نیک منزله دک قلعه دیوارینه قار شونه قدر  
منازل مشهور و ازابسه جمله سنی و کنیسه معروفه بی احراق بالنار ایلدی آتشک اوکنی  
کسدر مک ایچون بعض منازل و کنیسه معهوده نیک هدم دیوارینه تصدی ایدن بکچری  
طائفه سنه ممانعت قیدینه دوشن بعض کفره نیک منازعه لری مقارعه یه مؤدی اولوب بر لرینی  
زخمه ارا پند کلرنن صکره آتش کلوب کنیسه بی بالکلیه احراق و فصل ماده نزاع و شقاق  
ایلدی و بنا مجد اردوله باغچه و نقل همایون باغچه بشکطاش بی حد ایق خاصه شهر یاریدن  
دوله باغچه نامیه معلوم جمله انام اولان حد یقه دیکشاک دردیواری خراب و درونده واقع ابنیه  
عالیه شاهانه مائل تراب اولوب باغچه مرقومه احسن موقع و لطافت خیابانی تقریبیله اعتبار لایق  
دلکستر جمله حد ایق اولدیغندن ماعد ابراهیم آستانه سعادتته توار دایدن دوست و دشمنک  
ابتد نظری تعلق ایدیه جک بر محل اولغین ذکر اولندیغنی اوزن نظر التفات و تعمیر دن محروم  
ولسی شان دولت علیه به شایان اولدیغنی صدر اعظم غیرت پیشه حضرت تری ملاحظه

ملاحظه و ناموش شکوه سلطنتی نقیصه تعبیر دن محافظه بیوروب بعد تعمیر جوارنده واقع  
بشکطاش سرابنه ضم و اخاق اولماسن استحقاق و بنا سنه مباسرت اولتیق اوزن معمار اغایه فرمان  
بیورد یار واقعا سعی و همت آصفانه ایله مدت یسیره ده بشکطاش سرابنده قبه طاش اسکله سنه  
کلیجه دریا کناری قرمزی طرازون کار کیری یایه لرینا و بشکطاش سترایی ایله حد یقه مرقومه بیننده  
هایل اولان عرب اسکله سندن مرور و عبور ایدیه کن فنذ قلی اهل یسنه دوله باغچه درونندن  
مرور عبورده رخصت کوستر لکین ذکر اولنان اسکله برینه لیمان انشا اولنوب کرک دوله باغچه و کرک  
بشکطاش باغچه سی ابنیه سی کرکی کی تعمیر و ترمیم و سائر عمارت اطراف و اکناف کایبغنی تمیم  
اولند قدن صکره پادشاه عالمیناه حضرت لری منتصف ماه مرقومه دولت و اقبال ایله سری دلکشای  
بشکطاشه تشریف قدوم میمنت لزوم ارزانی بیورد یار بیوروب فی قاضی عسکر کواکی زاده افندی بی صدر  
اناطولیدن معزول اولان کواکی زاده ولی الدین افندی حقیقده یوم عزلندن برونه منصب  
و یرمدی دیو دیکیر اولان مفلوح زاده و باقی زاده عبد الرحیم نام قاضی عسکر مشار الیهک  
بحسب الاقتضا شفاعت شفعا ایله و یردیکی بر قاج منصب ایچون ارتشایله و یردی و سز لره  
یش سنه یه دک اوله جق منصب قومدی دیو کند ولره بعض کسنه لری دخی تشریک و عزیمت  
ایتدکاری شکایتک نفوز بنه مدار اولور بعض حرکاته کثرت توجهات سز سبب انتفاع کلی  
اولورد یوتد کره خیلرینی دخی تحریک ایدوب بالدفعات دیوان حضرت صدر اعظمی به رفع  
رقعه بیاد و طریقه قمری مختل و مشوش ایتمشدرد یوقر یادا ایله یار اناطولی قضاتنک داغما  
قاضی عسکر لردن اشتکا تیمک عادت مقرر لری اولق حسدیه سوزلرینه اعتماد و صدق کلامرینه  
اعتداد اولنوب اسکیلر و اراکن احدانه رشوت ایله منصب و یردیکی و ازابسه دخی عدم  
اعتبار ایله مکافات و اولقوله مناصب اسکیلر کیم ایسه اناره و یرنکله قضاء مافات اولنسون دیو  
انطهار استمالت و مدارات اولمشیدنی لکن مزبور لری مرتبه مساعده یه قانع و سرکارده بولنانلر  
دخی مزبور لری تکرار شکایتده اصرار لرینه غالبامانع اولد قلرندن تکرار رکاب همایون حضرت  
شهر یاری یه بر عر فحال شفاعت شعار ایله جمله بی بیر ارا تیمر لیه قیل و قاللرین تسکین ایچون ماه  
مزبور لری بکرمی سکرینی کونی قاضی عسکر مشار الیهک کندوسی مدلی جز بر سنه و تندر کجه جیسی  
عبید الله افندی صاری یار و زمانه تخته باشی اولان رحمة الله افندی بروسه یه و محضر لری  
صاحب کلام لرنن عبدالرحمن و اعرج مصطفی مدانیه بی نفی و اجلا و مسامح و کلای دولت  
کفتکوی شکایت لرنن اخلا اولندی و ورود ایلی نمجه باستانه سعادت بی بالاده ذکر ی مرور  
ایندیکی اوزن حین مکالمده عقد اولنان مواد مصالحه دن بری دخی او توز بر سنه سی نوروزنده  
طرفیندن بیوک ایلیچیلر بعث وارسالی خصوصی اولوب طرف دولت علیه دن بعث اولنان بیوک  
ایلیچی ابراهیم پاشایله حد و دبایستند مبادله اولنان نمجه نیک بیوک ایلیچیسی و بر موند نام سفیر حدود  
ممالک محروسه یه پانهاده دخول اولد قده حدود دن آستانه سعادتته کلیجه اهالی ممالکتک  
تکالیف لرینه تقاض اولق اوزن بهر یوم دورت یوز کیل شعیر و یوز قنطار صمان و اتوز عربه کیه  
و اتوز عربه خطب بهاسی اولق اوزن بومیه بکرمی الی نیک ابکیوز اچیه و ایلی مزبور اوزرینه  
طرف دولت علیه دن تعیین اولنان نیشلی محد اغایه یله اقتضایدن مصارف یومیده لرینه قرق



اوج بيك دورت يوزاوتوزالتي اچيه ويوزالتي باركبر عربيه سي و ابكيوزاوكوزعربيه سي اجرتلري  
اون بريك غروشه من حيث الجموع حدود دن آستانه سعاده وصوله دكين مرور ايدن  
للي كونده مصارفته او توظفوز بيك بشيوز طقسان التي غروش صرف اولوب و آستانه يه  
واصل اولدغي كونه ماه رمضانك اون ايلچي كونيدير بهر يوم اون راس غنم و اوج راس بقر  
واوج راس بوزاغ و يوزاللي چفت نان و اوج مصرطوغي و قرق طاوق و اوتوز كوكر جين  
واون قاز و بگرمي و قيه ماهي و ابكيوز قرق استرديه و اون وقيه سرکه و ابكي و قيه و غن زب  
ويوزاللي برطه و اون بش و قيه سو و قرق و قيه سبز و ات و يدي بچق و قيه سار مساق و يدي  
بچق و قيه صوغان و اون كيل ارزاون كيل مرجك و يوز عدد ليون و اون وقيه تازه ميوه  
و بر و قيه شمع غسل و بش و قيه شمع روغن و او توز چكي حطب و اللي كيل شعير و اون قنطار صمان  
واوجيوز و قيه كياه و يوزاللي و قيه دقيق خاص و بش و قيه قهوه و اون بش و قيه روغن ساده و بش  
وقيه سكر و بگرمي درهم داز جين و بگرمي درهم قرنفل و بگرمي درهم فلفل و او توز درهم زنجبيل  
و بش درهم عود خالص و بر متقال عنبر و بر و قيه قيق و اون و قيه بوغرت و يدي و قيه پينر و بر و قيه  
تره ياغي و بر درهم مسك و ان بش و قيه غسل و مو سندن ايكي دنك قارور توربه يوز تعين  
اولندي لکن تعيينات مر قومه نك كرك عيني و كرك بهاسني الله ايلچيلر محير اولغين تعيينات  
مر قومه دن مطبخ اميني يد يله يومي طقوز بيك بشيوز قرق بش اچيه و قصاب باشي يد يله التي بيك  
لتيوز اچيه و اريه اميني طرفندن اوج بيك اچيه و آستانه قبول اغاسي جانندن ابكيوز اچيه كه جمعا  
يومي بگرمي بيك اوجيوز قرق بش اچيه و خزينه عامره دن بهر يوم يوزاللي غروش و ايلچي مسفورك  
قوناغي ايجون مبايعه اولنان مفروشات بهاسي يدي يوزاللي اوج غروش و تعبيرات خانه ها  
فاميله يدي يوز غروش و ايلچي مسفور و اتباعي ايجون غلظه ده دورت يول اغزنده استيجار  
اولنان بگرمي ابكي عد ممتازلك اجارتي ايجون يومي بيك بشيوز قرق ابكي اچيه و ايلچي مسفورك  
خدمته تعين اولنان طقوز نفر عكام و مشعلجي و سقا ايجون بهر يوم بشيوز قرق اچيه كه  
مفروشات و تعبيرات ايجون بروجه مشروح دفعه صرف اولنان بيك دورت يوزاللي اوج  
غروشندن فضله بهاء ذخائر معينه و خر جلق و اجارات منازل و اجرت خدمه نامنه بهر يوم  
قرق بيك دورت يوز بگرمي يدي اچيه مصارف ترتيب اولندي نقل همايون بسراي  
ايوب في شهر يازجسته كرده در حضرت تلي بشكطاش باعجه سندن استيفاء خط ايله براز زمان  
دخي ايوب سراينه نقل همايون اراده و مراد همايون نرين طرف حضرت صدر اصفي به انها  
واقده بيوز ملزله محتاج ترميم اولان مواضعك تعميري على وجه الاستعمال اتمام و اكمال اولنوب  
لكن بالكر سراي مر قومه بالجملة اندرون و بيرون حرم سراي پادشاهانه زنده اولان حواشي  
دائرة همايونلر يه و فاكفايت ايتيمو ب اول حواليد و واقع سرايلردن بري انضمام اولندن لايد  
اولغين سراي مر قومه مقابلنده واقع صدر اعظم اسبق متوفى مقتول قان مصطفي پاشا  
مر حومك ياليسي دخي تهيه و اعاد اولند قدن صكره او اسط ماهه شوالده سعادت و اقبال ايله  
سراي مر قومه يه نقل كار و بار جاه جلال بيورديلر في صيافت حضرت صدر عالي بابلي نمچه في  
معتاد قديم اوزن تاكيد صلح و صلاح ايجون نمچه ياسارندن كان بيوك ايلچي يه طرف حضرت

حضرت صدر اعظم دن ترتيب اولنده حق صيافت مقتنه سابقه اولدغي كيمي نيه و زير اعظم سابق  
حسين پاشا مر حومك اناطولى حصارنده واقع ياليسنده اولغه قرار و برلكين بالجملة ارياب فن  
موسقي دن اولان خواننده لرو سازنده لرو ساز تماشا يه سزاياننده لر حاضر و آماده قلند قدن صكره  
ماه مر قومك اون سكرنجي كوني كخدای صدر اعظمي بالجملة لوازم ايله يالي يه عازم اولوب ايرتسي  
على السحر صدر اعظم حضرت تلي و نشانچي وزير مكرم مصطفي پاشا و دفتر دار افندي و رئيس افندي  
و نامداران و كلاي دولت و رجال دائره صدارت كلوب دريا يه ناظر اولان قصر مشهورنده قرار  
بيورديلر ايلچي ايجون امراء دريادن از ميرلي درويش اغازاده اسمعيل پاشا چكدريسي تعين  
اولغين سحري چكديري يه سوار اولوب قند يالي بچيه بر ابرينه كلكك افندي غايت مشتمل  
و وقت مرور و عبور نمند اولوب ايلچي صند اللرك بريله كمتوز ملك مناسب اولغين ديوان ترجماني  
و ساطتيله كوندريلان صندله سوار اولوب يالي يه كلكك كوشكه اجلاس اولنوب بعد  
صدر اعظم حضرت تلي توقف اوزن اولد قاري كوك او طه دن كوشكه تشریف و ايلچي يه  
دآب قديمه موافق وجه اوزن لطف معامله ايله تاليف بيورديلر بر مقدار صحبت و مكالمه دن صكره  
قوشلق طعامي كلوب بعد الللي التمش قدر خواننده و نوني و طنپور و مسطور و قاتون و نفير و موم و مسيقار  
و كان چلارس ازنده فرمان بيورديلر اوزن كلوب كوشكك بر صغه سندن هنرلرين ابراز و فصله اغاز  
ايلد يلر بر قدر ساز و مطربان هم آواز و اقباعر كونه زمزمه ساز و ترنه پرداز اولد يار كريك اهنگي  
نغمه لرين هر كيم كوش ايتديسه استغراب و ايلچي مزبوري حيرت استيعاب ايلدي بعد كاه  
صدر اعظم حضرت تلي جالس اولد قاري محلدن قرضون ايله هواده بران اولان مرطى تعبير  
اولنور قوشلوي اوروب و كاه جندي اغازه جريد او نالتدروب هر برينه التونلر احسان و خواننده لره  
بر فصل دخي ايتك اوزن فرمان بيورديلر قرضون سوز و سازدن صكره اخشام طعامي چكياوب  
مراسم مهمان لوازمي ختام اولغين ايلچي يه صوفه قيلوشموز فرجه كورك الباس و اذن انصراف  
احسان اولنوب ترتيب اسباب شوكت آل عثمانه متعجب و حيران اوله رق ينه چكديري ايله  
كلدكي ترتيب اوزن عودت ايلدي و در عقب صدر اعظم حضرت تلي دخي جرکت بيوروب روم ايلي  
وانا طولى حصارلردن بو قدر طوب قلعه كوپ آتيله رق و عقبلردن بي نهايه رجال دولت  
قايقلري قيد مسابقت ايله بر برينه قاتيله رق استانبوله عودت و چكديري يي سبقت  
بيورديلر في چهره سايي ايلچي مسقو بحضور حضرت صدر عالي في مسقو كفره سيله دولت  
هليه مياننده وقوع بولان صلح معقود حبل متين دوام و استحکام ايله مشيد و اولوب استقامه  
مصلحت مصاخه ايجون بو اثنا رده ايلچي ارسالي مقتضى اولور معنا مفقود اپكن طائفه  
مسفون غايت محيل و مكارر قوم خدعه كار اولغين غالباً تاكيد صلح و صلاح ايجون نمچه  
طرفندن ايلچي كلسته متفرع بعض دسايس شيطانيه خياليله بر قاجا كون مقدم آستانه  
سعاده كلان مسقو ايلچيسي بعد الاستيندان حضور حضرت صدر اعظمي يه چهره ساي  
تكريم اولوب نامه وهدا ياسن تسام ولسان دخي رجاي دوام صلح و صلاح ايجون ارسال اولنديغين  
عرض و تقيد ي ايلدي في از ياد بهاء سيم و وراج زولمه جديد في بوندين اقدام سيم خالصك بهر دره مي  
بگرمي بر اچيه يه النوب صائلق اوزن نظام و بر لمشكن بعد بگرمي بشير اچيه يه النق اوزن فرمان



اولنوب لكن بين الناس بكرى ايكيشراچيه النوب وصا الوب بومقدان وپرتك خلقه  
 ال وپرمديكندن صرافان وقابلجاندن ماعد ابركسغه ضررخانه عامرديه كوشم كتورميوپ  
 وپوتقريب ايله برازم بدن پروذولته وپان وچيل اچه قطع اولميوپ ومقدماقطع اولنوب ايايدى  
 ناسه بولنان ذولته جدي دى دى جرنفع وچلب منفعت ايجون عجم نجارى عجمه كوتوروب عباسى  
 اچه كسار ماريه مقدم قطع اولنار عجم ديارينه كوتورول پكيدن وپي دري قطع اولنار مق جهتيله ذولته  
 وپان وچيل اچه به قلت وندرت كلكدن ناشى ذولته نك الله بولنانارى دى ناس بيننده بر اچه  
 باش ايله يكمكه باشلوب انجق بوجهله رايچ اولسى فرمان اولنوب خزينه عامرديه النديغندن  
 نجه زماندن برو خزينه عامرديه بردانه ذولته كليوب وكسنه نك بدنه ذولته بولنارغله بو كيفيت  
 معاملات ناسك اختلالى ايله بيم وشرانك انقطاعنه سبب ودخى نجه مخدوراته مؤدى وحنى  
 آستانه سعادت هارپه وبعداى كتورن سفاين ومراكب اعجابى ذخاير اشترائيلد كبرى محلك  
 اهاليبرى ذولته دن غيرى اچه المذقارندن بالضروره ذولته تداركنه محتاج اولمريه يدلر نك اولان  
 التون وسائر اجناس تقودى صرافردن وغير محالردن ذولته به تبدل ايتك مراد ايلد كرنه بر عدد  
 ذولته تداركى ممكن اولمديغندن جمله سى حيرت واضطراره دوشوب وسفينه لرى بو غزده  
 ياغلو قالوب ايام شتا وصيف دى قريب اولغله بوجهله وابسته عقده تحير اولد قلرى صورته  
 ذولته قلنى ايله رواجنك اختلافى تعامل ناسك اختلالنى موجب وعباد الله غدر وضررى مؤدى  
 اولور عالت اولغله بركون مقدم تدارك كان تشبث ايله صورت نظامه افراع اولمى لازم ولايد  
 اولديغنه بناء فرمان اولنديغى اوزن ضررخانه عامرديه واريوب مجود پاشا نائى ورازستان  
 وسائر حرف كتخارى بالجملة جمع وضررخانه خدامى ايله جمله مواجهه ستمه بوماده اوزرينه  
 ترتيب اين جمله سوال وجواب ايله ادا اقداح مشورت اولد قن صكره كقره سكه سيله  
 مسكوك اولان عتيق ذولته اليوم بين الناس سكسان سكره اچه به جا ريدز اون التى عددى  
 كتور يابوب وزن ايتدر لكه تماما بوزدرم كلك اقتضا ايدركن ايكي درهم نقصانى ظهور  
 ايتكله ينه كند وجنسنندن بر ذولته دن ايكي درهم دخى اضافه ايله تكميل سكه همايون ايله  
 مسكوك اولان جديد ذولته نك اون التى عددى تمام بوزدرم كلكه ذكر اولان ايكي جنسنندن  
 اون التيشر عدد ذولته علنا بشقه بشقه قال ايتدر لكه هر بر نك التيشر درهم سيم خالص  
 ظهور ايدوب ايكيسى دخى وزن وعيارده برابر وپكسان اولديغى نمايان اولوب ضررخانه عامرديه  
 كسيلوب سكه همايون ايله مسكوك اولان ذولته ايله وزن وعيارى مساوى اولوب بينلر نده  
 تفاوت بوغمكن كقره سكه سيله مسكوك اولان ذولته نك شمد به دك زياده رايچ اولسيله  
 عيارى پاك اولق اوزن ناس بيننده اولان رغبت واعتبارك غلط وفا حش اولديغى ظاهره  
 چقد قده وزن وعيارده برابر ايكى كقره اچه سى سكه همايون ايله مسكوك اولان اچه دن زياده به  
 يگوب ورغبت واعتبار اولمق سزاوار اوليوب ومعاملات ناسه اولان اختلالك اندفاعى ايجون  
 ذولته جديده اوتة دن برو قطع اولنه كلكيكى اوزن ينه التيش عيار نك قطع اولنوب هر بردانه سى  
 طقسا نر اچه به رايچ اولق وجوه ايله مناسب وعلى الخصوص بوندن مقدمه سيم خالصك  
 هر درهمى پكرميشراچيه النوب صا الوب بومقدان وپرتك خلقه

ايكيشراچيه النوب صا الوب بوجهله اولسى كسنه يه ال وپرمديكندن مجه زماندن برو  
 ضررخانه عامرديه كوشم كليوب ذولته وپان قطع اولنديغندن بين الناس ذولته نك قلت وندرت  
 علت مستقلا اولوب واكر بوندن صكره دخى بويله قالور ايسه هيج كلز اولوب با اكله انقطاعنه  
 سبب اوله جنى نمايان اولغله صرافان وقابلجان برو وجه معتاد هر ماه وپره كلك كبرى اللى بش سيمك  
 درهم سيمدن ماعد ايام بعد مبايعه اولنه جق سيم خالصك هر درهمى پكرمى ايكيشراچيه النوب  
 صا الوب بومقدان وپرتك خلقه عامرديه كوشم كليوب ذولته وپان قطع اولنديغندن  
 ساره كسدرمكدر غبت ايتمريه ذولته نك وسكه همايون ايله مشكوك اجناس تقودك كثر  
 ووفترته باعث بويله اولديغى صورته ذولته به ضم اولان اچه وسيم خالصك هماسنه ضم  
 اولنان ايكيشراچيه دن اقتضا ايتش اولوب وهر بردانه سى سكره درهم بردنك اولق اعتباريله  
 قيباعد جديد ذولته بين الناس طقسا نر اچه به يكمك اوزن نظام وپرمى استخسان ووجه  
 مشروح اوزن رواجى فرمان اولندي بديلات محافظ حايه واغري بوزجى اوائل ماه ذى الحجه ده  
 حايه محافظى اولان وزير سجدار ابراهيم پاشا اغري بوزجى بزه سى محافظه سنه نقل و تحويل اولنوب  
 اغري بوز محافظى كويريل زاده وزير اسعد پاشا نك منصبى دخى حايه به تبديل وهر برينه صوب  
 مامور لرينه روانه اولمرين متضمن اوامر شريفه ايله تعيين مباشران مسارعت و تعجيل اولندي

**وقايح سنه اثني وثلثين ومائه و الف**

في ما ذنوبت خان قريم سفر چركس في قديم دن برو قريم خانلرى طرفه چركس قبائلى جاتنندن  
 وپيله كنان اسارا وپركولرين ورمكمن امتناع و خانلره مدافعه ومقابله قصديله اكثر يا تحرب  
 واجتماع ايدوب آهنگ جدال و نزاع ايدو كليله بودفعه دخى قريم خانى سعادت نكر اى خان  
 حضرتلرى طائفه مزبوره اوزرينه سفر وحركت ايتك لازم كلد بكن انها وايدان و طرف دولت  
 عليه دن چركس سفرينه عزيمت ايتك اوزن استيفان ايلدى قريم خانلرى چركس اوزرينه  
 وقوع بولان سفر وحركتلرى مصلحت دولت ايجون برحالت اولنوب مجرد كندولر نك تحصيل  
 منافع وعوائلى ايجون اولديغى معلوم جانب دولت ايكى قريم خانلرى دولت عليه قوللر نك اولوب  
 تمشيت نظام يسير و تروت و تكميل ناموس شان وشهرتلى لازمه ذمت حيت اولغله بودفعه خان  
 مشار اليه حضرتلر نك دخى سفر مزبور استيفانى محرك شريان عاطفت سلطان عاليشان  
 اولوب اذن همايون ملوكانه لرى اوزانى بيورلق ضمننده خر جلق ناميله عواطف عليه خسروانه دن  
 عن نقد سكرتريك غروش عطيه واحسان وقريم حواليسنده اولان طوائف عسكريه دن  
 قدر كفايه عسكريه لشكر خانى به معيت ايتك اوزن فرمان اولندي بولادت رابعه سلطان في  
 ماه محرم الحرامك التيجى كوني شهر بارشوكيدار حضرتلر نك صلب همايون عصمت مقرر و نلر نك  
 بردختر سجد اختير پيرايه بخش سراى وجود اولوب اول سلطان زهر اسماتك رابعه سلطان ناميله  
 اتسامندن صكره اندرون وبيرونه پيام مسرت انكيز قدوم هيجت لزومى اشاعت واعلام  
 بيورلدى في ابتداء درس در كتابخانه سراى همايون في بالاده ذكر اولنديغى اوزن سراى  
 همايونده بنا سنده شروع اولنان كتابخانه تمام اولغله ماه مزبورك اونجى كوني صدر اعظم حضرتلرى  
 وشيخ الاسلام افندي حضرتلرى ووزراء عظام و صدرين افندي و نقيب الاشراف افندي



حضرت آن دعوت ایله کتابخانه ده عقد مجلس جمعیت ایلدکن صکره پادشاه عالمیناه حضرت تری  
دخی درون کتابخانه ده اعدا اولنان تخت همایون اوزن تشریف و حضاری لحاظه سلام مکارم  
انجام ایله تاطیف بیوردیلر بعد یوم ایکوز اچیه و طیفه ایله درس عام تعیین اولنان سابقا  
اسکدار قاضی فاضل سیم افندی میانه جمعیته جالس مسند افاده و مستعدان غلنان  
حرمین بر قاج اهل دانش پیشگاهنه زانوزن موقع استفاده اولوب سون فائحه شریفه  
تفسیر و پروتوار مزایای نزیل ایله قلوب حضاری تنویردن صکره مشایخ سلاطین علی الترتیب  
دعایه اغاز ایلیوب ختامنده طرف همایون ملوکانه دن صدر اعظم حضرت تری و شیخ الاسلام  
افندی حضرت تری و وزراء عظام و صدرین افندی و نقیب الاشراف افندی حضرتاته  
سمور کور کلر الباس و اکساو مشایخ افندی صبره لر عنایت و احسان بیوردیلر  
تخریر جزیره ساقز و وضع رسوم معتاده بامتعده جزیره مزبورین فی بالاده ذکر اولندی اوزن  
درگاه عالی قبوجی باشیلردن محبت و سابقا طوطی ناهنا نظری سلیمان افندی زاده محمد افندی  
مباشرتلر ایله ساقز جزیره سی تخریر و تاتلر رقبه لیه نظامی سائر بلادده تطبیق و رسوم معتاده سی  
وضع و ترتیب کیری کی تدقیق اولنوب جزیره مرقومه ده واقع قضبات و قراده نسج اولنان امتعه  
و اشیا نك دفتر تخریر چیدیمو جنبه رسم تغاری و بنه جزیره مزبورین ده منسوج زنه قوشاغ نك  
اعلا و اوسط و ادنا سندن علی السویه اوزن یار و النیش ذراع کلان مطلقا قوشاغ نك اعلا سندن  
یارم غروش و اوسط سندن الی اچیه و ادنا سندن قرق اچیه رسم تغاری تحصیل اولنوب رسم  
تغاسی و برمدن امتعه و اشیا قاجرنلرک زجر الهم اله کیردکلر نك اللرنده بولنان اشیا میری  
ایچون ضبط اولنه و تخریر چیدیمو جنبه مصطکی رعایا سی اولق اوزن قید اولنان اوج بیك  
او توالی نفر مصطکی رعایا سندن ماعدا اپکری بر عدد مصطکی قریه لر نك کیرک متوطن و کیرک  
مسافر خارجدن رعایا بولنور سه جزیره شرعیه لرین جمع و تحصیل و بوتخریر ده معاف و غیر معاف  
داخل اولغله بر فرد نظام چیدیم مزبورین معایر حرکت ایتدیر لیه بو خصوص مزبورین مأمور اولان  
ساقز جزیره داری عثمان افندی یه ماه مزبورک اون دور دخی کونی اصدار امر فرمان و مقدا  
عرض اولندی دستگاه باشی و چوزیجی باشی و پرداخی باشی و تغاکاتی اولنره مجددا بروات  
شریفه احسان اولندی و ولادت وارتحال شهزاده سلطان عبدالله فی شهر شاه عالی نراد  
حضرت تری نك صلب پاك ملوکانه لرندن ماه صفر الحیرک التخی کونی اسعد اوقات حمیده و احمد  
ساعت سعیده سلطان عبدالله تامر شهزاده پاکیزه نهاد پیرایه بخش مهاد میلاد اولوب مرده  
مسرت بخش مقدم شرف توأمی جلایه اعلام و ایرتسی اثین کونینک صبا حندن اوج کون  
اوج کیمه دنجا اولق اوزن فرمان اولندی هر کس کال بهجت و شادمانی برله بیقرار و تمیه اسباب  
شهر این ایدوب صبا حه چشم دار انتظار ایکن بتقدیر الله تعالی اول کیمه اول شهزاده عالی تبار  
خرامان ترهنسرای دارالقرار اولوب صفای شهر اینه آماده اولان خلق بیننده خیر و حشت  
اثر ارحالی انشمار بولک قدر و فرح خزن و ترحه استبدال و وجود نازنین شهزاده رحمت  
رهین و دیعه صندوقه چاک قلنغه استعجال اولندی و منع بعض محذات از استانبول  
و مصافقات سائر محروسه مزبوره فی برازمدتن بری بمالك محروسه ده استملری مسطور

مسطور جریده رعیت اولان آدم لر دن قنی نه پاره رعایا بر تقریب ایله کلوب استانبول و مصافقات  
قرار و اغاز کسب و کار ایدوب و فی الاصل جمیع بلدان و امصار دن کلدیکه باج و کیرک النان  
امتعه کونا کون استانبول استانبول استانبول استانبول اول معقوله اشیا دن حاصل اوله کلن رسوم  
قوت اولدیغند غیر استانبول دن معتمد اوزن جزئی و کلی بر نسبه حصول بیلسی مناسب  
و معقول اولدیغندن و کلاء دولتدن بعضی لر نك سوق و ابراملریله اجناس و امثالند مقدم  
معتاد اولان رسوم قانونیه به مقایسه ایله بر ازمندن بری حادث اولنره دخی رسوم وضع اولنق  
خصوصنه اقدام اولندی اگر چه بو حالت نفس الامرده ایراد معتاد مقوله سندن اولوب او کونه  
رسم هر یلده بلکه هر دولتده الله کلدیکه معلوم ایکن استانبول سکاتی اموال مکسوبه  
و محابو به لرندن بر حبه و بر ممکن استنکاف اوزن اولدی قیری کبی کنارده یا مال صدمات رسوم  
عرفیه و نکالیف شاقه اولان اترک و اکراد استانبول نقل عیال و اولاد ایتدیکی ساعت طبیعت  
اهالی یه تقلیدی پیش نهاد ایدوب رؤس و امتعه لرندن بر اچیه و بر ممکه معتاد اولار لیه جانب  
دولتک ملحوظی اولان مرتبه نك اضعاف و مضاعفی بلکه قطعاً خاطر سه خطور ایتدیکی تکلیفات  
حنیفه ظهور ایتدی کفتکوستنی میان ناسه براغوب بو معنا ضمنند قطعاً ملحوظ و مقصود اولیان  
حالات و هم و خاطر سه قلوب ناسه خلجان و بر دیکه سمع حضرت صدر عالی یه رسیدی اولدی قن  
اکثرینک منعی استخسان و مطالبه سنه تعرضدن کف ید اولنق اوزن فرمان اولندی و  
نقل قاضی قدس کوتاهی احمد افندی بقضاء شام فی بالاده ذکر مرور ایتدیکی اوزن قدس  
شریفه واقع قامه تعمیرینه مولی تعیین اولنان کوتاهی احمد افندی ختام خدمت معهوده دن  
صکره واروب ضبط ایتدی اوزن نالی اولدی قن حلب الشهباء قضایا امتداد اهر تعمیردن ناشی  
بولندن اقدم آخره احسان و مولانا مرقومه قضاء قدس شریف توجیه اولنشدی لکن  
حلبدن بدل قضاء قدس ایله متسلی اولیوب وقت توجیهی قریب اولان قضاء شام ایله مقضی  
المرام و قضاء قدس شریف ایله آخر کسنه بکام اولق نیارتنه الحاج و ابرام ایتدیکی عنایت و احسان  
و ختام تعمیردن مقدم وقت ضبط منصب شام حلول ایدر سه نایب ایله ضبط ایدوب کندی  
تمام امر معهوددن صکره رولنه اولق اوزن فرمان اولندی و عقد مجلس مولود مسعودی دولت علیه  
اید ها لله تعالی بالتا بیدات اخلیه نك عادت حسنه و بدیه مستحسنه سی اوزن اشبو سنه  
مبارک ماه ربیع الاولینک اون ایکجی کونی دخی علی السحر صدر اعظم حضرت تری و شیخ الاسلام  
افندی حضرت تری و وزراء عظام و قضبا عساکر و مولی و مدرسین نامنه اولان علماء اعلام  
صدور فرمان دعوت ایله سلطان احمد خان علیه الرحمة و القفران جامع شریفه زانوزن حلقة  
جمعیت اولوب بعد پادشاه پاك اعتقاد حضرت تری تشریف و جمله فی عرض دیدار بهجت مه ار  
ایله تاطیف بیوردیلر ایضا صوفیه و سلطان احمد و سلیمان نیموا عظمی افندی لر علی الترتیب حدیث  
و تفسیردن اجرای حق و عطف و تذکیر ایتدکلرندن صکره رولنج فائحه عود و حنبر ایله درون جامع  
شریف بخیر و نشر منقبت مولود مسعود نیوی ایله مشام قلوب مؤمنین نعطیر اولندی و توجیه  
رتبه میرمیران روم ایلی بمحصل آیدین عبد الله پاشا فی بوندن اقدم از میرحوالی سندن بعض  
اشقیات ظهور ایدوب اول مقوله لر وجه استیصال قهر و تدمیر و اول حوالی لو ت تعدیلرندن نظم بر



اولمق ایدین محمد علی پاشا کتک عهدی سعی و اختتامه حواله اولنوب خصوص مز بورده  
ظهور کان سعید مشکور اولغین ماه مز بورک اون سکرنجی کونی روم ایلی بکلیکی رتبه سی  
احسانیه اعزازین الامثال دست لیاقتنه اعطای برات امتیاز قلندی و ورون نامه قر ایجه اسوج  
بی بین اقدم چور لیلی علی پاشا مرحوم صد ارتنه دوش اسایش دولت علیه به بار اولدیغی مواضع  
عبدیه ده رفیده نکر اولان اسوج قرالی قارلوش مسقولو ایله محاربه اثنا سنه محرز و حامر اولد قده  
عادت مستهجنه نصاری اوزرم برینه قر ایجه تعیین اولنان قرقرنداشی بوجه سفارت آستانه  
سعادتده خوشنشین مسافرت اولان نجی ایلجیسی و ساطتیه استدامه مودت ایچون طرف  
همایون حضرت پادشاهی به بر نامه و جانب صدر اعظمی به بر مکتوب نیاز اسلوب کوندروب ایلجی  
مشارالیه مسقوم طرفندن کند و به کوندر بلان نامه و مکتوبی تسلیم و مقدمه دولت علیه جانبندن  
قرنداشی هالک مسقوم حقه جلوه کر ظهور اولان لطف و عنایت مسقوم حقه غنی بیدریغ  
بیورلق ریاحنه اولدیغین عرض و تقدیم تمکین دولت علیه نیک باب احسان و عنایتی روی احباب  
و اعدایه کشاده اولدیغی کند و به تفهیم اولندی و مکالمه تأیید صلح و صلاح با ایلجی مسقوم بالاده  
ذکر اولدیغی اوزن نجی نفاقیه اختلال مصالحه لری خوفندن کن مسقوم ایلجیسی رئیس افندی  
وساطتیه طرف حضرت صدر اعظمی به عرض حال ایدوب نادامکه نجی ایلجیسی بوند در بز مکر  
و کیدندن امین دکنز چونکه دولت علیه نیک بزم ایله اولان صلح بقاسنه رغبت لری مقرر اوله  
نجی ایلجیسی کید نجی بکار خصمت مکت و آرام و برک نیاز ایدر مکه نجی ایلجیسی طرفندن  
صلح مزه دار نفاق صدور ایدر سه قوللری جوان و بر و ب محافظه مصالحه ایله تقید ایدر یه دیو  
الحاح ایتمکین بو معناده بر در لو محذور اولدیغی فکر و ملاحظه اولند قدن صکره مکت و آ زامنه  
و خصمت و بر لشدی بعد نکرار ترجمان کوندروب رئیس افندی ایله سویلشه جک بر مقدار سوزم  
وار در دیه نیاز ایتمکله رئیس افندی خانه سنه کلوب بن مقدمه کلد بکمه دخی چار بزر دولت  
علیه ایله اولان موقت صلح مؤبد تقلین رجا ایشیددی حالانکر اخصصوص مز بوی  
تحریر ایش دیو بسط کلام ایلد کله رئیس افندی بنمزده اولان صلح موقتک هنوز مدتی حلول  
ایتمیوب و ایتدی بکی وقتده دخی محمدی دولت علیه نیک متصوری دکل ابکن تا بینه سبب رغبت بندر  
دیو استوال ایلوب جوانه محضام مقدمه او بر بلان عهد نامه ده چار بزرک نام و شانیه کسر و بر کلمات  
و ملوک نصارادن دوشمنلر بزر اولنردن اخذ انتقامه اهتمام اولغنه دولت علیه نیک محاربه به قیامی  
خوفی مانع اولدی بک و باش محاربه سنه عارض اولان نقیضه شان جریمه سی مدت مصالحه  
ختامنه بینه محاربه به قیام اولند قچه التیام بولیمه جنی شاید دو ستمق نظامنه خلل و بر مکت  
فکری کی باعث حالات اولدیغی تقریر و اعلام و محمدی ده رغبت اولدیغی صورتده انقضای مدت  
مصالحه به دک صبر و آرام ایدر میبه جکر بن ایهام ایلدی بو خصوص عاقبت بینان امور ایله مشورت  
اولنوب مسقوم کفره سی ماکندن دولت علیه نیک مرصود چشم از زوسی اوله جق بر محل  
اولیوب توسیع مالک و بقاع و استرداد حصون و قلاع و سایر اسباب جدال و نزاع کی و جهان  
الوجه مسقوم کفره سی ایله دولت علیه بینه محاربه و وقوعی موجب اوله جق ذره قدر بر حال  
اولامه غله تأیید صلح قطعاً محذور اولدیغی قرار داده رأی جمهور اولغله مقدمه او بر بلان

و بر بلان عهد نامه مؤدی تحریف و تغییر و انماق و جهنی اوزن تا بینه مساعده اولنوب ایلجی  
مسقوم چار بینه ماجرای حالی اعلام و اخبار و رخصت نامه و رودینه نصب دیده انتظار ایشیددی  
واقعاً چار مسقوم طرفندن رخصت کامله بی متضمن ایلجی مسقوم رخصت نامه کلوب مکالمه  
مصالحه تا بینه صلحه مرخص اولدیغین افاده و ایلجیلر بینه رخصت کامله ایله مرخص اولدی  
رتبه عالیله اولغین حال اولندن افزون امثالنه اولیکان مزید اکر ام و التفات ایله ملتفت اولسنی  
لراده ایلد کله فی الواقع مرخص ایلجیلر معامله ده سائر ایلجیلر قیام اولدیغی بینه ایلجیلر دن  
یقیناً خبر لند قدن صکره معتاد اولان وجه اوزن الای ایله کلوب حضور حضرت صدر اعظمی ده  
وضع جبهه نکریم و مکالمه تا بینه مصالحه به رخصت کامله ایله مرخص اولدیغین عرض و تقدیم  
ایلد کدن صکره رخصت نامه سن اراز و مکالمه ده دوستلغه لایق وجه اوزن معامله اولمق اوزن  
عظیم نیاز ایلدی بالذات رئیس افندی و معیننه مأمور اولان دفتر دار سابق الحاجی مصطفی  
افندی ایله مکالمه به شروع ایدوب اکثر مواد وضع انکشت این و آن اولنه جق حالت اولدیغندن  
بجسته محتاج اولنا مغله مسقوم چاری و عسکر لیه نمانکنه کیر میبه ماده سنه کله کله ایلجی مسقوم  
بو ماده بالجه اطرافنده واقع دولت لره مضر اولان نعلقر انک بوجه استقلال لره قرالی اولما سنه  
و مانعت اوزن اولان له جمهور بیک عجزی سببیه قرال مسقوم هوادار اولم بینه باعث بر ماده در زیر  
جمهور قرال مسقوم مقاومت قادر دکلر بویله محالده مسقوم طرفندن جمهور امداد اولما بیجق  
ناچار قرال مسقوم موافقت اظهار ایدر حکمری ظاهر و بیدار در دید کله کیر مکت مانع دکل لکن  
اطلاق اوزن اولیوب قرال مزبورک جمهور اوزن بینه استیلا سی وقتلنده مسقوم چار بیک اوزر بینه  
قصدا ییدن دوشمنی مدافعه ایچون کیروب اتمام کاردن صکره بینه مملکتنه رجعت ایتک شرطیه  
اولور سه باس بو قدر دیو جواب و بر لکده تقیید و تخصیصدن بر مقدار امتناع و مقدمه  
و بر بلان عهد نامه ده قریم طرفنه و بر کوا حوالی بر تحلیلده سویلشیده دیو بخر اولنان ماده ترقن  
اولنسون دیو بر از نزاع ایدوب بر وجهله زیاده به مساعده اونجه چغین مشاهده ایتمکین  
ذکر اولنان مرتبه به رضاداده اولوب طرفیندن تمسکر انوب و بر لکدن صکره بوجه اوزن  
عهد نامه همایون تجدید و طائفه مسقویله اولان مصالحه الی ماشاء الله تعالی تا بینه اولندی  
و عفو قاضیه عسکر کوا کی زاده افندی از نقی سابقا نا طولی قاضیه عسکر لری اولوب بر قاج آی  
مقدم بعد العزل اثر تحریک اطراف اولان شکایت اسافل قضایه بی انصاف ایله مدلی جزیره سنه  
نی و تسبیر اولنان کوا کی زاده ولی الدین افندی حقه لسانه کلان کفتکو خلاف اولدیغی  
اجماع نفاة ایله مجزوم حضرت آصف کثیر الاطاف اولد قده کند و و اهل و عیال و اتباعندن  
طرف همایون شهنشاهی به دعاء خیر استجاب ایتکچون حقیقت حالی رکاب مستطاب  
خسروانه لرینه عرض و تاحیض و بینه وطنه رجعت ایتک اوزن مظهر عفو همایون اولسنی  
تخصیص بیور مزبیله ماه ربیع الاولک یدنجی کونی اطلاقنه اذن خسروانی ارازانی بیوریلوب  
اندوه و کربت غریبندن تخلیص اولندی و تبدیل امیر الحاج شام بی امیر الحاج عثمان پاشا کر چه  
بروز بر خسته تدبیر و حجاج مسلمینی سلامت ایله کوتوزوب کتور مکه مظهر توفیق خداوند  
قدیر اولوب لکن پیر لکی حسینیه امیر الحاج لقی کبی متاع غوائل متضمن بر اعسز متا صب



په سنه دخی عهدہ گفابندہ حوالہ اولنق مناسب کورلمکله خدمت مستبوقه سی مقابلندہ  
دیاری بکر کی عظیم الفوائد بر منصب احسانیلہ ترفیہ و امیرالحاجلق یوز بکر می الی سنه سنه  
امیرالحاج اولان اعرج یوسف پاشانک کتخداسی اولوب پاشانندن ظہور ککن مساعی مشکون  
محض اثر زای و تدبیری اولتی تقریبیلہ حال اقرمان والیسی اولان وزیر عثمان پاشایہ توجیہ اولندی  
دیاری بکر والیسی اولان کوپریلی زاده عبد الله پاشا ارض روم ایالتنه و سلفی دفتر دار مصطفی  
پاشا بصیرت ایالتنه مناقله اولنوب قرمان ایالتی حاصلی خواص ہما یونہ چالغله مخصوص والی یہ  
محملی اولمغین ادناہ ایالتیلہ معانیکیولی متصرفی وزیر عارفی احمد پاشایہ توجیہ اولنق کبی وزیر  
مشار الیہہ کال لطف و کرم ایلہ معاملہ اولندی و ظہور آثار سعی میری باہتمام حضرت صدر عالی  
وکیل مطلق اولوب دولت علیہ بہ صد اقت اوزن خدمت ایتمک داعیہ سنہ اولان وزیر اعظم لہ  
خلقی تضمین و تکمیل ایتمک شرطیلہ خزینہ بہ ایراد تدارک و تحصیل و برامری ترک و تعطیل  
ایتمک شرطیلہ مصارفی تقلیل و تنزیل ایتمک واجبہ ذمت سعی و اہتمام اولغله حال اوزیر اعظم  
اولان دولتلو ابراہیم پاشا حضرت تبری کار فرمای مسند حل و عقد اولد قاری بیگ یوزا توز سنہ سی  
بخا ذی الاخرہ سنک طغوزنجی کونندن اشبو او توز ابکی سنہ سی شہر ربیع الاخرینہ کاجہ  
مروزی این بکر می آیدہ کال بصیرت و اہتمام لاری سیبیلہ در کاه عالی بکچر یارینک متقاعد  
و قوروجی و قیند لویان و اشکیجی نفرانی و قلاع نفراتک واقع اولان محلولاتندن یومی ابکی یوک  
الشمس سکر بیگ او حیوز قرقق الی اچہ و مقابلہ سوازی قلمندہ اولان سپاہ و ساحد اروب اوک اربعہ  
خلقنک و متقاعدین او طہ خاص و نیرداران خاصہنک واقع اولان محلولاتندن یومی اون  
دورت بیگ اپکیوز او توز ابکی اچہ و بیادہ مقابلہ سی قلمندہ اولان در کاه عالی جنبہ جیلری  
و طوی مجباری و طوب عربہ خیالینک واقع اولان محلولاتندن یومی الشمس ابکی بیگ او حیوز  
سکسان یدہ اچہ و کوجک روزناچہ قلمندہ اولان رکاب ہمایون اغاری و اغایان متقاعدین  
اندرون و در کاه عالی متفرقہ لری و چاوشلری و مشاہرہ خواران و غیر یلرک واقع اولان محلولاتندن  
یومی بیگ سکر یوز بکر می طغوز اچہ و اناطولی محاسبہ سی قلمندہ و لاپت روم ایلی و اناطولیدہ واقع  
مقاطعاتندن و کر کردن متقاعدین و دعا کوی و طیفہ لینہ متصرف اولان لارک واقع اولان  
محلولاتندن یومی اون بیگ دور تیوز الی طغوز اچہ کہ جملہ سنک سنویسی اون یوک الی اوج بیگ  
الشیوز بتمش بش غروش ایلہ اون ابکی اچہ و دیوانی کیسہ حسبتی اوزن یا لکر ابکی بیگ بشیوز  
بکر می سکر کیسہ ایلہ او حیوز قرقق بر غروش و طقسان ابکی اچہ ایدر خزینہ ماندہ اولنوب  
تجہ متفری و مصالحہ تقریبیلہ مرو و عبور سفر اکی مصارف و مشاغل متضمن اولان مدت  
مرفوقہ مدہ بو مرتبہ سعی میری وجودہ کتورن یولہ بروز پر فرخندہ تدبیر انشاء اللہ تعالی  
ضون الہی و قدر دانی جناب پادشاہی ایلہ بر قاج سنہ یہ دک خزینتہ عامر مدہ اموال وافرہ جمع  
وادخار ایدہ جکی ظاہر و آشکاردری ترتیب جزای سرکشان بلکہ وان فی وان قلعه سی نفرانی  
چار شو و بازاری قیادوب و اذان شربتی او تمامق کبی مقاسدہ خسارت ایلد کلر نی مشغروان  
والیسی وزیر علی پاشانک مکتوبی وارد اولغین جر ملینہ کون نادیب و جزای مایلیہ لاری ترتیب  
اولند قن صکرہ سنہ سابقہ و پردکاری بحث موجبہ ندر لری تحصیل اولنچون در کاه

در کاه عالی قبوجی پاشیلرندن ارض روملی احمد اغا رسال اولندی و ماجرای ابراہیم کتخد  
و عثمان پاشا در بوسنہ بی بوسنہ محافظی وزیر مکر م عثمان پاشا سنہ سابقہ مدہ حانیہ یہ نقل و تحویل  
و بوسنہ محافظہ لیلہ دفتر دار سابق وزیر عثمان پاشا تحصیل اولند قنہ وزیر مشار الیہ ایالت مرفوقہ مدہ  
پانہادہ وصولدن صکرہ سلفی عثمان پاشا کتخداسی ابراہیم افندی ایچون بوندن اقدام  
پوسنہ حد و دندہ واقع محاریات مشہورہ اثناسنہ ترتیب مهمات و تحریک لوندات نامیلہ طرف  
میریدن استحصالی ایتمک کی اموالی محلنہ ایصال ایتیموب ذمتندہ بی نہایہ مال میری قالمشدر  
اگر کتخدای مشار الیہ دیوان بوسنہ یہ احضار و موبو حساب و کتابی کور ملک اوزن فرمان  
عالی اصدا ریوز یوز ریا سیسہ بیت المال مسلمینہ بر قاجیوز کیسہ اچہ حاصل اولد جفی مرتبہ بد اہتہ  
و اصلد ریوز طرف حضرت صدر آصفی یہ مکتوب یلر از سال ایتمک کہ جوابندہ بوندن اقدام اگر  
لوندات علوفہ و محشی شلرندن و کرک ذخیرہ لرنندن ہر ملک ذمتندہ مال میری ایجاب ایدر سہ  
تحصیل اولنق ایچون خط ہمایون شو کتقرون ایلہ معنون استقلال لکری مشعر مفصل  
و مشروح امر شریف اصدا رو طرف فکرہ از سال اولنشدنی ابراہیم کتخد امقد مابوسنہ بکر بیکلی  
و بعدہ کتخد الی وقتندہ چاوشلر کتخداسی مجد وقتندہ دن معزول سید مصطفی و یوسف قاضی  
و سفر پاشا دیوان افندیسی نجہ محمد نام کسنہ لرایلہ بکدن و بکجہت اولوب کرک لونداتک علوفہ  
و محشی شلرندن و کرک ذخیرہ مبیاعہ سی ویرلی قولی مواجیلرندن و سائر ناسدن اکل و باغ  
ایلد کلری بی در پی اعلام و اخبار اولنقندہ در بو خصوصک کندہ وغورینہ تحصیل و قوف ایلمک  
وفی نفس الامر موی الیہ ابراہیم کتخدانک بیت المال مسلمیندن و عباد اللہک حق صریحی اولان  
اچہ لرن ذمتندہ اموال کثیرہ ظہوری متحقق اولور سنہ بوسنہ یہ احضار و ذمتندہ ایجاب ایدن  
اچہ ل تحصیل و حق مستحقینہ و بیت المال مسلمینہ ایضال اولنق اہم مقام لازم الاہتمام اولغله  
ان شاء اللہ تعالی بو خصوصی کال مخی ایلہ سرا و علنا تفتیش و تفحص و اکرم موی الیہ ابراہیم  
کتخدانک ذمتندہ مادہ بیانیہ کلی مال میری و حقوق ناس ظہور ایلہ جکی عند بکر مدہ یقینا  
معلومکر اولوب مزبور محلنہ احضار اولند قنہ مواجہہ سنہ مادہ بیان اولنہ رزق اوزینہ شی ثبوتی  
متحقق و ثابت اولور سنہ اصلا و قطعاً عدرو حمایہ اولنق اہم مقام و جہی اوزن مادہ لاری بیان ایدرہ رک  
دفترین تحری و عجلتہ عرض و اعلام ایلنہ سزا محق مزبورک غیا بندہ مدعی اولوب مادہ ادعا  
ایلدن مواجہہ یہ کلکہ کرو و چکیلوب ادعا ایتیمہ جک اولور سنہ بوسنہ یہ احضار اولنق ایسہ بیو جہ  
اولنق اولور بو خصوصی دخی بر خوشلہ تفکر ایلمنوب مزبور ابراہیم کتخد ذمتندہ کرک میری و کرک  
ناسک مطالبہ سی احضار اولنق حق مرتبہ وافر مادہ یہ بالغ اولور سنہ بوسنہ یہ احضار اولنوب  
کلکہ ادعا ایتلرک فری میدانہ چہوب مواجہہ سنہ ادعا و ثابت و ظاہر اولد جفی یقینا  
شہیدین معلومکر اولور سنہ مزبور دن ادعا اولنہ حق موادی مقداری بی تصریح ایلہ دفتر ایدوب  
علی العجلہ اعلام ایدر سکر کہ بو طرفدہ دخی کا کون حرکت اولنہ دیو تحریک لونداتک بعدہ وزیر  
مشار الیہ کتخدای مرفوقہ بوسنہ یہ احضار اولنق لازم کلور سنہ کرک مال میری و کرک حقوق ناس  
اوزینہ ثابت و ظاہر اولد جفی گزار او مراد تصنیص و تحقیق ایتمک بکندن ماعتا نعدان پاشا  
مرفوقہ اولوب کتخدای مرفوقہ بو غار حصار قلمندہ سنہ احضار اولند قنہ بو غار حصار محافظی



بولتان وزیر تذکره جی ابراهیم پاشا سوق و ترغیبیله بو سنه یه احضار دن خلاص اولق ایچون  
کتخد ای مرقوم ایکموز کیسه اچیه یه تمسک تجر و دولت علیه یه ارسال ایتمکین بومالت کتخد ای  
مرقومی بو سنه یه احضار اولق لازم کلدکه ذمتنه مال کثیر ایجاب ایلد جکین توثیق عثمان  
پاشانک تجر اتی تصدیق ایتمکین مز بوردن بر موجب تمسک صورت مصادن مال التقدن  
بوسنه محافظینک تجر بی اوزر دیوان بوسنه یه احضار و اوزرینه ثبوت مواد دن صکره التیق  
معتقول و مناسب کور یلوب اوزرینه تعیین اولتان درگاه عالی قیوجی باشیلرندن نوح اغا مباشرتیه  
بو سنه یه احضار اولنسی بابتیه قطعی فرمان عالی اصدار اولنشدی بالاخره کتخد ای مرقوم  
بوغاز حصار قلعه سنلن بوسنه یه کتور یلوب حد و دیو سنه یه وضع قدم ایتمدیکی محافظ  
بو سنه ناک معلومی اولد قده طرف طرف مباشر لر تعیین و ابراهیم کتخد اده حتی اولان کلسون  
یقصدور حتی آلیور یلوب دیمسکن ایالت مرقومه یه تفهیم و تلقین ایلش ایکن مز بوردن اچیه دعوا ایلر  
کسنه ظهورا یتیمکله اقرار مال ایتمکچون حیسی و تسجین اولندی بو ایشلارده بوسنه اهالیسی  
نسبت ظلم و مید ادا یله محافظه مشار الیهک امر و حکمندن کردنکش طوع و انقیاد اولوب سرای  
بو سنه ده اولان متسلمی اوزرینه هجوم و دکالری قیامتق مرتبه سی فتنه احد اینه تصدی  
ایلد کلرندن ماعد ادر دولت علیه یه و افر آدم کوندروب فغان و فریاد و عزلندن ماعد اوزرینه  
ثابت اولان حقاری استرداد اولنق بابتیه رفع رقعته استمداد ایلر یله حقیقت حالی کما ینبقی  
مخلتده تفتیش و تفحص و اقتضای حاله کور اهالی مملکت مز بورن اوزرندن رفع دغدغه تفرقه  
و تشویش اولنمچون درگاه عالی قیوجی باشیلرندن دایه زاده مصطفی اغاتعین و نفس الامری  
بعد الاطلاع اعلام ایتمک اوزر کندیه توصیه و تلقین اولندی اغای مشار الیه تعیین اولندی  
اوزر مهم ساز عز مر اه ایکن بی در پی شکات تواردا یلد بکندن ماعد بوسنه منلاسی و سائر قضایه  
اطرافدن عرض و محضر لر کلوب حقیقت حال مرتبه و ضو حه رسیده اولغین قیوجی باشی ارسالنه  
حاجت قالیوب عزلی تعجیل اولنق استخسان و ماه مز بورک بکره بی کونی وزیر مشار الیه  
اولونیه سنجاقاری توجیهیله ایالت بوسنه الویه مز بورن به متصرف اولان وزیر اعرج عثمان  
پاشایه احسان اولندی و اهالیینک وزیر مشار الیه ایله اولان دعوا لرینی استماع و اوزرینه ثابت  
اولان حقوق عیادی تحصیل ایچون بر مولی نصب و ارسال اولنق دخی اقتضا ایتمکین شیخ  
الاسلام سلمه السلام حضرت تری اشارت علیه لریله موصله سخن مدرسی قان احمد افندی  
مولی نصب و تعیین اولنوب کترک وزیر مشار الیهک دعوا لرینی شرعله استماع و کترک تفصیلی  
مرور ایتمدیکی اوزر دیوان بوسنه یه احضار و حیض اولتان کتخد ابراهیم اغا خصوصنک  
حقیقتنه تحصیل اطلاع ایتمک اوزر نه اکید و تنبیه اولندی و وفات حضرت شیخ محمد  
مراد افندی بی مدینه ابی ایوب انصاری رضی الله عنه الباری ساحلنه واقع تذکره جی علی  
افندی بنا ایتمدیکی بالیه برمد تن بر و بسط سجاده مکنت و اقامت ایلن سادات طریقت علیه  
نقشبندیه دن الشیخ محمد مراد افندی بخاری حضرت تریینک بر موجب حکم بشریت و مقتضای  
ابتلائی انسانیت وجود لرنده بعض علل و جروح ظهور یله ماه ربیع الاخر کرمی التخی کونی ظاهر  
مهانه عزم جو اوزر غفور اولوب جنازه لرنه داخل حیطة ذکر و تعبد اولوبه جق مرتبه کبار علماء

هلمه وائمه و مشایخ و اصناف سائر حضور لرندن صکره نماز لرینی ایوب انصاری جامع شریفنده  
اد اولنوب نسبت شعاران سلسله محبت لرندن سابقا صدر روم داماد زاده احمد افندی حضرت تریینک  
تاجیبار نام موضع جو ارنده واقع مدرسه جلیله لرینی در سخانه سنده دفن لرینی امرینه بر مقتضای  
سنت سنیه استعجال و جواری رحمت رحمانه ایصال اولندی عزیزمشار الیه حضرت تری وقت  
سبانه فنون شتای علوم ظاهره بی تحصیل و بعد طریقت علیه نقشبندیه دن خواجه محمد  
معصوم خد متلرندن آداب سلسله خواجگانی تکمیل ایلد کلر نصکره بخار ادان هجرت و یوبلیده  
دخی مراعات سنت ایدوب دور بلاد وار سناد مستعد بن عباد ایدره ک شام شریفه تشریف لرینه  
اول بلده خطیره یه ضرب سردقات مکنت اقامت ایلد یلر کند و لر مقعد مادر زاد اولوب بحکمه  
الله تعالی قدم ظاهره لرنده قدرت حرکت و رفتار منعدم ایکن قدم باطن ایله سیاح جهانگرد عالم  
معنا اولد قاری کی ظاهره ده دخی دوشر رجال و ظهیر حازه حاله بالدفعات زیارت بیت الله الحرام  
و بیگ طقسان بر سنه لرنده استانبول طرفنه شد خرام بیوروب بر قاج سنه لر مکنت و آرام و کال  
آداب شریعت ایله متادب اولد قاری حسیه جندب قلوب عامه علماء اعلام ایتمش لر ایدی بعد  
طقسان سکر سنه سنه یه جانب شام شریفه عطف عنان عود و قفول و مطلع رومدن  
آفتاب دیدار لرینی اقول ایلیوب بکرمی بش سنه قدر زمان مرورندن صکره بر وجه مالکانه  
عهد لرنده اولان بعض قرایه تطاول ایا دی ظلمه بی دفع و رفع ایتمک کشاکش فراغ خاطر لرینه  
دغدغه و برد بکندن دفع خلیجان ایچون ترک دیاری اختیار و یوبه صوب رومه عزیمتی نکرار بیوروب  
خواص مریدان اخلاص مدار یله سیر بلاد و امصار ایدره ک استانبول خط رحال آرام و قرا  
ایلد یلر اشرف کبار دفعه اولیدن زیاده طرف بشریف لرینه اظهار میل و اعتبار ایلد کلری سبب  
نامعلوم ایله صدر اعظم چور لیلی علی پاشایه وسیله اغبرار اولوب کتخد العتدن قیود ناغله چراغ  
ایلد بکی وزیر ابراهیم پاشا و نهای همایون ایله کونور مک اوزر مراد ایتمکین عزیزمشار الیه دونهای  
همایون ایله ساقز هواروب بر از زمان مکنت و اسایشندن صکره بر وسه ده اقامت ایتمک اوزر قبل  
دولتدن بعد الاستیذان اول صوبه عطف عنان ایلد یلر بوسنه ک لطافت آب و هوا سنلن حظ  
ایتمک لرندن ماعد اخواص اهالیسی عزیزمشار الیهک زیارت و اکراننده توفیه مراسم احترام  
ایدوب ارباب قلوبی کند و لر دن ثابت و اصحاب یقینی مواضع دلکشاده محبته عظیم ضیافت ایتمک  
باشلد یلر بش التی سنه دن متجاوز اول بلده نک ایام شتاده دروننده واقع بر منزلده و هنگام بهار و کرماده  
حوالی شهرده واقع فرحزما واقعه اوقائکزار اولد کلرندن صکره شوق ساقه مشیت الهیه برله  
دفعه ثالثه ده استانبوله تشریف و حشر نکش قد و ماری اولان اهل قلوبی ظاهر او باطن او قالا  
والاترینه ایله تلطیف بیورد یاز ابی ایوب انصاریده ساکن اولد قاری منزلده در ارشاد لرینی وجوه  
مسترسدینه کشاده و حلقه بکوشان باب اراد تری یومافیو ماز یاده اولوب مجلس بشریف لرینی بر آن  
زواردن حالی دکل ایکن یه هر فرقه ناک حوصله استعدادنه کورن لطف و نصیح و تربیه لرینی متوالی  
ایدی علماء رسوم فضیلت ظاهره لرینه انصاف و اهل قلوب و لاپت باهره لرینه اعتراف ایتمه یله کبار  
سلف کی نشانه سهام طعن و نکار اولوب فقط شام شریفه طرف دولتدن جانب عالی لرینه  
تملیک اولتان بعض قرا قبولندن و اعشار شرعیه لرینی طرف عزیزه وصولندن غیره حق لرینه



حرف تقوه بر قر دزبان دراز اولمشدی مخصوصا مزبور دخی ظاهر او باطناعلو منزلت و سمو  
مرتبتارینه ذن قدرشان و پررکالت اولدیغی ارباب عدالت وانصافک معلوملری اولوب طاعتک  
سددهان اعتراضلرده بیهوده نکلف از نکا بدن اعراض ایشلراییدی سن شریفاری تخمینا  
مترحد تسعینه قریب وقوت وجود عنصری مشرف ضعف مشیب اولوب بش اون  
صنهدن بر وسرکرامت افسرلری ثقلت عامه و دستار دن رهایاب اولغه عشق الهی نک باش اجق  
شیفته لرندن اولدقارینی اشعار بیور مشلراییدی ککک لویه و ککک بشرلرنده آثار کھولت  
و ذبول اولیوب کمال طراوت و استنان بیضاری مانند لالی نلا لو و لطافت اوزن اولدیغندن  
صناری جسمینی تجاوز زور بعه ستینه تناهز ایتماش ظن اولنوردی و الحاصل ویلا یتری باهره  
و کرامتاری ظاهره تمام ثنوع آثار سلف صالحینه ساعی و آداب طریقت علیه خواجگانه مراعی  
عارف بالله بر مرداگاه ایدی قدس الله سره العزیزو تبدیل صدر اناطولی و نقیب الاشراف فی  
صدر اناطولی اولان سر اطباء خاصه عمر افندینک سنه صد ارقی تمام ومدت معتاده سی قرین  
انجام اولوب استانبولدن منصفیل اقی محود افندی زاده السید زین العابدین افندی و اناطولی  
پایه سیله استانبولده مولانای مشارالیهک خلفی اولوب حال تقیب الاشراف اولان بشمعی زاده  
السید عبد الله افندی و استانبول پایه سیله سابقا ردوی همایون قاضیسی اولان فیض الله  
افندی ن هر بری صدارت مرقومه یه مستعد بولمغین بودغه اناطولی پایه سی اعتبار یله صدر  
اناطولی بشمعی زاده السید عبد الله افندی یه توجیه اولمق تصویب و اقی محود زاده السید  
زین العابدین افندی یه نقابت اشرف و فیض الله افندی یلا نزاع سنه آتیه ده قاضی عسکر  
نصب اولمق اوزن بودغه اناطولی پایه سی و پر ملک ترتیب اولنوب ماه جمادی الاولی غره سنه  
هر بری منوال محرر اوزن اجراز حصص امانی ایله تطیب اولندی یو نأ بید شرافت بشریف  
یحیی ی بر ابکی سنهدن برو امیرمکه مکرمه اولان شریف یحیی امور شرافتده رشتد و سداد  
و طرف دولت علیه یه اسلافندن زیاده اطاعت و انقیاد اوزن اولوب حرکات پسندیده سی  
منجلب رضای همایون شهنشاه نجسته نهاد و لغین بین الاشراف تراید قدر و اعتبارینه مدار  
اولمق چون جاه و الای شرافت کندویه نأ بید اولمق استخسان و طرف شهر یاریدن نأ بید نامه  
همایون عنایت و احسان اولندی یو اخذ و صلب قورصان یوز و نسز ی قورصاناق شعاریله  
اون بش پکر می سنهدن برو واقی دکرده دائر و سائر و بر طرف سنا زمان سکان سواحل و جزایر  
اولوب بوندن اقدام بودغه اله کتورلد که ترسانه زندانده حبس اولمشیکن بر طرفله فرار  
ایدوب ینه کار دیرینی اولان قورسانلعه در کار اولان پورنسر نام کافراق دکرده مرور و عبور اوزن  
اولان سفاین مسلمانن قی و افر کیلر الوب و جزایر اسلامییه بینده سفاین تجار مسلمان  
مرور و عبور دن قالوب ملعونک تعدیسی حددن متجاوز اولغله صدر اعظم حضرتلری لعین  
مزبورک اوزرینه همت و غیرت آصفانه لرین در کور سواحل بحر سفیدده اولان بلد ان و جزایر  
محافظلری و والیلرینه بای حال اله کتورلمسی با بنده ایدو مشد اید او امر علیه اصدار بیور مشلر  
ایدی کافرک مدت استدر ارجی نهایت بو لوب عادت دیرینه سی اوزن بین الخزار دائر و سائر  
و کتورنک اخذ و تدبیرینه قیل دولت علیه دن عظیم اهتمام در کار اولدیغندن خیردار اولمق

خبردار اولمق تقریبیه کمال خوف و حذر بر له تخلیص کر میان جان ایتمک فکر نه خا زرا بکن سفاین  
مسلمیندن بری کندویه راست کلوب محاربه کثیره و قوعندن صکره سوار اولدیغی قلیون نخبه  
اولنه جغین احساس ایتدیکی ساعت صندله سوار و فران در کار اولدقه سفینه سی ضبط و تسخیر  
اولندی جزایر کفره دن برینه فرار قصد نه ابکن عظیم فورطنه یه مضاد فیه ایدوب اغریه یوز  
قیلرینه دوشد که ناچار قره یه چیقوب جزیره مزبون مشتلا تندن قرطصبار طرفلرینه  
بعض جبالده اختفای ایتدیکن رعایا کفره سی کوروب داب قدیملری اوزن صاقلامق ملحوظ اپکن  
مقدم رعایا یه عظیم تنبیه و نأ کید اولندیغندن اگر بودغه دخی فرار ایتدیره جک اولورلر ایسه  
بر وجهله جوابه قادر اوله میه جقلرین بلدکاری اجلدن سلامت نفسلر چون ملعون مسفورک  
کیفیت حالتدن ضابطلرین خیردار ایتدیرله در حال اخذینه استعجال و اغریه یوز محافظی  
طرفنه اعلام حال اولنوب محافظ طرفندن آدمارتعین و مقید اکتور دیلوب اغریه یوز قلعه سنه  
حبس و تسجین اولندی بعد ملعون مزبورک اله کربکن دولت علیه طرفنه اعلام و نه کونه  
امرو فرمان بیوریلور استعلام اولندقه مخصوص خاصکی تعیین اولنوب هر قضادن یا نه  
آدملر قوشیله رق کندوسی قره دن و سفینه سی در یادن استانبولده ایصال اولندی ایرتسی  
کندونک قورسولنی محرن پیشگاهنه لنگراند از اولان سفینه سی چونده سنه بردار و ترتیب  
جزایر مایلیقنه مسارعت و استعجال در کار قیلنوب بر ازمند تندن برواق دکرده مهجور امن مرور  
و عبور اون لاسفاین مسلمین دست تعدی و شقاوتندن امین اولدی یو قتل یلو کبلشی صولاق علی  
ی بوندن اقدام اناطولیله رابت افراز عصیان و طغیان اولان یکی دونا بدیمکه معروف حسین  
نام شخصک زیر رابت غوایتندن اولان یلو کیباشیلردن اولوب سقرهما یونه کلک کربندن صکره  
صلح و صلاح عقدی خلانده جریمی عفو و صدر اعظم اغلاری سلکمه منسبک اولدقارندن ناشی  
ایکیسنه دخی تعیین و برلشیدی بو اتلارده مزبور صولاق علی بر خدمت ایله روم ایله کیدوب  
عودتده کلورکن بعض ملتر ملرا تباعندن اون سکر کیسه لک التونی آستانه سعاده ایصال  
ایچون ارسال اولنان بر چوقد ارمزبور صولاق علی یه رفاقت ایدوب چوقد ارده مبلغ مزبور  
کور دیکی ساعت مقتضای طینت اصلیه سی اولان شقاوتی ظهور کلوب دردمند چوقه داری  
اردندن علی الفغله قره بینه تعبیر اولنور تفنک ایله اوردقندن صکره یا تنه اولان خدمتکاری  
یو غازیوب مبلغ مزبور دن ابکی بیک غرو شلق التونی ابکی نفر خدمتکار سنه یوروب ماعد استیفا  
کند و اخذ و اختلاس ایتمک خلانده استانبولده کلکین بر قاج کوندن صکره کیفیت معهوده  
خبر و برلدک شقی مزبور و کفیل اولان یکی دنیا محضراغا حبسنه قالد بر یلوب مبلغ مزبورک  
تلف اولان ابکی اوج کیسه سنندن ماعداسی تحصیل و محله تسایم اولندقندن صکره ماه  
مزبورک پکر می بدی کونی مزبور صولاق علی نک بر مق قیو پیشگاهنه یونی اوریلوب خصوص  
مزبورده جریمی اولیان مزبور یکی دنیا حسین اغا طلاق اولندی یو عطایای حضرت صدر  
اعظمی ی صدر اعظم حضرتلرینک جود و راقی عامه یه میندول اولوب هر فرقه نک تسویه  
حالیله مشغول اولدقارلی اجلدن ککک معلوم دولملری اولان ارباب سخن و اصحاب استغاد و ککک  
آیستان صد ارتلر نه اعانلنه اولان اتباع کرامتاری بینده مستحق کریم و ارزاد و انوار و تفاوت



مقادیری مرغی طوطه رق عطا یا و اعامات بدینہ آغاز و ہمیان جو دور آفتی با زایدوب هر برینہ  
کندی پیشگاه عنایتارندہ تسایم عطایات ضمنیہ معاملات رحم و شفقتاریہ جملہ سنی سرفراز  
بیور دیلری ضیافت و داع با ایلچی نمجہ و تفنک اندازی حضرت اصغری نمجہ ایلچیسسی نامہ  
همایونی آلوب فیما بعد دینارینہ رجعت ایتمک اوزنہ مأذون اولدینی اجلدن اتمام مراسم مهمان  
توازی ایچون صدر اعظم حضرت تلی طرفندن ابی ایوب انصاری رضی اللہ عنہ البارکہ واقع  
مقتول قره مصطفی پاشا یا ایستنه ترتیب ضیافت و ایلچی مسفور ماه مزبورک بکرمی سکرنجی کونی  
محل مزبور دعوت اولندی یوم مزبورده علی السحر صدر اعظم حضرت تلی و شیخ الاسلام افندی  
حضرت تلی و قیودان وزیر سلیمان پاشا و توقیعی وزیر مصطفی پاشا و فتر دار افندی و بعد ایلچی کلوب  
همرای مذکورک صحرا یه ناظر اولان کوشکنده قرار ایلدی ایلر ابتدا قوروشون آتلق فرمان  
اولوب وضع نشان اولندقدن سکره صدر اعظم حضرت تلی او تور دقلری قصر مزبور دن ولج اغاری  
و صفلا و اغار و بکچیری و تفنکیجی نفراتی مخلوط از میندن قرشون آتلقه با شلیوب صدر اعظم  
حضرت تری نک اندقلری تفنک دانه لرنه نشانه اصابت ایتمین اقل قیل اولدیغندن ماعد انشانی  
تجدید صد دنه اولان بکچیر بنک بجاقلری ار اسنده اولان نشانی اوروب ایار و کدار ایتمشیکن  
بکچیری به قطع حاضر را تیموب بکچیری مطهر احسان و صدر اعظم حضرت تری بنک یور تبه تفنک  
اندازلقه مهارتاری جملہ به سبب استغراب و استخسان اولوب ایلچی به حیرت مستولی  
اولغله باحوالی تضمین ایلہ بیج قرالنه و سائر و کلاسنه اعلام ایلدی کی ار محال قلن مراد افندی  
بی ادرنه پایه سیله سابقا بروسه قاضیسی اولان قره مراد افندی حلول اجل مسمی برله مبتلا  
اولدینی مرض هائلدن رها و خلاصه نائل اولیوب بتقدیر الله تعالی اوائل ماه مرقومه  
نامر دکار کاه معاشتن عزم سر منزل معاد ایلدی مولانای مرحوم بین الناس حسن حال ایلہ  
معروف و معلوم اولوب اوائل حالته تحصیل بضاعه علم و دانشدن سکره ملازم و طریق  
هدایت رفیق علمه عازم اولغله قطع مراتب معینه تدریس ایدمک ابتدا التمثلی رتبه سنه  
کلک کله شیخ الاسلام بنام شهید فیض الله افندی نالجیجیسی بیلانی محمد اغا تعریفیه نائل نظر  
التفات فتوا پناهی اولوب بردن ادرنه پایه سیله بغداد امدار السلام قضاسیله بکام و سابق علماء  
اعلام اولمشیدی بعد بر تقریب ایلہ بغداد دن متعاقبا قضاء شام ایلہ مقضی المرام اولان  
اسلافنه اطراد صاحب ترجمه دخی احراز قضاء دمشق ایلہ شاد کام اولدقدن سکره بیگ یوز  
یکرمی دورت سنه سنه مسکو کفوه سی حدودی قطعنه مباشر تعیین اولمان کبرای رجال  
دولت ایلہ معاخصه ص مزبور مولی تصب و بعد اتمام الخدمت طریقجه اکرام اولنق اوزن  
و عد اولغین آستانه یه عودتنه بروسه قضاسنه نائل و سریند اقران و امثال اولمشیدی  
بعد العزل آستانه ده واقع خانه سنده اریه لقلر ایلہ کوشه کز بن عزلت و حمول و کندو  
درس مطالعه سیله مشغول اپکن اجل موعودی حلول و دار بقایه شدر امله عود و قفول  
ایلدی مولانای مرقوم واقعا علم ایلہ مشهور و منصب اولدنه حسن حرکت و اعتدال و عفت ایلہ  
مذکور اولوب عرض و قاری محافظه و شرط آداب و مسکنی ملاحظه دن حالی اولمیان رجالدن  
ایندی علیه الرحمة الملك المتعال کی عزیمت راقوفی اوغلی تکفور طاعی برای مکث و آرام بی

و آرام بی دولت علیه ایلہ نمجہ پاساری بیستنه عقد صلح ایچون یوز روخچده وقوع بولان مکالمه ده  
نمجہ مرخصلری بالاده وصف حالی تفصیل اولنان راقوفی اوغلی قید و بند ایلہ دوشمن  
جانی اولان نمجہ اننه تسایم اولناسین مراد و دولت علیه بو خصوصه مسامحه ایتدیکی صدر دنه  
نمجہ ایلہ مصالحه ممکن اولدی یوعناد ایلک کلرنه دولت علیه مرخصلری قرال مسفور دولت  
علیه نک مهمانی اولوب قید و بند ایلہ دکل صورت اکرام ایلہ بیله دوشمنی اننه تسایم اولنق  
تقیصه سی بر وجهله از نکاب اولنجه جغین ایراد ایلدی یار بالدفعات خصوص مزبورده طرفیندن  
تکلیف و نکول جاری اولوب ماده مرقومه ایچون صلحک انتقاضی متعین اولدقدن سکره  
باری اناطولی طرفلرندن بر محل بعیده طرد و تبعید اولناسین التماس ایلک کلرنه دولت علیه  
مرخصلری دخی اگر چه قطعی جواب و بر میوب لکن ملتسلرینه مساعد اولنق خصوصی دولت  
علیه دن نیاز مند اولنق اوزن تعهد و تکفل و افضضای وقت و حال اوزن الضرورات تبیح المحظورات  
مفهومنه توسل ایلدی یار بعد ذلك مکالمه ده نمجہ طرفندن باش مرخص اولوب بیوک  
ایلچیکله در دولته چهره سالی اولان ایلچی دخی آستانه سعادت و وصولندن بروکاه بالمشافهه  
وکاه بالکاتبه خصوص مزبوری صدر اعظم حضرت تری رجا و استدعا و قرال مسفور ایچون  
یوز منافع کافر در دولت علیه ایلہ بزم یلنر ده وقوع بولان حرب و شقاق جملہ مزبورک اثر تحریک  
و نفاقید رزبر اوارادین وقعه سنه سردار شهید علی پاشایه نمجہ نک غایت ضعیف وارد اون بیگ  
سکر تدار کته قدرتی یوقدر هر زمان بویله فرصت اله کیر مزدیو کند و غرض فاسدینی  
تمشیت ایچون یازدیغی مکتوبلری الزه کیروب بو محاربه یه انک تحریکی باعث اولمشدر دیو بعض  
کیفیات انها ایتمدن خالی اولماقله آخر الامر جانب دولتندن طرد و ابعا داولنه جفی قرال  
مسفورک دخی معلومی اولوب ملوک نصارا ایتمندن نمجہ التماسیله طرد اولنمش دیدر ملک فکر یله  
تکفور طاغنه مکث و آرام ایتمک اوزن طلبکار اولغله ماه جمادی الاخرک سکرنجی کونی چکدری  
ایلہ قضاء مزبور طرد و تبعید و مکمل و مستوفی تعییناتی ترتیب اولندی کی ورود اسارای مسلمان  
از قرانچہ و بندل عطا یا بایشان بی بالاده ذکر اولندینی اوزن قامه تعمیرنه رخصت ضمنیہ فرانسز  
کفره سنن اطلاقلری مطلوب اولان یوزاللی نفر مسلمان اسار اسندن بو دفعه کلن سفاین ایلہ  
پیرو ناپیر سکسان نفر اسیر و اصل در دو تمصیر اولوب سرای خصرت صدر اصغری به کتورلد کله  
فرمان بیور ولدینی وجه اوزن الباس و اکسا اولندقلرندن ماعد اهر برینہ دختر سعد اختر  
حضرت پادشاهی دولتوو عصمتلوفاطمه سلطان افندیز حضرت تری نک طرف یاهر الشرفلرندن  
اون انکیشر غروش و شوهر عالی کوه لرلی اولان صدر اعظم و داماد انجم دولتلو ابراهیم پاشا  
یسر الله ما یرید و مایشاه حضرت تلی خزانه بر و احسانلرندن سکر زغروش عنایت و احسان  
و هر کس کندی دار و دیارینه عازم اولنجه دق بر موضع معینه ده مکث و تعیشلری بایسته دقیقه  
فوت اولنمق بایسته فرمان بیورلدی کی تسایم نامه همایون شوکت مقرون با ایلچی نمجہ بی  
دولت علیه طرفندن نمجہ طرفنه ایلچی اولان ابراهیم پاشا قیامده آستانه سعادت جاتینه رجعت  
ایتمک اوزن اولوب در دولته اولان نمجہ ایلچیسسی دخی عودت ایتمک لازم کلکین و داع ایچون  
ماه مرقومک اون اوچنی کونی قبل الظهر صدر اعظم حضرت تری نک ها کپا یارینه یوز سوروب



بر ساعت قدر محافظه شرایط صلح و صلاحه متعلق امورمند اکره سندن صکره طرف  
حضرت صدر اعظمیدن نمجه باش وکیلنه تحریر بیوزیلان مکتوب مستالمت اسلوب سفیر  
مسفوریدینه تسلیم و بودفعه دخی سراسره قبلو سمورار کان کوزکی الباس و بودونامش آت  
احسان و یا نتیجه کن یوزیکرمی عدد نمجه بکراده لری و سائر اتباعنه و اوزرینه متعین اولان  
قبوچی باشی اغا و خاصکی و چوز باجی اغارده و چاوشاره خلعتار الباس اولمغله مراسم مهمانداری  
تکمیل و تمیم اولندی ایکی کوندن صکره دخی اسلوب قبلو دآب مستقیم اوزن دولتو صدر  
اعظم حضرت تبری و ساطتیله ایلیچی مسفورچهره سانی زکب مستطاب ایله کامبین و کامیاب  
اولوب تشریفات علیه معتاده ملوکانه یه مظهر اولدقندن صکره دوام نظام صلح و اسنسلام  
معناسنی متضمن نامه همایون شوکت مقرون دست سفارته تسلیم اولندی بی صورت نامه  
همایون بطرف پاشا سارمجه بی افتخار الامراء العظام العیسویه مختار الکبراء الفخام السیجیه  
مصالح مصالح جاهیر الطائفة النصرانیة صاحب اذیبال الخشمة والوقار صاحب دلائل المجد  
والاعتبار حاروما ایچرا طوزی اولودوستم قار و لوش ختم الله عواقبه بالخیر والرشاد والهم الیه  
سعیل الصواب والستداد توفیق رفیع همایون واصل اولمغچ معلوم اوله که جناب و احب الوجود  
و مفیض وجود هر موجود ذرته ذاته عن التناهی والحد و حضرت ترینتک عنایت بی غایتی و ایکی  
جهان سروری حبیب خد استغیغ روز جزا محمد المصطفی صلی الله تعالی علیه وسلم حضرت ترینتک  
معجزات کثیره الیرکاتیله ملجأ شاهان جهان و ملاذ خسروان عالییشان اولان درگاه معدلت  
بیمان و بارگاه رصین الارکانر بیننده عقد اولنان صلح و صلاحی تا کید و بدیان مصافات و مسالمی  
ترصین و تشیید ایچون طرفکردن بعث و ارسال اولنان معتبر و مستشار و منتخب و ممتاز بیوک  
ایلیچیکر قوه الامراء الملة السیجیه جنرال غروف و برمود ختم عواقبه بالخیر مقدر سریر سلطنت  
عثمانی و تحتکاه سعادت دستکاه جهان نبانی اولان حجه قسطنطنیه یه وصول بولدقده معتاد قدیم  
آباء یلمند اوصاف و دآب مستقیم اسلاف سعادت اتصاف اوزن صبوران همایون شاهانه  
وظهور رخصت عنایت مقرون پادشاهانه مزایله پیشگاه سریر اعلامره جبین سوارکاب  
کامیاب ملوکانه مزه تبلیغنه مأمور اولد بی پیشکش و هدا یا ایله نامه صداقت نما و مصالحت  
انجام کزی ابلاغ و تسلیم و شویله که مابینده تا کید و تأسیس اولنان دوستلق و قوکشولق  
مقتضی سید رسم قدیم اوزن کاینچی تمیم ایلدکن صکره آیین کزین دو دمان شوکت آشیان  
خاقانی و قانون دیرین خانه دان سعادت بیان عثمانی اوزن دستوز اکرام مشیر افخم نظام العالم  
ناظم مناطم الامم مد بر امور الجمهور بالفکر الثاقب متم مهمام الانام بالرأی الصائب مهمد بدیان  
الدولة والاقبال مشید ارکان السعادة والاجلال مکمل ناموس السلطنة العظمی مرتب مراتب  
الخلافة الکبری المحفوف بصنوف عواطف الملك الاعلی وزیر اعظم ستوده شیم و وکیل مطلق  
قوی الهم داماد محترم ابراهیم پاشا ادام الله تعالی اجلاله وضاعف بالتأیید اقتدان و ساطتیله  
مکرمک نامه مخالفت علامه کز ترجمه مفهوم مودت مرسومی و کرمک ایلیچیکر مومی الیهک  
دوستلق نأییدینه متعلق تقریرات صداقت موسومی بارگاه شوکت پناه خسروانه مزه عرض  
و انجمن اولنوب خلوص و مودت کرم علم جهان ارای ملوکانه مز شامل و طرف سلطنت صینه مز دن

صینه مز دن دخی موالات و مصادقتم کززه موافقت اولمغله دوستلق و قوکشولق حقوقنه  
رعایت و حرمتک آثاری حاصل اولمغین ایام مصالحه و هنگام مسئلمده آباء کرام واجد اعظام  
عالی مقامک عادت مستمره و خصیلت مستقره لری اولان اسلوب مرغوب اوزن طرف  
اشرف خسروانه مز دن مراسم و داد و فاق و معاهد عهد و میثاق قوی الوثاقه کاینچی مراعات  
و عواطف و روابطه مصالحه حفظ و صیانت اولمغچ مقرر و محقق دروا بلچیکر مومی الیه مراسم رسالت  
ولوزام سفارتی حسن آداب ایله تکمیل و ادا و عودت و انصرافه اذن همایون پاشاهانه مز  
استدعا ایتمکله تکرار دیوان شایخ البینان خسروانه و حضور لامع النوز ملوکانه مزده تشریفات  
معتبره شاهانه مزایله شرفیاب و احراز مغاخرت و مباهات ایلدکن صکره عقد و تشیید اولنان  
مسالمه و موادعته کمال استحکام و استقراری مشعر نامه همایون شوکت مقرون ایله طرف کززه متصرف  
و متوجه اولمشدر لری الوصول نامه همایون مودت نشان و مفهوم مصالحت  
عموانه علمکز لاحق اولدقده مراسم دوستی و وفای و روابط عهد و میثاق طرفکردن دخی علی  
وجه الاتم و الاکل مراعات اولمغچ ملحوظ همایون مز در و السلام علی من اتبع الهدی فی او اسط ح  
سنه ۱۱۳۲ کز سائر ایلیچیلر و روزنده معتاد اولد بی اوزن ایلیچی مسفورک آستانه یه واصل اولد بی  
او توزیر سنه سی و مضامنتک اون ایلیچی کوندن حرکت و عودت ایلدیکی او توزایکی سنه سی  
جمادی الاخره سنک بکرمی یدمچی کونته کز ایکیوز سکسان کون ایام مکث و آرامنده بالاده ذکر  
اولد بی اوزن بیگ در تیزو الشمس اوج غروش مغروشات و تعمیرات خانه مصارفیله قرق بیگ  
دور تیموز بکرمی یدی آنچه مصارف یومینه سی ایچون جمعا طقسان بش بیگ ایکیوز بکرمی  
یدی غروش او توزالنی آنچه مصرف اولوب وقت و دعه یدی بیگ غروش انعام و ادونه دن  
حدوده وار حجه مهماتی نقل و تحمیل ایچون اوز غروش اولمغچ اوزن ایکیوز اللی او کوز عربیه سی  
اجرتی اون بیگ غروش و آستانه دن حدوده وار حجه الشمس ایکی سرم عربیه سی اجرتی بیگ  
بشیموز اللی غروش و قرق سکر عدد او کوز عربیه سی اجرتی ایکیوز قرق غروش و حکمجه  
صغیر دن حدوده وار حجه طقسان دورت چفت جو غار و اجرتی ایکی بیگ او چیوز اللی غروش  
واون بش رأس آت و یوز الشمس طقوز رأس بار کیر بهاسی دورت بیگ سکر یوز اون بر غروش  
واصل عامر دن الثی قطارد وه دورت رأس سقبار کیری و بر قطار قاطر و حراج و تعینات  
یومینه بهاسی اون طقوز بیگ یوز سکسان بش بیگ غروش و خوارتیه سی لوزامی ایچون او چیوز  
یشمش بش غروش و یشمش بکراده له الباس اولمغچ چون یکر می ثوب خلعت و یدک کشان اجرتی  
بیگ ایکیوز اللی غروش و مهمات مهتر خانه بهاسی ایکی بیگ بشیموز غروش و اوزرینه تعیین  
اولنان خاصکی عبد الله اغا تعییناتک بهاسی یوز سکسان یدی غروش و الثی نفر چاوشان  
نفقه بهاسی و حرج راهاری طقوز یوز او توزالنی غروش و بکرمی بش نفر عکام و مشعلی و سقا  
اجرتی او چیوز اون ایکی بیگ غروش کز جمعا ایلیچی مسفورک آستانه دن حدوده وار حجه طرفنه  
اللی بیگ التیوز طقسان یدی غروش صرف اولنوب حدودن آستانه یه کلوب  
یشه حدوده وار حجه ایلیچی مسفور ایچون صرف اولنان من حیث المجموع یوز سکسان  
بش بیگ بشیموز بکرمی غروش بالغ و واصل اولدی بی ضیافت چراغان در ساحل



سر ای حضرت صدر عالی بجناب همایون شهر یاری و وزیر اعظم و داماد شهنشاه معظم  
 حضرت تارینک بشکطاشته بنایور دقلری ساحلخانه دولت آشیانه لریده اولان شکوفه زار لریده  
 موجود عددیم المثل لاله لکر کی آچیلوب ترتیب بزم چراغان اولنق اوزن فرمان بیور ماربله  
 انواع قنادیل و شمع خورشید عدیل ایله شکوفه محته لری میانی تزیین اولنق کی و سائر  
 اقتضا این وجه اوزن کاینی ترتیب اسباب زیب و زینت و پادشاه نام خلد الله سلطنته  
 الی یوم القیام ضیافت عالیله سنه مقتضی اولان مهمات عظیمه ملوکانه کتخابک مباشرتیه  
 تدارک و ترتیب اولندقدن صکره شهنشاه عالیناه حضرت تارلی ماه مزبورک اون یدنجی کوفی  
 علی السعرت متعلقات دائره همایون و حرم خاص عصمت اختصاصا برندن عبارت اولان سلاطین  
 عفت مقرر و تاربله تشریف و جناب آصفی فی لطف اجابت دعوت ایله نکیریم و تاطیف بیوردیار  
 تمام بر هفته بالیده بیتوت و آرام بیور و ب اوقات روزه ساز و سوز و بعض لطایف ملاعب  
 طرب افزون ایله اوقات گذار و کچه لرده ذوقیاب تماشای چراغان لاله زار اولدی یارحانی  
 هود تارنده جانب صدر اعظم و الامقامدن ولی النعمه بی منی اولان ذات همایون شهر یاری  
 و حرم همایون عصمت مقرر و جهان داری ایچون حاضر و مهیا اولمان جواهر و نفود و امتعه  
 کونا کون و متعدد دونا نمش اسب رهوار و سائر هدایای نامعدود تقدیمیه اظهار عبودیت  
 ایتدیکدن ماعد متعلقات دائره همایون و اول جمعیتده موجود اولان خدمه سائر هودن  
 هر دو احد محروم قالمق اوزن شانه لایق و رتبه سنه موافق هدایای بی پایان و احسان و انعام  
 فراوان ایله هر کس مطیب الجنان و جمله نک دامن انعام و احسان ایله پر اولوب دعا کنان شادان  
 و خندان محل مذکور دن حرکت و حضرت ابویوب انصاریده واقع و الیه بالیسنه روان اولدی یار  
 فی اخراج مواجب فی ماه رجب المرجبک التبعی کوفی سرای همایونده معتاد قدیم اوزن بیورک  
 دیوان اولوب عموما طویفیه عسکریه رشن مواجبی عنایت و احسان اولندی  
 بر قاج سنه دن بر ونجه و وندیگ سفر لری اچیلوب مصارف سفریه و بقضاء الله تعالی  
 بر ایکی دفعه استیلای دوشمن ایله تلف اولان مهمات تدارکنه و عقد مصالحه دن صکره  
 ایلیجیلر توار دینه مال بیکران صرف اولنمشیکن صدر اعظم حضرت تارینک تحصیل اموال میریه ده  
 کمال اهتمام لری سببیه طوائف عسکریه نک توبنوایشلین مواجبلرندن ماعد اخذ اولنکار سابق  
 مرحوم سلطان مصطفی خان علیه الرحمة و الغفران حضرت تارلی زماندن برود اخل اولان ایکی  
 قسط علوفه بی دخی بر سنه ده ادا ایتنک کی دولت علیه به عظیم خدمت ایتنلرله پادشاه قدردان  
 حضرت تارلی ماه مزبورک اون در دنجی کوفی سرکی تمامده معتاد اوزن بر ثوب سمور کورک و بر الماس  
 خچر و اشبو وجه اوزن بر قطعه خط همایون ملا طفت مقرون ایله اول آصف کاردان  
 حضرت تارلی سرافراز بیوردیلر فی صورت خط همایون فی نیم وزیر و داماد مکرم سنی سلام  
 شاهانه م ایله تشریف و حال شانکی ترفیع ایلدیکمک نصکره سکا بر ثوب سمور کورک و بر قبضه  
 الماس خچر کوندر دم و وصولنده کورکی کیوب و خچری میانکه بند ایدوب دعاء خیر پادشاهانه م  
 اورادینه مشغول و مداوم اوله سن هر وجهه سندن خوشنود و راضییم حق تعالی سنی بکا  
 یا غسلیوب نجه زمان خدمتده قائم اولوب مؤید صدر ایلیه آمین یا مجیب السائلین

یا مجیب السائلین و ابتداء درش شریف در دار الحدیث حضرت صدر اعظمی فی صدر اعظم  
 حضرت تارلی شهر زاده جامع شریفی جوارنده اسکی او ده لر قرشو سنه و اقع بناسنه مباشرت  
 بیور دقلری دار الحدیث و کتابخانه تمام اولغله ماه مرقومک اون بشیخی کوفی شیخ الاسلام  
 افندی حضرت تارلی و صدر اعظم حضرت تارینک داماد مکرملری توقیعی وزیر مصطفی یا سنا  
 و روم ایلی پایه سیله سابقا امام سلطانی اولان حسن افندی و صدر رومدن معزول داماد زاده  
 احمد افندی و میر زاده شیخ محمد افندی و حامد زاده عبد الله افندی و حالاً صدر روم  
 عشاق زاده السید عبد الله افندی و صدر انا طولی بشمقی زاده السید عبد الله افندی  
 و انا طولی پایه سیله استانبولدن معزول سابقا امام سلطانی صالح افندی و پنه رتبه  
 مذکور ایله قدس شریفدن معزول سابقا حکیم باشی محمد افندی و با الفعل صدر انا طولیدن  
 معزول چوی زاده عطاء الله افندی و کواکبی زاده ولی الدین افندی و انا طولی پایه سیله  
 استانبولدن معزول حالاً نقیب الاشراف اتی محمود افندی زاده السید زین العابدین  
 افندی و انا طولی پایه سیله مصر دن معزول سابقا ار دو همایون قاضیسی یحیی افندی  
 زاده فیض الله افندی و استانبولدن معزول طوسیوی مصطفی افندی و پنه استانبولدن  
 معزول یحیی زاده احمد افندی و پنه استانبولدن معزول صنع الله افندی و حالاً استانبول  
 قاضیسی دری محمد افندی و ادر نه پایه سیله حلبدن معزول یحیی افندی زاده عبد الله افندی  
 و شام شریف پایه سیله اسکندرن معزول فاضل سیم افندی و حلبدن معزول عثمان زاده  
 احمد افندی و بیکشهر دن معزول رازی عبد اللطیف افندی و حالاً غلظه قاضیسی و فتوی امینی  
 اولان ساجدی علی افندی و سلاطین شیخاری اولان آیه صوفیه و اعظمی شیخ ساجان افندی  
 و سلطان احمد واعظی اسپری زاده احمد افندی و سلیمانیه واعظی کوسه ساجان افندی و سلطان  
 یازید واعظی عبد الوهاب افندی و سلطان محمد واعظی عرب زاده حسن افندی و سلطان سلیم  
 واعظی یکی یا نجه لی زاده جلی عبد الرحمن افندی و حضرت ابی ایوب انصاری واعظی شیخ علی  
 افندی و استانبول والیسی واعظی دلی قرادیمکله معروف محمد افندی و بکچری اغاسی محمد  
 اغادعوت اولنوب داماد مکرم کتخدا ی آصفی محمد اغا و دفتر دارالخاجی ابرهیم افندی و رئیس الکتاب  
 محمد افندی و حالاً باش محاسبه جی شریخی زاده حسین افندی و سابقا باش محاسبه جی بکرمی سکن  
 محمد افندی و سابقا دفتر امینی عبد القادر افندی و برادری ترسانه امینی عبد الله افندی و مالیله  
 تند کره جیسی حبشی زاده عبد الرحیم میک افندی و حرمین محاسبه جیسی علی افندی و سائر  
 رجال دولندن وافر کسه لر دست بهم بسته مقام خدمت اولدی لر دار الحدیثک درونی بر قاعده  
 مندر و یصد قار ایله دو شنبوب مدعو اولان صدور انده قرار و قدوم حضرت صاحب  
 اخیراً ته نصب دینک انتظار ایتد کلرندن صکره صدر اعظم صاحب الخیرات حضرت تارلی دخی  
 معتاد اوزن چاوش باشی و تکره جی افندی یار و مکتوبی افندی و سائر اتباع و حواشی ایله  
 تشریف و مجلس مزبورده حاضر اولان صدوری معامله نوازش و التفات ایله تاطیف  
 بیوردیلر قهوه و شربت و بخور کلوب مراسم اکرام کما هو المعتاد تمام اولندقدن صکره مدرس  
 تعیین بیور دقلری فاضل بیعدیل نعمان یا سنا خواجه سی دیمکله عریف اولان وجود شریف



پیشگاه حضرت آصف و شیخ الاسلامیه او توروب سور فاقحه شریفه فی تقصیرہ آغاز و مقتضای  
مجلس اوزن طریقه ایجاز اوزن معانی بارعه ارازا یلدی بعد اشارت آصفی ایله ابتدا مدرس  
مرقوم امیرافندی و بعد سلیمانیه شیخی و بعد سائر سلاطین شیخاری علی الترتیب دعا ایدوب ختام  
مصلحت خلافت مدرس امیرافندی به رسموز کونک و شیخ افندی به صرط رعایت واحسان اولندی  
و ظهور خریق و سقوط بعض کبری رجال دولت از نام فی ماه مزبورک اون یدنجی کونی قاضی عسکر  
جامع شریفی قرینه بقضا الله تعالی خریق ظهور ایدوب وزیر اعظم حضرت تلی بر قاج کون  
انحراف مزاج سببیه محل خریق و ارعغه امکان اولما مغله نشانچی پاشا و اخذ اصد رعالی و بیکچری  
اغاسی و دفتر دار افندی و سائر کبری رجال دولت تسکین و اطفا سنه بدل سعی و همت ایله یار  
کند ایله و بیکچری اغاسی و دفتر دار افندی حوالی خریق بر سفک اوز رنه دورب هر بری  
تسکین خریق اغرا اوزن اپکن علی الغله سقف مزبور بيقلوب جمله سی متعاقبا یا نارنه  
یولنان آدمرا ایله بری اوز رینه دو شد کندن حفظ ربانی ایله ملحوظ اولان مرتبه کدر عظیم  
چکمیوب لکن هر بری بر کونه رحنه وجود کورد کندن ماعدا کتک ایله جمله سنن زیاده  
زخنه دار و سرا پای وجودنده آثار شکست و زخم آشکار اولغین بمجال صبر و قرار و عجله اوزن  
بر قویوه سوار اولوب خانه لرینه کلد یار بر هفته دن زیاده صاحب قراش و رنجور الم زجهای دل  
خراش اولوب شکست وجود لرینه وضع مومیای مد اوات اولنه زق التیام و عهد لرینه مفوض  
اولان امور حل و عقد کالاول ینه نظام بولدی و زود نامه چار منسقو برای تشکر انعقاد صلح مؤبد  
بی بالاده ذکر مرور ایتدیکی اوزن دولت علیه ایله مسقو کفره سی ما بیننده مجددا عقد  
اولتان صلح مؤبدی متضمن ویریلان عهد نامه مضمونی از دل و جان قبول ایله بکنی ناطق مسقو جاری  
طرفندن کلن نامدی صلح معقودی مکالمه مرخص اولوب الی الان آستانه ده خصوص  
مزبور ایچون مکث اوزن اولان ایچینسی عرض و افاده ایتدیکی چون بعد الاستینان ماه مرقومک  
اون طقو زنجی کونی رسم مألوف اوزن چهره سای خاکبای آصف عالیشان اولوب خصوص  
مزبوری محتوی چارک جانب آصفانه لرینه اولان مکتوبی تسامی و صلح معقود مؤبدن  
کمال ممنونیتی عرض و تقدیم ایلدی و قتل نظمی زاده و ترتیب جزای قاتلان وی فی کبار مشایخ  
خاوتیه دن شیخ نظمی افندی مرحومک بیوک محمدوی رفیعا مخلصی ایله معروف عبد الرحمن  
افندی شهرامینی قرینه بار و تخانه بوقوشنده بواشجه محمد آغاز اویه سی که با بانی نظمی مرحومه  
نسبب ایله مشهور در کند و بر موطو نه جاریه سی و بر عرب جاریه سی ایله ساکن اپکن ماه  
زجبدک اون اوچنجی تاشا کچه سی شیخ ایله موطو نه سی مقتول بولنوب بوقوعه غریبه نک حقیقی  
استطلاع اولند قدر شیخ مرقوم سلطان با زید خان جامع شریفنه سبب کونی واعظ اولوب  
بعد اداء الوعظ استراحت ایچون قبودان پاشا حمانه کیره کلکین یوما من الایام حمانه مزبور  
دلا کربنک بعضی بولندن محل توقیر اوضاع ناهموار صبر و یرله متکدر اولد قدره جامعی بی  
تعدیر و موآخده ایتدین دلایکی دفعه سبب اولغله بر مقتضای خیلت ارنا بودی اجرای  
ملعنت دیور جم مردودی فکر یله شیخ مزبور صورت حقندن کوزیتوب شیخله صفوت ایچون  
اله انکه مراجعت و خمامینه دخولنه شیخ مزبور شفاعت ایتدیر دکن صکره بر عادت

بر عادت مألوفه شیخ افندی بعد الو عظمیه کیروب دلاک مزبور اور ناخی بر غلام امرده کیسه  
سورینورکن مزبور دلاک نایک تعریض کونه شیخ افندی به سلطام بکاشو عطن ایدوب خاطر بی  
یقین بکرو بولد اشترم ان سننه جامدن نبی قودور مغله نبی جمیل ایتد بکرو نبی سزه خللال  
ایده هم مکر بر ضیافت ایله نبی تطیب اید سز دیدنک شیخ دخی بک ایوب بر ضیافت ایله مطیب  
اولور سناک سکا و اور تاغکه بر دکل اپکی ضیافت ابدیم خللال ایله دیمکین کافر نبی دین مرادم  
حاصل اولدی فرصتی فوت ایتدک اولمز دیو غلام مزبور ایله مقاوله ایدوب سن ایلر و وار بندخی  
بعد الغروب وار برم دیو لیله مزبورده اوغلان غروب دن مقدحجه واروب مزبور دلاک لوج  
رفیق ایله بعد الغروب کلوب دق باب ایتد کندن شیخ افندی بک طشره ده خدمه و صوفی نامنه  
کسه سی بولنما مغله کند و کلوب فتح باب و عجب کتک بکر سزه طعام چقان م دیدنک بزم قازنر  
طوق طعام استمز همان صحبت اید لم دیو جواب ویر مار یله ایددی باری قهوه کتورن م دیو  
ایچرویه کیدوب قهوه پیشوروب قهوه ایله طشره چقوب ایچد کندن صکره مصباحیت  
وملا طغه لری معارضه یه مبدل اولدیغندن شیخ مزبور قصد لرین تفرس و تفهم ایتدین  
خلاص فکر یله سزک قازنکراج وان م طعام چقان ایم ایله اجل کلن سوبلشور یوللی لطیفه  
ایده رک قلقوب ایچرویه کیدرکن او طه نک قپوسی دیننه اون یددی اون سکریندن جرح  
و قتل بعد خرمه کیروب موطو نه سی جاریه نبی کتابخانه سی او کندن ذیح ایتد کندن مطبخ  
عرب جاریه افندی طارنش قادی بی دو که یورشمدی کلور نبی دخی دو کر خوقیله طاوق کومسنه  
کیروب صیت و صدا ایتیموب صباح اولد قده معتادا اوزن افندی سنک خدمتته ترقب وان نظار  
ایدوب خلاف عاده طلوعه دک افندی سنن اثر اولدیغندن او طه سی قپوسی دق ایدر صد ایچون  
ماندالی قالدیر ب ایچرو کیدر کندن قادی سنن ذیح اولنمش کوروب انشا عه قصه یله صوقا عه  
اوغرا یوب جمله نک معلومی اولمش مزبور استقیما قبودان پاشا حماندن اخذ اولند قدر  
غلام امرده مزبور بر اپکی دفعه مواجه لرینه و قوعی اوزن تقریر و اعتراف ایتدین اجرای حکم  
قصاصه ترک تأخیر و جزای کار لر یله سائر اب فساد تریب و تحذیر اولندی شیخ مزبور بکانه  
عصر فخر المدرسین کاتب زاده مصطفی افندی و شهرلی زاده افندی بن تحصیل علم و کمال  
و طریق خلوتیه ده والدی شیخ مرقومدن تکمیل دائره اوصاف عرفان و افضال ایتدین  
حاصل کلام حسن تقریره مالک اولوب فصاحت و بلاغت اوزن وعظ ایتد اقرانی عصر نده  
دکل سلفه دخی اولدیغی اب تمیز و انصاف قتنه ظاهر و مراد ایتد کده هر وادیه صحبت  
دلکشا و مصاحبت جا نغزایه قادی مرتبه جولان طبعی احاطه و همدن خارج وادیسندن بکانه  
رجل کامل اولوب اوضاع و افعاله مردانه مصاحبت و معارضه ده مطلق العنان اولوب قنقی  
پهلوان اولد بکه دعوی مقاومت ایله قوت حافظه نظیری نادر ایدی زاویه مزبور  
جامعک تحتنه والدری جنبند مد فوندر تجاوز الله عن سیاته و افاض علیه من سجال رحمته  
و نقل هیایون مجدیقه ترمانه و بشکطاش بی پادشاه عالمیناه خضر تلی دولت و اقبال ایله  
ماه شعبان المعظمک اپکنی کونی ترسانه عامره با نجه سنه نقل همایون بیوروب اون بدی کون  
حد یقه مزبورده مکث و آرام و کندن ارش لیل و ایامدن صکره سنه سابقه ده دخی جلوه گاه صحبت



ماه لری اولان بشکطاش سرانی دلکش سینه محریک رکاب رغبت و اقبال و ماه مرقومک  
اون طقوزنجی کونی سعادت و اجلال برله نقل کار و بار جاه و جلال بیوردیلرک ارسال ایچی  
یحاف فرایچه بی دول نصاری دائم بر لریله مراسلات و ایچیلر ارسالندن خالی اولیوب  
بو طریقه بر لریلرک حرکت و نیت و حقیقت حال قوت و مکنترلندن خبردار و علی الخصوص  
بالجمله ملوک نصاری طرفندن دولت علیه یه ایچیلر تواردیله مستجب اخبار اولقدن خالی  
دکلا راینک ممالک اطرافه ایچیلر ارسالندن برمنوال محرر مسلم و مقرر اولان فوائد دولت علیه  
طرفندن مطروح طایفه افعال قانق مغایر واقع حال اولدیغین صدر اعظم نباهت شعار  
حضرت لری تفکر و تدبیر بیوروب بوملاحظه نافع ایله فرایچه طرفنه بر ایچی ارسال ایتمک  
اوزن قرار و پردیلر نجه ایله عقد اولمان مصالحه و مسالمة مکالمه سنه مرخص ثانی اولان  
یکرمی سکز چلبی دیکله معروف محمد افندی فی نفس الامر خدمات دولت علیه ده محرب  
اولدیغندن ماعدا مکالمه مزبورده ترتیب محاورات و دسایس نصاریه تحصیل اطلاع  
ایتمش برکاردان دقیقه شناس اولغله فرایچه پادشاهی طرفنه ایچی نصب و تعیین اولندی  
آستانه سعادتده متمکن اولان فرایچه ایچیمی بو خصوصه کال رغبت و منونیت اظهار و بر آن  
مقدم عزیمتی نیاز یله قالیون تعبیر اولتور سفاین تجار دن برسفینه تدارک و احضار ایتمکله ماه  
ذی الحجة الشریفه نک دردیجی اشین کونی ایچی مشار الیه سکسن قدر توابع و لواحقیه سفینه  
مزبور یه سوار و صوب مأمور عزیمت برله مبتلای مفارقت اخوان دارود یار اولدی بی وقایع ایام  
مسرت انجام سورهایون مینت مقرون شهنشاهی بی پادشاه شوکت پناه و خان احمد هایون  
جاه ایدله الله و اقامه حضرت نرینک فروع عالییه شجره صلب و اصالته لری اولان سلطان سایمان  
و سلطان محمد و سلطان مصطفی و سلطان بایزید نام شهنزاده جوان بخت متحتم الاحترامک ختانی  
مزاده هایون حضرت شهنشاه نام اولوب بروقت مناسبه تعلیق ملاحظه شروع و اقدام بیور مشهور  
ایدی وقتا کد بر ایکی سنه دن بروکوش اسایش کائنات و لوله بقای آرایش مالک زلزله و یرن قتن  
و آشوب قتن مصافات و حروب وزیر اعظم خرد شعار و داماد اکرم نباهت دتار لری اولان دستور  
وسطوش عوز ابرایچی پادشاه سر الله مایرید و مایشاء حضرت نرینک تدبیرا صابت یند بر لریله اور تالقندن  
مرفوع و مسلوب اولوب زانت رای آصفانه لریله یا مال خدمات اختلال و ضامت انجام اولان  
امور مهمام مجد دانسق باب نظام اولغله خلق جهان آلام کند شته بی فراموش و صفای وقت  
وامن خاطر ایله هر کس اسباب شوق و انبساطه نصب چشم و کوش ایادی سعد پر سرور  
ختانک بوندن مناسب همکامی و زوق مسرت و نشاطک بوندن موافق ایچی اولدیغی قرارداد  
رای هایون اصابت فرجام اولوب مقدمه وقوع بولان سورهایون نلرده مسلوک اولان راه  
موافقت دستکاهه سلوک ایله بالجمله ممالک محروسه ده اولان وزراء عظام و میرمیران و موالی  
گرام و ولایه صاحب نام و کامه مکاتب حضرت آصفی ایله سورهایونه مباشرت بیور یله جفی  
اعلام و هر طرفندن سورهایوننه مناسب هزار بانی تدارک و ارسال ایتمک خصوصی آنها و افهام  
اولندی و وزراء عظامدن آستانه سعادتده موجود اولان قیودان سایمان پادشاه داماد مکرم  
حضرت صدر اعظمی توقی مصطفی پادشاه ماعدا حالرقه و ایسی مقتول زاده علی پادشاه

علی پادشاه و خدایوند کار سابق سلطان مصطفی خان علیه الرحمة و الغفرانک گرام مکرمه لریدن هموز  
رسیده نصاب تزویج اولان امة الله سلطان حضرت لری کندویه نامزد قیلن ان وزیر سرکه  
عثمان پادشاه و ینه خدایوند کارمشار الیهک دختر لریدن وزیر اعظم اسبق کو پر یل زاده نعمان  
پادشاه مرحومک متروکه سی اولان عایشه سلطان حضرت لری کندویه نامزد قیلن ان اغریوز  
محافظی سلحدار ابرایم پادشاهی دعوت ایچون اوامر علیه ایله صاحب دولت حضرت لری  
طرف عایلرندن اغار تعیین و ارسال و تهیه مهمات سو ز پر سرور ایچون حالا مطبخ عامره  
امینی اولوب لیاقت و استقامتی متعین اولان خلیل افندی سور امینی نصب و استیصال اولتوب  
سنه مزبور رمضان المبارک کنک بکرمی برنجی سبت کونی حضور حضرت صدر اعظمی کندویه  
خلعت الباس اولندی امین مشار الیه دخی سپرده عهد اتمامی قیلن ان خدمت مهمکداری  
سورهایوننه تشمیر دامن سعی و اهتمام ایدوب اولادورت نفر شهنزاده جوان بختک هر برینه  
بر نخل کبیر و او تر نخل صغیر و برر شکر با یچه سی یا بدلیق فرمان اولغین قدی اون اوج ذراع  
و شش طبله لی اولق اوزن دورت عدد نخل کبیر و قرق عدد نخل صغیر و طولی التیش ذراع  
و عرضی ایکی شذراع دورت عدد شکر با یچه لری انشاسنه قرار و رک کدن صکره بیوک نخل  
ایچون تر سانه دن اوزون سر نلر و بیوک یا کمار کتور دوب سرای حد یدده سر نلر اوز زینه  
یا کمار دن مرتفع و واسم بر خیمه قور یلر در و نده استاد نخلچیلر لوزم نخل استصناعنه مباشرت  
ایلد یلر و شکر با یچه لری ایچون دخی اون قدر خیمه قور یلر تجار و چقر قچی و مجلد و نقاش و اهنگر  
مقوله سی ارباب صنایعدن لازم اولان مرتبه عمله جمع اولتوب خانه خسته کان غلمان اندرون  
جوارنده بر محله اسکان و دفتر دار سابق محمد پادشاه کتور اسی محمد اغا اوزر لرینه نظارت ایدوب  
اجرت و تعیینات لری مزبور یدیه و یر لک فرمان اولندی ذکر اولن ان نخلر و شکر با یچه لری بعد  
التکمیل سرای عتیقه نقل و اندن الی ایله النوب سرای حد یدده کتور لک مهم ایکن عسری  
ملحوظ جناب خسروانی اولغین ماه شو الک سکزنجی بازار ایتسی کونی نخلر و با یچه لری همان  
شمیدین سرای عتیقه نقل و قییه مهمات لری اندن تکمیل و اتمام و نطق اوزن فرمان هایون صدور  
ایدوب ایتسی ثلثا کونی جمله سی سرای عتیق میداننه نقل اولندی و سور ضیا فتلرینه  
مقتضی اولان مهمات دن ثانی صغیر و ثلثانی کبیر اون بیک اغاج مینی و نکفور طاغی و شمر کویچی  
و اینه جک و خدایوند کار سنجاغنده کوبک و یکجه و طراقل و کوله ازاری قضا لریدن یددی بیک  
طقوز یوز طاق و بیک در تیموز الی مصر طاغی و اوج بیک پیلچ و اکی بیک کبوتر و بیک  
اوردک و شکر ایشلری وضع اولغیچون یوزد انه مولود طبله سی و تزین میدان سور ایچون  
اون بش بیک شیشه قندیل و اون بیک ماهیه قنوسی و اشربه ایچون اون بیک قوانوس مباحه  
اولندی ماه شو الک بکرمی بشنجی پنچشنبه کونی بعد انظر شوکتلو عظمی پادشاه عالمپناه  
حضرت لری سلطان سایمان و سلطان محمد و سلطان مصطفی حضرت ایتله معا نخلرک و شکر  
با یچه لریلرک تماشا شیچون سرای عتیقه تحریک رکاب عزو اجلال و کند و لری مرحوم سلطان  
بایزید ولی عباد نکاهی اولان قصره متصل یا بیلان کوشکده ارام بیوروب شهنزاد کان نجابت  
ذشانی ماسیا نخلر و با یچه لری تماشا سنه ارسال بیور دیلر شهنزاده افندی یار حضرت لری ایکی دفعه



ماشیاذوقیاب تماشا اولد قارندن ما عدا پادشاه کریم انحصال حضر تار بنی دخی تماشایه  
تشیویق بیورم لریله خواه ناخواه شهزاده کافی قبول ملتسریله تاطیف وصانع قولتوقارینه  
دارالسعادة اغاسی وصول قولتوقارینه سلحدار اگا کیروب ماشیا نخللر و شکر باغچه لری  
استصناع اولنان محله تشریف بیور دیلر بمقدار تماشادن صکره کندولری دولت واقبال برله  
طعامی یالی کو شکمه تناول بیور مق اوزن عودت بیوروب لکن شهزاده افندیار حضر تار  
لالاری و سوزامینی ذلالتلریله نبرد اراوده سنه متصل بغجه نیک میدانه اچیلان قبوسندن  
کوچک نخللری یا بیلان محله تشریف بیوروب بر از تماشا و بعد نبرد اراک اورتی قوغوش اوده لرین  
تماشا بیور دقلرند آیین نبرد ارا اوزن شرف قدوم مینت لروملری سبیلله آشچی و قره  
قوللقچی و سونکرچی نامنه اولان محنتکشان معاف اولق کبی نائل الطاف اولد قارندن صکر  
اصل قبوسندن نکر ارسوار اولوب اشچی ایلر و حلو اچیلر اوده لری پیشکا هندن یالی کو شکمه  
وانه طعام تناولندن صکره ینه میدانه اولان کو شکمه کلوب عره به راه سوار و سرای جدیده  
توجه بیور دیلر و لوازم سوزدن اولان خواننده و سازنده لردن مهارتلی مسلم اولنر انتخاب  
و خاص بغجه ده یالی کو شکمی قبوسی داخلند و واق بر موضع کندولره ارامگاه مشق و تعام  
تعیین اولنوب و رقص و لعبند ما هر چند کیلر و جانبا زلر و سار و شکر بازلر جمعند اتمام  
ومیدان سورده هجوم و زحام ناسدن جلوه کاه لعب و تماشایی محافظه ایچون یوز بکرمی عدد  
طلوچی تعبیر اولنور اشخاص طرفه اشکال تدارک اولنوب مشیندن شکر کلاه و جبه و شلوار  
و باغلی طلوم کبی کسوه و لوازماری امین سوز طرفندن آماده قلمعه مسارعت و اقدام اولندی  
و صدقه ختان حضر ب شهزاده کان اولق اوزن هر نه مقدر فقرای صبیان و بی نوایان غلمان  
نیاز مند ختان اولور سه کسوه ختانیه لری سوزامینی طرفندن تدارک و اعطا اولنق با بنده  
فرمان همایون صدور ایتکین عر خمال ایله کلوب جمع و دفتر اولنان نش بیک مقدا ی اطفاله علی  
مراتبهم کسوه تدارکنده سعی و استعمال اولندی اطراف و کنافه آوازه سوز همایون انتشارندن  
ناشی سوز سوار باب صنایع و هنر کلوب جمع اولد فجه کی جبه جی باشی کمی طوچی باشی و قصاب  
باشی کبی متعینان رجال دولته مهمان تعیین اولنوب بو طریقه انفاق و اطعام و کسنه لونبات  
تعیین کبی طرف میریدن قدر کفایه زاد و ذخیره صدقه و انعام اولندی و سوز همایون ختامند  
ینه احبابنه دو تسلیم اولنق ازن کمال کثرتی مقتضی اولان کبیر سنیلر و قلو و ایتسیلری بکچیری  
وجبه جی و طوچی اوچاقلری ضابطلرندن و کبیر قرغانلر اوقاف سلاطین نماز لردن و سار اولی محاس  
رجال دولتندن استعاره اولنوب مطیع عامر ده موجود قازغان و نجره لک مجموعی تعمیر و اعداد  
اولندی صدر اعظم و داماد شهنشاه معظم دولتور اهریم پاشا بنیر الله یار بند و پاشا حضر تار نیک  
فرزند سعادت مند لری محمد بک حضر تاری دخی شهزاد کانه معاختان اولنق اوزن مصمم اولغین  
انرا ایچون دخی مخصوص اپکی عدد وسط نخللر و شکر باغچه لرینک نصفی مقداری بر شکر  
یاغچه سی یا پدر یلوب حتی ماه شو الک بکرمی سکر نچی بازار کونی سرای عتیق میدانه کلوب  
کندولری ایچون یا بیلان نخللر و شکر باغچه سنی و شهزاده افندیار حضر تار نیک نخللر بی تماشا  
ایلد یلر ماه ذالقه نیک طقوز نچی کونی اتاق همایون و سار و زرا و وکلوار باب دولتک خچیلری

خیمه لری اوق میدانه نقل و حرم همایونده واقع اوله جک شکر لری تمامشایه ایچون میدان  
مرقومه واقع کاتکشار نیکه سی و سرای عتیقه یا بیلان نخللر ایله سرای جدیده نقل  
اولد قارینه عبورینه ممانعت ایدن بعض محله رهدم و نخللر ایلی حرم همایون تماشا ایچون  
سرای جدیدده باب همایونک اوستنده اولان کار کیر او طه لک مقتضی اولان محله لری تعمیر  
اولنق فرمان اولندی ماه شو الک بکرمی دخی کونی دولت و صدر اعظم آصف شیم حضر تاری  
اوق میدانه عزیمت بیوروب اتاق همایون و کند و اتاق آصفانه لری و سار و وزراء عظامک  
وار کان دولتک خیمه لری نه وجه اوزن نصب اولنجه جغین صر مهتر ان خاصه یه تعام و ماه ذی  
القه نیک بشتی کونی دخی کندی ای حضر ت صدر عالی محمد اشاو بکچیری اغاسی و دفتر دار افندی  
و باش باقی قولی اغا سوز امینی افندی و سپاه و سلحدار اغاری و طوچی باشی و مهمتر باشی میدان  
سوز و اروب هر فرقه نیک خیمای نه محله قور یله جعین تقسیم ایلد یلر ایتسی کونی ینده دولت و صدر  
اعظم عالیقدر حضر تاری تشریف بیوروب دفتر دار افندی سوزامینی ایله اتاق همایون و اتاق  
آصفانه لری و سار و زرا اتاغی و یا جمله رجال دولتک کندی ای عالیقدر لری نصیبی اوزن ترتیت  
و تخمین اولنان مواضعی معاینه و خصوص مزبور کبی فیصل و نظام و یرد کارندن صکره بالاده  
ذکر اولن دخی اوزن خدمه میدان سوزدن اولان طوچی لردن کسوه مخصوصه لریله مهیا  
اولان بکرمی او توز نفر طوچی حضور آصفانه لرنده وافر لعبت بازلر کو ستروب مظهر نعام  
واحسان اولد یلر و وقوع سوز ازدواج حضر ت امه الله سلطان دامت عصمتها یی ماه ذی  
القه نیک الشریف نیک او نچی اثین کونی مرحوم سلطان مصطفی خان حضر تار نیک کریمه محترمه لری  
امه الله سلطان حضر تار بنی موصل والیسی سرکه عثمان پاشا حضر تار بنه عقد و تزویج ایچون  
فرمان همایون صدور ایتکین سلطان مشار الیه نیک نشانی وزیر مشار الیه کبی کندی  
اولان طوچی خانه ناظری قبله لری زاده محمد بک یدیه یا جمله کندی ابک اوده سنه علی السحر تمیه  
واحضان استعمال و شیخ الاسلام افندی یه بر کون مقدم مجلس عقده حاضر اولر ایچون  
صدر اعظم طرفندن تذکره ارسال اولنوب و داماد حضر ت صدر عالی اولان تو قیعی مصطفی  
پاشا صاعد ج اولغله ساعت اون اپکیده سرای صدر عالی یه تشریف بیور دیلر شیخ الاسلام  
افندی نیک سرای همایونه وارد بقی خبری وارد اولد قارینه ابتدا نشانی مصطفی پاشا حضر تاری  
قلاوی و صوف قراجه و سوار اولد قتری اسب صبار قتلاری دیوان رخنی و عبایی ایله ورکا یلر نه  
اولان سراج باشی مجوزه و مطره جی و تفنکی کچه لریله و قیو جیلر کندی و سلام اغاسی  
مجوزه لریله مقدمه سرای همایونه عزیمت ایلم یار بعد نشان الای ترتیبه نظام و یریاوب  
ابتدا شکوفه طبله لری بعد قرق نفر واجب الرعایه اغاری مجوزه و بیاض ساده ایله آل  
بویامه پوشیندی بکرمی عدد منقش و مجلی شکوفه طبله سی باشاری اوزرنده بعد بو عجه لر بعد  
اچیه کیسه لری بعد جواهر الاتی بعد دو نائمش آت بعد کندی ابک حضر تاری سلمی و صوف  
قراجه دیوان رخنی ایله بعد عثمان پاشا نیک قیو کندی و پاشای مزبور ک وکیل اولان اوغلی بک  
صار قلیله یور یوب بعد اونی بش بکرمی قدر اغایان صدر عالی مجوزه لرو صوف قراجه لریله  
الای اولوب سرای جید عامر یه وار لندی نشان نامیله وزیر مشار الیه عثمان پاشا طرفندن



حلی و عتد ایائی معتاده در شوکتلو قدرتو کرامتو ولی النعم عالم افندی پیر حضرت تارینک مبارک  
و کاب همایون شوکتفرو ناریته در دونامش آت ز اس عدد ای التون عدد ۲۰۰۰ فی  
الماس خاتم عدد ۱ فی الماس چاراز عدد ۱ فی الماس بیلازک چفت ای الماس استیفان عدد  
ای کبیر الجرم بر ایاق زمره کویه چفت ای مجوهر تقاب عدد ۱ فی مجوهر و مرصع مرآت عدد ۱ فی  
زربن انجولی نعلین چفت ای انجولی فلارمع پابوچ چفت ای دالسعادة الشریفه اغاسنه  
چوقه یه قیلو سمور کورک عدد ۱ فی سلطان افندی بزک باش اغاسنه چوقه یه قیلو سمور کورک  
عدد ۱ فی شاه اولان حرم همایون اغارینه چوقه طوناق عدد ۱ فی قاش طوناق عدد ۱ فی  
مجل طبله عدد ۲۰ فی اوزر لینه پوشیده لک یویامه عدد ۲۰ فی ووقلی شکر قو طیاری عدد  
۴ فی میوه و شوکتو طبله لری عدد ۲۰ فی سلطان افندی بزک خاکیا پلرینه فراس اولنه حق  
دیبا عدد ۱ فی مصلحت عقد نکاح ایچون منوال محرر اوزن مجتمع اولان ارکان دولت حضرتان  
طتلو و قهوه دن صکره دار السعادة اغاسی ایچرو کیندوب کلدکده شیخ الاسلام افندی  
سلطان مشار الیه حضرت تارین بکر می بیگ التون مهر مؤجل ایله وزیر مشار الیه عقد ایدوب  
بعد شیخ الاسلام افندی به سلطان مشار الیه طرفندن اولق اوزن فراجیه قیلو سمور کورک  
وصاغدج اولان نشانجی مصطفی پاشایه سراسر قیلو سمور کورک و کتخدای صدر عالی محمد اغایه  
چوقه فراجیه سمور کورک و عثمان پاشانک اوغلی و وکیل اولان بکه فراجیه سمور کورک الباس  
اولنوب بعد عثمان پاشا طرفندن دار السعادة اغاسنه فراجیه سمور کورک و سلطانک باش اغاسنه  
دخی فراجیه سمور کورک الباس و قیو کتخداسنه و تاخیمی اغایه خلعت الباس و عثمان پاشا  
طرفندن ایکی شاهد اغارزه و طرف همایوندن میرا خورینه و سلام اغاسنه و سراج باشتیسنه  
و چوقه دارینه خلعت الباس اولندی بعد صاغدج پاشانک قیو جیلر کتخداسنه و سلام  
اغاسنه و تشریفاتی افندی به دخی خلعت الباس اولند قدن صکره شربت و مخور و بریابوب بعد  
شیخ الاسلام افندی به و نشانجی پاشایه و کتخدای بکه و عثمان پاشانک اوغلی و قیو کتخداسنه  
بروبوبامه و بریابوب بعد هر کس مکانرینه کتخدایون ایچنجه چهارشنبه کوفی ساعت دورنه ایکن  
درگاه عالی قیوچی با شیرلی سایمی و ارکان کورک و کر رخت و اگر کسمه لو آتلا ایله و سپاه  
و سلحدار اغاری دخی چاوشان و کتخدای ایله کذلک سایمی و ارکان کورکی و اگر کر رخت  
و کسمه لو آتلا ایله و جبهه جی باشی اغا دخی کذلک سایمی و ارکان کورکی ایله و پیکیری اغاسی  
و سکبان باشی و پیکیری افندیسی و قول کتخداسی دخی ارکان کورکی و کر رخت و اگر کسمه لو آتلا ایله  
اورته قیو ده و بعد صاغدج اولان نشانجی پاشا حضرت تارین ارکان کورکی و قلاوی و کر رخت  
و اگر کسمه لو آتلا ایله کلوب دار السعادة اغاسنک مسافر او طه سنه آرام ایلیک بعد دفتر دار  
افندی و باش باقی قولی اغا و مالیه تذکره جیسی افندی کلوب طوغری مسافر او ده سنه  
او تور دیلر بو وجهله حاضر اولد قارندن صکره ساعت بش بو یغه واد قده سلطان مشار  
الیهانک جها زینت افزاسنی دیوانخانه همایونه متصل حرم همایون قیو سنندن نبردان  
چیقاروب آماده ایلد کزندن صکره مهتران خیمه یدر ایله اون قطار قاطره تمجیل و بعضی مهمات  
دخی اوج قطعه قیاقل عربیه به تمجیل و اوانی سیم و جواهری نبردان سرای عتیق اللرنده قفسلر

۵۵ قفسار و طبله لرایله آلوب حاضر و مهیا اولد قاری ائاده شوکتلو خنکاز بر صوق چشمه قریب اولان  
آلای کوشکنه سایه انداز اجلال اولد قارندن صکره الای یوریمک فرمان همایون بیور لعله ابتدا  
عسکری باشی و صوباشی نفرات ایله یور بیوب بعد سپاه و سلحدار اوچاغی بعد جبهه جی باشی بعد  
قول کتخداسی بعد پیکیری افندیسی بعد سکبان باشی بعد سپاه و سلحدار اغاری بعد قیوچی  
باشی اغار و باش باقی قولی اغا و مالیه تذکره جیسی و دفتر دار افندی بعد پیکیری اغاسی بعد  
صاغدج نشانجی وزیر مصطفی پاشا حضرت تارین بعد عصمتلو سلطان مشار الیهانک کتخداسی  
و تشریفاتی افندی بعد مهینه و میسره بوایان درگاه عالی یور بیوب بعد پیکیری نفر حرم همایون  
اغاری یمن و یسار لرنده نبردان سرای عتیق و نفرات خیمه و اغایا باسی کلام قدیم ایله او کجه  
بعد نبردان اللرنده اوانی سیم و جواهر ایله بعد قطار بعد قیاقلو عربیه لرنده مهتر خانه  
یور بیوب بوجه اوزن آلای ایله باب همایوندن صوق چشمه اوکندن آلای کوشکندن  
مشکل جامی یو قشندن دیوان یو ایله و زنه جیلر ایچندن سایمانیه یو ایله اغاقیوسی قریبده  
واقع خیل افندی خانه سی دیکله معروف مجدد سلطان مشار الیه حضرت تارین چون بنا اولنان  
سرای بهجت افزایه وارلندی محل مزبور وار مزدن مقدم سپاه و سلحدار اوچاغی و جبهه جی  
باشی اغا تریا کیر چار شوسی باشتند ایکی طرفه سلامه طور و پیکیری اغاسی دخی موجود  
اولان اغار ایله اغاقیوسی اوکنده دوروب و قیوچی باشی اغار دن بر مقداری سرای مزبورده  
سلامه دوروب صاغدج پاشا حضرت تارین سرای مزبور داخل او ایزدن اول پیکیری اغاسی بیگ  
طاشنده حاضر اولوب پاشای مشار الیه ایند یروب و قولتو عننه کیروب بالای زدنانه چیقار دقه  
داماد اوله جتی سرکه عثمان پاشا حضرت تارین استقبال ایدوب ایچرو او طه یه کیرد کزندن صکره  
پیکیری اغاسی و دفتر دار افندی و سپاه و سلحدار اغاری و باش باقی قولی اغا و مالیه تذکره جیسی  
و تشریفاتی افندی او توروب طتلو و قهوه و شربت و مخور اکرامندن صکره عودت او تمشدر  
بعد صدر عالی مهتر باشتیسنه و سور نازن باشی به بر خلعت الباس بعد پیکیری نفر حرم  
همایون اغاری کلوب شربت و مخور اکرامندن صکره بر خلعت الباس اولندی بعد سلطان  
مشار الیهانک کند و کتخداسنه و نبردان کتخداسنه و حامل کلام قدیم اغایا باسنه و بعضی  
خدمه سائره یه خلعت الباس اولندی و ایرتسی که اون اوچنجه خیس کونیندر درگاه عالی  
قیوچی با شیرلی و دفتر دار افندی و دفتر امینی افندی و پیکیری اغاسی و پیکیری افندیسی  
و سکبان باشی و سپاه و سلحدار اغاری با جمله سایمی و ارکان کورکی و دیوان رختی و عبای ایله  
و قول کتخداسی دخی ارکان کورکی و بالقیین ایله و دیوان کوفی استعمال ایلم و کی عبای ایله  
و خواجهکان دیوان دخی مجوزه وار کان کورک و کر رخت و اگر کسمه ایله و جبهه جی باشی و طوچی  
باشی دخی سایمی و ارکان کورک و دیوان رخت ایله و صاغدج اولان وزیر مکرم نشانجی مصطفی  
پاشا حضرت تارین دخی قلاوی و فراجیه سمور کورک و دیوان رخت ایله مزین آت ایله ساعت دوردی  
تجاوز ایدره سرای جدید جمع اولوب سلطان مشار الیه حضرت تارین بیگ دخی عربی لری حاضر  
و مهیا اولد قدن صکره وقت ظهر ده منوال محرر اوزن یینه مرتب آلای ایله الی عدد نخل صغیر  
و ایکی عدد وسط نخل سلطان مشار الیهانک عربیه سی و سائر عربیه لرا اوکنده بو ترتیب ایله



باب همایون ندن چیتلوب ایاصوفیه نك وجبه خانه نك او كندن صوق چشمه بوليله آلاى  
كوشكى التمدن اسكى وزير قیوسی یا نندن شكلى جامی یوقوشيله وزیر اعظم سرانك او كندن  
جعال اوغلی سرانی قریندن مجود پاشا جامع بوليله جبهه جی باشی سبزی افندی خانه سی او كندن  
دیوان بولنه چیتلوب سیمكشخانه ووزنه جیلرا میچندن سایانیه قریندن سلطان مشار الیهلك  
سراینه زول اولمغله یوم اولده واقع اولدیغی اوزن قیوجی باشیلر وخواجكان دیوان وجبه جی  
باشی و طوچی باشی و سپاه و مسلحدار اوچاغی سلیمانیه جامع حوالیسناك خارجنه اولان میدانك  
یمین و یسارنده سلامه طوروب بعد مكنارینه كمشلر در سرای مزبور انحق دفتر دار افندی  
و شق تانی وثالث افندی یار و دفتر امینی افندی و بکچیری اغاسی و سكبان باشی و بکچیری افندی سی  
وقول كتخت اسنی و سپاه و مسلحدار اغاری و باش باقی قولی و مالیه تذكره جیسی و تشریفاتی افندی  
و چاوشلر امینی و اروب بعد صاغدج مصطفی پاشا حاضر تاری كلكه داماد اوله حق وزیر عثمان  
پاشا حاضر تاری دخی قلاوی ایله زدیوان باشنده استقبال ایدوب بعد اچر و او طه به كیرل كندن  
صكره پاشا قلاوی چیقاروب داماد عثمان پاشا اچر و یه سلطانی عربده دن اینب رمكه كیدوب  
بعد ككوب طتلو و قهوه و شربت و مخور و پرل كندن صكره صاغدج پاشا حاضر تار بنه داماد  
پاشا طرفندن یوچمه ایچمه فرجه سمور كورك كتوریلوب یوچمه سیله كوستل كندن صكره  
آدمارینه تسایم اولندی بعد حاضر اولان رجال دولته خلعتلر لباس اولند قدن صكره هر كس  
مكنار بنه عودت و اخشامندن صكره وزیر اعظم حاضر تاری و موجود اولان وزیر اعظم سرای  
مزبور تشریف ایدوب وزیر مشار الیهی معتاد اوزن زفاهه قومق امرینی تمشیت ایلدی یار  
نقل اوتاق بمیدان شیر برای سور همایون بی ماه مزبورك طقوزنجی كونی سر مهران خیمه خاصه  
یا جمله نفر اتیله اوق میداننه كجوب بركون مقدم اتاق همایون نقل اولمغله تعیین اولندیغی  
وجه اوزن مصلا پیشگاهنه نهاده و طناب و اوتاداری آماده قلند قدن صكره دفتر دار افندی  
و سورا امینی و مالیه تذكره جیسی و مکتوبی و قصاب باشی و قول كتخت اسنی و اوچاق یاز جیلری  
فرمان اولنان بکرمی اپکی عدد بکچیری اورته لری بریره مجتمع و قدوم كتخدای حضرت صدر  
عالی به منتظر ایکن خبر تشریفاری رسیده سمع حضار اولد قده دفتر دار افندی و قول كتخت اسنی  
اغا و سورا امینی مصلا او كنه دك استقبال و سلامیلوب ناموسیه او كنه كلك كرنده اون رأس  
قیون قریان ایلد كرنندن صكره ارقه سی استانبوله و قیوسی كاغد خانه یه قرشو اولق اوزن  
دعا و ثنا ایله نصب اتاق همایون نطق و مصلا بی نقطه دائره اتاق ایان بولوب بعد جانب یمینده  
صدر اعظم خاتم شیم حضرت تارینك مضرب یار كا هصدار تاری اوله حق محله ككوب انده دخی یدی  
عدد قوریان ذیح اولند قدن صكره اتاق آصفانه لری منصوب و یمینده كتخت ای مكرم حضرت تاری  
و یا جمله صفار و كبار رجال دولتك مقدم تخمین اولنان مواضعه اتاق و سایان و خیاملری  
مضروب اولند قدن صكره مهمات مطبخ و ذخائر متنوعه و مهمات سازه سور نقلنه  
مسارعت اولندی یوم مزبورده پادشاه عالمیناه حضرت تاری شهنزاده كان معالی نشان حضرت آمدن  
سلطان سایان و سلطان محمد خان ایله سرای عتیقه میدان كوشكینه تشریف بیوروب  
گاه كشته کپر لروگاه نخلر تماشا سیله وقت عصره دك آرام و بعد ینه سرای مزبورده واقع یالی

واقع یالی كوشكنده تناول طعام بیورد قدن صكره سرای جدیده عطف زمام بیورد یار ماه مزبورك  
اون برنجی كونی ینه دفتر دار افندی و سورا امینی اوق میداننه واروب بقایای مهمات سور نك میلنه  
مشغول ایکن دولتلو صدر اعظم حضرت تاری تشریف بیوروب دوغری اتاق همایون قیوسنده  
نزول بیورد یار انده بر مقدار آرام و اتاق همایونك نظامنه دائر خصوص صلا تمشیتنه اقدام  
بیورد قلدندن صكره كند و اتاق صدارت رواقارینه عطف عنان و طلو مجیلر شكلی عجبیلری  
اوزن حضور عالیارینه كلین فرمان بیورد یار طلو می باشی نامنه اولان شخص بو العجب  
هیكل باشنده بیاض یالک یزلی شبكلاه وارقه سنه صاری یالک یزلی جبهه والنده بیاض یالک یزلی  
عصاوا و كنده اپکی طاول و اپکی سورنا و اپکی تقار و بش دف و اون بش نفر صبیان ارقه لرنده  
بکسز و بقه سز شلوار شكند اوچقور یا قه سی بیونارینه بغلو الاجه با صمه دن كسوه لرایله  
اغازه رقصه موافق حر كات سیماب و آرایله عرض جلوه كونا کون ایلدی یار ایچلرندن بری  
اتاق پیشگاهنه واقع بر منزل طاشینك فرازنده سر تگون و یار هوا ایقاری ایله نجه هنرل كوستروب  
اكاو طلو می باشی به احسان اولندی هنگام سورده پادشاه ربع مسكون حضرت تاری حرم همایون  
ایله ترسانه با نجه سنه مكث و آرام بیورملری مناسب اولمغله ماه مزبورك اون اوچنجی بازار ایتسی  
كونی دولت و اقبال برله حدیقه مرقومه یه نقل كارو بارچاه و جلال بیورد یار سنت اولاجق  
اطفال ایچون مطبخ سون قریب بر محله بر وجه تخمین قدر كفایه چادر لر قوریلوب اطرافنه  
یوز اللی قدر جراحان خیمه لری و بستانجی باشی اغا خیمه سی دائره سنه خواننده لر ایچون  
لرومی مرتبه چادر لر قورلندی و اتاق همایون ایله نكیه ما بیننده مسافرینی اطعام ایچون بری  
اوج دیركلی و بری اپکی دیركلی چركه لر و ضیافت اولنان كمنسوله قهوه و شربت و مخور و كلاب  
و یرمك خدمته نامزد اولان تبرداران سرای عتیق ایچون دخی مسافرین چركه لریله نكیه  
بیننده چادر لر قورلندی هنگام مباشرت سور همایون قریب اوله لی ترتیب و تكمل مهمات ایچون  
دفتر دار افندی كل یوم میدان سون آمد شدن خالی اولوب ماه مزبورك اون درودنجی صالی كون  
دخی علی السحر میدانه واروب امین سور یله مهمات باقیه تهیه سنه دركار اولدی یار یوم مزبورده  
عربه لرایله اوتوزیان الای طویلری نقل و نشانجی پاشا حضرت تارینك اتاقلرینك الت یا ننه  
وضع اولنوب طویلرایله اتاق همایون بیننه اوتوز ذراع بر ستون منتها نصب و فراز بنه  
کیم چیه بیلورسه انك اولق اوزن درونی چیل اچه ایله لمور سیم مشربه وضع اولندی و مصلا  
قرینه واقع درختك اطرافنه طاشندن بر و اسعجه سدی یا ییلوب اوزرینه درخته مزکور متصل  
پادشاه عالمیناه حضرت تارینك چون عدالت كوشكى کبی بر مرتفع كوشك بناسی فرمان بیورلمغله  
ترسانه امینی افندی مباشرت یله اپکی كونا بنا و اتمام اولندی ماه مزبورك اون التنجی چهارشنبه كونی  
سور همایون مسرت مقر و نه مباشرت و شروع اولنق اوزن قرارداد اولوب بعد صلوة الصبح تبریک  
سور پر سرور ایچون یا جمله وزرا عظام و علماء کرام حضرت اتسه اوق میداننه جمع اولق خصوصه  
معتاد اوزن تذكره لرایله جمله یه اعلام اولندی لکن صدر اعظم عالی هم حضرت تاری و توقیعی  
مصطفی پاشا و كتخدای صدر عالی صالی كوندن بعد العصر میدان سور پر سرورده منصوب  
لوتاقارینه عزیمت و اول كچه نك میل بقایای مهمات سور یه مشغله سیله انده بیتونت بیوروب



ایر تسی چهارشنبه کوفی علی السحر بالجمه صدور علماء کرام و موالی و مدرسین افندی یار و ارکان  
دیوان جمع اولوب تعیین اولنان چادر لده زانوزن آرام و قرار و تشریفاتی افندی علی مراتبهم  
هر کسک اسماری شیخ الاسلام بنام افندی حضرت تری نظر کهنده معتاد اوزن تحریر و دفتر  
ایتد کدن صکره قدوم مینت لزوم سلطانی یه چشمه ارتقی و انتظار اوزن اولد یار و پیکچری  
وسپاه و سلحدار اغاری و جنبه جی باشی و طوبی باشی و طوب عربه جیسی باشی و ضابطانی  
و دفتر داران و خواجگان دیوان اثواب دیوانه لری ایله دیوان اوتاقنه جمع اولد قارندن صکره  
وزیر مکرّم سلحدار ابراهیم یاشا و وزیر مکرّم توقیعی مصطفی یاشا حضرت تری قلاوی و اوست  
کور کربله کلوب قرار ایلد یار و عقبارنده حضرت صدر عالی دخی قلاوی و بیاض اوست  
کور کربله و دیوان بساطلی رخس صبار فتان سوار و کتخد ای عالی بقدر لرلی بر قاعده دیوانه کتدی بکی  
ترتیب اوزن مجوزه و پیشل اطلاس قفتان ایله قفادار اولوب اتاق همایونه قریب محله پیکچری  
اوجاغی صنایع طرفنده و سپاه و سلحدار اوجاغی صول طرفنده سلامرینه خم ساز قامت احترام  
اولد قارندن صکره سرچاوشان درگاه عالی و کتخد ای بو ایان شهر یاری اغار اوست سراسر  
و مجوزه لر ایله پیشکاهلرند یور بیه رک درون اتاقه کیروب میان اوتاقنه مفروش اولان سوزنی  
مقعد اوزرنده قرار ایلد یار بواشاده مقدم اوزار تی رفع اولوب لکن امکد اردولت علیه اولان قائم  
مقام سابق والدر کتخد اسی قوجه محمد یاشا روزمره دستار و صوف فراجه ایله کمال سمن و جسامت  
و دیر لکندن ناشی ایکی قولتو غنچه ایکی قبوجی باشی اغار ایله دیوان همایون اوتاقنه کیردکنده  
حضرت صدر عالی و وزیر ااعظام قیام ایله کندویه نکریم و اشارت حضرت آصفی ایله قعوده  
تقدیم اولندی صلوة فجری ادادن صکره شهنشاه ریح مسکون حضرت تری جلوگاه مکث  
و آراماری اولان ترسانه باغچه سندن خاصکی اغا و خاص آخور خلیفه سی آل دلامه و سراسر  
قوشاق ایله پیشکاه رخس صبار فتان لرنده خاص کیر و بیستانجی باشی و میراخور اغار و قبوجیلر  
کتخد اسی اغار اکبا و صولاقلر و پیکر البسه معهوده لر ایله بین و یسار لرنده ترتیب دلنیر  
یادشاهانه اوزن کمال شوکت و اجلال ایله اتاق همایونه سایه اند از تشریف اجلال اولد یار  
وقفه اسایش و وجود همایون لرینه دستار و بیاض دیباچه بقچه یقالو ملوطه کورک ایله ذیور  
وار ایشدن صکره پیشکاه اتاق همایونده وضع و ترتیب اولنان تحت عالی بنجه جلوس و شهنزاده کان  
جوان بختان سلطان سلیمان و شهنزاده سلطان محمد و شهنزاده سلطان مصطفی و شهنزاده سلطان  
بازید حضرت اتی بیاض دیباچه و قبایچه کورکار و سایر ایله تخت همایونک جانب یسارنده  
سرو سهی کی قائم قرار بیوروب اذن همایون ایله گروه بند کانه اعطای رخصت دامن بوس  
بیور د یار عید شریف غارده معهود اولان ترتیب اوزن ابتدا اناطولی پایه سیله نقیب الاشراف  
اولان السید زین العابدین افندی دامن مبارک لرینی تقبیل و تایم و دعای دوام شوکت  
و سلطنت لری خدمت معتاده سن نأدیه و تقدیم ایلدی بعده صدر اعظم صاحب انکرم  
حضرت تری قانون دیرین اوزن رسم یا بیوسی نیریک اداسی خللا لنده جانب بین حضرت  
شهنشاه کردون و قاریده بغل کیر لکری خدمت جلیله سنه قیام کوستر د یار عقبار بنجه قائم مقام  
سابق والدره کتخد اسی قوجه محمد یاشا ذکر اولندی بی اوزن کسوه روزمره سیله و صحیف

و صحیف و جسامت مند ناشی ایکی نفر قبوجی باشی اغا بغل کیر لکری ایله خاک سریر شوکت صیر  
وضع ناصیه عبودیت و خدمت و قوف و قیام من معفو اولق حسبیله عودت ایلدی بعد مرعش  
والیسی وزیر مکرّم سلحدار شهر یاری حسین یاشا زاده ابراهیم یاشا و امام مکرّم حضرت صدر  
اعظمی اولان وزیر مکرّم توقیعی مصطفی یاشا و صدر روم میرزا زاده شیخ محمد افندی و صدر  
اناطولی بشمقی زاده السید عبد الله افندی حضرت اتی نیل شرف دامن بوس شهنشاه  
انامدن صکره حضور همایونده ترتیب مند کور اوزن دست بهم بسته و قوف و قیام اولد یار  
بعده زمره علماء کرامه اذن مشول ارزانی بیور یابوب معتاد اوزن صدر اعظم عالی مقام حضرت تری  
تعریفه اغاز بیوروب ابتدا شیخ الاسلام سلمه السلام عبد الله افندی حضرت تری بعد روم ایلی  
پایه سیله سابقا امام سلطان اولان حسن افندی و سابقا ایکی دفعه روم ایلی قاضی عسکری  
اولان مرحوم منقاری زاده حفیدی داماد زاده احمد افندی و سابقا صدر روم عشاقی زاده السید  
عبد الله افندی و روم ایلی پایه سیله سابقا صدر اناطولی و طارنئیس اطباء خاصه اولان افندی  
و اناطولی پایه سیله سابقا استانبول قاضیسی اولان امام شهر یاری صالح افندی و اناطولی  
پایه سیله سابقا سر اطباء خاصه اولان محمد افندی و سابقا صدر اناطولی چوی زاده عطاء الله  
افندی و سابقا صدر اناطولی کوا کبی زاده ولی الدین افندی و مصر دن مغرول اولوب اناطولی  
پایه سیله سابقا اوردوی همایون قاضیسی اولان محیی افندی زاده فیض الله افندی و سابقا  
استانبول قاضیسی اولوب حالامد قضا سندن مغرول اولان سابقا امام سلطانی الحاجی محمد  
افندی و استانبول قضا سندن مغرول طوسیوی مصطفی افندی و محیی زاده احمد افندی و صنع  
الله افندی و استانبول پایه سیله غلطه قضا سندن مغرول شیخ الاسلام اسبق مرحوم میرزا  
افندی حضرت تری نیک محمد موسی محمد سالم افندی و حال استانبول قاضیسی دری محمد افندی و مکّه  
مکرّمه پایه سیله از میردن مغرول شیخ الاسلام سابق اسمعیل افندی حضرت تری نیک محمد و ملاری  
اسحق افندی و بالفعل مکّه مکرّم قضا سندن منفصل کوسج شعبان افندی و بلاد ثلثه  
و بنا صبح مخرج مغرول لرلی اولان موالی افندی یار و مواسم اعیادده دامن بوس شهر یاری برله  
دلشاد اوله میان سائر موالی نامنده افندی یار ک شریف و وضعی علی الغوم مهانه نیریک سور  
همایون ایله شرف دامن بوس شهر یاری به نائل و بعد بالجمله مدرسین افندی یار دخی کذلک  
مواسم اعیادده شرف دامن بوس یادشاهی به نائل اولمان وضع و شریفی اول عزت محسوده و اصل  
اولد یار و بولردن صکره اوجاق اغاری و درگاه عالی قبوجی یاشیلری و خواجگان دیوان و بالجمله  
ارکان دولت و اعیان سلطنت جا کیوس مقدم همایون ایله کسب شرف قدر و شان ایلد یار  
بعده صدر دولت عالی رتبت حضرت تری و وزیر اعظم و صدرین افندی یار و نقیب الاشراف  
افندی دیوان اتاقنه کلوب قلاوی و عرفارین چیقارد قارندن صکره نیرداران سرای عتیق یار ایله  
قهوه لر و طنبلور کلوب پیکچری اغاسی دخی اتاق خار چند کند و ایچون منصوب اولان حیمه به  
کلد کده عید شریف دیوانی کبی درگاه عالی پیکچری لر میاندانده آماده قلنان پلا و وزده بی  
یغما به مأذون و دل سیر نغ حضرت یادشاه ریح مسکون اولد یار بعده سقایان مجوزه لر ایله لکن  
ارریق انحصارینه و چاشمشکیران مجوزه و اوست حقتان لر به سفر مرده شکمه درکار اولوب صدر



اعظم آصف شیم حضرت تارینه مستقلا مخصوص بر سفره دوستنوب و بر سفره دخی مرعش  
والیسی سلحد از بر اهریم پاشا ایله توقیعی مصطفی پاشا حضرت آتته و بر سفره دخی روم ایلی قاضی عسکری  
میرزا زاده شیخ محمد افندی ایله صدرا ناطولی بشمعی زاده السید عبد الله افندی حضرت آتته  
و بر سفره دخی دفتر دارشوق اول الحاج ابراهیم افندی ایله دفتر دارشوق ثانی وثالث افندی و بر سفره  
دخی چرکه و راستنده کتخت ای مکرم حضرت صدر عالی محمد اغا پیشگاهارینه قوریلوب نفایس  
نعم ملوکانه ایله اطعام اولند قلردن صکر ابتدا قاضی عسکر افندی و بعد وز اعظام و عقبارجه  
صدر اعظم کریم الشیم حضرت تری آتله برینه سوار اولوب اوتاقرینه کتخت دروینه یوم مزبورده  
حضرت صدر عالی و ابراهیم پاشا و توقیعی مصطفی پاشا و کتخت ابک و صدرین افندی یار و دفتر دار  
افندی نیک سوز همایون ایچون ترتیب اولغان هدیه مرغوبه لری تلخیصی اغاده لایله و هر کسک  
کتخت لری یار ایله دارالستغاده اغاسی طرفته ارسال و رکاب کامیاب پادشاهی به ایصال اولندی  
بعد صاحب دولت حضرت تارینه اندرون اغاری حضور همایونده پیاده خرید اوینامق فرمان  
بیور بلغله کند و لری دخی اتاق همایون کنارنده جناب صدارت مایلری ایچون منصوب اولان  
اویه به تشریف و وزیر اهریم پاشا و توقیعی مصطفی پاشا حضرت اتی دخی کند و لریله هم نشین تماشا  
اولق شرفیله تاطیم بیوردیلر خرید ملاعبه سی تمام اولند قلن صکره طو لجا لردن اوتوز قرق  
نفر آدم لباس غربانه و سیکلاه عجیبانه ایله اپکیشر اپکیشر آلا ایله پیشگاهارنده استصناع  
ایتدکاری غریب الشکل دوه قوشتی اویناده زق میدان بازجه یه کلدیلر و عربه کبی نکر لک  
اوزرنه بر کوشک ایچنده دستار لری عجیبانه اوج دورت عدد دف چالار صور تار وائی عدد  
اوغلان صورتی یا پیشلر ای بکله عربه یوردیکه دف لریچا لیمور و اوغلانلر اوینار لری و بلندن  
یوقاروسی آدم و بلندن اشاغیسی آت شکله انده بر یالین تیغ اوینار بر صورت دخی یا یوب بوجه  
اوزن بر اهره و لعبت اظهارندن صکره میدان اور تاسنده سه یاز سمنند اوج صریق اوزرنه مصنوع  
حلقه یه او یخته قاشمش کونا کون فشنکله آتش ویرلدی بعد مصر قاهره دن کلن بازجه  
کار اندن بریسی کونا کون عرض هنرا ایچون میدان کیروب ابتدا اجوانب اطرافنه تیغ لری باغلی اولان  
چنبردن پرتاب و چشمکشای تماشای اولان حضاری تحییر و اعجاب ایلدی و البته بر مشعله  
الوب اغازه طبل و سوزنایه موافق رازرقص و شیرینکار لقلردن صکره بر آدمی با شنه الوب  
اشای پرواز و رقصه پیره بیقلوب و دوغریلوب با شنده اولان آدم دخی معالکیلوب القار اپکن  
دوشمز ایدی بو اثناده روزگار شنه تنوب پادشاه عالمیناه حضرت تری استراحت بیور مد قلردن  
ناشی ترسانه عامره باغچه سنه حرکت و صدر اعظم حضرت تری و وزرای عظام اتاقرینه  
عودت بیوردیلر روزگار استنادی اخشامدن صکره خی متمادی اولغله شهنشاه همایون  
چاه حضرت تری قرارگاه عالیلرند توقف و آرام بیور و بانجق پیشگاه اتاق صدر عالیله ادا نماز  
مقریدن صکره وقت غشایه دکن بر چادر فیشکی و بر فسقیه فیشکی و بر طبله فیشکی و ابکی عدد  
هوان فیشکری آتیلوب بعد صدر اعظم حضرت تری درون اوتاغه تشریف بیور و اول کجه  
بو قدرجه تماشا ایله اکتفا اولندی ایرتسیکه ماه مزبورک اون التبی بخشینه کونیدر ضحوة  
کیزده کوسارچا تمغه با شله ی و طلو چیمان دخی کسوه معهوده لریله اتاق همایون پیشگاه

پیشگاهنه چاروب کشاک خدمت لازمه لری ادا و تمی ایدیلر بو اثناده اوتاق حضرت صدر اعظمی  
پیشگاهنه بر ساعت مقداری چنکیلر اوینا یوب بعد مصر زور باز لرندن بریسی بر مر راق  
یالمانی التینک اوزرینه وضع ورقص و بر چنبرک درون و بیرون دایره سنه فنجانلر قود قلن صکره  
ماهی واردون چنبردن یکدی وورستون اوزرینه بر کوچک اوغلان چنقاروب الینه بر برداق  
ویردی و غلام دپه سی اوزرندن باردا قلن صوا ایچوب بعد بر عربک آموزینه چنقبوب باشی اوزرینه  
بر کوچک بارداق و اوزرینه بر کوب وضع و بو کیفیت غریبه ایله بر از جلوه کار لقلر ایلدی و بر چنق  
اوزرینه بر طبله مثلونسنه قویوب و اوزرینه بر اوغلان صاروب باشی اوزرینه یمن و یسارنه حرکت  
عجیبه کوستردی و بر چنبرک اطرافنه دخی ایچا قرضو قوب ییجا بار طرفدن بر طرفه پرتاب ایلدی  
بعد دورت کوزلور چنبردخی کتور دوب و هر کوزندن بر کره چکوب و الیرینه یالین تیغ آلوب تیغ لریله  
معابر چنبردن کجوب بعد چنبرک اور تاسنده براغاج قویوب وینه تیغ لریله ار استندن پرتاب ایلدی  
و بر چنبرک دخی و راستنده قائم لام الف و ابر بر کسته ابکی تیغ طوتوب تیغ لری اوزریندن یکدی  
و بر چیللق دوه نیک اوزرینه بر چنبر وضع ایتد بر و بر قاج خطوه یردن پرتاب ایله بی محابا درون چنبردن  
یکدی و از نکمید جانبا لرندن بری اغزینه قلیچ الوب ایانغ اوزرنه باشی بره طوقنماق و جهی اوزن  
اوج کره معلق اندازلق صنعتین ابراز ایلدی بعد شیشه باز لر دخی اوزرینه دورت قولی  
براغاجه بری اوزرینه ایچلری صوا ایله هملو بکرمی عدد شکوفه شیشه لری اوزرنه بر طبله وانک  
اوستنده دخی اوج عدد کبیر شیشه قویوب و باشی اوزرینه آلوب اظهار جلوه کونا کون رقص  
ویازجه کارلق ایلدی و بریسی دخی بر بوش صوکوبی کتور ووب باشی ایله کویه اوله بر طعنه سخت  
اوردیکه مانند سنک اولخم سنکیتی خت خت ایلدی و بریسی دخی ابکی آدمک قوللری بر برینه  
کلید لیوب و ازلرینه کیروب ابکی آدمی فرلاق تعبیر اولغان کوی کردنه کبی فرافر چو یردی و اوج  
دانه تیغ سر تیرک نوکشار استیرنی قارنه طیبا یوب یردن بر حجاج الدی و براغاج یار سنک اوزرینه  
دورب تیغ قیوت اوزرینه با صد قلن صکره یینه طرز معهود اوزن اوج تیغه قازنی طیبا یوب یردن  
بحاق دوشردی و بر طاشی طوب و اهره وایه آتوب اشاغه اپنرکن گاه با شتی و گاه کوکسی و گاه ارقه سنی  
اماج وار قاز شو و یردی بعد چنبرده فنجان اوینا تمق کبی وادرنه لی قولی چنکیلری فصل ایتمک کبی  
انواع ملاعب و صنایع ایله امر اوقت اولندی بعد ذلك بو کون ایچون بر کون مقدم قاعده متبد اوله  
هنگام عید اوزن ضیافته دعوت اولغان قضاة عسا کر و موالی و مدر سین افندی یار ساعت التیده  
اپکن دیوان اوتاغنه و قرینه اولان چرکه یه عرف و اوست کور کار یله جمع اولوب شیخ الاسلام  
افندی اوتاع همایون قرینه اولان اویا یه تشریف ایلدی یار در عقب صدر اعظم حضرت تری قلاوی  
و فراجه شعور کورک ایله حضور همایونه دخول و شیخ الاسلام افندی حضرت تری دخی حضور  
شهنشاهی یه کملک اوزن ار سال پیام رخصت متول ارزانی بیور دقلردن صکره صبور  
علم و موالی و بالمله مخرج معز و لری اتاق همایونه و اروب اوج در کلی التند موضوع اولان  
تخت همایونک ابکی طرفنده دار امان اوزن قعود اولدی یار شیخ الاسلام افندی حضرت تری  
مقدح حضور همایوندن چنقبوب علما افندی یارک یانته کلد کلرندن صکره شوکتلو و عظمتلو  
پادشاه اسلام خلد الله ملکه الی یوم القیام حضرت تریک صانع قولنوقلرینه صاحب دولت



حضرت تباری وصول قولتمو قارنده دار السعاده اغاسی حضرت تباری مجمع علما اولان محله تشریف  
بیور وب دست بهم بسته قیام اولان علما افندی یاری ماخووظ لحاظه التفات سلام بیوردیلر  
ویوستاخی باشی میراخور اغار وچاوش باشی ابوبکراغا و قیو جیلر کتخداسی محمد اغا سامی  
وار کان کور کیری و سیم دکنکر ایله مقابله هما یونده بروجه قیام همدست آداب و احترام اولوب  
بوناردن ماعد ابر فرد دخول حضور فایض النور ملو کانه شرفیله بکام اولد یار سکون دبدبه  
تشریف هما یوندن صکره شیخ الاسلام سلمه السلام عبد الله افندی حضرت تباری قاضی بیضاوی  
بیض الله تعالی وجهه دن بر آیت کریمه تفسیر و اول مجلس عالی بی پر تو نور معانی قراینه ایله شویر  
ایلد کلرندن صکره دعا ایله مجلسه ختام و افندی یار ماذن انصراف و قیام و بیور یاروب مزبور مسافر  
اتاقلرینه کلد کلرند عرفلرینی چیقاروب استراحت و آرام بیوردیلر بو ائشاده شوکتلو و عظمتلو  
شهر یار عالی تبار حضرت تباری دخی مشرف جوانب اطراف اولان عدالت کوشکی نام قصر  
رفیع فسح الاشرافه تشریف هما یون میمنت مقرون ارزانی بیوروب اطفال خندان بو کون سنت  
اوله جق صبیان آلائی ایله پیشگاه جناب پادشاهیدن عبور ایتیمک اوزن هما یون احسان  
بیور لغین ابتدا اوتوز قرق نفر طلوعی و بعد عسعس باشی با جمله نفراتیه بعد جراحان  
یوز بیور عقبله سورا مینی خلیل افندی مجوزه و اوست کورک ایله پیاده اوتاق هما یون برابرینه  
کلد کلر سم خا کیوسی زمین تقیمندن صکره عقبجه یوز اوتوز نفر اطفال خندان و بعد هم ترخان  
چکوب بو ترتیب اوزن حیمه ختانه وصول و احیاء سنت رسول صل الله علیه و سلم قلندی و سنت  
اولان معصوم لری معتاد اوزن اشتغال و تطریب ایچون بر قول چنکی و خیال ظل تعیین و ترتیب  
اولوب اول بی تو ایان ایتم دخی صبیان اغنیادن افزون میل مسرات لازمه سوز ختان ایله تطیب  
اولندی بعد ترسانه عامر لوک اختراع ایلد کلری چکبیری که کور کلرینه مریو ط فلنکر ایله  
قانه دریا ده کی کی سلیس و هموار حرکت ایدوب ظاهر اکشاده اولان بادبانلری سبیل حرکت  
ایدر طن اولنوردی و وزراء عظام اتاقلری او کنده لنگراند ازمرسای قرار اولدیغی محلدن  
ایکی جانبته تفنگ و طوب آتهرق و پیشگاهنده تماشا سنه تراحم ایدن ناسی و لوله ناکا ظهور  
طوب و تفنگ ایله برینه قانه زق نشیب و فراهه باقیوب اطاق هما یون منصوب اولدیغی پشته  
اوزرینه صعود و نظر حضرت پادشاهیدن و رای اطاق هما یونه عبور و ورود ایلدی بعد طوب و محیلرک  
ساخته دست صناعتلری اولان قلعه دخی پیشگاه شهنشاه اطاق هما یون چاهه کتوریلوب  
برقاعده قلعه چنکی ایتیمکه خیل صورت و نما کاری کویستردیلر و ائشاده دیوان اتاقنه سفره لر  
قورلعه باشا یوب تمام تهیه طعام اولند قدین صکره دولتلو و صدر عالی حضرت تباری شیخ الاسلام  
سلمه السلام حضرت تباری و قضایه عساکر و موالی افندی یار اولد قلری محلدن دیوان اتاقنه واروب  
باشی سفره به صدر اعظم عالی هم حضرت تباریله شیخ الاسلام افندی حضرت تباری و قضایه عساکر  
حضرت اتندن سکره نفر معزول و منصوب قاضی عساکر او ایکی سفره به دفتر دار افندی ایله طقوز  
نفر موالی افندی یار اوتوزوب و او بیخی و دور دخی سفره اوزن نفر موالی افندی یار اوتوزوب ایکی چرکده  
موالی افندی یار ایچون وضع اولنان دورت سفره به دخی اوز و اون ایکی شرا تووردیلر قبیل طعامده کش  
سقلاری مجوزه لر ایله لکن و ابرق و یوروب و چاشنی کپرس اسر اوست حقیقتا نار ایله و مجوزه لر ایله سفره

سفره طعام وضعی و رفعی خدمته قیام و موالی افندی یار اوکلرندن قلقان نفایس اطعمه ایله  
خدمه علماء کرامی اطعام ایلدیلر اثناء طعامده و بعد الطعام زلفی بالته جیلر رسم معتاد اوزن  
شربت یوریمک خدمته و نبردان سر ای عتیق قهوه و کلاب و مخور و بریمک کبی توفیه مرسم اکرام  
و تطییب و بعد ذلك شیخ الاسلام افندی و علما افندی یار حضرت تباری پر لینه عودت ایدوب  
هولتلو و صدر اعظم حضرت تباری دخی کند و اوتاقلرینه تشریف ایلدیلر اول کچه اخشامدن صکره  
اتاق حضرت صدر اعظمی پیشگاهنده بر قول چنکی او بیایوب حلول وقت عشادن صکره پادشاه  
هالیناه حضرت تباری اطاق هما یون میمنت مقرون لینه تشریف و قصر عدالت اوزن قرار و صاحب  
دولت بلند رتبت حضرت تباری کنان اطاق هما یونده منصوب او به لینه تشریف بیوروب اظهار ادوات  
مسرت و شادمانی به اذن و رخصت اشعار بیوردیلر نه جبهه جی و طویچی و ترسانه لی طرفندن  
احضار اولنان عجیب و غریب فیشکر ائله با شلیوب فیشنگ خصوصنه بو آنه کورلرین صنایع  
عجیبه صورتمای بر و زو کرک فیشکر و کرک مشاعل و قنادیایک پر تویله شب دیچورر شک روز اولد قدن  
صکره شهر یار کمار حضرت تباری ایچ رویه او پایه و صدر اعظم حضرت تباری دخی اوتاقنه تشریف بیوروب  
اریاب تماشا دخی یرو پر لینه روان اولدیلر ماه مرقومک اون بدی جمعه کونی علی السحر برای مصلحت  
صدر عالی قدر حضرت تباری استانبول سراینه عزیمت و عودت بیوردیلرندن صکره وزیر مکرم  
سلحدار ابراهیم پاشا و وزیر محترم توقیعی مصطفی پاشا و صدر اناطولی بشمقی زاده السید عبد الله  
افندی حضرت تباری اوتاق حضرت صدر عالی مترتبه کلوب پیشگاهنده ابتدا استانه چنکی کلرندن  
باغچوان قوی و بعد ادرنه لی قوی آهنگ شوق و شادمانی اولوب دفع مجلس اولندی پادشاه  
عالیناه حضرت تباری اداء صلوة جمعه خلاند اوتاق هما یونه تشریف بیوروب یوم مزبورده ختان  
اولنه جق ایکی یوز سگسان دورت نفر اطفال و صغی مرور ایدن الای ایله حیمه ختانه ایصال  
اولند قدن صکره صاحب دولت بلند مرتبت حضرت تباری ائج اغاری اوتاق هما یون پیشگاهنده  
جرید او بیایوب پادشاه عالیناه حضرت تباری قصر عدالتدن و صاحب دولت حضرت تباری اوتاق  
هما یون یا ننه منصوب او به لرندن تماشا بیور ماریله جنیدی اغاردن نیچر لینه انعام و احسان و معتاد  
اوزن میان مید انده جرید ملاعبه سنه نظارت ایچون راکب شید یز قدر ووشان اولان کتخدایک  
حضرت تباری زیر انلرند اولان رخس دلکش اندام و ایکی عدد دوناتمش یدک آتاری طویله  
خاص ملوکانه به کشیده قائمق فرمان بیوردی بعد طوب و محیلرک اختراع ایلد کلری دورت نکر لکی  
عربه رسمنده برکو شک ایچنده بش الی عدد شخص مصور اولوب و بر آدم دائره چالار و الی آدم  
دخی اللرنه قلیچ آت رسمنده اوزرینه سوار اولمش و ایکی رقص و بر جمال تعبیر اولنور شخص عجوبه  
مشکل رقص ایدوب و بر کوشک رسمنده سنه نك ایچنده دخی بر آدم ایباغ اوزن طوروب چو کور  
چالارق طبل و سرنا ایله میدان بازیجه به کتوروب ترتیب معهود اوزن باز رقص و جلو ه دن  
صکره برجا نباز قری تماشا اربانه حیرت ویره جکد لپسند اولور وافر صنعت کویستردی بری  
دخی ایکی آدم قوللرین بر برینه صاروب بر آدم دخی اوزرینه یانت قدین صکره بو اوچ نفر شخصی  
بی پروا دوشنه الوب مانند دولاب گردش تیر انیر ایله تماشا ایدنلری تمجیر و اعجاب ایلدی  
و بر آدم پوی بر صریغک نصیفندن یوقاروجه آیق باصه جق پر لری اولغله اوزرینه بنوب آهنگ



رفقار پر شتاب ایلدی واپکی عبد جنبرک ایچ طرفلرینه دایر امداد ارجاقلرد یزوب چاکیبای صنعت  
ومهارت ایله ایلکینسنگ ایچندن بر جمله ده پرتاب ایلدی بر کون مقدم بوکون ایچون دعوت  
اولنان ایلکیوزاوتوز سکر نفر مدرسین کرام افندیلر عرف و اوستار یله ساعت التیده ایکن  
جمع اولغه باشلیوب مقدم مسافر ایچون نصب و اعداد اولنان اوج درکلی واپکی درکلی چرکدر  
کفایت ایتماکله بر چرکده خی قوریلوب تماما جمع اولدقلرندن صکره صدر اعظم حضرت نرینگ  
اوتاق همایون کناننده واقع اوبه لرنده جناب صدارت مابری و داماد محترم لری وزیر مکررم  
مصطفی پاشا و صدرین افندیلر پیشکا هرینه قوریلان باش سفره یه دورت نفر سایمانیه  
مدرسی افندیلر دخی دعوت اولغله اکر ام و سائر مدرس افندیلر اوزر اوان ایلکیشر قوریلان سفره لره  
اوتوروب اطعام اولندیلر بعد الطعام با جمله مدرسین افندیلر اوبه یه کتوریلوب اعیاده  
معهود اولان رسم معتاد اوزر دامنه پوس آصفی ایله اسنسعادت صکره پر لور لرینه عزیمت ایلدیوب  
صاحب دولت بلند رتبت حضرت لری دریاده اوله جوق شتاک تماشاسیچون ترسانه پیشکاهنه  
لنکراند اولان اوج نبارلی یه عزیمت و اخشامدن ساعت درده دك فیشک شتاکلی تماشاسیله  
امر اوقندن صکره عودت بیوردیلر ماه مزبورک اون سکرنجی جمع ایرتسی کونی طلوع آفتابدن  
بر ساعت صکره نوبت کوسلری چالغنه باشلیوب صدراعظم خاتم شیم حضرت لری باش چادره  
قشریف و پیشکا هرنده اظهار مهارت ایلدن اصناف با زیجه کارانی عطایای آصفانه ایله  
تلطیف بیوردیلر یوندن اقدم سور همایونده کلوب موجود بولمق اوزر رکاب همایونده دعوت  
اولنان رقه والیسی وزیر مکررم مقتول زاده علی پاشا حضرت لری پواتنده کلوب دستبوس حضرت  
آصفی ایله مشرف و کوش انتهایی معاملات بنده نوازانه آصف کرم کریم الشیم برله مشفق  
اولدی بعد شوکتلو یاد شاه عالمیناه حضرت لری اوتاق همایونده سایه انداز جاه و جلال  
اولدقلرند مصر دن کلن زور باز لردن پری دوشنه بر آدم آلوب برازمین و یسان اظهار جلوه  
رفقار هموار ایلدکن صکره آردینه دوریلوب و راستنده دوران شاکردینی باشی اوزرینه الوب  
رقصه اغازو بر عربک باشی اوزرینه بر قس قیوب اوزرندک سر نکون و پا بر هوادور مق کبی  
بر صنعت غریبه اراز ایلدی وینه بر عرب او موزینه بنوب بر چنبری یوقار و دن کندی وجودینه  
بعد التنده کی آدمک میاننده کین کچور دکله ینه آردینه دوریلوب چنبردن یکندی و بر عصانک  
اوجونه بر ایب ایله بر چنبر آصوب و حرکت ایتماک ایچون بر ایب ایله دخی بر آدمه طوتدیوب  
و بی پروا ایچندن پرتاب و بو ایلکی صنعت خیرت افزا ایله هزار عجیب و غریب صنایع تماشایین  
جهان دیدلری اعجاب ایلدی واپکی عربک اللرنده دوتدقلری چنبردن بر دفعه یالکزور دفعه  
ایکی تیغ ایله پرتاب ایلدی بعد بر مرکب التنه ارقاسی اوزرینه یا توب مرکب ایله معا چنبردن  
یکندی و بر چنبرک ایچنه ار قهسی اوزرینه یا توب و بی زبان حسن اغایی دخی چنبرک ایچنه الوب  
یوار لغله بی زبان مزبورک اضطراب و فریادی خنده فرمای حضار و مظهر عطایای آصف کرم کار  
اولدی و اوجی طبله لی بر نیزه سر نیزک نوک نیز اندر نیزینی باشی اوزرینه قیوب وافر کردردکن  
صکره بر عربی قوجاغنه آلوب و برینی اوزرینه قیوب طبل چالیدی و باشی اوزرینه بر مشعله  
قیوب و پر کوزه پاپ ایله زر و بالایله وافر شتاب ایلدی بو حالت ایله بر عربک اوموزینه بنوب

بنوب بر مقدار رقص بعد بر برداغی کوزی اوزرینه قیوب رقص ایلدک زمیننه یا تندی و یا قلمین  
باشنه کتوروب الی برداغه دو قلمین تراکت ایله بره اندی و بر شمع اندک باشتی دیه سی اوزرینه  
قویوب یوقار و طرفنده اولان طبله سی اوزرینه بر خم خسروانی قویوب بر عربک دوشنه سوار  
وجلوه نمای رقص هموار اولدی بعد شهر یاری شتو کتمدار حضرت لری ایچرو اوتاقه تشریف  
و صدر اعظم حضرت لری بوکون ضیافته دعوتلوا اولان نقیب الاشراف افندی و یوز بکر می صکر نفر  
اعیان سادات کرام ایله واستا نیول و غلظه و ایوب قضا لرنده واقع سلاطین عظام و سائر وزراء  
کرام جوامعک و اعظری اولان اوتوز سکر نفر افندیلری معامله التفات نمای آصفله لر یله تلطیف  
بیوردیلر استیجاب دعای خیر ایچون سکر نفر جوامع سلاطین شیخ لری ایله استا نیول  
والله سی جامی شیخی شیخ القراجند افندی ک دخی حضور همایونده مثل لری تلخیص و مقدم مسور  
همایون ایچون دعوت اولنوب نبریک سور پر سر و رایچون بالاده ذکر و تفصیلی مرور ایلدن  
دامنه پوس همایونده ایریشه میوب دولت خاکبوسی عتبه علیه ملوکانه دن محروم اولان رقه  
والیسی وزیر مکررم مقتول زاده علی پاشا حضرت لری دخی رکاب کامیابه یوز سور مک شرفن احراز ایله  
صرافراز اولماسنی دخی تنصیص بیورملریله جناب صدارت مابری پیشوالغیله وزیر مشار الیه  
و ذکر اولنان طقوز نفر مشایخ افندیلر مثل حضور فائض النور ملوکانه ایله نائل شرف  
تخصیص اولندیلر صدر اعظم کریم الشیم حضرت لری علی پاشا خصر نر یله یه اوبه یه عودت  
و شیخ افندیلر دخی مسافراتا قنه رجعت ایلدقلرندن صکره شهنشاه معدلت دستکاه  
حضرت لری عدالت کوشکنه بسط سایه فر و شوکت بیوردقلرند مصر دن کلن زور باز لردن  
بر غلام شعبه باز کند و تعامی اوزر ایکی اللری و یا قلمی و کوز لری محکم باغلنوب بر زنیلک  
ایچنه وضع و زنیلی محکم دکلرندن صکره بر پشماله صادر دیلر و میدانه منصوب اوج عدد ستونلرک  
اورته سنه قدی اوتوز ذراع مقداری اولان ستونه مقان ایله چیمقار دیکر تخمینا بالاسنه بر قولاج  
مقداری بر قالدقد زور باز مزبور زنیلدن طشره چیمقوب مار و استونه صاریله رقه زروه سنه  
عروج و صعود و پر قهوه بر یغندن فنجانه قهوه قیوب ایچمکله صنعت شعبه باز یزه اثبات  
وجود ایلدی بعد بالای ستوندن سر نکون و پا بر هو استونه صاریله رقه بره نازل و هابط و مزبورک  
وادی شعبه کارپه اولان مهارت تامه سنی معاینه سببیه رسن اوزر او بیان جانبا ز  
صنعت پر داز نظر اعتبار ارباب تماشادن ساقط اولدی بعد وقت عصر دخول و هنگام طعام  
حلول ایدوب مرور ایلدن کونلرده ترتیبی علی التفصیل من کور اولان وجه اوزر ایلکیوز  
الشمس نقر صبیان دخی فیضند شرف ختان اولدقلر صکره پیشکاه حضرت صدر اعظمی ده  
قوریلان سفره اولاده صدر اعظم حضرت لری و رقه والیسی وزیر مکررم علی پاشا حضرت لری  
و نقیب الاشراف السید زین العابدین افندی و یا صوفیه شیخی شیخ سلیمان افندی و سلطان  
احمد خان واعظی اسپری زاده احمد افندی و سایمانیه شیخی کوسه سلیمان افندی و سلطان  
بازید واعظی شیخ عبد الوهاب افندی و ایچن سفره یه اغر بیوز محافظی وزیر مکررم سلحدار  
ابراهیم پاشا و توقیعی مصطفی پاشا ایله سلطان محمد خان واعظی و شهزاده شیخی و سلطان ساهیم  
و ابویوب انصاری و استا نیول والله سی شیخی افندیلر و اوچن سفره یه دفتر دار افندی



ایله طقوز نفر مشایخ و ذوق دینی سفره یه اون نفر مشایخ کرام او توروب مسافر چرکه سنه  
ترتیب اولنان ایکی سفره و دورت سماطه سادات کرام حضراتی اطعام و بقایای اطعمه نفیسه ایله  
سد ثله مجامعه ابتاع و خدام اولندی بعد شربت و کلاب و بخور ایله مسافرینه توفیه مراسم  
اکرام اولندی قدن صکره صاحب دولت بلند همت حضرت تری اتاق عالیترینه عطف زمام  
بیور دقلرنده کند و خزانه جو دو کرملندن وزیر مکرم مقتول زاده علی پاشا و وزیر مکرم  
مساحد ابراهیم پاشا و وزیر مکرم توقیعی مصطفی پاشا حضرت اتنه بر رسموزار کان کورکی اعطا  
والباس بیور دیلر در عقب طرف همایون پادشاهانه دن دخی میراخور اول حسن اغایدیله  
برأس دونامش رخس دلایل اندام جلوه فروش نظر گاه صدر عالی مقام اولوب بش اون  
خطوه مسافه استقبال و رکاب دولت نصیبی اوج کره پوسه داده لب تکریم و اجلال بیور دقلرندن  
صکره اوزرینه سوار و اتاق پیشکاهنده واقع میدانده اول سمندر ایض پسند جلوه فرمای  
و فتار هموار اولوب بوبله براسبی بدل اهد اسنی محض اثر کمال توجه همایون پادشاه  
پنده نواز اولدیغین احساس و میراخور اول اغایه بر فاخر سموزار کان کورکی و خاص آخور  
خلیفه سی و سائر بیله کان پیکرمی الی نفر خدمه اصطبل خاصه یه خلعت الباس بیور دیلر بوکون  
دخی اخشامدن صکره شوکتلو پادشاه عالیه حضرت تری ترسانه سرایندن و صاحب دولت  
عالی رتبت حضرت تری اوج انبارلی قلیو ندن روی در یاده فیشتنک شتکنک تماشای بیور دیلر یوم  
خامسی سوز پر سرور که ماه مزبورک اون طقوزنجی بازار کونیدر علی الصبح پنج معهود اوزن  
طلو مجیان طائفه سی اتاق همایون پیشکاهتی سپور دکلرندن صکره نوبت کوسلری سینته  
عشاق کی ولوله ساز و پیشکاه و اتاق صدر اعظمیده ادرنه لی قوی چنکیلری نغمه پرداز لقه آغاز  
ایلی بو ائتاده شهنشاه شوکت دستکاه حضرت تری آرامگاه شبانه لری اولان حدیقه  
ترسانه دن اتاق همایونه تشریف و قدم عنایت لزمایله آماده عرض هنراولان ارباب طریک  
شوق درونارین تضعیف بیور مایله مصر دن کلن زور باز مهارت پرداز بعض هنر لرا ظهار  
ورسن اوزن جانبازلر پرنده پرداز لقلرا یله عجاب نظارا یلک کلرندن صکره او تو زرق قدر میدان  
ابتلا ی برش و اقیونده او کدیل المش و هربری قهوه خانه یه جناب رحیقیدن میراث قالمش جهان  
پهلوانی عمدلی کیف میدانه کیروب و کلام بی نظام و صد دبی انتظامینه جلوه خنده  
فرمای پریشانی و یروب رخس کرم عنان دعایه براز جولان کوسترد کدن صکره فرمان اولندی  
اوزن در در در قوشی یه ترتیب اولنوب بر لرینی مسابقت ایچون معاینه اولنان طرفه حرکتلری  
خنده فرمای ارباب تماشای اولدی بعد حضور همایونده دائر امدار او تور متق اوزن فرمان و طرف  
حضرت صدر اعظمیدن سلحد ارلری یلر یله براتک طلویان احسان اولنوب اوزر لینه صاحب دلده  
ماکیان دانه چین کی ایچده دو شور مکه در کار ایکن خاصکیلر طرف طرف کستانه فیشتکرینه آتش  
ور دکلر نده ایچده بی فراموش اتمک دکل اضاعت نقدینه عقل و هوش اشد کلرندن صکره او تور دقلری  
پر لده سرای عتیق تبر دارلری یلر یله قهوه لرنوش و ایچلرندن بری شهنامه نقلنه با شلیوب  
سائر لری ایاد دخی نه کونه کیفیت ظهور ایدر دیو اطراف و جوانه حواله چشم و کوش ایدر لکن  
ینه طایفه کیلر زرد امینر نه فیه شکر اتقی و میدانه کتور بلان آپور و میونلر و سیلانلری اوینا تمق کی

کی حالات و عم انکیزایله ظهور کن جنبش خنده فرمالری طبع همایونه خیل وسیله انشراح  
اولدی بعد باغچوان قوی و ادرنه لی قوی نامنده چنکیلر میدان باز یجه یه احضار ادوات طرب  
و شادمانی ایدوب رقص و جلوه یه آغاز و ارباب تماشایی ذوقیاب حالت سوز سوزا یلدیلر  
بو ائتاده ضیافت سوز پر سرور مدعو اولان جوامع سلاطین و وزراء عظام خطیب و اماملری  
کلوب مسافر چرکه لرنه زانوزن خلقه اجتماع اولمایله بوکون ایچون ترتیب اولنان ایکیوز پیکرمی  
یدی نفر اطفال خردسال احراز سنت خندان ایله ملحق سوار امثال اولد کلرندن صکره  
نم نقاست دتار ملو کانه چکلمکه با شلیوب باش سفره یه دفتر دارا فندی ایله طقوز نفر خطباء  
جوامع سلاطین و ایکنجی سفره یه دخی او ز نفر خطباء و دورت عدد سماطه دخی سائر ائمه و خطباء  
افندیلر او تور دیلر و صدر اعظم کریم الشیم حضرت تری تماشای باز یجه کاران سوزا ایچون کنار و اتاق  
همایونده موضوع اوبه لرنده همرا نوی محالستلری اولان وزراء عظام حضرت ائله کند و اتاق لرنه  
تشریف و طعامی کنت و لرایله معاتاول ایتیم کر میله تلطیف بیور دیلر شهنشاه شوکت پناه  
حضرت تری دخی ترسانه باز یجه سنه عزیمت همایون برله اخشامه دکن انده آرام و بعد صلوة  
المغربینه اتاق همایونلرینه عطف زمام بیوروب ساعت اوج بوچغه ورنجه ترسانه لی وجبه جی  
و طویچی اوجا قلری طرفندن ترتیب و اختراع اولنان بسندیده و نادیده کونا کون فیشتکلر  
تماشایله اوقانکلر و فیشتکیلری طرف صدر اعظمیدن مظهر عطایای بشماز اولدیلر  
یوم سادس سوز که ماه مزبورک بکر منجی بازار ایرتسی کونیدر ساعت بشده ایکن صاحب  
دولت بلند مقام سائر وزراء عظام حضرت ائله اتاق عالیلرندن اوبه یه تشریف بیوروب ابتدا  
ادرنه لی قوی فصله آغاز و جانبازلر دن بری رسن اوزن کند و لره مخصوص صنایع حیرت فرما ارازا تیمکه  
باشلدی بو ائتاده شهر یار شوکت شعار حضرت تری دخی حدیقه ترسانه عامره دن دولت  
واقبال ایله اتاق همایونه سایه انداز سعادت و اجلال بیوروب بر مقتدر تماشای ارباب لعب  
و باز یجه دن صکره بوکون سنت اوله جق ایکیوزی تمش یدی نفر صبیان وصفی بالاده مرور ایدن  
آلای ایله نظر گاه همایوندن عازم خیمه خندان اولدیلر بعد اصناف الایی مرور ایتیمک اوزن  
فرمان اولنوب اورده الایته معتاد اولان وجه اوزن کاغذخانه یولندن بکچری اوردوسی  
او کنتن یور میه رک صدر اعظم عالی هم حضرت تری اوبه سی پیشکاهنده کلن اصناف کتخدای  
یو بان شهر یاری و پیشکشی اغا و قیو جیلرید لریله هدایا لری حضور همایونه اتخاف اولنوب  
و کتخدالرینه رخصت خاکبوس عتبه سلطانی ایله اظهار محاملت و الطاف اولنورق مرور طویف  
اصنافدن صکره برزازستان کتخداسی حضور حضرت صدر عالی یه کور یو اب خلعت فاخره  
الباس و صنف صنف مسافر چرکه لرنه اجلاس اولندی ترتیب سابق اوزن سماطلر دوشنوب و حرفت  
ارباب کتخدالری و اختیار لری و سائر کبار و صغاری نعمت شامله سلطانیه دن سیر ساز تمی گاه  
جوع اولد قدن صکره مآذون عود و انصراف اولدیلر بعد ذلک جانبازلر دن بر استاده هنر پردا زاپکی  
ایاغنه ایکیشر قلیج باغلیوب جمله سندن بالا تراولان رسن اوزرنده چپ و راسته دوغری جنبشه  
آغاز و مرغ چاپک و ایپشدن یسه و بسدن پیشه پرواز ایلدی و میان میدانده او تو زیدی ذراع قدی  
اولوب قرانینه چیل ایچده ملور برسم مشرب به وضع اولنان سونیک بالا سینه هر کم چپقار سه اولی



مشربه در وند اولان آنچه لیلیه انک اولی اوزن فرمان اولنغله ترسانه عامره پانزادیندن برپان اول  
ستونه مار مثال عیار یلوب بالاسنه صیغود و مشربه بی اخذ و نزول ایند که بدینه برات عتیق و آزادی  
احسان اولند یقینن ماعد ارفاج التون اعطاسیله قبل حضرت صدر اعظمیندن حقیقه لطف و کرم  
تضعیف و نایزاده خداوند هدایت بخش تقاضاسیله کند ویه اسلام عرض و تکلیف اولند قده  
بی تردد و استتکاف آینه زنگ بسته دل ضلالت آمیزی مصقله جلال بخش ایمان ایله اوساخ  
مشرك و کفر دن صاف اولوب نعظیم دین و اسلام ایچون طقسان آنچه علوفه قلی بر قلیون رئیس کیله  
اکرام اولندی بعده ترسانه امینی طرفندن انشا اولنان ایکی عدد صغیر قالیونار کتور یلوب  
میان میداند بن اولنان اسکله لرینند هر یوب اولان رسنلر اوزرینه وضع اولند قدن صکره ترتیب  
اسباب محاربه و مصادمه یه آهنگ و بر قاعده طوب و تفنگ ایله جنگ ایلد یار بوا تاده ایوم مزبور  
ایچون دعوت اولان سپاه و ساجد از او چاغی رحالی لباس دیوانیه لیلیه اوردرندن را کبام مسافر اوتاغنه  
کلوب نزول ایند کلرند نصکره صاحب دولت و شیخ الاسلام حضرت تازی و مقتول زاده علی پاشا  
وساجد از ایهیم پاشا و توقیعی مصطفی پاشا و دفتر دار ابراهیم افندی اوتاق مزبورن تشریف  
و ذکر اولنان او چاق اغارینی و کتخد الرینی معامله التفات انکیز ایله تاطیف میورد یار در عقب طعام  
چکمه کباب شلیوب باش سفره یه صدر اعظم حضرت تازی و شیخ الاسلام افندی و مقتول زاده  
وسپاه و ساجد از اغاری و مقابله سوارزی افندی و ایکنجی سفره یه ساجد از پاشا و نشانی  
پاشا ایله اشاغی بلوک اغاری و سپاه و ساجد از کتخد الری و کاتبری و ایچنجی سفره یه دفتر دار  
افندی و اشاغی بلوک کاتبری و کتخد الری و دودنجی سفره یه مقابله سوارزی خلیفه لری اتور یوب  
ایکنجی چرکده قور بلان سما طرده دخی الی بلوک چاوشانی اطعام و سائر ضیاء فترده اوله کلد بی  
منوال اوزن توفیه مراسم اکرام اولند یار بعد شهر یار شو کتخد از حضرت تازی ترسانه عامره  
یاغجه سنه عزیمت و صدر اعظم حضرت تازی کاغذ خانه یولینک صانع طرفنده واقع بشته اوزرنده  
منصبوب اولان سایانلرینه کیندوب ایچ اغارینه بر ایکی ساعت جرید اوینادوب اخشام قریب  
اولد قده اوج انبارلی نام قلیونه تشریف و جبهه بی و طویچی و ترسانه عامره لی و کتخد امینی طرفندن  
اماده قلنان بحری و فسقیه و دولاب تعبیر اولنور و سائر کونا کون فیشنگری سیر و تماشای بیورد بار و ماه  
مزبور ک پکرمی ریجی عالی کونی پادشاه دستکاه حضرت تازی حدیقه ترسانه عامره ساحلند فرمان  
همایونلری اوزن سایان قور یلوب چنکیار فصل ایلد کلرندن صکره آینه لی قواق اسکله سندن  
قار شوقنار اسکله سنه پلامار تعبیر اولنور بر قوی و قالن رسن باغلیوب و چار میچ تعبیر اولنور ایلمری  
اورته یرده ایکی قالیونه ریط اولند قدن صکره معمار سابق اختراع ایلد ایکی عربیه و اوج عدد در قص  
طبله لری سیر و تماشای اولندی ذکر اولنان عربیه ایچنده بر عورت قیافتند بر آدم اوکنده  
وقوع اسلوق ایدر بر آدم دخی اتور یوب و بار کیرلی اسب تصور بر ایکن صنعت یله اسائر عربیه لر کی ایب  
اوزرنده بر قاعده یور بدیکی معاینه اولندی و طبله لر شماندیره تعبیر اولنور اغاجدن اولوب  
رسن اوزن بغانمش اییدی و ایلمری قور شونلی و اورته لرنده بر اغاج اولوب ر قاصار کند ولرینی  
یالرنندن طبله نك میانه اولان اغاجه باغلیوب طبله اوستنده ایاق اوزرنده در قص ایله رک صنعت  
ایله التندن چکیان رسن عملیه ظاهر ده بی تکلف خود بخود یورور کی نهایت رسنه دکن واروب

واروب و عودتده حضور همایونه باقلاشد قلمی کبری قاصارندن بری یوغری جان باز مسخره سی دخی  
کند ولرین در یایه بر تاب ایتمکله تماشای ایلد نظر عظیم ذوقیاب اولد یار بعد پادشاه شوکت پنا حضرت تازی  
و صدر اعظم صدارت دستکاه حضرت تازی اوزردوی سون تشریف میور یوب پیشگاه اوتاق  
همایونده اولان میدانه درگاه عالی بکچری ایچون اغاجدن سه یار اوزرنده شاخ لری و رقی  
و جوقلرینه زنده کبوتر لر وضع اولمش ایکیوز عدد منطبق قیون پر یانی و شاخ لری الوان کونا کون  
ایله ملون اوچیز عدد قیون و دورت بیگ بشیوز طبله پلا و وزرنده و هر طبله یه ایکی شرا تمک  
قنوب وقت عصره قریب صاحب دولت عالی منزلت حضرت تازی حضور همایونه وار دقدن  
صکره قیو جیلر کتخداسی اغا اوست کورک و مجوز موسیم عصا ایله و پیشکشچی اغا کچه سی ایله  
میدانه چیقوب موجب فرمان اوزن رخصت یغمائی بکچری یاره اعلان ایلدی جمله سی  
بر او غوردن یغمایه اغاز و پر یانلر جو فنده محبوس اولان کبوتر لر پر و زایدوب بود کلو فر خور  
حوصله آشته اولمیه جق طعامی دندن نیز اینز جماعه ایله بر کونه النقام ایند یار که میان میداند  
ما کولتدن نام و نشان دکل زرده و پلا و دن دانه و پر یانندن استخوانه قالدی بعد جبه جیلرک  
تو جدن استصناع ایلد کلری صورت از درها اغزندن آتش فشان اوله رقی کور یلوب  
اردنجه طویجیلرک اختراع ایلد کلری قلعه که خیال فترکی دوتوب و اوکنده بر پیل رسمی و اوزرنده  
بر چنبره در و نده بر آدم اوتور مشیدی و بر جلی ایچنده از امداد اوقار آدم اولوب طوب و تفنگ ایله  
اجرای قاعده حرب و جنگ ایده رک کچوز دیلر بعد ترسانه امینی طرفندن اختراع اولنوب  
بالاده وصفی تفصیل اولنان چکدی ری مساعده هوا ایله بادبا نلرین باز و کور کلری اغا تیله  
مانند مرغ کشاده بال پرواز ایندوب طوب و تفنگ آتهرق نظر کاه شهر یار یارندن کجوب ینه  
مر ستای قدیمه لنگر انداز اولدی بوا تاده ایکیوز ابکی نصر صیان ایام سالفده معاینه اولنان  
آلای ترتیبی اوزن عازم حبه ختان و نائل شرف استننان اولد یار بعد اول کون ایچون مدعو اولان  
بکچری او چاغی زمره سی البسه دیوانیه لیلیه مسافر چرکده سنه اجتماع و اخشام ایلد کلرندن صکره  
صدر اعظم کریم الشیم حضرت تازی او به لرنده قور بلان سفره یه مقتول زاده علی پاشا و ساجد از  
ابراهیم پاشا و توقیعی مصطفی پاشا حضرت تازی و بکچری اغاسی محمد اغا و سکبان باشی اغا و بکچری  
افندی سی و قول کتخداسی اغا و استانبول اغاسی اتور یوب باقی قلان او چاق بکناشیان  
اغارندن بعضیسی دفتر دار افندی ایله و بعضیسی چاوش باشی اغا ایله مسافر چرکده لرنده  
قور بلان سفره لرده اطعام و اثناء طعامه سر کر و هجا نبازان اولان استاد هنر برد ازک بکچری  
اور دو سنه دوغری قور دبی منزل تعبیر اولنور رسن بلند خطر ناک اوزرنده اظهار مهارت  
غریبه ایند بیکی سیر و تماشای اولند قده قبل حضرت اصفیدن کند ویه الی آنچه و طیفه و خلعت اعطا  
و انعام اولنوب بعد اطعام صدر اعظم حضرت تازی قلا و یلرینی کیوب و او چاق اغاری مجوزه  
وسیمپور که لر ایله و اثواب دیوانیه لر یله علی مرتبهم نیل دستبوس اصغی ایله اکرام اولند یار  
اخشام نمازندن صکره شهنشاه عالمیناه حضرت تازی عدالت کوشکنده و صدر اعظم حضرت تازی  
او به لرنده تشریف میور یوب سایان فیشکی وسه یار اوزرنده کبیر هوا سیر و چچک فیشنگری  
نامیله مثل لری تاشنده کوش خاص و عام اولان خیرت افرافیشنگره آتش و پر دیلر و آلاهی



والای چاهوشارندن هر بری اللرینه بر پوسکر مه فیشنگی آلوی حضور هما یونده آتش زن  
چاهمه و دستار یکد بکران اولوق قصبه یله بر لینه کیدیلر و الحاصل بالای آسمانده معاینه اولنان  
فیشنگ شاره لری شهاب تاقدن نموداروشب تار کال روشنا ییمه همیر توخوه نههار اولدی  
یوم تا من سور پر سرور که ماه من بورک بکرمی ابکنجی چهارشنبه کونیند صاحب دولت عالی همت  
حضر تازی و شیخ الاسلام سلمه السلام حضرت تازی و زراء عظام حضرت ایلله معا مشرف  
میدان بازیجه اولان اوبه یه عزمت و در عقب شهنشاه هما یون چاه حضرت تازی دخی اوتاق  
هما یونه بسط سایه فروشوکت بیوزب وصفی مرور ایدن قلیونلرینه رسن اوزن جنک و آ یوجیلر  
دخی آیور ایلله کور شمهکه با شیلوب بر لری نیک با ستنه میدانی تاروتک ایلد یار بعده ایکو ز قرق  
طقوز نفر اطفال ترتیبی مذکور اولان آلای ایلله پیشگاه اوتاق هما یونلرندن مرور و خیام ختانه  
ایصال و مصلحت مستوره لری احوال اولندی بعد ذلک سکر اصناف آلای لری صنایع مخصوصه لرین  
اعمال ایدر کرسیه نظر گاه شهر یارد یانوال اولد قده پیشکش لرین عرض و احتاف و مسافر  
چر که لرنده یوم اولد اولدنی کنی اطعمه نفیسه ملو کانه تناول یله احراز حصه کرم و الطاف  
ایلد یار بعده یه لوا نلر و حققه باز لرا ظهار هنزه اغاز و بعده با یچوان قوی و ادر نه لی قوی بر مقدار فصل  
صوز و ساز ایتد کلدن صکره اول کون ایچون دعوت اولان میر علم اغا و چاوش باشی اغا و قیو چیلر  
کختن اسی اغا و قیو چیلر باشی اغار و کوچک روز ناچیه چی و متفرقه کن و چاوشان اثواب دیوانه لریله  
مسافر اوتاقنه اجتماع و احتشاد ایتلریله صاحب دولت ثریا منزلت حضرت تازی شیخ الاسلام سلمه  
السلام و وزراء عظام حضرت ایلله اوتاق مزین تشریف و حاضر اولان اغار مجوزه لرین چیمقار دوب  
دستار و روز مزین کیمکه رخصت احسان یله تاطیف بیوردیلر در عقب طعام کلوب باش سفره یه  
جناب صدارت مایلری ایلله شیخ الاسلام افندی حضرت تازی و مقتول زاده وزیر مکرم علی پاشا  
و چاوش باشی اغا و قیو چیلر کختن اسی اغا و میر علم اغا و باش قیو چیلر باشی اغا و ابکنجی سفره یه  
مر عیش متصبر فی وزیر سلحدار ابراهیم پاشا و وزیر محترم توقیعی مصطفی پاشا ایلله بش نفر قیو چیلر  
باشی اغار و ابکنجی سفره یه دفتر دار افندی ایلله کوچک روز ناچیه چی و طقوز نفر قیو چیلر باشی  
اغا و وزیر دنجی سفره یه یدی نفر قیو چیلر باشی اغا و چاوشن کبیر باشی و چاوشن کاتبی و چاوشن امینی  
اوتوروب و متفرقه کان ایچون ابکنجی مسافر چر که سنه اون یه فر ش سماط اطعام اولنوب انده  
موجود اولان وزرا و اغارک اتباع و جدای دخی علی العموم اطعام اولندی بعد وزراء عظام  
و سائر ذکر اولنان ارکان بنام تفصیل دامن صدر عالی مقام ایدوب کند ولری دخی اوتاق آصفانه لرینه  
تشریف بیوردوب اختتامه دک انده آرام و بعد صلوة المغرب در یاده اماده اولان شتک تماشا سنه  
عطف زمام بیوردیلر و یوم ناسع سور پر سرور که ماه من بورک بکرمی او چنجی خمیس کونیند ساعت  
دورنده اپکن شهر یار تاجدار حضرت تازی اوتاق هما یونه تشریف قدوم میمنت لزوم ارزانی  
و صاحب دولت حضرت تازی دخی جوار اوتاق هما یونده منصوب اولان اوبه لرینه تشریف ایلله  
اعلان رخصت شوق و شادمانی بیوز ملریله مهیا اولان اصناف ترتیب سابق اوزن آلای آلای  
پیشگاه نظر هما یونلرند مرور و پیشکش عهد ایالین معروض حضور فایض اولنور ملو کانه  
ایلد کلدن صکره مسافر چر که سنه و اصناف ایچون مرتب اولان سماط پرده تناول نم میند و

میدان ملو کانه ایلله تحصیل صفا و انبساط ایلد یار بعد ادر نه لی قوی و با یچوان قوی ایکی ساعتدن  
زیاده کونا کون خنده فرمالعبار ایلله اجزای حکم سور پر سرور ایلد یار حققه باز لرو مطرا قیو  
و کر زکران صالحیلر اجزای هنر لرنه بدل مقصد و ایلد کلدن صکره بو کون ایچون مدعو اولان  
بوستانچی باشی اغا سر اسرینمتن کورک و سماپی ایلله و خاصکی اغا و اوطه باشی و صفه بکیمچی  
وقایق قیو چیلر و باش خاصکی و قوز بکنجی سی و باش یازمی سراسر قو شاقلر و صاری کلاهلریله  
وجه جیلر و اوسته لر و یوکبا شیلر و بشلجیلر و اسکی یولد اشلر و اللی قدر خاصکی لر و ابکیوزدن  
متجاوز بستنجی نفراتی و میرا خور اول و ثانی اغار و شاهنجی باشی و چاقر چی باشی دخی مجوه زملر و سر اسر  
کورد کرایله و اصطبل عامر خدای مجوه زملر و ارکان کورد کرایله و آخور خلیفه سی و خزینه داری  
بیاض کلاهلر ایلله و سلحشور اغار صارقرا ایلله کلوب اوج عتد مسافر چر که لرنده دوش بدوش مزاجه  
اجتماع اولد یار وقت عصر خلول ایدر رک طعام چکمه که پاشلیوب صدر اعظم عالی هم  
حضر تازی مسافر اوتاقنه تشریف و جمله سته دستار روزمره کیمکه اذن و مساعدت بر له تاطیف  
بیورد کلدن صکره باش سفره یه جناب و کالت نصبا یار یله مقتول زاده علی پاشا و میرا خور اول  
و ثانی اغار و بوستانچی باشی اغا و شاهنجی باشی اغا و چاقر چی باشی اغا و ابکنجی سفره یه مر عیش  
والیسی سلحدار ابراهیم پاشا و توقیعی مصطفی پاشا ایلله دفتر دار افندی و اربه امینی افندی و باش  
سلحشور عمر اغا و ابکنجی سلحشور اغا و ابکنجی سفره یه آخور کتجد اسی و اریه روز ناچیه جیسی  
و سراجلر کاتبی و سکر نفر سلحشور اغار ایلله بر بستنجی اوستاسی و دور دنجی سفره یه خاص آخور  
خلیفه سی و خزینداری و قاشقچی و بیوک رختوان و کوچک رختوان و عریه چی باشی و سراجلر  
باش خلیفه سی اوتوروب و سائر لری دخی سائر مسافر چر که لرنده بمسوط سماط پرده اطعام و اعزاز  
و اکرام اولندی یار بعد المغرب شهر یار جهان کبیر کرجه تشریف سا ز قصبه عدالت سریر اولمشار  
ایدی لکن کثرت امطار و شدت روزگار مانع صفای آرام و قرار اولغین هنگام عشاءه طی بساط تماشا  
اولنوب یینه تر سانه سر اینه عزیمت و توستد انکای استراحت بیوردیلر اوتسی جمعه کونیکه یوم  
عاشر سور پر سرور در ایام سابقه ده ذکر اولنان ترتیب اوزن اوتاق هما یونه تشریف هما یون  
ارزانی بیورد کلدن صکره مهیا اولان اصناف آلای کوستروب بر موجب دفتر هدیه لری معروض  
عتبه جهانبانی اولوق خلالت کتجد الی انعام و نهج سالف اوزن جمله سی مسافر چر که لرنده  
اطعام اولندی و ذکر لری سبق ایدن شعبه ساز لروجا نیاز لروافر شایسته تحسین اولور هنر لرازان  
ایدوب و بوکون دخی ابکیوز الشمس بش نفر صفیان آلای ایلله عازم خیمه ختان اولد کلدن صکره  
بوکون ایچون دعوت کرده ولیه عیبه جهانبانی اولان دفتر دار افندی و رئیس افندی و دفتر امینی  
افندی و باش محاسبه چی افندی و تر سانه امینی و اناطولی محاسبه جیسی و حرمین محاسبه جیسی  
و موقوفاتی و مالیه تذکره جیسی و مطبخ امینی و تذکره اول و ثانی و مکتوبی حضرت صدر عالی  
و طو و یخانه ناظری و مقابله سواری و پیاده و کوچک روز ناچیه چی و شهر امینی و کورک امینی و بیوک  
کوچک قلعه تذکره جیلری و بر و سه و اولونیه خواجهر لری افندی یار و مکتوبی دفتر و مکتوبی  
و خلیفه سی و بکلکی و دیوان و رؤس کیسه داری و روز ناچیه اول و باش محاسبه و مالکانه خلیفه لری  
و سائر لری مسافر چر که لرنده اجلاس اولنوب وزیر اعظم حضرت تازی ایچون اوتاقه بمسوط



اولان باش سفره ده دفتر دار افندی و رئیس افندی و دفتر امینی افندی و باش محاسبه جی افندی  
و دیگر سفره ده ترسانه امینی و ناطولی و حرمین محاسبه جیلوری افندی یار تناول طعام ایله اکرام  
و سائر زری علی مراتبهم بر مسافر چرکه لرنده بسط اولنان بکرمی الی سفره لقی سباط نم ملوکانه ده  
اطعام اولندی یار اول کچه دخی غریب و عجیب فیشنکر شنگلکاری اولوب شایسته تحسین اولور  
هنزه موفق اولندر مظهر احسان و انعام اولدی بلامه مزبور ک بکرمی بشنجی کونیکه سور پر سرورک  
اون برنجی کونیدر شه نشاه ربع مسکون حضر تری ترسانه با چجه سفدن سوری اوتا ق عالی  
واقربینه تشریف همایون بیوروب زور بازان مصروجا نیازان و سائر اوستادان شعبه ساز  
اطهار هنر کونا کونه اغاز و مطربان و چنکیان نغمه پر داز آهنگ سوز و سازا یلد کندن صکره  
منوال معهود و نهج مشهور دوزن حاضر و مویا اولان ارباب حرف نظر گاه همایوندن مرور ایله  
کسب شرف ایله و ب هدیه لرین معروض سده شهر یار سکندر شعار و کتخدا و اختیار لری  
مسافر چرکه لرنده اطعام قلندی بعد ایکیوز اوتوز نفر اطفال آلائی ایله خیمه ختانه واروب  
دفعه عائله خلجان ایله خوشحال اولد قلندن صکره و فرت باران و شدت باد و سیله اضطراب خیم  
و اتاد اولغله شه نشاه ملاک نهاد حضر تری ترسانه با چجه سته تشریف ایله خدمه میدان  
سوری نزول مطرده باشلرینه کله جک متابعیدن آزاد و آصف مکارم معتاد حضر تری دخی  
بکرمی الی عدد اورتیه نفراتی نامنه اولان افرادی بمراتبهم بخشیش و احسان ایله شاد بیوروب  
بهدیه بکونه مدعو اولان جبه جی باشی و طویچی باشی و طوب عربه جیسی باشی و او چاقلری کتخدا لری  
و کاتب لری و چور با جیلری و دو و کچی باشی و وزنه دار لری و ترسانه عامره کتخدا سی و چکدیری  
بکلمی و ترسانه عامره کاتب لری و چاقو شلری و قیود انلری ترتیب معتاد اوزن اثواب دیوانیه لری ایله  
مسافر او تا قنده همرا نوی مجالسه احشاد اولوب هدیه لری معروض عتبه جهانداری عالی تراد  
اولند قلندن صکره زوسا و اشراق لری بسط اولنان دورت سفره ده تناول نم ملوکانه ایله اکرام  
و با قیلری مسافر چرکه لرنده بسط اولنان بکرمی سفره لک سباط مرتبه و نفرات لری چرکه لری  
پیشگاهته طببله لری ایله احضار اولنان بلا و وزده لری ایله اطعام اولندی یروینه یوم مزبورده نائل  
لطف دعوت اولان مسقور و فر انجه ایلچیلری ایچون کتخدا بک حضر تری دازه لرنده اولان  
اون ایکی خزینه لی بر جادر قوریلوب بر قاج چاوش لر تعیین و دورت بش اسکمله وضعی ایله  
اجرای رسم و آیین اولوب بعد کتخدا بک او باشی اتصالنده اولان چرکه ده اطعام و هدیه لری  
تأخیزی اغا و ساطتیه معروض رکاب همایون شهر یار انا م قلندی ماه مزبور ک بکرمی التخی  
کونیکه سور همایونک اون ایکنجی کونیدر شهر یار کر دون وقار حضر تری تشریف ساز اوتا ق  
شوکتدار اولوب ارباب هنر و لعب و مطربان و چنکیان تماشا سیله براز وقت امرار بیور دقلندن  
صکره بکونه دعوت اولنان استانبول و اسکدار و غلطه و ایوب و خاص کوی و قاسم پاشا  
و بشکطاش و قند یقلیده واقع جوامع ائمه و خطبای و خلوق و جلوق و مولوی و قادری و سائر طریق  
شیخاری صوفیلری ایله کلوب مسافر چرکه لرنده جالس و انجمن ارای مجالس اولدی یار بسط  
و ترتیب اولنان بکرمی دورت سفره لک سباط نم ملوکانه ایله تحصیل انبساط ایلد کندن  
صکره اردو آلا یندن بقیه قلامین ایکی آماده خندان اولان اوچوز قرق نفر صبیان خرده سال

سال آلائی ایله شرفیاب نظر تماشای سلطان بلند اقبال اوله رق خیم ختانه واروب و ختام کار ایله  
مستترج البال اولدی یروینه یوم مزبورده دعوت اولنان انکلیز و فلنک بالیوسلرینه کتخدا ای حضرت  
صدر اعظمی دازه سفند کند ولره بر جادر تخصیص و بر قاج چاوش نکم با نغیله تماشای هنگامه  
سورن ترخیص اولنوب بعد العصر ذکر ی سبق ایدن کتخدا بک حضر تری اوبه سی کنارنده  
منصوب چرکه ده قصد اظهار حشمت ایله دیوان همایونده استعمال اولنان سم کبیر سینی  
و سائر ظروف سمین و اوانی فغفور و چین ایله ار استه سفره لری قوریلوب کتخدا ولر آنده  
و اتباع لری سکبان چرکه سفند قوریلان دورت سفره ده اطعام و هدیه لری ناخیزی اغا  
و ساطتیه برداشته درگاه خدانو منعام قلندی یا دشا عالمینه حضر تری قبیل عصرده  
حدیقه ترسانه به عزیمت و قصد آرام و استراحت بیور مشلرایدی لکن بعید المغربینه  
سور کاهه رجعت و بشنجی ساعتیه د ک حوصله وصف و اطرادن خارج کونا کون فیشنک  
مشنگلکاری تماشا سفدن صکره یه ترسانه با چجه سته عودت بیور دیلر ابرسی اثین کونیکه  
ماه مزبور ک بکرمی یدنجی و سور پر سرورک اون اوچنجی کونیدر شهر یار جها نمان سکندر شان  
حضر تری جلوه گاه سوره فاضله پر تودید ارفایض النور بیوروب بالاده بالذفعات حررو  
مذکور اولان کر میت بخش مصطبه طرب و سرور اولان جانبازان و شعبه سازان و نغ پر دازانک  
هنر کونا کونلری مشهور دو منظور اولد قلندن صکره یوم مزبور ایچون مدعو اولان مغزول  
بکلم بکلمی و سنجا ق بکلمی و مغزول دیوان خواجه لری و ملازمتان اولان قضاة افندی یار واصل  
ضمیافتکده سلطانی اولوب اطعام و اسقارنده مراعات رسم پیشین و تکمیل مراسم آیین اولند قلندن  
صکره قضاة افندی یار انصر افده ما ذون و ماعد اسی اوج دیر کلیده شرف دستبوس حضرت  
آصفی به مقرون اولدی یار بعد دور تیموز قرق نفر صبیان آلائی ایله ترتیب سابق اوزن نظر گاه  
شهر یار بدن یکوب کند ولره مخصوص اولان خیم منصوبه ده شیرینکام غسل ختان اولدی یار  
بو کون قرده تماشا اولنان کونا کون مشنگلکندن ماعد ادر یاده دخی قلعه جنکی اولغله شه نشاه  
شوکت پناه و صدر اعظم عالیجاه حضر تری ساحلسرای ترسانه به عزیمت و استیفای حظ  
تماشادن صکره یه سور کاهه رجعت بیور دیلر بعد حصه دار دعوت ولیمه نعمت عنایت شعار اولان  
وندیک ایلچسی ایله بکی کلان بالیوس و نجه قیو کتخدا سی وصفی سبق ایدن ترتیب اوزن اطعام  
و اسقارنده اجرای رسم و آیین و هدیه لری ناخیزی اغا و ساطتیه معروض سده شهر یار  
پر تمکین قلندی بعد ینه نماز شامدن صکره در یاده تهیه و احضارینه اقدام اولنان انواع  
مشنگلکرتماشا سیله بر قاج ساعت تحصیل انبساط تام و بعد اختیار مصلحت راحت و آرام  
قلندی ابرتسی صالی کونیکه ماه مزبور ک بکرمی سکرنجی و سور همایونک اون دور دخی کونیدر  
شه نشاه هفت اقامت حضر تری تشریف ساز جلوه گاه سور پر سرور اولوب بعض ارباب شعبه  
ولعبت تماشا سیله بر مقدار او قانکدار اولد قلندن کند ولره پیام دعوت تعیم اولنان استانبول  
و اسکدار و غلطه و ایوب و قاسم پاشا و بشکطاش اهالی لری فوج فوج کیکه با شلیوب میدان  
سور دکل شواق جبال مالامال رجال و نسوان اولدی میدان سورن بش یک طببله یلاو  
وزرده کسترده قلنوب **مصراع** تعمای شه نشاهی بغداد الان السون بی ترانه سیله



صلای رخصت اغتنام بر نوال اولدیغنه من ماعد انسونک دخی بو ولیجه کیمیه پادشاهی ده محروم  
نیل نعمت اولسی روا کور لیبوب تماشای سوز ایچون میان مید آنده داژ و سائر اولان نسوانه آتجیلر  
نکیه سی نشسته گاه طعام اولق تخمین و علی الفور تخلیه و قیوسنه بر یکجری اورته سی تعیین  
الندی و الحمله میان خیامده آهنگ خرام ایدن نسوان شوکتلو پادشاه منک نعمت عالم شمولندن  
سزله دخی خصنه دار اولکز دیونکیه یه جمع اولق اوزن تکلیف و بیگ قهر طبله بلا و وزده  
دو مشوب انلر دخی حصه مند ضیافت عامه پادشاهی اولق شرفیه تلطیف اولند یلر  
ایام سالفده اولان اپجیلر دعوتی دو بره و ندیک اپلیسنه دخی وسیله دعوت اولغین  
تماشای میدان سوز دن صکره هدیه سی معروض بارگاه خداوندانام اولوب رسم سابق اوزن  
کتخد ایک حضر تری دائره سنده ذکری سبق ایدن چرکده اطعام اولندی ایرتسی چهار شنبه  
کونیکه ماه من بوزک بکرمی طقوزنجی کون و سوز مسرت فرجامک خاتمه ایام مهمت انجایی اولان  
اون بشنجی کونیدر صدر اعظم عالی هم حضر تری دهان همیان جود و احسانی بازو بدل نوای لطف  
ور آفته اغاز بیوروب خدمات واقعه سورهما یونه تعیین و مأمور اولان بکرمی اپکی عدد بکجری  
اوطه لری نفراتک چور باجیلرینه اوز غروش و یاز بجیلر بر التون و مور مجیلر بر التون و قیو کتخد الرینه  
بر التون و اوطه باشیلر بر التون و کیل حرج و بیر اقدار لینه اوچر ذولته واسکیلرینه و آشجیلرینه  
اپکیشر ذولته و سائر نفر آنکه اوج دورت بیکنن متجاوز ایدی عموما بر ذولته احسان و انعام بیوردیلر  
یوم مزین مد عوا اولان و قاف سلاطین متولیلری و سلاطین عظام کتخد لری باش چادرده اطعام  
و شربت و بخور و کلاب ایله اگرام اولنوب جانب عود و انصرافه عطف زمام ایلد یار صاحب دولت  
پر جود و رافت حضر تری کند او تا قهرنده اختتام طعامن تناول بیورد قهرندن صکره قول  
کتخد اسی حسن اغا و سورهما یون امینی اولان مطبخ امینی خلیل افندی و سوز کاتبی و اشبجی باشی  
و اشجیلر کاتبی و وکیل خرج شهر یاری و دورت نفر بلو کبا شیلری و تر سانه امینی و جبه جیلر  
و طوبو بجیلر اوچا قهری چاو مغاری خلعت الباسیلر شایسته نوازش آصف خدمت شناس اولدیلر  
بعد العصر دائره همایون جلوه گاه سوز دن طی بساط و تر سانه عامره با نجه سنه نقل رخت  
مسرت و انبساط ایتمکله سائر دائره رده منصوب اولان خیام دخی بوزیلوب هر کس سوز کاهه  
اولان مهمات و لوازمین بر لوی لرینه نقله عازم اولدیلر ایرتسی چیمس کونی تر سانه با نجه سنندن  
سرای جدیده نقل همایون بیوریلوب غره ذی الحجه الشریفه کدیوم جمعه ایدی مقید دفتر  
صمیمان خندان اولان باقی صمیمان ایچون سرای خدییده باب همایون داخلند جبه خانه پیشکاهند  
خیمه خندان و سورهما یون امینی و جراحان ایچون دخی با شقه با شقه چادر لوز لیدی و سوز کاهه  
اولدینی متوال اوزن مهتر خانه لرو قول قول جنکیار و ساز کار و لیل و نه از اسباب شوق و طرب  
مکان بر قرار اولوب سرای همایونده دخی اجرای احکام سوز پر سرور بنیاد اولدی فردا سیکه  
ماه من بوزک اپکنجی کونیدر اللی یدی نفر وار تسی احد کونی یوز بکرمی تفر و ایرتسی اثین کونی  
یوز اون لئی نفر و ایرتسی صالی کونی اپکیوز قرق نفر صمیمان معتاد اوزن کسوه لرین کیوب  
سوز کاهه حضور همایوندن یکوب آلائی کوسترد کلری ترتیب اوزن خیمه خندان دخی  
آلائی ایله قالقوب خاص آخورد و اورته قیو و فک و له فر و فی و خسته لر اوطه لری اوکلرندن و باب

و باب همایون داخلندن مهتر خانه لرین چاله رق بنه خیمه لرینه کلوب خندان اولند یار بوز کونده صمیمان  
خندان تمام اولغله چادر لری بوزیاوب جراحانه اذن انصراف احسان و ایرتسی اربع کونی نخل  
آلائی فرمان بیورلغین علی الصباح قضاة عساکر و موالی و مدر سین سرای عتیقه عرف  
واوستلری ایله کند و لره مخصوص چرکه لرده همرا نوی اجتماع اولوب و قیو جی با شیلر و سیاه  
و سلحدار اغاری سلمی و نیتان و قطیفه شلوار و چرکسی فلار و دیوان رخنی و عبایی  
و دفتر داران و خواجکان دیوان دخی اثواب دیوانیلری ایله و سلطان کتخد لری مجوز لره و ریض  
افندی و دفتر امینی افندی سامی و فراهه کورک و قطیفه شلوار و چرکسی فلار ایله یوللو یونجه  
جمع اولوب بعد بکجری اغاسی دخی آلا یلرده کید پکی اثواب معتاده سی ایله کلوب قیوار اسنده  
سجاده نشین انتظار ایکن و زرای عظام دن توقیعی مصطفی پاشا و سلحدار اسبق ابراهیم پاشا و ورقه  
والیسی علی پاشا و سرکه عثمان پاشا حضرتاتی قلاوی و موحدی کورکلر ایله و قطیفه شلوار و چرکسی  
فلار و والد نیر لری ایله و دیوان رخنی و عبایی لرو شاطران سپین کر و بلده غدار لرو تنکجیلر  
دو شازنده تفنکری ایله کلوب خیمه مخصوصه لرند یلر لویر نجه قرار و قدوم حضرت صدر  
اعظمیه انتظار ده اولد یلر بعد شیخ الاسلام افندی حضر تری دخی فروه بیضا ایله و عرف  
مهابت نما ایله تشریف ایلیوب صدر نشین موقع جمعیت اولد قاری و قنده ساعت اوج محفه  
قرب اولغین صدر اعظم حضر تری قر مزی چوقه موحدی بکلر و قبا نجه یا قتلو کورک و قلاوی  
ایله و صاغ طرفنده بیاض سر غوج ایله محضر اغا وصول طرفنده صاری کلاه ایله بستانین  
اوطه با شیلی و اوکلر نجه شاطران زرین کمر و سپین نبر و ساژ حشمت و اقره ایله مشرف ساز  
سایمان امتیاز اولوب شیخ الاسلام و وزرای عظام حضرتانی یا نلرینه دعوت و تناول قهوه  
و شربت و بخور دن صکره اوج عدد شهر زادگان جوان خندان حضرتاتی دخی اوغربن قیودن  
مید آنده اولان کوشته تشریف و بر مقدار مکث بیورد یار بعد آلائی یوزیمک فرمان بیوریلوب  
ترتیب مذکور اوزن یورید یلر لکن نخل کبیر لک قهری اون اوچر ذراع اولغله سلطان یازید  
حوالیسنه اچیلان قیودن خر و جی ممکن اولیوب دیوار هدم و نخل لر صغه جق مرتبه فرجه لر  
آجلدی و وزنه جیلر با شنده مسکجیلر قیو سنک دخی کمری یکپاره یقیلوب و سرای جدیده  
وار نجه اثناء طریقده نخل لر مرورینه مانع اولان دکا کین و بیوت صحا قهری هدم او نیشدی و درگاه  
عالی بکجری سرای عتیق قیو سنندن سرای جدیده وار نجه معتاد اولان محالرده سلامه  
دوروب و جبه جی باشی دخی نمتن کورک و قطیفه شلوار و چرکسی فلار ایله دیوان رختلو ات  
اوزنده جمله اوچاغی ضابطانی و نفراتی دیوان اتوابلری ایله لاله لی چشمه قر شو سنده و طوبو جی  
باشی و طوبو عربه جیسی باشی دخی نه ابطان و نفراتی ایله بونلرک نهایتلرینه سلامه دوروب  
بعد سرای عتیق تیمور قیو سنندن آلائی یور ییوب شهر اده کان حضرتاتی سوار اولد قهرنده  
صدر اعظم حضر تری پیاده استقبال ایدوب و زمین پوسی اجلال ایدیمک سرهنکان  
درگاه عالی القیشلا یوب بندرد کدن صکره و زبیر اعظم حضر تری دخی بنوب ایلر و بوردکارنده  
یلوک چور باجیلری پیاده و اورته قوشاق و با شلر نده سپور که تعبیر اولنور سرغو و جناز ایله  
او کونجه شاطر لر ایله برابر یور ییوب سیاه و سلحدار اغاری قیو ن طره حقه شهر اده سلطان



سایمان حضرت تارینک زکانه کیوب بعد سوز اولد یار آلا یک ابتد اسمی هم اولان مستکب  
قیوسندن یور بیوب وزنه جیار ایچندن اسکی او طه لراو کندن وسراج خانه باشدن وخورد  
خور چشمه سندن افسریه چیقرب ضرب خانه عتیق ووالد جمعی او کاردن هرورایندی  
شوکتلو پادشاه عالمپناه حضرت تری ارسلان خانه قربنده نقاش خانبه سایه انداز اجلال  
اولوب آلائی تماشای بیوزدیله نظرگاه شهریاریدن وقت گذار شده ابتدا اطلو مجیان اللرنده  
یاغلو طلو ماری وارقه لرنده مشیندن جبهه لرو باشارنده شیکلاهور نیشاری حصیددن جامه و عمامه  
وصرمساقدن رخت وخصر دن زین پوش ایله بر خمار راکب و بر قاج کند وکی خربکسسته عدلی  
او کوجیه یوزدیوب طبل و سرنای و فوقوق چاله زق واپکی طرفه سلام ویره رک و طو لچیان بر لرینی  
طلوم چیقار رک یکد یار بعد عسعس باشی و صوباشی و باجمله اوجاق ضابطانی و نقر اینه بکچیری  
اغاسی بعد چاوشان درگاه عالی و مدرسین افتد یار بعد کتخدایان سلاطین بعد خواجگان  
دیوان و موالی عظام و قیوچی باشی یار کوب انار دن صکره یوزاللی نقر فراج و قفسی دستار لایله  
جراخرو منطاری یار ایله اون اپکی نقر جراخ سر بلو کوری و عرف و اوست ایله جراخ بانسی سایمان  
افتدی بعد قرق نقر بکچیر یارک اللرنده بر نخل صغیر یور بیوب بعد اپکی عدد نخل کبیر او کجیه  
امین سوز مجوزه و موحدی صوف کورک ایله و بر طرفنده ترسانه عامره کتخداسی موسی پاشا  
ارکان کورکی و مجوزه ایله سوزا یور بیوب بعد نخل اغاسی مجد اغا و معمار اغا مجوزه و اورته  
قوشاق و بیاض قطنی قفتان والرنده دنک نخل کورک او کجیه پیاده یور بیوب و بر قاج نقر طلومی  
و دولکری خلیفه لری آلات هم و قطع ایله دالفس ترسانه لوقیا قتمده کوب و هر نخلکیش  
ویسنده دوز در قول و هر قولنده او نقر ترسانه لوا بر بشیم قولانار ایله نخل لری او یزه مناسک  
ایدوب هر نخلک یا نده قرق نقر کسنه دخی یکد یور بیوب اقتضا ایند کجه کتور نقر کتوب  
مناویه ایله ادای خدمت ایدر لرایدی بو طریق اوزن دورت عدد نخل کبیر و دورت عدد شکر  
یاغجه لری کوب هر برشته اپکیشر طوناق اغر تلو خطایی لراویزه اولمشیددی و قرق نقر  
ترسانه لی هر بزینک اللرنده بر طبله شکر دن مصنوع در لودر لودر کون کون پیکر ایله کوب  
انهار زیب و زیورای پاد یار و هر در لومیه و اشجار ک و هر کونه حیوان و طیور ک بر صورتی  
وارایدی که عینی ایله ذی روح خیال اولنورایدی یونلر دن صکره شق تانی و شق ثالث دفتر دار لری  
بعده رئیس افتدی و دفتر امینی افتدی و دفتر دار افتدی بعد صدر بن افتد یارک معز ولاری  
و پایه لوری و بعد بالفعل قاضی عسکر لر و استانبول قاضیسی و معز ولاری و بعد وزراء عظام  
علی الترتیب المد کور بعد بلوک چور باجیلری و شاطران ایله صدر اعظم حضرت تری رسم  
معتاد اوزن بعد اصطلبل عامره خدامی و خاص یاغجه بو ستا نیاری کسوه لری ایله پیاده  
یور بیوب نهایتلرنده بو ستا نیاری باشی و میرا خور اول و ثانی اغازی یکد کاندن صکره مجوهر رخت و مجوهر  
قلقلانی و مجوهر زینبوشل قیلان پوستلر ایله مزین طقوز رئیس بدکار کوب و هر برینه خدمه خاص  
آخوردن بر مجوه زملو سوز یار یکد یار بعد تقیب الاشراف افتدی بعد سعادت ناسلطان  
ساجات یور بیوب او کلرنده صولا قارو بیکر و رکابارنده خاصکی اغا و خاص آخور خلیفه سی  
ورکاب صولا قاری و اندرون همایون چوققار لری و التنده مجوهر رختلو مجوهر دید کلور سندن

بر سندن عالمپسند و سمر مبار کلرنده بر مجوهر سمر غوج اولوب قبا نیجه بقالو سوز کورک ایله  
شوکت ملو کانه و زیب و زینت پادشاهانه ایله منظره همایون پیشکاهنه کلک کارنده اوج کره  
آت اوزندن زمین پوس رسین اجر اوچا و شترالقش ایدوب یکد یار عقبارنده الی بار کیر چکر  
یالذ یزلی طوبلی اصمه عربه ایچنده سلطان محمد و سلطا مصطفی حضرت تری دخی باشارنده  
سمر غوج مجوهر مزایوی یکد یار اولوب عقبارنده سلحدار اغا و چوققه دار اغا باشارنده قرمزی  
بوکله چوققه اوسکوف اپکی طرفه چیل پان لرتار ایدره رک کنار ایلیک یار قفارنده دارالسعاده  
اغاسی و قیو اغاسی و اندرون همایون اغازی یور بیوب بعد مهتر خانه بتون طاقی ایله مرور  
و بعد سپاه و سلحدار اغازی عبور ایله یوب آلائی تمام اولد قده پادشاه اسلام قیام و آخور قیودن  
خاص او طه یه توجه یور دیلر و باب همایون فوقنده کار کیر او طه لردن حرم همایون دخی  
آلائی سیرینه ما ذون اولد یار آلا یک اولی نخل کبیر له کجیه باب همایوندن کچوب اورته  
قیو خار جنده قرار و ساحه سرایده صف بسته یمین و یسار اولوب سلامه انتظار اید یار  
بیوک نخل لری عجاله سرای قیوسندن دخولی ممکن اولماغله خارج باب همایونده توقف  
اولوب آلائی تمامندن صکره اورته قیو داخلندن مرمر لک قیوسی او کنده ایستاده قلندی  
سائر نخلر و شکر باغجه لری و شکر طبله لری ترتیب اوزن آلائی ایله کچوب مرمر لک او کته  
وضع اولندی و شیخ الاسلام افتدی و قضاة عساکر و سائر موالی و علما و شهزادگان حضرتانی  
اورته قیو خار جنده سلامیوب مکانرینه کتب یار انجق و زرای عظام و سائر ارباب دیوان  
اورته قیودن ایچر و کبیر و شهزاده کان حضرتانی عرض او طه سی او کته کلک کارنده صدر  
اعظم حضرت تری بر قاعده زمین پوس و چاوشترالقش ایلیوب بعد صدر اعظم حضرت تری  
سلطان سایمان حضرت تری بن آتدن ایندروب صناع طرفندن وزیر اعظم حضرت تری صول  
طرفندن دارالسعاده اغاسی و سلطان محمد ایله سلطان مصطفی حضرت تری دخی عربه دن  
ایندر یلوب اپکیشر وزیر بغا کیر اولدی خاص او طه یه دک بو منوال اوزن کتور دک لرندن صکره  
یاجمله و زرا حضرت شهزادگانک یا بیوساری ایله مشرف اولوب بعد و زراقبه التمه چیقوب  
ایچره ده انجق صاحب دولت حضرت تری قالدی پادشاه اسلام حضرت تری خاص او طه یه  
تشریف بیورد قارنده ابتدا صدر اعظم بعد شهزادگان حضرت تری یا بیوس همایون ایله  
مسئد اولوب قائما دور دیار بعد صاحب دولت اگر اما چوققه یه قیلو فراجه سوز کورک  
الباس بیور دیلر اربع شهزاده کان سلطان بایزید حضرت تری دخی بو مجلسده موجود اید یار  
بعده صدر اعظم حضرت تری طشره چیقوب سائر دیوانلرده اولدیغی کی وزرا و ارباب دیوان  
سلامه دورب سلام و بره رک و سلام اغاسی رد سلام ایدره رک درون قبه یه داخل اولد یار  
وارباب دیوان بر لورنده قرار ایلیک کلرندن صکره طعام کلک فرمان اولنوب اولکی سفره ده  
وزیر اعظم حضرت تری و ثانیده دورت نقر وزراء عظام او تور دیلر وزیر اعظم حضرت تری فضاله  
خوان احتصاصاری اولان بقیه طعامی روز ناچیه اول و باش محاسبه و موقوفاتی و مالیه  
و حرمین قلنه احسان بیور و ب قصوری رئیس افتدی یه ویرلندی بعد الطعام ترسانه  
کتخداسنه و اون نقر قیودا ناره و نخل اغاسینه و معمار اغایه و طلومی باشی یه خلعتلر



اکساولندی بخاری و با بجزای کتورن ترسانه نفراتش یوزغروش و معمار ایله دولکراره  
یوزغروش و خاجیانه او توزغروش و با بجه جیلره قرق غروش و تقاشلره اون غروش  
و چچک بیان عجمه اون غرش و دورت نفر قو کتخدا سنه اون غروش انعام اولندی و بکچیر یاره  
پلا و وزده و ارباب دیوانه معتاد او زن دیوان طعمی ویرلدی و سائر دیوان عقیبوری کی هرکس  
طاغدی یوم مزبور ک فرداسیکه ماه ذالحجه الشریفه کتخدا سکرنجی یوم ترویه در شیخ الاسلام سلمه  
السلام عبد الله افندی حضرت تری و وزراء عظامدن ساجد ار سرکه عثمان پاشا و مقتول زاده علی  
پاشا و مسلحدار ابراهیم پاشا و قائم مقام سابق ابراهیم پاشا و قیومی مصطفی پاشا و صدر روم  
میرزا زاده شیخ محمد افندی و صدر نا طولی پشمقچی زاده السید عبد الله افندی و تقیب  
الاشرف السید زین العابدین افندی و بکچیری اغاسی محمد اغا و دفتر دار افندی و سکبان  
باشی حاجی مصطفی اغا و قول کتخدا سی اغا و صکصونجی باشی اغا و سپاه و مسلحدار اغاری  
و جبه جی باشی و طویچی باشی اغار اثواب دیوانیه لری ایله ساعت نما ریه یدی بی تجا و زاید رک  
سرای حضرت صدر عالی به ورود و بعد اسامی رتبه لری مذکور اولان بکچیری او حاجی اغاری  
و سپاه و مسلحدار اغاری و در عقب صدر زین افندی پیر و تقیب الاشرف افندی و دفتر دار افندی  
سرای همایونه و اربوب بکچیری او حاجی رجا لی و سپاه و مسلحدار اغاری او رته قیونک ایچ طرفنده  
دیوان کونلری او تون کلد کیری محالرده و صدر زین افندی پیر و تقیب الاشرف افندی و دفتر دار  
افندی باب مزبور ک میان سنه اولان صفه ده قعودا یدوب بو ستانجی باشی اغا و میرا خور اول  
و ثانی و قیو جیلر کتخدا سی اغار دخی سپاه و مسلحدار اغاری مابیننده او تور دیلر بعد و وزراء عظام  
حضراتی دخی تفاوت قدم زمان وزارت ترتیبی اوزن صدر زین افندی پیر او تور دخی صفه ده  
او توروب قدوم حضرت صدر اعظمی به چشمدار انتظار اولد یار بعد صاحب دولت یانند  
د بت حضرت تری بیاض اوست و قلاوی ایله نشستگاه و وزراء عظام اولان محله تشریف و جمله بی  
معامله التفات آمیز تحیت و ترحیب ایله تظیف بیوروب در عقب ایچر و یه کیر ملک اوزن اذن  
همایون وارد اولغله علی الترتیب عرض قیو سنه وارد دیلر انجق صدر اعظم حضرت تری قلا و پلرین  
چیقاروب روز مره دستار لیله و سائر لری ینه اثواب دیوانیه لریله عرض او طه سنه زانوزن  
مجالسه مکث و آرام و دفتر دار افندی و رئیس افندی و چاوش باشی اغا و سائر اوجاق اغاری  
عرض قیوسی خارجنده او توروب و سکبان باشی اغا و قول کتخدا سی اغا و صکصونجی باشی اغا  
همیای و قفه قیام اولد یلر حضرت صدر اعظم و شیخ الاسلام و وزراء عظام حضرتاتی طتلوا  
و قهوه و شربت و بخور ایله اتمام مراسم اکرام اولند قلدن صکره حضور همایونه و اربوب ایچون  
اذن جهان بانی وارد و صاذر اولغله ابتدا صدر اعظم عالی مقام حضرت تری بعد ذکر اولنان و وزراء  
عظام و صدور علماء کرام خرقة شریفه او طه سنه احراز شرف مشول مجلس حضرت شهنشاه  
انام و شیخ الاسلام افندی حضرت تری دعا ایدوب بر مقدم قیامدن صکره صدر اعظم  
حضرت نرندن ما عدا سی ینه عرض او طه سنه صرف زمام ایلد یلر بعد شهنشاه شوکت پناه  
حضرت تری و صدر اعظم و کالت دستگاه حضرت تری مرصعات اسباب زیب و زینت حشمت  
ملوکانه ایله ترتیب و تشهید اولنان سنت او طه سنه تشریف و ساعت نما ریه او نه وار بجه

وار بجه امر ختانی توفیق بیور دقارندن صکره سرجران خاصه حکیم باشی نوح افندی  
زاده سلیمان افندی کلوب ختانه مباشرت و ابتدا شهنشاه سلطان سلیمان افندی میز صدر  
اعظم حضرت تری آغوشلرنده سنت ایلدی بعد شهنشاه سلطان محمد و بعد سلطان  
مصطفی و بعد سلطان یازید افندی پلر میز ترتیب مذکور اوزن با شقه با شقه او ده لرده سنت  
و ختام امر ختانی عقبنده شهنشاه سلطان محمد و سلطان مصطفی حضرت اتی سنت او طه سنه  
آسوده کلیستراحت ایلدوب شهنشاه سلطان یازید حضرت تری غایت خرده سال اولد قلدن  
آغوش دایه رفعت مایه سیله حرم همایونه ارسال اولندی بعد صدر اعظم حضرت تری  
عرض او طه سنه تشریف بیوروب مصاحب اغار دن بری ید یله بروجه معتاد ختانی تبسیسی  
معروض جناب صدر قواد اولد قده اپکیوزدن مقنا و التون براغوب شیخ الاسلام افندی  
حضرت تری و وزراء عظام حضرتاتی دخی بر آوج التون و سائر و جوه ارکان دخی بر مقدم التون  
و بر دیلر در عقب شهنشاه عالی شاه حضرت تری عرض او طه سنه سایه انداز عصمت و اجلال  
اولوب ابتدا صدر اعظم عالی هم حضرت تری سراسره قیلو و بعد شیخ الاسلام عبد الله  
افندی حضرت تری بیاض چوقه یه قیلو سمور کورک الباس و وزیر عثمان پاشا و وزیر مقتول  
زاده علی پاشا و مسلحدار ابراهیم پاشا و قیو دان وزیر سلیمان پاشا و قیومی وزیر مصطفی پاشا  
و صدر روم میز زاده شیخ محمد افندی و روم ایل پایه سیله صدر نا طولیدن معزول و حالاً  
سرا طباء خاصه عمر افندی و صدر نا طولی پشمقچی زاده السید عبد الله افندی و نا طولی  
پایه سیله تقیب الاشرف اولان آق محمد افندی زاده السید زین العابدین افندی و شهنشاه  
خواجه سی اولان امام اول عبد الرحمن افندی و جراح باشی سلیمان افندی یه سمور ارکان  
گور کیری کیدر بلکه تعمیم التفات و استیناس اولندی و بکچیری اغاسی و دفتر دار افندی  
و بستانجی باشی اغا و رئیس افندی و چاوش باشی اغا و سکبان باشی اغا و قول کتخدا سی اغا  
و صکصونجی باشی اغا و میرا خور اول و ثانی اغار هوقیو جیلر کتخدا سی و سپاه و مسلحدار اغاری  
و جبه جی باشی و طویچی باشی اغار ه دخی عرض قیوسی یا ننده خلعت الباس اولنوب هر بری  
علی الترتیب خلعت کیدر کجه اپکچی قیو دن ایچر و کیروب تقسیم رسم ناموس زمین پوش  
ایلد یلر بعد و وزراء عظام طشره چیقوب عرض قیو سنه متصل قیو جی باشی اغار ک نشستگاه  
محمود صلری اولان صفه ده زانوزن مکث و قرار و قدوم حضرت آصفی به چشمدار انتظار  
اولد یلر بو ائشاده شیخ الاسلام افندی حضرت تری سعادت تخانه لرینه عودت و رجوع و صدر  
اعظم عالی مقام حضرت تری و وزراء عظام او تور دقاری محله تشریف بر له سور همایون امینی و مطبخ  
امینی اولان الحاج خلیل افندی و چا شته کیر باشی اغا و باش باقی قولی اغا و تشریفاتی افندی  
و سپاه و مسلحدار کتخدا لری و خزینه دار باشی اغار ه خلعت الباسنه شروع بیور د یار ختام  
مصلحت الباس خلعتدن صکره ابتدا و وزراء عظام قالقوب او رته قیو خار جندن عواطف  
علیه جهان بانیدن عنایت و احسان بیور بلان دیوان رختلری و عبا یلر ایله مزین آنلره  
سوار اولوب منزل لرینه عازم و خدمت دعای عمر و دولت یاد شاهی یه ملازم اولد یلر بعد  
صاحب دولت آصف رتبت حضرت تری دخی بیین و پسران التون نثار ایدر رک او رته قیو یه



قریب پارمقلق کنارنده طرف همایون شهنشاهیدن عنایت وانعام بیوربلان اتون اوژن  
 قر مزی مینالو سیننه بند و جامی حرا یا الماس ایله مزین و مرصع شمشه وزین و رکاب و زین پوش  
 مجموعی تخمینا یوز کیسه قیمتلی رخس دلکش اندامک گوشه جامنی اوج دفعه تقبیل  
 و مراسم آداب عبودیتی تکمیل میود قلدن صکره پر توخمش چشم آرزوی رکاب و سرای  
 عالیارینه دبده دشمن شکن صدارت ایله عنانگردان عود و ایاب اولد پیرامبو سور  
 مو فورالسر و رک دخی تفصیل احوالی تحریرینه مأمور اولان و هبی افندی تک سور نامه سنه  
 هر خصوصت تفصیل و هر مجلسک تر تینی مصور اولقله تحریر و قایعه نامزد اولان قلم عبد  
 فقیر تحریر اولنان مرتبه ایله ادهم جامه به عنانگیر اولدی که ختان محل عجیب حضرت صدر  
 عالی بی سور ختان حضرت شهزادگان عالییشان ذکر اولنان ترتیب سور سرور انجام اوزن  
 پذیرای حسن ختام اولوب صدر اعظم و داماد حضرت شهنشاه معظم دولتو ابراهیم پاشا یسرالله  
 مایروم و مایشاء حضرت تارینک ثمره شجره فوآد و نخل نجابت و آذاری محبتک جنابک دخی مقدمات  
 تصمیم و لوازم مهماتی تکمیل و تمیم اولنان سور سرور ختانارینه آغاز و راپکی کون کچه سیله سرای  
 حضرت آصفی ده آهنگ سوز و ساز اولندی ایام سورمند کوردن ماه ذی الحجه تک اون ایکنجی کونی  
 طرف همایون خسروانیدن میراخور اول حسن اغایله صدر اعظم حضرت تارینه بر آس دو نامشر آت  
 و شهزاده کان عالییشان سلطان سلیمان و سلطان محمد و سلطان مصطفی و سلطان یازید حضرتانی  
 طرف اهر الشرف قلدن نخل نجیب حضرت آصفی محبتک حضرت تارینه مدلولو تعبیر اولنوردورت  
 و آس پیراسته زین و جام اولش اسب خوش اندام رکشیده عرصه کاه صدر عالیقام اولوب  
 جناب صدارت تاب حضرت تاری بومعامله بنده نوازی شهنشاهیدن کنندی حقارنده توجه  
 همایون ملوکانه بالغ نصاب کمال ای و کن احساس و بناء علی ذلک کال سرور و منونیتارندن ناشی  
 میراخور اول اغایه برنی بدل سمور ارکان کورکی و اون بش بکرمی نفرخده اصطلح خاصیه  
 خلع فاخره الباس بیور دیلمنوال مشروح اوزن بر قاج کون اسباب شوق سور سرور  
 ترتیبیله خاطر نخل نجیت تطییب و ایچ دیو نخانه طرفندن میدانه ناظر مابین او طه سی  
 سنت او طه سی اولق اوزن تزین و تشییب اولند قدن صکره یوم مز بورده شهنشاه هفت  
 اقلیم حضرت تاری تشریف همایون یاد شاهانه لریله داماد مکرم عالیشا نلرین تطییف و تکرم  
 بیور و بجا بتلو میرفطانت سمیر محبتک حضرت تاری و حالاً پیکچری اغاسی اولان مجد اغانک  
 اور تا نجه اوغلی اسمعیل بک معاختان و تمام سور مسرت نشان بیورلدی مصلحت ختان  
 یمن انجام اولد قدن صکره شهر یار سکندر غلام حضرت تاری سرای همایون خسروانه لریله  
 اماله جام بیور دیلر که نزیلات مواجب قلاع اناطولی بی قلاع اناطولی و حصون محافظه سنه  
 تعیین اولنان محضا مقتضای وقت و حاله کون خدمت لازمه لریله مواجب اولد قچه مستحق  
 مواجب اولوب بر قلعه حفظ و حراستدن مستغنی اولد قده حفظ و حراستی واجب اولان  
 غیر قلاعه تعیین و اسامیلاری مقدم مأمور اولد قلدی قلعه دفترندن تر قین اولق اقبضا لریکن  
 وقت اقتضاده قلاع ممالک محروسه به تعیین اولنان مستحفظان نقراتی اهماال و لاه و تسامح  
 حماه ایله هل حاله بیور لریله قلوب حفظی مقتضی تصور منصوره به یاچدد نقرات تدارک

تدارک و یا خود موظف قیوقولی تعیین اولنق کبی حالات غیر لایقه ارتکابه مایچی اولد یغندن  
 ماعد ابلا موجب نام مواجب ایله بی نهایت مال میری بی تلف و کلان و کلای دولت اندیشه لومه  
 ارادل ایله خصوص مزبوری علی حاله ترکده تقلید طور سلف ایلد یلر بوندن ماعد اسر حد  
 نامنه اولان اکبر تصور منصوره نقرات تک مواجبلری پان دور در آنچه به اولق اوزن ویر مکده اپکن  
 ایچ ایلد مواقع احتیاج محافظه دن مستغنی اناطولی قلاع منهدمه سی نقرات تک علوفه لری  
 پان اوچرا آنچه اولق حیرت افزای از باب عقول اولد بیغی سمع حضرت صدر عالی به وصول  
 بولوب اول مقوله ایچ ایل قلاعی نقرات تک علوفه لری دخی پان دورده اولق اوزن فرمان وجهه  
 عقلا بوباید روی زوینلرین استخسان ایلد یلر که اسوج قرالجه سی انادن رضاصیله زوجی  
 فریدر قوش قرال اولسنی مشعردوات علیه جانینه ارسال ایلد بکی ضراعت نامه لریدر بی  
 بوندن اقدام ذکر میرورا یتد بکی منوال اوزن بر قاج سنه لردوش امایش دولت علیه به باز  
 اولوب هر نه حال ایسه ینه کامیاب عودت دارو دیاری اولان اسوج قرالی قان ولوش مسقوا یله  
 محاربه اتنا سنه مجروحاً مرد و برینه قزقر داسی اتاقر ایجه اولق خصوص می رضاداده بزرگ و خرد  
 اولشیدی و حالاً کنیدی اختیاری ایله قراللق امورینی زوجی فریدر قوش نام کسنه به تفویض  
 ای دیوب مسفور بالاستقلال اسوج ممالک کنه قرال اولد بیغی متضمن مسفور انادن دوام نظر عاطفت  
 شهنشاهی رجا سنی محتوی قرال جنید مسفور فریدر قوشدن رکاب کامیاب ملوکانه به ضراعت  
 نامه لرو حضور فائض النور آصفی به مکتوب وار دو واصل و مضمونارینه اطلاع حاصل اولدی

**وقایع سنه ثلث و ثلثین و مائه والف**

چهره سانی ابراهیمی و ندیک بجانب سر بر شوکت صبر سلطانی بی ماه محرم الحرامک اون پدنجی صالی  
 کونی معتاد اوزن ترتیب دیوان شوکت نشان خسروانی قلوب مهم پردازان مسند حل و عقد  
 و تمشیت ساز مصالح مسلین و وزرای عظام عالیقام حضرتانی عرضه کیر مک شرفیله کامبین  
 اولد قلدن صکره بکی کان و ندیک ایلیسی مرخص خاکپوس عتبه علیه سلطانی اولوب  
 کتور دیکی نامه سن تسلیم و جمهور لرینک نیاز مند مراعات شرایط صلح و صلاح اولد قلدن  
 عرض و تقدیم ایلندی که رفع وزارت خلیل پاشا و بی وی مجزیره منی وقتل کتدایش بی  
 بوندن اقدام یوز بکرمی طقوز سنه سنه وزیر اعظم یولنان خلیل پاشا که ذکر میروور  
 ایتد بکی اوزن باغراد و قعه سی تفرقه و تشویشیله خیمه زن صحرای نیش اولد قده سلا بک  
 محافظی نصب اولنقله صدارتدن معزول و واروب قلعه سلا نیکه موصول اولد قده صکره  
 بی مجازات جرایم سابقه ایله فرار و راپکی سنه کبج اختفاده مکت و قرارا ی دیوب بعد ظهور نبال  
 شفاعت حضرت صدر عالی ایله مظهر عفو و عنایت جهانداری و بوغاز حصار محافظیله ینه  
 دست زن سررشته دولت و مختیاری اولشیدی و اختفالیلد بکی منزل صاحبی عبدی خاصکی دن  
 هنگام ناچاری خوف و اضطرار ده مددرساک مشاهده و بر وقت فرجه به دسترس بولورسه  
 مزبوری کند و یه کتد ایتک اوزن معاهده ایتمکین فرصت یاب ظهور و بوغاز حصار محافظه سنه  
 مأمور اولد قده کتد النی نامیله مزر عبدی خاصکی تک دست استقلاله تسلیم عنان جمله  
 امور ایلد بکن و وزراء عظام کتد النی هر شخص سبک و شک کاری اولوب خصوصاً وزیر



مشارالیه سلسله عقاید هنوز تخلیص گردن جان ایتمش کمنه اولدیغندن ماعد اقرب  
جواردولته اظهار وضع ناساز خصو صند بلاد بعیده دن زیاده احتیاط واحتراز ایتمک لازم  
ایکن کتخدای مشارالیه ملاحظه انجام کردن غافل بر خو گرفته اشخاص واسافل اولغله  
تظلم و تعدی به اغاز و عین و بسارینه بقمیوب خدن زیاده دست تطاولی درازایدوب بالاخره  
اول حوالینک فقیر و ضعیفاسی درد و لت علیه یه کلوب السنه تظلم و شکایتی باز و تشکی به  
فریاد و فعانی د مساز ایله کلرنده قیو جی باشی بحری اغا تعیین اولنوب ماه مرقومک پیکرمی  
برنجی کون کتخدای مرقومک خزای مایلیقی ترتیب و خللیل یاشا دخی تمهت مساعده ایله مانی  
جزیره سنه طرف دو تخیب اولندی کی تو حیه لوای رسوب محافظ حانیه کو پرلی زاده وزیر  
اسعد یاشا بی حانیه محافظی اولان کو پرلی زاده وزیر اسعد یاشا ایچون ابتدا وزارت ایله کندوبه  
مغوض حکم ایالت اولان اغریهوز بعد حانیه اهالیسی سائر وزیران کل بیوک قرین استاری نعمان  
یاشا و عبد الله یاشان افزون سطوت و جلالت روایت ایدوب وار دین و صادریندن بعض  
ناملایم حرکات شهرت بولد یغندن ماعد دولت علیه طرفندن بعض خدمات ایله واروب  
کلمه روزیر مشارالیه حقنه ملوک مثال خلقدن اجتناب و خدمه دولتی اوج بش کونده مجلسنه  
تقریرین اجتناب ایدوب با جمله امور کتخداسی بدیله تمشیت اولونه کابکی و سنیه اختلال  
مملکت اولمشدر دیه رک نقل امارت غرور و نخوت ایتمک کیری سمع هما یونه واصل و ملاقات  
خلقندن اجتناب و احتجاب کی حرکات ملوکانه دن طبع شهر یاری به غیرت و غضب حاصل  
اولمغین شفاعت صدر عالی ایله وزارت رفی بر زخندن کوچیله تخلیص اولنوب رسوب محافظه سنه  
تعیین ایله فی الجملة غصب همایون تسکین اولندی کی اخراج مواجب طوایف عسکر یه بی  
ماه مزبور ک پیکرمی سکرچی ثلثا کونی دیوان همایون اولوب و زراء عظامک عرصه کیرمک  
شرفیله قدر و شانلری ترفیع و با جمله طوایف عسکر یه نک مستحق اولدقاری بر قسط  
مواجب لری اخراج و معتاد قدیم اوزن صدر اعظم و داماد مکرم شهنشاه معظم حضر تری سرای  
آصفغانه لر نه سپاه و سلحدار نفراتک علوفه لرین ادا تو زیع ایچون سرکی ترتیب و طوایف  
مزبور بی عطایای ملوکانه ایله تطیب بیور ملریله قانون مکارم نمون عثمانی اوزن طرف  
همایون پادشاهانه دن بر ثوب سمور کوزک و بر قبضه جوهر خنجر ایله بر قطعه خط همایون  
ملاطفت مشکون وارد اولمغین تبر کا بو محله ثبت و تحریر اولندی کی صورت خط همایون بی  
قطب د اثره صدارت عظام و شمس تابان و کالت کیری اولان وزیر اعظم و داماد مکرم سنی  
سلام شاهانه مایله تشریف ایلد پیکر من صکره ملطفه شاهانه من سکا بر ثوب سمور کوزک  
و بر قبضه جوهر خنجر تریا کو هر کا بدار قولم ایله ارسال ایلد مدعای خیرک روز لیل ذ کرمه  
ادا اولندی بی دیوانخانه الهی ده نفل دعایه مأمور اولان ملایکه کرامک شهادتاری ایله  
مشتدر کی عزل قاضی استا نبول دری افندی بی صدر اعظم عالی هم حضر تارینک استیلاب  
دعای بی نوایان فقر و اضطرار ایچون امر اسعار کمال سعی و اهتمامی در کار اولغله بودفعه تفحص  
و تجسس ساریله ایتمک جیلرک ظهور ککن زخه مخالف حرکتلری استا نبول تاضیسی دری محمد افندی ک  
و حانیه کجول و امر اسعار ده تقصیری سببیه سلخ ماه مزبور ده معزول اولوب برینه بالفعلی

بالفعل مکرمه قضا سندن منقصل کو صحیح شعبان افندی موصول اولدیغندن صکره  
اسعار خصو صند کمال تقید و اهتمام ایتمک خصوصی تنبیه و تائکید و قیابعد خباز را تمکن  
سازد خایر موزونه کی تراز و ایله صامق اوزن عظیم تشدید اولندی کی صلب استقیابتمت سر قه  
کی خاص کو ییده واقع کرمک کارخانه لری استاد لرندن اصنافی بیننده ثروت و بسار ایله نامدار  
اولان بر کافر کخانه سن بر مقدار استقیابا صوب نقلی سهولت اوزن اولان اموالی غارت  
و جوار سلطنته بویله فصاحتیه جسارت ایلد کیری صدر اعظم حضر تارینک مسموعی اولدقده  
فکر اولنان استقیابک بولنوب جزای مایلیقاری ترتیب اولمغنی اراده و اله کیرم لرنده ظهور ایمن  
تساح و نکاسلک ضرری ضابطانه توجه ایله جکن افاده بیور دیلر فی الحقیقه جستجو لرنده  
طرف طرف اقدام اولند قده بریسی قرمان چار شو سندن برد کاند طهور ایدوب انی استنطاق ایله  
اون سکرچی نفر رفقاری دخی بعض خانلر ده و بکار او طه لر نده اله کتور لمدین بدلرنده براز وقتدن  
بر و مسروق و مغضوب ظهور ایدن اثواب متنوعه صاحب لری ظهور و اثبات ایتمک  
ویرمک ایچون معرفت شرعیه تحریر و ذکر اولنان اون سکر نفر استقیابی عبرت عالم ایچون  
مواضع متعده ده صلب و تدبیر اولندی کی نظام امور میر میران امراء سلطان بی براز مد تدن  
بری سقر لر تنابیی سببیه و آخر بواعث حسیه یولی و یولسز بیجه بی سر و سامان میر میران  
اولوب کتور لرندن ناشی و لاپت روم ایلی و انا طولی ده اولان الویه و فایا تیمیوب بالضروری  
مناویبه طریقیه استخدام اولغله محتاج و معزوللری پامال خدمات فقر و احتیاج اولمشیدنی  
ادری میر میران اولوب آستانه سعادت چشمت احباب و اعدایه قرشو شکل سائلانه ایله دور  
ایواب کبارا تیمریله ناموس دولت علیه یه تحمیل بار غیرت و عار ایدکی ملال افرای خاطر  
جمعیت مدار صدر اعظم خرد شعار اولمغین بوباید تدارک کارندردیو و فر زمان ادا اقتداح  
افکار بیور دیلر بالاخره بونلرک نقدینه لیاقت و استحقاقاری محک تمیره اور یابوب  
ایچلرنندن اولرتبه یه لایق سزا اولمیا نلرینی اخراج ایتمک براز زمانه محتاج اولمغین شمد بک  
آستانه ده حاللری درهم و حسر نکش روی دینار و درهم اولان بر کشته حاللرک کینه بعض  
الویه توجیه و کمی تقاعد علوفه لر نده دارو دیار لر نده مکث و آرام ایدوب میر میران نامنه اولنوب  
قیما بعد بلاذن استا نبوله کلامک اوزن تنبیه اولنوب خصوصنی استخسان و بوجه اوزن  
قرمان بیور دیلر کی کیفیت مجلس مولود شریف بی عادت مستحسنه دولت عثمانیه اوزن  
استبوسنه مبارکد بیع الاولینک اون ایکنی سبت کونی سلطان احمد خان علیه الرحمة و الغفران  
جامع شریفند عقد مجلس مسعود مولود اولنوب علی السحر علما افندی لر دن وافر کمنه  
کلد کلدن صکر و وزارت ایله قیودن دریا اولان ساجان یاشا و بعد سلطان مصطفی خان علیه  
الرحمة و الرضوان حضر تارینک بنات مکرمه لرندن امة الله سلطان حضر تارینی تزویج ایچون  
کتور دیلوب حالا وان والیسی اولان وزیر سرکه عثمان یاشا و نعمان یاشا مرحوم متروکه سی  
عایشه سلطان حضر تارینی کندولره تزویج ایچون مدعو اولوب از ضر و مایالی احسان  
اولنان سلحدار شهر یاری وزیر حسین یاشا زاده وزیر ابراهیم یاشا و صفیه سلطان حضر تارینک  
زویج اولوب بر وجه مالکانه رقه والیسی اولان مقتول زاده وزیر علی یاشا و صدر اعظم و داماد



سلطان معظم حضرت تارینک داماد نجابت زادری اولان توقیعی وزیر مصطفی پاشا حضراتی  
علی هذا الترتیب قلاوی وادکان کور کربله کلوب قدوم وزارت مقتضای اوزن مقام حضرت  
آصف اعظمک جانب یمینلریده سرکه عثمان پاشا و انک التندی علی پاشا و ابراهیم پاشا  
و قیودان سلیمان پاشا و توقیعی مصطفی پاشا حضراتی و فتردار حاجی ابراهیم افندی و سائر  
ارکان دیوان علی مراتبهم همرا نوی قعدہ آداب اولدی یلر بعد شیخ الاسلام و مفتی الانام  
عبدالله افندی حضرت تری عرف و بیاض چوقه یه قیلوسمور ارکان کورکی ایله تشریف  
بیوروب لکن صدور علمادن زوم ایلی پایه سینه سابقا استانبول قاضیسی امام سلطانی حسن  
افندی و نا طولی پایه سینه سابقا استانبول قاضیسی امام صالح افندی و نا طولی پایه سینه  
سابقا اوردوی همایون قاضیسی فیض الله افندی و استانبول معزول طوسیه وی مصطفی  
افندی شیخ الاسلام حضرت تارینک صکره کلدکنده علما افندی یاریرینک زانو شنه او توروب  
مراجه دن جمله سی اسیر اضطرار اولدی یلر بواتاده صاحب دولت عالی رتبت حضرت تری تشریف  
و یمین و یسار لرنده اولان صدوز ارکان دولتی معامله محبت و ترحیب ایله تطیف بیوروب  
علما نك مزاجه سن کوز دکری ن ساعت بالذات کندولری ایانغ اوزرینه قلقوب سجاده لرینی  
کند و اللریله وزرا جاننده شمع آن اوکنه دک چکک کارندن صکره شیخ الاسلام افندی حضرت تری  
دخی یانرینه تکلیف بیوردی یلر و سائر افندی یاره بروکلک و مدرسنین افندی یله سزلردخی بر مقدار  
اشاغی چکیک دیو امر ایله بر لرین توسیع و علما افندی یلرک استراحتلری ایچون بو قدر تکلف  
ارنکا بیله بین الانام قدر و شانلرین ترفیح بیوروب اسلاف کراملرین کوزلین بویله بر جمله  
التفات واکرامله استجلاب خیر دعای علماء عظام ایله یلر در عقب پادشاه عالم پناه حضرت تری  
دخی تشریف و محفل معلا روز نندن عرض جمال ملاحظه اشتمال ایله محراب پیشگاهنده دست  
هم بسته آداب اولان ارکان دولت قوللر فی تطیف بیورقلرندن صکره ابتدا یا صوفیه واعظی  
سایمان افندی بعد سلطان احمد خان واعظی اسپری زاده احمد افندی و سلطان بایزید خان  
واعظی عبد الوهاب افندی محله مناسب و عظم و تذکیر و بعد هم مولدخوانلر قرأت منقبت  
میلاذ سرور کاشات علیه افضل التحیات ایله قلوب ارباب مجلسی تنویر ایله یلر و تصحیح  
اسامی سردنکچدی ان فی بالاده ذکر و تفصیل اولدی بی اوزن بیک یوز بکرمی سکر سنه سنه  
طمشوار قلعه سنی عچه کفره سی محاصره ایتدی بکی و ارادندن منمزماعودت برله یلغراد سحر اسنده  
خیمه زن خیرت اولان اردوی همایونه و اصل اولد قده سردار اکرم شهادتی تقریبیله اوردوی  
همایونه کارفرمای مصالح وقت اولان دفتر داروز برالحاجی محمد یاسا طمشوان امداد ایچون بر مقدار  
سپاه و سلسله اردنکچدی یلری گوندرلک خصوصتی مراد ایدوب اوائله وقوع یولان سفر لرده  
بو مقوله سردنکچدی تخریر اولدی عچه ترقی و برلسی بر خدمت حصوله تخصیص و خدمت  
مرقومه اداسی متعذرا اولدی بی صورتیله روز قاسمه دک خدمات سائر دن استخدام اولنلری  
تخصیص اولنه کاش ایکن بودفعه فقط طمشوان وارمق اوزن هر نفر بکرمی بشر غروش  
بخشیش و اون بشر اچقه ترقی ایله بیک نفر سپاه و مسلح ارغزانی تخریر و ذکر می مرور ایتدی بکی  
اوزن جاتب طمشوان ارسال و تسبیح ایتدی یروب لکن طمشوار قلعه سنه دخول دکل محاصره به

محاصره به در کار اولان طابور کفار ایله کما یمنی محاربه یه قیام ایتدین یلغراد جا نینه اماله زمانم  
ایدوب مقدمایا یز بلان ترقی او امرنده معتاد قدیم اوزن خدمات سائر مده استخدام خصوصی  
التزام اولدیغندن ناشی نفرات مزبور تذکره طلبنده اقدام اوزن قیام ایتدیله خوف  
فتنه دن مساعده مسئولرینه بالضروری اقدام اولتوب بو خصوص بو دکلو اموال میریبه نیک  
عبث یره تلف و اضاعتنه باعث و بو معنی بالآخره دفتر دارمشار الیهک وجه مذکور اوزن تلف  
سرمایه حیاته احد جمله بو عث اولمشیدی لکن فی سبب بویله بر رخنه کلی یخالی اوزن  
ترک ایتیک ناروا اولغین وقعه معهوده اون بشر اچقه ترقی اولان نفرات سپاه و سلسله  
اسامیلری اسمارینه صحیح اولمق شرطیله اوزراچقه ترقی یه قانع و بو حالت وقت مرقومدن صکره  
آخر طریق ایله نائل اولد قلمی ترقیانه غیر مانع اواق اوزن زای و تدبیر اولغله نفرات مزبور دخی  
بو صورت مستحسنه به راضی و اسامی لرینی بو مهانه ایله اسمارینه تصحیح ایتدیمکه متقاضی اولدی یلر  
نظام تأمین مسالک دز ولایت اناتولی فی ولایت اناتولیده ابناء سینه ایصال مضرت  
و خسارت و مفاسد و شقاوته جسارت اولمق لوندات استقیاسنک ولایه اطراف بایراقلری  
التندی اولمق بهانه سینه طرف طرف سیرو و حرکتلرندن ناشی اولوب بالکلیه لوندات نامی مالک  
محروسه دن مرفوع اولمق بایند بوندن اقدام فرمان همایون صادر و ابنا سینه بر مقدار  
دیاد کلری یوللردن مرور و عبور قادر اولمشیدی لکن بحکمه الله تعالی ولایت اناتولی  
منشاء اصناف استقیما اولوب لوندات نامی مرفوع اولمق دن بالکلیه سائر استقیماک ممنوع اولمسی  
متصور اولدیغندن ماعدا نظام احکام امن و امان و دوام اسایش زمین و زمان ولایه و ضابطان  
ملکتک و زنتب سعی و اهتماملرینه موقوف امور دن اولدی بی ملهم طبع کاردان حضرت  
آصف رسطو شعور اولوب بهر حال ضابط و والی نصبندن غرض حفظ و حراست بمالک  
و امن و امان مسالک اولغله فیما بعد هر ملکتک ضابط و والیسی بولنلن شخصلر کندی عهد حفظ  
و حراستنده اولان محله ده وقوع یولان تلف نفس و مال ککرم راع و کلکم مسئول عن رعیته فی  
منطوق منینی اوزن کند ولردن مسئول اولنه جغین مقرر یلوب هر بری طرف طرف نکم بهانلو  
تعیین و کند و حد و دلرنده ابناء سینه هر کیمک بر حبه سی ضایع اولورسه تضمین ایتیک  
اوزن بلادی تأمین و عبادی تضمین ایچون ماه مزبور کبکرمی برنجی کونی بالجمله ولایت اناتولیده  
اولان وزرای عظام و میرمیران و امرای کرام و وروده لره و سائر ضابطان عرفه مو کد او امر  
علیه تخریر و بویله بهان و نکاسلدن غایه الغایه تهریب و تخریر اولندی فی ترتیب سفر موالی  
و عباسیون فی حلب الشهبان حواله سنده شقاوت و تعدیدن حالی اولیمان استقیما طایفه  
عباسیون و عربان موالی قبیلله سنک خیانت و ملغنه تلری متوالی اولوب لکن حقلرندز کلک بیرون  
عهده اقتدار والی اولغله وزرای عظامدن بر قاج وزیر صاحب التدبیر هر طرفن کزیده عسکر ایله  
اول شقیماقی عطف پرکار و اور تابه الوب سدر راه کزیر و آهنک حرب و ستیز ایتیکه محتاج اولدی بی  
آستانه سعادتده بولموب حالرقه والیسی وزقه و حلیمک داننده احوال و اطراف و حوالیسی اولان  
مقتول زاده وزیر مکرم علی پاشا ایله مذاکره و عظامی ارکان دولت ایله حضور صدر اعظمیه  
مشاور اولندی فی الحقیقه اول ملا عینک عالمکیر اولان شقاوت و تعدید یاری اول حواله ساکن اولان



عبدالله او زرتدن دفع و رفع ايتك هر وجهه اهم والزم اولغله بغداد واليسي وزير مكرم حسن  
پاشا شهر زور بگر بگري وموصل و ديار بكر واليري اوزر يسه سر عسكر و رقه واليسي وزير محترم  
علي پاشا حلب و قرمان واليري وسائر واليرو بگر بگري اوزر يسه سر عسكر نصب و تعين  
واو نه طرف دن حسن پاشا وري جانبدن مقتول زاده علي پاشا وري رايت راى و تدبير نده اولان  
وزرا و ميرميران ايله وجواب ساثره دن دخی ساثر عساكر مأمون ايله فص نكين آسا اول ستھياري  
اوزر تيه الوب قهر و تدبير نده بدل مقدر و ايتك اوزر حسن پاشا يه بالكا تبه و علي پاشا يه  
بالمشافهه تنبيه و تلقين اولندي و تبديل صدر انا طولی في حال صدر انا طولی اولان  
بشمقبي زاده السيد عبد الله افندي تکميل مدت معتاده ايتكله سا بقا مصر قاهره قاضي  
اولان قد نصمکره بيك يوزا و توز سنه سنده عاقد صلح و صلاح اولان وزير اعظم و داماد شهنشاه  
معظم حضرت تاريه معار دوي همايون قاضي اولوب حال قضاء مز بور دن معزل و انا طولی  
پايه سنه موصول اولان حکيم پاشا يحيى افندي زاده قيص الله افندي از دوي همايون قضا سنده  
اسلافنه اوله کل رسم قدیم اوزر ماه جمادى الاولينک غره سي کوفی صدر انا طولی نصب اولغله نکریم  
اولوب از يه لغي اولان سيروز قضاسی کافي الاول طائفه قضايه توجيه اولغله اوزر اسخسان  
وسلاني بشمقبي زاده افندي يه کوتاهيه و قلعه سلطانيه و بايندر قضايی از يه لقي توجيه  
واحسان اولندي و مأموريت الحاجي مصطفى افندي بتعمير مسجد اقصا في قدس شريفه  
واقع حجره الله مبارکه و مسجد اقصيانک بعض مواضعي تعمير و پر ميه محتاج اولدغي عرض و حضرت  
بر له اعلام و قبل دولت عليه دن بعد انکشف مهمات لازمه سي تدارک و اتمام اولنوب  
خصوص مز بورن مقدما شهر امانتي و بعض طشره دفتر دار لقا نده استخدام اولنان عثمان  
افندي مباشر تعين اولغله و تصيم و لوازم و مهمات طرف ميردن کندويه تسام اولمشيدى  
لکن خدمت مرقومه بر امر خطيره و احسن وجه اوزر صورت پزير اولسي مراد همايون شهنشاه  
جهان بگري اولوب بمقوله مصالح عظيمه به رجال دولتدن عقل و رشدي مجرب برکسنه تعين  
اولغله اولي و انست اولغله سا بقا دفتر دار شق اول اولوب حال دفتر اميني اولان الحاج مصطفى  
افندي مأمور اولدغي خدمت دولته بدل و سعی موفور ايدوب کارنده پسنديده عقلاي  
بنام اولور وجه اوزر حسن ختام و پر راز باب نقص و ابرامدن اولدغي اجلدن ماه جمادى الاخره نک  
اون يدنجي کوفی بو مصلحت مهمه يه انک مباشر بنانصب و تعين اولنسي قبل شهر ياريدن  
اسخسان و مقدم مأمور اولان عثمان افندي يه طرف ميردن انجق بش کيسه اچه و پرلمشيمکن  
کندويه بگري کيسه اچه حر جلق احسان اولنوب امور تعمير و ترميمه صوابيد راي اولان  
وجه لايق اوزر حرکت ايتک فرمان اولندي بر قاچکون مقدم بگري افندي اولان سابقا  
رئيس الکتاب سايمان افندي الحاجي مصطفى افندي برينه دفتر اما تنه و باش محاسبه جي اولان  
انسته علي افندي بگري افندي يکنه نقل و تحویل و قدماي طريقه خواجگان ديواندن  
معدن بر ادري ديمکله معروف عبد الله افندي باش محاسبه جيک منصيهه تجليل اولندي  
و عزل و نفي سر بوستانيان سيد محمد اغا في صوفيه حجر اسنده وقوع بولان مصالحه اثناسنده  
و خاصکي اغا ايکن از دوي همايون عود تنه يوزا و توز سنه سي ذى القعد سنده استانه سعاده

سعاده حرکت همايون و قوعندن بري بوستانجي باشي اولان سيواسلي سيد محمد اغا صدر اعظم  
حضرت تاريک تعريف و ترغيب لوي ايله وقت مرقومه بوستانجي باشي نصب اولغله استصواب اولنوب  
حسن تريبه آصفانه لري حسييله کيمه رک مظهر نظر اکسيرا اثر التفات ملو کانه اولمشيدى  
صدر اعظم حضرت تاري اوتنه دن بري رضاي همايونه مغاير سر مو حرکت ايتيوب روز و شب  
صفای خا طر ناز نين پادشاهي تحصيلنه محدود ساعي اولد قري اجلدن اگر چه اغاي مرقومه  
مساعده ايتدکاری توجه همايون محضا کند ولينک حسن تريبه سندن نشأت ايتدبکی  
معلوماري اولوب لکن طرف همايونده منظور اولسي هر نه طريقه اولور سه اولسون محمی  
و مرعي طوبلسی لازمه ذمت عبوديت در ديو اسلاف و امثالندن مسبوق المثل اوليان وجوه ايله  
اگر امنی اراده و التزام بيور مشرايدى لکن اغاي مز بورنو دولت و کج فطرت اولديغندن غيري  
او قور بازار مقوله سندن اوليوب عامی اولغله احوال دولت و تنایح سوء حرکتدن بي خبر  
اولديغندن قطع نظر کرک طرف همايون موهبت مقرون دن و کرک جانب صدر اعظميدن معاينه  
ايتدبکی کر م و التفاتک شکر ني ملاحظه و ناسز اطو اردن کندويي محافظه ايتک لازم ايکن  
اصحاب تجربه دن اوليوب دائما نام و شان تحصيلنه در کار مسارعت و تعجيل اولغله  
نه در لسه خلق عالم ديسونلر انارک سوز لر ينه نه اعتبار ديوب اصلا عاقت انديشک قيدنه  
اوليوب نائل اولدغي دولت و التفاته مغرور و اوضاع بار ده سنه مطلق طبع استغنا پسند  
پادشاهي يه خدمت همايون مزده اولنلري استنقال ايديه بور بوللو خدنه و پر مک خاطر سهيله  
صدر اعظم حضرت تاريک صبر و سکوت بيور دقري کشدي زنججه دفعنه ظفر ياب اولغله  
عجز لر ينه محول و اصلنده دخی سو سريت اوزر مجبول اولغله دولت عليه نک عامه امور نه مشارکت  
ومد اخله و تغلب و استيلا بولندن معامله يه باشلدي حتى قرند اشنگ بر ني روم ايلي بيکر ميکيلي  
پايه سهيله سيواس والي و اوج اوج اون دورت ياشنده طفل نارسيده اولان بر او غلوفی  
دخی ايکي طوغ و روم ايلي پايه سهيله اماسيه واليسي ايتدر مک کي و هر ريسي کندويه استناد ايله  
وادی ظلم و بيداده نصب طوغ و علم ايلوب اول ملکه لري بر بادور عايور ايايي گرفتار دو شاخه  
جور ييد ادا يامکه باعث اولديغندن بشقه بر قرند اشی دخی دفتر دار قيور لنده مهترک ايدر بر ني  
سر و سامان ايکن رايکي يلى ايچنده دنون منصب ايله منصب دن منصبه نقل و تحویل ايتد يره رک  
جزيه محاسبه جيکي کي کزیده مناضب قلميه دن اولان منصب ايله کامران وسائر نجه اتباعي  
دخی امارات جليله و مراتب جليله ايله محسودو کلای کار دان ايلدي و کمال طمع خامندن ناشی  
صدر اعظم حضرت تاري و دفتر دار افندي قيور لنده مصالح عظيمه و امور جسميه متعلق و نفوز  
و حصول بوليه حق مکروه و مزخرف و بولنده اوليان نجه ايشلرک حصوله ابرام و کوب باسا  
ثم ماشا طرف همايوندن مأذون اولغله علابني استعار و ايماليه مساعده ني استلزام ايليه رک  
دعما تقاضادن خالی اولدغي مرات طبع صاف صفوت اتصاف همايون عالم نمونه عکس انداز  
اولغله نجه کره کندويه تنبيه و تأکيد و بمقوله اشله زهار قار شمامق اوزر مخد ير و تهديد  
اولد نجه ظاهر ده فراغ واجتناب صورت تار يني اظهار و اراق بولد قجه صدر اعظم حضرت تاري  
اول کونه نکا لپ عتيقه ايله بيزار ايليه رک لصلحه بعض سنه لر مز بور رک طرف دن حصول



پندیر اولدیغین مشاهده ایدنلر مرقومک طرفنه التجا ایتدکر ندن غیر کنیدی دخی اندرون  
و بیرونده مقصداً مقامین هزار مرتبه افزون و باندر و شاره و غالبانه جنبشار کوستر مکن  
بین الناس نوبنو امور صدارته کسل و بزه جگ سوز لر حادث و کند و دن و قرداشی لساندن  
صدور ایدن بعض اقلوبیل فی مال و قیل و قال خلقک نطنی تصدیقه باعث اولغنه باشلدی  
بو کیفیات حقیقتی اوزن صدر اعظم حضرت تارینک معلوملری ایکن بالاده ذکر اولدیغی اوزن  
حقیقت حالی تفهیم برله طبع هما یونه ملال ایرات ایتمک و اینه سندن اصلاً مزبورک وضعیتن  
اظهار کلال ایتمیوب واستیناس و مجامله اوزن معامله دن خالی اولدی یارخنی کریمه مکرملرین  
اماسیه متصرفی اولان نخل پا زده ساله سی ایچون اختطاب و نشان تدارک و ترتیبینه شتاب  
ایتدکه اقتضای وقت و حاله بناء اظهار امتناع و اجتناب بیورلیمیوب مقدر ایسه اولوردیوروی  
مساعده اشراب بیورمشلرایدی لکن بو حالت وقوعندن صکره بین الناس مزبورک اشتها ری  
اولکیدن متراید اولغله اکثر وزیرای دولت مزبورک طرفنه التجا به باشلیمیوب مسبق بالمثل اولدیق  
شهرت و شان تحصیل ایتمکله ارباب مصالح کند و بیه اولان هجوم و التجاسنه شقیقه و طرفینک  
بالاقتضا کند و بیه اولان التفاتنه فریفته اولوب بالجمله امور جهون اعتلا به تصدی طریقنه سلوک  
ایتدکنندن غیری خلاف عاده بو ستانجی با شیلدی ایله داماد شهر یاری اولدی خیال محال تصور  
و تدبر ایدوب فرصت بولدیچه پادشاه جهان پناه حضرت تارینک میرات اسکندر نمون  
اولان طبع هما یون ملوکانه لرین ابرام و الحاح ایله نیکدیر ایتدیکه سن اولمیه جق بر سودایه دوشمش  
سن سکا لازم اولان دین و دولت علیه ملک استحکام نظام حالیه بر مجرب الاحوال اولان وکیل  
مطلق رأینده مستقل اولدیچه امور دین و دولت قرین انتظام اولدیغی اوته دن بری مشهور  
ومتواتر دینک خود بوز فترت وکیل سلطنتک عدم استقلالن اقتضای اینه بوز انتقاض استقلال  
وزیره و اختلال امور باعث اولاجق اشارده سن دکل بالذات اولادم اولسه دخی مطلوبه  
مساعده ایتمک عدم الاحتمال اولوب اول مقوله لرک طرفه دو ابعادی ذمت ملوکانه مه واجب اولور  
دیووردکری جواب باصوابی نفس الامر جمیل ایتمیوب فرصت گفتار بولدیچه ابرام و تقاضایله  
طبع استغنا پسند شهر یارینک کند و سندن نفرت و اباسنه باعث و رسم آداب سلطنته  
لائق اولمیه جق و جهله ثقلت و تصدیعی مرام و مقصودینک دیبک تخلف و عدم حصوله  
سبب و حادث اوله جفین دخی فهم ایتمیوب بو خصوصک زمان قریبه صورت بولسنه وسیله  
اولور ملاحظه سیله طلبه اصرار و طرفینه ابرام و الحاحی تکرار ایدوب سوء اطواری حد مبالغه فی  
تجاوز و بیه مرتبه ثقلت و ابرامنه کورن شاید حصول مرامنه اراده حضرت شهنشاهی تعلق  
ایتمشدر دیو جناب صدر اعظمیدن دخلوا هنه مساعده و وضع نشان ایچون رکاب هما یون  
جهان داری حضرت تارینه عرض اولدیقه پاشابو خصوص بر وجهله صورت نما اولیاجق بر معنادر  
قیامده بو مقوله سوز لسانه کلسون زیر ابر اولیاجق ده و ادردیو قطع جواب ویرلدکنندن ماعدا  
طرف هما یون ملوکانه دن بالمشافه کند و سنه بو سودا دن فراغتی مشعر تو بیخات ائیده ایله  
تنبیه اولمشی ایکن بنه محاب اولیوب خمیرنده بعض سودای خام و ضامت انجالی اولدیغین جناب  
پادشاه قدر دان حضرت تارنی قول و افعال بعض اوضاع نادر بر ابرین استنباط و طرفندن بالکلیه

بالکلیه روگردان اولوب امضای عزیزمتن عن صمیم القلب فراغ بر له نظر التفات هما یون نرندن  
استقاط بیورمشلرایدی لکن بو معنایی اذعان و ادراک ایدمه میوب کند و نک مصابرت و قرابتی  
لوازم استقامت جاه صدر اردن اولدی رفتارید هجارینه اغاز و بی تجاشی نظام مصلحت صدارته  
اختلال عظیم و بزه جگ کلمات ناسازا تمکله عامه خیرخواهان دین و دولت طرف طرف صدر  
اعظمی به واروب بو آدیمه بومرته اطلاق زمام تسلط و استیلا ایتمک مساعده و رکاب کامیابه  
افاده واقع طالبه مساعده بیورمکز حکمتی ندر قیامده دخی افعال بیوریلور ایسه بالکلیه امور  
صدارت تحتل و نظام مزاج دولت معتدل اولور بر میشته ده ایکی شیور بر دولت ایکی وزیر اولماز  
معنایین نلمیح بلکه تصریح ایدوب و اگر بو خصوصه رضای هما یون ملاحظه و دائره سلطنته  
اولان خدای استئصال ایدیه یوریلور غبار عارض اوله سندن خاطر انور ملوکانه بی محافظه  
بیوردر سکرینه انکه سزک مبد اطلوع افتاب اقبال کردن بویام فرخنده فاله کلجه تمشیت امور دین  
و دولت و تحصیل رضای سلطنته صدر بار مجرب و معلوملری اولان خدایات پسندیده کتر  
مشکور طبع اصابت نشان قدر داناری ایکن حاشاکه بو مرتبه تجاوز و خد و دایتدیکی ظاهر  
و اشکار و سوء اوضاع و اطواری اندرون و بیرون دکل اطراف ممالک محروسه عالمکیر اشتها  
اولان آدمک باعث اختلال نظام دولت اولان دفعی خصوصه میباشر تکر طبع پاک خسروانه بیه  
زن قدر ایرات غبار ایلیمه بلکه کیفیت عالی معروض عتبه دریا نواللری اولدیقه بو وقته دکن  
موجب تأخیرنه ایدی دیو طرد و ابعادنده استعجال و بونک بو مرتبه اشتها نه سنک بی وجه  
التفاتک باعث اولمشدر دیو نفس الامری بیان بیور جقلری قریبه حالدر دیو بسط مقال  
ایلد یلرفی الحقیقه بوندن صکره دخی صبر و سکوت ایلمک لازم کلور ایسه حکم مهابت صدارت  
بالکلیه اختلال بوله جفی و مقام و وزارت عظمایه مترتب اولان احوال دن رضای هما یونه  
موافق خدمته موفق اولدیقرین اشکال اوله جفی صدر اعظم حضرت تارینک دخی یا نلر نه  
ظاهر و هوید اولغین اشبو سیک یوزاوتوز اوج سنه سی ماه جمادی الاخره نک اون ایکنجی اربعا کونی  
باشدرده هما یون دریایه ایندر ملک ایچون ترسانه عامریه وارلدقه اثناء کلامه سیاق  
و سیاق مناسبی ایله قیامده بو ستانجی باشی قوللرینک طشره اخر اجی اقتضا ایلدی دیو علی  
الاجمال بسط مقال بیوردقاری ساعت پادشاه کریم الخصال حضرت تارنی مزبورک حقنه بو آنه دکن  
وقوع بولان التفات هما یون مز محضاستک سوق و ترغیبکله اولوب و جیقوب چقما سی  
دخی رابکله مقوض و موقوف ایدی اخر اجی نه وجهله مناسب ایسه سن یلور سن همان عرض  
ایله دیو وجه ملحوظ اورن اظهار حسن مساعده بیور دیلر بو مرتبه دن صکره دخی دفعنه  
استعجال مقتضای حال ایکن صدر عالیقدر حضرت تارنی اصلاً عجله بیور میوب وزارت ایله  
چراغ ایتمک داعیه سیله بر قاج کون توقف و اخر اجنه مساعده هما یون ارزانی بیورلدیغینک  
او چغنی کونی پادشاه کردون جاه حضرت تارنی سرای آصفانه لرینه تشریف و کند و لرینی انواع  
ملاطفت و التفات ایله تالطیف بیوردقارنده بو ستانجی باشی صدیقین یاد و یوقدر زمان رکاب  
کامیابه نیک و بد سبقت ایدن خدمتی مقابله سنه و وزارت ایله چراغ اولمشی امرین ایراد  
بیوروب نیاز منب چها نمان مکارم معتاد اولدیقه صدر اعظم حضرت تارینک خاطر لرین تطیب



ایچون صورتامساعده همایون ارزانی بیورلشیکن پادشاه کار آگاه وکیاحت پناه حضرت تری  
سرای همایون نرینه تشریف بیور دقبرندن صکره تنه اجه بو خصومی فکر وملاحظه بیوروب  
یوبله حریفه وزارت ویر ملک چندان مناسب اولدیغی دلالت عقل فلاتون بسند ملوکانه لرند  
قرار داده اولغین کجه ایله طرف حضرت آصفی به بر خط همایون کرامت مضمون شرف بخش  
ورود اولوب درون عنایت مشحوننده بوستانجی باشی به وزارت رجاسند اولدیغک رضای  
همایونمی ذبح قصد یله ایسه مزبور وزارت ویرلسنی بروجه له مراد همایونم اولدیغندن قطع نظر  
وزارت ویر لکده قیل وقال ناسینه سکون بولیب بالاخره یینه وزارتی رفع اولنق لازم کله جکی  
ظاهر و اشکان درد یو بیور لغین ایرتسی سبت کونی علی السحر خاصکی قره احمد اغا و حمله جی باشی  
احمد اغا و اطه باشی ولی اغا مباشرت تریله سرای آصفی به دعوت اولنوب خاصکی اغایه  
بوستانجی باشلیق و حمله جی باشیه خاصکی اغالیق منصبی تری تو جیه و احسان و اغای معزول  
سید محمد اغاشمد یلک و اروب استاوروزده واقع یمشلی باچمه تعبیر اولنور یا لیسند مکت  
و آرام ایتمک اوزن فرمان اولندی بر ایکی کجه یا لیسند بیتوئت ایتمک هر طرفدن شکایت غدر  
و بیادای ظهور دیوان حضرت صدر اعظمی به عرضها لر و بر یاد بکیدن ماعدا حقه  
قیل وقال یینه منقطع اولمغله کنیدیسی ایله جزیه محاسبه جیسی اولان قرنداشی و اما سیه  
سبحانی متصرفی اولان اوغلی وطن اصلیلری اولان سیواسه نفی و تغریب و رضای همایونه  
مغایر حرکتک عاقبتی و خیم اولدیغنی اشعار ایله سائر امثالی تریب اولندی کوفات عبد القادر  
افندی روزنامه اول غی بیوکور و زناچمه جی اولان رمضان افندی زاده عبد القادر افندی به  
دورت بش آی مقدم بر کون حرمه سحری قلقوب و دغا استعمال ایتمدیکی سفوفردن برینی  
استند که جاریه سی سهو ایله بر خصومی ایچون اوده سنده اولان بز بجه ن کتوروب کندوسی  
دخی اصلا باقندن استعمال و علی الفور بز بجه سمینی کندوی بی مجال ایتمکله طشره خیر اولوب  
اطبایی جمع و مقی معالجات ایله تدبیر مزاجنه استعمال اولندی اگر چه صورتا ابتدای  
انحراف مزاجی بووجه اوزن اولوب لکن اصلنده مستعد اعتلال اولمغله حالتدن حالتها انتقال  
ایده رک بالاخره حلول اجل موعود ایله او آخر ماه مزبور ده عالم بقایه ارتحال ایلی مرحوم  
مشار ایله دفتر دار نامدار رمضان افندی نیک اکبر اولادی اولوب بابانی حجر ترینه سنده تکمیل  
مرتبه استمداد ایلدکن صکره طریقه خواجکانده اخل و نجه مراتب رفیعه قلبیه به واصل  
اولدی از جمله ایکی دفعه تذکره اول و مقابله سواری و دفتر ماتنی و جزیه محاسبه جیلکی  
و ریاست کتاب و بعد یینه دفتر ماتنه تکرر و روزنامه اول کی مناصب جلیله برله مجیل اولدی امور  
عظیمده استمداد سزاوار بر مرد کار گزار اولمغله مستوفی فخرده ازا ق قلعه سی ضبطی بعده  
مستوفی و خدی قطعنه مأمور اولدی قاری تاریخک جک تانیسند محرز و مستور اولان رجاله الخاف  
و بعد الفخ موز جزیره سی کی تحیری و بعد بر کره نکرار ازا ق نفراتی تفتیشی کی خدمات مهمه  
دولته دخی منصبی و منصب سز مأمور اولوب اجسن و جبه اوزن اتمام امور ایتمکدن خالی اولمازدی  
فقط ریاستی حالده وقوع بولان بلغراد انهمز مننده بعض حرکات ناسیاسته سی افتاده زبان  
خاص و عام اولوب حتی تسکین حوادث درون نام ایچون بر قاج آی وطن اصلیه سی اولان

حاجی اوغلو یازار جفته نفی و اجلا و جانب میریدن الی کیسه اچمه مصادن اولنن ایدی بعده یینه  
مظهر غفور و عاطفت جهانبانی اولوب ذکر اولندی بی اوزن دفتر ماتنی و بعده روزنامه اول ایله  
اوقات گذار ایکن او آخر جمادی الاخره ده عازم دارالقرار اولدی واقعا این الامثال حصده دار معارف  
و کمال اولوب از جمله خط نسخ و دیوانی و طغرای خاقانیه خیل مهارت احبابندن اولدیغی مسلم اهالی  
و مشرب و طرز و طوری رندانه و لایالی ایدی ضیافت صدر عالی بجناب شهر یاری صاحب  
دولت باندهمت حضرت تری بشکطاش ساحلنده واقع یا لیلرند جناب شهنشاهی به بودفعه  
دخی سنه سابقه کی چراغان ضیافتی ایتمک اوزن نسیم و دعوت همایون مقتضی اولان مهمات  
ولو ازم تدار کتی تیم بیور و ب نیاز مند قدوم سلطان هفت اقام اولدی یلر بناء علی ذلک پادشاه  
شوکت پناه حضرت تری با جمله حرم محترم و ملازم خدمت علیه لری اولان خیل و حشم ایله ماه  
رجب المرجبک سکرنجی کونی دولت و اقبال ایله ساحلخانه حضرت آصفی به سایه انداز  
عظمت و اجلال اولدی یلر صدر اعظم حضرت تری یینه جو ارنده واقع آخر یا لیلرند آرام و کتخدایک  
حضرت تری نظام اسباب ضیافت امرینه قیام بیور و ب کوندر لرده کونا کون اسباب طرب ایله  
وقت امرار و کجه لرده تماشا ی چراغان لاله زار بیور دیلر صدر اعظم عالی هم حضرت تری  
دخی یوم تعطیل اولان اثین و خمیس کوندرندن ماعدا ایامه علی السحر استانبول سراینه  
تشریف بیوروب مصالح عبادت شمشینه قیام و خلال وقت عصرده یینه یا لیلرینه عطف زمام  
بیور در لایدی بووجه اوزن شهنشاه همایون جاه حضرت تریینه ساحلخانه حضرت آصفی اون کون  
جلوه گاه اولوب صدر اعظم حضرت تری توفیه مراسم عبودیت ایله مظهر دعای خیر حضرت  
پادشاه اولدی یلر اثناء مکث و ارام لرند طرف همایون و دائره حضرت خد او ندر بز مع مسکون  
ایچون بدل بیور دقاری اسباب اکرام و احترامدن ماعدا اختتام ایام ضیافتده حرم همایون  
ملوکانه و همیشه عصمت مدار شهر یاری اولان دولت و حدیجه سلطان حضرت تری و شهنزاده کان  
جو انجمنان نجابتلو سلطان سلیمان و سلطان محمد و سلطان مصطفی و سلطان بایزید و بنات  
عقیقه الدات حضرت جهانداری عصمتلو ام کلثوم سلطان و خدیجه سلطان و عائذکه سلطان  
وصالحه سلطان و عایشه سلطان و رابعه سلطان و زینب سلطان حضرت اته و عفتلو باش  
قادین و اپکنجی قادین و اوچنجی قادین و دوردنجی قادین و بشنجی قادین حضرت اته و صالحه سلطان  
والده سنه و عایشه سلطان والده سنه و سلطان محمد والده سنه و مر حوم سلطان ابراهیم  
والده سنه و مر حومه زنجانه سلطان والده سنه و مر حوم سلطان سلیم والده سنه و مر حومه  
زقیه سلطان والده سنه و رابعه سلطان والده سنه و اون التي نفر صاحبات نام و شان اولان  
جواری حرم سرای پادشاهی به و سائر خدمت جواری سنه و با جمله حرم همایون اغالیته و دار  
السعادت الشریفه اغاسی حضرت تریینه و خزینه دار شهر یاری اغایه و سلحد از اغایه و چوققه دار  
اغایه و رکب از اغایه و باب السعاده اغاسی و خاص او طه باشی اغا و اون نفر مصاحبان حضرت  
خد اولندی و پیشکیر اغاسی و شهنزاده کان مصاحب لرینه و کاتب اغای دار السعاده و کتخدای  
نبردانه و اغا قهوچی باشیسنه و خاص آخور خلیفه سنه و سر سلحشوران حضرت  
شهر یاری به مجوهرات و مرصعات و امتعه و اقشده کونا کون و تقو و دنایر دن هر کسک

۷۳

۷۳



مراتب لایقه سنه کون هد ایای آصفانه ترتیب وبالجملة متعلقات دائره هیا یونک صغیر و کبیری  
تفاوت رتبه تقرب وجهی اوزن تطیب اولندی کون صد و امر عالی برای مکث و آرام کتخد ابراهیم  
افندی دراز میری بالا ده ذکری تفصیل اولدی بی اوزن بعض مطالبات ایچون بو سنه سرحد نه  
احضار اولنان نعمان پاشا کتخد اسی ابراهیم افندی ن اگر چه بر فردن سنه ادعا تیمیوب کنن  
مقدم ابوغاز حصار قلعه سنه محبوس ایکن میری به ایکیوز کیسه اچیه دین تمسکی و پردیکی  
جانب بیت الماله دینی اولدی بیغین تحقیق و نعمان پاشا مرحوم کاتباعندن بعضیلری دخی موجب  
تمسکی توشیق ایتمکن نکر از بوغاز حصار قلعه سنه احضار و بو مطالبه دن رها یاب اولسی یوز کیسه  
اداسنه وابسته اولدی بیغی کندویه اشعار اولند قندن صکره کرک استا نبولده واقع خانه سنی  
و کرک بوندن اقدام قبض و باب هایونده حفظ اولنان اشیا سنی کنندی آدمارینه فروخت  
ایتدیروب ادای دین مر قومه مسارعت ایتمک اوزن فرمان و تمن املاک و اشیا حسندن جانب  
میری به سکسان کیسه اچیه تسایم ایتد کده ماعد اسی کندویه صدقه و احسان اولندی  
و محبوس اولدی بیغی بوغاز حصار قلعه سنندن اطلاق اولنوب شمیدیک واروب از میرده مکث  
و آرام ایتدی بابت امر عالی صادر اولغین صوب مأمور روان و حبس یک دو ساله قیدندن  
رها یاب امان اولدی کور و در محض از مصر و توجیه ایلت مر قومه بوالی خانیه وزیر اعظم  
اصبق محمد پاشاه بی مملکت مصریه نک اما ایسی مقتضای حکم آب و خاک اوزن دائما سودای  
استیلا ی رفتاری بی و تغلب و او امر شرع و قانونه محالفتده تصلبندن خالی اولما لریله ایچونده  
رؤسا نامنه اولان کردن کشان بیغی و طغیانک کاه و بیگانه تنفید احکام دین و دولت ایچون ابراز  
حکمت عمل و اعمال لطایف الخلیل برله انفرعون تیرین کسر و اسافل و واسطانی ترتیب جزای رؤسا  
ایله بر اوزن اطاعت و انقیاده جبر و قسرا ایتمک مقتضی اولدی بیغی مسلم عقلای کار دان و مجرب  
و کلای اصابت نشان اولغله وزیر اعظم اسبق شهید علی پاشا مرحوم صدر ایتد قهر و تدمیر اولنان  
دقتدار مصر قیطاس یک و حلول حکم تقبیل ایله از اله سنده زحمت اعمال رأی و تدبیر و بو مین اوستنب  
ابراهیم بیکن صکره عادت قوم مصر اوزن تفرعن و تحیر رفتارینه مشتاب و قوت مال و مساعده  
بخت نیکو فال ایله اجرای حکم شباب ایدن امیرالحاج اسمعیل بیگ دولتمه مغرور و بر مقتضای  
حکم آب و خاک اظهار عتو و استیلا ده مجبور اولوب دولت علیه طرفندن شرف بخش صدور  
اولان او امر علیه پادشاهی نفوذینه مما نعی مشهو دو منظور اولغین تدارکی کور ملک اقدام  
مهمات امور اولمشیدی مقدم اعبدی پاشا مصر والیسی و حال صدر اناطولی فیض الله افندی  
مصر قاضیسی ایکن همدستی رأی و تدبیر لریله قیطاس بیگ و سائر بر قاج متغلبه مصرک  
سهولت اوزن جزاری ترتیب و اهالیسی سکان بلاد ساره کی تخویف و ترهیب اولندیغندن  
بو دفعه امیرالحاج اسمعیل بیگ کیفیت عالی و تدارک تدمیر و از اله سنی نه وجهله کور ملک کرکدر  
دیو حو نین محافظی وزیر مشار الیه خفیه جانب صدر اعظمیدن قائم لار سال و رأی اوزن  
حرکت اولتیق پیش نهاد حال قلند قندن صکره والی مصر اولان از میرلی علی پاشا بو امرک  
عهده سنندن کلک دکل امیرالحاج مشار الیه غایت مامان اوزن حرکت ایله کلوب بانکه محضا  
میر مر قومه از دیادر عونت و سنده وزیر مشار الیهک ملا عینی باعث اولدی بیغی معلوم طرف دولت

طرف دولت اولغله عزلی استخسان و مصر قاهره ایالتی حلب والیسی وزیر رجب پاشایه  
و قضای قندس شریفندن معزول و الله کتخد اسی زاده مصطفی افندی به احسان اولنوب  
مصره وصول لرنده عبدی پاشا و فیض الله افندی نکر تدبیر اصابت پذیر لری اوزن امیرالحاج  
مرقوم اسمعیل بیگ و هوادار لری نکر تدارک لری کور ملک خصوصی فرمان اولندی زیر اجبار  
مصرک قهر و تدمیر لری موقوف و سعنت وقت و حسن تدبیر اولوب عجله و زور نامفید اولدی بیغی  
مغرب و مشهور اولغله وزیر عبدی پاشا و فیض الله افندی قیطاس بیگ و هوادار لری نکر  
تدمیرینه مأمور بیت ایله مصره واصل اولد قرنده میانه لرنده اتحاد و اتفاق درکار ایکن برای  
مصلحت مفاخرت اظهار ایتد کندن متغلبه مصر ظاهر والی و قاضی بیننده معاینه ایتد کندی  
منافرت و منافسه یه فریفته اولوب خوف و احترازی بر طرف ایتملریله بو وجه اوزن بر امدت  
مرورندن صکره اعمال حسن تدبیر ایله میر مشار الیه دفتر دار لقندن با و عزل رجا ایتدیروب  
گند و استغنا سنی سنند اتحاد ایله رک عزله استعجال و بیغی و استیلا سنه فی الجمله ایرات  
نقص و زوال ایلدی لری لکن میر مشار الیه بو وضعنه نادم اولوب یته دفتر دار لغک کندویه توجیه  
اولماسن رجا ایتد کچه بو کون یازین اولوردی بو مواعید عرفیه ایله اغفال اولندرق بر کون  
والی بنش طریقیله قره میدانی تعبیر اولنور محله و قاضی افندی دخی محل آخره کیدوب میر  
مشار الیه قیطاس بیگه یوم مزبورده بای حال دفتر دار لری ماده سپچون پاشا ایله ملاقات  
اقتضا ایدر دسیسه ترتیب اولندیغنه بنا عسرای مصره واروب پاشایی بولمده مشاهده  
ایده کلدیکی معاملات خاطر فریبنا رینه اغترار و اعتماد ایله قره میدانه عزیمت و پاشا ایله  
ملاقاته سرعت ایلدی اثنا صحبتک مقدم اماده قلنان ایچ اغاری خیر اوستوروب میر  
مشار الیه قهر و تدمیر و یغده هوادار لری نکر تدارکن کور مکه ترتیب دام رأی و تدبیر ایشار  
ایدی قاضی فیض الله افندی دخی مقدم قیطاس بیگی خوف قهر و الیدن اغفال ایتدی کی  
و حالت وقوعندن صکره ابتاعنی زیر جناح حمایته لبق مواعید یله دفع قتمده و فساد لرینه رأی  
و تدبیر اعمال و میر مقهور ک طرف خلا فنده اولنورده توسیع دائره امان و امال ایتمکله دفع احتمال  
آشوب راختلال ایتمشیدی بو احوال علی التفصیل والی رجب پاشایه و قاضی کتخد اسی زاده افندی به  
انها و تفهیم و عبدی پاشا نکر بعد الاستشان کلان قائم لری منطوقی اوزن هر خصوصیه واجب  
الاحتیاط اولان کیفیات تعلیم اولنوب و بو امرده توصیه ترک استعجال و حصول مصلحت  
مأمور اوج سنه یه دک امهال اولمشیکن وزیر مشار الیه رجب پاشا و قاضی کتخد اسی زاده افندی  
مصره واصل و داخل اولد قاری کوندن اتفاق و اتحاد لری خلقه اراءت و بعض معاملات  
بارده خلجان افزا ایله درون متغلبه مصره القاء خوف و خشیت ایلدی یار بوندن صکره  
سرحیل طغاة اولان شخصک تدارکندن مقدم ابتاعنه تعرض بر نسنه بی منتج اولیه جنی  
معلوم و مجرب ایکن قهر و تدمیر اصل مقصود اولان امیرالحاج اسمعیل بیگ قیدین  
کور مردن اول هوادار لری تدمیرینه مباحثرت و ابتد اچا و شکر کتخد اسی اسمعیل و دفتر دار  
دیگر اسمعیل بیگ اهل مصرک کوزی قرشو سنده قتال رینه مبادرت ایدوب بعد امیرالحاج  
اسمعیل بیگ تدارکن کور ملک مقدمه آغاز و عودت بحال تدبیر ترتیب جز سنه میر مر قومه



خواص متعلقا شدن جرایر یوسف بیکی تعیین ابلک کی طور ناسعا زایله مصلحتہ نشئت  
واختلال و پردیلزیر یوسف بک امیرالاجاک تدارکن کورمک واخذ و تدبیری قیدنده اولوق دکل  
هر مرحله ده شمد بک رعایت متمتعهای وقت و حال ایچون قران استعجال اید بکزدیوی در پی خفیه  
امیرالاجاه آدمرا رسال ایتمکله مصره بر قاج مرحله یرقالد قده کندوسی و باباسی و کتخد لغندن  
چراغ ایتدی بیکی عبد الله بک و خزینه دار لغندن چراغ اولان اسمعیل بک و اتباعندن قرق قدر  
آدمرا یله فرار و کلوب مصرده اختفا یله وقت فرصته نصب دیده انتظار ایلدی وزیر مشار  
ایله سوء تدبیر سببیله میرمر قونک تدارکن کور میوب مصرده اختفا شدن خبر دار ایکن  
اله کتور مسنه صرف همت ایتدی تقدیم ایتدیوب فکر جلب مال ایله هواداران و اتباعنه  
دست تعدی بی در آذوقاضی افندی دخی دیوانه نازده باجمله رؤسای مصرک بی و طغیا نارینی  
مشعر کلات وحشت انکین تفوهنه علما دهان شتم و دستنامی باز ایدوب مقصود و مطلوب  
اولان اسمعیل بیک تدبیری ایچون اعمال لطیف الخیل ایله سائر رؤسای تغلبه مصرک میرمر قوم  
طرفنه غیظ و کینلرین تحریک ایله جک ایکن اکثرین تهمت بی و ستقاوتده تشریک ایتدی یله  
خلق کندولردن بیم مال و جان ایله مستوحش اولوب عادت قدیمه لری اوزن وزیر مشار الیمیری  
مسند حکم و ایالتدن تنزیل و قاضی افندی بی دخی ترک مراجعت و مطاوعت ایله تشکیل  
ایلد یار بو مصلحتہ اقدام ایدن لر زیر کلم خفاده اسمعیل بیک ایله اتفاق و اتحاد اوزن اولوب  
اختفادن ظهور و کلاول اغاز تمشیت امور ایلدی بعد واقعه عالی در دولتدار اعلام و اسمعیل  
بیکک جرمی عفو اولوق بابنه استعطاق و استترام ایچون قاضیدن عرض طلب و کندولر  
مخبر تحریر ایدوب هر او باقدن بر اختیار انتخاب و ظرف دولت علیه یه ارساله شتاب  
ایلد یار اوائل مامرحبه آستانه سعادت واصل و مضامینمه وقوف و اطلاع حاصل اولد قده  
بر او عساکر و آفره و مهمات متوا فره ایله بز وزیر ستوده تدبیر بعث و ارسال و اطاعت  
اولی الامر دن کردنکش امتناع اولان بغاة مصر رؤسای استیصال اولوق اوزن اعمال فکر  
و خیال اولمشیکن اهالی حرمین محترمینک زادوز خیره لری اوتده دن بروولایت مصر دن مرتب  
و معین اولوب استمداد غوائل زاع وجدال باعث اختلال مصلحت ارسال غلال اولدیغندن  
غیری اظهار بی و طغیان این سودای ریاست ایله بر قاج رجال معلوم الاسامی و الاحوال ایکن اناره  
ترتیب جزای سوء اعمال ایچون ترتیب کنایب قهر و نکال اولوق لازم کلدکه ارالقده علاقہ سی  
اولیان نجده بیکنها لر دخی یا ینال اوله جفی و ارسته ریب و اشکال اولوب و وقوعه کلان اختلال  
دخی والی مصرک سوء تدبیری سببیله بر قاج آدم مال و جان نازندن امین اولما مقدر نشئت  
ایتدی بر حال اولدیغندن غیری اناردخی نثریه ذمت و طلب والی و اظهار اطاعت امر نه  
استعجال ایتدی بر ایکن اوزر لرینه سل سیف حرب و قتال اولوق مناسب کورلیوب ایالت مزبور  
قندیه محافظی وزیر اعظم اسبق محمد یاشایه توجیه و نظام مملکت و محارسه ناموس دولت  
میانتی جامع حرکت معتاده بی در پیش ابلک اوزن تعیین اولنان قیوجی باشی قاضی خلیل اغا  
یدیله ارسال اولنان قائمه حضرت صدر عالی ده محکم توصیه و تنبیه اولندی اسمعیل بیکک  
عفو جرایمی محض راهالی ایله اولقدن اعلام والی ایله اولوق مناسب و معقول اولمغین محض

اولمغین محضرت کتور ناره امیرالاجاک عفو و خصوصی والی مشارالیهک مصره بعد الوصول عرضنه  
موقوف حالاتدن اولدیغی افاده و جمله سنی بر قلیون ایله بنه جانب مصره اعاده اولندی  
بنامقنار در قیز قلعه سی بی کچه لرده اوق دکر دن و قره دکر دن کل سفینه لر سرای بورنی حوالیسن  
کورمکله عظیم مشقت و خوف و خطر چکمک ایله فنار باغچه سنده اولان فنار کی قرقله سنده  
دخی بر قندیل ایجاد و ایقاد اولوق ملهم طبع نقاد حضرت صدر عالی اصابت معتاد اولمغین  
یوندن اقدام قلعه مذکورنک بر طرفنده بر قندیل فر و زان انشا و ایجاد هر کچه فنار باغچه سی فناری  
کی ایقاد اولنوب لکن سقف و جدران روغندانی اخشا بدن بنا اولمغله بر ایکی سنه قدر  
روغن زیت ایله آلوده اوله رق فنیل آساقبول استفاده استعداد بولد یغندن ادنی شتران ایله  
اواسط ماه رجب شریفه کچه ایله طوتشوب مشعل آسایانمش و شعله بالا کشن کورن  
برقاعده حریق واقع اولدی صانمش ایدی فنار باغچه سنده قره دکر بو غازنده اولان قنار کار کیر  
اولوب بونک دخی کار کیر بنا اولمشی استخوان و بر طرح مرغوب اوزن متین و مستحکم بنا اولمشی  
قرمان اولمغین بامرینک چارچوبه سی مرمر عودلردن و اوزرینه برمدور قورشون اورقولی مانند کرمابه  
قبه بنیاد و احتمال حریقندن امنیت ایله ماه شعبانک دور دخی کچه سی کافی الاول ایقاد اولنوب  
حسن طرح و بناسی دخی غایت مطبوع و دلپسند اولدی اصابت مهره تفنک پادشاهی بر زر افراچی  
بی شهنشاه ستم منش حضرت لاری جلوگاه نزهت و صفاری اولان ایوب یالیسنندن بنش طریقله  
ماه مرقومک پشخی کون حسن یاشایا عجمه سی نام باغچه یه تشریف همایون ارزانی بیوروب  
جلسه استراحت و اسایشدن صکره بر زر افراچی نشانه الوب آیدوشمن دیدن اخذ  
انتقام ایتک میسر اولورمی دیو تفال و مساعده توفیق خداوندی یه توسل بیورد یار  
لله الحمد برایشده سکسان بشن آدی بردن زر معهودی اوروب بو معنای حیرت فرما حضور  
همایون نرنده بولنان رجال اندرونی تحیر و حکم قال نصرت استماللرینک انشاء الله تعالی تحقیق  
وقوعی سرور یله طبع همایون کی قلوب غیردکشان دین و دولتی تشری ایلدی واقعا سکسان بش  
خطوه مسافه دن بر زر افراچی دانه تفنک ایله اوزمق مشق و تعام ایله میسر اولور حالاتدن  
اولیوب پادشاه غیرت پناه حضرت لاریک و دیعه ذات خلافت سما تاری اولان کرامت ولایتک  
وتفال بیورد قاری نصرته تعلق اراده علیه حضرت کافر مای قدرت و ارادتک آثارندن غیری  
نسنه یه محمول الموق موجه و معقول دکلدر حق سبحانه و تعالی بوبله بر پادشاه حجت دستکام  
وجود مسعودلرین آفات و عاها بدن مصون و محروس ایلوب حکم قال همایون لرین بر وفق  
دخوامه اخر از و درک ایله شاد کام و جبین حال اعدای دین و دولتی پیشانی زرنشانی کی داغدار  
قهر انتقام ایلیه امین بو حارقه حیرت افرا آثار معجیه اسلافدن اقرون تاریخه یازمق  
و وصفنده یا ینان تاریخ منظومه روی سنک نشانه قازمغه شایان اولمغین طرف حضرت صدر  
اعظمیدن استازت و تذکیر ایله اشبو محله و قیامه ثبت و تسطیر و تفصیل و بیان کیفیت حالی  
حاوی وجه اتی اوزن کستخانه بر تاریخ منظوم انشا و تحیر اولوب جانب آصفانه لرندون معرض رکب  
مستطاب ملوکانه لری بیورد قده تغلیق نظر عاطفت و استخوان و بونک درینه لرینه عواطف علیه  
خسر وانه لرندن جائزه تاریخ منظوم اولوق اوزن بر کیسه آچه صدقه و احسان بیورماریله قلوب



ارباب هنری قبل هایدنرینه استجداب ایچون تاریخ مذکور بوجله تحریر اولتی استصواب اولندی  
نظم شهنشاه مظفر پادشاه داد کسرتک \* نظام مملکتده همعنا ندر شرعه قانونی \* جناب  
حضرت خان احمد ثالث کایدروئی \* نخل تبیرده رسطونی وشوکتده فریدونی \* نه شاه شوکت  
آپین کم دکلدرا اولغله لایق \* درنده بر غلام چرکی مصرک قلاوونی \* خلافت رتبه سن  
دعویه شکسز شرم ایدرردی \* شکوهن کورسه عبا صیه نک مأمون وهارونی \* عجب  
هر طوری جامع شاه کاملر که سویایمز \* صلابتده سکندر فهم وحکمتده فلاطونی \*  
زمان دولتده اولیوب بر فردر نجیده \* سرورامن ایله خلقتک پر اولدی قلب غرونی \*  
کمال اربانی جور فلکنن قلدی آسوده \* فراغت ایتد یروب دور یکنندن چرخ وارونی \*  
خطار دن خدا محفوظ ایدوب ذات اوله دائم \* هرايشده مظهر توفیق وعون ذات بیخونی  
\* سعادتله کلوب بوجایگاه زهت افزایه \* اوانجه فیض بخش میمنت ذات همایونی \* هرايشده  
چونکه مبنای اموری حسن نیتدر \* تهی رکن میل ایتدزل الهام مشغونی \* عدودن انتقام الموق  
میسری دیودندن قی تفال ایدرک تد میر حیل دوشمن دوفی \* تفنک ایله نشانه الی بر دینار  
آفرینی \* اتوب سکسان بش آدی بردن اوزدی برده التونی \* وقوع نصرت سلطان دینه  
مرده در بوقال \* بونک آثارینی کلسونده سیرایت وقت مرهونی \* بودرامید منحقندن که  
دائم دشمن دینک \* دونه بوزر ده اولان صورته حال دیکر کونی \* بو حالت مشق ایله تعلیم ایله  
اولز کرامتدر \* قیل ادراک اقتدار معنوی شاه کونی \* محصل قلدی سلطان کرامت  
پیشه نک ابراز \* ولایتدن جنابنده اولان اسرار مکنونی \* اگر انصاف اولنسه برسی اولمز  
بو که همسنگ \* شمار ایتسک کالات شهان ربع مسکونی \* بو حالتدن اولان آگاه محسین  
بوله راستدوش \* دیدی تاریخن اوزدی برده سلطان احمد التونی \* ارسال پوشیده منر رکش  
یکر سی مولود شریف در مکه مکرمه فی مکه مکرمه شرفه الله تعالیله بهر سال ماه مولود  
شرفیده ترتیب اولمه کن مجلس مسعودده اولان کرسی عرش پایه به بر پوشیده لازم اولغین  
جسجوی وجوه آثار خیرات سر کارلیل ونهار لی اولان صدر اعظم و امام شهنشاه معظم  
حصرتاری آستان عرش آستیان محدی به وسیله رد دوا نسیب اولور بو خدمت جلیله لرنه  
بو لفظین تصور و تأمل ایده رک دستیار توفیق باری ایله اول کرسی سعادت مایه به منقش  
ومر رکش بر پوشیده بی عدیل و دلکش نسیج وار سالنه بذل همت و اهتمام ایله تحصیل شفاعت  
حضرت فخر نامه توسل بیورد یار و رود شریف عی باستانه وعودتش بجانب شام فی  
یوندن اقدام شریف مکه اولان شریف عی رشده و سدا ایله معروف و تقوی وعفت ایله  
موصوف اولدیغندن ماعدا او امر صادرة دولت علیه به کمال اطاعت و امتثالده غالبتر  
بجمله اقران و امثال اولوب حسن حرکت اعجابی جانب دولت علیه دن معتبر و ملتفت اولق  
مقتضای حال اولدیغندن منصب جلیل القدر شرافت کند و به نایب اولغین اعزاز و اجلال  
ورات عالیشان تقریر و تأیید طرفه ارسال اولمشیدی لکن شریف مشار الیهک مشرفی  
فی الجملة امساک اوزن اولدیغندن شرفانک نظر اعتبار لرنن ساقط و شرفه شرافتندن  
خصیض عزله و هو انه هابط اولوب یرینه جمله شرفاء امارت مکه مکرمه به شریف مبارکی نصیب

نصب و اختیار و شریف مجبانی بالاضطرار محتاج ترک دیار ایلرله بلا تاخیر مدینه منوره  
واندن مصر قاهره به واندن شام شریف اوزرندن منزل ایله آستانه سعادت کلوب قبل  
دولت علیه دن مدینه انبی ایوب انصاری علیه رحمة الباری ده اعداد اولنان منزله خط  
رحال آرام و قرار ایلدی شریف مشار الیه ذکر اولندی بی اوزن دولت علیه به کمال اطاعت  
و انقیاد ایله سائر شرفان ممتاز و هر وجهه شایسته عواطف علیه شهنشاه مستحق نواز  
اولغین مستوفی تعینات و عطیات ایله اعزاز اولندی طرف دولتک کند و به اقبالی محرک  
عرض آمال اولغین ینته شرافت کند و به احسان اولتی تمنا سیه بی در پی مراجعت و التماس  
ایدوب لکن الان شریف مبارک دخی او امر دولت علیه به اطاعت اوزن اولدیغندن غیری  
شمذیلک شرفاء مکه مکرمه ایله طرح معاشرت و استیناس ایتدکن عزلی اقتضای وقت  
و حاله کور مناسب اولدی بی اجلدن بو اشارده شرافته دسترس بولیه جفین احساس ایتد که  
شام شریفده واقع خانه سنده مکت و آرام ایتدک اوزن اسنیدن ان ایتدکن صدر اعظم حضرت تری  
وسا طتیله ترسانه با نجه سنده حضور همایون شهنشاهی به مشول شرفن احراز ایتد که  
طرف ملوکانه دن نیم قیام ایله اعزاز اولند قدن صکره اشارت همایون ایله حضور فایض النور  
پادشاهیله اجلاس و قهوه و شربت و مخور مراسمی ختامنده دوش شرافتده بر ثوب سمور  
کورک الباس بیورلدی بعد صاحب دولت حضرت تری حضور لینه کلوب عواطف علیه  
ملوکانه دن کند و به خر جلق اولق اوزن ابکی بیک بشیوز غروش و بر نفا و غلی و ابکی نفر  
قرنداشی او غلارینه و کتد اسنه بشیوز غروش احسان و انعام و مقدمایر طریقله جانب  
دولت علیه به کن شرفایه وقوع بولین وجه اوزن التفات و اکرام اولندی بی نیاد حوض  
وجسر درخسر و آباد فی کاغذ خانه نک طرف شمالیسنده واقع علی بیک کونی دیمکه معروف  
اولان قریه مشهور و راستده برجای فرخترای لطافتدار اولوب آب و هوای خوب  
و لطیف و اشجار سایه داری فرق ارباب کشت و کذار راحت بخش ظل و ریف اولغین شایسته  
نظر رغبت و اعتبار ایتدک بو قدر زماندن برو کسنده دن اول مسیره رعنا یه میل و آرزو آشکار  
اولماشیدی لکن اول جای لطافت بیما شهنشاه تازنین نهاد حضرت تری نک نگاه تمیز لینه نائل  
و معیار یازار قدر دانی اولان طبع هما یونلری اول مسیره فی نظیر مائل اولوب اول موضع دلار دخی  
سائر مسیره کی اباد قیامسی مراد هما یونلری اولدیغین صدر اعظم حضرت تری نه ایراد بیوردیلر  
علی الفور سایه دار اولان درختلری التنه لطیف صفة لر و لطیف مجرای آب لطافت  
نصابنده بر نندن فیضیاب اولق اوزن طاشندن میر ایلری مشتمل اوج عد حوض فی عدیل  
بنیاد اولنوب سبحان الله اول جای لطیف بو قدر وقتندن برو مشهود جمله افراد ایتدکن اثر مهمت  
اعتبار پادشاهی ایله واقعا حسن و لطافتی بر مرتبه مز د اد اولد بکه هنوز ایجاد و لیش کی آرزوی  
تمامی با جمله استانبول اهالیسن بیقرار ایدوب لکن جناب شهنشاهی اول موضع دلار نک  
ختم احیاسی مصادف ماه رمضان اولغین عالی ساینار قور دورب بر قاج کچه انده افطار  
بیوروب کاه و بیکاه صدر اعظم حضرت تری دخی شریف بیور دقلر نرنندن خبردار اولماریله  
وقت فر صته چشمدارا نظار کور دک کتکات تمیز خدا وندی به سببا شیخوان محسین پیشما



اولد يار اول مسيره لطافت پيمايه بر جاي نو اباد اولغله صدر اعظم حضر تاري بر مناصب آدم  
تعيين اولنسي خصوصن ارباب طبعه ايراد واسم محل مزبورك اثر شهنشاهي اولد يغيث مشعر  
اولق اوزن مراد بيور مولي به محرز فقير خسر و اباد لغظني ايراد ايتد بكمه عظيم استخسان و فيما بعد  
جاي مزبور بو اسم ايله مزكور اولسون ديو فرمان بيور ديلر و وقوع حريق در قرب سلطان سليم  
في ماه رمضان شريفك اونجي سبت كوني ساعت ايكيدمه ايكين سلطان سليم قربنده واقع كوچك  
مصطفی پاشا سو قنده بر خانه دن بقضاء الله تعالى حريق ظهور ايدوب شدت هبوب ریح تقریبيله  
على الفور يوقارو سلطان سليم جامع شريفی حواليسنده واقع بيوت رفيعه يه اتصال ايلد كه  
صدر اعظم حضر تاري بوجه استعجال ايشوب بدل انعام و افضال ايله تسكين شدت حريقه  
تحریرك هم رجال و كركك داود نامنده بر شص ايجاد ايلد كي طلمو مباری يوزاللي قدر نقراتيله  
اعمال ايليريله ذكور اولغان طلمو مبارك صوبي نشار و منان بويي محله خيرا يوب آتشی تسكين و اطفاده  
لطف عظمی معاينه اولد يغندن ماعد آب سيال جود و افضال آصف دريانوال اطفای نازده  
حريقه اظهار تأثير بيمهال ايدوب ايكی ساعت و ارمدين الله الحمد بالكليه آتشن منطفي  
واطر افنده اولان مساكين سكاندن خوف سير ايت نار منتقي اوله دوستدي لكن محل مزبورك اولري  
نجات برينه متصل و ملاصق و غایت مرتفع و اسواق تنك اولد يغندن تسكين حريقه دركار  
اولان بيجان لر فرصت احتراز و احتياط اولد قلرندن ناشی و افر آدم هلاك و بجه لری مبتلاي زحم  
هولناك اولد ييلر و فرمان عالی برای ترتيب ماهيه درمناره جامع والده سلطان در اسكدار  
في محروسه اسكدار بش اونی بيلدن بي مظم رغبت و اعتبار اولوب خصوصاً مادر مهربان يادشاهی  
کيني ستان والده سلطان مرحومه تك بالابان اسكده سي قرينده مجد دينا و احيا بيور دقاري جامع  
شريف محروسه مزبور يه عظيم رونق و شان و بر مکن استانبولده واقع جامع شريف سايمانيه  
وسلطان احمد و انچه قیوسی داخلنده واقع والده سلطان جوامعند رمضان شريفارده ياپيله کلن  
ماهيه لر کي اسكدار والده سي جامع شريفنده دخي ماهيه ياپلق اسكدارك بر كونه دخي ارايشنه  
باعث برحالت اولد يغيث بعض سكاني تخيل و بومعنائك حصول رجاسيله اسكدارده كوچك والده  
قربنده حد يقه انيقه لری اولوب عالای پيمايه بخش صدر اناطولی اولان يحيي افندی زاده قيص  
الله افندی حضر تاريك همتارينه توسل ايلد يلقاضيه مسكر مشار اليه دخي السنه اهاليدن اولان  
عرضحالی صدر اعظم حضر تاري حضور يينه عرض و افاده و جناب آصف بو ماده دخي اسجلاب  
توجه قلوب ناسی اراده بيور و بوجه مخصوص معهودی ركاب کاميابه ناخيص بيور دقرينده مساعده  
همايون ارزانی بيور يايوب ماه خط همايون شوكت مقرون اصدار بيور لغين رمضان شريفك اون  
سكزي بازا كچه سي جامع مرحومه ده ماهيه يالغله شروع اولنوب ليله مزبورده يار زاق و ايرتسي  
كچه سي الحمد لله رسمي محاکي قناديل رنگارنگ ايقادو بومستوللری خصوصيله باجمله  
اهالی اسكدار دلشاد قلندی الای عيد فطر في اوتة دن بروعيد فطرنگ اوچخي كوني  
وزير اعظم بركچيري اغاری ايوب انصاريك بر محله ضيافت ايايوب حين عودنده  
مرتب و مزین آلاي ايله ديوان يوليله سراي آصفانه لرينه كلك عادت ديرينه ايكين تابع  
مشاعل سفر يه ايله واقف وقت ترك و بعد عجه زاده حسين يا عاصدارني وقتنده بوقاعده

بوقاعده قد يمه تحتند محله ملا حظه مستحسنه اولد يني فهم و ذك اولنوب صدر اعظم  
مشار اليه بو امر متروكي اجرا و آيين ديريني احيا ايتمشيدى لكن وقت مزبور دن صكره يينه  
بالكليه متروك اولوب شهيد على پاشا مرحوم كند و صدارني وقتنده مطالعه جريده تشریفات  
ايدر كن بومعنايه مطلع اولد قده اجراسني مراد ايتمشيدى خصوص مزبور خمتند مقتضى  
اولان مصارف كند و لر يني بو امره اقدامدن صارف اولمشيدى حال رونق افزای صدارت  
عظمی اولان صاحب دولت بلند همت دولتمو ابراهيم پاشا حضر تاري مقتضای وقت اوزن  
تبع قوانين عيد ايدر كن بوقانون قدیم منظور جناب كرىملری اولد قده بومقوله مزید عظمت  
وشوكت پادشاهی دلائلندن اولان آيين ديرين ترك اولنوق و اداشته همت بلند طبع عالیلری  
اولماغله احیاسی قصيم و ركاب كاميا به عرض و تقدیم بيور ديلر و عيد شريفك اوچخي كوني  
وزير اعظم اسبق قره مصطفی پاشا مرحومك ساحل ابی ايوب انصاری عليه رحمة الباريه  
واقع ياليرنده بركچيري اغاسنگ ترتيب ايتد كي ضيافته تشریف و بين الصلواتين طعام  
تناولندن صكره مرتب آلاي خشت پيمايله سراي آصفانه لرينه عطف عنان و راه عبور لر ينك  
طرفينده متر اخم سيرو تماشا اولان دوست دشمني ساباشخوان كمال عز و شان بيور ديلر  
وقوع حريق در بلاط في ماه شوالك اون بشخي كچه سي ساعت برده ايكين استانبول محلاتدن  
حاجي عيسى محله سنك بلاط داخلنده واقع بيوك سناوی قارشوسنده دروزي يهودينك دكاندن  
بقضاء الله تعالى حريق ظم و رايديوب محل مزبورده واقع بيوت و دك كين و ابنه سائر هلك  
بر برينه شدت تلاصق و اتصال في الحال آتسه سبب توقد و اشتعال اولدی در عقب صدر  
اعظم حضر تاري و نشاخي پاشا و بركچيري اغاسي و متعاقبا شوكتلو پادشاه عالمپناه حضر تاري  
در يادن قانجه باش تعبيرا و لنور فوليقه في همتاريله حريق برابر يينه تشریف و قره يه چيقه يوب محل  
حريق جا بننه شتاب بيور ديلر ايكين صدر اعظم حضر تاري يهودی خانه لر ينك اسواق تنك  
و مالامال خاشاك و سنك اولد يغندن ماعد ابر و جله مرور و عبور مكن اوليا حق مرتبه ازدحام  
اولغله در ياده دوردن تماشا و سكون و اطفاسنه خير دعا بيور سونلر ديوناخيصي اغايله خبار رسال  
كوند ديلر و كند ولری خلقی تسكين اطفای حريقه اغرا ايچون حذر و خطری بر طرف بيور و ب  
حريقه قريب مواضعه آرام و بركچيري وسا نرفرا ته دينار ي بازان مثال ياغدر مغله تسكين  
نار حريقه غايه الغايه اقدام تام بيور ديلر ابنه غایت مرتفع و خراب و قتييل شمع قدر مستعد  
قبول تف و تاب اولغله جوانب اربعه سنده واقع بكر می اوچ عدد اهل اسلام خانه لری و چاوش  
مسجدی و مدرسه سي و مكته والي عدد حيازين فرونلری و يدي عدد دكر مان و بر چو كچي فروفي  
و دورت عدد ياغخانه و يوز بكر می دك كين و تمشيدی يهودی خانه و قرق عدد كفرة خانه لری احراق  
بالنار و حاجي عيسى مسجد ينك بر طرفی و اون بر مسلمان خانه لری و اوچ عدد يهودی سناويلری  
و سكر عدد كفرة خانه لری هدم اولنوب بومرتبه ايله كوچله سكون بولدی قتل خيركار  
فرون وزنه جيلر تهمت وضع قونداق في بقضاء الله تعالى بويامده متعاقبا بعض محله ده حريق  
وقوعی وسيله انسلا ب راحت و آرام و بويكفيتك سبب ظاهری نه اولد يغيث تجسس خصوصی  
و كلاي دولتته اهم مهام اولغله صاحب دولت حضر تاري شب و روز خفيه بوماده نك استطلاع







اللی بریک او جیوز بکرمی اپکی غروش و باش محاسبه ده اولان قلاع نقراتک انجق شام شریف  
بر او بکچین برندن رفع و ناپیل اولنان نقرات مو اجبندن دورت بیک طقوز یوزیا التشر غروش  
وانا طولی قلبی محاسبه سی اجالی مو جنبه قلاع نقراتک کذلک نزلات و غروش فضله سندن  
اپکی بیک طقوز یوزاون اپکی غروشکه بر لو مو اجباری و سائر وظایفدن دخی بشیوز بکرمی  
بر بیک یوز تمش اوج غروش اولغله بو مجموع سندن هر کیسه سی الیشر بیک اچیه حسانی اوزن  
اپکی بیک طقوز یوز او توز طقوز دیوان کیسه ایله اپکیوز الی دورت بچق غروش اولوب جمعا بکون  
مدت مشروحه ده ذکر و تفصیل اولندی اوزن ترایدا بر ادون نزلات مصرافدن بش بیک  
التیوز تمش بش دیوانی کیسه ایله اپکیوز سکنسن اپکی غروش سی خزینه عامره حاصل  
اولغین اشبو تلخیص باقر مان عالی باش محاسبه به قید و حفظ اولندی فی منع هجرت رعایای  
اطراف از موطن خویش فی برازند تن بر و اطراف و کتاف بمالک محروسه دن رعایا طائفه سی  
اهل و عیال لر یله استانبوله نقل و توطن ایدوب اطراف دن غایانک قلتنه و ممالک محروسه نک  
ققدان آبادانی و عمارت باعت اولد قبری اجلمدن قانون قدیم اوزن نقلاری اون سنه به بالغ  
اولیوب خانه عوارضه قید اولین رعایا طائفه سی یا قیدی بور دلیینه ارجاع یا خود قانون  
ود فترت مو جنبه رسم رعیتلری تحصیل اولغی باشنده صدر اعظم اسبق شهید علی پاشا مرحوم  
صد ارتنه بالاده ذکر می مرو را یتدی وجه اوزن اصدار امر سلطانی و مقاطعات و مالکانه  
متصرفلری و تیمار سپاهی لری و اوقاف متولیلری بدینه اعطای صورت دفتر خاقانی قلمشیدی  
بعد ذلک سنه سابقه ده نکر اول مقوله استانبوله بیوجه خام و اموال مقرر ممالک محروسه به  
نقصان تام و یرن کمر بنده کان رسوم و رعیتک تحیری و مقدم صادر اولان فرمان هایون  
مضمونک تنقید و تقریری مراد اولند قده ذکر می سبق یتدی اوزن خاطره کلای دولته کلین  
کلمات بی مال حد و ثندن ناشی وقت آخره امهال اولمشیدی لکن بواینه ک استانبول و حوالی سندن  
توطن و رسوم قانویه دن ازاده لک و جهیله تمکین اوزن اولنلرک تدارکی کولمک شویله  
طور ستون بازی پی در پی تخلیفه قر او بلاد و استانبول طرفنه نقل عیال و اولاد ایدن رعایا  
مقوله سنک فیما بعد بی تکلف کلوب استانبوله توطن و آراملرینه سدر راه مانعت اولغی  
احوالنه وجه آسان اوزن نظام و یرمک اهم مهام اولغین صاحب دولت فلاطون کیاست  
حصرتلری بو خصوصه وجه دیندیر اوزن نظام و یرمک امرنده محو و اثبات رسوم تدبیر  
بیورنق رأی اصابت مدارلری بو کوبه صورتیاب قرار اولد بکه فیما بعد اطرافدن اولاد و عیال  
و حالته کون اساس بیت اطلاق اولتور مال و منالیه استانبوله کلک مراد ایدنلره مانعت  
اولوب رخصت عبور و یرمک با بنده بعض مغا بر و مسالکده بولنان ولات و قضایه مو کنگ  
ومشدد او امر علیه اصدار اولندی عزل امین ترسانه عامره فی ترسانه عامره امینی  
اولان رمضان افندی زاده عبد الله افندی اپکی سنه دن تجاوز ترسانه عامره امینی  
و قیودان پاشا و کیلی اولوب خدمه ترسانه عامره ایله عدم حسن معاشرتدن ماعد  
ترسانه اموری مشاغل مهمه دولت علیه دن اولغی حسیده امین اولنلر هر کون بالنفس  
کتدیسی ترسانه عامره معین و مخصوص اولان یرینه واروب اقتضای ایدن امور و خصوص

و خصوص تمشیتند بذل قدرت ایتک لازم اپکن اسلافی اثرینه اتباع ایتیموب و کتدیسی اون کونده  
بر کره ترسانه عامره به وار میوب اوغلی ارسال ایله اکتفا ایتدی بکندن امور معطل قالمشدر دیو  
ترسانه اهالی سندن مسموع اولان کلمات صدر اعظم حضرت تلمیثک طبع ملهم پر داز لری نکر بر  
وامین مر قوم حقنده اولان حسن ظناری تی تغییر ایلدی و اقعاحقنده تقوه اولنان کلمات  
نفس الامر مطابق اولدیغی تقدیر چه دخی بومر تبه دن صکره عزلی تأخیر اولنسه بر امر لازم  
الوجود قضایه کیرویه قالمق لازم کلورایسه امین مر قومک منسوب نکاسل و اهمالی اولوب  
کتدیویه باعث تطرق خطر و نکال اوله جفی مقتضای حال اولغین عزلی مناسب کوریاوب یری  
خدمات مأمورده خضوصا طو بخانه نک بنا سندن و طو پارک دو کولمه سندن میری به سی کلیمی  
و استقامت و اقدامی مجرب و هر وجهله امثالندن زیاده امانت مر قومیه اجری و انسیب  
اولان طو بخانه ناظری قبله لی زاده محمد بیک ترسانه عامره به امین نصب و تعیین و امور  
ترسانه ده بالنفس کل یوم کندوسی مباشرت و اقدام ایتک اوزن طرف صدراعظمیدن  
تفهم و تقنین اولندی و وفات قیودان سلیمان پاشا و نصب کردن وزیر مکررم توقیعی مصطفی  
پاشا فی قیودان دریا سلیمان پاشا و نمای هایون سفاینیه اق ذکره کیدوب مبتلا اولدیغی  
هلت استسقا بر قاج آیدن بری ازد یاد و کتدیجه استناد بولوب بیو کد کرماناق جزیره سنه  
لنکر انداز وصول اولد قده اجل موعود دی حلول و مهر تابنده حیاتی افول ایتکین جنازه سی  
ساقزه نقل اولتوب قیودان اسبق عبد الفتاح پاشا مدفن جوار بنده دفن و تقبیر و دو نمای  
هایون ترسانه عامره به کعبه قیودان پاشا لک و کالی ردوس سنجاقی متصرفی اولوب  
امرا در یار نیسی اولان سلیمان پاشایه تفویض اولندی قیودان مرحوم فی الاصل از میرده  
تولد ایلوب و انده بالغ مبلغ شتاب اولد قده ا قار بندن بری مر اققیتله جزا یر طرفه عزیمته  
شتاب ایتکین اول حوالی اهالی سندن سرکار لیل و نهار لری اولان قورصا نلق طرفنه مائل  
و کیده رک مرور زمان ایله نامدار شجاعت اولدیغندن ارا لر بنده معتبر اولان سفینه خواجه لغی  
رتبه سنه نائل اولدی و قنمان الاوقات ینه سلیمان خواجه دیمکله معروف انام و کتدیویه  
همنام اولان بر کسنه ایچون دانی نامه حکم قرمای جزایر اولان شخصه سلیمان خواجه سنک  
تدمیرک ایچون بعض استقیایله نهانی طرح منصوبه رأی و تدبیر ایلدی دیو خبر و درکارنده  
سلیمان خواجه دن مراد قیودان مشار ایله اولق اوزن خیال و کمال خوف و خدر سببله قنغی سلیمان  
خواجه دردیو سئوال ایتدین بیک کتک اولق اوزن تمیبه سندی ایتک با بنده استعمال  
ایلدی اگرچه در عقب مقصود ارباب غمز و نفاق قنغی سلیمان خواجه اولدیغنه اطلاع  
تحصیل ایتد کده ا طهارندم و دیکر سلیمان خواجه بیچاره فی غم ارباب نفاق ایله مبتلای نکال قهر  
و عدم ایلدی قیودان مشار ایله بعد ایوم اولدیارده راحت نشین صبر و قرار اوله میوب بر طریقه  
آستانه سعادت اماله سکان کر زو قرار ایلدی ایام وصولنده ینه جزا یر ایلغندن کلوب وزارت ایله  
قیودان دریا اولان مزه مورطه دیمکله معرف الحاج حسین پاشا قیودان بولنوب قدر دان مردان  
تبر داز ما اولغله قالیون قیودا نقلرندن برنده استخدا ام ایلوب برمد تن صکره حفظ  
مهمات ترسانه عامره به مدار کلی اولق ملاحظه سیله لیمان رئیس نامه احداث اولنان



خدمات کلیه ترسانه عامره کندویه نفویض اولوب کامیاب شهرت مزید شان و بر قاج سته  
هر روزه بیگ یوز بکرمی الی سته سته قیودان دریا اولمشیدی واپکی سته قریب قیودان اولدقدن  
صکره سواخل بحر سفید دن اظنه محافظه سته و مور سفیری سته سته اغری بیوز محافظه سته  
مامور و وارادین سفیری خلایقند قالیونلر قیودانی اولوب دنمای همایون ایله عازم سفر  
منصوب اولمش ایلمی عودتده قیودان دریا ابراهیم پاشانک بقضاء الله تعالی دنمای همایون  
و ترسانه عامره محزنه بعض خسارت اصابتی سببیه عزلی وقوع بولم قاه بالاده ذکر می مری و  
ایتدوکی وجه اوزن وزارت ایله نکرار قیودان دریا و اوج بیلن قدر مدت اول مسند عالیله  
کامیاب شهرت و شان اولدقدن صکره موال محز اوزن امری تمام مدت عمر مخومی قرین  
انقضا و ختام اولدی وزیر مشارالیه فی نفس الامر شجاعت و جلالت ایله مفظور و اشفاق  
بحریده خیل سخی جمیل مشهور و منظور اولوب مراد رئیس ثانی بریرفانی ایلمی رحمة الله  
علیه و منصب محلول قیودانی صدر اعظم و داماد شهنشاه معظم ابراهیم پاشا حضرت تارینک  
داماد مکرملری اولوب صدر و الای صدارت عظمایه پیرایه بخش اولدق قری کوندان بری اوج  
دورت سته قدر زمان رتبه عالیله توقیفی به رفع شهرت و شان و برین وزیر قطاعت تخمیر مصطفی  
پاشا حضرت تارینک تخمین اولدق بقی رسیده کوشش بقیمناری اولدقده اگر چه قیودان ناق منصب  
معالی دستکاه حسرة الوز را بر جاه شریف عالی اولوب علی الخصوص جدا مجد ذات مجد لری  
ابتدا ترسانه عامره ده قالیونلر انشا و اختراعی کی دولت علیله خدمت شریفه سی سبقت  
ایتدی کی مسلم ارباب انصافی اولان وزیر اعظم اصبق قره مصطفی پاشا مکرملر سالی لکر  
قدر و شافی اولق حسبیه حکم الوریته اول مسند استیبالله حاجت امثال اولملری مقتضای  
حال اولوب لکن نشا محقق کی بر منصب عالیله کزیده خاصه ایله سالیله دولت حضرت آصفیه  
راحت و آسایش ایله کامکار و با خصوص هنکام طفولیت و صبورا تارینک بری مألوف و مایوس  
اولدق قری وجه اوزن مد اوله خنون علیله او قافکن از اولوب باب دولتماری مرجع صب ورو عالی  
و اثار نظر عاطفت حضرت صدر عالی آصف مشارالیه حضرت تارینک طرفه متواتر و متوالی ابکن  
قیودان ناق کی بر منصب کثیر المشاغلی ایله جمعیت خاطر لرینه تفرقه این و آن و صفای قلب لرینه  
دغدغه چین و چنان و برینک ندن اقتضای دیر و اولاد هم طلب و رغبت اظم بار و ثانی بعد التکلیف  
قبولند بسط مقدمات و اعتدال و بیور مشارالیدی بلیت امورنده ایدر البتة اجر احکمی تقدیر  
سن استرسک رضا کوسترک کقل صرفنه تدبیر می مصدر و قبحه الخیر فیما اختار الله مؤداسنی ارا  
جلوه ظهور ایدوب اتفاقا مشوکتلو و عظم ملو پادشاه انام خلد الله خلافته حضرت تارینک ماه ذی  
القدمک اون طغوز می خیس کوشی داماد مکرملری اولان صدر اعظم حضرت تارینک بشکطاش  
ساحلند واقع بالیلرینه سایه انداز شوکت و اقبال اولمش بولم لرینه قیودان دریا و وزیر سلیمان  
پاشا مکرملر غوطه خوار قلم بقا اولدق بقی در میان اولدقده قیودان ناق وزیر مشارالیه توقیفی  
مصطفی پاشا حضرت تارینک توجیه اولمده معنی اراده و استعسان و خط همایون عنایت و احسان  
بیور مایله ماه مزبور کزیده معنی کونی طرف صدر عالیله سرای آصفی به دعوت و کندی لری سائر  
قیودان لره قیاس اولمده توجیهات قلم دریا طار قریته نفویض قائم علاوه لطف

لطف و عنایت بیور یلوب دوش لیاقت لرینه اسلاف و امثالند اوله کلد بکی وجه اوزن الباس خلعت  
فاخره بیور لری ترتیب مجلس عالی برای تعلیم شهر زادگان جوانختان بی شهنشاه شوکت پناه  
حضرت تارینک فروع زاهره شجره صلب طاهر لری اولان سلطان محمد و سلطان مصطفی و سلطان  
بایزید نام شهرزاده جوانخت لرینی خواجه به ویر ملک مراد همایون پادشاهانه لری اولمقین  
سرای همایونک آق دکر طرفه ناظر اولان جانب بحرینند واقع انجولی کوشک دیمکده  
معروف حضرت عالی پیشکاهند صدر اعظم و داماد شهنشاه معظم حضرت تارینک و شیخ الاسلام  
سله السلام حضرت تارینک و قیودان پاشا و صدرین و نقیب الاشراف افتد یار و دفتر دار افتدی  
ور رئیس افتدی و ارکان دایره صدرت ایچون سایا نار و چادر لرتصب و اعداد اولدقدن  
صکره ماه مبارک ذالحمجه الشریفه سنک اون التخی اربعاکوفی علی السکر شیخ الاسلام سله  
السلام عبد الله افتدی حضرت تارینک و صدر اعظم حضرت تارینک داماد مکرملری اولوب قیودان  
دریا اولان وزیر مصطفی پاشا و صدر روم میرزا زاده شیخ محمد افتدی و پایه صد ارت نا طولی ایله  
نقیب الاشراف السید زین العابدین افتدی و صدر نا طولی فیض الله افتدی و کعبه پایه سینه  
امام اول سلطانی و معلم اول شهرزادگان جناب جهانبانی اولان عبد الرحمن افتدی و امام معلم تانی  
عبد الله افتدی و دفتر دار شوق اول ابراهیم افتدی و رئیس الکتاب محمد افتدی سرای همایون  
و اربوب خیام منصوبه لرند قدوم آصفی به چشم دار انتظار اولد یار بعد صدر اعظم حضرت تارینک  
سرای عالی لرتبن کنگلوز نما و متعلقات دایره صدارت ایله سرای همایون عزیمت بیور و  
درون بلب همایونده خسته لر قیوسی جنبند واقع باغچه قیوسندن دخول و چادر لره قریب  
محلده واقع قیودان باحمله خواشی آتارندن نزول ایلد یار دفتر دار افتدی و رئیس الکتاب  
افتدی و پاشا بقی قولی اغا و قایع نویسک خدمتیه مأمور اولان عبد فقیر و تشریفانی  
افتدی و کنگلوز نما اغا و سائر متعلقات دایره صدارت وزیر اعظم حضرت تارینک ایچون  
منصوب اولان او ناق پیشکاهنده دست بسنه سلام اولوب وزیر اعظم حضرت تارینک دخی  
انجولی کوشک او کنده صفت بسنه سلام اولان خاص او طمدی اغا و ورجال دولت کزیده سلام  
ویر مرک دخول و نزول بیور دیلر در عقب شیخ الاسلام سله السلام عبد الله افتدی حضرت تارینک  
و دارالسعاده الشریفه اغاسی الحاج بشیر اغا و قیودان وزیر مکرملر مصطفی پاشا حضرت تارینک  
دخی یا نارینه کلوب دارالسعاده اغاسی طرفندن تیر داران خاصه یکه یله قهوه را ایچیلوب  
جلسه خفیفه دن صکره ماسیبا انجولی کوشک طرفنه تشریف و قدوم همایونده انتظار ایله  
احرام اوزرینه او تور و پاشا شان خاصه سلطانی فی التیون آتمق و بدل احسان اتمک کی  
ملاطفت ایله لطیف بیور دیلر تخمینا ربع ساعت قدر زمان مرورنده آتار مقدم سلطانی  
بیدار اولمده باشتیلوب شیخ الاسلام افتدی حضرت تارینک و قیودان پاشا حضرت تارینک و صدرین  
افتدیلر و نقیب الاشراف افتدی و امام اول و ثانی سلطانی و سائر سلام حضرت آصفیه  
بولنان ارکان کرام مقام سلامده دست بر سینه ترحیب و احترام اولوب شوکت و عظمتلو  
مهابتلو پادشاه نام خلد الله دولته الی یوم القیام حضرت تارینک الای ترتیبی اوزن صولا قارو بیکر  
پیش و بسارنده دوان و سریر سلطنت افسر لرند اپکی عدد اوتاعه مرصع نکار پادشاهی



ششمه نشان اولد بقی حالدہ کمال اہت واجلال ایله خورشید عالم آرا کی طلوع بیوردقلرنده  
رئیس افندی وچاوش باشی اغاسایمی وارکان کورکریله استقباله استعجال وصدراعظم  
حصرتاری قلاوی وقرمزی چوقه په قیلوارکان کورکیله فرید ابرکری او تو زخطوه یرهدک  
استقبال بیوروب رسم معتاد اوزن برکریه تقبیل زمین اجلال ایتد کلرندن صکره پیشگاه عالیارنده  
یوریه رگ بنک طاشنه کلد کلرنده جناب صدارت ماباری شهنشاه شوکت دستگاه  
حضرتاری بنک جانب یمینارندن ودارالسعادة الشریفه اغاسی الحاج بشیر اغا جانب یسارلندن  
بغلکیرلکاری خدمت علیه سینه شرفیاب اولوب قصر مزبور درونده مزین ومعین اولان نشسته کاه  
شوکت پناهنده اجلاس وجانب هما یونارندن احراز مزید التفات واستیناس بیوردیلر بعد  
صاحب دولت حضرت تری ساییا نارینه تشریف بیوروب طعام کتورلسین فرمان بیورملری ایله  
صاحب دولت حضرت تری و شیخ الاسلام افندی حضرت تری و صدرین افندی یار و دفتر دار  
افندی و رئیس افندی وچاوش باشی اغاچادرلینه مطبخ هما یونده احضار اولنان تفایس  
اطعمه بی نهایته چکلمکه باشلدی لکن صدر اعظم حضرت تری شیخ الاسلام افندی بی وقیودان  
پاشائی کتد و سقره لرنده اطعام بیورملریله کندلری ایچون مرتب اولان سقره یه چادر لرنده  
اولان اتباعلرینه ویریلوب ساژلری چادر لرنده اطعام اولند یار صدر اعظم حضرت تری بنک  
ترتیب طعام لرنده مطبخ امینی افندی و مصرف افندی و آشچی باشی اغا و بالته جیلر کتد اسی  
اغاو سیم سقا باشی اغامقام خدمت قیام اوزن اولوب بوجه استعجال اتمام طعامدن صکره  
موجود اولان زعمواهل دیوان الحق مجوزه وارکان کورک و کمرخت و کسمه و قضا عساکر و نقیب  
الاشراف افندی بلر عرف وارکان کورکری ایله و شیخ الاسلام حضرت تری عرف و بیاض چوقه یه قیلو  
ارکان کورکی و حضرت صدر عالی و قیودان پاشا قلاوی و ارکان کورکری و کمرخت و وزیرانه کسمه  
ایله برقاعده آلائی ترتیبی اوزن او تاقدن سوا اولوب یمنه کلند یکی ترتیب اوزن خسته رقبوسی  
چندنه واقع باغچه قیوسندن سر ای میدانه و اندن دخی طوغری یول ایله اوزنه قیوده نزول  
ودرون سرای هما یونده خولدن صکره ماشیا عرض قیوسنه وصول بولند قه قیوجی  
باشیلرک او تون کلدکاری طولانی ضغه اوزرنده ووزرا و علما افندی یار قعودا یلد کگری خیری  
حرم هما یونه و رودا یلد کدر بع ساعته قریب انتظار دن صکره ابتدا سلطان محمد حضرت تری  
پیشگاه سعادت لرنده مزین و مطلق آل پوشیده لی رحله لالاری باشنده و کندلری بیاض شیشه  
قیلو قیابا نیجه سمور کورک و سز سعادت افسر لرنده بر سر غوش و سوار اولد قبری رخساری  
انواع جواهر ایله مرصع و مزین رخت و کسمه لایله آراسته اولوب دارالسعادة اغاسی سایی  
ایله صاغر کایلرنده و خزینه داران درون اغا قلاوی وارکان کورکی ایله وصول رکایلرنده و مصاحب  
اغار و حرم هما یون اغالری پیش و یسارنده بو ترتیب دلنیر اوزن قیونک برابر بی تجاوز ایله  
جگری حالدہ آماده اولان چاوشان درگاه عالی بردن آواز بلند ایله القیشلیوب ابتدا صدر  
اعظم حضرت تری بعد شیخ الاسلام افندی حضرت تری و بعد قیودان پاشا و انارندن صکره  
صدر روم افندی و نقیب افندی و صدر اناطولی افندی یار و امام اول و ثانی افندی یار دستنوس  
سعادتاً نوس شهزده عالی تبار ایله شرفیاب قدر و اعتبار اولوب نقیب الاشراف افندی

افندی دعای اجابت انتمایه مبادرت کوستر دیلر بعد انار بر ایکی قدمه ایلر و تشریف  
و عقبارندن سلطان مصطفی و سلطان بایزید افندی یار بزم دخی ترتیب معهود اوزن واحد  
بعد واحد قیودن ظهور و مصلحت دستنوساری ختامندن صکره ماشیا او کارینه دو شیلوب  
اورته قیوده هر کس اتلرینه سوار و کلینان بولندن یمنه انجولی کوشکه دوغری غریبته درکان  
اولد یلر اثناء راهه یمن و یسار حضرت شهزاده کان عالی تبار دن جوانب و اطرافه پیشمار  
اچه نثار اولنه رقینه چادر لری باشه واقع قیویه کلند کده صدر اعظم حضرت تری دن ماعدا  
هر کس اتلرندن نزول و پیشگاه خیامده مقدم بسط اولنان منوال اوزن سلامه دست بسته  
قیام اولوب ابتدا صدر اعظم حضرت تری سلام و ورد کلرندن صکره واروب انجولی کوشک  
زدبانی سخننده شهزاد کانک قدومنه منتظر اولد یار در عقب سلطان محمد و سلطان مصطفی  
و سلطان بایزید حضرت اتی سلامه قیام اوزن اولان ارکانه اماله خاطره سلام ملوکانه دن صکره  
بنک طاشنه تشریف بیور دقلرنده صاحب دولت حضرت تری و دارالسعادة اغاسی جانب  
یمینارنده و خزینه دار جانب یسار لرنده اولد بقی خالد سلطان محمد خان حضرت تری بی آتلرندن  
قوجقارینه الوب چاوشلر القشلا یرق ایچرو حضور همانه ایصال ایلد یلر در عقب کلوب ترتیب  
معهود اوزن سلطان مصطفی و سلطان بایزید حضرت اتی دخی متعاقبا قوجقارینه الوب حضور  
همایینه کتور دیلر بعد اذن همایین جهان داری صدوری سبیلله شیخ الاسلام افندی حضرت تری  
وقیودان پاشا و صدر روم افندی و نقیب الاشراف افندی و صدر اناطولی افندی  
و آیاصوفیه واعظی سلیمان افندی و دفتر دار افندی و رئیس افندی وچاوش باشی اغا  
تذکره اول و ثانی افندی یار و محرف فقیر و تشریفاتی سلیمان افندی و کتخدای بوابین صدر اعظم  
واغای سلام صدر عالی درون قصر مزبور دخول شرفی احراز ایلد یلر شوکتلو یاد شاه عالمیناه  
حضرت تری قصر مزبور کقبه سی التندة بالفحانه کوشکی طرفند واقع و دریا یه ناطر کوشه  
سند مبارک سر سلطنت افسر لرنده ذکر ی مرور ایتدیکی وجه اوزن دستار روزمره  
اوزرنده ایکی عندا و تاغه مرصع نکار شاهانه و قیون نفی صوفه قیلو فراهه کورک وزانوی  
سعادت لرنده قرمزی داللو بر بیاض شال مخوری اولد بقی حالدہ کمال آداب و وقار بر له قرار  
بیوروب شهزادکان جوانبختان یمن و یسار لرنده قعود بیور مشلرایدی ووزراء عظام و صدر  
علماء کرام قرشور لرنده نقیب افندی دعاسنه آمین دیه رک قیام و مؤذنان خاصه او از باندا ایله  
تأمینه اهتمام اوزن ایکن کمال بنده نوازی یاد شاهان لرنندن ناشی صغه اوزرنده قائما دورنلرک  
وراستند اولان قوللری دولت مشاهده دیدار فرخنده آتار لرندن محروم اولد جقارین زوا  
کرر میوب کند وید مبارک کریله صول جانبه توجه ایله خیلو لتلری دفعنه اشارت بیوردقلرندن  
صکره جانب یسار لرنده وضع اولنان احرام اوزرنده صدر اعظم حضرت تری و جانب یمینارنده  
مغروش اولان مند رک باشه وضع اولنان احرام اوزرنده اشارت هما یونارینه شیخ الاسلام  
افندی حضرت تری و صدر اعظم حضرت تری بنک التنه قیودان وزیر مصطفی پاشا حضرت تری و آنلرک  
التلرنده صدر روم افندی و نقیب الاشراف افندی و صدر اناطولی افندی و امام اول و ثانی  
افندی یار و مقابله هما یونده شیخ سلیمان افندی یه باسقه احرام وضع و اجلاس ایلد یلر بعد



شیخ سلیمان افندی اشارت حضرت صدر اعظمی ایله عربی عبارت در مختصر دعایت کندن صکره  
شهرزاده جو انبخت سلطان محمد خضر تازی صدر اعظم حضرت تازی آغوشلرینه آلوب  
تظہر لری دریا جا بنده و غری شیخ الاسلام افندی مقبله سنه وضع اولنان احرام اوز رینه  
اجلاس بیوروب مابینلرینه سلحد از شهر یاری اغار حله فی وضع ایلد کندن صکره رسم مألوف  
اوزن فطنلرینه و دیعه قلنان نجابت موروثه یاد شاهانه مقتضای سنجه ناعتم و نکلفسز قرأت  
و فطانت مقطون لرین حضار مجلسه ارات بیور دیلر بعد حرکتلری اتماسنده شهر یار عالی بنار  
حضرت تازی کند و ید مبارک لرینه شیخ الاسلام افندی حضرت تازینک اللرین اویمک رسنی  
تصویر و تعالیم بیور دقلرنده شهرزاده نجابت کوهر حضرت تازی تظن بیوروب دستنوس  
شیخ الاسلامی به مبادرت کوسترد کلر نده انار دخی شهرزاده عالیجاهی در اغوش ایده رک  
دوش مبارک لرین نایم ایلد یار بو ائشاده صدر اعظم حضرت تازی مقدماکتور دکلری وجه  
اوزنینه آغوشلرینه آلوب شهنشاه شوکت پناه حضرت تازینک جانب یمینلرینه اجلاس  
بیور دیلر و سلطان مصطفی خان و سلطان بایزید خان حضرت تازینی دخی ترتیب معهود اوزن  
صدر اعظم خضر تازی کو توروب شهرزاده کان جو انبخت پدیر خلافت کوهر لری یانه کلکجه دست  
همایون جها بنایلرین نایم و صدر اعظم حضرت تازی شهرزاده کافی پیش استاده کتوروب کتور دیکجه  
جناب همایونن ماعداد قعود اوزن اولنار قیام ایله ادای خدمت لازمه تعظیم ایلد یار تمام  
مصلحت تعالیم واقرادن صکره شیخ الاسلام افندی حضرت تازی خفیه دعایه دست کشا  
اولوب بعد اشارت همایون ایله شیخ سلیمان افندی دخی ینه جهر عربی دعا ایله مجلسه ختام  
و یرد کندن صکره صدر اعظم حضرت تازی اشارت لرینه اولان کندولره امامه قلنان یشل چوقه  
فراجه کورک دار السعاده اغاسی مباشرتیه دوش صدر تازینه الباس اولنوب یرلرندن  
برقاج خطوه حرکت ایله مقبله همایوننه کلوب رسم زمینبوسی خدمتین تقدیم ایلد یار بعد  
شیخ الاسلام افندی حضرت تازینه ینایض چوقه به قیلو سمور فراجه و بعد دار السعاده اغاسی  
حضرت تازینه کندلک فراجه سمور کورک و قیلو دان یاشا حضرت تازینه فراجه سمور کورک  
و صدر روم افندی و نقیب الاشراف افندی و صدر انا طولی افندی و امام اول و ثانی و شیخ  
سلیمان افندی به فراجه کورک الباس اولندی شیخ الاسلام افندی حضرت تازی و صدر و رعایا  
ایاع اوزن آداب ایله ادای مراسم تعظیم و دار السعاده اغاسی و قیلو دان یاشا حضرت تازی  
مراسمن تقدیم ایلد یار امام اول و ثانی خاسمه بساطی و شیخ سلیمان افندی واروب دست  
همایوننی نایم ایلد یار بعد اذن انصراف ایذان اولنوب هر کس خیمه لرینه توجه ایلد کده  
صدر اعظم حضرت تازی و شیخ الاسلام افندی حضرت تازی و دار السعاده اغاسی و قیلو دان یاشا  
و صدرین و نقیب الاشراف افندی یار و امام اول و ثانی افندی یار و شیخ سلیمان افندی او تاقه  
کلوب اشاء قعوده صدر اعظم حضرت تازی شیخ سلیمان افندی به شیدن صکره سفره زجت  
و یره جک طالت قائدی سزماذن و یردک وارک صفاده اولک دیو لطف ایله اشراب رخصت  
عودت بیور دیلر بو ائشاده جناب حضرت شهنشاه هفت اقلیم حضور همایون واجب التحلیلرینه  
اندرون اغازی قوللرینه بدل زوروسیم و بو مجلس فیض خیر و برکتین جمله سنی حصیه دار

حصیه دار چود غیم بیور دیلر بعد ذلك ناخیمه ای اغایدیلر طرف اشرف حضرت اصفهین شهر انشاه  
عالیجاه حضرت تازینه بر دونما نیش زخمش دلکش اندام ایله اپکی عدل طائف امتعه عالیله ایله  
هر تب بو عجه لرو شهرزاد کان جو انبختان حضرت اتک هر برینه دیبا کیسندر ایجتده موضوع بر  
مصحف شریف و سلطان سلیمان حضرت تازینه دخی بر دونما نیش بار کیر هدیه و تحاف اولنوب  
برقهوه ایچلد کندن صکره دفتر دار افندی و رئیس افندی و چاوش باشی اغایه و تشریفاتی  
افندی و بعضیلرینه معتاد اوزن خلعت الباس اولندی در عقب شهرزاده کان حضرت تازینه  
آلای ایله انجولی کوشکندن آلوب کلند پکی ترتیب اوزن دیوا نجانیه متصل حرم همایون  
قیوسنه ایصال اولند قینه چقد قلرنده خیر اولنان وجه اوزن دست کیر یاری تقبیلندن  
صکره ز کابلرینه حرم اغازی کیروب حرم همایوننه کتور دیلر و وصول دونمای همایون  
باترسانه عامره بی اپکی کون مقدم دونمای همایون بح سفیندن عودت و بشکطاش مقالینار  
لنگراندا اولملرینه یوم مزبورده شهرزاده کان حضرت تازینک تعالیمه ابتدا بیور دقلری مجلس  
عالیاری ختام بولوب دولت و صدر اعظم سرای همایونن عودت بیوروب کندی سرای عالیلرنده  
انجق بر اپکی ساعت جلسه استراحتن صکره ینه سرای همایوننه یالی کوشکی تعبیر اولنان  
کوشکه تشریفاری عقبندن شوکتلو عظمتلو یاد شاه عدل آیین حضرت تازی شوکت و اجلال  
ایله قصر مزبون بسط سایه شاه و جلال بیور ملرینه اول ساعت قبولان یاشایه معتاد اوزن  
خصکی اغا کیدوب حضور همایوننه چهره سالی اولوق ایچون دعوت اتمکدن اپکن وزیر مشاور الیه  
قلینقه ایله باسطر دادن سوار و ساژ امرادز یا عقب لر عجه یالی کوشکندن حضور همایوننه یوز سوروب  
ابتدا قبولان یاشایه سراسره قیلو سمور کورک الباس و امراء دریا به یوللی بو لجه خلعتلو  
الباس اولنوب کیروب باسطر دایه عودت ایلد یار بعد صدر اعظم عالی هم حضرت تازی یالی  
کوشکندن صندال ایله باسطر دایه تشریف بیور ملرینه قدوم میمنت لرو ملرینه طوب شکر لری  
اولوب و همان او محلدن حرکت و معتاد اوزن یالی کوشکی اوکنه کلند کده ینه عظیم طوب  
و تفنک شکر لری اولوب قبولان یاشایالی کوشکی مقابلندن معتاد اوزن باسطر دادن اوج دفعه  
زمین بوس ایلدوب تو بخی چاوشان القشلدیلر فراجه یاد شاهنه سفارت ایله کیدن اپچی  
یکرمی سکر چلی دیمکله معروف محبت افندی یوم مزبورده ینه فراجه لینگ اپکی قطعه قیلو دانه  
تعبیر اولنوب قیلو ناریله آستانه به وصول بولوب عنایتلو صدر اعظم حضرت تازینک باسطر دایه  
تشریفارنده مومی الیه محبت افندی دخی هنوز قیلو نندن حیثیوب باسطر دایه کاش بو لغتین  
کردیکی برلده کوردیکی اعاجیبی سئوال برله باسطر ده یالی کوشکی خراسنی کلوب باغجه  
قیوسی او کنه وار دقله خانه سنه واروب استراحت ایتک ایچون اذن احسان بیور دیلر بعد  
آهسته آهسته ترسانه به وار یلوب باسطر دایه قرار کاهی اولان محله یانه شیلوب دولتلو  
عنایتلو وزیر اعظم حضرت تازی سعادت ایله زخشلرینه سوار و دیوا نجانیه به تشریف ایلدوب  
معتاد اوزن ترسانه خدائمه خلج فاخره و معتاد دن زیاده احسانات و عطایا ایله جمله سین مسرور  
بیور دقلرندن صکره ینه دولت و اجلال ایله صندال لرینه سوار اولوب کیروسرای عالیلرینه  
رجعت و عودت ایلد یار و وصول اپچی محبت افندی باستانه از ملک فراجه بی بالاده ذکر

وصول الی کوشکی



اولند بی اوزن دولت علیه ایدها الله تعالی قبلندن بر وجه رسالت فر آنچه پادشاهی طرفه  
بعث و ارسال اولنان بکرمی سکر جلی دیکمه معروف محمد افندی ادای خدمت مأمور سفارت  
ایلد کندن صکره بر فرانسز قلیونینله نشر بادبان عودت و قفول و ماه ذی الحجة الشریفه نک  
اون التخی کونی آستانه سعادتہ القای کنکروصول ایلیوب هر خصوصتی بیان و تفصیل  
ولازمه سفارتی تکمیل ایلدی قر تقریر سفیر مشارالیه بی بیگ یوزاوتوزا بکی سنه سی ذی  
الحجة سنک دوردنجی اثین کونی آستانه دن فرانسز ایاچیسی طرفندن ویر پلان بازرکان قلیوننه  
سوار اولوب بیگ یوزاوتوزا اوج سنه سی محرم الحرامنک بکر مینجی جمعه کونی علی الصباح  
تولون نام محله داخل اولوب نظر تو لیماننک تیمور راغوب اون بر پاره سلام طوی آتدق  
واطراف لیمانده اولان بر جلدن او جیوزبان طوب آیلوب شنکرا ایتد یازدر عقب قیودان  
وکیلی طرفندن صندل ایله بر قیودان کلوب قلیوننه قریب جلدن قیودان سلام ایله حال  
و خاطر بزم صورت صفا کلدی بکر مینجی کونلرایدی قدوم مسعود کزه منتظر ایتدک دیو عرض  
سرور ایتد یاز بونارک ولایتلرنده حسنه لک اولد قده آخر ولایتدن کلن کسنه لره بر مینجی ایام  
قر شیبوب بغیر ماسه مکالمه و مصاحبت ایدر لرزم وار دیغیز ائشاده بامر الله مارسلیده عظیم  
حسنه لک ظهور ایدوب معاذ الله سکسان بیگ قدر نفوس تلف اولمش یوروانسه ایالتنه  
دخی ظهور ایتمش تولون شهری ایسه اول ایالتدن اولغله کندولره سرایتدن زیاده  
خوفاری اولدیغندن کلن کسنه لره بکر مینجی اوتوز کون و بعضیاری قرق کون مرور ایتد بکر  
تقرب ایتد لر یو ایام مفارقتہ نظر تو قر ائنه تعبیر ایدر لریناه علی ذلک بو ناردخی قلیوننه چیقمیوب  
بسط عذر معهود ایتد یاز اخشامه قریب قلیوننزه میوه و شکر لره و سبز هوات مقوله سی  
واقر نزل و نعمت کتورد یاز و کتد یاز ایتدی سبت کونی دونمالرینک و خلقنک امور لرینه مو کل  
اولان کسنه لرا نطنطان تعبیر اولنور بر صندل ایله اولدخی کلوب کنار قلیوننده مراسم استقبال  
ادا و بسط عذر ایله عدم تقرب تقصیرینی جمعه کونی فور تنه اولغله کله مدو کنی عفور جا ایلدی  
و کنار شهرده قرال با مینجی سی جناباری ایچون دوستوب آماده قانمش دیدی و بزم خصوصتده  
مهماندار لغه متعلق امور با جمله مسفون سپارش اولمش بعد مسفور کتد کله سوار اولوب  
کلدی بکی یالیزی صندلی بزم ایچون کوندروب وقت عصرده بز دخی صندله کیروب شهره  
عزیمت ایلدک واروب اسکله یه چیقد قده اول محله قیودا نر صفا غلشلریزی استقبال  
ایدوب اشنا لقا ایلد یاز و ابکی آت حاضر و آماده اولغله برینه فقیر و برینه او غم سوار اولوب  
چوقد ار لر یز ایله با مینجی یه عزیمت ایلدک ایکی جا بزمده عسکری طائفه سی آلات حریر ایله  
سلامه طوروب جسته جسته مهتر خانه لر چالوب کتد ولره مخصوص ساز لر ایله بر قاج بیگ  
آدم بین و بر سار بزمده رفتر ایدره رک با مینجی یه کلدک یننه عظیم طوب شنککری ایتد یاز داخل  
سرایده زردبان باشنده نطنطان دخی استقبال ایدوب من غیر تقرب اشنا لقا ایدوب  
بزمده نزول اولدخی خانه سی سمتنه افول ایلدی ایتدی کون پاریسه کتمک خصوصی  
مذاکره اولد قده دریا دن کتمه من مناسب کور لکله دیدی عدد طرفنه تعبیر اولنان شیطیه لر  
حاضر ایدوب بزم سوار اوله چغیز سفینه ده مخصوص اوطه یا بوب حل و رقرله تربت ایتد یاز

ایتمش لر بزم ایچون بر امور دیده قیودان تعیین اولتوب شهر سفر اخیرک اونجی ثلثا کونی  
متو کلا علی الله سفینه لره سوازا اولوب اول کچه قرار و ایتدی بچشینه کچه سی هو امساعد  
اولغله نصف اللیده بادیا نکشای صوب مرام اولدق بعد الظهر بوقه تعبیر اولنان قلعه لیماننه  
کنکر انداز اولدق هو امتغیر اولغله دورت کون مکث اولتوب اثین کچه سی یننه مساعده  
هو ایله یلکن آچوب وقت عصرده بعون الله سلامت ایله ست قلعه سی لیماننه داخل  
اولدق در عقب اول قلعه نک انطنطانی قریب سفینه یه کلوب ته نیمه قدوم ایدوب سرابکر  
آماده در بو کچه سفینه لر تدارک ایدره زبیارین علی السحر تشریف بیورر سز دید یاز مکر  
حاضر ایتد ککری محل اوج ساعت مسافه ده موم پاریشهری مقابله سنه بر صغیر اطه ده بر کهنه  
خرا به کلیسه ایش قره دن یولی اولما غله ایتدی علی السحر حاضر ایتد ککری سفینه یه سوازا  
اولدق وقت عصرده منزلزه واصل اولوب قوم مسفور ک خستلکدن احتراز لری فوق الغایه  
اولغله اول محل رخالی یز اولوب آمد شدن مهرا اولغله قرانننه ایتدک متاسب کور مشلر  
بزدخی علی الفغه کلش بولندق رجعت مشکل اولغله هزار کونه فکر و ملاحظه لر ایله یننه دامن  
صبره تشبیدن غیر یز بیز حسن یو له متق هله هر نه حال ایسه قرق کون تمام اولغله اول جای  
ضیقده قرار اولندی قرانننه تمام اولد قدن صکره تعیین اولنان بکر زاده هنوز یا نگره کلیموب  
خبر کوندر مشکله بز کتد و خد متاریشه تعیین و مأموز اولدق لکن قرانزدن کندلره سلام ایله  
ته نیمه قدوم سپارش اولمشدر انشاء الله تعالی یازین سفینه یه سوار اولوب اثناء راه  
فور و نینان قلعه سنه یکلک ایچون تشریف ایدر لر خصصر ص یز حاضر اولمشدر بز دخی اول  
محله واروب کتد ولره بولو شورز لکن قرال جانتندن قوی پلنتا ایله کلنلره قرال خاطر ایچون  
اکرام اولنه کلشد راول قانونه رعایت رجالی ایدره بز بزدخی وجه مناسب اوزن مساعده یه  
و عدا ایدوب علی السحر که شهر ر بیع الاولک بکر مینجی کونیکه یوم سبت ایددی سفینه یه  
سوار اولوب عزم راه ایتدک وصولزده سفینه دن چیقوب حاضر اولان هنطو ایله آماده  
ایتد ککری خانه ته نزول ایتدک جزئی توقدن صکره بکر زاده اسباب احتشامی ایله کلوب  
بزدخی مهما امکان رسمه رعایت ایدوب قر شوبه قر شوشو صندلی نشین اولدق بعد بکر زاده  
سوزه اغاز ایدوب حالا افندم فر آنچه پادشاهی دولتو سعادت لو افندی حضر تارینک کتد و  
ملک تارینه سعادتله دخولی استماع ایلکله کمال سرور دن ناشی بو قوللری کتد و خدمت خاصلرنه  
ایکن خاصه دولتو سعادت لو افندی حضر تارینی اوتوز قوناق منزلدن استقبال و ته نیمه  
ایچو رسال بیور مشلور در بو حرکت سوائف یا مندن بروا بکی دولت بیننده منعقد اولان دوستلق  
و مصافاته تعویب و بزه حکمی محقق رزیر اجناب سعادت لری انتخاب اولتوب ارسال اولمشدر  
بو و خصوصک عهد سند ن کلکله قادر اولد یغ قدر جان و دلدن سعی ایدد حکم انشاء الله  
تعالی معلوم شریف لری اولور دیو ختم کلام ایلدی بو ائشاده سفره دوستوب وافر شکر لره  
حاضر ایتد ککری مقدار تناول اولد قدن صکره شهرک قونسلو سلزی اعیان ولایت ایله  
فواکد و شکر لره معقوله سی دستاویز ایله تبریک قدومه کلوب دورودرا ته نیمه خوانلق ایتد یاز  
بعد هذ اقا لقب سفینه یه سوار وینه ست قلعه سنه عزیمت اولندی سفینه دن چیقد قده



دورق دور قلمور و موبلیر و دن همتوئی ارسال ایتمش اکسوار اولدق و قلعه ده تقدیر طویار  
وارایسه آتیلوب سئلکر ایتمش یار و جمله عسکری قیودا ناریله و مهترخانه و آلا ناریله ترول  
ایده حکم سرایه دک دزیلوب طوز دیلر ناسک کثرتی خصوصاً نازک و فرقی قابل تعبیر  
دکل خلقی سیرایده رک منزه ترول ایلدک حاضر ایتمش کبری سرای شکرخانه ایتمش عظیم  
کارخانه و بناسنه بر قاج یوز کیسه صرف اولنش اعیان و ضابطان تهنیه لرایدوب قدومزدن  
عظیم سرر لراظهار ایتمش یار بعده زنان اوز اون بشر کلکه باشلیوب اخشامدن ساعت  
پشه و ارنجه منقطع اولد یار اطراف و کنا فدن خصوصاً موبلیردن جمله کنا ر قاریلری  
کلوب بزی کوزمک ایچون جمع اولمشلر فرانجه مالکنده زنانک اعتباری رجانه غالب اولغله  
استدکرینی ایتمش لر و مراد ایتمش کبری یه کیدر لراک اعلا بکراده اک ادناسنه حدن زیاده  
رعایت و حرمت لیدر لاول ولایتلر ده حکم لری جا زیدر صباح اولدق بینه سفینه یه سوار  
اولوب جانب مقصوده قتال ایله عزیمت اولندی یوقنال دیدکبری اطراف و اکنافدن  
جمع اولنش بر نهر محدثز مقدمار باب تجارت و انباء سیل یا مجردن نجه مسافه ایله روانه  
اولوب یاخود بر دن نجه مشقت و مصارف ایله امدتد ایتمش کرک انباء سیل و کرک  
اهل تجارته آسان اولغله هم قصر مسافه و هم سهولت نقل و تحویل جهتیلر ناس کثیره اولغله  
یاچ و کرکدن انتفاع زیاده اولق ملاحظه سیله بر قاج بیگ کیسه اچله لخرج و صرف ایدوب  
یونهری احداث ایتمش آلان لکزدن بر مناسب سفینه ایله شهر و قری از اسندن قریه  
آیق بسمه دن بحر محیطه وصول میسر اولش و فوق المأمول نفعی حاصل و ظاهر اولش و زیاده  
مال کتمشدر نفس الامر ده بحسب الاقتصا عظیم بنالری یا بلش زیر اغدا نهری زمیندن  
مونتاز و زدید کاری محله و ارنجه یوز بکری ذراع بلند اولوب سفاینی اینسه فراهه سوق محال  
اولغله اول نهر معهودده یونمه طاشلرایله خوضلری یا مشلر که هر رینه اوچر دور در سفینه  
صغار اول خوضلرک ایکی جاننه محکم قبولری و ارسفینه خوضه کیردکده و راستده اولان  
قیو قیا نوب اوکنده اولان قیوده ایکی سوراخ وار که منکنه لرایله قیامش و اول قیوا کنده  
اولان ماء نهر سد اولش اول سفینه خوضه کیردکی زمیندن ایکی ذراع بلند اول منکنه لری  
آچوب ایکی سوراخدن صو خوضه جریانه باشلیوب صو آقد نجه سفینه یوقر و قالوب  
ربع ساعت یکمدن حوض طولوب سفینه ایکی ذراع بلند اولان صو زمینه چقد قده اکنده کی  
قیو آچیلوب سفینه بینه کالاول جریانه باشلر و سفینه لره دراز آلا نار یا غلیوب ساحل نهر دن  
اوچر ایکی شتر قاطر چکوب کتور لر تامونتاز و زدید کبری محله فراه عام اوانجه سکسان  
حوضدن بومنون اولوزن کنار اولنور بعده نشینه باشلوب تولوزه و ارنجه بینه بکری دورت  
خوضدن فراه دن نشینه اینه رک عکس ماده ایله کنار اولنور و اشاء طریقه بعضی نهر لر زمیندن  
شماله جریان ایتمش و قتال نهرینک نظامنه خلل و یرمک لازم کلکدن سد لرایله و نجه صنعتلر  
ایله ماء نهری او یله تقسیم ایتمش که نظامی محتل اولما مش و بعض نهر لک دخی زمینی  
قتال نهری زمیندن الحقه بولناغله قتال نهری اجر ایچون عظیم کویر یار یا یوب نهری اول  
کویر یار ایچرا ایتمش سفینه ایله اول کویر یار کنار اولنور معهدا بر نهر عظیم دخی کویر یار

کویر یار التندن جریان ایتمش و بر محله دخی نهر معهود بر طاغ اوغرا مش عبیری جان  
بوله میوب طاغی تقب ایتمش و عظیم اهما لرایله یونمه طاشدن کرا ایتمش لرایکی یوز ذراع  
طولی و ارنطاع التندن نهر ایله کنار اولنور و نهر مزبور احداث اولدقده یمن و یسار ده  
بولمان نجه بوللری قطع و فصل ایتمش دو آب و مواشی و عا بر السبیل کنار ایتمک ایچون بلند  
کویر یار یا مشلر عظیم کرا ایتمش سفینه لرایله کویر یار التندن کنار ایدوب کیدر لر بوجهته  
واقر مال خرج و صرف اولندی ظاهر اولور اخشامه اعدا شهرینه کنا یوب بومحله حوضک  
برندن کنار اولندی و سفینه دن چیقوب درون شهرده احضار اولنان خانه یه نزل اولندی  
صبح بینه سفینه یه سوار اولنوب حوضلر دن کنار ایدرک و اخشاملر ده قصبات و قرالده  
قونه رق ربیع الاخرک دور دخی جمعه ابر تسی کونی تولوز شهرینه وصول میسر اولدی و قتال ایله  
کلور کن خلقک بزی تماشایه رغبتی بر مرتبه ده ایدیکه دور در بشر ساعتک بر لردن کلوب  
کنار نهر دن بزی سیران ایدر لرایدی و بر لرینی تقدم و تسابق ایچون کنار نهر دن صوبه  
دوشلر لرایدی و قتال نهری تولوز اوکندن جریان ایدن غار و نا نهرینه ملحق اولوب انده  
تمام اولدی بینه سفینه دن چیقوب هنطوه سوار اولوب محل نزوله روانه اولدق تولوز شهری  
غایت بیوک شهر در ککن بر مقدار خرابچندان تجارت یری اولدیغندن معمور دکدر  
امامایینلر ده معتبر شهر در قلعه عسکرندن ایکی قیودان بیر اقدار لری و نفرا تیله او کومزه  
دوشوب خانه مزه کتور دیلر غار و نا نهرینک دخی باشقه سفینه لری اولوب قتال سفینه  
لرندن اجمال و اثقال لمزی نقل ایله نجه اوج کون مکث اولندی چهار شنبه کونی آلا ایله  
اسکنه یه کلوب بینه سفینه یه سوار اولوب غار و نا نهر یله عزم راه ایتمک قوناق به قوناق  
کیدرک جمعه ابر تسی بوردو شهرینه وصول میسر اولوب سفینه دن چیقوب بینه هنطو ایله  
در ون شهره دخول ایدوب جمله اهالی قلعه استقبال ایدوب آلا ایله خانه مزه کتور دیلر  
بور دی شهری کوردو کز شهر لرده نظیری یوق کرک بنا جهتیلر کرا ایتمش غایت رعنا  
طرحی خوب طرزی مرغوب غایت معمور شهر در و غار و نا نهری شهر مزبور ک و کنا بر مرتبه  
وسعت پذیر اولمشکه استانبول لیماننه مشابه اولش بحر محیط یوغازی بکری ساعت مسافه  
اولغله قرق یان طوب چکر قلیونلر کلوب شهر او کته تیمور براغور لر یوز واردیغمزده بش التیوز  
یان قلیون و شیطیه و بحر محیط کیلری و ارایدی ایام صیفه ایکی بیگ یار یلکن اول لیمانده جمع  
اولور مش و مسعود اولان جزر و مد احوالی بومحله سنیرا ایتمک میسر اولدی بحر محیطدن  
بکری دورت ساعتده ایکی دفعه جزر و مد ظهور ایده یور بش ساعت جزر ایدوب یندی  
ساعت مدانده یور مد ایتمکده بوردون دورت بش ساعت یوقارویه دک واروب نهرک  
اقتد یستی در فعا ایدوب جزر ایتمکده غایت سرعت و زیاده شدتله نهر جانب بحر جریان  
ایده یور و بر زاعدن زیاده نهرک چو غالب و اولدیغی رأی العین عیا نامشاهه ایلدک و ساحله  
قریب بولنان سفاین جزر و قننه قرده قالوب مدت وقتند بینه صوبه چیقرو آمد شد این سفاین  
جزر و مد وقتلرینی کوزدوب اقتدی ایله حرکت ایده یور لر من لیر بالهین لم یصدق قیلندن  
بر امر غریبدر و اهالی ولایت کلوب بوردو قلعه سنی وصف ایدوب تماشاسنه ترغیب ایتمش



نزدی عزیمت ایلتك بوقلعه خارج شهر ده نهر کنارنده بنا اولنش غایت مطبوع و خوش طوز  
ومتین و مستحکم بنا در وارد قده عظیم شملکرا ایدوب دز دارك برینه جیقه قده فوقانیه بر عفا  
باغچه طرح اولنش و بلند قصر بایش که جمله شهری و لیمانی تماشا ایدر بغله باغچه بی کشت و کنار  
ایلتك مکر دزدار شکوفه پرور ایش تخمین قی و افر کرید لاله سی بنشد زمش حتی اولوقته  
دورت دانه قمر لاله ایش ایدی و بز تولونه کلد بکمز دن بووقته دک هر وار دیغیز قوناقلده  
سنیل و بنفشه کبی مہا رچچکلری کتور رز ایدی بعد بز ی بر او طه یه کتور دبلر بر اطه کد  
پری جہرہ کان ایله پر نقش و نگار اولنش مر شال بزہ قیام واستقبال ایدوب عرض شوق  
و محبت ایلدی قہوہ لرو شربتلر و شکر لہ لر حاضر ایشلر بر مقدار تناول اولنوب بعدہ  
مہزہ اگر امده اولان قصور بیزی عفو ایدک دیواعتداز ایلدی نزدی بمنویت کوستروب  
بعده خانہ مزہ کلدک مکر مر شال عثمانی بی کور میوب بری کور مک استرمش خانہ مز کلکک  
جنابی تحمل ایتیموب دعوت ایتسک ایلچی دخی اجابت ایتیز دیو عاقبت قلعه سیرینی تدبیر  
ایتشار و بز ی تحریک ایتیمہ ناک اصلی بوا ایش بو محله اقتضا حسبیلہ اوج کون مکث اولنوب  
صالی کونی علی السحر سفینہ یه سوار اولوب بلا نہانام قلعه یه عزیمت ایلدک واروب  
داخل اولد قلعه سفینہ دن چیقوب قرال جانبدن مخصوص زم ایچون اون اپکی ایدک ات  
ملوکی زین و لحام ایله قرالک سراخوری اولان بکرزادہ ایله ارسال اولنش حتی ایدک بری مرصع  
رخت ایله مزین ایدی اول اسبی حاضر و بر ہنظودخی ارسال اولنش آخی دخی کنار نہر دہ آمادہ  
ایتشار قنغی سنہ سوار اولور سز دیو جملہ بی عرض ایتد یار ہوا بارندہ و شتا اولغلہ ہنظوہ  
سوار اولوب خانہ یه عزیمت ایلدک و آلا ی ایله منز لہ نزول ایلدک بز ی پارس شہرینہ  
کتور مک ایچون کلنر جملہ مہمات ایله بو قلعه دہ بزہ منتظر ایش بو محله دک انہار ایله کلنوب  
سفر بحت تمام اولدی بعدہ ربیع الآخر ک او ن ی دخی جمعہ کونی صوب مزامہ عطف لحام ایلدک  
طی مراحل ایدہ رک اثنا ی طریقہ بر فر خفر ایدہ بر قرال سرا بی بنا اولنش طرح خوشمانی  
مشس قبہ مجوردانہ مشابہ خر دہ کار لقبہ پیش تحتہ ساعتہ بکر زقرانسوا پر میہ نام  
قر اچہ پادشاهی بنا ایتد مشس و حالا قرالکدر کور لند کچہ حوصلہ تعبیرہ کجایش پذیر اولمق  
ممکن دکلدن و سرای اطرافنہ یدی ساعتک بر ہدک داغ و صحراری تحتہ دیوار ایله احاطہ ایشلر  
وجا مجاقپور قومش لر دخی اول قبور دن مروزو عبور ایتدک اول محل صید کادہ وقت  
کدار دہ و افر کیکلر کور مشس ایدک لکن قرالہ مخصوص اولوب آخر دن کسنہ لر صیادلوق ایدہ مز  
بعده بو محل دن قالقوب اولیان نام بر شہر عظیمہ واصل اولدق کد یاز سہ بکرمی ساعت  
پر اولوب دار الامن مقامندہ اولغلہ قلعه سی کهنہ قالب تصد ایتما مشلر و قرالک شامپانیہ  
تعبیر اولنان معتبر رکئی اندہ قشلاقدہ ایش جملہ آلا ی ایله طور مشلر ایدی بو محل دن  
خد متمرہ تعیین اولنوب بر ساعتک بردن بز ی قار شو استقبال ایدوب شہر ہکتور مشلر دز  
اعیان ولایت اسلوب سابق اوزن ینہ بولشوب او طہ مز پری چہرہ لر ایله نکار خانہ چینہ  
دوندر مشلر ایدی بر کون مکث ایدوب ایرتسی چہار شینہ کونی یولہ عزیمت ایدوب طی منازل  
ایدہ رک جمادی الاولک طہوزنجی سبت کونی پاریس شہری کنارندہ احضار اولنان سرایہ

سرایہ نزول میسر اولدی سرای مز بوردہ بر ہفتہ مکث اولندی کچہ دہ و کونز دہ خلقک  
کترن و رجال ونسانک و فرقی بر وجہلہ قابل تعبیر دک ایدی و رجال ونسانک کباری کبی تبدیل  
و کبی اشکان کلوب دو کون اولندہ بو مرتبہ زخام اولد بخی کور بلما مشدر اپکچی کونندہ بوناردہ  
بر منصب وارکہ صاحبنہ اتور دو قتور دیر اپا بیچارہ مخصوص خوش کلد بکر دیمکہ و آلا یہ بندر مکہ  
و قرالہ کتور مکہ متعین ایش اول کسنہ کلوب قرال جانبدن تہنہ قدوم ایلدی و اپکی  
کوندن صکرہ ینہ کلوب قرال مز بازار کونی وقت ظہور دہ سز ی شہرہ دعوت ایدر مخصوص  
خانہ احضار اولنش دز و مزین عسکر ایله آلا بکرہ و سلا مکرہ دورمق ایچون ترتیب  
ایتشار در و سز ی کتور مکہ باش مر شال تعیین اولنشیدی لکن قرال تریہ سیلہ مشغول  
و کندوسی اختیار و علیل اولوب آتہ نمکہ قدرتی اولمدیغندن او چغی مر شال دترہ تعیین  
اولندی انشاء اللہ تعالی بازار کونی نصف نہار دن مقدم قرالک ہنظویلہ سز ی آلا یہ بندر مکہ  
کلور و کندو ایله رفاقت ایدر سز دیدی و ایرتسی مسفورک بر ذقی بو خصوصہ ناظر ایش  
کلوب آلا بکر تر تینی دفتر ایتیمکہ کلد م سوار اولہ جق قاج آدمکروار دز قرال آخور دن  
مکمل آتار کتور لم دید کجہ وجہ مناسبتلہ دفتر اولنوب ویرلدی بعدہ قرال سراخور لردن  
موسی قونبار کلوب عر کسہ توزیع ایلدی بعدہ مر شال دترہ اتور دو قتور ایله قرال ہنظویلہ  
سوار اولمشلر کلد یلر نزدی استقبال ایله رعایت ایلدک قرال مز کندو ہنظوی سز ک ایچون  
کوندر دیار و جملہ کبار دولتر کندو ہنظولر بی سزہ اگر اما ارسال ایشلر در دیو یوز قہر مزین  
ور عنانظولر کلد یلر بعدہ وقتد راز نکر ایله آلا یور بی تمکہ باشلادہ لم دیوب قالد یلر مقدا  
قرالک کندو یه مخصوص آتو عسکر ندن بر کندی یوزیدوب ارد مجہ بز م آدماری سوار ایدوب  
بر مقدا رینہ کور ککر کید یروب اللرینہ تفنکر و بر مشیدک و بز مقدا رینہ کرا ک کید یروب  
اللرینہ مز قار و بر مشیدک انری یوزیدوب ارد مجہ اغوات مقولہ سی صقالو اولنور یوزیدوب  
بعده امام افندی و قپو خیلا کتد اسی و بعد ہما اولغلز ایله کتد امر ہمعنان اولوب عقبار مجہ  
الٹی عد دیک آغر کسہ لر ایله مزین و مسرج چکدی بر یلوب تمامندہ قرالک سر آخوریلہ ترجمان  
کیدوب کندی مز دخی دیوان بساطی و عبانی ایله مسرج بر اسبہ سوار اولوب عینتر دہ مر شال  
ویسار یز دہ اتور دو قتور ایله عزیمت اولندی و عقبز دہ دخی بر ر کندی آتو دیز یلوب  
بعده ہنظولر علی مراتبہم دیزلد یلر پارس شہرینک زوقاقلری غایت و سعتمدیر یانیا نہ بش  
الٹی عربہ کتیمک ممکن اپکن بعض محللر دہ زخام ناسدن اوج سوار کوجہ مروار ایدر دک کویا شہر دہ  
اولان جملہ خلق آلا ی سیرینہ کلشلر ایدی و خانہ لری دور در بشرقت اولوب پنجرہ لری زوقاقلہ  
ناظر در ہر پنجرہ سی کجایش پذیر اولہ جق ر تہدن افزون مر دوزندن متر احم اولمشلر ایدی  
بو ترتیب ایله احضار اولنان خانہ یه نزول اولنوب سلامدہ و ران عسکری دخی علی الترتیب  
خانہ مز اوکندن کدار ایدوب تمامندہ مر شال دخی بز ی وداع ایدوب خانہ سنہ کندی ینہ رجال  
و نسا کبی زیارت و کبی سیر طریقیلہ تراحم اوزن کلوب خصوصاً طعام یدو کتری کور مکہ زیادہ  
طالب اولور لر ایدی فلان کسنہ نک قزی و فلان کسنہ نک قاریسی طعام یدو کیکرہ باغچہ اذکتر  
ر جا ایدر لر دیو خبر لر کلوب کینی دفع ایدہ میوب ناچار رخصت ویردک پر ہیز لری وقتنہ

۳



مصادف اولغین کندولری اکل ایتیموب سفره فی احاطه ایدوب سیرایدی رایدی خاطر ایچون  
صبرایدی دك انرايسه سیرطعامه مألوف اولمشا فرضا قرالک طعام ییوکنی سیرا یتیمک  
استین واروب سیرا یتیمکه وخصنیاب اولور عاد تاری ایتمس دخی غریب بوکه قرال فراستندن  
ناصل قالقار وناصل کینور سیرا یتیمکه کیندر لرایتمس بناء علی ذلک بزہ دخی بوکونه نکلیفلر ایله  
ثقات ایدر لرایدی ایکی کوندن صکره ینہ انتون دو قوتور کلوب جمعه کونی قرال سزی دعوت  
ایدر انشاء الله کیندر سز و سیرہ اکر اما پر نجس لانبسکی تعیین ایتیمور معا کلوروز و کالاول  
همعنان کیده رزو بو آنه دك کلن ایلچیلره مر شال و پر نجس تعیین اولندی بقی بو قدر و اولکیندن  
زیاده آلائی ترتیب اولمشدر و نامه هقا یونی تسلیم ایتد کده جواب کیزی لالا ویر حکدر و قرال  
آیاب و ذهاب کزده قائم بولنه جقدر سز دخی دو ستلغه لایق معامله نه ايسه اوله ایدر سز  
دیدی و کندی جمعه اولد قده مزبور لر کلدی لر کالاول خلقمزی ترتیب ایدوب ایچوق قاپچاق  
قوشا یتیموب و تفتک و مزارقرو پر مدکو اوغلمزدیوان افندیسی مقامنه اولغله نامه همایون  
شوکت مرقونی النه و پروب انک ایچون بر مرصع لحاملو قصر اراق کتور مشلرایدی اکه سوار  
واکومزه الوب کندی بزدخی کاتبی دستار و فراجه و سمور کورک ایله دیوان رخت و بساط طیله  
اکر نیش کندی اسبزه سوار اولوب پر نجس لانبسک یمیز ده وانتون دو قوتور یسار یمیز ده  
عزیمت ایلدک قرال عسکر نی زه سیرا یتیمکه ایچون بعض اطرافه قشلا قده اولان یمیز ده  
وسو ادر کیندر لری کتور دو بوا کثیرینه مجده الباسلر قطع ایتیمور و جمعا او توز بیکدن متجاوز  
عسکر ترتیب ایدوب اولدیغیمز خانه دن قرال سر اینه دك دیز مشلرایدی قرال سر اینه یا عچه  
طرفندن وار یلوب با عچه ایچنده دیز یان رکیندر ک برینه آق آتو و برینه سیاه آتو دیر لرایتمس  
بو ایکی رکیند جمله عسکر ک زیاده معتبری ایتمس و بونلر ک نفراتی جمله کبار زاده لر و بکر اده لر در  
سترای قیوسنتک زربانی دینده یا نشوب آتدن اینوب قیودن ایچور و کیرد کده تنفس ایتیمک  
ایچون صاع طرفه بر او طه یه کتور دیر قرال کتخدا سنک او طه سی ایتمس بر مقدر  
استراحتدن صکره قالقوب یوقار و زربانه عزم ایتدک هر مقامه و ازلد قده رجال دولتمدن  
برز کسنه استقبال ایدر رک دیوانه قیوسنه و اردق خلقت کثرتی بر مرتبه ده ایدیکه  
استقباله کلنلر اطرافتزی احاطه ایدوب کوجه کند ارایدر دك دیوانه قیوسندن دخی  
اون ایکی آدم ایله کند ارایدک قرالک محئی قرینه وار نجه ایکی طرفه دو کون او نده وضع اولنان  
سیر لری بر قاج یوز سر بری برندن یوکسلک وضع و ترتیب ایتیمور بونلر ده نقد کبار قاریاری  
و قرالک خصماری وار ايسه جمع اولوب مجوهر و مشعشع لباسلر ایله او تور مشلر یز دخول  
ایتد کده جمله سی قیام ایتدیلر قریب اولدیغیمز ده قرال دخی قیام ایلدی نامه همایون شوکت  
مقرونی او کومزه المشیدق الیزی کو کسز هقیوب کویا نامه همایون نه سلام ویرر وضعی  
کوستردک قرال یانه وارد قده تمنا صورتنه الیزی باشنه قویوب بعده نامه همایونی آلوب  
شوکتلو و عظمتلو و قدر تلو یاد شاه اسلام ولی نعمتم افندم سلطان احمد خان ابن سلطان  
محمد خان حضر تریتمک نامه همایون شوکت مرقور و نرایدر دیک قرال طفل اولغله تعظیم ایله  
وزیری الیز دن الوب قرال یانه وضع اولنان صر مه لی سفره ایله پوشیده اسکمله اوزن وضع

وضع ایلدی بعده صاحب دولت حضر تریتمک نامه سنی آلوب بودخی دولتلو سعادت او وزیر  
اعظم و داماد محترم ابراهیم پاشا حضر تریتمک نامه عالی سیدر دیدکده ینه وزیر الیز دن الوب  
نامه همایون تحتنه وضع ایلدی بو ایکی دولت یننه قدیمدن مرعی اولان قوی دوستلغی  
تأکید ایچون و حشمتلو فر آنچه پادشاهی حضر تریتمه اولان محبت و مودت و اعتبار و ورغیمت لری  
عیان و بیان ایتیمک ایچون ایلچیلرک ایله بنی ارسال ایلدی ایدر دیدم قرال اون بریاضتی تمام ایدوب  
اون ایکی یاشنه با صمیش غایت حسن و جمال صاحب اولوب الماسلر مستغرق زرین لباسلر  
ایله مجلسه شمشعه انداز اولمشیدی کندی جوابه تصدی ایتیموب لالاسی اولان مر شال  
دو یلر و شوکتلو قدر تلو آل عثمان پادشاهی حضر تریتمک نامه لرندن و ایلچیلرکه جناباریتمک  
انتخاب اولند قرلرندن قرال حضر تاری زیاده محظوظ اولمشدر دیزو جواب و یردی و جمله یمین  
ویسارنده قائم دور لر ایدی بعده ینه الیز باشنه قویوب و بر قاج خطوه دن صکره الیز کو کسز ده  
قویوب وداع ایلدک زربانندن اینوب بنگ طاستندن سوار اولوب کلد بکمز ترتیب اوزن خلقی  
و عسکر ی تماشا ایلدک منزله زول ایلدک و بویوم جمعه روز نوروز ایدی وصی نک دخی  
رسم ملوکانه اوزن کندی و یه ایلچیلری بولمشدر یی انتون دو قوتوری وار یمش کلوب وصی یارین  
سزی دعوت ایدر انشاء الله تعالی صباح هنطو ایله کلور سزی الورم کنن خلقمز سزی سیر  
و تماشایه غایت هوسکار در لرا سبکزه سوار اولسه کز خلقمزی تمون ایتیمس اولور دیکر  
دیدی صباح کلد کده ز دخی قراله کتد بکمز هیئت ایله اسب معهود یمیزه سوار اولوب جمله  
آدملر یمیزه آتار کتور و سوار اولوب کالاول آلائی ایله عزیمت ایلدک وصی نک سر اینه واروب  
بری برندن یکمه زراندر زرد بوا نچه لری و او طه لری وار ایدی کندی و نهایتنه کدی دیوانه خانه سننده  
اسکمله نشین اولوب آپین ملوکانه اوزن ترتیب دیوان ایتیمشیدی بزی کوردکده قیام و اوج  
خطوه استقبال ایدوب شبقه سنی چیقار دی بزدخی رسم مودته رعایت ایله الیز کو کسز ده  
قویوب وقتکتر خیر اولسون دیدک و نامه یی آلوب دولتلو عنایتلو وزیر اعظم و داماد محترم  
ابراهیم پاشا حضر تریتمک نامه عالی لری در دیز بکمز ده کندی والینی اوزادوب یدایید اخذ و قبض  
ایلدی و بعض محبت و مودته متعلق جواب ایلدوب وداع ایتدک و دخی ایرتسی وزیر مقامنه  
اولنه واروب کور شتک بر قاج کوندن صکره قرال صیده چبقه جقدر رغبت ایدر سکر  
یور بکمز دیوب کزاده ترغیب ایدوب بزدخی سحری سوار اولوب هنطو ایله عزم ایلدک فتای  
شهر ده قرال اتباعی و خصماری اولان زنان جمع اولوب قدوم قراله منتظر ایتمس بزدخی انار  
یا نده عنان کشیده اولدق جزوی وقتنه قرال دخی هنطو ایله کلوب یا نزه کلد کده شبقه سن  
چیترو ب بزہ آشنالق ایتدی بزدخی هنطو ایچندن آشنالق ایلدک کندی سوار اولوب  
بزده دخی صید کاهی تماشا ایچون سوار اولماز سنزدیدی بزدخی سوار اولوب لالا ایله همعنان  
اولدق بوا شاده قرال اقریاسی اولان زنان و سائر کبار قاریاری دخی هنطو لرندن چیترو ب  
لیاس مردان ایله سوار اولوب غنغ و دلال ایله سلحشور لقی ایتیمکه باشک یارانلری تماشا  
ایدر رک صید کگاهه واروب قرال آوچیلری شاهین و طوغان و صنقور و سینی و بابان  
مقوله سی قوشلری سه یالر ایله بو غازلر یننه طاقوب کتور مشلرایدی کاه طوشانه قیو و پروب



سيفيلره الدرر ایدی و گاه طور ناو بالقبحین و قر تال و قره قوش صالی و پروب شاهینلرایله  
تماماوسیرین ایتدک بعد منزلزه عودت ایلیوب اعیاناری جسته جسته کلوب کوریشورلر  
ایدی لالامر شال بز هکله کده قرال عسکرینک وقت جنمکه ترتیب و حرکتلری نه کونه اولدیغنی  
تماما شادن حظ ایدر سکر یارین قرال عسکرینی تماشا یه چقا جقدر دیو تماشا یه ترغیب  
ایلیوب ایرتسی عزیمت ایلدک بر خیابان دن کنار ایلیوب بر مقام زمر دفاغه واردق پیاده  
عسکریراقرین اچوب مدای بصیر منتهی اولنجیه دک بش النی قت صف بغلیوب دیزلشقرالک  
اقریاسی ریچسزله رود شیرله وهنطور لیله قراله منتظر اولد قلمی جمعیتکاهه نزدخی مترقب اولدق  
در عقب وصی اولان اوغلری ایله و بر قاج مر شال لریله و رجال دولت لری نک کبار یله کلد یار نزدخی  
سوار اولوب آت اوززنده کوریشوب حال و خاطر سنوال ایدر کن قرال دخی لالاسینه کلوب  
سوار اولد یاروز نان دخی کالاول لباس مردان ایله سوار اولوب کاکل پریشان اولد یار  
لالازی یانه آلوب همعنان اولدق قرال اوکو مزجه عسکری تماشا ایده رک خلقک نه پاینده دک  
واردق بعد عودت ایلیوب وسط صفه کلدک آلا رغه جه برشته یه قرال چیقوب  
بزی دخی یانه لوب همعنان عسکره متوجه دورق بعد میدان آچیلوب باش جنرال  
آت سوروب زمله عسکرار اسنده عنان کشیده اولوب عسکره متوجه دوردی دورت  
طبل طرف یمنده و دورت طبل طرف یسار ده بعید جه محله دوردی بعد جنرال دستمالی  
چیقاروب بر کره صالده طبلاری ضرب ایته یار عسکری دخی فی الحال تبدیل هیئت ایده  
دو ش یار بر دخی صالوب ینه طبلاری ضرب ایده عسکری دخی فی الحال یکپار بر شکه دخی  
کیردیله هر دستمال صالوب طبلاری ضرب اولد قچه تعیین شکل و هیئت ایدر لردی برجهله که کویا  
جهله سی شی واحد در هر اشارت ده که تفنگلرن قوله الوب کاه چکوب کاه قاقوب کاه یمنه کاه  
یسار توجه ایدر لردی بر ساعت قدر بو حرکتلری تماشا اولدق دن صکره عودت اولوب ینه  
بر مناسب محله دوردق عسکر دخی رکند لریله بیراقری ایله گروهه آلا ایله اوکو مردن  
چک یار تمام اولدق ده قراله وداع ایلیوب منزلزه عزیمت ایلدک بر اکی کوندن صکره بروز لری  
وارکه اومور سفر به یه مو کای زیار نزه کلوب کوریشدک اثنای محبتده یزم عسکر یزدن مجروح  
و عمل مانده اولنار تعیش ایتیکچون مخصوص بر سر ای یاپلشد که سیره شایسته در سزی اول محلی  
تماشا یه دعوت ایدر زدیده کده نزدخی اجابت ایده زدیوب ایرتسی واروب عظیم جمعیت ایتس  
ونواله خصوصند مزیده تکلف ایتس قرق اللی قدر ناکون سازنده لر کند ولره مخصوص حجه  
کورم بکمز سازلر ایله اطعمه بی تناول ایده نجه نغمه پردازلق ایتدیار بعد سرای تماشا سنه  
قالقوب کندی اوکو مزه دو شوب انده ساکن اولان عسکرین خسته اولناری تیمار ایلدک لری  
محله کوتوروب بش التیوز قدر پاک فراسلر کوردک و عمله و خدمه سی دز لشار و بعض خسته لر  
فراسلده و طبلار یانلرنده آماده لوازمه ایسه جمله بی حاضر کوردک یوناردن صکره دو طبله لری نه  
واردق بر قاج بیک بالور مدور شیشه انواع ادویه ایله ملو جراته وضع اولنس نجه دور لوها و نار  
والکرو اجزایه متعلق آلتلر ترتیب اولنس بر محل اییدی دخی بوکه متعلق آلات مطبخ سیرا ایتدیوب  
عرض کالایتهی و اوج بیک قدر عمل مانده موجود ایدی و اول سرای غایت وسعتی و اوج قات

اوج قات کار کیرینا اولنس بر وسیع محل ایتدی و اول سرای جنبه بر کلیسا بنا اولنس قبه سنج  
بلند و وزان در زرقوش عجیبه ایله ترین اولنس و غایت تکلفی یاپاش بر کبیر ارغنون و ارایدی  
کلیسای سیرا یلدک نغمه پردازلق ایتدی لرایدی بر قاج کوندن صکره لالامر شال ضیافت  
ترتیب ایلیوب بزی دعوت ایلیوب قرال سراینده اولمغه اول محله واردق عظیم اکرام ایلیوب  
قرالی کورمکنن حظ ایدر میسز دیدی حظ ایدر دخی اظهار شوق ایتدک طعام حاضر  
اولنجه سزه قرالی سیرا ایتدی بر هلم دیو الیزر یاشوب کتدک قرالی مقدمه نامه همایون تسلیمنده  
بولشد یغیر دیو انخانه ده بولدق بر قاج بکزاده لرله کزینور ایتس لالاسینه بزی معا کور نجه  
طرفه توجه ایلیوب ملاقی اولدق و اقر محبت آمیز مصاحبت اولندی جمله لباسلری  
و خیر میزبان پکان تماشا ایلیوب لالامر شال قرال ترک حسن جامله نه دیر سز دیو سوال  
ایلیوب ماشاء الله دیدک هنوز اون بریاشنده دورت ایلقدر شمدی بو قد یله متناسب الاعضا  
اولنری خصوصاً صاحب لری عاریتی دکلدر بقک دیو قرالی طو توب ارقه سن چو پردی نزدخی  
صاحب لری سن ایلیوب اوخشادق رفتاری دخی کوزلدر شویله یورو بکز کورسونلر دیوب  
قرال دخی دیو انخانه میانته دک رفتار ایلیوب ینه عودت ایلیوب دخی سرعتی حرکت ایله  
قوشد و عسکری دخی کورسونلر دیوب قرال دخی تکرار هروله ایله میان دیو انخانه یه وار نجه  
سکر دیوب ینه عودت ایلیوب مر شال بکنده بکرمی دیو سنوال ایلیوب نزدخی بارک الله دیو جواب  
ایلدک بعد دیو انخانه ده اوخته اولان تصاویر عجیبه سیرینه آغا زایدوب قرال ایله معا  
کشت کندار ایلدک بعضی لری بو فلاندر دیو کندی تعریف ایدردی اندن کندی او طبله لری نه  
کتوروب یکان پکان سیرو تماشا ایتدردی کند و فراستی و خواه دن او قودنی بر لری دخی  
کوسترد کند صکره وداع ایلیوب طشره چیققدق طعام حاضر اولوب بعد التناول قرالک  
جوهر لری سیرا ایتدی دیدی حظ ایدر دک دیدک بیورک کیده لم دیوب الیزه یاشدی  
ینه قرال او طه سنه کیر دک قرال قائم طور ردی بتون او طه تک ایچنه خزینه دار لر جوهر لری  
فراش ایتس لری پکان پکان تماشا یه باشلادق اول اوج قات لباس طاقی کوردک بری انجوا یله  
الوان لعل و یاقوت ایله مرصع اولنس و بری دخی انجوا و الماس ایله ترصیع اولنس و بو انجولر  
فندق قدر پاک و بیاض و هموار انجولر ایلیوب یاقوت تار دخی کندک و بری جمله الماس ایله  
ترصیع اولنس هر بر الماس دک بریده یو لیمان ذی قیمت خوش اندام جوهر لرایدی و اکی  
صزه انجولر کوردک جو ز یاقوت رنجه او تور دقه قرال او موزی باشنده او یزه ایدر لری مش نزدخی  
بولشد قبه آویزه ایتمشید غایت کرا نجه جوهر لرایدی و بر قطعی ایچنده در بتمه مالک ایتس  
نظیری یوقدر دیو کو ستر دیو انجولر جو ز بو اجر منده اولقدردم و در کد کو یا کره حقیقیدر و غایت  
بیاض و براق و سوراخی نظیری یوق بر آینه اوزن وضع اولند قده اصلا ساکن اولیوب دائما حرکت  
ایدر در غلطان دیدک لری بو ایتس و بو الماسلر ده صاری الماسلر کوردک و بر قطعی ایچنده مثلث  
الشکل لاجوردی بر الماس کوردک غایت کبیر و سنکین ایلیوب بر کویک یاقوت کوردک که مربع  
تراش اولنس باش بر مق اوزن لغتده بر الماس دخی کوردک که قریب القهده انکیز دن الی  
بیک کیسه ایچیه اشترا اولنس وسطی مربع و اکی جانبی قبه لی غایت مصنع اشانسن



ز یاد ذوق و بیاض اصلاعی بوق بو زاو تو زیدی قیراط ایمنش واقعا جوز و میدن کبیر ایدی  
وقر ل بعضی جوهر لری کندوسی الیزه و یروب کو ستر ایدی بو ائشاده مر شال قرال دن سئوال  
ایدوب بو جوهر ل کیمکدر دیدی کیمک اولسه کرک نمدر دیدی بوق سنک دکل تا جتکدر دیدی  
ینه قرال و دواع ایدوب طشره چینقدق بعده جوانب ار بعده سر خدر انده و قریب یر ل ده مالک  
اولد قری قلعه لک صغیره کبیر نی صحر الیه و باغچه و کوه سار لیه و شهر و وار و شایله و نشیب  
و فراز لیه مجسم رسم ایتمش لری تماشا ایتمک کویا اول قلعه لک هر بر نی تماشا مشاهده  
ایتمک کبیر و اهتمام اولمشدر که هر قلعه نک صو قاقری و خانه لری و کلیسای لری و کور و لری  
بعینه مطابق رسم اولمشدر و بونک حسنی و لطفی بو در که بر قلعه یه دو شمن ظهور اینسه  
نه جانیندن کلمی مکنندونه طرفنه استحکام و یر مک لازمدر معلوم اولور و قرال دخی  
رأی العین مشاهده ایتمش کبی اولور و بو رسم حاصوله کلجه دویار قدر مال خرج اولمشدر  
و بو رسم لری دکه بر کسینه یه کوستر مز زاکر مراد ایدر سکر سز ل سیر ایدر سز دیدی ایدر  
یزدخی حظ ایدر دیک دیک کهنکام محاصره و محافظه ده قلعه ل امورینه واقف و ناظر اولان  
جنرال او کومره دو شوب بر کبیره طویل دیوا نخانه یه کلک مک مفتاح ایله قیوسن آچوب  
کیردک یوز بکر می بش قلعه رسم اولمش هر بری بر صغه قدس سز او زن وضع اولمش واقعا  
اولده دقت ایتمشدر که بر قلعه نک اطرافنده اولان طاغیری و صحر الی جنلری ایله و اغاچلی اولان  
یر لری بر مق قدر ایبکدن بیر اقلو آغاچ لیه و صورتنه طرفدن کلوب قلعه یی احاطه یا خود  
و سطنیدن ونه جانیندن کنار ایتمشدر و کور بار یی بجه وضع اولمشدر و قلعه نک خندقی  
و قبولی نه وضع او زن دز شهر لک صو قاقری بونک وسی و ضیق و خانه لری بونک بجره لری دخی  
کویا شهر ایچنده تماشا ایدر کبی مشاهده اولور دخی بعضی فتح ایتمک لری قلعه لری نه طرفدن  
محاصره ایتمشدر و بجه متبعض المشر الی دخی کوستر مسشر نفس الامر ده بو ناره امان  
نظر ایله هر قلعه نک اخواله و قوف تحصیل ایتمک میسر اولور ائشای سیرده قرال دور ائش  
ینه یا نزه چیتقه کلدی غالباً پایچی افندی نی کوز مکدن حظ ایدر سز دیدی یار ییلور م اول  
دخی نی کوز مکدن حظ ایدر دیو جواب و یزدی بر مقدار تماشا دن صکره چیقوب  
کندی اولکون قرال ایله اوچ دفعه کور شیمک اولدی یزدخی بر ایکی ساعتده جمله رسم لری  
تماشا ایدوب بعده لا لامر شال ایله و ذاعلشوب خانه مزه کلک پارینس شهرینه مخصوص  
بر لعب وار ایمنش او یاره دیر لری ایمنش عجایب صنعت لری کوستر لری ایمنش عظیم جمعیت اولور مش  
کبار شهر وار لرو و صی دخی اکثریا واروب قرال دخی کاهجه کلور ایمنش اتی سیره کیده جک  
اولدق بر کون و صینک سر ایینه متصل بریره واردق اول محل مخصوص او پان ایچون یا بلش  
علی مراتب الناس هر کسک مخصوص او تون جوق یر لری وار بزی قرال او تور دخی یه کتور دیار  
قرمز ی قطیفه ایله دو شمنس ایدی و صی دخی کلش یرنده او تو ز ر ایدی و رجال و نسایله مالا مال  
اولش ایدی و یوز دن تجاوزا انواع ساز خا ضر ایدی اخشامه بر ساعت وار ایدی هر طرفی  
قبالی اولغله بر قاج یوز بال مومی یا منس و بلور آویزه لده بی حساب موملری یا منس ایدی اول محل  
زیاده تکلف و یا یلوب جمله طرز و نازی و عود لری و خدر ان ار بعده سی و سقنی حل کاری اولوب

اولوب و کون نسبا دیار لره و جوهر لره مستغرق اولوب موملر ک شعله سندن بر حالت فر ایزه  
ظهور ایتمشکه تعبیر اولترو بیشکاهن زده سازنده ل اولدنی جمله بر متقش کبیر پر ده آویزه  
ایتمش لری ایدی تمام یر لشدن کدن صکره ناکاه اول پرده رفح اولوب و در اسنده بر سر ای عظیم  
ظهور ایدی و سخن سر ایده بازنده لباس مخصوص لیه و بکر می قدر بری بیکر مرصع لباس  
و فستق ناریله مجلسه نکرار شغشعه اند از اولوب ساز لری بکبان سوروه سر اغاز ایتدیلر بر مقدار  
رقص اولوب بعده او یار یه یا شلدیلر بونک ماده سی بر حکایه یی مجسم کوستر مک هر حکایه یی  
بر کتاب ایدوب بصمش لری جمعا او تو ز کتاب اولش هر بر بونک آدی وار هر مجلسده بر کونه حکایه یی  
هنوز ظهور ایده یور کبی کوستر لر ز م اولدی یغمز مجلسه بر پادشاه وار ایمنش بر غیر یی پادشاهک  
قرینه عاشق اولوب طلاکار او ائش اما قدر دخی بر غیر یی پادشاهک او غلنه عاشق ایمنش  
یمنلرنده بکن سر کد شت لری عینی ایله کوستر دیلر مثلاً پادشاه قرک باغچه سنه وان جوق اولدی  
نظر کاهن زده اولان سر ای آن واحدده غیب اولوب یرنده بر باغچه ظهور ایتدیکه ایچون  
و تورنج انچلریله مالا مال ایدی و بر وقت اولدیکه تضرع و نیاز ایچون کلیسایه وان جوق  
اولدی اول باغچه یرنده فی الحال بر یوک کلیسا ظاهر اولدی و یمنلرنده بینه یی نیرید  
و تفریق ایچون سحره یه مراجعت اقتضا ایدوب در لودر لو سحر لری کوستروب آتش باز لقلو  
ایتدیلر و آتو و پیاده عسکر ایله جنکر کوستر دیلر و کور کدن بولوت ایله آدم لری ایوب  
و یردن آدم لری اوچور دیلر نجه کلام اولقد رحال قرال شیار کوستر دیلر که قابل تعبیر دکده  
و رعده و برق کوستر دیلر هله کوز لیکه اعتماد اولنجه جوق قدر عجایب و غرایب تماشا اولندی  
و حالات عشقی بر رتبه ده اظهار اجرا ایدر لری ایدیکه کرک پادشاهک و کرک قرک و کرک قرال  
زاده نک اوضاع و اطوار لری نه باقلد بجه طبعه زقت کلور دی و بو او پان نک کبار ناسدن  
بر معتبر کسینه ناظری وار کثیر المصارف بر صنعت اولغله ایدر دخی تطبیق ایتمشدر و عظیم  
میری باغش لری و فرشی حاصل اولور ایمنش بو شهرک خواصندن ایمنش اوچ ساعت قدر  
وقته تمام اولوب بینه خانه مزه کلوب قرار ایدر کبر ایکی کوندن صکره یه اتون دو قنور  
کلوب قرال سر ایینه او پان جمعیتی اوله جقدر اکر کلور سکر غایت حظ ایده جک کبری استنباهدر  
قرال ایله بر مجلسه او توار سز قرالک صناع طرفنده اقر باسی و پر نیجه لروارد و وصول طرفنده  
ایلیچیلو یری وار در کلک کلرنده علی مراتبهم او تور لرو و سز جمله ایلیچیلره تصدیر ایدوب  
قراله قریب او تور سز دیدی یزدخی رغبت ایدوب او نکون وقت عصرده واردق قرال  
سر ایینه دیوا نخانه جنبنده بویه جمعیت ایچون مخصوص بر رقص خانه یا بلش اولکیدن  
و سعتلی و غایت تکلفی در و دیواری مر مر دن و ز راندر زرتصا و بر عجمیه ایله مزین و سقفه  
وار بجه دورت قات نشینلری یا بلش حل کاری مر مر طرز و ناریله غایت خوشنما حل ایدی  
وار دیغمزده کبار قاریلر بونک اکثری ز روزیون مستغرق مجوهر لباس لریله گلش لری  
بر نشینلر قرار ایتمش لری ایدی یزدخی ز دبا ندن چیققدق قرال ایچون بر اسکیمه قومش لری جانب  
یسارنده اولان اسکیمه لری اولنه قعود ایلدک و ناسک اکثری شهر او پان بینه غالب ایدی  
قرال دخی بو ائشاده کلوب یرنده قرال ایدی صناع طرفنده عی زاده سی بر دختر و وصول طرفنده



ووصول طرفه بر غیر نمی زاده می برد خردنی جو هر لره مستغرق کلوب او توردی زردخی  
لکه متصل او توردی پیشگاه بر مصنع و منقش پرده او محفته اولمشیدی تا کاه رفع اولوب  
وز اسناده رقص اولنه جق سخن پری بیگر لایله مال اولمش و بر شمس منیر کوی باطلوع ایتش  
نمایان اولدی اول شمسک جرمی کبیر سنی قدر اولنوب الوندن اولیله صنعتله یا بلشکه  
وار سنده شمعبر فرزان اولمش کویانور شمسک لمعانی حالتی حسن اولنوردی و او پان سرود خانه  
شمسک سازنده لینی کینور مشا بر یکپان نغمه یه سرا غاز ایدوب ر قاصدر قصه با شلد یار  
ویورقص ایدوب نایر پنجیه او غلاری و مر شال زاده لورده و قه و بکر ایدوب قرال مجلسند بو نلر  
رقص ایدوب لایمش قدر و قامتده و سن و سالده اقران اولنور سکر ر سکر ررقص ایندی یار و بو نلر  
مخصوص رقص لباسلری و از جمله صر مه ایله دیبالا و زینه استله و با شلرینه دخی سر غوج شکنده  
بر مفرح سر پوش کیوب غالیله و غازه قدر حسن لایینه آمد ایدوب یورلو او پان خلقی طاقیله  
جمله آنده اولغله عجایب و غرایب تقلید لرایدوب او یونلر او یینا دیلر مجلس تمام اولد قده قرال  
قالقوب کیدوب زردخی خانه موزه کلدک بعد و صی اولان دو قه دو ایما نلر شهره ساعت پرده  
بر میرانی و ایشمن منتقلودیر لایمش و حالا آنه سی حیایته اولوب آنده ساکنه ایشمن غایت  
رعنا باغچه سی وار درا کرسیر ایتک دیار سکر کینلر ایدکده دعوته اجابت ایدوب کتک کفناه  
شهر دن باغچه یه وار نجه جمله خیاباننن کوب هموار غرس اولمش بلندا عجلار اسندن  
کنارا ایدک سرایه وار دقد بر طرح مطبوع تماشا ایدک که تعبیر اولنور او طه لینی پکان پکان  
سیر و تماشا ایدوب صر مه ایله اسلشس قالجه لایله تزین اولوب بحساب تحف و تفاریق  
وضع اولمش بعد طعمه مباشرت اولندی صکره باغچه سیرینه عزیمت ایلک اولابر حوضه  
کلک اطرافینک و بالاقب اشجار ایله محاط ایدی وسط حوضه بر فوان سی وار منراقدن  
قالنی صوفوران ایدردی اول بلندا اشجار دن بر ایکی آدم بو قار و چراردی و سئوال ایلک  
یوز اللی قدمه فوران ایدر مشن بزم قدمه مز ایله اوج قدم بر زر اعلم کد اللی زراع فوران ایشمن  
اولور اولقدر شخه باش اولوردیکه شمس خوض او زنه بر توانداز اولغله قوس قوزح شکلی  
مشاهده ایلک بو فوان نک بتون اور و یارده نظیری بو قدر دیو خیر ویر دیار و بر خصوص دخی  
کوردک فرا زدن تشبیه متوجه منقش مر مر لردن زردبا نلر ایشمن صولر اقد قجه قدمه لره مستور  
قالغله یکپان صودن زردبان کور همور جسته جسته فوان لرقومش لور ادر اغزلری یا پیشلر بر حالت  
ایله جزیان ایدردیکه بال صبر و رویتی حالت فز ایدی هموار اغا چلردیکوب بر برینه موصل صوقاقلر  
یا بلش لره صوقاقلدن کیدر کن ایکیش طرفی مز راق بو یونجه سینه زدیوار ایدیکه بر بندن متفاوت  
اولیوب ساقلر اولیله ملتفه که کویا یکپان کوریتوردی باغچه نک جرمی دور ت ساعتک  
قدر مسافه ایشمن نزلر هبوط ایله بر حقی ساعت کشت ایلک بوندن صکره و رشال بیحال  
سیرینه کیده جک اولدق تدار کزی کوروب جمله ایتا غمز ایله نقل ایلک یول اوزر تده واقع  
مورون دیر لرقر الیک بر معظ سربانی و باغچه سی وارا ایشمن یکلکی آنده ایتک اوزن قول اولمش  
ایدی سحری عزیمت اولنوب صخوه کبراده واردق بر سرای تماشا ایتک که وصفی ممکن دکل موقع  
سرای بر مرتفع پرده واقع اولغله جمله یاریس شهرینی تماشا ایدردی غایت خوش مقام ایدی

مقام ایدی طعام یئوب یتنه اولبا نچه یه مخصوص قرالک منطوبه سوار اولوب باغچه یی  
کشت ایتک با شلدق سنقولیده کوردیکمز ترتیب عجیب اوزن اشجار و صوقاقلر و سیردیواری  
قراموش ایلک وقت عصره دک کشت و کنار اولنوب در ساله عزیمت ایلک اخشامه  
قریب کلدک بر سرای فرحز او بر طرح عجیب غمز دامشاهه اولندیکه اوصاف بدیعه سنده  
قلم مشقوق اللسان مقتدر البیان اوله مز صباح اولد قده اول سرایک غون توری و ساثر  
معتبر مو کلاری کلوب باغچه سیرینه بیور کدین یار قرال سیرا ایچون سوار اولدیغی ایکی نکر لکلی  
بر مفرح عربه کتوردیلر دورت کشتی چکر لرا بتد ابر محله کتوردیلر که کویا شقه بر دایره  
بری برینه متناسب اشجار ایله ملو بر قوزی بو نلر کراسنده هموار صوقاقلر ایشمن که جمله سی  
بر برینه موصل و هر ملتقاده بر شادر وان ایله بر حوض یچه ایشمن و هر بر شادر وانده بر کونه  
حیوانات شکنده توجدن رسم ایشمن صورلار نلر دن فوران ایدر جمله اول قوری ایچنده  
اوتوز طقوز عدد شادر وان وار که هر بری همایون نامه حکایه لردن بر حکایه یی حاکی اولمق اوزن  
وضع ایشمن و قنقی حکایه ایدوکن بر لوح اوزن قزوب اشکال اراسنه قومش لرا ندن بر پره دخی  
کلک که اوتوز ایکی عمود اوزن اوتوز ایکی کراس ایشمن و هر کمر التنه بر قران قومش لرا یارمق قالنقنده  
فوران ایدر اندن بر کبیر حوضه دخی کلک که وسطنده ایدیکه زوا تونوش فوان وضع ایشمن اوج قات  
وسطی سکسان قدمه فوران ایدر ایکنجی قاتی دخی ناقص او چینی قاتی دخی ناقص مجموعی بر سیم  
سر و هیئتنده اولورو فوان لوله لری باش بر مقدن قالندر و آندن بر حوضه دخی کلک که اطراف  
ایکی قات صماقی مر مردن مصنع طریزون چورلش و ایکی طرفنده الوان مر مر لردن ایکی قصر  
یا بلش و شادر وانی یوز بکرمی قدمه فوران ایدر سنقولی فوان سندن صکره بوندن بلند  
فوران ایدر فوان کور مدک و ضرب ایله فوران ایتدیکندن زیاده رشحه باش اولوب بر موزون  
سیم سر و اولور که نجق اولور آندن بر وسیع محله کلک که حوضنک و سعنی جمله یه غالب بش چفته  
بر قاج قایق ایله ایچنده کز مک ممکن و ایدیکش صر مه باش بر مقدن قالن الشمس عدد فوان  
دیز مشلر صوقاقلر الشمس دانه کشت سروی ایکی صر مه دیز لاش بو یله مشاهه اولنور و اوج  
محلنده دخی اوج شادر وان قومش لره بر نده اون بشر فوان وار بو نلر فورانی خط مستقیم  
اوزن دکلدر محر فله و ای قشک کی بر دن چیقار لره هر بری بر جانبیه میل ایدر ک فوران ایدر ل  
و بر کبیر حوضه دخی کلک که وسطنده شادر وانی بر قصر قدر وار و اطرافنده یوز دن متجاوز که  
توجدن مصنوع حیوان عجینه وار هر بری اولیله هندسه ایله ترتیب و وضع اولمش که تماشا سی  
غمز داو فر حفزادر بونک امثالی قتی وافر حوضلر و شادر وانلر که هر برنده بر کونه صنعت  
اجری ایشمن که بر غیر باغچه ده مشاهه اولنما مشدر و بو قدر حوضلرک ایتلر بندن بر مهر حادث  
اولمش و بونهری جلیبا شکنده ایشمن وافر قایقلر وار باغچه نک بر طرفنده بر سرای وار که  
تریانوم دیر ل اول سربانی تماشا ایچون ایرتسی کون بر مکلف دو شمنس اوزری اور تیلو قرال  
سوار اولدیغی زور قدمه سوار اولوب نهر ایله روانه اولدق جانب یمین منتهی اولدیغی جمله  
اول سرای و باغچه ترتیب اولمش غایت مفرح سرای بونک طرح و طریزی کندویه مخصوص  
اولوب اوچر دوردر قات بنا ایدر لرا ایکن یونی فقط بر قات بنا ایشمن باغچه سی دخی بر کونه طرح



اولنمکه تعبیر قابل دکل بونده دخی کوناگون فسقیه لروشا دروانار اتمش که تعبیر اولنمکه جملہ فی  
سیر و تماشایندوب بندز ورقه سوار اولوب نہر مر قومک جانب یسارنہ عزیمت ایندک نہر  
منتهی اولدوغی محلہ بر سرای دخی بنا اتمش رانی دخی تماشایہ جقدق قوشخانہ لر بنا اتمش  
وحوش و طیور ایچون مخصوص کار کیر کوشکر بنا اتمش و ہر بر کوشک او کندہ باستغفہ دائرہ سی  
و میکانی و وسطندہ حوض و شادروانی و اطراف دیوار ایلہ محاط دائرہ اماناد ارا حاطہ  
ایدوب جملہ نیک و سطنندہ بر قصر عالی و اپکی طرفندہ خرده کاری غایت مصنع نقشرا ایلہ  
مزین بر بردن حکمہ بشر النشر کوجک او طہ لر یابلمش بویلہ مصنع کہ ہند پلشختہ سندن  
لطیف و غایت ذی قیمت صر مہ ایلہ مصنوعہ دوشمندر ایلہ ترین اولمش اول قصر دہ او توروب  
جملہ اولان وحوش و طیور سیر اتمک ممکندر الان حیوانان دن برشی یوق ایدی لکن مقدا  
وحوش و طیور بقدر جمع اولمش ایسہ مجموعہ ک صورتی اول قصر دہ تخریر اولمش ایدی  
عجایب مخلوقات تماشایلدک و اول قصر دن حیوانات اولان محلہ د کین میدانی تقب ایدوب  
قالدرم طاشی ارا لرینہ خرده فوان لر وضع اتمش بر بحساب خلق جمع اولوب بخزہ لر دن حیوانات  
سیرینہ مشغول اپکن صوتی قیو و پروب فوزانہ با شلیوب خلق بر برینہ کیروب این المفریح  
وتابرن سیر و تماشایدر لر ایش حتی بز دخی تراکتلہ بلزجہ اولان آدم لری قوشخانہ لری سیر  
ایدک دیو اول حوالی یہ ایستدروب صویہ کشادو پردکہ عظیم سیر و تماشایہ سبب اولمشدر  
و بوکبکر رنجہ صنایع و غرایب تماشاولنوب ابر تسی کون نہر چلیما نیک جانب غربی سندنہ  
واقع مارلی نام سرای دلکش او باغچہ رعنا تماشاسنہ واروب بز تہتکازہ زینا مشاہدہ اولمشدر کہ  
مثلی یوق باغچہ سنک طرح و طرز ی عند مدہ جملہ یہ را بخند بونده تعبیر اولنم اشجار ملتغہ  
الساقی بر بردہ کور مدک مثلاً اپکی جانبہ اولان باندا اشجار د اللرنی بر برینہ اویلہ آمیختہ  
ایتمش کہ بر سبز بلنہ کمر پید اولمش بارانہ ہوا یوزندن زہر و اولان بارانہ یہ محتاج اولن  
واشجار دن قیو و سیلہ و دھلیز یلہ اودملری یا پمشار بر ک سبز ایلہ پوشیدہ اولمش و اشجاری کوناگون  
مشکلورہ قومشار بر وضع و طرز اوزن تر تیب اتمش کہ رویتندہ بالطبع فرح و سرور مشاہدہ  
اولنوروبو باغچہ فی تماشایندک کہ **و اللہینا سجن المؤمن و جنت الکافر فی مضمون ستریفنک نکتہ**  
لطیفی آستان اولدی بوندن ماعد اسرای مقابلمندہ فرازہ دو غری اتمش اپکی بیاض مر مردن  
برزدبان ایشلار اون آدم یان یانہ چیقاییلور و اپکی طرفندہ بش اون بصامتقدہ ہر فوان قومشار  
ونردبان نہایت بولدی بی محلہ دخی جملہ فوان دیزمشار و بونردبان بر حوض ایچنہ اتمش صولری  
آغچہ با شلدقدہ بر ہند سہ برلہ آقر کہ اول عظیم نردبان بکیانہ بالورجا مدن یا پلمش طن اولور  
برہالت مشاہدہ اولنور کہ تعبیر اولنماز و بر محلہ دخی بکرمی بش آبق نردبان اتمش اطر فغان  
فوان لری وار بونک صوتی شدت برلہ آغچہ کو یوروب اول نردبان بکیانہ کو بکن مصنوع  
بر شکلہ کیر غریب تماشادرو بریندہ دخی بر نچہ بیاض مر مردن بر شادروان ایدوب اوزری  
مسطح و اول سطح اوزن بر صم او تورمش صوفوزان ایندک کہ صنایلہ سطحک بینندہ اولان  
مشکافدن ہمو ارجریان اتمکین اول شادروانی قایموب بکیانہ بر دیہ جامی کبی کورینور بونک  
دخی نظیری کورنلما مشدروقی چوق حوض و شادروانی وارد من حیث المجموع نظیری یوق

یوق و بواغچہ بر مقدار مرتفع محلہ واقع اولغہ اجرا اولنمک صورلدہ اولقدر صنعتار و اچملہ  
خرج ایتمش کہ حسابہ کترا اولسن نہر ندن صوملغہ محتاج اولمش یوزاللی ذراع اچقدہ  
واقع اولغہ یوقار و صوتی چیقار مقصدہ حیلہ لر اتمش کہ تعبیرہ صغما زمہری سدا ایدوب  
اون اپکی عظیم و کبیر چرخلر اتمش کہ آب نہر ایلہ دوران ایدر و ہر بر چرخہ بر طولبہ قومشار  
و طولبہ دن حاصل اولان صوتی یوقار و چقر مق ایچون آدم بلی قدر بش صرہ تیموردن یا پلمش  
کونکر دیزمشار یوقوش یوقار و دور یور لرو بونکر نہایتندہ بر خزینہ ایتمش صوا اول بردہ  
جمع اولیور و صوتی یوقار و یہ صر بلہ قسرا اتمک ایچون چرخلردن نہایتہ وارنجہ بر برینہ  
منسلسل تیموردن بندلر اتمش چرخلردن اتمک ایچون اول تیمور بندلری ایلر و کیر و تخی یک  
ایتمک طولبہ لر دن حاصل اولان صوتی اول تیموردن کونکرہ قسرا ایلہ ادخال ایدوب یوزاللی  
ذراع مرتفع محلہ زردبانہ چیقار کبی چیقوب کیدہ یور بر صنعت ایتمش کہ سیر و نقلہ شایستندہ  
یعنی اول خزینہ دن بالای کمرہ ینہ تیموردن عظیم کونکر دیزمشار و کالاول آلات قسرا ایلہ صوتی کونکرہ  
ادخال و بالای کمرہ ایصال اتمش واقعاً مثلی مسموع اولمش بر صنعت اظہار اتمش و آدم لری  
بالای کمرہ یوز بکرمی بش آبق زردبان ایلہ صعود ایلد یار و احوال و رسلیہ بر باغچہ درکہ دورت  
سرای و دورت باغچہ دن عبار تدر بو مجموعہ دن سی یدی ساعت قدر مسافہ ایش  
و دیوانخانہ سنک اپکی جانبہ غایت اعلی صما قیدن مصنع ایشانش کبیر قوا نوز دیزمشار  
و عرفلندن کبیر قایہ قومشار و کور لمدک مقبول و معتبر ایشاردن تلبہ نوسشرا ایلہ ترین اولمش بر حانی  
کبیر پنجرہ لرو باغچہ یہ ناظر و بر طرفی سرایا آیینہ لر قومشکدہ دیوانخانہ نکر ابر دخی آیینہ دہ  
عکس ایدوب غایت وسعتی کورینور و ہر نہ جانبہ قعود اولن سہ باغچہ سیر اولنور و اویلہ  
مصنع او طہ لر وار کہ تعبیر اولنم بونلر او طہ لرینک دیوار لرینی قایچہ لر ایلہ و مخصوص کلیمرا ایلہ  
یاخود قتیفہ و قماشلر ایلہ ستر ایدر لر یوسر ایک اکثر او طہ لر صر مہ ایلہ منقش ایشانش  
کلیمرا ایلہ مستور و مزین ایدی خصوصاً قرالک اپکی فراستی کوردک کہ ذی قیمت و غایت الغایہ  
مصنع ایشانش ایدی و بر ساعت کوردک کہ بر خروس رسم اتمش ساعت کلد کلد قناد لرین  
صالوب و آقرین آچوب بعینہ خروس کبی اوج کرہ صد ایدر اپکی قیو آچیلوب اپکی کشی  
اللرنہ سم قفقان و دیز دورت چیرک چالوب عودت ایدر و قبول قیو نوب بعدہ بر قیو آچیلوب  
تخت اوزندہ قرال چیقار و دخی او ستمندہ بر قیو آچیلوب کویا بر ملک اللہ تاجیلہ چیقوب  
قرالک باشی او ستمندہ طو تر و بالای ساعتہ شکل آفتاب طلوع ایدر بو اثنا دہ ساعت فصل  
ایتمکہ با شلیوب تمام ایندک کہ اشکال مکالمہ نرینہ عودت ایدوب قبول قیو نوب ساعت دخی  
چالار و اولقدر تحفہ و تقاریق سیر و تماشاولمشار کہ قابل تعداد کادرو احوال بر سر ایدر کہ  
اور و پادہ نظیری یوقدر دیوشہرت شعار دروسر ای قوشوسنہ اپکی آخورنای اتمش برینہ  
بیوک آخور و برینہ کوجک آخور دیر لر ہر بری باغ و باغچہ سیلہ و متعد دو مکلف او طہ لر ایلہ  
بر سرای عالیہ و آتار بغلیاجق بر لری دخی کور مد بکمز طرز اوزن وضع اولمش جملہ کار کیر  
وقبہ و کور لر لہ یا پلمش بر بنای عجیب زبر آخور ایچون یوقدر تکلف نہ حاجت وار ایدی دیزم قصر  
مقارندہ فراغچہ بادشاہنک آخوری چاسارک سر ایدن مکلفردنیمک ایچون بونگلفہ ہمت



صرف اولمشد دید یار و بویا بجه به کلن صوره دخی اول قدر تکلف اولمشکه جمله بوللرینی سیراییدک  
بر بلند پشته اوزن بر دریاچه یا پیشتر جمله صور اول حوضه جمع اولوب اندن سرای جوار نه  
بر عالی محزن بنا ایشمار یوز قدمه دن متجاوز ندان ایله صعود اولنور و با لاستنه بقردن  
بر کبیر حوض ایشمار و بش عد دینه بقردن ایچنه آدم صغر کونکر وضع ایشمار ایچندن  
صور جریان ایدوب حوضی طولدر مش و اول حوضدن طرف طرف جریان ایدو جنگ  
یوللر یا پیش مقصود اولان جانبه جریان ایدر و اطرافه اون ساعتک بره دک بر ماصون صو  
بولند قجه یوللر یا بلوب جمله سن بر بره جمع ایدوب کویا بر نهر اولمش اول پشته اوزن دریاچه به  
جریان ایشماره در عجایب دهر دن عد اولنغه شایسته بر طرح بدیع الاسلوب در بش کون  
مکت اولتوب بعد یته پارسیه نقل اولنوب منزلزه کلدک و شهر ایچنه عجایب و غرایب  
بشار و سرایلر و با بجه لوار در که تعد ادی ممکن دکلدک بزبا بجه دخی کور دک که قرالک ایش  
و بویا بجه بر قاج داثره دن عبارت در برد اثره سی تشریح خانه در مخصوص مدرسی وار و جمله  
وحوش و طیوری تشریح ایدوب مخصوص اوطه لرو پر لر وضع ایشمار از جمله بتون قبیل تشریح  
قیلوب نجیر ایله بر جنس وضع ایشمار که کویا ایق اوزن طورر ککن لحم و شمدن عاری اولوب  
عظامی بر بدن منصف اولماق ایچون هر بر منصفی آخره تیمور نلر ایله بند ایشمار هر عضوی  
کرکی کبی سیر و تماشا اولنور جمله وحوش و طیور دخی کلدک و متعد در ل و نسادن و اطلاق دن  
انسانلر وار هر عضوی سیر اولنور و لحوم و شحم و عروق و عصبیات دخی مشاهده اولنور  
ایچون بال مومیدن هر عضوی مجسم تصور ایشمار پکان پکان تماشا اولنور و طالبلره  
دقت در سنده ارات ایدر لر و عروق و عصبیاتک الوانی تشبیه ایشمار بوقوله امورده  
تفید و اهتمامینه سوزیه قدر و برد اثره سی طاب خانه در انک دخی مخصوص مدرسی وار  
اول با بجه کاتسایم اولمشد در و امانه به واردق مخصوص اولطه لری جمله بحرات ایشمار  
و شیشه لر ایله انواع ادویه بی جمع ایشمار و جمله که دنیاده موجود اولاندن بر شتی خارج  
قالماق اوزن بجه برو عجا یبندن اشجار و اشجار و املاح و معادن جمع ایشمار که قابل تعد اد  
دکلدک دکلدک با بجه به کتب طبده مسطور اولان نباتات نقدر وار ایسه جمع ایشماره بر مرتبه  
اهتمام ایشمار که عجم و اوزبک دیارنده حاصل اولان نباتات دن کتور و ب دیکمشار و هند  
و چیندن و علی الخصوص یکی دنیادن اولقدر اشجار و ازهار و نباتات کتور مشلر که لایعد  
ولایحصی غریب و عجیب کور لمدک اشجار و ازهار و نباتات کور دک که کور مینلره تعریف  
و توصیف ایله افاده ممکن دکلدک یارس شهرینک هواسی بار دا اولغله یکی دنیا نباتاتک  
تر بیه سنه نامناسب اولغله لیمونلق کبی مشتالری یا یوب اطرافنی جام چارچوبه ایله احاطه  
ایشمار و بونلرک تختاری نالی اولوب اوجا قلا ایشمار شتت ستاده یکی دنیا هواسنه  
معاذل اوله جق قدر ایشمار یا قغله جام کبی تختندن تسخین ایدر لر و سخوتی معتدل اولسون  
دیو سر کین بقرا ایله قرا ایدوب انکه تسخین ایدر لر تا بر مرتبه ده مظلوم باریته وصولده  
دقت ایدر لر دخی بجه سرایلر و کلیسالر و کتابخانه لر سیر و تماشا اولمشد که تعداد اولنور و کلیم  
بافلر ایچون مخصوص بر کارخانه وار کد قرالک در قرا ل طرفندن ناظر اولان کسنه نک اذنی

اذنی و معرفتی اولد قجه کسنه به کلیم فرخت اولنور و طوقو تمق استین ناظر دن مأذون اولوب  
خرجن و ریر و ب دو قودر و غایت کر انبهادر مثلاً بر ساده منتقش و مصور کلیم اوج دورت کیسه  
قجه ایدر اگر قلابدان یا خود صر مدایله دو قنور ایسه اکا کون دی قیمت اولور مزبور دخی  
واجب السیر در دیو وار دق ایلی کله جکدر دیو نقدر دق قنقش حاضر و موجود کلیم وار ایسه  
کارخانه نک دیوار لرینه آصمشار عظیم کارخانه اولغله دیوار لره یوز دن متجاوز کلیم آوزنه  
ایشمار ایدی صیرایتد بکمزده انکشت حیرت در دهان اولدق مثلاً شکوفه لرا ایشمار  
یا قدقه کویا مجسم شیشه ایله دورر و تصویر لر لیک نکلی و مرکان و ایزوسی خصوصاً  
باشلر نده صا چلری و خیمه لری بر مرتبه ده کوسنر لیشکه خطایی کاغذ اوزن بر مرتبه صنعت  
اجرا ایشماره مانی و پهن اذعاز اولور کیننده اظهار سرور ایچون خندان کوسنر بلوب  
و کیننده حالت خزن اظهار ایچون محزون و کیمی دخی خوفدن هر اسان و کیمی کریان و کیمی  
بروجعدن متالم کوسنر لیشکه بادی نظر ده هر کسک حالتی فهم اولنور هر نقدر توصیف  
اولنسه تصور اولاندن زیاده در دخی دستکاه لرینی تماشا ایتدک یوز دن متجاوز و بش التیوز  
عمله با فتمه لک ایلر لر تار لری هموار ایشمارنن بیباخی اولوب بود لری الوان ایشمار بعضی لری  
قلا بدان و بعضی لری صر مه ایله دو قنور دی هر کیمه نقش اولننه جق نقوش و تصاویر و غنلی  
بو غاصیلر اوزن الوانیله تحیر اولنمش و انلری تار لره سیاه ایله رسم ایشمار و اصل رسم دخی  
یا نلر نده نظر کاهلر نده دروب نقوش و تصاویر و شکوفه لرینک الوانی بود لر ایله اکا تطبیق  
ایدر لر و بر عظیم کارخانه دخی وار که آینه خانه در بود دخی قرالک دیو نده دخی ناظر معرفتیه  
فر وخت ایدر لر آینه پرداخت ایتدک لرینی کور مکینون اکادخی وار دق بوند دخی ایشمار بوز دن  
متجاوز دستکاه وار و ویک قدر عمله سی وار بر جام آینه بی الچی ایله دستکاه اوزر یته یا بشد یروب  
و ایشمارنک دخی از اسنه مخصوص بر قوم وار آنی صو ایله دو کوب دورت آدم اول آینه لری  
بر برینه سوز لر تا خشوتی کوب ملاست کابجه بعد طرف آخرنی دخی بویله ایدوب تمام املس  
اولدقه با شقه دستکاه لره قور بوب بر سرخ ترانی مخصوص آلات ایله سورمکه جلاور لر  
بیساب آینه لری و از ایدی صاحب کارخانه ایشمار آینه کوسنر دی که نه قدر بیوک آینه یا بقی  
ممکن در دیو سعی بلیغ ایله تجربه مراد ایتدک بومرتبه به د کین ایده بیلدک بونک طولی یوز دورت  
پارمق و عرضی التمش دورت پارمق عجا بوندن کبیر اولمازمی دیو تفید ایتدک و بونی یا بدق لکن  
عرضنی طولنه مطابق ایدر ممدک طویل اولغله عرضی ناقص اولدی و بونک طولی یوز اون  
دورت پارمق لر لکن عرضی قرق سکر پارمق در دید یار و هر بری کویا بونک قدر و ارایدی  
وزم حسابمزده پارمق حسابی بنازرا عیله بکرمی دورت پارمق بر رز اعدر آینه اولک طولی  
دورت زراع سکر پارمق و عرضی ایشمار زراع اون الی پارمق ایدر و آینه ثانیته طولی دورت  
زراع اون سکر پارمق و عرضی ایشمار زراع ایدر و یارس شهری نفس الامرده استانبول قدر یوقدر  
و کین باری اوجر دو درقات اولوب ایدی قات یا پیش خانه لری دخی چوقدر و هر طبقه سفده بر کوه  
اهل عیال لر له ساکن اولور لر و صوقا قلدن خلیق زیاده چوق کور نور زراع و نور تار صوقا قلدن دایما  
خانه بخانه کز مکده در لر اصلا اولر نده اوتور منزلر و رجال و نساجلوط اولغله شهر نک ایچی زیاد



غلبه لك كورينور و دكانه او تور و ب الش و ر ش اينار ز نار در و صوقا قلى زياده و سعتى  
اولوب سر ايام ربع يونس قالب بر م طاشيله فرش او نشدر و خانه لربنك اكثرى كار كير بنادر  
ومتانت اوزن يا بيلوب و خوش طر حذر و شهر ك و سطنده سن نهري كذا ايدوب اوج  
اطه حادث اولمشدر شهر ك و سطنده قالبوب جسز را ايله طرف طرف كذا را اولنور بواشاده  
رمضان شريف كلوب صائم اولدى و كچه لرجاعت ايله ترا و نج قلدق فجر مقدم طور ايتكله  
بش محق ساعتك امشاك ايندك هيكام صيفه ايكى اى قدر فجر كچه لريك زمان يسره غيبوبت  
ايندريو نهجم با شيلرى خبر و بر دى و رمضان شريفك اون التبخى سبت كوفى و ذاع ايچون  
منوال مسبق اوزن مقت ما بولشد يعمز ديوا نخانه يه وار دق قرال تحتك او توروب لالا  
مر مثال قفاسنده و صى عيمنتك و سائر و كلاسى مينه و ميسره على مراتهم ديزلشرا ايدى  
بزي كور دكانه قيام ايلد يار ز دخی و جده سابق اوزن قرينه وار ديغمز ده و داعه كلك ديو  
خوشنودلقلر عرض ايلدك مر مثال دخی قرال اغزندن جواب و بروب سرك ايلچيكتر ايكى  
دولت ما بنينه اولان قديمى دوستلغك محكم اولماسنه باعث اولدغى بي استباهدرد يوب  
نامه قرالك النهور دى قرال دخی نامه سنى وزير النه و بر وب اولدغى زه و بر دى ز دخی  
آلوب ديوان افندي سینه تسام ايتدك بعد و جده مشروح اوزن و داع ايدوب چيققدق خانه مزه  
كلك و بواشاده جمله ايله على المر اتب و داعلشوب و جمعه اير تى كوفى بيرام ايلدك و بو سهر ده  
قوجه قرال بر نهجم خانه بنا ايتش و قاصين نام بر استاد كامل ايچون رصده كاه ايتش بر عظيم قله  
بنا ايتش كار كير اوج طبقه در و هر طبقه سنه فتنه داو طه لرى وار كه آلات نجوميه و رصديه  
ايله مالا مال و جرات قال صنایع يعنه متعلق بجه آلات و خلا و ملائى تجربه ايچون آلتروصولرى  
نشيبدن فراره چقر مق ايچون بجه آلترو دخی صنایع بديعه غريبه يه متعلق ببحساب  
آلتروار كه تعداد اولنور و كير طعام سنى سى قدر دمشق آيينه دن مقرر الشكل بر توسوزلر  
وار بولادسه يار اوزر يه وضع اولنور كراسه پان لرى طو تد يار علونوب سوزان اولدى  
و قور شون طو تد يار بلا تو قف مذاب اولدى و هيئت و هندسه آلترو خود ببحساب ايدى  
و بولاد كير سيلر اوزن كره لوار كه هر بيشك ايچينه اوج آدم او تور مق قابل ايدى و دخی بجه  
كورلدك آلات نجوميه لرسير و تماشا ايلدك كه علم نجومى مدن اذنى خبر دار اولان آدم بو آلترا ايله  
زمان يسيرده استاد اولق متصور دراز جمله خسوف و كسوف با كچه بون بر آلت ايجاد ايتش  
بر قاج دائره دن مصنوع و اطرافى اوقام ايله موضوع و شمس و قمر اشارت اولنور دائره لردور  
اولدق بجه ساعت عقربى كى بر ميل وار اوجى اچه كى مدور كاه شمس و كاه قمره اوزان دقه  
بتون مى ستر ايدن ناقصى ستر ايدن هر قدر ايدن سه فلان آينه خسوف وار و شوقدر اصبعدر  
د بوحكم ايدر لركندلك شمس دخی بيله در و ثوابت و سياراتى سيرا ايچون ز دور بين پيدا ايتش  
بويله كه آيينه سى بر آيينه سى قدر ته كه دن قبورا ايتش قيو طولومبده سى كى اولش و طولى  
اللى ذراع دن تجاوز و بر كى سره نى اولوق ايدوب انك ايچنه يا تردوب بند ايتش و اندن  
صغير بر آيينه دخی دور بينك با شنه قيوب جمعا ايكى آيينه سى وار و رصده كاه ميد انك  
بر محله بر كى سره نى دن عمود وضع ايدوب با شنه مقرره شكندنه بر نكرلك وضع ايدوب

مذاب  
بى از بى

مقرر  
درى خلوت  
تقى

ايدوب بر آلت اوخته ايتش اول آلتك برا و جنى دور بينه محكم سدا ايدوب برا و جنه دخی  
قر شونلر و تيمور لار اوزنه ايتش لرجا ايقال صنعى اوزن بر آدم اول دور بين كرانى پست  
ويانده و پيش و پسده و بين و پسان تحريك ايديه بيلور بزدخى دور بين ايله قمره بقدر جرمى  
غابت كير كورينور دور بينه صغى زدى و هيمنى بويله مشاهده ايلدك كه ايجى سونكر لشمس  
بر صومون اتمكى و سطندين شق ايلسك اول صورت حالى وارا ايدى كوياجر م قمره اغوا زودهار  
اولوب چقور بر لركولكه اولغين كبودنك كورينوب زمينى بياض و بر اق كورينور دى بعد العيد  
پنجشنبه كوفى جانب و طنه عودت مراد ايتشيدك قرالك كنداسى و اقرب اقرباسى اولان  
موسى دوق صغى صيد نه كيك ايچون زى چفتلكنه دعوت ايدوب هر چند عذر ايتد بجه  
مفيد اولوب بالضر و نه اجابت ايلدك اير تى كيدوب بعد العصر واروب اول كچه ائنه  
قلوب سحرى صيد كاهدر و انه اولدى و ز دورت بار كيرلى بر هظوه بنوب كندوسى اغوان  
وانصار ايله ايكيز قدر آدم سوار اولد يار بر اورمانه كيردك كه سر اياصوقا قلى يا بيلوب  
ايكى طرفى هموار بر كسيز ايله پوشيده مقرر اصلا ايله قر قلمش بيلد ديو ارايدى بشى التى ساعت  
قدر اول هموار مقرر اصدن كشمس اورمان صوقا قلى اراستنده شكار از دجه ترك و تا ايدوب  
بعد استيفاء الخط عودت ايدوب سر ايه كلك قر شوطر فده عظيم بنا ل كورينور ايدى اورا يه  
واردق مكر و خوش خانه و قوش خانه ايتش ابتدا بر ايله وار دقكه كار كير كوك اوطه لركى يا يوب  
محكم تيمور بر مقلقلر ايتش بر نده اوج از سلان كير و ارايدى و بر نده دخی ايكى قيلان وار  
ايدى و سائر جرات دخی آيو لوقور تلر و دلكور و قمر قولقلر و ميمون و شبكر و بجه  
كوردين كمر حيو اناات غريب الشكل ايله مالا مال ايدى و بكي دنيا دن كشمس بجه حيو ان كوردك كه  
طر نقرى كيك كى و كودملرى صغر قدر وار و تويارى قيمون توينه مشايه كرنارى آلت  
گردنى كى بلند و قوى و قولقلرى و در سنى آت قولاغى كى لکن باشى و اغزى و بورنى و كوزلى  
كيك كى ايدى و جيرا انار و سود كى بياض صغى ل كوردك ايدن بر دائره يه و دخی اردق ائنه دخی  
بو كونه جرات ايدوب طيور قو مشلر طياو مشلر انواعى وار سود كى بياض و طاو و سار كوردك  
و بر جره ده ايكى يا پاغه كوردك كه هج مثللى كورلما نى چنه ده طاوق قدر اغزلى انسان  
اغزى قدر وار و قور قلى ايكى قر شون زياده در از شون ناز چيكي رنكنده آل اولوب سينه  
سنه صارى نقطه لرو ارزى كور بجه قر نكى الفاظيله فر ياد و فغانه باشلد يار و بجه كور مد پكر  
طيور كوردك كه خيران اولدى اخشام قريب اولغله سر ايه كلك بعد الطعام بيوك حوضه ناظر  
بجزه لردن با بجه سيرا ايدن ملد يار قچن با بجه يه بقىق اون بيكدن زياده قناديل تز بين  
ايتش لرو جله اورته لوق روز و شنه دو نشمس و حوض كير ك ايكى طرف لرينه قند يار ديزوب  
عكسى صويه اور مش بر غريب تماشا ايدى بواشاده ان كوز دك كه بر بياض شعله دن بر سه پا  
ظاهر اولوب اوزنده بر شكل هلال هويدا و انك او ستنه بر تاج پيدا اولدى بونلر هر بر ملكه  
بر كونه علامت اشارت ايدر لرى شى زم ياد شاهنرك علامتى قرايش زه ارآت ايچون اول  
شكل ساخته ايتش لرو بين و يسارند عظيم انواع فشنك مشلكلرى اولوب ايكى ساعت سير  
و تماشا اولدى بعد شوال العظمك طقوز نچى كوفى يار بسدن جرکت و جانب و طنه عزيمت



عزیمت اولندی و رهگذر از یزد در ده مجله قرا و قصبیات سیر ایدیه رک ست قلعه سنه کلوب ماه  
 ذی القعدة نك اون دوردنجی کونی زم ایچون بکلک قلیونلردن ایکی قلیونکه بزی التمش پان طوب  
 چکر دی تعیین اولتوب بزه منتظر لر ایتمش سوار اولوب ذی الحجة الشریفه نك اون التمش  
 کونی دار السلطنة العلیه لیماننه وصول میسر اولدی کی قتل میر میران سیواس و فرزند اغا  
 سر بو ستانین سابق بی تفصیل و تحیر اولندی بقی اوزن بار کاه قرب سلطنتدن مطرود  
 و مبعود اولان سابقو ستانچی باشی سیواسلی سید محمد اغانک قزنداشی اولوب بر قاج  
 سنه دن بری سیواس والیسی اولغله کمال جور و بیادای اول ملکئی بر یاد ایلیش محمد پاشا دن  
 حقوق ناسی استرداد ایچون بوندن اقدم امر عالی اصدار و ایراد اولمش ایلی لکن مطالبی  
 حددن افزون و عجزه رعایا ظلم و تعدی بسندن جکر خون اولوب آتش درونلری قهر  
 واعداسدن غیری وجهله پندیرای خود دو سکون بولیه جفی معلوم همایون اولغین صادر اولان  
 خط شریف موجب قتلنه بامباشر تعیین و اعدا میله سوز سینه ستمیده کان دفعه و تسکین  
 اولندی لکن قزنداشی اولان اغای مرقوم برادرندن خوفه تابع و پریشان ساز حواشی و توابع  
 اولوب غیبت و فرار اختیار اولندی سو و حرکتی سببیله و سعنسر ای عالمی باشنده دار ایلیدی

**وقایع سنه اربع و ثلثین و مائه و الف**

اجتماع سفیرای اوز نك در آستانه کی باب عالم باب دولت علیه روی التجای اعدوا حنا به  
 کشاده و هر طرفدن ایچیلر فرستاده قیامت موافق رسم و عاده اولوب مخصوص مابینه موافقت  
 شرع و احکام اولان ملوک اسلام رکاب همایون شهنشاه انامه بعث سفیر اوارسال حلوصنامه  
 ایله اظهار موالات مصادقت فرجام ایتمک عن قد الایام مستحسن عقلای کرام دردیو  
 اوز نك پادشاهی طرفندن سنه ده بشی الی قدر ایچی نامیله آد ملر کلوب اللرنده اولان  
 نامه لک مفهومی شوق و غرامی متضمن بر ساد و سلام و هدیایاری بر قاج اسب لاغر شکسته  
 اندام ایکن و فورشان و شوکت دولت عثمانیه دن ناشی بیهوده آمدن سندن بجه نزل  
 اولتیوب علی مراتبهم کلمه تعیینات و افزه انعام و مبعی و عود تازنده عطایا و خلق گرانهم ایله  
 اکر ام اولندی بناء علی ذلك اول دیار اهل بسندن هر آرزو مند زیارت بیت الله الحرام اولنر قبل  
 دولته سفارت نامیله کلمک و سیله نیلی لطف و انعام اولدیغین استغفهام ایتمک لرندن ناشی  
 بود قعه متغایا اوز نك ایچیمی نامیله اوج نفر کسته خواشی و خدمت امیله آستانه سعادت  
 کلوب خطر حال و آرام ایلیدیلر اوچنه دخی منزل و تعیینات و بریلوب سبب آمدن سرداری  
 استعمال اولند قده مطلق اظهار شوق و غرامی متضمن نامه لرایله متوسل عزیمت بیت خطیر  
 و ایچیمی اوز نك پادشاهی ابو الفیض محمد بهادر خان طرفندن و بری مضافات ممالک اوز نك پیکه دن  
 اولان بلخ خانی طرفندن بعث اولمش سفیر اولدیقورین تقریر ایتمیله شهنشاه ربع مسکون  
 در کاغذنامه و ایچی ارسال مطلق کار فرمایان سلطنت و استقلال اولنره مخصوص اولوب  
 ممالک ملوک خان اولنرک مستقل نامه و ایچی ارسال ایتمی غیر معهود اولغله بلخ خانی  
 طرفندن کلن ایچی به رخصت مشول مجلس همایون ارزانی بیورلیوب اوز نك پادشاهی  
 عنوا نیله مغنون اولان ملک بخارا ابو الفیض خان حضرت تلمی قبلندن دعوی ای سفارت ایدن

سفارت ایدن ایکی نفر ایچی معتاد قدیم اوزن ابتدا وکیل مطلق دولت علیه عثمانیه اولان وزیر  
 اعظم عالی هم حضرت تلمی حضور عالیزیننه مشول ایله ماده سفارت لرین عرض و تقدیم و ماه  
 صفر الخیرک اوچین صالی کوننده واقع دیوان همایونده وزرا و وکلا عرضه کیردکه حضور  
 همایون شوکتیقر و نه وضع ناصیه ذکریم ایدوب نامه لرین تسلیم ایلد کدن صکره خلعتلر  
 الباسیله مظهر الطاف شهریار هفت اقلیم اولدی کی هلاک سفاین اولکون درون نیک و اعتمدار  
 طائفه مرقومه بی ثغور اسلامیه دن اولکون بار قلعه لر ایله یلیری ایله وند کلو بیننده دولت  
 علیه نك کفره مسفون ایله حنک و صلحندن قطع نظر عداوت قدیمه اولوب ایام صلحه دخی  
 بر لرینه هجمه خسارت صالد قری و خلاف شرط صلح صلاح مال و اسیر اند قلمی معروف  
 و مشهور و بمصالحه انعقادنده وند کلو و مبادرتیله اولکون اوزرنده نه کونه محاربات و مصدمات  
 وقوعه کلدیکی بالاده مند کور اولوب و بوحر کتلمی نك نظام امن و امان مصالحه به خلل کلی  
 ور مسی مجزوم از باب عقل و شعور اولغله من بعد طرفیندن اول مقوله اختلال امنیت صلحی  
 موجب اولور حرکات متعده غایت اهتمام اولنق اوزن معاهده و مناقع منهب و غارت فو اند تجارت  
 بندل قلوب ایکی طرفت تجاری ممالک جا نیننده آهنگ کسب و کار ایتمک اوزن مواعده قلمش ایکن  
 بوسنه منار کده تجارت وجهی اوزن و نیک مملکتنه روانه اولان اولکون سفینه لرندن ایکی  
 سفینه نك احتراقی خیریه اولکون خلقندن کلان کسینه لر وند کلو دن فریاد و تجارت کیم لرندن  
 ایکی سفینه و نیک لیمانده لنگر انداز ایکن دور لری نامنه اولان کافر لیمان کندی و به مخصوص  
 زور قچه سنه بنوب کویا بر جانبه بهانه سیر و تماشایله عازم اولد قده شتاک طریقیله وافر  
 طوب آتد قلمی اثناده سفینه لر بزرگ جبهه نه سنه آتش القابو قدر نفوس و اموالی میانه  
 آب و آتشه تلف ایلیک یاردیو علی التفصیل واقع حالی معروض در کاه عدل و داد ایلدیلر  
 غلطه ده متمکن و نیک ایچیمی کتوردیلوب بو خصوص ایچون عظیم مؤاخذه اولند قده هزار  
 رجا و نیاز ایله استفسار حقیقت حال ایچون و نیک طرفنه آدم کوندر مک اوزن استعمال  
 ایدوب کیدن آدمی کلدکه بو خصوص نك وقوعی محقق لکن قصه و عمدا ایله اولیوب قضاء  
 وقوع بولمش بر کیفیت اولدیغندن غیری اول اثناده سفینه لره قریب محلله بولنق حسینه  
 دور بالجمله جهوری و سوار اولدیغی زور قچه سیله هلاک اولنق مرتبه لر قریب اولمش ایکن  
 کوچیله خلاص بولمش دیواعتن ان آغاز و حال منوال اوزن ایکن مطلق دولت علیه رضاسی  
 تحصیل ایچون اولکون نایه دبت نفس و مال اولنق اوزن بکرمی کیسه اچیه و بریلوب و بالجمله  
 و نیک ممالکنده بولنان اسارای مسلمینی اطلاق ایتمک اوزن نیازا بولمشردیو بو ماده نك عقوی  
 باینده قبل دولت علیه دن رجاسنی عرض و تقدیم و ماه مرقوم نك اون ایچی صالی کونی دیوان  
 همایونده هدایاسنی تسلیم ایدوب لکن فیما بعد بو مقوله حرکت و قوعی باعث استناد قهر  
 قهرمانی اوله جفی کند و به تفهیم اولندی کی هوب و برج شدیدی برازایامدن بری علی التوالی شدت  
 اوزن لو دو سار اسوب مو شتمار بعینه هو الر فصل صیف قدر کرمیت اوزن اولدیغندن  
 خانه لده آتسه احتیاج دکل خلق لباس شتایی استنقال ایدر اولمشیدی ناکاه ماه مزبور نك اون  
 دشمنی جمعه کچه سی بعد المغرب هوا یویرازه تجویب ایدوب او جکون اوج کچه شدت باد



و مطر متمادی و استانبول و حوالی سینه بی نهایت منازل و بیوت و درود یوارک اتقلاع و انهدامه  
باعث وادی اولدی و عودت و وصول دری افندی باستانه از جانب ایران بی بلا ده ذکر و تفصیل  
اوله ان مو اذ ایچون قبل دولت علیه دن شاه عجم نظر فنه بر وجه سفارت شق ثانی دفتر دار لغی  
پایه سیله از سال اوله ان دری مجد افندی تمام خدمت تبلیغ او امر طرف دولت ایند کدی  
صکره عودت و رجعت ایله و بقطع مراحل اید مرک ماه صفر اخیرک اون پیشی کونی آستانه  
سعادت واصل و کتور دپکی جوا بنامه و تقریر نندن حقیقت حاله اطلاع حاصل اولدی و  
تقریر اپچی مشار الیه بی بعنا یته الله تعالی و توفیق غره محرمانه بغداد دن حرکت و اونچی اربعه  
کونی ابتداء سنور عجمه داخل اولندی مقدم او وزیر مکرّم حسن یا شا حاضر تری بزم اول طرفه  
مأمور یتیزی شاهجهان بنه و سنور قریب اولان کرمان شاهجا بنه تحریر ایبلکه خان مزبور  
طرفندن مهماندار لوق خدمتیه بر عجم اغاسی کلوب تری استقبال و اعزاز تام ایله کتور و ب  
پیشی کون کرمان شاهه وار لوق اوزر یمکک اولتوب کرمان شاه خانی ابا صیله استقباله کله جک  
ایکن بنم مانع وار در دیو اعتبار و کندی و کلبوب قرندستی اوج یوز مقدار ی قرلماش ایله  
استقباله کوندر مش یوقوللری همان بی اختیار دار غنلق صورتی کونستوب یونلوه ازار  
یوزندن شوکتلو عظمتلو و قدر تلو آل عثمان یاد شاهنک مخصوص ابلیسی و نامه هما یونی حاملی  
اولامه بو عیارده بر خان بی استقبال ایتیه و الله العظیم تابوز ایله کلد یکه بر قدم ایلو و وارم و بونک  
کستاخلقنی شاهجهان بنه عرض ایدرم دیو المهدوات و قلم آلدقه بر قاج آتولری قوشارق  
خان مزبور و وار و احوالی سویلیوب عجله ایله اته بند یروب تا یمکک کله کلوب بزه عظیم اعتبار  
و معا کرمان شاهه نزل و پیش کون مکث و تری سراینده دعوت و بر از شکر پیشکشی و یروب  
بعده محل مزبور دن حرکت و دور دنجی کونی در کزین نام قصبه یه نزل و زده میر علم پایه سیله  
اصل مهماندار اولوق اوزر مخف قولی بیکن نامنه بر یوک قیوچی باشی شاهجهان طرفندن  
یوز قدر اتا ایله کلوب تری استقبال و یومیه ایکیوز اللی غر و شلق زخیره و بر ملک اوزر  
قرمان کتور و ب ایکی کون مکثدن صکره دور دنجی کونی دار الملک قه یلاری اولان همدان  
شهر بنه نزل و حاکمی کلب علی خان بالنفس کندوسی التیوز قدر اتا و پیاده ایله اوج ساعت  
مقداری استقبال و بر وسیع سرایه قوندر و ب اوج کون مکث و ضیافتدن صکره ینه حرکت  
و دوغری یوللرنده چندان آبادانق اولما مغله صاعه و صوله صیارق بگری کونک یولی کوجه  
قرق کونده قطع ایدوب مسکن شاهان سلف اولان قرین شهر بنه واصل و اوج توغلی پایه سنه  
اولان حاکمی طهماس خان بیکن قدر پیاده و سواری ونای و کره نای و تفنگ و کوچک طوپلر  
شکلکری ایله تری استقبال و بر وسیع سرایه قوندر و ب کون مکث و آرام و ضیافتلو  
ایدوب اندن دخی حرکت و طهران نام قصبه که اول وقتله شاهجهان مقری ایدی اول  
جانبه متوجه و پیشی کون وصول و اتشای وصوله رستم خان نامنه بر وزیر لری اوج بیکن قدر  
اتا و پیاده ایله عاد تری اوزر و افر شنگ والا یار ایله ایکی ساعت مقداری مسافده تری  
استقبال و کتور و بر باغچه لی و حوضلی کبیر سرایه قوندر و ب و شاه کندو آلات مطبخی  
و عمله سنی کوندر و ب التون و کش طاقایر ایله اوج کون اوج کجه بزه ضیافت و اغریوب اوج

اوج کوندن صکره عله و الاتی کوندر و ب بزرگند و مملکتی قینادوب اکنور کن طقوزنجی کون  
اعتماد الدوله که وزیر اعظم لری بزرگی کند و سراینده دعوت ایدوب وارد یغزده تری  
کورد بکی کبی قیام و استقبال ایله اوده نیک نصیفته کلوب تکرار پرته او توردی تری یا نه الوب  
خوش کلدک بش کتد کدن صکره صاحب دولت افندم حضرت تری نیک مکتوب لری بی طلب ایله  
ایازم ابلیحیک ایله اول طرفه و از نردن بونلر عظیم خوف و خشیته دو شوب چونکه مملکت لری نیک  
نظامی پریشان و بر قاج طرفندن هجوم اعدا ایله احوال لری یمان اولغله کویا که بونلر دن  
سنور قریب بر قاج مستحق طلبنه کلش اولوز دیو بزدن مقدم مشاور و روبر قابله افران  
ایده میوب بر اهدا یا ایله بر ای کوندر مک تصیم ابلیش بزم کله حکم تری استماع ایله کلرند تا اخیر  
ایدوب بقالم نه ایچون کلشدر ماده یه واقف اولغیون عجله ایله وزیر لری تری دعوت و بر خوش  
حجته شروع اولغیون مکتوب طلب ایله بنه کز ایسه انارک بمشاور و خوف و خشیت  
و متر لزل اولد قاری مقدم دفعات ایله خبر آلوب هر خصوص صلینه کرکی کبی و قوف تحصیل  
ایتشیدم صاحب دولت مکتوبی اول پیله کتور میوب حسن یا شا حاضر تری نیک و کتف استنک  
مکتوبی کتور مشیدم مکتوب طلب ایله بکی کبی مز یوز مکتوباری و بر دم آچوب باقد قه  
بو حسن یا شانک مکتوب لری بزرگی وزیر اعظم حضرت تری نیک مکتوب لری دیو نیز نیز سوال ایله که  
بند خانی خاتم بن شمدی سکا وزیر اعظم مکتوب لری و بر مکتوب عظیمتو جلاد تاو یاد شاه  
عالمیناه حضرت تری شاهجهان طرفنه کوندر مشدر ابتدا و اروب آکا بولشور و امانت کبری  
اولان نامه هما یون شوکتورونی تسلیم ایدرم اندن صکره وزیر اعظم دن سکا اولان مکتوبی  
و بر یرم دید بکده همان ایکی اللری بی تری نه اوروب خوش ایدی رضا حقیق کدر ز اللهم صغینوروز  
سزک اولد بونیت کز وار ایدی شمدی کلدی ظهور ایدی خاتم بلیق ندر دید بکده مقدم  
وزیر اعظم کز اولان علی یا شا خنکار حضرت تری زور ایله تحریک و وار دیندن صکره بزم اوزر یزه  
کله جک اولت یار اما الله تعالی نیک رضاسی یو غیش و ارادین معرکه سنه شهید اولدی  
قالدی دید بکده بند خانی خاتم بونی سز کهیم سو یلکی و کچندن ایشتم بکدر دیدم اولر مان  
بزم روان خانی یاز مشیدی دیدی بند خانی خاتم سنک شاه ایله تهاده اسران متعلق امور  
مملکتده دائر سو یلشد بکنی روان خانی بیلور می خبر بیلر دیدی بزم وزیر بزرگنکار حضرت تری ایله  
تصادف مملکه ایلدی اسران بجه واقف اولوب سز یازدی کذب ایتش بیانه سو یلش  
بو مقوله خلطیاته اعتماد ایدوب وجود و بر دخی احمق در بوندن قطع نظر غازی سلطان مراد خان  
جنت مکان علیه الرحمة و الغفران حضرت تری نیک عهد نامه هما یونندن بو آنه کلنجه تمام  
سکستان بش سنه در و حال ایدنجی پادشاه عظیم الشان ندر بو تارک اصل بزدن صلح و صلاح  
مغایر اوزر بکره کلک اوزر سو قصه اولیوبه بویله بر عاقل و کامل و دیندار فاضل و عاقبت  
اندیش و طرفینک راحی و عجزه و مساکینک استراحتی و محوظ طبع هما یونلری اولان پادشاه  
عالمیناه رعایا پرور بو کارنا هنجاری ار نکاب ایدرمی خصوصاً اول سلسله علیه ربیع مسکونه  
بشیموز سنه دن برو شجاعت ایله شهرت شعار اولان آل عثمان اولاد اجماد لری و تیغ نیک ایله  
مشهور عالمیا ندر سزک بو پریشان لکرده سو قصه ایله زبون بصانلق ایتک شان شجاعت لری نه



لا يقمى بودى شويله طور سون اولان بوشوكتلو عظمتلو قدر تاو پادشاه آل عثمان اعز الله  
انصاف حضرت تاريك ركب همايون نريندن منبعث اولان اباچيلير بيوز مسافه بعيددن كلشنز  
واليوم مسافر زوسر بودولتلك وزير اعظمي بولنديكز حل وعقد مصالحو امور وباجمله  
مكالمه مز سركله اولسه كر كدر هنوز كوريشلدى حال وضا طر صوريلوب بز مقدار آفاق  
مصاحبت اولقسز بن مؤاخذه بولندن بو مناقشه مجلس اولك سوزيميدرا كرونندن بر عرض  
ومراذ بكر وار ايسه آداب مناظره قاعده سى اوزن سركله مكالمه ايده لم ديد بكمده بن آداب  
مناظره نه ديمكدر بلدم ديو جواب ويز دكده شمدن صكره بن سنكله مكالمه ايتيم و مجلسكه كلم  
واروب بالذات شاه جهان حضرت تاري ايله سويوشورم آت حاضرا تيسونار قوناغه كيدرم  
ديو حر كت اوزن اپكن همان شق اول دفتر دارى ورثيسى يانمه كلوب بنى طوتوب لطف ايدك  
كرم ايتك مراد لرى او ذكدر سها يانكى معنور بيورك ديهرك بزي اليقويوب خواننده  
وسازنده كلوب موسقى فصلنه بشليوب آراي رده آفاق وشعر صحبتلى اولوب اما بنم طبعتم  
چينده ان اچليوب طوعا وكرها سئواللرينه جواب ووردك طعام كلوب نيمكه باشلغوب اما  
وزير كال انفعالندن سرخ سر اپكن سرخ رولوب چند ان مصاحبتنه تصدى ايده ميوب طعام  
آخر وشتر بترا اچلوب بنوب قونا غمه كلد بكمده ايرتسى كون تذكره محرير وعظم نياز ايله  
مهماندارى وقبو چيلار كتخداسنى كوندروب برادرم قوللر بن بزدن استيدان ايله دعوت  
ايدوب بز دخى از بن ووروب وارديغنده نيمجه قيام ايله برادرى ياننه الوب و برازنده ايا عرض  
ايدوب الچى افندى بنى دونكى كون زنجيمه ايتك بزه خاطر مانده اولديار بن اپكى آياق وزير  
لسان دولتى بر خوش بلدم كرم ايله بزي بارشدر تقصيرا تمزى عقويور سونرد ديو افر اعدا ايدوب  
بزه دخى بكمى او توز طبوق شكر و بر قاج طبله ميوه كوندر مش و بشن لى كوندن صكره كه  
واديعمز كونك اون بشيخيسيدر شاه طرفندن بزه مصرف بهاسى اولق اوزن بشيوز تومان  
اچيه كوندر ديار كه بزم حسابمز اوزن اون لى كيسه او چيو ز او توز اوج غروش اولور او توز قدر  
قرلباش ايله قبو چيلار كتخداسى كتوروب بز دن قهوه وشربت و بخورا كرامندن صكره للى  
غد دطغر الوالتون ايله بر چوقه و بر قماش كندويه و يوز عدد التون دخى ايتاعنه و يروب  
كوندردم وار ديعمز كونك اون التبغى احد كوفى نامه همايونى كتور ملك اوزن شاه بزي مجلسنه  
دعوت ايدوب بز دخى وار قوتى بازويه كتوروب ناموس دولت عليه به لايق تعظيم واكرام  
ووجه مستحسن اولق اوزن تحت روانى تزبين و نامه همايونى درونته وضع ايدوب اون اپكى  
عدد عربى عكام لباس مخصوص ايله وسكر قدر ملبس چوقد ارتحت روانك اطرفى دائر امدار  
احاطه واو كنجهدك وعقبندى زوا بعا مزر تيب ايله يورويه رك تاشاهك او تور ديفى باچچه سرليك  
خانه سنده كواروب او چيخى قيووده اينوب و نامه همايونى باشمز برابرى اليزده طوتوب قيوودن  
ايجر وكيد بكمز ده مكر قر شوده او تور در ايشى مين و يسارنده اوج بيك قدر سرخ سران  
مكمل سلاح ايله قيام اوزن و اون قدر زواو بكر بكيلى و او توز قدر رجال دولتى وار باب  
مناصبى قعود اوزن اولوب بز بونارك اوزته سندن خرامانى رفتار ايله باسند قفسى دستار  
وار قهده سموزار كان كوركى والمه نامه همايون آهسته آهسته يورويه رك شاهك او تور ديفى

اوتوردى صفة نك تاو كنه واروب بنم ايله شاهك ما بنى همان بز ذراع قالد قده صانع المله نامه همايونى  
بالا طوتوب صول المله داب مجلس ملوكانه اوزن تمنائيدرك السلام عليكم اعوذ بالله من الشيطان  
الرحيم بسم الله الرحمن الرحيم هذه اكتبنا يطبق عليكم بالحق في حال افر من فرماى الملك عثمانى سلطان  
البرين و خاقان البحر بن ثانى اسكندر ذوالقرنين خادم الحرمين الشريفين السلطان ابن السلطان  
ابن السلطان شوكتلو مهابتلو عظمتلو قدر تاو السلطان احمد خان غازى اعز الله انصاف  
حضرت تاريك نامه همايون ميمت مقرون شوكت مشحون ناريدر شاه جهان حضرت تاريك  
حضور سعادت تارينه چوق چوق سلام اهدا و خاطر شرافلر بنى سئوال ايدر لرد يو آذان پرده سنده  
بلند آواز ايله سويكدم و نامه همايونى صوندم وزير اعظمى صاغ طرفه طورردى بن بوكلانى  
سويار كن اوزادوب الملق استدى بن ملتفت اولدم اپكى دفعه دخى شاه كنديلارى بالنفس  
المغه ميل ايدوب اما يوقوللرى تقريرى تمام ايتد كنه قطعا بر طرفه باقدم سوزى بتور دكدر  
صكره شاهك او چيخى دفعه ميلنده نامه همايونى اپكى دفعه تصبيل وباشم اوزرينه قويوب  
شاهه صوندم قده ديزى اوزرينه قلوب نامه همايونى المدين الوب و او يوب باشى اوزرينه  
قيوب النده طوتدى شاه بكا او تور ك ديو امر ايلدى بن ايسه نادب ايدوب او تور مدم نكرار  
امر ايلدى بنه او تور ميمجه قبو چيلار كتخداسى قولندن طوتوب زور ايله قعود ايتدر دى ابتدا  
سئوالى شوكتلى ختمكار حضرت تاري نه عالمده در د ما غلرى چا غميدر يعنى مز اجبرى ايو ميدر  
حالا استانبول سراينده مى او تور ر لرديد كنده بندى بنى بلى شاهم الحمد لله تعالى وجود  
شريفلى صحت وعافيت اوزن در مز اجبرى غايت اعلى ومقر سلطنت ننده استراحت اوزن در لرد  
ديو جواب ويردم وزير اعظمنه فارسجه بنم اسمى سئوال ايلدى بندى بنى شاهم اسم مرا زمن  
پرس يعنى آدمى بكا صور درى عم الچى شهوروم هر چه فرمان بودموم ديد بكمى كى هاى الچى  
افندى سن خوش كلدك صفا كتور دك يوللرده چوق زحمت چكك كى ديو فارسيجه بر قاج  
سئوال ايلدى بندى بنى اقتضاسنه كونه فارسجه جوابار و يردم صكره كو تور ك يرنده او تور سون  
ديو فرمان ايلد كنه قبو چيلار كتخداسى بيورك ديو بنى قالد يروب شاهك مقابله سنده  
او توران وزرانك ياننه كتوروب اپكى وزيرك الت ياننده بر كوستروب واو كنه بر قاج طبوق  
شكر لرقيوب بز دخى شكر نيمكه باشليوب شاهك داغما توجه ونظرى بندين بكا اولوب و وزيرى ايله  
براز بنى سوياشد يار امانه ديدكز بنى ايشتدم انجق وضعونندن نه معقولونه كوزل  
ادبى ومعرفتى اباچيدرديو سوياشد كز بنى حس و تراش ايتدم و تكرار بنه بنى قرشوسنه  
طلب ايلدى قبو چيلار كتخداسى قولتوغه كيروب قالد يروب حضور بنه كتور دى آياق  
اوزنده بزه استانبولدن چيقه لى نقد رمد تدر بغداده قاج آينه كلدك مقدار مكث ايلدك  
بغداد دن چيقالى چوق زمان اولدى شوكتلو ختمكار حضرت تاري سنكله بغداد واليسنه  
نوازش نامه لر كوندردى حسن ياشا خوب آدم در بن انك همجوار لغندن را ضى وخشنودم  
انده مشهده وار ان بزم زوار لر بزمه چوق رعابت ايدر هر وجهه بخشى آدمدر ديو وافر  
شناسن ايلدى بندى بنى بالجملة مناسبى ايله وجهه معقول اوزن جوابار و يروب تكرار بنى قرشوده  
بريه كتور ديلر شاه كندواو كنده كى مخصوص شكر دن اكرام بزه براز شكر دخى كوندردى



ایکی دفعہ التون اریق ایله چای و قهوه کتور دیلر ایچدم صکره ساده نغان فصلنه باشلوب  
طعام سماغی دوستندی طعامدن صکره نکرار نه مخصوص قهوه کلوب ایچیلوب اندن صکره  
قالقیلوب او تور دیغ بردن وداع ایدوب و بنوب خانه مزه کلوب بر هفته دن صکره وزیر  
اعظمی نکرار ذی دعوت ایدوب نزدخی: ولتوصدر عالی حضرت تارنک مکتوب مرغویار بن  
معالوب ینه آداب کلی بونظام عثمانی اوزن واروب مجلسرینه دخولده اعتماد الدوله بنی کوردیکی  
کبی برندن قیام و اوطنه تک نصفنه ذک استقبالی ایدوب ره کند و یاندر کوستروب مکتوب  
شریفی تعظیم و تکریم ایله او یوب ینه و یروب اولدخی آلوب او یوب باشی او جنبه قودی  
بزه چای شرتی و شکر کتور دیلر صحبتی باشلوب کاه ترکی کاه فارسی اشعار او قته رنق و کاه  
لستانبول و سائر ممالک محروسه تک آب و هوا و لطافت و نظافتی ستوال و اقتضاسنه کون  
جو ایلر و بره زک و اول مجلسه وافر شعر او از باب معارفدن کسینه لواز ایدی کریمیت اوزن قتی  
وافر شعر صحبئی اولندی و الحمد لله تعالی جمله سی تحسین باغ ایدوب روم بخت رسو مد  
مکر بو مرتبه آمدلر دخی و ارا یمش دیوغیا بده شتایش اتمش صکره خواننده کان موسیقی  
فصلنه باشلوب بعد طعام کلوب و قهوه و شربت ایچیلوب قالقلد قهوه بر دو نامش التون  
و ختلوات پیشکش ایدوب امار کلبی قره تیمور و رختک التونی اون دورت درهم سائر بساطی  
دخی اکا کون بنوب قوناغ کله کله اللی قدر قمر لباش شیر اخور و رکابدار و جلا و دار نامنده  
یمله قوشیلوب ینه بو ناره یو ز قدر سکه تحسین ویرلدی و بکرمی کون مقداری  
کون کدن صکره شاه طرفندن دور تیوز تومان ایچه که اون اوج کیسه یوز التمس الی غروش در  
ینه مصرف بهاسی کلوب ویر قاج کون دن صکره شاه ینه بزی مجلسنه دعوت ایدوب واردیغده  
نامه همایونک مضمونی و مو جبجه مملکتلرینه تحریر ایلد کلمی فرمانی تقریر دن صکره  
ینه مقدم مالوتور دیغ مقامده او تور ووب شکر بنوب شربت ایچلد کدن صکره بزی قر شوسنه  
کتر دوب نشور سن ایوم یسن خوشیمسن قوناغ کدن محظوظ یسن دید کده بلی شاهم هر وجهه  
محظوظ الحمد لله تعالی ذوق و ذوق در خنکار حضرت تازی شمدی مقرر سلطنتلر نه اکاتور لر می  
یو خسته صید و شکار ایدلر می خیر شاهم ایتمز ل شکار کوه دخی ایتمز لر می دید کله شکار  
شکاره ایدلر دیدم کولت یار یارک و والد ماجد لر ی و برادر اجد لر ی صید شکار ما بللر ایدی بوزار  
چون ایتمز لر خصو صاصید و شکار ملوک عظامک شاند نکر کرا ایدی ایدله لر یوقوللری حواب  
و بر دمکه مشاهم بزم شوکتلو یاد شاهم شهنشاه لکنده تحصیل معارفه غایت سعی ایدوب  
خصو صیا توار محبه و ملوک اسلافک آثاره خیل شبعلری و ارایدی رکون تواریج مطالعه ایدرکن  
بر محله کلسار که نوشروان عادل بزجرم حکیمه ستوال ایشکه صید و شکار مقوله سخندن قنقی  
صید و شکار لذت و فائده لودرز بزم شکره رعایا واهالینک قلوبی صید ایتمک جمله صیدلر دن  
لذت بدر و اخر تده انتقاعی زیاده دردیمش و بو کیفیت و واقف اولدق دن صکره اگر حق تعالی  
تحت عالیحضرت عثمانی ینه جلوس ایتمکی بکا میسر ایدر سه قطعاصید و شکار هوا سنک اولیوب  
رعایا واهالینک تعمیر قلوب و تر قیه احوال لری ایله اوله یمدی در و ننه جناب باری ایله عهد  
ایتمش شمدی اول عهد و فایله دایمانیت صاده قلمی جلب قلوب رعایا واهالیدر اول جهمتدن

هک  
بزرگ

چهمتن صید و شکار چند ان میل و رغبتلری یوقد زید بکمله غایت یسند و استحسان ایدوب  
یا اوقاتا بنی نه ایله کدر ان ایدر لر کله لر ی ندر د یوسئوال ایاند کدر بن دخی شام هفته ده ایکی  
کون قبه عالی دیوانی وار در عمو ماوز را و علما و رجال دولت ارباب مصالح ناسی کور لر  
و ایکی کون دخی حال اجد ذابا و اخیایا یور دقلری کتا بحانه ینه تشریف و شیخ الاسلام و صدری  
محترمین و سائر علما جمع اولوب تفسیر شریف و احادیث نبوی مذاکره اولتوب کند ولری  
قفسار دندن استماع و ممتد ذو مستفید اولور لر دیدم یا قصور کوناری نه ایله کور لر دیو  
صوز محبه بند دخی شام جمعه کونی مو متلیر ایتد ر آبدست الوب قوشلق و قتی جامعه واروب  
اشراق و صحابی قیلوب صکره جمعه بی جماعت ایله اذادن صکره ایکی ساعت مقداری واعظ  
افندیک نصیح و پند بی استماع و ینه مقرر سعادت تار ینه کور لر یا قصور ایکی کون نه ایله اکاتور لر  
دید بکله بند دخی شام جمعه ایرتشی وزیر اعظمی دعوت ایدوب امون متعلق نقدر مصالح  
و حل و عقد مملکت و ارایسه حضور رعایا یونه عرض و مذاکره اولتوب اقتضاسنه کون  
ختمن ویر لر چهارشنبه کونی علی الصباح ادای صلوة و اور اذدن صکره رکاب همایونلر نه  
اولان تیر انداز و تفنگ انداز لر جمع اولوب وقت ظهره ذک ناری سیر و کند ولری دخی بر مقدار  
تیر اندازلق و تفنگ بازلق ایدوب نشانی اورا ناره بخشیش احسان ایدر لر بعد الظهیر  
سلحشور لر میدانه چیهوب جزید بازلق و نیزه اندازلق ایدوب اتی سیر ایدر لر دید بکله  
غایت استحسان و بی اعتماد الدوله سنمه مدح ایدوب دوندی بکا دید بکله اتی افندی سنک کنی  
الهی بودیان کیم کلو پد رنه بنم کوننده نه با بام کوننده یعنی هیچ کلیوبدر سنی خنکار حضرت تازی  
انتخاب ایدوب کونر و پدردید کله نه بن نه اد نایم دولت علیه ده سوز صاحبی ارباب معارفدن اوله  
وجود کله ارا و در که بن انارک الی او یوب حضور لر نه قعودا تیمکه فادرد کام دید بکله های اوله  
دیمه بن یلورم و الله و الله خنکار حضرت تازی سنی انتخاب ایدوب کونر و پدرد معمر او لسونار  
تحقیق ایتد مکه خنکار حضرت تازی بی چوق سود کوندن سنی بکا کوندر مشار سزک کلد بک کوندن  
غایت محظوظ اولدم بن بتای رومده بویه فارسی دان کوردمم ایشتمدم خوش کلد کصفا  
کتور دیک دیو نواز شلر ایلیوب نکرار بی مقامه کتور ووب شکر و شربت دن صکره طعام  
دو شتوب ساده نغان ینه باشلوب آخر اولدق دن صکره بتوب قوناغ مزه کلدک بر قاج کوندن  
صکره نور و سلطانی خلول ایدوب انار نور و زه غایت اعتبار و عید اکبر در دیو نسیمه ایدوب  
عید رمضان و عید اتحادن حاشا مکرم و اشرف اولق اوزن اعتبار ایدر لر ایشتم قنقی آیده  
واقع اولسه اول آیک نهایتنه ذک برایشه ال اور میوب تازه جدید لباسلر ایله کند ولری  
ذونادوب کچه کونن ذوق و شوق ایله اعلا و اذنا ذکور و انان و نسوان و صبیانی سرور  
و شادمانی ایدر لر استماع و تحویل شمس ساعتنه باجمله وزر او اعیان دولی شاهک مجلسنه  
دعوت و حاضر و شاهک او کمنه بشیموز بیک مقداری مستکوک التون قورل شاه دخی ایله اول  
التونی قارشدن زوب بر قبضه آلوب ابتدا اوزر و یروب صکره با جمله حصار مجلسه توزیع  
ایدوب شاهک الی دو قشند زدیو خلق بر لر ینه زعم با ظالمجه نکر کدیوا هلد ایدر لر یوقوللری  
تحویل کچه سنی دعوت ایتد یار اعتداز ایدوب کتمم ایرتشی کون آدم کلوب نکرار دعوت



ایک یلرواز دیکمه کورد مکه ینه اکر ام و خوش گلدن دیکدن صکره ینه خنکار حضرتاری  
انه عالمه دزهمان استانبولده می اکتور لر یو خسه بشر اوزر قوناق بعض شهر لره کشت  
و کدار ایدر لر می دید که بندخی کشت و کدار دیو بیور دیکتر نه معنایه دزدید که بیوردیلر که  
بعض دیار ک آبی بعضنک هو اسی بعضنک مسیره سی ایوا اولور اول جهت ایله وارمز لر می  
دیدن بندخی شام وارمز لر دیدم نجون دیدی انکیچون وارمز لر که بزم استانبول جناب  
بارینک تجلیسننه مظهر اولمش زبده پای تحت ملوک عالمدر جنتدن ماعدا عالم دنیا به  
احسان اولنان آب وهو اولطافت و نطافت و سیر زار و جو بیار و دشت و کهنسار و مسیره کاه  
خصوصا مجمع البحرینک ابکی جاننده اولان ساحخانه زیبا لر که باغ ارمدن بر قطعه بلکه  
فر دوس بر بدن نمودار اولقام روح افزا لر که کونا کون ذوق و صفا و لطافت آب وهو اسی  
محسود عالم و غبطه بنی آدم ایکن آنلری براغوب آخر دیان کنک تعذیب حیوان بلا فائده دکلیدر  
دیدن بکمه استانبول کوزل شهر میدر دیو صورتی بندخی بلد بکم مرتبه چیرک ساعت  
قدر استانبولک اندرون و بیرون و اطراف و جوانینده اولان یالیر و سیر ایلر و مسیر کاهلر  
و سائر عجایبات و غیر ایباتی کرکی کبی تفصیل و بیان ایلد که غیر تمدن بزم اصفهان دخی  
غایت خوب و مرغوبدر دید که بندخی کستانبول دیدم اصفاهان شنیدم فی شنیدن کی  
بودمانند دیدم فی اندن صکره بر از تفکر ایدوب ینه خنکار حضرتاری بن جوق سورم  
یعنی شول مرتبه که محبتاری قلمدن چقمازا اکثر اوقات دورن حالیه مشاهد ایدرم عجب آنار دخی  
بزی سور لر می و محبتاری بزم قدر وار میدر سن عجه میلور سن دید که و الله شام البته  
قلمدن قلبه یول وارد بیت چشم ظاهر اکر خصیت تماشایست فی نیستی است کسی شاهراه  
دلها را فی یعنی ظاهرا کوزیله باقی ممکن دکل ایسه کولر شاهرانی کسنه باغله قادر دکلدر  
المنه قلب کوزیله بر بکزی مشاهد بیور و سز دیدم که چونکه جناب سعادت کتر بو مرتبه  
صورت سزا ناردخی سزی سوزر لاکر سومیه لرایدی بنی سزه کوندن مرز لرایدی و نامه هما یونده  
دوستلق عرض ایدوب بو قدر زماندن مکتوب کز کمدی احوال کزدن خبر اولامدی دیو  
یاز مرز لرایدی لکن شاهرانی محل ایله ایراد ایلد بکمدن غایت محظوظ اولوب نه کوزل ایهام  
ایلدی دیووزیر نه سوبلدی صکره بزی مقانزه کتوروب ینه عادتاری اوزن سازنده و خواننده  
کوب طعام دو شنبوب بند کدن صکره و دام ایدوب کدم بر ابکی کوندن صکره اعتماد الدوله سی  
خبر کوندن مشکه بر العی تجیه ایدوب کندولری ایله رفیق اولق اوزن ارسال ایده رنامه  
هما یونک جوانی اکا یازوب و بریز و کندولری تهی کیدر لر بزم مقدم کوندن بکمز مستقم  
جان ایله اولان نامه مزک جوانی سز محبت پاشا مر حوم ایله کوندوب بزم ایلچیسر رستم خان دخی  
تهی گلشیدنی و قانون قدیم دخی نامه ابکی اولور اولور بن دیدم که بوقانونی وضع ایین  
پاشا هلد کلیدر آنار دخی بلی اولیله در یا اولیله اولدیجی حاله کرک بزم دولت زده کرک سزک  
و سائر ملوک دولتمند شهزاده لر تخته جلوس ایتمز دن مقدم اولوب ناهل ایتمک یا خود  
جاریه طومنی قانون میدر دیدم یوق دیدیلر یاسزک شا هکمز برادر و برادر زاده و عجه زاده  
و اولاد لر ینه نه ایچون بر جاریه و یروب تزویج ایتمدردی دیدم شاه مزک مر جتی غالبدر آنلری

آنلری اسیر کیوب مر حمت ایدوب و پردی ایددی بو تقدیر چه قانون بو زلم می دیدن بکمه  
غیری بر جواب بوله میوب بر اغوب کتدی یلر نکرار اعتماد الدوله بزی بو خصوص ایچون  
دعوت یوار دیغمز ده وافر قیل و قال و مصباحیتدن صکره معنایه الزامی قبول ایدوب اما ظاهرا  
اگر چه قانون دکلدر لکن سز سائر ایلچیلره قیاس اولتمز سز و شاه مرتزده غایت محبت  
ایتمشدر خاطر بکتر ایچون نامه هما یونک جوانی اولق اوزن سزه اجمال اوزن بز نامه وسزدن  
صکره کوندن حکمز ایلچیز ایله تفصیلن یازارزدیو جواب ایلد یلر قالقوب ینه قونانز  
کلدک بر قاچکوندن صکره شاطر قندن خلعت فاخره کلوب و بزی نامه المغه دعوت  
ایلد یلر بزدخی خلعتلر بن کیوب وار دیغمز ده سائر مجلسلر نندن نکلفلور مجلس عالی ترتیب  
ایلمش بزی ینه مقانزه قعود ایتمز یروب اول مجلسلر کند و خانلر نندن یر قاج خانه منصب تو حیه  
و خلعت کیدر دیلر و شرق ایله شمال بیننده واقع داغستان اهالیسی مسلمان و کفره طقسان  
دورت قبیلله اولقوله مهر سنه هر بر قبیلله دن بر نقر ایلی اولق اوزن رکاب شاهی به ابکی عدد  
تلائق و ابکی عدد قوزی دریلری کلوب بولوشوب معاش تعبیر اولنان سالیانه لر بن الوب  
کیدر لر ایتمش حکمه اول مجلسه مصادف اولوب بو طقسان دورت تفرکه کند ولری اعجوبه  
ولیا ساری بوالعجب و پیشکشلری مسخره و وضع و حر کتاری غرایب کلوب شاهک حضور نده  
عینی ایله کفره طا ئفه سی بته سجد ایدر کی حاشا شاهه سجد ایدوب هدیه لر بن بر اغوب  
کتدی یلر بر ابکی اوز بک ایلچیلری و مسقوا ایلچیلری وار ایدی آنار دخی اول مجلسه کلوب شاهه  
قریب اولیوب ایر اقدن زمین یوس ایدوب کاغذ لر بن اللری نه یروب یوللد یلر طعام کلوب  
یند کدن صکره شاه بنی حضور ینه دعوت و خطاب ایتمدی بو کورد بک بزم رعایا مر مقوله سیدر  
غایت فقیر الحال اولماریله احد امزدن شاه عباس بو ناره مر حمة هر بر قبیلله به سنوی  
بر دمقدار معاش تعیین ایلمش آنار دخی هر سنه رکامزه کلوب سرفرو ایدوب هر بر ینک  
سالیانه لری نه ایسه و یروب مطیب ایدر ز دیدیلر اما بو قول کز صحنی اوزن صکره خبر ایدم که  
بو نارتا تار مقوله سی بر طائفه ایتمش شاه عباسک دورینه کنبه به دک تاتار کی دائما بو نرک  
مملکتی چایوب اقین ایدوب کنارده اولان قراوقصبه لر بن یغما و افرمال واسیر کوزور لر ایتمش  
شاه عباس جلوس ایلد که بو ناری دوستلق یوزندن بر طریقله قوله الوب هر بر عشیره  
سنه ده بر مقدار معاش تعیین و کلوب دیوان شاهیده خلعتلر بن کیوب و سالیانه لر بن الوب  
غیری بر وجهله مملکت و رعایا لر ینه تعدی ایتمک اوزن قول و قرار و عهد نامه یازمشلر مکر بو نر  
اولطائفه ایتمشکه بو مجلسه مصادف اولد یلر ائدن صکره شاه بزم صلح و صلاح احوالی صورتی  
هر بر ینک مدتی نه مقدارد در جو قید راز میدر جمله نک صلح نامه سی بیله می یازلدی دیدن کلر نه بندخی  
شاه بو نرک مدت صلحاری مطرد کلدر کی بکرمی بش و کمی او نوز و کمی او نوز بش سنه در انرک  
جمله سی صلح ایدی رجالی لدر لکن دولت علیه مساعده بیور میوب انرک زیاده خواهیش  
و رجالیله بو مرتبه به رضا و یرلدی انجق شول شرطیله که اکثر صاحبه معا یر کستانخانه وضع  
و حر کتاری ظهور ایدر سه ینه نادیب و خزر لری ترتیب اولق اوزن عهد نامه هما یونز ده تصریح  
و تسطیر اولمشدر و هر سنه تجار و ایلی و هدایا لری رکاب هما یونه کلوب و عد اولنان نه ایسه



گند ویدار یله بلا واسطه دیوان عالیله خزینه عامر یه تسلیم اولتی اوزن قول و قرار ویریشله  
بزم عجمه قریب سرحد احوال لرین سئوال ایلیوب بر مقدار کردستان بکریندن تشکی  
صورتین ضمناً اشعار ایلیوب ولکن لسانه کتور مدی الحق شویله حس ایندمکه وزیر صانع  
یاغده دورردی انک اشعار تیره کتم ایلیوب سو یلدی ولکن یوقوللری همان جسورانه جوابه  
تصدی ایلیوب شام بزم شویکنلو و عظمتلو قدر تلو باد شاهز اغزالله انصاف حضرت تاریک  
زمان سعادت اقتار زنده سرحدده اولان کردستان بکری بزم باجمله بقعه اطاعت و انقیاده  
اولوب جاده استقامتین سر موانخرافه قادر دکالدر اگر جزئی و کلی تخلف ایدر لایسه  
سرحد نشین اولان وزیر او بکری بکری نزارک جزا لرینی ترتیب و رکاب همایونه عرض ایلیوب  
یرینه او غلنی یا قریب استی نصیب ایدر لراز جمله مقدمات سعادتاً بک اشای جلو سنده  
شهر زور حوالی سنده ظهور و ملک کنکره تعدی و تجاوز اوزن اولان بیه سالیما نکه انک کسسته خلغنی  
مشعر بر ایکی دفعه نامه نامی واپاچیلر بکری کلد که مرحوم و مغفور له غازی سلطان مصطفی  
خان علیه الرحمه و الغفرن حضرت تاری جناب سعادتاً بکری خاطر شریف لرینی صیانه مزبوزی  
اولاد لر یله قهر و وقع و سنجاق لرینی آخیره احسان و غضب اولنان محالری کیر و سزیه رد و مخصوص  
الهی کوندر ووب نامه همایون ایله خاطر شریف کری تطیب ایلد کاری معلوم سعادت نکر دکلیدر  
دید بکرمه بلی صحیح سوار سن اولیله درد یو تسلیم اولدی نکر اربند غنی شام بزم دخی سرحدده متعلق  
جوا بلرم و ار دردیر ایکن وزیر قولیمی صیقبوب لطف ایله سو یله دیو اشارت ایلد بکنده  
سوزی چویر ووب یاد شاهز لازم اولان کند و سرحد لرینی ممالک محروسه سندن زیاده  
حفظ ایله مابینه منعقد اولان صلح و صلاح و دوستلغی مراعات ایتمک زدید م اندن صکره  
نامه بی اله صونوب بندنخی آلوب واکرام ایله الد قدن صکره خنکار حضرت تاری چوق چوق  
سلام ایلیوب و دعای یور ووب عرض محبت لر ایدر سن و نکر ای امانتی اولسون شویله  
دیر سن که حق تعالی انره و بزه چوق بلر عمر لر ویرسون و دائماً بیزده بویله جه اپاچیلر کلوب  
طرفیندن ابواب مراسلات کشاده اولسون بن انلرک دعا جیسی یم انار ابا عن جد غازی  
خنکار لر در دائماً اوقات لرینی غزالیله کور مشاردر انلرک دعاسی بزه فرض عیندر بویله  
نیاز مند مکه انلر دخی بزی مبارک ضمیرا نوز لرندن مهجور ایلیوب دعای خیر ایله یاد بیور لر  
زیرا انلرک غازی خد اوند کار اولد قاری حسیه له دعای هر وجه له در کاه حقه مقبولدر  
دیو ختم کلام ایلیوب بزم دخی آداب اوزن و داع ایلیوب کیتلرک قونا غمزه کلد بکرمک ایرتسی  
کونی بزه خرج راه اولق اوزن دیدیموز تومان انچه کدی بکرمی اوج کیسه ایدر کوندر منس بزم دخی  
کتورن آدم لرینه دولت علیه نکلستان و الاسنه لایق چوقه و قاشار و سکه همایون ایله مسکوک  
بر مقدار سکه حسنه ویر ووب غیر یبول تدار کتزه شروع ایلد که نکر اوزیر بزی دعوت  
ایلیوب وار دیغمزده وافر اعزاز واکرامدن صکره مصباحته یا شلدیغمزده شاه مجلسنده  
شمر حد خصوصنی سو یله دید بکرمزده ایچون ایلی دید بکرمه جواب ایند بکه قور قلم مکه  
شاهک طبیعتنه کدر ویرمک بر نماده اولو پنده صکره شاه بزه عتاب ایلیه انک ایچون  
منع ایلد شمدی بیورک بقالم دید که بندنخی ایند لها کوقلعه سنی سو یلد م اشای صاحبده هدم

هدم اولنوب طرفیندن اباد اولماق اوزن غازی سلطان مراد خان علیه الرحمه و الغفران  
حضرت تاریک صلح نامه سنده مصرح و مسطور ایکن میر اوینک ظهوری اشلار نده چون  
معمور و آباد ایلیوب ایچنه عسکر قود بکر کندلک بغداد سنور نده باجلان حوالی سنده  
بر ایکی محل خرابه زار ایکن سترک فلان و فلان عشیرت لر بکری وار ووب وانده باغ ویاغچه  
دیگوب خانه لر بنا و وطن ایند کوندر بر دفعه منع اولمشیکن متنبه اولیوب نکر اربنده کلوب محل  
مر قومی شن و ابادان ایلیوب حاله سکنی ایند کاری معلوم کتزد کلندر بوندن ماعد اشبو  
مضهوان ایالتنده حکاری حاکمه ایکی عدد معمور قریه لری ملک کوندرن اقطاع و فرما نکر ایله  
هو می الیه طرف شاهین معاش و تمش تومان انچه دخی کوندر دیکتو خلا قیدر چونکه  
بزم ایله دوستلغ ادعا ایدر سزیه مقوله حرکت لر بکری دوستلغه مفا سجدرد ولت علیه طرفنه  
منعکس اولوب مؤ اخنده ایدر لرسه بو که جوا بکری ندر دید بکرمه علم الله تعالی بجایبندن باستی  
اشای صالوب بر هیئتته کیرد بکه قریب باشن ایکن باشنک حرتی چهره سنه اور ووب همان قب قرمز  
اولوب اعتدال با شلیوب دید بکه شاهک باشی ایچون بزم بوندن علم و خیرم یوقدر منشی ممالکی  
یاغده چا غروب براز قولاق شوب بعده فرما نکر بزی تر قین و کیرود و ندر مغرچون آدمک  
تعیین اولنج چون تنبه ایلد یار بعده ار باب معارف لر ایله شعر حکیمانه شروع اولنوب و بزم  
یاغده مقدمات تعیین ایند کاری ارباب معارفدن دورت تفر کسینه لر دخی اول مجلسه کلوب  
و خواننده و سازنده لر موسیقی به آغاز ایلیوب بر خیل کر میتلو مجلس اولوب اول اشناده بر شاعر  
دخی وزیر بر قصیده صونوب بر مقدار عظیمه ویر ووب طعام دوشنوب شربت و قهوه دن  
صکره قونا غمزه کلوب بر قاج کوندن صکره شاهک امری ایله شمدی دولت علیه به کله جک  
الهی بزی دعوت و شاه طاقی ایله اکرام و اطعامدن صکره وزیر بر تکر ایله قیوچیلر کتد استی  
کوندر منس و کرم اتیسون لر بزه او غرایوب ازه جق کور شسونار صکره قونا قارینه وار سونار  
دیو نیاز ایتمش لر بزم دخی دعوت به اجابت شرتند در دیوب وار دق مکر شاهک سزاینک  
آرد قیو سنی ایتمش و شاه کیر لور بر ده اوتور ووب بزی وزیر ایله سو یاشد بکرمی ایتمش لر  
حاصلی وار دیغمزده وزیر بزی اکرام ایله استقبال و یانه الوب ولکن بر کسندوسی و بر دخی  
بنده کز آخر کسندوسی بزدن و کنگد ولرندن ایچر و قوم یوب حلوت ایلیوب شکر کتور ووب  
مصباحته باشلند قدیم لکتری احوالنه دایر بر از مکالمه و سلفی اولان معتمد الدوله لرندن  
مشکات یوزین کور استروب مثلاً انلرک عدم اهتمام لر سببیه دولت ایران مختل و مشوش  
اولقه یوز طو توب حتی قدیمدن ریاض اولان میراویس عشیرت لر ویر و طرفده لرکی  
طائفه سی جنکانه لری جاچا ادب سز نکه با شلیوب بعض مرتبه ایل ماکتبی تحریب و تعدی  
صد دنده اولوب مراد لری بو که شاه ججه طرفندن بونره خلعت کوندر یابوب سز بزم قدیمی  
بنده لر سز جر مکر عفو ایلم رکا بزمه کلوب ویر مال ایلیه سز مأمور کتزه ایسه مضاعفه  
اولنور دیو خاطر لرینی اله لر شاه ایسه عنادنده اضرا را ایتمش لرین اناره خلعت و آدم کوندر  
دیو تعویق و تأخیر ایتمک در که کنگد ولری کلوب رکا بلرینه یوز سوز ووب جرایم کسند لرین  
استغفا ایله لر مر حمتی دخی غالب اولغله بر کلینلو عسکر ترتیب ایلیوب کوندر ووب جزا لرین



ویر در مکه دخی رضای یو قهر مبادا که مقابله اولنوب ایچلرند اولان بی کناهلر دخی ارا پرده  
هلاک اوله لر بو تقریب ایله بر مقدار مملکت مزه پریشا نلق طاری اولوب حاله کجه و کوند ز  
خواب و راحتی ترک ایدوب اصلاح و نظامه سعی و اهتمام ایتدیم اکر امکرده بر تقصیر اتمن  
واقع اولدنیسه عفو ایله معامله بیورور سن بر لر سزک قدر بکتری بنز دکلز آل عثمان پادشاهلری  
خصوصا اشبو خنکار حضرت تارینک جلالت قدر و فضل و کالی و فهم و فراست و عقل و کیماسنی  
و جمیع فنونده و آلات حرب استعمالده اولان مهارتی و رأی و تدبیر و رعایا پروردگی و بزم  
شاه عالیجاه حضرت تارینه اولان محبتلری خصوصاً حرمین لشرفین طرفه واران حجاج و وزواریزه  
اولان حمایت و صیانتلری با جمله معلوم زدر و هندی دن و اوز بکدن زیاده بز آنلری سور  
و دعالین ایدرز هله الحمد لله تعالی کفره ایله دخی صلح و صلاح اولوب راحت اولد بکر عجا  
شمعی سفر یوق خنکار حضرت تارینه ایله اکلنور و نیتلری ندر البته پادشاهلر بوش طور من  
پرشی ایله مقید اولوق مقتضای شان ندر ندر دیوسویاب کده بتدخی جوا بنده دیدم مکه خانم  
بن استانبولدن بو طرفه عزیمت ایلدیم اثنارده اطراف و اکنافه فرمانلری و مباحثلری  
تعیین اولنور ایدی بو مضمونه که دروم ایدی و بوسنه جانی و مور یا التلری و اناطولی و کردستان  
و عربستان و شام و حلب تا مصر قاهره به و حرمین الشریفیه وار محجور و طرفه بحسبیها ک  
جوانب اربعه سی و قریب یقه سی و تاتار خانک مقری اولان مملکتلری و سفیدده اولان جزیره لکه  
ساقر و کری و قریس و رادوس و استانبولی حاصلی یدی بیوز دن متجاوز جزیره لر و سنبه  
یو غازی نه و ارنجه توتش و طرابلس و جزایر و وازهان و بوتک امثالی تقدر در یاده و قره ده  
یلاد و قصبیات وار ایسه اکر جوامع و مساجد و مدارس و خانقاه و دارالحدیث و تکیه گاه  
اگر خان و حمام و عمارت خانه که تعمیر و ترمیمی و مرتزقه وار باب و نظایفک عتوفلری و قلاع  
و بقاع و حبه غانه و طوب و تفنک و سائر آلات و ادواتک تجدید و تکمیل و نظاملری ویر ملک  
اوزن جوانب اربعه یه ارسال اولنور ایدی بتدخی اول ائشاده بو طرفه مأمور اولدم خالار سنه دن  
زیاده در غالباً شمعی یه تک خبر لری کلک کر کدر دیدم اما بتدخی ایله سولیشور اپکن تخی  
ایدنک جواب ویروب و قولای قفسلی پنجره ده ایدی ختی مرحوم و مغفور له شهزاده سلطان  
ابراهیمک ولادت با سعادت لری مرده سی بغداد و ایسی وزیر مکرم حسن پاشا حضرت تارینه  
کلدی کی انار دخی منزل ایله بزم برد یوان چاوشی ایله بر چوقه دار کوندروب و البته شهزاده  
جوا بنجت افند یز حضرت تارینک تاریخی استیوب بز دخی ولادت همایونلرینه بر تاریخ مرغوب  
انشا و عجله ایله طرفه ایصال ایلیمه سنکه دولت علمیه یه کوندن لم دیوزمه بر مؤ کدمکتوب  
خبر و کمال مرتبه تا کید ایلد کبری بر قاج کون مقدم شاهک صحنه القاء و انش اینش وزیر مجلس  
آخرنده شهزاده جوا بنجت افند یز حضرت تارینک تاریخی استیوب بو تقریب ایله شوکتلو  
خنکار بمرک و مر حوم و مغفور له غازی سلطان مصطفی نک اولادی و سائر شهزاده کان عهده  
نقدار اولور و اولد قاری مکان مرغوبیندر حضور و راحتلری و از میندر دیوسو ال  
ایلد ککر ندمتدخی عدلری علی الا تفراده معلوم دکلد رو لکن بکر میدن زیاده اولوق احتمالی  
وارد و ساکن اولد قاری مکان اول قدر مفرح و داکشا و کت ولینک ذوق و صفاری اولرتبه که

اولرتبه که قطعاً طشره چقغه هوس ایتنر لو اکثری تحصیل معارفه طالب و اوقیوب  
یازمغه راغب متعدد ددرس و مشق خواه لری و کتب نفیسه و انواع آلات حرب بالجمله  
یا نرنده موجود و هر برینک خاطر خواهی و میل طبیعی نه یه ایسه قطعاً مانع و مزاحم یوق  
دیلد کبری معرفت و فنی تحصیل ایدرز و حق تعالی حضرت لری بوناره بر استعداد ادناری زاد  
احسان بیور مشدر که سائر طلبه نک بر هفته ده تحصیل ایدر جکر نی بتوفیق الله تعالی بونار  
بر کونده تحصیل ایدر بیلور لرا از جمله شمعی شوکتلو عظمتلو قدر تار و خنکار بمر سلطان احمد  
خان غازی اعز الله انصان حضرت تارینک سلطان سایمان نامند بر شهرزاده و الا نراد فلاطون  
استعداد لری وار در که آداب و ارکان و فضل و عرفانی محیر عقول صناید حقو لدر علم الله  
تعالی کویا که وجود بخت نمودی ذکا و عظمت و انواع جوامع معرفتدن مرکب بر نور مجسم  
و روح مصور در تخمینا شمعی اون اپکی یا شنده و افسر فر و شوکت با شندن و جمعه کونی جا معاره  
وار دقده خصوصاً عیدین مکر مین الا یارنده بیت شاهستان صبح من و ستان صبح  
همیشه پیشرو آفتاب میباشند بی مصدر و قی اوزن بوردلر یعنی لسان حال ایله بو مضمون  
اشراب ایدرز حق بودر که شوکتلو عظمتلو خنکار بمر اول طلعت روز افزون ایله آفتاب  
عالمتاب و فرزند دلپسند لری شهزاده سلطان سایمان افند یز سحر باندزی کبی براق و پر نو اندازدر  
حق تعالی جمله سنک عمر و دولتمورین دائم و قائم ایلیمه اندن صکره سزه ویرد بکمز نامه مراد  
اولنان ماده نک اجمالیدر ان شاء الله تعالی تفصیلن مرتضی قلی خان ایله ارسال ایدرز  
وار دقده غریب نواز لوق ایله دوستلق حقی برینه کتون سز دیو توصیه ایلدی بعد و داع  
ایدوب قونانغزه کلد کدن صکره بش راس آت و بر قطار دوه و بر قطار قطر کوندروب بز دخی  
اقتصادی اوزن بخشیشلرین ویروب بر قاج کوندن صکر حرکت و صوب مر امه متوجه  
اولدق سیما مزبور لک کیفیت سلطنت و احوال مملکتلری نک اجمالی بودر کدا و لاشاهک دیوانی  
بو طرز و بوسیاق اوزن در که کندوسی خلقتدن مفر ز بر یوکسه جک صوفه ده یا لکرا و توروب  
و فقط بر یصدیقی وار در که اکا رقه ویروب غیری یصدیق یوقدر شاهدن غیری کسنه  
یصدیق قوللغده قادر دکلد روز لری اولان اعتماد الله و له سی تخمینا شاهدن بش ذراع مقداری  
اوتوروب انکالت یا شنده دفتر دار لری و سائر دازه دولتک از باب مناصبی اوتورور قمر و صنفه ده  
وزارت پایه سنه اولان سر عسکر لری اوتورور الت یا شنده بکچیری اغاسی و سائر وزیر اغاسی  
و بکیر بکیر لری اوتورور شاهک صباغ طرفنده قر لرا اغاسی و بیاض قیو اغاسی مقامنده اولان  
طو اشیر و مصباح طرور و شاهک باشی او چند فرق قدر تا زه خان زاده لر و ابازه و چرکس  
کوله لر طور را محقق خان زاده لر غایت دلبر و نازک اولور لرا کر چه تاب و طرا و تلری برنده و لکن  
چندان آن و جاد به لری یوق مثلاً بیت بیان خاک ستا بولدر سوم شیوه و نازی فی  
کنار کدلبری ناز که اولسه ناز فین اولمز فی مصدر و قی اوزن ترا کتلری وار لکن ناز فین دکلدرد  
شاهلرینک دخی لباس و قیافتی غایت عجوبه و باقیشقه سزدر بی قطعه \* ایخدیو جهانبان ملک  
عثمانی قی سنی بکانه در ایتدی خالق بیچون فی بر عجمی کوله در در که بکده شاه عجم قی تناسبی  
باقیشقه سز لباسی ناموزون فی و بونارک مملکتی اصلنده التمس قوناق طولی و اللی قوناق

اجال سلطنت  
عجیان



عرضی اولوب غایت معمور و آبادان و هر بر قریه شی او چر تو زبشر بو زبیکر خانه لوو جاملو  
و هر یکیشرو او چر قریه دن صکره چار شو و با زار یله بر قصبه و ایکی اوج قصبه دن صکره  
بر شهر عظیم اولوب اگر شهرستان و اگر قصبه و قراننده تجار چوق و اکخی رنجبری  
قلت اوزن اولدیغندن اریه و بغدادی و ماکولات قسمی معتبر اولوب نرم دیار لر بزمه کون  
ایکی شرفات بها ایله انجق اشتر اولنوز اما ملبوسات قسمی اکا کون ارزاندر و اها لیلرینک  
اکثری صاحب مکنت اولوب فقیری قلت اوزن در و کند و لرینک استعمال ایلد کبری ایسه  
مقوله سی بنه کند و ولایتلرینک متاعید و الواسه خصوصه آخر دولته احتیاجلری یوقدر  
فقطر شال کشیز و بر دخی فرانسیزک قبه چوقه سی انلری دخی استعمال ایدن نادر دوز و فرانس  
مقوله سی و دو شمه لری هب کند و متاعلیر و مجموع ملکاتلرینک اوج قلعه و اوزن بری هند  
سرحدنده میراویسک خروج ایتمه یکی قند هازدر و بری نخی ارژد خان طرفته و بری  
دخی ارض و مه قریب اولان راون قلعه سیدر سیار و لا یترلی اسکندار کی با جمله آچقه در  
و قلعه لرین ماعد اشهرستان و قصبه تاشطوی یاری نادر در و طوب و حبه خانه به چندان  
رغبتلری یوقدر و لکن کاندارلق و تفنگ اندازلق فنیه ماهر لر در و حالا ایکی سنه دخی  
عسکر بسنگ خیل ر غبتلری وار در زمین بور میراویس بیگ یوز اون سکر سنه سنه قندهار  
حوالیسندن خروج ایدوب و قندهازی کوزجی عبدالله خانک ید نین بر تقریب ایله نزع  
واخذ و غصب و کیروب ایچنده جلوس و تسلطن ایدوب و بر قاج قوناق بر مدک جوانب  
اربعه سن ضبط و شاهه قرستو قیوب شاه طرفین مزبورک قهر و استیلا سی دفعه  
و قلعه مزبور بی تخلیص ایچون تعیین اولنان قر لیاش عسکرین هر سنه یوزوب و قیروب  
انی سنه ده دک بومئوال اوزن حکومت و سکه و خطبه بی کند و نامنه اوقیوب خنی سکه سی  
یویت ایدی بیت سکه زدر در هم داز القهار قندهار بی جان عادل شاه عالم میراویس  
نامن از بو الی سنه دن صکره میراویس وفات و قرنداشتی ولی عهد ایدوب لکن قرنداشی  
حکومت زچالندن اولماغله خلع اولنوب الی آیدن صکره میراویسک اوغلی میر محمد حکومت  
مزبور ایله سر افراز و جلال باسی کنی هر سنه قرالباش ایله جنگ و جدال و حرب و قتال اوزن  
اولوب قندهار دن تخمینا بکرمی قوناق برویه کلوب کرمان و مشهد حوالیلرینه آقین  
ایتمه در بونارک اسنی اصلنده اغوان طائفه سیدر و لکن حالا عجم بونارمه بونوج تعبیر ایدر لی  
اهل سنت و جماعت ندر لر اکثر یا نماز لر بی جماعت ایله قیلار لر و عسکر بسنده آت و قاطر آزد  
اکثری ایکی شمر او چر تقریری در دوهیه بنر و قیون بغر صیغه صوطولک بر وب بللرینه قوشناق  
یرینه قوشنا نوزلر ایس صوصاد قچه او جتی چوزوب ایچر لرینه بللرینه باغلر تا تارطا نفه سنیدن  
سبکبار ایشلر و هرات شهری که قدیم دن سلطان حسین بیقرانک پای محتی ایدی او دخی مقدمات  
عجمک التده اولوب شمدی انی دخی بنه مزبور اغوان طائفه سننن نهادر لو نام بر عشیرتک یکی نزع  
واخذ ایدوب اوزیک سرحدنده اولقله اوزیک خانلریله دوستلق و امتراج و قرلباشنه آقین  
ایدوب بر قاج سنه دن برو او دخی بر خیل بلادین ضبط و مشهد قریب اولوب خنی زچقد یغیز  
اشتارده مشهد اها لیسندن عرض و محضر کلوب یازمه صاحب چیتقار سیز با خود ولایتی بونارمه

ایسی

بونار تسلیم ایدر زدیو یازمشلر ایدی بری داغستان و دریند طر قاری که شرق ایله شمالک  
ها بیندیر لک کی طائفه سی وار در که انار دخی اهل سنت و جماعت ندر لر و عجمک شروان  
و شمخانی و کجه و قره باغ طرفنه قر بیز در و حال اسکه و خطبه لری آل عثمان پادشاهلرینک نامنه در  
انار دخی بر خیل عشایر و قبایل ریاش و بوغارینه اراهم سلطان و حاجی داود بیگ دیر لر یقیمارده  
خروج ایدوب ایکی اوج سنه دن بروقر لباشک قرا و قصبه لرین تاخت و تاراج و اموال  
واستیلارین آلوب استیلا سنه مبارک ده سرحد ده اولان شمخانی نام شهر که مغبوط  
یلادایران ایدی حالانی آلوب و کجه یه استیلا ایات یار و بو مالک عجمی سنی مذهبینه قنی  
چوق اهل اسلام وار در و هر قصبه و شهر لرنده و افر بونور و لکن خوف لرندن اظهار  
ایده مزلر خفیه قو لیلور لر بعض قصبه و قرالری بون سنی در و جوامع و مساجد لری معمور  
و عبادت لری اشکان در خنی ابتدا سنور لرینه داخل اولدیغمزک اون ایکی کونی جزیره  
دیر لر بر قصبه لرینه اوغراق مجموع اها لیس سی اولوب ایچنای جوامع و مساجد لری  
معمور و صلوة جمعه و عیدین و سایر عبادت لری اشکان اولقله نری ایکی اوج سعادت مقصد لری  
مسافه استقبال و باجمله صیفیان و نسوان و اها لیلری سنجاقلریله قر شوکلوب اللهم صلی  
علی سیدنا محمد و علی آله و اصحابه د بولند آواز ایله چاغری شوب زاری و فریاد ایدرک الجزم  
و ایا غزه صاریاوب سز لرمکه و مدینه خادنی اولان شو کتلو عظمتلو قدر تاو آل عثمان  
پادشاهنک مبارک جمال با کمال لر بی کور مش سز سز سزک یوز بکره باقی و لکن زری و یاغری  
اوپک زره فرض عین مقامنه در و بزونی عبادت عد و انکه تفاخر ایدر زدیو اغلشده رق  
نیاز ایدر کزنده علم الله تعالی نرم دخی بغر یغز خون اولوب بی اختیار باغری باغری اغلشده  
اصلنه قصبه مزبور ایچیلرک مری اولیموب اهل سنت یوزینه حسرت اولد قرندن نرم  
ملاقا تمزی نعمت عطی عدا ایدوب او چکون اوج کجه اکر ام و ضیافتلر ایله تشییع ایدوب  
کوندر دیار قصبه مزبور ساکنان دن اعزه اولیا عالم لهدن شیخ کتب الله که مشهور  
آفاق انارک اولاد لر یله کور سزک حالینه طریقلری اوزن تکیه گاه لری معمور و هفتقه ده  
ایکی کون علنا ذکر جهری ایدر لر و بونلر خرج سنی دیوشاه طرفنه سنه ده و افر اچهور لر  
حاصل شمدی بمالک عجمک باکله ثانی مرتبه سی مسلماننر خصوصاً بوشروان و شمخانی و کجه  
و قران باغ عجملری باجمله سنیلر در لیکه خشی قرلباش بونور و قرلباشک مجموع ممکنی شن و بابان  
و معمور در خرابه سی قنی آزد رعیاذ ابالله کور سز شنه کویا که دولتلری انقراضه قریب اولمشدر  
خفیه و علنا حواللرینی موعود قیق ایتدم ملکتلری غایت معمور در لکن دولتلرینک رجال  
یوق کویا که قحط رجالدر که اول جهتن نظاملری مختل و مشوش و دولتلری مترزل اولوب  
اطرافین اوزلرینه هجوم ایدر بورلر بونار دقغه قادر اوله میور لر و جج ایان کبری عسکر لری  
دخی بر طرفین قرار ایتدم در لر رجال دولتی مقامنه اولتلری سوبایتسک فضولنی المین  
قومیوب میراویس اوغلی نرم عایامز دندر انجق شاهنرایله ناز و نیازی وار در البته یقیمنه  
کلور شاه سرفرو ایدر شاه دخی کماهلرینی باغشولرینه عینی قبول ایدر او تور در بر اما حقیقته  
اولیه کلور تحقیق اوزن انارک قوی دوشمنلر ایدر سفره وار انجق سر عسکر لری بیله میاویس



و محروم گئی و ارزاد اللہ امری ایله اوزر لرینه بر نکبت و محرومت چو گمشده اصلا یوزاری  
کولر و جمله سی متفق دزلر که شیخ او غلنگ یعنی شاهک دوری دو نمش و دولتی کشش و مدتی  
تمام او لمشده دیو آشکان سویلر او بو قورلری سنور لرینه داخل اولوب ایکن صکره  
شاهک مقربینه واصل و اوج آی مکنت و فرق اللی کونده دخی وانه چیقوب حاصل الی محیی  
آیکه زه مجموعی یومیه و کور کن خرج راه و بر دیک اللی اوج کیسه در عزل و تبدیل اغای  
سلحداران کی بر مد تدن بر و سلحدار اغاسی اولان نیکنه علی اعلا و اخر صفر اخیرده معزول  
و برینه درگاه عالی قیوچی باشیلر تدن اولوب سابقا سیاه اغاسی اولان قاضی خلیل اغا موصول  
اولدی کی تبدیل قاضی مسکروم ایل کی رونق افزای صدر روم اولان میرزا زاده شیخ محیی  
افندی مدت صداری اونی آیه بالغ اولوب کندی دخی خوش امتداد و الماعله ماه  
ربیع الاولک غره سی کونی معزول اولوب بر لیله سابقا صدر اناطولی اولان کواکبی زاده  
ولی الدین افندی اکر ام وار په لغاری اولان نیره و دیتوقه قضااری میرزا زاده افندی یه اعطا و انعام  
اولندی کی محمد یباب ات میدانی کی یکی او طه لریشکا هند واقعات میدانی بانی نظرگاه اعدا  
و احباب ایکن برخان ویران قیوسی کی محروم رونق عمران اولوب خصوصاً سکی او طه لرک  
و یکی او طه لرک هر طرفه واقف قبولر کال زیت و زینت ایله آراسته ایکن میدان قیوسنگ  
یویله بی بهره نگاه التقات اولسی نار و اونا نشانان اولدوغین محیی رسوم خیرات و حسنات  
اولان وزیر اعظم کرم الصفات حضرت تازی رکاب کامیاب خسر وانه یه انما و استیذان  
و امر همایون پادشاهانه صدورینه بناء تعمیر و تجدیدین فرمان بیوردیلر و افعا کار کیرر عالی  
هر وازه و الابنا و جنبنده بر چشمه بیعدیل احیا یوزریلوب و بو قدر مد تدن بری بکچری  
طائفه سنه و بریله کلان جوقه یی وضع ایده جک بر مکان مخصوص اولدوغند ن باب  
مرقوم داخلنده بر مناسب محلده بر کار کیرر جوقه مخزنی و قانون اوزن یوم توزیعه بکچری اغاری  
اوتور جق بر او طه و سائر تمات بنا و اذنا و لغوب بو خیر عزیر و اثر دلیند بر باعث دعای خیر صغیر  
و کبیر اولدی کی وصول الی مرتضی قوی خان ازجا تب شاه محیی دولت علیه ابدما الله  
تعالی طرفندن مقدم الی دری افندی ایله کوند بر بلان نامه همایون شوکت مشهورک  
تفصیل جو ابی محتوی نامه ایله خاک سریر شوکت تصیر یاد نشا یه شاه ایران اولان شاه  
حسین طرفندن بعث اولان مرتضی قوی خان نام الی بوندن اقدام حد و ممالک محروسه یه  
داخل اولدینی در دولت علیه به اعلام و مقتضای شان شوکت اوزن مراحل و منازل  
مراسم مهمان نوازی مراعات اولتیق بایده یول اوزرنده واقع ولایه و حکامه نشر او امر و احکام  
اولمشیدی حال طی مراحل و قطع منازل ایدرک ماه مرقومک ایکن کی کونی تهیمه و اعداد  
اولنان سایمان پاشا سراینه نازل اولدی او جکون مقدار ی استراحت مکنت و قرار دن  
صکره ماه مرقومک بشخی کونی اسکدار اسکله سنده آماده قلنان ایکی عدد چکد برنگ  
برینه کند و برینه اتباعی سوار اولوب چکد بر یاردن و قرقله سنندن و طو هخانه او کندن  
طو یار آتیلر ق کمرک اسکله سنه کلد که طشره چقنر دن اول الی حضورنده چکد بری  
بکرینه و سائر مقتضی اولنره ایلچینگ اشارت علیه سینه اون ایکی ثوب خلعت الباس

و بعضی لرینه دخی انعام اولندی بعد آتا و مقابله حیسی و دورت بلوک اغاری و سیاه  
و سلحدار کاتبری و سائر لری با جمله روزمره دستار و فراجه کور کربله اسکله کنار زده  
الهی بی استقبال و چاو شکر کاتبی و امینی قولتوغنه کیروب مقدمات فرس و ترتیب اولنان  
کمرک اوده سنه ایصال ایکن یلر انده موجود اولان چاوش باشی اغا و سیاه و سلحدار  
اغاری صفه کنایه دیک الی بی قرشولیوب کوشه مجلسه اجلاس و اظهار ملا طفت  
و استیناس ایکن یار طتلو و قهوه و مشرب و بخور ایله توفیه مراسم اکر ام و تطیب و بعده  
معتاد اوزن آلا ی ترتیب اولنوب الی بی طرف حضرت صدر اعظمین کلن دیوان رخنی  
و عبای ایله مزین آتیه سوار ایکن کلر تدن صکره تقراتر بله عسعی باشی و صوب باشی و سیاه  
و سلحدار او چاقری و مجوزه و فراجه لود دیوان چاو شکر و دورت بلوک کاتبری و کتداری  
و سیاه و سلحدار کاتبری و کتداری و بعده سلمی و دیوان رخنی ایله دورت بلوک اغاری بعده  
دستار ایله ایکن نفر نلی چاوش و ایلچینگ اتباعی بعده سیاه و سلحدار اغاری سلمی  
وار کان کورکی و دیوان رخنی و عبای ایله بعده چاوش باشی اغا کلد ک ترتیب ایله باغچه  
قیو سنندن دخول و اسواق معتبره خصوصاً مجد دینا اولنان ات میدانی قیوسی پیشکافندن  
مرور و عبور برله یکی باغچه یه ناظر فرس و اعداد اولنان نقاش یا شاعر ایله نزل ایکن یلر  
هر کس مجوزه و سائیلرین چیقاروب طتلو و قهوه دن صکره ایلچی میکک عجمانه سما طی  
کشیده قلند قه بعد الطعام هر کس منزل لرینه صرف زمام ایکن یلر الی مرقوم وادی  
سخنند ایند طبع بلند و سمت ظرافت فرزند دا ناپسند اولوب بوندن اقدام از صرومه  
قد و منده والی بولنان وزیر معارف سمیر سلحدار ابراهیم پاشان سر آمد شعر ای روم کیمبر  
دیو استفسار ایکن کد نابی افندی و ارایدی مرحوم اولدی حالا آکا همپای رفیقار شعر و انشا  
اولنر دن کامی افندی وار در دیوم صردن معزول ادرنه لی افندی دیمکله معرف اولان ذات  
عرفان سماقی تعریف و توصیف اتمکین ایکی فارسی و بر تورکی غزل یا یوب برینگ مقطعنه بیت  
نامی اکر جه نانی ازین خاکدان کدشت کی کامی مجاست دیده خود کامیاب کن کی کامی چومیر  
سدبیرت این نکو غزل کی یا خط بکش بکفته من یا حواب کن کی غزلیله نظیره خواه اولمشیدی  
بناء علیه کمرک کامی افندی و کمرک سر آمد تازه کویان اولان سخنساز لر نظیره پرداز اولوب قبل  
حضرت صدارت پناهیدن اذن عالی صد و رندن صکره الی مرقومه عرض اولند قده بن  
ارباب طبع رومی بویله بیلر دم دیو بیجه گفتار انصاف شعار ایله ظرفای ایران هدییه  
کتور رم دیوم تصدی جمع آثار و لقه باشلیدی کی مشرف شدن الی عجم ند امینوس حضرت  
صدر عالی کی الی عجم مشار الیه مرتضی قلی خان بر قاج کون دفع آثار متاعب راه ایکن کدن  
صکره معتاد اوزن مأذون چهره سانی حضور حضرت صدر اعلیجاه اولوب ماه مزیرک اون  
طقوزنجی کونی چاوش باشی اغا بر مقدار چاوشان درگاه عالی ایله الی مزیرک ساکن اولدینی  
نقاش پاشا سراینه و اوب دعوت و اول دخی خواص اتباعیله سرای حضرت صدر عالی یه  
آهنک و عزیمت ایکن سرای مزیرک حرید میدانی طرفنده اولان قیو سنندن دیوان  
قیوسی طرفنده اولان بنک طاشنه کلنجه دلور و کولور و محضر غانفراتی ثواب دیوانه لر یله



قرشویه صف کشیده و ذکر اولنان میدانک ایچ طرفنده خرم قیوسی اولان میدانه دخی  
مجوزه لایله واجب رعایه اغاری و بر صره دخی شاطران و مطره جیان و تمکجیان و دیوا مخانه  
پیشگاهه واقع میدانده نزد بانن قیویه و ار نجبه صاحب دولت عالی منزلت حضرت تارینک  
اون بش قدر رخت و بساط زر اندرز لایله مزین و معنون خاعه اترینه سوار اولان سلا حشوران  
دیز بلوب و سخن زرد باند دخی مجوزه وار کان کور کلریله قیو چیلر کتخد اندی و قیو چیلر  
بلو کباشیسی و سوز غوجیله محضر اغاو کلاه و سراسر قوشاق و دولامه سیله بستنجیلر  
اوطه باشیسی و جبهه خیلر و وظو یچیلر جا و شاری و بالای زرد باند کذلک مجوزه وار کان  
کور کلریله تکره جی افندی یار و منکونوی و دیوا مخانیه حیقه حق قیونک ایچ طرفنده بیوک  
دیوان اوطه سنگ میدانده ناظر پنجره طرفنده صدرن قریب مندر اوز رینه دک آستانه ده  
هو جود کد کوز غما و متفرقه کان و بعض متعین قیو کتخد اری اغاری و اغایان حضرت صدر  
عالی و سپاه و ساحدار کتخد اری صف بستنه ترتیب اولوب ذکر اولنان بیوک اوطه  
سراسر صرمه لی اطلس یا صدر قرو صدر لری مثال سوزه نیلر و حصن او و هسی تعبیر اولنان  
ایچ دیوا مخانه و عرض اوطه سی مهتر خانه طرفندن عجم قالیچه لریله تزیین و تشییب اولنشیسی  
الچی کلوب بینک طاشنه زول ایتدیکی سمع حضرت آصفی به موصول اولدقده مابین  
اوطه سندن بیوک اوطه یه توجه بیوروب الچی دیوا مخانه قیو سندن گیرد کده جناب صدر  
صاحب و قار حضرت تارلی دخی مابین طرفندن قیو دن تشریف و صدرن قریب مجلده الچی قیام  
اوزن اولدیغی حالده سلام مشکوهارتسام آصفخانه لریله تلطیف بیوردیلر الچی دخی خستار قامت  
تعظیم اولدقدن صکره جانب حضرت صدر اعظمی به اولان شاهک نامنه سنی و اعتماد الدوله نیک  
منکونوی آد میسی التندن الوب بعد التاشیم یدمو یل حضرت آصفی به تسایم ایلدکده رئیس  
افندی المرن الوب یا صبق اوز رینه وضع ایلدی و صاحب دولت حضرت تارلی صدرن کتوب  
قعود بیوردقارنده داب عثمانی اوزن بو قدر چاوشان درگاه عز و شان صدای بلند ایلد القشلیوب  
مهابت صدر عالیجاه و زمزمه چاوشان درگاه بیجان الچی نی مکرده راه عقل و انباه ایلدی  
سکون دلمه زمزمه ستر هنک سیر اهنکدن صکره صدر کرم کار حضرت تارلی دست  
کریم لریله الچی به تکلیف قعود و خثوال حال و خاطر ایلد مراعات رسم معهود بیوردیلر جناب  
صدار تملری قلاوی وار کان کورکی ایلد پیرایه دار شکوه تمام و بر طرفارنده کتخد ایک  
حضرت تارلی والت یارنده رئیس افندی مجوزه وار کان کور کلریله دست بستنه و قوف و قیام  
اولوب کندولرک میا نرندة الماس کرو مجوهر خچر و انکشتلرین ابکی الماس شعشه کستر  
و کتخد ایک حضرت تارینک و رئیس افندی یک اوزر لرنده مجوهر کمر و خچر و الماس و یا قوت  
یوز کار خیره ساز نظر اولند یغندن ماعد ابرمیدن متجاوز کدک اغا لرینک بر دو شلرنده اولان  
دیباقتا نر و مجوهر کمر و خچر لری الچی به خیرت آور اولوب عرض خشم و زینت زعیله بر مقارینه  
دیزدکی لعل و یا قوت یوز کاری و میاننه طاقدیغی چند سنگ شکسته رنگی مشتمل  
مجوهر نامنه اولاجق خچری ازات و اظهار دکل نه کونه صاقلیه جقین بیله مدیکندن اضطراری  
یاران دقیقه دانه خنده آور اولدی سنوال دفع مشقت راه استفسار حال و شان شاهدن

شاهدن صکره کلکرتشایه مصادف اولدی دیو بیوردقارنده الچی کرم و التفتا نکر استانبولی  
بزه کلزار ابراهیم ایتشدن دیو صدر عالیجاه حضرت تارینک تأثیر اسم شریفارین ایما و ایهام  
و پیشگاه جناب صدارت مابنده دست بهم بستنه موقوف خطاب اولان محرر فقیر و خطاط  
بی نظیر ولی الدین افندی و وهی افندی و دری افندی یه تشارکی حضرت آصفی یوزندن  
محلله مناسب بعض ایبات فاز صیه ایلد حسن طبیعتن افهام ایلدی وسعت دائره سواد  
استانبول و اصفهانن بحث صد دنده دخی بر قاج کون مقدم استکار دن چکدری ایلد  
استانبول و عبور بی ناطق مصریح نهری کچدم کشنی ایلد بحر کیردم آت ایلد \* مصر عن انشاء  
و بحر نهره و استانبولی بحر تشبیه ایلد بکین ایراد ایلد کده جناب صدارت ماب حضرت تارلی  
سزدخی استانبولک مواقع ذلکشا و موضع فرخفر اسن کورمد بکر استانبول و حوالیسه  
نه دنگش جا بکاهلر و ار در انشاء الله و قتیله کوروب تماشا ایلد سز اولا بوغاز ایچی تعبیر اولنور  
سواحل بحر ده هشت اسیا یالیلر و دلنشین ساحلخانه لروارد دیو بیوردقارنده دزی افندی  
و فقیر حصار و صفنده اولان ایباتک بعضیسنی قرأت اثنا سنده جناب صدارت ماب حاضر  
جواب حضرت تارلی بهایی افندی نیک فتوا سی وقتنده دولت علیه یه کلن هند ایلچیسی حاجی محمد  
دخی بوغاز استانبول و صفنده بر ریای سوبلشدر قنتی تاریخده اولدیغی خاطر بکرده  
وارمیدن دیو بو فقیره و سائر پیاد اسلر یزدن استفسار بیوردقارنده تقدیم معذرت عدم  
استحضار ایتد بکمره بناء نعیم تاریخی کتوزک دیو فرمان و علی الفور کندولری محلی بولوب  
قوت حافظه لری انظار ایلد حضار مجلسی حیران بیوردیلر که قطعه مزبور بودر \* قطعه \*  
شعب و غوطه ها و نل و سفد در جهان شهرت چنان دارد بی هر دو بوغاز بحر استانبول  
در جهان شهرت چنان دارد بی دزی افندی و محرر فقیر حضور عالیارنده معنای قطعه یه  
دائر الچی خان ایلد براز قیل و قال و بسط مقالدن صکره صدر اکرم عالی مقام حضرت تارلی  
کندولری قلاوی بی دستار روزمره ایلد مبادله و بر مقدار مجلسه مناسب صحبت ایلد الچی به  
حسن معامله بیوروب شربت و بخور ایلد مراسم مهمان نوازی اتمام و ملوک نصاری  
ایلچیلرندن دون اولما معیجون کند و یه دخی سمور ار کان کورکی کیدر لمسی بایند نیاز ورجاسنه  
بناء لیمونی چوقه یه قیلو سمور کورک الباسیله اکرام اولنوب الچی اغاز و داع ایتد کده صاحب  
دولت حضرت تارلی صورتا قیام ایلد لری کورینوب کمال تمکین و تأییدلری سببیه نخل سر یانند  
قامتارینه هنوز استواء تام کلدن الچی رسم زمین بوسی و ذاع مصلحتن اتمام ایلدی بینک  
طاشنه چوقه صوم کسمه وزین سمین ایلد ار استه بر رأس دونامش آت سوار اولوب کلدیکی  
ترتیب اوزن مهمانخانه سنه عازم و مشاهده ایلدیکی معامله التفتات آمیز دن کمال ممنونیت بر له  
دعای دوام دولت علیه یه ملازم اولدی بعد ذلک ماه ربیع الآخرک اون یدنجی صالی کونی  
اخراج موجب طوایف عسکریه ایچون ترتیب دیوان بلند ایوان والچی مشار الیهک رکاب  
مستطاب خسر و اسکندر جنابه یوز سور مسی خصوصی بعد العرض والاستیذان اذن  
همایون ملوکانه عنایت و احسان بیورلغین الچی سوار اولنمچون دیوان رخنی و عبای ایلد  
مزمین بر رأس اسب خوش اندام ایلد اتباعی سوار اولنمچون الشمس رأس دونامش آت لار حال



و پادشاهی باشی آغا و چاوشکار کاتبی و امینی و پیکری او تو ز نفر دیوان هما یون چاوشکاری و عسکری  
باشی و صوباشی و فرائدی اثواب دیوانه لر یله الی خان کتور مکچون واروب معناد اوزن  
پیکرینک شور بایه سکرده چکی و قتنه تخمین ایله سزای هما یونه ایصال اولندی الی خان  
طائفه عجمه مخصوص اولان مندیبل تعبیر اولمور اعجوبه نسنه نك صغير و کبير الی عدادی  
مچور بر قاج سنگیان خندق وار بیقداز ایله یا باش پر ماکیان دن نمودار سورغو چار  
طاقش وزانو سنه دک دینایه قیلو فقط ز غره سی محور کورک و عجمانه اسباب احتشام  
بیزه ایله کندونی اصابت عین استخساندن صاقمشیدی اوزته قیونک ایچ طرفنده دیوا نخانه یه  
کیله چک بولک صول طرفنده باب مزبور قریب قالد بریمه قریب دیوا نخانه یه وارجه مجوزه لو  
ید کیرالنده اسبان خاص ملوکانه دن طقوز اس جواهر قلقلنا نو و جواهر رخت و بساط ملو  
و قطاسلو و اون راس سیم قلقلنا نو و دیبا کسه لو و قطاسلو و کس قیله چوقه کسه لور خشی  
قرین بلام و صر مه کسه لو دورت راس بار کیرد لکش اندام دیز یابوب انلرک اوست طرفنده  
پیکان زرین قبا و انارک اوستنده کد کلو متفرقه وز عمامه عنان و قوف و قیام اولمشل ایندی  
وقبه التند و زرای عظام و دفتر دازان و توقیعی نشستگاهی اولان صفه رواجگاه حضرت صدر  
اعظمی اولان محل زربفت اوز زینه صر مه دن اشله سوزنی کی بر مقعد وانک التند اطلص  
اوز زینه اشله یا قلق بر مقعد فرش و تشیب و موسم متنا تقریبیله برو دت هوادن ناشی  
صیم تحته او ایکی سیم منقلی میدانه نهاده و ساژ اسباب فرو حشمت کما یغنی تمیم و ترتیب  
اولمشیدی صدر اعظم حضرت تری و وزرای عظام و ساژ ارکان دولت نامنه اولان اکابر  
عالی مقام معتاد اوزن علی السحر اثواب دیوانه لر یله تشریف بیوروب قبه التند همزای نوی  
مجالسه ترتیب و نظام اولمور ایلی خان دیوا نخانه یه کله جک زمانده حضرت صدر عالی  
دواتدار او طه سی تعبیر اولمور محله و الی خان دیوا نخانه یه کیرد کی وقتند قبه التند تشریف و الی  
تقدیم مراسم خاکبوسی ایند کله لر لرینه قعوددن صکر الی خان نشانی عبدالله افندی نك  
الت یانه اجلاس خلالتند تشریفاتی افندی بی ار سال بیوروب پرسش حال و خاطر یله  
تلطیف بیور د یار بعد دیوان قور یابوب ارباب مصالحک مصلحتلری تمشیت و تقویم  
و قیوقولنده و بر یله جک بر قسط مواجب کیسه لری میدانه یغیلوب داب قدیم اوزن توزیع  
و تسلیم اولندی بعد ذلك شاه عجمک کتخداسی مهر یله هم ور بر صنف و فجه ده موضوع اولان  
کندونک دخی معلومی اولین ددییه بی کندوسی بلا واسطه تسلیم ایتمک داعیه سنه اپکن  
خلاف قانون اولدی بی کندویه تفهیم و معتاد قدیم اوزن پیشکش بی باشی اغایه تسلیم اولندی  
توزیع مواجبندن صکره طعام کلوب هر سفره یه مرتبانی طیفله ایله اللیشر در او اطعمه  
نقینه ملوکانه ترتیب اولند قدن صکره الی خان سفره خاصه حضرت صدر اعظمی به  
و طقوز نفر خواص اتباعی نامنه سر خسران وزرا و نشانی و دفتر دار افندی سفر لرینه  
اجلاس اولوب انکشت حضرت صدر اعظمیله اولان بر قطعه کبیر الماس یوزک طعامه  
تحرک دست تناول بیور د فجه چشم حضاری خیره و تراکم ظلام رشک و حسند دیده الی یه  
یوزرو سنی نیره ایندی بعد الطعام الی خان خزینه او کنه کوتور یابوب کندویه فراجه بکلو

بکلو سراسر کورک و اثبا عنه خلعتار الباس و الی خان عرضه کیرد کله نامنه بی کندوسی  
بالذات ید مؤید پادشاهی یه و بر مک زعم فاسدنده اولدی بی احساس اولمغین خصوص مزبور  
بر وجهله مساعده قانون دولت اولدی بی کندویه تفهیم و سز نامنه و وزراء عظامدن سز  
قریب اولان وزیر مکرمه نردخی علی مراتبهم بر لرینه ویر رهک و اصل دست حضرت وکیل  
مطلق اولد قله انلر کنان تخت شهر یاری یه وضع ایدر لر دیو تعالیم اولندی حضور هما یون  
پاشاهیده تبلیغ سلام شاه و استند عای عنایت شهنشاه شوکت دستگاه خصوصه صدر  
اذن و رخصت ملوکانه دن کندوسی کر کی کبی خبرو آگاه قانمشیکن مهابت شکوه و شوکت  
سلطنت ناطقه سنده قدرت بیان و مکننت ادا ن زبان قوم یوب منوال محررا و زرتسایم نامه دن  
صکره پادشاه ججه شاه ججه دیو کلامی بر قاج کره نکرار و تبلیغ سلامه عدم قدرتن اظهار  
ایتمکله بالاخره اشارت حضرت صدر اعظمی ایله عرضدن چیقار یابوب اوزته قیونک خار چند  
تماسای عودت از باب دیوان ایچون بر مقدار توقیف اولند قدن صکره طرف هما یون دن  
عطیه بیور بلان دیوان رختی و عیانی ایله دوناش بر اس رخشه سوار و کلدیکی ترتیب اوزن  
خانه سنه عنان کردان استند بار اولدی بو اتماده کندو ایله ملاقات ده شان و شکوه دولت علیه یه  
عظیم ثناده اولوب لکن برو دت هوا و ارایندی دیند کله برو دت باب هما یون دن طشره ده ایندی  
ایچر و کیرد یکم زده آنده صحیفدن غیری نسنه کوز مندک دیو استیلائی مهابت سلطانی دن  
دکرم شرمساری اولدیغین نایح ایادی بی بنای جامع شریف اوزته کوی از جانب کتخدای  
حضرت صدر عالی بی اوزته کوی بورنی دیمکله معروف محله مرحوم نبردار مجد آغا نام  
صاحب اخیرک بنا ایلدیکی مسجد شریف فی الاصل غایت تنک و سست اساس و سریع  
الاندر اس اولوب مسجد اولدی بی فقط محرماندن معلوم و خانه تنکستان کی سقف  
و حیرانی مهردوم ایندی علی الخصوص قریه مرقومه یه یهو دو کفر نك استیلا سندن ناشی  
اول مسجد شریف **مصرع** همچو انکشت شهادت در کف تر ساغریب بی مفه و نهجه میانه  
یهو دونصار اده دولت آمدنند جماعت مسلمیندن بی نصیب قالش ایندی کنار در یابوب یله بو  
موقع دلار اده اول مسجد معلانک بو کونه تنها و ویران قالش بر وجهله لایق و شایان اولدی بی  
مسلم اهل ایمان و مسجد مزبور ساحل بحیده اولمق حسینیه بو قدر سنین و شهر نور مر اکابر  
واعیان اپکن نگاه انصاف و اعتبار لرینه مقرون و وقت مقدرینه موقوف و مروهون اولوب  
قالش ایندی اول وقتده دک که مبادی وقت صد ار تلرندن بر و ویر انسرای عالمی آباد و نهجه بقاع  
خیر و مواقع پر ایجاد و بنیاد ایلی جناب صدر اعظم و داماد شهنشاه معظم دولتو عنایتلو  
ابراهیم پاشایسر الله مایروم و مایشاء حضرت تری نك کتخدای صاحب رشد و سد ادو داماد  
مکارم معتاد لری اولان سعادت لو مجد آغا حضرت تری قریه مزبور قریه یالی تعبیر اولنور  
سعادتخانه لرینه بعض مرتبه بناطر حنه آغاز بیوروب شرف علوهت و بمن قرب جوار لرندن  
بهره مند و حصه دار اولم سنه باندل نقدینه رغبت و اعتبار بیور دیار درو نرنده اولان  
خلوص نیت معمر صدق عزیمت اولوب کندو لرینی ولی النعم خاتم الکر ماری اولان وزیر اعظم  
و دستور اکرم حضرت تری اول مسجد شریفک تجدید و تعمیرینه تر غیب و تکبیر و توفیر جماعت



مسلمین ایچون اطرافند بعض منازل و دکا کین بنا و التمسین تصویب بیور ماریله اغای عالیقدر  
مشار الیه اسبح الله جزیل نعمه حضرتاری دخی متوکلا علی الله الملائک الکریم اول مسجد  
شریفک یرنده بزجامع مغلا بنا ایجاد و اسکان جماعت مسلمین ایچون منازل عدیده و بیوت  
متعدده اعداد بیور دلیرفی نفس الامر حسن موقع و لطافت طریق سبیلله بزجامع بی نظیر  
و معبد لطیف د لیدر اولد بکه اطرافند ساکن اولان جماعت مسلمین د کل استانبول  
و اسکان ازوسائر اطرافند محض ادا اصوله ایچون اهل اسلام صر صر جمعیت وزحام اولوب  
میانه بیور دونصار اده اولان اوله مسجد خظیر لوت اسات اهل شرکدن تطهیر و تطهیر  
و اطراف و اکنافه بیوقدر جماعت مسلمین نیشیرو تو فیر اولندیغین تماشایند بکه بو اثر  
جلیله مساعده عنایت بی غایتی سبب عادی اولان شهنشاه اتام حضرت تارینک تراید اقبال  
و شوکتارینه و بو کار جمیله نیمیچ عزم و همی باعث و بادی اولان صدر اعظم عالی مقام جنابک  
دوام عمر و دولترینه و سنایه عنایتارنده صاحب اخیر اولان اغای کرم شعار کامل عیارک  
بر خودار قدر و رفعت اولترینه دعای بی شمار ایلدیاز الله عظیم انشان زمان دولترین مقرون  
بقا و دوام شوکت دین و اسلامی بر قرار نظام ایلیوب مهند سکاری معمار سعی و همتارینه  
بو گونه بجه بجه بقاع خیری معمور و نشرو بندل آثار کرم و جودارینه قلوب مؤمنین دلشاد  
و مسرور ایلمه لر بیور و د خیر خسارت فی الجملة حجاج و تبدیل امیرا حجاج بی طریق حج شریفه  
اولان طوایف متفرقه عزیزان اوتنه دن پروضه مقرر ماری اولان نقود افره دن ماعد ا بررهانه  
ایله بیوجه ادعا ایلدکاری زیاده صره مطالبه سنه عجله اظهارا تیموب بروقت فرصته چشمدار  
انتهاز و انتظار اول وقتهد کمرور ایندن سنینک عمره مجتمعه سنه طلیکار اوله کلشدر ببناء  
علی ذلك امیرا حجاج وزیر اعظم عثمان پاشا مقدمایوسف پاشا ک امیرا حجاج بی وقتند کتخد الغیله  
حج شریفه کیندوب کلاک سلامت ایاب و ذها باری کمال احتیاطدن ناشی اولدیغنه رها یاب  
اوله میوب قبل دولت علیه دن ترتیب جیموش و عسکر ایچون معین اموال و افره بی صرفه  
امساک و قید اماناز ایله تعطیل قوت فهم و ادراک ایند بکندن ماعد ا اثناء عزیمت صره مقرر بی  
دخی ویر مکه بعض مرتبه منافع داعیه سنه دو شوب عربانک عرق فساد و طغانارین تحریک  
ایتمکله بودنده علانام منزله زوللری اثنا سنه طوایف عربانک کثرت و وفرتت جمعیتارندن  
خبردار اولوب صره امینی ابراهیم افندی و حجاجدن سابقار رئیس الکتاب عبد الکریم بیک  
کتخد اسی مصطفی اغا و بعض اعیان حج و ساطتیله مراد و مقصود لرتین استخبار ایلدی  
مشاریح عربان دخی بو قدر زماندن مطالبه سن وقت فرصته تعلیق ایلدکاری صره زیاده سن  
و صره مقررارندن اثناء عزیمت قطع اولنان بقیه اعاده سنی طلب و مساعده اولندیغی صورتده  
حجاج مسلمینه اطاله دست تعدی و تاراج ایده حکارین بیان ایدوب مابینده فصل ماجرا  
ایچون بالذفات سئوال و جواب و قوعندن صکره بالا اضطرار ایلدکاری کیشیه عقد صلح  
ناچار ایدوب کیند و خزینه سنه موجود اولان مقداردن زیاده سنی شام شریفه ادا ایتمک  
شرطیله حجاجدن استمدانه و بویه نیک دفعنده جمله دن ضروری استعانه ایلدی بو تراعه فیصل  
و برنجه اون بس اون الی کون مقداری علامتارندن ضرب خیام آرام ایدوب بدل صلحی تمام

200

تمام ایتدن صکره ضوب شامه هزار کونه فکر و الام ایله عطف زمام ایلدی لکن مبلغ مرقوم  
اداستنده اعمال لطایف الخیل برله قهوه نک هر وقیه سی بکر میشر غروشه و سائر اشیا دخی  
اضعاف مضاعف قیمتیلله و بریاوب مقاوله اولنان مبلغ بووجه اوزن سهولت ایله ادا و مال  
مرقوم ملحوظ اولان خسارت کلیه فدا اولندی واقعات شام شریفه خط رحال وصول  
و آرام ایلد کده امیرا حجاج مشار الیه استدانه ایلدی بکی اچهری اصحابنه ادا ده استعجال  
و در دولت علیه یه اعلام ماجرای حال ایلدی بو کیفیت وزیر مشار الیه ک قصور رای  
و تدبیرینه محول و امیرا حجاج لادن علی الفور معزول اولوب پری آستانه سعادتده بولنوب  
هر خصوصه جلالت و اصابت ایله معروف اولان رقه و ایسی وزیر مکرم مقتول زاده علی  
پاشایه بر وجه مالکانه متصرف اولدیغی رقه یالنی بنه اوزرنده قلق شرطیله شام شریف  
ایالتیله معا امیرا حجاج نصب و تعیین و حمایتکاری نظر اکسیرا اثر حضرت صدر اعظمی ایله  
صرای آصفانه لرنده چهره سالی خاک سریر شوکتصیر پادشاه کشور کیر اولوب هر امروده  
بصیرت و احتیاطی در پیش ایتمک اوزن نظام احوال کلیه طریق حج شریف قبل همایندن  
بالمشاهده کندوبه تنبیه و تلقین اولنوب دوش لیاقتنه معتمد اوزن سراسره قیلو سمور کورک  
الباس بیورلندی بی دعوت الی حج اقبال حضرت صدر عالی بملوه کاه کاغذخانه بی ملوک  
اطرافدن کلن ایلچیلر شان و شوکت دولت علیه یه لایق اولوروجه اوزن قبل حضرت  
صدر اعظمیدن ضیافت ایله تنعم اولنوق داب قدیم و طور مسندیم اولغله شاه عجم طرفندن  
کلن مار الذکر مرتضی قولی خانه دخی کاغذخانه ده ترتیب ضیافت اولنوق خصوصی تصویب  
و تصمیم ویر ایلدی کون مقدم موقع مرقومه جاری اولان نهر کیر ساخلنده معتمد دعای اوتقار  
وسایبانار نصب و تحمیم اولندی بعد ماه جمادی الاولینک سکر بی چهار شنبه کونی علی السحر  
مقدم افر مان اولنوب بی اوزن چاوش باشی اغا الی خانی ساکن اولدیغی قوناغندن الوب  
اون قبانی اسکله سنه کتور دکله چاوش باشی اغا کندونک یدی چفته قایغی والی خان  
دخی آماده قلنان صندل ایله میراخور کوشکنه و اندن ایلر و صندل ایشا کتور  
اولدیغندن محل مزبور دن الی خان دخی بریدی چفته قایق ایله کاغذخانه اسکله سنه وضع  
قدم وصول و کیند و ایچون مخصوص نصب اولنان سایبانه نزول ایلدی در عقب دولتلو  
صدر اعظم و داماد حضرت شهنشاه معظم ابراهیم پاشا سیر الله مایر و مایشا حاضراری کند و  
داره دولت و باب عالماب صد ار تلری رجالیله میراخور کوشکنه تشریف قدوم میمنت لزم ارزانی  
و صندل دن طشره چیقوب میراخور کوشکنه افاضه شرف جاودانی بیور دیار اندن  
آلای ایله قره دن کیدمک اوزن بالجملة اسباب فروحشمت آماده و مهیا اولغله هر کس آتارینه  
سوار و کیند و لر دخی را کب رخش میمنت بخش صبار فتار اولوب کدکله زعامت مقرر قه و قیو بی  
باشی اغا لروچاوشان درگاه عالی اوکلرنده بش الی یوز قدر تفنکی تعبیر اولنور مرتب  
و ملبس بکچیری نقراتی قفارنده و انلرک ار دنجه اندرون ایچ اغاری و طبل و سرناور قاعده  
آلای حشمت سیمایله کاغذخانه کوپرو سندن قرشو عبور و دامن کوهده اولان حاده بول ایله  
الی خانک نگاه تماشای و انبامندن مرور بیور و کتخد ای مکرم و داماد مفضلری محمد اغا



و سیاه و سلحد از اغاری ادای خدمت خاکپوسه عریک خطوات استعجال و اتاقه قریب محله  
تشریفارنده مقدمه گلش بو لبنان شیخ الاسلام سلمه السلام عبد الله افندی حضرت تری  
اتاق قیوسنه ذک استقبالی ایلدی لر جناب صدرا تاملری رخس بهجت بخشارندن نزول و درون  
اوتاقه دخول بیوروب شیخ الاسلام سالی مقام حضرت تری شه سلام مشتمل الا کرام و پردکارندن  
صکره کند و لجانب نه رده واقع صمدن قعود بیوروب شیخ الاسلام افندی حضرت تری یانارینه  
اجلاس و برودت هوا تقریبیه کند و زانورینه احرام قونمغه زانوی حضرت شیخ الاسلام  
دخی وضع احرامه فرمان ایله اطهار ملاطفت و استیناس بیوردی یار بعد وزیر مکر م امیر الحاج  
و والی شام مقتول زاده علی یاشا و وزیر محترم و داماد مکر م حضرت صدر اعظم قیودان  
مصطفی یاشا حضرتانی و دفن دار افندی و بیوک روز ناجیه جی عثمان افندی و کبار خواجهکان  
دیواندن بر قاجی کلوب دامن حضرت آصفی بی نایم و جلسنه خفیفه ایله استیفای مزاسم  
تجلیل و تکریم ایلدی کندن صکره هزبری خیام مخصوصه لرینه مآدون انصراف اولدی یار بعد  
چاوش باشی اغا فرمان حضرت آصفی ایله الجی بی کند و ایچون مخصوص نصب اولنان سایماندن  
قالدی یروب اتاق حضرت آصفی صدارت منزلته کنوز دکاه صاحب دولت بلندرتبت حضرت تری  
قلظا قیام و جانب ایسر لرینه تکلیف قعود ایله اکر ام بیوردی یار پر مشر خاطر و حال یوللی بر مقدار  
بسط مقلدن صکره امر لر یله شیخ الام افندی حضرت تری دعوت اولنوب تشریفارنده  
اطهار کمال تعظیم و اکرام و الجی خان دستبوس لرینه مبادرت ایتدکن صکره صاع طرف لرینه  
اجلاس و کند و لری و شیخ الاسلام افندی حضرت تری زانورینه وضع احرام اولندی اتاق  
مزبور زمر دی قطیفه او زربنه صوم صر مه ایله ایشانش مقعد و یاصد قلو و ابر شیم قایچه  
ایله مفروش و بر قاج یوز نفر خدمه اندرون و بیرون آصفی مقام خدمتگذاریده دوش  
دوش اولوب حکم مو سم سر مادن ناشی برودت هوا تقریبیه ایکی عدد سیم منقلر میدان  
اتاقه نهاده و طبله طبله انواع میوه و مشکوفه لر آماده قیلنوب بهار و سر ما بر جمع اولنمش ایدی  
کر میت بزم استیناس ایچون محله مناسب براز صحبتدن صکره امیر الحاج وزیر مکر م علی یاشا  
و وزیر مکر م قیودان مصطفی یاشا و صدر روم کوا کبی زاده ولی الدین افندی و پایه صدارت  
اناطولی ایله نقیب الاشراف اولان آق محمود افندی زاده السید زین العابدین افندی  
و صدر اناطولی یحیی افندی زاده فیض الله افندی و مکرمه پایه سیله معلم شهر زاده کان  
جهانبانی و امام اول سلطانی اولان عبد الرحمن افندی حضرت اتی مأمور متول مجلس صدارت  
اولنوب صدر اعظم حضرت تری جناب ایمن لرنده شیخ الاسلام افندی حضرت تری نیک  
التمه علی مراتبهم همزا نوی نشست و قعود و چشم دار مراعات آدب رسوم و خدود اولدی یار  
بعد قرق الی نفر مطربان خوش آواز و تار نوازان زمزمه ساز نغم پرداز و نواظر القه آغاز  
ایلیوب بیت هر ناله ده بر نخل کله قوندی صفادن هر نغمه ده تبدیل مقام ایلدی بلبل جی  
هفوه می اوزن هر مقامه شیرینکاری خاطر ساز ایله حضار مجلسی مست و منشاء فن موسیقی  
بزم دیار مز درد یولافرن مباحات و دعوی اولان خود بسنک ان عجمی بی اختار زمزمه کوی دست  
بر بالای دست ایلیک یار و ائفاده کرک سخن پردازان روم و کرک الجی خان اتباعندن ورزش نظم

نظم و شعر ده عیازی معلوم گسننه لر خاکپای حضرت صدر اعظمی به قضیه لر عرض  
و تقدیم و مطهر عطایای بر مکیانه جناب صدر کریم اولدی یار بالاده ذکر می مرور ایتدی یکی  
اوزن ابلیجی خان رومده بکه تازان میدان شعر و نظم بولنا مق ز عمیله ارض و مدن ایار و  
غزل لر کو ندر یوب بعد کند و استانبوله کلک کاه وادی سخن سازی انجق دولت عثمانیه به  
مقصود اولدیغین کو روب نایخار سربه پینس نجلت و شرمساری اولدیغی کبی خط تعلیق  
دخی انجق کشور ایرانه مخصوصه در زعمیله خوش نویسان عجمدن بر نیک عماده کتبه سبله  
بر قطعه سنی قصه امتحان و داعیه تجریه تمیز خط نویسان ایله دفتر امینی محمد افندی به  
ویروب اناروسا طتیله منظور کرده تعلیق نویسان اولشیدی خطاطان روم قطعه  
مرقومه نیک خط عماد اولدیغی تمیز و تحقیق و هربری تعلیم ایله اطهار مهارت خط تعلیق  
ایتمیله اثناء صحیته اصلیه معامعروض نظر اکسیر اثر آصف دقیقه شناس ایلدی یار انار دخی  
استانبول خطا طوینک یازولدی باقک دیو ابلیجی خانه کوندر دکرنده بر وجه تدقیق  
بر از دقت مطالعه دن صکره جمله سی اصلنه تفوق ایشلار در دیو میان و تصریح و عرض  
اولنان قطعه لرک بر بردن امتیازی سنوال بیوردی قدره سرافراز امثال اولان ولی الدین  
افندی به عماد روم دیو تقییب و هزار بار تحسین ایدوب قطعه سنی جمله به ترجیح ایلدی کاه  
گاه دخی سلحشور ان اصطلیل خاص آصفی خیره ساز چشم تماشیان اولور دخی و بساط  
زر اندر زرایله آراسته پیرایه تمام اولان آسبان دلکش اندامه جلوه فرمای حسن خرام  
اولوب وقت ظهر قریب اولدی قدره خدام عالی مقام بسط سفره طعام ایلیک یار کثرت انواع  
اطعمه متنوعه سببیه بر ساعت ن متجا و زمان دائره نشین سر سفره خوان و بعد  
شوینده دست و دهان اولدی قازندن صکره صدر اعظم حضرت تری نیک کجه دن ظهور ایدن  
نوعا الخراف مزاج شریف لرندن ناشی بر مقدار تنها نشین آسایش و استراحت اولدیچون آخر  
اوتاقه تشریف و تقنکچی و اوطه لی نامنه بکچری و جبه جی و طویجی و لوندات طائفه سندن بیکندن  
هتجا و زقنرات اذن شریف حضرت آصفی جا کر نواز ایله نشانه تفنک انداز اولوب هر نفره دور  
التون و تقنکچی باشی و بیراقدار لره ایکیشتر التون انعامندن صکره یینه اتاق کبیره عود ایله  
جمله به افاضه بهجت و تطیف بیوردی یار بعد اولری صامسون لر ایله کولشدر بیلک فرمان اولنوب  
کنوز دکارنده مقتضای خلاق جنسیت اوزن میان مید انده بر معرکه عالم آشتوب قوردیلر  
و بر لرینه اولیله پنجه و دندان اوردیلر که بالاخره ایولر عجز بر له فرمان شتاب و اتاق پیشگاهندن  
کند ولرین نهره بر تاب ایدوب تماشاری الجی بی و یاشا اتباعی نامنه اولان سرخس لر  
تشیط و اعجاب ایلدی بعد وقت عصر قریب اولمغه طعام فرمان اولنوب ترتیب مذکور  
اوزن تناول طعامدن صکره الجی و داعیه قیام ایتد کده چوقه یه قیلو سمور ارکان کورکی  
الباس و بر رأس دوناتش اسب خوش اندام احسان و انعام بیوردی بعد ذلک  
الجی خان کلک یکی ترتیب اوزن رجعت ایلک کدن صکره صاحب دولت سپهر رتبت حضرت تری  
و سائر استملی بالاده محرز و مسطور اولان ارکان دولت ترتیب اول اوزن عودت  
بیوردی یار ارجمال شیخ سایمان افندی و اعظم جامع شریف ایا صوفیه کبیری ایا صوفیه



کبیر و اعظمی اولوب آوازه فضل و کمالی عالم کبیر و پر تو شهرت احاطه نسی ما اند شمس منیر اولان  
شیخ سلیمان افندی بر مقتضای بشریت مبتلا اولدی بی علت مثانه و تمام آب و دانه انطفای  
مشعله حیات ناسو تیننه مهانه اولوب ماه جامدی الاولینک طقوزنجی کونی عالم قدسه خرام  
وعزم جانب بیت السلام ایلدی مولانا ی مشارالیه فی الاصل خاک فیضناک استانبولدن  
اولوب ریعان نشو و نهی شبانه استائیده عصر با خصوص فاضل مشهور عرب زاه افندی  
مرحومدن نلد ایله تحصیل علم شریفی اکیاب و تکمیل فنون فضل و آداب ایتدکن صکره  
گو بر بی زاده خاندانی اقرار بندن حسین چلبی اعانه ایله ابتدا خارج مدن سه سنه نائل بعد  
طریق و عظمت کیره داخل اولدی ترتیب عادی اوزن جوامع سلاطیندن هر برنده ادا  
خدمت و عظمت کیرایده رک میر حوم استیری دامادی شیخ مصطفی افندی محمولندن  
ایاصوفیه کبیره واعظ بنام و رئیس زمره مشایخ عظام اولدی سرای همایونده و مرحوم  
وزیر اعظم اسبق عوجه زاده حسین پاشا تک مجدد اسراججانده بنایوردوغی دارالحدیثه  
دخی نجه مواضعه متصدی درس عام و جوامع سلاطینک اکثرنده و عظمت کیرایده نصیح  
فرمای خواص و عوام ایلدی حق بودر که فضل و کمالده سابق امثال واستاد خول رجال  
اولوب انواع علوم ظاهره و باطنیه فنون باهره ده سلف کبی تالیف مصنفات و آثار  
قادر و فاضل شهر استانبولده شاگرد درس و تعلیمی اولدق فحول نادر اولدوغندن غیر  
میدان تصلب اتقاده بهادر ایلدی اوضاع و اطوار و اقوال و کردارنده تدین و تشریح و تزه  
و تورع اوزن مفظور و فضل و انفاق مسلم جمهور اولدوغندن کرسی و اعظمتدن بعض  
ارباب افراط و بی پاکن احتراز و احتیاط کنرای طریقت و علماء حقیقت حقیقه طریقه  
الترام مالایزم اوزن ایراده جسارت ایلدکاری کفتار و مبتلا اولدق قری انکار لری  
تایید و ترویج ایچون شیخ سلیمان افندی شویله دیدی بویله دیدی دیوبعض کلمات نقل  
ورایت و کند و مدعا لرین صدقا و کذب فاضل مشارالیه بدن حکایت ایدر ایدی فرضا  
محافظه عقاید ساده دلان ایچون کلو الناس علی قدر عقولهم و فقیه طائفه صوفیه تک  
ظواهر کلمات حالیه لرینه متعلق کند و دن بعض اقوال صدوری تسلیم اولند بی صورتده  
فضل و کمال صدوری و علم حال ضروری بیننده ملازمه اولیوب بیت گیر کسی از عقل با تمکین بدی  
و فخر رازی رازدار داین بدی مقتضاسی اوزن فاضل مشارالیه بدن او کونه کلمات صدور بیل  
کند و به طعن و تشنیع اولتیق و اولیوب قصد و عزیمتی حفظ قوانین شریعت مطهره ایدی  
دیوسوز لری احسن محامل حسنه به محول اولتیق هر وجهه موجه و معقول دروفاتندن بر قاج  
سنه مقدم بیگ یوزا و توز سنه سنه قرآن کریمه واقع حرف ضادا ایچون کتب قرآنه و صفا  
و تعریف اولندوغنه کور حاله مشایخ قراءت و تجویدک السنه اساتذده دن اخذ ایله تلاوت  
ایلدکاری صحیح اولیوب مخر جنده خطاری وارد در یوحفاظ سلفدن علی مقدسینک تحریر  
و تسطیر ایلدکی وجه اوزن او قونسون دیو اشاعت بیور ملریله حفاظ بیننده قیل و قال  
حد و تنه باعث و میان علما و عوامده عظیم حوادث اولوب حفاظ شهر علی الاتفاق قول  
مند کور ایچون مجلس مجلس مباحثه و مجادله و رعایت مخارج حروفه عده اخذ باللساندر دیو

دیو شیخ مشارالیه مقابله ایتد کارندن غیردی دولت علیه طرفه اعلا مجال و افاده حدوت  
قیل و قال ایچون سلطان احمد خان جامع شریفنک خطیبی حسن افندی بی ار سال ایتلریله  
تسکین دغغه اختلال و دفع غائله نزاع وجدال ایچون شیخ مزبور بر قاج کون واروب صاری  
یار نام محله مکث و آرام اتمک اوزن مأمور اولدی بر ایکی آئی مرورنده منازعه مرقومه بر طرف  
اولدق دن صکره تطیب اولنجه سی استیسان وینه خانه سنه عودت اتمک اوزن اذن احسان  
اولندی فنون متداوله دن شرح تهذیب الکلام و اخلاق و شرح قاضی عضد و سایر نجه مدون و معتبر  
تصنیفاتی و مؤلفات معتبره اسلامدن نجه متون و خواشینی به اعتنا به سزاتعلیماتی اولوب  
هر وجهه ذاتی معهود و سلاست تعمیر و تقریری مسلم جمهور ایلدی علیه رحمة الملائک الغفورین ماذون  
شدن سفیر عجم بزارت صدوردولت و تماشای حدایق همایون و مواضع سائره بی عجم سفیری  
مر ترضی قولخان کاغذ خانه ضیافتندن بر قاج کون مرورنده قبل حضرت صاحب دولندن  
اذن و رخصت برله ایتد شیخ الاسلام سلمه السلام حضرت لرینک و بر ایکی کونندن صکره  
امیر الحاج اولان مقتول زاده وزیر مکر م علی پاشا و بر قاج کونندن صکره داماد مکر م حضرت  
صدر اعظمی وزیر مکر م قیودان مصطفی پاشا حضرت اتنک زیارت لرینه واروب وزیران  
مشارالیه بر دوناشی آت اهداسیله اجرای حکم شان و شکوه وزارت ایلدی یار ماه جمادی  
الاولینک بکر میخی کونی دخی بشکطاش سراینی تما شایه ماذون اولغین یوم مرقومه  
صاحب دولت عالی منزلت حضرت لری بنس طریقله یینه بشکطاشه واقع ساحلخانه  
باند آشیانه لرینه تشریف و ایچی خانی بشکطاش سراینی تماشاسندن صکره محل مرقومه  
دعوت برله تطیب بیور دیار درونی با نجه لطافت پیماده واقع قصر بیهمتا و دریا به ناظر کاخ  
فر خفراده کاه مصباحیت شعر و انشا و کاه هر وادی به دایر کلمات لطافت پیمان صکره  
صدر اعظم عالی مقام حضرت لری دریا به ناظر قصر کوزندن بر مقدار توفیق اتداز لغه  
آغاز و مهره توفیک لری هر آتشه نشانه اصابت ایتد کبی اول وادیده دخی قوت دست  
مهمت پیوستلرین ابراز بیور دیلر بو اثناده قبل همایون حضرت شهنشاهیدن اول  
آصف اعظم بلند زبنت حضرت لرینه تبریک صحت مزاج و تحریک سلسله مسرت و ابتهاج  
ایچون اندرون قهوه جی با شیمی سهراب اغایدیلر بر ثوب سیاه جلده قفا کورک و بر قطعه  
عبارات رایقه و تعبیرات فایقهدی محموی نواز شکونه خط همایون عنایت مقرون و اصل  
ویویله بر وقت مناسبه بر حرکت کرامت مدار پادشاهانه دن طبع شریف حضرت آصفیه  
صحت کلیه حاصل اولوب خطوات تجلیل و تعظیم برله استقبال و دامن فروه ملوکانه به  
رویمال ایلد کارندن صکره دوش زلفت پوشا لرینه اکنسا ایله احراز مزید عز و اقبال  
بیوروب خط همایون عنایت مشحونی دست تفاخر و مباحات ایله مالیده جبین و دیده ولایت  
عالمهای مضامین التفات قرینی رشته نگاهه کشیده بیور دیار اول مجلس عالیده موجود  
وزرای عظامدن امیر الحاج علی پاشا حضرت لری و قیودان مصطفی پاشا حضرت لری تبریک ورود  
خلعت پر مهمت ملوکانه ایچون دامن مکر م حضرت آصف اکر می تقبیل بیور دقلرنده همان  
ایچی خان دخی یحیایا قیام ایدوب هر از ضراعت و تجلیل برله قاعده دولت علیه اوزن کوشه



گوشه دامن صدارت اعظمی لب ادب بر له تائیم و تقبیل ایلدی بعد از رئیس افندی و محرو  
فقیر و سید حسین و هبی افندی و خطاط ولی الدین افندی و ندیم احمد افندی و سائر حضار  
مجلس خدمت زمین بوس تبریکی علی مراتبهم تکمیل ایند کز بدن صکره خط همایون  
نوازش مشکونک حسن انجام و لطافت عبارات بدیع النظامته خیران و بر آغز دن زمره  
ساز دعای خیر سلطان نکته دان اولدی یاز حتی ایچی خان اول عبارات رایقه و کلمات  
فایقه به کمال مرتبه خیران و دمبسته اولوب هزار شرم و حجاب ایله بر صورتی استنسیاح باینده  
او یخته فترتک رجا و نیاز اولغین صدر اعظم عالی هم حضرت تری مرانته مساعده بر له بر صورتی  
تحریر ایدوب احسان بیور دیار تو صورت خط همایون فی بالفعل صدارت عظمی  
ووکالت کبری اولان وزیرمه استیاق تام و محبت تمام اوزن طبع خلوص آشنالیمه شایان  
خیر دعای سریع التاثر اهدا سندن صکره انباء ولی النعمی بودر که ظر فکزه اولان رانطه  
محبت قدیمه بقاء کثرا و قاتده فکر و خیا لکرو علت وجود بکتر فکرتدن بر آن حالی اولیوب  
هر آن استفسار خا طر بکتر ایله اهتمام اوزن اپکن لله الحمد سرای همایونه آمد شد ایند نذر دن  
پیام عا قیمتکرا استما عینله تجدد سرور ایتد و کز خدایه عیان ندر خصوص طبع صداقت  
پرور بکتر اقتضای سنجه بالکدره مکتمر استناسته اولان خدمت و عبودیتکرا خاطره کلدکن  
طر فکزه اولان دریای استیاق تموج ایدوب ایتد و کز محبتکرا چاشنی سی حالاد ما غمزه  
چاپ ایدر حتی تعالی جمله مزی فیجه امثال لیله مشرف ایلیه آمین برو دت هوادن ناشی و جو دیکه  
عارض اولان علتک حفظی اقدام امور دن اولغین مجرد حفظ وجود ایچون نفس نفیس  
همایونه مخصوص اولان کور کور دن سکا بر ثوب سیاه تابی چلققاسی کوزک کوندر دم  
صاعلق ایله اکنسا و استعمال ایلیه سز و عون عنایت یاریده دائم و مدت العمر خدمت  
همایون عا قایم اوله سن آمین بحی مت سید المرسلین و رئیس افندی تشکر نالخیصنی بازجه  
قیل همایون جهاندارین کلان اغای مشار الیهی مجلس شریف آصفانه لنده اجلاس و قوه  
و شربت و محورا یله توفیه مراسم اکرام خلانده کندویه اوج یکسه ایچه انعام و بر ثوب  
همور ارکان کورکی الباس بیور دیار وقت عصره دکن کاه توفیک و کاه استماع نغمه مطربان  
سیر آهنگ بر له امرار وقت اولنوب تناول طعامدن صکره ایچی خانه اذن عودت احسان  
بیورلدی صندله سوار و قوری چشمه جانبیه دوغری بر مقدار تماشا سیخ کما را اولوب بعد  
استانبوله واقع قوناغنه عزیمت ایلدی بر قاج کوندن صکره دخی حضار لر سیرینه مآذون  
اولغینینه صندل ایله روم ایلی حصار ی نهابننده واقع بالطه لیانی دیمکله معروف اولان  
مسیره دلکشایه واروب مقدم نصب و اعداد اولغان خیامه آرام و مطبخ امینی افندی مأمورا  
ترتیب اسباب ضیافت و اکرام ایتد کدن صکره بعید عصر ده قوناغنه عودت ایلدی بر قاج  
کون مرورنده دخی اسکندر ده واقع قواق بانچه سی دیمکله معروف سرای همایون سیر و تماشا سن  
ایلدی تو دعوت سفیر عجم از قبل حضرت قیودان پاشا ترسانه عامره فی سفیر مومی الیه  
ترسانه عامره یه دعوت اولنوب انجیق دولت عثمانیه یه مخصوص بالجمله ملوک کفار خا کسان  
سر میله رشک و حسد اولان کوهیان قالیونار تماشا سیمله وله الحوار المنشآت فی البحر کلا اعلام مفهوم

مفهوم منتفی کندویه تفهیم و اعلام اولنوق باینده بحر مواج لطف و کرم صدر اعظم حضرت تری  
طرف باهر الشرف لرندن سعادت نلو قیودان پاشا حضرت تری بنه فرمان بیور لغین مومی الیه  
مهماندار تعیین اولنان حسین اغا و ساططه ایچی کون مقدم دعوت اولنوب ماه مرقومک  
کونی ایچی خان اون قبانی اسکله سفینه اعداد اولنان قیودان پاشا حضرت تری بنک  
بیاده سنده سوار و دیوانخانه اوکنده اولان اسکله ده چقد قد قیودان پاشا حضرت تری بنک  
قیو جیلر کتخاسی و سائر اغاری استقبال و اوطه یه و وصولنده بر قیو سندن ایچی خان  
اولجه بر قیو سندن پاشا حضرت تری صکره جه دخول و مراسم خوش آمدی تکمیلندن  
صکره پاشا حضرت تری صدر نشین و ایچی خان یمین لرینه مکین اولدی و اول مجلس عالی یه دعوت  
اولنان و جوه افاضل کرامدن امیر خواجه افندی و سایر افندی و علی احمد افندی  
و یانیوی اسعد افندی علی مراتبهم جانب یسان و خواجکان دیواندن علم و معارف بر له  
شهره آفاق و دفتر دارلق پایه سیمله سابقا باش محاسبه چی اولان چلبی افندی ایچی خانک  
جانب یسارنده قرار و بر مقدار صحبت و استینا سدن صکره قالیونار تماشا سنده که  
فی الحقیقه هر بری پر قلعه بر مهابت متانت بلکه بر خیزیره سطوت و متو کتد رح حرکت  
و عزیمت اولنوب بر رخس مزین بساطه سوار و پاشا حضرت تری مقدم و ایچی خان تالی  
اولوب رهگذار کیمین و یسارنده حسب الامر قیودان نامداران و چا و شان مرغ و شان  
و سائر خدام ترسانه عامره اولان فرقه منصوب و قیمنه ناصر البسه فاخره ایله کردا کرد  
آماده اولشر ایدی انلره سلام و بر هر ک کذار و اول وقت قریب تمام اولوب هنوز قره ده  
اولان الشمس بریحق ذراع اوج انبار لو قالیونه که کوه قاف قلعه لرندن بر نمونه در صعو دوفراننده  
افرنده نظیفه ایله آماده اولان نشینکاهه بر جزوی مکث و آرام و ایچی خانک حیرت و استغرابی  
تمام اولدق دن صکره مینه اسیمان صمازفتان سوار و قیودانه همایون اندروننده قیودان  
خان سنه نزول اولندیکه محل مزبور انواع میوه و شکوفه ایله تزین و فیهم اما تشتمیمه النفس  
وتلد الا عین مفهومندن نمودار اولمش ایدی انده دخی بر مقدار آرام و قرار دن صکره  
عوت اولنوب یینه قلیوناری و معتاد اوزن هر قالیونک درونندن اخراج و مر بوط اولدیغی  
محل پیشکاهنده موضوع اولان طویارینی سیر و تماشا ایده رک اوج قنطار لو اسمیله موسوم  
اولان قالیون کوه پیکرک طویارینی ار اسنده فی الحقیقه اوج قنطار یو اریق اتان طوب  
دشمن کوب تماشا و یونک یو اریق طوقن سفینه کوه آهنین دخی اولور سده سورمه صفاهانی  
اولدیغی آنها اولند قده تمام مرتبه حیرت استیلا ایلدی بو اثناده ایچی اتباعندن بری السید و هبی  
افندی یه عجیبان بو طوب عظمی دیار عجم فی صفا و بیان و مدعای نه کونه برهان ایله  
گشف و عیان ایده بیلورم دید که و هبی افندی هی بابا عجم همان یو مولوب طور طوب  
اولوب ایچنه کیررسن و اصفها نده که یار لنده یو یله جه خبر و بر رسن دید که همان عجم بی تامل  
افتاده دهان ازدها اولان چغزنی مغز اسادر ون طویه ولوج اید بکرتهمه تماشای بیان  
ایله طویه طوئشه دو نوب کندونک بازار هزل و مزاحه طوب یولنه خرج اولند و غنندن  
آگاه اولیچق و هبی افندی یه اگر چه کشا کش سر بنجه استنرا ایله کتکره منفیدیل و پاچه



مصر او زير مقدمه وزير و وزير اولدى لكن حقا كه كوزمى نلارى الزامه بوندن اعلا دليل تمام اوله متر  
ديدى مهمه حال بنده ديوانخانه به كالموب اسلوب سابق اوزن قرار اولند قده لمنشه مطرب  
دون حق زمان دكلدر فوت ائمه لدم شباي به حكومه زوق و شوق كرم ايت وير مجلسه  
آب و تاني \* آب ايله شرابي مزج ايت بر برينه چنگ ايله رباني \* منطوقه خجه خوانند كان خوش  
نفسانكه برينك خواجه غلامى اولمغه شايان و سازند كان خجهرين مضراب كه هر برى  
قيتا غورت و فارابى به حاضر جواب ايديلار نفس آتئين و سرودنا زين ايله فصل ايتكه  
اغلايتيلار لمنشه مطرب نفسكه عقلميزيتدى بوكون \* بلم كه بيزه او نغمه لر تىدى بوكون  
\* انصاف كه اصفهانده بر نقش او قودوك \* آوازه سى اصفهانده دك كندى بوكون \*  
اول وجهله غداى روح اولان موسيقى برله تاند اولنور ايتكن صفره ضيافت دخى فرش اولنوب  
كونا كون شيرين و سكرين يمك خصوصنه عجمار كزير ليلرى حرف تعجب و تحسين ايله  
لير اولدى فى الحقيقه ايرانيار ايننده انواع اطعمه نفيسه معهود اولوب قطعه معنى و كباب  
و ماستبا \* هر كزى بايد پيش ما \* اى طالع بد بخت ما \* هب شور باهيب شور با \* مفهومى اوزن  
جمائارى بر قاج كونه طعامه منحصر در قلاجرم بوكونه الوان كثره اغديه شهيده اناره سرمايه  
تعجب اولديغنده استنباه بو قدر بعد الچي خانه بر ياك التون ساعت واپكى عدد جزائر توفىكى  
ور قاج عدد احرام و دوزين اهد اولنوب مكاشه رخصت انصراف و ير لى كى ضيافت اغاي  
بكيچريان مجناب حضرت صدر اعظم عى درگاه عالي بكيچريارى اغاسى مجد اغا اظهار حكم  
عبوديت ايچون سايلما يته ده واقم اغاقبو سندن ترتيب اسباب ضيافت و صدر اعظم سپهر  
منزلت حضرت تارىنى دعوت ايتككه خاطر بنده را عايت تشرىف واجابت بيور ديلر وقت عصره  
دكين آنده مكث و آرام و اجراى مراسم بنده نوازي ايچون اغانك متعلقاته بدل انواع جود  
و انعام بيوروب بعد الطعام سعادت ايله دولخانه اصغانه لرينه صرف زمام بيور ديلر  
عودت الچي شاه عجم مرتضى قولى خان عجم الچيسى مرتضى قولى خانك فيما بعد ديارينه اعاده  
و ارجاع اولنسى هر وجهله مناسب و مستحسن اولمغه كتور ديكى نامه ده مندرج اولان احوال  
تجارو حمايت حجاج خصوص لرينه وجه لائق اوزن مساعده عليه جهانباني عنایت و ارزاني  
بيوريله جغنى متضمن نامه همايونكه آبادى كاغذ اوزرینه عبارات منشور سنى مقدمه كتاب  
ديوان بنده اولوب حاله مقابله سووارى خواجه لى ايله داخل عداد اعيان و ارکان اولان  
فردوسى السید حسين افندى جلى تعبیر اولنور خط معروف ايله تعبیر و ضمن تعبیر بنده  
ايراد آيات كريمه و تراکيب عربيه بي اصناف معارف جزيره ايله سرفراز اقران اولان  
بروسه لى مجد افندى رفاع تعبیر اولنور خطى نظير ايله و ابيات فارسيدى زمرة مدرسین  
كر آمدن اولوب وادى خوش نويسيد مشارب لبنان اولان ولى الدين افندى خط  
تعلیق ايله ثبت و تسطير ايدوب اطراف نامه به مشارالیه برسوسه لى مجد افندى زر حل کرده  
و مباد سرخ و سياه و سفيد ايله بر اصبع بنامقدارى عريض بر جدول تحریر و تذهيب و نامه  
منه كورده اجراى انواع معارف ايله مشكل پسندان جهاني تحمير و تعجيب ايتمشرايدى  
ويوانه كنجده اطراف ملوكه كيدن نامه لك كيسه لى عدم اهتمامدن ناشى آرايش زيب

زيب و زينتدن ساده اولوب دولت عليه طرفنه كرك شاه عجمدن و كرك سار اطراف ملوكدن  
كان نامه لك كيسه لى غايت مصنع و منقش اولمغه اظهار مهارت و رومده بمقوله صنايع  
علمنه قادر استا ديوقدر يوللى ضمنا عرض كالا به جسارت ايلد كرينى دولتلو صدر اعظم  
دقيقه شناس حضرت تارى تفهم بيور مليله طبع بلند همتملى مقتضا سنجه بمقوله صنايع  
عجيبه ده دخى دولت عليه رجائلك يد طولى سى اولديغن ارات قصد بيور مغله نساچاره  
فرمان بيوروب صرمه دن زمين و زمانى انواع نقوش و ازهار كونا كون ايله منسوج  
ابداع ايلد كرى مثلى نادیده و ناسنيد كيسه مخصوصه نك ايچنه وضع اولنوب نقش  
طغراى همايون ايله مسكى الحتام قلند قدن صكر الچي مومى اليه مقدمه نامه سن تسليم  
ائتاسنده بالاده ذكري مرورايدن ترتيب اوزن داخل ديوان بلند ايوان اولان ختام مصالح  
ديوان بنده دن صكره وزراء اعظام عرضه كيروب الچي مزبون دخى اذن همايون صادر اولد قده  
بوندن اقدام خصور همايونه دخولند شهنشاه انام حضرت تار بنك شوكت و مهابتلى  
نا طقه سندن قدرت بيان و مكنات ادان زبان قوميبوب تسليم نامه مشاهدن صكره شاه  
جهاده ديوان دفعات اعاده و تکرار و تبليغ سلامت عدم قدرتن اظهار ايتككه كند وسنه زبانه  
بجالت كلوب بعد رجالتن تبريك قدومنه و ارزانه كال مهابت ياد شاهيدن زمين  
بوسيله و تبليغ سلامت اولان قصور ندن شرمسار لغين بيان و فيما بعد دخولند كال عبوديت  
اوزن اجراى مراسم ايده جگنى عيان ايتمشيدى بو دفعه استيلاى مهابت اولكيدن صدر مربه  
متر ايد اولوب نامى خان در دمند ده شعور دن اثر قالميبوب عاد تا زمين پوس ديز چوكوب  
ال ايله اوله ككشيمكن مزبور ديز چوكوب حقيقتا اوج دفعه زمينى پوس ايلد بكي منظور  
پادشاه دين پناه اولد قده طبع همايونلى متفكر اولغين قيوچى باشيلر مزبوزى قالدروب  
افاده مرابه دخى قدرت اولمغه وساطت حضرت صدر اعظمى ايله نامه همايونى يدينه  
تسليم و عواطف عليه ملوكانه دن ديوان رخى و عبايى ايله مزين كندويه بر رأس آت و كر رخت  
و كسجه ايله دونائمس كند اسنه بر رأس رخس احسانيله انواع كرم و عنایت توفيه و تميم  
بيور لى او جگون هرور ندن صكره كه ماه مزبور كاون التبخى كوفى ايدى ماذونا مقدم  
كلد بكي ترتيب اوزن چهره ساي مقدم حضرت صدر اعظم اولوب قهوه و شربت و امور  
دولت طرفينه متعلق بر مقدار نهانى محبتدن صكره ايقاء مراسم التفات و استيناس  
ايچون ابتدا قرق قدراتبا عنه خلعتلر و بعد كندويه قستقى چوقه يه قيلمور ارکان كوركى  
الباس بيور يلوب طرف حضرت آصفيدن شاه عجمه و اعتماد الدوله سنده تحير  
بيور پلان مكاتيب بدبچه الاساليب حين قيامده يدينه تسليم و كر رخت و شام كسجه سيله  
مزين بر رأس رخس احسانيله شان و شكوه دولت عليه به لائق حرکات معتاده تكميل  
تتميم اولندى قونا غنه وصولندن برا بكي ساعت مرزنده تدم كره اول ابراهيم افندى  
و مساطيله عطايى ملوكانه شهنشاهيدن الچي خانك كند وسنه او توالى كيشه و كند اسنه  
الى كيسه كه جمعا قرق بكي كيسه ديوانى اچمه شرح راه ارسال و تمام مراسم انعام و افضال اولدى  
وقوع حريق در قرب زاويه امير بخارى عجم سفيريتك مجموع اتباعى كندى ساكن اولد بكي



تقاضی پاشا سراینه صغما یوب طرف طرف قوناقر تعیین و بر فرقه سی ذخی قرمان چار شوسی  
ور اسنده امیر بخاری نیکه سی دیمکله معروف نیکه مقابله و واقع بر خانه ده اسکان اولمش  
ایدی مزبور لر عمو ما خباتت بر له مفظور و وقاحت و غلظت ایله مشهور اولوب خصو صا خانه  
مر قومه ده ساکن اولان اشخاص اشرا و اخبر نندن اولد قارندن دائما امیر بخاری چشمه سندن  
صوالقه و آتشدن عدم تحاشی کی درون اهالی محله یه دغدغه فکرو تشویش صالحه  
بد معامله و تنبیه اولد قجه تند و د رشت سوز لر ایله مقابله دن خیالی دکلا ریادی تقریر اهالی  
اوزن فیما بعد آستانه دن دیار نکبت مدار لینه عودت و رجعتلری مقرر اولد قده اهالی ایله  
منازعه بی صد چند ان ایتر کلر نندن غیر ی ماه مر قومک اون طهوزنجی کجه سی درون  
خانه دن حریق ظهور ایدوب آتش کتدی کجه علو کیر التهاب و سنگان خانه اهالی محله دن افزون  
کیاب اخگر اضطراب و تلاش اولدی هله صدر دولت و روسای ضابطان شهر د آب قدیم  
اوزن تسمکین و اطفا سنده مسارعت ایلیموب امداد عنایت یاری بر له اطراف و جوانه ساری  
اولدین سهولت ایله منفق و کنا فند بولنان مسلمان قلوبندن شران آتش کدر و اضطراب  
مرتفع اولدی طایفه مر قومه تک بر آن مقدم آستان بولدن قالعوب کتلمر بی صدر اعظم  
کاردان حضرتلری هر وجهه استعجال بیور و بعلی الصباح قرشو اسکدان عبور ایندر لملری  
خصو صنه اصدار فرمان استعجال بیور دیلر بناء علی ذلک ماه مر قومک بکرمی برنجی کوفی  
چاوشار کاتبی و امینی اون بش قدر نالی چاوشار ایلچینک او کتبه دو شوب مقدا کلد بکی  
وجه اوزن کر که و نندن قرشو اسکدان عبور ایتدر لد و کتدن صکره ماه مر قومک بکرمی  
پشنجی کوفی دار و دیار ضلالت مد ارنه عازم اولدی و ورود خبر وفات قره محمد پاشا فی و دین  
محافظی اولان وزیر مکرم قره محمد پاشا تک حلول اجل مسمی بر له عازم دار بقا اولد بی خبری  
او آخر ماه جمادی الاخره ده رسید سامعه دولت اولعین بر لری و وزرای عظامدن  
توجیه و عنایت بیور لدی وزیر مر حوم مشار الیه تک فی الاصل موطن و مولدی استا بول  
اولوب تجاوز حد شباب ایله خا نرا اقتدار عمل و انکساب اولد قده بی شمشیر قهر یاد شاهی  
صبیله تحلیص کر یبان جان ایچون فرار و جهمی ایله و نندن جانب عجمه روان اولان وزیر مشهور  
اسمعیل پاشا تک استان وزارت عنوانه انساب و کتخد العیله شهرت نام و شان احراز  
وقار نصاب اتمش ایدی خنی مشار الیه اسمعیل پاشا تک مصر و الیسی ایکن ذخی کتخداسی  
بولتمق حسینیه مصر و الیسی اولان فراری بوسنوی حسین پاشا دن مصر محاسبه سی  
خصو صنه عظیم رنجش و تضییق کورد و کندن داعیه اخذ انتقام کند و یه تحصیل ایالت  
و مصر ده محرک سلبیه سعی تام اولوب کویا پاشا سنک بعض امورینی تمشیت صورتن  
رو پوش قصه درون کینه مشحون ایدر ک استا بول له کلوب کار فرمای مسند صدارت  
عظمی بولنان عوجه زاده حسین پاشا جنابک بر وجه استقلال کتخدای بلند اقبالی اولان  
حاجی کتدایه دخول و تحصیل کمال قرب و قبول ایتمکین کتخدای مشار الیه ابتلا علی  
مهله که بر له حیا تندن مایوس و کند و یه علایم ارحمال محسوس اولد قده وزیر اعظم مشار الیه  
حضرتلرینه کند و دن صکره صاحب ترجمه تک کتخد انصب اولسین سوق و تعریف و خدمت

و خدمت مر قومه به کمال لیاقت و اعلیتن توفیق ایتمکین وزیر اعظم مشار الیه حضرت تاری ذخی  
کتخدای مر قوم وفات ایتد کده مومی الیهی کتخد انصب و تعیین ایدوب لکن کند و نک کتخد اتق  
مسند و الیسی د کل ایالت مصر دن غیر ی بر تبه چشم اعتدادنده اولمغله کتخد اولد بی  
کوندن خرنه دار نامداز و حضرت آصتی محمد اغابه کشف راز و کتخد القدن بنم مقصودم بحق  
ود زارت ایله تحصیل ایالت مصر در و یو خصوص بحق سنک و ساطت و بذل همتکه موقوف  
بر معنادر دیوینازه آغاز ایدوب کتخد اتق هنوز اوج ماهه وار مدین نه اسلب یسه اسلب یوب  
کرک خزینه دار مشار الیه تک اقدام وسی کرک شیخ الاسلام نافذ الکلام السید فیض الله  
افندینک صریحه راجح اشارت و ایهامی تقریر ایله همه الرجال قلع الجبال مفهومی اوزن اولان  
اغلقن وزارت ته تحویل و ایالت مصر کی محسود اعظم وزرا اولان بر منصب عظیم القدری تحصیل  
ایدوب استا بولده بشکط شده او اقم بالیسند ه اسباب شان و شکوه وزارتی کرک کی  
ترتب و تکمیل ایتد کدن صکره جانب مصره عزیمت و پاشا سنک خلقی و کند و نک سلفی اولوب  
جکر خون جور و آزار و مبتلا ی دغدغه اخذ ثاری اولد بی بوسنوی فراری حسین پاشا تک  
محاسبه سی رو بننده اجرای حکم کین و خصومت ایددی بش سنه دن مقبوز مصره والی ورتبه  
شان و شهرتی اسلافندن عالی اولد قده صکره معزله و بعد وقت آستانه ه جیس و مصادر بر له  
محدول اولوب عدم حلول اجل قهر و اعد امنه مانع و کند یسی ذخی باجمله مال و منال دن بحق نیل  
تقدیرینه حیانه قانع اولدی بعد ذلک روم ایلی و اناطولیده واقع ایالات و جزا رده کار فر مانی جاه  
و اعتبار ایله او قائمک از و بالاده تحریر اولد بی اوزن و یدین محافظی ایکن طی ساز طومار عمر  
نایب ایدر اولدی مر حوم مشار الیه بن الوزرا تر اید حشمت و شهرت و شان ایله سابقه امثال و اقران  
و قبل دولت علیه دن کزیده منضوب ایله مظهر اکرام نع و احسان اولوب حرکات معتدله ایله  
موصوف اولان وزرای عظامدن بر ی ایدی دینمکه شایان ایدی رحه الله تعالی و ورود خبر  
استیلای ابن میراویس بدار الملک اصقهان فی اون التی اون یدی سته دن مقدم اوقصای حبود  
عجمه ساکن افغان نام قبیله مشهور یبکی اولوب شاه ممالک ایران اولان شاه حسینک سنی  
نامنه اولان مسلمانانه تر اید ظلم وعد و اشدن ناشی عدم تحمل بر له معاضدت شمشیر انتقامه  
توسل ایتمکین ممالک عجمدن قند هار کی بر حصن استوار نامد ارنی زور بازوی خدعه  
و تدبیر ایله فتح و تسخیر و بهر سنه شاه عجم طرفندن اوزرینه تعیین و ارسال اولغان لشکر هزیمت  
اثر و افضی پامال صدمات قهر و تدبیر ایدن میراویسک او علی اولوب پدیری وفاتندن  
صکره حکومت قند هار مسلم دست تصرف و اقتداری اولان محودخان نام میر بسالت عنوان  
داعیه تسخیر ممالک ایران ایله قند هار دن حرکت ایلیموب پیش آمده رهگذاری اولان  
بلدان و امصاری تسخیر و کردن کشان مخالف و اعتزالی عرضه شمشیر تدبیر ایدر رک  
کرسی ممالک ایران و قرار کاه شاه گراهان اولان اصقها نه ابکی مرحله قریب ورزه نام غله  
کلد بکندن شاه بی انبیا خبیر و آگاه اولد قده سر مایه آسایش و آرامی تباه اولوب هر نه  
حال ایسه مدافعه و مقابله زعمیه باجمله اصقها نه موجود طوایف متنوعه بی جمع و استصحاب  
و ترتیب مهمات مدافعه به شتاب ایددی اصقها نه قریب محله تقابل صفین وقوع بولوب



آهنك كارزار و بسط منصوبه جنگ و پيكار اولدوقه سرمايه اساس و آرامي بيقرار  
بیم مال و جان اولان لشكر بيشمار اصفهانده آثار غلبه و ظفر نمایان اولغه يوز طو تمشيكن  
پا بر جای نبات محمود خان ايله و ساي جيس عجمدن وافر رجال نامدار سر بریده شمشير آبدار  
و شیرازه نظامی کسسته تار اولق حسیله بقیه لشكر اوراق تثبت و اقدار اولق تاز و مار  
اولوب منهنز مادر و ن اصفهانده فرار و اضاعه نقیبه تبات و قرار ایلد یار و اطراف شهر  
اصفهانده واقع دروب و راستدن محاربه مهمانی تدا کنه قیام برله درون شهرده محصن ایلد یوب  
محو دغان دخی اصفهان مقابله واقعه خلقه لر تعبیر اولور محله ارمانه بی ضبط و تسخیر و اند  
آرام ایلد آهنك مهام قهر و تند میر ایلد پکی خبری توار ذ ایند یکن حاوی بغداد محافظی وزیر  
مکرم حسن پاشا و ضرور و والیسی وزیر مکرم ابراهیم پاشا حاضر استك ماہر جيك التبحی کفی  
مکتوب و قائمه لری و روز ایلدی بنا علی ذلك الامالک عجم هر طرفین پامال صدقات اختلال  
اولوب طرف طرف ملکتماری گرفتار دست دیگران اولوب دور زکن دولت علیه به بوا شده  
مناسب اولان نه کونه حرکت ایتکدر دیو بعد المشاورن دولت علیه ایلد شاه عجم بیننده  
مفقود اولان صلح و صلاحه کون دولت علیه طرفین دخی نزع بعض مالک مبادرت  
و استعجال مناسب کور نگر لکن شاه دخی مک افعه خصومه مدنیت و اقتدار مسلوب  
و مفقود و وجه مذکور اوزن هر طرفین مالکی دست دیگرانه کیره جکی مغالین و مشهور ایلکن  
مجرمهای منته صلح و صلاح مفقود در دیو سکوت ایتکدر دخی بجه خطر موجود ایلد یکی محل شبهه  
دکدر شمد بلك بغداد وار ضرور طرفین اسباب حرب و ضربك کرکی کبی تدا زکی کوریاوب  
لوازم مهیا و عسکر آماده دورسون اصفهان کرسی مالک عجم اولق حسیله دست غیره کردکر  
شاهک زوال دولتی امر مقرر اولوب بومرتبه دنصکره مراسم مصالحه به مراعات اقتضا  
ایدر حالت قالمغله دولت علیه طرفین مرتب و مهیا اولان عسکر مقتضای وقت و حاله  
کوره اعمال اولنقده بر در لو با س یوقدر دیو مناکره و قرار ویریاوب بو مضمونی محتوی  
بغداد وار ضرور و الیبری وزیران مشار الیهما یه اوامر علیه و قبل دولت حضرت صدر  
اعظمین مکتوب و قائمه لری و اعلام و ترتیب و ارسال مهمات خصوصه مباشرت  
واقدم اولندی یی آمدن عرض و محضر از جانب مدینه برای وقوع اختلال بی مدینه  
متمون قاضیسی و شیخ الحرم و سائر رؤسای خدام طرفین عرضکر کلوب بی حرب قبیله سیله  
اهل مدینه بیننده اولان منافسه و منازعه اغار اتباعی و بعض سرکشان طوائف عسکریه  
بیننده فتنه و اختلاله مؤدی اولوب اغراض نفسانیه دیده ادراک او تنباه لرینه پرده کش  
عمای اساعت اولغین منازعه دن محاربه یه تحویل ایلد روضه جنت مقام حضرت فخر انام  
علیه افضل التخیة والسلامه تحصن و اعتصام ایدن اغار اوزرینه هجوم ایلد یوب فتح د بجه لچ  
و عناد و تحریک زابت فتنه و فساد ایلد یار قصد تصدیق و ازعاج برله مطاف قدسیان و مسعی  
سر جمله کرو بیان اولان روضه خلق آشیان طرفینه قورشون آتقی کبی سوء ادب ارنکانه  
جسارت و سطوح اوزر لردن ناسک منازل و بیوتنه واروب خانه لرین عرضه تاراج  
و خسارت ایلد یار خلاصه ماتمسلی نایب الحرمک و سائر دورت بش نفر اغارک

اغارک استیصالی اولغله خصوص مزبورده مساعد و عدم مساعد صور تارنده اولان  
عسرت عقلای خیر اندیشی گرفتار شکجه تلاش و حیرت ایدوب بالاخره مزبور لری عزل  
و قلعه مدینه حبس و مرتبه جزالی وابسته حکم شریف اولق اوزن هزار اضطراب  
و ضجرت ایلد الضرورات تلیح المحظورات مؤداسنی استصحاب استحسان و استصواب اولندی  
شمد بلك فتنه مر قومه بوجه اوزن صور تیاب اندفاع اولوب لکن بوا مر شتاعت فرجام محل  
نظام تمشیت احکام اولغله دولت علیه طرفین احسن وجوه و تدبیرنه ایسه اول وجهله بو خللك  
رقعنه قیام بیورلق مسئول خاص و عام در دیو عرضکرده تحریر اولغین ملاحظه و مشاورن دن  
صکره خصوص مر قومک نظامی دخی امیر الحاج وزیر مکرم مقتول زاده علی پاشانک رآینه  
احاله اولنق استحسان و وزیر مشار الیه دفع اختلال حریمین سندن مطلوب در دیو فرمان  
بیورلدی یی ضیافت چراغان در سا حلخانه حضرت صدر عالی بی صدر اعظم داماد شهنشاه  
معظم حضرت امیرنک بشکطاشده واقع ساحلخانه هشت آشیان نر نده اولان حدیقه هشت  
آسا و شکوفه های کونا کون و لاله های لطافت نمون بر وفق دالخوه کشایش پدیر اولوب  
تمام چراغان و قی اولغین سنین سابقه کبی اول نزهتگاه دلنشینک قدوم همایون پادشاهی برله  
محمود فر دوس برین اولماسی با بنده وزیر اعظم عالی مقام حضرت تیری رکاب کامیاب ملوکانه دن  
استدعای عنایت تشریف بیور ملریله دولت و اقبال و سعادت و اجلال ایلد اول آصف  
ممتازی مقدم مینت توأم اجا بتاریله سر افراز بیوروب بو کون انواع ساز و سوز و اصناف  
تنشیطات جا طرف اوزن ایلد تحصیل بهجت و انبساط بیور دیلر مقدم اولان چراغان  
دعوتدن فضل بود فعه سور همایونده مرتب و مصنوع اولان کوجک قالینو نکه درون  
و بیرونی کونا کون مصنوع فیشنکر ایلد ملو و مشحون ایدی دریا یه ناظر قصر عالی پیشگاهنده  
وقت وقت شکر ایتدن حالی اولیوب طمع همایون پادشاهانه لری اراده آهنك و طرب  
بیور دقارنده مقدم چراغان ضیافتارنده محرر اولان ترتیب اوزن قبل حضرت آصفیدن  
تدارک و اعداد اولنان هدایای فاخره بسط اعداز عجز و قصور برله عرض و تقدیم و آداب  
مراسم و عمو دبت کاینقی تکمیل و تقیم اولند و غندن صکره نقل همایون بشکطاش سراینده  
اولغین شهنشاه همایون جاه حضرتاری بالدولت و الاقبال سرای مز بون بسط سایه شوکت  
و اجلال بیور دیلر عزلی و تبذیل سرچاوشان درگاه عالی بی سرچاوشان درگاه عالی ابوبکر اغارک  
برازو قندن بری علت عینه ایتلا سندن ناشی چاوش با سلیق رتبه سنه مترتب اولان دیوان  
خدمتنده مبتلای بیخ و تاب عسرت اولغین جانب حضرت صدر اعظمین کندوبه کمال لطف  
و مرحمت برله معامله و اواسط شعبان المعظمه ده ضریحخانه امینی احمد اعالیه منصب لری  
مبادله بیورلدی یی نزل قالینون کبیر و تشریف همایون بتزسانه عامره بی تزسانه عامره ده  
براز و قندن بری بنا و اتمام اعمال ادوات سعی و اهتمام اولنان قالینون کبیر تمام اولغین  
قیودان پاشا حضرت تیری طرفین اوق مید انده بر ضیافت عالییه ترتیبینه اقدام اولند قندن  
صکره ماه مزبورک اون طقوزنجی کونی شهنشاه شوکت پناه و صدر اعظم صدارت دستگاه  
حضرت تیری تزسانه عامره به تشریف و قالینونک تو فینق الهی ایلد بوا نه دک مثل مسپوق



مستوفی اولدیق وجه اوزن کمال سهولت ایله نزلندن صکره قیودان یاشاوساؤ خدمت  
مرفومه ده مشهور المساعی اولاری مقضای مراتب اوزن خلج مهیه ملوکانه برله تلطیف  
میوردیلر بعد اوق میداندن منصوب اولان اوتاق تریانطاق ملوکانه یه تشریف اجلال  
ارزانی میوروب گاه سازوسوز گاه نیراندان و گاه توفیق اندازان و گاه چاوشان و بی زبانا تک لیب  
وظایر بلری سیر و تماشا سنه مراد همایه ناری قدر مکث و آرام و تناول نفایس نعم و استیفای  
مراسم اعطا و کرمدن صکره نکرار قیودان یاشایه کونک الباس و نکرار کرم التفات  
و استیناس میوروب حرکت و عودت میوردیلر کی تبدیل صدر اناطولی و وقوع سلسله  
مدارس بی صدر اناطولی محیی افندی زاده فیض الله افندی آستان معلای صدارت  
اولان اختصاص و قاضی مسکر لک امور نده کمال عفت و حسن حرکت کی وصف خاصری  
سببیه مدتاری اولن ایله بالغ اولدقده قدم بر قدم تمی و استعطاق اولان متعدد اخلافة  
قیمم مواید کرم و الطاف ایچون غرلری تصمیر و رتبه صدر اناطولی ایله اقدام امثال اولان  
تقیب الاشراف السید زین العابدین افندی ماه شعبانک بکرمی سکرچی کونی صدر اناطولی  
ایله نکرار اولندی و مخرج مناصب نامته اولان شام شریف و بکیشهر و قدس شریف توحیدنگ  
دخی وقت و زمانی اولمغله بر روزه پایه سیله مصر دن معزول بالی زاده محمد افندی کندو  
رغبت و طلبته بنامه مکر مه پایه سیله شام شریف قضاسی و بولوی زاده کوچکی السید  
احمد سعید افندی یه ادرنه پایه سیله بکیشهر قضاسی و سایما نیه مدرس لریندن یاز سا زاده  
عبد الباقی افندی یه قدس شریف قضاسی توحیه و بو قولدن اقتضای ایند ر و سار احبابه  
توزیع اولندی کی و رود پیام ارتحال محافظ اغر بیوز ابراهیم یاشای اغر بیوز محافظی وزیر مکر  
ابراهیم یاشایک بتقدیر الله تعالی مزاجنه عارض اولان انحرافه داروی تدبیر کارگرنان  
اولوب زهرایه ناگوار اجل ذائقه حیاتن تلخ و حکم کوب تقدیر ماه شعبانده و رود خیر  
وفاتی کی غره زند کانسمن مشرف سلج ایلدی وزیر مشار الیه مبادی جوانی و شبانده  
دفتر دار رمضان افندی آستانه سنه انساب و اوغالی عبد القادر افندی و عبد الله  
افندی ایله نشو و نمادن بضاعه رشت و دوشا کنسای ایدوب ترتیب حرکات روزگار  
اوزن مانده کوی راز زمان پیش چوکن تقالیب کونیه ده گاه چنین و گاه چنان کردان  
و غلطان اوله رق آستان عالم ناب صدارت عظماده کوچک تذکره جیلک و بیوک تذکره جیلک  
خدمتورنده استخدام اولندی خنی مسقوس سفر نده دخی بیوک تذکره جی بولوب وزیر  
اعظم تبردار محمد یاشای حضرت تارینک کتخدای نامداری عثمان اغا سودای تحصیل وزارت ایله  
افاده پیام نصرت عساکر اسلام ایچون استانبوله عزیمت خصوص صنده شد نطاق سعی  
و اقدام ایلدکله برینه موی الیه توکیل و کندورکاب کامیابده میراخوز اول نصب اولندقد  
وکالی اصلته تبدیل اولندی لکن بالاده ذکر و تفصیل اولدیغی وجه اوزن وزیر اعظم  
مشار الیهک عدم امتداد مدت صدارتندن ناشی بکچری اغاسی یوسف یاشای وزیر اعظم  
اولدقده بالتبع بودخی کتخدان تبدیل مقام وینه تذکره اولی خدماتی تمشینه قیام  
ایلدی کتخدای صدر عالی رتبه زبیه سن احراز ایند کسنه نک تذکره جیلک خدمتورنده

خدمتورنده یا برجای قیام اولسی چندان دلپسند انام اولدیغندن ماعدما کتخدای ییله  
بولناتر قرینه حال ایله کنه یین اسنتقال ایدر اولمشرا ایدی کندو خوددا عما حرزو توحش اوزن  
اولوب عجبانه طرفندن بر طارقه مکر و کید ظهیر ایدر دیو حذر و احتیاط ایله متلاشی  
ایکن بر تلثا کونی دیوان همایونه عرض حال او قور کن بالا ضرر ایا اختیار ایله معشی علیه اولوب  
بو تقریبیه بر از وقت خانه سنه آسوده اولدقندن صکره دیوان خواهه لغاری ایله اوقانکدار  
اوله رق و ارادین وقعه سنه بیوک روز ناچه جی بولوب حال اولی النعم عالم اولان دولتو  
وزیر اعظم ابراهیم یاشای افندی یز وقت مزبور ده اعلام حال ایچون رکاب کامیابه تشریف و صاحب  
ترجمه نک اهلیتمن تعریف بیوردقارنده وزیر اعظم خلیل یاشای حضرت تارینه باخط همایون  
شوکتقرون کتخدانصب و تعیین و سفر عودتده کتخدای بوابان شهر یاری مسندنده تمکین  
اولندی بعد باغراد سنه سی رکاب همایون ایله صوفیه یه واردقارنده انحراف مزاج حضرت  
قایم مقام رکاب مستطابدن ناشی رویت مصالح ناس ایچون بر وزیردن لاید اولمغله کندویه  
وزارت احسان و بر قاج کون بالو کاله متصدی تمشیت امور مهمام اولوق اوزن فرمان اولندی  
بعد ذلك سفر عودتده صوفیه محافظه سنه مأمور اولوب وزیر اعظم اولان نشای محی یاشای  
حضرت تاری نیشدن ادرنه چابنده عودت ایدر اولدقده مزبوری ساقر محافظه سنه مأمور  
ایتمشیدی ادرنه یه وصولنده اولوقت رکاب همایون قایم مقامی بولنان حال صدارت اعظم و داماد  
پادشاه معظم دولتو عنایتلور ابراهیم یاشای افندی یز حضرت تارینک دسیتاری حجاب و همتار یله اول  
دغدغه دن خلاص اولوب لکن مراعات خاطر آصغی ایکن کلیبولیده مکث و آرامه مأذون  
اولدی مهربمایون صدارت عظمی داماد اکرم مشار الیه حضرت تارینک نیلی سرانکشت  
اهلیتار یله تکمیل ناموس شان و شهرت ایتدکن صکره مقدمات معامله لطف و التفات نتیجه  
ویر مکه باشلیوب بر از زمان بنابر محافظه سی و بعد اغر بیوز محافظه سی ایله مأموریتی حالنده  
بر وجه مشروخ وفات و ترک کار و بار حیات ایلدی وزیر مشار الیه امثالی بیننده حل و عقد قادر  
و تذکره جیلک تقریبیه اطلاع امورد و لته قصوری نادر موصوف حلم و سکینت و وفار و نصایب  
دانشدن قدر مشترک حصه دار ایدی کی تمییه وضع ماهیه هادر مجموع جوامع سلاطین بی جوامع  
استانبولدن رمضان شریفورده معتاد قدیم اوزن ماهیه تعبیر اولنور قنادیل ایله تربین اولنوق  
سایما نیه و سلطان احمد و اسکله قریبده والد جامع شریفنگ منان لرینه مخصوص اولوب  
جوامع ثلثه مزبور دن ماعدما جوامع متعدده سلاطینک منان لر ی شرفه لاطرافنده  
اولان قنادیلدن ماعدما حلیه زیب و زینتدن عاری و ساؤ جوامع دخی ماهیه آرایشندن  
محروم اولسه مناسب ایدی کلاتی اوتنه دن برولسان ناس اوزن چاری ایدی بو معنا بهانه  
جوی وضع آثار حسن فرجام و وسیله خواهه اخیای شعا ترا سلام اولان وزیر اعظم عالی مقام  
حضرت تارینک معلوم طبع فهاملوی اولمغله بر تقریب ایله بوا مکرر امت انجام مور دواردات  
الهام اولان زبان میارک شهنشاه نامه جاری اولدقده اثر توفیق حضرت باری اولدیغین  
استنباط ایله اوائل ماه رمضان المبارکده عموما جوامع سلاطین منان لری ماهیه تعبیر  
اولنور ترتیب معروف اوزن قنادیل ایله تربین اولنوق بانه فرمان عالی اصدار بیوروب



ایاصوفیه و سلطان بایزید و شهرزاده و سلطان محمد و سلطان ساجم و ابا ایوب انصاری رضی الله  
عنه ربه الباری جامعاری منان لرند و ماهیه ترتیب و تکثیر جماعته بادی اولدیغندن غیر  
ماهیه تماشا سچون اولدیرنی مسافه بعیده دن ساجمینیه و سلطان احمد و والده جا معارینه  
کتور مک مشقتندن امت مجدی خلاص ایتک حسبیله صغار و کبار تطیب بیورلندی  
وقوع حریق در قاسم پاشا و استانبول فی قاسم پاشا و واقع ترسانه یه قریب جامع کبیر اوائل  
ماه مرقومده قیم او طه سندن شران باش التهاب اولان آتشی برتق و تاب ایله بالکلیه محترق  
اولوب اطفا و تسکیننه کاهو حقه تشمیر دامن سعی و شتاب و انغله اطراف و جوانبه سرایت  
غایله سی مندفع و قلو بدن ترسانه قریب اولق سببیه عارض اولان حاجان کونا کون  
مرتفع اولدی هنوز حریق مرقومک اطفا سنه اعمال ادوات سعی و اقدامه چکن مشاق  
تقید و اقدامک یور غولغندن بر مقدار استراحت و آرام اولندن قیان غسل حوالیسنده  
حصیر محزن نرندن برنده حصیر معالجه رنگ روچون ایقاد اولان جزوی آتشدن باخاصه  
قابلیت سرعت احتراق سببیه مخزنه موجود حصیر لوطوشوب طشره سرایتی  
محافظه دن غیر حالت ماحوظ اولمغین در دروازه لرندن طولیه جیلر صوبی باران کبی  
یاغدر معه با شلیوب لله الحمد خارجدن بر محله سرایت ایتدین منطقی اولمغین جوارنده  
اولان اهل اسلام آسوده خاجان اندوه و آلام اولدی او ایله حریق واقع اولدقه اطفا  
و تسکیننه اعمال اولنه حق آلات انجق قانجه لره منحصر اولوب انک دخی غایت عملی حریق  
واقع اولان محلاک اطراف اربعه سنه بولنان احتشا بدن مبنی بیوت و دکا کینی دفع غایله  
سرایت ایچون هدم و تحریب و اعمالنه بو قدر نفوسی یا اهلاک یا تعذیب ایتمه مقصور  
ایدی اگرچه بو حرکت آتشی اطفا قصدیله اولوب لکن اکثرا کراسته دن بنا اولنمش نعت  
وروغن ایله آلوده انیه قانجه لرا ایله هدم اولوب آتشی ایچنه یقلدقه انظفا دکل پاکه  
تراید التهاب و اشتعال نه باعث اولدیغی کرار امرار مشاهده و تجربه اولنمشد بوندن غیر  
حریق اولان محلاک بر قاج محله آشوری مواضعه اکسر سچر ایوب دور رکن محلاک ارتفاعی  
سببیه اطفا سنه بر چان بوله میوب آهسته آهسته امداد هوایله طوشیمی سببیه هزار مشقت  
و بی نهایت سعی و تدبیر ایله نو عاسکون بولیه یوز طوتان حریقک تکرار بر طرفندن مجددا  
اشتعال بولدیغی هزار کزه کورلشدر لکن وزیر اعظم فلاطون شعور حضرت تارینک انواع معارف  
و صنایع احکامه کرم و التفاتی مبدول و خصوصاً دولت عالیهنک مهما ته متعلق نسنه لده  
اظهار دستمایه اقتدار اید نر نظر دقیقه دان اعتدال دواعتبار لرند مرغوب و مقبول  
اولدوغین بیان ارباب معارف عرض مهارت اتمکه صرف اوقات و مشاهده انواع مکافات  
ایتد کلرندن کرچک د اود نام بر شخص مهتدی ذکر اولنان طولیه التن ترتیب ایوب  
حریقارده منان بون محله اولان آتشی تسکین ایله چکین عرض و تبیین ایتد کده  
بالدفعات تجربه دن صکره ذکر اولنان آتک آتشی اطفا سنه دخل عظیمی اولدیغی ظاهر  
و نمایان اولمغین معاذ الله تعالی حریقار وقوعه آلات مد کون اعمال اولنق اوزن مزبور  
کرچک داود آنچه وظیفه ایله طولیه جی باشی نفرکسنه آنچه وظیفه لرایله

ایله طولیه جی تعیین اولنق استخسان و مزبور لر شهرزاده با مشنه یکی او طه لر جوارنده واقع  
عجمی او طه لرند اسکان اولنق فرمان اولندی و اقعاد کر اولنان طولیه جیلر احداث  
و ترتیب اولندیغی کوندن بری وقوع بولان حریقار بعنایه الله تعالی چند ان متمادی اولیوب  
سهولت اوزن زمان یسیره منطقی اولدوغندن عباد اللهک بو خصوص ایچون حضرت  
شهنشاه نام و صدر اعظم عالیقامه ازل و جان شب و روز دعای خیر ایله رطب اللسان  
اولدقاری بر وجهه قابل ذکر و میان دکا بر حق ییلور که بو اثر غرانک قیامتده ک نفع و خیری  
باقی اولوب سبب اولانر دعای خیر ایله مند کور و عند الله والناس سعیری مشکور اوله حق  
بر امر مبرور اولمشدر فی آلائی حضرت صدر عالی در یوم ثالث عید فی بالاده علی التفصیل محرد  
و مسطور اولدیغی اوزن عید فطریک او چخی کونی معتاد قدیم اوزن احیا و اجر اولنان آلائی  
بولندن اقدم شاه عجم طرفندن آستان دولت علیه یه کلن ایچ مرتضی قولی خانک مهما مخانه سی  
اولان یکی با نچه یه ناظر نقاش پاشا سرایندن ترتیب و صدر اعظم عالی هم حضرت تاری  
صندل ایله حضرت ابی ایوب انصاری یه واروب بعد الزیای قره دن سرای مرقومه تشریف  
خلا لنده آلائی ایله دیوان بولندن سرای عالیبرینه توجه بیور مق اوزن تصویب اولندی  
فی الواقع بر کون مقدم بیکچیری اغاسی و سپاه و ساحدار اغا لری و جبهه جی باشی و بالجه  
ارکان دولته وجهه مند کور اوزن خبر و ریوب علی السحر یکی با نچه صحر استند منسوب اولان  
جمعیت دوش بر دوش و زحام اولدقن صکره دولتو آصف اکرم حضرت تاری رأی ماحوظ  
اوزن سرای مزبور تشریف قدوم میمنت لزوم ارزانی بیور دیلر بر قاج ساعت استراحت  
و آرام و قاتون اوزن بیکچیری اغاسی ضیافت ترتیب اتمکه تناول طعامدن صکره سنه سابقه ده  
مشهور اولان ترتیب اوزن سرای عالیبرینه عطف زمام اقبال و احشام و قیود تشریفات اوزن  
هر کسه الباس خلع و بدل عطایا و انعام بیورلندی فی ختام بنای سعد آباد و تشریف همایون  
عجل مزبور فی وقت تعمیر و التفتا ته کلنجه کاغذخانه نامیله زهنگاه خاص و عام اولان مسیره  
دلنشین خاطر کشار کشورده نظیری اولمیان موقع بهجت افزا و مواضع زهت پیمان اولوب  
یو آنه کلنجه بویله بر جای بهشت اسنا و آوای لطافت نما نک محروم التفات و اعتبار اولسی لایق  
وسز او اولدیغی محکمه آصف عالیقدر اولمغین موقع مرقومه جاری اولان نهر کبیرک  
مجراسی تنظیم و تطهیر و مواضع لازمه سی بنا و تعمیر اولنق اوزن تقیم و مهندسان کار شناسه  
صورت طرح و رسمی تعلیم و تفریح بیورلندی ماحوظ اولان وجه مرغوب و اوسلوب  
مطلوب اوزن محل مرقومک عمارت و احیاسی و افرز مانه و صرف مال بیکرانه محتاج اولدیغی  
جمع علیه کار شناسان ایکن همه الرجال تعلق الجبال مؤداسی اوزن قبل حضرت آصف  
باند اقبالدن بو خصوصه قوت عزم و همت استعمال و بو قدر زماندن بر و بیهوده و بی لزوم  
اولق حسبیله تعمیر و ترمیم اولنما مقندن ناشی مشرف خراب اولان قله لی با نچه قله سی بحکمة الله  
تعالی بو اتاده منهدم اولوب قله مرقومه ده اولان بو قدر تراشیده و پرداخته مرمر ماحوظ  
اولان بنا نک اعظم لوازمی اولق حسبیله بوا مرک اسهل وجه اوزن صور تیندیر اوله جی قله  
مرقومه نک بویله وقت لزوم اهدا مندن استدلال اولندی بناء علی ذلک ماه شعبان المعظمک



پکرمی ایگنی کوفی صدر اعظم عالمقام حضرت تلمی بالذات کند ولری کاغذخانه به تشریف  
بیوروب معمار اغاوساثر کار دانان احوال بنا فرمان عالیلری اوزن وضع اساس سعادت  
مساس ایله یاری نهاییه نجات لرو متعبد چکری سفینه لری او چورمه لری و طاشجیلروساثر  
مقتضی اولان عمله جمع و اعمال اولنوب وقت ختامنه دک کرکر مضام شریفه و کرک ماه  
شو الله اکثریات تعطیل کونلری اولان اثنین و خمیس ده جناب صدات مآلری بنش طریقیه  
کاغذخانه به تشریف و عمله و مباشران مصلحت بنایه انعام و احسان ایله ختام امر ده جمله سنی  
بر طرف ساز مسامحه و تسویف بیور دیلر اولان هر مزبوری مجرای قدیمندن تحریف و خبره  
خانه دن سکر یوز ذراع محله دک ایکی طرفی مرمر ایله مبنی و مجرای قدیمندن عریض بر مجرای  
هموار و مستقیم حفر اولنوب کنار نهاده او توند دستون موزون اوزریشه بر قصر همایون و پیشگاهنه  
بر حوض واسع و آب نهر ک حوضه و کله جک محله اولان مرمر لردن مبنی سد اوزر لریته  
وضع اولنان مرمر نکتنه لردن پیشگاه قصر همایونده سلسبیل آساحوضه جریان و قره اغاخ  
یاغچه سنه جاری اولان حوض دن بورولر ایله مرمر سد ایچندن قصر همایونک بر و طرفنه  
پکور یان آب خوشکوار درون قصر ده واقع فسقیه دن ماعد درون حوضه استصناع  
اولنان از در اغزندن فوان و از فوران ایتد بکندن غیرینه درون حوضه بکیم مرمر دن  
مصنوع ایکی حوض سرشاز و قصر همایونک قر شو طرفنه ساحل نهر ده ایکی طرفندن  
ضوروان اولور بر چشمه سارو بو نندن ماعد اقصیه همایوندن بار و تخانه تعمیر اولنان محل معروفه  
و ار نجه ساحل نهر ده حضار یا لیلری رسم و ترتیب نهره ناظر متعبد قصر لروکا شانه لری  
و کر مایه راحت بخشاوساثر لوازم سکینایی مشتمل بر حر مسرای زهت آباد بنا و بنیاد اولند بکته  
تمامای رسم و طرح دلارسی خیرت افزای دقیقه شناسان احوال بنا اولدی بو اثر لطیف  
عظیم اعمال بنل مال و اعمال رجال ایله بر قاج سنه ده قرین ختام اولسی بروجهله جواز داده عقلای  
بنام دکل ایکن همت و اقدام حضرت صدر مقدم ایله الشمس کونده تمام اولدیغی حق بو در که  
نادن ایامدر آصف بانک نام عالی مقامک بو باده همت مالا کلام لردن ماعد بو اثر دلیند پرک  
سعد ابا د نامیله قرب هنگام ختامی محرک جلوه طبع مستعد ان نام اولوب سخن سخنجان  
عصر دن هر بری تاریخچر انشادنده جلوه فرمای خامه چایک خر ام اولد قده بو خصوصه  
طبع بلند آصف غیر تمند مشارکت دیکر انه جواز کوستر میوب **مصراع** مبارک اوله سلطان  
احمد دولتله سعد آباد بو تاریخی ابد اعنده مظهر توفیق و الهام اولدیلر حق علمیکر که بو جلوه کاه  
زهت پناه ذاتنه هر وجهه شایسته التفات نظر پاکین شهنشاه شوکت دستگاه ایکن  
بو قدر زمان ارباب دولت و جاهک بو صوبه تعلیق نگاه اعتبار و انبیا ایلدکری محضا بو امر  
مستحسن دخی سعی حضرت آصف قدر کاه ایله حصول پذیرا و لیسچون اولدیغنه شاهد  
و کواهدر الحاصل اول جلوه کاه سعد آباد کراولنان وجه عزیز و ترتیب دلیند اوزن قرین ختام  
اولد قده دعوت حضرت شهنشاه نام ایچون ترتیب لوازم اولنوب ماه شوال المکر ملک پکرمی  
یدنجی اثنین کوفی ذات همایونه مخصوص نهرک ایکی جاننده قصر همایوندن پکر میشر خطوه  
مسافه ایکی اتاق کردون رواق و جناب صدات تمام و شیخ الاسلام سلمه السلام و قیودان پاشا

۱۱۴ پاشا و کتختابک و ساثر ارکان دولت ایچون خبره خانه ازنده علی الترتیب خیام متعبد  
قور یلوب مهیا اولند قدن صکره ابتدا علی السحر خو اچکان دیوان سبور ارکان کورکری  
و کاتبی دستار لر ایله و علما افندیلر حضرت اتندن بالفعل و بالرتبه احراز رتبه قاضی عسکری  
ایندن سابقا صدر روم داماد زاده احمد افندی و میرزا زاده شیخ محمد افندی و عشاقی زاده  
السید عبد الله افندی و روم ایلی پایه سیله سابقا صدر اناتولی چوی زاده عطاء الله افندی  
و حالا صدر روم کواکبی زاده ولی الدین افندی و اناتولی پایه سیله استانبول دن معزول سابقا  
امام سلطانی صالح افندی و سابقا صدر اناتولی بشمعی زاده السید عبد الله افندی و حالا  
صدر اناتولی و نقیب الاشراف اق محمود افندی زاده السید زین العابدین افندی و سابقا  
صدر اناتولی یحیی افندی زاده فیض الله افندی و اناتولی پایه سیله استانبول دن معزول  
مصطفی افندی فرجه کورکری و خراسانی دستار لر ایله کلوب ساحل نهر ده منصوب خیمه ده  
قرار ایلدیلر بعد مرتب آلائی ایله صدر اعظم حضرت تلمی تشریف بیوروب شیخ الاسلام  
افندی حضرت تلمی و قضاة عسا کر حضرتانی کفند ولر ایله معاصر همایونی تمام شایسته افندی یار  
مقدمه اوتور دقوی چادن عزیمت ایلدیلر بو اثنا ده سرچاوشان درگاه عالی احمد اغاوسیا  
و سلحد ار اغالی وزیر و نما و متفرقه کان و ساثر آلائی اربانی بالجمله میرا خور کوشکنده قدم  
شوکت رسوم شهنشاهی به انتظار اوزن ایکن یاد شاه شوکت پناه حضرت تلمی دولت و اقبال  
ایله قصر مزبور سایه انداز شوکت و اجلال اولوب محل مزبور دن مرتب آلائی ایله قره دن  
جانب سعد آباده توجه بیور ملریله سعد آباده مقدم همایونه چشمه ارتق و انتظار اولنور  
اثر خد اوند کار بلند تبارید ایدار اولوب صدر اعظم حضرت تلمی قصر دن شتابان حرکت و قیام  
و شیخ الاسلام افندی حضرت تلمی و قضاة عسا کر حضرتانی جانب قصر ده و آلت یا نارنده  
خواجکان دیوان وزیر و نما و متفرقه کان علی مراتبهم همدست و قفه سلام اولوب صدر  
اعظم حضرت تلمی قصره تخمینا تمش سکسان خطوه مسافه ده مقدم همایونی استقبال  
و رسم قدیم ز میت پوسنی استعجال ایلیوب پیشگاه همایونده ماسیا قصر همایونه و اصل  
وینک طاشندن بغلکیری جناب پادشاهی ایله محسود امثال اولدیلر جلوس و قعود  
شهر یاریدن صکره بعد الاستیذان صدر اعظم حضرت تلمی قاضی عسکر افندی لری دستنوس  
همایونه دعوت ایچون قیوجیلر کتختابندی اغایه فرمان میوزد قلدنده اغای مرقوم قاضی عسکر  
افندی لردیمکن مراد بالفعل قاضی عسکر لرد ریو خسه اناتولی پایه سن احراز ایندن  
استانبول دن معزول صالح افندی و طوسینه لی مصطفی افندی دکلدردیو بالفعل قاضی عسکر لرد  
رتبه سن احراز ایلدیلر دعوت و مشار الیهما به سد باب رخصت ایلدی بناء علی ذلك  
شیخ الاسلام سلمه السلام و قضاة عسا کر افندیلر حضرتانی دلالت حضرت صدر اعظمی  
ایله احراز شرف دامنیوس حضرت شهنشاه انام و نیریک منزل و مقام ایلدیلر بعد  
صدر اعظم حضرت تلمی و شیخ الاسلام افندی حضرت تلمی و قیودان پاشا شهنشاه تمام اولان  
اوبه به تشریف بیوروب قضاة عسا کر افندیلر محل مزبور ده منصوب خیمه ده اجلاس  
اولندی بعد طعام کلوب بالجمله بو جمعه مدعو اولان خیام منصوبه در جائنه مرتب صفر ملر



توزیع اولاد قدر صکره بعد الطعام اون بش طاقم ز حال دولتک اعدا ایتد کاری آتار  
قوشن بر یابوب پیش رس میدان منسابقه اولنگره حضور حضرت صدراعظمیده او کدیل  
فامنه قماشرا احسان و اوزر لینه سوارا اولنگره بر التون انعام اولندی بعده جسته جسته  
ایوز و صامسونلر کتوردیلوب میان میدانده بر لرینه تسلیم اولند قده مخالفت جنسیت  
حسبیلر بر لرینه بچهدندان اور مغه و باز بجه شور و آشوب قور مغه باشک یلر اکثریا بکیشر  
صامسون صالحیور بکله ایوز عدم مقاومتدن قران اغاز و صامسونلر دهان رنج و خراشی باز  
ایتلر یله بر دفعه سنه ایکی کره صدر اعظم حضرت تازی اوبه سنه هجوم ایدوب صدر اعظم  
حضرت تازیدن ماعد احضار مجلسدن بر کسنه تمکین و آrame قادر اولیوب کیمی قیام و کیمی قران  
اقدام ایلدی ذر عقب بر جمله ده دخی صدر اعظم حضرت تازی اوبه سی بر ارنده زانوزن جلسه  
تاشا اولان قاضی عسکر افندی یلر اوزر لینه هجوم ایدوب طوسینه مصطفی افندی بیلک سبیلله  
سریه قیام و اخترازه اغاز ایله مد بکندن اوزر لینه اوغرا قده هله کیرودن ایونک زنجیرینه قیو  
کتخد الوری و خاصه کیمارد دسترس بولوب زور ایله کیرو میدانه کتوردیلر لکن بو کیفیت مشهود جناب  
آصفی اولد قده مقدمه حضور هما یونه مشمول شرفندن محرومیت و در عقب بو حالت و قوسی  
مزبور سبب تکرر کورت اولدیغندن ماعد اولانای مشار الیهه بحر الخاطر اظهار ملاطفت  
و استیناس ایچون کند و خاصه کور کارندن صوفه قیلو بر فراجة قاوم کورک الباس بیوردیلر  
آتاو جردی فرمان بیور یابوب صدر اعظم حضرت تازی جنف یاری معتاد اوزن جرید باز لغه اغاز  
واندن صکره میدان تماشایه جم اولان اصناف ناسدن بعضی یارینه پیاده قوشی فرمان اولتوب  
اوتوز نفر کسنه کور ییدن برو مسابقته اقدام و سبق ایدنلره انعام ایلدیلر بعده دانه همایون  
و سائر خیام ارکان دولته تقابیس اطعمه کونا کون چکمه کله باشلیوب ختام تناول طعام خلانده  
وزیر اعظم و داماد معظم حضرت تازی و شیخ الاسلام افندی حضرت تازی و قیودان پاشا حضرت تازی  
حضور هما یونه مشمول شرفن احراز و صاحب دوات بلند منزلت حضرت تازینه سراسر قیلو  
فراجة ارکان کورکی و شیخ الاسلام افندی حضرت تازینه دخی چوقه فراجة کورک و قیودان پاشا  
حضرت تازینه سراسر قیلو کورک الباس بیوردی قدرن صکره پادشاه مشوکت پناه حضرت تازی  
مقدمه ما تشریف بیوردی قلی ترتیب اوزن آلائی ایله قره دن میرا خور کورک و کسنه و ایدن صندل ایله  
مشوکت سرای همایون پادشاهانه لرینه تشریف بیوردیلر قی حاتم در احوال مؤلف فقیر بی  
شرفیاب خدمت ضبط وقایع اولان عبد فقیر تبیض صور و واقعات ایدرک توجه قضای حلب  
الشهبایله بو محله عنان کیرادم خامه ثبت و تحریر اولغین بو خدمت جلیله ضمنده دولت علیه  
حقها الله بنعمته الخفیه و الخلیفه قبلندن وقایع نویسان سلف ایله بو فقیرک نائل اولدیغیم نعم  
متنوعه نک بیان مراتب تفاوت و امتیازی واجبه زمت قلم شکر پر داز اولدیغنه بناء بوجه اوزن  
بسط حاله اغاز و حقه سنوح ایند انعامات مترادفه دولت علیه هر تقدیر حوصله بیان  
و تعریفه کنجایشدن مبرایسه دخی القطرة تبی عن الغدیر مؤداسی اوزن صورت اجمالندن  
بونجه اوزن ابر اولندی مأمور و غیر مأمور بر دولت متصدی ضبط وقایع و امور اولان ارباب  
دانش و استعداد و سبیلله انقای حسن نال اولدیغی حسبیلله اکر ام و تجلیل اولدیغی معناد اولوب هر دولتک

دولتک جولان یکران جود و احسانی و صنعت میدان قدر و شایسته کون اولدیغی بوسنت حسنه  
و عادت مستحسنه نک دول سازه دن افزون دولت علیه عثمانیه کیمی بزدولت فسیحه الاطرافه  
لزومی مراعاتی اجل بدمیادتدن اولغین مورخان پیشین و وقایع نویسان دیر ییدن قره چلبی زاده  
دیملکه شهیر عزیز افندی بربرایه میدان شهرت و انتشار اولان تاریخ مشهور بیلند اعتباری تکمیل  
و تقیم و خد اوند کار فردوس آشیان سلطان محمد خان رابع حضرت تازینک نظر اکسیر اثر ملوکانه لرینه  
عرض و تقدیم ایتدیکه کندوسی صدر رومدن معزول و بحسب الطریق مرصود چشم  
استن عاسی اولان صدر عظیم القدر فتوی ده بولنان بهایی افندی نک دخی طور و سلوکی مرضی  
و مقبول اولغین بالضروری دولت علیه ده مثلی سبق ایتمین رتبه عالیه فتوی ایله جمله قضایه  
حساگر اوزن تصدیر و دوش اعتبار لرینه الباس خلعت بیضای فتوی ایله توقیر بیوردی  
بعد ذلک بر ازمان نام دانش و عرفان متواری پرده نسیمان اینک قدر شناسی معرفت و کمال ایله  
نامدار مزید جود و افضال اولوب استانبولده بنا ایلدیکی دارالحدیث و قفیه سن انشایدن عارف  
افندی بهر دور کورک ایله بیلک التون احسان و ارباب شعر و انشایه بدل جوائز سنیه ایله اظهار  
میل دانش و عرفان ایدن وزیر اعظم بوجه زاده حسین پاشا مرحوم صدر اعظم آرزوی حسن  
مجازات ایله آهنگ تحریر و واقعات ایاین عیال افندی وایه شهرت و شانندن محروم و قدر شناسان  
کمال خدمتده احتقار ایله نام و اعتباری معدوم ایکن تحریر و وقایع دولت ایله کنساب عز و رفعت  
ایدوب جسته جسته جوا نرفی اجمله دن ماعد استانبول کورکی مالندن یومی یوز بکر می صانع  
اچمه و وظیفه احسان و ضبط وقایع یومیه رسیده اولان سنه متعلق جاه موعود ایله بدانتظارینه  
اعطای برات غروشان بیور لیشیدی فی الواقع مزبور دخی عرض کلائی هنر و استعداد ایله وایه دار  
نیل مراد اولوب لکن بو عبد فقیر ناچیرک نائل اولدیغیم و انعامات اسلاف حقه سنوح ایند  
انواع لطف و التفاته کون متجاوز اعلائی در جاتد زاز جمله بیلک یوز بکر می الی سنه سی اوایلده  
عدم مساعده روز کار ایله کوشه کترین عجز و اضطرار و محکمه الله تعالی مقتضای خلقت اولان  
استغناى فقیرانه و بی نیازی حقیرانه ایله پاکشیده دور ابواب کبار ایکن تاریخ مزید بیاجه لریده  
رقزده تکرار و تکرار اولان وجه اوزن دولت علیه کیمی بزدولت عربضه الارنجا نک وقایع و احوالی  
تقوم سال دیرینه کیمی انداخته طاقچه نسیمان اولدی شایان کورک لیب ضبط و تحریرینه داعیه  
همت در کار بیور لغین اصحاب قابلیت و استعداد تقدی شناسنده بو بیجان نک دخی نام استیهای  
زبانکن او معرفان انصاف شعار اولوب تجاریب مکرر دمنصکره اول خدمت جلیله بو عبد قلیل  
البضاعه به توجیه و اریه لقرار احسانی ایله حال پریشان ترفیه و وقوع بولان سقرو حضرتده  
ملازمت رکاب دولت ایله ضبط و تحریر وقایعه تحریک بر اعه همت ایدوب مور سفرتدن عودت  
و حضرت ابا ایوب انصاری مشتاسنه خط رحال اوب و رجعت اولند قده داخل حرکتیه مدرسی  
بولند یغ خادم حسن پاشا مدرسه سندن بر رتبه یوقارو سخن مدرسه سی باخط همایون شوکتقرون  
عنایت و احسان و وارادین سفینه عزیمت شناسنده توجیه بیور بلان التمشلی مدرسه سنه عودتدن  
صکره بحسب التقدر بر قاج نوبت مغدور پتمز قدر دان دانش و عرفان اولان دولتو صدر اعظم  
و در اقم و صهر اکرم اراهم یاشا افندی غز قبل عالیوزن نلاق فرمان بیور یابوب عقب صلح



صلح و صلاح استانبول جانیده تحریک رایت بانند آیت اقبال بیورلد قدس شوکتلو عظمتاومه ابلو  
 شهنشاه اقبال پناه افتد بمرک درون سرای هما یونده محمد دابنا و انشا ایله نام مرده علم شریفی احیا  
 بیور دقلری کتابخانه هما یون و دختر سعادت اختر لری نیک بوجه مشایعت و اشتراک شوهر بانده  
 گوهر لری وزیر عدیم نظیر مشاز ایله حضرت تار یله شهرزاده جامع شریفی جوارنده بنایور دقلری دار  
 الحدیث و بنه اول آصف مشیر و صدر رسطو تدبیر خضر تار نیک مطلع آفتاب وجود پر جود لری  
 اولان مشقره قضاسی و حوالیستند احیا بیور دقلری اوقاف شریفه لری نیک اوج قطعده و قفیه معبول  
 بهاری انشاسی خدمت شرف نصایله محسود امثال و اترا ب اولدیغند کیسه کیسه دنانیور  
 انعامیله سوابق عواطف تدنیب و سر لوجه رفاه تدنیب بیورلدی بواشارده عرض اولمان  
 قصاید و تواریخ منظومه ضمنده کرم بیور بلان عطایای متنوعه دن ماعد ا شهنشاه عظمت  
 دستگاه افندی حضرت تار نیک اثنای وقایعه مفصلا بیانی سبق ایدن التون نشان اور دقلری نه  
 پاییلان تاریخ فقیرانه مر مقابله سنه مخصوص مهر خزانه ایله مهور کیسه اچیه احسان و میانه  
 امثالده دست امتیازمه اعطای منشور رجحان بیورلدی بولردن ماعد ازاید رفاه حال و تکامل رفاه  
 بام ملحوظ خاطر التفات صهر بانده اقبال اولغین استانبول قسمت عسکریه سی و ایاصوفیه  
 مدرسه سینه کامیاب حصول امال بیور یابوب بکر می طقوز آی قسام و حسب القدره مهم ساز مصالح  
 ارامل و ایتمام اولدیغندن صکره بحسب الطریق سلیمانیه مدرسه سنه حرکتیه مصحوب یاخر مین  
 الشریقی مغلشکی کی خدمت متمینه ایله دوش اماله الباس خلعت امتیاز والی آی مرورنده  
 حلب الشهبان قضاسی ایله اکرام و اعزاز بیور دقلری بوقدر عواطف معدوده و عوارف معدوده دن  
 ماعد احلب قضاسی تشکر یله دامن مکرم آصفانه لری تقبیل و قبل عالیلرندن احر از انواع عز  
 و تجلیل ایتد بکمد تحریر و قایع دولت علیه کی بجاه جلیله بر قاج حلب قضاسی نظر اعتقاد مده  
 هدیل اولدیغینی معلوم ذات کریم و نبیللری اولدیغندن عواطف موعوده و لواحق مرصوده ایله  
 سرور و لبتهاجی تضعیف و تکمیل و هنگام و اعدا دوش انتهاجه سمور کورک الباسیله بین الامثال  
 مکریم و تجلیل بیور دقلری انشاء الله تعالی بوندن بویله دخی حقه ماده خزانه تقدیر اولان هزاران  
 هزار لطف عزیز و کرم و فیر غالب تر سوابق عطایا و عواطف اولدیغینی مشهود خاطر استدلال عبد  
 فقیر و بوهنگام هجرت فرجامه رغبت مقادیر اهل دانش و عرفان و عطایانک اعصار سا بقیه کون  
 صد چند ان اولدیغینی مسلم صغیر و کبیر اولاشد رهمان خداوند کلاساز حضرت تار ی بویله ریاد شاه عظمت  
 پناه و قدر آگاه دام محفوظ بقون اله حضرت تار نیک ایام فر و شوکت و عظمتن الی اقراض الدوران مدود  
 وزیر سایه عنایت و ایه عاطفت خسر وانه بویله بر روز خیر خواه بلند جاه ذات فلاطون منزلتن  
 مددی الزمان دولت خدمت شهریاری ایله مکرم و مسعود ایلیوب ظل ظلیل ز آفت و عنایتارنده  
 عباد اللهک آلان مغتم اولد قلری راحت و امنیتی بردو ام و بوعبد فقیر کی غجه بیجان کن  
 بی سروسامانی مکارم میند و له لریله پی در پی مسرور و شاد کام ایلیه آمین  
 تم التاریخ بعون الملك المتعال علی بید الخیر المحتاج الی رحمة ربه القدر ابراهیم من متفرقه کان درگاه عالی  
 فی البلده الطیبة قسطنطنیة دامت زین عمارتها علی بدصاحبها بالالهة البهیمة فی غرة شهر ذی  
 الحجة الشریفه لسنة ثلث و خمسين و مائة و الف من هجرة النبویه علی صاحبها الکی الصلوة و الخیرة

## فہرست کتابت

اشہو تاریخ نظیریدہ وقایع و حوادث ترتیب سنین اوزن بسط اولغوب محل بیان واقعاتہ ابتداء  
 سنہ ضبط و اول سنہ دہ وقوع بولان حوادث سنہ ذیلند تحریر و مطلوب اولان صد دہ سمولت  
 ایله ظفر میسر اولدی ایچون نساخک سرخ ایله یازہ کلد کاری سرنامہ صد دہ اول و آخرینہ شکل  
 نہالہ برر شکوفہ رسم و صد دی حاوی اولان اوراق کتابہ ارقام ہندیہ ایله اشارت اولغشدر  
 بقیہ وقایع سنہ اربع و ثلاثین و مائة و الف

عزل قاضی استانبول برادر زاده افندی و نصب محمد سالم افندی ۲ تشریف سلطانی بترا نہ  
 ہامرہ برای تماشا ی وضع نیاد قلیون و باعث تجدید دیوانخانہ ۲ توجیہ پایہ میر میرانی روم  
 اہل بکتھدای حضرت صدر عالی محمد اغا ۳ وقایع سنہ خمس و ثلاثین و مائة و الف ۳ قتل  
 مکر بو ابن الحاج عثمان اغا ۳ وقوع حریق در اسکندار ۳ وفات سر بستانیان احمد اغا ۳  
 وفات شیخ الاسلام سابق میرزا مصطفی افندی ۳ ورود خبر وفات وزیر عبدی پاشا ۳ ورود  
 خبر وفات مقتول زاده وزیر علی پاشا ۳ ورود خبر وفات شہسوار زاده وزیر محمد پاشا ۳  
 ترفیع پایہ قضامدینہ منور ۳ صورت خط ہمایون کرامت مقرون ۳ توجیہ قضامدینہ  
 محترمین ۳ ترفیع رتبہ دمشق الشام ۳ نفی کواکی زاده مصطفی افندی و وفات امین فتوی  
 مشاجدی علی افندی ۳ تشریف ہمایون برای مشاہدہ خزینہ اندرون ۳ متابعت اہل  
 مشروان و توجیہ ایالت مرقومہ مجاہدی داود خان ۳ تشریف ہمایون شوکت مقرون بسرای  
 حضرت صدر عالی ۳ توجیہ ایالت ادنہ باغای ترکان علی بیگ ۳ تبدیل صدر بن محترمین ۳  
 ولادت با سعادت سلطان نعمان عمرہ اللہ تعالی ۳ تبدیل بعض مناصب خواجگان دیوان ۳  
 شہادت قاضی از میر مصطفی افندی ۳ تشریف ہمایون بساخلسرای آصفی برای تماشا ی  
 چراغان لاله زار ۳ وفات وزیر محمد پاشا کتھدای والہ سلطان ۳ عزل سرچاوشان احمد  
 اغا و نصب ابوبکر اغا ۳ وفات وزیر حسن پاشا محافظ اینہ محلی ۳ عزل قاضی استانبول  
 محمد سالم افندی و نصب اسحق افندی ۳ صدور فرمان حکمت قرین برای ساختن ماہیہ  
 در مجموع جوامع سلاطین ۳ وفات شروانی ابوبکر افندی ۳ ذکر دامغبوس عید رمضان ۱۰  
 تشریف ہمایون بسرای آصفی در اثنای عید ۱۰ ذکر آلائی یوم ثالث عید ۱۰ ضیافت آصفی  
 بجانب شہریار اسکندار نہاد در تماشا گاہ سعید آباد ۱۱ ذکر مسخر شدن قلعه تفلیس  
 و کوزی ۱۲ تبدیل مناصب بعض خواجگان دیوان ۱۳ نزول اوج انبارلی و ضیافت قیودان  
 پاشا در ترسانہ عامرہ ۱۳ امتیاز یافتن ساخلسراہی رجال دولت از اماکن ارباب ذمت ۱۴  
 وفات محمد رانا طولی طوسیہ لی مصطفی افندی و صد اہل حجی زاده احمد افندی ۱۴ توجیہ  
 ایالت طبرزون بمیر میران قارص مصطفی پاشا با وزارت و مأموریت وی بجانب مشروان ۱۴  
 عزل سر بستانیان احمد اغا و نصب بشیر وزلی ابراہیم اغا ۱۴ سبب ظہور سفر ایران و تعیین  
 سعہ سالاران ۱۴ صورت فتوای شریفہ ۱۴ صورت فتوای ذہبکر ۱۴ معاہدہ عید اضحی ۱۷  
 وقوع حریق در سوق قرہمان بزرگ ۱۷ نقل ہمایون از ایوب بسرای سلطانی ۱۷ ولادت  
 حضرت امہ اللہ سلطان ۱۷ عزل ساجد از ابراہیم پاشا از سعہ سالاری و نصب عارفی احمد



پاشا ۱۷ و وقایع سنه ست و ثلثین و مائه و الف ۱۸ بی آمدن ایلچی رخوردارخان از جانب  
 شهزاده طهماسب و توقیف وی در ارض الروم ۱۸ آمدن مرتضی قولی بیک از جانب  
 اعتمادالدوله شهزاده طهماسب ۱۹ رفتن سرعسكر ابراهیم پاشا بشهر کجه و عودت او ۱۹  
 وفات وزیر علی پاشا والی حد ۱۹ ظهور حریق در فندقلی ۱۹ بنای کوجک اوجاق در  
 طوبوخانه ۲۰ توجیه ارض الروم با وزیر حاجی مصطفی پاشا ۲۰ میر میران شدن حسین اغا  
 و حسن اغا و یوغا زلیانی زاده محمد اغا ۲۰ فتح دیار کرمانشاهان ۲۰ آمدن ایلچی و ندیک ۲۰  
 وفات سکنیان باشی مصطفی اغا ۲۱ توجیه قضاة حریمین محترمین ۲۱ عقد مجلس مولود  
 شریف ۲۱ قتل بعض بیگات امراء مصر قاهره ۲۱ وصول پیام مسخر شدن ایالت  
 اردلان ۲۲ تشریف سلطانی بسرای آصفی برای عیث جلوی ۲۲ عزل شریف عیثی  
 و نصب شریف عبدالله ۲۲ وقوع حریق در کوجک مصطفی پاشا ۲۳ داماد پادشاهی شدن  
 محمد بیک و علی بیک و چرکس عثمان پاشا زاده احمد پاشا با وزارت ۲۳ وفات اغای بکچریان  
 محمد اغا و سلسله اغایان بکتاشیه ۲۳ وفات سیف الله افندی محاسبه اول ۲۴ وفات  
 وزیر ساجد ارا برهم پاشا ۲۴ تبدیل مناصب بعض وزرای عظام ۲۴ توقیفی شدن داماد  
 سلطانی وزیر علی پاشا ۲۴ بنای صهرج در طوبوخانه عامره ۲۴ عقد تزویج سلاطین  
 عصمت آیین با وزیر محمد پاشا و علی پاشا و احمد پاشا ۲۴ تربیت ولیعهد و ضیافت ۲۵ آلائی جهاز  
 و عروس عصمت مانوس ۲۵ وفات صد دروم عمر افندی رئیس الاطبا ۲۷ قتل مامالی زاده  
 عمر پاشا ۲۸ اطاعت طائفة ابا زه و اسلام امرای ایشان ۲۸ وفات سیمه سالار وزیر حسن پاشا  
 والی بغداد ۲۹ توجیه ایالت بصره بعد از حین پاشا با وزارت ۲۹ وفات احمد پاشا  
 محافظ موم ۲۹ اطاعت اهالی مسلمین و کرد قران و قریباغ و انزل ۳۰ احراق سرای  
 محسن زاده وزیر عبدالله پاشا ۳۰ تعیین بعض امرای دربار برای تعمیر قلعه ازلق ۳۰ نقل  
 همایون سلطانی بسا حلسرای آصفی ۳۰ ظهور حریق در مواضع متعدده ۳۰ آمدن  
 جواب مکتوب آصفی از طرف چار مسقو و نئی کمال افندی ۳۰ نقل همایون سلطانی  
 از سا حلسرای آصفی بسرای همایون ۳۰ اطاعت فریدون خان و بقای لوی مراغه ۳۱  
 فتح خوی و چورس ۳۱ عزل صدر اناطولی محمد زاده احمد افندی و نصب جوی زاده افندی ۳۳  
 عزل قاضی استانبول اسحق افندی و نصب صنع الله افندی ۳۳ تقریر درس تفسیر در حضور  
 صدر آصف تدبیر ۳۳ دامنبوس سلطان جهان در عید رمضان ۳۳ توجیه ایالت طرزون  
 با وزیر رجب پاشا و احسان وزارت با اسحق پاشا والی چلدر ۳۳ ذکر آلائی روز چارم عید ۳۳  
 ضیافت صدر اعظم بجانب شهنشاه اکرم در سعد آباد ۳۳ وفات عثمان افندی و توجیه قضاة  
 مکه مکرمه با زلالی حسن افندی و احسان یار به با کاشی محمد افندی ۳۴ بیساع استعمال  
 خستینس و نئی غنچه نوشتان محال اندیشی ۳۴ اطاعت اهالی صوغخیت ۳۴ مکالمه مرخصان  
 دولت علیه با کتدای باب مسقو برای ممالک عجم و مشاؤون کلیه در حضور همایون و اندام  
 غائله سفر مسقو و تحریر عهد نامه از طرفین ۳۴ صورت عهد نامه همایون ۳۴ تبدیل  
 و بقای مناصب خواجگان ۳۴ نقل همایون سلطان بسا حلسرای بشکطاش ۳۴ وفات

وفات قاضی مصر عثمان زاده احمد افندی ۳۴ محمد یمنان جامع شریفانی ایوب انصاری ۳۴  
 مأذون شدن دو انکرای خان با قامت در ضیعه خود ۳۴ وفات حضرت امه الله سلطان ۳۴  
 توجیه روزنامه بزرگ با انشده علی افندی ۳۴ وفات کاشی محمد افندی ۳۴ نقل همایون  
 سلطانی بجدیفه قره اغاج ۳۴ دامنبوس پادشاهی در عید اضحی ۳۴ ضیافت آصفی  
 بشهنشاه جهان پناه در سعد آباد ۳۴ وقوع حریق در چارسوی میر اخور ۳۴ و وقایع سنه  
 سبع و ثلثین و مائه و الف ۳۴ بی صلب ارمنی عجم در پیشگاه خان وزیر ۳۴ فتح و تسخیر دیار  
 همدان ۳۵ صورت خط همایون بلاغت مشغون ۳۷ عزل سعادت کرای خان و نصب منگلی  
 کرای خان ۳۷ آمدن ایلچی فراجه و اخراج مواجب ۳۸ ورود بعض اخبار فرخنده از  
 جانب والی تفلیس و وزیر رجب پاشا ۳۹ تبدیل مناصب بعض وزرای عظام و میر میرانان ۳۹  
 عفو و اطلاق کواکی زاده مصطفی افندی ۳۹ ذکر بعض فتوحات در حوالی همدان ۳۹  
 انشای بندهای آب در کرک ۴۰ فتح و تسخیر قلعه روان و شهر اردو و نخجوان ۴۰ صورت  
 خط همایون ۴۱ ضیافت حضرت آصفی بخان عالیشان ۴۱ نامه همایون ستادن ایلچی  
 فراجه ۴۱ عزیمت خان عالیشان بجانب قریم ۴۱ وقوع حریق در فندقلی ۴۱ توجیه ایالت  
 اناطولی با ساجد ار شهر یاری محمد اغا ۴۱ فتح نهاوند و اولو کرد ۴۱ رفتن کویربلی زاده  
 عبدالله پاشا بشهر شیراز و عودت کردن وی بمشقای طسوج ۴۱ وفات فریدون پاشا و توجیه  
 بعض مناصب ایران ۴۱ خواندن نظم مولود نبوی ۴۱ تشریف همایون سلطانی بسرای  
 آصفی برای عیث جلوی ۴۱ وفات قاضی استانبول صنع الله افندی و نصب امام شهر یاری  
 صد ار حن افندی ۴۱ توجیه ایالت حبش و لواء جده مجاوش باشی ابوبکر اغا با وزارت ۴۱  
 توجیه ایالت شام و امارت بحاج با عزیز زاده اسمعیل پاشا ۴۱ قطره از بی جود آصفی ۴۱  
 وفات کواکی زاده مصطفی افندی ۴۱ ذکر انشای سفاین میری در بندر سویس ۴۱ عزل  
 تذکره اول حبشی زاده افندی و تذکره ثانی سید هاشم افندی و عفو و بقای ایشان ۴۱ ولادت  
 حضرت نائله سلطان عمره الله تعالی ۴۱ وفات طویچی باشی ابراهیم اغا ۴۱ ذکر حریق  
 در قرب خواجه پاشا ۴۱ ذکر بعض تعمیرات در حریمین محترمین شرفها الله تعالی ۴۱ ولادت  
 با سعادت شهزاده عبدالحمید عمره الله تعالی ۴۱ هلاک چار مسقو پترو آلکسویچ ۴۱ نقل  
 همایون سلطان جهان بسا حلسرای والده سلطان ۴۲ نقل حضرت آصفی بسا حلسرای  
 امن آباد ۴۲ تشریف همایون پادشاهی بسا حلسرای آصفی در بشکطاش ۴۲ توجیه لواء  
 قزاق با میر علی بیک ۴۲ توجیه ایالت همدان باقره مصطفی پاشا و شهر زور باد فتر دار عثمان  
 پاشا ۴۲ وفات والی قندیه وزیر قیودان ابراهیم پاشا ۴۲ توجیه لواء در کرین بمیر محمود  
 سرانی ۴۲ ذکر بنای کتابخانه سلطانی در یکی جامع ۴۲ ذکر بعض اوضاع کستخانه  
 بکاشیان با سرعسكر روان احمد پاشا ۴۳ ذکر بنای کارخانه کاشی کران در نیکفور سرانی ۴۳  
 ظهور حریق در خایجیار کوشکی ۴۳ نقل سلطانی از سا حلسرای آصفی بسرای همایون ۴۳  
 ظهور حریق در قرب کدک پاشا ۴۳ ذکر احوال کدک داود و سبب ظهور طولبه جیان ۴۳  
 ذکر اخراج مواجب با سپاه ۴۳ صورت خط همایون بصدر اعظم ۴۳ و احسان وزارت



یا امیرالحاج عزیم زاده اسمعیل پاشا و توجیه طرابلس شام با برادرش سلیمان بیگ ۶۰ تبدیل  
صدرین محترمین و توجیه قضاء بروسه با محمد افندی ۶۰ ذکر تقریر تفسیر در حضور آصف  
صاحب تقریر ۶۰ ذکر تبریک عید فرخفال ۶۰ ذکر فتح زوز و شهر مرتد ۶۰ ذکر آلائی یوم  
ثالث عید ۶۴ تبدیل مناصب بعض وزرای عظام ۶۴ توجیه ایالت قارص با میر میرانی بجای  
مصطفی پاشا زاده علی بیگ ۶۴ ضیافت آصفی بجانب شهرنشاهی در سعد آباد ۶۴ تشریف  
سلطانی تیمشای بندها در کرلر ۶۴ توجیه قضاء ادرنه و شام و مصر ۶۴ تبدیل مناصب  
خواجه کن دیوان ۶۷ تشریف سلطانی بجهت کک امینی ۶۷ نقل همایون سلطان بسرای  
بشکطاش ۶۷ وقوع حریق در نزد جامع سلطان سلیم و چقورستان ۶۷ عزل سر بستانیان  
صیروزی ابراهیم آغا ۶۷ وفات دولت کرای خان ۶۷ ذکر تعمیر سور استانبول ۶۷ ولادت  
حضرت نظیمه سلطان عمره الله تعالی ۶۸ وقوع حریق در ارمنی خانی ۶۸ وفات شیخ الاسلام  
سابق اسمعیل افندی ۶۸ نقل سلطانی بحدیقه قره آغاج ۶۹ تبریک عید سعید ۶۹  
عقد و تزویج عایشه سلطان ۶۹ فتح و تسخیر دیار تبریز ۶۹ ضبط و تسخیر سامین و آستانه ۷۱  
مروارث تبریک تاتار بجانب اسکندریه و تعیین قلغای سلطان بجانب تبریز و همدان و نورالدین  
سلطان بطرف کجه و شروان ۷۲ عصیان و فرار جان تیمور پیشوای امرای شیرین از قریم ۷۲  
مقتول محمود خان افغان و جانشینی اشرف خان در اصفهان ۷۳ وقایع سنه ثمان و ثلثین  
و مائة و الف ۷۳ فتح و تسخیر لوزی و کجه ۷۳ صورت خط همایون ۷ توجیه ایالت  
مصر بمحافظ قندیه حاجی علی پاشا ۷ تعیین صمصومنجی باشی آغا برای تأدیبات استقبالی  
تفرات قلعه آذاق ۷ اخراج مواجب طوائف عسکریه ۷ صورت خط همایون نوازش  
مقرون ۷ مأمور شدن خان عالیشان برای دفع فتنه جان تیمور و محاکمات سلطان ۷  
احسان وزارت و ایالت اناطولی باوالی حلب الشهبان علی پاشا ۷ متقاعد شدن کوپرلی  
زاده اسعد پاشا ۷ اسکان اهالی بعض نواحی روان در او طان قدیمه ایشان ۷ صورت  
فرمان برای منع سب و استرقاق اطفال و نسوان اهالی ایران ۷ توجیه ایالت رقه با سر عسکر  
تبریز عبدالله پاشا و احسان ایالت وان با فرزندش عبدالرحمن بیگ ۷ ضبط و تسخیر ملک  
لورستان ۷ بنای ضریحخانه در تبریز و مأمور شدن یشالی زاده دفتر دار و محرر تبریز بنظارت  
ضریحخانه ۷ نصب و ارسال شاه بندر عمر آغای یار نجف ۷ وفات معید احمد افندی  
و توجیه قضاء خرمین محترمین ۷ وفات کورد حسن پاشا و توجیه لواء حایه با محمد پاشا ۷  
مأمور شدن زما و ریاب تیمار قلم دریا و منسوخات بمحافظه تبریز ۷ ترتیب نظام مکه  
همایون ۷ خواندن نظم مولود نبوی ۷ وفات سید احمد افندی خواجه نعمان پاشا ۷  
عزل و نفي قلغای صفا کرای سلطان مجزیه ساقز ۷ منع رهبانان افرنج از کشت و کنگ اردر  
ممالک محروسه ۷ تبدیل مناصب بعض وزرای عظام و میر میران ۷ وفات صدر اناطولی  
یحیی زاده افندی ۷ عقد صلح در میان اهالی تونس و نجف بوساطت طویل اسمعیل آغا ۷  
صورت تمسک مصالحه اهالی تونس با نجف ۸ مسخر شدن مراغه و توجیه لواء مراغه  
و مکرری و صاوق بلاقی با عبدالعزیز پاشا ۸ احسان میر میرانی علیه لواء قراق علی بیگ ۸ وفات

وفات چوی زاده عطاء الله افندی ۸۲ ضبط و تسخیر دیار ارومی ۸۲ ارجاع لطیف میرزا بجانب  
سر عسکر همدان ۸۲ محافظه و نظم بمرجاری آب کرها ۸۲ ارسال نمونه زر و نظم احوال  
مکه همایون در بلاد ایران ۸۳ عزل قاضی استانبول امام شهر یاری عبدالرحمن افندی  
و نصب کتخدا زاده محمد سعید افندی ۸۳ مسخر شدن قره طاع و اردبیل و توجیه لواء اردبیل  
بمکتدی عبدالله پاشا محمد آغا ۸۳ تبدیل مناصب بعض وزرای عظام ۸۴ تأدیبات بعض  
استقبالیات احرار سیمکس خانه ۸۴ تشریف همایون بسرای آصفی برای عجت حلوان ۸  
وفات دفتر دار عثمان پاشا و احسان وزارت با کورد ابراهیم پاشا و توجیه ادرنه با عمر بیگ  
میرانی ۸۰ اخراج مواجب سپاه ۸۰ اطاعت خان مغان صغی قولخان ۸۰ وقوع حریق در  
قرب سراج خانه ۸۰ ابقای سیه سالاری سر عسکران ایران ۸۰ توجیه ایالت مصر  
قاقره یوالی سابق وزیر محمد پاشا ۸۰ وفات سید فاضل افندی و توجیه قضاء مصر بمیرزا زاده  
نبلی افندی ۸۴ آمدن عبدالعزیز سلطان از جانب اشرف خان و اعاده وی بطرف  
اصفهان ۸۷ صورت فتوای شریفه ۸۹ وفات صفائی افندی و توجیه دفتر داری مشق ثانی  
با نجفی افندی ۸۹ ولادت اسماء سلطان عمره الله تعالی ۹۰ توجیه پایه مکه مکرمه با مین فتوی  
محمد سلیم افندی ۹۰ اخراج صره و ارسال اوامر و احکام برای محافظه صره همایون ۹۰ ذکر  
ترجمه شدن تاریخ عینی و جیب السیر ۹۰ وفات شریف یحیی ۹۱ صدور فرمان برای منع  
محاکمات همیوم ۹۱ ضیافت نوروزیه آغای بکچیریان بمحضرت صدر عالی ۹۱ نقل همایون  
سلطانی بسرای والده سلطان در ایوب ۹۱ تشریف همایون پادشاهی بساحل بسرای آصفی  
در بشکطاش ۹۱ الحاق لواء اسکندریه بمحافظ اغری بموز حسن پاشا برای تأدیبات اهالی  
اولکون ۹۱ عقد صلح در میان اهالی طرابلس و نجف ۹۲ نقل همایون سلطانی بسرای  
پادشاهی ۹۲ اخراج مواجب سپاه ۹۲ تشریف همایون برای تیمشای چراغان بحدیقه  
انقعه قبودان پاشا ۹۲ تأیید شرافت با شریف مکه شریف عبدالله ۹۲ ذکر عطیه آصفی  
با صدور علمای عظام و موالی کرام ۹۳ زیارت خرقة شریفه و عزل کاتب چاوشان مصطفی  
افندی ۹۳ ظهور حریق در تحت القلعه ۹۳ قرائت درس در حضور آصفی ۹۳ عزل سر  
بستانیان و دبلی مصطفی آغا ۹۳ عزل صدرین بشمقی زاده و صالح افندی ۹۳ صدور فرمان  
برای ایقاد قنادیل در شب عید ۹۴ ذکر تبریک عید فرخفال ۹۴ ظهور حریق در قرب  
سرای عتیق ۹۴ احسان نکین الماس بجانب صدر آصف التیماس ۹۴ ذکر آلائی یوم ثالث  
عید ۹۴ صدور فرمان برای البسه فی ادبانی رجال و نسوان ۹۴ ذکر بنای جامع و حمام در  
پانجه بیگ و نسیمه وی بنام همایون آباد ۹۵ ضیافت آصفی بجانب شهر یارانام در سعد  
آباد و ظهور حریق در محل بند ۹۵ تبدیل مناصب بعض وزرای عظام و میر میرانی شمسوار  
زاده زین العابدین بیگ ۹۵ مأمور شدن درویش محمد آغا برای قطع حدود جانب شروان ۹۵  
سلسله مناصب خواجگان دیوان ۹۵ محاربه عبدالرحمن پاشا با عشائر شامسون و شقاق  
و قتل متعینان روافض اردبیل ۹۶ نقل همایون پادشاهی بسرای بشکطاش ۹۶ مسی  
شدن قصبه مشرف بنام نوشهر ۹۷ ضیافت آصفی در ساحل بسرای نشاط آباد نویناد ۹۷



تمام شدن خیرات جلیله آصفی در نزد خواجه پاشا ۹۷ ارسال جماعت بکچیریان محافظه  
بندر حاج ۹۷ احیا کردن حضرت صدرالوزرا قصبه خان حاجی حمزه را ۹۷ قتل عثمان  
افندی دفتر دار قندیه ۹۸ مأمور شدن روز حاجی مصطفی افندی بجانب تبریز برای مکالمه  
بامرخص شهزاده طهماسب ۹۸ عودت سرعسکر همدان احمد پاشا بجانب بغداد و پربشان  
کردن جمعیت استقبالی عربان ۹۸ مأمور شدن قیلا نکرای خان باقامت در بروسه ۹۹ قتل  
صنع الله پاشا والی ایچ ایل ۹۹ رفتن چلی محمد افندی بامرامی احمد افندی و بکر اغابصر  
قاهره ۹۹ عزل سررستمیانیان ادرنه علی اغا و نصب قره بیلان زاده محمد پاشا والی تراله ۱۰۰  
توجیه قضاء ادرنه بازاری عبد اللطیف افندی ۱۰۰ عقد و تزویج حضرت صغیه سلطان  
عمیرزا محمد پاشا ۱۰۰ نقل همایون سلطانی از سرای بشکطاش محمد یقه قره اغاج ۱۰۰  
وفات مهرداد حسن اغا وکیل میراخور کبیر شهر یاری ۱۰۰ ذکر معایده عید اضحی ۱۰۰  
وفات امین فتوی محمد سلیم افندی ۱۰۱ ضیافت آصفی بجانب پادشاه عالمیناه در زمستانگاه  
صعد آباد ۱۰۱ قتل منلا عبد الصمد قریبی در قلعه سد البحر ۱۰۱ صدور فرمان برای منع  
بناء محتمه بنده در بالای بامها ۱۰۱ سرعسکر شدن وزیر علی پاشا در جانب تبریز بجای وزیر  
عبدالله پاشا ۱۰۲ توجیه لواء اینه محنی پاشا من محمد اغا ۱۰۲ وقایع سنه تسع و ثلثین  
ومائنه والف ۱۰۲ نقل همایون از ایوب بسرای جدید سلطانی ۱۰۲ عودت نورالدین  
سلطان از کجه بالشکر تاتار بجانب قریم ۱۰۲ صدور فرمان برای ترتیب جزای لوندات  
استقیاد رولاپت اناتولی ۱۰۲ اخراج مواجب طوائف عسکریه ۱۰۲ ترتیب نظام دودمان  
پستایان ادرنه ۱۰۳ وفات صدرروم عشاق زاده و وزارت فیض الله افندی ۱۰۳ وقوع  
حریق جزوی در قرب چهور جام ۱۰۳ عزل و بومه بغداد و مجال و نصب اسکرات زاده  
ترجمان دیوان همایون ۱۰۳ ورود پیام انزلی مانع اوغلی از جانب وزیر عبد ال رحمن پاشا والی  
بصره ۱۰۳ عزل زعفرانی پاشا مصطفی اغا و نصب حاجی احمد اغا ۱۰۴ تمام شدن اوطنه  
میرداران سرای عتیق و تشریف همایون سلطانی ۱۰۴ وفات کوپر بی زاده اسعد پاشا ۱۰۴  
مأذون شدن صفا کرای سلطان باقامت در ضمیمه خود ۱۰۵ تعیین نرخ و قیمت با پیاز لاله  
رومی ۱۰۵ ظهور حریق جزئی در قرب جامع محمود پاشا ۱۰۵ خواندن نظم مولو و دنیوی ۱۰۵  
توجیه قضاء حریمین محترمین ۱۰۵ تذکره ثانی شدن ابراهیم افندی بجای مرحوم هاشم  
افندی ۱۰۵ وفات وزیر رجب پاشا و توجیه روان محمد بن پاشا زاده مصطفی بیگ با وزارت ۱۰۶  
کفندای بویان شهر یاری شدن محمد پاشا و سررستمیانیان ادرنه کشتن عمن احمد بیگ ۱۰۶  
رفتن سرعسکر کجه حاجی مصطفی پاشا بشماخی و عودت وی بعد از تمام نظام بیروان و شکست  
دان وی بازمه صغناق ۱۰۶ تشریف همایون پادشاهی و جناب صدارت پناهی بصحبت  
جلوای قیودان پاشا و کتخ پاشا ۱۰۷ ولادت و وفات صغیه سلطان ۱۰۸ توجیه خانخال  
محمد قولخان بامیر میرانی و لوای خوی با سامیان اغا بامیر میرانی ۱۰۸ وضع اساس قصر  
همایون و دانه اغایان اندرون در حد یقه ترسانه ۱۰۸ عزل کتخ زاده محمد افندی قاضی  
استاقبول و نصب شیخ زاده محمد افندی ۱۰۸ ذکر محاربه احمد پاشا والی بغداد یا مشرف

یا مشرف خان افغان ۱۰۸ وفات حضرت نائله سلطان ۱۱۱ تشریف همایون پادشاهی بصحبت  
جلوای صدارت پناهی ۱۱۱ توجیه ایالت اناتولی با وزارت مجاوش پاشا حاجی مصطفی اغا ۱۱۱  
توجیه الوبه و مناصب بامیر میرانی با عیان اغایان ۱۱۱ وفات وزیر کوچک عثمان پاشا و میر میرانی  
اسمعیل پاشا زاده ابراهیم بیگ ۱۱۲ تمام شدن بناء قصر محله عامره در سرای همایون ۱۱۲ وفات  
آتشلی عثمان افندی از کبار خواجگان دیوان ۱۱۲ احسان وزارت بوالی آیدین عبد الله  
پاشا ۱۱۳ سرچا وستان درگاه عالی شدن اسمعیل اغا ۱۱۳ وفات مصطفی افندی روزنامه  
بزرگ ۱۱۳ صدور فرمان برای بنای قلعه نوی در بوسنه ۱۱۳ اخراج صره همایون ۱۱۳  
مقتول شدن عبدالعزیز پاشا والی مراغه بدست فرخ پاشا ۱۱۳ ظهور شاهقولخان  
وانت فاع فتنه آن ماحد بی ایمان ۱۱۴ گرفتار شدن قورصان اندرونانی ۱۱۴ ضیافت  
نوروزیه اغای بکچیریان بحضرت صدر عالی ۱۱۵ تسبیح قلیون قره وله بسوی دریا ۱۱۵  
وفات حضرت امه الله سلطان ۱۱۵ اخراج مواجب طوائف عسکریه ۱۱۵ مقتولی دلی  
عمر پاشا بدست بعض ارباب طغیان ۱۱۵ توجیه قره مان با صاحب دار محمد پاشا ۱۱۵ تشریف  
همایون سلطانی برای تماشای چراغان با فرح آباد ۱۱۵ ضم واد خال بعض مشایخ بترتیب  
وسلسله مشایخ جوامع سلاطین ۱۱۶ توجیه ایالت کاخ با محمد قولخان بر تبه میر میرانی ۱۱۶  
تشریف صدر عالیستان سرای کتخدای آصفی را برای تماشای چراغان ۱۱۶ عزل صدر  
اناتولی و نصب کوسج شعبان افندی ۱۱۷ تقریر تفسیر در حضور صدر اوسط و تبیین ۱۱۷ ذکر  
تبریک عید فرخفال ۱۱۷ ذکر آلامی عید شهر آرای ۱۱۷ ضیافت آصف صاحب ارشاد  
مجناب شهر یازگرم معتاد در سعد آباد ۱۱۷ تبدیل مناصب خواجگان دیوان ۱۱۸ آغاز بنای  
قلعه والادریا با بوری مهمت قیودان دریا و وزیر مصطفی پاشا ۱۱۸ توجیه قضاء مصر بیکوتاهی  
احمد افندی ۱۱۸ رفتن آصف پاکیر کوهر تماشای بندها در کرار ۱۱۸ صدور فرمان برای  
اخراج طائفه یهود از جوار یکی جامع ۱۱۸ مأمور شدن کتخدای بویان شهر یاری بنزد  
صیه سالار جانب اصفهان ۱۱۹ اسکان بعض طائفه نوغای در اراضی اسمعیل یکدی  
و آق کرمان ۱۱۹ ظهور صنعت طبع و تمثیل کتب ادبیه و حکیمه در دیار روم ۱۱۹ ورود  
بعض اخبار نشاط انگیز از طرف صیه سالار تبریز ۱۲۰ نقل همایون سلطانی بساحل سرای  
آصفی در بشکطاش ۱۲۰ تعمیر انبار غلال و مخزنهای در سوئس و جسر حیظه غریق  
در فیوم ۱۲۱ ترفیع قضاء نوشهر بر تبه ستمه و ترتیب مستحقان قلعه ۱۲۱ ضیافت قیودان  
پاشا جناب شهنشاه عدل اعتماد در قصر ثریای نو بنیاد ۱۲۱ توجیه قضاء ادرنه و بروسه  
و شام و تبریز ۱۲۲ رفتن عید الله افندی بقضاء اردو بجانب همدان ۱۲۲ قتل شهسوار  
زاده سید عثمان پاشا محافظ بندر ۱۲۲ ذکر معایده عید اضحی ۱۲۲ نقل همایون سلطانی  
از ساحل سرای آصفی در بشکطاش بسرای والد سلطان در ایوب ۱۲۲ وقایع سنه اربعین  
ومائنه والف ۱۲۲ شکست یافتن شاهسون و بعض ایلات در حوالی اردبیل بدست  
مغان ۱۲۲ وفات کواکی زاده ولی الدین افندی ۱۲۳ مأذون شدن اهالی بلاد اناتولی  
بازال استقبالی لوندات ۱۲۳ تبدیل والی روم ایل و بوسنه ۱۲۴ صدور فرمان برای نظام



یاقان بکاشیه و منع نشاندن اولاد در عیال باور طه صفه ۱۲ مردن چارمجه مسکو و آمدن نامه  
از جانب چار جدید ۱۲ اخراج مواجب عسکر و آمدن اباجی ندر لاند به دیوان همایون ۱۲  
وقوع حریق در نزد باب زندان ۱۲ نقل آصفی از ایوب بساحل سرای امن آباد ۱۲۰ عزل  
قلغای عادل کرای سلطان و نصب سلامت کرای سلطان ۱۲۰ ظهور حریق جزوی در  
قرب عورت بازاری ۱۲۰ رفتن جناب پادشاه عالمپناه تماشاکاه حوض سلطان عثمان ۱۲۰  
وفات امام ثانی سلطانی و نصب پیری زاده محمد افندی ۱۲۰ بداء تعامی حضرت قرآن بجانب  
شهرزاده نعمان حفظه الله المنان ۱۲۰ بنای جامع پر نور فاطمه سلطان عمرها الله تعالی ۱۲۴  
نقل همایون پادشاهی بسرای همایون ۱۲۶ خواندن نظم مولود نبوی ۱۲۶ تبديل  
مناصب بعضی وزرای عظام و میر میرانان ۱۲۷ تعمیر قلعه طوب قره اغاج و تعیین محافظین  
بقلعه مزبون ۱۲۷ ولادت با سعادت ربیعہ سلطان ۱۲۷ انعقاد صلح با شرفشاه افغان ۱۲۷  
صدر اعظم مرحوم داماد ابراهیم پاشا ننگ کند و قلیله تحریر ایدوب بغداد والیمی حسن پاشا  
زاده احمد پاشا ره کوندردیکی قائم ننگ صورتی در ۱۳۰ ابقای وزارت صدر اعظم اسبق  
خلیل پاشا ۱۳۳ توجیه قضاء حرمین محترمین با بولوی زاده سید محمد افندی و خواجه زاده  
سعید عمر افندی ۱۳۳ قتل عمر کتخدای چاوشان مصر و سیفی خزینه دار چرکس محمد  
بیگ ۱۳۳ وفات تذکره اول حبشی زاده افندی ۱۳۳ ترتیب محبت جلو کردن کتخدای  
آصفی محمد پاشا ۱۳۳ رفع امداد سفریه از ولایت روم اپلی و انا طولی ۱۳۴ عزل قاضی  
استانبول شیخ زاده افندی و نصب امیر افندی زاده السید زین العابدین افندی ۱۳۴  
تشریف همایون بصحبت حلوائی صدر اعظم و قیودان مصطفی پاشا ۱۳۴ تشریف همایون  
باوزرای عظام بوزیر با عجه سی ۱۳۴ تعیین لشکر برای نادیب طائفه ابا زه و اندفاع فتنه آن طائفه  
حائفه ۱۳۴ اخراج مواجب سپاه ۱۳۵ تبديل مناصب و وزرای عظام و میر میرانان ۱۳۵  
عزل صدر انا طولی شعبان افندی و نصب برادر زاده مصطفی افندی ۱۳۵ ذکر مقتول  
شدن دو نفر از معتبرات تجار انکلتره در بندر جدید است از ازل و او باش ۱۳۶ تمام شدن تجدید  
جانب کجبه و شروران و مآذون شدن درویش محمد اغا بعودت ۱۳۶ وفات کوسج شعبان  
افندی ۱۳۷ توجیه طرا بز و ن با عبد الرحمن پاشا و ایالت وان با بکلی مصطفی پاشا ۱۳۷  
اندفاع فتنه و اختلال استقبای از میر ۱۳۷ عزل قاضی از میر رجب زاده افندی ۱۳۸ ولادت  
حضرت شهرزاده سیف الدین عمرها الله تعالی ۱۳۸ وفات میرزا محمد پاشا و توجیه ایالت  
قندیه با وزیر خلیل پاشا ۱۳۸ قتل بکی دنیا حسین اغا ۱۳۸ ضیافت نوروزیه اغای  
بیکچریان بحضرت صدر عالی ۱۳۹ ولادت حضرت زینب سلطان عمرها الله تعالی ۱۳۹ عزل اغای  
خان شروران حاجی داود خان و نصب سرخای خان ۱۳۹ وفات ربیعہ سلطان ۱۳۹ عزل اغای  
ساحلداران خلیل اغا و نصب احمد اغا ۱۳۹ ذکر عصیان عادل کرای و فتنه تاتار نوغای  
واندفاع قباد ایشان بمأموریت خان عالیشان ۱۳۹ آمدن رؤس مقطوعه بعضی امراء  
مصر باستانه سعادت ۱۴۰ چراغان سلطانی در سرای همایون و تشریف شهریاری  
میراغان آصفی و قیودان مصطفی پاشا و کتخدا پاشا ۱۴۱ عزل اغای سپاهیان محمد بیگ

محمد بیگ و نصب درویش محمد اغا ۱۴۱ تفریر در رس تفسیر در حضور آصفی و تدبیر ۱۴۱  
تبریک عید سعید رمضان ۱۴۲ ذکر آلامی یوم ثالث ۱۴۲ نقل همایون بساحل سرای  
والله سلطان ۱۴۲ ضیافت صدر اعظم بجانب شهر یار عالم در سعد آباد ۱۴۲ عزل صدر  
روم فیض الله افندی و نصب تقیبالاشراف سید زین العابدین افندی ۱۴۲ عزل سر  
بستانیان محمد اغا و نصب حاجی سایمان اغا ۱۴۲ انقواب تبديل مناصب خواجگان دیوان و اغایان  
جبهه جیان و طوبو جیان ۱۴۲ داماد پادشاهی شدن محافظ روان دلی حسین پاشا زاده  
مصطفی پاشا و مساجد ار شهریاری محمد اغا و میر اخور صغیر مصطفی بیگ ۱۴۲ آمدن  
عبد الباقی پاشا باستانه سعادت ۱۴۳ توجیه ایالت مصر با ابوبکر پاشا و نقل محمد پاشا  
بمصر ۱۴۳ تزویج امینه سلطان بوالی عیدین وزیر عبد الله پاشا ۱۴۳ توجیه ایالت تبریز  
با وزارت با یوسف پاشا و نقل وزیر علی پاشا با ایالت شهر زور ۱۴۳ اطاعت اهالی مملکت  
هویزه ۱۴۴ توجیه ایالت کرمانشاهان با یجوی حسن بیگ بمیر میرانان ۱۴۴ تشریف  
همایون باوزرای عظام محمد یقه امین مطبخ در حصار روم اپلی ۱۴۴ عزل وزیر اشیر پاشا  
از ایالت کفه و نصب علی پاشا ۱۴۴ مأمور شدن والی روم اپلی بعودت با محافظه نیش ۱۴۵  
آمدن مختکرای سلطان با عسکر قلوبق بجانب قوبان و رجعت ایشان و اطاعت مختکرای  
سلطان ۱۴۵ معاينه عید اضحی ۱۴۶ ظهور اسمعیل قلندر و محاربه وی با حاکم خانخال  
محمد قولی پاشا و شکست یافتن قلندر ۱۴۶ میل عظیم در حوالی خلیج جی سیاه ۱۴۷  
وقایع سنه احدى و اربعین و مائة و الف ۱۴۷ توجیه ارزن الروم بساحل ار شهریاری محمد  
اغا ۱۴۷ تبديل مناصب بعضی وزرای عظام و میر میرانان بنام ۱۴۷ وفات یوسف پاشا  
و توجیه ایالت تبریز بوالی انا طولی مصطفی پاشا ۱۴۷ رفتن عبد الله پاشا از استانبول بجانب  
آیدین ۱۴۷ تنزلی قلیون اوج انبارلی بدریا ۱۴۷ نقل همایون سلطانی بسرای  
بشکطاش ۱۴۷ توجیه قضاء حرمین محترمین ۱۴۷ وفات امین دفتر خاقانی حاجی مصطفی  
افندی ۱۴۷ محاصره کردن عبدالرزاق اردبیل را و شکست خوردن وی با اسمعیل قلندر  
و انهمزام کاظم سلطان در پیش قلعه جوسین ۱۴۸ قتل بوغاز لیاندلی اوغلی محمد پاشا ۱۴۹  
اباجی شدن راشد محمد افندی بجانب اصفهان ۱۴۹ وفات کتخدا زاده محمد افندی ۱۵۰  
توجیه قضاء ادرنه و روسه و شام ۱۵۰ توجیه سیواس با علی پاشا و شهر زور با عبد الرحمن  
پاشا ۱۵۰ نقل همایون از سرای بشکطاش بسرای والده سلطان در ایوب ۱۵۰ مأمور  
شدن حاجی داود خان با قامت در جزیره ردوس ۱۵۰ خواندن نظم مولود نبوی ۱۵۰  
تعیین وقف برای خواندن مولود شریف در او طه تبرداران سرای عتیق ۱۵۰ ظفر یافتن  
والی دیار بکرا ابراهیم پاشا بعشیرت شقاقی در ناحیه مشکین ۱۵۰ ظهور حریق در  
اسکدار ۱۵۱ وفات شیخ الاسلام سابق محمد افندی ۱۵۱ توجیه قضاء سلانیک و بیکیشهر  
وازمیر ۱۵۱ نقل همایون از ایوب بسرای سلطانی ۱۵۱ الباس خلعت وزارت با ساحلدار  
شهریاری محمد پاشا و میر اخور تانی مصطفی پاشا ۱۵۱ عقد عایشه سلطان با ساحلدار محمد پاشا  
وزیر سلطان با مصطفی پاشا و آلامی جهاز عروس عایشه سلطان ۱۵۲ عزل قاضی استانبول

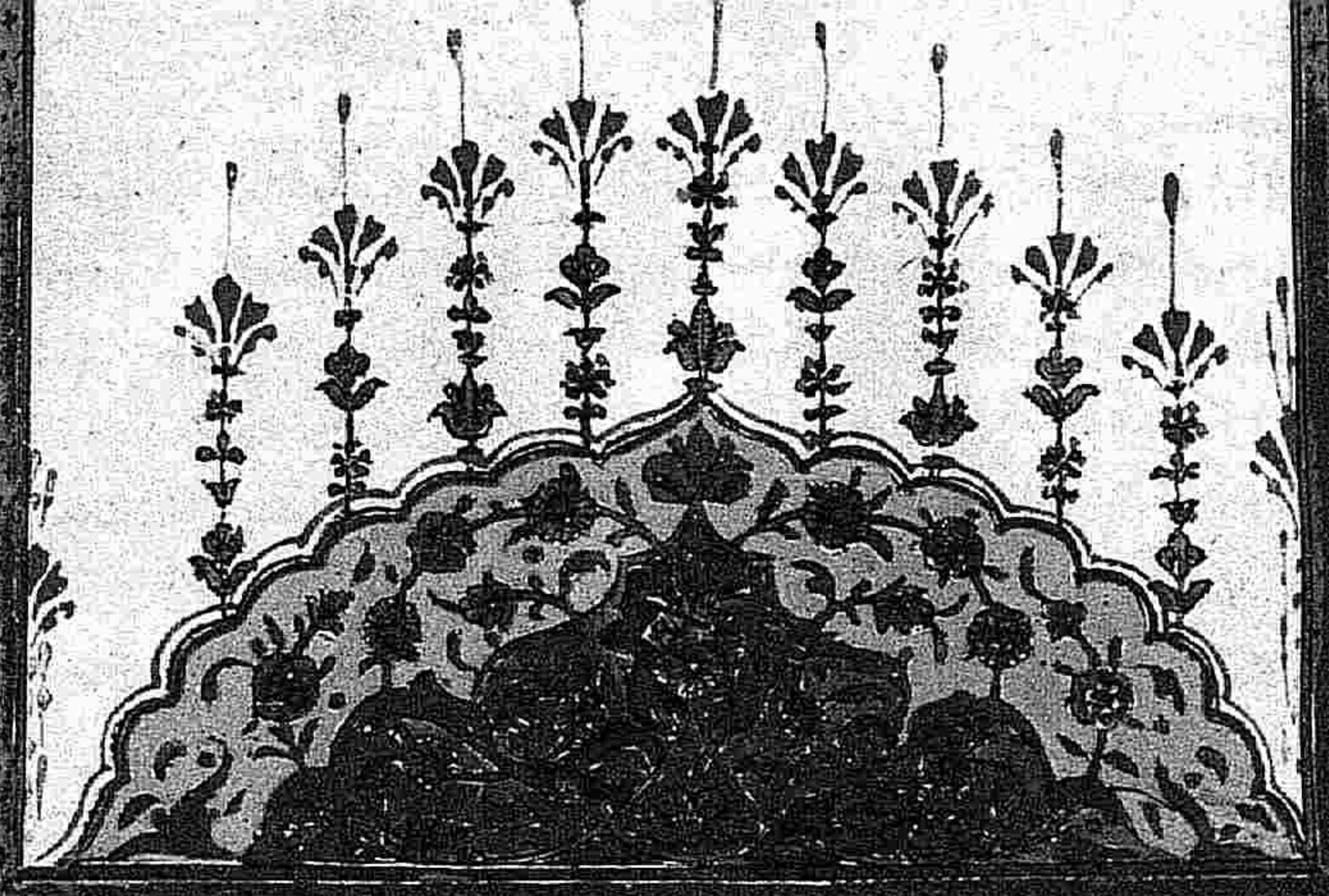


امیر افندی زاده و منصب زلالی حسن افندی ۱۰۲ آلائی جهاز عروس زین سلطان ۱۰۲ نشست  
 قره و له در ساحل آیاستقنوس ۱۰۲ صحبت حلوائی آصفی و قیودان مصطفی پاشا و کتخدا  
 پاشا ۱۰۲ توجیه پایه روم ایل با عبدالباقی پاشا ۱۰۲ اخراج مواجب سپاه ۱۰۲ منع فروختن  
 و آوردن کبار اسارای عجم باستانه سعادت ۱۰۲ آمدن کتخدا ای باب نجمه بدیوان عمایون ۱۰۳  
 توجیه نقابت اشراق با میر افندی زاده السید زین العابدین افندی ۱۰۳ صد و فر مان برای نظام  
 طریق قضایه ۱۰۳ شکست خوردن جمعیت شاهسون از دست سرخای خان و ابراهیم پاشا  
 واستیمان عبد الرزاق ۱۰۳ اخراج مواجب طوائف عسکریه ۱۰۴ توجیه ایالت وان  
 و برج ایل و قره مان ۱۰۴ وفات عجم زاده محمد افندی دفتر دارشوق ثالث ۱۰۴  
 تبریک عید سعید رمضان ۱۰۴ ذکر آلائی یوم ثالث شهر شوال ۱۰۴  
 دعوت خان عالیشان تماشاکاه سعید آباد ۱۰۵ توجیه مناصب  
 صدرین محترمین ۱۰۵ احسان رتبه میر میرانی بر دانی  
 علی اغا و توجیه یکی قلعه بوی ۱۰۶ توجیه پایه ادونه  
 بمنلا ابو السعود افندی و احسان از به لق ۱۰۶  
 عزل مهمکام قاضی استانبول زلالی حسن  
 افندی و منصب راشد محمد افندی  
 بجای وی ۱۰۶ آمدن ایلچی  
 اشرف شاه بدرگاه  
 حضرت پادشاه  
 عالمپناه  
 ۱۰۶  
 ۴

توجیه ایالت وان  
 و برج ایل و قره مان  
 تبریک عید سعید رمضان  
 ذکر آلائی یوم ثالث شهر شوال  
 دعوت خان عالیشان تماشاکاه سعید آباد  
 صدرین محترمین  
 احسان رتبه میر میرانی بر دانی  
 علی اغا و توجیه یکی قلعه بوی  
 بمنلا ابو السعود افندی و احسان از به لق  
 عزل مهمکام قاضی استانبول زلالی حسن  
 افندی و منصب راشد محمد افندی  
 بجای وی  
 آمدن ایلچی  
 اشرف شاه بدرگاه  
 حضرت پادشاه  
 عالمپناه  
 ۱۰۶  
 ۴

(Faint, mostly illegible handwritten text in the left margin, likely bleed-through from the reverse side of the page.)





# تاریخ چلیزاده افندی

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حمدی که بتور قدس آراسته اند \* حمدی که چو زرم انس پیراسته اند \* حمدی که بد آن حمد  
 تقرب جویند \* آنها که زهر دو کون بر خاسته اند \* نویسنده وقایع کون و مکان و نگارنده صحایف  
 دارالملک عالم اولان قلم معجز رقم و ساطتیله آفریننده زمین و زمان و روزی دهنده کافه  
 انس و جان حضرت خداوند واجب الوجود بی زوالک معروض درگاه کبریا الوهینی و سلسبیل  
 تحیت و درود بر موجب بلیت پیروزه فلک نه بسودی کف وجود \* نام محمد اربندی نشر آن نکین  
 و روضه غنای عالم و دوحه غزای آدمه سرمایه فیضیان ماء الحیوت وجود اولان سلطان دارالملک  
 و سالت \* شهنشاه تحت عالی بخت بسالت \* درهنای سبیل پیشوای انبیا و رسل نظم مجد شمه  
 لا جوردی سریر \* کز و هست هستی عمارت پذیر \* زمین و فلک یک غبار رهش \* ازل  
 تا ابد یک تماشا کوش \* بجایی که توسن برانگیخته \* جناح ملایک فرورخته \* بحضرت کربسته  
 پر عزم کار \* میانجی با مرزش کرد کار \* کرم بین کز احسان امت پناه \* کنه ما کنیم او بود عذر خواه  
 نشر جناب خیمیت ما بنک روانه سوی پیشگاه بارگاه محبوبین قلوب \* شهنیت توحید  
 و تسامخ خلفاء راشدین و ائمه معصومین و کافه آل و اصحاب کریم رضوان الله تعالی علیهم  
 اجمعین حضراتک مستزاد ستایش و ثنایله تمیم اولند قدن صکره پیشگاه از باب عرفانده  
 بونهج اوزره سر پوش اندازی طبعجه بیان قلنور که اراده علیه بنای قدرت کرد کاری  
 و مشیت ازلیه مهندس حکمت پروردکاری ایله اساس بنای کارخانه جهان نهاده صلح اب  
 و محقق معنای مصرع وکل الذی فوق الزراب تراب بی شائبه اریتاب اولوب نقش کتابه

کتابه طاق مهمانسرای جهان خدای کریمه \* کمال من علیها فان فی اید بکی عیان و حاصل عمر اندک مایه  
 اولان تخلیص ذکر جمیل ایله حیات تازه تحصیل ترشح آب حیات مد اهل عرفانه و ایسته اولدینی  
 نمایان اولغین هر عصرک از باب فکر و خیالی دلگیری نعمای یغمای پروا حسناناری اولد قاری  
 خواقین کرامتک ماثرومفاخرینی ثبت و تجرید صرف قدرت خصوصاً سلاطین عظام عثمانیانک  
 نوال خوان عنایتلریله پرورش بولان اصحاب فضل و کمال دستور العمل فرمان فرمایان جهان  
 اولغه شایان آثار جلیله و اطوار جمیله لرینی نقش صحایف و اوراق اینمکه ادای شکر نعمته بذل  
 همت ایده کاشلر اینکن برینچه روز کار کار فرمایان مسند عز و اعتبارک کالای جهانهای دانش  
 عرفانه عدم رغبتلرندن اگر چه خواجگان چارسوی معارف سیاه کرای تحیر و ناز و آئی نقدینه  
 عرفاندن ناشی ع کاغد دریده ایم و قلم را شکسته ایم ادا سبیله صور تمای نضج اولوب ایچاردن  
 بر استاد هنرمند کایمعی متعمدی ضبط وقایع دولت ابد پیوند اولما مشیدی اما بلیت بوضع  
 نابهارک فلک ایلمر مکافاتی \* سپهرک ایندی بکی کستاخلق معذورا اولور بکون \* مؤدا سبجه حال  
 رونق بخشای افسر و دیم و فرمان فرمای اورنگ سلطنت هفت اقلیم اولان نظم شمی که  
 آسمان پایه تخت اوست \* مدار فلک تابع بخت اوست \* سکندر شکوهی که دین پرور است \*  
 صف لشکرش سد اسکندر است \* سپهر جهان دیده راماه و مهر \* دو چشمند و انور چشم  
 سپهر \* درش کعبه حاجت هر که هست \* شدش حلقه کعبه خاتم دست \* داد اربندار  
 اسکندر عالم \* داور توفیق یاور عرصه عالم \* مجمع بحیرین کرم و کرامت \* مطلع بیرین  
 حماسه و سماحت \* مدار پرکار عدل و داد \* جهاندار پاک نهاد ستوده زراد \* کلو کبر کردنکشان  
 لثام \* مایه اینسام ثغور اسلام \* سلطان قدرتدان صاحبقران قدر توان شاهستان سپاه فیروز  
 بخت شهنشاه فلک بارگاه کردون تخت سایه فضل کردکاری پیرایه اورنگ معلا پایه شهر یاری  
 صدیق صدق عمر صلابت عثمان حیای حیدر شجاعت بیت باعث اسایش خلق و پناه مسلین  
 \* قطب عالم غوث اعظم حافظ شرع مبین \* خدمت متکرار حرمین محرمین نکهدار برین و بحرین  
 ابو الفتوح و المغازی السلطان احمد خان الغازی ابن السلطان الغازی محمد خان ابن السلطان  
 ابراهیم خان خلد الله خلافته الی انتها الزمان حضرت نرینک ع یطالعی که تولا کند بد و تقوی  
 مشرف بخشای اورنگ سلطنت هفت اقلیم اولد قاری کی جواهر شهور از فضائل و معارفه مصرع  
 بر کهر در سوزا که همت شهید رفعت \* مدلولی اوزن اظهار میل رغبتلری سودا کران  
 بازار معارف و کالاته باعث عرض هنر و کوه فرستان چارسوی عرفانه مصرع متاع معرفت  
 کلدی رواج بولدیفی دملر \* زمزمه سیله سرمایه اظهار جوهر اولوب بلیل سرودان باغ  
 معنی نعمات آثار تازه ایله کشتنسرایی قلم و روی مقصیل ساز شهرت و آوازه عهد میقر الیاد کبری  
 اثناده ابنای موی عظام و فضیلاي مخادم کرامدن وادی شعر و انشاده تازه کویان زمانک  
 ممتاز و سربلندی مولانا محمد رآشد افندی ک سر اچه عز و اقبالی معهور و دوات علیه ناک  
 وقایع جلیله سنی تحریره مأمور اولغین نعیا افندی مرحومه نسیمتله قرین شهرت اولان تاریخ  
 یسنندیده اسلونی تدبیرله آغاز و بیک تاریخندن بیک یوز اوتوز درت سنه سنه منتهی اولغه  
 جلوه کر متصنه ظهور اولان توارد اموری رقمده قلم نادن پردازا یلوب سنه مرقومه وقایع



تحریر خلافت مقتضای طریق اوزن منظر نوازش و اکرام و قضاء حلب الشهباء ایله مقتضای المرام  
 اولیحق انواع صفات حمیده واصناف سمات پسندیده نك لازم جوهر فائز اولدیغی جمله انامه  
 معلوم و وجود عالمسود لرینك ولی نعمتته محض خیر ایدیکي \* اذارد الله بالامیر خیر جعل له  
 وزیر صیق ان نسی ذکره وان ذکر اعانه \* حدیث شریفه مستفاد و مفهوم اولوب دامان بلاد  
 اسلامیة بی باجوج نهادان کفار انکروسک آسیب پنجه تهب و تاراجندن امین و قوت قاهره  
 اسکندرانه ایله طرح انداز اساس اولدقلری صلح سلامت انجایی دستیاری فکر دقیق  
 ومددکاری خد اولدولی التوفیق ایله مانند سد آهنین ایلدکن صکره قلاع و بقاع سلطانیة بی  
 تعمیر و احکام ولو ارم سرحد نشینان ممالک عانیة بی کاینی تکمیل و انمام ایلی صدر عالیقدر  
 اعظم و داماد داد معتاد شهنشاه معظم ماحی اطوار جور و فساد محیی آثار عدل و رستاد  
 وزیر اسطو تدبیر فلاطون فطرت مشیر مشتری تنویر خورشید طینت مالک زمام خامه  
 و قبضه سیف بر باد کنده دودمان ارباب ظلم و حیف جوینده آسایش خلق عالم بنده  
 خیر خواه شهنشاه اعظم و اکرم صدر الصدور آصف مقام دستور باد دست منعام وزیر اهالی  
 نواز کا مجنشا داماد شهر یاری ابراهیم یاشا دام بالبرذکره و فشا حاضر تری محض امراجم بیکس  
 نوازانه لرندن میان امثال و اترابده کوچک چلبی زاده دیمکله شهر تیاب اولان عبدناچیز  
 گپایه اسمعیل عاصم هج مایه بنده زبیب بیگ یوز او تو زبیب سنه سی شهر رمضان المبارک نك  
 بکرمی سکرنجی کونی خدمت مزینده استخدا ام ایله محسود اقران و مولانای مرقومک شهنامه  
 گوی خامه شیرین اداسی ختم کلام ایلدیکي محلدن دستا نسرالعه آغاز ایتکی فرمان بیور ملریله  
 بیگ یوز او تو زورت سنه سی ذوالقعدة الشریفه سی وقایعندن تحیره ابتد او آغاز و بیان وقایعه  
 مولانای مزبورک مهما ممکن اثرینه اقتفا قلوب لغات نادن امثال ایراد و استعمالی ایله  
 شیوه هنر و وشاه دن احتراز اولندی کی عزل قاضی استانبول برادرزاده افندی و نصب  
 محمد سالم افندی کی دار السلطنه قسطنطنیه ده محفل ارای حکومت اولان نقاوه دودمان  
 حسنجان شیخ الاسلام ابوسعید زاده فیض الله افندی مرحومک برادرزاده سی مصطفی افندی  
 ماه ذوالقعدة نك سکرنجی کونی معزول و مقامه سابقا مسند نشین صدر رفتوا اولان میرازاده  
 مصطفی افندی حاضر تری نك استانبول پایه سیده غلظه دن معزول محذوم عالمی محمد سالم  
 افندی ترفیع و اعلا اولغله نائل مأمول قلندی کی تشریف سلطانی برساله عامره برای تمشای  
 وضع بنیاد قلیون و باعث تحید دیوان خانه کی خداوند کار جنت مکان مرحوم سلطان مصطفی  
 خان زمان لرده انشا و بنا اولنان اوج انبارلی قلیونک استعمالی عدم الاحتمال و سائر قلیونلری اقتضا  
 ایدن محله تسبیر وارسالی امر محال اولوب اجمی اکثر ادوات چوپین و مجموع آلات آهنینی  
 بر قلیون بناسنه مایه مدار ایدیکي ظاعرو آشکار اولغین نقضینه مبادرت و نقضینه خلل  
 و نقصان طاری اولماق وجهی اوزن تفریقده مباشرت اولنوب تقض و تفریق تمام و فصل  
 و تفریق قرین ختام اولیحق نعم البدل بر قلیون انشا و ایجادی فرمان و مراد بیور یابوب ماه مزبورک  
 اون ایلنجی کونی جناب شهنشاه امانی بخشا و داماد محترماری حضرت صدر اعظم ابراهیم یاشا  
 برساله عامره بی تشریف واللی طهوز بحق ذراع طولی اولان اوج انبارلی قلیونه وضع بنیاد

بنیاد اولندیغی تماشا بیور دقلرندن صکره قیودان یاشارک قیراگاه مخصوصلری اولان دیوانخانه  
 شرفچنشا اولدقلرند حضرت پادشاه جهانیان توفیق خداوند مستعان ایله زمان دولت  
 سعد اقترا لرند تنکمای درون اعدادن غیرای جای ویران قالمشیکن نظرگاه انام و دولت  
 علیه نك رکن رکینی اولان قیودان یاشارک دیوان خانه سی اولان مقام بومقوله تنک و تار  
 و مرور زمان ایله هر برطاق ویرانی مانند چنک کسسته اوتار اولق مغایر غیرت ملوکانه لری  
 اولدیغی صدر اعظم حاضر تری نه تلخ و اشوات بیور ملریله ماه مزبورک اون بشینجی کونی دیوانخانه نك  
 هدم و تجدید یتنه مباشرت اولندی کی توجیه پایه میر میرانی روم ایل بکتخدای حضرت  
 صدر عالی مجد اغا کی صدر عالیقدر اسطو نظیر دستور عاقبت بین اشراق ضمیر حضرت تلرینک  
 پرورده خوان نعمت و نخل برآورده کشتنسر ای تربیتلری اولوب مقتضای صداقت  
 و استعداد لرله امثالندن ممتاز و بر نیجه مدت ولی نعمتک خزینه دارقلری خدمتیه سرفراز  
 اولدقدن صکره شرف مصاهر تری ایله بیجیل و تکریم و مقام صدارت عظمای تشریف لوندن  
 ایکی سنه مقداری زمان مرورنده بالاستحقاق کتخدای قلاری خدمتته نقل و تعیین ایله توفیق  
 و تعظیم بیور دقلری مجد اغا حاضر تری من کل الوجوه ولی نعمتته خیر خواه و دقایق امور کلیه  
 دولت علیه دن خبردار و آگاه اولغله دوش استعداد و لیاقتی هر وجهه سزاوار خلعت عنایت  
 اولغین مکارم علیه ملوکانه دن برکونه نوازش خسروانه ایله تکریم و واسطه الحجة الشریفه ده  
 باحظ همایون عنوان منشور اعتبار لرینه روم ایل بیکر بیکلی پایه سی ترقیم اولندی

**وقایع سنه خمس و ثلاثین و مائه و الف**

کی قتل سر یو این الحاجی عثمان اغا کی دارالسعادة اغاسی سلیمان اغامر حومک طولاب  
 خلیفه لکی خدمتیه تحصیل نام و شان ای این الحاج عثمان نام کسنه اغای مرقومک جناح همیتیه  
 خیلی بالا پرواز و اقتضای حرص و از ایله دراهم نجوم آسمانه کمتد انداز اولوب دائرة ادبکی  
 تجاوز و تعدی و لازمه حالی اولماق نیجه اموره تصدی ایلد بکتدن وزیر اعظم شهید علی یاشا  
 مزبوری نیجه زمان کنج زندانده محبوس و مطالبه مال ایله حیات چند روزه دن مأیوس  
 ایدوب گرفتار بیم جان و پابسته بلای بند زندان ایکن وزیر مزبور فایز درجه شهادت و حالا  
 شرفچنشا صدارت عظمی اولان وزیر بر مکی طینت داماد شهر یاری ابراهیم یاشا حاضر تری  
 حائز شرف قائم مقامی وزارت اولدقلرند مقدمه یاز میقلدن حرمین محاسبه جلکی ایله بر مراد  
 اولدقلرند مال و جان لرینه هزار گونه اهانت قصدند اولدیغی متواتر معلوم عالیلری ایکن مقتضای  
 شیه کریمه لری اوزن جرایم عفو و اطلاق ایله معامله و مقدمه کند لری حقنه ظهور ایدن  
 اساعت و قباحتنه احسان ایله مقابله بیور و بعد زمان قیوچی با شیلق احسان و نیجه منافع  
 کثیره حاصل اوله حق خدمت لر ایله محسود الاقران بیور دقلرندن صکره انشاد و ایجاد اولنه حق  
 قلیونلر ایچون کراسته قطع ایندر مکه فرمان عالیشان ایله مباشرت تعیین و طرف میریدن  
 رعایانک اجر تری اولق اوزن یدینه اللی بیگ غروش و بر یابوب و ویران مبلغی اصحابنه توزیع  
 و تقسیمه جاده انصافدن سر موخرافی استماع اولنور سه شجره خبیثه وجودی بر به ان تدبیر  
 قلنه جنی تبییه و تبیین و صداقت و استقامت ایدر سه نیجه منافع کثیره حاصل اوله حق ایشار لیه



قایلوق اوزن موعود اولمشکن نازنه طمع خاصه زبانه کش و تاب مظالم طاقت کندی ایله عجزه  
و عیانتک احوالی پریشان و مشوش اولوب ناچار مرقومک مظالمندن عقبه دولته کلوب بٹ  
شکوی و برجاج قضایک قاضیلری عرضیه تأیید مدعی ایلدکنرنده خصوص مرقومک تفتیش  
و استخباری و واقع اولدیغی حالده سعادته احضاری ایچون بالفعل خاصکی اغتیبین و ارسال  
اولنوب اغای مزبور حقیقت حال کیمینغی نفخص و سئوال ایلدکنه مزبورک انواع جور و ظلمی متعین  
و کندویه میرین تسام اولنان یوزکیسه اچیه بی اصحابنه توزیع و تقسیم ایتمیوب فقرای رعایانک  
اجرتلری قطع ایلدکندن ماعد اکر استه کتورن بیچاره قطع ایلدکنکر استه فرمان اولنان  
مقداردن شو قدر کوتاهدردید دست نعدی بی دراز ایوب بحریم ایلدکی متبیین اولیجق استانه  
سعادته احضار اولنوب قایو آن سنه محبوس و بومقوله ظالمک قتل مشروع ایلدکنکی فتوای  
شریفه ناطق اولغین صدار اولان خطهماین عدالت مقرون موجب شمشیر شریعت ایله حیات  
بی ثباتدن مایوس قلنوب کدوی سر سودا پرستی پیشگاه سرای سلطانیه غلطان و بغیر حق  
فقرادن جمع و تحصیل ایلدکی اموال خیفتهنک بالتمام اصحابنه رد و تسام اولناسی فرمان  
قلندی و وقوع حریق در اسکدار بی ماه مزبورک طقوزنجی کیمه سی اسکدارده مهربانه  
سلطان جامی قرینه واقع کیمای دکاندن بقضاء الله تعالی سرزده ظهور اولان آتش بیج  
تندباد ایله کتد کجه سرکش اولوب مرحومه مشار الیهانک اثر جمیلی اولان تاجخانه و بت بازاری  
و خفاف خانه و کوجک حمام تاب آتش زبانه کش ایله محترق و منعدم و بیامان دازه حریره  
واقع اولان مساکن و دکان منهدم اولوب اول حوالیه واقف محل سوخته نازه پرتق و هزار زجت  
ایله لهیب آردنمیب آتش بر طرف اولجه اهالی اسکدار موی آتش دپه کی بیج و تاب واضطراب  
ایله بی قرار اولدیله و وفات سر بستانیان احمد اغای ماه مزبورک بکرمی بیجی کونی بستانی  
باشی قره احمد اغامبتلی اولدیغی دولاب مرصندن افتاده چاه عدم و منصبی خاصکی اغالق  
خدمتتده مستخدم اولان احمد اغایه توجیه اولغله مظهر کرم اولوب خاصکی اغالق  
اوطه باشی اولان سیروزلی ابراهیم اغایه توجیه و اوطه باشیلوق ایله و دینلی محمد اغا ترفیه اولندی  
و وفات شیخ الاسلام سابق میرزا مصطفی افندی بی صنادید علماء عظامدن سابقا مسند آرای  
مشیخت اسلام اولوب روم ایل حصارنده بالظه لیمانی دیمکله موصوف جای صفا بخشایه  
قریب میرکون اوغلینه نسبتله معروف ساحلسر الزنه مقیم و مشغول عبادت پرور دکار کرم  
اولان میرزا مصطفی افندی صفراخیرک اوچنجی کونی مهمانسرای جهان فایندن ارتحال  
وضیا فتخانه جنان جاودانی به انتقال ایلیوب ایرته کونی جنازه لری مصلاهی جامع محمد خانی به  
احضار بعده دار فضائلدار لری مقابله اعداد اولمان محله دفن اولنوب اوله بر کخ فضل  
و کمال مخزون نهانخانه کخ مزار قلندی مولانای مومی الیه اثنای حد ائت سن و سال و مقیم  
کشتلسرای جنان مرحوم سلطان ابراهیم خان حضر تاریخک ایام سلطنتلری خلالنده سرای  
پادشاهی به شرفیاب دخول دوستیاری سرمایه استعداد ایله میرزا محمد افندی امثالی  
افاضل روزگارک حلقه تحقیق و افاده لرینه رخصت یاب مشول اولوب اعلاهی مراتب فضل  
و کاله عروج و مصاحب مصطفی پاشا حضر تاریخه سرای سلطانتیدن خروج ایلدکنه شیخ الاسلام

الاسلام عالی مقام منتقاری زاده یحیی افندی مرحومک شرف کلد و نظر اهالی پرور ایله معتقد  
و مدرس سینه خارج ایله داخل طریق تدریس اولوب علامه مرقومک داماد محترماری مرحوم  
مصطفی افندی اناطولی صدار تاریخک تذکره جیلکری خدمتتده مستخدم اولوب بیگ سکسان  
اوج تاریخک فقیه قلعه سی کسوده کلید شمشیر محمد خانی اولیجق اعتباریله مدرسی  
ایکن حکومتی ایله قدر و شانی عالی و داخل عداد موالی اولدقارندن صکره بکیشهر و مصر قاهره  
و مکه مکرمه و استانبول قضایزنده سجاده پیرای حکومت و اوج دفعه روم ایل صدرینی تشریف  
ایلدوب نجه مدت بالانشین کافه اصحاب فضیلت اولدقارندن صکره بیگ یوز بکرمی الی  
سنه سنه فائز غایبه الغایات مرام و صدر جلیل القدر فتوایه دخی اعتلا ایله نائل کام  
اولسرایندی مرحوم مرقوم امور کلیه دولت علیهنک جرح و تعدیاته متعلق اموره  
مطلق اللسان و عظم شهرت و شان و قدم طریق و زمان حسینیه مسند آرای فتوی  
اولاناره عاد تاریخ ایله اولغین استانبول قضایسی و صدارت رومدن عزل  
و انقبالی حالده قبرس و سینوب جزیره لرینه نفی ایله کر قمار محض و جاه جلیل الشان فتوادن  
عزللری خلالنده دخی طرزونه مکث و اقامته مأمور اولغله مبتلای جلای وطن اولوب  
ابتدای حاللرندن انتهای اعمال لرینه دکن نشر قضایک و معارف ایله اوقانکندن ارمینین عمر عزیز لری  
طقسان بش حدیجی متجاوز اولدیغی حالده کمال تیقظ و انبیا برله عازم نزهتسرای دارالقرار  
اولساردر و ورود خبر و وفات وزیر عبدی پاشا بی خونین محافظی اولان وزیر اعظم عبدی پاشا  
حضر تاریخک ماه صفر اخیرک اوچنجی کونی حلول اجل مقدر ایله تازک مسند عز و شان و عازم  
عزلتکنده کوی حاموشان اولدیغی خبری ماه مزبورک اون اوچنجی کونی وارد اولوب متصب  
مزبور نجه زمان اوزی ایالتیه باباطاغی سر عسکری اولان وزیر یوسف پاشا مرحومک  
کتحد القاری خدمتتده اولار ایله اول اطرافک دقیق احوالنه و قوف و اطلا عاری نمایان  
اولان طریزون والیسی وزیر مکرم مصطفی پاشا حضر تاریخه توجیه و احسان و طریزون ایالتیه  
بسنوی طور مش پاشا زاده عمر پاشا مسرور و شادان قلندی وزیر مزبور بکچری اغاسی  
قوجه عبدی پاشا مرحومک آبیاری نیشان تربیتی ایله قرین ظهور اولوب مرور زمان ایله  
مناصب جلیله دن قاپوچیلر کتحد لغی و کوجک میراخورلق ایله تحصیل نام و شان و چاوش  
باشیلقدن صدر اعظم مرحوم الماس محمد پاشا حضر تاریخه کتحد اولغله تکمیل مجده  
و عنوان ایلدکن صکره بیژ طقوز سنه سنه واقع سنه سنه محاربه سنه صدر اعظم سعید ایله  
میان معرکه ده بولنان وزرای عظامک اکثری شهید اولوب کفار خاکسارک طمشوار طرفنه  
هجومی خبری قرین انتشار اولیجق مشار الیهه وزارت ایله روم ایل ایالتی احسان و عیاله قلعه  
مرقومه محافظه سنه روان اولق فرمان بیور لمشیدی بعد اناطولی و حلب الشهبان  
و مصر قاهره ایالت لرینه والی و بغداد و نصره دن ماعد ا بمالک محروسه المسالک پادشاهیستک  
اکثره حکومت ایله قدر و شانی عالی اولش و قور و سنکین بروز رعاییشان صاحب تمکین اییدی  
و ورود خبر وفات مقتول زاده وزیر علی پاشا بی بروجه مالکانه متصرف اولدقاری  
رقه ایالتی انصا میله والی شام و قافله سالار احرام بنده ان زیارت بیت الحرام اولان وزیر اعظم



مقتول قره مصطفی یاشا مرحومک نخل میچلاری وزیر اعظم علی یاشا حضرت تارینک مکة  
مکرمه دن عودت و قفول و شهر ذی الحجه نك کوفی بین الحرمین نصب خیمه زول ایلدکاری  
کوزلجه بورکه نام منزلده بیلمه حیاتی لیر زهر ایه نمت اولدیغی پیام بارد ماه مزبورک اون اوچنی کونی  
وارد اولغله ایالت شام و امارت حجاج بیت الحرام ایله صیده والیسی وزیر مکرم چرکس عثمان یاشا  
حضرت تری اکرام وصیده ایالتی فرزند ارجمند لری احمد بکه میر میراتلق ایله توجیه اولغله  
مظهر نوازش و انعام قلندی وزیر مشار الیه والد برز کواری نیک هنکام رحلت و انتقالده  
طفل اندک سال و پیرایه آغوش دایه مجد و اقبال قالمشیکن مقتضای اصالت و نجابت  
ایله تمجید لوازیم امر امارته قیام و تکمیل مراسم فراست و فرسیتته اهتمام ایلیوب بیگ ییز  
اون اوچ سنه سی شوالنده صدر اعظم مرحوم عوجه زاده حسین یاشا حضرت تارینک اثر تربیت  
و عنایت لریله وزارت ایله قندیه ایالتی احسان و خاقان جنت مکان مرحوم سلطان مصطفی خان  
حضرت تارینک شرف مصاهر تری ایله باز گاه عز و شان لری فلک عنوان قلموب بعد دیار بکر و حلب  
و اناطولی و قرمان امثالی مناصب جلیله ایله قدر شان لری بلند و بیگ ییز بکر می طقوز سنه سنه  
منصب جلیل توقیع و بیگ یوز اوتوز تارینک ادرنه ده رکاب همایون قائم مقام لری ایله طاق والا  
رواق عنوان لری آسمان پیوند اولوب سور مسرت مقرون پادشاه ربع مسکون اتاننده  
ساعت سعادت دعوت ایله مکرم و طلب و انعام لریله رفقه ایالتی بوجه مالکانه عنایت بیور لغلله قنای  
اعتبار لری معلم قلنش و جیه و جمیل نیمه و اصیل لوندانه اطوار بروز بر نامد اربلند استمه اربندی  
و رود خیر وفات شهسوار زاده وزیر محمد یاشا بی طرف ابلوس شام ایالتندن چلدر ایالتنه تحویل  
و حوزه حکومتنه وصول و دخولدن مقدم قرمان ایالتنه نقل ایله تطیب و تمجیل اولنان  
شهسوار زاده وزیر محمد یاشا ایالتی راهه نام منزلده مهمانسرای جهان قانیدن رحلت  
و اسب جو بین تابوت ایله عزم سفر اخرجت ایلدی بیامی ساعده سعادت و اصل و ایالت مزبور  
روم ابل بکر بکیلیک پایه سیله مرعش والیسی اولان اسماعیل یاشا زاده محمد پاشایه احسان  
اولغله مراد فوادی حاصل اولدی وزیر مزبور قلعه جک نام محله خاندان عز و شانندن قرین ظهور  
اولوب پدیری و کندی وسی طیل و علم احسان اولغله شایان وجد بر اولغین بیگ ییز رجبی تارینکده  
دائرة عز و شانهاری توسیع و کونیه میر لوالیغی بعد یوزالتی رمضان شریفنده مرعش بکر بکیلیکی  
پایه سیله اولی سخجانی و پریاوب قدر و اعتباری ترفیع نجه زمان الویه عدیه ده والی صاحب عنوان  
اولد قدن صکره بیگ یوز بکر می طقوز سنه سنه رتبه جلیله وزارت ایله دخی اکرام و عواطف  
سنیه سلطانیته دن طرابلس شام ایالتی انعام اولتوب بیگ یوز اوتوز اوچ سنه سنه اضاعت  
اموال میری مهمته بقاء عزل و چلدر ایالتنه نقل اولمشیکن یته مظهر نوازش و کرم و قرمان  
ایالتی ایله قنای عز و شانی معلم قلنشیدنی و ترفیع پایه قضاء مدینه منوره و قضاء مدینه  
منوره دامت بالانوار مسنون نجه زمانندن بروم و صله سلیمانیه رتبه سنه پانهاده اولان مدر سینه  
توجیه اولتوق رسم قرار داده اولوب رتبه مزبور ده ابکی اوچ سنه مقدم اری مکئی متاددی و سلیمانیه  
مدرسه سینه مستعد حرکت عادی اولان ظاهر بزمان ارباب رسوم عرض استغنائی نابرجا ایله  
اول شرفی احراز دن محروم اولد قبری مجلای مجلای اسرار اولان ضمیر پادشاه کرامت مآرده

جلوه کر و طیبه طیبه ده مسند نشین حکومت اولان مکة مکرمه قاضی لری کبی بلاد نائنه  
حکامنه تصدیق اولتوق محض خیر و اصابت ایلدیکی امر مقرر اولتوق قضاء مزبور بعد ایوم  
بلاد نائنه دن معزول لره توجیه و انقضای مدت حکومتدن صکره نوبت لری حلو لنده قضاء  
دار السلطنت استانبول ایله توقیر و ترفیه اولتوق بایشا صادر اولان خط همایون بلاغت  
قرین نبرکا خلال سطورده درج و ترفیه و جواهر جهان مهای تعبیرات پادشاهی ایله سبجه  
مر و ارید کلام ترصیح و ترفین اولندی و صورت خط همایون کرامت مقرون بی نیم وزیر  
سید ولدنی آدم سبب آفرینش عالم سید الانبیاء والمرسلین ماصدق خطاب و ما ارسلناک  
الا رحمة للعالمین اولان پیغمبر مز و عادی و شفیع مز و مدوح خدا و حییب جناب کبریا  
محمد المصطفی صلی الله تعالی علیه وسلم حضرت تارینک شرف خنشای هجرت و پرتو انداز آرام  
واقامت و روضه مطهره عالی رتبه لریله مغبوط ریاض جنت اولان مدینه منوره قضاسی علو شان  
نبوته اکرام ایچون مکة مکرمه قضاسی رتبه سنه اعتبار اولتوق شایسته ایکن مقدم  
اعتبارات رتبه ده غفلت اولتوقدن ناشی مخرج اعتبارندن دون اولغله اول سرور اولان و آخرین  
حضرت تارینک عظم شان خاتمت نشان رتبه نغظیا و نکری باحا تروضة مطهره لری اولان مدینه منوره  
قضاسی ترفیع و اعلا اولتوق لازمه ذمت خلوص نیت اولغین قریحه صبیحه ملو کانه مدن  
مدینه منوره قضاسی رتبه سنی مکة مکرمه قضاسی رتبه سنه ترفیع ایلدم فیما بعد  
بلاد نائنه دن معزول اولنوره و پریاوب بعد الغزل مکة مکرمه معزول لری کبی استانبول قضاسی  
و بیک اوزن دفترینه قید ایلر ایچون افندی داعیزه افاده ایلده سر حقا که اسلاف سلاطین  
پسندیده آیین آل عثمان اسکنهم الله تعالی فی اعلی طبقات الجنان حضرت تارینک وضع قوانین  
و رسومه دقت و اهتمام لری عالمیانه معلوم خصوصاً توقیر شان حرمین محترمین ده کمال سعی  
واقدا ملری متعین و مجزوم ایکن بوماده ده غفلت لری محض حکمت و توقیق یزدانی ایله  
بو خصوص پادشاه هفت کشور و شهنشاه ستان لشکر حضرت تارینک امتداد عمرودوات  
وازدیاد شان و شوکت لری مستلزم برحالت اولمشدر و توجیه قضاء حرمین محترمین بی  
یدی سنه دن متجاوز ادر نه قضاسندن معزول ارزنجانی السید علی افندی مرحومک  
مخدومی السید زین العابدین افندی اوائل شهر ربیع الاولده قضاء مکة مکرمه ایله نائل مأمول  
اولوب سابقا ادر نه قضاسنده مسند آرای حکم و امضا اولان وارداری شیخ زاده محمد افندی  
قضاء مدینه منوره ایله اعزاز و اقران و امثالی میاننده محسود و ممتاز قلندی و ترفیع رتبه دمشق  
الشام بی پادشاه کرامت پناه ایده الله و ابقاه جناب خلافت مایرینک قضاء مدینه منوره  
خصوصنده ملهم اوللاری سبب عادی و موطنی اقدام انبیاء عظام علیهم الصلوات والسلام  
و بیجه ایام کرسی مملکت ملوک سالفه اسلام اولان دمشق الشام قضاسنک ترفیعینه باعث  
ویادی اولوب قضاء مزبور ایله بلاد نائنه ترفیع و بعد ایوم مخرج معزول لرینه توجیه اولتوق اوزن رتبه  
مزبور دخی توسیع اولندی و نفی کوا کبی زاده مصطفی افندی و وفات امین فتوی ساجدی  
علی افندی بی مکة مکرمه قضاسندن معزول و استانبول پایه سی احسان اولغله  
وقت انجیلانده تحقیق پایه ایتمه سی مأمول اولان کوا کبی زاده مصطفی افندی قضاء مزبور ایله



مبشر و توجیهی و ابسته حلول وقت مقدر اینک زه اندن مقدم تحصیل مراد فواد امنیه سیله  
نالہ نیازی پرده الحاح و ابرامه ایصال و شیخ الاسلام عالی مقام حضرت تارینک بحیث فضل  
افضال اولان خاطر دریا مثال لینی موج انکیز انفعال ایتمکین اواسط ماه مزبورده اشارت  
غلبه لری اوزن علی جناح الاستعمال اریه لغی اولان قوش اطه سینه تسبیروار سال اولناسی  
التماسیله طرف باهر الشرف آصفی یه شام شریف پایه سیله غلطه قضا سندن معزول  
و خدمت جلیله امانت فتوی ایله فائز مأمول اولان ساجدی علی افندی بی فرستاده  
بیوروب مولانای مرقوم ادای خدمت و فرمان عالی شان تحری اوله تجدیبه دکن صدر اعظم  
عالی هم وزیر آصف تدبیر صاحب کرم جنا پلینک داماد اکرم و کتخدای محترم لری محمد پاشا  
حضرت تارینک شرفیاب صحبت و خطاب لری اولغه قصد و عزیمت ایوب مشار الیه حضرت تارینک  
قرار کاه لری اولان بیوک اولغه یه ورود و نهانی صحبت ممکن اوله حق مرتبه کند و له یقین قعود  
ایتدک بفضاله تعالی انقاس معدوده حیاتی قرین ختام و مقتضای رسم اکرام اوزن و یریان  
قهوه فحاشنک هنوز جرعه سنی نوش ایتمدین بخاۀ پیمانه عمری تمام اولوب بر نفسان عالم عدمه  
و حالت و بوحالت غریبه بالجمله حضار مجلسه ایرات دهشت ایلدی یقین اول خلدن مینی  
خانه سینه ایصال و جاوش باشی احمد اغا کواکی زاده افندی یه بعد العصر فرمان عالی شان ایله  
ارسال اولنوب تدارک لوازم راه ایچون نیازی اوزن اول کجه خانه سندن مکب و اقامته مأذون و مکارم  
جلیله آصفانه دن مأمور اولدیغی محله وصولنه دکن خرج راهنه مستوفی کفایت ایده جک قدر  
انعام فراوان ایله ممنون قلند قبن صکره ایرته سی کونی مأمور اولدیغی قوش اطه سینه  
همکام سر ما و ایام جویشش دریا اولغله طرف بردن عطف زمام و مرحوم مرقوم تحت روان  
تابوت ایله مصلا ی جامع محمد خانیدن اقلیم عدمه طوغری خرام ایایوب مقامنه علم و علمه  
اعلم و فضائل و کالاتی مسلم عالم اولوب شام پایه سیله غلطه قاضیسی اولان محمد مسلم افندی  
تقدیم و بر خجوا ی \* ان الله یا مرمک ان توؤدوا الامانات الی اهلها \* خدمت جلیله امانت  
فتوی اهلنه نسیم اولندی بی تشریف همایون برای مشاهد خزینه اندرون بی یاری توفیق  
حضرت باری وقوت طالع جهانگیر تاجدازی ایله زینت بخش صدارت عظمی وزیر مقام  
لازم الاحترام و کالت کیری اولان صدر اعظم و داماد شهنشاه اکرم ابراهیم پاشادام باخیر ذکره  
و فشا حضرت تارینک میامن سعود ایله صدر جلیل الشان و کالت کبرایه اعتلا و صعود بیورد قلمری  
زمان سعود اقترا دن الی هذا الان محافظه اموال میر پده غایت سعی و همت و کابینگی دولت  
علیه نک لوازم و مهماتی تکمیل و اتمام دن صکره ایرادات نافعته بی توفیق و اندرون و بیرون  
خزینه زنده موجود اولان تقود نامعدودی تکثیر باشه اولان حسن تدبیر و رأی و دقت لریله  
بفضل الله تعالی ذکر اولنان خزینه عامر لک هریر بسی دراهم و دنانیر ایله مالا مال و لیریز  
و میامن عدل و داد و ما اثر عقل و رشاد برله بر قاج سنه ده اول قدر تقود بی شمارک تحصیل  
و ادخاری عقول از باب کماله حیرت انکیز اولوب هر بر خزینه خسروانه کج باد آورده پرویزدن  
نمودار و معدن سیم و زردن یادکار اولغله شهر ربح الاخرک بشخی صالی کونی پادشاه کردون  
تحت همایون بخت جناب خلافت لری دیوان همایون دن صکره شوکت و اجلال ایله خزینه

خزینه اندرونی تماشا سینه میل و رغبت و طرح نظر اکسیر اثر پادشاهانه ایله نعمیم خیر و برکت  
اجرای کرامت بیورد قلم دن صکره ما نند اقبال و سعادت پیشگاه شوکت پناه لریله دست  
بر سینه عبودیت اولان صدر اعظم حضرت تارینی دعای اجابت در قفالریله حرم و شادمان  
و خلغ فاخره ملوکانه لردن بر خلعت سمور الباسیله مظهر نوازش و احسان بیوروب اول محله  
دلان در میان مقام خدمت و مترقب لحاظه عین عنایت و رافت اولان دفتدار شق اول  
الحاج ابراهیم افندی نیک دخی دوش اعتبار لری سزاوار خلعت و روزنامه اول عثمان افندی بی  
خلعت الباسیله مسرور و ملتفت بیورد یار بی متابعت اهل شروان و توجیه ایالت مرقومه  
یحاجی داود خان بی حکمت خفیه کرد کاری و ارادت علیه پرورد کاری ایله بیجه سنین و اعوام دن  
برو روافض ید تبارک مستولی اولد قلمری امصار و یادان خصوصاً مملکت شروانده آنا فانا انوار  
شریعت زائل و یوما فیوما آثار معدلت مضمحل اولغله افراد اهل اسلام دن تحصیل جزیه  
و خراج بلکه بانکیه مالک اولد قلمری اموال و اشیا لری بیجه غدر و جور ایله یازدن اخراج  
ایلیوب اصناف کفره لنام و انواع عبده اصنامی کنایس و معا بد لرنده آپین باطل لری بی اجرادن  
منع و زجر ایله تحصیل ثواب و اجر ایتمزلر ایکن اهل سنت و جماعت نصف اللیله نماز تراویح  
اقامت ایتد کلرندن اول شیاطین انس خیردار و آگاه اولیجق جمله سنی گرفتار و محبوس  
و حد دن بیرون جفا و تحریم ایله نعمت شیرین کوار اسایش و راحت دن مأیوس ایلیوب  
زمره مزبور دن سادات کرام و علماء عظام دن تالیفات فایقه و تصنیفات رایقه احکامی  
سید ملاح و سید ملا محمد و ملا طاهر و ملا صدر الدین و الحاج مصطفی و ملا علی و ملا محمد  
و ملا محمود و ملا فیض الله تام افاضلی انواع ازیت و تحقیق ایله طعمه تمهنگ تفنگ و شمشیر خصوصاً  
منلابدیع نام ممتاز افاضلی بر عالم بی معادلی ضرب شمشیر ایله افکنده روی خاک و سوار اولدیغی  
رخش سرکشک زیر پاینده هلاک ایلیوب اول فرسی عمرکش و باب نکیت ما بارنده اولان  
کلابک هریرینی اصحاب کزین رضوان الله تعالی علیهم اجمعین حضرتانک بریسینک اسم  
سامیسی ایله تسمیه و معابد و مساجدی اصطلبل مواشی قلوب کتب فقهیه دن بیجه متون  
و حواشی احراق و علماء دین مبینک ناحق بره قانلرین اهراق ایتمکله عوام ناسی اضلال و شجره  
خزینه رقص و الحادی تسمیه ایتد کلرندن غیری شاه لری اولان بی انبیا هک علماسی نامنه  
اولان ابالسنه ناس و خلفای خناسنک فتوا ی باطله لری موجب بجه زمره اهل سنت و جماعته  
آپین باطل رفضی تکلیف و قبول ایتمد کلری مالک کند و لری قتل و اموال و اشیا لری نهب و غارتده  
ترک تأخیر و تسویف ایچون درگاه شاه دن رقم صادر اولغله طائفه قزلباش او باش بیجه مخدن  
پرده نشین و مستور بجه کزینی سبی و غارت و کینی مجالس فسق و فجور لرنده ساقی و باقیر لری  
کفار فحان تقسیم ایله اجرای کمال اهانت ایدیجک مملکت مزبورده اولان اهل سنت عنایت  
خد اوند متعاله انکال و اعتماد ایله پیغوله عجز و اضطرا دن خروج و اقبال دوات ایدی الاتصا له  
انکاو اسناد برله فرار کوهساز عز و اعتبار عروج ایلیوب تأیید الهی ایله بالذ فعات سیاه  
قزلباشی پریشان و بلاد شجائی و قصبه شاران و قصبه خداد و قصبه ازش و قصبه بردغ  
و بلاد اردبیلی آثار رفض و الحاد دن تطهیر و تنظیف و موضع مذکورده اولان جوانمعلک



منابر بی نام نامی پادشاهی ایله تزیین و تشریف ایدوب سایه حمایه شهر یاری به التجا و سایر  
مکر بسته عبودیت و انقیاد اولان اهالی بلاد دن اعداد اولنگرینی باجمله رجایند کزینی  
متمینان اهالی شروان و علما و عیاندن شماخی محارسی حاجی داود بیگ و شروانک رئیس العباسی  
مولانا محمد حامی و شماخی مفتیسی مولانا ایوب و قاضیسی مولانا عبد الرزاق و مولانا محمد مدرس  
و جامع کبیر خطیبی مولانا محمدی ابن حاجی متلا و سید هاشم و شیخ عبد الرحمن و مولانا جبرائیل  
و حاجی نصیر و حاجی علی و حاجی محمد امین ممضی و محتوم محضرا یله ساد سعادته عرض و اعلام  
و روافض بد نهادک فساد اعتقاد لرینی افضاح و ایضاح ایچون طائفه مزبور میانده مقبول  
و متداول و مشتتاتی دستور العمل اولان انساب النواصب نام کتابک ارسالنه اقدام ایدوب  
صدر اعظم و داماد اکرم صاحب دولت آصف منقبت حضرت تاریخ احمد خان اوسمی و محضر  
آخر دینانده مسطور الاسامی اولان لرندن مولانا محمد حامی و قاضی عبد الرزاق و مولانا ایوب  
و محمدی خطیب و محمد مدرس و سید هاشم محضر کونه تحریر ایتد کزینی ضراعت نامه ده  
متفق الکلام دهان نیازی باز و حاجی داود بیگ اوج سنه دن مجاوز حیات و نجارتینه باعث  
وبادی و اول دیارلده اشاعت دین مبین و اقامت شرع متینه سبب عادی اولغله طرف  
دولت علیه دن شروان ایالتی مزبور احسان اولماسنی نیاز ایتلریله جناب شیخ الاسلام  
مشکل کشا و وزیر مکرم قیودان مصطفی پاشا حاضر تباری و معزول و منصوب صدور علماء  
عظام و باجمله دولت علیه ننگ اعیان خدای سرای آصفیه دعوت و مزبور محضرا جمله  
مواجهه سنه قرائت اولنوب جناب آصف دور اندیش طائفه مزبور ننگ زیر جناح حمایه به  
التماسی دولت علیه ایله شاه عجم بلکه چار مسقو بینلرنده واقع اولان سد سدید صاحبی  
رحنه دار ایتکی مقتضی اولغله رعایا و برابریه مایه تشویش اوله جفتی بیان بیورد قرائت  
ارباب مجلس مشورت شایان شان دولت دائما ضعفای اهل سنته اعانتدر دیو طائفه  
مرقومه ننگ حمایه و صیانت لرینی شرع و عقلا و راقض ایله اولان صاحبی رعایتنه ترجیح و بعد الیوم عجم  
طرفندن مزبور لره کج نگاه اولنورسه طائفه خائفه قزلباش اوزرینه سفر لازم کلد پکنی تصریح  
ایتلریله صدر اعظم حضرت تاریخ طرف باهر الشرف لرندن اهالی شروانک رؤسا و اعیاننه  
تمشیت امور بکزار زن الروم و الیسی وزیر ساحدا ابراهیم پاشا حاضر تاریخه سیارش اولمشدر دیو  
استمالت و نوازشی متضمن مکتوب شریف تحریر اولنوب بعض ملاحظه لر ایله ایالت شروانک  
التماسی اوزر حاجی داود بیگه توجیهی بر قاج آی عوق و تاخیر قلمشیدی بعد طائفه  
مزبور ننگ اختلال حال لرینی مشعر و مسقو چاری اوزر لرینه سفر ایتکله مقاومتدن عاجز و در مانده  
اید کزینی مخبر فریاد نامه لری وارد اولغله تکرار وزرای عظام و علماء اعلام و باجمله خیر اندیشان  
دولت و عاقبت شناسان امور سلطنت ایله عقد انجمن مشاور و ابتداء مقتضای شریعت  
غرانه اید پکنی استخبار و استنباط اولنوب مفتی انام و مشکل کشای ایام و سایر صدور علماء  
عظام حضرتان طائفه مرقومه ننگ سائر رعیت کبی حمایت و صیانت لری واجب و مسقو چاری  
مزبور لره فیما بعد مناقض صلح ایدی تعرض و تعدیدن منع و تحذیر و متمنع اولمادی حاله  
اقتضا سنه کور تدارک و تدبیر اولنوب لازم و لازب اید پکنی بیان ایتلریله زمره مزبور ننگ تقویت

تقویت امور لرینه وسیله اوله جق حالات کاینقی مذاکره اولند قدن صکره طرف دولت  
علیه دن سلاله جنکیریه به احسان اولنان قریم خانغی کبی ایالت شروان خاناق عنوانیله حاجی  
داود بیگه توجیه و احسان و درگاه عالی قیوچی باشی لرندن میر علم درویش محمد آغا ایله نامه  
همایون و خلعت اعزاز مقرون ایله طبل و علم ارسال اولغله عواطف سنیه پادشاهانه به  
شایان قلوب اول اثناده بعض امور حسبیله مسقو چاری طرفنه حرکته مأمور اولان درگاه  
عالی قیوچی باشی لرندن نیشلی محمد آغا ایله چار مسقور دخی لسانا ارسال پیام و اهالی شروان  
کهف الامان جهانیان اولان درگاه شهنشاهی به التجا ایتلریله بعد الیوم مزبور لک اوزرینه  
سفر و حرکت میانده منعقد اولان صلح موافقه مغایر بر حالت اید پکنی آنها و افهام قلمندی  
تشریف همایون شوکت مقرون بسرای حضرت صدر عالی بی تیسیر سبحانی و تأثیر قوت  
بخت جهانیاغی ایله باجمله ملوک ممالک اطراف سلوک مسالک انصاف و پادشاه قزلباش  
جناب سلطنت مابری ننگ قوت قاهره و غلبه باهره لرینه تسلیم و اعتراف ایله رجای امن و فلاح  
و استمدعای صلح و صلاح ایتلریله بر قاج سنه دن بروراحت عباد غایتنه خصوصاً وکیل مطلق  
پادشاهی و دستور موفق شهنشاهی داماد شهر یاری معظم صدر اعظم حضرت تاریخ نشر  
مناسیر عدل و داد و طی طوا میر جوهر و بیباده سعی موفور و بذل مقدور لری سببیه امنیت طرق  
و بلادنها ایتله اولوب مقتضای حکمت بومقوله ایام اسایش و فر اغله نعمت شیرین کوار محبت ایله  
تلذذ اید پکنی عیان علی الخصوص کینسوی دلجوی خوبان کبی حد و یایانی بولنیمان لیالی هنکام  
شتمایه مخصوص اولان محبت حلوا ی شبانه ننگ چاشنی ولدی اوقات سائر دهه بولنمادی غمایان  
اولغین جناب شهنشاه اسکندر آیین خلد الله سلطنته الی یوم الدین مجوم زاهره سپهر سعادت  
اولان شهزاده کان والا تراذ عالی فطرت و حرم ملائک محرم لرندن عبارات اولان بعض سلاطین  
عفت آیین مریم زاهت حضراتی ایله صدر اعظم و داماد انجمن لرینک بسرای دلار لرینی ترویج  
و تشریف و اسلاف عظام لری حقیقته قرین ظهور اولیمان بکونه نوازش خدیوانه ایله توقیر و تطایف  
بیور و روزان و شبان برهفته نشاط خاطر و انبساط و افرایله امرار زمان بیور دیار لری توجیه  
ایالت ادنه باغای ترکان علی بیگ خدیوند کار جنت مکن مرحوم و مغفور له سلطان  
مصطفی خان علیه الرحمة و الغفران حضرت تاریخ زمان سعادت و خلیفه روی زمین اید الله  
طلی راقته علی مفارق المؤمنین جناب خلافت مابری ننگ اوائل سلطنت لرینده ریاست اطباء  
سلطانی ایله مربع نشین مسند کامرانی اولان نوح افندی مرحوم کدیده بینا و پنجه کیراسی  
مثله سنه اولان مخادم کرامی میانده مردمک چشم و انکشت شهادت کبی ممتاز و حدیث  
سن و سال خلایق تمکین مادر زاد ایله اخوانی بیننده سرفراز اولغین دولت پادشاهیه درگاه  
عالی قیوچی باشیغی ایله مکرم و بر قاج سنه ساحشوری شهر یاری خدمتده مستخدم اولوب  
وزیر اعظم علی پاشای شهید زبیله و بوهده لغی ایله نظرگاه پادشاهین تبعید ایتمشیکن  
حالا زینت بخشای صدارت عظمی اولان داماد شهر یاری ابراهیم پاشا افندی بزرگوار تباری  
منظر نگاه کرم و اکرام و ترکان و بوهده لغی توجیه و انعام بیورد قلمی علی بیگک اوج سنه دن مجاوز  
خدمت مزبور ده طور و سلوکی مدوح و مجرب و حد ذاته تربیت و عنایتنه مشایسته رشتیه



و موذب اولغین نظر اکسیر اثر آصف اهالی پرور ایله قدر و ستانی برز و عواطف عالم شمول خاقانیدن  
روم ایلی پایه سیدله ادنه ایالی احسان اولنوب متصرف اولدیغی ترکمان و یوهده لغنک دخی ابقاومقرری  
زامله کرم و عنایتله علاوه و سرپرقلندی کی تبدیل صدرین محترمین فی صدر جلیل القدر روم  
گواکی زاده ولی الدین افندی حضرت تارینک مدت صد از تلمی اون بش آی اولغین غره  
جمادی الاخره ده قونیه و کته اریه لقلری ایله معزول و روم ایلی پایه سیدله اناطولی صدر ارتدن  
معزول اولان رئیس طبای سلطانی عمر افندی حضرت تلمی صدرت علما و ریاست حکمیایی جمع ایله  
فائزغایه الغایات مأمول اولوب نقابت اشرف ایله اناطولی صدری اولان آق محمود افندی زاده  
السید زین العابدین افندی حضرت تارینک مدت صد از تلمی هنوز سنه سینه واصل و عاداتا  
استیفای حظ درون ادعا یتیم مرتبه سی حاصل اولما شیکن قه مای طریق علمان اناطولی  
پایه سیدله استانی اولدن معزول اولان طوسیله لی مصطفی افندی ترمک توکل و آرام و پی در پی  
طعمه شیرینکوار صد ارت ارزو سیدله دامن اولیای نعمه پنجه زن ابرام اولغه هجوم و اقدامی  
صدر عالیقدر مومی الیه حضرت تلمینه باعث عزل بی هنکام ورم موجب ابرام محصل المرام  
مصطفی افندی حضرت تلمی اناطولی صد ارت تلمه شیرینکام اولوب نقیب افندی حضرت تلمی  
بولی و خیره بولی و برکی اریه لقلری ایله نوازش و تطیب اولندی کی ولادت با سعادت سلطان  
نعمان عمره الله تعالی فی ماه جمادی الاولینک التخی جمعه کیجه سی بین العشائین سلطان جهانان  
ولی نعمت جهانیان پادشاه عالم پناه شهنشاہ مؤید من عند الله خلد الله تعالی و ابقا و جناب  
خلافت ما بلیرتک بر شاهرزاده جوانجتلری زینت بخش مہد وجود و ولعه ماه رخساری ضیا پاش  
ستستان بزم شهود اولوب نام نامی نعمان ایله نسیمه و توسیم و پیشوای ارباب از شاد مقتدای  
اصحاب اجتهاد و سراج امت امام اعظم حضرت تلمینک اسم شریف لرینه قصد تعظیم بیورد یار  
ایرته سی جمعه کونی دار السلطنه استامبولک بالجمله دکا کینی ترین اولنوب مانند نکرا خانه چین  
واج کون اوج کیجه کمال شوق و شادی ایله اجرای رسم شهر آیت قلندی کی تبدیل بعض مناصب  
خواجگان دیوان فی اواخر ماه مزبورده بکچری افندی سی اولان انشته علی افندی عزل  
و مقامنه روزنامه اول اولان آتته لی عثمان افندی نقل اولنوب دفتر امینی چلبی محمد افندی  
روزنامه اول منصبه تحویل و امانت دفتر قافی ایله سابقا رئیس الکتاب و شوق اول دفتر دار لغی  
ایله کامیاب اولوب دفتر امانتدن معزول بولنان الحاجی مصطفی افندی توقیر و تحویل اولندی  
کی شهادت قاضی از میر مصطفی افندی فی صدور دولت مصطفی خاتیدن بالفعل اناطولی  
صدری اپکن و داع عالم قانی ایبن عبد الله افندی مرحومک برادر زاده و دامادی اولوب  
دور طریق تدریسی تمام سالیانیه مدرسه سنندن از میر قضا سیدله شادکام اولغه منصبه  
عطف زمام ایلین مصطفی افندی از میره درت ساعت مقداری قریب قیبه اغاجلق نام محله  
و اصل اولدقه مقدمه اعلان شقاوت و طغیان ایتمکله قتل اولنان خره اوغلان نام بی ایمانک  
باش بلوک با شیبسی اولان جنلی خلیل نام شقی فی دین شیاطین انسدن هوا دار لری اولان قرق  
اللی نظر ملاعین بد آین ایله قضای ناکهانی کبی بغته ظهور و مہرہ تعینک جان شکر ایله  
متلائی مر قومی و اتباعندن درت نفر دردمندی مالحق زمره ارباب قیور ایلایوب مال و متال

و منال و اهل و عیالینک اشیا و اموالی بالجمله غصب و غارت ایلد کلمی اوائل رحبه  
معروض آستله سعادت اولدقه درت بش سنه دن بر و نفضل الله تعالی قوت بخت جهانکیر  
پادشاهی و وزانت رأی تدبیر صدارت پناهی ایله ممالک محروسه المسالک سلطانی دارامن  
وامان واقصای بلاد خاقانیدن دارالملاک استامبوله کلجه ناحق بره برقطره قن دوکلب بکی  
معلوم عالمیان اولمشیکن بوقضیه غیر مرضیه نک ظهوری اول اطرافده بولنان حکامک غفلت  
ورخا و تلمینه محول و دامان اعدار و آهیه به تشیخاری نامقبول اولغه اناطولی والیبی  
و آیدین محصلی و از میر و یوهده سیننه بای حال ذکر اولنان استقیایی اخذ و آویخته چتکال نکال  
ایلمک باینده و عید شدید و تهدید اکیدی متضمن اوامر شریفه تحریر و ارسال و مرجعہ قضاه  
مزبور ی الی آی مرحومک نائی ضبط ایتمک اوزنه اولاد و عیالی خوان احسان پادشاهیدن  
حصه مند نوال افضل قلندی زمان قلیلده ذکر اولنان استقیانک جمله سی بولند قلمی پرلده  
کشته شمشیر شریعت اولوب کلید بد لری انداخته حفره نیران و روساری نامنه اولان  
برقاج اسافلک کوی کله بی دولت لری میدان سرای سلطانیه غلطان قلنغه حکم قصاص  
تبین و اول حوالی اهل لری اندیشه شرو شورلندن تأمین اولندی کی فقطع دابر القوم الذین  
ظلموا و الحمد لله رب العالمین کی تشریف همایون بسا حلسرای آصفی برای تماشای چراغان  
لاله زار فی صدر صاحب قدر فی مدانی و داماد آصف نهاد سلطانی حضرت تارینک لطافت آب  
و عوا ایله انکشت نما اولان بشکطاشده واقع ساحلسرای دلپسند فرح افزانده اقتضای حسن  
طبیعت ایله نشاند دست همتلری اولان انواع شکوفه نک هر بریسی سر آمد قایق و لطافت  
فصل نومهای ایله کشاده اولان لاله لری تماشای شوکتلو خنک لایق اولوب خصوصاً خطه  
دلاوز رومه اختصاص ایله کسب استنها و حسرت تماشای ملوک اطراف جهانی لاله آسا  
داغدار ایاین سیر چراغان لاله زار وسیله رجای تشریف پادشاه اسکندر اقتدار اولغین  
صدر اعظم حضرت تارینک کتدی ای پسند پناه اداری محمد پاشا حضرت تلمی برقاج کون مقدم  
تدارک اسباب ضیافته قیام و سنین سابقه دن بالاتر لوازم و مهماتی اعداد و اتمام ایام کلرندن  
صکره ماه مزبورک طقوزنجی خمیس کونی حضرت شهریار خور مشید استنها خلد الله تعالی  
الی یوم القرار جناب لری شہزاده جوانجخت پیرانه تمکین و حرم ملائک محرمانده خدمت  
خاص لرینه شرفیاب اختصاص اولان سلاطین عصمت قرین حضراتی ایله اول جای دلارایه  
خرام و صاحب دولت آصف طینت حضرت تلمی کوند وزرده تمشیت مصالح انامه قیام و کیجه لده  
ساحلسرای جدید لرنده مکث و آرام بیورد برقاج کون شدت هبوب روز کار و کثرت کوه رنثاری  
ایر نومهار سببیله صفوت هوایه ترقب و انتظار اتنا سنده شہزاده ارشد و امجد سلطان محمد بعد  
افندی لرمز حضرت اتک متعاقبان نومها ل قامت با اعتد اللری قیر اموق علتندن مانند ارغوان  
شکوفه رز ویدو حال ملال انکیرندن ناشی درون عالمیان اندوه انبوه ایله مالامال و لبریز اولغین  
جناب قطب عالم و تاجدار اذم شیم حضرت تلمی مقتضای صفوت اعتقاد لری اوزنه دارالملاک  
استامبول و حوالیسنده واقع نقشبنده زاویه لرنده اجرای آیین طریقت خواجکانه مشغول  
اولان مشایخ و فقرای صد اقت بی حساب ایله مالک دینار و صدراعظم بر مکی کرم حضرت تلمی



داعیه استیجاب دعا علیه منظمه صلاح اولاد نیچه ارباب فوز و فلاحه ارسال بذورات انجم شمار  
ایلیوب فضل سبحانی ایله اصحاب درونک داروی بره الساعه دعاری مؤثر و کارگرم مقتضای  
حکمت بزدانی اوزن معالجات جسمانیه به شمشیر ساعد اهتمام ایاین خذاق اطبای فراطون  
قطرتک تدبیر اصابت پذیرینه ساحلسرای مرقومک لطافت هوای روح افزاسنک اعانتی  
مقرر اولوب زمان قلیله عارض اولان مرضلری صحتیه مبدل وقوت وقدرتاری کافیا اول  
اولغین نشاط تام وانبساط مالا کلام ایله بر قاج کونلر مکث و آرام و ماه شعبانک اون برنجی بکشینه  
کیجه سی صدر اعظم و شیخ الاسلام و قیودان دریا مصطفی پاشا حضرتانی تماشای چراغنه دعوتیه  
اکرام بیوروب ماه مزبورک بکرمی التجی دو شنبه کونی سعادت تله تبدیل مکانه نیت و حضرت ایوبیه  
واقع مرحومه والده سلطان سراینه نقله عزیزت بیوردقارنه طرف آصف کار آکاهدن زمزمه  
\* العبد وما یملکه کان لولاه \* ایله مقدمه ترتیب اولنان چراغان ضیافتارندن افزونتر رکاب  
همایون شهریار بینه هدایای ملوکانه تقدیم و مراسم لایقه عبودیت و مهمانداری تتمیم اولغین  
مکارم سنیه سلطانیه ازندن صدر اعظم و صهر معظمین سراسر قایل خلعت سهور ایله مظهر  
توازش و اعزاز و دعای اجابت در قفالیه مسرور و سرافراز بیوردیلر و وقت وزیر محمد پاشا کتخدای  
والده سلطان بی قراج سنه دن برور تبه والای وزارت دن متقاعد و دعای دولت پادشاهی به  
مواظبت ایله اوقانکدار اولوب مداخله امور دنیویه دن متقاعد اولان مرحومه جنت مکان  
والده سلطان حضرت تارینک کتخداری پاشا نالحکام جام ناخوشگوار هادم اللذات و متوجه  
درگاه رحمت پروردگار احدی الذات اولوب میثی مرحومه مشار الیهار حمة الله علیها حضرت تارینک  
اسکدارده بنا و احیا بیوردقاری معبد لطیف و مرقد نظیف ساحه سنه اعداد ایلدکری  
محلله دفتین کنج مزارومیل مرقدی نشان گاه خدنگ دعای زوار قلندی وزیر مشار الیه رحمة الله  
تعالی علیه اناطولیده عربکیر نام محلدن ظهور و ارتقای معارج قصور عز و اعلا ده ترک توانی  
و قصور ایلیوب رهنمائی قائد توفیق ایله آستانه دولته قدوم و دودمان بیداران سرای عتیقه  
التحاق ایله کسب لیاقت نیل مطلب و مرزوم ایلیوب کردش چرخ دوار ایله کوبک بختی اوج شرف  
واقباله اعتلایه مائل و او جا غنله کیلارجی باشیلوق رتبه سنه نائل اولمشیدی خد اوند کار فردوس  
اشیان مرحوم سلطان ساجمان خان حضرت تارینک اثنای جلوسلرنه قانون اوزن و وظیفه تقاعد  
احسانیه بجاژه خدمتی ادا و اول شهریار پاکیزه تبارک ماد و عصمت افسر لینه کتخد اقلنوب  
محمد و مه سی اولان سلطان بلقیس عنوان ادر نه ده مهمانخانه جهان بی بقادن رحلت  
وعزم سیر سراجیه عالم آخرت اید یجک مشار الیهه آستانه سعادت دفتر دارلغی و کانی  
و ضرر بخانه عامره نظارتی احسان اولمشیدی بعد شهریار جنت مکان مرحوم سلطان  
مصطفی خان حضرت تارلی بیلیک نیز اوتوزالنی تاریخنده ادر نه ده مربع نشین چار بالش سلطنت اولوب  
مادر مهربانلری رابعه زمان بلقیس عهد و آوان مرحومه کمنوش سلطان حضرت تارلی دعوت  
بیوردقار کندولرینک تعییناری ایله کتخد القاری خدمتیه شرف قرین قلوب بکرمی سنه  
خدمت مرحومه ده اقبال تام و استقلال مالا کلام ایله استخدا ام اولنوب بیلیک نیز بکرمی یدی  
و بیع الاخر نه د امد علی پاشا مرحومک ایام وزارت نه خلعت منصب درینلری تبدیل و آستانه

و آستانه سعادت قائم مقام لغی بعد سد البحر محافظ لغی ایله تعین اولمشیدی بیلیک نیز بکرمی  
سکرر جینه تقاعد ایله منصب مزبور دن عزل و روضه مظهره حضرت سید الانام علیه  
اشرف الصلوات و اکمل السلام شیخ الحر ملکینه نقل اولغله طرف دریا دن روان و جانب مصره  
کشاینه بادبان اولوب صدر اعظم علی پاشا و ارادین محاربه سنه فائز رتبه شهادت و حالارونق  
افزای صدر و کالت کبری اولان د امد شهنشاهی دولتلو ابراهیم پاشا افند منر حضرت تارلی  
رکاب همایونده مسند آرای قائم مقامی صدارت اولیجق عجله ثلاثی مافاته قیام و دایره  
دولتدن برر تقرب ایله طرد و ابعاد اولنان خیر خواهان دولت و کار آکاهان خدام سلطنتی  
کافی الاول خدمات لایقه ازنده استخدا ام ایچون دعوتیه طرف طرف ارسال سفیر و پیام بیوردقاری  
اشاده وزیر مشار الیه دخی دعوت و هنوز مصر قاهره دن صوب مأمور حرکت ایتمام شیمکن  
عودت ایلیوب سنه مزبور نه ذوالحجه الشریفه سنه بینه آستانه سعادت قائم مقام لغی احسان  
وعنایت اولمشیدی اون اوج آی مقداری خدمت مرحومه ده بدل کمال قدرت ایستدکن  
صکره پیری و هزار درد و علت مفهوم بجه بیلیک نیز اوتوز سنه سی محرم نه مراد فوادی ایله نمون  
و استانبول کمرکی مالندن مصارف نه کفایت مقداری وظیفه تقاعد احسان و خانه لر نه  
اقامته مرخص و مأذون قلغله کمال آسایش و راحت ایله گاه اورتیه کونده شربتی زاده حسین  
افندی بیلیک سنه کاه استانبولک ساجمانیه قرینه واقع خانه لر نه مقیم و فراع بال ایله شکر خوی  
دعای پادشاه هفت اقلیم ایکن ماه جمادی الاخره نک کونی منصبیه جهان فائیدن سفر اقلیم  
دارالنعیم جاوداتی به کندر ایلیدی ستین عمر عزیز لری سکسانی بجاوزه بلکه سرحد تسعین  
میتاها اولوب اوقاتی عزت دولته مرور و اکثر ایام حیاتی اقبال و سعادت تله عبور ایلیوب کمال و عقل  
و تمکین ایله معروف و تقوی رله مذکور و موصوف عاقل و کامل وجود و افراد ارکان دولت  
علیه دن معدود ایدی عزل سرچاوشان احمد اغا و نصب ابوبکر اغا بی قراج سنه دن پرو  
چاوش باشیلوق منصبیه تحصیل ناموشان و تربیت حضرت صدر اهالی پرور ایله خدمت  
مرقومه نک مقتضای اوزن حرکت امثال و قرانی میاننده وضع سبک نشان ایلیوب مقدمه  
ابتلای علت جسد و استیلای زحمت رمد سبیلله خلعت منصب مناسبی تبدیل و ضرر بخانه  
عامره نظارتیه نقل و تحویل اولنان ابوبکر اغا بر امدت تدبیر و علاج و تسخیر مزاج ایلیوب  
اغای مزبور حد ذاته خدمت مرحومه ده متقن و قراندن زیاده منصب مزبور نه  
استخدا امه لایق و مستحق اولنیغی متعین اولغین شهر رجب الفردک بکرمی التجی شنبه کونی  
مقام سابقته نقل و اعاده ایله قرین عز و شرف و سلفی احمد اغا ضرر بخانه عامره نظارتیه  
کند و سیننه خلف قلندی وفات وزیر حسن پاشا محافظ ایله بختی بی اینه بختی محافظی اولان  
یورک پاشا سی وزیر حسن پاشانک آینه بختی تیره و تار و مرآت عالمی حیاتی علت پیری  
و شیخوخت ایله رتکدار اولوب شکسته و بسته محل بد سفر آخرت اولوب و کتکسول کاسه  
سر ایله در یوزه کر تقدینه مغضرت اولدیغی خیر ماه مرقومک بکرمی بختی کونی رسید سنه  
سعادت مقرر اولغین لواء مزبور قلعه مرقومه نک محافظه سنی شرطیه سابقه اسلانیک سفیاجی  
متصرفی محمد پاشایه توجیه و عواطف علیه عالم شمول پادشاهیدن منصب مزبور ایله ترفیه

9  
9



اولندی وزیر مشاور ایله خدمات درگاه دولت علیه دن قیوچی باسئلیق ایله سرفراز و شاهین  
شکاری کی چاقرجی باسئلیق ایله امثال میانندن لقمه ربای امتیاز اولدقدن صکره بیک یوز  
ایکی سنه سی شهر ربیع الاخری اوخرنده میر میرانلق پایه سیله اولد فاختان باش بوغلیغی ایله  
شادان ووز سکر سنه سی شهر ربیع الاخری کونی رتبه والای وزارت ایله ترعاله سیجانی  
توجیه اولغله ستان سیمان اقبالی درخشان قلمشیدی بعد روم اپلی وانا طولیده بجه مناصب  
جلیله ده والی و قدم طریق حسیله وزیرای عظام بیتارنده قدر و شانی عالی اولش ساخورده  
ویر بر معتدل وزیرایدی عزل قاضی استانبول محمد سالم افندی و نصب اسحق افندی فی  
قضاء دار الملک استانبول و سیله ادخار محصول اولدوغندن غیر متاعب اشغال کثیره سی  
دیله حضوری خیره و دماغ شعوری تیره قلماسی امر مقرر اولغله مجرد پایه شرف ملیه سنی تحقیق  
ایچون انجق اوج آی حکومتی راضی و عفت و زاهت و اطوار مخدومه ایله حرکتدن ناشی  
مطلبندن پدی آی زیاده قاضی اولان میرزا افندی مرحومک مخدوم فضائل موسومی  
محمد سالم افندی غره شهر رمضان المبارک قید مشغله حکومتدن عزل ایله قرین آسایش  
و آرام و خلف باهر الشرفنک بوجه آریه لق متصرف اولدیغی کولخه قضاسی آریه لغیله  
نوازش و اکرام قلوب قضاء دار السلطنه استانبول ایله بجر محاسن اوصافی مجالس فضلائی  
عظامه دائر و عفت و استقامتی السنه خواص و عوامه مانند مثل سائر اولوب مکمه مکرمه  
پایه سیله ارمیدن معزول اولان شیخ الاسلام اسماعیل افندی زاده اسحق افندی حضرت تازی  
تبیح و تکریم و اولیای نعمتک مقادیر شتاسلقاری حسبیه امانت کیری حکومت اهلینه تسلیم  
اولندی و صدور فرمان حکمت قرین برای ساختن ماهیه در مجموع جوامع سلاطین فی  
حیه قسطنطنیه و ایوب و اسکندار صینت سکانها فی جمیع الاوقات عن الافق والا کدارده  
ینا و احیا اولنان مجامع از باب دین و جوامع سلاطین عدل آییندن انجق استانبول ده مرحوم  
سلطان سلیمان خان و سلطان احمدخان و والده سلطان و اسکنداره مرحومه جنت ممکن  
والده سلطان حضرت اتک جامع لرزه لیمالی رمضان ماهیه یا بلق معروف و بوتقریب ایله اماکن  
بعیده دن جوامع مذکوریه شبان و اطفال و اناره ملحق اولان رجالک بشک رجال تیماری مألوف  
اولغین استانبول آبا صوفیه کبیر و ابو الفتح سلطان محمدخان و سلطان بایزیدخان و سلطان  
سعیدخان و شهرزاده سلطان محمدخان و ایوب ابو الفتح سلطان محمدخان و اسکنداره مهرماه سلطان  
جامع لرزه دخی ماهیه یا بلق فرمان و جوامع مذکورنک حوالینسی انوار قنادیل تورقشان ایله  
لیله قدردن نشان قلوب بودعت حسنه بجه کسنه لک معتلندن افزون اقامت سنت  
سنیه تراویحه متداولینه باعث و جوامع مذکورنک ده مراتب آحاد دن بیرون جماعت مسلمان جمعی  
حادث اولدی و وفات شروانی ابوبکر افندی فی بالذفات ریاست کتیبه کتاب ایله مانند سیله  
کتاب سطور صوفی خواجکان دیوانه مقدم و استیلائی ضعف قوی حسیله بر قاج سنه دن برو  
مشق ثانی دفتر دار لغی ایله مستخدم اولان شروانی ابوبکر افندی ذوت بش کون مقرداری  
سرنهاده پالین بیماری و علت و ساه مزبورک سکرنجی کونی \* ارجی لوبیک \* دعوت لیبیک  
زن انجلیت اولوب سلیمانیه قرینه واقع خانه لری جوارنده دین و اول کتیبه فضائل و معارف

و معارف و دیعه نهانخانه زیر زمین قلندی مرحوم مرقومک تحفه نایاب وجودی ایرانی و قبای  
بی بقای جسم خاکسی شروانی اولوب دیارندن پیزی رستم بیک ایله عزم زیارت بیت الحرم  
ونیت راست ایله سمت عراق عربدن حجاج عجم ایله جانب محازه خرلم ایدوب ادای فریضه دن  
صکره مصر قاهره یه رحلت و سرمایه ملاحظه دن فضله تحصیل فائده علم و فضله توغل ایله  
مکث و اقامت اینمکین اول وقتله مملکت مصرده والی اولان وزیر صاحب معالی شیشمان  
ابراهیم پاشا بعض خواص متعلقاتک سوق و تربیه لری ایله مرحوم مرقومدن اظهار شوق بلند  
و براز مدت قند یار صحبت شیرینندن تندذا یتیمشیدی بیک سکسن اوج تاریخنده جانب اقام  
رومه بادبان کشای عزیمت و بندرگاه امتعه معارف و کالات اولان استانبول ده لنگر اندازا قامت  
اولوب صدر اعظم کورلی زاده فاضل احمد پاشا حضرت تارینک اقر بالزین حسین چلبی مرحومه  
کسب تعلق و ارتباط و مزبورک تربیه و ترغیب ایله صدر عالیقدر مشاور الیهک عم زاده لری حسین  
بیکک مجلس خاعنه مذاکره و تعلیم پناه سیله ره یاب اولغله تحصیل دستمایه انبساط اینمکین  
مرحوم مرقومک نیازی ایله خزینه بیرونی کتابی احسان و داخل زمره خواجکان دیوان  
قلمشیدی بعد صدر آرای صدارت قره مصطفی پاشا مرحومه تعلق خاص و اوقات خالیارنده  
بعض مذاکره معارف تقریبیه تردد و اختصاص تحصیل اینمکین فی دربی حاصله معدن  
خواجه لقاری و اناطولی محاسبه جلکی ایله نجیل اولنوب بیک طقسان اوج تاریخنده واقع بیج  
سفرینه مقابله سواری خدمتیه عزیمت و قلعه مرقومنک محاصره سی اثناسند سمنند اقبالی  
بیکچری کتابینه نقل ایله حرکت ایدوب بعد العزل کبیر عزلت و جمولی مقام ویرازا یام سد البحر  
محافظی اولان کورلی زاده مصطفی پاشا ایله اول محله مکث و آرام یتیمشیدی بیک نوبرت تاریخنده  
وزیر مشاور الیه حضرت تارینک تبا شیر صباح الخیر صدر تاری اثناسند رئیس الکتاب و منتهای  
مراتب ارباب قلم اولان منصب جلیل القدر ریاست ایله کامیاب اولوب خداوند کار عظیم المدنی  
مرحوم سلطان احمد خان ثانی حضرت تارینک زمان سلطنت لرنده شاه ایران و روانه قلمنجیون تسوید  
ایلد بکی نامه کرامی باعث از دیار اکر امی اولوب نیروی بازوی اقبالی تأیید و منصب مناسب  
خط همایون ایله تأیید اولمشیکن صدر اعظم دفتر دار علی پاشا متد مامیان لرنده واقع اولان  
بعض منافسه و مناقشه دن دل کرانغی اظهار و افشا ایدوب مرحومی طریقتدن و ایا بصنان  
بیکر بیککلی توجیه ایدوب اغریبوز محافظی وزیر ابراهیم پاشا ایله مؤنویه مأمور اتمکله از عجاج  
ایتیمشیدی الماس محمد پاشا مرحومک لمغان خاتم صدر تاری اوائلنده قید امارتن آزاد  
ویوک روزنامه ایله مجبور خاطر و دلشاد قلوب براز روز کارگاه خد متلر ایله اوقاتک ارا اولدقدن  
صکره بیک یزاون درت سنه سنه جاه جلیل القدر توفیق ایله توفیر و رفیع و اون بش تاریخنده  
ثابتر ریاست کتاب دیوانی ایله دائره دولتی توسیع اولنوب اون سکر تاریخنده عزل و مقامنه  
عبد الکریم بیک افندی نقل اولندی بکرمی ایکی تاریخنده ثالثا منصب ریاست ایله کامروا  
و خاتم الماس نکین اقبالی منک نمان اولوب بکرمی تاریخنده عزل اولنوب سلفی عبد الکریم  
بیک افندی خلف اول جاه جلیل ایله قرین عز و شرف قلندی بو اثارده زمان زمان  
باش محاسبه و دیوک روزنامه و نظارت ضررخانه و بیکچری کتابی کی منصب ایله کدارنده اولان



اولوب پکرمی بشن تار مخند و فوق بازوی اقبالی تربیع و رابع مستند والای ریاسته ترقیع اولوب  
پرقاج آی مرورنده استیلای مرض پیری سبیلله جامه منصبری تبدیل و تغییر و دفترخانه  
عامره اما نتمه نقل اولوب مکتوبی ساجمان افندی ریاست ایله توقیر اولندی بوز او تو ز تاریخند  
بته نظارت ضرر مخانه بعد شق تانی دفتر د ارلنی ایله نکریم وزمره خواجکک اکثرینه تصدیق  
و تقدیم اولوب اول حال ایله کند ارنده ایام ولیال ایکن نقود انفاس معدوده سی تمام و دفتر عمر  
عزیزی قرین ختم ختام اولدی مرحوم مرقوم محیط بن کران عالم علوم حقایق منقولات و دقایق  
معقولاتی جامع انوار خورشید فضل و کالی خلال غیاب تحیر اتندن لامع جمع استنات معارفه  
مانند کشاج عمار آثار قلمی هم نشوه خمر الاعاجم مروارید جهان مهی فقرات عیبند عاری  
وصاف فن جلیل القدر انشاده تانی حریری ومدانی و صاف اشعار آبداری پاکیره و نغز هریتی  
تصنعات اروام و تحیلات اعجابی حاوی اولغله مانند بادام دومغز بدین هر کس کسه مر  
بویله قبا شاهد نظمه شروانی زردوز عجم باشقه کسبدر مضمون و مقالی دوخته قامت شاهد  
خامه رنگین خیالی فاضل و ادیب عاقل و اریب نادر ادوار غره ناصیه اعصار ایدی تاریخ و صاف  
الخضرمه نك جلد اولته تحیر ایلدیکی شرح بدیع الطرح کثرت تنبع و احاطه سینته دلیل کافی  
وغزوات دریای فضیلتنه برهان وافی در ذکر دامنوس عید رمضان بی شهر رمضان  
المبارک پکرمی التخی کونی صدر عالیقدر کریم بمقتضای رسم قدیم تبریک عید سعید ایچون  
مکمل آلائی والا ایله شیخ الاسلام سلمه السلام حضرت تری زبیرته قیام و ایرته سی مفتی انام  
بعانه قیودان دریایه صطفی یا شاو صدوز علمای عظام حضرتانی جانب سرای آصفی به خرام ایلیوب  
پکرمی سکرچی کونی موالی کرام و پیکچری وجبه چی و طوبی و سپاه و ساحدار او جا قار نیک  
اغالقاری و ضابط کلمری ایله کسب تعین ایدن خواص و عوام ایرته سی کونی مدرسن و خواجکان  
اقلام ادای خدمت تبریک عید سرور انجام ایلد کزندن صکره لیله عید سعید دره موجب  
آین قدیم سزاوار شرف دامنوس شهر یاز هفت اقام اولان ارکان دولت و اعیان خدمه  
سلطنت اثواب دیه اینه لریله عزم سرای پادشاهی و نماز فجر عقینده ادای فریضه دعای  
شهنشاهی ایلیوب علی مراتبهم تقبیل دامنکوشه سلطانی ایله کسب شرف جاوید و طلوع  
آفتابین مقدم مشاهده انوار دیدار ظل یزدانی ایله عید ایلدیله بعد پادشاه کرامت پناه دام  
فی حفظ الاله حضرت تری صلوة عیدی جد امجد لری سلطان احمد خان جامع شریفند اقامت  
و مرتب آلائی شهر آریله سرای همایون لریته عودت و رجعت بیوردیلر قی تشریف همایون  
بسرای آصفی در اثنای عید بی حضرت شهنشاه بنده نواز صدر اعظم و صهر معظم لری توقیر  
واعزاز ایچون عید سعیدک ایکنجی کونی سرای معالری تشریف و اسلاف عظام لری مظهر  
اولاد قاری شرف ایله نیجیل و تاطیف بیورب بومعامله جا کز نواز نه لریله قدر و شان لری برکونه  
دخی اعلا و نشاط و انبساط لری دو بالاییوردیلر ذکر آلائی یوم ثالث عید بی ییک بوز او تو ز اوج  
سال میمنت اشتیالی خلایق و وقوع بولان احوالک بیانی اتنا سنده آیین پیشین و قانون دیرین  
ایکن نیجه سنین و اعوامدن برونه طریقله منسی و متروک اولدیغی تقریر و محمد در سوم دولت  
صدر اعظم و داماد اکرم ابراهیم یا شا حضرت تری نیک کونه ملاحظه دقیقه ایله احیا بیورد قاری

بیورد قاری آلائی شهر آری عید حسنه سی بوسنه عظیم المینه ده دخی اجرا و رعایت و او تو ز دورت  
سنه سی شوالنده راحت جوی خلق عالم صدر اعظم حضرت تری نیک ضابطان دو دمان بکاشیانک  
پیاده رورینه مرحمت و شفقت لردن ناشی داخل سور استانبولده نقاش یا شانسر اینده  
ترتیب آلائی اولنغانی فرمان بیور ملریله بود فعه دخی سرای مزبورده اغای زمره بکاشیان  
محمد اغا طرفندن تهنیه ضیافت اولوب صدر عالیقدر حضرت تری بی ابویوب انصاری  
رضی الله عنه الباری جناب لری زیارتدن صکره محل مر قومی تشریفه شایان و مرتب ساز  
ضیافت اولان اغای مشار الیهی شرف قدوم و اجابت لریله ممنون و شادان بیوردیلر کرچه  
بومقوله ایامه رجال دولته اشعار شعار حشمت و پوستین سوز ایله بالا نشین خانه زین اولوق  
عادت اولوب لکن جمله نیک کیفیت معلومه ضعف روزه ایله هنوز بی تاب و توان و شدت کرمیت  
هوا ایله هر کسک بن مویندن چشمه سار عرق روان اولدیغی ملحوظ صدر کریم الشان اولدیغی  
مقتضای موسم اوزر صوف فراجله لری کیم لرینه فرمان و آلائی اربانه بوضوح شفقت آمیز ایله  
لطف و احسان بیوروب آلائی مزبورده دیوان رخنی و اباییله سوار اوللاری معتاد اولان ارکان  
خواجککدن ماعدا سپاه و ساحدار کاتلری و ما لیه تذکره جیسی و تشریفاتی افندیلردن  
غیرسی موجود بولنق غیر مهورد ایکن روزنامه اول اولان چلی محمد افندی بی کرشمه نوازش  
آصفانه لریله منظور و جزیه محاسبه جلکی ایله تذکره اول اولان حبشی زاده عبد الرحیمک افندی  
ایله همعنان اولغله مأمور بیوردیلر بعضی هنگام عصره دکی اول جای دلاراده شوق و نشاط ایله  
مریخ نشین مسند قرار و تناول طعامدن صکره رخس دلکش خرام لرینه رحمتانه سوار اولوب  
وهکند لر زنده اولان کوشه لره باد بهاری کی اچقه نثار و عین و بیسار لر زنده نظر اکسیر اثر لری دوچار  
اولدیغی فقر و درویشانی مالک دینار ایدرک بدین آسمان کوب جم مرتبه سلطان احمد  
یدی اقلیمک او خاقان عظیم الشانی بی برای تماشاش شرف بخشا اولد قاری ساجمانیه مقابلی اولان  
آلائی کوشکی برارینه وصول لر زنده اسمب صبارفتار لر زدن نزول ایدوب اجرای رسم مانوس و اوج  
دفعه پیشگاه پادشاه عالمیناهه زمین بوس ایتد کزندن صکره عطایای سنییه خسرو انیدق  
اول محله کند ولری ایچون اعداد و احضار اولنان استهب شهاب عنان هلال رکبه سوار اولوب  
حشمت و شکوه و زینت انبوه ایله سرای دلار اینه مرور و قیودان یا شا حضرت تری سراسره قاپلی  
سمور خلعت و پیکچری اغا سنغه چوقه فراجیه قاپلی سمور کورک الباس و سائر اعیان خدمه  
دولتی خلغ فاخره ایله دلشاد و مسرور بیوردیلر قی ضیافت آصفی بجناب شهر یار اسکندر نهاد  
در تماشاه سعید آباد بی همت کوه انداز آصفی ایله خامس جنان زمین و نام سعید آباد ایله نسیمیه  
قلمان تماشاه دلنشینده پادشاه عالمیناه خلک الله و ایقاه حضرت تری ایچون بنا اولنان  
سرای دلارا و قصر خورنق نظیر معلا پیشگاهنده ایجاد اولنان آبشاردن ذراع فاصله ایله  
مانند سیخام سبیلده تراشیده رخاملردن بر آبشار دخی انشا و ذکر اولنان آبشارک طرفین و میاننده  
بزرگ مطلقه لی نشینگاه معلا ایله آفتاب سپهر سلطنت ایچون کویا که اوج عد درج آبی پیدا  
قلنوب اول صرح بدیع الطرح حرم آبداه و ارنجه جدول سمیک طرفینده و ایوب سمتنده  
حد ایق سلطانیه دن قره اغاج با نچه سینده منتهی اولنجه نیک جانبینده واقع کوه سار لر عواطف



علیه خسرو و ایندین اعیان خدام دولته تملیک و احسان و هر کس که دلخواهی اوزن بر قصر  
و آرامگاه بناسنه رخصت و بریاوب کروم و افرو و اشجار مثمره غرس ایتماری فرمان بیور لشیدی  
زمان قلندانه با جمله اول محارک طاع اوستاری باغ و بنا اولنان بیور تمش عدد طرزاری نادیده  
طر حاری مطبوع و پسندیده قصور بی قصورک هر بری برجای اسایش و فراغ اولوب دار الملک  
استانبولک حوالیسنده اولان فرح افزا مسیره لک جمله سیننه فایق و سیر و قماشاسی حقا که  
شوکتلو پادشاهه لایق اولغین ماه مزبورک دردنجی کونی صدر اعظم حضرت تاری طرفارندن  
شهنشاه جهانبان خلد الله الی انشاء الزمان حضرت تارینه ترتیب جشن و ضیافت و کنارجوی  
و حوالی سرای دجلویه خیام زیر جدام نصب اولنوب شیخ الاسلام سلمه السلام حضرت تاری  
و قیودان دریا مصطفی پاشا حضرت تاری و معزول و منصوب روم ایلی و اناطولی صدر تارینی  
بالفعل احراز و پایه صدارت ایله میان اقرانده تحصیل شرف امتیاز این رؤسای طریق  
علمدان سابقا امام سلطانی حسن افندی و داماد زاده احمد افندی و میرزا زاده شیخ محمد افندی  
و عشاق زاده النسیم عبد الله افندی و صدر روم رئیس الاطباء عمر افندی و جوی زاده عطاء الله  
افندی و کواکبی زاده ولی الدین افندی و سابقا امام سلطانی صالح افندی و بشمقی زاده  
السید عبد الله افندی و نقیب الاشراف السید زین العابدین محمد افندی و یحیی افندی  
زاده فیض الله افندی و صدر اناطولی طوسیبه لی مصطفی افندی حضراتی و سایر اعیان  
اعجاب مناصب دیوان دعوت اولندی شهر یارانام ابقاه الله الی آخر الایام حضرت تاری  
علی السحر همیایه تخت سلیمان اولان فلک فلک باد بانگرتدن میراخور کوشکنده خروج  
ورخشی پانک رنگ اسد جنکرینک خانه زیننه آفتاب عالمتاب کی عروج ایدوب مرتب  
و مکمل آلائی ایله قصر خورنق نظیر لینه سایه انداز اقبال اولد قارنده بین و بسارده صف  
بسته اولان خواص کرام نظر اکسیر تأثیر شهر یاری ایله نائل شرف مالا کلام اولدیاریس اول  
فضای فرح افزاده آماده و حاضر و رخصت و امره مرتب و نظر اولان در بیوزمقداری  
مهره تفتک اندازان اطان مهره سیوسکن ایتمارینه فرمان بیور لقله پیشگاه سلطانی  
هتر فر و شلقار ایدوب طور دیلر و جسته جسته نشانه زن اولان درست انداز بخشش  
و ازعامله ممتاز قلنوب مهره تفتک نشان کاهه عدم اصابت ایله خطا سندن غرق عرق جملات  
اولانردخی پیشگاه آصف کرم کردن مرور اثنا سنده پکان پکان التونه اور دبلر بعد رعد آشوب  
طوبلر ایله وضع اولنان نشا نگاه برقاج دفعه اصابت کله صاعقه کردار ایله خانمان دشمنان  
اهل ایمان کی برباد و تباہ قلند قدن صکره مجلس مرقومه دعوت ایله توقیر و کرام قلنان  
صدر علماء کرام حضراتی سنه سابقه ده سزاوار اولد قاری شرفی سینه احراز و حضور همایون  
جهانبانی به رخصت دخول ایله کسب امتیاز ایلیوب حضرت صدر عالیقدر بنام و جناب  
مفتی انام و قیودان دریا و وزیر مصطفی پاشا حضرت تارینه معاوسه ربای پایه سریر سلطنت و نائل  
اقصای مراتب شرف سعادت اولدیار جناب شهر یار مؤید و تاجدار فلک مسند حضرت تاری  
قبیل عصرده داماد محترم تارینه صدر اعظم حضرت تارینه حرم آبادده بنیاد اولنان حرماکه همایون  
تماشاسینه خرام و سرای نوایجادک سیری داعیه سیله اول جانبیه عطف جام بیور و ابتدای

ابتدای عودتده تقنین فی الطریق قاعده سنی رعایت و جسرتو پیدا بر اینی مروردن صکره جناب  
آفتاب اوج خلافت برج خانه زیندن شهنزاده جوانجنتاری سلطان سلیمان حضرت تارینه  
سوار اولد قاری زور قچه هلالی الشکله نقل و تحویل و صدر عالیقدر لرینی سعادت و اقبال کی  
پیشگاهارینه اجلاس ایله بیچیل بیورد قلندره صدر آصف منقبت حضرت تاری اولد جمله دخی  
برکونه ادای خدمت و سایه سنده کافه جهانیان آسوده حال اولد قاری ظل خدای متعالی  
مروحه دار لقی ایله یاد و زمان و تاب خورشید آسمانن صیانت ایلد یار اولد جمله شاعر معجز کفتار  
سید وهی افندینک بداهه نظم ایلد یکی بیت آید در بدلیت بندی برزوقه دامادی ایله  
حضرت شاه \* برج آید قرانی ایلدی صان مهر ایله ماه \* پادشاه فلک بارگاه ایله الله و ابقاه  
حضرت تاری هنگام شامه قریب سرای همایون لرینی تشریف و ایرتسی و بخشینه کونی بنه نزهتگاه  
سعد آباده قدوم شوکت لزوم لرینی بین الصلواتینه ناخیر و توقیف بیور و هنگام عصره دکن  
گاه قوشی ایچون اعدا اولنان اسبان جوادک مسارعت و مسابقه لرینی سیران و گاه کشتی کیران  
و خرید بازار و انواع بازی کرانی تماشا ایله امر از زمان بیورد قلندرن صکره سینه سعادت ایله سرای  
همایونارینه عزیمت و تشریف آشیانه عنقای سلطنت بیورد یازر ذکر مسخر شدن قلعه  
تقلیس و کوری بی مقدمه نقش پرینان بیان قلندخی منوال اوزن تقلیسک فتح و تسخیرینه  
تعیین اولنان سپاه نصرت قرینه سر عسکر نصب اولنان ارزن الروم و الیمی وزیر معابد ابراهیم  
پاشا حضرت تاری ارزن الرومدن حرکت و قارص مشتاسننه اقامت ایلیوب تقلیس خانی اولان  
و ختامه اطاعت دولت علیه به تحریص و توغیب و با بر جای مقام عصیان اولمینک و خامت  
عاقبتندن تحویف و تهییب متضمن رسل و رسائلی ارسالندن حالی اولیوب مسفور طرفندن  
گاه اطاعت و انقیاده رغبتی مشعر معامله و گاه بعض شرطه تعلیقی حاوی نامربوط مکانیب ایله  
مقابله اولندیغی ائشاده مقدمه طرف دولت علیه دن شروان خانلی احسان اولنان حاجی  
داود خانه نامه همایون و خلعت اعزاز مقرون ایله ارسال اولنوب استمداد همگام شتا و امتداد  
ایام سرما تقریبیله وزیر مشارالیه حضرت تارینه قارصده مکث و توقف اوزن اولان درگاه عالی  
قیوچی باشیلرندن میر علم درویش محمد اغا و ختان طرفنه تحیر اولنان امر عالی و مکتوب  
صکره صاحب معالینک دخی تبلیغ و ایصالینه جانب دولت علیه دن مأمور قانغین تقلیس  
طوغری عازم راه و یله مرقومه به قریب وارد قلعه محمود خان افغان اصفهانه مستولی اولوب  
شاه حسینی اولاد و عیالی ایله اسیر ایند کله قزوین طرفارنده یول قلعه مملکت اذربایجانده شاهلق  
ادعاسننه اولان شهنزاده طهماسب طرفندن بیچمه زماندن بروا و قلاق وجهی اوزن کاخت ایالتنه  
متصرف اولان محمد قایخانک تقلیس ضبط و تسخیر مأمور و تلاق سپاه طرفین آشاسننه  
لشکر عجم منظم و مقهور اولوب محمد قلیخان میدان معرکه دن فرار ایله تخلیص جان ایتمشیکن  
صرف نقدیه تدبیر و استعداد و جار و تالالی نام قبیله لر و کند و سینه تابع لری جماعت لرین  
استمداد ایدوب مزبور لر ایله تقلیس جانبیه ایباغار و شبکیرو علی القله شهر مزبوری ضبط  
و تسخیر ایتمکله و ختان بالضرور سمند کریزه سوار و حوزده حکومتنده اولان کوری قلعه سی  
طرفارینه عنان تاب فرار اولدیغندن آگاه اولوب لکن یا یردی رأی و تدبیر ایله رفتارینه خلل



ویرمیوب صوب مقصوده عازم و تائیر قوت بخت ایله حصول مطلب و مرامه جازم اولدی  
امام سفور و ختانی لوی تکبیت التوای طغیانی منکوس و نقوش محیفه تدبیری مانند خط  
ترسامعکوس اولوب تفلیس ایادی اعجامه منتقل و محمد قایخان مقام حکومته مستقل  
اولیجق بالضرور سرعسکر مشار الیهه عرض عبودیت و رجا و کفیف الامان دولت علیه یه  
النجابی بی شهاد ایدوب سرعسکر مشار الیهک قارصدن حرکت و چلدر ایالتنه تابع اخلکک  
ستجای قراستندن پوکانام قریه قضا سنه بر قاج کون اقامی اثناسنه مسفور و ختانی قرینداشی  
یسه خان اطاعت و جهله کلوب داخل حوزه امان و منزل مزبور دن حرکت خلانده اوغلی شهنواز  
دخی کلوب قبول ربقه اطاعت و پیدری و ختانی طرفندن حوزه حکومته اولوب دولت علیه یه  
اهد استی تصیم ایله بکی کوری قلعه سنی ضبط و تسلیم ایچون بر مقدار آدم ارسال اولمده سنی نیازله  
لب جنبان اولغین سرعسکر مشار الیهک اغارندن علی اغا بری اراق سرد نکچدی ایله قلعه مزبور  
طرفنه فرستاده قلندی اتنای راهله و ختانی طرفندن محمد قایخان نم دولت علیه یه اطاعت  
و اتباعدن آگاه و کوری قلعه سنی تسلیم ایله حکم کنی استنباه اولغله سور مزبور ک قبضه تصرف  
اسلامیانه کیرمزدن مقدم ضبط و تسخیری اهم بر دیو قرینداشی کشتناسی کفایت مقداری  
عسکر ایله اول جانبه ارسال ایدوب قلعه نیک حفظه سی اولما غله سزاردن مقدم وارر لسه ضبط  
ایتملی امر مقرر در دیو خبر وارد اولغله مزبور لدخی ارخای عنان و شتاب و نصف الیلله پیرامن  
حصان و اصل اولوب و ختانی مرقوم را ایله اولان آدمیسی افاده حال ایدیک قلعه نیکه باناری  
فتح باب ایلیموب توفیق سبحانی ایله حصار مزبور بو طریق ایله داخل اعدا مالک سلطانی اولدی  
بو اثارده سالف الذکر درویش محمد اغا تفلیس و اروپ بر قاج دفعه محمد قایخان ایله همدم  
وقومی یینارنده تسنن ادعاسنه اولدیغنه واقف و محرم اولیجق خان مرقومی خادم حرمت  
مخترمین اولان حامی حومه دین مبین و خلیفه روی زمین حضرت تارینه از دل و جان بتد فرمان  
اولغله تشویق و ترغیب و تفلیس حاکی اولان و ختانی مقدم ما ترک انبناه و تبصرو بر موجب  
الکفر ماله واحده مسقو چارینه اتباع ایله اظهار تبصر ایتمه سی آستانه پادشاه عالمینا هدن  
تفلیسک فتح و تخلیصنه همپاه ظفر دستگاه تعیین وارسائی اقتضا ایتمکین مسفور و ختانی  
کارنا هموارینه نادم و پشیمان اولدیغنی سرعسکر مشار الیهه طرفنه افاده دولت علیه عثمانیه یه  
اطاعت و قلعه تفلیمی نواب شهریاریه تسایمه عزیمت ایتدیکنی تحیر ایتدیکنی مکتوبارده تکرار  
اعاده ایتدیکندن ماعد املکت مذکور فی الاصل پادشاه عالمینان حضرت تبرینک مالک موروثه  
معمور لردن اولوب حال دولت رواقض بد فعال دخی بفضل الله المتعال قرین زوال و اضحلال  
اولغله قلعه مرقومه بی بیهوده محافظه قیدینه دو شمکدن تبعید و تهیب خصوصه ایراد  
ایتدیکنی کلمات و تمهید قلدیغنی مقدمات خان مرقومک محیفه حیالنه مرسوم اولدیقه  
اغای مزبور ک کلام صدق انجایی ایله حرکت سرمایه سلامت و باعث عز و سعادت ایدیکنی  
ملاحظه ایلیموب اغای مرقومک و ساطتیه قلعه تفلیسک مفتاحی تسایمه مسارعت  
و استعجال و سپه سالار مشار الیهی تفلیس بر محوق مرحله محله استقبال ایتمکین سرعسکر  
مشار الیه مملکت مرقومه نیکه جنک وجدال قبضه تصرفه کیردیکنی اخبار و کلیدی ایله باش

باش چوقد ارزی یحیایی فرستاده آستانه سعادت مدار ایلیموب سوال انکر مک التبی  
جمعه کونی یانه مرقومه نیکه نوید فتح و کلیدی درگاه دولته واصل و اول مقوله بر مملکت عظیمه نیک  
قوت بخت جهانگیر پادشاهی و اصابت رأی و تدبیر جناب صدارت پناهی ایله بلا خرب و قتال  
ممالک محروسه المسالک سلطانی یه انضمامدن کافه اسلامیه انواع مسرت و شادمانی  
حاصل اولدی ایرته سی شنبه کونی پادشاه کشورستان عالمگیر حضرت تازی کوبه کیانی  
و دبدبه خسروانی برله ادرنه قیوسی یولیه درون شهر دن مرور و ضیافتگاه آصفی اولان  
تماشا جای سعید آبادی پرتو خورشید رخسار لیلله مشرف اتوار سرور بیور مریله اول جای دلزاده  
صدر بلند قدر آصف مقام و شیخ الاسلام عبد الله افندی سلمه السلام و قیودان دریا  
وزیر مصطفی یاشا خضرانی تبریک فتح جلیل و پایه اورنک فک قرسانی تقبیل ایلدی پلر یو فتح  
عظیم الشانک ادای لازمه شکر یی بالجمله خواص و عوامه تبیین و سراپا سعید آبادده بنیاد اولنان  
قصور جنی قصور شمع و قنادیل ایله تزین قلمق فرمان بیور یابوب جنول شیک طرفینی  
سرواندام موملر ایله مانند خیابان و جسر نویدای جوی تسنیم دخی تعلیق قنادیل کواکب  
عندیل ایله همرنک طاق کهکشان قائمین اول کیجه شعاع قنادیل ستان التماع جوی مبارک  
حائنینده اولان کوهسار لری مانند جبل نور و بی دربی آه عاشق نوکرتازکی جانب آسمانه  
صعود ایدن فشکر کسیری دیده کشای تماشا اولان لک درون لپی مشرق نور نشاط و سرور ایلدی  
شهنشاه کیش پناه دام فی حفظ الاله حضرت تازی هنگام عشا یه دکن اول جای نشاط افزاده آرام  
بعده اول روز قیروزده حرم ملائک خدم و خواص بتدکان و حتملی نقل بیور دقاری قصبه  
ابی ایوب انصاریده واقع والده سلطان سرایتیه طرف بردن اسب صبار رفتار ایله حرام بیور دپلر  
تبدیل مناصب بعض خواجگان دیوان بی ترسانه عامره امینی قبله لی زاده محمد بیگ افندی  
و مطح امینی خلیل افندی و آریه امینی سلیمان افندی و قصاب باشی عثمان اغا خدمتارنده  
محمد دوسای و بالجمله مشکور المساعی اولماریله مقام لرنه ابقا و ناطولی محاسبه سی فردوسی  
سید ابوبکر افندی و جزیه محاسبه سی ابایی یاشا زاده عبد الله بیگ افندی و پیاده مقابله سی  
یازی احمد افندی یه و بعض مناصب قلیبه دخی مناسبلر یسه صدقه احسان اولغله درون لرنه  
نشاط و سرور القاولندی زول اوج انبارلی و ضیافت قیودان یاشا در ترسانه عامره بی  
اوج سنه یه قریب مدتدن بزور ترسانه عامره ده انشا و ایجادینه مباشرت اولوب التمس بر محق  
ذراع طولی اولغله الی حد الان آینه عالمینای دریا ده مثل عیان اولمیان اوج انبارلی قلیونک دریایه  
تسییر اولماسی بابتد فرمان صبا مسیر صادر اولغین قیودان دریا وزیر مصطفی یاشا حضرت تازی  
آلات مهمه و ادوات لازمه سیننی بالجمله اتمام و ولی نعمت جهانینان اولان سلطان جهانینان  
حضرت تارینه ترتیب ضیافته اقدام ایلیموب ماه مزبورک اون دردی شنبه کونی صدر عالی قدر کریم  
و شیخ الاسلام واجب التکریم حضرت تازی قیودانده کند وره مخصوص اولان محله سحری  
شرفشاه و قوم مهیت لزوم شهر یاری به مترقب و دیده کشا اولدی یار پادشاه دریا نوال صانه الله  
عن الزوال حضرت تازی ضحوه کبراده مزبور قلیونک کورته تعبیر اولنان محله نفس نفیس  
همایوناری ایچون وضع اولنان ساینان و اختر اقلتان نشینگاه شاهانه بنیاد فی تشریف لریله اول فک

ع



فلك عنوانی همایه تخت سلیمان بیوردقاری آنکه داماد اگرملاری صدر اعظم و شیخ الاسلام  
افندی حضرت تریبی رخصت دخول پیشگاه همایونیه اعزاز اول آن سعد افترنده قلیونک  
سوی دریایه تسمیری بانه فرمان قضا جریانری صادر اولقله سلیمانیه شیخی عرب زاده افندی  
لب جنیان دعا اولحق فرمان فرمای ربع مسکون جنابلری قائما دست نیازی یاز بیوروب  
صدای آمین آمین رسید قرارگاه روح الامین اولد قلعه قلیونک طرف پسینه بسته اولان  
رسمانار رسته اعمار دین و دولت کبی برکنده و اطراف و جوانبیه وضع اولنان ستونلر نیشه  
استادکاران فرهاد پیشه ایله مقطوع و پراکنده قلیونک اون سکر ذراع مقداری سوی بحره روان  
اول محلله توقف واستقرارینک حکمتی شاعر معجز بیان سید وهی افندی نیک بالبداهه نظم  
ایاد یکی بوقطعه غراندن عیان اولدی **قطعه** نه قلیونک نیمه ده برکسه نک نکاسلی وار \*  
نه قلیونک زولایه ده تعلی وار \* چوقه اطه سنی استرکه ایله پای انداز \* بر از افندی  
نازای نسه ده محمل وار \* اگرچه قیودان پاشا حضرت تری قلیونک اسباب نزولنده دقیقه  
قوت ایتمیوب کمال دقت و اقدام و صدر عالیقدر مقدم جنابلری دولت علیه نک قوت  
وقدرتی اظهار قصدیه تماشایه مشغول اولد قاری محلدن بالذات حرکت و همت کوه انداز  
آصفانه ایله اول جبل را سخک خریک و تسمیری ینه اهتمام بیور ملریله امارات حرکت و زولی ظاهر  
و جنبش و خرامی انجق جمله واحده به موقوف قالدی بی جمله کار شناسانه آسکان و بیاور اولشیدی  
لکن اول کشتی کوه شکوه کردون مناله کم فلك فلك یا نانه صندل اولماز نظیر و تشبیهی امر محال  
اولان سفینه و جاریه دفعه جوی روان کبی واصل دریا اولماق عادت جاریه اولدیغندن ماعدا  
بومقوله کشتی بیستون اندامی پیشگاه انظار انامده دفعه دریایه تسمیر و ایصال العیاذ بالله  
تعالی مظنه اصابت عین الکمال و تماشای زولی آرزوسیه هر طرفدن بی در پی واردورفته  
رفته شدت مقارنت و مقاربت ایله ترسانه عامر دن ساحل استانبوله وارنجه صور نمای  
شی واحد اولان زور قچه ره خاصکیانک چوب دور باشلری کار کزوبولنده قاری محلدن حرکت  
ورجهته امکان ماصور اولماق قلیونک نزولنده هر حال نجه یوز کسه نک صد مات افواج امواج  
ایله غوطه زن دریای عدم اولمامی امر محال ایدی بجملای مجلای دقایق اسرار اولان  
ضمیر الهام پذیر پادشاه دل آگاه بیدار اولغین سفینه مرقومه نک نتریل و تسمیری بی وقت  
آخره تأخیر و توقیف و شوکت و سعادت ایله ترسانه عامر ده قیودان پاشا لک قرارگاه  
مخصوصلری اولوب قریب العیاد همت صدر عالی نژاد ایله تجدد و آباد بیور بلان دیوانخانه بی  
تشریف بیوروب اخشامه قریبه دین مکث و آرام و تناول نقل و طعام ایله قیودان پاشا  
حضرت تریبی مطیب و شاد کام بیور دقلندن صکره زورق هلال بیکر لریله سمت ایوبه کدر  
و والد سلطان سرانی آرامگاه و مقبر بیوردیلر ابرته سی کونی ترسانه عامر ده دامن در میان  
مقام خدمت اولان عمده و خدمت رخصت یافته آسایش و آرام اولوب اثین کونی حضرت صدر  
مقدم بلند همت ذکر اولنان ملا خطه ره بنامه نوز مردم چشم تماشا پرست انام غنوده جلیباب  
خواب راحت ایکن ترسانه عامر یه حرکت و قیودان پاشا حضرت تریبتک رعایت جانب خرم  
و احتیاط ایله اعدا و احوال ایله کلری ادواتک اکثری محتاج تعرض و اعمال اولمادین طلوع آفتابدن

آفتابدن مقدم اول کشتی کوه بیگری برندن خریک و تسمیر ایله اظهار نیروی بازوی همت بیوروب  
اکثر نام کشتی مزبورک نجه ایامده زولنی تقریب و خیال ایتمزلر ایکن صدای طوب شاد مانیدن  
پیدا رود بک کشا و میان خلیجه بر قلعه کوهپایه بلکه بر جزیره سیان پیدا اولدیغنی کورب  
مدحوش تماشا اولدی اول اشتهاده خاصکی اغایله شرف بخشای ورود اولان خط همایون نوازش  
مقرونده زهنگاه سعد آبادی تشریفه میل وینتاری تصریح و قیودان پاشا حضرت تریله  
محل مرقومه یوسه دریای پایه سیر سلطنت اولماز ینه اشارت و تلخ بیور لغین جناب صدر  
عالیقدر کما بخشا قیودان پاشا حضرت تریله **بلیت** شهاستان صبح من وستان صبح \*  
همیشه بدسرو آفتاب میباشد \* مفهومی اوزن مقدم همایون شهریاریدن مقدم جانب سعد  
آباده خرام و قدوم میمنت لزوم سلطانی به تقرب ایله بر مقدم مکث و آرام ایند کلرندن صکره  
جناب شهنشاه جهانبان دام فی حفظ الرحمن حضرت تری شوکت و اقبال ایله قصر عالیلریته  
پرتوافکن عز و جلال اولد قاری کبی صدر اعظم حضرت تریله قیودان پاشا حضرت تری مآذون  
دخول حضور همایون اولوب قیودان پاشا حضرت تری خلعت سمور ایله نوازش خسروانه به  
مقرون و قلیونک لوازمی تمیم و تکمیل ایچون ترسانه عامر یه عودت و انصرافه مآذون قلندی  
و امتیاز یافتن ساحل سرهای رجال دولت از اما کن ارباب ذمت بی بال طول والعرض بسیط  
معبور ارضه لطافت موقع و هوایله نظیر و عدلی نالیب ایدی بی استنباه اولان سواحل خلیج  
بحر سیاهه بنا اولنان ساحل سر لک اکثر با قفس و دیوارلری اسر بی رنگ و مانند تصویر سیاه قلم  
قرنک اولوب اول طرف بکا هرک مثال ماتم خانه سیاه فام اولماسی امر عجیب و اما کن ارباب دولت  
ایله مساکن اهل ذمتک هم رنگ بولماسی نفس الامرده معاپرد اب ادب بر نقش غریب اولدیغنی  
جلوه کر آینه ضمیر اصفی اولیجق اواخر ماه مزبورده با جمله رجال دولنک ساحل سر لری سرخ  
وسبزه و سفید الوان ایله اما کن آحاد ناسدن ممتاز قانماسی فرمان بیور لغین طومخانه دن  
منتهای خلیجه وارنجه روم ایلی و انا طولی طرفلرنده اولان طومخانه لک اکثری دیوارلری تیبض  
اولوب جا بجا تخمه پرده لررنک سرخ ایله تنق آل عروسدن یاد کار و بیوت و قصور لررنک  
روزن و منظرلری رنگ چنی ایله قفس بلبلدن نمودار اولوب بوغاز ایچنک رونق دو بالا مانند  
کلوی صراحی سیر و تماشاسی اولکیمدن بر ترنظان قریب و نشاط اقر اولدی و وفات صدر انا طولی  
طوسیه لی مصطفی افندی و عسارت یحیی زاده احمد افندی بی انا طولی قاضی معسکر لکی ایله  
بالانشین مستند اعتبار و پیرانه سردلشیفته مکان دهر مردم خوار اولان طوسیه لی مصطفی  
افندی رحمت پروردگان واصل وزمره مکان فردوسه داخل اولوب استانبول قضا سنده  
خلفلری اولان یحیی زاده احمد افندی حضرت تری ماه مزبورک بیگری سکر نی کونی منصب  
محلول ایله شاد کام و مقام صدارته اعتلا ایله مقضی الامام اولدی مولانا ی موسی الیه رحمة الله  
علیه بیک اللی تازی خنده مهمانسرای جهانیه قدوم و تحصیل بضاعه استعداد دن صکره  
بیاجقی محمد افندی و درس عام صالح افندی و تفسیری محمد افندی و شیخ الاسلام دبای زاده  
محمد افندی امثالی فحولدن نلند علوم ایدوب فنند قلیل موسی زاده عبد الباقی افندی نک  
مجلس درس و افاده سینه من اوم و بیاتک نکستان بر محمد سندن عاده سندن ملازم اولش لری



طهسان برصفرند مدرسه خارج ایله نائل مأمول و دور مدرسه ایدرک غضبتمراغامدرسه سنه  
موصول اولمشار ایکن یزدت جمادی الاخره سنه توقات قضاسیله طریق تدریسدن اخراج  
وابعاد و یوز سکر محرمنه بغداد بهشت آباد قضاسیله مجبور القواد قلموب یوزاون ابکی  
جمادی الاخره سنه بیوسه پایه سیله قضاء بیت المقدس ایله تشریف و یوز اون یدی  
ذی القعد سنه حکومت مصر قاهره ایله نجیل و تلطیف اولمشار ایدی یوز بکرمی برسته سی  
شهر ربیع الاولند ادرنه پایه سی و بکرمی ابکی جمادی الاخره سنه مکه مکرمه پایه سیله مسرور  
وسنه مرقومه رمضانند ارپه قلمری اولان جسر ارکنه ده اقامته مأمور اولوب بعد زمان  
قید نفیدن اطلاق ایله مظهر نوازش و کرم و بکرمی درت شوالند ادرنه قضاسیله مکررم  
اولدیله قضاء مزبور دن عز لرینه مقارن بینه جسر ارکنه ده اقامت لرینه فرمان و بکرمی الی محرمنه  
استان بوله کله لرینه ازن ورخصت ایله مبتلی اولد قلمری در دجا نگاه غربته درمان قانمشیدی  
بکرمی سکر شوالند قضاء دارالسلطنه استانبول ایله بکام و او تو زواج جمادی الاولیسنه  
اناطولی پایه سیله داخل عدا صدور علماء عظام اولوب او تو زوش جمادی الاولیسنه  
صد ارت اناطولی ایله تحصیل نشاط خندان وسنه مزبور شوالند بکرمی سکر بخی شنبه کوفی  
عزم دار الضیافه جنان ایلیوب کسکن دده مزارستانند مدفون و سنک مرقدری نشانگاه تیر  
دعای ارباب درون قندی مولانای مومی الیه فضائل علیه ایله موصوف و مشهور بتخصیص  
علوم نافعیه به کمال انساب ایله معروف و مد کورد قایق احوال مناصب مراتب علیه دن خیردار  
مرعات مراسم طریقه مسلوب الاختیار سفره کشا و مضیاف خانه لری صیف و شتا ده  
جمعیته کاه اصناف اضیاف جری الختان کبار و صغار حقنده مطلق اللسان ستین عمر عزیز لری  
سکسان بشه یمش و عدا رتاری حالتند استیلای پیری ایله لسان نرندن غیری اعضاء  
و جوار خنندن تاب و طاقت کتمش ایدی محمد و فضائل موسومتری ابوالسعاد افند مزار لری  
مقابلنده کشاده اولان منظره نیک بالاسینه تاریخ و قاترینی یاز درمش و پدر بزرگوار لرینک  
روایت لرینه بناء سلسله نسب لری جناب عمر بن الخطاب رضی الله عنه یه پیوسته و منتهی اولق اوزن  
قازدرمشدر العهده علی الزوای تو حیه ایالت طرزون بمیر میران قارص مصطفی پاشا با وزارت  
و مأموریت وی بجانب شروان بی مسقو چارینک اطراف دیار ایران و دامان مملکت شروانه  
اطاله دست استیلا فکرنده اولدیغی مسوع و معلوم و کنار بی خزرده واقع اولوب گرفته بیجه  
تسخیرا یلد بکی حصار باب الیواب کی مالک محمدن باکو و سواحل بی مزبورده واقع اولان  
سائر بلاد مستولی اولدیغی حاده بیرامن مالک خسروانیده رفته رفته مانند خار خود رسته  
باعث خلجان خاطر اوله جفی مقطوع و محزوم اولد غنم دن قطع نظر مالک ایرانه بحسب الارث  
والعاده پادشاه عالمینا ایده الله و قواه جناب خلافت ما بارینک اهلیت و استحقاق لری قرار داده  
اولوب خصوصاً اهالی شروانک شاه عجمه اطاعت و انقیاددن امتناع و شهر یاز استکنند زانقدار  
حضر تریته بالطوع و الرضا عرض عبودیت و اتباع ایتمه لری مرقوم لرک منمکن اولد قلمری اما کن  
اول مساکینک ساکن اولد قلمری مساکینک حمایت و باجمله مملکت مرقومه بیکانه نک  
تصرف و استیلا سندن صیانت اولماسنی اقتضایا تمکن مقدم مای بعض خصوص ایچون چار مسقوه

چار مسقوه فرستاده قلمنان درگاه عالی قیوچی با شیلرندن نشلی مجد اغا ایله لسانا ارسال پیام  
و دولت علیه نک سایه حمایه سنه التجا یدن لری طائفه سی اوزر لرینه بعد الیوم سفر و حرکت  
اولیق صاحبه مغایر اولدیغی اعلام اولنوب اغای مزبور چارک امریله مرقوم و وکلای دولتک  
مهر لریله محتوم کتور د بکی مکتوبیده لری طائفه سی چار ایله مصاحبه و مصافقات اوزن اولان  
عجم شاهنه عصیان و شمشیر بولنان مسقو تجارینک کند و لرینی قتل و اموال و اشیا لرینی غارت  
و تالان ایتد کورنده چار مسفور طائفه مزبور یه مخصوص آدم ارسال و عجم شاهنه بالدفعات  
مزبور لرک اسیب و ضرر لرینی دفع و احقاق حق ایتمکچون خیر ایصال ایلیوب برو طرف دن جوابی  
ظهور ایتمکچک طائفه مزبور دن اخذ انتقامه عزیمت و بوقصد ایله سواحل بحر خزر دن مزبور لرک  
اوزر لرینه حرکت ایتمشیدی حالا طائفه مرقومه دولت علیه نک سایه حمایه سیننه التجا ایتمه لرینه  
دولت علیه نک مرادی اوزن حرکت و مزبور لرک اوزرینه سفر دن فسخ عزیمت ایده جکی آستانه  
سعادتده اولان قیو کتخدا سنه انها و افاده و بعض مواد مذاکره سنه مرخص ایلیوب اراده  
مکالمه ایلمه سنی اراده ایلمدی انجق سواحل بحر سیاهه بر محلک دست بیکانه ده اولماسی  
دولت علیه نک امنیتنه مخل ایتمکند استنباه اولدیغی کی سواحل بحر خزره قریب یررده دخی  
مجدد اول سائر خصوصاً دولت علیه قاهره نک بیجه تصرف و حکومتی در کار اولق آسایش  
دولت چار ساز کار اولماغله علی الاطلاق سواحل بحر مزبورده آخرک تصرفنه تحمل یوقدر دیو  
بحر و عجم مملکننه عسکر کوندر لیوب چارک محافظت لری بولنان محارر و حمایه سنه التجا ایدن برک  
دار و دیار لرینه تعدی ایتمه مکیچون لری طائفه سنه تنبیه اولیق اوزن تسطیر اولنوب مقدم  
مسقو عسکرینک لری اوزرینه سفر و حرکت لری اثناسنند اول حوالی اهل لرینه مسقو چاری  
شاه عجم ایله کمال مصافقات اوزن اولغله اطاعت شاه عجمه ثابت قدم اولان لره بر طریقه تعرض  
اولما یوب حمایت و حراست لرینه تقید و اهتمام اولنور دیو دفع وحشت ایچون ارسال اولنان مکتوب  
و پیام لرینه بناء در بند و با کواهل لرندن وارد اولان مکتوب لری مرقوم مجد اغایه عرض و اراعت  
و مزبور لرک کی با مسقو چارینه اتباع و اطاعت لرینه دلالت ایدرر عمیله صور تاریخی فرستاده درگاه سعاده  
قلمشرا یدی بعد چار مسفورک آستانه دولتند اقامت اوزن اولان قیو کتخدا سی مکالمه یه  
طالب اولوب ارکان دولت علیه دن بالفعل رئیس الکتاب اولان مجد افندی و سابقاً دفتر دار  
مشق اول اولان امین دفتر خاقانی حاجی مصطفی افندی و طرفیندن توسطی اختیار اولنان  
فرا نجه ایچیسسی مسفور ایله مکالمه یه مأمور اولد قلمنده قیو کتخدا سی چار دولت علیه نک مراد لری  
اوزن لری طائفه سی اوزرینه مسفردن فراغت ایتمکله دولت علیه دخی مکالمه اولنه جق  
مواد قرین حسن ختام اولجه یه دکن مالک عجمه تعرضدن کف ید ابلکی تکلیف و نییاد  
مکالمه مواده اغازی طرفیندن ترک جدل اساس قانعنه توقیف ایدمکچک دولت علیه مرخص لری  
ممالک اذربایجان و کورجستان و داغستان و شروان و باب الابواب و اول حوالیه واقع بیجه ممالک  
و بلدان پادشاه عالمینا حاضر ترینک ممالک موروثه لرندن اولوب حالا شاه حسینک دولتی قرین  
زوال و دیار ایران لبریز آشوب و اختلال اولغله بحسب الارث و الاستحقاق ممالک مرقومه بی  
استصفا و تحلیص مراد همایون شهنشاه ربیع مسکون اولدیغی میان و تصمصص ایلیوب ممالک

مکتوب



موروثه لرینه آخرک وضع یی ایتمه سنه رضاداده اولد قارینی افاده واعلام وچار مسفور ایله دولت علیه  
میانده متعقد اولان صلح مؤید برقرار واستوار اپکن پادشاه جهان پناه حضرت تارینک بمالک  
موروثه لرینی ضبط ایچون بلاد عجمه تعیین وارسال بیوردقلری جنود منصوره لرینی توقیف  
چار طرفیندن ناسز ابراهیم نکلیف اولدیغندن غیره نایب مرادم مودت و تیا بیدلوازم مجتهده دائر مواد  
مندا کره سنه بمالک مرقومه به عدم تعرض و ترک جمل اساس قلمه نک تعلق و مساسی اولدیغنی  
وجه مناسی ایله افهام ایند کارنده قیو کنجده اسی منوال مشروح اوزن ترک جمل اساس قلمه دجه  
مکالمه مواده مرخص اولدیغنی بیان وچار طرفیندن رخصت جده کتور تمکه محتاج اید بکنی عیان  
ایتمکین التماسی اوزن رخصت جده کتور تمکه ایچون طقسان کون مهلت و طرفیندن توسطی  
اختیار اولنان فرانجه اپلیسیک ضوایدی ایله رخصت جده ورودندن صکره مکالمه به  
مباشرت اولنه جفی کوندن طرفینک بحرزجا پلارنده اولان عسکر لری ختام مکالمه به دکن توقیف  
ایتد لکه رخصت وریلوب ایچوق چار مسفورک تارخو و ترک قلعه سی و اوج نام مواضعه جسته  
جسته عسکر ی آماده و بحرزجا یله کیلان ویا لکه استرآیاده سپاهی روبراه اولوق قراردادده اولوب  
یا کوقلعه سی هنوز عجمک تصرفنده اید بکنی استنباه و مقدم مانشلی مجد اغا ایله ارسال ایتد کگری  
مکتوبار اهل السینک قلعه نی تسامی و اطاعت و ایتد اعلرنی متضمن اولوق دکل بکه مسقوط رفینک  
خلاف مدعالرینه کواه اولغله ماه ذی القعد نک در دنجی کونی جناب شیخ الاسلام عبد الله افندی  
سله السلام وقبودان دریا وزیر مکرم مصطفی پاشا حاضر تلری و معزول و منصوب صدور علماء  
عظام حضراتی وارکان خواجکان دیوان و اوجا قورک اغایان و اعیانی سرای حضرت صدر عالی به  
دعوت و بوخصوص ایچون عقد مجلس مسورت اولنوب ایرته سی کونی دخی بشکطاشان واقع  
ساحلسرای آصفیه حضور همایون شهر یار ربع مسکونده نکرار عقد اولنان انجمن  
مشاورده مقتضای حال اغتنام هنگام فرصت و اقدام ایله جست وچایک حرکت  
اولنوب چار مسفورک استیلا سندن مقدم یا کوقلعه سی وسوا حل بحرزنده اولان  
بعض بلدان عجمه روافض یلرندن نزع وهر رسته طرف دولت علیه دن بر مقدار آدم وضع  
اولوق مقتضی اید بکنی متبین و بوخصوص اضاعت وقت فرصت اولتامق ایچون اول طرفه  
بولنان بروز کار کد ارك عهد کفایتنه حواله قلمق لازم کلد بکنی متعین اولوب لکن اول طرفه  
بولنان وزرای عظام اقتضا سنه کون مأمور اولد قاری خدمات علیه نک تمشیت لرینه  
دامن در میان اهتمام بولنوبله امیر الامرا زمره سینک قدما سندن روم اپلی پایه سیله قارص  
بیکر بیکیمی اولوب تقلیس سر عسکر ی اولان ارزن الروم والیسی وزیر ابراهیم پاشا ایله  
تقلیس طرفنه مأمور و بوخدمت جلیله ده سعی جمیلی مأمول و منظور اولان قره مصطفی پاشا  
ذکر اولدوغنی اوزن مکالمه به نکرار مباشرت اولنقدن مقدم سوا حل بحرزنده واقع بعض بلدان  
علی الخصوص ضبط و تسخیری مقصود اصلی اولان یا کوقلعه سنی بای حال عجمک قبضه  
تصرفندن نزع و تخلیصه بدل مقهور ایتک اوزن علی جناح الاستعجال اول طرفه حرکت  
مأمور و عواطف سنیه سلطانی و وزارت ایله طریزون ایالتی دخی منصبینه ضم اولنغله  
بیان عز و شافی معزول قلوب بوخدی منی ادا و اتمامدن صکره موم زمستانده شما خیار مکث

مکت و آرام و شروان خانلی احسان اولنان حاجی داود خانک حالنه ر و سکی قومندن بعضیلرک  
مخالفتندن ناشی عارض اولان اختلالی بر طرف و خانلی خصوصنی قرین استقلال و استحکام  
ایتمه لری فرمان و مکارم عالمشمول خسرو ایندن بکرمی بش بیگ غروش دخی انعام واحسان  
اولندی و عزل سر بستانیان احمد اغا و تصب سیروزی ابراهیم اغا بی اسافل ناسدن  
بر قاج سفیه خانه خراب شته هنگام تماشا کاه سعد آباددن عودت ایدوب خوابگاه پادشاهی  
اولان والده سلطان سرانی مقابله سنه بانک سامعه خراش بی آهنگ ایله هتک پرده ناموس  
و آداب ایلد کگری بستانی باشی احمد اغانک قصور ضبط و ربطندن سرزده اولدیغنی ظاهر  
و بالجمله سوا حل خلیج استانبولک نکهما نانی بستانی باشیلرک عهد کفا یتارینه تفویض  
اولنشیکن ارادل و اسافلک بومقوله ترک ادب و کستاخلقه جسا زلری اغای مرقومک  
بلیت در چشم کند خانه مکس را جوده روی \* یاسغله همان به که مد ارا نکند کس \*  
مفهومنه عدم وقوف و غفلتدن نشأت ایلد بکنی باهر اولغین ماه مزبورک کونی قانون اوزن  
وظیفه تقاعد ایله معزول و مقامنه خاصکی اغالق خدمتنده اولان سیروزی ابراهیم اغا تصب  
وتعیین اولنوب خاصکی اغالق ایله ود نلی مصطفی اغا نائل مأمول قلندی و سبب ظهور  
سفر ایران و تعیین سپه سالاران بی نیجه زماندن برو مسند نشین دارا و جم و فرمان فرمای  
ممالک عجم اولان شاه حسین صفویک و خامت نظم و فساد و شامت رقص و الحاد ایله ایام دولت  
نا پایداری مائل زوال و بالجمله دیار ایران فتنه و آشوب ایله مالامال اولوب خصوصاً قنده هارده  
متصدی دعوی استقلال اولان میراویس اوغلی محمود خان افغانک عم زاده سی میر قاسم  
شهر هراتی ضبط و تسخیر و مزبور محمود خان شاه حسین طرفیندن کند وسیله جنگ ویر خاشته  
تعیین وارسال قلنان سپاه قزلباشک اکثرینی سر نهاد حکم شمشیرا یلوب بقیه سیف اولان  
ارباب رقص و تقیه بی تعقیب ایدرک اصفهانه دک روان و شهر مزبوری محاصره یه دامن در میان  
ایتمکله شاهک احوالی پریشان اولدیغنی خبرینی ارزن الروم والیسی وزیر اسلحد ابراهیم پاشا  
حضر تلری سعادته ارسال و نیرزده اولان فرانجه و عجم تجارینک ارزن الروم و از میرده کی  
شرکا و آدم لرینه قلمرو ایرانک پرقتنه و آشوب و شهر اصفهانک محصور اولدیغنی مخبر فرستاده  
قلد قلمری مکاتبیک صور تلری دخی ایصال اید بکنک بالجمله اعیان دولت وارکان سلطنت ایله  
حضور آصفیه عقد مجلس مسورت اولنوب شاه عجمک یوما فیوما قوتنه ضعف وضعفه  
قوت عارض اولمده اید بکنی عیان و دار الملکی اولان شهر اصفهان آخرک قبضه تصرفنه  
کیروسه من بعد مد افعه خصمایه قدرتی قالیوب سائر ممالکته دخی بیکانه لر مستولی اوله جنی  
غایان اولغله بر موجب چار الد ارا حق بد ارا حار \* ممالک محروسه پادشاهی جوارنده بولنان  
ممالک بیکانه لر ممالک اولادین ضبط اولنقدن باس اولادیغنی معین و قرب ممالک سلطانیه اولان  
اماکن و مساکنه بولنان مساکین رعایا و مساکینک ارزاق و اموال و نسوان و اطفا للری غارت  
و پایمال قلمقدن حمایت و صیانت امر مستحسن در دیو قرار ویر بکنین دار الملک اصفهانه محمود خانک  
ظفر بولدیغنی مقرر اولد قله شروط مذکور به رعایت ایله ترک تعدی و جوار زنده اولان دیار  
و بلادک ضبط و تسخیرینه مباشرت و تصدی ایتد ایچون بیک روز اوتوز درت سنه سی متعبانه



سرحدارده بولنان وزرای عظامند بغداد والیسی حسن پاشا و صبره والیسی حسن پاشا زاده  
احمد پاشا و موصل والیسی مصطفی پاشا و وان والیسی کورلی زاده عبد الله پاشا و ارزن الروم  
والیسی ابراهیم پاشا حضرت آتیه و قارص و چلدر و شهرزور و بیکری بیکیارینه ازن و در خصی متضمن  
مثال لازم الامتثال تحریروار سال اولند قدین صکره سنین کثیره دن برویغ ادمهشت آبادیا لکنده  
والی و علی التوالی تجسس و تفحصدن خالی اولما مقله دولت عجمک کاپنیغی واقف حالی اولان  
وزیر حسن پاشا حضرت تازی مجود خانک هنوز اصفهان طفریاب اوله جفی مجزوم و مالک اولدیغی  
صورتده دخی جنبش و رفتاری نه بیزدن ظهور ابدی حکمی معلوم اولما مقله مزبورک نیک و بد احوالی  
صورت پذیر و قرار داده اولوب مذاق و مشربنه و قوف تام تحصیل اولنجه به دکن مالک عجمدن  
کف ید اولنوب بو خصوصه تحری و تأخیر خیر محض اولق ملاحظه سنه اید بکنی طرف  
فولته تحری ایدوب وزیر مشار الیهک بو خصوصه فکر و اندیشه لری نفس الامر مطابق و مشرق  
انوار فیوضات الیه اولان ضمیر الهام پذیر شهنشاهی و درون مکارم مشکون صد ارت پناهیه  
جلوه کر اولان رأی زینمه موافق اولمقله ذکر اولنان توقیع جل القدر دیوانی نک حکمی نسخ  
اولنوب موجبیه عمل محقق اولدیغی و قته تعلیق و درگاه عالمیناه سلطانین نکر ارماتور و مآذون  
اولاد قچه مالک عجمه تعرض ایتمه ماری بابت ذکر اولنان وزرای عظام و بیکری بیکیاره فرمان  
جهان مطاع نسیق اولمشیدی بعد بغداد والیسی وزیر مشار الیه حضرت تازی مجود خان افغانک  
اصفهانه مستولی اولوب شاه حسین اولاد و عیالی ایله اسیر ایتکین رفضه او باش و خذله  
قرلباشک کمال عجز و دیار لری ظاهر و جوانب بلاد عجمه واقع سرحدارده بولنان وزرای عظام  
مأمور نسخیر بلاد اعجام اولور لسه بفضل الله تعالی اکثر دیار ایرانک مالک محروسه المسالک  
پادشاهی به انضمامی اشکان و باهر اولدیغی ساد سعادتمدار سلطانیه به عرض ایتدکه اول  
مفتی انام مشکل کشای ایام عبد الله افندی حضرت تازندن طائفه مرقومه نک دولت علیه ایله  
مصالحه لرینک کیفیتی و ظاهر ادعای اسلام ایدر لر اکن مزبور لریله حرب و ضربه شروع  
مشروعیتی استفتا اولند قده مقدمات واقع اولان مصالحه نک متار که اید بکنی بیان و جمهیرائمه  
دینییه و مشاهیر مشایخ اسلامیه نک تحقیق و اتفاق لری اوزن طائفه مرقومه نک فساد اعتقاد  
و کفر و ارتداد لرینی اظهار و اعلان ایدوب ایدکی قطعه فتوای جلیل الفحوی ایله ازاله شکوک  
واوهام و ارباب عقول و افهامه ذکر اولنان طائفه طایفه ایله و جوب حرب و قتالی بو وجهه کاپنیغی  
اعلام و افهام بیوردیلر و صورت فتوای شریفه فی روافض عجم دیاری تحت حکمنده اولوب  
شاه نامنه اولان رافضی نک اذینله روافضدن صاحب منعه اولان برجماعت دار اسلامه  
مسلمیندن بر طائفه ایله علانیه مقاتله ایلسه لر شاه مزبور امام مسلمین سلطان سلاطین اولان  
آل عثمان پادشاهی ایله عقد ایلدی بکی صالحی نقص ایشور اولور می الجواب اولوز علی الخصوص  
ملاعین مذکورونک رحالینک استیصال وجهی اوزن قتالی واجبدر عن اصل وقوع بولان  
صلح لطف الیهی ظهورینه انتظار ایچون لصاحه عقد متار که در هر نه زمان قدرت و قوت  
اهل اسلام ظهور ایتدکه حقاوند و واجب اولانی اجرا ایتدک عامه مسلمینه واجبدر  
و صورت فتوای دیگر فی شاه اجماع اولادینک تحت حکمنده اولان دیار عجمه متکرر روافض

روافض خذلهم الله تعالی ابو بکر عمر عثمان خلفاء علی الحق اولد قلمی اقرار ایدنی اکنکار  
ایدوب و حضرت علیدن ماعدا اکثر اصحاب کرام رضوان الله تعالی علیهم اجمعین  
حضراتنه و عایشه صدیقته رضی الله تعالی عنهما حضرت تارینه مرتد لر و منافق لر دردیوعلنا  
سب و لعنی و عایشه صدیقته رضی الله تعالی عنهما حضرت تارینه زنا یله قذفی کند و له عبادت  
میلوب قرآن عظیم الشانن نیجه آیات کریمه به قواعد عربیه دن خارج دأب زنا دقه اوزن رأی  
فاسداری ایله معنای و روبر کفره و منافقین حقاوند اولان آیات قرآنییه اصحاب کرام مذکورون  
حقاوند در دیوب اهل سنتدن اولان مسلمینک قتال لرینی مباح و نسا لرین اسیر ایتدک لرینک  
بلانکاح و طئاری حلال میلوب مؤمنینک جنته رؤیه الیه انکار و محالدر دیوب علماء صالحه سی  
بووجه اوزن فتوای و روبر رئیساری اولان شاه و سائر حکام کراهلری و سائر سامعلری یواقوال  
کاسه و افعال فاسدیه حق اعتقاد ایلسه لر بو مقوله اقوال و افعالی اعتقاد ایدن ملاعینک  
تمکن ایتدک لر دیار لری دار الحرب اولوب کند و لر اوزن لرینه احکام مرتدین اجرا اولور می \* الجواب  
دیار لری دار الحرب و اوزن لرینه احکام مرتدین اجرا اولور بو صورتده مسلمیندن بر طائفه  
ملاعین مزبورونک اول دیار لری اوزن لرینه هجوم ایلسه لر ذکر اولنان مفاسدی مرتکب اولانارک  
رجال لری و نسا و صبیان و امول لرینک اول دیارده متمکن اولوب کفر اصلی ایله کافر اولان کفر منک  
نفوس و امول لرینک حکم شرعیسی نه وجهه در \* الجواب \* ملاعین مزبورونک اسلامه کلیان  
رجالی علی طریق الاستیصال قتل و نسا و صبیانی استرقاق اولنوب امول لری مال غنیمتدر  
نسا و صبیانی قتلدن غیر طریقله اسلامه جبر اولور نسا لرینک اسلامه کلدنجه و طئاری  
حلال اولان اول دیارده متمکن کفر اصلی ایله کافر اولان حر بی حکمنده اوللریله رجال و نسا  
و صبیانی استرقاق اولنوب مال لری مال غنیمتدر لکن بونارک رجال و نسا و صبیانی اسلامه  
جبر اولماز و اسلامه کلیان نسا لرینک و طئاری دخی حلالدر انجق اول دیارده اولان اهل سنته  
تعرضدن احتراز تام کر کدر ذکر اولنان فتوای شریفه دن ملاعین روافضک کفر و ارتداد لری  
معلوم و جنک و جدال جوازندن قطع نظر و جوب و لزومی مفهوم و مجزوم اولد قدین صکره  
حضور آصفیه عقد مجلس مشاوره و حضرت شیخ الاسلام مشکل کسا و قیودان دریا  
وزیر مکرم مصطفی پاشا و کبار علماء عظام و وجوه مشایخ فحام و باجمله ارکان و اعیان و اوجا قورک  
ضابطان و اغیانی ایله مذاکره اولنوب شرعا و عقلا اشارت اولندیغی منوال اوزن حرکت  
رأی حسن و هر طرفدن جنود موحدین ارسال و تعیین اولماسی اتفاق آرا یله صواب و مستحسن  
کور بیکین وزیر مشار الیه کرمان شاهان و وان والیسی کورلی زاده عبد الله پاشا تبریز و آذربایجان  
و ارزن الروم والیسی ساحد ابراهیم پاشا کجه و روان و ذکر اولنان اماکن و بلدانن ماعدا مجود خان  
افغانک قبضه تصرفنه کر میان بلاد ایرانک ضبط و تسخیرینه سنه مزبور ذی القعدة سنک  
او آخرتک مأمور و هریری خط همایون عنایت مقرون ایله معنون امرغالیقدر ایله سرعسکر  
و عوطف جلیله خسرو ایدن بر خلعت همور ایله میجل و مسرور قلنوب مشار الیه حضرت اشک  
یانلرینه تعیین اولنان جیوش موحدینک ذخائر و افره لرینی طرف میرین جمع و تحصیل ولوازم  
سائر لرینی اعداد و تکمیل ایچون بغداد قلعه سی تعمیر خد متیله اول طرفه بولنان سابقا

بج



میرا خورکبیر شهر یاری حسین آغا حسن پاشا حضرت تارینک و سابقا و دین ناظری اولان  
عبدالرحمن آغا عبدالله پاشا حضرت تارینک و سابقا و دین دفتر داری اولان سید محمود افندی  
ایرهم پاشا حضرت تارینک یا نازنده دفتر دار وکیل نصب و تعیین اولندی کی معایده عید  
اضحی بی ماه ذی الحجۃ الشریفه ناک التنبی شنبه کونی صدر عالیقدر فلا طون فطرت  
یرموجب آیین دولت ابد مدت تبریک عید سعید ایچون شیخ الاسلام سلمه السلام حضرت تارینی  
حشمت وزیرانه ایله زیارتیه قیام ایرته سی کونی جناب مفتی انام بعد وزیر مکرم قیودان دریا  
مصطفی پاشا حضرت تارینی و صدور علماء عظام حضرت آتی جانب سرای آصفی به خرام ایلیوب  
نجشمنه کونی موالی عظام و بیکیری وجبه جی و طوبی و سپاه و ساحد از او جا قرینک اغالقری  
وضابطلکاری ایله کسب تعیین تام ایدن خواص عوام ایرته سی جمعه کونی مدرسین کرام  
و خواجگان اقلام ادای خدمت تبریک عید سرور انجام ایلد یار بعد لیله عید سعید ده اعیان  
رجال دولت سرای پادشاهیه زانوزده موقوف جمعیت اولوب رومیال پایه تخت شهر یاری ایله  
نائل شرف و مختیاری اولد قارندن صکره شهنشاه فاروقی خصال صانه الله عن الزوال حضرت تارینی  
آلای شهر آرای ایله چقوب نماز عیدی جد بزرگوار لری مرحوم سلطان احمد خان جامع شریفده  
ادا و بدیه کوس شوکت ایله قبه فیروزه رنگ فلکی لبریز صد ایلد یار کی وقوع حریق  
در سوق قره مان بزرگ بی ماه مزبورک سکرچی نجشمنه کیجه سی نصف الیله قریب بیوک قره مان  
چار شو سنده واقع باشی دکاندن بقضاء الله تعالی زبانہ کش ظهور اولان آتش اهالی شهرک  
خواب راحت لری پریشان و مشوش ایلد یکی ساعت حضرت شهنشاه صاحب انبیا  
و صدر اعظم مکارم پناه جناب لری و ساژ ارکان دولت تسکین و اطفا سنه مسارعت ایلیوب  
انجق بش النی دکان محترق اولد قدن صکره منطقی و جوانبند اولان دکا کیندن بر قاج دکانک  
هدمی ایله اندیشه سرایت نار بالکلیه منتفی اولدی کی نقل همایون از ایوب بسرای سلطان بی  
شهنشاه ربیع مسکون خلك الله خلافته الی آخر القرون حضرت تارینی علامه روم ابوالسعود  
افندی مرحومک شهنشین استانبول تعبیر ایتدکاری قصبه ابی ایوب انصاری رضی الله  
عنه البار به واقع مر حومه جنتکان والی سلطان سر اینده استیفای حظ درون بیور ماریله \*  
بارک الله السبت و الخمیس \* مفهوم منیعنه رعایت و ذال حجة الشریفه ناک غره سی اولان نجشمنه  
کونی سعادتله سرای همایونارینه نقل و حرکت بیورد یار کی ولادت حضرت امت الله سلطان بی  
ماه مزبورک اون التنبی جمعه کیجه سی پادشاه عالمپناه ابد الله و ابقاه حضرت تارینک افق محمد  
واقبالدن برد ختر سعد اختر لری مانند هلال عرض جمال ایلیوب پیرایه مهد نکرم و امه الله  
سلطان نامیله نسیمه و توسیم قلندی کی عزل ساحد ارا برهم پاشا از سپه سالاری و نصب عارفی  
احمد پاشا بی بالاده نقش پریشان بیان قلندی بی منوال اوزن مفتاح فتوحات سبحانی و مسلم  
قبضه تسخیر سلطانی اولان تغلیس ایالتی مالک محروسه المسالك خاقانی به منضم اولد قده  
مملکت مرقومه ناک تنظیم کافه امور ی سر عسکر ی اولان ارزن الروم والیسی وزیر ساحد ارا برهم  
پاشایه تفویض اولوب تسخیر جناب اله و تاثیر قوت بخت پادشاه عالمپناه ایله بنجه ضبط  
و تسخیر کبروب اول مقوله مملکت عظیمه ده اجر ای مراسم عدل و داده بدل قدرت و جور و طمعدن

و جور و طمعدن تماشی برله تسبیق امور مملکت و جلب قلوب اهالی و رعیتیه سعی و دقت ابلک  
سپه سالار اولناره لازم و لازب بلکه مقوله فرض و واجب ایکن وزیر مشارالیه ارزن الروم  
سرد نکچدی اغالردن اوزون مصطفی اغانام کسنه و ساطیله و خندان طرفندن رشوت  
طریقیله عرض اولنان مال فراوانه طمع و رغبت و تغلیس حکومتی مزبور و خندانک هنوز  
ادعای شرف اسلام ایتمکله ابراهیم نسیمه ایلد یکی شهنواز نام اوغلنه جانب میری به سنوی  
قرق بیگ غروش مقطوع و یرمک شرطیله بروجه او جا قلق توجیه مسارعت ایلیوب مزبورک  
اطماع و اغراسیله قلعه تغلیسه دخولنک ایرته سی کونی عسکر ی طائفه سی هنوز تمکن  
و استقرار بولما مشیمکن رضالریله اطاعت و انقیاد ایدن بر قاج یوز نفر عجم مجارینی شهر دن اخراج  
و میان شهر مبارک رمضانک نیجه ارادل و او یاش اول دردمندرک اهل و عیال لرینه تعرض و مال  
و ممال لرینی تاراج ایتملرینه بادی و نیجه تاجر صاحب سامانی نانپاره به محتاج ایلد کندن ماعد ا  
محمد قلیخان بی جنک وجدال قلعه مرقومه ناک کلیدی ایله کنب و بی استقبال ایتد کندن غیر ی  
دولت علیه طرفندن تغلیس حکومتده استخدام اولنور سه کجه و روان و بعض بلاد ایرانی  
ذخی بلا حرب و قتال مالک محروسه سلطانیه به ضم ایتمکله تعهد و اتمام و کنب و مالدن مصارف  
سفر به یه اوج یوز کیسه انچه امداد قلعه التزامی متضمن عرض ایتد یکی کلمه توجیه سمع قبول  
ایتمیوب خان مزبور نیجه زماندن بروروان ایالتنه والی و رأی رزین و فکر دور بینی سبیله  
عجم خان لری میاشده قدر و شانی عالی بر خان و سبقت ایدن خدمتی مقابله سنه طرف دولت  
علیه دن اکرام و التفات ساژ لرینک ذخی اطاعته میل و رغبت لرینه باعث ایلد یکی نمایان ایکن  
سر عسکر مشار الیه دوش التزامنه یارا ایلد یکی شهنوازک حکومتده قرارینی خان مرقومک  
قرارینه مربوط اولق ملاحظه سیله مزبور ی اسافل ناس کی محروم بزم صحبت و استیناس  
و دانه سندن دور چادر خیال باز دن نشان و بر بر خیمه تنک و تارده اجلاس ایتمکله ناک پرو اول مقوله  
مهماتک مصالحت وقت اوزن شانه شایان نزول و نعمت ایله اگر آمدن تعافل ایلیوب تعیین قوت  
لا بییت ایله تحقیر ایتد سی خان مرقومک خلاف مأمول بومقوله او ضاعدن ناشی جاندن بیر ار  
ور کیجه شاه طرفندن بروجه او جا قلق متصرف اولدیغی کاخت جانبنه عنان تاب فرار اولما سنه  
باعث و محمد قلیخانک حال حیاتنه اموال و اشیا سنه کنب و سی کویا وارث اولوب وزیر مشار الیهک  
حرص بارد و طمع فاسدن ناشی بو حالتلر کجه و روان خان لری و اهالی لری دولت علیه ناک  
سایه حمایه سنه التجایه راغب و آماده و اطاعت و انقیاد لری اشاره موقوف ایلد یکی قرار داده  
ایکن کرک خان و والی کرک تجار و اهالی لرینه باعث وحشت اولدیغی و بفضل الله المتعال بی جنک  
وجدال تغلیسک ضبط و تسخیری میسر اولد قده پاشا اولان عسا کر فراوان ایله ممالک عجمک  
هر قه غیسنه عزیمت اولنسه اهالی سنه مقابله و مقاتله به قدرت اولما دیغی امر مقرر ایکن  
مأمور اولدیغی توسیع دائره مملکت خدمتی بالکلیه خاطرندن اخراج و طمع خامندن ناشی  
مجرد جلب اموال ایچون یوز اتوز ایکی کون تغلیسه بیهوده قامت ایتمکله اهالی سنک حال لر بیغی  
پریشان و طوائف عسکر به بی از عاج ایلیوب اضاعت وقت سفر و حرکت و سپاه نصرت  
دستگاهک بازوی جلاد لرینه ایرات فتور و رخاوت قلدیغی علی الخصوص بر قاج سنه دن برو



اقتضای کلیسی اولاد فیه مجدد اوزارت احسان اولمغه ولی نعمت جهانیان پادشاه شوکت پناه اسکندر توان حضر تلرینک چندان رضای همایونلری یوغینکن آنفا مرسوم یراعه بیان قلندیغی اوزن قارص بیگلربیگیسی مصطفی پاشایه طرزون ایالتی انضمامیله وزارت احسان اولماسی مجرد مسقوجارینک طرف دولتله اولان قبولکننداسی ایله مکالمه یه مباشرتدن مقدم ساحل بحر خزده واقع اولوب ضبط و تسخیری من کل الوجوه دولت علیه یه نافع و مهم اولان باکو قلعه سنی عجمک قبضه تصدیقندن بای حال نزع و تخلیص و مصطفی پاشا حضر تلرینه وزارت احسان اولماسی انحق بوخدمتی اتمام ایچون اولوب مکالمه یه مباشرت ایچون تعیین اولنان طقسان کون مدت مهلت اثناسنه وزیر مشار الیهی اوطرفه ارساله استعمال و چار مسفورک استیلا سندن اول بهر حال ضبط و تسخیرینه بدل مقدور قانق لازم ایلدیکی کندوسنه و سرعسکر مشار الیهه طرف باهر الشرف آصفیدن مفصل و مشروح شرحی پراولنان قائمه لده بیان و تنصیب اولمغله مصطفی پاشا حضر تلری هر چند بوخصوصک مقتضای مسارعت و شتاب و بوفرضی فوت ایدرسک طرف پادشاه عالمیناهدن مستحق عتاب و عقاب اولامز بی اربابدر دیورخصت جوی حرکت اولد فیه دخی ملاحظه م وارد دیورقرق اللی کون وزیر مشار الیهه حضر تلرینه مانع عزیمت و عوق تأخیره سوئد بیری قلعه مزبور یه مسقوجارینک مستولی اولماسنه سبب و علت اولماسی وجوه شئی ایله عزلنی ایجاب اقتضا ایتمکین دیار بکر والیسی وزیر عارفی احمد پاشا حضر تلری سرعسکر لک ایله توقیر و جلال و سپه سالارلق منشوری کوچک میراخور حسین پاشا زاده مصطفی بیگ ایله ارسال اولندی

**وقایع سنه ست و ثلثین و مائه و الف**

در آمدن ایلچی بر خوردار خان از جانب شهزاده طهماسب و توقیف وی در اوزن الروم فی اراده علیه از لیه ایله ملوک صفویه نك دولتاری زواله مائل و محمود خان افغان شاه حسینی اولادی ایله استیرایدوب تختگاه اصفهان نائل اولد قده قزوین طرف لرینه بولمغله شاهلق ادعاسنه دوشن شهزاده طهماسبك اعظم اسباب سلطنت و شاهی اولان خزاین و سپاهیدن محروم و جوانب اربعه دن دیار ایرانه هجوم ایدن خصوم ایله مقاومتته عدم قدرتی معلوم و مجزوم بکن شیه زیمه اعجام بد فرجام اوزن لاف و كذاف ایله دار الملک آذربایجانده دعوی استقلال و دولت ابد مدت عثمانیه ایله شاهان عجم میانده منعقد اولان صامی توبت شاهی کندوسنه انتقال ایتمک زعمیله تأیید و تأکید ایچون نامه و بیغام ارسالنه استعمال ایدوب بر خوردار خان نام کسنه بی ایلچی اولق اوزن تجهیز و آستان سعادت اشیان سلطانی یه مزبور ایله ارسال نامه و دست آویزایندی خان مرقوم سرحد دیار روم اولان قارصه قدم ایتمکده اوزن الروم والیسی وزیر ساحدار ابراهیم پاشا ایلچینک سبب فجی و ورودینی استعار و پایه اوزنک جهانبانی یه رومیالی خصوصینی استیدان و استخبار ایتمکده باعث قدمی معلوم و آستانه سعادت فرس هدایه ناصیه نقلت ایتمه سنک حسنی امر موهوم اولدیغندن غیر بیهوده اتعاب رجال و رجال و اتلاف اموالی مقتضی ایلدیکی ظاهر و دولت علیه نك مرادی اولان خدمتده بولماسی چندان محتمل اولمغله درگاه دولته کتور بله سی مقوله تعذیب حیوان بلا فائده ایلدیکی آشکار و باهر

و باهر اولغین بیگ یوز اتوزالنی محرمنده ایلچی مرقوم اوزن الروم توقیف و آستانه سعادتته عزیمتی اذن و رخصتی متضمن فرمان خاقانی و وصولنه تسویف اولق فرمان اولندی در آمدن مرتضی قلی بیگ از جانب اعتماد الدوله شهزاده طهماسب فی اوائل ماه مزبورده شهزاده طهماسبك اعتماد الدوله سی نامنه اولان عبد الکریم خان نام کسنه طرفندن وانه کن مرتضی قلی بیگ نام سفیران محافظی وزیر کوپر بلی زاده عید الله پاشا حضر تلری طرفندن منزل ایله آستانه سعادتته ارسال اولنوب سفیر مسفور ایله آصف صافی ضمیر ارسطو فطرت حضر تلرینه وارد اولان مکتوبک جدا اول سطوری معتاد اعجام اوزن وادی لاف و کذافه جاری و دولت علیه نك خاطر خواهی اولان وجه اوزن اصلاح میان جائیننه دائر کلمات منتجه الیرکندن عاری اولمغله صدر اعظم حضر تلرینک طرف باهر الشرف لریندن تحریر اولنان جواب نامه ده یاراده الله الملک المتعال محمود خان افغانک اصفهانی ضبط و تسخیر و شاه حسینی اولاد و عیالی ایله دستگیر ایتمکله دیار ایران برهمزده آستوب و اختلال و دولت صفویه قرین زوال اولمغله ضبط مالک ایرانه بیکنه لک هجومی و بر طرفندن محمود خان و بر طرفندن هرات حاکی میر قاسم و بحر خزده سفینه لری اولق تقریبیله مسقوجاری دریند قلعه سنی ضبط ایتمکله کیلان و استرآباده طوغری واروب اول محللردن مالک ایرانه قصد دخول و قدمی دولت علیه نك کابنغی معلوم و مجزومی اولوب شهزاده طهماسبك اعظم اسباب مدافعه خصما اولان خزینه و رجال و ادوات حرب و قتال تدارکنه منکت و قدرتی اولمغین اتفاق آرا ایله حدود و محوم مالک شهن شاه اسکندر هجومه قریب و مقدم مافتخ تسخیری بعضی سلاطین عدل آیین عثمانیه یه نصیب اولان بلدان و امصار دن روان و تبریز و سائر بلاد آذربایجان و بغداد جائینده دخی سنون قریب محللرک الدفع اسهل من الرفع موجبجه سر بیجه اغیار گرفتار اولماسندن مقدم ضبط و تسخیری ایچون اوج طرفندن سرعسکر ایله تعیین سپاه کشور کیر قانمشدر آمدی شهزاده مشار الیه سلوک جاده رجا و ذکر اولنان دیار لری نواب کامیاب شهر یار یسه تسامیم و سایه حمایه سلطان جهان ستانه التجا ایدر سه عادت ملوک بسند به سلوک اوزن مأمول و ملحوظ لریندن برتر تکریم و توقیر و بعون الله الملک القدیر دیار ایرانک نظامی صورت پذیر اولد قده مناسب اولان محلتده تمکین و تقریر اولنه جغرافی افاده و بیان ایلیه ستر مضمونی علی وجه التفصیل درج و ابداع و سفیر مزبور او اخر شهر مند کورده ینه منزل ایله کلدیکی سمته ارجاع اولندی الی حیث القت رحلها ام قشعم در رفتن سرعسکر ابراهیم پاشا بشهر کجه و عودت او فی تغلیس طرفنده سرعسکر اولان اوزن الروم والیسی ساحدار ابراهیم پاشا قارص بیگلربیگیسی قره مصطفی پاشا و جلدر والیسی اسحق پاشا و سائر یاتنه بولنان طوائف عسکریه ایله تغلیسندن قلعوب کجه اوزرینه عطف زمام و ماه مزبورک طقوزنجی کونی کجه نك یاتنه بعض اوباش قریب باش ایله جنک و پر خاش ایدر رک کچوب سلطان سلیم دیه سی نام موضعده نصب خیمای ایلدوب ایره سی علی السحر سپاه نصرت دستکاهی یوروشه سوق و دلیران شیرانه هجوم رومک بی پاک و پروا شهرک بر از ستانده دکن واروب ضبط ایتمک لری کندوسنه ابراهیم نشاط و مشوق ایتمشیکن چوقدار قیافتنه بر لحن بی دینک فراز آمدن محم قانچان اوردونی



یا صوب غارت ایلدی دیو قریادی تاراج ویغما یه مشغول اولان سیاهه باعث حیرت و تلاش  
وروسای لشکرک بازوی جلا د لرینه سبب فتور و ارتعاش اولغله طویلیری براغوب مانند میل  
اردو جانینه میل ایتد کیری کور یچک سر عسکر مشار الیه برندن حرکت و هزار زخمه عسکری  
پنه جانب شهره تسبیح و طویلیری تخلیصی اتخاذ غنیمت ایلدی ایرته سی کونی ارمنی محله سنی  
نسخیره عزیمت ایتد کله طائفه ارامنه عرض اطاعت ایتد لریله اول محله قونوب اون یدی کون  
گاه مکمله و مناظره و کاه محاربه و مشاجره ایله اقامت و اعجاب نکبت انجمک اقاویل کاذبه لرینه  
اعتماد ایله فرصتی اضاعت ایلدیوب آخر کار روسای لشکرک اتفاقا لرله یور ویشه قرار ویریلدی  
کون وقت سحرده اهالی شهرک متعینلرندن بر قاج کسنه کوری باشنه کلوب وزیر مشار الیهک  
آدم لرله اغاز کلام و مشار الیهک یرینه سر عسکر نصب اولنان وزیر احمد پاشا حاضر تلیری  
طرفندن کجه ایائی محمد قایخانه تفویض اولغله حالا کلوب مقام حکومتده قرار ایتد شد ردین اعلام  
ایتم لرله کجه دن قاقوب تفلیسه عطف عنان و اطاعت و اتباع ایدن ارامنه طائفه سندن اوج بیگ  
مقداری رعایای قالب یروب تفلیسه اسکان ایلدی و وفات وزیر علی پاشا والی جاده والیسی  
وزیر علی پاشا سنه سیاقه ذی القعدة سنه تحت روان تابوت ایله عزم دیار عدم و حرم رحمت  
پروردکاری به وضع قدم ایتد کله بر مقتضای حال کتخد الی حاجی اسمعیل اغاشام ایالتیله امیر الحاج  
اولان وزیر عثمان پاشا حاضر تلیری طرفندن میر میرانلق و جاده ایالتیله اجلال اولدیغی خبری حجاج  
باهر الاشتهارک سلامتله عودت و قفول و حطه امن و امانه دخول لری پیام فرج خاشاسیله معا  
وزیر مشار الیه طرفندن اواسط صفرده ورود ایلدی وزیر مشار الیه رحمة الله علیه روم یا نده  
منلك نام حملدن نشأت و مساعده بخت سعید ایله خد اوند کار جنت مکان مرحوم سلطان  
مصطفی خان حاضر تلیریک باش چوقد ارلقاری شرف خدمتیه کسب شهرت ایلدیوب وقعه ده  
قبوچی با شیلق ایله مقضی المرام و چور لیلی علی پاشا مرحومک زمان صدر تار نه چاوش با شیلق  
ایله شاد کام اولوب بیگ یوز بکرمی تار نه بکیشهر سنجانلی احسان بعد مزبور سنجقندن  
معزول بنفشه محافظه سیله افکنده سایه دیوار نسیمان قانمشیمکن بیگ یوز بکرمی سکر شو الینک  
اونچی کونی همت قائم مقام و خط همایین عنا بتقرن ایله وزارت احسان و مخوق رایت وزاری روم ایلی  
ایالتنه درخشان قانمشیدی بیگ یوز او توز شو الینک طقوزنجی کونی سمند اقبالی نقل ایله  
حرکت و اناطولی ایالتنه نشر منشور حکومت ایلدیوب او توز درت زی الحجه سینک غره سنه  
حبس ایائی و جاده معمون سنجانلی و مکته مکرمه شیخ الحرم کی دفعه احسان و منشور حکومت  
واجلالی وفق مثلثدن نشان قانمشیدی وزیر مشار الیه صالح و متدین و وزیرای عظام میانده  
رزانت رأی و متانت تدبیر ایله مشهور و متعین صاحب اطوار حمیده و متصرف اولدیغی ایالتلرده  
حکومتی پسندیده اولوب خصوصاً جاده والیسی ایکن نیچه استقبای عربانی جامه حیات  
مستعاردن عربان وظلم و تعدی به تصدی ایدن شرفایه حد لرینی تبیین و دامن ام القرانی  
آسیب خار اشاردن تأمین ایتمشیدی و ظهور حریق در فند قلی بی ماه مزبورک اونچی  
سه شنبه کجه سی نصف الیلدن صکره فند قلی ده منلا چلی جامع قرینه طوبخانه محکمه سی  
کتابندن مصطفی افندی نام کسنه ننگ منزلنه بقضاء الله تعالی آتشی اصابت و اطرافنده

و اطرافنده اولان منازل و دکا کینه سرایت ایدوب اول ائشاده صدر اعظم حاضر تلیری کمال سرعت  
ایله مانند بر رحمت پیرامن حریقه نازل و سحاب دریا پار جیب و کنارندن حصه دار اولان سربازلر  
اطفای نان بندل اقتدار ایتد لرله لهیب آتشی از در نهیمیه سکون حاصل اولغله انجق بر قاج  
منزل صغیر و دکان و کجور حضرت صدر عالی علی اغانک ساحل سراسی سوزان و کمال اتصال  
اولان آتشی عثمان افندی نیک ساحلخانه سنی تخلیص ایچون ضروری انجق بر اکی او طه سینک  
سقف وجد ارنده آتار تیشه هدم نمایان اولدی و بنای کوچک اوجاق در طوبخانه بی  
بحکمة الله تعالی بر قاج سنه مقدم محترق اولد قه صوابید آصف دوراندیش ایله  
کار کیر بتا و حوالی و فنانسنده اولان طوبخانه اهالیسی وارسته اندیشه حریق و فنا قلنان  
طوبخانه عامر نیک اوجا قلی اعظم ادوات حرب و اقدام مهمات جنگ و ضرب اولان بال یز تعبیر  
اولنان مدافع قلعه کوب رعد آتشیوب کتخته قانسنه مناسب وجه اوزن بنیاد اولنوب لکن شاهلی  
مقوله سی خرده طوبلرک هر یرده استعمالی ستایغ و نوبتولرهم و اقتضاسی واقع اولغله مزبور  
اوجا قلدده ریخته قلندیغی حالده بر قاج یوز چکی خطبک بال ضرور اسراف و اتلافی متعین و کبیر  
طوبلرک خود دو کله سنه توقیفی باعث ناخیر و تسویف اولدیغنه آصف صافی ضمیر حاضر تلیری  
متفطن اولغین طوبخانه عامر یه متصل خرده طوبلرک ساله سی ایچون بر قبه رفیعه دخی  
بنیاد و بیت القصیده منظومه صنایع نادیده اولان طوبخانه عامر یه مستزاد قلندی  
و توجیه ارزن الروم با وزیر حاجی مصطفی پاشا بی نیر زور و ان طرف لرینه تسبیح و ارسال قلنان  
عساکری پایانک فظایر و افره و مهمات سائر لرینی مقتضای حاله کون تدارک و محالینه ایصال  
ایپلک امر مهم وارزن الروم ایالتنه خصوص مزکورک کاپینیغی عهد سندن کلمکه قادر بر وزیر  
کردان بولماسی لازم اولغله وزرای عظامک رزانت رأی ایله معروف و بنا ملرندن موصل والیسی  
وزیر حاجی مصطفی پاشا حاضر تلیری ایالت مرقومه ایله و الاستان و سلفی وزیر ساحد از ابراهیم پاشایه  
تفلیسه ظهور ایدن حرکات ناسراسنه یاداش و جز اولان ایچ ایل سنجانلی احسان قلندی  
و میر میران شدن حسین اغا و حسن اغا و یوزغاز لیانلی زاده محمد اغا بی تغلبات اعصار و دهور ایله  
میر میران زمره سی میانده نیچه نامستحق کسنه لر جودت و ظهور ایتد کله مقدم اول مقوله لر  
متقاعد و زور سر نیچه امارت ایله تحریب عمارت مملکته تصدیقندن متقاعد قنوب  
بعضیسی دخی جانب دیار عدمه تحریک توغ و علم قلغله مأمور اولدیغی خدمات جلیله نیک کاپینیغی  
عهد سندن کلمکه قادر بیکر بیکی نادر قالدیغندن ناشی قدمای وزیرای عظامندن مقتول  
زاده علی پاشا مرحومک کتخد اسی اولوب بیکر بیکیک احسان اولمشیمکن مشار الیهک  
التاسیله رفح اولنان حسین اغا و عبدی پاشا مرحومک کتخد اسی حسن اغا نیچه مدتدن برو  
مشار الیهمایه خدمت و کتخد القاریله تحصیل قدر و منزلت ایلدیوب خدمات دولت علمیده  
استخدا مه لیاقتلری متبیین و میر میرانلق شرفی احرازه استعداد لرینی متعین اولغله اواسط  
صفر اخیرده حسین اغایه روم ایلی بیکر بیکیکی پایه سیله موصل ایائی و حسن اغایه اوخری  
سنجانلی توجیه و احسان و سیواس اعیانندن غیرت و شجاعت ایله معروف و مأمور اولدیغی  
امورده بندل نقد ینه همت ایله موصوف اولان یوزغاز لیانلی زاده محمد اغا قیر شهرلی سنجانلی ایله



مشهور و ستادان قلنده می فتح دیار کرمانشاهان بی والی بغداد بهشت آباد و سپهر سالار  
لشکر ظفر معتاد اولان وزیر حسن پاشا حاضر تباری فرمان جهان مطاع صاحبقران عهد و آوان ایله  
نسخه بی مالک ایران روان و مکمل قبولی خلقی و شهر زور بیکر بیکیسی عبد الرحمن پاشا و کردستان  
بیکری قبائل و عشیرت لریله و بغداد محافظه سنه اولان درگاه عالی بیکریاری و جبهه جیلری  
و طوبیجیلری و طوبی عربیه جیلری و کندولری با فرمان عالی تحریک کبری سرد بیکریاری  
و ایدیکوز بیراق کندولوندا و سکسان بیراق میری لوندات و با جمله بیک مقصداری پیاده و سوار  
سیاه قیل صولت رخ رفتار یله نطع شطرنج بمالک شاهدن خطه کرمانشاهانه فرزانه جنیش ایله  
قرس دان اولوب و بران زمین ایران صدای نصیر صور و صفیر اسکندرانه ایله عرصه قیامتدن  
نشان و پیکر مذکور شهر مشهورک عبد الباقی نام خانی و باقی فقیر و کامرانی و با جمله ایالت  
مزبور ده ساکن و متوطن اولان عشایر اعجامک امرا و اعیانی استیلای هر اس جان ایله  
کفن بر کردن دآمان امانه پنجه زن اولالریله شعایر شرع میبنی اشعار و اذان و جمعه و جماعتی سنت  
سنتیه اوزن اعلان و اظهار ایتمک شرطیله جان و مال و اهل عیال لری نوای راحت بخشای امان  
ایله مبشر و شهر محرم الحرامک اون التخی جمعه کونی آلالی جهان آرای ایله درون شهر دن مرور  
و کنار جسرده واقع اردو کاهه عبور میسر اولوب اول روز فیروزده مسجد شهرده ایجاد اولنان  
منبر نام نامی جناب صاحبقرانی ایله منور قلند قدن صکره قوت قلب رواقض بد تبار و شوره  
طهماسب طرفندن تمام ایرانه سپه سالار اولان لرستان خانی علیردان خان نامرد بی ایملک  
سپاه قریب باش منته تراش ایله خاوه و الشتر نام مقام لده نصب خیام آرام ایلدیکی سر عسکر  
مشار الیهه سامعه خراش اولغله ذکر اولنان شهر شهری ضبط و نسخیرینک ایرته سی سبت کونی  
شهر زور بیکری بیکیسی عبد الرحمن پاشا و کندول برادر لری علی بیکی نامزد خدمت استیصال  
و اول خروس تاجداری تاجداری کنارنده تاج دار و اوکر فتار پنجه قهر و نکال ایتمک قصد یله  
مزبور شاهباز لری بال کشای استیصال ایلیوب مرقوملور دخی مانند سیل هائل عشایر لرستانک  
اعظمی اولان دلفان و سیله سیله نام قبیله لر بعض قبایلک دخی قرار کاهلریشه نازل اولد قلمزده  
قبایل مذکور اهالیسی بر خوی \* ساوی الی جبل بعضی من الماء \* بعض جبال صعب المناله  
عروج و محسن ایله زلمر پنجه امواج طوفان آشوب و هلاکدن احتمالیوب لکن بعون الله تعالی  
جنود مجنده موحدین غالب و درت بیکدن متجاوز سرخ سرنیره درونک جامه حیات مستعار لری  
سالب اولوب اهل و عیال لری سبی و غارت ایتملریله علیردانه مایه دهشت اولغله الشتر دن  
قرار و خرم آباده قریب شبنکان در بندی نام محله محسن و قرار ای بیک مزبور لک سیاه ستوده  
تریب ایله اول کراهی تعقیب ایتمک لری اخبار سان سی سر عسکر مشار الیه حاضر تباری  
طرفندن صفر الخیرک اون سکرخی کونی ورود ویر موجب \* سال نیکوز بهارش پیدا است \*  
اوائل سنه ده بفتح جلیل القدرک و قوی زبان شکر افشان اسلامانی میراب ماء الحیات شکر  
و درود ایلدی بی آمدن ایچی وندی بی و نیک جمهوری طرفندن ورود و آستانه سعادتده  
بالیوسلق صند لسینه قعود ایندن و نیک بالیوسی ماه مزبورک بیکری بی سبت کونی چهره سالی  
دامان صدر عالیستان اولوب پیشگاه دولت پناهنده وضع اولنان اسکمله اوزن اجلاس

اجلاس و مقتضای لسان دولت اوزن دیوان ترجمانی و ساطتیه احوالی سواله مبادرت بیوروب  
مراسم معهوده تمامند کند و سینه و بیکری قدر اتباعینه خلعت لری لباس بیور مغله مظفر نوازش  
والطاف و خانه سنه مآذون عودت و انصراف بیور دیار قراچ کون مرورندن صکره صالی کونی  
دیوان همایون عقیمتده حسب المعتاد و میال پایه اوزنک شاهنشاه هفت اقلیم و نامه و هدیه سنی  
دست ضراعت و ابتغال ایله عرض و تقدیم ایلدی بی وفات سکبان باشی مصطفی اغاچی  
سابقا قول کتخت اسی اولوب براز زماندن بر سکبان باشی اولان مصطفی اغا قراچ آی مقصداری  
اسیر فرانس و مبتلای درد جاغش اولوب اوائل شهر ربیع الاولده عازم دار قران مقیم بیغوله  
مزار اولدی بی توجیه قضاء حرمین محترمین بی غره ربیع الاولده قضاء مکه مکرمه ایله  
یلاد ثلثه معزولرینک اسکیرندن بروسه دن معزول مکتوبی عثمان افندی توقیر و قضاء مدینه  
منوره ایله هم تبریک اقدیمی اولان ادرنه دن معزول قره عبد الله افندی ناصیه اقبالی  
تنویر اولندی بی عقد مجلس مولود شریف بی شهر مزبورک اون ایکنی شنبه کونی جامع احمد  
خانیده معتاد معهود اوزن منظومه میلاد شریف نبوی قرآنی ایچون عقد جمعیت اولوب  
وقته جامع معهود ایندن دود عنبر و عود مانند ابر لولو نثار رحمت اولوب حاضر اولان خواص  
وعوام کلابدان بلورین دیده لرندن قطارت اشکی روان و مجمر درون لرنده عنبریان سویدای  
سوزان ایدرک روضه مقدسه جناب سلطان انبیا علیه افضل الصلوات و اعلاها یه اهدای  
کلدسته صلوة و سلام و ادای دعای پادشاه اسلام ایلدیلر بی قتل بعض بغات امرای  
مصر قاهره بی امرای مصر قاهره دن سابقا مصر امیرا حاجی اولان عوض بیک اوغلی اسمعیل  
بیک نام شتی واجب التتکیل و فورت نقود و ضیاع ایله نقد وقت قارون و کثرت هواداران و اتباعه  
اعتزاز ایله اختیار ایلبیکی مکاره و مقاسد مظالم هامانیه دن افزون اولوب مذاهب اربعه  
قتل و اعدامی موجب پنجه اعمال شنیعه و افعال قبیحه بی مرتکب اولدیغی مقدمه محاط علم  
عالمشول سلطانی اولد قله کوی کله بی دولتی چوکن شمشیر ایله میدان مندلته غلطان قانق  
بابنک مصر والیسی وزیر رجب پاشا حاضر تبارینه قطعی فرمان بیور یلوب اول ایامه بلده مزبورده  
مسند آرای حکم و امضا بولنان کتخدا زاده محمد افندی دیوان مصرده مرقومک بخت و جوب  
قتلنی امضا ایتمشیر بیک یوزاوتوز اوج سنه سی وقایعی خلانده تفصیل اولندیغی منوال اوزن  
پنجه عقاب تیغ عقابدن تخلص جان ویر قراچ آی کوشه دهلیز کریمی ماوی و مکان ایتمشیدی  
اول اثناده بعض امرا و اعیان وزیر مشار الیهدن توحش لرینه بتاعاد تباری اوزن مسند ایالتدن  
نزینانه مبادرت ایتمک لرنده مزبور و رای پرده خفادن ظهور و اوکی مرتبه دن زیاده تصدی  
مد اخله امور ایدوب اعیان مصر مرقومک ابرامیه جرم و خطاسی عفو اولتی رجا سیله تحری  
محضر و او جا قمرک اختیار لرندن مختار لری اولان بر آدم ایله فرستاده سده سعادت مقر  
ایلد کلرند ایالت مرقومه قندیه محافظی اولان وزیر اعظم سابق محمد پاشا حاضر تبارینه توجیه  
و احسان و اسمعیل بیکک عفو و الی عرضی ایله اولق استفسان اولنوب مشار الیه حاضر تبارینه  
دخی مقتضای حاله رعایت و قلمرو مصرده ظهور ایندن اختلافک زوال و اضمحلالینه دکن  
حکیمانه حکومت ایلک فرمان بیور بلغین وزیر مشار الیه حضرت امیر



برای مصالحت اظهار صورت مهر محبت ایتشلا را بدی لکن مزبورک صحیفه جرم و عصیانیه  
قلم عفوک جریاتدن صکره دلداده سودای خام و افتاده ارزوی اخذ انتقام اولوب استقباییه  
استناد ایله طوائف عسکریه بینارینه تفرقه القاسمه تصدی و قیولی باصبر یروب نجه اهل  
عرض حقه سؤ قصد و غرض و تعدی ایتدکندن ماعدل اقام مصر قاهره نیک نظام امور وافر سنی  
زعم فاسدی اوزن بالتمام قبضه تصرفه الموق خیال محالی ایله کشفالوق و قائم مقام لوق خدمتارنده  
بالجملة متعلقات و هوادار لری استخدا ام ایتدروب هوا سینه متابعتدن معرض اولان اهل عرض  
امنا و ملتزمینک قریه لرینی استقبای عربانه نهب و غارت و اهل یونیه قتل و اعدا ایتدیرمکه  
تجزیب و قریه لری ویران و رعایا لری پریشان اولغله کندوسینه و اروب تظلم ایتدن امنا و ملتزمینی  
خست نهاد و اتباعینک خلاف آنها و افساد ایتدینه بناء اسناد قیاب ایله تفضیح و تکذیب ایدرک امور  
خزینیه و غلال بالکلیه قرین اختلال و زخم خورده غدار غدری اولان مظلوم لک تند باداه  
سردندن اطفا سی مشکل آتش فتنه آماده اشتعال اولجوق وزیر مشارالیه حضرت تار یله  
مصر قاضی عثمان زاده احمد اقدی مزبورک ازاله و اعدای بلتدیه تدبیر دلپذیر و امرای  
مصریه دن مصر دفتر داری محمد بیگ و میرلوا چرکس محمد بیگ و چاوشلر کتخدا سی عمر اغایی  
بالدفعات عهد امان و عقیدت بیان ایله رخصت داده قهر و تدمیر ایلد یار مزبور چرکس محمد بیگ  
سابقا کندوسندن قرین ظمور اولان بعضی امور سببیله اسمعیل بیگ و طرفدار لرینک  
رغبه پنجه آسپیندن امین اولما غله نجه زماندن برود یوانه کله سی معهود دکل ایکن ماه صفرک  
اون طقوزنجی کونی اتباع فراوان ایله دیوانه و اروب برنده قرار و مزبورک بو کیفیتله دیوانه کله سی  
آیا نه مقوله مصالحت ضمنده اولق کرکدر دیوار باب دیوانی غرق دریای افکار ایلد پکی اشتهاده  
وزیر مشارالیه حضرت تری و اسمعیل بیگ چیتوق برلنده قعود ایتدکاری کی مزبور محمد بیگ ایله  
اتفاق و مرقومک قتل و اعدای باینه عهد و میثاق ایتدن ذوالفقار نام جندی رفع رفته شکایت  
ایتمک صورتیله اسمعیل بیگک اوکینه و اروب دست یاری ایله اول رفته فی تسلیم اول اشتهاده  
آستین یمیننه نهان ایلد پکی خنجر خون آستامه اسمعیل بیگک کردنی پیام ایتد پکی انده چرکس  
محمد بیگ برندن پرتاب و زرد امنده کی شمشیر بران ایله سرنی پران و جسدینی دو نیم ایلدی  
بو حال کور بچک داعیه تخلیص جان ایله برندن قلوب دیوانخانه قیوسندن ابحر و طوغری  
شتابان اولان دفتر دار اسمعیل بیگک دخی مانند قضاء میرم وراسندن پششوب پای زردیانه  
دستیاری شمشیر خوش قدم ایله رهیمای دهلیز عدم ایتدکله سخن دیوان مقتل کاغدن نشان  
اولد یعنی کور بچک اهل دیوان پریشان و چرکس محمد بیگ اتباعیله خانه سنه روان اولدی  
بعده میر حاج اسمعیل بیگک قرنداشی دلی محمد بیگ و اتباعلرندن عبد الله بیگ و ابراهیم بیگک  
خانه لنده استقبای جمعنه مسارعت و ایقاظ نائزه فتنه و فساده مبادر تلری متعین اولغین  
انلر دخی کردن بستمه زنجیر حسن تدبیر دلوت وجود خباثت آلودلری آب تیغ آتشتاب ایله  
تظمیر قلند یعنی مخبر و اسمعیل بیگک خانه لرینی مهر لکه مأمور اولانلر وار نجه دک دفتر دار  
اسمعیل بیگک خانه سنی وقتند ایتد فساد ایچون علوفه ایله تحریر و اعدا ایلد پکی ارازل  
و میر حاج اسمعیل بیگک منزلی مزبور عبد الله بیگک یانسه تجمع ایتدن اسافل غارت و یغما

و یغما ایتدیله باقی قلان اشیا لری و مرقوم اوج نفر کشته لک خانه لری طرف میریدن مهر لنوب  
مزبور لک قری و اشیا لری فروخت اولند قلم ثمن لرندن قانون مصر اوزن تقسیم طرد یوانی و بخت  
شرعیه ایله هر هن قری مقابله سنده اولان و سایر سندات شرعیه ایله ثبوت بولان دینلری احبابنه  
ادا اولنجق باینه مساعله جاسنی مشعر و الی و قاضیه سنک عرضلری و نقیب و علما و اعیان و امر اسنک  
مخضری او اخر شهر مزبورده آستانه سعادت واصل و مزبورک بایه عظیمه وجودلری تأثیر قوت  
بخت یادشاهی و اصابت تدبیر صدارت پناهی ایله بیکونه سهولتله بر طرف اولد یغندن خیر خواهان  
دولت علیه یه صفای درون حاصل اولدی کی وصول پیام مسخر شدن ایالت اردلان کی  
شاهان محکم حوزمه حکومتلرند اولان امصار و بلدانن اردلان ایالتنک اکثر اهالیسی  
اهل سنت و جماعت اولوب خانلری اولان عباس قایخان اون سنه یه قریب مدتدن برو علی التوالی  
والی بغداد وزیر حسن پاشا حضرت تری یله مکاتبه و مر اسله دن حالی اولما غله مشارالیه حضرت تری  
مزبورلری بلباس و با بان اکرادینک پنجه آسیب و تارا جلرندن صیانت ایتد کارندن ناشی  
کرمان شاهان تسخیرینه عزیت و بدله مرقومه فی ضبط و اقامتاری اشتهاده خان مرقوم  
بالدفعات رسل و رسائل ایله تبلیغ پیام و مکمل عسکری ایله کرمان شاهانه عازم اولوق اوزن  
ایلد پکی اعلام ایتدیمکن اخبارینک آتاری ظاهر اولوب قولی فعلینه غیر مطابق و نهخص  
اولند قلم محمود خان طرفنه دخی فی درنی مکاتب ارسالندن حالی اولما غله مقصودی اغفال  
ایلد پکی متحقق اولوب لکن عموما عساکر نصرت مأثر ایله نوکرفنه قبضه تسخیر و هنوز  
نظامی کره کی کبی استیحا کم پذیر اولین کرمان شاهانن سیه سالار حرکت سفر ایتد سنده  
مخدور عظیم متصور اولد یغندن ناشی با بان سنجاق لری بیکی اولان محمد خان بیگک قبایل  
و عشایری وافر و ایالت اردلان ایله سنور داش و بغداد حوالیسنده واقع اولان جنکرده  
وزیر مشارالیه حضرت تری یله معا بولنوب اطواری مجرب و مردنبر دو رخاشی اولغله رخصتنامه  
همایون موج پنجه مزبوری میر میرانلق رتبه سنه اعلا واردلان ایالتنه بیکر بیکی نصب و بدینه  
تجوبل نامه اعطای ایا یوب با بان سنجاق لری مرقومک قرنداشی حاله بیکه توجه و کلبو  
اغازندن اجل یقین حاجی عثمان اغایی دخی پاشای مزبور ایله اردلان اوزرینه تعیین و ارسال  
و ترغیب و تهیی مشتمل مکتوب ایله اهالیسی خواب غفلتدن ایقاظ و تنبیه ایتد کرند اهالیسی  
جمعیت و قصد مقاومت ایتشلا رکن عون باری و بمن اقبال جهانداری ایله پاشای مزبور ایالت  
مرقومه نیک مقرر حکومتی اولان سنه نام شهره و ایچوق عباس قایخان مامو بی بیکری ایله سایر  
اهالیسی بالجملة برلنده قرار ایدوب ماه صفر اخیرک اون برنجی چهارشنبه کونی سنه یه رساعت  
محلله عموما پاشای مزبوری استقبال و مقام حکومته اقامت و برتبه سی کونی عباس قایخان  
دخی رای و امان ایله کلوب عرض اطاعت ایتدکن شهر مزبورک اون اوچنجی اذینه کونی نماز جمعه  
اقامت و قام نامی پادشاهی یه خطه قرأت اولند یغنی و عباس قایخانک قرنداشی سجان وردی  
و ماموی قبیله سنک میر عشیرتی اولوب مالک ایرانده صاحب نام و شان اولان درویش بیگک  
رای و امان ایله یانلرینه کلوب ایالت اردلانده واقع لواء جوازورد بیکی الله و پردی و اهالیسی  
در جافی عشیرتی سنی اولغله کندولرینک کرمان شاهانه وصول لرندن مقدم کلوب رای و امانه



رغبت و تعیین اولندی یعنی لرستان سفرنامه مردانه حرکت ایتمکله طرفلرندن یدینه مقبرر نامه  
اعطا و همدان ایالتنه تابع هر سین سنجاغی بیکی محمد عزیز بیگ دخی بل تکلیف انقیاد و اطاعت  
و قبائل و عشایری ایله لرستان سفرنامه دلیرانه حرکت و نیجه سهولتله حصول مأمولی ایجاب  
ایدر امور دلالته ایتمکله لواء مزبور کند و معینه ابقا قلوب لرستان اوزرینه شهر زور بیگ بیکیسی  
عبد الرحمن پاشا ایله تعیین و ارسال اولمان عساکر منصوره شیریندن اق نعمت غنیمت  
و بر لرینه مایه بخش غیرت و حمیت اوله رق الشتره عزیمت ایتمک کزنه عامیردان خان و سپاه  
قراواتک قلوب قاسیمه لرینه رعب و هراس مستولی اولوب بعض چادرلرینی برنده ترک و فرار  
و سبک نام صعب المرور دریندی کذا از ایدوب لرستان خاتلرینک حکومتگاه لری اولان خرم آباده  
وصوله استبحال و اهل و عیال لری جبال شاهقه به نقل و ایصال ایتمکله عساکر اسلام الشتره  
اقامت و آرام و نهاونده وار نیجه بولد قلمی قزلباشلری اعدا مه اقدام اوزر اپکن عامیردان دخی  
اطاعته میل و رغبت و عبد الرحمن پاشا و علی بیگک رای و امانا لرینه کلوب دفع و وحشت ایتمک کدن  
صکره عمزاده سی حسن بیکی مزبور لر ایله سر عساکر مشارالیه حضرتارندن رجای عفو و امان  
ایله ارسال ایتمکین طرفلرندن امان نامه ایله حسن بیگک خان مرقوم جائینه اعاده اولندی یعنی  
اخبار مسرت آتاری اواخر شهر مزبورده سر عساکر مشارالیه طرفلرندن ورود ایادی  
و تشریف سلطانی بسر ای آصفی برای صحبت حلوا بی پادشاه عالمیناه ابدالله و ابقاه  
حضرتلری شهرزاده کان جو انجخت پیرانه تمکین و بعض سلاطین عصمت قرین حضرتانی ایله  
شهر بیع الاخرک التیمی دوستنبه کونی صدر عالیقدر لرینک سرای دلاراسنی تشریف لرینه متور  
وسنه سابقه ده مساعده و رغبت پیورد قلمی حلوا حکمینه میل ایله قند عنایتلرینی مکرر بیورب  
الی کون لیل و نهار انواع طرب و شادمانی ایله مکث و آرام و داماد معدلت معتاد لرینی مظهر غایت  
نوازش و اکرام بیور دیار لر عزل شریف یحیی و نصب شریف عبدالله بی مکه مکرمه  
شرفها الله تعالیه شرفانک و فرت و کثرت و طرف دولت علیه دن تعیین اولمان معلومیه لرینه  
عدم قناعتلرندن ناشی شریف یحیی حضرتلری بعض تجار دن ماعد ا مقدمات حبش ایالتی  
انضمام ایله حله سنجاغنه متصرف اولان وزیر علی پاشایه مصارف لازمه بیت اللهیه صرف ایچون  
ارسال اولنوب مرحوم احرام بنده سفر آخرت اولغله بر مقتضای وقت و حال امیر الحاج چرکس عثمان  
پاشانک جله بکربکلی ایله اجلال ایتمک بیکی اسمعیل پاشانک یدندن الوب شرفانک معلومیه لرینی  
توزیع و تقسیم و هر کسه حصه سنی تسلیم ایتمشیمکن ینه مزبور لرک علی التوالی تکلیف شاقه دن  
خالی اولماق لرندن ناشی شام والیسی امیر الحاج عثمان پاشا دن خلعت شرافت اوغلی شریف برکاته  
الباس و شیخ الحرمک کند و سنه تقویض اولنق اوزر عرض و التماس ایتمکله وزیر مشارالیه  
مراد فواد ینه مساعده و شریف یحیی طرف دولت علیه دن مرقوم عرضک تصفیذ اولنمسی  
امنیه سیله کند و سی شیخ الحرمک خدمتی ادایه قیام و امور شرافتدن مباحه ایتمشیدی  
وزیر مشارالیه حجاج ذوالا بتهاج ایله مکه مکرمه دن عودت ایدمکک هو ایرستان شرفا  
**مصراع** یحیی یونده خاطر یاران باقلماز بی زمزمه سیله شریف مشارالیه ایله ینلرنده  
وقایت منصب ثابت و زمین صینه پر کینه سنه شجره ثمره خلاف ثابت اولوب بر طریقله

بر طریقله تحصیل شرافت و ایقاد ناره شرافته منتزه فرصت اولان شریف مبارکی کند و لر پیشوا  
ایدوب جمعیت عظیمه ایله مکه مکرمه به قدم و شریف یحیی و اوغلی شریف برکاتک اوزر لرینه هجوم  
ایده جگرندن خبردار اولنق شریف برکات حله والیسی اسمعیل پاشا ایله مزبور لرک دفع لرینه  
عازم و مکه مکرمه دن چقوب مقابله و مقاتله به جازم اولمشیمکن شریف یحیی پیرامن ام القراده  
هبوب باد فساد باد ی اولغدن حذر و رواج بی فرار مایا لطاق من سنن المرسلین بی اختیار  
سمت فران قرار و یدیکنی شریف برکاته نهانی اخبار ایدوب مشارالیه ایله جانب شامه کذر  
ایتمکندن شرفا و عالی مکه خبردار اولد قلمده بالاتفاق سابقا مسند آرای شرافت اولان  
شریف عبدالله ابن شریف سعد حضرتلرینی توکیل و طرف دولت علیه دن برینه احسان  
اولنجه دکن رویت امور شرافتی دوش اهتمام لرینه تمجیل مراد ایلوب لکن مشارالیه حضرتلری  
اظهار عدم قبول و دولت علیه طرفندن تقویض اولنمادین امر جلیل القدر شرافته تعرض  
و تصد یدن نکول ایتمکله شریف مبارکی وکیل ایتمک لرینی عرض و محضرا یله سعاده سعادت  
اعلام ایتمکله قریحه صبیحه ملوکانه دن خط همایون کرامت مقرون ایله شریف عبدالله  
حضرتلرینک چراغ اقبالی ایقاد و اوائل شهر ربیع الاخرده ینه مقام شرافته اصعاد ایله اسعاد  
اولنوب نامه همایون خلعت اعزاز مقرون ایله سر ساحتشوران شهر یاری عراغا ارسال اولندی  
و وقوع حریق در کویک مصطفی پاشا بی ماه مزبورک سکر یحیی چهار شنبه کونی جب علی  
اسکله سی قریحه کویک مصطفی پاشا حجامی قار شوشنده بر خباز فروتنه بین الصلواتین حریق  
ظهور ایدوب بفضل الله تعالی سر یعامنطی وانجق مزبور فرین و بر ابکی دکان و بر منزل صغیر محترق  
و منهدم اولغله شران شرف و ضرری منتفی اولدی و داماد پادشاهی شدن محمد بیگ و علی بیگ  
و چرکس عثمان پاشا زاده احمد پاشا با وزارت بی بفضل الله تعالی شرف خشای سیر سروری  
وزینت افزای افسردیم داوری اولان شاهنشاه دهر و زمان مد الله تعالی ظله الی انتها الدوران  
جناب خلافتما بلرینک من کل الوجوه مایه شوکت و شکوه اولان خصوصه ملوک سائر دن  
تفوق و امتیاز لری بدیهی و وسعت مملکت و کثرت خزاین و سپاه و رعیت ایله سلاطین روی  
زمیندن سرا فراز اولد قلمی کی اعظم نعم الهی اولان اولاد ذکور و اناتک تعدد ایله دخی مغتم  
اولد قلمی معلوم شهری و دیهی اولوب هموان مراد همایون لری اجرای احکام شریعت و نیت  
در و نوری رعایت آداب سنت اولغین رسیده سن رشت و تمیز اولان اوج عدد کرمه مکرمه لرینی  
بروشوهر یا کیزه کوهه و شاح الصدر افتخار ایتمکله دخی اجرای سنت سنیه حضرت  
فخر البشر قلمق براز زماندن برو ضمیر الهام شمیر لرینه جلوه کر اولمشیدی لکن شرف مصاهرت  
سلطانیه مجرد اجر از رتبه والای وزارت ایله لیاقت بولنمادین عیان و اول سعادت استعداد  
و اعلیت حسب ظاهر و نسب طاهر و خیر خواهی ولی نعمت و کارگاهی و صد اقت کی نیجه شروط  
و اسبابک اجتماعینه و شرف مصاهرت پادشاهی کند و سنه مایه غفلت و غرور و وکیل مطلقک  
امورینه تعرض و مداخله ایله باعث اختلال امور اولق محذور عظیمینک اندفاعینه موقوف  
ایدیکنی نمایان اولغین مبد ظهور لرندن برو هر حال تکمیل ناموس دولته سعی موفور و ولی نعمتک  
آسایش و راحت اندیشه سیله لیل و نهار تسویه امور جمهوره بدل مقدر ایتمک بیکی حسب ایله



السنه جهانپانده خيرايله مذکور و خواص و عوام حقنه کرم و اکرام و انعام عامی مکارم کرمای  
برامکه کبی زبان کافه خلق زمانه مثل مشهور اولان صدر اعظم و داماد اقدم شاهنشاه معظم  
حضرت تارینک مجل نجیبوری اولوب آوان طقوینندن رو نظر کرده دیده رافت سلطانی  
و وروده خوان احسان و عنایت خاقانی اولان محمد بیگ حضرت تری و صدر اعظم جناب تارینک  
برادرزاده لری اولوب \* شاب نشافی طاعة الله \* مظهری اولغله مقدم کوجک میراخورلق  
ایله نجیل بعد بویان شهر یاری کتخت الغنه نقل و تحویل اولنان علی بیگ حضرت تارینک ناصیه  
حاکمینه بلغان ایدن پرتو استعداد عکس انداز خیمه پادشاه دل آگاه اشراقی نهاد اولغین وسیله  
صحبت شبانه خلوا ایله سرای آصفیه مشرفچشا اولد قبری ایام سرور انجام اثنا سنه  
شهر ربیع الاخرک طقوزنجی خیمس کونی محمد بیگ حضرت تارینی در شاهوار صدف عصمت  
عفتو و عاتکه سلطان حضرت تارینه نامزد و مابین او طه سنه حضور هما یونلرنه وزارت له سمور کورک  
الباسیله اعزاز و علی بیگ حضرت تارینه حضور آصفیه رتبه جلیله وزارت ایله سراسره قابل  
سمور خلعت الباس اولناسنی فرمان و کوهر بکانه کان عفت عصمتو ام کلثوم سلطان  
حضرت تارینه نامزد لکه سرافراز بیوروب قدمای وزرای عظامدن شام ایالتیله امیر الحاج اولان  
چرکس عثمان پاشا حضرت تارینک فرزند ارجمند لری صیده والیسی احمد پاشا حضرت تارینی دخی  
وزارت احسانیه توقیر و تکریم و کلغچه ناکشوده حر مسرای تراحت سعادت تلوحید حجه سلطان  
حضرت تارینه همسر ایلیکی نصیم بیورمالیله پاشای مشارالیه حضرت تارینی آستانه سعادت  
دعوت و قیو کتخت لری مهتر یوسف اغایه الباس خلعت اولندی و وفات اغای پیکچریان  
محمد اغا و سلسله اغایان بکتاشیه بی پیکچری اغاسی محمد اغا درت بش آی مقدماری رنجور  
و بیمار و ماه مزبورک بکر منی دوشنبه کجه سی عازم درگاه رحمت رزاق مور و مار اولغله ایره سی  
جنازه سی ساجانیه جامع شریفته احضار بعد خانه سی مقابله واقع قورشونلی تریه ده  
ودیعته نهان خانه مزار قلوب پیکچری اغالغیله قول کتخت اسی حسن اغا و سکیان با شیلوق ایله  
ساقتر اغالغندن معزول علی اغا نائل مرام و قول کتخت الغیله زغرچی باشی احمد اغا و انک یزینه  
صکصوبچی باشی مصطفی اغا و انک یزینه حضرت حاجی احمد اغا نقل اولغله هریری معتضای  
طریق لری اوزن شاد کام اولدی اغای مومنی الیه رحمة الله علیه پیکچری اغاسی طوغره مه چی  
محمد اغا کتخت متنه تربیت یافته اولوب بعد زمان قرق دردی بلو کتچور یا جیلغی ایله  
تحصیل شهرت و نام و امثال و اقرا نی میانده کسب و تعیین تام ایدوب اوچاغنده کتخت ایری  
و محضر بعد شهید علی پاشا مرحومک میران اعتبارنده جوهر ذاتی تمام عیار کورنگه  
محضر اغالغندن زغرچی باشی بعد قول کتخت اسی اولوب دود مان بکتاشیه به نظر اولشیدی  
بیگ یوز بکر می طقوز تارینک پیکچری اغالغیله نائل کام و بلغراد سفری عود تندن صکره  
رد و سحقه واقع منزلنده مأمور مکت و آرام قلوب او تونر تارینک صدر اعظم و داماد افیم  
ابراهیم پاشا حضرت تری طرفلرندن حسن تربیه و عنایت ایله مظهر کرم و وفندق زاده احمد اغا کتخت  
یزینه ثانیاً پیکچری اغالغیله مکرّم اولشیدی حد ذاته خیر خواه دولت و قور و صاحب همت  
کریم و جواد مسلم پاک اعتقاد و مدبر و عاقل انواع محسناتی جامع بررجل کامل ایدی و وفات

وفات سیف الله افندی محاسب اول بی متعینان خواجگان دیده اندن باش محاسبه چی  
سیف الله افندی تک ماه مرحومک پکر می ایکنجی چهار شنبه کونی شمشیر جوهر دار وجودی قراب  
قبرده مستور و قدمای خواجگاندن انشته علی افندی یلیت اهل ماتم کریده ده کتاب قسمت  
خنده ده \* جانستانک و پر دیکی معجون دو خاصیت لیدر \* مفه و منجه منصب محلول ایله دلشاد  
و مسرور اولدی مرحوم مزبور السنه ناسه خیرایله مذکور اولوب صدر اعظم الماس محمد پاشا  
مرحومک صدر ارشاد کوجک مذکره جیلکله مستخدم بعد زمان زمان کندویه مناسب بجه مناصب  
و دستبوطه عزیمتند رکاب هما یونده و کالت توقیع و ریاست و او تونر سنه سنه منجه مصالحه سنه  
ایلیجی ابراهیم اغا و چلبی محمد افندی ایله معامکله یه مأموریت ایله مکرّم اولشیدی کبار مشایخ  
کشتیه دن لعلی افندی مرحومک برکت محبتیله صالح و مجاهد و منتقل و متعهد اولوب  
ارتقای مدارج عز و علایه فرط سخن و جسمانی مانع صعود و زکوب و نزوله عدم قدرتی طریقه  
کند و سنه سدا و لیس بوجود ایدی و وفات وزیر ساجد ارا ابراهیم پاشا بی بروجه آرپه لوق  
ایلیج ایل سنجانی توجیه اولنان وزیر ساجد ارا ابراهیم پاشا تغلیسدن ارزن الروم طرفنه حرکت  
و ایالت مرحومه دن عزلی خبری واصل اولغله شهره ایکی ساعت مقداری برقریه ده بر قاج کون  
اقامت ایتدیکلی اثناده اوضاع ناشایسته سیچون مؤاخذه اندیشه سیله مهموم و مغموم  
و استیلائی اندوه انبوه ایله محموم اولوب واسط شهر ربیع الاخرده عزم دیار عدم و جنازه سی  
ارزن الروم نقل اولنوب کوی خاموشانه وضع قدم ایلدیکلی خبری غره جمادی الاولیه ورود  
ایلدی وزیر مشارالیه وزرای عظامدن حسین پاشا تک فرزند ارجمندی اولغله حد اثت  
سن و سالنده سرای هما یونده دخول ایله کامکار و اجر ازا ایتدیکلی خزینه کتخت الغنه قوت بضاعه  
استعداد ایله شهرت شعار اولوب پادشاه عالمیناه اید الله و انبیا جناب خلافت تارینک تباشیر  
صباح الخیر سلطنت لری اثنا سنه ساجدار اغالغله نقل ایله مظهر عنایت شهریار جهاننداری  
اولشیدی بعد کوب اقبالی مائل هبوط و رضای سعادت اقتضای سلطانی یه مغایر بعض  
حرکاتی درجه اعتباردن باعث سقوط اولغله اولجا جلیل الاعتبار دن ناکام عزلیله زار و حزین  
وروز شب آه و انین ایله گوشه کزین اپکن قلابی احمد پاشا حضرت تری صدر اعظم اولدینی  
کبی مشارالیهک جرمی عفو و انجاسی بابت نیاز و ابرام و وزارت له شهر زور ایالتی توجیه و احسان  
اولغنی باردوش التزام ایتمکه مراحم عالمشول جهانپانیدن ایالت مرحومه ایله شاد کام قلوب  
بعد زمان زمان حلب و دیار بکر و ارزن الروم و حایینه و اغری سوزکی بجه ایالت و ولایت لره والی و خد اوند کار  
جنتمکان مرحوم سلطان مصطفی خان حضرت تارینک کریمه مکرّم لری امینه سلطان حضرت تری  
و شاح الصبر اعتبار لری قائمغه قدر و شانی عالی اولشیدی کاینغی نظم و نثره قادر رحمت ذهن  
و ذکاده نظیری نادر مزاج و لطایفه فریفته و شیفته دل علما و ظرفا ایله صحبت و الفت مائل  
جود و سخا ایله موصوف وجودت طبیعت ایله معروف دانش و عرفانی مسلم او قور یازر بروزیر  
مکرّم ایدی و تبدیل مناصب بعض وزرای عظام بی ماه مزبورک و ایکنجی کونی حلب والیسی اولان  
وزیر جرب پاشا حضرت تارینه تغلیس ایالتی و طرابلس شام والیسی وزیر کورد ابراهیم پاشا حضرت تارینه  
حلب الشهبای ایالتی توجیه و تعیین و حایینه مقصر فی وزیر سرکه عثمان پاشا حضرت تری نیکبولی



و حاله سنجاق قری ایله و دین قلعه سنه محافظ وود بن محافظی وزیر بکلی مصطفی پاشا حضرت تلی  
اوزی ایالتیله اوزی قلعه سنه اولان سپاه و لشکره سرعسکر نصب اولغله اول حوالی  
نأمین اولنوب بوجه مالکانه حماسی متصرفی عزیم اوغلی اسمعیل پاشایه طرابلس شام  
وقدس شریف سنجاقی امیرالحاج وزیر چرکس عثمان پاشا حضرت تلیرتک کوچک محمد و ملری  
علی بیگه جرده خدمت بولتی شریطیله بیکر بیگلیک ایله توجیه وانعام اولندی و توفیقی  
شدن داماد سلطانی وزیر علی پاشا بی امیرای مصری دن سوخته ناره قهر قهرمانی و کتاخته  
آتش غضب سلطانی اولان اسمعیل بیگ و هوادارلی اولان ادبار مند ارک موجود بولنان  
اشیا و نفوذ لینی قبض و قرالینی فروخت ایتمکچون موقع دیوان سلطانی رمضان افندی زاده  
عبدالله افندی جانب مصره منزل ایله ارسال و آستانه سعادتده قبه نشین وزیرای عظام  
بولند چقه خواجگان دیوانک خدمت جلیله توفیق ایله ترفیع بولناری چندان معهود اولماغله  
داماد سلطانی وزیر مکررم علی پاشا ماه مزبورک اونجی بکشنبه کونی منصب جلیل توفیق ایله  
اجلال اولندی و بنای صهریح در طو مخانه عامره بی قصبه طو مخانه نیک بر جانی دریا و سائر  
طرق قری قلب خویان جهان کبی سنک خار اولوب ماء جاریسی غایتله کیاب خصوصاً ایام صیفیه  
همقدرباق یاقوت ناب اولدیغندن ماعد اطوب دوکلدیکی ایامده بر قاج کون بالضرور معتاد  
ومأوفلرندن زاده لب تشنه آب حیات افز اولدی قبری منبع جویبار جود و کرم صدر اعظم  
حضرت تلیرتک مشهود نظر اکسیر اثرلی اولدی قلعه طو مخانه عامر منک سکان اطراف و حوالی  
یاکبه تمام قصبه مزبور نیک اهلینسنه مرحمت و شفقتلرندن ناشی ایام زمستانده دامان سحاب  
دریا باران ریزان اولان باران دروننده درج و هنگام اقتضاده صرف و خرج اولغچون طو مخانه  
عامر منک ساحه سنه بر صهریح بنا و انشاسنی طو محیی پاشای ابراهیم اغا ویدکی زاده علی افندی به  
فرمان بیور مالریله مر قوملرک مباشرت و اهتماملریله عریض و عمیق بر صهریح بنا و طو مخانه عامره به  
کفایت ایتدیگندن ماعد بالجمله اول حوالی اهلایسی سیراب و صوبیه اغنا قلنوب و ذکر اولنان  
دریاچه نیک اوزینه جناب پادشاه عالمپناه خلد الله و ابقاه حضرت تلیرتک طو مخانه بی تشریفلرند  
آسایش و استراحتلرچون بر قصر خورنق نظیر انشا قلندی اول قصر بی قصورک اتمامه  
موالی عظامدن و فضیلا شمرای بنامدن میرزا زاده نبلی احمد افندی نیک موفق اولدی قبری  
ایکی تاریخ نامدرکه نوشته کتابه ایوان لعلی فاضی قائمشدر تاریخ قبله اجلال قصر  
معدت \* حق مبارک ایلیمه خان احمد \* و عقب و تزویج سلاطین عصمت آیین با وزیر محمد پاشا  
و علی پاشا و احمد پاشا بی مرسوم پراعه بیان قلندیغی اوزن منظور عین عنایت شهر یاری  
و رتبه جلیله وزارت احسانیلنه مستعد شرف مصاهرت تاجدارلی اولان وزیر مکررم نور دیده  
صدر اعظم محمد پاشا وزیر توفیقی علی پاشا و وزیر عثمان پاشا زاده احمد پاشا حضرت اتک  
نامزد اولدی قبری در زانیده درج عفت و کواکب دراری برج عصمتک عقد و تزویجی بر کون  
مقدم جلوه کر منصبه وقوع اولیق مناسب و موجب شرع قوی و مقتضای عقل سلیم ایله  
محض صواب و وسیله تحصیل اجر و ثواب اولان بمقوله امر خیرک عدم تأخیری واجب  
اولغین ذکر اولنان وزیرای عظام حضرت اتی طرفلرندن رسم قدیم اوزن عرض و تقدیمی لازم اولان

اولان نشان مهماتی تکمیل و علی پاشا حضرت تلی طرفلرندن داماد آصف کا بخشا وزیر مکررم  
قیودان مصطفی پاشا حضرت تلی درت التاج عصمت عفتلو ام کلثوم سلطان حضرت تلیرتی  
واجد پاشا حضرت تلی طرفلرندن صدر اعظم جناب پاشا داماد مکررم و کتختای محترم لری  
محمد پاشا حضرت تلی کوهر بکدانه نکیندان عفت عفتلو و خدیجه سلطان حضرت تلیرتی  
و محمد پاشا حضرت تلی طرفلرندن دخی پاشای مشار الیه حضرت تلی جوهر افسر زینب  
سعادت زاهتلو عانکه سلطان حضرت تلیرتی خطبه به توفیک اولنوب جمله سنک نشاناری  
سرای آصفیه جمع و هربری طرفلرندن اعداد و احضار اولنان جواهر کرانه دار درتسی به  
و مهر معجل اپکیشر بیگ طغرالی التون اپکیشر تسی به و پر موجب آیین معهود قند نبات  
وانواع سکریات اوتوز عدد سیم اندود قوطیلره وضع اولند قدن صکره ماه جمادی الاولینک  
پکرمی بشخی دو شنبه کونی قانون قدیم اوزن مجوز و بیاض ساده ایله پیاده کیده جک واجب الرعایه  
اغاره ذکر اولنان شکر قوطیلرندن بردانه سی توزیع و تقسیم و مرقوم جواهر و التون بتسیلری  
صاحب دولت افندی حضرت تلیرتک قیوچی پاشای اغا لیدن مجوز و سمور ارکان کورکلی بر اغایه  
زیور آغوش تکرم قلنوب اثنای نشیب و فرازده مزبور اغا لرنک بماتاق واعانت ایچون هر پریسنک  
یانتنه اپکیشر واجب الرعایه اغاتعیین اولغله رسم احتیاط تئیم اولندی پس علی السحر سرای  
آصفیدن تحیر اولندیغی منوال اوزن نشان و الا نشان و اوج عدد نخل سیمین نور افشان در پیش  
اولدیغی حاله قیودان پاشا حضرت تلیرتی قلاوی و سمور فرجه و کتختای آصفی محمد پاشا حضرت تلی  
سامی وارکان کورکی ایله سوار و همعنان و بی ترتیب نظر فریب ایله سرای همایونه روان اولوب  
مشار الیهما حضرت تلیرتی اوزنه قیوده رخسارلرندن اینوب حرم همایون دروازه سی کنارنده کی  
نشینکاه نازل و اولاقیودان پاشا حضرت تلیرتی علی پاشا حضرت تلیرتک نشانلرینی دارالسعاده اغاسی  
بشیر اغا حضرت تلیرتی تسامی و انارک لریله محلمه ایصال و تقدیم بیوروب انارک طرف باهر الشرفلرندن  
نشان مقرر مه سی و اصل اولدی قلعه محمد پاشا حضرت تلیرتی دخی مؤکلاری احمد پاشا حضرت تلیرتک  
نشانلرینی اغای مشار الیه حضرت تلیرتی محلمه ایصال و انارک دخی طرفلرندن نشان مقرر مه سی  
ارسال ایلد کلرنه پاشای مشار الیه حضرت تلیرتی مؤکل آخرلی محمد پاشا حضرت تلیرتک دخی  
نشانلرینی منوال مشروح اوزن تسامی و انارک طرفلرندن دخی مقرر مه کلوب نشان امری تکمیل  
و تئیم اولند قدن صکره ضحوه کبراده صاحب دولت آصف مقام مفتی انام عبد الله  
افندی سلمه السلام حضرت تلیرتیله سرای همایونه ورود و عقد مجلس نگاه ایچون سائر اوقاته مغایر  
یساط ملوکانه ایله تربین اولنان قبه التیننه تشریف و دارالسعاده اغاسی و قیودان پاشا و کتختای  
محمد پاشا حضرت اتی و پکیچری اغاسی حسن اغا و دفتر دار شق اول حاجی ابراهیم افندی وزیریس کتاب  
محمد افندی علی مراتبهم قعود ایلد یلر پس اسامی سامیه لری ایما کرده بنان بیان اولان  
سلاطین عفت آیین حضرت اتی طرفلرندن دارالسعاده اغاسی حضرت تلیرتک و مشار الیه  
جانبلرندن قیودان پاشا و کتختای محمد پاشا حضرت تلیرتک هیچ شرعی اوزن ثبوت بولان و کالتلرینی  
شیخ الاسلام افندی حضرت تلیرتی تزویج و ابتداء عفتلو ام کلثوم سلطان حضرت تلیرتی اون بیگ  
طغرالی التون مهر مؤجل تسیمه سیله علی پاشا حضرت تلیرتی و عفتلو و محمد سلطا حضرت تلیرتی



احمد پاشا حضرت تارینه و ژهنلو عا تکه سلطان حضرت تارینی محمد پاشا حضرت تارینه اوزبیک طغرالی  
التون مهر نسیمه سیله عقب و تزویج بیورد قلدنک حاضر بالمجلس آیاصوفیه شیخی اسپری زاده  
احمد افندی دست نیازی کشاده و نیاز و طائر دعای عرش یمانی بالا پرواز ایدی بنفش عواطف  
علیه ملوکانه دن صدر اعظم و داماد اقدم حضرت تارینه ابکی عدد سراسره دوخته سمور خلعت  
ومعنی الانام حضرت تارینه سمور کورک و قیودان پاشا حضرت تارینه سراسره قاپلی سمور کورک  
ودار السعاده اغاسی حضرت تارینه و کتخت احمد پاشا حضرت تارینه و آیاصوفیه شیخی افندی به  
سمور کورک و بیکچری اغاسی و دفتر دار افندی و رئیس افندی و چاوش باشی اغایه و ذکر اولنان  
وزرای عظام حضرت اتنک توکیلارینه شاهد اولان اغازه خلعت الباس و انعام و هرب سلطان  
بایقیس عنوانه و کلتار یله عقد نکاح اولغله دار السعاده اغاسی حضرت تارینه طرف آصفیدن  
اوج سمور کورک الباسیله اتمام رسم اکرام بیوردی بی ترتیب و لیمه و ضیافت بی لازمه نشان  
ونکاح تمام اولغی ذکر اولنان وزیرای عظام حضرت تارینی ترتیب ضیافته قیام و بومقوله و لیمه و ضیافته  
دعوت اولغاری رسم و عادت اولان اعیان و ارکانک دعوت ایله اکراملرینی اوز کونده اتمام ایتملی  
فرمان بیوردی بویوت انجیق بوقدر ممد تده بر نوبت دعوت ایله اکرام و ضیافتلری متعسر اولغله  
ایکیشر کونده وقت ضعی و همنکام عصرده بسط خوان فراوان قالماسی استخسان بیورلغله ابتداء  
وزیر مکررم توقیعی علی پاشا حضرت تارینی ترتیب و لیمه به مبادرت و ماه مزیرک بکرمی دردی احد  
کونی صدر اعظم و داماد شهنشاه معظم حضرت تارینی و شیخ الاسلام سلمه السلام و صهر آصف  
مرام بخشا وزیر مکررم قیودان مصطفی پاشا و داماد شهریار کشور کشا وزیر مکررم محمد پاشا  
حضرت تارینه ترتیب ضیافت ایلدیلر اریته سنی کونی کرسی نشین جوامع سلاطین یدی عامه دشماچ  
کونین اوچینی کونی کتخت ای صدر عالیقدر محمد پاشا حضرت تارینی و رئیس الکتاب محمد افندی و چاوش  
باشی اغاوند کوره چی افندی بیرومکتوبی افندی و چاوشلرامینی و کاتبی دردی کونی مغزول و منضوب  
صدور علمای عظام بشیخی کونی استانبول قضاستی اخر از ایدن کبار علمای کرام التبحی کونی بیکچری  
اوجاخی یدی کونی سپاه و ساحد از اوجاقلرینک اغایان و اعیان ضابطانی سکرچی کونی وقت ضحوه  
کیزاده سنا بقا ساحد اری پادشاه اسکندر اقتدار ایله تحضیل دستمایه عز و اعتبار ایدن اغالر  
و خواجکان دیوانک مغزول بولنان بعض متعینانی و اراهم خان زاده و جعالة زاده بیکر و وقت  
عصرده جبه چی و طویچی و طوب عربی جیسی اوجاقلرینک اغایان و اعیانی و چادر مهتر باشیسی  
طقوزنجی کونی دفتر دار افندی و خواجکان دیوان و امثالونجی کونی نوبت اولینه حریم شریفین  
محاسبه جیسی و مقاطعه جیسی و خالقاری و اوقاف سلاطین متولیلرینی و سلطان کتخت اری  
نوبت تاینه ده رکان همایون اغالری و بسنجی باشی اغا و چاقربی باشی و شاهچی باشی اغالر  
و ساخشوران شهریارای دعوت و اکرام و چهار شنبه کونی استراحت و آرام ایلدیلر آلائی  
جهاز و عروس عصمت مانوس بی ماه جمادی الاخره تک اونجی دو شنبه کونی اعیان خدام  
دولت عصمتلوم کلنوم سلطان حضرت تارینک جهاز لازم الاعزاز لرینی آلائی شهر آرای ایله  
قادرغه لیمانه ناظر سرای سرور افزر رینه نقل ایچون علی السحر ساحه سرای همایونده  
صف بسته جمعیت اولوب آپین دیرین اوزن خلی و جواهر جهان بهالری ابکی عدد تمل قفس

قفس و آوانی زرین و سیمینلری بش عدد سینیله وضع و نظام تام ایله تقسیم اولغی خصوص  
تکمیل و سائر ملبوسات و مغر و شیاتلری مقوله سنی امتعه نفیسه لری صندق و خراوار ایله  
قطارله تحمیل اولغی قدن صکره وقت ضحوه کیزاده پیرجای موقف انتظار اولان خدمه دولت  
سرای همایونن مکمل آلائی ایله حرکت و قادرغه لیمانه واقع سرای دلارالینه طوغری  
حریمت ایلدیلر اولاقولاغوز چاوش مجوزه و چوقه فراجه و صوباشی و عسس باشی ککسوه  
مخصوصه لریله بعد دیوان عالی و سپاه و ساحد ار چاوشلری مجوزه و چوقه فراجه لریله بعد  
صاحب دولت اغالری و چاوش و متفرقه کد کلی زعیم اغالر و چاوشلرامینی و کاتبی و خواجکان دیوان  
و امنا مجوزه و سمور ارکان کورک لری ایله بعد طوب عربی و طویچی و جبه چی اوجاقلرینک اغالری  
سایمی و ارکان کورک لری بعد طور ناجی و صکصونجی و زغرچی و قول کتخت اسی اغالر قوقه و ارکان  
کورک لری و بیکچری افندی سنی و سکنان باشی اغاسی و سپاه و ساحد ار کاتبلری و کتخت اریلری  
مجوزه و اغالری سایمی و چاقربی باشی و شاهچی باشی اغالر و قویباشی اغالر و دفتر امینی افندی  
و شق ثانی و ثالث دفتر دار لری و دفتر دار شق اول و بیکچری اغاسی و ارکان کورک لریله  
ترتیب مزیر اوزن روان بعد مشارالیه علی پاشا حضرت تارینه صاغد بی تغییر اولنان وزیر مکررم  
قیودان پاشا حضرت تارینی حشمت وزیرانه و قلاوی و ارکان کورک ایله فرس ران اولدیلر بین  
سلطان حضرت تارینک و شوهر سنجیده کوهلری پاشا حضرت تارینک کتخت لری و میرا خور اول  
شهریاری و طواشی اغالر کدار انلرک عقیدنده ذکر اولنان جواهر قفسلری و آوانی ذهبیه  
و فضیه تک تماشای تمویر عیون نظار ایلیوب بعد کوچک میرا خور اغا چادر مهتر باشیسی اغا ایله  
روان و انلرک و اسندن قطار قطار جهاز قاطر لری پویان و دوان اولوب جهاز قاطر لرینی میر علم اغا  
و چالیجی مهتر باشیسی اغام ترخانه پادشاهی ایله تعقیب و نوای قرخجشای طبل و سوزنا ایله  
اهالی دازالسرور استانبولی تطریب ایده زک جهاز باهر الاعزاز می محلمه ایصال ایلد کلر تده  
آلائی اربابینک اکثری مآذون عودت و قیودان پاشا حضرت تارینی وزیر مشارالیه جتا بلریله  
برمقدار همز انوی بزم محبت اولوب بعد و اتخان لریته رجعت ایلدیلر ماه مزیرک التبحی خیمس کونی  
علی السحر ارکان دولت و اعیان خدمه سلطنت غنچه ناکشوده کلشنسرای عفت عصمتلو  
ام کلثوم سلطان حضرت تارینی شمع شبستان ازدواج و شوهر فرزند اخت لرینی نائل کچینه  
ابتهاج ایتمکچون میان میدان سرای سلطانیه حاضر و صدور رخصت جنبش و رفتارده  
ناظر اولوب ساعت ابکی مجوعه منتهی اولد قده سعادت و اقبال ایله سلطان حضرت تارینی گردونه  
کردون زینت لرینه سوار و جنبش ابروی رخصته دید کشتای رقب و انتظار اولان آلائی اربابی  
مآذون حرکت و رفتار و ایچق جهازلری نقلند ترتیب اولنان آلائی و الاده سوار و علی مراتبهم  
کیفیت مرور و کدار لری ملفوظ خامه راست گفتار اولان رجال دولت باجمله ترتیب سابق اوزن  
حرکت ایلدیلر انجیق بومقوله کلینتلی آلایده سوار اولالری معهود اولان بیکچری اوجاقلرینک  
بعض ضابطانی و صولاق باشی اغالر دخی موجود اولوب بیکچری اغاسی و دفتر دار افندی صکره  
حریمت مغشی افندی و استانبول قاضیسی افندی و نقیب الاشراف افندی و صدرین محترمین  
افندیلر حضرت تارینی عرف و اوست کورک لریله مرور ایلیوب بعد وزیر احمد پاشا حضرت تارینی قلاوی



وکنند ای آصفی محمد پاشا حضرت تازی سامی وارکان کورگر بلیه پاداش وروان و قیودان پاشا  
حضرت تازی وزیر محمد پاشا حضرت تازیله همعنان اولدیله بعد رئیس افندی وچاوش باشی اغا  
سامی وارکان کورگر بلیه کنارا ایوب عقیبازنده صدر اعظم و داماد اقدم شهنشاه اکرم  
حضرت تازی قلاوی وارکان کورکی ایله غایت زینت و احتشام ایله شیخ الاسلام افندی سلمه السلام  
حضرت تازیله پاداش و سوار اولد قاری رخس مرصع رخت زرین جام و عقیبازنده چوقه دار اغا  
پینه سوار اولان مهر دارری مصطفی اغا ایله همعنان سوار اسب دلکش خرام اولان ساعد ارلینک  
جمائل سینه اعتباری اولان شمشیر مرصع قبضه مجوهر نیامک جوهر تابذاری اطراف  
وجوانه شمشعه پاش اولوب انلردن صکره سلطان حضرت تازیله وشوهر پاکیزه کورگر لرینگ  
کنند ازی و معمار اغا بعد لباسری رنگارنگ و کونا کون و قد قامتتری متناسب و موزون  
دال فس پاکیزه ملبس ترسانه عامره خدامندن نخلر نقلینه مأمور اولان در تیوز نفر  
چاوشلری سر تا پا زرد و سپید سیم خامدن مصنوع نلار آویزه قانغله سر و نوردن یادگار و نخل  
طوردن نمودار ایکی عدد کبیر نخللری زبور دوش و دلیران سرکش کی کنجیده آغوش اولماسی  
متصور اولیمان بالاقد نخللری صنعت ایله نازکانه نقله اجرای مهارت ایله تماشاییان مدهوش  
ایلدیلر ترسانه عامره کنند اسی موسی پاشا مزبور لره قفادار بعد میرا خور اول و ثانی اغا  
همعنان اسب صبار فتار اولوب انلردن صکره وفق مربع بازوی دولت و قواغ اربعه اربکه  
سلطنت قوت قلب جهانان قره العین ولی النعم عالمیان شهزاده کن والاثر ادعالی فطرت سلطان  
سایمان و سلطان محمد و سلطان مصطفی و سلطان یازید افندی لری مزاید هم الله و ابدهم حضرت اقی  
کوکبه شاهانه و بدیده پادشاهانه ایله مجوهر رخسار ایله کنار اطراف جوانه اولان نظاری اظهار کلبانک  
رخت و بساطلری مرصع و جوهر رخسار ایله کنار اطراف جوانه اولان نظاری اظهار کلبانک  
دعاده مسلوب الاختیار بیوردیلر بعد حسب العاده اغای دار السعاده حضرت تازی آرایش تام  
ایله مرور و انلردن صکره التي عد نخل موزون و هموار و سراپا سیم خامدن پرداخته بر نخل مصنوع  
هر دم بهار دخی ترسانه لیلارک دوش تعظیملریده عبور ایلیوب بعد سلطان باقیس عنوان  
حضرت تازیله صبر کردونه کردون نظیر ای درجه سامعه یه رسیدله اولیحق منظره دبه عبدالرافق  
الحروفه پرده شرم و آداب کشیده اولغله سوار اولد قاری التي یار کیرلی کردونه سیم اندودک  
مرتمه تعبیردن بالاتر زینت و نمایشی و بار کیرلرینگ صرمه لی آل چوقه تکلی و مزین بساطلرندن  
ماعد ا قطاس قطاس تلر ایله آرایش بعض مجاز و بیرون استخبار و تحقیق و بو خصوصه  
انلرک امر انظر لری امر مقرر اولغله بر موجب مثل مشهور \* اذا قالت حذام فصد قوها \*  
قوللری تصدیق اولندی بعد میر علم اغا بعد چایی مہتر با سینی اغام ترخانہ پادشاهی ایله  
مرور و آوازه طبل و سوزننگ بوردده ده لطافت امتزاجی نواشناسان ارباب تماشایی مہی دست  
سرمایه شعور ایلیوب بعد سلاطین عفت قرین حضرت اقی مزین و معنون کردونه لرایله روانه  
اولوب عصمتلو سلطان حضرت تازی بو ترتیب نطن قریب اوزن آلائی غرا ایله سرای دلارالرینه  
واصل و اول همای اوج سعادت میمنت و اقبال ایله آشیانہ لرینه نازل اولدیله شهنشاه فک  
پارکاه عمانہ الله و ابقاه جناب لری آلائی و الائی آلائی کوشکندن سپهر و تماشایی بیوزوب بعد الظہر

بعد الظہر شوکت و اقبال ایله کریمہ مکرمہ لرینگ سرایلیشہ سایه انداز اجلال اولوب اول  
سرای دلارانک درون و بیرونی تماشاییه میل و رغبت و غار شامی اول عملہ ادادن صکره سرای  
همایونلرینه عودت بیوردیلر نظام الملک زمان صدر اعظم آصف عنوان حضرت تازی شیخ الاسلام  
عالی مقام و ذکر اولنان وزیرای عظام حضرت اقی ایله هنگام عشایه دکن مکث و آرام و ادای  
فریضه عشان صکره وزیر مشارالیه حضرت تازی حرم محترم لری دیوا نخانه سنه وارنجہ  
تشییع ایله مراعات رسم اکرام بیوزوب شیخ الاسلام افندی حضرت تازی دعای اجابت قرین  
و مؤذنان خوش الحان صدای آمین ایله قبه نیلکون آسمانی برطنین ایلد کلرندن صکره  
مشارالیه حضرت تازی طرف نجلہ کاهه شتایان و جناب صدر عالیقدر و سائر لری سعادتخانه لرینه  
روان اولدیله اریته سی اذینہ کونی حضرت خداوند کار خاطر نواز نماز جمعہ دن صکره یته  
تشریف همایونلریله کریمہ مکرمہ لرینی مظهر نوازش و اعزاز و داماد ملک نهاد لرینی نکاح التفات  
خد دیوانه لریله سرافراز بیوزوب شوکت و سعادت ایله سرای همایونلرینه عزیت بیوردیلرندہ  
وزیر مشارالیه طرفلرندن بر رخس مزین بساط عدیم المانی کشیده زبران صاحبقران  
کینی ستانی قلندی شرف مصاهرت پادشاهی ایله سرافراز اقران و آستانہ سعادتہ عزیتلرینه  
فرمان بیوزبلان وزیر مکرم احمد پاشا حضرت تازی بلیت استانبولہ شود کلو آرزو وارد لہ  
ای وجدی \* اوچاردم بولسم اما نیلیم بال و یرم یوقدر \* زمزمه سبیلہ طی منازل ایدرک  
ماه جمادی الاولینک بکرمی طقوزنجی جمعہ کونی اسکدر ادره حیدر پاشا باغچہ سنه نازل اولوب  
قیو کنند ازی مہتر یوسف اغا ایله ارسال اولنان زورق ایله باغچہ قیوسنہ کنار و بعد الظہر  
سرای آصفی یه کلوب اولا کنند ای پسندیده اذری محمد پاشا حضرت تازی مقام مخصوصلرندہ  
جلسه استراحت و بر مقدار محبتدن صکره صدر اعظم حضرت تازی دامت بساطلریه شرفیاب  
و تکمیل مراسم معتادہ دن صکره سراسر قاپلی سمور خلعت کیوب حلیله جلیله لریچون  
اعداد اولنان سرایه طغری عنایتاب اولوب بر قاج کون استراحت و جمادی الاخرہ نک اپکنجی کونی  
اسلوب سابق الذکر اوزن ارکان دولتی ضیافتہ مباشرت ایلدیلر ماه مزبورک اونجی دوشنبہ کونی  
عصمتلو حدیجہ سلطان حضرت تازینگ دخی جهازلری توفیہ مراسم اعزاز ایله بالادہ تفصیل  
اولندی بی ترتیب دال قریب اوزن آلائی والا ایله شوهر پاکیزه اختر لرینه صاعدیج تعیین اولنان  
کنند ای آصفی محمد پاشا حضرت تازی مبارک تازیله سرای دلارالریته نقل و ایصال و کند ولری  
دخی ماه مرقومک اون اورنجی خمیس کونی منوال مشروح اوزن مکمل آلائی ایله مقرر سعادت لرینه  
زینت بخشای عز و اقبال قلنوب شهر یار خورد شید استہار خلدہ الله الی آخر الادوار حضرت تازی  
اول کون بعد الظہر و اریته سی کونی ادای فریضه جمعہ دن صکره کوکب دری برج عفت کریمہ  
مکرمہ لری سلطان حضرت تازینگ منزل و مأوالرینه بر توافکن اولوب شوکت و سعادت تله سرای  
همایونلرینه عودت لریندہ داماد ستوده نهاد لری طرفندن رسم عبودیت ادا و بر مزین اسب صبا  
رفتار خوش عنان اهدا قلندی ماه مزبورک طقوزنجی کونی وزیر مکرم نور دیده صدر اعظم  
محمد پاشا حضرت تازی دخی ادای سنت و لیمہ یه قیام و تفصیل اولندی بی اوزن ارکان دولت  
علیہ یی دعوت و اکرام بیوزوب خلیله جلیله لری عفتلو عاتکہ سلطان حضرت تازینگ دخی

ع



دخی جهاز لری ماه مزبورک اون بدیجی دو شنبه کونی کنده و صاعده بی تعیین اولنان مشار الیه  
کنند اچس پاشا و ساطت لریله سابقا طوقون مصطفی اغایه نسبتله مذکور و الحاله هذه  
کنده و اینده شرف انما ایله مشهور اولان سرای نو بنیاد عالمالرینه نقل اولغوب بیکرمی مخی خیمس کونی  
دستور مذکور اوزن مزین آلائی عجیب و خیره ساز چشم نجوم اوله جق مرتبه ارایش نظاره قریب  
ایله عصمتلو سلطان حضرت توتونیک منزل و مکانلیته نقل لری خدمتی ادا اولوش شاه بیت موزونه  
روح معنی قلندی صدر اعظم برمی کرم حضرت توتونیک اشار تارلیله اول کون شیخ الاسلام  
سمله السلام و وزیرای عظام و صدرین محترمین و نقیب الاشراف و استانبول قاضیمی افندیلر  
حضراتی و بعض اعیان اغایان بر مقدار ثرول و استراحت ایدوب مراسم معهوده اکرام  
معزیاده اتمام اولمقدقه معنی انام و صدرین محترمین و نقیب افندی و استانبول قاضیمی افندیلر  
حضراتی سمور کور کور و اعیان رجالک اکثری خلعتلر الباسیله ممنون و خانه لرینه عودت  
وانصرافه مآذون قلندیلر اول روز فیروزده که رونق شکن هزار عید نوروز ایدی آلائی مرور  
ایتدیکی اسواقک طرفینده اولان منازل و دکا کینه نسوان و رجال و بیران و اطفالک کثرت  
وازد خامی حیرت انگیز عقول و افهام و صدراعظم صاحب هم حضرتلری کاشان کان کدر کاهلرده  
اولان ارباب تماشایی احسان لرلیه ممنون و اکسیر نظر لری تعلق ایتدیکی کینه لک در حال  
ایشینی التون ایتدی التزام بیور مالریله اول کونده ظهور ایدن احسان و انعام لری خارج مراتب  
اعداد و ارقام اولوب مجموع اهالی شهر و سوز کمال ستوق و سرور ایله سور ایلدیلر جناب  
شهیار انام خلد الله الی آخر الایام حضرتلری بعد الظهر کرمه مکرمه لری تشریف لرلیله حرم  
و شاد کام و اذان مغزیه دکن سعادتله مکث و آرام بعد سرای همایون لرینه خرام بیور و ب ایره سی  
ازینه کونی دخی نماز جمعه دن صکره شوکت و اقبال ایله ینه پرتواند از اجلال و هنکام شامه قریب  
سرای همایون لرینه عزیمته نمایند اقبال اولد قارنده داماد یا کیزه نژاد لری طرفندن بر مزین  
رخس خوش لکام اهدا و رخچر مجوهر هلال اندام علاوه سیله وزیران مشار الیه مادن ربحان  
و امتیاز لری اظهار اید قلندی وفات صدر روم عمر افندی رئیس الاطباء ریاست اطبا ایله  
صدارت علمایی جمع ایدن عمر افندی تک سنه سی تمام و انقضاء مدت صداری ایله معا بیکرمی  
کون مقداری مبتلی اولدی عیلتدن روزنامه عمر غیری قرین ختم و ختام اولمقد روم ایلی  
صداری ایله ارباب تکررک افندی و صدر علمای عظامک اکرمی داماد زاده احمد افندی  
حضرتلری خط همایون عنایت قرون ایله ثالثا مظهر اکرام و ریاست حکما طبای سلطانیدن  
التمشلی مدرسسی حیاتی زاده مصطفی افندی به توجیه و انعام بیور لندی صدر مومی الیه  
رحمة الله علیه خاک پاک استانبولدن ظهور و شیخ الاسلام دبایغ زاده افندی مرحومک خدمتده  
محصیل بضاعه علومه بدل تقدیمه سعی موفور ایلوب علامه مرقومک ملازمتلری  
شرفی احرازه نائل و یوز بر محرمانه مغنیسالی مدرسسه سیله طریق تدریسه داخل اولغین  
دورمدارس علیه و عقد مجالس علیه ایدرک بیک یوز بیکرمی اوج رجینده طریقیه سالیانیه  
مدرسسی اولوب دون تدریسی تمام و بیکرمی دت ذی الحجه سنه مواریته جانب از میره عطف  
زمام ایتیشینی بیکرمی یدی صفر نده حکیم باشی محمد افندی نیک رینه ریاست اطبا ایله سرفراز

سرفراز و سنه مزبور ذی الحجه سنه مکرمه پایه سیله و بیکرمی شکر مشوالنده استانبول  
پایه سیله امثالی میانده کوی ربای امتیاز اولوب سنه مزبور ذی الحجه سنه ناشری ضبط  
ایتمک اوزن بروسه قضاسی و بیکرمی طغوز شعبانده انا طولی پایه سی احسان و اوتوز بر  
جمادی الاولیسنده انا طولی صداری و اوتوز ایکی رمضانده روم ایلی پایه سی و اوتوز بش جمادی  
الآخره سنده تحقیق پایه ایله و الاشان قلوب اوتوزالتی جمادی الآخره سنک غره سی اولان  
شنبه کیجه سنه وفات و عزم تماشای جنات عالیات ایتدیکین مملاکور اینده سعادت خاندانینه  
متصل بنا ایتد کوری سمیل و مکتب و مدرسسه جلیله ساحه سنه دفن اولندی مدرسسه  
جلیله لری قرین ختام و مدرس و جراتنده ساکن اولان طلبه علومک وظیفه لرینک  
اوقاتی پذیرای صورت نظام اولدقه وظیفه و بقعه سنک تمام مرتبه التمشلی رتبه سیله توجیه  
تحمیلی و اربابکن بعد زمان بعض محرمان اسرار لردن کوشکدار اولدیغی اوزن مقدم ماخذ متلری  
وسیله شرف و سعادت لری اولان دبایغ زاده افندی مرحومک مدرس لرین برتر رتبه ایله  
توجیه اولمسنی داب ادبه مغایر ملاحظه ایتدیله موصله سخن اعتبار و شرفیاب خدمت  
تحریر و قیام دولت اولان عبد حقیر حقنده حسن ظن درون لرند چا بیکر و بعد زمان صورت نمای  
ظهور اولاسی مقدر اولان رابطه مصاهرت ایله دائره لرینه قبول خاطره سی مکنون خزانه  
ضمیر لری اولمقد اول وقتده موصله سخن مدرسسی بولنمشیکن بلا طلب معنی انام حضرتلردن  
علی طریق نکرز توجیه ایله قرین افتخار بیور ملرینی نیاز و اول مقوله مدرسسه مؤسسده اولان  
مدرسسه که اختیار لرلیه بوعبد کبضاعه بی میان امثالده محسود و ممتاز بیور مشلرا ایدی رحلت لریندن  
صکره و صیتلری اوزن مدرسسه لرینه متصل بر کار کیر مکتب بنا و متلا کورانی جامع شریفنه قریب  
برجام شفا بخشاید ایله دخی آثار خیره لری مستزاد اول حوالینک رونق مز داد و دو بالاقلمشدر  
حقا که واقف اسرار حکمت و عارف اطوار حکومت لطافت ادا و یشایشت سیاسی علاج  
ودوا سندن افرونتر شفا بخش علیل و عقل معاش و معادی جمع ایتد بکنه اطوار جمیله و آثار  
جلیله سی برهان و دلیل اخبار اختیار دن یاددا اشتلری پرده بیرون و حکایات اشرف اسلاف دن  
محفوظا تلی قیاسدن افرون مشایخ و صاحبیه مائل و معتقد و ارباب کاله نقصان اولان اظهار  
تجمل و حشمتدن متباعد و بالجمله اطواری مدوح و مسلم بوجود مکرم و ذات شریف محترم ایدی  
و قتل ماملی زاده عمر پاشا بیچورم بیکر بیکیسی اولان ماملی زاده عمر پاشا ک قبیله سی  
اشقیبا سنه استناد ایله هموان پیشه سی تحزیب بلاد و اندیشه سی تعذیب عباد اولوب  
مخالف رضای الهی و مغایر امر پادشاهی حرکت وسیع بالفساده جسارت ایتدیکی محاط علم  
عالمشول خسروانی اولغین قتلی باسنده حکم بی درمان و سیواس متسلمی رشوان زاده عمر بیکر  
اول خدمتک تمشینی فرمان بیور لغله میر مومی الیه ایلغار ایله اوزرینه واروب بیوت ایتدیکی  
محلده اول فتنه خوابیده بی ازاله و سزا اولدیغی جزاسنی تیغ بی درینغه حواله ایله ادای خدمت  
و سر سودا پرستی فرستاده آستانه سعادت ایتدیکه ماه مزبورک بدیجی کونی پیشگاه باب  
همایونده انداخته خاک مذلت قلندی و اطاعت طائفه اباز و اسلام امرای ایشان بی  
سواحل بی صیاهی قرارگاه ایدن ملل کفره بی انبیا هین اباز طائفه سنک بعض مرتبه



وضع کستخانه به تصدی و زور قرا ایله چقوب کونیه و باتوم اطرافنی تاراج و غارت ایله تعدی  
ایند کلرندن غیر مسقوجارینک اول طرفلردن جانب شروانه مرور و گذار سودا سنه  
اولدنی مجالس و محافل زبانتکار اولغین طائفه مرقومه نیک طوعا و کرها دولت علیه ابدی  
الاتصاله اطاعت و انقیاد ایندرله سی خصوصتیه باعث نظام دولت صدر عالیقدر آصف  
منزلت حضرت تلی اعمال نقده بنه فکر و خیال و قریم خانی سعادت کرای خان حضرت تلی طرفلردن  
استخبار حال بیوردقلرنده خان مشار الیه حضرت تلی طائفه مرقومه نیک ساکن اولد قاری  
یلا دو ماکن دیار تارندن بعید و لشکر انجم شمار تا تارک بعد مسافه جهت یله بوماده ده خدمته  
عدم قدر تلی ظاهر و بید اولوب انجق طرف دولت علیه دن بر قاج سفینه ایله بر مقدر و عسکر  
ارسال اولسنه اطاعت و اتباعی امری سیرایه بکنی اخبار ایند کلرنده صدر اعظم دورانیش  
حضرت تلی بنه شیرین زبانی قلم تدبیر ایله وجود پذیر اوله سی ممکن اولان امورده دفعه افعی تیر  
و شمشیرک در میان قنما سی نام مقبول و اول امر دن اشغال نازه جنک وجد اله اشغال ایله اتلاف  
رجال و اسراف امواله تصدی اولنق غیر معقول کورند بکنن ناشی آ بازه مملکتنه تجارت قصد یله  
نهانی آمدن ایتمکله اول حوالینک کاینیغی واقف احوالی اولان سفینه رئیس لرندن استخبار  
اولد قریه طائفه مرقومه نیک مغایر ادب واقع اولان بعض حرکتلری لاز قومنک تطاول  
سر نیجه تعدیلرندن نشأت ایلیوب سهولتله دولت علیه یه مطیع و فرمانبر و تکلیف انقیاد  
اولسنه اطاعت و اتباع ایتماری امر مقرر اید بکنی بیان ایتمیله بازه امر اسنک سراقازی  
اولان رستوم بیگ ایله معارفه کلیمه سی اولان حسن رئیس سفینه سنه اول دیار لرده  
کمال ندرت و عزت نه بناء ملخ تحمیل و کد کلی زعمان بازه احمد اغا طائفه مزبورنک لسان لیله  
آشنا اولق تقریبه رستوم بیگه نامه همایین و دیبا خلعت و بر مزین رخس و اون یدی نفر  
امرایه دخی بر نالی خطایی خلعت ایله رو براه و باتوم و کونیه حوالیلرینی طائفه مزبورنک استقیاسنک  
آسیب و ضرر لرندن محافظه ایچون میری قلیون لرندن عتیق قره وله والی عدد فرقه قیود انلرینه  
قلفات مصطفی قیودان باش بوغ نصب و کاینیغی محافظه یه کفایت اید جک مرتبه چند و سپاه  
ایلره روانه سوی بحر سیاه قلندی اغای مرقوم رستومک مقرر حکومنی اولان محله و اصل و مزبورنک  
تقریرندن دولت علیه نیک مرادینه اطلاع حاصل اولد قریه سائر اسکله لک بیکلرینی دعوت  
وانلردن دخی بر قاجی اجابت ایدوب رستوم بیگ عطیه پادشاهی اولان اسب خوش رفتاری  
و افر محمل استقبال ایلد کندن صکره عظیم ایله سوار اولوب منزلته وارد قریه حاضر اولان  
امرانک مواجهه لنده نامه قرائت اولد قریه با جمله درگاه عالیه پادشاهی یه اطاعت و عبودیت  
سرمایه رفعتلری اولدنیغی ادا و بعض مرتبه اوضاع کستخانه یه تصدی لرینه باعث و پادی  
لاز طائفه سنک کند ولرینه تعدیسی اولدنیغی افاده و بعد ایوم طائفه مرقومه نیک قیند مکر  
و کید لرندن حمایت اولنلرینی رجا ایتمیله اول محله موجود اولان بیکلره خلعتلر الباس اولنوب  
مزبور رستوم بیگ بر قاج ایام مراسم مهمانداری ادا سنه قیام ایند کندن صکره کندوسی و سائر  
امرانک اطاعت و انقیاد لرینی مجرب و سائر اولدنیغی اوزن لاز طائفه سنک سر نیجه تعدیلرندن  
حمایت اولنلرینی رجا ایتمیله و مشعر مکتوب ایله احمد اغای اعاده و اوغلی مزبور ایله رهن اولق

اولق اوزن آستانه سعادت ارسال ایله صدق مدعاسینی افاده ایلدی لکن ابا زه امر اسندن  
یکبار اسکله سنک بیک اولوب قومی بینلرنده اصالت ایله معروف و ادعای اسلام ایله موصوف  
اولان ارسلان بیک حسب و نسب مذکور رستوم بیکدن کتر و دون و طرف دولت علیه دن  
مذکورنک مخصوص شرفیاب التفات و خطاب اولدنیغندن چندان ممنون اولماغله رویمال  
آستانه دولت و صحیح دین و ملت قصد یله قریم خانی سعادت کرای خان حضرت تلی رینه واروب  
خان مشار الیه حضرت تلی طرفندن مکتوب ایله آستانه سعادت و ورود مطیع امینی خلیل  
افندینک خانه سنه بر قاج کون اسایش و قعود ایند کندن صکره سنه مرقومه محرم الحرامی  
اوانلرینه مزبور رستوم بیگ اوغلی ایله معا شرفیاب دامنیوس آصفی اولوب نظر عین  
عنایته شایان و ابکیسی دخی الباس خلعت ایله مسرور و روشدان قلندی مزبور ارسلان بیک  
تصحیح عقاید دینی یه سعی تام و رستوم بیگ اوغلی دخی یاری هدایت باری ایله قبول رتبه  
اسلام ایتمکین مرقوم خلیل افندی یه بر قاج کون رجا ل دولته ترتیب جشن و ضیافت ایتمک  
فرمان و مرقومک استنبولده واقع منزلته انواع نع و الوان نع ایلره روحانی و جسمانی ضیافت  
ترتیب اولنوب مزبور لک ابکیسینه دخی اجرای سنت ختان قلندی بعد متصرف اولدنیغی  
یکبار اسکله سنی مزبور ارسلان بیک بدنده ابقا و تقریر و میر لوالق رتبه سیله کرام و توقیر  
اولنوب رستوم بیگ اوغلی ایله معاد یار لینه ارسال اولد قریه ارسلان بیک تعهد ایتمدی  
اوزن بازه امر اسندن اون بش نفر اسکله بیکلرینی قبول رتبه اسلامه تشویقده بذل قدرت  
و دین مبین و دولت نصرت قریه رغبت و اطاعت ایتمک لری عرض و اخبار و رستوم بیگ  
دخی اوغلی خدمت پادشاهی یه قبول قائم رجا سیله ارسال ایتمکله صدق عبودیتی اظهار  
ایتمکین مزبور اوغلی خدمت سلطانی یه قبول و تصدیق اولان قرا و اراضی و املاک و رعایا کا  
فی الاول تصدیق اولوب لاز طائفه سی و غیر یلری قیامده مملکت لرندن اسیر اخذ ایتمیوب طرف  
دولته آدمی کلکه کسنه مانع اولماق اوزن بازه مملکی ایله نائل مأمول قلوب ذکر اولنمان  
امر ادخی اسامی معلیمندن بر نام ایله نسیمه و اراضی و املاک لری بد لرنده ابقا و آستانه سعادت  
کلیک مراد انلرینه ممانعت اولنماق اوزن او اخر شهر حمادی الاخره ده زلال افضال پادشاهی  
ایلله مهال آماللری نینه قلوب قوت بخت عالمگیر پادشاهی و خلوص نیت و اصابت تدبیر  
صدارت پناهی ایله بو قدر زماندن برومق کفر و ضلال اولان و یار لر نور اسلام ایله منور و مالا  
مال اولق میسر و مقدر اولدی و وفات سیه سالار وزیر حسن پاشا والی بغداد فی سیه سالار  
نصرت قرین و کرمان شاهان شهر نده مشتاز نشین اولان بغداد والیسی و زبرد لیر حسن پاشا نیک  
اقامه روانه رفت اساز نقده روان اولدنیغی پیام یار دماه مزبورنک بکرمی او چخی بکشتبه  
کونی وارد اولغین ایات مرقومه ایله سیه سالار لاق و زرای عظامدن هر قنقیسینه  
احسان بیور یاسه مرحوم مشار الیهک بوقدر سنیت و اعوامدن بروخ متنده اولان اتباع  
فراوانی متفرق و پریشان اوله جق لری عیان و مزاج مملکت و عرب و عجمک عادت  
و طبیعت لرینه تحصیل و قوف لید نیجه نجه محذورات ظهوری نمایان اولغله مرحوم مشار الیهک  
خلف باهر الشرفی اولوب حد ائت سن و سالندن بر و اول حوالینک کاینیغی واقف احوالی اولان



بصره والیسی وزیر احمد پاشا حاضر تباری سر عسکر ملک و بغداد ایاالتیله پدر لری مقامنه اقامت  
ومشار الیهک وفاتی سعیدیه اول طرفه اقتضاییدن پریشانی اجرای امور سفریه ببعث  
حسن نظام و شیرازه جمعیت قلندی وزیر مشار الیه رحمة الله تعالی علیه سرحد مدین  
طی منازل صدور و ظهور و روم ایالتیله قترین نام مقامه مشیه رحم مادر دن صدور و ظهور  
ایلیوب عتفوان شهابیه صدر اعظم قره مصطفی پاشا مرحومه انتساب و خدمت بعه  
خداوند کار جنت مکان مرحوم سلطان محمد خان حاضر تبارینک زمان شرف اقترا نر زنده  
سر ای هما یونه دخول ایله تحصیل قدر و منزلت ایلیوب خاص او طه دن تاریخچه چاقربی  
پاشیلغله بیچه زن کبک مراد و سنهر بار خلد اشیان مرحوم سلطان مصطفی خان حاضر تبارینک  
اوائل جلوسارنده بالاستقلال قیوجیلر کنخدا لغی و روم ایللی بیکر بیکلیکی پایه سیله مسرور  
الفواد اولمشرا ایدی یوز طقوز سنه سی ربیع الاخر زنده سنه سفرندن عودت اثاسنه  
وزارتله والی قره مان و بیک یوز طقوز سنه سنه بیچه ایله عقد صلح سلامت انجام مذاکره سی  
اثاسنه له طائفه سنک دخی دائره ادبدن خارج بعض حرکتارندن ناشی اول طرفه  
امنیت اولامغله کلی قلعه سنک تعمیر و اول حوالینک محافظه سنه تعیین اولنان جنود  
موحدینه سر عسکر نصب اولنوب بیک یوزاون سنه سنه حلب الشهباء بعه رقه و دیار بکر  
و بغداد ایاالتیرله و الاستان اولوب بیچه زماندن برواستیلای استقیای عربان ایله بغداد  
خراب و اهالیسی انواع رنج و زحمت ایله بی تاب ایکن بالذفات عربان استقیای سنک لوی  
طعیانلرینی منکوس و بیست و حوالی دارالسلامه اطاله ایتدکری بیچه تعدیلرینی شکست  
ایتمکله بغداد و حوالیسی معمور و آباد و مندکاری امتداد اقامت و دستیاری سباحت  
و حیات ایله روشای عربان و امرای اکرادی استبعاد ایدوب مرسوم قلم راست رقم  
قلندی اوزن ظهور ایدن سفر عجمه سعیه سالارغله فحینه مأمور اولدیغی کرمانشاهانی  
بی جنگ وجدال تسخیر ولوت رفضدن تطیف و تطهیر ایتشدی و بالجمله هر نه قدر مدح  
و ثنا اولنسه لایق و شایان و عرب و عجم شیر شمشیرندن هر اسان و قور و جسور پر وزیر عالیشان  
اولوب دولت علیه نیک رکن رکین و سد متینی ایدی بی توجیه ایالت بصره بعبد الرحمن پاشا  
با وزارت بی شهر زور والیسی اولان عبدالرحمن پاشا کارکرارلق ایله موصوف و بغداد والیسی  
حسن پاشا مرحومک زاده سی اولغله بغداد بصره حوالیسینینک احوالنه واقف و اول دیار زده  
نام و شانی معروف اولغله ماه مزبورک بیکری او بیخی کونی وزارتله بصره ایالتی توجیه و احسان  
اولغله بیچیل و طرزون والیسی وزیر قره مصطفی پاشا حاضر تباری ایالت شهر زوره نقل  
و تحویل اولنوب ایالت طرزون ایله جمیس زاده بکر پاشا مسرور و معنون قلندی بی وفات  
احمد پاشا محافظ موز بی براق سنندن بروموز محصلی انضمامیله موز محافظی اولان میرزا  
پاشا قرنداشی احمد پاشا قدم نهاده سرحد عدم اولوب مرقومک بعض مرتبه دائره انصاف  
و اعتدالین تجاوز و تعدی و فقرای رعایایه غدر و جوره تصدیسی هم محصل هم والی و اقتضای  
ایتدکله احوالی طرف دولتیه عرض و اعلام ایده جک آمدن مملکت خالی اولدوغندن  
ناشی اولیق ملاحظه سیله محصلی افزا موز محافظی ایله اوخری سنخانی متصرفی حسین

حسین پاشا و محصلی ایله اعیان اغایانندن سابقا ساقز محصل اولان حسن اغا اعزاز اولندی  
بی اطاعت اهالی سلماس و کردقران و قره باغ و انزل بی امرای اکراددن بوجه یورتاق  
و او جاقلق صومای سنخا غنه متصرف اولان خاتمان بیکک مأمور اولدیغی سفر نصرت اثرده  
خدمات جلیله سی سبقت و عواطف جلیله سلطانیه به کسب لیاقت ایتدیکندن غیر  
عن اصل اجدادی یوردی اولان سلماس سنخانی و سنخاق مزبور جوازنده واقع کردقران و قره باغ  
و انزل ناحیه لری اهالیلرینی بالطوع و الرضا دولت علیه به اطاعت و اتباع ایتدیکه بدل مقدر  
و اول حوالی بی حفظ و حراسته ملی و جانیه سعی موفور ایتدیکه ذکر اولنان محار صومای  
سنخا غنه ضم و جمله سی حکومت اعتباریله هر سنه جانب میری به درت بیک غروش  
بدل جزیه و یرمک اوزن توجیه و احسان بیور لغی تیریز سر عسکری وزیر عبد الله پاشا حاضر تباری  
عرض ایتدیکن مزبور خاتمان عنوان حکومت ایله محسود اقران قلندی بی احراق سرای  
محسن زاده وزیر عبد الله پاشا بی بوسنه والیسی وزیر محسن زاده عبد الله پاشا حاضر تبارینک  
استان بولک یاغچه قیوسی داخلند و واقع سعادت بخانه زنده ماه مرقومک سانخی اولان یکشنبه  
کیچه سی نصف الیله قریب حریق پیدا و ارتفاع بنا و استمداد توج هو اسعیله اطرافه سرایت  
و ضرری هویدا اولغله صدر عالیقدر دریا همت بالجمله ارکان دولت ایله اطفاسینه منتاب  
و سرعت بیوروب قوت باران احسان وجود ایله اول مقوله آتش سرکش ایکی اوج ساعتک اطفای  
و نابود ایتدیلر بی تعیین بعض امرای دریا برای تعمیر قلعه ازاق بی مالک محروسه المسالك  
یادشا هیدن ازاق قلعه سنک بعض مواضعی تعمیره محتاج اولغله ازاق دقتداری بیکری  
افتدیکندن معزول مصطفی افندی بنا امینی و امرای دریان مار بول زاده مصطفی پاشا و ایلی  
ابراهیم پاشا زاده عثمان پاشا و دلی بیک زاده محمد پاشایه مار بول زاده علی پاشا باش بوغ نصب  
و تعیین قلوب خدمت مأمور لرینک اداسنه دامن در میان همت و آغستوسک اون بیخی کونی  
عودت ایتلری اوزن فرمان و رجب المرجبک درنجی بیخشنه کونی رساله عامره دن بشکطاشه  
قالد بریلوب براق کوندن صکره سوی بی سیاهه روان قلندی بی نقل هما یون سلطانی بی ساحل سرای  
آصفی بی فصل ربیع و نوبهار و هتکام قماشای قدرت پروردکار اولغله ماه مزبورک التخی شنبه کونی  
پادشاه عالمیناه خلد الله و ابقاه حاضر تباری میل تبدیل آب و هوای بیده واقع مرحومه والد سلطان  
سرانی برهفته مقام و ماوی بیوروب بعه قماشای لاله زار اظهار شوق و رغبت و ماه مزبورک اون  
درنجی کونی سعد آباد دن بشکطاشه واقع ساحل سرای آصفی به شوکت و اقبال ایله عزیمت  
بیور مار بول داماد محترمونی اعزاز و بیچیل و مانند خورشید عالمکیر سعادتله بر جندن برج آخره  
تحویل بیور دیلر بی ظهور حریق در مواضع متعدد بی ماه مزبورک بیخی یکشنبه کیچه سی بیان  
العشائین استانبولک ساجمانیه قریب استانبول قضاستندن معزول میرزا افندی زاده محمد سالم  
افتدیکه خانه سنندن سبی نامعلوم وجهیله زبانه کش اولان آتش سرکشدن منزل مزبورک اکثر  
مواضعی محترق اولدقدن صکره جوار زنده بولنان براق منزل صغیر دخی بالضرور دفع ضرر عام ایچون  
هتکام ایله خاطر بر و ماه مزبورک اون درنجی کیچه سی اسکدره مرحومه والد سلطان حاضر تباری  
جامع شریفی قریبک ظهور ایدن حریق هزار سعی کوشش ایله منطقی اولغله بیچه منازل و دکا کین



محترق و خاکستر اولوب ايرتسي كچه سي دخي جب على اسكله سنه خارج سورده زبانه كس ظهور  
اولان آتشك اطفا سنه صدر عالقدر آصف منزلت ووزراي عظام و سائر ارکان دولت  
كامل سعي و اقدام وازاله واطفا سنه بدل همت واهتمام ايشملايركن ذكراولنان محاررا كثر يا كفره  
منازلي اولوب غايته شديد الاتصال و كهنه يهوديخانه لركبريت مثال پرشراي دن مستعد  
استعمال اولغله برقاچ دفعه اطفايه مائل ودرياي هول انكبر آتشك جوش و خروشي زائل  
اولشيمكن د اثره خريفدن دور وبعيد بر يردن دخي آتش ظاهر وبيد اوله رقي يكي قيو  
اسكله سينه وارنجه صباحه دكين محترق اولوب محل مذكوره منتهي ولب دريادن دامن  
سوره وارنجه اول خوالي آثار بنادن ته اولدي و آمدن جواب مکتوب آصفي از طرف  
چار مسقوفني كمال افندي في نظام ملك جهان وراحت جوي عالميان اولان صدر اعظم  
حضرت تالينك مسقوف چارنمه ارسال ميورد قري مکتوب مشرف مصحوب ليرنك على وفق  
الماملول چار طرفندن جوابي ور و دو وصول بولغين ماه مزبور ك بگرمي اپكنجي سه شنبه كوني  
حضرت شيخ الاسلام ووزراي عظام و صدور علمای كرام و استانبول قضا سندن معزول  
اولان علمای اعلام حضراتي سراي آصفي به دعوت و چارك كاغدي جمله حضورنده قرائت  
اولند قده مضموني رعابت صلح مؤبدي ناطق و عجم خصوصند دولت عليه نك خاطر خواه  
و صواب ديدينه موافق اولغله بالجملة قوت بخت عالمكبير پادشاهي به دعا و اصابت تدبير دليند ير  
آصفي به خاليل يار بعد مفي انام و مشكل كشاي خواص و عوام حضرت تاري كبا ر حضار و علمايه  
توجيه خطاب ور واقف بي دين بدكار ايله و جوب حرب و بيكار خصوصند و رد كاري فتواي  
صديق احتوايه شام پايه سيده بغداد قضا سندن معزول اولوب سابقا اردوي همايون قاضي سي  
اولان كمال افندي نك نقصان فهمندن ناشي بعض مجالسه اهل قبله نكثير اولماز كلامنك  
ظاهرينه اغتراز ايله ز غمجه ناخن زن اعتراض اولديغني بيان ميورد قلدن صكره كرك قول  
مذكور اعتنا كرك سائر احتمالاته بنا ايله خاطر لركرده شامه استنباه و ايسه همان بوجلسه  
درميان و دفع شبهه و كان قلنسون ديور دقلرنده بالجملة حضار مجلس ذكراولنان  
فتواي شريفه اقوال ائمه مجتهدينه موافق و اسلاف مشايخ اسلاميه دن نجه اعلام علماء دينك  
فتوا رينه مطابق اولوب مجرد رسوم طريقه معيار كنند و ملاحظه سي اوزن وقتندن مقدم  
منصب اولما ديفندن ناشي بومقوله واهي اشكال ايراديله ساده دلان ناسي اغفال اي دن شخص كچ  
خيال هر حال تأديب و بعد اليوم مناصب عليه علميه به تقريب اولما يوب بلكه اجلا و تغريب  
اولماسي لازم در ديوه زبان وفاق اولما ريله اشارت عليه شيخ الاسلامي موجب بفرمان عالي  
اول كون لني جزيره سنه نفي اولندي و نقل همايون سلطاني از ساحل سراي آصفي بسراي  
همايون في فيض ابر نيساني ايله كشائيش بولان لاله كرك كرميت هواي تابستان ايله آب و تابلري  
زائل و تقارب قدوم شهر صيام حسبيله طبع همايون شهرياري استانبوله نقله مائل اولغين  
داماد ستوده نهاد لري طرفندن حسب المعتاد تقديم اولنان تحف و افره و جواهر زواهر  
و نقشه فاخره قرين شرف قبول و خلعت سبور مقيض السرور الباسيله صدر اعظم و داماد  
اكرملري حفته انواع نوازش ملوكانه لري مبدول ميور يابوب ماه مزبور ك بگرمي برنجي دوشنبه

دوشنبه كوني ساحل سراي آصفيند معادله ايوبده واقع والده سلطان سراينه عزيمت  
و برقاچ كون اول جاي دلاراده اقامت اثنا سنه حضرت خالدك روح پرفتوحلرندن استمداد  
همت ميورد قلدن نذكره ماه مزبور ك بگرمي التخي شنبه كوني يمن اقبال ايله سراي همايونلرينه  
سايه انداز اجلال اولديار و اطاعت فريدون خان و باقاي لوي مراغه في مراغه خاني اولان  
فريدون خان عجم خانلري ميانده غايته نامدار و شجاعت و ميدان دارلق ايله شهرت شعار  
اولوب قوت قلب و وافض بدتبار اولغله كرمانشاهان سر عسكري اولان حسن پاشا مرحوم  
خان مرقومي دولت عليه به اطاعت و تبعاعه ترغيب و ارسال ايتد كلري مكاتيبه اجزاي  
مجموع فرحزراي نوازش و التفاني مزج و تركيب ايدر ك جانب دولت عليه به اماله و وحشتي  
ازاله ايتملريه بشيوز مقدارى اتباعيله كرمانشاهانه عزيمت ايتد بكي اشاده وزير مشار اليهك  
اوازه رحلي كندويه واصل اولشيمكن پاي عزيمتنه فتور كبله مكله جانب اهل سننه محبت  
يد يبار و آستانه پادشاهي به صدق عبوديتي آشكار اولغين سيمه سالار مشار اليه طرفندن  
ويريلان تحويل امري موجبجه اوائل ماه مزبورده مظهر عنایت و تكريم و مراغه سبجاعي  
منشوري قرمان بيك بركي پايه سيمله مزبور فريدون پاشانا منه ترقيم اولندي و فتح خوي  
و چورس في بلاد ارباب رقص و الخاددن خوي و چورس نام شهر زبانه المسالك عثمانيه ايله  
همدوش اتصال خصوصاً خوي شهري اعجاب بخوي ستيره خويك حيل معني به سرحد لري  
اولغله عساكر و ذخاير ايله لير و مالامال اولوب تقدي اعم ايله عمل امر واجب و تير مجاهره سننه  
مباشرتن مقدم تدبير حكيمانه ايله ذكر اولنان شهرلك درونلري اخلاط فاسده ارباب رقص  
و تقيه دن تصفيه و تنقيه اولنق لازم ولازب اولغين تير قحنه مأمور اولان سپاه منصورك  
اوزلرينه سر عسكرك نصب اولنان وان محافظي وزير كوپر ييل زاده عبد الله پاشا حضرت تاري  
بر مقدم ارجند جلالت شعان محودي حاكي زينل بيكي رهبر و كانغري سبجاعي متصرفي سام پاشايي  
سپه كس ظفريا و ايدوب مزور لرخوي جانبنه عزيمت و سر عسكرك مشار اليهك توصيه  
و تبهيلري اوزن طوع و رضاليله طوق عبوديته كردن داده تسليم اولما لري با بنده مشفقانه  
نجه نصيحت ايدر لراما اهاليسي مقتضاي خبت جليلت ايله بند كند نصح و ينددن كيرز و كراز تير  
دندان كبي اظهار روي ستيز ايتملريه مزبور لر دخي نجه تهب و تاراجي دراز و اطراف نو احيسي  
غارته اغاز ايتد كرنده خوي خاني شهباز خان نام خاين جاني آگاه اوليحق لنگ ولوك كروه ريو  
و حيله به سلوك ايدوب زينل بيكي معارفه قد يمه سنه بناء بز بالجملة دولت عليه عثمانيه به  
مطيع و منقاد اولوب جاده اطاعتدن سر مواخا ف و مقام عبوديتدن برخطوه انصرا ف  
اولما مخره سائر بشدگان دولت كبي آسوده نشيتن ظل ظليل حمايت اولما مزه سرز تكفل ايتد كر ديور  
مكتوب تحري ايله شيفته و ساده اولان اهالي ولايته باعث وحشت اولماق همچون متعلقا تيردن  
برمتسلم ارسال ايدك ضبط زمام حكومتي كف كفايتمه تسليم ايدم ديور فسانه و فسون برله  
فريفته ايتمكين حاكم مرقوم اول مكار شومك مقدمات كاذبه سني صادق فرض و مکتوبني  
سليم پاشايه عرض ايدوب بالاتفاق محودي عشيرتنك صاحب اعتبار اغازندن اولوب  
حاكم مرقومك كنج اسي اولان محمد چلي في قلعه نك ضبطنه روان و كند ولري دخي عقبه عساكر

ع



نصرت ماثر ايله اول طرفه عطف عنان ايدر خان جان محمد چلبی فی حضور بر شور بنه داخل  
اولدیغی کی گرفتار بند زندان و یا بنده اولان اتباعینک مانند مینای زندان خونریزی نأحق بره  
روان ایلدیکی بیامی معسکر اسلامه واصل و بلده مرقومه یه قریب وارد قهرنده قزلباش  
اوباشنک اشغال نأره حرب و قتاله تصدی و اشتغال لرینه یقین حاصل اولغین همان دلیران  
سیاه روم حصان رستمانه هجوم ایدوب کنیسه محلله سی نامیله شهر تیاب اولان بر محله یی زور  
با زوایله آورده قبضه دست و ملاحده قزلباشنک در جنگ اول اصنام کبر و غرور لرینی اگر چه  
بر مقدار شکست ایلدیله لکن بلده مرقومه نك سورندن ماعدا هر محله سی متین و مستحکم  
دیله اولر ايله کویا بر حصار استوار اولوب هر و معبر لری مواضع معدوده یه منحصر ایلدیکی  
متین و اندرخی اصطلاح لرینه دیزه تعبیر اولنور کبیر قله لر ايله محفوظ و مسدود اولدیغی  
متین اولغله ضبط و تسخیری هر وجهله امداد و اعانته موقوف امر عسکر اولدیغی سر عسکر  
مشار الیهه عرض و اعلام ایتمو یله یوکات اربعه و موصل و حلب ایالت لری عسکری و مکمل  
قیولری خلقی و قبایل و عشایر لرینک ضرب و حره قادر رجالی ايله صومای حاکی خاتم خان  
بیگ و سا بقا هکاری حاکی اولوب الباق بیگی اولان ابراهیم بیگ ور قه ایائی عسکرینه طویال  
پوسف پاشا کنجد الغیله معروف اولان رقه و الیمسی وزیر عثمان پاشا حضرت لری اوز لرینه  
سالار تعیین اولنوب خوی جان بنه تسمیر و اسلوب سابق اوز و اولار فو و ملایت برله اها السینک  
قالب لرینی تألیف و آتانه غبار کار زار و انان آتش حرب و پیکاری ممکن اولد قچه آخر کان توقیف  
خصوصی توصیه و امنیت خاطر لرینی نأ پید و نأ کید ایچون سر عسکر مشار الیه طرف لرندن  
فارسی بیورلدی تحریر اولندی وزیر مشار الیه بلده مزبور یه وصولندن مقدم ذکر اولنان  
بیورلدی بی بر سفیر ايله ارسال ایتد ک لری خان لری اولان کشتی انواع شدت و خشونت ايله  
تلقی و سفیر مسفورک قولاق لرینی قطع ایدوب اعاده ایتمکله اطهار خبائت و جنایتده ترقی  
ایتمسکین وزیر مشار الیه پیرامن شهره حیدرن اولد قه یه اطهار صورت مجامله و صادر اولان  
وضع ناساز لرندن تغافل کونه معامله ایدوب هکاری عشیرتنک اغا لرندن شهباز اغایی سلامت  
مال و جان لرینه تعهد و امانی مشتمل بیورلدی ايله ارسال و خان مزبور زحم عقاب شمشر  
عقاب ايله اول شهبازی فرزند رجه شهادته ایصال ایتمکین بالضرور بلده مرقومه یی محاصره یه  
مباشرت و اعمال ادوات حرب و پیکار مبادرت ایدوب لکن شهر مزبورک عنوة فتح و تسخیری  
جیش فراوان و مهمات بی پایان ايله اعانته محتاج اولدیغی سر عسکر مشار الیهه اعلام  
و تبیین انلردخی یا نلرنده اولان ایکی عدد صغیر هوای خیمه و خیمه چیلر و آلات لغ و نعم چیلری  
و یوسف نصرت اثر ایچون تهیه و وان قلعه سندن اخور یک نام محله نقل اولنان اوج عدد  
کبیر بال نیز طویال لرینی قیصریه متصرفی میر زاعلی پاشا و عرب کبیر متصرفی احمد پاشا و بکرمی  
طغوزنجی جماعت و قرق سکرنجی بلوک درگاه عالی بکچر بلری ویدی بلوک جبه چیلری و بکرمی  
الئی بیراق سردن یکدی و فارسبان بیراق لرینک اکثری و دنبالی اغاسی اولوب بود قه طرف دولت  
علیه یه عرض اطاعت ایدن شرفخان بیگ و با جلیله اجناس طوایف عسکر دن یه اون بیگ  
مقداری عسکر نصرت رهبری وزیر مشار الیهک یا نلرینه تسمیر و تعیین ایلدیله اول ائشاده

اول ائشاده خان مسفور هکاری عشیرتنک مغر و فلرندن عمر اغایی بعض خصوص مکالمه سپچون  
ارسال ایتلمی التماسنده اولدیغی مکتوب ايله بیان و وزیر مشار الیه دخی مزبور قلعه یه  
روان ایدوب اغای مزبور خان مسفورک حضور فی نورینه واصل اولد قه اسم سامیسنده  
اهانه بیچاره عمر اغانک اوراق دفتر عزیزی پریشان اید بیگ دلیران عرصه هچانک آتش  
غیر ت لری زبانه کش و هر بری عی یک تند باد حجت ايله یا نار آتش اولوب ایل و نه بار ایقاد نأره  
کار زار و زور بازوی کوفشار ايله ملاعین روافضک کار لرینی زار اید لرکن شاهلق ادعا سنده  
اولان طه ماسب سردر هو انک محجواندن قلعوب نبرزه ورود و اها لیسنک کندوبه طرف دار  
واوغورینه جانسیارلق اطهار ایتد ک لریته بناء کرسی مملکت اذ ریا مجانده قعود ایدوب خویده  
محصور اولان ملاعینه اعانت ایچون میرزا اجلال و حاجی هاشم نام ایکی اوباش ايله وافر سیاه  
قزلباش ارسال ایتدیکی خیری وزیر مشار الیهه سامعه خراش اولیجق استقبال لرینه کفایت  
مقداری سواری لشکر تعیین و ارسال ایلدیله رینس انلردخی ارغای عنان استحال و خوی  
شهرینه قریب محلله استقبال ایدوب سنک راه عزیمت لری اولان بر کشته حال لری کینی اسیر  
و کینی قریسنه شیر شمشیر ایدوب اذ لرینی امامه و قریبت مسافه مانع استیصال لری اولغله  
ولدی ان نام قریه یه فرار و محصن ايله تخلیص جان ایدن بد فعال لری تعقیب و قریه مزبور یی  
احاطه اید بیگ باقی قلان سیاه روسیاه قزلباش دل دو نیم و کال خشیت و بیم ايله مشبهت کام  
کد ک لری ستمه عودت و قفول و میرزا اجلال نهانی بر قاج آدمیسی ايله شهره دخول ایدوب اول  
ائشاده یام محاصره نك امتدادی سبب ايله سیاه اسلام قلعه نك قلعه بادی و فتح و تسخیرینه سبب  
عادی اولان لغملرک آتله سنه توقف ایتیموب لوای کلینانک نکبیر اعلا و محاصره نك بکرمی برنجی  
ائین کونی آچقندن جمله کوه انداز مردانه ايله هجوم و هنکام شامه د کین سیلاب تیغ آتشتاب  
ایله شهر مزبور قلعه سنه منتهی اولغجه قزلباشنک لوت وجود بد بود لرندن تطهیر و استصفا ایلدیله  
اول کون روبراه دیار عدم اولان کشته کان قزلباش درت بیگه قریب و غرات موحد بن بشیوز  
مقداری اهل سعادت رتبه والای شهادته اعتلا نصیب اولوب ایرته سی کونی اهالی ولایت  
رای و امانی منظمی مکتوب ايله تکلیف انقیاد و اطاعت و اول طرفدن منذهب باطل لرینه  
حاشا ثم حاشا اهل سنت و جماعت ايله مقاتله طاعت و عبادت اولغله محاربه و مقاتله یه کیریند  
میان عزیمت اولد ق لری اشاعت اولند قه وزیر مشار الیه کاینغی محاصره و تضییق لرینه اقدام  
و کیفیت حالی سر عسکر پاشا طرفنه عرض و اعلام ایتد ک سر عسکر مشار الیه دخی آما سیه  
متصرفی محمد پاشا و ایچ ابل متصرفی صنع الله پاشا و وان قلعه سنک سیاه عین و یسارندن  
بشیوز قدر آدم و درگاه عالی بکچر لرینک مواجبلر یله شکبان باشی حسن اغایی ارسال و سیاه  
نصرت پناهه قوت تازه ایصال ایتلمیله عسکر اسلام ایام محاصره نك او توز او چغنی کونی طوب  
زخمندن رحنه دار اولان تله دیوار دن درون قلعه یه دخول امید یله هجوم و اقتحام و هر نه قدر  
کوشش و اهتمام ایتدیله سه عدم حلول وقت مقدر مانع دخول و ظفر اولدیغی مقرر اولوب  
هنکام شامه د کین سایه دیوار ده مکث و آرام وزیر سا بیان ظلامت عودت ایدوب اسکی  
مترس لرینی مقام ایتدیله اول ائشاده بامر الله تعالی کثرت باران سیاه اسلامی بی تاب و توان ایتمکله



تکرار بود و بشی ایام محاصره مک فرقید بی احد کوشه که ما سببانک التبی کونیدر تاخیر و عقب  
واحضار اولنان ابکی خزینه لی لغمه آتش و بیلوب مناسب محالره زردبان و وضع و رفع لوای تکبیر  
اولنوب الحق مزبور لغی کابنی کار کر اولما مغله سعی کوشش لربنک آتاری بدید و بر مقدار  
مردان میدان غزاتک فائز رتبه غرای شهادت اولما لربن غیری نسنه بی مفید اولما مغله تکرار  
متر سربینه عودت و کافی الاول اعمال ادوات یکن مبادرت اینک کلرند و وزیر مشار الیهه شهراده  
طرفندن یته امداد ایچون ارسال اولنان سپاه کرامک خویه قریب محله وصوللری اخبار  
و کثرت عد و وعدلری اشعار اولنغین مقابله لینه و فرعونسا کر نصرت مآثر تعیین و بینلرند  
برمقد از محاربه و مقاتله و وقوعه فضل الیهی ایله تاب آورده مه سپاه پادشاهی اوله میوب  
قرار و برکوه پرشکوهه تخمین و قرار ایله کلرینی سر عسکر مشار الیه طرفنه افاده و تبیین  
ایدوب سر عسکر مشار الیه دخی قره چورلی عثمان اغامعرفتیه تحیر اولنان بیگ نفر سواری  
و پیاده میری لوندات و یانلرند اولان برنجی جماعت و درت عدد سردن یکدی بیراخی ایله امداد  
و سپاه نصرت دستکاهک قوت قلبلرینی مز داد ایتمکین ایام محاصره نک اللی دردیجی سبت  
گونی بین الصلوتینده لشکر ظفر یاورک هریری هنر برانه هجوم ایله اثبات وجود و بی باک و پروا  
حصارک رخنه دار اولان برلینه آچقندن صعود ایدوب عنوة شهر مزبوری ضبط و تسخیر  
و شهاب ز خان و میرزا جلال و اوج بیگدن متجا و زملاعین روا فضک کند ولرینی قتل و اموالی  
وعیا لیرینی اخذ و اسیر ایتملرله اول شهر مشهور بمالک محروسه سلطانیه منضم اولدق  
مقدور و ماه شعبان المعظمک اون سکر برنجی جمعه کونی نماز جمعه اقامت اولنوب قرار منبر نام  
نامی پادشاهی ایله منور اولوب انشای استعمال آتش حرب و قتال لیریمکشته قریب باش اقتصای  
حکمت الیهه ایله رهیاب سبت کیز و سیل دریا جوش سپاه اسلامک صولت و شدتندن  
قرار کوهسار فرار و انجام کارنه صورتله رونما اولورد بومک و قرار ایدن کر وه مکر وهک سحر تکبت  
افسر لرینه بو واقعه بی نقل ایله قیامت انکیر اولیچق جمله سی **مصیح** طبل برکشتن زن  
ما مرد میدان نیستیم \* زمزه سینه فرزان شتاب و کندر کارنده واقع جورس شهرنده اولان  
قرلباشلاری دخی اهل و عیا لرله استرقاق و استصحاب ایند کلرینی برانده قرار و دولت علیه  
عثمانیه به اطاعت و عبودیتی اختیار این اهالی و لایب طرفلرندن برایی آدم کلوب اخبار  
ایتمکین وزیر مشار الیه کند ولری و سر عسکر یاشانک بیراقلرندن بکرمی بش فارسان بیراخی  
و بلوکات از بدنه دن بر بیراق و مجودی عشایرندن بر مقدار آدم ایله شهباز اغا و عوام عسکر لیه  
صومای حاکمینه عر بکرمی متصرفی احمد یاشانی باش و نوع نصب ایدوب چورش طرفنه ارسال  
انلر دخی وصوللرند اهل سنه رای و امان و پروب بی جنک وجد ال شهره د خول ایند کلری پیام  
نشاط انجمنی وزیر مشار الیه طرفنه ایصال ایتملرله خدمت محافظه سنه یا نلرند اولنان درگاه  
عالی بکچیر لربن بکرمی طغوزنجی جماعت تعیین و ذکر اولان ایکی شهر شهرت شعرا رک  
بو منوال اوزن ضمیمه \* مالک خسروانی اولدیغی سر عسکر مشار الیهک قائمه لرنده تفصیل  
و تبیین اولنوب قائمه مرقومه اوائل شهر رمضان المبارک رسیده پایه سعیر رجها بنانی و کافه  
مصلحتینه ماتک عید سعید باعث سرو رشاد مانی اولدی لربن صدر اناطولی محیی زاده احمد

احمد افندی و نصب جوی زاده افندی بی اناطولی قاضی عسکری اولان محیی زاده احمد افندی  
حضر تلبینک مدت صد ارقی ختامه قریب اولدیغندن غیری مبتلای فالج و محتاج طبیب  
و معالج اولغله دیوانه کلکه قدرتی اولما مغله شهر رمضان المبارک بکرمی سکر برنجی کونی  
مخالص و مدلی آریه لقلری ایله قریب آسایش و آرام و اناطولی صد ارقی قدمای طریق علمان  
روم ایل پایه سینه اناطولی صد ارقی معزول اولوب خاندان زاده لکی سببیه مبتلای  
داء کرام وزیر بار دیوانه قاضی الف استقامتی لام اولان جوی زاده عطاء الله افندی حضر تلبینه  
نیاز و التماسنه بناء خط هایون عنایتقر ون ایله علی طریق التکرر انعام قلوب مقتضای  
طریقاری اوزن ادر نه قضاسی بیکشهر دن معزول صوفی امیر افندی و بروسه قضاسی غلطه دن  
معزول سابقا فتوی امینی احمد افندی و شام شریف قضاسی قدس شریف دن معزول پیر محمد  
افندی و مصر قاهره قضاسی بیکشهر دن معزول شیخ دامادی مصطفی افندی به توجیه اولغله  
هریری مظهر اکرام و مطلب لرله شاد کام قلندی لربن عزل قاضی استانبول اسحق افندی  
و نصب صنع الله افندی بی دار السلطنه اسلامبوله رونق افزای مسند قضا و کار فرمای  
مقام حکم و امضا اولان اسحق افندی سنه مزبور ستوالی غره سنه وارسته مشغله انام  
و سابقا اسلامبول قاضیسی اولوب اناطولی صد ارقی پایه سینه جانشیناری اولان صنع الله  
افندی حضر تلبینک متصرف اولدقلری کلک و ادرمید آریه لقلرله مظهر نوازش و اکرام  
قلندی مولانای مومالیهک مایه خیر خلققلری اولان عفت و زاهت مقتضای سببه دستیار  
شیر شریعت ایله فیصل بحشا اولدقلری موادک اعلام لرینی کند ولری تحیر و مدت حکومت لرند  
بکرمی پاره دن زیاده خرج بخت غایه مافی الباب بر غرو شدن فضل اجرت کتابت طلبندن  
ثواب و کتابی منع و تحذیر ایدوب تمام مد تارنده باب ارتشا مسند و آوان حکومتلری توارج  
ایامدن معذ و اوله سی اولیای نعمک تراید حسن توجه و عنایت لرینه نادی و کند ولری ابتلای  
ضعف مزاج و اقتصای تدبیر علاج سببیه برفاح آی مقدم عزل لرینه اظهار میل ایتمش لر اکن  
اون اوج آی تمامه دکن امتداد مند تلبینه سبب عادی اولدی لربن تقریر درس تفسیر در حضور  
صدر آصف تدبیر بی صدر اعظم و داماد شهریار افخم حضر تلبینک خلقت جمیل لری هموان  
تکمیل ملکات انسانیه به مجبور عادت پسندیده لری تحصیل کالات نفسانیه به مقصور  
اولوب لکن اقتصای و کالت عظمی ایله لیل و نهار تنظیم امور جمهور قیام علی التوالی مذاکره  
علمیه به مانع دوام اید بکی خای کلام اولیوب الحق شهر رمضان المبارک اکثر ناس منازعات  
دنیویه لرینی بعد العیده تاخیر و تحصیل زاد اخلروی ایله استیناس ایتملرله مقتضای خلقت لرینی  
اجرایه وقت فرصت اولغین افضل علماء متبحریندن موصله ساجانیه ایله سلطان احمد خان  
مدرسه سنک مدرسسی اکن مناصب رسمیه دن تباعد و مدرسه مزبور و سرای هایون  
خواجه لغیله اختیار تقاعد ایتمش لکن کند ولرینک بنا بیوردقلری دار الحدیث جلیلی توجیه  
ایله توقیر و ترفیه بیوردقلری نعمان یاشا خواجه سی سید احمد افندی به هفته ده اوج کون  
حضور سعادت تارنده تفسیر قاضی تقریرینی فرمان بیوردیلر پس مدر سین کرامدن  
استعنا تام ایله موصوف و بنام اولان ندیم احمد افندی قاری و وزیر مکرم قیودان مصطفی یاشا



حضرت تازی و فضیله موالی عظامدن درگاه آصفی به تعلق تا پایه مغرب و انام اولان حلبدن  
معزول علی احمد افندی و یکیشهر دن معزول رازی عبد اللطیف افندی و اعیان رجال  
ذولتدن روز ناخچه اول اولان چلبی محمد افندی و سپاه پیر اغاسی محمد بیگ مجلس درسه حاضر  
اولوب عجم سفری زمانی اولغله تقاولسون کریمه فتح شریفدن آغاز وعید شریفه دکن  
وجه مشروح اوزن درسه مداومت اولنوب نیجه ایجات نفیسه جاری اولدی امیر افندی بیگ  
اشای تقریرده بیان ایلد کبری بعض نکات و تحقیقاته مقتضای ریاست علیه ایله علی احمد  
افندی بیگ توجیه سمع قبولدن اعراضی بلکه بعض مرتبه دخل و اعتراضی سببیه فضیله اولان  
صلواتینکن معزول مستحق زاده عبد الله افندی دخی دعوت اولنوب درس تمام اولدیغی  
هنکامده امیر افندی حضرت تازی طرف صدر اهالی نوازدن مظهر اعزاز و انعام و کیسه تصویبیه  
کجا پیش مرتبه سندن افزونتر جوار سینه و خضار مجلس مقتضای موسم اوزن صوف فراجده لر  
و مستوفی عطیه لر ایله شاد کام قلندی در دامن بوس سلطان جهان در عید رمضان  
ماه مزبورک بکرمی التخی شنبه کونی صدر اعظم حضرت تازی نیریک عید سعید ایچون مفتی انام  
عبد الله افندی سلمه السلام حضرت تازینه حسب المعتاد آلائی ایله واروب آپین دیرینی رعایت  
و ارته سی کونی انار و وزیرای عظام و صدور علمای کرام حضرتای و عرفه کونته کلجه ترتیب  
معهود اوزن بلخمله رجال دولت زیارت جناب آصفی ایله کسب سعادت ایلنوب بعد خمس  
کیجه سی سرای همایون نه راهی و علی السحر تقییلی پایه لوزنک شهنشاهی ایله شرفیاب  
و مناهی اولد قارندن صکره سایه زحمان و خلیفه زدان اولان پادشاه عالمینا ینده الله و انعام  
جناب لوی شوکت شاهانه و حشمت پادشاهانه ایله جدا مجدلی مرحوم سلطان احمد خان  
جامع شریفه ادای نماز عید بعد سرای همایون تازینه تشریف لوله مائید برج خورد شید میوردیلر  
در توجیه ایالت طرزین با وزیر رجب پاشا و احسان وزارت با اسحق پاشا والی چلدردی  
تقلیس محافظه سی شریطیه ایالت مرقومه به متصرف اولان وزیر رجب پاشا حضرت تازینک  
کلیغی تعیینه مدار و مملکت مزبورنک تنظیم امورینه باعث مکنک و اقتدار اولنوب چون  
ماه شوالک اوچغی کونی طرزین ایالتی بوجه الحاق توجیه و احسان و بوجه او جا قلق  
چلدرد ایالتنه متصرف اولان اسحق پاشا نک اول حوالی احوالنه و قوف تام و کار کتر ایلد  
شهرت و نامی سببیه ایالت مرقومه اوزرنا قالوب تقلیس محافظه ایتمک اوزن عواطف  
علیه سلطنتین باحاط همایون رتبه والای وزارت ایله ماه مخوق سنجاق اعتباری تابنده  
و درخشان قلندی در ذکر آلائی روز چارم عید در ماه مزبورک در دخی یکیشنبه کونی بکچیری  
اغاسی حسن اغا طرفندن بر قاج سنده دن بر وعادت اولد یغنه بناء صدر اعظم و داماد اکرم  
حضرت تازینه آلائی اربینه شفقتمندن ناشی تعییش بیورد قاری اوزن حضرت ایوبده واقع  
مرحوم قره مصطفی پاشا یلک سنده ترتیب جشن و ضیافت اولغین صدر اعظم آنحضرت مقام  
و مفتی انام و وزیرای عظام حضرت ایله سعیدی سعاد آباء حرکت و بین الصلواتینه دکن اول جای  
فرح فراده بسط بساط محبت بیورد قارندن صکره ضیافت کاهه تشریف و اغای مومی الیغی  
بجیل و تطییف بیوردیلر پیش هنکام عصره دکن تماشای راه مشکران ایله آرام بعد تناول

تناول طعامدن صکره جانب در یادن اون قیائی اسکله سینه عزیمت و اول محله قدوم میمنت  
لر و ملوینه مترقب و آماده اولان آلائی اربانی ایله یوزک یوقوشندن سراج خانه باشنه چقوب  
اسکی او طاهر اوکندن مرور و آلائی کوشکی مقابله رخسارندن اینوب رسم زمینبوسی  
اجرا و رعایت بیورد قارندن جناب شهریار جهاندار طر فرندن اول محله احسیان بیوردیلر اسب  
سبکزن سوار و سرای دلارالینه وارنجه بین و یسارده صف بسته اولان از باب تماشادن  
پیران و سادات کرام و اراامل و ایتمه زر نثار اولوب سرای دلارالینه وصول و نزول لرنده  
اغای مومی الیغی سمور کوزک الباسمه بیجیل و اجلال و پیشگاهلرنده پویان و دوان اولان  
جور باجی اغالری مستوفی بخشش و انعام لر ایله مسرور و خوشحال بیوردیلر در ضیافت  
صدر اعظم جناب شهنشاه اکرم در سعد آباد در ایام عید سرور افراوه نکام کیش و کندار  
سحر و فضا اولغله ماه مزبورک بشخی دوستنبه کونی پادشاه جهانگیر و عالمینا ینده الله و قوا  
حضرت تازینه داماد پاکیزه نهادری طر فرندن تماشاکاه سعد آبادده ترتیب ضیافت اولغین  
شهریار جهانین حضرت تازی خورد شید عالمتاب کی سعیدی زورق همایونلری ایله میرا خور کوشکنه  
روان و اول محلدن ترتیب آلائی ایله قصر سعد آباده فر سران اولدیلر پس بر قاج یوز نفر تفنگ اندازلر  
اطراف مهرة سبوشکن و طویچی و خمیره جیلر نوبت نوبت اطوب آتشبار و خمیره صاعقه کرداری  
قبه فنکه و لوله فکن ایلنوب کاه جرید بازان و شنبه سازان کاه مسابقت ایچون ضمیر و اعباد  
اولنان اسباب جیادک تماشاسیمیه هنکام عصره دکن انواع نشاط و انبساط ایله امرار زمان  
اولنوب بعد الطعام طرف آصفیدن تقییم هدایای مهینه ایله مراسم عبودیت اتمام و مکارم  
عالمشمول سلطنتین صدر اعظم و داماد محترم لری خلعت سمور ایله مظهر عنایت و اکرام  
قلند قد نصکره شهریار اسکندر حشمت جناب شوکت تازی ینه آلائی ایله میرا خور کوشکنه  
صطف زمام و اول محلدن زورق هلال رونق لویه سرای همایونلریه خرام بیوردیلر در وقت  
عنان افندی و توجیه قضاء مکه مکرمه بازالالی حسن افندی و احسان پایه پاکامی محمد افندی  
مکه مکرمه قضاسیمیه شاد کام و حجاج باهر الاشتهاج ایله معا رویرا جانب بیت الحرام اولان  
مکتونی عثمان افندی بیگ شام شریفه وصولده **مصراع** جنت النده یا اوستینه دمشلو  
شامک \* زمزمه سیمیه عزم دار السلام و خاک پاک دمشق منزل و مقام ایلد بکی امیر الحجاج  
وزیر عثمان پاشا حضرت تازی طرفندن اعلام اولنوب بحسب الذات و الزمان مکه مکرمه  
قضاسینه هم رتبه لرندن زیاده استحقاقی نمایان اولان مصر دن معزول ادونه لی کامی محمد  
افندی به عرض اولد قارندن سناخورده و ناتوان و علی جناح الاستیصال اولوب وقتیه بنشکه  
قوت بدینه سنک محلی اولدیغی عیان اولدیغنه بناء ضروری استعفا ایچکن منصب محلول  
بروسه دن معزول زلالی حسن افندی به توجیه و انعام و کامی افندی ترتیب صدر اهالی پرور  
ایله وقتیه زلالی افندی دن مقدم استانبول قاضیسی اولق اوزن باخط همایون مکه مکرمه  
پایه سیمیه مظهر نوازش و اکرام قلندی مرحوم مومی الیه سلامیکه خرامان بازار کاه شهود  
وسیر مایه استعداده ماه زاده ایله جمع و ادتار جواهر معارف ایمکله اثبات وجود ایتدکن  
صکره وزیر نشانی عیدری پاشا مرحومه امام و نیروی بازوی استعداده اولیغی ایله دستیاخته



هرام اولوب نائل مدرسه خارج و طریقه پایه پایه سایمانیه مدرسه سنه دکن عازج مدارج  
اولغله غلطه بعد بروسه و مکه مکرمه قضا لایله مکرم و فضل و کالی متعین اولغله زمان  
تدریسند بعض کبار علما خصوصاً شیخ الاسلام بشمقی زاد مسید علی افندی مرحومک  
صد ار تازی و فترالی حالتی خدمت مکرده مستخدم اولمشیدی غایتله خوش نویسی و سریع القلم  
اولغین کتب معتبره دن بجه نسخه جلیله تحریر و تصحیح و تحشییه ایله مواضع مشکله سنی ایضاح  
وتویر ایدوب اصولدن منلا خسرو و مرآت و مرآت نام تالیف مقبولی ترجمه و کثرت  
قلم و احاطه سندن ناشی درج فوائده ایتمش و حساست نسبتبه شرف علم و حسبی غلبه  
ایدوب آثار اسلاف اخبار کثرت و وقوف و اطلاع کعب الاخبار مرتبه ستمه یمش لازمه خست  
و امساک اولان ثروت ایله معروف و تدلل و مسکنتده افراط ایله موصوف و بالجملة عالم و فاضل  
و فضائل و معارفی جامع مرد کامل ایدی قیساع استعمال حشیش و نفی غنچه نوسنان مجال اندیشی  
قلندران رند و سیاحان سندن و هندی مقوله سندن بجه حیوان خوش علف غنچه نامیله استعمال  
ایتد کلمی حشیش سفیدیه سرمایه عقل و هوشتاری تلف ایتد کلمدن غیر اول برک واجب  
الترک خفته بجه اسرار عجیبه و آثار غیریه بینا نیله هوسکاران بی ادراک و دلدادگان نشوه  
معجون و تریاک دخی استعمالنه مبتلی و رفته رفته زی خواصه بعض اشخاصی دخی مشاهد  
ایتد کلمی حالات و خیالاتی کشف و کرامته حمل ایله افتاده دام بلا ایدوب بجه هشیاری مجنون  
و بجه رند هوسکاری بوجالنه مفتون ایتد لایله مقلد انام و حلال مشکلات خواص و عوام  
حضر نلرندن حشیشک حل و حرمت و استعمال ایتد لایله مستحق اولد قاری زجر و عقوبتی استفتا  
اولد قاری ذکر اولنان مشیمک اکل و شرین حرام اولغله استعمال ایتد لایله تعزیر شدید و انواع عقوبت  
ایله زجر و منع و بیع ایتد لایله تعزیر شدید ایله زجر و منع ایدوب بیع ایتد کلمی شیخی حکامه  
اخراق ایتد لازم و استعمالی حلال و اکل و شرب ایتد نره امور غیبیه منکشف اولورد بوجهله بی  
اضلال ایتد شخصک قتل مشروع وقتلده اجر جزیل و از در دیوافتا ایتد لایله دار الخلافه  
علیه ده بولنان حشیش حرق و افنا و استعمالی معتاد ایتد ارباب جهل و فساددن بجه سنی  
بولند قاری برلده اخذ و نفی و اجلا اولنوب فتوای شریفه موجبجه فر مانلر تحریر و حشیشک  
بیع و استعمالی منع و محذیر ایچون اطراف و کنافه اولان حکامه نشر مناسیر اولندی  
ق اطاعت اعالی صو مخیط فی تفلیس یا لئنه تابع صو مخیط ناحیه سنه ساکن ارامنه  
طائفه سنی اظهار اطاعت و استیناس و راسا جزیه شرعییه قبول ایدوب کند و لره  
بر حاکم تعیین اولماسنی نیاز و التماس ایتد لایله ناحیه مزبور لو اولوق اوزن تحریر و راسا جزیه لری  
جلبایت اولنوق شرطیله و خندان خانک قرننداشی یسه خانک اوغلی اولوب شرفیاب اسلام  
اولان عبد الله بیکه روان سر عسکری وزیر احمد پاشا حضرت لایله عرضیله سنجاقلق اوزن  
بر وجهه و جاقلق توجیه و احسان اولندی ق مکالمه مرخصان دولت علیه با کتد ای باب مسقو  
برای ممالک عجم و مشاون کلیمه در حضور همایون و اندفاع غائله سفر مسقو و تحریر عهد نامه  
از طرفین فی مقدمه اشارت و بیان اولندیغی اوزن مسقو چارینک قیو کتد اسی و دولت علیه  
طرفندن مرخص اولان رئیس الکباب محمد افندی و امین دفتر خاقانی حاجی مصطفی افندی

افندی طرفیندن توسطی اختیار اولنان قراجه ایلیسی ایله مکالمه به آغاز و مباشرت ایتد کلمه  
داعیه تقلبات احوال ایله تجدید خصمه رغبت و طقسان کونه دکن تعیین مهلت ایلوب  
رخصت جبهیده ورود و مشار الیهما و قراجه ایلیسی ایله انجمن مکالمه به قعود ایتد کلمه  
مسقو چارینک دولت علیه ایله عقد ایلد بکی صلح مؤیدک دوام و استقامت کمال ایتد ای  
اولدیغی مشعر کلمات و بر حقوق سنه دن مقدم لری طائفه سنی شاه عجمه عصیان ایتد کارنده  
شماخیده بولنان مسقو تجارینی قتل و اموال فراوانلری غصب ایتد لایله چار مزبور لری اوزر لینه  
ناچار حرکت و در بند اهالیسی التجا ایتد لایله قلعه مزبور به محافظه قویوب عنوز لری طائفه سندن  
اخذ انتقام ایتد مشیکن دولت علیه طرفندن صاحب چقلغله مزبور لردن کف ید انجق  
ممالک ایرانده ظهور ایتد ارباب طغیاندن حوزه مملکتی تأمین قصد یله بحر ز طرف لینه  
عسکر کوندروب باکو و کیلان طرفنه محافظه تعیین ایتد سیدی دیو تمهید مقدمه صکره  
بیان اولنان احوال خلایق شاه عجمک رعایا سندن میراویس اوغلی خروج و شاه حسین  
اولاد و عیالی ایله اسیر و تحت اصقها نه عروج ایدوب طشرده بولغله طائفه عجم یا نمان  
اجتماع و شاه اولوق اوزن محبت قدیمه و حق جوان بقاء ایلیسی ایله چار احوالی اخبار و آنها  
واستمداد و التجا ایتد لایله چار مزبور لری شاه لغی تسامی و دولت علیه ایله اولان صلح مؤید کلمه  
اوزن کند و رعایا لردن دولت لینه هجوم ایتد اعدا و خصومی دفع ایتد که تعهد تام اولدی  
خصوص مزبور حصول پذیر او لجه قرین ظهور اوله جق مصارف کثیره مقابله سنه چارک حالا  
تصرفنده اولان در بند و باکو قلعه لری ابقا و کیلان و مازندران و استرا باده مملکت لری دخی  
الی لاید چارک ضبطنده قالمق اوزن تسامی التزم ایدوب بوجهله عهد پیمان ایتد لایله دولت  
علیه طرفندن تسبیح عساکر کشور کیر ایله بواشاده ضبط و تسخیر اولنان مواضع دولت  
علیه نیک ضبطنده قالوب انجق چارک مستولی اولدیغی مملکت لری لایله قرینی اولغین کر صوفی حد  
فاصل و نهر مزبور لری بحر جز طرفی چارک اولوق اوزن طرفینک مملکت لری بیتمده استیاز حاصل  
اولسون بوقدر بجه شماخی شهری نهر مزبور لری جانب بحر یسنده قالور کن چارک دولت علیه  
ایله مؤید دوستلغی استعار و اظهار ایچون ینه حاجی داود خانک ضبط و تصرفنده قرار بولسون  
لکن مملکت مزبور به ارسال سپاه عثمانی و قلعه سنک تعمیر و توسیعنه صرف نقد ینه همت  
سلطانی قلمنا یوب بواشاده طهماسبک رضاسیله مسقو چارینه تعهد و تسامی و دولت علیه نیک  
مساعده ساعد تحت سعید ایله سلاک ممالک قدیمه به تنظیم ایتد بکی بر طرفینک تحت  
تصرف لرنده قالمق شرطیله دولت علیه یا انفراد یا خود چار ایله معیت و اتحاد اوزن شاه  
عجم ایله تجدید مصالحه و ترک مجادله و مکافحه ایلک دولت علیه ایله اولان موالاته بقاء چارک  
مرادی و بوجه اوزن حرکت عدل و انصافی رعایت اولغله مطلوب فوادیدر دیو سرد کلام  
یارد و سرد اید بیک دولت علیه مرخصی افندی لری سابقا بیتمده واقع اولان مکالمه مجلس لرنده  
مسقو چاری سنه سابقه یرندن حرکت وار درهان قلعه سنی بعد ترک نام محله عزیمت  
ایدوب قطع طریق بیابان ایدره رک واروب مستولی اولدیغی در بند قلعه سنی بیک سنه دن  
مجاوز زمان داخل قبضه تصرف اسلامیان اولوب بر طریق ایله بازده ملت نصرانیه اولادیغی



بیان و در بند و باکو و قلعه اری بیجه سنین و ایام دولت قاهره عثمانیه نیکه حکومتی مسخر  
ورام اولوب حالا دولت بر کشته عجم زائل و آثار ظلام ظلمی اول اقطاردن مضمحل اولغله اول  
انجا و اطرافک ضبط و ربطی بحسب الارث و الاستحقاق دولت علیه نیک حق صریح ایدیکی براهین  
قطعیه ایله توضیح و طرفه فکریه یازیلان کاغده در بند و حوالیسندن چارک کفید ایتمه سی  
لازم کلدیکی تصریح و کاینی اعلان اولمشیکن بینه عجم عسکر ارسلانیه مسارعت و باکو  
قلعه سنی ضبط ایتدکن صکره ساحل کیلانده رشت نام محله تحصین ایدیه جگ پانقه پناسنه  
مبادرت ایلد بکریوندن صکره طهماسب ممالک مذکور فی چار و وردی دیکیم کلام غیر  
معقول و بودعوی عند العقلا نامقبولدر زیر ایشاه حسین حالا اصفهانده خودخان الله محبوس  
وانواع محن و آلام ایله مانوس اولوب رفیضه بدکیش اعجام شاهلری اولان کشتی بی امام و مطلقا  
خلع و عزانه اقدام و حیاطه اولد قجه آخره اتباع و اقتدای خرام بیلوب جالاشاه حسینک  
حیاتده ایدیکی جمله به معلوم و مقتضای مذهباری اوزن مشارالیهک حیاتده آخره بیعتنک  
عدم جواز عینی مجزوم ایدکن طهماسب نه وجهله ایران زمینه ممالک و قدرت یافته تملیک  
ممالک اولور جالاشاه حسین اصفهانده محبوس ولوای استیلای شاهینی منکوس اولوب  
اول حوالی صاحبیدن خالی قلعه دولت علیه مقدم داخل خیطه مملکت اولان ولایتلرک  
بای حال ضبط و تسخیرنده نکاسل و سترک ممالک موروثه پادشاهی به اطاله دست استیلا  
و تعدی و داخل ممالک سلطانیته ده حد و قطعینه تصدی ایتدیه تحمل ایتدیه بو خصوصک  
دوستانه حصولی مطلوب و مأموکن ایتدیه طهماسبین بحث یاخی سد و در بند و باکو کن  
کفید ایدر سربعده رشت نام محله تحصین ایتدیکیم کیر لرحندان موجب کان و باعث خاجان  
اولماغله انک حدودندن ادا نیکت و کلام و شترافشیرا تحیدیدی ایله اتمام مرام ایدهم  
دیواجوبه مسکته ایله الزام و احجام اول مجلس ایراد ایلدیکی مقدمات فاسده نیک دلائل  
قاطع و براهین سا طعه ایله منع و ابطالنه اقدام ایتدیه قیو کتخداسی مجلس واحدده بو قدر  
مواد تقریر و فیصل پذیر قانق امر عسیر در دیو نامل و تفکره محتاج ایدیکی اعلام ایتدیکه مجلس  
قرین ختام قلندی اوج دورت کون مرورنده عقد اولنان مجلسه قیو کتخداسی بینه چارک  
دولت علیه ایله واقع اولان مصاحه موبد نیک استقرار و استحکامنه کمال اهمتی اولدیغنی  
تکرار و چار طرفندن رخصت کاملهم اولاجر خرزطر فلرینه تقریر اولنایوب دولت علیه نیک  
بیجه تصرفی اول حوالیدن تبعید تانیاجی منورک سواحلنه چارک یندن اولان محله دولت  
علیه نیک حدودی نوعا قریب اولغله بیان اولدیغنی اوزن تحیدید اولنق نالنا طرفین یذر لنده  
بولناندن زیاده عجم مملکتنه ترک تعرض و کزیند رابعاً دولت علیه با استقلال یاخو دمعیته ایله  
عجم شاه طهماسب ایله حبل متین مصاحه بی عقد و بیوند ایتدیک شریطه دوستلغه استحکام  
و یرمک اوزن در غیری وجهله قدرتم یوقدر دیو کلام فسادا نجامنده اصرار ایدیک مرخصین  
افندیلر چارک بو فکری ادعای مولانته مغایر ایدیکی ظاهر در زیر دولت قاهره عثمانیه نیک  
مجموع ملوک اسلامیه و دول نصرانیه به غلبه و استیلای جمله به معلوم خصوصاً بناجیه  
بیجه دولتک اثری هنوز صحیفه سیننه سنه مرسوم ایدکن بر رحیله ایله ممالک موروثه دولت

دولت علیه دن بعض مملکتاره اطاله دست تعدی و طهماسب دید کمری شخص مجهول الخالک  
برای مصاحه شاهلغنی تسام ایدوب دولت علیه نیک شرعا و عقلا تخلیص و استنصفا سی  
لازم کلان دیار ایرانه اوج قولدن قوللری روان و هر بر گروه قاجر بیگ کیسه مصرف ایلدیکی  
نمایان ایدکن عجم مملکتنه تعرض اولنماسون دیواعتارتمکم و اظهار تحکم ایتدیکه تصدی ایتمه سی  
همانا اژدر خوا بیله بی تحیک و کوش غضنفر درنده بی تعریک ایتدکنر اکر ادعای اوزن  
دوستلغک استحقاقی مرادی ایسه عجم طرفندن قطع سررشته کره کیر کلام و عجم خرزطر فلرینه  
متعلق خصوصاً نیک نظامنه اهتمام ایلسون یوخسه دولت علیه نیک الله الحمد قوت و قدرتی  
تعبیر مرتبه سنندن زیاده و الحاله هذه بر الله خامه صلح و بر الله تیغ عالمکیر مصاحه و مکافحه به  
حاضر و آماده در لکن نقض بنای صاحبه کندوسی بادی و دولت علیه نیک کند و مملکتی اوزرینه  
حرکتنه مؤدی اولورسه انشا الله تعالی مقدم کور دیکندن افر و نترتقض عهد و پیمانک  
پاداش و جزاسنی مشاهه ایلد دیو ایفای حق جواب و فرانجه ایلدیکسنه چارک دولت علیه به  
یوکونه تحکم آمیز معامله سی مناسبدر دیو توجیه خطاب ایتدکنر نده مسقوقیو کتخداسینک  
مواجه سنه بو وضعی تقبیح و چارک ضبطنده اولان در بند و باکو شمانی به قریب اولغله بنلرند  
اولان محالردن بحث و فیصل پذیر قلندقدن صکره قدیم و جدید همجوارلق و دستلغه بنه  
عجم خصوصتی ایرادا ایتدیه سی داب بدن خارج دکل ایدیکی تصریح ایلدی بعه قیو کتخداسنی  
طشیره یوللایوب چارک فسح صاحبه بروجله میلی اولایوب بونکلیف عنینی دولت علیه به کران  
کله مک ظنیله ایتدیکنه در و کواه و وجوه ایله استحقاق کسب ایتدیککی ادعا ایلدیکی سواحل  
بحر خرزندن دخی آسانلغه کیمیه جکی فی استنباه اولغله دولت علیه نیک تدارکلی بولنق و بر الله  
تیغ و بر الله قلمینه مکملدر اولنق مناسب و چار دولت علیه نیک تکلیفنه مساعد ایتدیب اوزرینه  
حرکتنه متهمی و آماده ایدیکی تحقیق ایدیکیک انتقاض صاحبه رضاداده اولماغله بو خصوصک  
وجه معقول ایله صورت بولاسننه رغبت ایتدیه سی مأمول وطن غالبدر انحق قیو کتخداسنک  
کندو امور لرینی باشقه مکمله به رخصتی وارمیدر بلننرده مذاکره و بر مجلسه دخی مکاله  
و مناظره ایدهم دیو خیر خواهانه بسط کلام و عرض مافی الضمیر و مرام ایلدی ذکر اولدیغنی  
اوزن ایدکی مجلسه واقع اولان تقریر لر نقش حریحی بر قلنوب بو قضیه غیر مرضیه نیک مقدمات  
مصالح و مفاسدی کاینیغنی معلوملری اولغچون فضیلا موالی عظامندن حلب قضا سنندن  
معزول علی احمد افندی واسطه سیله صدور علماء عظامه عرض اولنوب بعه عقد اولنان  
مجلس مکاله ده قیو کتخداسی بینه کلمات سابقه سنی بعینها عاده انحق ایرادا ایلدیکم موادک  
جمله سی نامعقول اولیوب بعضیسی مقبول اولنق کرکد قبول اولنمایانلری نه وسیله ایله قرین  
رضا اوله سی اقتضا ایدر سه بیان بیورک چار افاده و مقبول اولان ماده لری انلرک جوای کنبه  
مذاکره ایدهم سوزینی زیاده ایتدیکمرخص افتدیلر صیانت عرض دولت و رعایت ناموس  
سلطنتی متهمین جوابلر ایله مقبله و چارک ایرادا ایتدیککی مواد دولت علیه بی اغفال و کند و اومورینه  
تقویت و بر مکچون مکاله ایله اشتغال ایدیک اولدیغنی ظاهر اولوب بزم دخی رخصت و مأموریت  
انحق بیان ایتدیکمر مرتبه اولغله سرکله مکاله نر تمام اولدی دیو محو بل معامله و مجامله ایلدیلر







طرفان صدر عالی قدر از سطو فطرت حضرت نایب انبیا بعض کلمات عرض ایتمایله مساعد  
بیورملری نیاز اولنوب باب مکالمه بالکلیه مسدود اولمادیغنه بناء مراملرینی خاکپای آصفی به  
بالمشافه عرض ایتمایله رخصت و فراجه ایلیجینی وقیو کتخداسنی و دیوان ترجمانی و ایلیجینک  
اقر باسندن اولان بکراده دن غیر بسندن تخلیه مجلس ایله مافی الضمیر لرینی عرضه  
فرصت ویریلوب اولا صدر اعظم حضرت نوری بلدیته دهن تنکنه بر سوزنی یولماز اما  
هنر اول نکته سر بسته بی تعبیرده در مصلحت اوچ نوع اوزن اولدیغنی بیان  
واقسام ثلثه میانسه صلح مؤبدک شرایطنه نه مرتبه رعایت لازم ایلیکنی عیان بیوروب  
خصوصا دولت علیه ایله مسقو چاری بیننده عقد اولنان صلح سلامت انجام کندورای  
اصابت فرجام ایله قرین نظام و استحکام اولغین دائما محافظه سیدله تفتید و اهتمام اوزن اولدقارینی  
بر وجهه تقریر و بصالح عقد اولندیغی زماندن برو قوم تاتار و حساد بدکردارک سوق  
والقا ایتمک لری کلاسه توجیه سامعه قبول و اعتبار ایتمیوب مهارت معمار همتیله معمور  
و مشیه اولان بنای صلح مؤبدک نقض و هدمی بر طریق ایله تجویز بیور مادقارینی اسلوب  
حکیمانیه ایله تعبیر بیور مغله مزبور لک بالکلیه ظن و شبهه لرینی ازله بیوردقارنده مزبور اول  
دخی بویله باوردک بودفعه قات قاب اعتماد و هرنه بیوردکر ایتمه خلافنه حرکت بیوزمینه جگره  
یقین و اعتقاد حاصل ایتمک دیوعی الاتفاق جواب ویردکر نده صدر اعظم حضرت نوری چونکه  
مافی الضمیر معلوم مکر اولدی پس امدی باعث مکالمه اولان خصوصک دانشدن بحث  
ایده لم دیو بیوردقارنده مزبور لر دولت علیه ایله مسقو چاری بیننده واقع اولان مؤبدک دوستلق  
آنافاناشو و نما بولوب بواشاده ایکی دولتک دخی دوست و همجواری اولان عجم نشاهی شاه حسینک  
دولتی برکشته و پریشان و تحت سلطنتنه میرجو دنام کسنه مستولی اولوب دیار ارنک  
صاحبسز قالبیغی نمایان اولغله ایکی دولت دخی حد و لرینی صیانت ایچون بعضی برله حرکت  
ودولت لرینه نافع و لازم اولان محالری ضبط و مقلکه عزیت ایلم بلرکن شاه مشارالیهک طهماسب  
نام اوغلی خائب و خاصر قالمغله طرفین جمله منافعلرینی محلیه بدین صکره باباسنی ایله طرفینک  
دوستلغنه بناء مزبورک بعض مالک ایرانده پایدار لغنه مساعدک اظهار بیوزله سنه قائل  
واوچ طرفک دخی مطیب اولماسنه مائلزدیدکر نده صدر اعظم حضرت نوری مسقو چاری  
اول امرده سواحل بحر خزری کنده سنه تخصیص و سواحل بحر مزبور آخرک تقرری  
کنده ویه مناسب اولادیغنی دوستانه طرفه اعلام و تخصیص ایتمکله سواحل بحر مزبور  
تجاوز و تعدی و اول خوالینک ضبط و بطنه تصدی اولنما مشیدی جالادخی طرفینه نافع اولق  
وجهی اوزن قیو کتخداسنی واسطه سیدله طرفه عرض اولنان ماده اتفاق و اتحاد جمله نافع  
اولغله متوسط اولان فراجه ایلیجینی و ساطتیه اسهل و جوه ایله صورتی بر اوله سی  
مراد مزدر دیو بیوردقارنده فراجه ایلیجینی فی نفس الامر بواشاده طرفینه سوء ظن ایراث  
ایده جک حالتلر نمایان اولغله مسقوده اولان ایلیجینر چان بولشوب فراجه دولتی علیه نافع  
کمال مرتبه دوست و خیرخواهی اولوب طلبکرایله توسط لری اتنا سنه بر درلو خلاق حرکتلر  
ظهور ایده جک اولور سه پهنزده برودت عظیمیه باعث اولور دید بکنده چار ایمان غلیظه ایله

ایله سو قصدی اولمادیغنه ایلیجینه اعتماد و بر مشی و مراعات لوازم مصافاته زبان حکمت  
بیانکر دن صادر اولان کلمات درونلریمزه کیرم شدن انشاء الله تعالی حسن تدبیر دلیند پر لری  
ایله دوستلغنه بر قات دخی استحکام و مراد اولنان خصوصاً درخواه اوزن نظام و بیوریلور دیوب  
بعده قیو کتخداسنی دخی جناب سعادت نمایینک دوستلغنه مبتدول بیوریلان همتلری معلوم  
خصوصاً خاکپایله شرفیاب اولنما مزایله بالمشاهد متیقن و مجر و مز اولوب چار دستکر  
صیانت صلح مؤبدک بدل قدرت ایدوب بوخصوصه دستلغنه سر مو قصور کلمهک وجهی  
اوزن نتیجه ویرلسته تشنه و دولتلو افند مز همت بیوردقارنده هر خصوص قابل صورت  
مستحسنه اید بکنده قطعاً شک و شبهه م یوقدر دید کندن صدر اعظم حضرت نوری سزکله مصاحبت  
بودرجه به کمشیکن کنده و اثر مز اولان بنای صالحک استحکامنه بدل قدرت و مشاوره کیراده  
وجوه ایله حفظ و صیانت ایلمک سبب الا سلام افندی حضرت نوری اقتضای شرع شریف  
اوزن دولت علیه اسلامیته قریب باش مملکت لرینه عزیت ایلمکله مؤبدک دوستی اولان مسقو چاری  
ممالک مجیدن فراغت ایلمک دیو خبر کوندر سه دولت علیه ایشندن کیر و قائلر و مادامکه  
چار طرفندن اصرار اولنجیوب دولت علیهک حد و لرینه و عسکرینه تعرض اولنینه چار ایله اولان  
صالحک نقضی شرعا جائز اولماز دیو افتا ایتمایله باب مکالمه بی دوستلق وجهی اوزن کشاده  
و مراد مزری بلا نقصان و زیاده سز لره افاده ایتمشدر در انجق تدارک مزری کوروب مصر قاهره  
و یوسنه و اناطولی و زوم ابل و سائر ممالکدن جمع لشکر فراوان و خان حضرت نربینک دخی  
دعوت اولنجی مصلح اولوب سپاه مور شمار تاتارک حاضر و آماده اولمارینه فرمان اولنور خیر کور  
کلمزدن مقدم حرکت احتمالی اولور سه قیو کتخداسنی دوستلق جهتی و ایلیجی بیکی متوسطنر  
اولق حیثیتی ایله مستوفی تعیینات ایله بیله کور توروب سرحد لره دکن واریلور سه دخی طرفن دن  
حرب و ضربه تصدی و چار جنکم وارد دیو قیو کتخداسنی طلب ایدر سه دخی اسلا ترکی  
بردرلو قهر و تعدی ایتمه مکله ینده دوستلغمزنی استعار و کندوسی نقض صلح ایتمکلی حاله  
عون باری ایله نیروی بازوی جلالد مزری اظهار ایدرز و بوقدر مصر فی مکالمه اولنان موادی  
تحصیل و ناموس دولت علیه بی تکمیل ایچون فیه ایدوب بو قصد یله کیند رزدیو بیوردقارنده  
فراجه ایلیجینی احطیا طایه ارنک کور لکله باس اولمایوب انجق ان شاء الله تعالی محل مکالمه اولان  
ایاس پاشادن اونه به کیم لره همت علیه کور و ساطتیه دولت علیهک مرادی حاصل و طرفینه  
منافع کثیره و اصل اوله جفنده قطعاً شبهه اید لردیوب بعده قیو کتخداسنی شید بیه دکن طرف  
دولت علیه دن دریند ویا کور دن کف ید اولننه دیو جواب ویر لکله مصاحبت مکالمه دم صعوبت واد  
اید بکنی بی اریاب ایدی سز افند مزک یووجهله دوستلقلری چان بیان اولنق قله بومصاحبتک  
جانبینه خیر لور وجهله صورتی یدیر اوله جفنده قطعاً کلام قالبی دید کندن صدر اعظم حضرت نوری شوکتلو  
مهابتلو پادشاه عالمپناه افند مز حضرت نربینک مراد هیا یوتارینی سزله تقریر و بیان و دفع شبهه  
و کان ایلمک پس صلا بتلو پادشاه روی زمین افند بیک وکیل مطلق لری اولدیغنز حسبیله همان  
بو مجلسه هر خصوصه طرفینه نافع و جبهله قرار و یوب عقد فی مشعر تمسکینی خیر و بهرحال  
سواله محتاج احوال واقع اولور سه ایشلریمز انجق مکالمه ایله بروفق مأمول قرین حصول اوله جفنده



ایلیجی بیگ بخت و برسون تا که طرفه اطمینان کلی گنجه سفیرندار کنی تاخیر ایدم دیو  
بیورد قلنده فراجه ایلیجی بیو معامله دن غایتله منو نیتنی و بو خصوصک حصولند قطعاً شهبه سی  
قالما مشیمکن مجرد متوسط اولغله بخت و برمه که عدم صلاحیتنی بیان ایلیجی بیگ صدر اعظم حضرت تازی  
بو خصوصاً سزده جبریز یوقندز انجق طرفینک مصارف سفیریه دن قورتارلما سنک بو خصوصاً سزده  
اسهل و جوه ایله کورله سغه دخلی چوق اولوردی دیو بیورد قلنده فراجه ایلیجی بیو مصالحتنر  
اگرچه حرکته قالماز و چان یا زیلان کاغده دز بند و با کوردن فراغت سوزی اولما بجه مصارف  
کثیره به حاجت اولماز لکن احتیاطاً تدارک کورلماک بو ایشارک تمشیتنه باعث حالت و عسکرلرک  
صفه ادما نلری دولتره لازم بر کیفیت اولدیغندن غیر سیاه اسلام بویه بر سردار اگر می  
کورمکه مسرور و شادمان و بر حرکت اقتضایلسه اغور زنده باش و جانلونی قدا ایتمکه  
مشتابان اوله جقلری نمایان اولوب دولتلو افندی حضرت تازی دخی آثار تدبیر دلیدر لیه مالک  
سلطانیته نک حسن انظامتی و عساکر عثمانیه نک خدمات لازمه لرینه سعی و اهتمامی مشاهده  
بیور مالی بجه فوائدی مستلزم بر حالت و تدارک سفر ایچون اولان مصارفک عبث اولیه جفی  
یقیناً معلوم سعادت لکن طرفیندن بی تکلفانه اظهار مافی الضمیر بجه امور مشکله بی تسهیل  
و تسهیر ایتمکه چارک مکون درونی قیو کتخداسی و ساطتیه عیان و دولت علیه نک مراد لری  
بیان اولجق ایشک تمشینی آسان اولوردیوب قیو کتخداسی دخی دولت علیه نک مافی الضمیر لری  
اظهار اوله نک بو خصوصه کما یبغی تشبث اولماسنه دخلی چوق و چارک دولت علیه ایله اولان  
دوستلوق اغورینه طهما سب ایله اولان معاهد سنی قدا ایده جکینه شهبه م یوقندر دید بکنده  
صدر اعظم حضرت تازی بز مقصود مزی مرخص افندیلر ایله افاده ایتمشیدک شمیدی دخی  
اشبو قارطی ایله بیان و چارک تصرفنه اولان محالری عیان ایدوب اول طرفلری شمیدی  
تجدید ایله لم اما در بند و با کونک بختندن قطع نظر کرسی مملکت شروان اولان شماخی  
شهری حالاً تصرف نکرده اولوب در بند قلعه سی تا بجی خرز کنا رنده اولغله تصرف کرده قالد قده  
مابیه نلری بکرمی درت ساعت مسافه اولغله جاتینن دخی توسیع قائما غیچون حد وسطی بولنوب  
باشندن باشه تجدید اولند قدن صکره زیر جناح پادشاه عالمیناهه التجا ایدن حاجی داود خان  
فرضا تسایم ایده لم که قریم خانلری کی باشلی باشنه حکومت ایلیه و سز که دوستلغیز مؤ بد  
اولوب اقتضاسی اولما مغله استقامت و ریلوب علوفه لی عسکر تعیین اولنیه اما شروان  
و شماخی به مطلقاً عسکر کوندرلماک بر قاج وجه ایله ممکن دکلب را و لا حاجی داود خانک قریم خانلری  
کی عزلی اقتضایتم که عادتاً اون بشن آدمیسی ایله ارسال اولنان بر قیو جی باشی اغایله ایصال  
اولنان امره مایونه مخالفت ایتمدیکی حاله تا دیی ایچون عسکر کوندرلماک اقتضا ایدر تا نیا  
داود خاندن غیر اول طرفلر ده سرخای علی سلطان و کوچک اوسمی و بیوک اوسمی وانلره معادل  
بجه اصحاب قبائلک بینلرنده اختلال کلی وقوعنه دولت علیه طرفندن بهر حال عسکر  
ارسال اولنوب کیمی قهر و کیمسی استمالت ایله نادیب و نظام احوال لری ترتیب اولما لیدر ثالثاً  
بودکر اولنان قبائل مختلفه و عشائر غیره مؤ تلفه زیر اطاعت نکرده اولمالر لیه ظاهر اصاحمزده داخل  
اولوب بو تقدیر بجه چارک حد و لرینه ایصال خسارتیه جسارت ایتمک نکرده تا تاخر خصوصاً

خصوصاً ایتمک کز کی احقاق حق اولجق طرفیندن مطلوب اولجق بالضرور اول طرفلر ده  
عسکر کوندرلماک لازم کاور دیو بیورد قلنده فراجه ایلیجی بیو ایراد بیورد قاری ادله قویه بی  
غایتله استخسان و قیو کتخداسی اگرچه چار طرفندن بوجهله ایراده مأمور اولوب  
لکن ذکر اولنان سبب غایتله موجه اولغین رخصتی حسبیه قبول ایده بیلد بکنی بیان  
ایدوب انجق تجدید خصوصاً کمال دقت ایله تمیزه محتاج معنی اولغله مرخص افندیلر  
ایله مکالمه بیه موقوف بیور ملری رجا اولنور دیدک صدر اعظم حضرت تازی اولیه اولسون  
طرف آخرک حدودی دخی شروان طرفندن کر صونی کیلوب اوش نام قلعه سرحد پیر  
اولوب بعه کجه و قره باغ وارذ بیه و انان نبریز و انان شهر زور طاعلرینک دامانرندن  
ضبط نکرده اولان کز مان شاهانه کلجه حدود اسلامیه قطع و چار ایله بیترده قلان  
یر لر طهما سبک یدنده قرار بولسون دیو بیورد قلنده فراجه ایلیجی بیو داعیلرینک  
مافی الضمیرندن زیاده انصافله حدود فرض و تقدیر بیور لمشدر انجق طهما سب دردمندی  
قدیمدن دو ستکر اولان شاه حسینک فرزندی اولغله بوملکتلر مقابله سنده اعانت کز ایله  
کامروا اولماق لایق و روا دکلدردیدک صدر اعظم حضرت تازی حدود لر احوالی بی جنک  
و جدال حصولند یر اولد قده شهرزاده نک حالا ارض رومه اولان ایلیجی بیو قبول و آستانه  
سعادت کتوردوب حقنه رعایت و اکرام لری میندول ایدوب شهرزاده نک وارث اولق  
حسبیه شاعلغنی تسایم و نایبها مصالحه مصالحتنی تجدید و تمیم ایدره ز انجق میر محمد سنی  
اولغله مرقومه قار شو امداد و اعانت شرعاً جائز اولما دینی ظاهر لکن عقد مصالحه ایله تحت  
حمایه مزده اوله سی کند و سنه لازم بجه فوائدی مستلزم اید بکی آشکل و باهر در میر محمد ک  
ایسه بن تحت اصقها نه مالک اولوب بوملکتلر یا که تابعه رده یو کرک دولت علیه کرک چارک  
ضبط ایتمدیکی مملکتلره چشم عد اوله نظر و اراده کز ندر و ضرر ایلمک سودا سنه دو شه جکنه  
ظاهر حالی کواه و اول وقتنه فتوای شریفه مقتضایسنجه اظهار خصوصت لازم کلکه ایشک  
باشقه صورت قبول ایده جکی بی اشتباه در هر وجهله بو خصوصاً صارد عدل انصاف لر محل خلاف  
اولما مغله سز که همان بیان ایتمدیکنر منوال اوزن قرار و بره لم دیو بیورد قلنده فراجه ایلیجی بیو  
بود اعیلری مرخص اولسم شمیدی بوجه اوزن قرار و بره لم دیو بیورد قلنده فراجه ایلیجی بیو  
دیدک قیو کتخداسی بیان بیور بلان خصوصاً سز که جمله سنی عدل و انصاف اوزن اولدیغندن  
خلاف اولما یوب انجق بویه بر توقیف اولنه جفی چارک معلومی اولدیغندن غیر چار دخی موالات  
و مصافاتی کما یبغی اظهار و دولت علیه نک حقنه میندول اولان کرملرنی طهما سب اخبار  
ایتمکچون مشاهده ایتمدیکنر حسن نیت و عزیمت و دوستلغی کما یبغی صیانت لرنی کرک بود اعیلری  
کرک متوسطینر چار طرفنه تحریر ایلمک و جوه ایله لازم کلشدر دیدک صدر اعظم حضرت تازی  
بود دخی دوستلغیه بناء رضایوردک لکن بونده ابکی شوق وارد در بری چار طهما سب ایله ایلمدیکی  
معاهدیه بناء مومی الیه بوضوئی سوق و القابلکه جبر و جعی اوزن عرض وانها ایلیه که احوالینر  
بی جنک و جدال صور نیدر اوله شوق آخری طهما سب بوجه قائل و نصیح و سید ایله عامل  
اولماز سه دولت علیه چارک اتخاذ ایلمدیکی محالره تعرض و منافعه مد اخله ایتمدیکی کی چار دخی



دوات عليه نك طهماسب وعجله اولان امورينه مد اخله وتعرض ايمه مكد رامي بواپكي  
صورتك قنغيسي اختيار ايدر سكر ديواستخبار بيورد قلزنده قيو كند اسي شق اول زياده  
انسب وانفع اولغله اصلندك ملاحظه مزده متبين واحتمال ثانيه كونه طهماسب مخالفت  
ايدرسه ذكر اولنديغى وجه اوزن خبركله جكي متعيندر ديدكده صدر اعظم حضر نثري  
بعد زمان كلان شاهان عجم طهماسب بوملك نثري ضرورت حسبيله ويرمشدر ديواد عاوقنى  
طرفه حرکت ايدر لرسه دولت عليه جار ايله بالاتفاق عجم ايله خصومت ايتك اوزن مراد بتر  
اولورسه فر آنچه ومسقو دولت ليريله مؤيد دوستلعه بناء بوخصوصى ضم ايله تجيد معايله يه  
مساعده ايدلم ديوي بيورد قلزنده ايكيسي دخى بالاتفاق بومصالحه عظيمه يه دولت ليريز مشتاقدر  
وقى نفس الامر بواجب دولت اتفاق اوزن اولد قلزنده جمله ملوك نصباراده خوف وخشيت اظهار  
من الشمسدر ديدكدن صكره فر آنچه ايلجيسى بومصالحه بروفق دلخواه خصولنه قايم كواه  
اولغله مقدم اولان مجالس مكمله ومناظره خصوصاً بكون حضور سعادت نكرده اولان  
مذاكره ده حاضر ومستعد قوللري اولغله اسناد دخى جمله احوالى افاده يه قادر اولوب  
اوغلم مثابه سنه اولان بكنى بوامر واجب الاستعمال ايله چار طرفنه ارسالى نصميم ايلدم  
ديدكده صدر اعظم حضر نثري پك معقول همان مسارعتله واروب كوروب استند بكنى دخى  
لسانا تفهيم ايلسون و تحير اكرى نأيد ومسقور ك تقرير ائى تأكيد ايجون طرفردن  
دخى چان محبت نامه طلب ايدرسه كز دروغ اولماز ديوي بيورد قلزنده ايكيسي دخى اظهار طلب تام  
ويكونه دوستانه معامله ايله مجلس مكمله يي تمام ايلد بيلر پس صدر اعظم حضر نثري طرف  
باهر الشرف ليرين جوقه دارلري وفر آنچه ايلجيسى چانندن مجالس مكمله ده موجود بولنان  
بكنى بيكراده ايله مکتوب لار سال وبوجنبشه كونه مال حال نه كونه قرار ايدده جكي خبري ايصال  
اولند قلعه مسقو چارى نأيد مبان صلح مؤيد اظهار كمال رغبت وقبو كند اسنه مجدداً ارسال  
پيام رخصت ايتكدين مرخص افند بيلر وفر آنچه ايلجيسى ايله بر قاج مجلس دخى مكمله وعقول  
سايه ايجانه كونه معقول ومقبول اولان وجه اوزن تشييد مبان مساله قلوب نتيجه ابحاث  
وافكار لري طرف آصفيدن معروض ركاب شهنشاه بلند اقتدار اولند قلعه رضاي حكمت  
اقتضاي سلطانيه مقرون اولغين طرفيندن تمسك تحير و تقويم وماه شوالك اون يدنجه  
شنبه كوني فر آنچه ايلجيسى ايله معا مسقو قيو كند اسي سراى آصفى يه كلوب حضور  
سعادت نكرده طرفينك تمسك لري اخذ وتسليم اولند قلدين صكره فر آنچه ايلجيسى ومسقو  
قيو كند اسنه قراجه سمور كور كلر وفر آنچه ايلجيسى نك بكنى بيكراده يه وكو چك اوغله قائم كور كلر  
ود يوان ترجماني اسكرت زاده ومسقور لك ترجمان لري وبعض خواص اتباع ليرينه خلعت لرباس  
اولندي پس چار طرفندن بيك يوز اوزيدى سنه سنى شهر ربيع الاخرى اوخرنده تصديق نامه  
وهديا ايله ايلجيسى كله كين طرف همايون دن دخى بومنونال اوزن عهد نامه همايون تحير اولندي  
كي صورت عهد نامه همايون في حمد سپاس وشكر وستائيش في قياس اول مالك الملك لا يزال  
وواهب العطايا والنوال حضر نثريك ساحة عظمت وجلاله ستا ياندر كه سابقه عنايت  
في غايي واولوي بغمير من خاتم النبيين وفخر الانبياء والمرسلين محمد المصطفى صلى الله تعالى عليه

عليه وسلك معجزات كثيرة البركاتى وارواح چهار يار كزني رضوان الله تعالى عليهم اجمعين  
حضر نثريك مرافقتيله جناب خلا فتايمى اعظم سلاطين على مقام وسد سنه مكارم  
نصابي مايجاي خواص عوام ايلدى فلاجرم ذات كرامى صفات ملوكانه مه لايق واحرى  
وهبت والاهميت بادشاهانه مه سزاوار واولي اولمشدر كه طرف دولت عليه مه اظهار خلوص  
ومودت ايدنرك اعصاف مراملرينه مساعده همايون في دريغ اوله بناء على ذلك ممالك ايرانك  
شاهي اولان شاه حسين اوزرينه خارجدن مير اوبيس اوغلي مير محمود نام كسنه ظهون كلوب  
پاي تخت ايران اولان اصفهاني محاصره وضبط وشاه حسينى واصفهانده بولنان اولاد يني  
اخذ وجس ودولت صفويه متمحل اولق حسبيله دولت عليه م طرفدن ممالك دولت عليه مه  
صحت مناسب اولان محاربي اخذ وضبط ايجون هر طرفدن عسكربعث وارسال وممالك  
ايراندن اولان مملكت كوز جستان تمامها ضبط ونسخير اولنوب بوخلالده افتخار الامراء العظام  
العيسويه مختار الكبراء الفخام المسيحيه مصلح مصالح جماهير الطائفة النصرانية صاحب  
اذيال الحشمة والوقار صاحب دلائل النجد والاعتبار مسقو ولايت نثريك چارى وجمله روسك  
واكلا تابع نجه ولايت نكر فرمان فرماو حكمدارى اولوب دولت عليه مك صلح مؤيد ايله دوستي  
اولان بتر والكسيويج ختمت عواقبه باخير والرشادواحسن اليه سميل الصواب والسداد دخى  
بولندن اقدام شيروان ايلتندك واقع دربند وبكوقلعه ليرى وساژى خزر زكنارنده واقع  
بعض ير لري ايرانك اختلالى تقريبي ايله ضبط وشاه حسينك اوغلي اولق ناميله بيزوقزوين  
صنترنده ظهور ايدن طهماسب ايله بينلرنده بر قاج ماده مبنى عهد ايلد كلرى شروط طه  
مشيروان ايلتندك واقع ذكر اولنان دربند وبا ككو قلعه ليرى وساژى خزر زكنارنده واقع  
عجمه متعلق سواحل بحر خزر ايله اولان يرار ومالك كيلان ومازندران واسترآباد چار  
مشار اليهك فيما بعد تحت تصرفه قالمق وبومقوله ده چار مشار اليه دخى طهماسبه اعانت  
ومظاهرت وعسكريه مملكت عجمه مسلط اولان مير محمود يندن اخذ وحكومته استقر ايرى  
شروط وتخصيص ايلد بكنه بناء بوخصوصه دولت عليه مى طهماسب طرفنه اماله وممالك  
ايراندن مناسب اولان مملكت لري طهماسبدن يا حسن توسطيله يا خود على الاتفاق  
جبر طريقيه دولت عليه م طرفنه اليور مملكه حسن توسطيله بولماسنى ايراد وبوخصوصه  
مساعده همايون رجاسيله آستانه سعادت مقيم قيو كند اسي قنوة الا عيان الله المسيحيه  
يوان نه اوبلوف ختمت عواقبه باخيري رخصت كامله ايله مرخص تعين وتخصيص ايلد بكنى  
دستور اكرم مشير افخم نظام العالم ناظم المناظم الامم مدير امور الجمهور والفكر المناقب متم  
مهام الانام بالرأى الصائب مهبديان الدولة والاقبال مشيد اركان السعادة والاجلال مكمل  
ناموس السلطنة العظمى مرتب مراتب الخلافة الكبرى المخوف بصنوف عواطف الملك  
الاعلى وزير اعظم آصف شيم ووكيل مطلق على هم وداماد مخم ومخترم ايراهيم پاشا دام الله  
تعالى اجلاله وضاعف بالتأيد اقتداره واقباله عز حضور فائض السرور خسروانه مزه  
عرض وتلخيص ايتكده مايندك مشدد اولان موالات ومصالحه مؤيد يه بناء صدور اذن  
همايون ايله افتخار الامراء العظام العيسويه مختار الكبراء الفخام المسيحيه قديمي دوستي



فراجه پادشاهك آستانه سعادت آستانه مقيم اياحيسی قدوة الامراء المله المسيحيه  
ماركيزدبوناق ختمت عواقبه بالخير طرفينك حسن قبولي ايله توسطه بالطلب انتخاب ودولت  
عليه طرفندن دخي افتخار الاماجد والاكلام جامع المحامد والماكارم المختصين بمزيد عنايت  
المالك الدائم حالا رئيس الكنايم اولان محمد ودقتر اميني الحاج مصطفى دام مجد هما رخصت  
كامله ايله تعيين وتخصيص اولناري ايله بريه كلوب بالدفعات عقد مجلس مكالمه ومذاكره  
اولند قله التي ماده وبرخامه اوزرينه نظام وحسن ختام ويريلوب بيك يوزاوتوز التي سنه سي  
ماه شوالتك اياحيي كونده طرفيندن معمول به تمسكك النوب ويريد كدن صكره معتاد  
قديم اوزن ويربلان تمسكك قبولني مشعر چارمشار اليهك معتبر و ممتاز اياحيسي قدوة الامراء  
المله المسيحيه جنرال ماجوري الكساندن رومانجوف ختمت عواقبه بالخير بيله تصديق تامه  
وتأكيك نامه سي ورود وابلانغ وتسلم وترجمه سي مشار اليه وزير اعظم وساطت ايله پايه سريو  
سعادت مصير خسروانه مه تخميص وبالجملة مفهوم منه علم العالمين ملو كانه م محيط وشامل  
اولد قله قرين رضاي همايونز اولغين اشبو طغزاي غراي جهان آرامز ايله مشرف عهد نامه  
همايون شوكت مرقوم شرفيافته صدور وماده بماده مقبول همايونز اولوب يرلورينده رعایت  
وضيانت اولغين چون اشبو ماده لر در كه عيني ايله ذكر اولنور في اولكي ماده في طوائف اركياندن  
مشيروان اياالتنه واقع لركي طائفه سي ملت اسلامدن اولق تقريبي ايله دولت عليه مه  
بالطوع والرضا الطاعت والتجاودات عليه م جاي تيرين قبول واوزر رينه داود نام خان نصب وتعيين  
اولنوب وشماخي شهري مقر حكومت اولق اوزن تخصيص ويدينه برات عاليشام اعطا  
اولغله خانق مزبور واکا تابع قبائله طرفيندن تعيين اولنان حدودك بياننه شماخي شهرندن  
بحر خزر طرفنه صحیح کامل العيار ساعت ايله مشي متوسط اوزن استقامت ايله يورينوب  
بحر خزرده دريا كنارينه وارد قلنده شماخين دريايه وارنجه هر قاج ساعت كلس ايسه  
مثليث اولنوب ودر يادن باشلانوب ثلثاني اولان محله نشان وضع قلوب شماخي شهري طرفنده  
اولان ثانی دولت عليه نك زير حكومتنه اولوب خان مشار اليهك تصرفنده وبحر خزر طرفي  
اولان ثلثاني مشار اليه مسقو چارينك طرفنده قله وچار مشار اليه ضبطنده اولان درينده  
قلعه سنك دريا كنارندن قره طرفنه كدالك مشي متوسط واستقامت ايله يورينوب  
پكرمي ابي ساعت تمام اولديغي محله نشان وضع اولنوب شماخي ايله بحر خزر بيننده وضع اولنان  
نشانندن درينده مقابلنه وضع اولنان نشانه وارنجه صاعه وصوله صا بمقسنين استقامت ايله  
يورينوب مناسب اولان محله نشان وضع ايدرك درينده قار شو سنه وضع اولنان نشانه  
واريله شيروان اياكي نهايت بولديغي محله دريا كنارندن قره طرفنه مشي متوسط ايله  
پكرمي ابي ساعت يورينوب نشان وضع ودرينده قار شو سنه وضع اولنان نشانندن شيروان  
نهايتنه واقع اشبو نشانه خط مستقيم ايله واريله وشماخي ايله بحر خزر آن سنه وضع اولنان  
نشانندن شيروان اياكي نهايت بولديغي نشانه كنجه محمد اولنان محلك قره طرفي دولت  
عليه نك زير حكومتنه وشيروانده واقع بحر خزر طرفي چار مشار اليهك تصرفنده قله وينه  
شماخي ايله بحر خزر آن سنه وضع اولنان نشانندن نهر كور ايله نهر ارسك مجتمع اولوب رأس

رأس حدود اعتبار اولنان محله وارنجه خط مستقيم ايله كيد يلوب اول خط مستقيمك قره  
طرفي دولت عليه مه وبحر خزر جاني چار مشار اليه طرفنده قله نهر ارسك نهر كورن ملاقي اولديغي  
محلك بر طرفي دولت عليه مه و بر طرفي چار مشار اليه و بر طرفي عجم ملكي اولق اوزن اتحاد  
اولنوب حدود ثلثه مجعي اولغله ذكر اولنان محله دولت عليه م حدودي داخلنده قاعده  
سرحه اوزن امر محافظه به قيام ايچون دولت عليه م طرفندن قلعه بنا اولغله جا تراوله كدالك  
مسقو چاري دخي كندی حدودي داخلنده قلعه ياماسي جائ اوله وهر نه وقت بنا اولغله مراد  
اولنور سه طرفين بر رينه خبر لشوب وچاژ كور بلان قلعه لر دخي حدود لر اوچر ساعت مسافه ده  
بنا اولنه و طرفيندن بوحد ودری حق وعدل ايله كركي تفريق و تميز وعلايلر وضعي  
ايچون ابي طرفين بومثلا و امورده استخدام اولغله محرب الاطوار وكار كرار و صلح وصلاحه  
خير خواه محدودل تعيين وجونكه بوموادك مكالمه سي مشار اليه فراجه پاد شاهينك توسطيله  
قرين حسن ختام اولديغي كی حدودك دخي طرفينه تفريق و تميز نده دخي توسط ايچون  
طرفيندن يه بر معتد عليه كسنه طلب اولنه وعون حق ايله ذكر اولنان حدود لر طرفيندن  
تفريق و تميز وضبط وغير اولند قله محدودل نامه لر نقص و تحريفدن مبرا ومقبول  
ومعتبر و بويه و جديد حدود لر داخلنده اولان محلكر اچق يرلر اولغله محافظه بلاد وآسايش  
عباد ايچون طرفين خبر لشوب واقضيا ايدن محلكر ده حدود لر داخلنده حدود لر اوچر ساعت  
مسافه ده طرفيندن قلاع بنا سي جائ اوله في اياحيي ماده في شيروان مملكتنه دولت عليه م  
طرفنده اولان محلكر حكومتي باسقه بر خاتلق اعتبار اولنديغي اجلندن بالاده ذكر اولنديغي  
اوزن شماخي شهري وضع قديمي اوزن قلوب مجددا استحكام ويريلوب دولت عليه م  
طرفندن محافظه سنه عسكرو باسقه حاكم تعيين اولغله لکن دولت عليه م طرفندن تعيين  
اولنان خان اطاعتدن روگردان اولق مثلا وفساد ي ظاهر اولوب يا خود اول مملكت اهالي سي  
بيننده دولت عليه مك رضاسنه مخالف اختلال واختلاف ظهور ايدرسه ويا خود مشار اليه  
مسقو چاري ضبطنده اولان محلكر تجاوز و تعرض صد نده اولور ايسه بومقوله اختلالك دفع  
ورقع وعزل ونأديب ونظام لر چون دولت عليه م طرفندن اقتضاسي قدر عسكرت تعيين اولنوب  
كورصوني مرور ايتزدن اول مسقو ضابط لر يني خبر و آگاه ايله لر واقع اولان اختلال  
واختلاف دفع ونظامي يرلد كدن صكره عسكريدن وحكامدن فرد توقف ايتيوب عودت  
ايله لر چونكه كر جستان مملكتي تمامها دولت عليه مك ضبطنده اولغله هر طرفندن دولت  
عليه م جانبندن حكام ومحافظه جيلر اقامت اوزن لر در انجق اول طرفنده حين اقتضاده دفع  
اختلال ايچون كليتي عسكربعث اولند قله دولت عليه م عسكري هر نه محلندن اولور ايسه  
اولسون نهر كوري مرور ايتزدن مقدم مشار اليه مسقو چارينك بحر خزر طرفنده اولان  
ضابط لر يني دفع اشتباه ايلر ايچون موجب حركت نه ايد يكدن خبر و آگاه ايله لر و عسكرو  
مأمور مسقو حود لر رينه قريب محلكر وارمق اقتضا ايدرسه مسقو حود وينه ايصال  
خسارت ايلامك ايچون رؤساي عسكرو محكم تنبيه وتأكيك اولنه في اوچخي ماده في  
ممالك عجمندن دولت عليه م طرفنه تخصيص قلنان ممالك حدودي بياننه در كه عجمه قلنان



اردبیل شهریه کمازندن هر بر طرفه مشی متوسط ایله بر ساعت یورینوب تمام اولدیغی محله  
بر نشان وضع اولنه و بنوشاندن حد و نلته اعتبار اولنان مجمع النهرینه طوغری خط مستقیم  
چکیلوب مجمع النهرینه واریلوب نهایت بوله و بو خطک اردو باد و نهرین طرفه اولان محالری که  
اردو باد و نهرین کولی و مریند و مراغه و رومیه و خوی و چورس و سلس و سائر خط مزبور داخلند  
اولان مملکت ازینا بجان توابع و محقاتیله و کجه و بردع و قره باغ و نجوان و قلعه روان و اوج کلیسا  
و عوماروان مملکنه تابع بالجمله قصبیات و بلدان دولت علیه مک ضبط و نصیر فنده قاله  
و کد الک اردبیل شهری کمازندن نهرین طرفه بر ساعت محله واقع وضع اولنان نشان مزبور دن  
همدانه طوغری خط مستقیم چکیلوب و همدانه و ارغجه خط مستقیم اوغرا دیغی محله  
واقع قصبیات و قره احوالیسی و همدان محقاتی و حوالیسی ایله دولت علیه مک ضبط و نصیر فنده  
قالوب و همدان دن دخی حال دولت علیه مک قبضه تصرفند اولان کرمان شاهانه و اریلوب  
حدود نهایت بوله و بو خطک داخلند اولوب حالا دولت علیه مک ضبط و تصرفند اولان  
اردلان و کردستان محالری و بالجمله ممالک و بلدان محقات و حوالیسیله دولت علیه مک  
ضبط و تصرفند قاله و حاصل بالاده ذکر و شرح اولدیغی وجه اوزن مجمع النهریندن کرمانشاهانه  
و اریلوب نهایت بولجه اردبیله بر ساعت مسافه مرکز حدود اتخاذ اولنق اوزن وضع اولنان  
نشان مزبور دن مجمع النهرین و کرمانشاهان طرفه بینه چکیلن ابکی خط مستقیم داخلند قالان  
بالجمله ممالک الی الابد دولت علیه مک ضبط و تصرفند قاله و حرز طرفه مشار الیه مسقو  
چارینک کنده و به تخصیص ایلدیکی محالری ایله مجمع النهریندن کرمانشاهانه و ارغجه چکیلان  
خطک مایه ننه قالان مملکت عجمه قالمق اوزن دولت علیه مک ایله مشار الیه چار باوقاریننده  
حد فاصل قاله و دردیجی ماده دولت علیه مک عجم مملکتی استصحاب ایچون اوج طرفدن عساکر  
موقون بعث و تعیین و نیجه محالری ضبط و تسخیر ایلش ایزک دولت علیه مک مؤید دوستی  
اولان مشار الیه چار باوقار طهماسب ایله بینلرند ما بتدکری معاهده به بناء و طهماسبی دولت  
علیه مک بنجه قهرندن تخلیص ایچون او یجنی ماده ده دولت علیه مک تخصیص اولنان  
مملکتاری طهماسب دن سهولت ایله و یا خود علی الاتفاق جبر ایله تسایمه حسن توسطی تعهد  
و اگر طهماسب بومعاهده به عناد و مخالفت ایدر ایسه دولت علیه مک تخصیص اولنان  
مملکتاری عجمدن استصحاب اولنا سنه و کد الک عجم مملکتین مشار الیه مسقو چارینک  
طهماسب ایله اولان عهدنده بحر حرز جانبند چار مشار الیه طرفه تخصیص ایلدیکی  
محالری الی الابد چار مشار الیه طرفه قالماسنده اشبو مواد کدی باجه سنه تصیرج اولدیغی  
اوزن دولت علیه مک ایله مشار الیه چار باوقار اتفاق اوزن سعی و حرکت ایله رو و ابکی  
دولته تعیین و تخصیص اولنان مملکتار دن ماعد عجم مملکتی طرفینک اتفاقیه مستحق حکومت  
اولانک یدنده ابقا اولنوب برکنسنه مک محکومی اولماق اوزن تأیید و استقلال ایله ضبط  
و تصرفند قالوب دولت علیه مک و مشار الیه چار باوقار طرفدن تقبیل اولنیه و بعد زمان  
طرفینه تخصیص اولنان مملکتاره عجم طرفندن تعرض اولنورسه کد الک مدافعه سنده  
ابکی دولت متفق بولنده ری بسنجی ماده یی او یجنی ماده ده ذکر اولدیغی اوزن دولت علیه مک

علیه مک تخصیص اولنان مملکتار چار مشار الیه ک توسطیله سهولت ایله دولت علیه مک  
تسایم اولدیغی خینه اول وقت دولت علیه مک طهماسبه عجم شاهلغی تسایم و استقراری  
خصوصنده کنده و به امن کلی و بر مملکه دولت علیه مک مناسبت اولان وجهه اعانت و نامه  
همایون ارسالیله عقد مصالحه اولدیغی نصیر فنده مشار الیه چار باوقار طهماسب ایله اولان  
تعهدی مقتضای سنجه طهماسبه تحت موروثه سی اولان اصفهانی و ممالک عجمی میر محمود  
ید سلطنتین تخلیص ایچون عقد اولنان موادک مقتضای اوزن اعانتی فعله کتوروب اجرا  
ایله و بواسطه میراویس اوغلی میر محمود طرفندن دولت علیه مک بی و طغیان فی ظاهر اولوب  
بر مقتضای شرع قویم اوزرینه بعث اجناد اولنق لازم کلور ایسه اول وقت دولت علیه مک دخی  
شرعا اوزرینه حرکت و شران بی و طغیان بالکلیه اطفا یه ذقت و تمام ممالک عجمدن طرفه  
و ابعادینه مبادرت و مشار الیه چار باوقار ایله خبر لشوب طرفینک حرکتیه اشبو مواد  
مقتضای سنجه اصفهان تسخیر اولدیغی دولت علیه مک طهماسب ایله مصالحه اوزن بولنق  
تقریبیه پای تخینه استقراری خصوصنده چار مشار الیه ایله موافقت ایلدیغی ماده یی  
اگر طهماسب مشار الیه چار باوقار و ساطیله دولت علیه مک تسایم اولنه حق ممالک تسایمینه  
و یا خود چار مشار الیه تخصیص ایلدیکی ممالک مشار الیه چار باوقار یدنده قالماسنده مخالفت  
کوستر ایسه بو ابکی دولت کنده و به تخصیص ایلدیکی حصه لری اولاضبط ایدوب ممالک  
ایراند اولان اختلاف بر طرف و عجمه مستحق وراثت اولان حکومتیه مستقل و مستقر  
اولوب جزئی و کلی حکومتیه مداخله اولنوب سائر عجم شاهلغی اولان معاملات ایله معامله  
و کما فی الاول آسوده حال اولنق وجهله طرفین اتفاق و اتحاد اوزن نظام و یروب میر محمود  
ایرادی قبول ایتیه و خاتمه یی دولت علیه مک مشار الیه چار باوقار یدنده ممالک عجمدن  
طرفینه تخصیص اولنان مملکتارک تأیید اضبط و ربطی و عجم شاهلغی استقراری و نظامی  
خصوصنده متعلق اشبو تسکک عقد اولنان شروط و قیودک اجرایی یا بنده نقض عوارض  
ایراندن عاری محترم و مرعی طویلان مصالحه مؤید یی ترین و برقات دخی استحکام ایله  
دوستلک درجه اعلا یه رسیده اوله سیچون بوجه محرر حال آستانه سعادتیه مقیم مشار  
الیه فرانجه یاد شاهینک اچینی مومی الیه مار کیرد بوناق ختمت عواقبه باخیرک حسن توسطی  
و شهادتی و چار مشار الیه آستانه سعادتیه مقیم قاپو کتخدا سی و مرخص وکیل اولان مومی  
الیه یوان نه او یلوب ایله مکالمه و مذاکره و سیاق مشروح اوزن قرارداد اولان موادک  
شروط و قیودی چار مشار الیه طرفندن مقبول و معتبر طویلوب تصدیق نامه سی کلده  
طرف دولت علیه مک دخی نامه همایون و بر یلوب مصافقات و موالات الی الابد مرعی و مستحکم  
طویله دیو طرفیندن النوب و بر یان تسکک موادینک قبولی مشعر چار مشار الیه تصدیق  
نامه سی کلده ایددی فیما بعد منوال محرر اوزن بسط و تمهید اولنان مواد وحد و دستور  
شروطی طرف عمایون ملوکانه مدن دخی مقرر و معتبر طویلوب خلاق جهان و آفرید کن انسن  
وجان اولان حضرت خدای عظیم الشانک اسم شریفی یاد و سبب آفرینش عالم اولان ابکی جهان  
کونشی محمد المصطفی صلی الله تعالی علیه وسلم حضرت نرینک معجزات کثیره البرکات لری ایرادیوب



شبهه کرمه پادشاهان سعادت نشان اوزن عهد و میثاق ایبرمه که مادامکه اول جانبندن خلافتنه  
حرکت صادر اولیه طرف هما یون خسروانه مدن و اخلاف عالی تبار و وکلای جلیل المقدار  
و بالجمله شرف عبودیت نیز ایله مشرف اولان طوائف ستوده اطوار خدام عالی مقامندن بر فرد  
خلافتنه وضع و حرکت ایلیمه حی برانی او آخر شهر ربیع الآخر سنه سبع و ثلثین و مائه و الف و تبدیل  
و ایقاي مناصب خواجه کان فی ماه مزبورک اون بیخی مشبهه کونی کبار خواجهکان دیواندن باش دفتر دار  
حاجی ابراهیم افندی و دفتر امینی حاجی مصطفی افندی و امنای اربعه و سپاهیله اغاسی محمد بیگ  
و ساجد ار اغاسی حلیل اغانک منصبیلوی ابقا و تقریر و قد مای خواجهکاندن ایکن برفاج سنه دن  
بر وجهی باشی اولان سعیدی محمد افندی روزنامه اول و انشته علی افندی باش محاسبه ایله  
توقیر اولنوب جبهه جی باشلیق ایله جبهه جیلر کتخداسی عبدالله اغا قاضی مراد و سنه لری تمام اولان  
خواجه لقاوردن بجه مناصب ایله مناسب کوریلن اربانی مسرور و ولدشاد قلندی کی نقل هما یون  
سلطان بسا حلسرای بشکطاش فی اقتضای موسم تابستان ایله استانبولک هواسی حرارته  
مائل و لطافت و اعتدالی نوعا زائل اولغین پادشاه نازنین مزاج حضرتلری میل تبدیل هوا  
و ماه مزبورک اون سکرتیجی کونی سعادت و اقبال ایله بشکطاش کی سرای دلار الرنی ماوی  
نیور و ب صدر اعظم آصف مقام و سائر وزیرای عظام حضرتی اول حوالیه یالیه نقل ایلدیله  
صدر اعظم حضرتلری هر کون علی السحر سرای عالی برنی تشریف ایدوب امور کلیه دولتی  
قانون حکمت اوزن تنسیق و مصالح عامه انا می میران شریعتیه تطبیق ایچون هنگام عصره  
دکین مکث و آرام و رخصه آسایش و استراحتی کند و لره حرام ایدر لر بعد یالیه رینه کیدر لری  
لکن شهر استانبولده دائما آفت حریقندن امنیت اولما غله هر کجه استانبولده کند و لری یا خود  
وزرای عظام حضرتانین بریسی یا خود کتخدای محترملری نوبت ایله بیتمونت ایتمکله کمال حزم  
و احتیاطی رعایت ایلدیله وقت قاضی مصر عثمان زاده احمد افندی فی مصر قاهره  
قاضی عثمان زاده احمد افندی مدت ضبطندن سنه کامله تمامنده ماه سربع السیر عمری  
رسیده درجه سلج و غره رمضان المبارکک شربت شیرینکوار عیش و زنده کانیسی سم موقت  
مرک ایله تلج اولوب عازم دار النعم جنان و ضیافتخانه رحمت رحمانه خرامان اولدیغی خبری  
اواخر ماه مزبورده ورود و احباب و اصد قاسمینک اشک خونین دیده لرینی مانند زرد رود  
ایلدی منلای مومی ایله افاض الله زلال رحمته علیه خواجهکان دیواندن عثمان افندی بیگ  
فرزند ارجمندی اولوب عنقوان شبانه بجه ارباب افاده و تعایمه مجالس و بیگ طقسان  
طقوز ربیع الاولنده پدربینک نشانی جامع جوارنده بنا ایتدیکی مدرسه یه مدرسه اولمشیدی  
بعده حرکت خارج ایله فضیله مدرسی ایکن مدیونی اولان اشخی محمد یاشاد منته کی اچدهستی  
تخلیص قصد ایله واروب یاننده کتخد مقامنده اقامت طریقه رغبتی اولماق اوزن کند و سنه  
باعث تهمت اولغین اوائل جلوس مصطفی خانیله مدرسه سی طور مش زاده یه احسان  
و راپکی سنه تا حکام نواله خرمان قلندقدن صکره یوز طقوز سنه سی خلافتنه صدر اعظم  
خسین یاشاد مرحومک انشته سی حاجی کتخد انک همیله محمد دابناسنی نصیم و فیضیه جدیده  
نسبیه و توسیع ایلدیکی مدرسه معدومه داخل رتبه سبیله توجیه اولنوب یوزون سنه سنه

سنه سنه ستان اقبالی صحیفه امانته نقطه شک و مدرسه بنا ایتدیکندن غیر بعض  
بدخواه لک مفتی سید فیض الله افندی مرحومه عمر و سعایتلری حسیده نامی ینه دفتر  
مدرسیندن اولمشیدی یوزون بش خلافتنه استانبولک خور خور سمته بنا ایلدیکی  
مدرسه سی حرکت داخل ایله توجیه و زمان قلیلک خارج همپارینه قیاس ایله موصله سخن  
اعتباریله ترفیه اولندقدن صکره بشمقی زاده افندی مرحومک دفعه اولینسنه ینه کوب  
اقبالی رجعت و کیت تحت سیاهی قهقری جنبش ایلکین ایلکینی داخل ایله مصطفی اغا مدرسه  
سنه وارنده حرکت ایلدی اول اثنالده دارالسعاده اغاسی سلیمان اغا مرحومک کتابلری  
خدمته شرفبخشا اولان مسند آرای و کالت کبری و رونق افرای صدارت عظمی داماد  
ابراهیم یاشاد افندی من حضر ثابته نظر بیکس نواز عنایتلریله سرافراز وزیر سایه همایه مترنده  
اقراندن ممتاز اولوب متعاقبا موصله و سخن و التمشلی و التمشلی حرکتی رتبه لرینی احراز ایتمشیدی  
و بالجمله تازیانه همترلیله بخت حرونی رهوار و بیگ یوز بکرمی طقوز شعبانده سایه میدن  
حلب الشهبای قضایسیده کامکار اولوب اوتوز بش سنه سی خلافتنه طرف باهر الشرف  
آصفیدن حسن توجه ایله مظهر عنایت و تکریم و مصر قضایسی مجرد قدیم طریق ایله اولوب  
رتق و فتق و حل و عقد قدرت شرط اولغله راپکی اسکی و همپا سنه تقدیم قانمشیدی مرحوم  
مقتضای محذومیت اولان تجمل و زینته مائل و عرض حشمته غایتله مشیفته دل اولوب  
حلبدن عزلی حالتده نظر صدر اهالی پرور ایله احوال قرین حسن نظام و اسباب احتشامی تمام  
اولغین فنار باجمه سی مقابله انشا ایتدیکی قصر عالمنا و مرحومه والد سلطان اوقافندن  
الوب تعمیر و احیا ایلدیکی تیمور قبو چفلاکنه صدر اعظم چا کر نواز و شیخ الاسلام افندی  
وقیودان یاشاد حضرتی دعوت و مراسم مهمانداری اجر اسنده لایقی اوزن حرکت ایله محسود  
اقران اولمشیدی حقا که غریب فیضیه مظهر و اتاج مراد ارباب حاجانده مزاج آلودگمانی  
امثالک جد و ابرام ایله نیازندن زیاده مؤثر و کارکر اولوب طاق هنی غایتله بانده سخا و ثروت  
و حقوق قدیمه به رعایتده رجال طریق میانده نظیری نایاب و بی مانند خانه سی مجمع طرفا  
مجلسی رونق شکن بزم با یقرا تاریخ کویاق و قصیده برداز لقه بی بدل قطعه لری السنه ناسه  
مانند ضرب مثل هرل و جدی بادام دو مغز دن نشان قول و فعلا فی الجملة ممنونی اولدیغی  
رجال دولتک شامدحت و آزرده نیش ازاری اولدیغی کسنه لری نظم و نثر ایله تشبیر و مندمته  
پهلوان حاجی قلم بوقلون رنگی دو شمانه مار مسوم اللعاب دوستانه طوطی حلواللسان ایدی  
مقدم بعض اسلافک مشارق شریفیه ترکی لسان ایله تحریر ایلدیکی شرح عباراتی  
تهذیب و تنفیج و مواضع کثیره سنه وقوع بولان سقطاتی اصلاح و صحیح ایدوب ترکی شرح  
احادیث اربعین و مناقب حضرت امام اعظم و اجمال تواریح سلاطین عثمانیه و حدیقه الوزر انام  
انزلی مقبول و معتبر و نصیاح الملوک و همایون نامه و اخلاق محسنی نام کتابلری زبانه عبارات  
ایله تاخیص و اجمال ایتمکین هرری دستخوش ارباب هنر اولوب ذکر اولنن آثار ظهور باعث  
اولان پر تو مرید رمالی اوزن بالجمله صدر معارف پرور حضرت ثابته همت و تربیتلریله آشکار  
اولمشد ربوعبد ناچیر مرحومک وفاتده نظم ایلدیکی تاریخ زقت انکیز در بلیت آمی در بی



ایوب عاصم دیدم که کوچکی عثمان زاده نائب آه اه و تجدید منار جامع شریف  
ابن ایوب انصاری بی کزیده صاحب کرام علمدار جناب سید سالار انبیاء عظام حضرت  
ابن ایوب انصاری رضی الله عنه الباریک میط انوار رحمت کردگار اولان مزار مغفرت میداروی  
جوارنده مرحوم جنت مکان ابوالفتح سلطان محمد خان حضرت ناریک بناوانشایمورد قبری  
جامع شریفک مانند سبابه اهل توحید سوی آسمانه سرفراخته اولان منار لریک  
برسندان خیل زماندن برو اصابت صاعقه ایله آثار وهن ظاعرو بنید اولغله تعمیر وتسدید  
بلکه هدم و تخریبی اقتضا ایندی یکی امام مسلمین خلیفه رب العالمین خلد الله خلافته  
الی یوم الدین حضرت ناریک منظورهما یونری اولد قده ذکر اولندان جاپگاه عشاق آفاقه زارنگاه  
اولغله منار لریک انکیسی دخی سائر جوامع سلاطین منار لری کی ایکیشتر شرفه ایله تزین  
اولمق باشنه فرمان بیورملریله خدمت مرقومه به تعیین اولندان حدیجه سلطان حضرت ناریک  
کتخی الی محمد اغامباشریله قرین ختام وسنه مرقومه ربیع الاخرینک اون سکرچی جمعه کونی  
منار لرتام اولوب جامع شریفک نمایش و آرایش مضاعف ودوبالا وستون قبه آسمان  
دنیلکه شایان ایکی منار بیضا شام وسحر دوام دولت سلطانی ایچون کویا جانب آسمانه  
برداشته ایکی بازوی دست دعا اولدی که مآذون شدن دولت کرای خان باقامت در ضیعه  
خود بی بر مقتضای تقلبات امور براق سنده دن برو قریم خان غندن مغرولاردوس جزیره سنده  
اقامته مأمور اولان دولت کرای خان حضرت ناریک برازا یامدن برو مزاجاری متغیرو جزیره  
مزینک آب وهوا سندن منتظر اولوب روم ایامه وزه سرانی نام محله واقع چغلیکلرنده اقامته  
بیازمند دن ورخصت اولملریله مراملرینه مستاعدا ایله نمون والتاسلری اوزن مریو چغلیکلرنده  
اقامته مآذون بیورلدی که وفات حضرت امه الله سلطان بی ماهدی القعه کونیدی جمعه  
کیجه سی مهر جهانگیر سیمهر سلطنت شوکتلو پادشاه اسکندر منزلت حضرت ناریک افق  
صلب طاهرلندن ظاهر و زاهر اولان کواکب برج عصمتدن امه الله سلطان حضرت ناریک  
عندلیب روح روانی طاهر گلشن قدسم بوجهان دامدر \* آوازه سینه تنکنای قفس بنددن  
پرواز و گلستان چنانده زمزمه پرداز لغه آغاز ایتمکین ایرته سی کونی سحری صدر اعظم  
وشیخ الاسلام افندی و وزیرای عظام حضرت اقی و سائر اول خدمته بولماری معتاد اولان  
اعیان سرای همایونه واروب نعشی نهاده دوش تعظیم ومرحومه جنت مکان والد سلطان  
حضرت ناریک استانبولده بنا بیوردقبری یکی جامع کی تریه لطیفه ده مهده خلد قویوب آغوش  
مادر خاکه تسلیم ایلدیلر که توجیه روزنامه نزرک با انشته علی افندی بی اعیان خواجکان  
دیواندن بیوک روزنامه سبزی محمد افندیک ماه مزبورک سکرچی شنبه کیجه سی مدت منصب  
حیات تمام و روزنامه عمری قرین ختم ختام اولمقین منصب مخلول ایله باش محاسبه جی انشته  
علی افندی بیجیل و باش محاسبه به شهرامینی کوچک امام محمد افندی وانک پینه ایچی پاشا  
زاده عبد الله بیک افندی نصب و تحویل اولندی که وفات کالی محمد افندی بی مصر قاهره  
قضا سندن مغرول ایکن آنفا تخریر اولندی اوزن مکه مکرمه پایه سینه توقیر اولندان  
ادرنه لی کالی محمد افندی روم ایلی حصارنده ساکن اولدی بی ساجخانه ده بامر الله تعالی

تعالی الی بی کون مقدماتی مبتدی اولدی بی حمای رذیه دن بی تاب و طاقت و ماه مزبورک اونچی  
دو شنبه کونی غوطه زن در یای بی پایان رحمت اولمقین حصارلر و اطرافندن بولندان علما و صاحب  
نمازینی حصار جامه نده ادا واستند عای عفو حضرت خلد ایکن کارندن صکره نعشی اسکند ان  
روان و اول کجینه فضل و عرفان کوی شاه و شانده دفن و نهان قلندی منلای مغفور السنه  
جمهورده ادربه لی چلی لقبیله مشهور اولوب بیجه سنین و شهر و افاضل علمایه خدمت و فضائل  
ومعارف ایله تحصیل نام و شهرت ایکن کندن صکره یوز ایکی ذی الحجه سننه نامی زمزمه  
مدرستین میانده تعداد و یوزاون الی ربیع الاخرنده التمشلی حرکتیله قاسم پاشا مدرس ایکن  
مجمیع غدر روزگار ایله آیلوب قاضی بعد اذ قانشیدی بعد شیخ الاسلام ابنه زاده افندی  
مرحوم دفعه اولیسنده مرحومک قدر و شانی اعلا و امین فتوای ایلیوب بکرمی درت  
ذی القعه سننه بر وسنه پایه سینه غلظه قاضی اولمقین آینه طبعی نزرک کدر دن صاف  
وشهید علی پاشا مرحومک و اخر صد ارتداد صنع الله افندی برینه منقش اوقاف اولوب یوز اوز  
سنه سننه مصر قضا سینه دایره عز و جاهی بعید الاطراف اولمقین فن جلیل فقهی مهارت  
ایله معزوف حکو متبلرنده عفت و زاهدت ایله موضوع ادیب ماهر نزرک منشی واستاد شاعر  
مطالعاری هاشمی و جمالی مطالعندن کوزل و قضایند و غزالی متین و محیل افنان علوم  
و فنونک جمله سنندن بهره دار مجموعه کبرای معارف و تادن روزگار ایلی شیخ الاسلام  
ابو سعید زاده فیض الله افندی مرحومک تعریفنه تصدی ایلی بکی فتاوی قاعده نزرک  
قصورینی تکمیل ایله اثر جلیل ایلیوب صلوة مسعودی نام کتابی هر کس فهم ایله جک  
تعبیرات ایله ترجمه و معتبرات کتب فقهیه دن جمع و ترتیب ایکن بکی ریاض القاسمین نام مجموعه ده  
درج مسائل مهمه ایتمشدر دیوان اشعاری مرتب و مطالعه ایکن بکی کتب و مجموععلری  
مطالب و فوائد ایله مالا مال اول بر لیدر که نقل همایون سلطانی محمد یفه قره اغاج بی  
هنگام قدوم عید قریب و تماشاگاه سعد آبادک مرنده واقع اولمقین موسم خدیله سائر  
حد ایق سلطانیه دن دلفریب اولغله پادشاه عالمینا اید الله تعالی و ایقاه جناب شوکت  
مابلری ماه مزبورک بکرمی طغوزنجی شنبه کونی سعادت و اقبال ایله قره اغاج بیجه سننه نقل  
ایله تبدل مکان و اول حد یقه انقیه بی بر تو خورشید رخسار لریله بیت الشرف شمسدن  
یادگار و نشان بیوردیلر که دامنبوس پادشاهی در عید اضحی بی مکمل مراسم دولت صدر  
فلاطون طینت حضرت ناری ماهدی الحجه کونیدی شنبه کونی عادت دیرین اوزن آلام  
آرایش قرین ایله شیخ الاسلام سله السلام حضرت ناریه واروب نریک عید ایرته سی کونی دخی  
مفتی انام و وزیرای عظام و صدور علماء کرام حضرت اقی سرای اضحی به کلوب ادای رسم مبارکباد  
عید سعید ایلیوب دو شنبه کونی مولی عظام و اوجاق اغاری و ضابطانی و صالی کونی  
خواجکان اقلام و مدرسین فحام و اول کون دامنبوس ایچلری معتاد اولان اغایان واجب  
الاحترام تکمیل دامن اضحی ایله مشاد کام اولوب چهار شنبه کونی علی السکر بالجمله ارکان  
دولت شرف تکمیل پایه اوزنک جهانبانی ایله مسرور و مهر جهانگیر سیمهر خلافتک مشاهد  
انوار جمالیله دیدلری بر نور اولد قندن صکره پادشاه اسلام پناه خلد الله تعالی و ایقاه حضرت ناری



مکمل و مرتب آلائی شهر آرای ایله جامع احمد خانیه و اروپ نماز عیدی ادا بعد هر ای  
هنا یونلری سعادت ایله مقر و ماوی بیور دیار و ضیافت آصفی بشه ششاه جهان پناه  
در سمد آباد بی ماه مزبورک اون ابکی جمعه کونی طرف باهر الشرف آصفیدن پادشاه  
عالیناه جناب شوکتا بلرینه سعد آیدده ترتیب جشن و ضیافت و شیخ الاسلام افندی و وزرای  
عظام حضرتانی و سائر اعیان رجال دولت با جمله دعوت اولوب شهر یار استکندر اقدار  
حضرت نری مکمل و مزین آلائی ایله تشریف ایدوب قصر فی قصور لرینه بر تو افکن اواجیق  
سائر عیما فخرده تفحصیل اولندی فی اوزن حضرت بشیوز مقدازی تفنک انداز لر عرض هنر و هرری  
پیشگاه آصفیدن هر روز و کد ارایدرکن احراز عطیه زرا یلیوب بعد طوبی و جمهره جیلر طوب  
آتشبار و جمهره صاعقه کر دار ایله نوبت نوبت وضع اولمان نشانگاهلری نابود و پناه ایاد بلو  
وامشکران و بازیگر انک خود کونا کون اوونلری زهره زهرانی و رای جنگنده نهان و یلموانان  
و کشتی کرانک صنعت مصارعده مهاز نری هر ام چرخ دنگ و خیران ایامیوب پیاده و سواری  
جریب از لر هنر لری اظهار و فر و سینتله مهاز نری استعارا تند کردن صکره قوشی ایچون اعداد  
اولمان آنلره بشر بشر خرم آباد دن ارخای عنان و سبقت اید نلرینک کرد نلرینه قاسلر  
آوزان قلوب بعد قوشون قوشون پیاده لرک دخی افغان و خیران مسابقه لری ذوقچشای  
خاص و عام و تناول طعام ایله سپرو صحبت مسکی اختتام اولد قدن صکره طرف آصفیدن اول  
مقوله ایامه معتاد لری اولان وجه اوزن هدایای مبهیه تقدیم و عواطف علیه شهنشاهیدن  
کند ولی خلعت سمور ایله مظهر نکریم قلندی و وقوع حریق در چار سوی میر آخور بی  
ماه مزبورک اون طغوز بی جمعه کجه سییدی قله قرینک و افح میر آخور چار سوسی نام عمله  
بر دکاندن آتش ظاهر و بیدار و غنوده بستر راحت اولان اهالی شهر صدای اذان  
و ندای پاسبانیدن بیدار اولوب بعد اعظم حضرت نری و سائر ارکان دولت وار نجیده دکن کال قریت  
و اتصالی اولغله بیشوای خطاطان و مقتدای نساغان زمان اولان میر آخور امامی سید عبد الله  
افندی نیک خانه سی ایله جوارنده بولمان بر قاج منزل و دکان مخترق و سوزان و شدت اتصالی  
اولان بعض منازل دفع ضرر عام ایچون اقتضای حاله کون نیشه هدم ایله ویران اولدی

### وقایع سنه شمس و ثلثین و هاشم و الف

در صلب ارمنی عجم در پیشگاه خان وزیر بی استانبولله بز از ستان عتیق قرینک صور نمایی داد  
وستاد و کلا فرو شلفی عنکبوت آسارده زنبوری دکانچه فسق و فساد ایدوب بر قاج سنه  
مقدم بالافد و سیم اندام تازه و سمساران بازار کاه و صالک زبانلرنده لقبی کش اندازه اولان  
مفسد کشتی عجم ارمنیسی فواحش ملعننت ختاردن بر خجبه روزگار ایله عقد بازار ملعننت  
و شوهری سفرده اولغله اول فاحشه بی حقیقتک بی باک و پروا فاسمتمده کی خانه سنه کیروب  
بیتو نت ایلد بکندن اهالی محله خبردار اولوب قرمان عالی ایله اول دار نکبت مدارک دروازه سنی  
سد و علی الغفله دست نکازین نگاردن بیانه کش اولان ارمنی نابکارک باز لری قفاسنه بند و شد  
ایدوب صاحبته البیت نامنه اولان مکان مکان پرست ایله ایرته سی دیوان آصفی به احضار  
ایله پلر ارمنیه عجمک اکثریامعاملار لری ناقصات العقل زمره سیمله اولغین بیجه ملعننته

ملعننته جسار نری رسیده مرتبه تو او شهرت خصوصاً ذکر اولدان کشتی نیک اخذ اولندی بی  
مقام و کیفیت تأویل قبول ایتز تمهت ایدکن صدر عالی قدر صاحب تمیز حضرت نری نیک حبل  
متین شرع مبینه تشبیه و التما و علی الخصوص اراقه خون و سفک دماده غایت پر میر  
و احتمال لرندن ناشی اول خبیث بد کیشک احوالی معرفت مشرعله اطرافنده اولان ارباب  
دکا کیندن سو ال و تفنیش اولماسنی فرمان بیور مالریله عدول اخر از مسلمیندن جم غفیر موجود  
پاشا محکمه سنه ذکر اولدان لغین بی دینک هموان کمان ابروسی قوشن شیطان کبی فتنه ساز  
و دائماً مرور و عبور ایدن خواتین مسلمینه بر تقریبله حرف انداز اولوب سزاوار و ترتیب جزا  
و استبد عقوبت ایله تعزیره مستحق اولدی بی اخبار ایتد کزینی تأییب اولان صلح الله زاده و اهلب  
افندی اعلام ایتد کله طائفه مرقومه نیک مقر و مقام لری اولان وزیر خانی پیشگاهنده سنه  
آوزان قلناسنی فرمان بیور دیار لغین مسفور اخذ و حبس اولندی بی اثنا ده بیجه اشکجه همتادن  
تحصیل نجات و تخلیص کر بیان جا به حیات ایتد کله ملاحظه سیدله ربقه اسلامی قبول و حومه  
دین مبینه دخول ایتد کیم سبب نجات صوری اولما دیغنی تحقیق ایدیمک اظهار ارتداد  
ایتمه سی ضروری قتلنی ایجاب ایتد کین سنه مزبوره محرم الحرام نیک او بیجی خیمس کونی خان  
مزبورک پیشگاهنده صلب و بو خصوصاً قلوب عامه اهل شهر و دیار جلب اولندی بندن ماعدا  
ارباب تجریه و کال اوائل سنه ممتینه ده بو عا لک و قوعندن اعجاب بد قر جامک نکبت و ادبار لرینه  
تقاؤل و استمدلال ایلدی لر فخر و تسخیر دیار همکان بی کرسی حکومت بلاد جبل و قوت  
قلب و روافض بر حیل اولان حصن حصین همکان و اطراف و انجاسنده اولان امصار و بلاد انک  
دستیاری تأیید الهی ایله فتح و تسخیری جایکیر خیمیر شهنشاهی اولوب لکن بعث و تسبیبری مصم  
اولان لشکر کران و عسکر بی کرانک محتاج ایله اولد قلمری زاد و زخاریک ایران زمینده تدارک  
و تحمیلی قابل اولما مغله اولما مقدم و کار گزار مباحث و ساطنیه دیار بکر و ماز دین و موصل  
ایالت لرندن ذخائر و افره جمع و اول طرفه ارسال و ادوات حرب و قتال و مهمات جنگ و جدال  
کلیغنی اعداد و ایصال اولوب سر عسکر ظفر یوز بغداد والیسی حسن پاشا حضرت نری نیک  
معیت لرینه قرمان بیکر بیکیسی قره بیلان زاده محمد پاشا و شهر زور بیکر بیکیسی عبد الرحمن  
پاشا و موصل بیکر بیکیسی حسین پاشا و مرعش بیکر بیکیسی ابراهیم پاشا و قیر شهر بیکیسی  
متصرفی آرسلان پاشا و قره حصار صاحب سبجانی متصرفی مصر لی محمد پاشا و یار بکر یا لند  
جزیره حاکمی و بغداد ایالتند و اقع حکومت والویه متصرف لری و نقد ادو شهر زور و قرمان  
و آدنه ایالت لرینک و مازعما و ارباب تیمار لرله آلائی بیکری و کر کوک قلعه سنک بیک نفر  
ایله کو کلیان اغاسی و بیک نفر تقیلی و بشیوز نفر محمد دا نجر و اولمان سپاه و سلحدار  
سرد نکچدسی و ابکی بیک نفر پیاده و سواری لو نداد و دورت بیک ایتکیوز اللی نکر درگاه  
عالی بیکچری لری و سرد نکچد لری و التیوز سکمان دورت نفر جبه جی و بشیوز نفر طوبی  
و ایتکیوز نفر طوب عربی بیسی تعیین اولمشید سی سر عسکر مشار ایله بیک یوز اوتوز اتی  
بجادی الاخره سنک غره سی اولان سبت کجه سی خرامان دار النعم جنان اولوب داماد  
و سابقا کتد لری اولان شهر زور بیکر بیکیسی عبد الرحمن پاشا اول محله بولمان ارباب آرانک



اشفاق علیه جمله به باش بوع اولق اوزن تسویه امور لشکره قیام ایلدیکی عتبه دولته عرض  
واعلام اولند قده ایالت بغداد وسبه سالارلق مرحوم مشار الیهک فرزند بز کواری بصره  
والیسی وزیر مکرّم احمد پاشا حضر ثرینه وبصره ایالتی رتبه جلیله وزارت ایله عبد الرحمن  
پاشایه خط همایون عنایت مقرون ایله احسان ومرحوم مشار الیهک داماد اقدم ونجه زمان  
کتخد القاری خدمتده مستخدم اولان ظریزون والیسی وزیر قره مصطفی پاشا حضر ثرینه  
شهر زور ایالتی توجیه وعلی جناح الاستعمال کرمان شاهانه واروب سرعسکر مشار الیه  
واعل اولجه لیده موجود اولان جنود نامحدوده باش بوع اولق اوزن فرمان اولتغین وزیر  
مشار الیه منزل ایله زوان وکرمان شاهانه داخل اولدیغی کبی عبد الرحمن پاشا حضر ثرینی دخی  
بصره جانیته عنایت بکران اولمشیدی لکن سرعسکر مشار الیه حضر ثرینی بصره والیسنک  
وزدیته توقت ایتمیوب اقتضای وقت وحال اوزن حرکت وسنه مزبور شعیبان المعظمی  
قره سی اولان خمس کونی بصره دن کمال سرعت وشتاب ایله نهضت ایدوب ماه مزبورک  
بکرمی طقوزنجی کونی بغداده داخل واون کون شهر مزبورک تنظیم امور ومهماتنه قیامدن صکره  
قالقوب شهر رمضانک بکرمی برنجی سبت کونی کرمانشاهانه واصل اولدیلر پس اصفهانیه  
مستولی اولان میراویس اوغلی محمود خانک همداغی تسخیر سو داسیله لشکر تعین ایدیه حکمی  
ظاهر واول طرفدن اسیاب ضبط ونسخیره مقدم تصدی اولند قدن صکره حرکتک هجرتی  
تایان وناهار اولق حسیله سبه سالار مشار الیه کرمانشاهانده تکمیل مهمات ایچون مکئی  
چندان استخوان ایتمیوب کتدولری وزیر قره مصطفی پاشا ومعیترینه مأمور اولان بیکر  
بیکر و باجمله سواری عسکر ایله ماه شوالک بدیجی خمس کونی کرمانشاهان دن حرکت  
وقیام ویکچری وساژ یاده عسکر جبهه خانه وطویار ایله کرون کلک اوزن رای ایدوب  
ماه مزبورک اونجی سبت کونی همدانه بر ساعت مقداری مسافه اولوب باجمله اهلایسی مال  
ومنال واعل وعیال لرنی همدانه نقل ایتدکری بکجه نام قریه قرینه نصب خیام ایدوب  
اول کون وایرته سی کونی کندولری شیردلان غزات اسلام ایله قلعه مزبوریه قریب باجمله راز اسنه  
واروب گروه روافض بدتار ایله زستانه جنک ودوشمن بدکاردن بجه کاه لالوب قوت قاهره  
عنائیه اعجاب نکبت فرجامی حیران ودونک ایلدیلر ماه مزبورک اون ایکنی اتین کونی یاده  
عسکر دخی قدم ایتدکری انده غبار اقداماری ایله متریس لر المعه اقدام اولنوب فتح قیوسی تعبیر  
اولنان قیونک صول طرفنه اصفهان قیوسنه طوغری بیکچری واکا متصل سرعسکر پاشا  
حضر ثرینک پیاده لوندات ونفکجیلری ویدر لری مرحومک مخترعی اولان قلیقل لوندات  
وکتد واتباع لریله طشره اغار لیه کتخد لری حسن اغا واکا متصل فرمان بیکر بیکسی محمد پاشا  
قبولری خلقی وایالتی عسکر یوقره حصار صاحب متصرفی مصر لری محمد پاشا و قیر شهر متصرفی  
اخسقه لی ارسلان محمد پاشا قبولری خلقی ایله متریس الوب متریس لرینک نهایت بولدیغی  
اصفهان قیوسی اوکنک متریس المعه حسبان محل اولامغله مزبور قیودن نصف ساعت  
مسافه یه قریب برده اردلان بیکر بیکسی خانه محمد پاشا ایان وبعض عشائر رجالی ایله انار  
نهایت بولدیغی محلدن ربع ساعت مقداری موضع موصل بیکر بیکسی حسین پاشا قیوسی

قیوسی خلقی وبعض عشائر ایله متریس الوب بیکچری متریسنک صاع طرفنه متصل صیاه  
وساحدار ترقلیلری انارک نهایت بولدیغی محلدن ادنه ایالتی عسکر یله مرعش بیکر بیکسی  
ابراهیم پاشا انارک متریس لری نهایت بولدیغی برده کتد وعسکر لریله کوردستان بیکرین درنه  
بیکر متریس الوب قلعه مزبورنک دور سی ابکی بجوق ساعته قریب اولمغله شیر مردان میدان  
قیرد و تهمتن بندان عرصه جنک وناورد مخطوبه سنکین دل حصار ی مانند کر تمام احاطه  
ودراغوش ایتمک میسر اولادی وجه مشروح اوزن متریس لر خصوصی قرین نظام ورفاج ایام  
طوب قلعه کوب وتفنگ رعد آهنگ ایله حرب وضربه قیام اولند قدن صکره سرعسکر پاشا  
حضر ثرینی فرمان ایالتی عسکرینه کبیر سپدر آورد یروب کتدومتریس لرینده برطاییه بناء وسپاه  
دوشمنک برطاییه سی مقابلنده قدی بکرمی ذراع درونی طبراق ایله ملوک بگردن برقله  
ایشا ایدوب ایچنه کتدوتفنکجیلرین قرقر الیشردرم تفنگ استعمال ایدر غازیلر قومغله  
لشکر اعدانک خرمن عبور ونجیلرینی افنا ایلدیلر بو اثناده اشغال نازه جنک و پرخاش ایدن  
صیاه قریب اشدن برکروه مکره موصل والیسی حسین پاشانک متریس اوزرینه هجومه  
جسارت وپاشای مومی الیه مدافعه لرنده مردانه حرکت ایتمکله اول سماران چارسوی فساد  
بازار کاه مضار بده افنای سرمایه حیات و تحویل بضاعه خسارت ایدوب فضل الهی ایله  
منهز مار وکردان وزیان کره نای بد نوالری طبل برکشتن زن مامرد میدان یستم مفهومی ادا  
ایده نک قلعه جانیته شتابان اولدیلر خلال محاصره سرعسکر پاشا و خانه محمد پاشا و ابراهیم  
پاشا متریس لریند لغمار تقینه مباشرت اولنوب لکن بار اده الله تعالی کیمندن دوشمن مکار خبردار  
واکاه وکیمسنک یولنه قلعه وقعی دشوار سنک خار اسد راه اولمغله طریق آخر ایله تدبیر کن  
مباشرت ملاحظه سنک ایکن برکون بن الصلوتینده بش بیک مقداری اعجاب هزیمت انجام  
عم خانلرنک متعینلریند ایکن دولت علیه عثمانیه به اطاعت ایتمکله صوغوق بولاق بیکر  
بیکرکی احسان اولنوب فرمان والیسی محمد پاشانک متریسنه قریب اصفهان قیوسی اوکنک  
شاه قصری نام محله ضرب خیام ایدن فریدون پاشانک اوزرینه هجوم ایتمکین سرعسکر  
مشار الیه اندرون اغاری ومتریس لرین طشره ده بولنان پیاده سواری ایله مانند عقاب  
خروسان جنکی مثالی میدان دارلق هوسیه خروشان اولان سرخ سر لک اوزرینه شتاب  
ایدوب بر جوق ساعت مقداری اعمال سیف وسنان واول خون کرفته لک قانریله زمین معرکه  
کاهی همرنک لاله ستان ایدمچک روافض هزیمت شتعار نکبت واد بار ایله سمت حصار عنایت  
فرار ودامن قلعه یه بجه زن اولجه زمره مزبور دن بی حد و شمار کشتی عازم دار الثرار اولوب  
وقایه یزدانی ایله سپاه سلطنتیند انجق درت نفر مرد عدوشکار زنجار واپکی عدد دلیر سعید  
شهید اولدی بو اثناده تکرار ذکر اولنان اوج محلدن نهایت لعل تقینه مباشرت ومقدما قریلان  
لغملک اوزری آچدی بریلوب اغاچلر یوشیده ایدره ک قلعه دیوارینه وار لند قده قرمه ایله دیوار  
وخته دار قلنوب یوریش اولمق تدبیرینه مبادرت اولند قده روافض فی ایمان ذکر اولنان اغاچلری  
سوزان ایتمک قصد یله کهنه اثوابلری نفت ایله آلوده و ملمع ایدوب قلعه دن یران وغزات  
ظفر سمت قانجه لریله چکوب اطفا سنه کوشش فراوان ایدر لری بو احوال خلالنده سرعسکر



پاشا میسرندن حفر اولنان مذکور لغمدن ابکی قول یوز و دیابو بری بر طایفه سنک التنه وری  
طایفه سنه متصل دیوارک التنه واصل و خزینه لری چوریاوب خانه محمد پاشا طرفندن دخی  
مباشرت اولنان لغ تمام اولغله مقصود حاصل اولیجق سرعسکر مشار الیه حضر ناری ماه دی  
الحجه الشریفه نك اون برنجی خمس کیجه سی کند و متر سلوینده کلوب وزیر مصطفی پاشا نك خیمه لرنده  
بالمله اردوده اولان رؤسای لشکر ایله عقد مشورت و سرایا اصحاب آراوار باب شوز نك  
اتفاق لریله لغ عمل تمام اولغین ایرتسی کونی طلوعندن نصف ساعت مقدم لغمار آتیلوب یوروش  
اولغله عزیمت اولندی پس ایرتسی کونی علی السحر قیور لری خلقی و یالناری عسکر لریله شهر روز  
والیسی وزیر مصطفی پاشا و فرمان بکار بکنی محمد پاشا و قیور لری خلقی ایله موصل بکار بکنی  
حسین پاشا و قیور شهری متصرفی ارسلان محمد پاشا و قره حصار صاحب متصرفی مصری محمد  
پاشا درگاه عالی بکچر یلری و سردن یکندی لری و سرعسکر پاشا نك متر سده اولان پیاده  
لوندانی و قالیقلی و تفنگچیلری و سواری لواند اولر نك دخی اکثری پیاده لغ آتیله جق محله  
حاضر و آماده طور و ب سرعسکر پاشا حضر ناری دخی اتاقر نده هزار سوز و کداز ایله  
درگاه مفتخ الابوابه تضرع و نیاز دن صکره ابکیوز مقداری زره پوش و آهن کلاه ایچ اغالری  
و قرق مقداری دز هملی تفنگلی اتک چوقدار لری و طشره اغالری و سیکسان بیراق سواری  
لوندات ایله اتاقر ندن حرکت و قیام و جمعیتکاه جنود ظفر موعود و خرام ایچجک خانه محمد  
پاشا قو لندانی لغ آتیلوب بکری پس ذرائع مقداری قلعه دیوار بی هدم و ویران ایتمکله پاشای  
مومی ایله پاشا کی لشکر ظفریاور ایله قلعه یه هجوم و سرعسکر پاشا متر سارینه ایرشد کوری  
انده مزبور ایکی لغمه بردن آتس وریاوب عون ربانی ایله قلعه نك بره مقدار محلی جانب آسمانه  
پران اولیجق دلیران کشور کیر اول محندن آماده قلنان زباندن درون حصان دخول وقتوم  
ایلدیلر ابراهیم پاشا قولنده انشا اولنان لغ هنوز تمام اولما مغله یا ننده اولان غزات مسبق  
متر سار ندن خر و ج و زباندرا ایله طایفه و قلعه دیوارینه طرف طرف عروج ایندوب مانند  
صیل هائل درون قلعه یه داخل و رستخانه جنگ و ییکار ایله غزات مسبق نك بیجه سی احراز  
اخر غزا و بیجه سی درجه علیای شهادتیه نائل اولدیار اول ائشاده سرعسکر پاشا لغ آتیلان  
محاک صانع جا نبنده قرار و قوج فوج لشکر طوفان خر و ش در باموجی درون حصان سوق  
و حیض حرب و ییکار ایندوب خانه محمد پاشا نك هجوم ایتمدی محله قریب معملا بیجه سی نام  
پشته تمام شهره حواله و دشمنک طوبی اول محله اولغله انده جمع ایندن و افضری دین  
سائر لرندن مقدم لازم الازاله ایکن پاشای مومی ایله نسبتله یالنر مزبور پشته یی ضبط  
و تسخیرده عسرت اولدیغی مشهود باصراه اعتبار لری اولیجق اندرون اغالندن یوز مقدار  
زره پوش دلاور اسالیله آمد ادواعانت و پاشای مومی ایله دخی صرف نیروی بازوی شجاعت  
ایندوب ذکر اولنان پشته ده کی دشمن شور افکنی ازاله و کندولر نك طوبی ضبط ایندوب  
اوز لرینه حواله ایلمدی پس اوج طرفندن هجوم ایندن لشکر کشور کیر اعلا ی لوای نکبیر  
واقفای عددی واجب التدمیر ایدرک میان شهرده بر لرینه ملاقی اولدیار غزات دشمن شکار  
درون حصانده مشغول حرب و ییکار ایکن سرعسکر مشار الیهک قره مان والیسی محمد پاشا

محمد پاشا وارد و قدر داری میرا خور کبیر سابق حسن اغا و سابقا بقده اد دفتر داری عمر بیگ ایله توقف  
ایتمک لری محله غایتله قریب برطایفه ده قرق نفلون تحصن ایندوب نصف ساعت مقداری  
جنگ و اطان مهره تفنگ ایتملریله اوز لرینه قرق نفلون مقداری اندرون اغالری ار سال  
و تعیین و جمله سنی افکنده درکات سبحین ایلدیلر پس سرعسکر پاشا لغ اتیلان یرده ابکی  
ساعت مقداری رخسارندن ایندوب مکث و آرام و غزاة اسلامدن کله و دیبل کتور نرینک  
دیبلرینی سونایتمیوب احسان و انعام لریله شاد و کام ایتمکندن صکره مصلا تیه سنه طوغری  
نحیک رکاب و اول محله نصب سایبان ملون طناب ایندوب اول کون بین الصلواتینه وارنج  
قلعه مرقومه ضبط اولندی اچق قرلباش بد معاش ولونی تعبیر اولنان ملاعین او باشندن  
بقیه السیوف اون ییدی بیگ مقداری رواقض فی دین بد آیین قلعه نك جانب غریب سنه  
مترس اولما مغله اول طرفه کی مختاران قیوسی پیشکاهنده واقع لونی باشیلری اولان کشتی یه  
متعلق اولان خانه و اکا متصل با نچه و کاشانه لده تحصن ایتملریله اول کیجه لشکر اسلام  
صحه دکن خواب و آرامی کندولرینه حرام و شب تا سحر کال تیقت و انباه ایله خدمت  
محافظه یه قیام ایندوب ایرته سی جمعه کون یینه وجوه سپاه اسلام کند و عسکر لر لیه اول گروه  
مکروه ایله مقابله و مقاتله یه اقدام و دستیاری عون باری ایله زمرة مزبور دن فرد واحد ریاب  
سمت نجات اولماق وجهی اوزن جمله سنی اعدام ایلدیلر حقا که دور سی ابکی محجوق ساعت  
اولوب سکر ذراع قدی و اوج محجوق ذراع عرضی متین و مستحکم دیوار لر ایله محصور و مسور  
اولدیغندن غیری ایکیوز دن مجاوز طایفه و منازل و مساکنی قلعه یه متصل اولما مغله  
سوقاق باشلری محکم دیوار لر ایله سد و قلعه قیور لری مقابله لینه بر دروازه وضع و خانه لرنک  
باملری کنار لینه اوچر ذراع دیوار بنا و مزعل دنگری ایقون غله حقیقتله ابکی قات حصاری  
اولان همدان کی بر حصن حصین و حصار متینک بووجه اوزن قبضه تسخیره کیر میسی خلوص  
نیت و قوت بخت یاد اشاعی و رزانت رأی و اصابت تدبیر صدارت پشاهی نك آثار نندن ایلدیکی  
ارباب انصافه کون جای خلاف دکلدر سپه سالار مشار الیه ماه مزبور ک اون پشخی بکشنیه  
کونی درون شهره دخول و نوروز علی نام کسنه نك خانه سنه نزل ایندوب وزیر مصطفی  
پاشا حضر نرینه سمور کوزک و میر میران و سائر اعیان اغایانه قاعده قدیمه اوزن الباس  
خلعت و بشارت نامه ایله باش چوقدار لری عثمان اغایی فرستاده سده سعادت ایلیوب  
ماه مزبور ک بکر میخی جمعه کونی شعرا اهل سنت اوزن اول شهر عظیمه نماز جمعه ادا و همان اثنای  
فتح و تسخیرده حصارک رخنه دار اولان بر لرینک تعمیر و ترمیمه مباشرت و ابتد اقلندی  
برید مرده رسان سنه مزبور محرمینک در دنجی جمعه کونی که عید مؤمنین در دار الملک استانبوله  
واصل و عامه مسلینده بو نوید فرح افزادن حالت شادمانی عید حاصل اولوب ایرته سی  
شنبه کونی جناب صدراعظم و شیخ الاسلام و وزرای عظام حضرات سرای همایونه واروب  
وسیلله نیریک فتح جلیل ایله شرفیاب دامن بوس اولدیقلر ندن صکره عماللا عادی اجرای  
رسم سرور و شادی ایچون اوج کون تنبیه شهر آیین و دار الملک استانبولک چار سوا یله  
اسواقی نکارخانه چین کی تزین اولندی عند لیبان کتزار معنی بفتح جلیله تاریخ لر ایله زمزمه

بج



پیرا اولوب جمله سی خزانہ گرم آصفیدن جوا ژسینہ ایله حرم و مشادان خصوصاً صاف تتر دار  
مکتوب محبت عزت بیگ افندیگ **مصراع** الدی خان احمد عادل همدان اولکده سنی \*  
مصراع تزییحی پسندیده طبع نقاد شهریاری اولغله مغبوط امثال واقران اولدی جناب  
پادشاه چاکر نواز و شهنشاه عد و سوزد شبن کند از حضرت ناری بر آن دولت و اقبال کی خدمت نازندن  
مفارقت ایتمه مشیکن کلید رای کشور کشا ایله بوفتح جلیله علت تامه اولان صدر اعظم و داماد  
اکرم لاری ابراهیم پاشا حضرت نارینی دعای اجابت در قفالیه اسعاد و خلعت مورت البهیت  
سور ایله دلشاد بیوروب ذکر اولنان فتح عظیمه سبب صوری اولان قوللرینی دخی علی مراتبهم  
مظهر توقیر و اجلال و میراخور صغیر احمد اغایی سر عسکر مشار الیه حضرت نارینه خلعت  
سور و شمشیر و مصطفی پاشایه سور خلعت و بیگار بیکیاره خلغ فاخره ایله ارسال بیوروب  
قضاء همدان باخط همایون حلب الشهبار تبه سیله بغداد قضاسندن معزول عبید الله  
افندی به احسان و منزل ایله روان قلندی پادشاه جهان ستان اقام کشا جناب خلافتیاریتک  
سپه سالار ظفر شعار و اغوز همایونارنده جانفد الق ایمن شیران دشمن شکن شرفخشا  
اولان خط همایون نوازش مقر و ناری باعث دعای خیر عالیمان اولوق ملاحظه سیله بوجه یه  
سرمایه شرف و شان قلندی کی صورت خط همایون بلاغت مشخون بی بوباده ظهور  
کلان سنی جیلک مبرور و مشکور اولشدر بر خوردار و همیشه نم جلیله پادشاهانه مدن  
بهره دار اوله سین سنک دستکله معاو غزای غرا ده باش و جانه با تقابوب صرف مقدر و ایدن  
غازی قوللریک یوزلر بکتر اقی و نانی و نیک خدیوانه م جمله کره حلال او اسون اغوردین و دولت  
علیه مد و جوده کلان مساعی جمیله ذکر معلوم ستانه و مقبول پسندیده ملوکانه م  
اولوب الطاف علیه خسر وانه مدن تشریفات شاهانه م ایله حال و شان کتر تاطیف اولمشدر  
قیام بعد دخی رضای همایونعه موافق حرکت ایله اول اطراف و اتحاد اولان مملکت و بلدانک ضمیمه  
مالک محروسه م قائم اسند صرف جل همت ایله اظهار غیرت و حجت و مجد دفاع و تسخیری  
میسر اولان مملکتلرک ترتیب اسباب نظامنه اهتمام و دقت ایله قری عمران و کلا اول مش و آبادان  
اولماسنه بدل و سع و قدرت ایلیه سین حضرت باری جل شانزه مأمور اولدیغک امورک  
کلیدی آسان و دین و دولت علیه مه نافع ایشلرده توفیق احسان ایلیه آمین **عزل سعادت**  
کرای خان و منصب منکلی کرای خان **قریم خانی** اولان سعادت کرای خان **بیگ یوزاتوز** ایکی  
سنه سی خلافت چرکس مملکتک نظامی اراده و طرف دولت علیه دن اذن و رخصت التماسنه  
اولدیغنی عرض و افاده ایتد کلرند طرف باهر الشرف آصفیدن قائمه تحیر و اول اطرافک  
کافه اموری کف کفایتلرینه مفوض اولدیغی تسطیرا و لغتین خان مشار الیه قریمک امر او اعیانی  
ایله مشورت و شیرین بیگلرینک سمرقرازی اولان حاجی جان تیمور ایله عهد و میثاقندن صکره  
لشکر فراوان ایله قبار طایه روان و اول طرفلرده ایکی سنه مقدازی مکت و اقامت ایوب  
حسب الامکان صورت نظامی نمایان اولغله قریمه عودت ایتد کک حاجی جان تیمور ایلخان  
اسارادن و افر حصه مند اولوق ایتدنده ایکن خلاف مأمولی ظاهر و بو خصوصندن ماعتدا  
یکرمی او توز سنه دن رو صاحب استقلال تام و قریم خانلری یا ایتد نافر الکلم ایکن خان مشار الیه

ایله حضرت ناریک کند و اینه شیرین بیگلرندن داماد ایتد کرای مرتضی میرزایی محرم اسرار  
و همد و مستشار ایدوب کند و اسنی انداخته طلاق اعتبار ایتلری باعث رنجش خاطر  
اولدیغندن غیر ی خان مشار الیه حضرت ناری اور بیگی اولان سلامت کرای سلطان  
و اغاسی بولنان از میرزا و آچو محافظی علی پاشا ایچون چرکس ایچنه خلاف رضا حرکتلرندن  
ناشی ترتیب جزا و قریمدن دیار آخره نفی و اجلا اولغله ایچون عرض ایتلریله طرف دولت  
علیه دن تغییر فرمان و مو جنبه علی پاشا وار میرزا دیار آخره اجلا و سلامت کرای سلطان  
روم ایتد و واقع چفلکنده اسکان اولند قدن صکره از میرزا بر طریق ایله قریمه دخول و امرای  
شیرینیا نه انکالیله چفلکنده اقامت بعد حاجی جان تیمور طرفندن جرمی عفو اولغاسی نیاز  
اولغله خان مشار الیه اظهار صورت عفو و اجازت ایلیوب بر از زمان مرورنده مشار الیه  
حضرت ناری یالی اغاسی کمال اغایی عزل و مزبور ی خزینه دار ایدوب ویرینه خزینه دار لرینی نقل  
بعد بعض ملاحظه ایله اغاسی اولان پور حقوق علی اغایی دخی معزول ویرینه قریم اهلینسی  
بیتارنده دنائت ایله مذکور و مشهور اولان باقی اغایی موصول ایتلریله بعض اهالی و اعیان  
میانلرنده گفت و شنید وقوع و قال و قیل شیوع بولقدن خالی دکل ایکن اول ائشاده قریم  
اهالی سندن وفات ایکن بر آدمک با کون شجره حیاتی اولان دخترینی قریم جالینک قبوقولی  
تعبیر اولانلرندن سبحان غازی اوغللری دیملکه معروف قبیله خلقدن بریسی تزوج و مذکور  
ار میرزا هواد ار لری طرفندن بکر سالف الذکری پدری از میرزایه تزویج و عهد و مزبورک نامزدی  
اولمشیکن آخره تزویج ندن اقتضا ایدر آوازه سیله غدیر غدیر و جفا توجاید بچک قطع پیوند  
تراعلری اهاله شمشیر شرع مستطاب و قاضیه سکر افندی طرفندن صحت نکاحه حکم  
\* والو غنلیس بشی \* مفهومیله از میرزایه رد جواب اولمشیکن خان مشار الیه حضرت ناری  
کویا اسلوب حکم اوزن عمل و مایه نزاع وجدال اولان دخترک اپکیسنه دخی ویر لیموب  
شخص آخره تزویج اولماسنه حکم ایله دعوالرینی قریم فیصل ایتلر ایدی \* الله الله کام  
الان کیمدر چکن کیمدر تعب \* پس امرای شیرینیا نه بو خصوصی استماع ایدی بچک قیالرائی نام  
محلده اجتماع ایله اظهار صورت عدوان ایدوب خان مشار الیه حضرت ناری مزبور لره آدم  
اوسال و سبب جمعیتلرینی سوال ایدی بچک مافی الضمیر لرینی لسان ترجمان خامه ایله تعقی  
و قاضیه سکر افندیگ خلاف شرع شریف حکم ایتسی ملاحظه سیله عزلی و سبحان و پردی  
اوغللرینک دخی طرد و ابعاد اولغاری التماسنه اولد قریم حضرت ناریه تحیر ایدوب ذکر اولنان  
حضری مفتی افندی دیوانه قرائت و قاضیه سکر افندیگ صحت حکمی مفید و کارکر المایوب  
مصالحات و قته کون خان مشار الیه حضرت ناری مزبور ی معزول و سبحان و پردی اوغللرینی  
خانه رنده مأمور مکت و اقامت اید کندن صکره مراد لرینه مساعده اولغله جمعیتلرینی تفریق  
و حضور لرینه کلکله سوق و تشویق ایچون کمال اغایی ارسال ایتد کلرند مو سم عید قریب  
اولغله زیار لرینی اول وقتنه ا حاله و عنان عزیمت لرینی منزل و مأوالرینه عطف و اماله ایتلر ایدی  
اما خان مشار الیه مقت مأمور مملکتنه دائر مواد کلیمه متذکره سنی ایچون آستانه سعادت  
کلکله عرض و نیاز خصوصاً بو کیفیت ظهورندن صکره قامت ابرام ورجانی دراز ایدوب آستانه



دولته بر کون مقدم قد و ملوی مقتضی اید یکی تحریر و تعیین ایچکین دعوتلری متضمن نامه همایون  
تحریر و درگاه عالی قیوچی با شیارندن اغا ارسال و تعیین اولنوب بواشارده عید افخی حلول  
و شیرین بکری زمره سی معتاد اوزن معاينه به کلکدن نکول ایتمکله ینه کمال اغایی ارسال  
و سبب وحشت و نفر تلرینی سوال ایتد کزنده با جمله خان حضرتلری نجه مرکز قتل ایچون طرف  
دولت اید مد تدین او امر علیه اصبا از ایتمکله جمله مزدن امنیت زائل حاصلی بعد الیوم خان لغنی  
قبول ایتمک احتمال فکر محال و خیال باطلدر دیور جواب وینه قیال الله عقد جمعیته شتاب  
ایلدیلر یقین خان مشار الیه قریم علماسنی جمع ایدوب اسناد اولنمان خصم و صیدن قطع خیردار  
اولوب قزینی افاده وانلردخی خان طرفدن کند ولره آسیت و کزید ایشماکه تعهد و خانک حضورینه  
کلهلری ایچون کاغذلر ارسال ایتد کزنده مزبور کلام سابقلری اعاده ایدوب اون نفر آدم ایله  
طرف دولته محضر ارسال ایتد کلهلری کوش کدارلری اولیحق قریمدن چیقوب خان قشلاسی  
نام محله عطف زمام و بوکیغنی طرف دولته عرض و اعلام ایتملریله مرقوم قیوچی باشی اغایه  
استبجال ایچون خبر ارسال اولندی لکن بووضع ناهموارد نصکره خان مشار الیهک مزبور ایله  
حسن امتزاجی کار دشوار وانلرک دخی عدم امنیتلریدن ناشی اشغال تازه فتنه به تصدی  
واشتغاللری آشکار اولغین ارکان رجال دولت ایله بالذقعات نهانی مذاکره و مشورت نصکره سابقا  
قریم خان اولان قیلان کرای خان حضرتلرینک خانقلری زمانه قلغای اولوب بعد الغزل کند ولری  
ایله قاضی کوی نام سلووی قرینه واقع چفتلک کزنده اقامت اوزن اولان کوچک برادرلری منکلی  
کرای سلطان حضرتلری خانق ایچون آستانه سعاده دعوت و سعادت کرای خان حضرتلری  
یا بولیده واقع چفتلک کزنده مأمورا اقامت قلندی پس کتخدای صدر اعظم حضرتلری بعض  
اعیان و اغایان ایله شهر محرم الحرامک بکرمی یدنجی یکشنبه کونی سلووی قاپوسی خار جناه  
قیلان کرای خان حضرتلرینک تصرفلرنده اولان سیاوش یا شاقچتلکمه واروب اول محلدن  
برمقدار ایلروده استقبال و مزبور چفتلکک بسط خوان ضیافت ایله اجرای مقدمه مراسم  
اجلالد نصکره آلائی ایله استانبولده آخور قیوسی قرینه کند ولر ایچون تخلیه و تهیه قلندان  
قره بیزام اغاسر اینه کتوروب ایرتسی کونی صدر اعظم حضرتلری دعوت ویشل چوقه یه قیلو  
سمور فرجه کورک الباس و معیتله سرای همایونه عزیمت ایلدیلر حضور همایونه دخول ایله  
شریاب و خانق احسانیه مطهر عنایت و کامیاب اولیحق بره موجب قانون طرفینی ایکی مجوه  
سمرغوج ایله مزین سمور قلیاق و طغوز عبد التون دوکمه و صرمه چیراستلی قیرمزی قطیفه یه  
قیلو سمور قباچه و مجوه قلیق و انجولی ترکش و نیر و کان و دیوان رختی و عبایی ایله مزین رختی  
و اتباعلرینه اوتوز ثوب خلعت احسانیه بمنون قلموب حسب العاده توقیر و اکرام ایله سرایلرینه  
اعاده اولند قد نصکره ایرتسی کونی صدر اعظم حضرتلری دیوان همایوند نصکره وزیرای عظام  
حضراتیله واروب تبریک جاه جلیل خانی و برمقدار زمان صحبت خاص نهانی ایلدیلر آمدن  
اپایچی فراجه و اخراج موجب فی ماه مزبورک بکرمی طغوزنجی سه شنبه کونی دیوان همایونده  
طوایف عسکر ظفر رهبرک مستحق اولد قلهلری مواجبلری اخراجیلر چترار آماللری نینسان  
احسان یادشاهی ایله سیراب و جمله سی خوصله استحقاقلری مرتبه سی خوان بی امتنان عواطف

عواطف خاقانیدن مهره یاب قلنوب دیواندن صکره معتاد اوزن آستانه سعاده اقامت  
ایچون کلان فراجه ایلیسی سده سعاده تصمیر جهانبانی بی تقبیل و تلشیم و دست ضراعت  
و ابتهاج ایله نامه سنی پایه اورنک فلک مدانی یه عرض و تقدیم ایلدی و ورود بعض اخبار  
فر خجشا از جانب والی تفلیس وزیر رجب پاشا بی تفلیس ایله کجه میانه ساکن اولوب  
طرف دولته اتباع و اطاعت اوزن اولان قراق عشیرتدن کجه عسکری و شمس الدینلی  
طیرانزله کلوب اوتوز یاز قریه مزری احراق بالنار ایتمکله بی نام و نشان و دواب و مواشیلر یزری  
تهب و غارت ایله خرمن سامانمزی تاراج و پریشان ایتد کزندن غیری عماله تدار کلهلری  
کور لرایسه آچه قلعه یه مانند بلای سیاه مستولی اوله جقلری بی استبهاهدردیو تفلیس  
والیسی وزیر رجب پاشایه دادخواه کلهلر کلکین وزیر مشار الیه سیواس و چلدیر عسکری  
و قیولری خلقی و بکچری سوار یسندن ایکی بیگ بشیموز مقداری کزیده عسکری چورم  
والیسی علی پاشا و کتخداری ولوری بیکی قوج علی بیگ ایله علی جناح الاستبجال امداد لرینه  
تعیین و ارسال ایدوب مزبورلرون سکر ساعت ایلغار ایله روان و شرمه روافض بی ایمان  
تفلیس طرفدن عسکر کلک احتمالی امر محال خیال ایتملریله غافل یا تورلر ایکن اوزر لرینه  
واروب باران بلا کی ریزان اولیحق پیاده لری در جنگ اول فراز که سار عروج و فرار و مقتضای  
غیرت جاهلیه ایله حرب و ضربه تصدی ایدن سوار پلرینک اکثری صدمه کرز و کویال  
عثمانیان ایله حفره نیرانی جای قرار ایتد کزندن صکره اخذ اولنمان قریب استارک تقریر لرندن  
روان اهالیسی کجه و شمس الدینلی و محمد قلیخانندن استمداد ایتملریله مجد قلیخانک تدارک  
ایلدیکی لرتکی و کورجستان عسکر یله آچه قلعه ده تجمع و روان امداد نه روانه اولق  
فکرنده ایدکله معلوم و اوزلرنده رواندن کجه لویه کلان محضر و مجد قلیخاننه اولان کاغذلر  
بولمغله صدق کلاملری مفهوم اولمشیدنی اول ائشاده کوری قلعه سی محاذلی یوسف پاشا  
زاده حسن پاشا و قلعه مستحفظلرندن مجد قلیخان دیدکله بی دین و بی ایمان آیین کفر  
و باطلی قبول ایتمکله کورچی یا پاسلری طرفندن نامی قسطنطین تعیین اولنوب مقام حکومه  
اجلاس و کورجستان خانلی لباسی الباس اولمغله ارستاد و تواد و اوزانلرک موجود اولنلری  
کندویه عرض اطاعت و جوانب اربعه ده اولان کورچی ملاعینی مزبورک یانته کلوب عقد  
جمعیت ایتملریله اون بیگدن زیاده قره قلقان و کسان ارستاد لر یله آچه قلعه ده سیاه قریلباش  
ایله جمعه جازم و روان امدادینه عازم اولغین کوری قلعه سنی تسخیر قصد یله کلد بکنده  
واروشه ساکن ارامنه طائفه سنک اختیارلری واروب حالا قلعه عثمانیانک قبضه  
تصرفلرنده اولمغله ضبط و تسلیمی سر نجه اقتدار مزدن خار جدر انجق سز عثمانلر ایله  
بر طرف اولمغله طرفینک محاربه سنه مدخله آیمه مک اوزن رهنلرورم دیه تعهد و رهنلری  
تسلیم ایتدیله دیواج قطعه محضر وارد اولغین وزیر مشار الیه مجموع قیولری خلقی  
و برمقدار عسکره دخی چلدیر بیکلر بیکیسی اسحق پاشایی باش بوغ نصب ایدوب متوکلا  
علی الله جانب دشمنه رویاه ایدر لر سیاه دشمن کراه اوزر لرینه عسکر تعیین اولند یغندن  
آگاه اولیحق مهر کوری عبور ویر ساعت مقداری محله شهر نوازک فراری ائشاسنده جای قرار

۴۹



اولان عدن درسی نام محلك كوهسار رنده سواری و نشیب و حضیضه پیاده لشکرینی  
ترتیب و پیش و پسند اولان بوغازله تفنگ انداز لر تعیینیه سد راه مرور ایادیکی لشکر دشمن  
شکاره کوشکند از اولد قده مانند پلنگ جانب کوهسار آهنگ ایلیوب آتولری مقابل سواران  
لشکرین آکین واقفان تفنگچیلری و سائر پیاده جنگیه مهارتی اولان دلاور سپاه دشمنک  
پیاده و سوارسی بیننه سد آهنین اولوب بر مقدار مقاتله و بیکار دنصیکره سواری عسکر  
صولت سپاه اسلامه تاب آور اوله میوب پیاده لرینه اتصال ایله قصد تعاضد ایتد کزنده افغان  
تفنگ انداز لری یول و یرمگله ناچار عنان تاب کربوه فرار و اهل اسلام ایچون تعبیه ایتد کگری  
بوغاز لر کتد لرینه کلوقشار اولوب میان میداندن قلان پیاده لرینک دخی کیمی بیخه شیر شمشیر  
ایله سیننه چاک و کیمی کوری صوبینه غرق آب هلاک اولمغله اوج بیگ مقداری مله یون ذکر  
اولنان معرکه ده قنطره شمشیردن وادی بحیثه سرنگون اولدیغی خبر مسرت اثری پیام مرده  
فتخر وانی تعقیب و جمی اوزره غره صفرده وزیر مشار ایله طرفندن ور و دودهان کافه اهل  
ایمانی شکر شکن شکر و در و دایلدی و تبدیل مناصب بعض و زرای عظام و میر میرانان  
پکی ابل و یوده لغیله معا دنه ایالتنه متصرف اولان حکیم باشی زاده علی پاشایه کزیده عسکر  
ایله شرق سفرینه روانه اولق شرطیله ینه مزبور و یوده لقا ایله حلب ایالتی و نیکه سنجاغی  
متصرفی بوغاز لیانلی اوغلی محمد پاشایه شرق سفرینده نظم و زایدن دلاور لکی سببیه ینه شرق  
سفرینده بولمقی اوزن روم ابل بکر بکیلیکی پایه سببیه ادنه ایالتی و شرق سفرینده قرین ظهور  
اولان رخاوت و قصور لرینه بناء محافظه لری شرطیله خوی سنجاغی حلب والیسی وزیر ابراهیم  
پاشا و نجوان سنجاغی وزیر دفتر دار عثمان پاشایه توجیه و سابقا قاض بکر بکیسی حمید  
زاده ابو بکر پاشایه اردو باد سنجاغی احسان اولتوب دیار بکر ایالتیله روان سر عسکری وزیر  
احمد پاشایه ایالت روان الخلق و ضمیمه و قبان سنجاغی بکیلیکنک منشوری کلیس ساکن لرندن  
ایکن نجوان فتحنه مأمور اولان بایزید سنجاغی متصرفی محمود پاشانک یاننه کلوب صداقت  
و استقامت ایله خدمتی سبقت ایدن موسی خان اوغلی احمد بیکک پاشای مومی الیهک عرض  
و التماسیه کردن اقبالنه تمیحه قلندی و عفو و اطلاق کواکی زاده مصطفی افندی و مقدمه  
استانبول قضاسی طلبنده متهورانیه حرکت و ترک ادب ایتمگله اشارت علیه شیخ الاسلامی  
ایله قوش اطه سنه نئی و تغریب بعد زمان اهل و عیالی ایله تلاق و اتصال بهانه سببیه پلاق  
آباد قضاسته نقل ایله آستانه سعادتیه تقریب اولنان کواکی زاده مصطفی افندیکنک مبتلا  
اولدیغی جلای وطن و استیلاهی هموم و محنه اقامت ایتدیکی محلك و حامت هواسی  
علاوه اولمغله مختل مزاج و شفا خانه عنایت بی غایت سلطانیدن برو الساعه عقوه محتاج  
اولدیغندن مراحم سنیه سلطانیته دن عفو و اطلاق ایله ممنون و اعمال ستان سر نیزلساندن  
کف ید ایوب استانبوله کله مک شرطیله اسکند ارده خانه سنه اقامته مأذون قلندی و ذکر بغض  
فتوحات در حوالی همدان و تقدیر خد اوند قدر ایله همدان قلعه سی فتح و تسخیر اولند قدن  
صکره وقت وقت اعجاب نکبت انجام کراز تیر خورده کی حمای مالک سلطانیته به هجومدن خالی  
اولیوب از جمله عجم خان لرینک صاحب نام ونسان لرندن سبجان و پردی خانک اوج بیگ مقداری

مقداری آدم ایله کراز نام ناحیه به ضابط تعیین اولنان حسن اغایی محاضره یادیکی همدان  
سر عسکری احمد پاشایه منعکس اولیجق ابراهیم پاشای سپاه و ساحد از تر قلیار بیه وادنه  
وقرمان ایالتلری عسکری و کند و قپولری خلقی ایله اوز لرینه تعیین و ارسال ایوب مقابل  
اولد قلزنده فضل یزدانی ایله سپاه دشمن نکبت و ادبار عنان تاب سمت فرار و کوس و کره نای  
ولوای زمین فرسایلری سیرا یا اردو لر بیه نصیب غزات دشمن شکار اولوب بعد شاه حسینک  
اقریا سندن اولوب عجم میانده شجاعت و میداندن لقا ایله معروف و شهرتشعار اولان  
لطیف میرزا اوج بیگ بشیوز مقداری کزیده لشکر سرخ سر ایله در کزین سنیلرینی اورمغه  
عازم و اول حوالیه اهل لیری اطاعت ایتمگله اوز لرینه ضابط لر قونیلان قریه لرده کی عثمانیانی زنجیه  
قتل و اعدامه جازم اولوب لکن قزلباشک اتشای شتاده در کزین طر فرینه سو و قصدری  
ملاحظه اولمغله مرعش والیسی ابراهیم پاشا بیگ مقداری ایالت عسکری و سر عسکر مشار  
الیهک اغارندن کدک حسین اغا سواری لوند انلری التیوز مقداری آدم ایله در کزین  
طر فرینک محافظه سپیچون مقدمه تعیین اولمش بولند یغندن ماعدا خانه محمد پاشا دخی  
بیگ بشیوز مقداری آدم ایله مطیع و منقاد اولیان بعض قریه لرک نهب و تاراجی ایچون  
مأمور ابکن در کزین اهل یسنک فریاد نامه لری کلاکله مومی الیه دخی ابراهیم پاشانک معیننه  
تعیین اولمغله مزبور ملاتی اولوب بر قریه ده بعض خصوص مذاکره سنه ایکن لطیف  
میرزانک ابکی بیگ بشیوز آدم ایله وصولی و اوز لرینه قضایه کمانی کی نزولی مقرر اولد قده  
مومی الیهک شدت شتاه حسینیه عسکر لری اطراف قریه لرنده پریشان بولمشیکن یا نلرنده  
بولنان بشیوز مقداری دلیر آهندل ایله لطیف میرزا یهر ستانه مقابل اولوب در جنگ اول  
سببه سالار لرینی اسیر و افغان و خیران کنار سلامتته القای جان ایدن سکسان نفر قدر  
سرخ سردن ماعدا سنی رهیمیای سمت سعیر ایلد کگری و همدان مضافا تندن سامین نام  
ابکی بیگ خانه لی قصبه نک اهل یسی مقتضای خلقتلری اوزن خلع جامه اطاعت ایتلر بیه  
سر عسکر مشار الیهک عیاری علی بیکی میری و کند و لرینک جمله سواری و پیاده لوند انلری ایله  
ارسال و مزبور لر و اروب اهل و عیال لرینی اسیر و کند و لرینی استیصال ایتد کلرندن صکره  
سر عسکر مشار الیهک باش اغاری یاننه موجود اولان سپاه ایله حد و دهمداندن  
اصفهان جانبندن واقع آستانه نام شهر اوزرینه حرکت و مقابله لرینه چقوب منزه ماعودت  
ایدن لشکر قزلباشی تعقیب ایدرک غبار اقداملر بیه درون شهره دخول و تسخیره شدن نطق  
غیرت ایدوب اهل یسنک کبارینی سرا پا قهر و تدبیر و انات و صغارینی با جمله اسیر و دستگیر  
ایتد کگری اخبار سارسی سر عسکر مشار الیه طر فرندن پی در پی ورود و زبان اسلامیا  
میزاب زند رود درود ایلدی و انشای بند های آب در کرک و تخته کاه استانبولک معبوم  
روی زمینده نظیری عدیم و سایه جناح عدل یاد شاهیه اهل یسنک کمال نظام حال لرینه بناء  
هر دیاردن مسافرتله قه و م ایدن لرک بیخه سی مقیم اولمغله نمونه هفت اقلیم اولوب مرحوم  
چنت مکان ابو الفتح سلطان محمد خان و قردوس آشتیان سلطان سلیمان خان حضرت لرینک  
صدقه جاری لری اولان آب و نای کاپینی وافی و کثرت نفوس حسینیه مستوفی سکان شهره کافی



اولاد یغندن غیری مرور زمان ایله سوکری جا عجا قطره چکان ورو مال آستانه دولت قصد ایله  
دشت وکمه ساردن کدار ایدن آب روانک مرلری ویران اولوب موسم قابستانده آب حیات  
بخشانک قطره آب یاقوت ایله رنگارنگ بلکه روح روان ایله هم ترازو و همسنگ اولدیغندن  
کمرلک تعمیری واجداد عظاملرینک آثار جلیله لرینی احیاء دن ماعدای یکی باشدن سو  
کتور تمکله قدی ایلامدن برواستانیوله جریبان ایدن صونک توقیری شه نشاه دریانو ال صانه الله  
تعالی عن الزوال حضرت نرینک مراد همایونلری اولغین صدر صف آرای آصف رأی  
حضرت نرلی بینک یوز او تو زبش شوالی او اسطنده بوا مر عظیمه چان جو یلق فکر ایله چفته  
حوضلر سمته مدبران دولت اولان ارکان سلطنت ایله روان وجوی بی قرار کی تدبیر کار  
ملاحظه سیمله اول طرفلرک زیروبالا سنه روان اولدیلر پس سو بسو کمرلرک هر جان بی ترازوی  
چشم ایله تخمین و صونک طریق توقیری جستجو ایدر لریکن رجال الدول مله مومن معناسی  
ظاهر و رفاح دن لده اسکندرانه همت ایله هنکام زمستانده برف و باراندن حاصل اولان آبی  
بنه چکمه که بو کار دشر ارک تدارکی ممکن ایدیکی ضمیر الهام پذیر آصفانه لرینه سانج و باهر اولغین  
جنبه جی قریه سی قرینه فاتح دن سی تعبیر اولمان وادیده بش عدد و باغراد قریه سی قرینه  
طویوزلی دن ده و چفته حوض قرینه واقع دن ده بر عدد متین و مستحکم کار کیریناسینی  
فرمان ایدوب بنا ماتتی ارپه امینی سائمان افند بینک دوش اهتمامنه تحمیل و همان اول ایامه  
مباشرت اولوب تقید تام ایله بینک یوز او تو زیدی سنه سی او ایلده تکمیل اولندی  
بحکمة الله تعالی اول سنه خلاف غاده ایام ستاده کیسه دریای عمادن خرجن ابر باران  
خو گرفته امساک و هنکام صیفده سینه کوه و دامن سحر استیلای حرارت هوا ایله  
چاک چاک اولوب عروق زمین مانند جدول سپین تکاب و دشت سحر امثال ساحه کر بلا  
ودریای سراب اولمشیکن ذکر اولنان دریاچه لده ادخار اولنان آب ناب کمرلر دن اوج آی  
مقداری زمان شهره اجرا و زلال جان بخش عنایت سلطانی ایله مجموع اهالی شهرک سیراب  
واحیا قانماسی جناب شه نشاه رمز آگاه خلک الله و ابقاه حضرت نرینک محض کر امتلری  
ایدیکی بی اشتباه در صدر غالیقدر معارف پرور حضرت نرلی انشا اولنان دریاچه بی  
تماشا بیورد قلندره میراب لسان عدب البیانلر دن بداهه بودر یاچه احمد خاندن کلام نامی  
چاری و حساب اولند قلعه عیب زیاده و نقصاندن عاری اولغین سحر از میان زمانک ممتاز  
و سر بلندی سید و هی افندی اولدر رمن شور بی سالت نظمه بند و نواوه قلی اولان بویکی  
مصرع تاریخ لغزی مانند باد ام دو مغز بر برینه همپهلوی پیوند ایشدر بلیت زهی سند یاپدی  
حقا خان احمد نجم مایه \* آقن صور لطور رو پوند بالا طاق زیبایه فتح و تسخیر قلعه  
روان و شهر اردو باد و محجوان بی توفیق سبحانی ایله ملکات روانک ممالک محروسه سلطانی به  
ضم اولناسی مراد همایون جهان بینی اولغله دیار بکر ایالتنک زعما و ارباب تیماری و ایالت  
مزبور نک حکومت و الویه متصرفلری و اناطولی والیسی وزیر عثمان پاشا حضرت نرلی  
مکمل قبوسی خلقی و ایالتی عسکری و قارص بیکر بیکیسی و ایالت مرقومه نک الویه  
بیکری مکمل قبولری خلقی و قارص ایالتنک زعما و ارباب تیماری و عین و یسار نقراتی

نقراتی و سیواس بیکر بیکیسی رشوان زاده سعید محمد پاشا مکمل قبوسی خلقی و ایالتنک  
زعما و ارباب تیماری و مرعش ایالتنک زعما و ارباب تیماری و سابقا خدانک کار سبحانی متصرفی  
ایوب بکر پاشا و ماملی اوغلی عمر پاشا زاده و قره حصار شرقی متصرفی عمر پاشا و چورم سبحانی  
متصرفی علی پاشا و آق سرا ی سبحانی متصرفی ارسلان پاشا زاده محمد پاشا قبولری خلقی  
و بایزید سبحانی بیکی محمود بیکی قبوسی خلقی و قبایل و عشایری رجال و بیکی نفر سپاه  
و ساحدار تر قیللری و بکری یدی بیکی بکچری و بکچری سرد نکچدینی و اپکی بیکی بشیوز  
جنبه جی و طویجی و طوب عربیه جیسی و با حمله الشمس بیکن متجاوز سپاه نصرت دستگاه  
اول جنبه حرکت مأموز و دیار بکر والیسی اولوب تفلیس محافظه سنه اولان وزیر عارف  
احمد پاشا حضرت نرلی سر عسکر سپاه منصور قلموب وزیر مشار ایله تفلیس دن حرکت  
وارد و ایله ارپه چایی نام محله نصب سائمان اقامت ایتدیکی اثنا ده صوب مأمون بر کون مقدم  
روان و قلعه مرقومه فتح و تسخیرینه شتابان اولماسی بابت صدر اولان فرمان کینی مطاع  
سلطانی ساح شوران شهر ایدن کافی مصطفی اغایدیله وارد اولدیق ارزن الروم قلعه سنندن  
ثقلی فرمان بیور بلان بال غیر تعبیر اولغور اون عدد طوب قلعه کوب رعد آهنک و اتوز  
شاهی طوب و یانلرینه مأمور قلندان مردان میدان نیرد و جنگ ایله ماه شوال المکرک  
اپکینی کونی متوکلا علی الله اول محمدن یدی مرحله تحیر اولنان روانه طوغری عازم راه اولوب  
کاربان سرای نام منزله وصوله روان اهالیسنک سلامت مال و جانلرینی متضمن خط همایون  
مرحمت مقرون ایله مزین و معنون امان نامه یاد شاهینک اردو قاضیسنک امضا سیمله مضی  
صورت و کندولری طرفندن تحیر اولنان مکتوبی اتباعیلر دن بر کار از موده آدم ایله روانه  
ارسال و اطراف و کنافه اولان بوی بیکری و روان قلعه سی علمداری محمد زمان بیکی  
و خلیفه تعبیر اولغور اوج کلیسا پاشا صاری کلوب عرض و اطاعت ایتیلرله نوازش و استمالت لرایله  
جمعه سی فارغ البال قلندی ماه مزبورک اون اوچنجی کونی بایزید سبحانی متصرفی محمود پاشا  
و طپراق قلعه سی بیکی خلیل بیکی و سار کردستان بیکری اره و یه صاحب اولوب لشکر  
اسلام کال شکوه و وصولت ایله روان قلعه سنک پیشکاهی منزل و مقام ایتدیگری کی قلعه نک  
نه جانندن محاصره مناسب ایدیکی جمله صیاهک اصحاب و قوف و انبای ایله مشاور اولند قلعه  
مرحوم جنت مکن غازی سلطان مراد خان حضرت نرینک محاصره بیور دقلری محله یکلسه  
آب زنگی اردوبه مددرسان اوله جق عساکر و زخایرک یوللرینی کسمکمانه مانند تیغ فرنگی  
اولغله نهر مزبورک برو جانندن محاصره مباشرت مناسب و چسبان ایدیکی رسید مرتبه  
عیان اولغین نهر مذکورک برو طرفندن سو بسو متر سار المغه مباشرت و همان اول کیچه  
متر سه کیروب طوب و خمیره طابیه لرینی آماده و ایرته سی چهارشنبه کونی حرب و ضربه  
مبادرت ایتیلرله عظیم جنگ و بیکار و خیل قریب باش نکو تسار حفره نار اولوب متعینان  
سپاه اسلام دن طور ناجی باشی عبد الله اغانک شاهین روحی اوج عرشه کشا پناه جناح پرواز  
و اعتلای رتبه و الای شهادت ایله سرافراز اولدی شهر مزبور بری برندن او تو زبش خطوه  
مقداری فاصله لی اپکی قات متین و مستحکم سو در ایله مسور و کشیک آغوش محاصره قانسی



واروشك تسخيرينه وابسته ايديكي امر مقرر اولوب لكن واروشك دخي طرفيني سنكستان  
ويشكاهنه كمال شدتله جريان ايند زكي صوبي بر جوي بي امان اولغله واروشك دخي فتح  
وتسخيري كار دستوار و امر عسيري اينك كردستانك پياده لري وسر عسكرمشار اليهك افغان  
بيراقلري و نهنكي يايالري ماه مزبورك اون بشخي بنجشنبه كوني مانند همنك مهر مزبوري عبور  
و طرف اخردن دخي بكچيري اورته لري وسر دنكچي بي اراقلرينك كييسي ايلار كچي كوي پريدن  
كنداز و كييسي \* كچه نامردكو پريسندن قوا پارسن صوسني \* زمزمه سيله همنك اسامه ردن  
اسواق شهره مرور ايدوب ابي ساعت مقداري زمانده اون بيك قدر قزلباشي طعمه  
شير شمشير ولوت وجود بد بد لرندن بالمله واروشى تخليه وتظهير ايليوب اون بش  
بيكدن متجاوز عيال واطفال لري اسير و سپاه نصرت پناه انواع غنايم ايله سير اولد بلر  
لشكر توفيق رهبرك روان اوزينه عزيمتى متعين والويه اعلام جيش اسلامك اول طرفه  
اهترازي متبين اوليحق اهاليسى واروشك سورن قريپ ومتصل اولان منازلنى حاكه بكسان  
وداراهاد ازيير امن حصارى ساحه وميدان ايتماليه عسكرك ظفرياور واروشك فخي ميسر  
اولد قده واروشى در قفا و ذكر اولنان ساحه ده متر سارالمغه ابتدا ايليوب استانبول قپوسى  
مقابلنده سر عسكرياشا و طرف يسار لرنده اناطولى واليسى وزير عثمان پاشا وانلره متصل  
قارص واليسى ابوبكر پاشا و جانب يمن لرنده بكچيري وقلمه نك جانب جنوبيسى سنكستان  
ويقين يرده متر سارالمغى عديم الامكان اولغله وراى مهر زنگينه تر قيل و قره حصار شرقى  
واليسى عمر پاشا متر سارالمغه اقدام وسر عسكرياشا متر سنه درت بال يمن واون شاهى طوب  
واناطولى متر سنه اوج طوب والى هاون و بكچيري متر سنه ابي بالير و اوج عد شاهى طوب  
وعمر پاشا متر سنه ابي هاون توزيعيله تمهيد مقدمات محاصره به اهتمام اولندي ايرته سى  
كوفى درون قلعه دن بر قاج آدم چقوب استيمان واستمهال وسر عسكرياشا حضر نلري  
امان نامه همايونى ارسال ايدوب لكن روافضى ايمان خلف وعدو پيمان ايتلري و بكچيري  
قولنه دفعه ابي بيك مقداري تفنك ايتماليه سپاه پادشاهى طرفندن دخي آغاز جنگ وينه  
طوب و خيبرلر ايلغه آهنك اولنوب ماه مزبورك اون يدنجى كوفى اناطولى واليسى عثمان پاشا  
حضر نلري دخي قپوسى خلقى و ايللى عسكريه اردويه واصل و درون حصارده اولان شياطين  
ناسه خيلى رعب وهراس حاصل اولغله ماه مزبورك بكچيري كوفى نكرار آدميلري كلوب طالب  
امان وكفتار لري دروغ بي فروغ ايدىكي همان اول كونده نمايان اولدى ايرته سى كوفى اهالى  
روانك متعين لرندن جعفر بيك وعلى قولى بيك و اوج نفر كسنه دخي كلوب سر عسكرمشار اليه  
ايله آغاز مكاله ولشكر ظفر رهبرك تفليسده معيار عهد و پيمان حر كتوبينه قياس ايله اهالى  
شهر كهر آسانقار لري مقرر اولغله بكچيرينك متر سندن چقملرنى قلعه بي تسليم خصوصنه  
اساس مقدمات مسالنه ايتد كرنده سر عسكرمشار اليه قلعه نك استخلا صندن مقدم  
بكچيرينك حرکت واذن لري معيار قانون همايون ندر ديوردجواب وانلر دخي رؤساي قوم لرندن  
بر قاج مكاله ايجون ارسال ايتك اوزن طرف شهره شتاب ايدوب انلرك دخي آثار كفتار لري  
بلويدار اولما بچق يينه كالاول ايقاد نازه كار زار و طوب آتشبار و خيبره صاعقه كردار ايله

ايله سوز پر شورده مختصن اولان بد تبار لرك كار لري آه و زار قلندي ماه مزبورك بكچيري بشخي  
كوفى التماس لري اوزن راي و امان كاغدى ارسال بعده روان طرفندن ناظر محمد مهدي بيك  
واشك اغاسى امام قولى بيك و محمد زمان بيك كر دلرو ميرزا محمد رضا و عبد الكريم بيك نام اعيان  
اولا بكچيري اغاسى وكيلى بعده اغاي مرقوم و ساطتيله سر عسكرياشا نك حضور لرينه ايصال  
اولنوب انلر دخي بكچيرينك متر سندن چقماسى مقدمه سنى ايراد واعيان روانك اكثرينك  
فرزند و برادر لري شهزاده طه مناسب طرفنده رهن اولغله انلرك بر طرفله رهياب خلاص  
اولد قلري يمامى وارد اولنجه مهلت و رايكى منظومه نامطبعه نياز مستتر ادا ايتماليه مزبور ل جانب  
شهره اعاده وارجاع وسر عسكرمشار اليه طرفندن احمد پارينه را باز همان حال شدت مثل  
مشهورى اوزن يينه بر قاج ايام آتش خسيپوش بيكار ايقاد و الماع اولندي ماه ذى القعدة نك  
غره سى كوفى طاش كوي پرى مقابلنده واقع نللى طابيه تعبير اولنان بيوك طابيه التمه نقب  
واحضار اولنان لغمه على السجر آتش ويريوب لكن خزينه سنه كار كر اولما مقله طابيه نك  
هد مننه تاثيرى ناپيد ولغ آتلى ديوهجوم ايدن بكچيري سر بلز لرندن اللى الشمس مقداري  
مجر و شهادت اولغله ينه آغاز جنگ و بيكار و ماه مزبورك سكرنجى كوفى شهزاده طرفندن  
مصطفى قولى خان روان خانى نصب اولنوب وافر سپاه قزلباش ايله روانه متوجه ايدىكي  
اخبار اولنغين بايزيد سنجاعى متصرفى محود پاشا والشكر ديسكى خليل بيك وسائر كردستان  
بيك لري مزبور لري استقبال و تائيد سبحانى ايله تدبير واستيصال ايجون اردوده اولان  
رؤساي عسكرك اتفاقيه بله نخبوان طرفنه ارسال اولندي ماه مزبورك بكچيري كوفى نكرار  
لغ آماده و جمله نك اتفاقيه يورويش قراردادده اولوب لغمه آتش و ير لده نغمچيلرك خام  
دستكر نندن ناشى بود فعه دخي عدم تاثيرى مقرر و مجرد لغ آتلى ديوهجوم ايدن دال قاچ  
بيراقلري و عثمان پاشا طرفندن طوب ايله آچيلان رخنه ديوار دن قدوم اياين آلاى بيك لري  
بيراقلري نفراتندن ابيكوزالشمس قدر مردنبرد فائز درجه شهادت اولق مقدر اولغله ينه  
متر ساره عودت اولنوب ايرته سى كوفى بفضل الله تعالى جمله واحده نخبوانك كرفته  
قبضه تسخير اولدينى يمامى وارد اولنغين سپاه اسلام مسرور و شادمان و روان اهاليسى  
استيلاي اندوه انبوه ايله جگر خون و ييم جان اولد بلر ايام محاصره و هتكام حاربه و مشاجره  
تقرىما بر آيه بالغ اولد قلعه سر عسكرمشار اليه طرفندن وارد اولان قائمده بكچيرينك واروشه  
مهره ياب مال و اسير و درود و راز مشاق محاصره به تحمل امر عسيري اولغله ثابى مقدارينك ترك  
ثبات و قرار و قصده آهنك غرا ايلد كرندن غيرى كثر استعمال ايله طوبلرك فاليه لري ايجلق و ظاهر  
حاله كورن زمان محاصره متمادى اولدينى صورته جبه خانه و باروت كفايت ايتيموب ندر كى دخي  
ممكن اولماز ديويانوب ياقلق و الحاصل بومقوله پاس انكيز كلمات ايله نعوذ بالله تعالى طاسم مقصودك  
عدم كشايشنه اكر چه تمهيد مقدمات اولنغيشيدى لكن صدر عاليه بقدر فلاتون فطرت  
حضر نلرينك كثر مطالعه كتب جغرافيا و تواريخ سببيله آثار ملوك اطراف و اطوار اقاليم و ممالك  
اطراف نقش صحيفه ضمير الها مبدى لري اولوب خصوصاً بيك اون ابيكي تاريخه شاه عباس  
سپاه قزلباش خناس التباس ايله تسخير روانه عازم و طرف دولت عليه دن والى مملكت



اولان شريف پاشا مرحوم بش بيك قدر آدم ايله قلعه نك محافظه سنه دليرا نه قيام وليل ونهار  
مدافعه دشمن تباكه اقدام ايلد بكندن ناشي اول حمله قشلا مغه جازم اولوب پاشاي مومي اليه  
رحمة الله عليه انجق بشيوزا دم قانجه شد ايد محاصره ومشا جره ايله مانوس ووكلاي دولتك  
اهمال وغفلت لرندن ناشي امداد و اعانتدن كامل يدي آي محصور اولد قدن صكره مأوس  
اولغين بالضروره قلعه ني امان ايله تسليم اينديكي ويك بكرمي بش سنه سنه وزير اعظم  
محمد پاشا سپاه گران و لشكري گران ايله واروب شاه عباس عسكربله نخبوانده ايكن محاصره  
روان و خاني اولان امير كونه نام خاني جاني مقام مدافعه ده پابرجاي قرار اولغله صكره عده  
طوب ايله قلعه كويلا بكرمي كون دامن درميان ايليوب اثاي محاربه ده بكيچري اغاسي مصلي  
اغاشه يد و كاه طبراق سوروب كاه بوريشلر ايلديكي غير مفيد اولغله بكرمي درت كون دخی  
جنگ ونبرد و نقب اولنان لغملر كار كر اوليوب با زوت ودانه قالد يغندن غيري حلول موسم  
قاسم تقري بييله مقدم او وزير اعظم نضوح پاشا نك عقد و نأ بيد ايلديكي صالحی نأ كيد و محمد ييد  
ايمكله جانب رومه عطف عنان سمند سحر انورد ايلديكي بعد بيك قرق بش تا ريخند  
قهرمان سلاطين مرحوم سلطان مراد خان مغفرت قرين حضرت نوبينك ترك اسایش و ترقه  
وبالذات عساكر انجم شمار ايله فتح و تسخيرينه توجه بيوروب محاصره لرنيك طقوزنجي كوفي  
خاني اولان امير كونه اوغلي مقاومت قورني اولديغني بيلوب استيمان و مرحوم خلد آستيان  
حضرت ثلري روانه مالك اولد قورتن صكره بمالك ايراني يازده سمند غارت ايدر ك استانبوله  
عطف عنان ايلد كده شاه صفي كراه روان اوزينه سوق سپاه ايدوب سنه مزبون رجبنك  
اون درديجي كوني محاصره يه مباشرت و اون ايكي بيك قدر بكيچري و سائر طوائف عسكريه  
ايله محافظه سنه مأمور اولان مرتضي پاشايي حرب و ضرب ايله تضمين بقه مباشرت ايلد بكندن  
صكره سرحد لر ك تنظيم اموري ايجون ديار بكر مشقاسنه اقامت اوزن اولان وزير اعظم  
محمد پاشا خبردار و آگاه و ميان فصل زمستانه سبكباز ايلغار ايله ارض روم و اندن حسن  
قلعه سنه روبراه اولوب مجتمع اولان عسكربله امداد عازم ايكن باهر الله تعالى مرتضي پاشا  
محل بند سفر عدم و محصور اولان امداد و وصولندن قطع سر رسته اميد ايمكله شوالك بكرمي  
درديجي كوني قلعه ني ناچار امان ايله تسليم ايدوب بو طريقيه ينه افتاده قبضه تصرف عجم اولديغنيك  
علی وجه التفصيل اسباب عادي و مقدمات و مباديسي معلوم سعادت لري اولغين دولت  
عليه نك قوت قاهره سنه اغتراري و شهزاده طه ماسيك تحت شاهي عدم استقرارينه  
بناء مالك ايرانك لبريز آشوب و اختلال اولديغني خبر لرنيك انشمار و اشتها ي سبيله صر عسكرب  
مشار اليهك مقدم ما تهوين و تسهينه دل داده اولما يوب على التوالي خزينه وجبه خانه و يي درجه  
سپاه نصرت پناه ارساليه عسنا كر ظفر مآثره امداد و اعانتدن خالي اولما مشرا ايدى بنا زين  
تبريز طرفنه ارسال اولغله لري مصم ايكن رعایت قائده تقديم اهم ايله روان فخته مأمور اولان  
سپاه منصورك امدادينه تعيين بيورد قاري اوج بيك كزيه مصر لي عسكري دلاور لري  
شهر ذی الحجة الشريفة نك درديجي چهارشنبه كوني اردويه و اصل و امتداد ايام محاصره  
و اشتداد الام محاربه و مشا جره ايله مبتلاي بيج و تاب و گرفتار اجمای لازمه اضطراب اولان

اولان لشكر اسلامه حیات تازه و قوت بي اندازه حاصل اولوب بكيچري مترسنه يقين  
كو تاهيه ايلكي عسكري كير دكاري مترسدن قارصلي مترسنه نقل و اخراج و قارص عسكري  
چقد قاري مترسه متصل مترس الوب مصر لي مقدم انا طولی عسكربنيك كير دكاري مترسه  
ادراج اولنوب دليرا نه آغاز جنگ و ليل نهار اعمال طوب و تفنك قلندي اول اتماده ايكي  
پردن دخی نقب و نكميل اولنان لغملري روافض اوباش بر طريقيه مطلع اولوب ابطال  
ايتلر بله زو ساي سپاه تدبير آخره مباشرت قصد يله عقدا نخبمن مشورت ايتد كاري كون كه  
ماه ذی الحجة نك اون التخي كوني در و خامت هو اومداومت حرب و ووغا ايله سپاه اسلامه  
عارض اولان علل و امراض جنبش مردانه دن باعث اعراض اولديغني طرف دولتته ظاهر  
و عيان و سواد امداد پادشاهي قوت قلوب مجاهدينه داروي بر و الساعة ايدكي نمايان  
اولديغنه بناء صدر عالي حضرت تارنيك چو قدر لرندن بسنوي حسن اغا ايله ارسال اولنان  
نوازش و استمالتي متضمن خط همايون عنایت مقرون وارد اولوب جمله مواجبه سنه قرائت  
اولد قده پادشاه عالمپناه چاكر نواز جنابارينه ازل جان دعا و ثنا و باجمله اغور همايون لرند  
باش و جان و يروپ رواني الماد چيه بر خطوه كيرويه چكلمه مك اوزن محضرتي بر وبالاتفاق  
طبراق سورمه ك ابتدا ايلد پلر ماه مزبورك اون سكرنجي كوني مقدم نخبوان فتي ايله تحصل  
نام و شان ايدن محو دياشانك سر عسكربشار اليهك ييرا قورندن اون بش بيراق و عثمان بيك ايله  
نخبواندن بكرمي ساعت ايجر و ده اولان اردو باد نام شهر او كنده مكين و سكر بيك مقداري  
قرلباش ايله روانه امداد قصد يله خيمه نشين اولان سپه سالار منصور خان و مصطفي  
قولي خان و نخبواندن فرارا ايدن خان ني ايمانك اوزر لرينه واروب منصور خان سپاه كراه ايله  
استقبال و بر ساعت مقداري لشكر سرخ سر ماشد خروس تاجدار جنگ وجدال ايليوب  
بعون الله تعالى منصور منهنزم و مقهور و ميان ميدانن بيم جان ايله كيرزان و شهزاده طرفنه  
استمداد ايجون واروب مزبور لر ايله بيله كن روان خاني حاجي على قاينك قورنداشي اسپر  
و قزلباش اوباشدن بر قاج يوز كشتي نه بيمای سحت نيران اوليحق پاشاي مومي ايله فرار بلري  
تعقيب ايدرك درون شهره داخل و اهالي سي سپاه قزلباشه دستياري و معاونت ايمه ماريه  
افتان و خيزان كلك كاري سيمه عنان كردان اولوب ميامن بخت همايون پادشاهي ايله  
شهر مزبورك ضبط و تسخيري شرفنه نائل اولديغني ميام مسرت انجاي شير كيران بزم رزمي  
سر مست و سوره محصور اولان ارباب شور و شرورك قوت ظر لرني شكست  
ايلدي مقدم ايكي دفعه نقب و آماده قلنان لغملر كارك اولماسي لغمچيلر ك عدم اهليت لرندن  
ناشي ايدكي خمير آصفيه قرارداد اولغين چو قدر لرندن صالح اغا مباشرتيله منزل ايله  
ارسال اولنان اوتوز بش نفر استاد خزينه جي و قازنجي به اون سكر كونده اردوي سپاه جنگجوي  
منزل كاه و ينه صدر عاليقدر چو قدر لرندن حاجي حسن اغا ايله ارسال اولنان اون درت  
نخبه جي و بشر نفر نفكجي و فتاحي بعد چو قدر صدر عالي ضرر سر مصطفي اغا ايله فرستاده  
قلنان اون درت نفر لغمجي و التي قاليه جي و بش قورنداجي و اون بش نفر استاد نخبه جي ايله  
نخبه جي باشينك ني درني وصول لرني باعث جمعيت خاطر و مایه قوت قلب سپاه اولدي حقا كه

چ



دیده انصاف ایله نگاه آیدن اریاب دانش و انبهاک نظر لرنده آستانه سعادت دن روانه  
اون سکر کونده اوتوز بش نفر مردکار کناری ایصال بعد متعاقبا التمش بش نفری دخی  
علی جناح الاستبحال تمام مرتبه وقت لزوم و حاجتده ارسال خصوصتده صدر عالیقدر  
قلاطون فطرت حضرت نرینک حسن تدبیر و سعی و همتاری آصف بن برخیا نك سریر باقیس  
نقلی ماده سنه نقل اولنان حکایتیه قریب بر امر غیره در ماه مزبورک بکرمی التخی خیمس کونی  
مصر لیدن اوچیوز قدر مرد نبرد ازما وقت شاقعیده طایبه کد بکندن قلعه به چقوب  
نصب لوا و سپاه قزلباش بی تاب و توان مغلوب خواب کران بولنماریله ایکی قلعه نك جنگیاری  
قتل و اوچی قله به وارد قزلباشی مشاهد ایمن عسکری طایفه سنندن بر قاج بیراق بکچیری  
سرد نکچدیسی دخی کلیمانک بلند آهنگ ایله قلعه به سعود و اعتلا ایتدکرندن خبردار اوایق  
سپاه قزلباش شوم مصرلی عسکرینک اوزر لرینه هجوم آیدوب رؤسای سپاه بو خصوصتدن  
خبر و آگاه اولماریله مرقوملرک خود بخود یوزیشلری غیر مفید و انحق قزلباش طرفندن  
اوچیوز قدر کشتنی بد اصل قتل اولتوب سپاه مصر و رومدن ابکیوز مقداری مجروح  
و شهید اولدی ماه مزبورک بکرمی یدنجی کونی کجه حوالیسنده مجمع آیدن بکرمی بیك  
مقداری سپاه قزلباش اوباشک سکر یوز قدر مرد رستم نبرد ایله مقدمه مقابله لرینه تعیین  
اولنان عرب علی اغانک علی الغله شیخون و ایکی سلتانلرینی قتل آیدوب جمعیتلرینی پریشان  
و حاللرینی ذکر کون ایله ایکی خبری سپاه مؤمنینی شکر شکن شکر مولی و امتداد زمان  
حرب و وغا و اشتداد هیجان جنگ و هیجا سببیه لشکر ظفر یاورک زور بازوی جلا دئارینه  
کمال مرتبه ضعف و رخاوت عارض اولدیغنه بناء مقدمه مشروان و شماخی طرفلرینک تنسیق  
امورینه مأمور اولغله تفلیسنده اولان ارض روم و الیسی وزیر حاجی مصطفی پاشا حاضر نرینه  
اقتضای حال ایله ایالتی عسکر یله علی جناح الاستبحال روان طرفنه حرکت ایتک بایناه  
خط همایون جهانبانی ایله معنون فرمان قضا جریان خاقانی ارسال اولغله وزیر مشاور الیه  
حضر نرینک جانب روانه عطف زمام و کمال سرعت و شتاب ایله واروب ماه مزبورک بکرمی  
طقوزنجی کونی پیرامن اردوینی منزل و مقام ایله ایکی قوت قلوب جنود موحدینی دو ببالا  
ایلیوب وزیر مشاور الیه حضر نرینه سر عسکر پاشا ایله بکچیری مترسارینک میانده مترس  
مقام و کمال اقدام ایله حرب و ضربه قیام اولندی بیك یوز اوتوز یدی سنه سی محرم الحرام نك  
ایکنجی کونی اعیان اهالی رواندن ناظر محمد مهدی بیك و مجنون بیك اوغلی و محمد زمان بیك  
و کاسبلر اغاسی اردوده بکچیری اغاسی اولان محمد اغایه کلوب اغای مزبور ایله اول مشاور الیه  
حاجی مصطفی پاشا حاضر نرینه واروب عرض اطاعت و طلب امان و قلعه بی تسلیه بکرمی  
کون مهلت ویر ملک صدق دزمیان ایتدکرند و وزیر مشاور الیه جان و مال و اهل و عیاللرکزک  
سلامت لرینه جمله مر تکفل آیدرز انحق اوج کوندن زیاده مهلت قاعده مسلوکه ملوکه مغایر  
حالت اینک بکرمی کون امهال امر محالدر غایه مایمکن سر عسکر پاشا حاضر نرینک بش کون  
مهلت ویر ایکی نیاز و قاعده قدیمه اوزن قلعه به بیاض بیراق نصب اولند قلعه نکره درجه  
مکالمه بی باز آیدم یورد جواب و ابرته سی کونی سر عسکر پاشا حاضر نرینه وارد قزلباشی

دخی ذکر اولنان قاعده بی بیان آیدوب لکن وزیر مشاور الیه و بکچیری اغاسی ابکیشر کون دخی  
ضم اولماسی رجا ایتلر بله یدی کون مهلت ویرم زیاده به رخصت قابل دکدر دیو ختم خطاب  
ایلیوب ینه جنکه مباحث اولندی ماه مزبورک در دخی کونی شیخ الاسلام تعبیر ایتدکاری  
حسین افندی جمله نك و کیلی اولق اوزن چیقوب شهرزاده طرفندن اولان رهینلرینی  
تخلیص ایچون باری اون بش کون مهلت طلبنده اید کرینی افاده و سر عسکر پاشا حاضر نرینی  
یدی کوندن بر آن زیاده به مساعده ممکن دکدر دیومر قومی جواب قطعی ایله اعاده ایلیوب  
سپاه پادشاه هیده کرک مصرلی عسکری و کرک ارض روم و الیسنک ایالتی عسکر یله  
کدکرندن قوت عظیمه ظاهر و بدید و روان اهالیسنی شهرزاده و کجه طرفلرندن التماس  
ایتدکاری عساکر و ذخائرک و رودندن ناامید اولغله ماه مزبورک سکرنجی صالی کونی جمله  
طرفندن و کیلی اولان مزبور حسین افندی و مجنون بیك اوغلی و ناظر مهدی بیك و محمد زمان  
بیك و کاسبلر اغاسی کلوب سر عسکر پاشا و حاجی مصطفی پاشا حاضر نرینه مکالمه و تمهید  
قواعد مسالنه ایتلر یله ابرته سی چهارشنبه کونی سر عسکر پاشا حضور نده ترتیب دیوان  
و طرف دولت علیه دن وارد اولان امان نامه همایون موجبجه اهالی روانک جان و مال  
واهل و عیاللرینه تعدی و باغ و باغچه و دکان و خان و حمام و دکرمانلرینک ضبطنه عسکری  
و غیر طرفندن تصدی اولنموب شاه زمانده ویره کدکاری خرج و خراجدن زیاده مطالبه سنه  
میل و رغبت و اهالی شهر دن آخر محله نقل و هجرت مراد آیدنره ممانعت اولتمه و نقل مکان  
مراد آیدن اهالی روانک تحمیل اثواب و ائقاللرینه کفایت مقداری دواب و مواشی ایله  
اعانت و چقارلی و قجارلی و بیانی و سائر طشرده اولان قبیللرک اوزر لرینه کندولرندن بیك  
نصب اولنوب خباثلری ظاهر اولور سه سزا اولد قزلباشی ترتیب و صداقت و استقامت  
اوزن اولنلری مقاملرند ابقا و صیانت اولتق اوزن تخیرو مزبورلر طرفندن دخی ماه محرک  
اون در دخی کونی قلعه بی طومخانه و جبه خانه سیله تسلیه نواب شه نشاه اقام و کندولری یوم  
مو عوده دکن رهین طریقیه بکچیری اغاسی و کیلنک مکث و آرام ایتلرینی متضمن تسطیر  
اولنان تمسکر قرائت و جمله به اعلام و اشاعت اولند قده رؤسای لشکر مظابطان عسکر  
اظهار صورت قبول و رضا و مواد مذکوریه جمله سی تکفل آیدوب تمسکی امضا ایتلر یله  
ذکر اولنان رجال رهین طریقیه بکچیری اغاسنه تسلیم و بکچیری مترسنه ارسال اولندی  
بعد روان خانی اولان حاجی علی قلیخان مخصوص کندوسی و کجه و تفلیس اهالیسنندن  
مسافرت طریقیه قلعده بولنلر ایچون مستقلا امان نامه التماس و ماه مزبورک اون در دخی کونی  
سر عسکر پاشا حاضر نرینه ارزوی ملاقات و استیناس ایتوب مخصوص امان نامه لر تخیر  
و ایصال و سر عسکر پاشا طرفندن کند و طاقولیه مزین رخس ارسال اولتغین خان مرقوم  
قلعه دن چقوب سر عسکر پاشا حاضر نرینه بر مقدمت ارحمت و انواع نوازش و تسلیت ایله دفع  
وخشت ایتدکد نصکره واروشده کند و سپجون آماده قلندان سرایه عودت آیلدی ابرته سی  
کونی که ماه محرک اون بشی صالی کونیدر علی السکر بکرمی طقوز نفر اعیان روان کلوب  
وزرای عظام و باجمله و جوم سپاه اسلام حضور لرند محمد قاسم بیك منافج قلعه بی سر عسکر



مشار اليه حضرت ثارينه تسليم وانلردني محمد قاسم بيك و مزبور حسين افندي بي سمور كورك  
وسايريني خلدن الباسيله نوازش و تكريم ايليوب سرعسكر پاشا قبولي خلق و پيكچري  
اورته سيده استانبول طرفنه اولان قبوله منصب سايمان و حاجي مصطفي پاشا عثمان پاشا  
و پيكچري اغاسي و كيلي محمد اغا قبولي خلق و ايلتوري عسكر ليله مبرز قبوله سنه بر ليله  
مقابل مكث و آرام و محافظه شروط عهد و امانه دامن درمیان ايلد پل اول روز قير وزده  
بر مقتضای رسم قدیم اردو دفتر داری معرفتيله جبه خانه جبه جي باشي و كيلي و بتش طقوز  
عدد طوب طويجي باشي و كيلنه تسليم اولنوب اوج كون اوج كچه اهالي شورك اثواب و ائقالي  
كامل امنيت ايله واروشه نقل ايتدر ليله همت و استيا و امواللري آسيب نجه تاراج و غارتدن  
كيا يني صيانت اولندي ماه مزبورك اون سكرنجي جمعه كوني بالجملة وز راى عظام و اعيان  
سپاه نصرت فرجام مانند نور ايمان درون قلعه يه دخول و سران ايدوب مرحوم ابوالغازي  
سلطان مراد خان غازي جامع شريفنده فریضة جمعه اقامت و تنای حضرات چهار يار كرين  
رضوان الله تعالى عليهم اجمعين و دعای پادشاه معدلت آيين خلدت سلطنته الي يوم الدين  
ايه فراز مبرم مهبط انوار رحمت قلند قد نصكره خان سراينه و اريابوب طوائف عسكريه  
مترسلدن خروجه مآذون و سابق الذكر حسين افندي سمور كورك و ساير هنلردني  
خلعت و استمالترايله مجبور و ممنون قلندي بعد سرعسكر مشار اليه حضرت ثاريني و اناطولي  
واليسي وزير عثمان پاشايه سرا سر قاپلي سمور خلعت الباس و روان محافظي اولق اوزن شهرده  
ابقا و اجلاس ايدوب قارص واليسي بكر پاشاني دني و وزير مشار اليه قرين و قيو سي خلق ايله  
خدمت محافظه يه تعيين ايلد ك نصكره مكمل آلاي ايله اردويه خروج و قلعه دن آييلان  
طوب شادمانی صداسي قبه نيلكون آسمانه عروج ايلدي همان اول كون سالف الذكر  
صاحبشور شهر ياري مصطفي اغايي التي عند مفتاح سيم ايله آستانه سعاده تهر و براه و مقدا  
شاه عباس كشتني ديوس قلعه كشاي مراد خاني به بدل دروازه روانه زنجير ايله آويزان  
ايدوب اغاي مر قومك سرعسكر مشار اليهك فر مايله ايتدر ديك يدي قارش شمشير  
شكستني بي دني معافر ستاده درگاه شهنشاه عاليناه ايلدي سنه مزبور ممتينهك صفر اخيري  
غرم سنه شهر روانك عند اد ممالك سلطاني يه داخل اولديني پيام مسرت فرجامي صدر  
عاليقدر چو قدر لرندن ايله و اصل اولديني كبي صدر اعظم بر مكي شيم حضرت ثاريني بوفتح  
جليل الشانك نبشيره بالذات مسارعت و قيام و رويال پايه اورنك شهنشاه انام ايلوب  
صدر عاليقدر ارسطو فكرت حضرت ثارينك سفر شرق ظهورندن بر و ليل و نهار كند و لره  
خواب و آرامي حرام و اوج سرعسكر ايله مأمور اولان جيوش نا محصورك لو ازم ضروريه لريني  
تكميل و ايصاله بي در بي صرف تقديته تدبير و اطراف و اكنافه ارسال اوامر و مباشر  
ايتشلايكني يته امداد و عساكر و اعداد ز خاير ايچون يازيلان احكام ايله اسكدار دن يوم  
واحدده يوز سكساندن تجاوز سفير اخر اجنه اقدام ايليوب خصوصاً اثناء محاصره روانك  
سرعسكر مشار اليه طرفندن وارد اولان قائمه لرده متانت سوزو جان سپاري انعام  
پر شورك خلاف مأمول ظهوري سبيله نيروي يازوي سپاهك ر خاوت و فتوري تصريح

تصريح و كلفجه مرامك كشيشي موقوف نو بهار ديك اولماسي نايچ اولنور كن مقتضاي  
همت و غيرت ايله نوبت تدبير اسباب فتح و ظفروه بردقيقه فوت و اهمال و تقصير ايموب  
زمان يسيرده طر زون و كشتخانه و قارص طرف لرندن كمال سرعت ايله اردويه زاد و قوت  
وجه خانه و باروت ايصالنده سعی و عمتلري حيرت انكيز عقول و افهام خصوصاً اعظم اسباب فتح  
و نصرت اولان مصر لي عسكري و ارض روم واليسي مصطفي پاشا حضرت ثاريني امداده تعيين  
و ارسال ماده لرنده خمير اشراق طينتلري مظهر الهام اولديني خباي اي امور جهانياندن موعود  
اگاه اولان پادشاه صاحب انبياه و شهنشاه مؤيد من عند الله حضرت ثارينك معلوم همايونلري  
اولغين دعای اجابت ذرقفای سلطانيليله شادان و حرم و عواطف ملوكانه لرندن خلعت  
سمور الباسيله مكرم بيورد پلوصدر عاليقدر حضرت ثاريني سراي معللاينه شرفخشا اولد قلنده  
كخدای بسند يده ادالري محمد پاشا حضرت ثاريني خلعت سمور الباسيله تشریف و ايرته سي كوني  
پيكچري اغاسي حسن اغا و دفتر دار حاجي ابراهيم افندي و رئيس الكتاب محمد افندي سمور كورك  
و اوجا قورك اغالريني خلع فاخره ايله تطيف بيورد پلر ماه مزبورك التقي صالي كوني كليدر وان  
ايه كلان صاحبشور شهر ياري مصطفي اغا نك اسكدار هورودي حبري و اصل ولدت تعبيري  
زيان خامه شيرين بيان چاچاك ايله جك مرتبه عامه انام و كافه خواص و عوامه سرور تازه  
حاصل اولوب اسكداره صمدل و اسكله يه ديوان عالی چاوشلري و صاحب دولت اغالري  
ارسال و ديما پوشيدلي طبله سيمينه وضع اولنان التي عدد كلید قضي و شمشير كچ انام شاه  
رافضي آلاي ايله كتور يابوب كخدای حضرت صدر عالی و رئيس افندي و چاوش باشي  
ابوبكر اغا و قيو جيار كخت اسي مصطفي اغادر پيش اولد قاري حاله حضور آصفي يه ايصاله  
اولند قد مصطفي اغايه الباس خلعت سمور و سراي معللاينك زير بالاستنه بولنان خواص  
و عوامي قبضه قبضه زرباب و دامن دامن سيم ايتار و نثاريله مسرور بيور و ب در حال عزم  
درگاه شهنشاه هفت اقايم والاي ايله يالي كوشكنه و ارب سلطان كيشي ستانك كلید ملك  
مور و ثاريني پايه تخت جهانبارينه تسليم ايلد پلر ايرته سي چهارشنبه كوني وقت ضحوة كپرا ده  
صدر عاليقدر كريم الشان و قريم خانغی احسان اولنان منكلي كراي خان و مفتي انام عبدالله  
افندي و قبودان در اوزير مصطفي پاشا و داماد پادشاهي وزير محمد پاشا و وزير توقيعي علي پاشا  
و وزير احمد پاشا و روم ايل و اناطولي صدر ثاريني و استانبول قضاسني اخرازايدن منصوب  
و معزول افندي پلر حضرتي و مکه مكرم يه سيده مصر قاهره دن معزول كندا زاده محمد  
افندي و پيكچري او جاغينك اغالريله پيكچري اغاسي حسن اغا و دفتر دار حاجي ابراهيم افندي  
و رئيس الكتاب محمد افندي و دفتر اميني حاجي مصطفي افندي و چاوش باشي ابوبكر اغا و سپاه  
و ساحلدار و جبه جي و طويجي و طوب عربيه جيسي او جاقارينك اغالري على الترتيب سراي همايونه  
عطف عنان و يهانه نيريك فتح جليل ايله قصر روانده تقبيل دامتكو شنه صاحبقران زمان  
ايلد پلر بواشارده نوبت نوبت بيشگاه سراي همايون و طوب خانه عامره دن آييلان طوببارك  
صداسي قبه سبهری بر طنين و نواي طبل و نغان شادمانی تفریح قلوب مؤمنين ايلوب  
ماه مزبورك سكرنجي خميس كچه سي حضرت ايو بدن منتهای خايج بح سپاهه و رنجه طرفينك



اولان ساحلسر ابر شمع و قنادیل ایله تزیین و روی دریاچه غیر مکرر بطونما و نادیده و دیده  
شهر آیین اولنق فرمان بیور بلغله میری قلیونلردن عدد کشنی کوهیان که هر بری بر قلعه  
روان باکله جزیره سیاه در چکدرمه ایله یالی کوشکی مقابلنه کنورد یابوب بر لرینه بیون  
ور بط و اول ار در آتش فشانار بچه آهین لندر کران ایله روی دریاچه ضبط اولندی یالی  
کوشکی طرفنده دخی بر بچه عدد چکدرمه لر لندر افرکن و با جملله مستون و بیور نلری قنادیل اعجم  
شمار ایله مزین قلوب طویچی باشی و ترسانه امینی و کرک امینی صالراوز رنده بر قلعه  
و بیور منلری از باب سرود و نغمه یه مقام اولق اوزن قنادیل ضیا افشاندن بر ارشان ایجاد  
وانشا و ایچلرنده کر دون کردان و سیر یا بر هوای سایماندن نشان و پررد و لابلر و صالراو صالراو خیرت  
انکیزار باب تماشا قلندی پادشاه عالمیناه ایده الله و ایقاه حضرت نلری کوند و زلرده اکثر یا یالی  
کوشکینه شرف بخشا و بچه لرده ساعت اوجه و ارجه ذوقیاب انواع تماشا اولوب صدر اعظم  
حضرت نلری اخشامه دکن سیر ایلرنده مکث و آرام و معتاد اوزن تسویه امور نام ایند کلدن  
صکره یالی کوشکینه عطف عنان و وزرای عظام حضرتانی ایله نوای ساز و سوز و تماشای  
قنادیل شب افروز ایله امر از زمان بیور لر دی عادت اطنما شهر آیین باعث تعطیل امور  
و مانع کسب و تجارت اولغله احاد ناسه سرمایه فتور اولوب لکن بو طونما ده ذکر اولنان  
محدور لر اولمادیغی مقرر و اقتضای موقع و مکان ایله بر جمله بوندن حوشماطونما اولق غیر متصور  
اولغله اون بجه طونما و هر بجه سی غیر مکرر تماشا لر ایله بر بردن اعلی اولوب بجه از باب  
وقت خیال سور همایون تقریبیله فشنک سازلق و آتش اندازلق و ادیستانه تحصیل کمال ایتمز یله  
اختراع ایند کلدن بحر یلری قعر دریا و هوا بیلری اوج تریایه ایصال ایدوب خصوصاً ده  
تعبیر اولنان قله اندام قشنگلری مانند قلعه شاه ماران هزاران از در آتش فشان سردر هوا یه  
مکان و صنعتلرنده سحر و اعجازه قریب حالتملر نمایان ایلدی لر او بجه کجه سی هر اسکله دن بر  
مقدار زور بجه یه قنادیل پر ضیا اوزان و آینه دریاچه قدر شکل هلال نمایان قلوب مجتمع  
اولد قلدن جلدن جسته جسته کلوب پیشگاه پادشاهیدن مرور و فروغ شمع و قنادیل ایله  
اطراف خلیجی مثال عالم نور ایلدی لر حقا که میان شب تارده برقاج یوز زور رقک یوزینتله قرار  
و کنار لرنده اولان حالت واجب السیر بر کیفیت اولغین طونما نك اونجی کجه سی دخی صدر  
اعظم حضرت نلری نك فلاك هلال بیکر و قیودان دریا و زور مصطفی پاشا حضرت نلری نك فولیقه لری  
وسا و وزرای عظام و با جمله خدام دولت باهر الا نظامک بدیشرو بشر چفته زور قلدن  
واستانبول و اسکندرا و ایوب اسکله لرنده آمد شد ایدن قایق لردن مقداری نامعلوم زورق شمع  
و قنادیل ایله ترین اولنوب درونلرینه وضع از باب موسیقی و ترانه و هر بری بر سور خانه دن یادکار  
و نشانه قلند قد نصرکه بعد العصر ترتیب دلفریب ایله پیشگاه پادشاهیدن طونما خانه جاننه  
کنار و هنکام عساده یینه علی الترتیب نوای نای و چنگ و صدای سور نای سیر آهنگ ایله یالی  
کوشکی مقابلندن کجوب هر بری کند و مقاملرنده قرار ایلدی لر پادشاه دشمن کنار و شهنشاه  
چاکر نواز جنابلری سر عسکر مشار الیه و یا لکر نده اولان غزات و ولاتی دعای اجا تمقرون لرینی  
متضمن خط همایون و خلع فاخره احسانیله تشریف و اعزاز بیور رب ماه مزبورک اون برنجی کونی

کونی قوز بکچسی باشی اغا ایله ارسال بیور د قلدن خط همایونک صور تیدر که صدر اعظم  
حضرت نلری کلکون خیال خسرو عا لمینای زجت طریک و جولاندن صیانت و تبعید و شتیب  
قلم شیرین ر قلدنله تسوید بیور مشلردن قی صورت خط همایون قی سنکه شرق جانبده  
سر عسکر احمد پاشا سین بعنایه الله المالك الفتح قلعه روان خلقه کند نسخیره گرفتار  
وسر بچه جنود ظفر موعودمه شکار اولد یغنگ خیر بشارت اثری درون صفامقرومه  
مسرت بخش اولد قله درگاه و اهب العطا یایه انواع حمد و ثنا قلمشدر فجد اثم حمد اثم حمد  
یوقه و حات جلیله طبع شریفه فر بخش و ذهن لطیفه مسرت نقش اولمشدر حضرت خالق  
لا یزالدن تضرع و بیاز اولنور که فیما بعد دخی بجه بجه فتوحات جلیله وجوده کلوب دائما عدای  
دین و دولت نکونسا رخفره نار اولقندن خالی اولدی لر سا و اول سفر ظفر اترده اغور دین  
و دوایه طاش یصدانوب طیراق دو مشن غازی و مجاهد قوللر مک و ضیع و شریف و صغیر  
و کبیرینه نان و نعمت حلال اولسون جمله کتر بر خوردار اوله سر تمام دخواه همایونم اوزن  
خدمت و رضای ملوکانه م اوزن سعی و دقت ایله بکتر با جمله دعای خیر اجابت اثر خسروانه  
مظهر دست بکتر جان و باش ایله اغور همایونده چالیشان قوللرم حفته عنایت و احسانم  
مبند و لر حالیا عواطف علیه ملوکانه مدن سنی بر قبضه شمشیر عد و تدبیر صاحبقرانی و خاصه  
کوز کرم من سراسر قایل بر کوزک ایله تشریفه ارزانی بیور ب قوز بکچ باشی قولم ایله ارسال  
واحسان و معیتکده اولان ارض روم و ایسی وزیر مصطفی پاشا و روان محافظی عثمان پاشایه دخی  
بر کوزک و سا اترخ منی سبقت اید نلره بر خلع فاخره ارسال ایلد م جمله کتر وظایف شکر ای ادا نصکره  
دین و دولت و عرض و ناموس سلطنته لایق اولدیغی اوزن حرکت و غیرت و حمیت ایدوب فتح اولنان  
قلعه مبارک نك تعمیر و ترمیمی پاشایه دخی اتفاق و اتحاد ایله بنل مقدور ایلده سن قی ضیافت  
حضرت آصفی بجان عالیشان قی صفر الحیرک بشنی دو شنبه کونی طرف باهر الشرف  
آصفیدن خان عالیشان حضرت نلری خامس جنان زمین اولان تماشا کاه سعید آباده دعوت  
و بسط سماط الوان نعت قلوب سکرخی پنجشنبه کونی دخی اناطولی حصار نده واقع قیودان  
مصطفی پاشا حضرت نلری نك ساحلسر ای دلار لرنده اصناف نغ و انواع نغ ایله روحانی و جسمانی  
ترتیب ضیافت اولندی قی نامه همایون ستادن اپچی قرا بجه قی مقدمه مافرا بجه پادشاهی طرفندن  
آستانه سعادتده معتاد اوزن اقامت ایچون کلوب کرم و سرد کشیده و تاج و شیرین چشیده  
آدم اولغله موضوع طبعیه بیان قلندیغی اوزن دولت علیه نك مسبقو چاری ایله مالک ایرانه  
دا ارمورده ظهور ایدن مکله سنه طرفینک اختیاری ایله متوسط تعیین اولنان مار کیزد بوناق  
نام اپچینک خدمتی تمام اولوب قرالی طرفنه دعوت و آستانه سعادتدن رخصت یافته انصراف  
و عودت قلمغله ماه مزبورک التخی سه شنبه کونی دیوان همایون نصرکه ناصیه سعای  
پایه اورنک پادشاهی و قرین ظهور اولان خدمتی فوق المأمول بستندیده و مقبول اولغله نامه  
همایون تسام و سراسر قایل همور خلعت الباسیله امثالی مظهر اولد قلدن عنایت شهنشاهی  
ایله مقهر و مباهی قلندی قی عزیمت خان عالیشان مجانب قریم قی خان عالیشان حضرت نلری نك  
بر آن مقدم مقرر حکم و متلرنده لندر انداز اقامت اولدی اهم اولغین ماه مزبورک اونجی شنبه



کوفی صدر اعظم حضرت ناریله معاصر ای همایونه واروب یاد شاه عالمیناه ایده الله وابقاه جناب  
خلافت تبارنی تودیع و شهر مزبورک اون اپکنی دوشنبه کوفی مزدحماه فحول و قروم اولان امن  
آبادرومدن قریم اقاینه عنانکرای عزیمت اولارلیله صدرعالیقدر حضرت ناریلر تکمیل مراسم بیجیل  
والای و آلایله بکاکت محله وارنجه تشییع بیوردیلر و وقوع حریق درفند قلی بی ماه  
مزبورک اون سکرنجی بکشنبه کجه سی نصف اللیله قریب فندقلیده منلاچلی جامعی قریبده  
آتش دان قهر خلاق جهان نندن جهان اولان شران مشور افکن ایله حریق نمایان وفند قلی  
پار شو مستند اولان دکاکین وفند قلی جامنک جامکانی و خردوکلان برقاچ خانه ویران وسوزان  
اولوب باران احسان صدر جلایل ایله زمان قلیل ده آتش نمروددن نمودار اولان خرمن  
آتش و دیریای نارمانک کلزار خلیل اولدی و توجیه ایالت اناتولی باساحداز شهر یاری  
محمد اغا بی برقاچ سنه دن برو ساجداز پادشاه ستان سپاه اولان محمد اغا حضرت ناریلر شرف  
قرب سلطانی اعجاب و زفتار و کفتار و اوضاع و اطواری چراغ اولماسنی ایجاب ایلدیکی  
صدر آصف منزلتدن معروض پایه سیر سلطنت اولتغین ماه مزبورک بکر مئی سه شنبه  
کوفی سرای همایوندن و زازتله اناتولی ایالتنه الباس خلعت سمور و خاص اوطه لی  
اغار میانه تربیت و عنایت کال لیاقتی نمایان اولان کیلار کتخداسی محمد اغا حضرت ناریلر ساجداری  
شهر یاری ایله مبتهج و مسرور قلنوب وزیر مشار الینه اون کون دخی سرای همایونده  
اقامت و سلخ شهرده استانبولده محمود پاشا جامعی قریبده واقع خانه لرینه نقل و حرکت ایلوب  
مکمل قبولی خلقی و ایالتلری عسکر یله شرق سفینه عزیمت اتمک اوزن او اخر شهر ربیع  
منصب لرینه طوغری نهضت ایلدی و فتح نهاوند و اولو کرد بی تأمید زدانی و توفیق سبحانی  
ایله حصن حصین همدان ممالک محروسه المسالک پادشاهی یه انضمام ایله آبادان اولوب  
دیار عراق عجم ماوای شیران اجم اولیحق فرمان همایون کیتی ستانی اوزن اول حوالینک  
رواقض بد کیشدن تطهیر و تطیفنه مباشرت و مرعش والیسی ابراهیم پاشا همدان سر عسکری  
وزیر احمد پاشا حضرت ناریلر طرفندن عساکر موفون ایله تعیین و نهاوندک فتح و تسخیرینه  
مبادرت اولندیغی اها لیسنک کوشکنار لری اولد قلعه نهاوند قلعه سی و اولو کرد قصبه سی  
خلفتنک بزرگ و کوچکی ساثر عراق عجم اها لیسنی کی مخالف پرده سنندن دم اور میوب  
ده راستدن نیاز و نوای راحة الارواح امانه حسینی پرده سنندن آهنگ و آغاز ایلوب  
سر عسکر مشار الیه متغین و کازکرار لردن برقاچ برید سماعی رفتار صبا سرت ارسال و شاهان  
اصفهان خرمین مملکت لرندن تسامی معتاد اولان سنبله مال میری بی اصول قدیمه اوزن ادا  
ایتمک شیطیه اوج حصار مخالفتدن نزول و تکمیل دیار حجاز و عربان اولان سلطان جهان  
جناب لرینک ربقه عبودیتی قبوله اظهار اقبال ایتملریله مشار الیه دخی مزبور ره خلعتار الباس  
و اظهار معامله دلنوازی و استیناس ایلوب اغار لردن حسن اغایه بر مقدر سواری و پیاده  
لوندات قوشوب مزبور لر الله معا قلعه نک ضبطنه ارسال و صدق مقللری ظاهر اولیحق  
نهاوند و اولو کرد حکومتی ایله سر عسکر مشار الیهک عرضی موجبجه عیلمی علی بیک اوائل  
شهر ربیع الاولده بیکر بیکمالک ایله توقیر و اجلال قلندی عبدالقادر خروف کفام اول اثناده

اثناده ایکی تاریخه موقق اولمشد زکهر تریعی تاریخ تمام در مصرع الوب حکم ایلدی سلطان  
احمد خان نهاوند \* الدی احمد خان نهاوندی محمد بن بامان و رفیق کوپر بل زاده عبد الله  
پاشا بشهر نیرز و عودت کردن وی بمشتای طسوج بی توفیق زدانی و تأمید سبحانی ایله  
طرف جهات بنیدن نیرز سفینه مأمور اولان لشکر ظفر یاون سر عسکر اولان وان والیسی  
کوپر بل زاده وزیر عبد الله پاشا حضرت ناریلر معیت لرینه مأمور اولان عساکر ماژردن انقره  
متصرفی یوسف پاشای بکرمی اوچینی جماعت بکچر بلری و اوج بیراق بکچری سرد نکچدیسی  
ور مقدار طوائف عسکر یه ایله چورس محافظه سنه و ایچ ایل متصرفی سید صغیر الله پاشای  
قرق سکرنجی بلوک بکچر بلری ویدی بیراق بکچری سرد نکچدیسی ایله خوی محافظه سنه  
تعیین ایلوب رقه والیسی وزیر عثمان پاشا و قیصریه متصرفی میرزا علی پاشا و کنقری متصرفی  
سایم پاشا و اوجیوز نقرایله بلوکات ار بعه اغاری و درگاه عالی بکچر بلری و بیک بشیموز بکچری  
سرد نکچدیسی و یوزاللی نقر خبه جی و یوز غرطویچی و سکسان نقر طوب عربه جیسی و بالجمله  
مکمل قبولی خلقیه وان ایالتنک حکومت والویه متصرفی و بالجمله نقراتیله وانک  
کوکلو یان یمن و دسار اغاری و وان و حلب و موصل ایالت لرینک عموما زما وار باب تیمار لیه  
آلای بیکری ایله گرفته قصبه تسخیر اولان خوی نام شهر مشهور دن بیک یوز اوتوز الی  
ذی القعدة سی و اسطند متوکلا علی الله جانب نیرزه روبراه اولوب خوردن اون ساعت  
مقداری ایچروده درت بش بیک خانه لی طسوج نام قریبه قریب وارد قلند نیرز طرفندن  
طسوج محافظه سنه ارسال اولان رضا قولی و قریان علی برقاچ بیک قزلباش ایله  
مقدمه الجیش غزات اسلام اولان بوغاز لیمانی اوغلی محمد پاشای استقبال ایتمکین پاشای  
مومی الیه درگاه عالی بکچر بلریله طائفه مزبور ایله مردانه محاربه یه آغاز و نیروی بازوی توفیق  
ایله رضا قولی بی قتل و قریان علی بی اخذ ایله میان میدان مبارزه ده قصبه سبق نصرتی  
احراز ایلوب مصرع مثلدر ساقیا باش کتسه ایاق پایدار اولماز \* مفهومیله سردار لری  
اولان مردار لک تکبت و ادبار لری سیبیله عنایتا سمیت فرار اولان سپاه قزلباش روسیاهی  
تعقیب ایله رک طسوج کیروب ضبط و تسخیر و سر عسکر مشار الیه دخی عسکر یله  
پنثوب بقیه السیوفک لوت وجود بد بد لرندن درون شهری تطهیر ایلدی پس اون اوج  
کون طسوجده مکث و آرام و الباق بیک ابراهیم بیک عموما قیوسی خلقی و عشیرتی  
عسکر یله محافظه سنه تعیین و مهما ممکن ترتیب نظام اولنوب اول اثناده مرید شهرینک اها لیسنی  
شهری تجلیه و فرار ایتمک لری کوشکنار سیه سالار اولغله اها لیسنی جمع و اسکان و محافظه سیچون  
عموما قیوسی خلقی و حکومتنک سواری و پیاده عسکر یله بتلیس حاکی محمد عابد خان  
فامرد و افشار طائفه سنک کیرودن کله جک ذخائره تعرض لری مقرر اولغله مقدمه اور می  
محاصره سنه قیام ایتم بهرام پاشایه اعانته مأمور اولان هکاری حاکی پاشای مومی الیه  
ضروری محاصره دن کف یب و همدان طرفته عزیمت ایتمکینه بناء بوللرک محافظه سنه  
تعیین قلند قد نصرکه طسوجدن حرکت و اثنای راهده اولان کوزه کتان و شیستر قصبه لرینک  
اها لیلری اظهار صورت اطاعت ایتملریله ایچ لرینه ضابطار قویه رق نیرزه عزیمت ایلدیلر

بی



مشهدی الحجة الشریفه نك اون ابگنجی خمس کوفی نبرزه نصف ساعت مقداری محله وارید قلعه  
نبرزخانی اولان لعین اون بیک مقداری قزلباش بی دین ایله شهر دن چقوب عسکر اسلام  
ایله مقابله و بر مقدار محاربه و مقاتله ایتد کد نصر کرده عون باری ایله منهزما قرار و آماده  
قله قاری مترسارینی جای قرار ایتلریله ایتد سی کوفی سپاه منصور عهد سلیم خانیله مضرب  
اوتاغ جهانستانی اولان سرخاب و دوه جی نام طرف شمالیله واقع محله رة مقابل مناسب اولان  
محله رة متر سه کیروب و طوب و خمیر ل بندروب جنکه مباشرت اولندی قزلباش او یاشک  
شنب غازان نام حراب قله اطرافته اوج رده طابوری اولوب اکثر ایامه بر رگاه ابکیشر  
دفعه اتولری سواری و پیاده لری مترسار و ز رینه هجوم و هر دفعه ده نکبت و هزیمت ایله  
عودت ایدوب حتی ایام محاصره نك اون التخی کوفی که ذی الحجة نك بکرمی سکر بی کونیدر  
نبرزخانی اولان قزلباش خان عوماسواری و پیاده عسکر بیله جنک و بیکن مباشرت و اقدام  
ویر ساعتدن مجاوز حرب و ضرب و شیر مردان غزاة اسلام بیچه سنی اسیر و بیچه سنی قتل  
و اعدام ایدوب مترساری ضبط و تسخیر و امداد و رودیله لشکر قزلباشته قوت تازه کلکین اوتوزیدی  
سنه سی محرمنک اوچنجی اربعه کوفی جمله عسکر لرینی اوج فرقه بیه تقسیم و ایتد اردوی اسلامیا نك  
جانب پیمندن ترتیب ایلد بکی گروه مکروهی یوریدوب بازار قتال کر ماکرم اولیحق  
عسکر ظفر ماز آخر طرفدن غافل اولق زعمیله صول طرفه ترتیب ایلد بکی ارباب خساری  
اردونک جانب یساری و عومای پیاده سنی سر عسکرک اولدیغی مترسی اوزرینه یوریدوب  
وقت عصر دن غروب شمسه دکن اول کون دخی عظیم جنک و نبرد و غزوات اسلام بیچه سنی  
قتل و تدمیر ایلد بیلر بعد امداد سپاه و اعداد و لوازم چند و ظفر دستکاه ایچون بعض  
ذخائر و مهمات ایله کیروندن تعیین وار سال اولمان حلب و الیسی وزیر ابراهیم یاشانک ذخائر  
و مهمات ایله نبرزه قریب کلد بکی خبری قزلباش لره سامعه خراش اولیحق مصطفی خان کندوبکی  
اوج نفر خانی ایمان ایله بکرمی بیک مقداری کزیده قزلباش انتخاب و تمش عدد دوه اوزرینه  
استعمال اولنور زنبورک دید کلمی طوب و ابکی عدد شاهی طوب استصحاب ایدوب ابکی  
بیک نفرینی وزیر مومی الیهک استقبالیله ارسال و کندولری لشکر عثمانیانی قصد استیصال  
ایتمشیکن وزیر مشار الیه اردوبه بریجوق ساعت مقداری محله ابکیله نام قریه قریبه بیکک  
ایچون نزول ایدوب یاننده اولان طوائف عسکر بیله اطمینان خاطر ایله جسته جسته اردو جانینه  
فرس جنبان اولالریله ذکر اولنان گروه قزلباش اولام مصادف اولد قاری وزیر مشار الیهک  
عسکرسان نفر پیاده سنی قتل بعد مشار الیهک بشیوز قدر اتباعی و بشیوز نفر حلب و الیسی  
ایالتی عسکر بیله غالبانه رخاش ایلیم اول خلایق اردودده اولان سپاه پرا نئاباه بعض امارات  
مشاهیر سیله اول طرفلرده حرب و قتال وقوعه استدلال ایتلریله سر عسکر یاشانک بیلر اقلریله  
بوغاز ایمانی زاده محمد یاشاوسلیم یاشا و یاشانین حاکمی خاتمخان بیک سرعت و استیصال ایله  
اول طرفه ارسال اولندی ذکر اولنان خانلر مرقوملرک اول طرفه حرکت لرینی کور یجک اردویی  
یصق فکرندن فراغت و محاله ارسال ایلد کلمی کر و عک امداد نه کتمکی ترجیح و اول جانبه عزیمت  
ایلیم اول خلایق کپودارده درود و دلیران روم بر ابکی ساعت مقداری میدان مبارزه ده اثبات

اثبات وجود ایلیم مزبور لری عاد لری اوزن پریشان و منهزم و غزاة اسلام بد بیوز کله  
و التمس بر عدد زنبورک و ابکی شاهی طوب و سپه سالار لرینه مخصوص علم لرینی اخذ ایله  
منصور و مغتم اولوب اول حالت ایله اردوبه عودت ایلدیلر و با جمله بکرمی طقوز کون محاصره  
و بالذفات محاربه و مشاجره اولنوب لکن قدوم شتا و هجوم برف و سرمادن میان لشکر ده  
حلل کونا کون پید او بو تقریبه بازوی جلالت سپاهدر عشه فتور کلوب محاصره نك منتج مرام  
اولیه جفی عوید او لغین بر کجه طوپلری آهسته آهسته مترسار دن چکوب ره کندار لرینه  
اولان آجی عوینی کورد کدن صکره عسکر دخی وقت شافعیده بر لرندن حرکت و نأسف کنان  
**یلیت** یونوبهار ده انجق آچلدی لاله داغ \* کشاد غنچه \* دل قالبی بر نو بهان دخی \*  
زمزمه سیله عودت ایلیم طوپلری نقلی خلایق بر حفره یه دوشور ب اخراجی ممکن اولماغله  
قالان بر شاهی طوپک نبرز فحتمدینه اول حفره ده بولنوب چیقار لاسی بی ریب و اشتباه کمال  
قوت بخت شهنشاهی به دلیل و کواهدر عسکر اسلام نبرز محاصره سنه قیام اوزن ابکن صورت نمای  
اطاعت اولان شایسته اهالیسی اظهار مخالفت و اوزر لرینه ضابط نصب اولنان کسنه لری  
قید و بند ایله نبرزه ارسال و کبر و دن کن ذخایری اخذ و بیچه مسیلتی قتل ایله اجر ای ملعنت  
ایتملریله سائر لرینه مایه عبرت اولغیچون سر عسکر مشار الیه اوغلی عبد الرحمن بیک اوزر لرینه  
ارسال و میر مومی الیه واروب نسا و صبیان لرینی اسیر و جمله رجالی استیصال قتل و تدمیر  
ایلیم سر عسکر یاشامعیت لرینه مامور اولان عسکر ایله طسوح قصه به سنه مشتاب نشین  
و نبرزه اون ساعت مقداری آق دیزه نام قریه قر اول مثابه سنه محافظه اولنوب سنه آتیده  
نبرزه کیده جنک عسکرک ذخائر ی محل مزبور ده جمع اولناسی استصواب اولنغله مشار الیهک  
لوندات باش چاوشی یک چشم محمد چاوش بر مقار اریرا قلا ایله آق دیزه ده مکین اولدی اگر چه  
عنایت ربانی و قوت بخت هما یون جهانبانی ایله یوسف رده محل ناموس دولت بر حالت ظهور ایتیموب  
و صورت غلبه ایله عودت اولنمشیدی لکن عند التحقيق طرف دولت علیه دن توفیر چند و سپاه  
و نکشیر لشکر ظفر دستکاهه مساعد کلمه در کار و سر عسکر مشار الیهک تحیراتی قرین اعتبار  
ابکن مشار الیهک عجب و بندار و صورت نمای اطاعت اولان بعض فرزند ان اعجامک لاف دلفر بیلرینه  
اغترار ایله یوامر عظیمی غایتله تهوین و تسهیل ایدوب دائره شهری احاطه ایدمه بیک قدر  
فته قلیله ایله حرکتی فتح نبرزک سفر آخره موقوف قالما سنه بادی و سپه سالار مشار الیهک  
مغرورانه جنبشی امر تسخیرک گرفتار عقده تأخیر اولماسنه اعظم اسباب و مبادی اولمشدر  
یوفات فریدون یاشا و توجیه بعض مناصب ایران بی عم خانلرینک صاحب نام و شان لرندن  
ابکن قبول ر بقه عبودیت و دولت علیه عثمانیه به انقیاد و اطاعت ایتیمکله مراغه و صوق  
بولاق سنجا قاری بیکر بیکیک ایله کند و سنه احسان اولنان فریدون یاشا همدان فتحند نصر کرده  
سر عسکر یاشا طرفندن ما ذونا منصبینه عزیمت و اثنای راهه دیار عدم رحلت ایتیمکین صوق  
بولاق سنجاغی مومی الیهک اقر یاسندن عبد الغریز خانه و مراغه سنجاغی امرای عجبین  
میر فرخه بیکر بیکیک پایه لرینه و همدان ایالتی توابعندن قوی و سرکان ناحیه سی مقبما  
کرمانشاهان خانی ابکن دولت علیه به انقیاد و اطاعت عم خانلرینی تقیم و سبقت ایتیمکله



سزاوار نوازش و عنایت اولان عبدالباقی خانه خاص اولوق وجهی اوزره همدان سرعسگری  
احمد پاشا حضرت نارینگ عرض لریله ماه مزبور رك در دینی کونی توجیه و جمله سی عواطف  
سنیه سلطانین ترفیه اولندی و خواندن نظم مولود نبوی و ماه مزبورك اون اپکنی  
چهارشنبه کونی سرور عالم و مهتر اولاد آدم جناب رسول اکرم صلی الله تعالی علیه وسلم  
حضرت نارینگ آیین دولت ایدمت اوزره منظومه میلاد شریف لری قرائت ایچون جامع  
احمد خانیه عمده مجلس اولنوب جناب پادشاه عالمیناه و وزرای کارگاه حضرتانی بالجملة حاضر  
اول بزم خاصه حضور لری معتاد اولان کبار علماء اعلام و خواص گروه عوامک فیضان  
ذلال رحمت و برکت ایله چمنزار آمال لری سرسبز و ناضر اولوب رواج عود و عتبر ایله  
قیه فیروزه قام آسمان بخیر و خائنه خوشبوی ذکر و تفسیر ایله مشام کرو و بیان تعظیم  
اولندی و تشریف همایون سلطانی بسرای آصفی برای صحبت حلوا ایچ ایام زمستان  
وسرما و هنکام کرمیت صحبت شبانه حلوا اولغله جناب شهنشاہ اسکندر آیین خلد الله  
الی یوم الدین حضرت ناری دامادا کرم لری صدر اعظم حضرت ناری عنایت و التفات لریته مظهر  
وسنه سابقه ده حلاوت بخشای ذاتقه ارز لری اولان سکر نوازش خدیوانه لری مکرز  
بیوروب شهزاده کان پیرانه تمکین و بعض سلاطین عصمت آیین حضرتانی ایله شهر ر بیع الاخرک  
سکر نیچ دو شنبه کونی سرای آصفی به شرف بخشا و هر هفته بقدری لیل و نهار نشاط و انبساط  
ایله آسایش و قرار بیور دیرلر و وفات قاضی استانبول صتم الله افندی و نصب امام شهر یاری  
عبدالرحمن افندی و اناطولی صدارتی پایه سیله استانبول قاضیسی اولان صتم الله افندی  
برقاج کون افتاده بستر بیماری و ماه مزبورك اون برنجی پنجشنبه کجه سی جامه حیات  
مستعار دن عاری اولوب ایرتسی کونی نائل اولدقلری مکه مکرمه پایه سی بالفعل مکه مکرمه  
و مدینه معظمه معزول لرندن قدیم ارمانله منصب محلول ایله امام اول شهر یار هفت اقلیم  
عبدالرحمن افندی حضرت ناری نکریم اولندی مرحوم مومی الیه تحصیل ملازمت و تکمیل  
سرمایه حیثیت ایشدکد نصکره بیک طقسان ایکی رجیمه خارج مدرسه سیله بکام و طریق  
ایله دار الحدیث سلیمانیه مدرسی اولدقد نصکره یوز اون سکر محرمانه بکیشهر قضاسیله  
مقضى المرام اولوب بکرمی اوج رجیمه ادرنه و بکرمی سکر سنه سنه و ارادین سفرنده  
اردو قاضیسی و یوز اتوز ر بیع الاخرند استانبول قاضیسی بعد اوتوز الی شوالنده اناطولی  
پایه سیله استانبول قضاسنده نکریم راضی اولمشیدی علم و فضل ایله معروف باخصوص  
فن جلیل القدر فقهه شدت انتساب ایله موصوف اولغین ایام تدریسی اکثری اصد و زکرام  
وقضات استانبول خدمت لریله کند اوز رجال طریق میانده فوق الحد کسب تعین و اشتها  
ایشیدی و توجیه ایالت حبش و لواء جهه بچاوش باشی ابو بکر اغا باوزارت و بندر جهه  
اقتصادی ممالک سلطانی و منتهای قلمرو خاقانیه واقع اولدیغندن غیر حرمین محترمین  
اهالیسنک کیلار معاش و شرفاء مکه نک رواتب معلومیه لری مذکور شد رده القای لکر  
ایلین سفاین هند و یمنک کمر کنند تعیین اولغله سرمایه تعیش و انعام لری ایکن شرقا  
قرصتیاب اولدقجه تجار و اعیان اهالی دیار مطالعه دست تعدی و جفا ایشدکارندن ناشی جهه

جهه سنجاغی بر وزیر کار دانه توجیه واحسان ایله دامان ام القرانی آسیب نیجه ارباب  
هوادن صیانت و اول اقطار و انجماده مکین اولان مسافرین و مجاورین تطاول ایدی ظلم دن  
کاینی حفظ و حراست ام امور دولت اولغله مقدمه نیجه ایام کمرک امانتده استخدام اولغله  
اول خصوصه و قوف تام و تربیت حضرت صدر اهالی پرور ایله برقاج سنه چاوش با شلیق  
خدمتده امور دولتله اطلاع عامی اولان چاوش باشی ابو بکر اغا شهر مزبورك اون اوچینی شنبه  
کونی خط همایون عنایت مقرر و ن موخینه حضور آصفیه خلعت وزارت الباسیله توقیر  
و ایالت حبش لواء جهه و مکه مکرمه شیخ الحرملکی ایله احسان اولغین حقده مکریم  
عالمشول سلطانی توفیر اولنوب چاوش با شلیق ایله صدر اعظم حضرت نارینگ قیو جیلو  
کتخدا سی مصطفی اغا بیچیل و انارک مقامنه سلام اغاسی اسمعیل اغا نقل و تحویل اولندی  
و توجیه ایالت شام و امارت بحاج با عزیم زاده اسمعیل پاشا ایچکی سنه دن برو امیر الحاج  
و شام ایالتیله قافله سالار بحاج اولان وزیر کوجک عثمان پاشا حضرت نارینگ بعض مرتبه  
چر کسی حکومت لری حکایت و اعیان اتباع و اعوانتک اطاله دست تعدی به تصدی لری  
اولوق اوزره اهالی شام طرف لرندن آستانه سعادت ته داد خواهانه رفع ر قعه شکایت  
اولغین اواسط شهر مزبورده ایالت مر قومه دن عزل و احوالی درگاه عالی قیو جی با شیارندن  
معرفتیله تفتیش و بغیر حق شی الیدی ثابت اولور سه احکامنه ر دایتمک اوزره صیدا  
ایالتنه نقل اولنوب امیرا خا لوق ایله ایالت شام روم ایلی پایه سیله طرابلس شام بیکور  
بیکسی اولان عزیز اغلی اسمعیل پاشایه طرابلس ایالتی اوزرتک قالمق اوزره توجیه و انعام  
و جرده خدمتی کند و کورمک اوزره جرده به مخصوص اولان قدس شریف و غزه  
و نابلس و جبل عجلون سنجاق لری دخی احسان اولغله مظهر ا کرام قلندی و قطره از موجود  
آصفی و وزرای دولت علیه و وکلای سلطنت سنیه نک ارباب تجریه و انبناه اولان دور  
اندیشان کارا کاه لری کند لری و انواع لشکر و اصناف عسکرک ایام صلح و آسایشه تن  
آسانی و راحت مألوف و لذت عمل بطالت و کسله مشغوف اولوب علی التوالی متاعب  
زکوب و نزولدن کلیتله خالی اولما لری ایچون هفته ده بر ایکی دفعه اطراف پای تخت  
سلطنتی کشت و کند اربو قاعده عظیمه دن ماعد اطراف و اکناف دن ورود ایدن ارباب  
مصالح و حاجات دن بالذات استطلاع اختیار ایتملری قاعده قدیمه اولدیغنه بناء صدر عالی قیو  
بی مدانی دام فی وقایه الصمدانی حضرت ناری بو عادت جمعی دستور العمل و اطراف  
و جوانیدن کلان کسنه لردن بالذات کلدیکی سمتک خپایای امور بی استکشاف ایله نیجه  
عقب مشکل کشادی حل ایشلر ایدی بنا برین شهر ر بیع الاخرک بشیچ خیمس کونی حکمجه  
سمنلریته حرکت و بر مقدار کشت و کند اردن صکره خان چفتلکنده بسط بساط قرار  
و استراحت بیور دقلری اثناده شهنشاہ بنده پرور پادشاه چا کر نواز کرمور جناب  
خلافت مایلرینک خلال تناول نعمت و نواله مذاق همایونارینه غایتده شیرین ککله کال  
سکر و عنایت لرندن حصه غائب افراز و صدر اعظم لری شهه التفات لریله شیرینکام  
وسر افرازی بیوروب بالظه جیلر کتخدا سی اغا قور لریله ارسال بیور دقلری عاشور افرق وقیه



التوئمتان زیاده مشربه زرین سر بھر ایله وصول بولد قده صدر اعظم حضرت ناری بوالنقات  
خد بولنه دن دردا نه ریز شوق و سرور اوله زق آغاز دغا و کند ولری دخواه اوزن تناول نصکره  
اکثر حضبازی نبرکا خصنه مند و بالته خیلر کتخداسی اغایی همیان تصویرینه کجایش پذیر اولوق  
مرتبه سندن افزون کرم و انعام ایله کامروا بیوز ذقلرندن ماعد ا بونوازش ملوکانه نیک  
شکرانه سننه کیسه کیسه زرنانی اوزاق خزان کبی زوی زمیننه نثار اولد محله بولنان صغیر  
و کبیردن فردا واحد محروم قالمق و خبی اوزن جمله سنی خصنه دار بیوردیلر بی الشی بالشی  
پن کر بی بوقضیه مر ضینه نیک وقوعی و پادشاه عالمیناه جناب لرینک داماد کرم لری حقیقه  
پوکونه التفات و عنایت و صدر اعظم حضرت ناری نیک اول کون واقع اولان کرم بی نهایت لری شیموعی  
ایشلرند به عبدناجیر کترین خیرینه مأموریتله کامیاب اولدیغ وقایع دولت ایدم بدن بر جزو  
عرض ایتمک و سیله سینله حضورنا صغیر به دخول ایله شرف قرین اولوب اغایان اندرون  
بیشکاه عالی پناهلرند به صف بسته و کند ولری مقابله لینه وضع اولنان صند و قه نیک درونیک  
اولان عود و عنبرک تمیز و انتخابه مشغول اولمالرله آستان اقبال پاسبانی ناربالش راحت  
و سرمایه شرف و سعادت اولان درگاه دولت پناهه استناد ایدوب تعلق نظر اکسیر اثر لینه  
مترب و ناظر و توحید خطاب مستطاب لرینه منتظر ایکن بر قاج قبضه عود عفر فانی قارشولرند  
طوران اغارک اوز لرینه نثار اول اثناده بو چا کر لینه نظرینه پرور لری تعلق ایتمکله حضور  
دولت لرینه کتوردوب یکنموی لرله منسبه و فی تمهینه و فایده چک قدر عود ماوردی و عنبر خام  
ورسجه صد دانه اخسنا ایله کرم چا کرونانه بی اظهار بیوردیلر بعم قارشولرند کی اغارک  
جمله سننه بر رسجه احسان و درزای پر جوش کرم بدن ساحل دامان لرینه عنبر پان لر زان  
بیوردوب اغارک اثنای اختلاس عود و عنبرده ظهور ایدن کوشش و جوشش لری ذوقش  
طبیعت کریمانه و مدکر آیین و عادت بر مکیانه لری اولغیش در حال بر پیشخته کتوزدوب قفلنی باز  
و ساعد اقبال مستاعد لرینه فتور کلجه زرن نثار لعه آغاز ایدوب اول محله بولنان قول لرینک  
با جمله چپ و دامان لری مالا مال ولیرن و امثال و اقرا نیک کمال رفاه حال ایله نیچه زمان تعیش  
ایده چکلری قدر انواع زناب مهر التماح افتاده خصنه عبدناجیر اولدی بو عبد حاکسارک پیر  
بز کواری کو چک چلبی مرحوم و وزای دولت عثمانیه میانیک افراط کرم وجود ایله تفره  
و اثبات وجود ایدن مرحوم کوی بریل زاده فاضل احمه پاشا حضرت ناری نیک زینب نعمت وقد کشیده  
زالال تربیت لری اولوب حقاری احوالنه محرم و اکثر محاسنه مرحوم مشاعر الیهک خانجه مآثر  
جمله سنی در میان ایتمکله تعطیر مشام حضار و فاقحه خوانانق ملتزم ایکن بی شنیدن کی بود  
مانند دیدن بی مضمون سندن قطع نظر اول مجلسه مشهود باصبره اعتبارم اولان بدل و پشار  
وزیر مشار الیه حضرت ناری نین بر مجلسه قرین ظهور اولدیغی انصاف بودر که مرحوم پیرمدن  
کو شکر ارم اولامشدر انحرجه صدر عالیقدر اکرم حضرت ناری نیک روزمره قرین ظهور اولان  
مکارم قران و عوارق بی پایان لری نیک عشر معاشری محفوظ خامه راست گفتار قانع التزام  
اولنسنه مستقل بر کتاب اوله حقی ظاهر و وقایع سائره خیرینه نوبت دیکه جکی با هر در  
انجق بولمده جمله مآثر جليلة لرندن ابکی ماده موضوعه طبعیه بیان قانعله بی الشی لاپتی

لاپتی الاوقد بثلث بی مفهومی اوزن حیرت انگیز عالمان اولان مکارم بی شمار لرندن بر خصوصک  
دخی ذکر یله الماسیان منقبت و شازی اچیره دستنی حکاک خامه ایله بو وجهه مثلث نماقلنور که  
خد اولد کار حنت مکان مرحوم سلطان محمد خان حضرت ناری نیک زمان سلطنت لرند به سرای همایونه  
چراغ اولمغله سراج اقبالی فر وزان و منور و بعد مرحوم فردوس آستان سلطان مصطفی خان  
حضرت ناری نیک هنگام خلافت لرند فیض نظر اکسیر اثر لرله نیچه زمان استقلال تام ایله بیوک  
میراخور لقه آتایک دولت مقامنه تعین تام کسب ایتدیکی مقرر اولوب اعیان اغایان  
دولت علیه دن ایکن طرابلس شام بیکنر بیکنر ایله دائره دولتدن تبعید اولنان چالی احمد  
پاشانک ایالت مزبور دن عزلی خلافت ایتلای دیون مسیله اختلال احوالنه بناء بشکطاشه  
واقع یلیسنی عرضیه بیع و بازار ایلدیکی کوشکدار لری اولد قده ساحل سرای مرقومک  
اشتراسنی وسیله لطف و کرم و قیمت معلومه سنک ضعفی احسان ایله دلشاد و حرم  
بیوردق لرندن ماعد اولمغله خد متکدر دولت و مراتب جليلة ده استخدا ام ایله فخر و منزلت  
اولان دولت امکدار لرینک ضیق معاش و ابتلای داء ذین ایله اندیشه و تلا شویته همت  
بی همتاری رضاداده اولمغله طرف باهر الشرف آصفانه لرینه عائد اولان اوتوز بیک غروش  
طرابلس قلمه سنی دفعه مومی الیهه انعام و احسان و مکارم بر مکیانه خط بطلان چکوب  
ارواح کرمای اسلافی شادان بیوردیلر رب العزتین رجاى عاجزانه مزبور که خاتم وزرا  
و خاتمه دقیر کرماء اولان ذات ملکی الصغافی الی آخر الایام صدر دولت بر دوام ایتمکله جان عالم  
ونکهبان جمله بی آدم اولان پادشاه عالمیناه ایده الله تعالی و ابقاه جناب شوکت پاری نیک راحت  
و آسایش لرینی روز افزون و کافه خلافت و یرایایی سایه معد لکنده آسوده و آثار عنایتی ایله  
شادان و ممنون ایله آمین و وفات کواکبی زاده مصطفی افندی بی بالفعل مکه مکرمه قضاسندن  
معزول و اسکدرده خانه سنه اقامته مأمور اولوب حشر نکس نیل مأمول اولان کواکبی زاده  
مصطفی افندی نیک ستان حیاتی افول و روح روانی عالم اتوان ققول ایلدی مولانای مومی الیه بیک  
طقسان سنه سنه طریق تدریسه داخل و طریق اوزن سالیانه مدرسی اولد قده نصکره بیک  
یوزاون یدی تاریخ نیک قدس شریف قضاسنه نائل اولوب بعد بیک یوزیکرمی درت تاریخ نیک  
بروسه ده مسند آرای قضا و بیکرمی یدی تاریخ نیک حلبه نقی بعد ملاطیبه به نقل و اجلا  
اولوب یوزاوتوزده مکه پایه سی و اوتوزرسنه سنه مکه مکرمه ده مشرفیاب حکم و امضا  
اولشیدی مکه مکرمه دن عزلی خلافت دخی بالاده تحیر اولنان وجه اوزن بی ان البلاء موکل  
بالنطق بی مفهومی لسانی بلا سنه مبتدی و گرفتار قید نقی و اجلا اولشیدی صباح و مساده  
شمع محراب کبی امامک جانب عیننه قائم و اکثر اوقات صلوات مفروضه بی جامع شریفه واروب  
جماعت ایله ادایه مک اوم اولوب انجق حدت لسان و تمهوردن بهره دار اسباب و جاهنی تمام برزات  
بز کو ارایدی بی ذکر انشاء سفاین میری در بنهر سغویس بی مالک محرسه یادشایدن  
بندر سوسه نیچه ایام میری قلمی و نر موجود و هر بار جائیه سفر ایدوب اول سوا حلاله  
کشت و کندار لری نیک فوائد و منافی نامعد و دایکن مرور زمان ایله فتما پذیر اولد قده و کلای  
دولت برز زمان تجدد پینه صرف تقدیته همت ایتدی کلری حسبیله قنی وافر زماندن پرو



منشی وکنام وبنام مزبورده مقدم مامیری سفاین اولدیغی بلکنه مجهول اکثرانام ابکر مکمل ناموس  
سلطنت اولان صدر اعظم فلاطون فطرت حضور ناری عادت حمیداری اوزن اسلاف ووزرای  
عظامک بعضیسنک تسامح و غفلت و کینک قصور رأی و همتندن ناشی مهمات دولت و مهمات  
نظام سلطنتندن ابکن انداخته و رای طاق نسیان اولان نجه امور حسناتک کما یبغی اجرا  
واحیاسنه همت بیوردقاری کبی بوخصوصه دخی اعمال فکر و خیال و بندر مزبورده بر قاج  
قالیه ته انشا اولنسه تحریک شهبال مجد اف ایله ساحله قریب هر وقتک مصر و جاه طرفرینه  
آمد شد و تو اورد لرند منافع کثیره مقرر از جمله حر مین محترمین اهالیلرینه ارسال معتاد  
اولان غلامک تحمیلنه مخصوص اولان سفاینک \* جری الریاح لیس کاشتھی السقن \*  
مؤد اسنجه مخالفت هوا سببیله تناهی به مبتلا اولوب **مصراع** میان لجه حیرته قالدی کشتی دل  
\* بوروز کارایسه حکمر کمان نیلینه ام \* مالتی لسان حال ایله کویا اولاناری نی محافظه ایتملریله  
عربان عربانک پنجه نهب و غارتلرندن استییب و ضرر احتمالی غیر متصور اولدیغنه وجوه ستنی ایله  
استدلال بیورمالریله بندر مزبورده اوتوزا و خضر اع و بکرمی اوچر اوتوزا اولتی اوزن چده  
والیسوی وزیر مکریم بکر یا شام معرفتیه اوج قطعه قالینته انشا اولمغچون اقتضا ایند انواع کراسته  
ولنگره مسامین کونا کون و یان و صاچه و اینک طوپلری و آلات و ستونلری اوز لوندور  
قیودان ایله میری قلیو نره وضع و اسکندریه به ارسال و مصر و الیسوی محمد پاشا حاضر لرینه  
ذکر اولنان آلات و ادواتی دومل ایله سویسه نقل ایندوب مزبور قالینته قیودانلرینک  
معرفتلیله اوج قطعه قالینته انشا و اتمامه ذکر اولنان اوز لوندن ماعد امل حارینی  
قیودانلرینک رایلریله تکمیل و صرف اولنان اجارات و اولطرفه تدارک اولنان بعض مهماتک  
بهارینی حلوان قری مالندن ادا ایتمک اوزن فرمان عالیشان ارسال اولندی و عزل  
تذکره اول حبشی زاده افندی و تذکره ثانی سید هاشم افندی و عفو و ابقای ایشان  
ماه مزبورک بکرمی طقوزنجی صالی کونی دیوان همایونه صدر اعظم حضور نرینک تشریف لردن  
مقدم تذکره اول حبشی زاده عبدالرحیمینک افندی و تذکره ثانی سید هاشم افندی  
خلاف داب قانون مجوزه کیمیوب کاتبی دستار لریله همزانوی موقف آزام اولدقاری منظور  
همایون اولوب دیوان همایوندن صکره سرای آصفی بی تشریف لرنده مزبور لریک وضع  
کستنا خانه لری کوشکدار آصفی اولیغی ایکسینی دخی بعتنه اوطه لرندن خانه لرینه نقل ایله  
تادیب و تنکیل و بیوک تذکره جیلک اموری نی مالیه تذکره خیمسی ابراهیم افندی به و کوچک  
تذکره جیلک خدمتی شاکر سایمان افندی به تحمیل بیور دیلرکن مزبور لری قاج سنه دن برو  
اثر تربیت آصفی ایله تذکره جیلک خدمتک متقن و خدمت مر قومه ده استخدا مه  
امثال لرنن زیاد هلیاقت و استحقاق لری متعین اولد یغندن غیری بیوک افندی ک پیری  
و هر اردر دو علت مفهومی اوزن اکثر ازمائنه شکسته مزاج و محتاج تدبیر و علاج اولدیغی  
ظاهر و معلوم هاشم افندی دخی اول اشناده انصباب نزله حاده ایله محوم اولوب اول کون  
دیوان همایونه وار نه سی قوت معجون غیرت ایله اولدیغی حقیقت حاله متعین و ذکر  
اولنان وضع لری نازنده لکدن ناشی اولوب لعله اید یکی خواستنه امه و الامقام آصفی

آصفی و سلطنت لریله خاک پای صدر اعظمه متبیین اولیغی در بای متلاطم الامواج مر حتماری  
موجه ریز اولوب ایکسینک دخی وضع کستنا خانه لرینی عفو و شفاعت و خد متلرینه اعاده  
ایله مقتضای شیمه کریمه لری اوزن کرم و عنایت بیوردیلر و ولادت حضرت نائله سلطان  
عمره الله تعالی بی ماه جمادی الاخره نک غره سی اولان پنجشنبه کونی یاد شاه عالمیناه  
خلقه الله و ابقاه جناب شو کما بلرینک بر کریمه مکر مه لری قدم نهاده بجه کاه جهان  
واول کوب دری برج عصمتک یمن طلوعیله دایره سورد اثره سروردن نشان اولوب  
نائله سلطان اسمیله تسمیه اولندی و وفات طویچی پاشای ابراهیم اغا بی سنین عدینه دن  
برو طویچی پاشای اولان ابراهیم اغا بر قاج آی مقداری بیمار و تحمل بار محنت علتدن بیزار اولوب  
ماه مزبورک طقوزنجی جمعه کونی عزم دیار عدم و دهلیز فسحت سرای بقا اولان تنکنای  
مزان وضع قدم ایتمکین طویچی پاشا یلقدن مغز ولا طرفنه مأمور اولان احمد اغا طویچی  
پاشا یلق ایله نجیل و آستانه سعادتک کلجه اقتضا ایند امورک تمشینی ایچون طویچیلرک  
کتخداسی مجد اغا توکیل اولندی مرحوم مزبور او باغی احوالنه و قوف تام ایله مذکور  
اولوب هر حاله معقوله قائل و صحبت و الفت مائل اطواری مدوح و مسلم بر ملک خصصت  
آدم ایلی کذکر حریق در قرب خواجه پاشا بی ماه جمادی الاخره نک اون طقوزنجی کجه سی  
خواجه پاشا جامع قریبه نصف اللیلک حریق ظهور ایدوب اول سمتک خانه لری غایتله  
شدید الا تصال و هبوب تند باد ایله آتش سر کشک اطفاسی مقوله امر محال ابکن همت  
کوه انداز آصفی ایله اقتضا ایند محلری منهدم و سیلان باران احسانلری ایله بر قاج  
ساعتک حریق شکره شر و شوری منهدم اولوب بر مقدار منازل و بران و یا صوفیه  
شیخی اسپری زاده احمد افندی نک خانه لری دخی درون دایره حریقک بو نغله بقضاء الله تعالی  
محرقت و سوزان اولمغین صدر اهالی پرور کرم کستر حضور ناری خانه بنا سچون مومی الیهه  
سکر کیسه اچه احسانیلر و بران سرای درونی معبور و آبادان بیوردیلر کذکر بعض  
تعمیرات در حر مین محترمین شرفها الله تعالی بی شرف خدمت حر مین محترمین ایله مجموع  
ملوک عالمدن سرافراز و ممتاز اولدیغی بی شین و مین اولان شهنشاه دل آگاه و پادشاه  
سایمان بار کاه جناب خلافت مابلرینک هموان مراد فواد لری انواع عبادات و میرات ایله  
تحصیل رضای کرد کاری و تکمیل مقتضای خلافت پرورد کاری اولوب خصوصاً حر مین  
محترمین شرفها الله تعالی و اقع اولان آثار قبیمه نک نجه سنی تعمیر ایله احیا و ملوک سالفه نک  
موفق اوله مدقلری نجه خیرات جلیله انشاسی مراد همایون لری اولمغین بیت الله الحرامک  
جناب ار عرش مداری یوزنده اولان مر مر لری بر قاجی هر روز زمان ایله موضع شرف موقعه دن  
اوینا مغله انامل تجیل ایله رفع و بلا مغایره موضع قدیمه وضع اولنوب باب النبی ایله  
باب الزیاده ار اسنه طاب طاب تعبیر اولنان دو شمه لری خراب اولوب از باب نیاز هتکام نمازده  
زجت چکمه لریله طاش دو شمه ایله هموار و سلطان سایمان خان مرحومک مکمه مکر مه ده  
مدرسه جلینله لرینک خرابه مشرف اولان لری معبور و استوار قلعه و مدینه منوره  
هامت بالانوار مسوره جریان ایند صویول لرینک قبة الاسلامن عین زکیه و عین زکیندن

بی



عین الطریق مہا پینہ اولان برکدیه و عین مناجہ دن عین السوق و عین الساحہ یہ وارنجہ  
اولان محلرینک و خرزہ نعبیر اولان صوباجہ لندن قبة الاسلام بولند اولان اوج عد خرزہ  
و مسجد قبادن مدینہ منورہ یہ کیدن بولک اوست طرفند و مدینہ منورہ ایله برکد مہا پینہ  
اولوب منہدم اولان خرزہ نک و قبة الاسلام واقع اولان اوج کر و مقام شرقی و شامی جد ار لر  
و روضہ مظہرہ دہ سطح مسجد شریفہ سایمانہ دن سکتلیہ یہ وارنجہ بعض محلرک و منتهای  
حرم شریفہ جانب شرقیہ واقع دیوارک تعمیر لری ایچون و مدینہ منورہ دہ جناب رسول  
اکرم صلی اللہ تعالیٰ علیہ و سلم حضر نرینک بحرہ منغیہ لندن منبر شریفہ و منبر شریفدن  
مہا پینہ وارنجہ درت صفہ اولان دو شہر و حضرت عثمان رضی اللہ تعالیٰ عنہک محراب  
شریف لری دوشہ سہ فرسودہ اولغہ مصدر دن مجدذ اقلچہ لری از سال و فرش اولنق و بندر  
پنبو علم غلال و جرایدن و ساڑ اموال تجار و ریائی استقبای عربانک تطاول دست تعد پلندن  
حفظ ایچون خارج قلعه دہ اولان و کالہ لک و زاسندن بر دیوار بنا ایچون متعدد اوامر شریفہ  
نحی و ہر برینک عنوانی خط ہمایون جہانبانی ایله تزیین و تنویر اولندی کی ولادت باسعادت  
شہزادہ عبد الحمید عمرہ اللہ تعالیٰ کی پادشاہ پاکیزہ مہاد و شہنشاہ عالی تراد جناب خلافت  
مابارینک ماہ مکرم زجینک بشخی صالی کونی قبیل نماز مغربہ افق مجد و اقبالدن بر شہزادہ  
خورشید طلعت لری طلوع و پیشانی روز کاردن انوار مسرت و شادمانی ظہور و سطوع  
ایلیوب \* خیر الاستماء معبد او حمد \* کلام لطیفنک معنای شریفی منظو ز عین عبرت  
و عبودیت و حمد مادہ لرینی متضمن اولان عبد الحمید اسم سامیسی ایله تسمیہ دہ اظہار کرامت  
بیوردیلر شہزادہ ارچندک قدم مہمنت لزومیلہ جملہ جہان خرم خصوصاً ارباب استعداد دن  
ملازمت از زو سینہ بی آرام اولان نیچہ نا کاملر مظہر عنایت و کرم اولوب صدر اعظم آصف  
مقام حضر نرینہ بکرمی و مفتی انام حضر نرینہ اون الی و وزرای عظام حضر نرینہ ایکیشر  
و صدرین محترمین و نقیب الاشراف و استانبول قاضیسی و امام اول شہریاری افندی لری  
حضر اتہ ایکیشر و امام ثانی شہریاری و حکیم باشی و کمال باشی و جراح باشی و مخم باشی  
افندی لری بر ملازم یازمغہ فرمان و بالجملہ خط ہمایون عنایت مقرون ایله بونعمت خدا داک  
شکرانہ سینہ التمس بر عدد تشریفات احسان بیوردی شہزادہ ارچندک ولادت  
باسعادت لرینہ سراپا ارباب سخن تاری محلد دیوب پرداز  
تاریخی جملہ دن ممتار اولدی  
کی ہلاک چار مسقو پترو آکسو بیج کی مسقو چاری پترو آکسو بیج پترو بوزق نام شہزادہ  
ہلاک و کجیدہ تنکنای خفرہ خاک اولوب تعیین و وصیتی اوزن زوجہ سی قاترینہ نام  
خاتون جانشینی اولغین عجلالہ آستانہ سعادتہ اولان اپاجیستہ آدم ارسال و دولت علیہ  
ابد مدت ایله میانہ دہ نشید اولان سد سدید صلح مؤبدی تشیید و تجدید جاسنی متضمن نامہ  
ارسال ایتمکین اپاجی مسفور ماہ مزبورک بکرمی اوچنی بکشینہ کونی آیتلری اوزن سیمہ قام  
ماتم لبا ساریلہ سرای آصفی بہ کلوب خاکبای سعادت لریلہ اکتحال و صالی کونی دیوان ہمایون دن  
صکرہ چارچہک نامہ سی صدر اعظم ارسطو فطرت و ساطت لریلہ پایہ اورنک سلطنتہ  
عرض و ایصال ایلدی چار مسقو رغایتلہ مکار و جسور و مزبورک ملوک نصاری میاتند

میاتند شدت شکیمہ ایله موصوف و مذکور اولوب تشیید بیان سلطنتی ایچون برابکی دفعہ  
اعیان رجال دولتی دفعہ قتل و اعدام ایڈوب بر لرینہ کند و سنک تجربہ و اعتماد ایتد بکی  
آدم لری نصب ایتمس و ساڑ ملوک نصاری کی مالکی اہالیسنک صقال لرینی تراش ایتدروب  
قلیق بدلی شابقہ کید رمک مثالو نیچہ آپین وضع ایڈوب زنجہ جہانگیر لک مسلکنتہ  
گتس دیوانہ اطوار و فرزانیہ کرد لرینی جملہ یہ مشہور دو معمرہ روی خاکدن عزم مطمون  
ہلاک ایتمسی حسنات ایام دن معدود اولشہر کی نقل ہمایون سلطان جہان بساحل سرای  
والہ سلطان کی ایام نو بہار و ہنکام تماشای قدرت پروردگار اولغہ پادشاہ دل اکا و شہنشاہ  
عالمپناہ جناب لری اقبال و سعادت ایله حضرت ایوبدہ واقع والہ سلطان یالیسنی ماہ مزبورک  
بکرمی برنی خیمس کونی تشریف و داماد اکرم لری صدر اعظم حضر نرینی دفتر دار اسکہ سی  
قرینہ بنا اولنان ساحل سرای دلارا و ساڑ شرفیاب مصاہر لری اولان و وزرای عظام  
حضر انی یالی لرینہ نقلہ اذن ہمایون لریلہ تلطیف بیوردیلر کی نقل حضرت آصفی بساحل سرای  
امن آباد کی ماہ شعبان المعظمک ایکینی دو شنبہ کونی صدر اعظم و داماد اکرم حضر نرینی  
طوبی خانہ دہ صالی پازاری نام محلہ مقدمہ قرہ ابراہیم پاشا یکینی عثمان بیگک و فاتحہ میریہ اولان  
دیوبی مقابلہ سنہ جانب میریدن ضبط و دفتر املاک سلطانی عدادینہ ضم و ربط اولنان  
ساحل سرانک حقا کہ موقعی شریف و استانبول کال قرینہ اولوب نظر کاہ سرای پادشاہیہ  
واقع بر جای لطیف اولغہ صالی پازار دن بر مقدار عرصہ و اتصالند اولان خباز فرنی و کمریکی  
حسین پاشا یالیسنک بر مقدار محلی ضم و الحاق ایله زمینی توسیع و قرق بش ذراع مقداری  
ذریاہہ قازق لری قایلوب بناسی حد اعتدالہ دکن ترفیع اولنق با بیدہ باش باقی قولی محمد امین اغایہ  
فرمان بیوردی اغای مرقومک نظارت و اہتمامیلہ براق آی مد تہ تمام و بناسی قرین ختام  
اولوب امن آباد اسمیلہ بنام و دراری برج عصمتدن عفتلو سلطان حضر نرینہ تملیک و انعام  
بیوردیلان ساحل سرای دلارایہ نقل بیوردیلر ساحل سرای مزبور دہ دریاہہ قریب بنا اولنان  
قصر دلخور سم نظارن فریمہ امام شہریاری استانبول قاضیسی عبد الرحمن افندی نیک تاریخ  
بی نظیریدر کہ کتابہ سینہ نحی بر اولنشد در مصرع ہمایون اولہ سلطان احمد بقصر زرین طاق \*  
کی تشریف ہمایون پادشاہی بساحل سرای آصفی در بشکطاش کی مہر منیر اوج سعادت  
و خورشید جہانگیر سپہر خلافت جناب شوکتی لری سعادت و اقبال ایله بر رچدن برج  
آخرہ تحویل یعنی ماہ شعبانک در دینی چہار شنبہ کونی ایوبدہ والہ سلطان یالیسنہ اقامتی  
داعیہ تماشای لالہ زار ایله بشکطاش واقع ساحل سرای آصفی بہ تبدیل بیوردی روزان و شبان  
غایت نشاط و انبساط ایله امر از زمان و شام و سحر پرداختہ دست قدرت قیومی اولان انواع  
لالہ رنگارنگ و زمینک سیر تماشاستہ اظہار میلان بیوردی قلندر نصکرہ ماہ مزبورک بکرمی اوچنی  
بکشینہ کیچہ سی چراغان سیرینہ رغبت و صدر آصف مقام و مفتی انام و وزرای عظام  
و اناطولی صد ارتدن معزول فیض اللہ افندی و دفتر دار الحاج ابراہیم افندی و رئیس الکتاب  
محمد افندی و دفتر امین حاجی مصطفی افندی بی سیر چراغانہ دعوت بیوردیلر کی توجیہ لواء  
قراق بامیر علی بیگ کی قراق عشیرتدن میر علی مقدم و کار کند ارو بر مرد دیانت شعار



اولوب درگاه خلافت دستگام پادشاهی به اطاعت و انقیاد ایند بکنه بناء مقدم اروان  
سر عسکری وزیر احمد پاشا طرفندن قزاق سنجاعنک پریشان اولان رعایا سنی قدیمی  
مخالفینه اسکان و اول حوالی بی اعمار و آبادان ایتمک شرطیله لوازمیور توجیه اولندیغی تقیلس  
محافظی وزیر رجب پاشا عرض و تقدیری التماس ایتمکله شروط مذکور ایله آستانه سعادت  
طرفندن مزبور میر علی به بیگلرک ایله احسان اولندی بی توجیه ایالت همدان باقره مصطفی  
پاشا و شهر زور باد فترت عثمان پاشا همدان ایالتی همدان قلعه سنک کاپانیغی محافظه سنه قیام  
و اطراف و انجاسنک کرکی بی ضبط و ربط و حسن نظامنه اهتمام شرطیله شهر زور و ایسی وزیر  
قره مصطفی پاشایه احسان و شهر زور ایالتی بروجه اریه لوق نخبوان سنجاعی متصرفی وزیر  
دفتر دار عثمان پاشایه توجیه و مکمل قیوسی خلقی ایله همدان سر عسکری وزیر احمد پاشانک  
پاشنه واروب مأمور اولدیغی اموره بدل مقدر ایتمه سی فرمان بیوردی کوفات والی قندیه  
وزیر بودان اراهم پاشایه قندیه محافظی وزیر اراهم پاشانک عازم دارالنعیم و غوطه خور دریای  
رحمت پرورد کار رحیم اولدیغی خبری وارد اولغین اواسط ماه شعبانده قندیه ایالتی اغریوز محافظی  
اولان وزیر مومنی علی پاشایه توجیه اولنوب اغریوزه انابولی و ایسی عبدی پاشا کتداسی  
حسن پاشانک و تحویل و منصبی بیگلر بیگلرک متقاعد لرندن ترسانه کتداسی دی عمر  
پاشایه احسان قانقغه بچیل اولندی وزیر مشار ایله جزیره معمور موده طرابلیجه  
نام حمله تولد و نشأت و عنقوان شبانه استانبوله قدم و رحلت ایدوب بعض اقرباسنک  
اعتنی ایله روتشکن ناموس مطبخ کیمکوس اولان مطبخ عامره سلطانی خدای عدا دینه  
داخل و قیون کاتبی اولوب چقد قدن صکره اسکی سرای بازار پاشایه نائل اولوب بعد  
وزیر اعظم چورلیلی علی پاشا مرحومه شرفیاب انساب و مشار ایله حضرت نرینک شام  
طر ایسی و ایسی ایکنی کتداری اولغله صدر ناری زمانه دخی بر مدت کتداری  
ایله کامیاب اولد قدن صکره وزارتله قیودان بعد علی الترتیب مصر قاهره و امیر الخا جلق  
ایله شام و حلب الشهبایالتاری وینه قیودانلق و ازاق و قندیه محافظه لری ایله والامشان  
اولمشیدی عاقل و کامل آثار جلیله یه مائل بروزر کردان ستوده شمائل اولغله استانبوله  
سرای عتیق سلطانی مقابله برجامع شریف و مکتب و سمیل و حمام بنا و مسقط رأسی  
اولان موم و و الی اولدیغی بلاد معمورده جامع و مکتب کی آثار خیر ایله مهمانسرای جهان  
فنیله نامنی احیا ایدوب قیودان لغینک دفعه تاپه سنه و ندیک طونماسنک درکنی پریشان  
ونی درنک و اول ملاعین نکیت آینه روی دریا بکنه سینه بسیط غیریانی سنک ایشیدی  
توجیه لوا در کرین بمیر محمود سرائی بی در کرین جماعتدن محمود سر اپینک شجاعی باهر  
و دلیرانه بیجه حرکتی ظاهر اولغله همدان و ایالتی سنک معیتنه بشیوز نفر سوار و بشیوز نفر  
پیاده رهوار ایله خدمت هما یونله بولنق اوزن لوازمیور همدان سر عسکری  
وزیر احمد پاشانک قائمه سی موجبجه مزبور میر لوالق ایله توجیه و اعطا اولندی  
ذکر بناء کتبخانه سلطانی در بیکی جامع بی نسخه جامعه کالات انسان اولان پادشاه  
عادل و شاهنشاه بی معادل جناب خلافت مابلیتک ذهن دراک و طبع بالاکلری مذاکره

مذاکره علوم و فنون و مطالعه کتب کونا کونه مشغوف و همت والا همت خسر و انه لری مالک  
محرور سه المساکلکرنده آسوده نشین اولان خدمه شریح متین و عونیه دین مبینک  
هموان علوم نافعہ نقلیه دن مدارسه و فنون شایعه عقلیه مذاکره سنه تحصیل  
ممارسه قلمارینه مصروف اولوب مکارم جلیله عالمشوملری خاصه اول طائفه شریفه  
حقنه فوق العاده مبدول اولغین ادوات علوم علیه دن مقدم اوقف بیوردقاری جلد  
کتب نفیسه عالیله استانبول بیکی جامعہ مرحومه جنت مکان والی سلطان حضرت نرینک  
توبه لطیفه لری داخلند کی طبقه ده دولابره وضع اولنوب لکن و جوه عرایس مسائل  
خفیه دن کشف قناع استنباه قصدیله اطراف و انکافدن توارد ایدن از باب حیثیته  
اول محله صعود و عروج و عازجت و عسرت اولدیغی مهبط انوار و الهام اولان ضمیر  
منیر پادشاه اسلام جلوه کر اولیحق توبه لطیفه به متصل برکتخانه منیفه بنا و کتب  
موقوفه لری وضع اولغله شایسته بر جای مستثنی قانماسنی فرمان بیور ماربله سنه مزبور  
خلاندن مباشرت و اتمام و کتابه باب آفتاب تابه امام اول سلطانی استانبول قاضی سی  
عبد الرحمن افندی حضرت نرینک \* للکتب دارا اقدینی السلطان احمد اجداد \* تاریخ  
یلغیزی نکاشنه قلم زرین ارقام قلندی بی ذکر بعض اوضاع کستخانه بکتاشیان  
یاخر عسکر روان احمد پاشایه مقدماروان طرفنه مأمور اولان بیکجری نفر اتنک اوزر لینه  
اغا و کیلی نصب اولنان شاهین محمد اغا تبریز فتحنه نامزد اولان کر و بکتاشیانک اوزر لینه  
اغا و کیلی قانقغه اغای مر قومک رواندن صوب مأمور عنان ریز یعنی عازم طرف تبریز  
اولدیغی کون ارازل عسکر و اسافل لشکر دن بر قاج خنده واجبه الازاله آتش فتنه  
و فسادی اشغال و بیکجری نفراتی مستحق اولدقاری مواجبلرندن ما عدا روان فنی  
اتنا تنه عجم طرفندن بیکجری نفراتی ایچون سر عسکر پاشایه مال فراوان ویرلمشیدی  
دیو اطماع و اغفال ایله جمعیته تحریک و اضلال ایتمیر یله علی السحر قضاء ناکهانی کی  
سر عسکر احمد پاشانک سراینه جمعیتله قدم و مشار الیهک خوابکا هی اولان مابین  
او طه سینه هجوم ایدوب میدانه بولنان استیانی تاراج و غارت و سر عسکر لک آحاد  
لشکر حقنه معتاد و مالوف اولان نوازش کونه معامله لرند وزیر مشار الیهک تجاهل  
عارفی صورتلی ظهور ایدن تغافل و قصورینی کبر و غرور و حمل ایله دلکیر اولانلر مغایر  
طور ادب بیجه وضع ناهموار عاقبه الامر سر عسکر مشار الیهی اوج یرندن زخمدار  
ایتمکدن صکره سر ایتمدن قالد یروب یروا غاسی یوسف اغانک منزله نقل و مظلومیاری  
اولان مبلغک عماله اداوتسایمی ایچون روان دفتر دارینه جبر اوکرها مو کد بیوردیلر تحریر  
ایتدر مکه اجر ای کمال خیانت ایلدیلمر مشار ایله اول کون هنگام عصره د کین مزبور لک  
چندره بیجه جور لنده محبوس و بر آنده هزار بار جان شیرینندن میوس ایکن شروان  
طرفنه بعض امورک تمشیتنه مأمور اولوب اقتضای وقت و کار ایله روانه مکث و قرار  
اوزن بولنان درگاه عالی قیوجی باشیلرینک مدیر و کارکنار لرندن میر علم درویش مجد اغا  
پیشوب مزبور لک روان خزینه سندن کتورتد کلری یوز کیسه ایچنه اغاقیوسنه



ارسال وانام ضابطه معرفتیه توزیع اولسون دیو استقبالی اول طرفه اماله و اشتغال  
ایله مشار الیه مانند حضر فرخنده نفس مرشد راه خلاص و مدد رس اولدی پس  
مشار الیه بیجان ایله شکسته و بسته مجروح و دختسته اول کجه شهر دن چقوب اوج  
کنیسه طرفه بر مقدار اتباعی ایله ایغار و شبکیز و ایرته سی کونی اغای مومی الیه  
هر کر و عک ظابطه ایته اقتضای حاله کون تغزیر و توقیر ایله زمره بکتاشیانک میانلر ده بخش  
قلندری قلند قاری یوز کیسه نیک طقسان بشنی جمع و باعث جمعیت اولان ایکی نفر اهل متفاوتی  
ضابطه معرفتیه اعدام و همچنان غبار فتنه بی نسکینه ایفای حق تدبیر ایتدکن صکره  
اوجا قارک اعیان و اغایانی بو کارنامه واردن اظهار ندامت و با جملله واروب نیاز و کمال اعزاز  
ایله مشار الیه کتوروب مقامنده اقامت ایلدیلر و ذکر بناء کارخانه کاشی کران در تکفور  
سرائی و صاحبقران سلاطین روم سلطان سلیم خان مرخوم پشاه اسمعیل پر تصلیل  
تد میر و تنکیل قصد یله عزم دیار ایران و صد مه قهر قهرمانی ایله اول صوفی چجه  
ارد بیلی نیک کرسی حکومتی اولان شهر تبری پایمال و ویران ایدوب هر صنعتک ارباب  
مهارت من بر قاج بیگ مقداری احباب صنعتی استصحاب ایتلر یله دیار روم بخت رسو من  
صنایع بدیعته نیک ظهور ووشیو عنه باعث و وسیله اولد قارننه السنه جمهورده مذکور و مشهور  
اولدیغی اوزن بر قاج غرکاشی کرانی ازینق شهر نه اسکان و تمکین ایتدکن اول دیاری مزبور له  
قرارگاه تعیین ایتلر یله چینی ازینقی دیملکه شهرت قرین اولمشیدی لکن نیجه زمان ارکان  
دولت ایدم تک تراجم اکر و تراکم اسفار سببیله ترین مساکنه عدم میل و رغبتلر دن  
قاشی کاشیک رواجی کاسک و اول صنعت از باب تک خمیر مایه تعمیرلری فاسد اولغله اول  
پیشیه اصحابی بالکلیه پریشان و نابود و آثار صنعت و مهارت لری انجق اینیه قدیمه نیک جدار  
و دیوار لر نه مشهور اولماسی نفعینه همتلر یله بر تاریخ دیار روم منسوخ کارگاه مشهور  
اولیان نیجه صنایع عجیبه حادث و نظر التفات لری پیچیده مغوال نسیمان و اهل اولان انواع  
معارف غریبه نیک ظهور ووشیو عنه باعث اولان صدرا هالی پرور کرم کسرت حضر نلر نیک غیرت  
طبیعتلر یله کران و همت والا همتلر نه ناچسبان گلکله مهره فر مزبور دن پیغوله خفاده  
منسی و مستور قلان بر اپکیستی تدارک و تحصیل و سنه مزبور خلالتک استانبولده اگری  
قبو قرینه واقع تکفور سرائنه مجددا کاشی کارخانه سی بنا اولوز و مهمانلر نیی با جمله اعداد  
و تکمیل خصوصنی مقدم و کار کنار بنه لر دن مضطبی اغانک دوش اهتمامنه تحمیل بیودر پلر  
زمان قبله قاش کاشی کی منقش و خوش قاش کاشیلر یا پوب فنلر نه مهارت لری پیدا اول  
صنعت لطیفه بالکلیه بلاد روم منسی و کتام اولمشیکن همت بی همتای آصف بکتاش ایله یکی  
باشدن ظاهر و هویدا اولدی و ظهور حریق در خا ایلر کوشکی و ماه مزبور کرم  
اوچنی بکشنبه کیجه سی نصف الیلله خا ایلر کوشکی نام محله پاچه جی دکاندن آتش  
ظهور و اول اطراف اعالیستی نهی دست سرمایه شعور ایلوب اطفا سنه سعی و اقدام  
و کوشش و اقدام اولغله فضل باری ایله ایکی محقق ساعت مقداری زمانه انظفایه مائل  
ایحقی بر حجاز فرنی و بر قاج دکان و بر ایکی منزل محرق و منهدم اولغله شران حشر آتش

آتش بالکلیه زائل اولدی و نقل سلطانی از ساحل سرای آصفی بسرای همایون بی قهرمان  
الماء و الطین جناب شه نشاه حکمت آیین حضر نلری ماه مبارک روزه مه مدت سه روزه قلیجه  
بشکطاشده ساحل سرای آصفیه مکث و آرام و سنین سابقه دن افزونتر مراسم مهمانداری  
اجرا سنه کوشش و دقت لری پسندیده طبع همایون لری اولغله داماد اکرملری صدراعظم  
حضر نلر نی نوازش خسروانه لر دن خلعت سمور الباسیله مظهر عنایت و اکرام بیوروب  
ماه مزبور کرم یکنی بکشنبه کونی سرای همایون لرینه شرف بخشا اولدیلر و ظهور حریق  
در قرب کدک یاشا و ماه مزبور کرم یکنی بکشنبه کونی استانبولده کدک یاشا  
جمعی قرینه حنظل نام شخص عجیب الهیکلک عم اسیر لر دن اول اثناده اشترا ایلدیک  
بر کیسور یله سردرها و اقتضای خبت خلقت ایله خانه سنک جهان نماسنه آتش افکن  
و بیجان میان شب تارده غنوده بستر راحت ایکن منزلی مانند کلخن اولوب کندوسی هزار  
زحمت ایله رهاساز روان لکن از در سرکش آتشک شران شری جوانب اربعه ده روان اولدیغی  
کوریک یاد شاه عالمیناه خلله الله و بقاء حضر نلری کمال مر اجم خسروانه لر دن بالقات  
پیرامن حریق قدوم و صدراعظم و سایر وزرای عظام طرف اطغای آتسه اقدام و هجوم  
ایدوب ایحقی اول سمتک منازلی غایتله شدید الاتصال و ز قاق لری تنک اولوب کرکی کبی اعمال  
رجال و آلات مقوله امر محال اولغله وافر منازل و کدک یاشا جمعی و مسجدی محرق و منهدم  
و پیرامن حریق بولنان نیجه منازل و اماکنک اعضای اجزاسی بالضرور نیشیه هدم ایله  
مفترق و منهدم اولوب وقت صبحه قریب انظفای کلی مقرر و اول حوالی اهل لرینه تاب  
اضطر ابدن خلاص میسر اولدی و ذکر احوال کرچک داود و سبب ظهور رطوبه جیان بی  
دارالملاک استانبولک اینیه مطبوعه سی اخشایدن مصنوعه اولدیغندن غیر اکر  
مواضعک ز قاق لری مانند فواصل ایات و اماکن و مساکنک بر لرینه شدت اتصالندن  
ماعدات طبقات رفیع لری همسر کنکره سماوات اولغله العیاذ بالله تعالی بر محله حریق  
ظهوری قریب و بعید اهالی شهری بی شعور ایدوب آتش زبانه کس اولدیغی محک اقتضاسنه  
کون جوانب و اطرافنده اولان منازل و دکا کینک هدم و اعدامندن غیر وجهه اطغاسی  
امکان پذیر اولما غله بقضاء الله تعالی ظهور ایدن حریق ک اکثرنده نیجه خانه لر منهدم و ویران  
و نیجه کاشانه لر سوزان و فروزان اولق عادت دیار و نیجه دو دمان زاده لک بود اهیله  
سببیله بر قاج ساعت منته کل اوکسوزی اولد قاری بیدار ایکن ذکر اولمان طولمه لری ایجاد  
و حین اقتضاده اعمال ایچون نفرات ترتیب و اعداد اولندیغی زماندن بر و الحق واقع اولان  
حریق ک یالی الحق اولوب اکثری ظهور ایتدیک محله منطقی و نیجه سنک شرو ضرری  
ضروری جوانب اولان بر قاج خانه یه سرابت ایله منطقی اولغله بو حسینه نیک شکر نه بیرو جوان  
و فقیر و کامران بکل و همزبان اولشدر در مزبور رطوبه لک دولت علیه ده حدوت و ظهورینه  
یادی کرچک داود اغانام مردم هندی اولوب مزبور فی الاصل فرانسه لی ایکن فلنک دیارینه  
رحلت و بر از ایام انده اقامت ایتدکن صکره دین اسلامه میل و محبت و اون نفر اهل و عیالیه  
یکرمی سبک تار یکنده کلوب غلظه ده اقامت ایدوب قنده و ایسی ایکن وفات ایدن و زور



ابراهيم پاشانك قيودانگفته دو نيمای همايون ايله روان وورديك دو نيماسيله مقابله ومقاتله ده  
چاپك وچالاک طوب اندازلغی و نشانه زنگی سبيله وزير مشاراليه طرفندن مظهر التفات  
واحسان اولوب عودتدن صکره اونلی وعیالی ايله شرفیاب اسلام و کرچک داود اسميله معروف  
وبنام اولمشیدی مر بور نجه صنعتی ماهر وقت فکر وخیال سبيله نادیه شیلرا اختراعنه  
قادر اولغله سهولتله اطفای خریق ایچون مزبور طولبه یی ایجاد و خود بخود ظهور ایدن  
خریققره واروب خصوصاً طومحانه احتراقنه طولبه ايله آتشک اطفاسنه عظیم امداد  
ایلدیکی منظور نظر صراهای پرور اولحق پیکیری اوجاغندن غلمان عجمی به یماق اولحق  
اوزن طولبه یی اوجاغی وضع اولحق ایچون رکاب همايون سلطانی به عرض بیور دقبرده  
مساعده همايون ارزانی بیور یلوب بیک یوزاوتو زاپکی سنه سنه مزبور داود اغا یومی  
یوز بکرمی اچمه و طیفه ايله اغا یومی التمش اچمه ايله برکتند اوبکرمی اچمه ايله برکت  
وبکرمی الی اچمه ايله برچاوش یماغی اوتوز اچمه ايله بر او طه باسی واون بشر اچمه ايله الی نفر  
طولبه یی وکجه لده نو بچیلر بیک طعامیه لری وسقار بیک کسوه مخصوصه لری  
و بخشش لری و غراتک محاسدن مضموع کلا هاری تعمیر ایچون طقسان اچمه تعیین  
اولمشیدی فی الحقیقه مرقوم طولبه جیلرک اطفای خریققره بالذفات ید طولاری عیان  
باخصوص مزبور داود اغانک بعد زمان ایلدیکی خرطوملر ايله صوتی قریه سحابدن  
غیری ايله القای قطره آب ممکن اولیان مرتفع محله ایصال ایتدی بکی نمایان اولوب بکن  
مزبور خرطوملری اعماله بر مقدار نفرات دخی ضم اولحق ازم اولغله التمش دزت نفردخی  
ضم و خرطوملر مصر فی ایچون طولبه یی باسی اغایه قرق اچمه ترقی احسان و نفرات ایچون  
یومیه اوز و قیمة طوم و بخشش بشر جفت فودوله تعیین بیور لدی ذکر اخراج مواجب باسیاه  
انواع طوائف عسکریه نك مستحق اولد قاری اپکی قسط مواجب لری تدارک لوازم  
و مضایقه لینه وسیله اولحق ايله شهر صیامدن مقدم اخراج و توزیعی جمله به نسبتله کرم  
اولدیغی طرف آصف مکارم شعاردن معروض پایه سر بسعادت تدارقند قده مساعده علیه  
سلطانی ظهور و ماه مزبورک بکرمی طقوزنی سبت کونی دیوان اولنوب مواجب اخراجنه  
قرمان جهانبانی صدور اتمکین شنبه کونی سرای سلطانیه دیوان همايون و اپکی قسط  
مواجب اخراجیه سر بسر طوائف لشکریه مسرور و نمون قلنوب مانده جلیل القائده  
احسان یادشاهی جمله سنه تعمیم و هر بریسنه مستحق اولدیغی علوفه سی توزیع و تقسیم  
اولد قده یادشاه قدر اکاه و شاهنشاه انجم سپاه جناب خلافت مابکرینک صدر عالیقدر  
ارسطو فکر لری توقیر و اعزاز و اسلاف عظام لرندن ممتاز قانچون حسب العاده خلعت  
مهور و خنجر جوهر تاب داده ايله ارسال بیور دقاری خط همايون عنایت مقر و نك صورت تیدر که  
برخوای کلام الملوك الملوك الکلام جواهر جهانبهای عبارات ملوکانه سنک حسن انسجام و کمال  
انتظامی بی اختیار باعث دعای خیر صغار و کبار و داماد صداقت معتاد لری حقنده اولان  
نوازش و التفات لری پیرایه صحیفه روز کار اولحق قصد یله تحریرو بونسخه به سر ما به  
شرف و اعتبار قلندی صورت خط همايون بصدر اعظم بی دین دولتیه صد اقلبو و همتلو

و همتلو و زرم و داماد محترم سنی سلام شاهانم ايله تشریف ایلد و کدن صکره حال و شانک ترفیع  
اولنور قوللری بیک مستحق اولد قاری اپکی قسط مواجب لری وقت وزمانیه توزیع و تقسیم ایلدک  
خط ایلد دعای خیر ملوکانه مه نائل اولدک بر خوردار اوله سن الطاف یادشاهانه مدن سکا  
بر ثوب مهور کورک و بر قبضه مرصع خنجر کوندر دم وصولنده کورکی الیاس و خنجر میبانه  
محکم بنه ایدوب دعای عمر و دولت و نصرت او را دینه مواظبت ایلنه سن و احسان  
وزارت با امیر الحاج عزیم زاده اسمعیل پاشا و توجیه طر اباس شام با برادرش سلیمان بیک بی  
روم ایل بیکر بیککی پایه سبيله شام و طر اباس ایلنرینه منصرف اولان امیر الحاج عزیم اوغلی  
اسمعیل پاشانک اول خوالینک کاینی احوالنه وقوف و اطلاعی ظاهر و امیر الخا جلق  
خدمتی ادا ده مساعی جمیله سی آشکاره و باهر اولوب انحق بیکر بیکک پایه سبيله امیر الخا جلق  
اموری کوز لیکه نجه محذور اولغله رتبه جلیله وزارت ايله والاشان و طر اباس شام ایالی  
جرده خدمتند تعین تام و بذل نقدینه سعی و اهتمام ایتک شرطیله بیک یوزاوتو زیدی  
مارتدن ضبط ایتک اوزن قرنداشی سلیمان بیکه میر میراناق ايله توجیه و احسان قلندی بی  
تبدیل صدرین محترمین و توجیه قضاء بروسه با محمد افندی بی صدر عالیقدر روم داماد زاده  
احمد افندی حضر نرینک مقتضای خلقت لری اوزن کمال عفت و زاهدت ايله مدت صد ار نلری  
اون الی آی اولغله مشغله حکومتدن استعفا و شریکری چوی زاده عطاء الله افندی  
حضر تلر بیک دخی مدن لری سنه بی تجاوزا یتکله نعمت شیرینکوار منصبین خط درون لری  
استیفا ایتلر بله آخر ماه رمضانده داماد زاده احمد افندی حضر نلری مر عشر و من و بایندو  
آرپه لقا ایلد و رفیق لری دخی آرپه لغیله عزل و صد ارت رومه بالفعل انا طولی معزوللر بیک اقدمی  
و شیخ الاسلام بشمقی زاده افندی مرحومک محمد دوم مکرمی سید عبد الله افندی حضر نلری  
و انا طولی صد ارتنه انا طولی پایه سبيله بالفعل استانبول قضا سندن معزول اولان امام سلطانی  
صالح افندی حضر نلری نقل اولنوب بروسه قاضی احمد افندی بیک مدتی تمام اولغله بروسه  
قضا سبيله مخرج معزوللر بیک اقدمی اولان قد سندن معزول عبد الله افندی دامادی بکن  
افندی کلمر و اقلندی ذکر تقریر تفسیر در حضور آصف صاحب تقریر بی ماه مبارک رمضان  
اکثر ارباب مصالح و دعواتک تمام مهم لری بعد العیده تأخیرا یتلرندن ناشی بر مقدار قلت  
اشغال سبيله صدر عالیقدر معارف پرور حضر نلرینک مقتضای سبیه مرضیه لری اجرا  
و افاضت علوم و فنون ن ثمرات فوائد کونا کون اجتناب ایلد چکری زمان اولغله موالی عظامک  
فضیلت ايله معروف و بنام لرندن سلا بکندن معزول مسیحی زاده عبد الله افندی و حلبدن  
معزول علی احمد افندی و بکیشهر دن معزول رازی عبد اللطیف افندی و سلا بکندن معزول  
پیری زاده صاحب مجد افندی و از میردن معزول میرزا زاده نبلی احمد افندی بی گروه انبوه موالی  
عظامدن اختیار و انتخاب ايله توقیر و هفتده درت کون حضور عالی بزنده مناویه و جعی اوزن  
تفسیر بیضاویدن نامزد تقریر بیور دپار پس هر مجلسده نجه معنای نهان اظهار و در میان  
قلندرق نوید قوم عید رسیده مسامح جهانبان اولحق اول مجالیس تفسیسه ده حضور لری  
ملترم اولان داماد محترم لری وزیر قبودان مصطفی پاشا حضر نلری قا قوم کورک الباسله بیجیل



و موافق الیهم افند پلوقاری در سن ندیم افندی به مقتضای موسم اوزن صوف فرجه را با سیله  
رسم کرم واکرامی تکمیل بیوردیلر ذکر نیریک عید فرخفال بی ماه مزبور ک بکرمی التخی کونی  
مقتضای رسم دولت ابد مدت اوزن صدر اعظم صاحب کرم حضرت نیری نیریک عید فرخفال  
ایچون معنی انام و حلال مشکلات ایام حضرت نیری مکمل آلائی ایله زیارت عزیمت و ایرته سی کونی  
شیخ الاسلام سلمه السلام و وزیرای عظام و صدور علماء کرام حضرتائی و چهار شنبه کونی  
کر وه موالی و اوجاق اغاری اولان اعیان و اهالی و ایرته سی کونی مدرسین کرام و خواجگان  
عطار دارقام سرای آصفی به حرکت ایدوب شنبه کجه سی با جمله ارکان دولت و اعیان سلطنت  
سرای هساین سلطانی عقده انجمن وادای قریضه صبح عقیمند ادای دعای شهریاریدن  
صکره احرار شرف تقبیل دامن ایله پلر بعد پادشاه جهان پناه صانه الله و بقاه جناب  
شوکما پلری جدا مجداری سلطان احمد خان جامع شریفنه ادای نماز عید ایچون مرتب و مزین  
آلائی ایله عزیمت و شوکت و اجلال ایله سرای همایون نیرینه عودت بیوردیلر ذکر فتح زوز  
و شهر مزین می مرند سجاغنه تابع زوز قصبه سی بر صعب محله واقف ویدی بیک خانه سی  
محتوی سورا ایله محاط و دیزه تعبیر اولنور متعدد پانقله لری مشتمل بر شهر ایدبکی مشهور  
و شایع اولوب فی الاصل مقرر کبار قرلباش خصوصاً وقوع بولان محاربه لرتناسنه پناهگاه  
رواقض اوباش اولدیغندن غیر قی طح طریق و غارت اطراف مملکتی یشه و عادت ایتمایله  
مقتد ما نیرین فخره مأمور و سر عسکر لشکر منصور اولان کورلی زاده وزیر عبد الله پاشانک  
نیرینه عزیمت لری اتناسنه شهر مزبور ک کوریه الیقونله سی کند و لرنه مناسب کورلیوب  
لکن معینارنده اولان عسکر نیرین محاصر معینه وافی دکل ایکن بر مقداری نبی بعث و تفریق یا خود  
کنند لری جمله سپاه ایله اوزینه وارمق مقصود اصلی اولان نیرین محاصره سندن تعویق ابلیک  
امر مقرر اولغله ناچار تر کنه قرار و طموج و خوی و چورس و کر کر نالدیه لرنیک طریقلری جمله  
مرند سحر اسنه منتهی اولغله بولارک محافظه سیچون سابقاً بتلیس حاکی عابد خان بیک مرند  
طرفنه تعیین ایتمکی اختیار ایتمش لرای لکن کند لری نیرینه توجه ایتد کارندن صکره زوزده  
مختص اولان اوباش مزبور ک وافر عسکر ایله اوزینه کلوب بر قاج کون مدافعه دن صکره بالضمرون  
طسوجه عودت ایدوب کند لری نیرین قفول ایتد کندن صکره دخی قلت سپاه دن ناشی  
تدارکی کورلیک ممکن اولماغله ایام شنده درو شنه متحصن اولان ملاعین کر کر و چورس و خوی  
طرفارنده اولان قریه لری غارتدن خالی اولیوب اول بهارده جمعلری زیاده و ایچلارنده اولان  
شهباز خان اوغلی مرتضی قایچاندن غیر نیرین جانبندن محمد خان اوغلی محمد خان نام بر قرلباش  
دخی وافر سپاه ایله کلوب خصوصاً مسقو چارینک هلاکی خبری شایع اوله لی زمره رعیتندن  
بیله تغییر وضع و خشونت مشاهده اولغله نیرینه عزیمتدن مقدم شهر مزبور ک غائله سی دفع  
اولنق اقتضای تمکین اتفاق رؤسای لشکر ایله ابکی عدد بکچری اورته سنه طور ناجی باشی  
حطیب زاده حاجی محمد اغاضا بط منصب و ابکی عدد جبهه جی اورته سی و اون ابکی سرد بکچدی  
بیراقلری و کند ولرنیک و وزیر عثمان پاشا حضرت نیرینک پیاده لرندن اوج بیک قدر پیاده و قبولی  
خلقی و فارسیان بیراقاری و وان کور کلیمان یعنی و سپاه و ساجد ار سرد نکچدی پلری و ککچری

و ککچری متصرفی سلیم پاشا و عربکیر متصرفی احمد پاشانک قبولی خلقلریله دخی  
اوج بیک مقداری سوار ی عسکر ایله فرزند ارچند لری عبدالرحمن بیک تعیین ایدوب  
میرمومی الینه شهر رمضان المبارکک اونچی کونی زوز موصل و اوج قات متسرلنده اولان بکرمی  
بیک مقداری ملاعین ایله ابکی ساعت قدر چنگندن صکره درون شهره داخل اولوب  
وقت ظهر دن اسفار فرجه دکن جنیک و بیکار و دیزه لری دخی بالکلیه ضبط اولنوب رواقضدن  
اون بیکدن تجاوزی فریسه شیر شمشیر و غزات اسلامدن انجق ابکیوز مقداری شیرینکام  
شهد شهادت ویدی یوزدن تجاوزی زخم دار تیغ و نیزه اولوب ارباب ضلالتک مال و عیال لری سی  
و استرقاق اولند قنصکره بلده مزبور نیک قلعه سی غایتله متین و رجان قمر طایغ اولغله پنه  
جمعیتک قریلباش اولنق احتمالله دیار و دیزه لری هد موموسا رانیه سی احراق اولنوب مرندک  
محافظه سی استفسان اولغله معینارنده اولان عسکر دن عربکیر متصرفی احمد پاشا قبولی  
خلقی و سپاه و ساجد ار سرد نکچدی لری و سابقاً کلیس سجاغنه متصرف اولوب سر عسکر  
مشایر الیه طرفندن میر میرانلق رتبه سنه اعلا اولنان حسن پاشا قبولی خلقی و بعض  
طوائف عسکریه ایله مرند شهر بیک محافظه سنه تعیین اولند یعنی بیامی ایله عید سعید ده  
سر عسکر مشایر الیه طرفندن رسیده آستانه سعادت اولدی ذکر آلائی یوم ثالث عید  
مراسم قدیمه دولت علیه دن ابکن بجه سنین و عوامدن برومترک و کنام اولشیکن همت  
آصفی ایله احیاء و بر قاج سنه دن برومراعات و اجرا اولنان آلائی شهر آرای عید ده صیافنگاه دن  
سرای والای آصفی به وارنجه خیل مسافه و بر قاج سنه دن برو عید سعید زمان تابستانه قرین  
مصادفه اولغله یشکاه لرنه روان و دوان اولان چور باجی و سائر آلائی اربانی مقتضای کرم  
طبیعی لری اوزن زخمندن صیانت و فرمان عالی لری اوزن عید سعیدک اونچی خیس کونی  
بکچری اغاسی حسن اغا قبولی سنه ترتیب ضیافت ایلیوب صدر اعظم حضرت نیری و وزیرای  
عظام حضرتائی ایله جانب سعید آرای تشریف و نماز ظهری جامع فی ایوب انصاریده ادا  
قلد قرندن صکره اون قیانی اسکله سندن چقوب اغا قبولی سنی تشریف لریله اغای مومی الیه  
نیچیل و تلطیف بیوردیلر تناول طعامدن صکره مرتب آلائی ایله اسکی او طبلر او کینه اندین  
بوز طغان کری یانندن سایمانیه به چقوب آلائی کوشکی او کینه ادا ساز رسم زمین بوس و مکارم  
عالشور ل یاد شاهیدن بر مزین رخس احسانیه مظهر عنایت شهنشاه اسکندر کوس  
اولد قرندن صکره عادت کریمه لری اوزن سرای معلارینه وارنجه عین و بسیارده صغیسته اولان  
فقر او مستحقین احسان بی شمار لری ایله داخل عباد ارباب بسیار بیوردی رکب لرنه بیان اولان  
چور باجی اغاری سیراب زلال انعام و بکچری اغاسی خلعت سمور الباسینه مظهر نوازش و اکرام  
بیوردیلر ک تمبل بل مناصب بعض وزیرای عظام ک دیار بکر و روان ایالت لریله روان طرفنده  
سر عسکر اولان وزیر احمد پاشانک آنعام رسوم راعه بیان قلنان و قعه سبیلده دام اخذ انتقامه  
دشمنه سی مقرر و اجاد لشکرک کند و سندن بعد ایوم امنیت لری غیر متصور اولغله مزبور ایالت لری  
و سر عسکر لکن عزل وارد و باد و نخبوان سجاقلرنیک برنده اقامت و اول اطراف کایینی حفظ  
و حراست ایتدک اوزن مزبور سجاقلر ضمیمه سیله طرزون ایالتیه ماه شوالک ابکی کونی نقل اولنوب



سفر عسکر لک ارزن الروم والیسی وزیر حاجی مصطفی پاشایه تقویض و دیار بکر و روان ایالتارینه  
محافظة سی شرطیه تفلیس والیسی وزیر رجب پاشا ورتبه سامیه وزارت ایله تفلیس  
ایالتنه محافظه سی شرطیه بروجه اوجاقلق چلدرا یالتنه متصرف اسحق پاشانک ایالت مزبوره  
اوزرنه قالمق اوزن نقل ایله اجلال و تعبیل وقرمان ایالتنه شهر زوروالیسی وزیر عثمان پاشا  
وشهر زور ایالتنه همدان والیسی وزیر قره مصطفی پاشاهمدان محافظه سی شرطیه الحاقا  
نقل و تحویل اولندی و توجیه ایالت قارص بامیر سیرانی حاجی مصطفی پاشا زاده علی بیگ و  
کجه و شروان طرفلارینه مامور اولان لشکر توفیق ره بره سر عسکر طغر یاور اولان ارزن الروم  
والیسی وزیر حاجی مصطفی پاشانک اوغلی علی بیگ حد ذاته سزاوار تربیت بر وزیر زاده  
خصوصا میر مزبور احقنه قرین ظهور اولان کرم و احسان بد لرینه توفیر توفیر ایدیکی  
نمایان اولغله مامور اولد قاری اموره جانسپارلق ایدکی قی قار داده اولغله میر میر انانق  
ایله قدر و شانی اعلا و ترفیع و قارص ایالتی توجیه و احسان اولغله دائرة عز و جاهی توسیع  
اولندی و ضیافت آصفی بجانب شهنشاهی در سعید آباد و ماه بشوالک بشخی شنبه کونی  
طرف آصفیدن پادشاه کئی پناه خله الله تعالی و انقاه جناب شوکت مابلرینه تماشاگاه  
سعید آبادده ترتیب ضیافت اولنوب علی السحر بالجمله رجال دولت موقوف سلامه مانند  
پروین مجتمع حاضر و قدوم و مهمت ازوم پادشاهی به مترقب و منتظر ابکن مهر سپهر سلطنت  
زورق هلال بیکر لرله ظهور و طلوع و میر اخور کوشکنه چقوب خانه زین رخسه شرف بخش  
اولان لرله کویا که نور آفتاب عالمتاب برج اسد دن سطوع ایلیون آلائی دلار اوصد ای صفا  
بخشای طبل سورنا ایله کلوب قصر بی قصور لرینی پر نور بیوردیلدر حال بش التیوز دن  
افزونتر تفنیک انداز لر عرض هنر و پیشگاه آصفیدن کدر ایدر کن هر بری اخر از عظیمه زر ایلیوب  
بعده نوبت بنوبت استناد ان نشانه زن طوب و خیمه لک فتیله لینه آتش افکن اولوب سازنده کان  
ویازنده کلک دخی سیر و تماشا سی ایله تحصیل نشاط و صفا قلند قدن صکره مسابقت ایچون  
آقاده قلنان اسبان جواده حرم آباد دن بشر بشر ارخای عثمان و هنگام عصره کین انواع  
سیر و تماشا ایله امر از زمان قلندی بعاد بر موجب دآب قدیم خاکپای پادشاهی به طرف  
آصفیدن کونا کون تحف و طرف عرض و تقدیمی ایله مراسم عبودیت تمیم و جانب  
شهنشاه مشارق و مغارب دن دامادا کرملری صدر اعظم حضرت نلری سمور خلعت الباسیله  
مظهر توازش و تکریم بیورلد قدن صکره یینه آلائی ایله میر اخور کوشکنه دکن حرکت و اول  
مخلدن صندل ایله سرای همایون لرینه عزیمت بیوردیلر و تشریف سلطانی تماشا ی بند ها  
در کر لر و پادشاه سمان خیل خور سید استنباه حضرت نلری ماه مزورک بدیجی دوستنبه کونی  
دامادا کرملری صدر آصف مقام و سائر وزیرای عظام حضرت ایله اقبال و سعادت ایله گزیده  
مانند سنا اسکندر بن اولنان بند لک سیر و تماشا سینه عزیمت بیوروب هنگام عصره دکن  
اول طرفلرده مشغول سیر و تماشا و اخشامدن صکره جه سرای همایون لرینه شرف بخشا  
اولدیلر و توجیه قضاء ادرنه و شام و مصر و قضاء دار المنیه ادرنه ایله شامدن مغزول  
چشم سیاه مصطفی افندی بیگ بدیجی روستا و قضاء شام جنت مشام ایله سلا نیکدن مغزول

مغزول زکی زاده محمد صالح افندیه توجیه و اعطا قلنوب قضاء مصر قاهره ایله غلطه دن مغزول سعید  
عبد الرحمن فاخر افندی بیگ سمان افندی زهره زهر افندی و تبدیل مناصب خوجکان  
دیوان و خوجکان دیوانک سنه لری تمام ومدت معینه لری قرین ختام اولغله ماه مزبورک  
اون ایچکی شنبه کونی دفتر دار حاجی ابراهیم افندی و امین دفتر خاقانی حاجی مصطفی افندی  
منصبری ابقا و تقریر و بیوک روزنامه ایله بر قاج دفعه بکچری افندیسی اولان مصطفی افندی  
و باش محاسبه ایله چلی محمد افندی و نا طولی محاسبه سی ایله فردوسی افندی توفیر اولنوب  
ترسانه امینی قبله زاده محمد بیگ افندی و مطبخ امینی خلیل افندی و آریه امینی سیمان  
افندی و سیاه و ساجدار و جبه جی و طویجی او جاقلری اغار بیگ منصبری ابقا و سائر  
خواجه لقلر محل و مستقر یینه توجیه ایله درون لرینه سرور القا اولندی و تشریف سلطانی  
بجفتلک کرک امینی و شهر یار عالی تبار و تاجدار اسکندر و قار جنتا بلری صدر اعظم و سائر  
وزرای کار گذار حضرت ایله میل کشت و گذار و ماه مزبورک اون بدیجی پنجشنبه کونی کرک  
امینی اغارک طویجی لر نام محله بنا ایدیکی چفتلک ققدم مهمت لر و نلریله بخش بریایه اعتبار  
بیوروب اول کون اخشامه دکن اول جای فرح فراده مکث و ازام بعد شوکت و سعادت  
ایله سرای همایون لرینه طوغری عطف زمام بیوردیلر و نقل همایون سلطانی بسرای  
بشکطاش ایام حرارت هوا و هنگام شدت کرما اولغله شهنشاه حکمت آیین خله الله  
تعالی الی یوم الدین حضرت نلری فصل و مومک مقضا سینه کون حرکت و ماه مزبورک  
اون طقوز بدیجی شنبه کونی بشکطاش سراینه نقل و تبدیل آب و هو ایله قانون حکمتی رعایت  
بیوروب صدر اعظم آصف مقام و سائر وزیرای عظام حضرت اتی بشکطاش حوالیسنده اولان  
یالیلرینه نقل ایله تبیل هوا و تحصیل صفا ایلدیلر و وقوع حریق در نزد جامع سلطان سلیم  
و چقور بیستان و ماه مزبورک اون طقوز بدیجی شنبه کچه سی سلطان سلیم جامع قریبده واقع  
چراغی چشمه سی قریبده حریق پیدا و بش اون مقداری منزلک انعدام و انهدامی ایله  
انطفاسی هو پیدا اولوب ماه مزبورک بکرمی ایچکی سه شنبه کچه سی دخی بقضاء الله تعالی  
ادر نه قیوسنه قریب چقور بیستان یا سنا برد کاندن حریق ظهوری جمله به باعث ترک اسایش  
حضور اولوب صدر اعظم جلیل الاحسان اطفای اشتغال نان اشتغال ایدن بکچری  
وسائر اوجاقلر کتفر اتنه زلال کرمی مانند سیل باران و وزیرای عظام و سائر ضابطان بند  
مقدور و صرف تاب و توان ایتمش لر ایکن شدت ریج صر صر کردار ایله از در آتش شرربار  
مائل جانب یمین و یسار اولغین کتخد اقا دین جامع مدن محمد پاشا جامع شریفه وار کچه میانه ده  
بولنان دکا کین و وافر منازل سوخته و نابود و افر و ختنه نار و قود اولدی و عزل  
سر بیستانیان سیروزی ابراهیم اغا بدیجی باشی سیروزی ابراهیم اغا غیرت جا هلیه در دینه  
مبتلی اولوب خاصکیلر دن بعض ظلمه یی حمایت و زنجیه اوجاخی خلقتک نام و ناموسنی صیانت  
قید یینه گرفتار اولدیغی جهتدن برایی دفعه طرف باهر الشرف آصف صائب تدبیر دن مظهر  
کوشمال تغیر ایشیکن یینه متنبه اولوب ترکان فقر اسی اوزر لرینه بلای سیاه کبی نازل اولان  
قره احمد نام خاصکی نک زخم خورده غدار غدری اولان مظلوملر قومک آسیب خار آزار دن



سکابت و کوردگاری مظالمی نقل و حکایت ایدوب مر احم اصقیدن زحم درون برینه جان  
جوی معدلت اولد قورنده مزبورک اخذ و حبسی فرمان و کد کلی اغاردن جعفر اغامباشرتله محله  
وار یلوب مقتضای شرع غراوزن ارباب دعوانک ثبوت بولان حقوقی احکامه رد و تسام اولمق  
پابنده حکم بی درمان صادر اولمشیکن اغای مر قومک اول ظالم بی تمیزه ره نمای سمت اختفا و کپرت  
اولمسی جمله بی عجاب و بو وضع نامعقولی عزلنی ایجاب ایتمکله جزای کارناسرانی اولان عزل ایله  
تعزیر و تادیب و برینه خاسکی اغالقدن و دیلی مصطفی اغا و خاسکی اغالغه او طه باشی حاجی سالیانی  
اغافل اولنوب او طه با شیلق ایله قره قو لق عثمان اغا خدمت رکاب اصغی به تقریب و بر ازیام  
مرورنده ابراهیم اغا دخی درگاه عالی قیوچی با شیلغی ایله تطیب اولمدی و وقت دولت کرای خان  
قریم خان لغندن مغزولاروم ایل ده قضا سنده واقع چفتلکنده مقیم و سایه دولت شهر یار هفت  
اقایمه مدع نشین مسند ناز و نعم اولان دولت کرای خان اواسط ماه مزبور رده و ذاع مهمانسترای  
عالم فانی و اسب چوپین تاپوت ایله عزم اقلیم جاودانی ایلدی خان مشار ایله مرحوم حاجی  
سایم کرای خانک اکبر اولاد امجادی اولوب خداوند کار ختمکان مرحوم سلطان مصطفی خان  
حضر نارینک زمان سلطنتلرنده اقلیم قریمه خان و اول وقتک حوادث و وقایعنی شامل اولان  
تاریخلرده مفصلا بیان اولندیغی اوزن خانغی مقدمه فتنه آخر زمان اولوب بعد العزل  
نیجه سنین و اعوام ساقر و وردوسده اقامته مأمور و بیک یوز بکرمی زمضانی تاریخته  
ظن را عظم چوللی علی یاشامر حومک التزام و اتمام لریله تکرار قریم خانغی ایله مسرور قلمنوب  
بیک یوز بکرمی بش تاریخته عزل و ساقر و صکره ردوسه ارسال اولنوب بعد التماسلری ایله  
چفتلکنده نقل اولمشیدنی و ذکر تعمیر سوز استانبول بی بیان اوصاف بی یایانی خارج  
دائرة امکان اولان شهر قدیم بلنکه اقلیم عظیم استانبولک سور مشهوری بنا و برج و بار و لری  
انشا اولنده لی تعیین مهره مورخین اوزن بیک اوچهور زلالی سنه بی مجاوز زمان مرور ایتمکله  
بعض مواضعده آثار و عن ظاهرو عیان خصو صا جانب عربی و جنو بیسنده صد مات اقواج  
امواجدن سینه عاشق بی قرار کبی جا بجا کبری اید و مانند قفس با بل شکاف لر نمایان اولوب  
ذکر اولنان شهر عظیم معبوس ارضه نظیر و عدلی عدیم اولدیغندن غیر می مرحوم خلد  
آستیان ابو الفتح سلطان محمد خان حضر ناری زماندن برو سلاطین عدل آیین عثمانیه نیک  
کرسنی حکومت و دار الملک خلافتلری اولغله مشافران اصناف ام و سفیران ملوک عالمک  
قبله کاهلری اولدیغندن ما عدا بفضل الله تعالی ما حی ظلام ظلم و بدعت و جامی حوزه  
دین دولت اولان پادشاه جهان کبیر عالمیناه خلد الله و ابقاه حضر نارینک سریر سعادت مصیر  
سلطنتی و شوکتی و اقبال ایله تئور بیورد قوری زمان سعادت اقتزاندن برو اقتضای همت سلطانی  
و حمیت جهان بنانی ایله اطراف ممالک محروسه المسالکده مجد دانچه حصون حصینه بنا و تعمیر  
اقتضای این قلاعک تسدی دینه خراین فراوان صرفی و ائنا اولتورکن آستیانه دولت و آستیانه  
عنه های سلطنتک درود یاری دوست و دشمنه منهد مو رخنه دار کورننه سی متم ناموس دولت  
ایدر قرین داماد شهنشاه استکندر آیین وزیر اعظم ابراهیم یاشا حضر نارینک نظر دور دینه لر نده غیر  
مستحسن کورننکی طرف آصفانه لر نده سریر سلطنته عرض و تبیین و یور ای سند ادمه و توری

مقر و توری موافق خاطر خواه همایون اولغله قلعه نیک تعمیر فرمان و مطبخ عامر مامینی خلیل  
افندی بنا مینی تعیین اولندی بناء علی ذالک بیک یوز او تودرت سنه سی رجب الفردینک  
اون سکر نیخی کونی سرای همایونده واقع یالی کوشکی قبوسی ایله تیمور قیو بیننده اولان  
قله دن آخور قبوسنه منتهی اولغجه سور مزبورک درون و بیرون معمور قلمنوب داود پاشا  
اسکله سنه وار نیجه سرایا جانب دریا و بعض مواضعک شهر طرفینک دخی تعمیر بیک یوز  
او توبش سنه سی محرم الحرامینک اون سکر نیخی کونی قرین ختام و حلول موسم شتا بر قاج آی  
باعث مکث و آرام اولغین سنه مزبور رجب الفردینک بکرمی ایکنی کونی موضع مزبور دن  
مباشرت و اتوزالی سنه سی محرم الحرامینک بکرمی کوننه وار نیجه ناری قبویه دکن تعمیرینه  
صعی و همت اولنوب حلول موسم زمستان یته مانع بنا و تعمیر و اتمام مر امی قدوم نومهار باعث  
تأخیر اولدی بعد بیک یوز او توزالی سنه سی رجب الفردینک بشخی کونی ناری قبوی  
کوشه سنندن ابتدا و اتوزیدی ربیع الاولینک در دخی کوننه دکن یدی قله قبوسی داخلته  
وار نیجه تعمیر و تشیید و انجق آق دکر طرفینک تعمیر یله اکتفا اولنوب او توزالی شوالینک  
اون یدیخی کونی یالی کوشکی بر ایزدن مباشرت و سنه مزبور ذی الحجه الشریفه سنک  
سکر نیخی کوننه دکن اگری قبویه طوغری وار نیجه تجدید مرتبه سنه معمور و تسدی اولنوب  
قلعه منیعه استانبولک محتاج تعمیر اولان محالرینک فوق المأمول تشییدی حاصل و ابتدای  
بئادن وقت انتهاییه وار نیجه صرف اولنان مبلغک بر موجب کشف و تخمین بکونی ایکی یوز بکرمی  
یدی بیک یدی یوز قریق سکر غروسته و اصل اولدی اخبار دیرین و آثار بنشینه واقف اولان  
ارباب دانش و انصاف و زرای عهد مراد خانینک بیرام پاشانک استانبول قلعه سنی تعمیره تصدی  
و یوبهانه ایله نیجه اوقاف و قلعه مقابله منزل و مسکنی اولان نیجه عجزه و اشرفدن کیسه اچیه  
تحصیل خصوصتده هزار چور و تعدی ایلیوب بعد انجق دیوار لک طرف در یاسنی تمیض ایله  
اکتفا ایتمه سی ایله صدر اعظم حضر نارینک تکمیل ناموس دولت قصد یله بوا مر خطیره مباشرت  
و فرد واحد دن بر در هم و دیار مطالبه اولمق سزین تجدید مقوله سی تعمیره بدل نقد یته همت  
بیور مارینی سنجیده میزان اعتبار قلد قورنده بی اختیار پادشاه عالمیناه حضر نارینک سایه  
سعادت لر نده دوام دولت لرینی دعا و اسلاف و کلای دولت دن رجحان و امتیاز لرینی ضروری ادعا  
ایده حکمری ظاهر و زلال کلام خامه شیرین خرام شایسته زیادن عاری و طاهر در ولادت  
حضر تظیفه سلطان عمره الله تعالی بی پادشاه عالمیناه و شهنشاه مؤید من عند الله  
جناب جلادت مآب لرینک نسل طاهر الاصل لر دن ماه مزبورک اوائل عشر اواسطده بر دختر  
فرخنده اختر کوه تاج شهو دوز یور مهد و چو د اولوب اولدن فاخره صدق ایام تظیفه سلطان  
نام نامیسی ایله نسیمه و نام قلندی و وقوع حریق در امنی خان بی ماه مزبورک اون التخی  
بجشنه کیجه سی نصف اللیلده استانبولده خواجه پاشا سمند و واقع ارمنی خانه نصف اللیلده  
غصب خد اولدی بچون دن بر شران اصابت و بر موجب آتش اندریشسه چون افتدنه ترمانده خشک  
اطراف و جواننه سرایت ایدوب امداد تن باد ایله ار در آتش زبانه کش هر جا بنه شران  
پاش و اولی حوالی اهل مننه با جلاله باعث دهشت و ارتعاش اولمق یش سکنساندن مجاوز



صغیر و کبیر منزل و خان مزبور و محاف سلیمان مسجدی صباحه دکن محرق و احباب اولان  
بچان لر دیده کریان و سینه ستوزان ایله اطراف و جوانیه پریشان و مفترق اولدیله  
توفات شیخ الاسلام سابق اسمعیل افندی بیجاه جلیل الاعتبار فتو ادن معزولا قبال نام  
محلده واقع ساحخانه لر نده اقامت و لیل و نهار سجاده عبادت ترقب صدای اذان و اقامت  
اوزن اولان ابو اسحق اسمعیل افندی حضرت نریک قبه والای کتا بخانه کال و جبل معلا  
کعبه فضل و افضال اولان سر سعادت مند لر نده کی غده تورم و اپکی سنه مقداری خلقای  
عز وائل مثابه سنه اولان طیبیان خام دست و جراحان زر پرستک هم رنگ خربه ابو محیی  
اولان نشتر آزارلی شکرجه سینته مبتلی اولغله **مصراع** عمری کبتانی کدر کوبه به \* مقوی  
اوزن حیات چند روزی بی ثباتدن اظهار تبرم ایدوب ماه مزبور کبکرمی سکرچی اثین کجه سی  
عزم راحت آباد کلشنسر ای نعیم و شهباز لاهوتی پرواز وانی صیاد جانشکار قابض الارواح  
قسایم ایلدی ابرته سی کونی جنازه لری ارباب افاده و تعالیمک بالای انامل تعظیم لریله مصلا  
جامع محمد خانی یه احضار وصوله جنازه لری ادا اولندقدن صکره استانیوله چهار شنبه  
بازاری قرینه بنا بیوردقلری جامع شریفک ساحه سنه و دیعه کبج مزار قلندی حضرت ملای  
مشار الیه افاض الله زلال رحمته علیه اشرف قضایه رومدن ابراهیم افندی مرحومک  
صلبتدن ظهور و تکمیل بضاعه علم و عرفانه صرف سرما یه دانش موقور ایدوب  
قاضی عنکر قره قدری افندی مرحومک ن ملازمتله مسرور الفواد و سکسان درت  
رجبتنه بالاستحقاق خارج مد رسه سینله بر مراد اولوب استعداد مادر زاد لری حسینیه  
صنوبر علما یانور نده مکر م و مکتوبی و تذکره جیلک و محود پاشانیانی و استانبول قسطنی کبی  
خدمتله مستخدم اوله رزق دون طریق تدریسی تمام و بییک یوزدرت شوالنده دار الحدیث  
سایمیه دن استهب شهاب رفقا اقبالی قضای قضای حلب الشهبایه خرام ایتشیدی یوزاون  
صفر نده بروسه قضاسی و اون النی محرمنه مکه مکر مه پایه سینله مظهر عنایت و سنه مزبور  
شوالنده مصر قاهره و یوزاون سکر محرمنه سیند اقبال لری مصر دن مکه مکر مه یه نقل  
ایله جلو نه ای عزیمت اولوب یوزیکرمی ذوالقعد سنه قاضی اسلامبول و یوزیکرمی اپکی  
رمضان سنه اناتولی پایه سینله عداد قضایه عساکره دخول ایدوب یکر می اوج ربیع الاول  
اناتولی یه صدر و سنه مزبوره ذوالحجه سنه صدارت رومه نقل و یوزیکرمی یندی  
جمادی الاخره سنه تکرر ایله عالیقدر اولدقلرندن صکره یوزیکرمی سکر ذوالحجه سنه  
شیخ الاسلام و مفتی مشکل کشای انام اولمشار ایدی بعد العزل او تون جمادی الاخره سنه  
بسنویه نئی ایله مبتلی و مقید و او تون اپکی ذوالقعد سنه بلاق آباد او تون اوج جمادی الاولی سنه  
قیالده کی ساحخانه لر نده اقامته اذن ایله ویرانخانه درون لری معمور و مشید قلندی حقا که  
فاضل و کامل خزانه سیننه لری جواهر زواهر علوم و فنونی حاوی و شامل دوراندیش  
و مدبر اوضاع لری اطوار اسلافی مد کر زمان حکومتلر نده سیف صابرم بیان حق و باطله  
بی پاک لومه لاثم مجلس انس و حکمتله بشوش و خنده رو و با جمله ماصدق بیت مشهور دین  
ثلثه تشرق الدنیا بهجتها \* شمس الضحی و ابو اسحق و القمر \* اید پار نعیم خلصی ایله

ایله اشعار ایدار و تدریس و صحیح ایتد کلمی کتب جلیله هوا مشنه بی شمار سوانح  
افکار لری اولوب چهار شنبه بازاری قرینه مسقط رأس لری اولان خانه عرصه سنه فتو ادن  
عز لری حال نده برجامع شریف بنا و اول محلله آب ناب جانفز اجر اسینه اهالی محله بی احیا  
وار و بیور مشرا ایدی کی نقل سلطانی بحد بقیه قره اغاج بی پادشاه عالم و شاهنشاه  
ستان سپاه خورشید علم حضرت نری ماه ذوالحجه نیک ایکنی کونی بشکطاش سرایتدن نقل  
و حرکت وحدائق خاصه لرندن قره اغاج با نجه سنه سایه انداز سعادت اولوب حضرت  
صدر عالیقدر و شرفیاب مصنا هرت سلطانی اولان وزیر ای صاحب معالی دخی ایوب  
حوالی سنه واقع بالیبرینه نقل ایلدیلر کی نریک عید سعید بی ماه مزبورک بشنی سه شنبه  
کونی صدر اعظم حضرت نری معتاد قدیم اوزن شیخ الاسلام افندی حضرت نریینه آلی ایله واروب  
اجرای رسم معا بدیه آغاز و ابرته سی کونی مفتی انام و وزیر ای عظام و صدور علماء کرام  
حضرت اتی زیارت اصغی یه کلوب بجمشبه کونی موالی افندی پرو اوجاق اغاری و جمعه کونی  
مدر سین کرام و خواجگان اقلام شرف د امنبوس اصغی بی احراز ایلیوب لیله عید سعید ده  
جمعه ارکان دولت سر ای همایون سلطنته صف آرای جمعیت اولوب ادای قریضه شکر کاهی  
و دعای بقای دولت پادشاهیدن صکره رویال پایه اورنگ خلافت ایله مبدی اولدیلر بعد  
پادشاه عالمیناه جناب شوکت مابلی آلی نظار پیرا ایله جد بز کوار لری سلطان احمد خان  
جامع شریفنه نماز دو کانه عیدی ادا و سر ای همایون نریینه عودت بیوردیلر کی عقد و ترویج عایشه  
سلطان بی خدادند کار جنت مکان مرحوم سلطان مصطفی خان حضرت نری نیک بخله پیرای  
عصمت اولان بنات مریم نر اهتزازدن سابقا وزیر ای عظامدن پاشانک حلیله جلیله لری  
اولان عایشه سلطان حضرت نری بر موجب معتاد بر وزیر عالی شان و مشاح الصدور اعتبار  
قائمق مراد همایون شهر یار پاک تراد اولمعین وزیر ای عظامدن یوسف پاشا کتد الفیله  
شهرت شعار اولان خوتن والیسی وزیر مصطفی پاشایه ماه ذوالحجه الشریفه نک طقوز بی  
بجشنبه کونی شیخ الاسلام افندی حضرت نری سلطان مشار الیه حضرت نری نیک سر ای  
والا لرینه شرفیاشا اولوب دارالسعاده اغاسی بشیر اغا حضرت نری وزیر مشار الیه کتد قیو  
کتخد لر نیک و کالت لر یله عقد حباله نگاه ایلدیلر کی فتح و تسخیر دیار تبریز بی مقدمات تحریر  
و بیان اولندیغی اوزن تبریزه مأمور اولان وان والیسی وزیر کو پر ییل زاده عبد الله پاشانک  
بی دستمایه فوز و نصرت قفول و عودتی روافض بی ایمان بد پیمانک اقوال کاذبه لرینه اعتماد  
ایله غفلت و اعدام صفوف و ازغام اتوف دشمنه کفایت ایدجک مقداری عسکر تعیین  
اولنمسنه عدم مراجعتدن ناشی اولوب لکن مشار الیه مملکت مرقومه نک طریق فتح  
و تسخیرینه آشتا و بود فعه میان جانهدن نطق غیرت و بد ل تقدینه روانه همت ایدجکی  
ظاهر و رشتنا و لعل سر عسکر لکی ابقا و تقریر و مقدمات معیت لرینه مأمور قلوب طسوج  
حوالی سنه مشتتا نشین اولان لشکر توفیق یاور سلطانی نک نکشیری ایله بوا مر خطیرک حصولی  
تسهیل و تسهیر اولوب معیت لر نده اولان رقه والیسی وزیر عثمان پاشانک ایالتندن امداد  
سفر یه سی تحصیل و یاننده اولان سکر یوز مقداری قیوسی خلقندن ماعد امتسلی و مباحث



معر فتاریله بیك نفر پیاده لوندات و قیوسی خلقندن ماعدات التیوز لوندات یله خوی سنجاغی  
متصرفی وزیر ابراهیم پاشا وادنه والیسی بوغاز لیمانلی اوغلی محمد پاشانک متمملی مباشر معرفتیه  
تخریر ایلک اوزن بیك نفر سواری و بشیوز نفر پیاده لوندات و ایچ ایل متصرفی صنع الله  
پاشانک امداد سفریه سندن دخی اوج یوز پیاده لوندات و کتقری متصرفی سابع پاشانک  
امداد سفریه سندن دخی اوج یوز سواری لوندات و اما سینه متصرفی شهسوار زاده سید  
محمد پاشانک امداد سفریه سندن یوز سواری لوندات و عرب کتقری متصرفی احمد پاشانک امداد  
سفریه سندن اللی سواری لوندات و بیك شهری متصرفی جعفر پاشانک امداد سفریه سندن  
اللی سواری لوندات و قیصریه متصرفی میزا پاشانک امداد سفریه سندن یوز و انقره  
متصرفی یوسف پاشانک امداد سفریه سندن یوز اللی نفر لوندات متسلطی و تعیین اولنان  
مباشر معرفتاریله محمد داخر و الی یوز پیاده ایله محمودی حاکی و الی یوز نفر پیاده ایله بتلیسی  
حاکی و در تیوز پیاده ایله صومالی مع سلس و نواحی کرد قران و قره باغ و انزل حاکی و ایکموز پیاده  
ایله خیران حاکی و بشیوز نفر پیاده ایله الباق سنجاغی متصرفی و الی یوز نفر پیاده ایله بار کیری  
متصرفی و بود قعه اوجاقرینک القاسی مقابله سندن تمام بیك نفر اولق اوزن و ان قلعه سندن بیخ  
و رسار غلمان نفراتی و حلب و موصل و ورقه و وان ایالتلرینک آلائی بیكریله محمودی و انوار باب نیار لوندات  
ماعدات مکمل قیوسی خلقندن ماعدات بیك سواری و بیك پیاده لوندات و اناطولی ایالتنک محمودی  
الویه آلائی بیكری و انوار باب نیار لوندات و اناطولی والیسی وزیر ساحب ارجمند پاشا و منه توفی قیوسی  
خلقندن ماعدات بیك بشیوز پیاده و بیك نفر سواری لوندات ایله حلب بیکری بیکیسی حکیم پاشی  
زاده علی پاشا و قیوسی خلقی و قبائل و عشائرندن بیك نفر آدم ایله ارض زوم ایالتنک واقع یازید  
سنجاغی متصرفی محمود پاشا و بیك بشیوز نفر ایله اشکود سنجاغی بیکی عثمان بیك و قیورلی خلقی  
و قبائل و عشائرلی زجالندن بشیوز نفر ایله فیادین سنجاغی و مشلوه سنجاغی بیکری و اوجیوز  
نفر ایله ملاذ کرد سنجاغی بیکی و آیدین و صاروخان و سائر اناطولی لیک صناع قولندن هر بیراغی  
ایکیشریوز نفر اولق اوزن قرق سیراق بیکی سرد نکجه بیسی تخریر و ماعدات ماعداتینه تعیین اولنان  
بیکی اورتی لوندات ماعدات ماعدات اولنان اورتی لوندات جمعا بیکی اورتی بیکی بیکی اوزن لوندات  
باشلیقندن معزول ایکن روان فتح الله اغا و کیمی اولان شاهین محمد اغا و کیمی نصب و انالوندات  
درت عدد جبهه جی اورتی لوندات نفراتی ایکیشریوز نفر اولق اوزن تکمیل و وجه مشروح اوزن درت  
عدد اوزنه ار سالیله دخی بیك التیوزه ابلاغ و سنجاغی یلو کوره بیك نفر سرد نکجه بیسی هم و مقدم  
روان طرفنه فرمان اولنان بیك نفر سپاه و ساحب اورتی لوندات و علوفه و تخشیشلاری میریدن و بیك  
اوزن حکاری طرفندن ایکی بیك پیاده و آیدین محصل معرفتیه ایکی بیك پیاده و حلب  
بیکی بیکیسی معرفتیه کیمس طرفندن بیك نفر پیاده و اناطولی لیک صناع قولی و بین  
ویسارنک واقع قضا لوده مقیم صحیح الاسامی و چالقی بیکی بیکی و جرنک و حربه قدر بیکی و مقدم  
بیراق آچوب متقاعد اولش سرد نکجه بیسی اغارلی و بیراقه اولندن فرده واحد قلملق اوزن  
خانه لوندات انخر ارج و تسیبیه مقدم و کار کرار مباشر تعیین و طرف طرف نشیر مناسیروا رض روم  
روان سیمارندن مکاری بار کتقری و عربیه لوندات لوندات انالوندات عسا کتقری پایانه مصتوفی کفایت

کفایت مقداری ز خاخر فراوان آق دیزه نام قصیده یه ایصال و انده جمع و ادخار اولندی پس  
صر عسکر مشار الیه هنگام زمستانده طسوج مشتتا سندن آرام و منتصف شهر شو انال  
صیح کنان عزم ایله یوبله برهوا دو شهر یخ ترانه سینه طسوج صحر احنه نصب عیام  
زرجک فام ایلوب صوب مقصوده حر کتقری متصرفی وقت و زمان و جنود نصرت مو عودک  
جمع و ورود لینه لکزان ایکن ماه مزبور کتقری یکنجی کونی آیدین والیسنک کتقری  
عبدالله اغا بشیوز نفر اولوند و بیك نفر آیدین عسکری و ایرته سی کونی حلب والیسی علی  
پاشانک بیك نفر میری پیاده و کتقری و سندن بیك بشیوز نفر پیاده و بیك نشیوز لوندات و کتقری  
ولوند و بیشل نامیله سواری عسکرندن ماعدات مرتب و مکمل قیوسی خلقی ایله اردوگاه  
واصل و دریای سپاهک امواج افواجنه تلاطم و تراکم حاصل اولوب اوائل ذی القعدة  
صر عسکر مشار الیه کتقری خلقی و انش سواری لوندات بیراقلاری ورقه والیسی وزیر عثمان  
پاشانک کتقری لوندات قیورلی خلقی و بشیوز نفر سواری و اوجیوز پیاده عسکری و حلب و ورقه  
و موصل ایالتلری عسکری و وان قلعه سندن صناع و صول قول نفرات و آیدین طرفندن تخریری  
فرمان بیور بلان سرد نکجه بیکی بیراقلاری هنوز واصل اولما مشیمکن اغا و کیمی اولان شاهین محمد اغا  
ایله او طه او بیکی سرد نکجه بیکی بیراقلارینه تکمیل و مرکز قلندان بیکی بیکی بیکی  
و بیك بشیوز مقداری جبهه جی و طویچی و طوب عربیه جیسی و باجمله بیك مقداری سواری  
و پیاده حرا طسوج جمع و آماده اولمعه ماه ذی القعدة کتقری بیکی بازار ایرته سی کونی بیکی  
بعض جبهه جی و طویچی و حلب و موصل و ورقه ایالتلری عسکری صوب مقصوده و برده و قیصریه  
متصرفی میرزا علی پاشا قوناچی تعیین اولنوب ماه مزبور کتقری کونی قیله چمنی نام منزل  
اردوگاه فلندی منزل مزبور دخی سنجاغی متصرفی اولوب سپاه و ساحب سرد نکجه بیکی  
ایله کوزه کنان محافظه سندن اولان وزیر ابراهیم پاشا و اوجیوز آدم ایله اردویه واصل و ایرته سی  
کونی آق دیزه منزلنک قیورلی خلقی و لوندات لوندات اول طرفلرک محافظه سندن اولنان انقره  
متصرفی یوسف پاشا و کتقری متصرفی سابع پاشا و شهسوار زاده محمد پاشا و مزبور سفره  
مأمور اولان امرای ایکن اددن یازید بیکی و محمود پاشا و ضیاء الدین سنجاغی بیکی حامک بیکی  
و ملاذ کرد سنجاغی بیکی ابراهیم بیکی بیکی ایکموز نفر سواری اکثر ایل واصل اولماریله دائره  
اردوی لشکرده وسعت حاصل اولدی پس ماه مزبور کتقری اون اوچنجی کونی نادرلی و اون بشی  
کونی نیرزه ایکی ساعت کتقری لوندات نام محلله ضرب طویله نزول فلنوب منزل مزبور دخی  
اناطولی ایالتی عسکری دخی مانند سبیل پر جوش واصل اردوی سپاه دیار خروشن اولدی  
ایرته سی کونی سرد عسکر پاشا و سناعی لشکر دن وزیر عثمان پاشا و وزیر ابراهیم پاشا و اغا و کیمی  
شاهین محمد اغا ایله طریق محاصره و مشاجره بی منتا کره و صناع قولد اناطولی و ورقه و حلب  
و موصل ایالتلری و سابع پاشا و ضیاء الدین سنجاغی و ملاذ کرد بیکی و آیدین پاشا سندن  
کتقری حسی عبد الله اغا ایله کلان آیدین و انوار عسکری ایله مشتاز الیه عثمان پاشا و صول  
قولد یوسف پاشا و شهسوار زاده محمد پاشا و بیکی محمود پاشا و کتقری و سندن پیاده  
و سواری عسکرندن ماعدات تخریر ایلک بیکی بیك نفر پیاده ایله حلب والیسی علی پاشا و حلب



عسکری مثابه سنه اولان اورته قوله جمله دن مقدم اول کون تحریر اولنان بکرمی  
دال قلیج بیراخی انلرک وراسنه سردن یکدی بیراقلری انلرک عقینده بکچیری اورته لری  
بعده حبه خانه وطویخانه انلردن صکره باوکت اربعه و سپاه و ساجدار سردن یکدی بیری  
ووانک صاع وصول قول نفراتک از دنجه سر عسکر پاشا پوریوب کند و بیراقلری صول  
قول طرفنده قرطاع جانبه یکدی بدن دشمن چیقوب لشکره پریشانلق ویرمک ایچون صول  
قولک وراسنه کیمک واعرلق کیروده قلوب مشارالیه ابراهیم پاشا اعرلق و طوب و حبه خانه  
واقضنا ایدوب مترین آنورسه اردونی محافظه ایتمک اوزن ترتیب صنوف صغوف خصوصنی  
مشاورن ایلوب مترین الملق یا خود عسکر ظفر رهبر یاقلری توی ایله دریای مردخوار قلعه به  
طالمق خصوصنی اقتضای طاه حواله ایلدی لرین ماه مزبور ک اون یدنجی شنبه کونی علی السحر  
بر موجب \* بارک الله السبت و الخمیس \* ترتیب مذکور اوزن جانب نبر زده سوق لشکر  
وخمیس قلوب خارج سورده ارباب رفض و شوردن سدر راه دخول اولور کسنه اولماغله غزاة  
اسلام نهار اقدام ایلدی یوریشه اقدام اول طلسم مشکل کشادک فتحه هجوم و اتمام قلم لری  
مناسب کوریلوب انجق روافض ادبار مدار محاصره سابقه ده سپاه اسلامک محاصره  
ویورودیشارینی ملاحظه واورته قول جانبی وصول قول طرفنده دو شش دو حبه و سرخاب محله سی  
طرفلرینی اول سمتلردن هجوم اولتی اندیشه سیله اوز ذراع مقداری دیوار وقرقر اللیشر  
خطوه فاصله ایله قلعه مثال متین طایفه لرنا و غریبال مثال مرغلرک وراسنه مازندران تفنگ  
اندازلری قیوب صاع قوله دو شش شنب غازان طرفندن هجوم و محاصره بی چندان تقریب  
ایتمار ایله اول سمتک انجق جاده ده اولان دیوار لرندن بر لرینه ناظر متر غلر آچوب حاجا  
تفنگ اندازلرود هفتایردن فلاخن اندازلر قومغله محافظه ایتمش لر ایدی هر طرفدن عسکر  
توفیق رهبر اقین آقین اچقدن یوریه رک قور شون منزلته یقین واروب هر طرفدن هچان  
غبار جدال و فوران طوفان قتال اثنا سنه ابتدا وصول قوله علی پاشاک یورک بیراخی مانند  
شهباز فر از قلعه ده تحریک شهال اهتر از ایدوب بش التیوز نفر اهندلان غضنفر قریبالی  
دیواردن ایچر و به زول و دروازه بی کشاده ایتمار ایله اول قوله بولنان سپاه نصرت پناه با جمله  
شهره دخول ایلدی لر اول خللاله سر عسکر مشارالیه دنجی همت کوه اند از مردانه ایله مقابله  
سنده کی باب قلعه بی کشاد و ارواح کشور کشایان پیشینی شادا ایلوب مشارالیه عثمان پاشا  
دنجی مأمور اولدیغی صاع قول طرفندن دخوله نوعا عسرت و محرد کندوسی دنجی برنا کشوده  
یولدن دخول ایتمک ایچون طشره ده بر قاج ساعت جنگ وجدال ایله اتعاب جالده هجرت  
ملاحظه ایتمک معینته مأمور اولان لشکر ایله مانند سیل اورته قوله کی دروازه دن کیروب  
جانب عینه میل ایلد پلر وزیر مشارالیه تخمینا بر قور شون منزلی قدر جمله وارد قلعه مهره  
نار آتش نثار تفنگدن زخم دارا و لمغله اردویه ایصال اولنوب اول کجه نصف اللیله شهیدان  
انتقال و دار الضیاعه جنان جاودانی به از حال ایلدی سر عسکر مشارالیه ارد و ناک  
محاربه و محافظه سنی وزیر ابراهیم پاشا به تفویض و کندوسی بدت کرک سنک سپاه  
اولسون کرکسه اطلس و خازا \* عرض بر پاشا راحت بو اتمقد رسر التمه \* مضمونی اوزن اول

اول کجه بازالشر راحت او زون حسن جامعک سنک محرانی تعویض ایلوب ساثر بیکنر بیکنر  
وروسای عسکر بولندقلری رده اسفار فجره د کین طاش یصدا نوب طیراق دوشند پلر  
اول کون هر کوشه ده کردنیرد قبه سپهر برینه پیوند اولوب هنگام عصره د کین صول قول  
طرفی با جمله تطهیر اولمغله سر عسکر مشارالیه علی پاشایی اورته قولک تصفیه سنه کند ولرینه  
همپا و بعض غنایمه دسترس بولان غزاتک اردویه تردد و توارد لری تشنت عسکره باعث حالت  
اولمغله اردوده قالماری با جمله شهره ادخال و فتح اولنان محله رده اسکان و ایوا ایلدی لر دو شنبه  
کونی دنجی ارباب رفض و الحاد ایله یازار کارزان کساد کلیموب اخشامه قریب اورته قول سمتی  
دنجی تماما تسخیر و روافض فی دین بد آیینک لوت وجود خبائت آلود لرندن آب شمشیر الماستاب  
ایلله تطهیر اولنوب رهباب سمت سلامت اولان ارباب ضلال و اصحاب شمال باتب جناح عینه  
جان اتوب شهرک اول سمتک مجتمع وصالی کجه سی شامدن بامه وصالی کونی سحر دن اخشامه  
وار کجه یینه آتش کارزار شعله دار و مرتفع اولوب لکن کوجه بند تعبیر اولنان برسد سدید  
غزاة موحده بی اول طرفی دنجی تسخیر و تطهیر دن منع و تبعد ایتمک مومی ایلله علی پاشا و ج  
طوب قلعه کوب کنوردوب سعری کوجه بندی هدم ایتمک جزم و نصف اللیله د کین رستمه  
وزم اوزن ایکن اعجاب نکیت فرحامدن صدای الامان طنین انداز قبه آسمان و اون یدی نقر  
کسنه کلوب بزعا یا مقوله سندن اولوب بو محله اهل و عیال لرین ایله تحصن ایتمشید ک  
دیو جویینه عفو و امان اولماریله در حال سر عسکر پاشایه ارسال انلر دنجی صباحه د کین یا سنه  
قالمق اوزن اغاو کیلی شاهین بحد اغایه ایصال ایلدی لر پس چهار شنبه کونی علی السحر ترتیب  
دیوان ایدوب مراد لرینی استنطاق و جمله سی کلمات سابقه لرینی اعاده و بر خای عفو و امانده  
اتفاق ایتمک لرند صواب دیدر و سالی لشکر ایله پنج شنبه کجه سی با جمله شهر دن چقمق  
شرطیله جان و مال و اهل و عیال لرینه امان و بر لیکه مساعده خبیر ایله مزبور لک بر قاجی وقت عصره  
د کین جواب کتور مک اوزن اعاده اولندی وقت عصره قریب یینه مرقوم لکوب وجه مشروح  
اوزن زبر سایان امانه التجا و کند ولرینی حجاب و حراست ایچون یا تار یینه بر قاج بیراق تعیین  
اولماسی رجا ایتمار ایله التماس لری اوزن بر قاج بیراق تعیین اولنوب اول کجه بعد العشا  
استیمان ایدن ضعفا و ارباب سعه دور باش ادا ی سنک بکچر ایلر هجمای فضای ارض الله واسعة  
قلندی ابرته سی پنج شنبه کونی مزبور سفره مأمور اولانلر دن انا طولی والیسی ساجدار  
محمد پاشا قپولری خلقی و بر مقدار آدم ایله یاموق سردن یکدی اغاسی بکر اغا نبریزه  
متعاقبا واصل اولوب سر عسکر پاشایه انجق ادا ی خدمت نبریک فتح و غزا ایلدی لر آدنه  
والیسی بوغاز لیانی اوغلی محمد پاشا خود فتحدن بکرمی ذرت کون صکره عرض وجود و مأمور  
اولدیغی خدماتک ادا سنه اقدام ایتمک اوزن تحصیل ایتمدیکی شهرت کاذبه بی اعدام و نابود  
ایلدی پس سر عسکر پاشا کیفیت فتح و تسخیر عتبه دولته اعلام و شهدای مسلمینک  
دفن لرندن صکره شهرک ضبط و ربطنه د اثر اولان امورک ترتیب و تبسیقنه اقدام  
ایدوب نبریز و قره طاع نواحیسی اهالی لرینه امان نامه لر ارسال و صعب المثال لر ره تحصن ایدن  
رعایایی و طن لرینه اعاده باینده صرف نقد یینه فکر و خیال قانق خلالتده با جمله رؤسای



لشکر ایله نیریز قلعه سی خصوصی مشورت و فی الاصل نیریز قلعه سی بی موقع اولغله  
تعمیر و تشییدی بیهوده اضاعت اموالی موجب و میان شهرده اولان اوزون حسن و صاحب  
زمان جامعاری غایله معمور محلی اولغله ذکر اولنان جامعاردن قلعه ده قالمق اوزن بیک ذراع  
طول و سیکریو ذراع عرض ایله مجددار قلعه بناسی مناسب کورنیکین سابقا معمار اولوب  
علی پاشا نیک اغارندن اولغله انده بولنان بکر اغامعرفتیله قلعه بناسنه مباشرت ایلدیلر  
ذی الحجة الشریفه نیک اون ایکنجی صالی کوش که طرف آصفیدن تماشاکاه سعید آبادده ترتیب  
ضیافت قاجشیدی صدر عالیقدر صاحب مناقب علی السحر ضیافتکاهی تشریف ایدوب  
قدوم میمنت لزوم سلطانی به مترقب ایکن برید مرده درستان مفرح نوید سرعسکر مشار الیه  
قبو کتخدا سی قبله لی زاده محمد بیک افندی ایله معاینشکاه سعادت نرنده ظاهر و بدید اولغین  
در حال صدر اعظم حضرت نوری پویشارت عظمی ایله قره اغاج باغچه سننه واروب نیریز فتح خلیل  
ایله پایه سیر سلطنته زویمال قلد قارنده یاد شاه عالمیناه جناب لری ادای شکر خدا و کلید رأی  
صائبی نیچه طلسم دشوار کشادک باعث فتح ابوابی اولان داماد اکر ملرنه ازل و جان دعا  
ایلیوب هواده حرارت اولغله متلیس اولد قاری پوستین قافی چقاروب حضور همایون نرنده  
هیرکاو و نیریز الباس بیوردیلر بعد طریقه مسلوکده اوزن آلائی جهان آرا و نوای طبل و صورنا  
ایله قصر همایون نرنده شرفچشما اولد قاری کبی بر خلعت سمور ارسالیله صدر اعظم حضرت نوری  
توقیر اول کون جمله نام و عمامه خواص و عوامه عید بر بالای عید اولغله شهر باز جهاندار جناب  
مشو کما بلی کمال نشاط ایله آرام بیوروب وقت عزیز مقلند در خلعت سمور احسان ایله ذخی صدر  
اعظم ملرنه نوازش و اکر امیرینی توقیر بیوردیلر ابرته سی کوشی فرمان شهر آیین ویش کون قوت  
کیجه شهرک مجموع اسواق و دکاکی تربین اولوب ماه من نورک اون التخی جمعه ابرته سی کوشی  
بموجب \* ان بعض البقاع ایمن من بعض \* میمنت و سعادتی مجرب ارباب بصیرت اولان  
سعید آبادده یشه سلطان اتام جناب لرنه تهیه ضیافت و بکشیمیه کیجه سی سعید آبادده کی  
قصورک جمله سی بی قصور و قنادیل و ماهیه لریله پر زینت قلندی اول کون صدر اعظم  
و شیخ الاسلام افندی و وزرای عظام و صدور علماء کرام حضرتانی نیریز فتح خلیل تقریبیله  
پایه هماسایه تخت فیروز ختی تقبیل و سلطان قیدردان جناب مشو کما بلی اول کون دخی  
صدر اعظم لرنی خلعت سمور احسان ایله تجلیل بیوردیلر سی سرعسکر مشار الیه محافظه  
و تنظیم اموری شرطیله منصبنه ضمیمه اولق وجهی اوزن نیریز ایالتی ایله اجلال و کندوسنه  
نوازش خسروانه بی متضمن خط همایون عنایت مقرون ایله خلعت و شمشیر و معیت نرنده اولان  
روسیای لشکره علی مراتبهم خلعت احسان و ارسال اولوب حکومت شرعیه سی \*  
مولوت که نخوت انکیز است \* کیجه و فحجوان و شهر است \* مفهومیله حلب پایه سنده مخرج  
مولوتی اولق اوزن شرفیاب صدور اولان خط همایون جهانبانی موجب موصله سلیمانیه  
مدر ساری نیک فضیلت و اعلیت ایله موصوف و بنام لرنده شهلا زاده محمد عزیز افندی به توجیه  
ایله مظهر نوازش و اکر امیرینی در ضبط و نسخیر سامین و آستانه بی توفیق یزدانی ایله  
ضمیمه \* مالک شهر یارعدوبند اولان شهر مشهور نهان و ندن ایکی مر حله اوتده جانبی سامین

سامین نامیله شهرت قرین اولان حصار عظیمه جمع و حصن ایدن اعجام نکبت انجامک  
طرف دولت علیه به عدم اطاعت و سائر انقیاد ایدن نواحی و قری اهلایرنه ایصال کزند  
و خسارت ایله اظهار مبعنتری تأدیب و کوشماللرنی اقتضای تدبکی همدان سرعسکر  
احمد پاشا نیک معلومی اولغله عموما سواری بیراقاری ایله باش بلوک پاشیلری و بحری اغا  
مباشرتیله تحیر اولنان بیک نفر پیاده لوندات و طوب و خیره و مهمات ایله نهان و والیسی  
عیلری علی پاشایی مأمور و اول حصار استوارک فتحه سوق سپاه منصور ایلیموب ذکر اولنان  
چند ظفر رهبر حصار مزبور مقابله سنه نزول و محاصره سنه مباشرت اثناسنه رهمنایه  
توفیق الهی ایله قلعه به دخول ایتمک نرنده جمله اهلینسی فریسه شمشیر و عیال و اطفال لرنی  
اسیر ایدوب قلعه بی خاکد برابر ایتمک لری خبر یله سرعسکر مشار الیه مباشرت اولیجی قپوخیلر  
کتخدا سی احمد اغامعرفتیله تحیر اولنان ایکی بیک پیاده لونداتی دخی سامیننه ارسال ایدوب  
اوزر لرنه باش بلوک کباشیلرنی باش بوغ و علی پاشایی قبوسی خلقیله سامیندن کتوزدوب  
بمقدار لوندات بیراقاری و خانه محمد پاشا عسکرندن ماعدا اکر دستان عسکر ایله بر مقدار  
زمان بغداد حوالیستند کشت و کندار و ازعام انوف متبردین عربانه صرف اقتدار ایتدکد نصکره  
کر دستان عسکر خارج بغدادده قالب کندی و سی طرف لرنده بغدادک محاذیه سنه  
قیام ایتمک لوزن علی پاشا نیک لوی اعتبارینی بر فروغ ایتدیک ایتاده سامیننه ایکی مرحله  
محل اولان آستانه نام شهرده مجمع اولان قر لباس او باش طاقه سنندن بر قاج یوز سواری  
و بیک مقداری پیاده سامیننه اولان عساکر مسیلمی مکر اعدادن غافل و امین اولق  
ملاحظه سیده بر کون کلوب بعد الظهر اوزر لرنه هجوم ایتدک نرنده عسکر توفیق یاور غافل  
بولناملریله در حال کندر کاهلرنی بند و اکثرینی قتل ایدوب بر مقدارینی بسته کندا ایلیموب  
مقوم باش بلوک کباشی عسکر ظفر رهبر ایله مزبور لری تعقیب ایدرک شهره واصل و اهلینسی  
حرب و ضربه اقدام ایتدیلر بر قاج کون محاربه دن صکره شهرک فتحی حاصل اولوب غزات  
مسلمین اموال غنایم و اسیره سیر اولد قاری خبر مسرت اثری سرعسکر مشار الیه طرفندن  
رسیده ساد سعادت اولدی در مرور لشکر تاتار بجانب اسکندار و تعیین قلغای سلطان  
بجانب نیریز و همدان و نورالدین سلطان بطرف کجه و شروان بی مالک حر و سه المسالک  
یادشاهیدن روم ایل و اناطولیله اولان پیاده و سوار اجناس عسکر و انواع لشکر فتح و تسخیری  
میسر اولان بلدان ایراندن اغتنام اموال فراوان ایله متنعم کمران اولوب احمق قوم ریک  
شمار تاتارک بو مقوله خوان یغماندن بالکلیه حصه دار اولملاری مناسب کورنیک پکیدن غیر  
اول دیار لره بر مقدار لشکر تاتار صرصر رفتار تسخیر و ارسال اولنسنده توقیر غنایم و ذخائر و نکیت  
سواد عساکر کی نیجه فوائد عظیمه و منافع عجمه ملحوظ و مقرر اولغله خان عالیشان  
حضرت نرنه اون بیک نفر تارعدو و شکارک تجیهیر و تسخیری فرمان اولد یغنه بناء بش بیک  
نفرینه قلغای اولان صفا کرای سلطان باش بوغ و عظمت کرای سلطانی یاننه تعیین ویش بیک  
نفرینه نورالدین اولان سلامت کرای سلطانی باش بوغ و یاننه فرزند ارجنداری توختش کرای  
سلطانی خمی و قلغای سلطان دن بر قاج کون نصکره تجیهیر و ارسال ایتدیلر خلال شهر ذی القعدة



اولا قلعاى سلطان بش بيك نفر عسكرايله آستانه سعاده كلوب كندوسى عظمت كراى  
سلطان ايله ترسانه امينى قبله لى زاده محمد بيك افنديك غانه سنه مهمان وعسكرى  
استانبوله كير ميوب قره دكيز بوغازنه كى روم ايلي خصبارينه قريپ بيوك دره حاضرو ماده  
قلنان ماونه وات قايقلى ايله بيك قوز ده خنكار اسكله سنه مرور ايتلىرى فرمان قلنوب  
مزبور لك جمله سى مرور ايتد كرن دن صكره شرفياب دامنبوس آصفى اولد قلنده كندوسنه  
الباس خلعت سمور و مزين رخس و بش بيك غروش عطيه وعظمت كراى سلطانه خلعت  
ورخس مزين و بيك غروش احسان اولنوب همدان جاى سر عسكرى احمد پاشانك يانلرينه  
كتمك اوزن ناخيسى مصطفى اغامباش تيره روان بعد نورالدين سلطان كلكه توختمش كراى  
سلطان ايله دفتر دارشقى اول حاجى ابراهيم افنديك خانه سنه قوند يريلوب عسكرى طريق  
مزبور ايله تمام مرور و عبور ايتد كرن صكره حضور فائض السرور آصفيه نورالدين  
سلطانه الباس خلعت سمور و رخس مزين و درت بيك غروش و توختمش كراى سلطانه  
اسيب مزين و خلعت و بش بيك غروش احسان قلنوب مصطفى اغامباش تيره كجه و شروان  
سر عسكرى مصطفى پاشانك معينه تعيين و ارسال و مشار اليهما به ذكر اولنان سلطان بك  
حين و وصوللرنده مناسب كور پلان محله تعيين مشقا و مقام و همكام شتاده هنوز اهالىسى  
كردن بسته طوق اطاعت اولميان ير لره چايوله رخصت ايله اغتنام و اقتضا ايدن خدمت  
دولت عليه ده استفاده ايتد رلك ايچون فرمانلر ايصال اولند قن صكره همدان طرفندن  
زياده نيرزجا بنده بولنلر بيك لزومى نيرز ستر عسكرى طرفندن سده سعاده عرض و افاده  
اولمغله قلعاى سلطان اولان نيرزه واروب اقتضا ايتد ككه همدان سر عسكرى بيك معينه  
بولنقى فرمان اولندى و عضيان و فرارجان ييمور پيشواى امرى شيرين از قريم قريم  
امراستدن شيرين بيكي اولان حاجى جان ييمور نام منبع فساد و فجورك فى الاصل خباثت نهاد  
و شقاوت مادر زاد دن ناشى بچه زماندن برو مشرع شريفه امثال اولوا لامره اقتياد ايلميوب  
تغلب و تسلطى سبيله قريم خانلرينه هر بار معارضه و مخالفت و طرف دولت عليه دن اصداز  
اولنان اوامر و احكامك تنفيذ و اجرا سنه ممانعت ايتد بكندن غيرى هوا سنه متابعت  
ايتن امر ايه عداوت و ايقاظ فتنه و فساد دنده دوز فرصت اولوب عباد الله انواع ظلم  
واذيتى مستمر اعادت ايتكله الم چشميه و ستم كشيلى اولان بعضى ار باب حقوق و دعوى قريم  
خانى منكلى كراى خان حضر نلرينه اشتكا ايلميوب خان مشار اليه حضر نلرى مزبورى خصم سبيله  
مجلس شرعه مرافعه مراد ايتد كرن عدم اطاعت و اظهار خشونت ايتكله اخذيتى مراد  
ايدى بچك ترك فرار و كندوهو ادارلرندن قيو خلقندن كال اغانام شخص باهر النقص ايله اور  
قبوسندن چيقوب ازاق طر فليينه فرار ايتكندن خان عاليشان حضر نلرى قريمك عوما  
شرف علما و اعيان و امراسنى حضور لرينه دعوت و مزبور لك حقيقت احوالى استفسار  
بيورد قلنده مزبور لك كفو ار تبادى ثابت وسينه پر كينه سنه شجره خبيثه فتنه و فساد  
ثابت اولوب قرق سنه دن برو قريم اهالىسى دولت عليه به بغي و عصيانه دلالت و دائما فكر كاسد  
و غرض فاسد نى اجرا ايچون ائان غبار فتنه و فساد و مشرع شريفه مغاير انواع شقاوت

شقاوت عادت مستوره سى اولمغله لا محاله واجب الازاله ايدى بكنى جمله سى اخبارده اتفاق  
و مزبور جان ييمور و هوادار لرى اولان مقهور لاله كير ميوب خلاص اولد قلى حاله بر دى قريبه  
دخول و ارالرينه قبول ايتد ير ليه مك اوزن على العموم عهد و ميثاق ايتد كرنى خان عاليشان  
سده سعاده عرض ايتلر ييله مزبور لك تحسيس و تفحصنه قياموبى حال بولنديغى طرفه اخذ  
و قلعه بند و جانب دولت عليه به عرض و اعلام او ائق ايچون ازاق و قلعه جديت و اوزى و بندر  
محافظلرينه و كلى و باباطاغى و كفه و آچو و آفكرمان و ايسا قجى و اسمعيل كجى و ابراهيم  
و طمان قاضيلى و ضابطلرى و اعيان و ولايتلرينه خطابا على جناح الاستعمال او امر عليه ارسال  
اولندى ائى مقتولى محمود خان افغان و جانشينى اشرف خان در اصفهان قى اقتضاي قضاي  
الهي ايله قن هاردن خروج و بيك يوز او تو زدرت سنه سى خلاصه بر قاج آى اصفهاني محاصره  
واهالىسى تضييق ايله شاه حسينك يرينه سر بر شاهی به عروج ايدوب بيت قدم نامبارك  
محمود \* كريد ريار سد رار دود \* بيت رنگينى مانند ابر و مر سوم كناه به جينى اولان محمود  
خان افغان بيك يوز او تو زيدى شعبانى او ائله كرفقار مرض بيمارى و استيلاى علت سودا  
ايله جامه عقل و شعورى عارى اولمغله مقدم ماميانلر نده عداوت قائم اولان عم زاده سى اشرف  
سلطان اختلاس فرصت و افغانيان و سائر ترك اتفاقلرينه ماه مزبور لك طقوز بى كوفى پانهاد  
صيرر حكومت اولوب ايكى كون مرور نده محمود خانك او طه سنه ايكى نفر ارمنى نهران و بركجه  
مسفور لك يديله فرا شنه ياتور كن مخنوقا بجان ايتد كرن صكره محمود خانك مقبول و نظر  
كرده سى اولان الماسى قتل و اعتماد الدوله سى اولان امان الله خانى مقامنده ابقا و سائر امرى  
اعجامه خلعتلر الباس و معاملات نوازش و التفات ايله اسئيناس ايدوب بش كون مرور نده  
امان الله خان و محمود خانك شجى مياجى حبس و مصادره و محمود خانك نصب كرده لرى اولان  
ضابط و حا كلكر مجموعى حبس و خواص اتباعندن بيك قدر آدمك اموال و اسلحه و رخت  
و آتلىرى اخذ وار كان دولتك ترتيبه مبادره اوزن ايكى ق قلعه سى محاصره سنه اولان افغان  
عسكرى بيك دفعه و اسنيصاللر ايچون طه ماسب طرفندن اون ايكى بيك فجر عسكرى به فتح على  
خان تعيين اولنديغى خبرى اصفهان به منعكس او ايچق اشرف سلطان اللى بيك مقدارى افغان  
عسكرى بيك اوزر لرينه سيد على خانى سيمه سالار ايدوب ارسال و كندوسى سيد امين  
ازبك و نظر خان و ديوان خان بيك نام معتمد لرينى اصفهان نده تو كيل و كندوسى بر مقدار  
عسكرايله اصفهان به سكر ساعت مسافده واقع باغ و خش نام محله واروب خبره مترقب ايكى  
سيد على خانك ق ايله كاشان بيننده بديره نام محله وصولند ق محاصره سنه اولان افغان  
عسكرى محاصره بي ترك و سيد على خانك يانته كلوب جمعيت ايتد كرنده قزلباش  
عسكرى ايريشوب بر بر ليله مقابله و آهنگ جنگ و مقاتله ايدوب لشكر افغان منزه  
و پريشان كاشان دن اون ساعت برو قهرى نام محله عودت و اول محمدن خبره زمينلر نى  
اشرف سلطانه اعلام و اشارت ايتلر ييله در عقب اشرف سلطان باغ و خشدن قلقوب اصفهان قريپ  
قرح آباد نام محله اقامت و استقامت و بر ديكى امرى اعجابى كتوردوب اون اللى نفر متعينا لرينى  
و محبوبوس اولان امان الله خانى و كبار افغانندن عبد العزيز خان و ابراهيم على نام مشهورى لموان و سائر



بش التي نفر بيكراده ليني دخی قتل ايدوب شهره داخل واهالی شهر دن او جيو ز قدر عجمی  
قتل ايتد کدن صکره اعتماد الدوله سي اولان زلاحان اهالی ورغیئي اقتلدن منع و شهر دن  
قریه زلفی اولنلری باینده شقاقت و غالب اولور سق زه رعیت لازم مغلوب اولور سق  
دست زس بولد یغیزی طعمه شمشیر و قندهان عزیمت ایدرز دیو مشورت ایدوب اطرافه  
اولان افغان عسکر نی و خاکلر نی جمع و مقدمه شیراز حاکی ایکن کتوردب جیس ایتد بیکی  
زردست خان اطلاق و سید علی حاکم پرینه سیه سالار ایدوب رمضان شیرفک بکرمی برخی  
کونی قزلباش عسکرینک اوزرینه ارسال و کند و سنی دخی ایرته سی کونی اصفهان دن شهر حال  
ایلد بیکی و شهر زده طه ماسب تدارک ایتد بیکی لشکر ایله اصفهان طهوز مرحله مسافه ده  
عبد الغیرم نام محله قز عسکرینه وصوله مسارعت و افغان عسکرینه غالب اولور دسه اصفهان  
نسخیرینه عزیمته مبادرت فکرناه اید بیکی بیامی او اخر سنه مزبور ده همدان سر عسکری  
احمد یاشا طرفندن قائم ایله سید سعاده عرض و اعلام اولندی

### وقایع ششمین و نهمین و دهمین و یازدهمین

فتح و نسخیر لوری و کجه فی بلاد اعجام تکبیت فرجامدن کجینه مشکل کشاد کجه نیک  
کلید شمشیر جهانگیر صاحبقرانی و مفتاح صمصام خون اشام کینی ستغانی ایله فتحی مراد همایون  
شهرنشا ربع مسکون اولغین مکمل قبولی خلقیله چلدروالیسی اسحق یاشا و قره حصار  
شرقی متصرفی عمر یاشا و سیواس والیسی سید محمد یاشا و قارص والیسی مصطفی یاشا و چورم  
متصرفی علی یاشا و دیو ربکی متصرفی عمر یاشا و اقسرای متصرفی محمد یاشا و دوقه کین متصرفی  
قوردمحمد یاشا و اوزن الروم ایالتنک بعضی و قارص ایالتنک باجمله الهویه متصرفی و باالفعال  
زغریجی یاشی مصطفی اغالیله بیگ مقداری بکچیری و ضابطلری ایله کفایت مقدراری جبهه جی  
و طویچی و طوبی و جیلری و سپاه و ساجدان ترقیلوری و ضابطلری و ارض روم و مرعش و قارص  
و چلدروسی و اس ایالتنک آلائی بیکر ایله عومار و ارباب تیماری و ارض رومک یمین و یسار  
اغالیله نقراتی و قارصک یمین و یسار اغالیله نقراتی و کولکلیانی و اسیخه و ارغوز و خر توس  
قلعه لرینک کولکلیان اغالی و نقراتی و بر مقدار لوندات و بیگ نقر اولاد فایحان و باجمله فرق  
بیکدن پنجوز لشکر ظفر رهبرک اوزرله بنه مقدمه ماروان محاصره سی اثنا سنه سر عسکر  
احمد یاشا نیک معینده مامور اولوب بعد الفتح خارج روانه خیمه نشین و طرف دولت ایدمدتن  
به چایه مامور قلنو رسته اول سمته حرکت ایتک اوزر متزقب ورود فرمان اصابت قرین اولان  
ارزن الروم والیسی وزیر حاجی مصطفی یاشا سر عسکر نصب اولغله وزیر مشاور الهیه رواندن  
حرکت و آریه چایی نام محله تجمع عساکر و تکمیل مهوات و زخا اچجون بر از ایام مکث و قامت  
ایتد کدن صکره اول محلدن منو کلا علی الله جانب مقصوده زوریه اولدیلر لکن گذرگاه لرینه  
قریب محله و لقم لوزی قلعه سنی بر اغوب کجهک طریق صوابدن بعید اولوقوله اهالیسی افراط  
و فخر و ملعت ایله شهرت قرین اولان بر حصن حصینی علی حاله ترک ایلمک امر غیر سدید اولدیغنه  
بنای اولاقعه مزبور نی محاصره و درت بش کون طوب و تقنک ایله مردانه جنگ و مشاجره  
ایلیوب عنایت ی غایت یزدانی و اعانت طالع فیروز جهانستانی ایله سنه مزبور ده ذی القعدة

ذی القعدة الشریفه سنک بکرمی دردیجی جمعه کونی اهالیسی لشکر ظفر باورک جمله کشور  
شکارینه تاب آور اولامینه جقلر نی میلوب عرض الطاعت ایتمایله محطوبه سفکین دل حصار  
کشیده اغوش نسخیر و ضمیمه مالک عظیمه پادشاه عالمگیر قلند قن نصکره بر از ایام تکمیل لوازم  
سخیریه اچون مکث و آرام ایلیوب بعد اول محلدن حرکت و جانب مقصوده عزیمت ایلدیلر  
عسکر توفیق رهبر ایله کجه یه واصل اولد قوری کون اوج قولدن مترسار المعه اقدام و اهالیسی  
اطاعت پادشاه اسلامه دعوت و مزید رل مخالفت و جنکه مبادرت ایتمایله اول کون اخشامه  
واخشامین بامنه دکن اشغال نازه حرب و قتال ایدمک تا پیرامن شهره وصوله شد نطق  
اهتمام ایدوب ایرته سی کونی که ماه ذی الحجه الشریفه نک بکرمی التجی صالحی کونی ایلی  
علی السخر وزیر مشاور الیه حضرت قبری عساکر ظفر مائز ایله یوزرینه آغاز و ایات اعلام  
لشکر اسلام میان شهرده جلوه نمائی اهتزاز ایلیوب شیردلان غزات روبه فریمان روافض  
فی ایمانک قانایله شهرک کوجه و بازر لری ناودان خون و اول ملاعین بد آیتنک ریخته سیف  
شیرعت اولان دم نایا کرمی مانند نهر جیخون ایلدیلر سر عسکر مشار الیه حضرت لری کرم  
و سزد کشیده یوزر کار گزار امور زنده اولدیغین قطع نظر ثانی طالع جهانگیر پادشاهی ایله  
تقلیس و همدان و تبریز و روان کبی نجه معظمت بلاد ایران مفتوح و کشاده و تدبیر آصف  
دوراندیش فلاطون نظیر ایله اسباب جنگ وجدال و ارباب حرب و قتال کاینی مہما و آماده  
اولغله بر طریقله اعتدال مجال امر محال اید بیکی معلوم لری اولغین مانند علم میان شهرده واقع  
میدانده یار جا و تابت قدم اولوب بز مقتضای حال سپاه نصرت دستکاهی کرکی کبی اعماله صرف  
همت و بدیل نقبینه تاب و قوت ایتمایله مقام مبارزه ده قیام ایدن اعجام تکبیت انجاسمک اکثرینک  
سر ستفاوت افسر لری غلطیله روی خاک و سینه بی سکینه لری خراش نجه سکجه ایله  
چاکرک اولوب تیسیر خد اوند قدر ایله بین الصلواتینده دکن عمو مار جالی قهر و تدمیر اول شهر  
شهر عمو قسسته کند نسخیر و آب شمشیر ایستاب ایله لوٹ رقص و الحاددن تطهیر قلند یغی  
پیام مسرت انجاسی اوتوز سنکر سنه سی محرم الحرامنک اون بطنی بکشنبه کونی رسید  
صالح سعادت و باجمله اهل اسلامه مایه شوق و مسرت اولغله بوفخ عطیک انواع سرور و  
و شادمانی ایله اعلان و اظهار شکر ایستحسان اولنوب لکن عون الهی ایله دولت ایدمدت  
پادشاهی ده بی درنی وقوع بولان فتوحات جلیله اثنا سنه دو نما و شهر آیتنر متعاقب و متکرر  
اولغله بوفعه خلیج ایوبدن بوغازا یچینک مہاپننه وار نجه طرفین دریاده اولان ساحل سراسر  
بش کجه انواع شموع و قنادیل ایله تزیین و روی دریاده قلعه و قلعہ سیافشنکر آیتلوب شکر  
اولنق فرمان بیوریلوب سر عسکر مشار الیه حضرت لری مکارم عالمشمول شهر بار چاکر نوازدن  
نی صورت خط همایون بی سنکه سر عسکر م مصطفی یاشا سن جناب مولانک عون و عنایتی ایله  
کجه نک عنوة فتح و نسخیر قلند یغی خبر مسرت اثری باعث انشراح درون صفامقرون ملوکانه م  
اولشد زعم جلیله پادشاهانم سکا و سنکله بوغزای غراده بدل مقدور ایدن غازی قوللریک  
جمله سنه خلال و یوز کر آق اولسون خد متکرر مشکور اولغله مکارم علیه و تشریفات سنینه لرله  
تلطیف اولنن سزد بوند نصکره فرمان همایون اولدیغی اوزر بلطف الله تعالی شروان طرفنک



دخی متن حسن نظامن ویروب سنه آئینه برایش قالمق اوزن اشم تام و حسن ختام  
ورمکه خیرد عامه مظهر اولغه سنی واقدام ایلمه سن حق تعالی توفیق علیه سن رفیق ایلمه  
آمین بحرمه سید المرسلین دیو خط هما یون نوازش مقرون ایله مزین فرمان عالیشان ایله اجلال  
واواسط محرم الحرامه کتخد ای نبردان سرای عتیق علی اغاسر عسکر مشار الیهه سمور خلعت  
وشمشیر و خزینه اندرون هما ییدن اون بش بیک غروش عطیه بهیه و معینارنده اولان روسای  
لشکر دن خدمت پسند بهیه مظهر اولانوره الشمس عبد خلع فاخره ایله ارسال اولغدی کی توجیه  
ایالت مصر بمحافظ قندیه حاجی علی پاشا بی امراء مصر قاهره دن چرکس محمد بیکک دفتر دار  
اصمعیل بیکک قتلندن صکره عزت و اعتباری حد دن افزون و شیخ الیلک انضمام ایله اسباب  
ثروت و بساری مرتبه عند دن بیرون اولوب مصرک کافه امورینه استیلا و کثرت هواداران و اعوان  
ایله چله اعیان بلکه والی مملکت و حاکم سجاده شریعت غلبه و استیلا سندن غیری فقرا  
واغنیان بحد و قیاس عباد اللهک مال و جانارینه تعدی و جزای سزاسی شمشیر شریعت ایله  
تریب اولنه جق بچه امور قبیحه به تصدی ایتدیکی حسیلله طرف دولت علیه دن وهم  
وخشینی مقرر و مصر والیمی وزیر اعظم سابق محمد پاشا حاضر ناریک کند کید و کترندن  
بر موجب الخائن خائف امنینی غیر متصور اولغله وزیر مشار الیهی مسند حکومتدن تزلزل  
ود فتردار محمد بیکه قائم مقامق امورینی سپارش و تحمیل ایلموب مشار الیهک حقتنه طمع  
خامندن ناشی بکرمی بیک اردب حرمین شریفینه ارسال اولغیچون درانبار اولان غلالی  
عصب و غارت و نظام مملکت مصر خلل کلی ایراث ایدیه چک بچه حالت ایادی دیو انواع  
ترهات و اکاذیب و مفتریاتی مشتمل تحریر ایتدردیکی محضر مزور بیک یوز اوتوز سکن  
سینه سی محرمنک اوئنده آستانه سعادت و اصل و مزبورک فساد دماغ مخوت آلودینه وقوف  
ویقین حاصل اولیچق قندیه ایالتی محمد پاشا حاضر ناریسه توجیه و ایالت مصر قاهره ایله قندیه  
محافظی مورلی وزیر علی پاشا اجلال و وزیر مشار الیهی مصره ایصال و سلف ناریک محاسبه سنی  
کورمک نامیله آستانه سعادت و بالفعل چاوش با شلیق منصبی ایله مکر و بچه سنین  
واعوام صدر اعظم حاضر ناریک قاپو جیلر کتخد الغیله بنام و درگاه دولترنده مستخدم اولان  
حاجی مصطفی اغا بکی میری قلمون ایله تعیین و ارسال اولنوب مرقوم چرکس ناکسک  
بر آن مقدم ازاله فتنه وجودینه مبادرت لازمه ذمت دولت اولدیغندن ماعدا مرتکب  
اولدیغی اعمال فسیحه و افعال قبیحه ازاله و اعدامی اقتضا و مقنی انام عبد الله افندی حاضر ناری  
فتوای و جوب قتلنی امضای تماریله اجرای مضمونی باینده مشرفیاب صدور اولان خط هما یون  
عالت مقرون اغای مومی الیهه نهانی تسلیم و طرف آصف دور اندیشدن اول مفسد  
بد کیشک احتلوب حکیم اوزن ازاله و اعدامک کیفیتی طرق شنی ایله اعلام و تفهیم  
اولندی بی تعیین سکصونجی باشی اغا بر ای نادیب استقیای نفرات قلعه ازاغ بی جان تیمور  
بد حالک ازاغ طرفنده کی معبر لردن مروری اغلب احتمال اولدیغنه بناء ازاغ محافظی وزیر  
مصطفی پاشا طرفندن معبر لردن محافظه ایچون اورته لرو بشلی بیراقلری و چته قایقلری تعیین  
اولوشیکن اهالی ازاغ دن قلعه مرقومه محافظه سینه تعیین اولنان درگاه عالی قورلردن

قوللری میاننده بولنان بعض ارباب شقاق و احباب مکر و نفاق دهان انبان شقاوتی باز و مزبورک  
شجره خبیثه وجودی اوجا غه دخیلد و شمشیرد یو مقایر شرع و قانون بیهوده کفتکویه  
آغاز ایدوب معبر لردن محافظه لرینه تعیین اولنانلری دفع و هر لرینی بند ایله مرور  
و عبورینه بمنعته مأمور قلنا نلری رفع ایله رخنه افکن شان دو دمان ادب و مزبورک هر تندن  
مرور و بخت کرای سلطانک یاننه و ازوب آئی دخی افساد و اثره اطاعت و انقیاد دن ابعادینه  
باعث اولغله اول طرفلرک اختلا تنه سبب اولد قاریته بناء یو مقوله حقوق نعمت یادشاهی بی  
ادر اکدن غافل و او جاقلرک آیتن وار کاندن ذاهل اولان ارباب شقاوتک کرکی کبی ضبط  
و تادیب لری ایچون سکصونجی باشی حاجی احمد اغا تعیین و قلاع محافظه سنه اولان پیاده  
طوائف عسکریه نک بکچری اغاسی رئیس اولغله جبهه جی و طویجی و طوب عربیه جیسی ارباقلری  
اغاری طرفلردن کند و فر لردن نادیبی اقتضایین کسنه لردن اقتضاسنه کون تعزیر لری  
اغای مرقوم معرفتیه ترتیب اولنق اوزن ضابطلرینه تحریر ایداکلری مکتوبله مو حجهه تحریر  
اولنان فرمانلرده تعیین اولنوب ازاغ قلعه سنی محافظه سنه مأمور اولان سابقا طور ناجی  
باشی سلیمان اغا و جبهه جی و طویجی و طوب عربیه جیسی باشی و کیلاری و بکچری اوجاغی یا یا  
باشیلری و چاوشلری و باوک باشی و او طه باشی و یماقلر او طه باشیلری و عتیق نفرات و برلو بکچری  
نقرانی و ضابطلرینه خطاب و نوازش و عتاب و سز ز نشی متضمن امر عالیشان تحریر و خان والاشان  
فتوای شریفه مو حجهه بخت کرای سلطان و جان تیمورک یانلرنده تجمع ایدن ارباب فساد  
و شقاوتک فتنه و مضر نارینی دفع ایچون قوبان طرفنه آماده عطف عنان اولمالیله مطلقا  
تاتار امورینه تعرض و مداخله و مأمور اولد قاری قلعه محافظه سنی بر اغوب اوجا قیلر و برلو  
و بشلو مقوله سنک ضابط و نفر لردن بر فرد بلا سندن طشره به چقما قدن منع و تحذیر اولنوب  
یکی قله و طمان و کفه و ریاط و اوزی و قلیرون و اور و ترک و آچو قلعه لرینی محافظه لرینه مأمور  
اولان بکچر لردن ضابطلرینه و جهامن الو حوه تاتار امورینه مداخله ایتمامک اوزن او اخر شهر  
مزبورده تحریر احکام و بلا سندن تاتار میاننده بولنانلرک جزاسی ترتیب اولنه جفی اعلام  
اولندی کی اخراج مواجب طوائف عسکریه بی ماه مزبورک بکرمی دردیجی سه شنبه کونی  
دیوان هما یونده طوائف عسکریه نک مستحق اولد قاری بر قسطه مواجب لری اخراج و خوان  
بی پایان عواطف یادشایدن حصه معینه لری جیب و کنار لرینه وضع و ادراج اولغیغین صدر  
اعظم حاضر ناری طرف شهر یارچا کر نو ازدن خلعت سمور و نخچر مجوهر ایله اعزاز بیورد قلدن  
شرفیاب ورود اولان خط هما یون التفات مقرون در کد بوجله به باعث رونق و استهوار و شهر یار  
بنده پرور جناب خلافت مابلیر نک صدر اعظم و داماد اگر ملری حقتنه مبتدل اولان نوازش  
و عنایت و التفات بی نهایت لری نه مرتبه ده اید بکی منظور ارباب اعتبار اولوب انظام جواهر  
عالمبهای کلام لری الی آخر الایام وسیله دعای عامه انام اولغیچون تبرکات تحریر اولندی کی  
صورة خط هما یون نوازش مقرون بی حضرت خلاق جهان جلالت عظمته سنی بدن بر آن  
دورا یمسون آمین بحرمه روح الامین نم وزیرم و داماد محترم عالیشانم سکا سلام ایدرم  
و حال و شایکی تر فیح ایدرم خدمت هما یون صدق ایلد بدل مقدرک قات اندر قات مقبول

بیچ



همایون اولوب بود فعه دخی قوللریمک مستحق اولد قاری مو اجبارینی اخراج و توزیع ایلد بکندن  
تکرار دعای خیر ملو کانه مظهر اولد کمال محبت همایون ندن بکا مخصوص اولان کور کرمندن  
بر ثوب سمور کور کور قبضه مرصع خچیز احسان همایون اولمشدر دعای خیر مه مد اوم  
اوله سن تو مامور شدن خان عالیشان برای دفع فتنه جان تیمور و مختکرای سلطان بی  
جان تیمور و مختکرای سلطان غائله سنی دفع و ازاله خان عالیشان حضرت نایبک عمده کفایتلویه  
حواله اولتی اقتضا ایدن اموردن اولغله ویر بلان فتوای شریفه موجبه خان عالیشان  
حضرت نوری اتفاق آرا ایله با جمله قریم عسکری و پوتقالی قراغنی استصحاب و کند ولری  
اور قیو سندن چقوب قلغای عادل کرای سلطان دخی با جمله بوجاق تاتارینی اخراج و کند ولریله  
ساق اتفاق اوزن قیام و مزبور لک فتنه و فساد لری دفع و قویان جاننک اخوالی قرین حسن  
نظام ایتملرینی مملکت علما و امر او با جمله اهالیسی متفق الکلم استصواب ایتملریله خان مشار  
ایله حضرت نوری صالح کرای سلطان عسکر و کند ولری وجه مشروح اوزن حرکت  
ایتمکی نصیم و کند ولری بو خصوصی قائمه لریله عرض و قریم اهالیسی حضرت نوری و ترقیم  
ایتملری ایله قلغای اولان عادل کرای سلطان نه بران مقدم بوجاق تاتارینی اخراج سبی و همت  
و خان حضرت نایبک یانلریله واروب صواب دیده ر آری زینلری اولان وجه اوزن حرکت  
ایتملری او اخر شهر مزبورده فرمان اولنوب آزا ق و پکی قلعه و اوزی و بندر محافظلری دخی  
خان حضرت نایبک زای و تدبیر لری اوزن حرکت و مشار ایله حضرت نایبک اشارت لری صدور  
ایدن امورک تمشیننه مامور قلند بلر ک احسان وزارت و ایالت انا طولی با و الی حلب الشهبه  
علی پاشا بی روم ایلی بیگلر بیگلرکی پایه سیمه الی حلب الشهبه حکیم پاشای زاده علی پاشانک  
تیریز فخی اثنا سنه مردانه حرکتی ظاهر و شجاعت و جلادتی متواتر اولغله تربیت صدر  
اهالی پرورد ایله صفرا الحیرک او چینی کونی منصبی ابقا و مقرر و رتبه جلیله وزارت ایله کامیاب و مقرر  
قلنوب بر قاج کون مرورنده قامت استعداد و لیاقتنه مناسبت کوز بلان مناصبدن انا طولی ایالتی  
ایله تجلیل و یرینه سلف لری ساجد ارجمند پاشا نقل و تحویل اولندی کوز متقاعد شدن کوز پربلی زاده  
اسعد پاشا بی روم سنجانی متصرفی کوز پربلی زاده وزیر اسعد پاشانک لازمه شان وزارت اولان  
حل عقد امورده عجز و قصور و رونق و وفق مصالح جهوزده کمال نقصان و فتوری اولغله خواص  
متعلقاتی نامنه اولان حشراتک طرف دولتدن نیجه افعال قضیه لرندن نازکانه تعاقل و اعمال  
قبیه لرندن عارفانه تجاهل اولنوزکن اقتضای خفت و ابتلای تاون طبیعتدن ناشی ترک  
آرایش دنیا و الایش ماسوایه میل و رغبتی اشعار و زاده طبع عقیمی اولان اشعاردن  
شعر بریده ایلم تار امید بن علایقندن \* انکچون بازم نفع و ضرری اضلاخلایقندن \*  
عجبی نیره خاطر اولسم آمد شکر ندن \* تهیدر سر بسر سخن دل کرد عو انقلدن \* طو ندن  
یوزمی پادشاهی زواله بن \* سلطان بروجه نیم منتم ندر \* بن سالك طریق حقم مرشد  
استرم \* کیخسر و جهان اولانه رغبت ندر \* اتقی اولاندر اکرم اولان حق قتنده چون \* پس  
بی قرار منصب ایله حرمت ندر \* بیتلرینی کند و قایلده تحیر و در کاه عالی قیوچی باشیلرندن عری  
محمد اغا ایله طرف باهر الشرف آصفی به ارسال ایله برترین مراتب سامیه دولت اولان چاه جلیل

جلیل الشان وزارتتہ عدم رغبتی اظہار ایتد بکندن ماعد فی الاصل مرتبه استعدادی معلوم  
و توبنو ظہور ایدن اطوار نادر براری مسموع لری اولوب بر طریقہ ایفای لوازم وزارتتہ لیاقتی  
اولمادیغی مجز و ملری اولغله برادر مہتری نیریز سر عسکری عبد اللہ پاشا دخی بر وجهہ قبای  
والای وزارتتہ قامت استعدادتہ لیاقت اولمادیغنی عرض و اعلام ایتملریله اوائل شهر صفرده  
وزارتی رفع اولنوب رسمودہ اقامتہ فرمان و مراحم بی پایان خسر و ایندن رسمو سنجانک  
محصولی بر وجه معیشت احسان اولندی کوز اسکان اهالی بعض نواحی روان در اوطنان قدیمہ  
ایشان بی روان نواحیسنده سرمہ لی و سائر ناحیہ لر دن صغیر و کبیر سکسان و شون کل  
و باران و سائر نواحیسنده اپکیوز بکرمی الی عدد قرانک اهالیسی مقدم عسکر ظفر ماثور  
مملکت روان تسخیرینہ عازم و روان اولد قلرندہ اولاد و عیال لرینی حمایت و اشیا و اموال لرینی  
صیانت ایچون با یزید و سائر کردستان ولایتی و قارص ایالتی قصبات و قراسنہ مسافرت  
طریقہ نقل و رحلت ایلوب سایہ شہر یاز جہاننہ ایالت روان دارالامان اولغله و طنلرینہ  
عودت مراد ایتد کلرندہ اعیان و متمملری نقلرینہ رخصت و بر میوب جہرایله اسکان  
و وطنلرندہ اولان خانہ و دگر مائلرینی ویران ایلد کلرندن ناشی مزبور قریہ لک کخدار لری روان  
والیسی وزیر رجب پاشانک حضورندہ عقد اولغان مجلس شرعہ بٹ شکوای و سلامتہ اوطنان  
قدیمہ لرندہ اسکان اولملرینی رجالیتم کلرینی وزیر مشار ایله و روان قاضیسی عبد اللہ افندی عرض  
ایتد کلرندہ نوکر فتنہ قبضہ تسخیر اولان ایالت عظیمہ روانک هر وجهہ رونق و عمرانی اہم مہمات  
دولتدن بر کیفیت اولغله رعایای مرقومہ بی بو لند قاری محالردن با جمله اولاد و عیال و مواشی  
و اموال لریلہ سائلما اوطنان قدیمہ لرینہ ایصال و نقل و رحلتلرینہ ممانعت ایتد بر لاملک ایچون فرمان  
عالیشان ایله قارص و کردستانہ در کاه عالی قیوچی باشیلرندن اغارارسال اولندی کوز صدور  
فرمان برای منع سبی و استرقاق اطفال و نسوان اهالی ایران بی توفیق خداوند قدیر  
ایله دیار ایراندن مفتوح و مسخر و ضبط و تسخیری میسر اولان معظمت بلادک حرب و ضررہ  
اقدام ایدن رجالی قہر و تدبیر و اطفال و نسوانی بستہ کند تسخیر قلنوب ممالک بیتلانیہ  
عجم اسیر لریلہ لبریزو مالی و اولدیار لک نیجه محالری بو تقریب ایله آثار عمراندن حالی قالد یغندن  
غیری غرہ نصرہ سماتدن بر اہکی اسیرہ ظفر باب اولان لری اذن و رخصت \* شہباز دست ہمت  
الدم شکاری \* دیو و طنلرینہ عودتہ عازم و مترب زمان فرصت اولوب ختام سفردن  
مقدم عسکرک نظامی زائل و اجناد ظفر اعتمادک پای ثبات و عزیمت لری متزلزل اولغین بعد الیوم  
فتح و تسخیری مقتضی اولان بلدانک انجق قبول قلادہ اطاعتدن بیچ کردن مخالفت اولان رجال  
بدفعالی قتل و اعدام و نسوان و صبیان لری سبی و استرقاقدن حمایت و صیانت ایله رونق  
مملکت و ولایت و اول اطرافک کافی الاول آبادانی و عماراتہ اہتمام تام اولنوب صفای طوبت  
ایله کردن دادہ طوق اطاعت اولان قصبیات و قری اہالی لریلک یدلرندہ اولان سندبات  
منطوق قبچہ اوقاف و اراخی و املا کلرینی شاہ حسین زمانندہ کونہ تصدیق ایلمہ کلشور ایسمہ  
اول و جہلہ حیطہ ضبط و تصفر قلرندہ ابقا و اول مقولہ لک نفوس و اموال و اولاد و عیال لرینی  
تعرض لشکر دن حمایت و صیانت ایله در و نلرینہ امنیت و اطمینان القا ایتد ایچون خلال



شهر مزبورده همدان جانی سرعسگری احمد پاشا و نیز سرعسگری عبد الله پاشا و کجه  
و شروان سرعسگری حاجی مصطفی پاشا حاضر آتته فر مانزار سالته مبادرت \* والفقو  
زکوة الظفر \* مغه و مندن قطع نظر اول اقطار و بلند انک اعظم اسباب عمرانی بت بیره مسارعت  
اولندی یو توجیه ایالت رقه با سرعسگری نیر عبد الله پاشا و احسان ایالت وان با فرزندش  
عبد الرحمن بیگ یو نیر زسر عسگری عبد الله پاشا دهان دوات رجایی بازو سده سعادت  
تخریر ایالت پکی قائمه سنه او چپوز کیسه اچه معمله سنک بهر سنه یوز کیسه سنی میری به  
تسامی ایدوب ادا ایتمدی حاله اوز زندن رفعا و لوق شتر طیله رقه ایالتی بروجه مالکانه  
کند و سنه احسان و فرزند ارجمندی عبد الرحمن بیگ رتبه جلیله وزارت ایله محسود الاقران  
قائم سنی نیاز ایدوب سرعسگری مشار الیهک نیر یز فتحنده ظهور ایدن خدمات جمیده سی تمدوح  
و دستند پناه اولغله مکارم عالم شمول خسرو ایدن ر جالینه توجیه سنا معه قبول و اوائل شهر  
مزبورده شرط مذکور ایله رقه ایالتی بروجه مالکانه کند و لینه توجیه ایله نائل مأمول  
قلنوب متصرف اولدیغی ایالت وان اوغلی عبد الرحمن بیگه معین نامه اولوب خدمات  
دولت علیه ده سنی مشکور و بدل مقبور ایلمک شرطیله وزارت ایله احسان اولندی  
یو ضبط و تسخیر ملک لورستان یو همدان سرعسگری وزیر احمد پاشا تیسیر خد اوند قدیر  
ایله فتح و تسخیرینه مأموز اولدیغی ایالت لورستان تسخیرینه عزیمت و شهر زور و همدان والیسی  
وزیر قره مصطفی پاشای همدان محافظه سنه آلیقویوب کند و سی مرعش و الیسی کورد  
ابراهیم پاشا و اردلان والیسی خانه مجد پاشا و موصل والیسی حسین پاشا و الویه بیکری  
و بیکری وجبه جی و طویچی و طوب عربه جیسی و باجمله سواری و پیاده قرق بیگ قدر عسکر  
ایله سنه سابقه اوخرنده همدان حرکت ایدوب نهان و نهو خاوه بوغاز لردن مرور و الشتر  
نام محله عبور ایتد کلر نده لورستان خانی علمیردان خان طرفندن اول محله اولان بوغاز لرد  
محافظه لینه نامزد اولان نامرد لردک دینبه سپاه نصرت دستکا همدان فرار و خان مرقومک  
گرسی حکومت لورستان اولان خرم آباده بر قاج ساعت قریب محله واقع کوپری باسنده  
بر مقدار لشکر ایله قرار ایدوبکی تجسس و اخبار اچون فرستاده قلنمان چاسوسلر لسانندن  
سرعسگری مشار الیه کوشکنار اولیچق صالت و سپکبار اون بش بیگ قدر کزیده سپاه  
برق رفتار ایله اوز رینه توجیه ایتد کبری خبری خان مزبور واصل و یاتند بولن انعام نکیت  
انجام ایله دریای سپاه رومه سدر راه ابلک داژه عقلمدن دور اولدیغنه یقین و اطلاع حاصل  
اولغین فی الحال محل مزبور دن خرم آباده عنان کران و انده دخی اقامت ایدمه میوب شیشترودن  
قول طرفارینه روان اولدی سرعسگری مشار الیه سپاه ظفر دستکا ایله دوای نام محله  
ضرب طویله نزول ایتد بکنده خرم آباد اها لیسندن بر قاج نفر متعین آدمار کلوب استیمان  
ایتمار ایله جنک و پر خاشندن مباعده و خلق نوازش و استمالت ایله تطیب و مراملرینه مساعده  
اولند قدن صکره سنه سابقه ذی الحجه سنک بکری سکرچی خیمس کونی خرم آباد  
شهر بیگ او کسانه نصب خیام اقامت و خان مزبور مخصوص اولان اپکی سرای آینه وار مصنوع  
وینای استوار و مطبوعی محافظه اچون نکه یانار و شهرک دروازه لریته باوکلر نفر ایله چور باجیوار

چور باجیوار و رر اغالیله عسکر تعیینی اهالی شهرک مال و جانلرینی آسیب و تاراج کران سپاهندن حمایت  
اولنوب اول شهر شهرتور ابع و قراسیله شعار رفض و الحاددن تطهیر و روس منا بر لری اسامی  
سامیه چهار یار کزین رضوان الله تعالی علیهم اجمعین و دعای خلیفه جناب رب العالمین  
ایله تنویر قلند قدن صکره مملکت مزبور رعایا سندن تاراج و یغما و همی ایله جبال شاهقه به  
عروج و تحصن ایدن عشا یز و قبائله استمالت ویر لکه مسارعت و اناردن دخی جسته جسته  
استیمان و مو انسته مبادرت قلند یغی پیام مسرت انجانی ماه صفر الخیرک اون اپکی  
جمعه کونی سرعسگری مشار الیه طرفندن آستانه سعادت و رود و دهان  
کافه اسلا میانی منبع زند زود شکر و درود ایددی یو بناء ضرر بخانه در نیر زوم امور شدن  
یشلی زاده دفتر دار و محرر نیر یز نظارت ضرر بخانه یو توفیق خد اوند عزیز ایله فتح و تسخیری  
میسراولان شهر دلا و یز نیر زکر سی بلاد آذربایجان و مملکت مرقومه تک وسعت داره سی  
پیمود هاندازه و هم و کان اولوق مرتبه سندن بر تر ایدوبکی نمایان اولغله شهر مزبورده  
ضرر بخانه بنیان و سیم و زرق قطع اولغله فرمان اولغیسی باعث افزونی شان دوات و مورث آبادانی  
مملکت اولدیغی نیر زسر عسگری وزیر عبد الله پاشا طرفندن عرض و اعلام اولغله یاه  
مرقومه ده ضرر بخانه بنا و سلطانی التون قطع اولغله اول دیار لرده سکه هما یون ایله مزین  
سیم و دینارک رواج و انتشاری مراد و صاحب عیار و عمله سی ترتیب و سکه هما یونلر آماده و اعداد  
اولنوب نظارت ضرر بخانه محرر لک بنا اما تی انضمام ایله نیر زو دفتر دار لغی احسان اولنمان  
خواجکل دیوانن ساحدار کاتبی یشلی زاده مصطفی افندی به تقویض و ارسال اولندی یو  
نصب و ارسال شاه بندر عمر اغا بد یار نجبه یو بلاد اسلا میه دن نجبه دیارینه وسیله کسب  
و کار ایله آمد شد ایدن ارباب تجارتک کمال امن و راحت و اول دیار لرده بلا و ارت انتقال ایدن  
تجارتک تر که سنی قبض ایله بیت المال مسلمینه اعانت و نجبه دولتندن ماعد املوک نصارانک  
تحصیل خیابای امور و ولت لری کی ضمنده نجبه حکمت اولغله بیگ یوزا تووز تاریخده عقبه  
اولنمان صلح صلاح انجام اتناسنده تخریر اولنمان عهد نامه هما یون شروطنه طرف دولت  
علیه دن ممالک چاساریه ده بر شاه بندر وضعی مرسوم و مقر رایکن بر موجب کل امر بوقته  
مهرهون اول شروطه رعایت خصوصی هنوز و رای پرده خفاده مکنون اولغله طرف دولت  
علیه دن مقدمه نجبه به اباچیلک ایله ارسال اولنمان ساحدار ابراهیم پاشا تک اول دیارده  
کنند اسنی اولوق حسب ایله اعیان دولت چاساریه ایله محبت و اجتماع و رشید آدم اولغله آیین  
و اطوار لینه خیال تحصیل و قوف و اطلاع ایدن قرانچی زاده عمر اغا و اخر صفر اخیرده یو شهرنده  
اقامت ایتد اوزن شاه بندر نصب اولنوب میر عمالک پایه سیمه توقیر و اجلال و بر ایکی آی  
مرورنده مقتضای شروط صلح راحت بخشا اوزن شاه بندر لک ایله فرستاده قلند یغی مخیر  
نامه هما یون ایله طرف چاسار ارسال اولندی یو وفات معید احمد افندی و توجیه قضاء  
حرمین محترمین یو مقدمه بیگ یوزا تووز سنه سی محرمندن ضبط ابلک اوزن قضاء  
مکه مکرمه ایله کامر و اولان معید احمد افندی بیگین الحرمین عزم سر منزل بقا و جامه  
حیات مستعارینی اول اراضی مقدمه ده القا ایتد بکی خبری وارد اولوب قضاء مکه



مگر نه به بحسب الطریق دیده دوز ترقب و انتظار اولان بر وسه قضا سندن معزول  
امیر اغازاده سید محمد افندی همز تبه لریك اقدمی اولغله قضا مزبور ایله تبشیر ومدت محلوله  
ایله سنه آتیه دن ضبط ایتمک خصو صندل تحبیر اولند قضا ساخوردده لکی مانع سرعت  
وصول اولغله اوتوز طغوز محرمندن ضبط ایلمکی ترجیح و اختیار ایتمک بکنه بناء مدت  
محلوله ایله طرف دریا دن روان و بران مقدم وصوله بدل تاب وتوان ایلمک اوزن مصدر دن  
معزول پاشا زاده ابراهیم افندی بحبیل واکرام و اوتوز طغوز محرمندن ضبط ایلمک اوزن  
اواسط شهر مزبورده مرقوم اغازاده سید محمد افندی مکة مکرمه وادرنه رتبه سیله شامندن  
معزول اولینا زاده علی افندی به مدینه منور قضا لری توجیه وانعام اولندی و وفات کورد  
حسن پاشا و توجیه لواء خانیه با محمد پاشا و خانیه محافظی اولوب سابقا بکچری اغاسی اولان  
کورد حسن پاشا عزیم دیار عدم و جانب سرحد بقایه تحریک توغ و علم ایتمکین خانیه سخاخی  
اوائل شهر محرمندن سابقا قرمان بیکری بیکسی قره بیلان زاده محمد پاشایه توجیه اولنوب  
برای مرور نه لواء مزبور ایله سابقا قیودان اولان جانم خواجه لقبیله معروف محمد پاشا  
مسرور و خندان و بر وجه اریه لقی تر حاله سخاخی سلمی محمد پاشایه توجیه واحسان اولندی  
و مأمور سندن زما وارباب تیمار قلم دریا و منسوخات بحفاظه تبریز و یاری تو فیه یاری ایله  
فتح و تسخیری میسر اولان تبریز مملکتی طرفنه اولان عساکر منصور بر قاج سندن دن بر و  
متوالیا صیف و مشاده سفر زده و محافظه زده مشاق موفور ایله بی تاب وتوان و مملکت  
مرقومه نیک محافظه سنه دنج عسکر ایله اعانت و تقویته احتیاج کلی ظاهر و نمایان  
اولوب احمق لوندات مقوله سنک خدمت محافظه برقرار و ثابت و پایدار اولیه جقلری  
مغرب اولان امور دن ایلمکی قرین ظهور و خدمت محافظه به جمله دن اوفق اولان ایالت  
عسکری اولوب لکن اناطولی ایالت لریك مجموعی سر عسکر لریک یا نلرینه مأمور اولغله  
منسوخات و دریا قلم لریك زما وارباب تیماری تبریز محافظه سنه تعیین و ارسال اولن لریك  
اقتضای نامی تبریز سر عسکری عبد الله پاشا طرفندن عرض و اعلام اولنوب فی الحقیقه  
مملکت مرقومه نیک کابینگی محافظه سی اهم امور و منسوخات و دریا قلم لریك نندن ماعدا اناطولی لریك  
مجموع الویه سی شرق سفیریه مأمور اولد قلم لریك غیر مزبور لریکجه سنن و ایامدن بر و  
سفر و محافظه ممالو خدمت زده استخدام اولنما غله مالا و بدنا بخدمت لازمه نیک ادا سنه  
قدرت و استطاعت لری هیویدا اولغله مزبور قلم زده تیمار و زعامت متصرف اولان بیوز سکستان  
بش نقرک جمله سی اوائل شهر ربیع الاول تبریز محافظه سنه مأمور و سفر و محافظه به مأمور  
اولد قلم لریک بدلیه التامق قانون قدیم اولدیغنه بناء اوز سکر سنه سی بدلیه سی کند ولری دن  
مطالبه اولنماق اوزن منسوخات آلی بیکسی و کلیبولی و بغا و قوجه ایل و صغله سخا قلم لری  
آلی بیکری نه ارسال امر و منشور قلندی و ترتیب نظام سکه همایون و رابطه نظام بیع  
و شرا و واسطه معاملات شئی اولان درهم و دینار خصو صا سکه همایون جهان بانی ایله رونق  
یافته اولان انواع نفوذ انجم شمارک نظامی خصو صی اعظم اسباب نظام دولت و اقدام مهمات  
امور سلطنت اولغله اهل و قوف و حیره نیک اتفاق لری و معرفت شرعیه و بر بلان نظامک دوامی

دوامی ملاحظه و انواع نفوذک تقدیر اولنان مرتبه دن زیاده و تقصا نه رواجی منع و محافظه  
اولنوب بر موجب ترتیب نظام تام سکه همایون ایله مسکوک اولان جدید اختتامبول التونی  
در تیوز آنچه به و مصر زنجیر لسی او جیوز اوز و مصر طغرالیسی او جیوز اوز و بش و جدید  
غروش یوز بکری و نصفی الشمس و ربعی اوتوز و جدید زولطه طقسان آنچه و صناع پانک  
قرقی بر غرو شته و جدید آنچه نیک یوز بکری سی بر غرو شته و کفره سکه سیله مضروب  
اولان یالذ التونی او جیوز یتش بش آنچه به و حجار التونی او جیوز الشمس و سکر بحقوق درهم  
کلان عتیق اسدی غروش یوز قرق درت و سکر بحقوق درهم بر نیک کلان سولیه ریال  
غروش یوز سکسان الی و طغوز درهم کلان قره غروش یوز سکسان بر و عتیق زولطه  
سکسان سکر و سکر بحقوق درهم بر نیک کلان پولیه غروش یوز یتش اوج و ابکی درهم کلان  
بیو ک لپو بکری درت و بر درهم کلان کو چک لپو راون آنچه به راج اولوب من بعد مقصود  
پان راج اولماق اوزن زوم ایلنه و اناطولییه اواسط شهر ربیع الاول سال اوامر و احکام  
قلندی و خواندن نظم مولود نوی و شهر ربیع اولک اون ایلمکی بکشینه کونی عادت  
حمیده دولت ابد مدت اوزن سلطان احمد خان جامع شریفه جوهر منظومه میلاد  
سید الانام علیه افضل الصلوة والسلام ایله تشنیف مسامح ارکان دولت ایچون عقده  
جمعیت و صدر اعظم آصف مقام و مفتی انام و وزرای عظام و صدور علما و موالی و اشراق  
و مدر سین کرام و سایر اول مجلس خاصه بولماری معتمد اولان خواص دعوت اولنوب  
پادشاه عالمیناه خلد الله و ابقاه حضر نلری عقد اللال رجال مجلس قرین نظام و کوهر شاهوار  
ذات آصفی ایله تمام اولد قلم صکره مکمل آلی ایله محفل همایونی تشریف و شکاف روزن  
قفسدن بر تومهر دیدار لریله خضاری تاطیف بیورد قلم کی مشایخ جوامع سلاطین دن  
اوج شیخ کبیر بر آیت کریمه تفسیری و سیله دعای پادشاه جهانگیر ایلیوب سمور کورکلر  
و عطیه لریله اکرام و مولود خو انرا خان عندلیبانه ایله منظومه میلاد باهر الاسعادی قرائت  
و تمام ایتمک لریله خلعت و عطیه لریله مظهر انعام قلند قد نصکره پادشاه عالمیناه جناب  
خلافت بلیری ینه مزین آلی جهان آرای ایله سرای همایون لری نه عزیمت بیورد لری و وفات سید  
احمد افندی خواجه نعمان پاشا و سنه سابقه خلافت بلیت کی بود یارب که رودر یترب  
بطحاکنم که بیکه منزل و که در مدینه جاکنم \* زمزمه سیله حدی خوان جازه مشوق  
و غرام و احرام بند عزیمت طواق بیت الحرام اولان نعمان پاشا خواجه سی سید احمد افندی نیک  
میان حرمین محترمینه و داع عالم فانی و عزم دار النعمین جاودانی ایلمدیکی پیامی او اخر صفر ده  
ورود و زلال و فضل و کاندن فیض یاب اولان نلامنه و احباسنک اشک دیده لری مانتد  
رودا یلندی مولانای مومی الیه افاض الله سبحانه رحمته علیه قیصر زده قصب پوش وجود  
ورونق بخشای قصر شهود اولوب نچه سنن و اعوام طریق تحصیل کشت و کندار و خواجگان  
کران سرمایه بندر علوم دن زور بازوی استعدادی ایله اخذ ایلمدیکی جوهر جهان بانی فنون  
کونا کونی ادخارا یلمکند نصکره رویشگاه امتعه فضائل و معارف اولان دار السلطنه علیه به  
قدوم و کور پیل زاده نعمان پاشا نیک خواجه لغیله کسب شهرت و نشر انواع علوم ایلیوب



جوهر ذات عالمقداری شیخ الاسلام سید فضل الله افندیك ترازوی چشم اعتبار لرنه کامل  
عیار اولغله توجه نظر اقبال وزمره مدرسینه ادخال ایتمشلر ایدی صدر عالیقدر اهالی  
پرور حضرت نوری شهزاده جامع شریفی قرین بنامه باو احیا بیورد قاری دارالحدیثی مومی الیه  
توجیه و نوبت عطا یای سنیه لریله احتیاجدن مستغنی و ترقیه بیورمالریله اثر علمای سلفه  
اقتفاوسرای همایون خواهه لغی و دارالحدیث مرقوم و موصله سلیمانیه ایله متصرف  
اولدینی سلطان احمد مدرسسه سنک و نظیفه نظیفه سی و جواز شریفه سینه اکتفا ایوب  
مشغله حکومت و مولودندن حسن رضا سیله تبعاعد و اریه لقی قبولندن تحاشی وادرنه  
پایه سیله اختیار تقاعد ایایوب اغاضه فنون و اشاعه انواع علوم کونا کون ایله مشغول ایکن  
آرزوی زیارت بیت الحرام کندوستی بی قرار و آرام ایتمکدن او تویزدی سنه سی خلایق  
صدر اعظم حضرت نوری مجموع لوازمی مستوفی احسان و انعام و حضور همایون شهر یاز ربیع  
مسکونده بالمووجه اذای خدمت دعا و وداع ایتمه سنه همت و امانی دنیویه دن انجق مراد  
فؤادی اولان مکه مکرمه پایه سی امرینی پیشگاه پادشاهیده تسلیم و خرج راهی ایچون مستوفی  
عطیه سنیه و کورک الباس اولما سنه دلالت بیورمالریله مستغرق دزیای کرم و اکرام  
بیوروب قلیون ایله مصره ارسال و معزز و مکرر کعبه مقصودینه ایصال بیورمشلر ایدی  
حقا که دریای علوم و آشنای منطوق و مفهومی لغتله جوهری یه همسنک و فنون الیه ده  
دازی و علوم عالیله علامه شیرازی ایله دنکادنک خصوصاً مضارفن کلامک بکه تازی  
و میدان تفسیر و بیانک جهان پهلوان سرفرازی جولان خاطر و قوت حافظه بی جمعده مفرده  
زمانه و صندقه سنیه سنی تفایض علوم ایله مالامال برکتخانه اولوب اوائل خاندان سادات  
صوفیه نک کلمات قدسیه لریله انکارده افراط و اصراری و اراپکن عالم مثاله شیخ اکبر  
حضرت نردن مشاهده ایلیکی سیلی عری کرامت ایله دیده دروندن خواب غفلت کشمش  
و کربوه انکاردن رجوع ایوب طریقه ایبقه ارباب سلوکه میل ایتمش و باجمله محسنات روزگار دن  
بر ذات شریف فضائل شعار ایدی کونول و نفی قلغای صفا کرای سلطان مجزیه ساقز بی طرف  
دولت علیه دن قلغایلیق سلیم کرای اوغلی عادل کرای سلطانه توجیه اولنوب سعادت کرای  
خان حضرت نرینک اوغلاری حلیم کرای و شاهین کرای نام سلطان قریمه ارسان و جان تیمور  
مقهورک هوادار لری اولان مشقاوت پیشه دن اولمالریله مقدمه قریمدن تبخیر لری اندیشه سیله  
صفا کرای سلطانک باش اغالغیله نری طرقنه تعیین اولنان پورسوق علی اغا  
و بولند قاری محله تدبیر تدبیر و استنبیصال لری کورلک مقتضای حال ایدکی قریم خانی  
منکلی کرای خان حضرت نری طرفندن معرض سنه سدره مثال قلند یغنه بناء عادل کرای  
سلطان آستانه سعادت ده دعوت اولنوب قلغایلیق ایله مسر و زویو خان عسکرینی بر آن مقدم  
اخراج و خان حضرت نرینک صوابدیکه رأی زینلری اوزن خرکنه مأمور و اتقاسلری اوزن  
مزبور سلطانک دخی قریم طرقنه ارسال لری ایله خان حضرت نرینک بیان رصین الاذکن عز  
و اعتبار لری مشید و معمور قلند یغنی کی نری طرقنه کی لشکر تارک اوزر لری عظم  
کرای سلطان باش و نوع اولوب صفا کرای سلطانی طرف دولته احضار و مزبور مفسد لری

مفسد لری ازاله فتنه وجود لریله تمام کار ایچون فرمان عالیشان ایله کار گذاران  
ارکان دولت علیه دن میر اخورثانی سلطانی الحاج احمد اغا جانب نریزه عنان ریز قانشیدی  
انهای مرقوم نریزه واروب سر عسکر عبد الله پاشانک انضمام رأی و معرفتیه سلطان مومی الیه  
دعوت و کندوسی سر عسکر پاشا ایله صحبت ایدرکن طشر مده پورسوق علی اغا و سر سودا  
پرستاری بیسته فترک و اون اپکی آدمیسی ایله صفا کرای سلطانی الوب هودت ایتدیکنی  
سنه سعادت اعلام ایتمکدن اوخر ربیع الاول صفا کرای سلطانک ساقز جزیره سنه اقامتی  
پاشانک کیمکلو اغالردن اغایله ارسال امر همایون و مباشر مرقومه ملاقی اولدینی محله  
سلطان مومی الیه تسلیم و کندوسی عتیه دولته رویا له مأذون قلندی کون منع رهبانان  
افرنج از کشت و گذار در مالک محروسه بی مالک محروسه پادشاهیده افرنج راهب لری جنسندن  
بعض شیاطین انفس قصد فاسد و غرض کاسد ایله دور بلاد و امصار و طرف طرف کشت  
و گذار ایدوب روم وارمنی مقوله سی اهل ذمت رعیتی آیین عاقل و مند هب باطل افرنجیه یه  
دعوت و بعضیارینک ذرو نریزه تأثیر فسون و صحبتاری ما اندعلت فرنگی سر ایت ایتمکله  
دین دیر یلردن انتقال و آیین افرنجی ایله انتقال ایتدیروب یو طریقه بقیه مبنای مقاسد  
و اختلال و القای پرور مکائد و احتیاجه تصدی ایتدیکر دن بیجه اطرافک اهل ذمت رعایایسی  
سنه سعادت اشتکا ایتدیر ایله عهد نامه همایون موجبجه قدیم دن قونسلو سارا قامت  
ایده کلدگری محالردن غیر یی بر لده افرنج راهب لری اقامت و افساد رعیت قصد یله سیاحت دن  
منع اولنوب منبیه اولیا نری بولند قاری محالرده اخذ و حبس و طرز دولته اعلام  
اولننچون روم ایلی و اناطولینک اطراف و اکنافه نشر مناسیر و احکام قلندی کون تبدیل  
مناصب بعض وزرای عظام و میر میران بی همدان ایالتنه متصرف اولان وزیر قره مصطفی  
پاشانک خدمات مأمور سنک ادا سنه قیامه نکاسل و اهمالی همدان سر عسکر احمد پاشا  
طرفندن اعلام اولننقله ماه مزبورک اون طوقوز بی کونی شر قیاب صبور اولان خط  
همایون شوکت مقرون موجبجه وزیر مشار ایله طرازون ایالتنه و سلفی وزیر عارفی احمد پاشا  
سیواس ایالتنه و سلفی رشوان زاده سیند محمد پاشا مرعش ایالتنه و سلفی کورد ابراهیم  
پاشا شهر زور ایالتنه نقل و تبدیل و همدان ایالتی اردلان ایالتنه متصرف اولان خانه محمد پاشا یه  
توجیه اولنوب موصل ایالتی ایله نهاد حکومته متصرف اولان همدان سر عسکر  
وزیر احمد پاشانک عیسی علی پاشا توقیر و تبخیر اولندی کون وقت صدر اناطولی یحیی زاده  
افندی بی اناطولی صدر اتدن معزولا مرض فالندن خیل زمان بیمار و فر سودکی بیتمش  
بد شدن بیزار اولان یحیی زاده احمد افندی ماه مزبورک اون التخی بیخشنه کونی وار سنه  
تمکنای جهان و عازم تماشای زهسرای جنان اولدی صدر مشار ایله ادرنه ده خیابان وجوده  
خرامان و اجتنای ثمرات فضائل و معارفه مشتمل سازد امان اولوب بیک طقسان سکرده  
ادرنه ده مدرس بعد زمان استانبول نقل ایله نائل کام و بیک یوزالتی سنه سنه موصله  
سلیمانیه ایله قلندرخانه مدرس ایکن قضاء مدینه منوره ایله فائز مر ام اولوب بعد غلطه  
و ادرنه و مکه مکرمه و استانبول قضا لرینه نائل و بیک یوزا و توزیش تارخینه اناطولی



قاضی عکرم کی ایله عداد صدور علمایه داخل اولمشلرایدی متصرف اولد قاری مناصبه حرکت  
ورفتار لری مقبول انجق اناطولی صد ارتنه ظهور ایدن بعض مدخول توجیه لری اختلال  
دماغیینه محول اولوب تواضع بیسه و درویش نهاد و تحمل و تکلفدن متجانب عابد و پاک اعتقایدی  
بی عقد صلح در میان اهالی تونس و نمجه بوساطت طویل اسمعیل اغا بیگ یوز اتوز تاریخنه  
نمجه ایله عقد اولنان صلح ایشا سنه مرخصان دولت تونس و جزایر و طرابلس غرب  
اوجا قاریله مصالحه ایتدی برلماری خصوصه صورتی زخصت اولماریله عهد نامه همایون  
مشروطه محرر و مرسوم ایکن آستانه سعادتده مقیم اولان نمجه قبو کهداسی جزایر  
اوجاغی خلقی بر نمجه قلیوننی بندر مخاذن تحمیل ایتدی کی قهوه و ساثر امتعه هند ایله ملو اخذ  
ایتدی کربنی بالدفعات سده سعادتده اشکاو بود عوی ضمنه مزبور اوجا قاریله صلح ایتدی برلماری  
باینه التجا تیمکله دونمائی همایون سفینه لرندن زیاله ویا طرفونه واپکی عدد قلیون دخی  
تجهیز و آماده وسنه سابقه تک غره شو النده مرقوم اوجا قاریله نمجه ایله مستقل صلح اولماری  
ایچون خط همایون ایله مزین اوامر شریفه ایله قبوجی باشی اغارک کار کداز و مد بر لردن  
مباشر تعیین اولنان اوزون اسمعیل اغا و قبودان پاشا حضر ناریک اغارندن سلیمان اغا نمجه  
طرفندن دعوی و صلحه وکیل و مرخص اولان ایکی نفر ایله ذکر اولنان اوجا قاریله طرفنه  
فرستاده قاشمیدی صفاین مرقومه ذی الحجه تک او آخر عشر اولنده جزایر لیمانده لنگر انداز  
اولد قده ایمان زینتی کلوب جزایر پاشاسی و دایسی اولان عمدی پاشا طرفندن تبلیغ سلام  
و ایتسه سی کونی عید اولعه قلیونده مکث ایتدی کونی طشره یه چقمار لری  
خصوصه تبلیغ پیام ایتدی که مرقوم اسمعیل اغا شخص مزبور تک جنبش و رفتار و سباق  
وسباق کفتارندن مافی الضمیر لری فهم ایتدین نمجه تک آدملری کیلردن چهار میوب یوم موعودده  
انجق کندوسی طشره یه وضع قدم اولدیون بیابانک ترتیب دیوان ایتدی کازی کون پاشا طرفندن  
دعوت ایله واروب حرز بازوی جانی اولان خط مشرف ایله مزین امر عالی شانی و پاشایه  
احسان بیور بلان مقرر خلعتی دست اجلال و عظیم ایله تسلیم ایتدی بچک شدت و خشونت  
آمیر کلان ایله مقابله و نمجه ایله صافی زعمار نمجه استصواب ایتدیوب ترجیح جانب مقاتله ایتدی ایله  
اسمعیل اغا ترتیب ایتدی کی مقدمات و بیابانیه نصایح و کلمات تک به سفینه مضمیر اولان آتسه آب  
ایمزا تر به مضمونی اوزن قلوب قاصبه لر نه مؤثر و کار کراولما دیغنی ادراک ایتدین مقتضای  
حاله کون حرکت و دیواندن قلوب منر نه طوغری عزیمت ایتدی بر هفته مرو زنده اسمعیل اغا  
ینه دیوانه دعوت ایتدیوب متفق الکلم صلحه رضاداده اولد قاری نی افهام و اسماع و حضر نامعتبر  
مفتی محظیر نیک کاغذ لریله کلدی کی حتمه ارجاع ایتدی پرا اسمعیل اغا رفیق قاریله ناچار تونس طرفنه  
بادیان کشای عزیمت اولوب اوائل محرم الحرام تک تونس اسکله سنه واصل اولد قده والی  
وداین طرفلندن عزت و اکرام ایله دعوت و تعیین مقام و امر عالی شانی تسلیم ایتدی بکنده سمعا  
و طامعه اداسیله عرض ایتدی تام ایتدیوب نمجه تک آدملرینه دخی تخصیص منزل و مکان و بر قاج  
کون ایچنده مواد صافی مذاکره ایتدیوب طرفلندن تحریر اولنان تمسک لری اغای مومی  
الیه تسلیم و فرستاده سده سعادت نشان ایتدی پرا مرقوم اسمعیل اغا رفیق قاری ایله اوائل

اوائل محرم الحرام تک مقضی المرام تونسندن حرکت و طرابلس غرب جانینه اماله سکان توجه  
وعزیمت ایتدینمکن مخالف رو ز کار دوچار و هزار زحمتله مون جزیره سنه متون لیمانده سفاین  
سلطانیه ایله لنگر انداز قرار اولوب انجق سفاین مزبور تک بعض ستون و آلائری رخنه دار  
و تجدید و تعمیرینه کین موم شدت هبوب ریاح بیدار اولمغه طرابلسه کد لنگه آفات  
کثیره ظهوری محتمل ایتدی کی قبودان لری و رئیس لری اخبار ایتدی کازی اغای مومی ایله طرفندن  
اعلام و اشعار اولد قده کندوسی سفاین سلطانیه ایله عودت ایتدیوب طرابلس او جاغنه  
اولان فرمان عالی شانی قبودان پاشا حضر ناریک اغارندن رفیقی سلیمان اغا و قبوجی ایله  
ار ساله مأمور و واسطه ر بیع الاولده مزبور قلیون لری ایله ایمان دار الامان استانبولده لنگر انداز  
وصول اولوب رومال سعادت ایله قری العین و مسرور اولدی بی صورت تمسک  
مصالحه اهالی تونس با نمجه بی سبب تحریک کتاب و موجب تسطیر خطاب حقیقت انساب  
اعظم سلاطین جهان و اکرم خواقین دو ران شوکتلو قدر تلو عظمتلو افند یتر  
السلطان الغازی احمد خان ابن السلطان محمد خان خلعت خلافته الی یوم الحشر و المیزان  
حضر ناریک طرف همایون لردن وارد اولان فرمان عالی شانی ناریک مفهوم اطاعت مقرر و نده  
دولت علیه اید میوند ایله رومال امپراطوری مشارالیه مایینده منعقد اولان مصالحه ده  
طرفلندن اخذ و اعطا اولنان عهد نامه لده تجار طائفه سی طرفینک مالکنده سلفه و بر بلان  
عهد نامه لر موجبجه امنا و سالما کند و حال لرنه تجارت ایتدیوب مشارالیه رومه امپراطورینه  
تابع و لایتلر نیک تجار و بریالری هر قنفی ملتدن اولوزایسه اولسون بر او بجا بو خصوصه  
مأمور اولان و کیلر بیغنه قرار ویرلدی کی اوزن رومال امپراطورینک بیراغی و یا طخته سیله  
ممالک محروسه مه کند و حال لرنه کیدوب کلوب آتش ویرش ایتدیوب لازم کن کر کلرین  
ادا ایتدی کین صکره رنجیده اولنمیوب حمایت و صیانت اولنه و جزایر تونس و طرابلس  
اوجا قاری طرف دولت علیه مه تابع اولد قاری ایچون عهد نامه همایونمه ادخال اولنوب  
ورومال امپراطوری ملوک نصارانک اولوسی اولمغه مزید دخی اوجا کتر ک قانون و قاعده سی  
اوزن امپراطور مشارالیه ایله بشقه جه مصالحه ایتدی کی ایچون درگاه معلوم قبوجی پاشا لردن  
اقتضای الامجد و الاکارم الحاج اسمعیل دام مجده ایله مباشر تعیین اولنان دریا قبو دام وزیر  
مصطفی پاشا دم الله تعالی اجلاله تک اغارندن سلیمان زید قدن ایله ارسال اولنان مرخص  
و کیلری وارد قردن جمله اوجاق اهالی سی بیغنه فتح و قرائت اولد قده جمله سی جمعا و طامعه  
دید کزنه تونس میرلوا سی امیر الامراء الکرام حسین بیگ حضور زنده و اوجاق دایسی  
وساثر اوجاق اختیار لری و علما و صالح لری معرفت لریله طرف دولت علیه دن متوسط تعیین  
اولنان قبوجی باشی مومی ایله و ساطتیه و مباشر مرقوم سلیمان اغا معرفتیه امپراطور  
مشارالیه طرفندن تعیین اولنان مرخص و کیلری قدوة امراء المله المسیحینه جوان و ماستو  
نامله و نقولاه وزده تلیر مواجه لر نه اوج دفعه مکالمه اولنوب عقد اولنان ماده لردن ذکر اولنوب  
بی ماده اولی بی استیو بیگ یوز اتوز سنه سنه سنه ماه محرم الحرام تک اونی صالی کونی دولت  
علیه تک مرخص مباشر اغا لری و محروسه تونس اوجا غنک از باب دولتلری و حکام



ذوی الاحترام لری مواجبه زند میراواء تونس میرمگرم حسین بیگ حضر ناریک وروما  
ایمپراطوری مرخص وکیاری ما بینارنده قرارداد و بزبان یکی وجه اوزن روما ایمپراطوری  
رعایا سیله سفاین و تونس او طاعتک رعایا و صفاین بینارنده صلح و صلاحک مقتضایه  
بعد الیوم طرفینک جمیع قورصانلق و عداوت و خصومت براوخی امنع و دفع اولنه و تاریخ  
مزبورده بر برینه ضرر و زیان اولنورسه بالکلیه تضمین و اخذ و غارت اولنان سفاین و اسپر  
و سایر جزئی و کلی با تمام رد اولنه فی ماده ثانی فی بعد الیوم حشمتلوروما ایمپراطوریه تابع  
اولان لیجان و کرک دیش دکرده باژی پانی تعبیر اولنور و چلیه جزیره سی و انابولی و فلوریه  
و کاتب یزلی و ونیک کو فرزند اولان قیومه و ترسته و سایر رعایا لری هر نه صنف  
و ملتدن اولورسه اولسون تونس او جا غنک رعایا و برایا سی بینارنده امنیت و استراحت  
و طرفینک سفینه لری و سجا قاری هر نه برده بولنورسه اطمینانی مرعی و مستقر اوله  
و علی السویه بر لرینک لیانلرینه واریوب آتش و ویریش ایلیمه لراحق طرفینک کیملری  
فورته شد شدن یا خود دشمن شترندن بالضروری اول وقتله طرفینک لیانلرینه کیمک  
اقتضایا یدرسه کیره لروطوب التینه داخل اولد قاریه مأمون اوله و قلعه لک ضابطلری  
بازرکان کیملری عقبنجه قورصان قویو بر میوب بکر می دوت ساعت مزور اتمیجه فی ماده  
ثالث فی اپکنجی ماده دکر اولندیغی اوزن طرفینک سفینه لری بر لیانه کیمک اقتضایا یدرسه  
قلعه ده بولنان محافظه خیارند افعه سنه سی ایدله و اگر دشمن اولان بر طرفه اختلاس  
ایدرسه طرفینک ن طلب اولیمه فی ماده رابع فی تونس مملکتده دوشان قورصان کیملری  
دریا به کیموب نمجه سجا غیله اولان کیملری هر قنغی مملکتدن ایسه انک ضابطی اولان  
امضا سیله یا صه پورته اوله احق علامتاری بر اوله مزبور یا صه پورته انک ذیل کتابده  
صورتی اشارت اولمشدر بومتوال اوزن اولد قله بوللرندن مانع اصلا بر ضرر ایلیمه لرواگر  
ذخیره دن وغیری اشیدان احتیاجلری واقع اولورسه امداد لرینه بولنه لرو بر قلو قه ایله  
ایکی نفرات ایله و سایر لازم اولان کور کیملری ایله کوی تیمک و ذکر اولنان یا صه پورته لرینی  
یوقلق ایچون گوندن لرا یکی نفر دن غیر کسینه چقیمه دیو تنبیه ایلیمه لرا مکر قیودانی  
اذن و بر مش اوله و کذلک رئیس کیملری حقنه تونس اولان بالیوسدن یا صه پورته اله که  
مزبور یا صه پورته انک صورتی قبل کتابده مسطور در نظر اولنوب بعد یول و بریلور  
و ملا طقات ما لا یتکلم ظهور کلسی مقرر در واجبی به یا صه پورته و بر لیمه فی ماده  
خامس فی اگر جزایر و سایر نمجه دشمنک کیملری تونس لیانته نمجه رعایا سندن اسیر لری  
گونه زر لایسته قره به چیمقار میله لرواگر چیمقار لر ایسه اطلاق اولنه فی ماده سادسه فی  
و اگر نمجه رعایا سی غیر سجا التینه تونس و کذلک غیر جنس نمجه کیملر نه بولنور ایسه  
یولجی اولق شرطیله ارا لر نه جنگ و قتال اولسه بیلیمه اسیر ایلیمه لرو روز قارین و بره لرو  
کذلک تونسلی اسیر اولیوب رز قاری رد اولنه فی ماده سابعه فی نمجه طاقه سیله عداوت  
اوزن اولانلر کیملرینه بر در لویاردم و امداد اولیمه و دشمنلرینک تخ پکیله اوزر لرینه نکنه  
دو نمغنه رضا و میله لرو تونس او جا غنه تابع اولان لیانله تنبیه اولسون که نمجه دشمنی هر ک

هر ک ایسه غیر مملکت حاکم لری امر لریه و سجا غیله کی دونا تمیله لرو کذلک نمجه ایله عداوت  
اوزن اولنور نمجه لورا اوزر لرینه وار مق ایچون تونس لیانلرینه کی دونا تمیله لرو دخی تونس  
دشمنی اولنور نمجه لورا لیانلرینه تونس لورنک اوزرینه وار مق ایچون کی دونا تمیله لرو رعایای نمجه لک  
کیملری حامل اولد قاری اذن کاغدی یا صه پورته صورتک ترجمه سیدر اوستینه شهرینک  
نشانی و نمغه سی بجه اولان اوریندال قو مبالیمه تعبیر اولنور نشان و نمغه سی اوستینه  
قو مبالیمه تعبیر اولنور نشان و نمغه سی جمله اشبو یا صه پورته به نظر ایسه سلام کرکی کبی و محسب  
الاقتضایاتینش و تفحص اولنوب نام لیانله  
گوندن چقان و قیودانی نام و یوکی نمجه  
قویو یان طوب جکر و یا لکر اشبو سفره تعیین  
طغر و تعیین و مأمور نفراتی اولان نام کی قویو لیاری و امتعه سیله بر در لرو  
رنجیمه و تعرض اولنوب حاطره کلر کلر بهانه ایلیمه نصیم ایتدیکی طرفندن اضلال ایتیموب  
امنا و سالما بوللرینه کیملر لر زراف سفینه مذکور سائر اجنبیه انک دکل بزم رعایا لمرک اولسی مسفور  
قیودان ایچیندیکی اندن معلوم و ظاهر در بنا علی ذلک اشبو تمسک بزم مهر مزایله مهور  
و جمله مالک اسکله لرمزده مخصوصا و مستقل و مأمور اولنان مباشرترین امضا سیله مضی  
و مهر لریه محتوم اولنوب تخیرانی و روما ایمپراطوری حضر ناریک سجا قاری ایکی در لو اولوب  
تجار کیملر نه اولان صاری اولوب مشار الیمه و ما ایمپراطوری نشان و نمغه لرین گوشه سنه  
و بکلک کیملرینک دخی صاری اوزرته سنه نشان و علامت لرین گوشه لمر و سه تونس  
کیملری دار نه اولد قاری اذن کاغدی صورتی بیان ایدر ز شوکتلور و ما ایمپراطوری حضر ناریک  
طرفندن محروسه تونس مقیم قونسلوس جمله و علی الاتفراد و یا خود یو وجهه حاجت لری  
اولنله اشعار و شهادت ایدرزکه طوب جکر و یوکی اولان قویو  
وقیودان اولان نام و حالا لیانله طونامش نام کی محروسه  
تونس او جا غنک اتباعندن اولوب اشبو خط مزایله و امضا مزایله مقرر و تصدیق ایلدک تخیرانی  
فی ماده ثامنیه فی محروسه تونس او جا غنه روما ایمپراطوری طرفندن کند و مأموریتی و یا صه  
پورته و یرمک ایچون بالیموز نصب و تعیین اولنه و دولت علیه ده عادت شهر یاری اوزر بو واجقه  
دخی جمله قونسلوسلردن تقدم و تصدیق اولنه و نمجه رعایا لری بینارنده دعوی و منازعه لری اولنسه  
قونسلوسلری دعوی الرینی فصل ایدیه حکام دخل ایتیمه و سائر اجناس بالیموز لک حقنه اولان  
جمیع عادت و معافیت اکادخی مقرر و تقید اولنه فی ماده ناسعه فی اگر نمجه لرو ایلیمه مسلمان  
اراسنده منازعه و دعوی واقع اولور ایسه سعادت لوی بیگ حضر ناری و دانی حضر ناری دعوی الرینی  
کون غیر کسینه ل دخل ایتیمه لرو و تونس تابع مکانلر ده واقع اولور ایسه اول یرک حکامی فصل  
ایلیه فی ماده عاشره فی و اگر نمجه رعایا سندن بری بر مسلمان اوزر کر فته اولند قله  
قونسلوسی حمایه ایلیمه صوچی و کنهای اثبات اولند قله قونسلوسی حضورنده حقندن  
کننه و اگر جرم صاچی طونیموب فرار ایدر ایسه بالیموز دن طلب اولنیموب احضارینه تکلیف  
اولیمه فی ماده عشر فی حال عقد اولنان صلح و صلاح بین الجا نیمه مخالفت واقع



اولور ایسه مظلوم اولان هر کم ایسه حاکمه شکایت ایند کارنده حقی حق ایتمکه  
بر اثبات صریح و آشکارا و نتیجه انتقام اولیمه مایتمزده اولان عهد و امان فاشد اولیمه ماده  
ثانی عشر فی طرفینک کیلری روی دریا در بر لرینه رنجیده و ضرر روزیان ایند لر ایسه ظالم  
اولان هر کم ایسه محکم حقندن کلمه و غارت اولنان اموال رد اولنوب نکنه دو تا دجیلو  
جوان بن ویره ماده ثالث عشر فی ر و ما ایمر اطورینک تونس حکامی بیننک امضا  
اولنان تمسک بوزلق اقتضا ایدرسه قونسلو سنه و سائر طائفه سنه مملکتارینه وارمغه  
یول و یروب و اوزر لرینه تعدی اولیمه و کتلمرینه اوج آی مهلت و یر یله اشبو عهد اولنان  
مواد طرفینک رضا سیله و دولت علیه نک حسن و ساطتیه ملوک نصار انک اولوسی  
و حر متلوسی و ر و ما ایمر اطوری ایله تونس اوجا غنک حکامی بیننک نده مضمون و محفوظ  
اولوب طرفینک حاکمینه و ضابطارینه و توابع و لواحقارینه با جمله ثنیه و ثانی کیم اولنکه  
اندرخی تفصیل اولنان شروط و قیود مقتضا سبجه حرکت و بود و ستلغه معیار بر درلو علت  
و بهانه ایله بر لرینی رنجیده دن احتراز و یو شروط و قیود قرار داده اولدیغی صورتی اوزن امضا  
و خاتم اولدیغی کونین بوزلالی کونهد کین ر و ما ایمر اطوری طرفندن قبولی مشعر نامه سی  
کلوب رعایای طرفینک استراحت و اطمینان اوزن اوله لرو بالاده مند کور اولان مواد مند کور که  
اون اوج ماده اوزرینه عقد اولنان شروط و قیود مقرر و مرعی طو تیش اولق اوزن مومی الیهما  
مرخص و کیلر رخصت کلمه لری مقتضا سبجه فرایحه لسانی ایله امضال بله مضی و مهر لر یله محتوم  
و معمول بله تمسک و یر ملر یله و اوجا غنک ضابطاری ذخی کذلک امضا و ختم بله محتوم اشبو  
تمسک و یر مشد رخی رافی ماه محرم الحرام یوم خیمه عشر سنه ثمان و ثلثین و مائه و الف خالص الفواد  
حسین میرلوا و محروسه تونس خالص الفواد مصطفی دینی محروسه تونس خالص الفواد  
حسین اغا پیکر یان تونس خالص الفواد اسمعیل سزوب این در کاه عالی خالص الفواد ساجان  
اغای قیود ان دریا وزیر مصطفی پاشا فی مسخر شدن مراغه و توجیه لواء مراغه و مگری و صاوق بلایق  
با عبد العزیز پاشا فی نیسیر زدن و تأثیر قوت بخت جهان بینی ایله فی اندرینی همدان و روان و تبریز  
کی معظمت بلاد ایران ضمیمه ممالک پادشاه کشورستان و ایچق طائفه قریباش بد معاشک  
در و تارینه و هم و تلاش و نیروی بازوی ملعنتمارینه ارتعاش کلمه این تبریز فتح و استصفا سی  
خلال صفا بخشاسنک مراغه اها لیسسی بالاقضیا قبول ر بقه اطاعته کردن داده تسامی و رضا  
اولالر یله مقدم مراغه و صاوق بلایق سنجاقلوی قرمان بیکر بیکلی پایه سیله کند و سنه احسان  
اولنان فریدون پاشا و فاتنه صاوق بلایق و مگری سنجاغی عبد العزیز پاشایه و مراغه سنجاغی  
مزبور عبد العزیز پاشانک عمی زاده سی میر فرخه بیکر بیکلک ایله همدان سر عسکری طرفندن  
توجیه اولوب لکن مراغه اها لیسسی فرخ پاشایه سرفروا یتیم کلرندن ضبط و ربطه قدرتی و معیتنه  
عسکر استصحاب و خد مت ختمند بر طرفه شتاب ایتمکه لیا قتی اولیوب اها لیسنک  
عبد العزیز پاشا به میاتلر نده شان و شهرتی اولمغه میل و رغبتلری حسیله عساکر کثیره ایله  
هر خد متده بولنه جفی ظاهر و مگری و صاوق بلایق سنجاغی اوجا قلق و مراغه بیکر بیکلی  
منصب اولق اوزن توجیه اولنک یعنی حاله حین اقتضاده اوج بیک قدر عسکر ایله مقام

مقام خد متده بولنه جفی آشکان و باهر دردی بوهمدان جانبی سر عسکری وزیر احمد پاشا  
عرض و اعلام ایتمکین سر عسکر مشار الیهک عرضی موجب مگری و صاوق بلایق سنجاغی  
بر وجه اوجا قلق و مراغه توابعی هشتاد و اوورد و با دو دیزه جرود ایله معامنصب اولق اوزن  
آستانه سعادت طرفندن عهد العزیز پاشایه توجیه و احسان ایله محسود اقران قلندی فی  
احسان میر میرانی میر لواء قراق علی بیک فی قراق سنجاغی مقدم پایشان اولان  
رعایا سنی جمع و اسکان و لواء مزبور ک قراسنی معبور و آبادان ایتمک شرطیه تفلیس  
محافظی وزیر رجب پاشانک عرضی موجب مگری و سعادت طرفندن برات عالیشان ایله توجیه  
و احسان اولنان علی بیک تفلیسک فخی میسر اولدقه اطاعتده جمله فی سبقت ایتمکه  
صدقاتی نمایان و اول زمانندن بر و اقتضا این خدمات دولت علیه ده صدق و اخلاص ایله  
حرکت و مساعی جمیله سی ظاهر و عیان اولوب شروان طرفنه مأمور عسکر منصور ک  
زاد و ذخیره لرینی جمع و تحصیل و سائر عهد سنه مترتب اولان خدمات دولت کرم معتادی  
کما ینبغی اتمام و تکمیل ایچون بازوی همی رتبه میر میرانی ایله تقویت اولنق مقتضای حال  
و مقام ایچکلی کجه و شروان سر عسکری حاجی مصطفی پاشا عرض و اعلام ایتمر یله عوارف  
عالمشمول پادشاهیدن مظهر کرم و اکرام و لواء مزبور بیکر بیکلک ایله ابقا و انعام قلندی فی  
وفات چوی زاده عطاء الله افندی فی اناطولی صدر تنن مغزول چوی زاده عطاء الله افندی  
بر ایکی کون شکسته مزاج و ثالث ماه ربیع الاخر ده چار نکیبیرزن عالم عناصر اولوب ترک  
الایش جهان فانی و عزم تماشای ارایش جنان جاودانی ایلمدی صدر مشار الیه رحمة الله علیه  
علماء دولت علیه میا سنه دودمان جلیل الشان فناریدن صکره قدم زمان و منانت ارکان ایله  
مشار الیه بالینان اولان چوی زاده افندی خاندانندن قرین ظهور و اباء کرام و اجداد عظامنک  
ایکی سی مفتی و اکثری داخل عداد صدور اولمغه بیکر بیکلک سنکسان تاریخچه طریق تدریسه احوال  
وسایما نیه مدرسی ایکن بیک یوز درت سنه سنه قضاء قدس شریف ایله اجلال اولنوب  
اولنوب بعد شام جنت مشام و ادرنه و مکه مکرمه و استانبول قضا لر نده سجاده پیرای  
حکومت و بیک یوز بکرمی طقوز تاریخچه اناطولی قاضی عسکر لکی ایله مسند آرای صدارت  
اولدقن صکره بیک یوز او توز درت تاریخچه صدر نده خلفلری اولان کواکی زادم  
ولی الدین افندی بیک ارتقای مسند صدارت روم ایله ستان اقبالی منور و مولانای مشار الیهک  
بحسب طریق نوبتی تحلف ایتمکه مخزون و مکبر اولیچق صدر عالیقدر بیجان نواز قدمای  
طریق علما و بقایای خاندان فضلا دن اولمغه مرهم نوازش و مرحمت ایله جبریا طریقه همت  
و مکارم علیه پادشاهیدن خطهما یون ایله روم اپلی پایه سی احساننه بدل عنایت بیوروب  
بیک یوز او توز الی تاریخچه طلب و نیاز لر یله اناطولی صدر نده نکیر و ابتلائی افر اط سنجاغی  
کرفتار اولدقلوی درد جانکاه دیونک تدبیردوای اداسنه حسن تدبیر او تمشیدی مرحوم  
و مغفور امثالی میاننده اجداد عظامی کی وادی تحصیل افنای وجود و اتعاب ذهن اتمامک  
اوزن مذکور اولوب انجق محب فقرا و مضیاف و سفره کشا محمد و میتلری حسیله مجلسارنده  
تکلفات رسمیه مرفوع و مطلقا دم و غیبت خصوصاً رجال دولتک احوالندن بیخه دائر



کلام و صحبت بمنوع مقتضای موسم اوزن صیف و شتاده احبابه سعادتخانه لری و دلکشا  
مسیر مرده حلو او صیافترا بلك ملتزم و نظام طعام و خدامه هم مرتبه لری امتیاز لری مسلم  
و ادیسنه بکانه روزمره دستار لری مانند شنبانه کرم و درویش نهاد مکارم اخلاق صاحبی  
بر ذات شریف پاک زاد ایدی و ضبط و تسخیر دیار اومی بی نیر زده سر عسکر سپاه منصور  
اولان عبدالله پاشا اطراف و انجا خصوصا از وی طرفت ایدی قزلباشدن بای حال  
ترع و استصفا سینه مأمور اولمغله نیر زفتندن صکره اول غا ئله نك دفعنه مبادرت و بر وجه  
او جاقلق متصرفی محمد قاسم خان و اهالی و اعیانه و عدو و وعید ایله نائیس و تهدیدی متضمن  
میورلد پلر ارسالنه مسارعت ایلوب بر ایکی دفعه آدم لری آمد شد و انلرک دخی اطاعته میل  
و رغبت لری مشعر خیر لری توارد ایند کندن صکره بعض اعیان ایله محمد قاسم خان زای و امان  
ایله کندی و سی کلوب سایه بارگاه دولت علیه به التجا و عجم شاه لری زمانه متصرف اولدیغی  
وجه ایله کندی و سنه خکو متی توجیه و تقریر او لجانسی نیاز و رجالی تمکین لوانه مزبور اهل ایسی جنک  
آ و رلك ایله موصوف و شاهان عجمک حرب و بیگان اقتدارده کیده عسکر کندن اولمق اوزن  
معروف اولوب هر اس شمشیر جهانگیر یاد شاهیدن طالب امان و صورت نار ضالریله قبول  
اطاعت شهریار جهان ایدر لکن اختیار جانب جنک وجدال ایله اسراف مال و اتلاف رجال  
مناسب حال اولاد یغندن رجاری قرین سمع قبول و اقتضای این خدمات پادشاه علیه بذل قدرت  
ایتمک شرط ایله عجم زمانه کی وجه اوزن قاسم خانک ضبط و تصرفنه مساعدت ایله فائز مأمول  
قلنوب اول دیار دخی سهولت ایله ضمیمه ممالک شهنشاه عالی تبار اولدیغی پیام شوق انگیزی  
او اسط شهر ربيع الاخرده سر عسکر مشار ایله طرفندن قائمه ایله آستانه سعادت عرض  
و اعلام اولندی که ار جاع لطیف میرزا بجانب سر عسکر همدان بی مقدمه همدان طرفند  
اشای جنک و جنب الله اسیر و بسته فترک بتد تسخیر قلنوب سر رسته نسبی سلسله شاهان  
صفویه به پیوسته اولمق ادعاستنه اولمغله همدان سر عسکر احمد پاشا طرفندن آستانه  
سعادت ارسال و بر قاج آی باش باقی قولی محمد امین اغا نك خانه سنه قوند بر یابوب استطلاع  
احوال و طرف باهر الشرف آصفیدن انواع مکارم ایله ممنون و خوش حال قلنان لطیف میرزا  
دولت علیه نك مشاهد ایلدی بکی شان و شوکت و لطف و مرحمتی هنوز دامان دولت علیه به  
التجالی تمین عجم خانلرینه افاده و اعلام و وحشت لری ازاله و درون لری امانه سبی و اقدام ایتمک  
ایچون او آخر شهر ربيع الاخرده سینه سر عسکر مشار الیهک یانلرینه منزل ایله علی جناح  
الاستیجیال اعاده و ارسال اولندی که محافظه و تطهیر مجاری آب کره ای دار السلطنه علیه به  
جریان ایند ماء حیات افزانک جمع و منبعنه قریب بلعرا دقریه سنک محلی مرتفع و طرفیندن  
جریان ایله چفته حوضه کن صورت طرف اسفله واقع اولوب قریه مزبوره اهل لری اوله حق  
بی تمیز لک خانه لری نك کنیفر نده قیو و کار ز لری اولاد یغندن دیوار لری کنارینه القایتد کبری  
لوت و فضیلات و دو اب و مواشیاز نندن حادث اولان روث و قاذورات ادنی سبیل ایله ذکر اولنان  
صویه انصبابه میل ایند بکنندن غیر قریه مزبور و سائر اول طرفند کی قریه لرا هالیسی جامعه  
نایک و ملبوس و مغروش مقوله سی امتعه و سخنا ک لری بی ماء مزبورده غسل و تطهیر و علی الدوام

و علی الدوام حیوانا لری صوا مجنده کزوب متعنه اقدام ایتملر ایله اول ماء آینه سیمایی  
آلوده و نك برایتد کبری ظاهر و اول طرف لری کشت و کندارا بد نلرک بحالات با حمله مشهور لری  
اولمغله مشهور و متواتر اولوب ذکر اولنان مائی اکثر اهالی استانبولک استقاوار و توفی  
و اغتسال ایله ادای فریضه مهیا اولم لری چون اجراء اولمش اولمغله مجاری سنک کمال طهارت  
و نظافتنه تعید و اعتنا مورد بینه دن بر معنی ایکن اسلاف و وزرای عظامک بو خصوصک تدبیر  
محر سه و محافظه سنه غفلت و تساهل لری معلوم و دیوا غخانه از لده بو خیر جلیل و کار جمیلک  
وقوع و ظهوری ایام دولت پادشاهی و هنگام عبادت آصف جاهیده مقدم و مرسوم اولمق  
بلعرا دقریه سی آثار لوت و روئندن بالکلیه تطهیر و تنظیم و بعد الیوم خانه سنک خارجینه  
قن مقداری القای لوثه جسارت ایدن اهل ایسنک کندی لری کورکد وضع و خانه لری اساسندن  
قلع وقع اولمق اوزن تهدید عینف قلنوب چفته حوض لردن بلعرا دقریه سنک حدودی  
نه پهنه و ارجح طرفیندن خربان ایدن صویک ایکی جانبنه طرف میریدن قازقرا ایله چالی حولی  
و انما سبیلک سرور لری چون متعدد کور پر بلر یاید برلق ایچون او آخر شهر مزبورده صوناظری  
و عامکی تعیین و ذکر اولنان حولینک قازق و پالیسنه مهانه عیور ایله کزید ایریشور سه قریه  
اهالیسنک بیوت و ابنه لری قلع و اسحانی کورکد وضع اولمغله علاقه لری قطع اولنه جفی شدید  
واکید فرمان عالیشان ایله اعلان و تبیین اولندی که ارسال نمونه زر و تنظیم احوال سکه همایون  
در بلاد ایران بی معظمت بلاد ایراندن ضمیمه ممالک پادشاه کشور کبر جهانستان اولان نیر  
وروان و تفلیس را بیچ اولان دراهم و دنانیر نام نامی بامی خسروانه ایله مزین اولان سکه همایون  
ایله ر و نك یندر اولوب عجم سکه سیله مسکوک اولان عباسینک تام الوزن اولان لری نك ازاله  
نقوشی چون اوزر لینه سکه همایون ضرب اولنوب اون الی پانیه رایج و ناقص اولان لری  
سکه همایون ایله تریین اولنوب وزنی تمام بیدی دنک اولان اون الی پان و انک نصفی سکر پانیه  
وانک نصفی درت پانیه رایج اولمق اوزن سلطان قلع اولنوب جدیدز نجیر کلو التون قطع  
اولند قنهر رسی بکرمی درت قیراط خالص التون اولوب هر یوز عددی یوز اون درهم کلک  
و هر بردانه سی در در یوز آنچه رایج اولمق اوزن بنا اولنان ضربخانه لده قطع اولنان  
التون لری قاجی تد اول ایدی ایله استانبول کلوب منظور حضرت آصف عم الابدی اولد قن  
دور لری موزون و وزنجیر لری هموار اولمغله زینندن عاری و سکه همایون کایبغی منتفخ  
و مرسوم اولمغله صحت عیار نده استنباه اراث ایده جک مرتبه هیئت مستحسنه سینه معايرت  
طاری اولمغله آستانه سعادت ضربخانه سفندن نمونه لک بر التون قطع ایند بر یابوب  
بعد الیوم حسن نظامنه اقدام و زنجیرک و هیئت کمال مرتبه هموار لغنه تعید و اهتمام ایند بر مک  
ایچون نیر ز سر عسکر محمد الله پاشا و وان محافظی رجب پاشا و تفلیس محافظی اسحق  
پاشایه امر علیه ایله تنبیه اکیب اولندی که عزل قاضی استانبول امام شهر یاری عبد الرحمن  
افندی و نصب کتخدا زاده محمد سعید افندی دار السلطنه استانبول قضا سبیله اجلال و کال  
عفت و زراعت ایله حرکتندن ناشی مدت حکومتی اون اوج آیه ابلاغ و ایصال اولنان امام اول  
سلطان عبد الرحمن افندی حضر لری غره ججادی الاولیه معزول و قضاء مزبور ایله



مصر قاهره قضا سندن معزول اولوب فضيلت و فقاھت ايله مشهور و وحل و عقد امورد ه  
کمال قدرت ايله معروف و منذ کور اولان کتخ ازاده محمد افندی فائز مامل قلندی و مسخر  
سندن قره طابع و اردبيل و توجيه لواء اردبيل بکتخداي عبد الله پاشا محمد اغا في کرسی  
ولایت آذربایجان اولان شهر دلاویز نیر شمشیرجه تکیز یاد شاهي ايله عنوة فتح و تسخیر  
واھالیسی قهر و تدمیر اولندیغی خبر دهشت اثری اطراف و اکنافه منتشر و عالمگیر اولیغی  
اعجاب تکبت قرین و روافض ملعنت آیینک قوت قلباری شکسته و طرف طرف عرض اطاعت  
راغب و ریسمان امان ايله کردن بسته اولوب جمله دن مقدم قره طابع خانی عبد الرزاق بیگ  
عرض و اقیامت ایتمکله قره طابع حکومتی حاصلتی طرف میریه تسایم ایتمک اوزن نیر  
سر عسکری عبد الله پاشا طرفندن توجیه اولوب اردبیل شهری اھالیسنه دخی ترغیب  
و ترهیبی مشتمل سر عسکر مشار الیه طرفندن بیوراندی ارسال و فرستاده و قبول قیلاده  
اطاعت ایتمکری صورتده مال و جانلرینه امان و پرلوب کپوه بلجاج و عناده سالک اولدقلری  
صالحه لوت وجود بد بودلری آب شمشیر آتشتاب ايله تطهیر اولنه جنی اعلام افاده قلندقل  
لشکر دشمن شکار کشور کسانک جمله کوه اندازینه تاب آوزوله میه جقلرینی یقینا فهم  
واذعان و بالضرور بر قاج نفر معتبر لری کوندزوب ضبطی ایچون انجق بر ابکی آدم ايله  
بر صوباشی ارسال اولتق اوزن استیمان ایتمک لرینده مر قوم ملک مراد فو آدی ظاهر و کورخانه  
اجداد شاهان عجم اولغله دارالارشاد دیور و وافض ید تبارده خرم ثالث قدر اعیاری اولوب  
اھالیسنک رفض و ملعنته کمال شهرتی اولان بر شهر نامداری محافظ و لشکر دن خالی اوزن  
آلیقو منک هجنت و فساددی باھر اولغین انجق بر جای امانلرینه مساعده ايله اھالیسنی  
ثامین و خدمت محافظه سنه نامزد ایتمک لری عسکره باش بوغ ایدنه جک میر میران  
زمره سندن بوغاز لیا نلی اوغلی محمد پاشا اسیر فراش و اقره منصرفی بوسف پاشا ارومی  
ظرفنه و میرزا پاشا طبعوج محافظه سنه مأمور و سلیم پاشا وضع الله پاشا اول بهارده  
مکمل قبولری ايله کلک اوزن مقدم مناصبلرینه عودته مآذون اولش بولمالرله کتخ لری  
اولان محمد اغایی باش بوغ تعیین ایدوب اغای مر قوم خدمت محافظه سنه قیام و تنظیم و تسمیقنه  
اهتمام اوزن ایکن رؤسای لشکر قزلباشدن سردار مصطفی خان و تالش حاکمی سبحان وردی  
خان و سابقا مرغه حاکمی شاه قولی خان و یحیی خان و اردبیل خانی مرصعی قولی خان و اوغورلی  
خان و سنه سابقه ده افغان اوزرینه سردار لری اولان موسی خان و میر عزیز خان و وحید خان  
نام خانلر نجه شمشیر اسلا میاندن فرار ايله تخلیص کریمان جان ایدن روافض بی ایمان ايله  
عهد و امان و شهر اردبیلک نزع و استخلاصنه عقد پیمان ایتملرله اردبیلده اون ساعت مقصداری  
تالش نام محله و اصل اولدقلرینی اخبار و استمداد ایچون سر عسکر مشار الیه ارسال  
بریک و سبحان وردی خاندن اھالی اردبیلده دولت عثمانیه یه کردن بسته اطاعت اولدیغکتر  
جرم عظیمی زلر عسکر ايله اردبیلده واردیغمزده سز دخی ایچر وده بولنان عسکر رومی اعدامه  
اقدام ایتمکله یوشیله دامن عفو قلنوردیو تحریر و ایصال ایلدی بکی مکتوبی اخذ و ارسال  
ایله مہ عاسنی تنویر و ناسیب ایتمکله در حال سر عسکر مشار الیه معیت لرینده اولان تاتار عسکرینی

عسکرینی عظمت کرانی سلطان ايله اردبیل طرفنه ارسال ایدوب وصول لرینده مر قوم  
محمد اغا لشکر تاتار و سائر یاننده بولنان سکر آتش رفتاری استصحاب و اول ملاعینک سحاب  
عذاب کبی اوزر لرینه مشتاب ایند بکنده عون باری و یاری اقبال جهانداری ايله اول مدبر لر  
تاب آوزوله میوب منہر ما جانب کیلانه عنان تاب فرار و اثنای قتالده یحیی خان افتاده  
مظنون هلاک و یوار اولغله اغای مر قوم مظفر و منصور اردبیلده عودت و خدمت محافظه سنه  
شمبر ساق همت ایلدی بکی سر عسکر مشار الیه طرفندن عرض و اعلام و مر قوم محمد اغا  
حقنک نیر ز فنی اثنا سنه ظھور ایدن شجاعت و بو خصوصه واقع اولان دلیرانه حرکتی  
مقابله سنه عو اطف شهر یاریدن زجای اکر ام قانغله ماه جمادی الا ولینک او یحیی کونی  
طرف دولتدن بیکر بیکلک ايله بیجیل و توقیر و نامنه منشور لواء اردبیل تحریر قلندی و  
تبدیل مناصب بعض وزرای عظام فی ماه جمادی الا ولینک سکرخی کونی شرفیاب صدور  
اولان خط همایون عنایت مقرون موجب حلب والیسی ساجد ار محمد پاشانک منصبی  
اول بهارده همدان سر عسکر احمد پاشانک دننه مکمل قیوسی خلقیله بولتق شرطیله  
ایالت دیار بکره تبدیل و ایالت حلب الشهبایه موالی عربانک نظامنه قیام ورقه و قدس  
شریفه و ارنجه اول حوالینک محافظه سنه شد نطق و اهتمام ایتمک اوزن سیواس والیسی  
عارفی احمد پاشا نقل و تحویل اولنوب ایالت سیواس روان ایالتی ايله روان محافظی وزیر  
رجب پاشایه کماکان اعمار مملکتیه صرف تاب و توان ایتمک شرطیله احسان و فرمان ایالتی  
سابقا خوی سجاغنه منصرف وزیر ابراهیم پاشایه اسکی شهر دن آدنه یه و ارنجه حفظ  
و حر است و سلفی دفتر دار وزیر عثمان پاشایه همدان سر عسکر ینک یا نند ادادی خدمات  
دولت ابلک اوزن آدنه ایالتی توجیه ايله و الا شان قلندی و نادیب بعض اشقیای تهیت  
احراق سیم کش خانه فی شهر ربیع الا ولینک بشخی سننه کیجه سنی سلطان بایزید جامع شریفی  
قر بنده واقع سیم کش خانه ایچندن آتش ظهور و اطراف و جوانبده اولان لری تخی دست  
سر مایه شعور ایلوب صدر اعظم حضر ثلری حریق ظهورینی حسر و خیال ایتمک لری  
آنده سرای دلار ارندن چمقوب جمله دن مقدم سحاب رحمت یاران کبی سیم کش خانه یه  
ورود و شدت هبوب روزگار ايله اطراف و اکنافه سز اینی ظاهر حال و اغلب احتمال اولان  
آتش هولناک سر کشی مقتضای خلقت حمیده و مبتغای همت پسندید ملری اوزن صرفی  
تاب و توان و بیدل اموال فراوان ايله بر قاج ساعت ایچمه ممتحل و نابود ایدوب اطراف  
و جوانبده اولان مسلینک منازل و مساکینلرینی شرسر ایت شتر اردن امین ایتمک لریندن  
صکره سبب حریق نه اولدیغی تجسس بیورد قلرینده باش قیو کتخدا سنی حاجی مصطفی ناک  
خانه سی غایتله قریب اولغله آتش ظهور ایتدی بکی کبی سیم کش خانه یا بنده واقع حضر یخانه  
قوللغینک بیر اقدار و نقراتی ايله واروب قیوسی نهباز و کتصاده بولغله ایچر و سنه کیورد کلورده  
ایکی نفر نکهباننک قانلرینی روان و کند و لرینی جز مجا قتیل و یجان مشاهد ایتدی کلرینی نقل و بیان  
ایتدی کلرینده بو حالت بعض ارباب شقاوتنک اقتضای طمع و ملعنت ايله باخلال بهارده کیروب  
بر کوشه سنه اختفا خود هف کام شامده بر طریق ایلد دخول و با سبنا تارک سراج خیانتلرینی اطفای



ایتد کندن صکره تاراج و غارت ایتد کوری استیاچندان تفلیس و قفقص اولما غله یانارنه  
قالق خیال و خولیاسی ایله زعمارجه حکمی اغفال ایچون ارنکاب اولنمیس برحال اپن بکنه  
قرینه لایله استدلال اولمغله بو کونه فساد و مشقاوته خسارت اپن احباب ملعتنک بای حال  
بولمازنی فرمان ایلد باریس اول اطرافده اترک و اکرادن بو مقوله تهتمه مناسبتلری اولان  
حمال و سقامقوله سی نیجه ارغاد اخلد واستنطاق و خبر و آکاهلری اولمادینی رفتار و گفتار لرندن  
نمایان اولاتلری اطلاق اولنوب آخر الامر سر قه و قتل نفس کی نیجه تهتملرایله متمم ایکن  
براز ایامدن بز و قولتو قحیلنی صورت ظاهرده کند و سخته مدار تعینش و کار ایدن بو ستم نام  
کشن بلبتار حریفک ابرته سی کونی غیبت و فرار ایلد بکندن بو قضیه ده مدخل اولق استنشار  
اولند یغمه بناء طرف طرف تجسسسه آدم مرتعین و قوم قیوده برقهوه خانه ده اخلد اولند قله بلا  
تردد کند و ستمک صنع شتیعی اولدوغنی اقرار و سیمیکشردن اسپنوز و علی و اسمعیل و قور شونلی  
خان سکاندن مقدم اخلد اولنان اشعی قره محمد نام جبهه چی ایله بو فسادده مشترک و هم دست  
اتفاق اولدیغنی اخبار اید یجک مزبور لردخی اخلد و بستن تخمیرا و باغنه کوندر یلوب بستنجی  
خاصکیلرندن سیروزلی ابراهیم خاصکی مزبور لری وادیس اوزن استنطاق و برقاچی بو خصوصه  
مشترک اید کلرینه اعترافده اتفاق اید یجک اغاق و سینه محبوبه سالر قاضی افندی طرفندن  
تعین اولنان کاتب حضور تده کیفیت اقرار لرنده قیل و قال اولنوب بالاخره قاضی افندی نیک  
حضور لرینه احضار و جدوز بخیردن چقاروب مقتضای شرع شریف اوزن استخبار اولند قله  
مزبور لریو خصوصه صنعتلری اولدیغنی بالکلیه انکار و واقع اولان اعترافلری انجق بیم شکیجه دن  
فاشی اید بکنی اقرار ایتد کلر تده مولانای مومی الیه حضرت نلری نیجه سنین و اعوامدن برو  
مقتدای پادشاه انام اولمغله ظل الله عالمینا خلد الله و ابقاه جناب خلافتما باری و داماد اکرم  
واقدملری صدر اعظم حضرت نلری نیک العیاذ بالله تعالی سفک دمادن توفی و احتماللری نه مرتبه  
اید بکنی کاینغنی معلوملری اولدیغنی غیر مقتضای عفت و دیانت اوزن بو ماده ده ایقایی  
حق تحری و مکرها اقرار لرینه بناء برقاچ آدمک لزوم قتل و اعدا لرینه حکم و اعلامدن نلری  
ایتملریله مزبور لره برقاچ ایام تنکنای محبتس ماوی و مقام قائمشیدی بغله ایچلرندن مزبور  
یوسف استانبول قاضیسی کتخد ازاده افندی نیک حضور لرنده پاسبانی آلت جارحه ایله قتل  
ایتد بکنی طوعا مقرر و وجه مشروح اوزن مجلس شرعده اقرار و اعترافده مصر اولدیغنی  
اعلام ایتد بکنی اعلامی موبجغه ماه جمادی الاولینک اونغنی کونی سیم کتخانه نیک او کندن سفید  
شریعت ایله سزای کاری اولان جراسی ترتیب و یو تهتمته کند و ستمه تشریک ایلد بکنی کسنه لری  
نقی و تغریب اولندی لری تشریف همایون بسرای آصفی برای صحبت حلوا ایام زمستان  
و سمر ما و هنکام ترتیب صحبت ستیرین حلوا اولوب لیل و مهارجان عالم و سبب استایش کافه  
بنی آدم اولان پادشاه جهان پناه خلد الله و ابقاه جناب خلافتما باری نیک ذوق و نشاط و غایت  
مشوق و انبساطلری مراد و مطلوبلری اولان صدر اعظم حضرت نلری بلیت نومبارک کرچه شیرو  
کلشن و سراسنی وار ی فصل سمر مانک و لکن صحبت حلواسی وار ی دیوسرای دلار لرینه  
تشریف پادشاهی فی نیاز و کالای خوش قاش رچایی پایند از بیورد قارنده شهر یار چاکر نواز

چاکر نواز جناب لری شنبه کریمه لری اوزن داماد کرم لری نیجیل و تاطیف و ماه مزبورک اون ذردنجی شنبه  
کونی شنبه زاده کان جوانخت و حرم همایون لر یله سرای سدر معلانی تمور و تشریف بیورد پار ابرته سی  
دو شنبه کیجه سی داماد آصفی قیودان صطفی پاشا و شرفیاب مصاهره سلطانی اولان قره العین  
صدر اعظم محم پاشا و برادر زاده آصفی توقیعی علی پاشا و کوچک عثمان پاشا زاده احمد پاشا  
حضراتی مظهر نوازش و اعزاز و گاه بیگاه حضور همایون لرنده ساز نواز لعه اختصاص ایله امتیاز لری  
اولان سازندکان و بازندکان خاصک صدای غم زدا و نوای نای خوش ادرینی اسماع ایله سرافراز  
بیور و روزان و شبان کمال صفا و شادمانی ایله اون اوج کون امرار زمان و داماد کرم لری صدر  
اعظم حضرت نلری نی اکثر اوقاتده حضور همایون لرینه دعوت ایله مظهر عنایت و احسان بیور و  
ماه مزبورک پکرمی التبحی خمیس کونی شوکت و اقبال ایله سرای همایون لرینه سایه انداز اجلال  
اولد باری وفات دفتر دار عثمان پاشا و احسان وزارت با کورد ابراهیم پاشا و توجیه ادنه با عمر بیک  
بیر میرانی فی همدان سر عسکری وزیر احمد پاشا طرفندن کرسی حکومت لورستان اولان  
خرم آبادده خدمت محافظه یه مأمور اولان و طرف دولتدن قرمان والیسی ایکن ادنه ایالتنه نقل  
اولندیغنی آنفا کشیده سلاک سطور قلنان و وزیر دفتر دار عثمان پاشا نیک او اخر شهر ربیعہ نخل  
وجودی سوم اجلدن تباه و سایه مثال افتاده خاک سیاه اولدیغنی خبری ماه جمادی الاولینک  
پکرمی برنجی شنبه کونی و رودا ایوب ایالت لورستان والی و محافظدن حالی و ایالت مرقومه ده  
جری و جسور روز لیر بولما سنک لزوم تامی مرتبه بیاندن عالی اولمغله شهر زور بیکر سیکسی  
اولوب برقاچ سنه دن برو مشرق طرفنه واقع محاربه لده شجاعنی ظاهر و باعث روسفیدی لشکر  
اوله جق خدمات جمیله سی مشهور و متواتر اولان کورد ابراهیم پاشا شهر زور ایالتی و مکمل قیوسی  
خلقی ایله علی جناح الاستبحال واروب خرم آبادک محافظه سنه قیام و لورستان ایالتنک  
امور برنجی قرین حسن و نظام ابلک شرطیلر تبه والای وزارت ایله اجلال و توقیر و ماه مزبورک  
اوجنجی کونی خط همایون شوکتقر و ن موبججه ایالت مزبور نیک منشور ابقاسی عنوان وزارت  
ایله تحیر اولنوب سابقا بغداد دفتر دار اولوب آستانه سعادت تده اولان دفتر دار احمد  
پاشا زاده عمر بیک اولادوزرای عظامدن کمال رشدا ایله معروف بر میر واجب الکرام اولدیغندن  
غیری اول طرفلرک اخوانه و قوف کلی و اطلاع تامی اولمغله مکمل قیوو کزیده عسکر ایله  
همدان جابنی سر عسکری وزیر احمد پاشا نیک یانته واروب صوابدیده رأی زنی ایله حرکت  
ایتمک اوزن با خط همایون ادنه بیکر سیکلکنه الباس خلعت ایله اعزاز و اقران و امثالندن  
سرافراز قلندی لری اخراج مواجب سپاهیه ماه مزبورک اون بدنجی سه شنبه کونی دیوان همایونده  
پیاده و سوار طوائف لشکر کشور شکارک مستحق اولدقلری بر قسط مواجبلری اخراج  
اولنوب رواتب معینه لری علی مراتبهم تقسیم و خو ان احسان سلیمان زماندن اجناس عسکر  
مور شمارک مالوف اولدقلری نعمت بن منت جمله سنه توزیع و تعمیم اولمغله سرکی تمام اولدیغنی  
روز فیر زده پادشاه بنده نواز جناب شوکتما باری صدر اعظم حضرت نلری نی خط همایون ایله اعزاز  
و خلعت سمور و خنجر جوهر ارسال لیله سرافراز بیور دبار لری اطاعت خان مغان صغی  
قولخان فی مغان خان اولان صغی قولخان نیچه زن دامان استیمان اولوب سالک طریق

چ



سند او دولت علیه به عرض اطاعت و انقیاد ایتمکین گوش جانته نوید امن و امان القوا اقتضای  
حال اوزن خانگی کند و سنه ابقا اولندی کجه و شروران سر عسکری حاجی مصطفی پاشا  
طرفندن عرض و اعلام اولمغله صداقت ایله خدمته شد نطاق همت ایلك شرطیه  
جمادی الاخره تک اون سکرچی کونی ذکر اولنان مغان خانگی مرقوم صغی قوی خانه  
ابقا و احسان اولندی و وقوع حریق در قریب سراج خانه بی ماه جمادی الاخره تک پکر می  
التبی جمعه کجه سی ساعت بدی بچقه ایکن سراج خانه باشنده واقع پکچری اغاسی مرحوم  
چلی محمد پاشا زوجه سنک خانه سنه حریق ظهور ایدوب صدر اعظم و وزیرای عظام حضراتی  
اطفاسته شتاب و مسارعت و اطراف و جوانینی کاینی محافظه و صیانت مبادرت ایتمریله  
آنچق خانه مرقومه سوزان و درون دایره دیواری با جمله فرزان اولوب اطراف و جوانبنده اولان  
مسلمین سر ایت ضرر آتشدن امنیت ایله دفع اندیشه زیان و خائنانینی تخلیص خصوصاً  
صدر مرحام کستر حضرت نرینک مال او بد ناسی و اهتاملرینی کوروب سوزوک از ایله دعای  
دولتربنی و رود زیان ایاد بلر کون ابقای سیه سالاری ستر عسکران ایران بی قلمرو اصفهان  
مسئولی اولان اشرف جان افغانیک احوالی نه منوال اوزن قرار بوله جفی مجهول و تبریز  
حوالیسنده اولان شاهسون و سائر کثرت و وفرت اوزن اولان ابلات و احشاماتک بالکلیه حرکت  
و بلعنلرندن امنیت کلوب شروران اها لیسنگ میا تارنده ظهور ایدن مناقسه بر طرف  
وقرین حسن نظام اولما زدن مقدم سر عسکر لک تقویت امور لرنده قصور نا معقول  
اولد یغندن ناشی بغداد ایالتی ایله همدمان و لورستان جانبازینه مأمور اولان لشکر منصور  
سر عسکر اولان وزیر احمد پاشا ورقه ایالتی ایله تبریز سر عسکری عبدالله پاشا و ارض روم  
ایالتی ایله کجه و شروران سر عسکری حاجی مصطفی پاشا تک سر عسکر لکری ابقا و تقریر  
و هر برینک حال و شأنه لایق و مأمور اولدی بی امورک تنظیم و تنسیقنه موافق خط همایون  
یلاغت مقرون ایله مزین و مغنون امر عالیشان تحریر اولنوب اوچینه دخی عواطف  
شهر یار دریانوالدن او اخر جمادی الاخره ده سمور خلعتلر ارشال اولندی و توحیه ایالت  
مصر قاهره بوالی سابق وزیر محمد پاشا و مقدمایا لیت مصر قاهره ایله اجلال و قندیه دن  
ایکی قتیون ایله قالدیروب منصبنه ایصال ایتمک اوزن چاوش باشی مصطفی اغا ارسال  
اولنان مورلی حاجی علی پاشا قندیه دن حرکت و فتوای شریفه موجب قتل و اعدامنه  
خط همایون ایله مأمور اولدی بی چرکس محمد بیگ دیدکری خابن دین و دولتک از اله سنی  
اغای مومی ایله هر بار نهانی مشورت ایدوب مزبورک بولا قده استقبال ایتدی کون  
وقت فرصت و مصره دخولدن مقدم ازاله وجود بدبودنده کمال سهولت اولمغله همان  
اول کون قتل و تدمیری ایله خطه مصری اخلاط فاسد مکان و مظالمندن تطهیره قرار  
ویر مشر ایکن وزیر مشار الیه اسکندریه به واصل اولدی بی کون مقدم طرف دولت  
علیه دن شهر حواله سی نصب و ارسال اولنان عبدالرحمن اغای معزول و برینه متعلقا تندن  
بر آدمی شهر حواله لکی ایله عجاله مصره ارسال ایلدی کندوسنی بر قاج کونندن صکره  
بولاغه عازم و استقباله کلیمری معتاد اولان اهالی مصر ایله مذکور شهر حواله سی دخی

دخی کلوب سایه وار مشار الیه ملازم اولدی بی چرکس طرفندن و افراتون و بغض مواعید  
عر قویبه ایله درونی اول طرفه اماله و مضمون خط همایونی اجرایه عزیمتی ازاله ایتمکله  
ایرتسی کونی بولا قده چرکس و سائر امر کلوب بسط سباط و بر مقدار محبت و عرض  
صورت انبساط اولندقدن صکره اغای مومی ایله مذاکره سابقه لرینه بناء وقت  
فرصت ایددیکنی اشارت و تذکیر و بر ایکی دفعه وقت فرضی اضاعت ایله بو امرک تاخیرنده  
خطر عظیم مقرر اولدی یعنی تذکیر ایتدکن محلی دکلرد یورد جواب و اعدامنک وجود پزیر  
اولما سی شهره دخولتیره موقوفه ردیو تاخیر ایلدی پس مشار الیه مصره کوروب  
مسند حکومته قیام و چاوش باشی اغا بر قاج دفعه بو خصوصک بر کون مقدم تمشیتنه  
دائر فتح کلام ایتدکن کاه لیت و لعل ایله مقابله کاه پادشاهنر مصری بکا احسان و مزبورک  
سهولتله قتلی خصوصنی بکا فرمان ایتمشله در شمد پکی حاله بو خصوصه تصدی ایله  
اختلال مملکت مصره بادی اولمده دیوخشوتت ایله معامله ایتمکله اغای مرقوم مشار الیه تک  
بو خصوصه جا ده صدق و سداددن عدولنی معلوم ایدینوب بالاخره والی معزول محمد  
پاشا و کتخاری ابراهیم اغا و حد ذاته دلیر و جسور دولت علیه به صدیقی معلوم و مشهور  
اولوب براز ایامدن بر و چرکسک اندیشه کیندو کزندنن و رای پرده اختفای مقام ایدن  
هندی علی بیگ ایله مذاکره و طریق تشبث و مباحثتی مشاون ایتدکن چرکسک غدان  
غدرنن محتفی اولان ذوالفقار و ذوالفقار پلردن بر قاج مرزد دلیر جکر دارلری بدل و احسان  
و مواعید فراوان ایله طرفلرینه اماله ایدوب بی نوله اول کافر شوحه حواله ایشم اغیاری  
مثلدر دینسزک زیرا کلور حقندن ایمانسر بی مفهومی اوزن چرکسک قتل و اعدامی  
خدمتی عهده اهتاملرینه لاله ایاد بلر بو ائشاده کرک چرکس و کرک امرادن هوا دارلری  
اولان تا کسنا چاوش باشی مصطفی اغا تک ظاهر حاله جمع و تحصیلنه مأمور اولدی بی خلوان  
قرامالی تحصیله همت و مرقومدن عدم امنیتربینه بناء مصره مکشی استقبال ایتمریله  
اغای مرقوم دخی ناچار مصر دن بولاغنه عزیمت و محمد پاشا حضرت نرینه و داعیه سیه مصره  
عودت ایدوب معهود اولماریله وزیر مشار الیه مرقومی طعامه آلی قومق ایله صور تاغرض محبت  
واکرام و تناول طعامدن صکره بوزمانده بولاغنه عودت مناسب دکلر زدیو کتخاری بیگ  
خانه معنده اول کجه بیتوتت و آرام ایتدسنه ابرام ایتمکله اول کجه اسباب تدبیرکان استحکام  
ویر دیلر بر ته سی کونی تدبیر کرده مشترک اولوب عزیلر کتخاری ابراهیم کتخا دیدکری  
مفسد بدادا ایله صورت خلوص و محبتله الفتی اولان صاری علی بیجه زماندن برودیوانه  
وارمدی کزندن میان ناسه واقع اولان قیل و قال بو کون دیوانه وارما کز ایله دفع اولنسه  
مناسب ایلدی دیومز بوری تحریک و اغفال و میندانه چقارمق بانه لطایف خیل اعمال ایدوب  
مزبور ایله همعنان قلعه یه طوغری روان اولدق لرنده میان میدانده آت کزدر مک  
بها نه سیه طریید و جولان ایدره رک و رودینه مترقب و تکران اولان مذکور ذوالفقار ابراهیم  
کتخا تک کزدر کاهنه عطف عثمان و سلام ووروب او کتندن پکر کن دستیار شمشیر خوش  
قلم ایله کله خنی هوا یه بر ان ایلوب در حال همپا لر یله کندوسنی سلطان حسن جا معنی



وهندی علی بیگ عز بلر قیوسی و مزبور صاری علی بکچری قیوسی ضبط ایتد کلری کی محمد  
پاشا و چاوش باشی اغا بر قاج یوز نفر ایله سوار و سلطان حسن جامعنه واروب لنگراند از قرار اولوب  
علی پاشایی اول محله دعوت ایلدیلر مشارا الیه اجابتدن اظهار هر اس و بو کونه حرکت ایله چرکسک  
ازاله سی ممکن اولمادیغی حاله مملکت مضره اختلال عظیم ظاهر اولور دیوم سردکات بی مساس  
ایدیجک ضروری چرکس حقه اولنان خط همایون قرائت و مضمون منیفی اوجا قاره  
اعلان و اشاعت ایچون بر قاج دفعه خبرار سالندن صکره قره محمد پاشا زاده مصطفی بیگ  
وساطتیه کتوردوب مصر تعین و نایب اولان سید واقف افندی بکچری و عزب اوجا قاری  
وسلطان حسن جامعنه آواز بلند ایله قرائت ایتد که جمله سی سمعا و طاعة دیو فرمان  
جهت مطاع پادشاهی به اظهار امتثال ایلدیلر پس هندی علی بیگه دفتر دار لغه الباس خلعت  
وذوالفقار و صاری علی و بو امر خطیرک حصول پذیر اولماسنه ساعت همتی نشیر ایلین بر قاج  
کسنه لره مجددا توجه امارت اولنوب اول کیجه محمد پاشا و چاوش باشی اغا موجودیه جامعنه  
مکت و آرام و ایرته سی کونی علی پاشا دخی محل مر قومه کلوب چرکسک هوا دار لرندن اوز لرینه  
هجوم ایدن حشراتک دفع لرینه قیام ایلدوب اول کیجه چرکسک اوجا قاره تمش بیگ التون  
و عدینی مخبر تکرمه و آدم ار سالیه شیرازه برهم بسته اتفاقرینه خلل و پردکی جنک زرگری  
مقوله سی رفتار و گفتار لرندن استدلال اولمغله دفتر دار علی بیگ و ذوالفقار بیگ و اوجا قار  
کتخد لرینک معرفتیه بر مقب از تر قیلو عسکر یاز لاسی تدبیر و هوا و جا قدن تر قیلو و افر تفریحی و  
اولنوب ایرته سی کونی چرکسک خانه سنه طوغری هجوم و اولان کدر کاهه واقع قاسم بیگک  
خانه سی ساحه سنه قدوم اثنا سنه قاسم بیگ آغاز جنک و بیکار و اثنای کیرود اده قتل اولدیغی  
چرکسک کوشکدازی او ایچق دفتر دار صولاق احمد بیگ و مقرمه جی علی بیگ و کوچک  
قاسم بیگ و سابقا چاوشلر کتخد اسی عمر بیگ ایله فرارا ایتمکله غبار فتنه و آشوب زائل و هر کس  
خانه سنه کینوب جمله یه راحت و آرام حاصل اولدی انجق بو خصوصه مبامثر نلری حسیه لره  
بیک کلری توجه و اثنای شور و غوغا ده الباس خلعت اولنان ذوالفقار بیگ و دفتر دار هندی  
علی بیگ و دیگر علی بیگ و انلرک امثال اولان امر او اوجا قارک کتخد اری علی پاشانک مشاهده  
ایتد کلری اوضاع نادر بر لرندن مضطرب و چرکس طرفنه میلان درونی نظر لرده امر مقرر  
اولدیغنه بناء مقام حکومته قیامندن محترز و مجتنت اولمور لره بود فعه دخی بر قاج کون مورنده  
علی پاشایی مسند حکومتنن نزل و بالاتفاق والی سابق محمد پاشایی توکیل ایتد کلری  
خیری ماه رجب الفردک درد جی سبب کونی قاسم بیگک سر مقطوعی ایله آستانه  
سعاده واصل و اول مهین دین و خائن دولتک فراری ایله عونه سی اوله حق خونه نک صتم  
تخوت و ملعتلرینک انکسار لرین خیر اندیشان دولت ایدمد ته سرور و موفور حاصل اولوب  
ایالت مصر قاهره ده مشار الیه محمد پاشا حضر نلری تقریر و صادر اولان خط همایون عنایت مقرن  
هو جبهه منشور حکومتی بیگ یوز اوتوز سکر تو شدن ضبط اپلک اوزن تحیر اولندی  
فی وفات سید فائز افندی و توجه قضاء مصر میرزا زاده نیل افندی فی مصر قاضی اولان  
سید فائز عبد الرحیم افندی بیگ ماه جمادی الاولینک بکری بشی کونی معتاد اوزن دیوانه

دیوانه واروب فصل منازعات و خمس رسته کره کیر محاصره مباشرت اوزن اپکن دیوانه ستم موقت  
مرکب نوش و بغته دهان سروش غیبندن ارجی الی ربک صدا سنی کوش ایتمکین مصر  
قاهره یه طرف دولتدن قاضی وارنجه یه دکن تمشیت امور قضا و حکومته مرحومک  
مخدوم نیل مصر تعینی سید واقف محی افندی والی طرفندن توکیل اولند بی خبری  
اوانل شهر رجب الفرده واصل سید سعادت اولمغله قضاء مزبور موالی عظامک قضائل  
و معارف ایله مشهور و بنا ملرندن اولوب بحسب الذات و الزمان عبرت لرندن زیاده قضاء  
مزبور لیاقتی نمایان اولان میرزا زاده نیل احمد افندی یه غره شوالدن ضبط ایتک اوزن  
توجه و احسان ایله مسرور و شادان قلندی مرحوم مرقوم تعیب الا شراف اسعد  
زاده افندی بیگ برادر لرینک مخدومی اولوب دریای معارف و علوم عارف افندی مرحومه  
دامادو بیگ یوزالی تاریخچه خارج مدرسه سی ایله نائل مراد اولدقدن صکره بیت نه لچکر  
کوزلم نر دبان عشقکک \* حقیقه قصر وصاله قدم قدم عاشق \* مفهومی اوزن رفته رفته  
مرقات ده پایه طریق تدبیرندن موصله سلیمانیه رتبه سنه قدم نهاده و بحسب العاده  
سلیمانیه یه حرکت مترب و آماده اپکن شیخ الاسلام پشمیقی زاده افندی حضر نلرینک  
مبتلی اولد قلری علت مرحومک قاین اتاری پیرایه مقام فتوی اولق احتمال موهو مننه بناء  
بعض درویشان ایله اسماء قهریه یه مد او متندن ظهور و نشأت ایتک اوزن بعض ارباب غر و نفاقک  
افک و افترا لری سببیه مرحوم مشار الیه طرفندن مظهر نگاه غضب و رسم طریقه مغایر  
مغنیسا قضا سیله مهان و معدب اولمشیدی قضاء مزبور دن معزول و بر مدت جا بکیر  
زاویه نچول اولدقدن صکره مظهر نظر مر حمت و غلظه قضاسی احسان و عنایت اولنوب  
بعده قضاء مصر قاهره ایله ستم اقبالی زاهر اولمشیدی مقتضای مخدومیت اوزن  
بضاعه استعدادی اضاعت ایتیموب تکمیل فنونه و رزش و تحصیل معارف کونا کونا نه  
کوشش ایتکله هر وادیده امثال ایله ادا ن بحث و کلامه قادر تعلیق نویسلک و قصیده  
پوز القه نظیری کیاب و نادر شطرنج باز لغی سیره محتاج اختراع ایتد یکی منصوبه لر  
خیرت افزای جلاج محاسن اخلاقی مسلم بر ذات شریف مکرم ایدی فی آمدن عبد العزیز سلطان  
از جانب اشرف خان و اعاده وی بطرف اصفهان فی قلمرو اصفهانده محمود خانک رینه  
مسند نشین حکومت اولان اشرف خان افغانک قبله کاه ام و ملجای سلاطین عالم اولان  
در کاه پادشاهی یه بعث وارسال ایلدیکی عبد العزیز سلطان و رفیق منلا عبد الرحیم همدان  
سر عسکری احمد پاشانک یا نه تعیین ایلدیکی موسی اغا ایله ماه جمادی الاولینک  
بکرمخی جمعه کونی دار السلطنه اسلامبوله ورود ایلدوب ایلی اوله حق شخص هایم  
ویانله اولان افغانه و اعجام و ارامنه دن بر سوری بهایمه آخور قیوسی ستمتک تعیین مکان  
مناسب و چسبان اولمغله مزبور دروازه یه قریب مفروشات و لوازمی ترتیب اولنان  
سورمه لی علی پاشا منزله اسکان اولندی مکمل ناموس دولت و متم مراسم سلطنت اولان  
صدر اعظم حضر نلری دولت ایدمدت عثمانیه نک شان و شوکتی ایلی و تبعاعنه اراثت ایچون  
اندرون اغالری سر پادیه خلعتلر و ذی قیمت مرصع کرمجوهر خنجر لر ایله الباس و تربین



و سرای دلارزنگ کی او طه بی صرمه لی قطیفه و ساد ه لور نکی ن قاپچه لور و قرار کاهلری اولان صدر  
والا قدرک طرف یمینی نسخ نادن و طرف یسارینی شمشیر مرصع قبضه جوهر کمر و سائر  
جوهر ایله مزین اساحه فاخره ایله مانند بکار خانه چین ایلیوب طشره سنی دیوانخانه قیوسنه  
وار نجه و ایچرو طرفه قیش او طه سنه وار نجه عبقری النقش عجم کچه لری فرش ایتر دبلر  
پس جادی الاخره تک التبخی شنبه کونی اباجی دامبو و سارینه مرخص و مأذون قلوب بالمله  
کدکو متفرقه و چاوشان و صبر عالی اغارلینک مجوزه و سمور کور کرایله دیوانخانه قیوسندن  
صدر اعظم حضر نلرینک مقرر و مقام لرینه وار نجه طرفینده صفت سنه موقوف سلام اولارینی  
فرمان و سرای قیوسندن پایه زردبانه وار نجه البسته مخصوصه لریله دلی و کوللو و محضرا غا  
طائفه سی و شاطران و مطره جی و قتمک جیلر ساحة سرای آصغی بی دیوانخانه جمدن نشان  
ایلدیلر اباجی عادت اوزره دعوته ارسال اولنن دیوان چاوشلری ایله کلوب بیوک او طه یه  
داخل اولدیغی کبی صدر عالی حضر نلری دخی ادج اغاری قیوسندن کیروب رستمانه خرام ایله  
صدر مجلسی مقام ایتر کبری کبی سلام اغایی آواز بانن ایله زرد سلام و چاوشلر القیش ایله  
خدمت لازمه لرینی تمام ایتر کندن صکره اغار ایله جمله سی طشره یه چیقوب انجق مجوزه  
و قراجه و سمور کور کرایله کتخت ای پسننیده اداری محمد پاشا حضر نلری و دفتر دار ابراهیم افندی  
ورئیس الکتاب محمد افندی و چاوش باشی اغا و تکره جی و مکتوبی افندی پلر و روزمره دستار لرله  
عمه دولتمارینه شرفیاب انساب اولان فتمت بوردن سابقا حلب قاضی راسن افندی و عسکری  
قسامی سید وهی افندی و محرر فقیر و مقدم مانجم اباجیسی محمد پاشانک کاتب دیوانی اولوب بمالک  
ایرانک اخوانه و قوفی نمایان اولغله طرف آصفین اول مجلسه بولغله مأمور اولان نجفی  
افندی بیسکاه دولتمارینه مانند اقبال دائم دست بر سینه قائم اولدیلر اباجینک باسندن کی دستار  
مشید دن ماعد اسرا یا الباسنده رواقض بیدینه موافقت و مشابعت پیدا و عجم دیباسنه دوخته  
بر قاج سمور زغرهدن عبارت خلعتی تمام ایتره صرح استکندن چلی یک اسکی مثلدر حقا  
مصر اعنک معناسی ظاهر و هویدا اولوب صدر اعظم حضر نلری مقام واجب الاحترام لرینه  
قعود بیور دقلرندن صکره اباجی اشرفخانک اعتماد الدوله سی نامنه اولان زلاخانک کتوردیکی  
منقش دیبایکسه بی مکتوبی صدر اعظم حضر نلرینه تسلیم و انزلدخی یانلر نه کی بالسن عبقری  
نمایشک اوزرینه قیوب اباجینک قوت ناطقه سی مثابه سنه اولان ارمنی ترجمانی و ساطتیه  
جال و خاطرینی سوال و مقتضای مجلس اوزن اشرفخان و اعتماد الدوله سینک پرسش  
احوال لرله فتح مقال بیوروب رسم معهود اوزن طائل و قهوه ایله مقدمه اکرام تمام  
اونجه یه دکن نجفی افندی بی را یکی دفعه شرف خطایرینه شاپان و کتوردی کتب جعفر افایده  
تجیر اولندیغی اوزن شهر اصفهانک احوالی بالذات مشاهده ایترندن زیاده تحقیق و بیان  
بیوردیلر دعای مجلس عالی بریتی خلوت و نصف ساعت مقدار ای اباجی ایله نهانی صحبت  
بیورد قلرندن صکره شربت و مخور ایله اتمام مراسم اکرام و اباجی و اتباعته خلعتلر لباس  
و کتد و سنه بر مزین رخس انعام اولنوب اباجی خان فی الاصل شیخ سعیدی مرحومک خری  
و جاهلی بامردم افغان دادند دیو تعریف و بیان ایلدیکی گروه مکر و هندن بر شخص نادان

نادان و آپین رسالتدن بی خبر مانند غول بیابانی اولدیغندن غیر مشاهد ایلدیکی شوکت  
دولت عثمانیان کتد و سنی واله و خیران ایتمک ایله اعتماد الدوله اول طرفدن صدر اعظم حضر نلرینه  
هدیه هیهه اولوق اوزن کتوردیکی اوج دزت یوز غرش قیمتلی سجه مر وازیدی عرض و تقدیم  
و کتد و لرینه تسلیم ایده میوب پایه زردبانه وصولنن قیوب جیلر کتخداسی و ساطتیه معروض  
حال کپای صدر آصف منزلت ایلدی زلاخانک مکتوبی فتح و قرائت اولندقه قبله کاه شهر یاران  
روی زمین اولان در کاه کینی پناه یاز شاهیدن رجای اعانت و امداد برینه محمد یه حدود و سفون  
متعلق راز کلام ناموافق غیبر اولندیغی ظاهر و بر موجب البعرة تدل علی البعیر فساد دماغ  
نخوت اولدری آشکار و باهر اولغله تحقیق حال و تدقیق مقال ایچون اشرفخانک ساد سلطنته  
ارسال ایلدیکی عریضه سنی طلب ایچون روز ناهجه اول اولان چلبی محمد افندی بعد امین دفت  
خاقانی حاجی مضطبی افندی ارسال و ملوک اطرافدن کلان نامه لر اولوکیل مطلق منظور لری  
اولماد نجه رکاب مستطاب جهانبانی یه عرض اولنوق مغایر رسم قدیم اولوق اوزن اباجی یه بسط  
مقال اولنوب لکن تسلیم اظهار خشونت و کتد و سنی پایه سریر شوکت صیریه عرض ابلک  
خیالیله عرض رعوت ایتمکین طرف آصفین آدم تعیین و مخالفت ایتردیکی صورتده جبر  
النوب انجق شامی کتد و سنه عائد اوله جفی تقیم و تبیین اولندقه نایچا اشرفخانک کاغدی  
و علماسی نامنه اولان آدمارک فضلای دولت علیه یه حضر کونه غیبر ایتر کبری عربی مکتوبلری  
ناچار وارن آدمه تسلیم ایتمک اشرفخانک کاغدینه نظر اولندقه قندهان مستولی اولان  
حاجی امیرخانک و قاتند نصکره محمود خاک اصفهان و فارس و کاشانه کیفیت استیلا سنی ذکر و بیان  
و مزبورک وفاتندن صکره کتد و سنی جانشینی اولدقه شهر زاده ظهیراسیه غلبه و استیلا سنی  
مبالغت عجمانه ایله سرد و اعلان صکره همدان سر عسکری احمد پاشانک اول طرفه  
ارسالی حفص الویه رواقضه اتحاد مذهب و ملت جهتیه افغانیا یه اعانت قصد یله اولدیغی  
صورتده لرومی اولمغله بغداده ارجاع اولنماسی تلویح و کتد و سنی کرسی حکومت شاهان  
عجمه جا بکیر اولغله شاهان عجم زمانده اولدیغی منوال اوزن بمالک ایرانن کفید اولنوب  
کافی الاول محمد یه حدود قلنماسی تصدیح اولنوب مساعده اولنمادنی حاله بدلیت خد اکشی  
احکامه خواهد برد اگر ناخدا جامه برتن درد بیت مشهورینی ایراد و فی الاصل بمالک  
محرورسه یاد شاهیدن اولوب بو اشارده تجهیر عصا کربن بیابان ویدل خزان فر اوان ایله  
ضمیمه بمالک قدیمه صاحبقرانی قلنان همدان و کرمان شاهان واردلان و تبریز و قلیص  
و کتد و وزان دیار لرینک العینا ذی الله تعالی کتد و سنه تسلیم اولنماسی مراد ایلدیکی مندرج  
اولغله خیرت افزای ارباب عقول بر صقیفه سخیفه نامقبول اولوب علماسی نامنه اولان  
اون ظهور نفر آدمک مکتوب غیر معتبر لرینک دخی مضمونی تعدد امامک جوازینی بیان و بمالک  
و بلدان حریمه قیاس ایله دار السلطنه یه تابعدر یوز علم نجه سر یا بمالک عجم اشرفخان طرفندن  
ضبط اولنوق لازم ایلدیکی اعلان اولغله ذکر اولنن مکتوب نامرغوب خلال مشکلا انام  
شیخ الاسلام افندی حضر نلرینه عرض و قرائت بعد حصول یدیه رأی رز نلرینه حلب الشهبان  
معزول فضلای هو الیدن علی احمد افندی و ساطتیه صدر و کرامه ارسال و اراثت اولندی



پس عادت قدیمه دولت علیه اوزن اولاً بو خصوصه حکم شریعتیه مراجمت و شیخ الاسلام  
افندی حضرت نریندن استفتایه مبادرت اولند قده عصر واحدده ایکی امامک اجتماعک عدم  
صحتی افاده و اشرف خان تصدی ایتمدیکی دعواستند اصرارایدوب اطاعتدن ابا ایدرسه باغی  
اولغله قتالی عامه مسلمینه واجب اولدی یعنی مفصل و مشروح تحریر و اشاره بیورد قارندن  
صکره معنی انام آستانه سعادتده بولنان وزیرای عظامدن داماد آصفی قبودان مصطفی  
پاشا و توقیعی علی پاشا و کوچک عثمان پاشا زاده احمد پاشا و با جملله صدور علماء عظام و استانبول  
قضاسی معزوللری و روم ابلی یا به سیمله ترخاله سنجاقی متصرفی قره بیلان زاده محمد پاشا  
و آدنه والیسی عمر پاشا و بکچیری و سائر او جاقلرک اغایان و اعیانی و خواجکان دیوانک  
ارکانی ایله ماه جمادی الاخره نک طقوزعی صالحی کونی دیوان همایوندن صکره سرای  
آصفیه مشاوره و اول مقوله شان سلطنتدن غافل شخص متغلبک صحیفه صحیفه سی  
رکب شهنشاهی به عرض اولغله شایسته اولماغله جواب باصوابی طرف باهر الشرف  
آصفیدن کندوسنه تحریر و افاده و علماسنه فضلالی روم طرفندن تحریر و جواب شافی  
ایله سفیری تقریری اعاده اولنوب انحق طائفه افغان بی ادعائک رعوت و خشونت مرکوز نهاد  
وجبلیتاری اولغله کسر زحاجه کبر و پندار لینه اقتضا ایدن لوازم کبر و دارک ندارکنه  
اقدام و منتهیه و متصح اولما یوب دائره ادبدن تچا و زایت کبری خالده فتوای شریفه  
موجبجه ازالده و اعداملرینه همدان سر عسکری احمد پاشاسیبه سالار لغیله تحریک اقدام  
اولنق منداکر اولندی بو حالت معظمت امور دین و دولتدن اولغله صدراعظم دوراندیش  
حضرت ناری بو خصوصه مقدمه ایران طرفی سر عسکر نریندن استخبار و مزبور اشرف خانک قرب  
و جوار لرنده بولناری حسبیه رفتار و کفتمانندن تفرس و استماع ایتمدی کبری احوالی  
استشعار بیورد قارنده اناردخی قائمه لریله مرقومک عجب و پندار و سوء کرداری طرف  
دولت علیه دن حدی بیلمدر مکی اقتضا ایتمدیکنه جزم و امضا ایتمدی کبری اختیار ایتمشور  
ایدی لکن صدر اعظم حضرت نرینک عادت حمیده و خلقت پسند پهلاری هر امرک طریق  
آسانی ملاحظه خصوصاً بو مقوله امور عظیمه ده دائماً احوال بلاد و عبادی محافظه اولغله  
اولالدینی النصیحه مضمون حکمت مشحونی اوزن طرفلرندن اشرف خانک مکتوب  
نصیحت اسلوب تحریر و اقتضا ایدن خصوصاً همدان سر عسکری احمد پاشا  
حضرت نرینله منداکره یه احواله و کافه علمای طرفندن تسطیر اولنان مکتوب مرقوم ایله شکوک  
واوهاملرینی ازالده قرار و یدر انحق طائفه مرقومه ایله اتحاد منتهب سببیه ساده دلان  
امت و سوادخوان مقوله سندن بعضی خواهان دولتک اهل اسلامه قلمچکیلور می  
دیوبیه و ده قیل و قال و عن جهل میا نرند ه بحث وجدال وقوعی غالب حال بو کونه کلماتک  
شیوعی طوائف عسکریه نک پای عزیمت لینه فتور و رور مکه باعث اختلال اید یکی امر  
مقرر اولدیغنه بناء طائفه مرقومه نک امام مسلمین اولان پادشاه روی زمینه بیعت و اطاعت  
ایتمدی کبری حاله باغی اولمالریله عامه مسلمینه مزبور لریله وجوب قتالک مشرو عیتنی  
اشاعت لازم اولغین ماه مزبورک بکبری برنجی بازار کونی معنی انام و صدور علماء کرام و با جملله

و با جملله استانبول و حر مین محترمین و بلاد اربعه و مخرج مولوتلر نریندن معزول اولان موالی  
عظام و مشایخ جوامع سلاطین فحام سرای آصفی به دعوت اولنوب اولاشرف خانک  
پایه سریر سعادت مصیره فرستاده قلدیغی عریضه سنی بعد اعتقاد الدوله سی نامه اولان  
زلاخانک طرف آصفی به ارسال ایلدی یکی مکتوبی حلب الشهبه قضا سندن معزول اولان  
محمد راشد افندی بعد علماسی طرفندن کلان عربی مکتوبی بعد شیخ الاسلام حضرت نرینک  
تحریر بیوروب طقوز نفر قاضیه مسکر عالی شانک امضا ایتمدی کبری فتوای شریفه بی  
صابقا هلب قاضیمی علی احمد افندی بعد علماء دولت علیه طرفلر نریندن فتوی امینی سلیم  
افندی نک تسوید ایلدی یکی مکتوب بدیع الاسلوبی مدر سین کرامدن عسکری قسامی  
صیدوهی افندی بعد طرف باهر الشرف آصفیدن اشرف خانک راشد افندی نک تسوید  
ایلدیکی مکتوب مرقومی وقایع نویسلک خدمت جلیله سیمله شرفیاب اولان جلی زاده  
بنه لری علی الترتیب امر و اشارت لری اوزن جمله یه اصماع وجهی اوزن قرائت ایلدی که  
جمله سی اظهار وفاق و فتوای شریفه موجبجه علی اولنق اقتضا ایتمدیکنه اتفاق ایلدی بو  
پس اجماع علماء و ابیده ارباب مشوری ایله وجه مشروح اوزره جواب لریله سفیری عبد الغنی  
سلتانک اعاده و ارجاعی استخسان و فتوای شریفه نک صورتی تحریر و علمانک مکتوبی  
تبیض مدرسیندن عماد روم ولی افندی و مکتوب مشرف مصحوب آصفینک تبیض  
و تر قیمی خواجکان دیوان همایوندن جلی نویسلکک تاج بیکنک زاده نک عینی اولان فردوسی  
صید ابو بکر افندی یه فرمان بیوریلوب فتوای شریفه و مکتوب علمایه وضع ختم و امضا  
ایچون قضاة عساکر افندیلر حضرت اتنه ارسال اولنوب صائر با جملله رجال طرفندن  
اولان اهالی بر قاج کون علی التوالی رتبه لری مقتضاسی اوزن شیخ الاسلام افندی  
حضرت نرینک سعادت خانه لرینه واروب تحریر اولنان امضالری نک دامننه طمع خاتم ایله ادلی  
خدمت لازمه ایلدیلر فتوای شریفه و جانب علمان تحریر اولنان تمیقه لطیفه ده امضای  
حضرت معنی مشکل کشادن ماعدامعزول و منصوب طقوز غدد قاضیه مسکر و تیش بر  
عدد موالی و اون عدد مشایخ سلاطین و التمش بش عدد مدرسین و درت عدد اناطولی  
وروم ایل قضائی افندیلرک ختم و امضالریله در کار و دولت پادشاه عالمینا هید **مصرح**  
حضرت بقدر مهر همی دا رد اعتبار مضمونی ظاهر و آشکار اولوب ختم و امضا خصوصی  
تمام و ایچق سفیر مزبورون تسلیم اولنوب ماه رجبک سکرنجی کونی کلدیکی سمته ارجاع و اعاده  
و کندوسنه اون کیسه ایچقه و منلا عبد الرحیمه و ایلیچینک بر اهر زاده سنه و موسی اغایه  
بررکسه ایچقه احسان بیوریلوب لسان حال ایله **مصرح** و ارسون ای یوسف چالم  
سویلسون ای کورد کین مضمونی ادا و افاده اولندی خصوص مرقومه امضا کرده  
قلم علامه عالم اولان فتوای شریفه نک صورتیدر تصویرت فتوای شریفه بی اهل اسلام  
عصر واحدده ایکی کسنه یه عقد بیعت ایوب امام نصب ایتمک جاژ اولورمی **ب** الجواب بی  
ایکی امامک عصر واحدده اجتماعک عدم معنی اجماع اصحاب ایله ثابتدر مکره برینک  
ایالت و ملک لری بیننله مقرر هندی کی بر حاجز علم اولاکه هر بری آخرک مملکتده تدبیر حمایه یه



قادراوليه \* كتمه الفقير الى الله عز شانه عبد الله الملقب بالسلطنة السنية العثمانية في الدولة  
العلية الاحمدية لازالت مشاريع الملك صوا في لديه ومداع الغرضوا في عليه \* عفي عنه  
بوصورته في اياه كرامى واجداد عظامى ملوك وائمة اولان سلطان البرين والجزين خادم الحرمين  
الشريفين سلطان احمد خان آدم الله اجلاله ما كرام الخ يدان حضرت نرينه جمهور مسلمانين  
عقد بيعت وامام نصب ايدوب بو قدر منته دن برو امامى متقرر اولدقن صكره حيطه  
ايالتندن اولوب سيف ايله فتح ايلديكي ممالكنه متصل بلنك اصفهان وقرينك اولان بعض  
بلاد اطاله دست تسلط ايدن زيددعو اى امامت و سلطنت ايدوب مسلمانين بعض كستلر  
دخى بيعت ايدوب امام نصب ايتلر بله سلطان مومى اليه حضرت نرينه آدم ومكتوب كوندروب  
بلنك اصفهان كرسى ممالك رواقض اولوب وحالا نم ضبطلر اولمغله خليفه مشار اليه  
اقام الله دعاهم دولته حضرت نرينك رواقض عمدن فتح و تسخير ايلديكي بلاد و اياكى باكه تسليم  
ايدك ديوا الحاح صد دنك اولسه زيدك حكم شرعى نوجه درك الجواب في زيدباغى اولوب  
خلعى واجب اولور اكر تصدى ايتديكي دعورالندن رجوع ايدوب ريقه بيعت ظل الله  
مشار اليه حضرت نرينى قلاده كردن اطاعت ايدزسه فيها واكر دعوا سنده اصرار ايدوب  
اطاعتن ابا ايدزسه \* فان بعت احد يهما على الاخرى فقاتوا التي تبغى حتى تقى الى  
امر الله \* نص كريمك حكيمه و صحیح مسلم ابو سعيد الخدرى رضى الله تعالى عنه حضرت نريندن  
\* اذا بويح خليفين فاقتلوا الاخر منهم ما \* جدب شريفى موجب قتالى عامه مسلمانينه واجب  
اولور \* كتمه الفقير الى الملك الاعلى عز شانه وتعالى عبد الله مفتيا بالسلطنة السنية  
العثمانية في الدولة العلية الاحمدية ايقاه الله ظهيرا لكتفيه بكارمه ونصير المنتسبيه بصوارمه  
توفات صفاني افندى وتوجيه دفتر دارى شق ثانى باعجى افندى في شق ثانى دفتر دارى اولان  
صفاني افندى سراى صفا افراى جنا نه رحلت وعزم ديوا مخانه رحمت ايتديكى منصب محلول  
باشن مقاطعه دن معزول مترجم مشوى محرم اسرار مولوى نجفى افنديك سن وسالي  
ونشر معارف كونا كون ايله اشتغال حسبيله قامت استيها لنه مناسب اولمغله افغان  
اباچيسى عبد العزيز سلطانك دامنيوس آصفى ايله اکتساب شرف ايلديكى كون كه ماه  
جمادى الاخره نك النخى شنبه كوني درانه بولنان احبابك سوق و ارامر بله همان اول مجله  
تحرير اولنان عرض خالى اباچى كتك كدن صكره جه كخدای آصفى مجد ياشا حضرت نرى عرض  
حاكياى برمكى سماحت و حقند حسن تريبه واستدعاى غنايت بيور مر بله در حال الباس  
خلعت ايله مسرور و شادان و اول منصب رفيع القدرى تمام مرتبه محل مناسبه توجيه  
ايله ارباب انصاف و عرفانك جمله سى ممنون احسان بيور دبلر متوفاي مزبور صفاني محلي  
ايله مشهور اولوب و زراى عهد مصطفى خانيدن مرحوم الماس مجد ياشا حضرت نرينه تردد  
وانتسا في اولمغله زمان صدر اولر نك دفتر امانى ايله كامياب وقوت شهبال اقبال ايله اولر شنه  
رفيعه به پرواز و وصولى جمله به نايه استغراب اولوب اول عصر ك طرف اسندن سرى مرحومك  
يلديت ديدى عطارد كل كوز بلانى \* دفتر امينى اولدى صفاني \* بينى زبانكدر شيخ و شاب  
اولشيدى مرحوم مشار اليه ك شهادت نرينه صكره نجه سنين واعوام كو شنه حمول و از واده منسى

منسى وكنام قالد قد نصكره زمان زمان باش مقاطعه و قلمه تذكره جيلكلى كى منصب احسان  
اولنوب بعد شق ثانى دفتر دارى اولان رئيس بكر افندى زمانه مظهر احسان صدر بيجان نواز  
وقدم طريقه اعتبار ايله شق ثانى دفتر دارى ايله قرين اعزاز اولشيدى تذكره الشعرا  
جمعنه افناى تقديته ايام و صدر عاليقدر حضرت نرينك نام ناميارينه اتمام ايايوب كنجاش  
حوصله خيالندن فروتر كرم واحسان نرينه مظهر اولشدر تواضع و مسكنى مسلم اطوارى  
بايا نيه برينك نفس آدم ايدى ولادت اسماء سلطان عمرها الله تعالى في شهر رجب الفردك  
اوتخى جمعه كوفى پادشاه عالميناه خلد الله و ابقاه جناب خلافتما بربنك افق مجد وسعادتن  
كوكب درى برج عصمت برد ختر فروزنده اختر لرى پر تواند از انجمن وجود و رونق طراز  
نشين مشهور اولوب رفقاى الاسماء نزل من السماء اسماء سامية نسادن اسماء سلطان نامى ايله  
مسمى بيورلدى في توجيه بايه مكه مكرمه پامين فتوى مجد ساي افندى في غلظه قضاسندن  
معزول فتوى امينى مجد ساي افندى علوم عقليه و نقليه ده بكانه و مخزن اسرار سينه سعى نوادر  
جواهر علوم ايله ملو بر كتاب خانه اولوب انجمن \* حديق المرء محسوب من رزقه \* خواصى اوزن  
جاه صوريى مقدم ما هيا لرى اولان امثالندن دن و ستان اقباليك اكثر اوقاتده سيرى  
وارون اولمغله صدر اهالى پرور پسند يده خوى حضرت نرى طريقه اكر امنه بهانه جوى  
ايكن علماء افغانيه طرفندن كلان مكتوبك جوايه نقيش حري و محراب ايلديكى مكتوب بدع الطرح  
حري اسلوبك متانت مبنى و فصاحت عبارت و لطافت معناسته رجال طريقك كبار و صفارى  
محسين و بافته كارگاه خيالى اولان نسج نو پيدانك بودو تارى فصاحت حساني و بلاغت  
صحبائندن پرداخته ايد بكنه با جمله نثار جواهر آفرين ايتلر بله صدر على قدر مستحق نواز  
حضرت نرى مولاناى مومى اليعى حضور همايون شهنشاه ربع مسكونه حسن تريبه بله مظهر  
نوازش و اعزاز و عواطف عالشمول پادشاهيدن شهر رجبك سكرنجى چهار شنبه كوفى  
مكه مكرمه بايه سيده توقيرو سر افراز بيوروب كند ولرى سمور كورك الباسيه محسود اقران  
و بر كيسه الحقه احسانيله مسرور و شادان بيور دبلر في اخراج صره و ارسال اوامرو احكام براى  
محافظة صره همايون في حرمين شريفين اهاليسته ارسال معتاد اولان صره همايون  
بر كتمرون مكارم پادشاه دريانوالدن خزينه همايوندن عن نقد اخراج و ارسال اولنوب لكن  
سفر ايران تقريده ايله اناطولى و زراى عظام و مير ميرانان تمام خدمت سفر و محافظه ايله  
اول جاتلرده بولنر بله صره همايون و حجاج بيت خداوند بيچونك كمال امن و سلامت ايله مشام  
جنت مشامه ايصالى اهم مهمام دولت ابدى النظامدن اولمغله قوجه ايل سنجاغى متصرفى  
خليل ياشا بالذات ككوزمه كندى مكمل آدملىرى و سنجاغك كخد اير لرى و بكيچرى  
سردار لرى و اعيان و ايش ار لرى ايله استقبال و آقشهره آمنوا سالما ايصال ايدوب تسام  
ايتد بكنى مخبر حجت مشرعيه استانه سعادت ارسال آندن منوال مشروح اوزن آقشهر  
سنجاغى متصرفى ياشاقوينه يه و آندن قرمان واليسى وزير ابراهيم ياشا دنه يه و آندن دنه  
بكار بيكسى عمر ياشا حياه و حجامتلى شام شريفه ايصال و بر ريشه تسام لرى ناطق اولدقارى  
چتارى سيد سعادت ارسال ايتلر ياشا موكدا و امر عليه تحيرو صره همايون و حجاج



کرامت مأمون الغالبه شام شریفه ایصال لرینه تدبیر دلبر اولندی و ذکر ترجمه شدن تاریخ  
عین وجیب السیر ترجمه کبری کالات انسان اولان صدر اعظم عدیم المدانی حضرت نرینک  
طبع تقاد و ذهن وقادری ارکان دولت خصوصاً وکلای سلطنته الزم لواز مدن اولان تواریخ سلفه  
مطالعه سنه ما لوف و شرفیاب خدمت پادشاهی اولد قاری آن سمد اقترا بدین پرواوقات  
خالیه لری اجتنای اثمار نوادر و انان مصروف اولوب فن مرقومک مفصلاً تندن منظور لری  
اولدق کتاب نادر و کجینه سینه لرند و محفوظ اولان جواهر نوادرک عشر معشر رینه سخن  
فروشان بازار تواریخ و اخبارک صرف تقود انقاس و اعمار ایله دسترس بولمیه جقاری ظاهر  
ایکن فن مربروک مفصلاً تندن میان ناسده و جودی نابود و انحق بر نسخه سنی سرمست رحیق  
دار السور و نعیم مرحوم سلطان سلیم حلیم حضرت نرینک ادرنه ده بنا بیورد قاری جامع  
شرفک کتابخانه سنه موجود اولدق اوزن مشهور اولان بخاری و هدایه شارحی امام  
بدرالدین عینی تک عقدا الجمان فی تاریخ اهل الزمان نام تاریخ جلیل الشانک بر نسخه سنی مکّه  
مکرمه قاضیسی اولوب اثنای طریقه وفات ایدن معید احمد افندی مرحومک مترکات مدن  
ظهور و کمال ندرتنه بناء اول نسخه حلیله فی کتخدای پسندیده ادری مجد پاشا حضرت نری  
عرض حضور حضرت صدر الصدور ایدوب منظور سعادت نری اولدق در حال اول کتاب  
کامل و تاریخ شامک نام نامی پادشاه هفت اقامه ترجمه اولمغله فولدی جمله به تعیم اولماسنی  
ضمیم بیورد دپلر لکن کتاب مزبور عی عثمان و دریای فی پایان مقوله سی اولوب ترجمه سنی  
اتمام موقوف تقلبات اجزای سنین و اعوام اولمغله موالی عظام و مدرسین کرام و زعی عوامده  
بولنان بعض خواص واجب الاکر مدن فن مرقوم ایله الفت و علوم ادبیه به انساب ایله  
شهرتی اولان ارباب دانش و عرفانه بشر اوز جزئه تقسیم و بو خصوصاً دخی کرم و اکرام لرینی  
احباب استحقاقه تعیم اولماسنی فرمان و استانبول قضاسی معزوللر ندن میرزا افندی  
زاده محمد سالم افندی و اسحق افندی حضرت نری و شامدن معزول مدحی افندی و خلبدن  
معزول علی احمد افندی و سلا نیکدن معزول مسیحی زاده عبد الله افندی و یکیشهر  
معزوللر ندن رازی افندی و قره خلیل افندی زاده محمد سعید افندی و از میر معزوللر ندن نیلی احمد  
افندی و فتوی امینی عمر افندی و غلطه معزوللر ندن مصطفی افندی و اسعد افندی و مشایخ  
جوامع علا طیندن سلیمانیه شیخی عرب زاده حسن افندی و سلطان محمد شیخی علی افندی  
و مدرسیندن یک چشم اسمعیل افندی و رجب زاده احمد افندی و تر شیخی زاده افندی و سید  
و هی افندی و ندیم افندی و عرب زاده صالح افندی و تذکره جی خلیل افندی و شامی احمد افندی  
و شاکر حسین بیگ افندی و درنده لی محمد افندی و رازی افندی زاده و محرر الفقیر و ملازمیندن  
هاجی چلبی و قضاة رومدن شیخی مصطفی افندی و لباس عوامده بولنان خواصدن موقوفاتی  
حسین پاشا زاده محمد بیگ افندی و دقتدار مکتوبیسی عزت علی بیگ افندی و طاقی  
پاشی چلبی خدمت ترجمه به تخصیص و تعیین و هریرینی مظهر فراوان و احسان بیورد قاری ندن  
صکره کتاب مرقومک تحریف کتابدن ناسی غلطاری کثیره ترجمه سی امر عسیر اولمغله ادرنه ده  
اولان عینی تاریخی کتور تمکه همت و کرم و عنایتلر ندن غیره ترجمه اربانه بو جهله عنایت

عنایت و اعانت بیورد بیلر خصوص مرقومده کمال سهولت مقرر و بجه سنین و اعوامده جمع  
و تالیفی مشکل اولان بر کتاب جلیک زمان قلیلده بیا ضه خفماسی میسر اولمغله فارسی  
تاریخک مفصلاً تندن روضه الصفا نام تاریخ مشهورک مؤلفی میرخواندک خواهر زاده سی  
خواند میرک ترجمه خامه بلاغت سمیری اولان حیب السیر نام تاریخ معتبرک دخی و چه  
مشروح اوزن ترجمه اولماسنی مراد و مزایای عبارات فارسیه به واقف اولان ارباب معارفدن  
صایقا حلب قاضیسی اولان منصور زاده افندی و مدر سیندن فصیحی حسن افندی  
و خواجکان دیواندن نجیبی افندی و دردی برادری سعیدی افندی و قاسم پاشا مولو بخانه سی  
شیخی موسی افندی و کتاب دیواندن هر وی فایض افندی و شرمی افندی و دفتر خاقانی کاتیلر ندن  
سید چلبی خدمت مرقومه به تعیین ایله بین الامثال مبتهج و دلشاد بیورد دپلر بوتد بیر  
د لیدر ایله بر سنه ایچنده رسایل اخوان الصفا کبی ایکی تاریخ جلیک ترجمه سی تمام  
خصوصاً اجداد مجددا د شهر یاریدن مرحوم سلطان سلیم خاندن غیره بر تاجدارک  
کتابخانه لرند تمام اصلی کوریلین عینی تاریخک همت بی همتای آصفانه لر ایله نام همایون  
شهر یار ربع مسکونه ترجمه سی قرین حسن ختام اولدی و وفات شریف عی مکّه مکرمه  
مترافندن معزول شام جنت مشامه اقامت اوزن اولان شریف عی حضرت نرینک اواخر  
جمادی الاخره ده خرامان بستان سرای جنان اولد یغی خبری شام و الیسی طرفندن ماهر جبک  
بشخی کونی رسیده سده سعادت مقرر اولدی شریف مشار الیه رحمة الله تعالی علیه بیگ یوز  
اوتوز بر تاریخک منصب جلیل الشان شرافت ایله مکرم بعداً بحسب الاقتضا عزل اولمغله  
آستانه سعادت کلوب بر آزمدت معزز و مکرم اقامتدن صکره بیگ یوز اوتوز اوج  
سنه سنه لو اقدس شریف ایله قیامی اعتباری معلم قلوب بیگ یوز اوتوز درت تاریخک  
مکرر شرافت احسانه ممتاز اقران قلندی انحق بعض شرفانک هوالرینه عدم موافقتدن  
ناشی عقد جمعیت و مزبورک اوزرینه هجومه نیت ایتمایله اوغلی شریف برکات عسکر ایله  
چیقوب مزبور لر ایله مقابله و آهنگ جنگ و مقاتله اتمشیمکن مشار الیه دامان ام القرانی  
آلایش دماء مسلماندن صیانت و سنت سنیه هجرتی رعایت ایلیوب اهل و عیالی ایله  
خوش سواد بست فرخیش علیکم بالشام \* مضمونی اوزن شامه القای رحل اقامت  
ایتمشیدی السنه ناسده صفوت عقیده ایله مشهور و لازمه خاندان نبوت اولان مکرم  
اخلاق و خصمال حمیده برله زبانه کداز جهوز اولوب خلوت و جلوتده ذکر و طاعت  
مشغول و کند و سینه الفت و محبتی اولان بعض ارکان دولتدن مشایهه ایند کبری بعض  
حالات کرامته مجول ایدیکی مسوع و منقول صلاح و تقواسی مسلم ذات شریف مکرم  
ایندی و صدر فرمان برای منع محترمان هیزم بجهله انام و عامه خواص و عوامک محتاج  
اولد قاری هیزمک مقدمه دار السلطنه علیه ده خلاف عاده قلت و سعر معیندن زیاده به  
فروخت اولوب کمال مرتبه عزتک سببی تفحص اولدق بعض ارباب احتکارک متاخله لر ندن  
نشأت ایند یکی نمایان اولدق تر قوس و اخته بولی ساحلنده اولان اسکله لر و اطراف لرند  
اولان قضا راها لیر ندن دستگیری نبرویشیه ایله قطع اشجاری کند و لرینه مدار کسب و کار

ع



ویدیشه ایندن فقرای ز عایا قطع ایند کبری او طونی کند و لری یا خود معتمد و مختار لری اولان  
بر آدم فروخت ایدوب بیع و شرارینه خار جیدن کسینه منداخله ایتمکله انچه لری تمام کاند و لری نه  
واصل و استانبول و او طونه مضایقه چکلمیوب کافی الاول و فرت و کثرت حاصل اولمچون  
یکچیری لوجاغندن اورته چاوش ارسال اولغوب رای رزین آصف مقدم ایله بو خصوصه  
دخی نظام تام ویرلشیکن بر قاج سنه مرورا یتکله مختکران طمع بیفته دن اوج درت نفر حریص  
خام اندیشه اینه اطه اسکله سی و اول حوالیه اولان اسکله لره سرمایه چی نام ایله واروب او طون  
کتورن رعایان جیرا اشترا و ضعفاء رعایان بجزیره اجترایتمایله رعایا معتمد لری اوزنه قطع  
اشجار دن کفید و بوجه تله استانبوله او طون کلکدن کسینکله محل نظام و باعث مضایقه انام  
اولد قارندن ناشی بو تندی یه تصدی ایدن لری و اجلا ایله تعزیر و رعایا اسکله یه نقل ایند کبری  
هیزملری کمد و لری وارن سفاین اربانه بیع و فروخت ایدوب سرمایه چی نام ایله کسینه بیع  
و شرارینه توسط ایتمک ایچون استانبوله او طون کله سی معتمد اولان اسکله لره حکام  
و ضابطه لریه او امر علیه تحیر اولندی لری ضیافت نوز و زیه اغای یکچیران بحضورت صدر عالی  
ماه رجیک اون التخی بیخشنیه کون نوز و سلطان و موسم فیروز نشاط و شادمانی اولغله  
یکچیری اغاسی حسن اغامه راتور اوج صدارت و سعد اکبر برج وزارت صدر اعظم حضر تریبی  
دعوت و اغا قیو سنه ترتیب ضیافت ایتمکین اجاب تریله اغای مومی الیهی تاضیف و وقت  
ظهر ده وزرای عظام حضراتی ایله محل مرقومه تشریف بیوروب بعد الطعام اغای مومی  
الیهی سمور کورک الباسیله مظهر کرم و اکرام بیوردیلر لری نقل همایون سلطانی بسر ای والد  
سلطان در ایوب فی ماه مزبور ک اون سکرخی شنبه کونی شهر یاز عادل نراد و تاجدار معتدل  
مهاد جناب شوکت مابری پیت میل قدرینی وقت خوشکند لری بیور حکمتی فصل  
نومبارک بمضمون دستور العمل و سرای همایون یاد شاهین موسم ریحانه لطافتی مسلم عالم  
اولان ایوبه واقع والد سلطان سرایه نقل ایله تبدل هو او محل بیوردیلر لری تشریف همایون  
یاد شاهی بساحل سرای آصفی در نشکطاش فی صفاجوی یاد شاه عالم شاه اولان صدر عالیقدر  
صاحب انبیا حضرت ناری ذوقش درون صاحبقرانی و نشاط آور طبع همایون مسند نشین  
اورنگ جهانها فی اولق ملاحظه سینه بشکطاشه بنا بیورد قری ساحل سرای دلار الرنه  
نشانه قلب قاری کلشن آرای صنع خد انواع لاله شهر پسند خوشمانک سیر و تمام شای ایچون  
عادت چندین ساله لری اوزن تشریف همایون نرینی نیاز و کالای ر جانی پای انداز بیورملریله  
شهر یاز چا کر نواز جناب لری ماه مزبور ک بکرمی بشی شنبه کونی سعادت و اقبال ایله ساحل سرای  
مرقومه پر تواند از اجلال اولدیلر لری الحاق لوا استکند زیه بمحافظ انر بیوز حسن یا شایری  
قادیب اهالی اولکون فی روم ایل دیار لری اولکون اهالیسی دائما نان آتش بغی و عناد ایله  
معروف و ناع غبار فساد ایله موصوف اولد قارندن غیر ذلت علیه ایله نجه چاساری ووندیک  
جمهوری بیتارنه منعقد اولان صلح راحت بخشانک شر و طنه مغایر قور صان کیلری پیدا  
و ایجاد ایدوب عجه ووندیک تجاری سفینه لری ن ظفریاب اولد قاری سفینه لری احراق و مور  
جزیره سنه و سیچیه لماننه عجهیه تابع بر تاجر سفینه سی با صوب مقدمادخی وندیک و دوره

و دوره ووندیک تجار لری سفینه لریه بولنان اموال و اشیا لری غصب ایله تمیج تا زره شقاغه  
جسار نرندن ساع سعادت بالذ فعات مسفور لری طرفندن رفهر قعه شکیت او لخمین اغری بیوز  
مخافتی اولان عبندی پاشا کتخت اسی حسن پاشا کندوسی مستوفی آدم لریله اسکندریه یه  
واروب مزبور لریک نهیب و تراج ایند کبری اشیا چی تضمین و بویکونه حرکات شنبه یه تصدی  
ایلین شقاوت بیسه لریک نادیب و کوشمال و انشاد و ایجاد ایلد کبری قور صان سفینه لری  
حرق و غرق ایتمکله اول حوالی بی شر و شور لری ن تأمین ایلک اوزن اسکندریه سنجای  
بر وجه الحاق توجیه و احسان قلندی لری عقد صلح در میان اهالی طرابلس و عجه فی مقدمه  
تفصیل و بیان اولندی اوزن یوز اوتوز تاریخه عجه ایله عقد اولان صلح راحت انجام  
اتماسنه تحیر اولنان عهد نامه لره جزایر و تونس و طرابلس او جا قریله دخی مستقل صلح  
ایتمد بملک خصوصی محرر و منصوب اولدیغنه بناء در کاه عالی قیوچی یا شیر لری اسمعیل اغا  
و قیودان پاشا اغا لریدن سلیمان اغا عجه نیک اپکی نفر مرخص و کیلری ایله تونس و اروپ  
مزبور او جا قریله مستقل عقد صلح ایتمد کلرندن صکره طرابلس طرفه بادبان کشای عزیمت  
اولد قارنده روز کوز نامساعد سوار اولد قاری سفاین سلطانیه بی متون لماننه سوق و ایصال  
و موسم سفر دریا مرور ایتمکله مرقوم اسمعیل اغا طرابلس او جاغنه صاد ز اولنان امر عالی شانی  
طرفندن آدمیسی ایله ارسال ایتمکین جمله سی سمع و طاعة کویان امتثال امر عالی شان ایدوب  
لکن مرخص اول طرفه موجود اولماغله مکله ممکن اولدیغندن ماعدا مزبور او جا قریک  
اموری دولت علیه طرفندن دریا قیودان لری معرفت لریله روت و تمشیت اولنه کلد بکنندن  
ناشی تونس او جاغی ایله منعقد اولان صلح مواد و شروطی اوزن دریا قیودان اولان داماد  
آصف کامبخش اوزر مصطفی یا شاحضر تریبی توکیل ایند کبری نخر کاند لری کلکله وزیر مشار  
الیه حضر تری عجه چاسار لریک آستانه سعادتیه مقیم اولوب عقد صلحه مرخص و کیلی  
ایله عقد مجلس مکله و بالاده تونس او جاغیله مصالحه لری تحیر میاقند علی وجه التفصیل  
مسطور اولان اون اوج ماده اوزرینه انشای مصالحه و مسالنه ایلیوب شعبان المعظم  
کونی طرفیندن تمسکر تحیر اولندی لری نقل همایون سلطان بسر ای یاد شاهی ای  
بشکطاشه ساحل سرای آصفیه یاری نینسان فیض بازی ایله کشاده اولان لاله لری پیری  
رنک خزان اولوب موسم روزه قریب و قنادیل جو امه و مساجد ک شیری تاستای چراغان کوی  
دلغریب اولغله یاد شاه عالم شاه خلد الله و بقا جناب خلافت مابری سرای همایون ترینه  
نقل ایتمکی نصیم و صدر اعظم و داماد اکرم لری طرفندن عرض اولنان هدایای ملو کانه یه  
توجیه تکم کوشه قبول ایله نمون و الباس خلعت سمور ایله نکریم بیوروب ماه مزبور ک بکرمی  
بشی بازار کونی قره دن ایوب سرایه حرکت و ایرته سی اثین کونی شوکت و اقبال ایله سرای  
همایون ترینه مانند همای همایون فال فرش سایه سعادت بیوردیلر لری اخراج مواجب سپاه فی  
ماه مزبور ک بکرمی بدی صالی کونی دیوان همایونک انواع طوائف عسکریه نیک خوان عیم  
النوال احسان یاد شاهانه دن متعین اولان اپکی قسط مواجباری اخراج و مستحق اولد قاری  
روا تری چیب و همایون ترینه دراج اولغوب عطیه عالمشول سلطانی مانند باران موسم نینسانی



تمام مرتبه و قلمه مصداق اولغله هر کس رخصتیه و عیدیه لوازمی تدارک ایچون آهنگ داد و ستاد  
و خلقک سرور و حبور ایله کشت و کداری اسواق بازاری رونقشکن مواسم اعیاد ایلدی  
تشریف همایون بر ای تماشای چراغان بحد یقه انیقه قیودان پاشا بی ماه مزبورک  
پکر می سکنجی چهارشنبه کونی وزیر مکر م قیودان مصطفی پاشا حاضر نرینه لطافت موقع  
و عواده بی بدیل و تراکت طرح و بناده عدیم العبدیل اولان وفا با عجه لیده طرف شهر یار جهان باندین  
ترتیب چراغان ایتمک فرمان بیوریلوب شهرزاده کسان جوان بخت پیرانه تمکین  
و صدر عالیقدر آصف آیتن حضرتی بعد الظهور محل مرقومه شرفچشما و قدوم شهر یاری به  
مترقب و دیده کشا اولدیلر پادشاه جهان ابد الله الی آخر الزمان جناب خلا فمأ بلری  
هنکام عصر دن صکره جه تشریف بیوروب شیخ الاسلام و چراغ فروزنده کاشنسر ای  
دولت لری اولان وزیرای عظام حضرت اتک دخی تماشای چراغاندن شوقیاب اولماری  
فرمان و بوضع التفات امیر ملوکانه لریله جمله سنی دلشاد و خندان بیوردیلر اول کجه  
ساعت درده د کین انواع صفا و انبساط ایله امر از زمان بعد شوکت و سعادت ایله سرای  
هما یونلرینه عطف عنان بیوردیلر ثانیاً بیست شرافت با شریف مکه شریف عبد الله بی  
میان حرمین محترمینه واقع حرب عربانی اشقیبا سنک عقد جمعیت و مدینه منور  
قصر اسنه ینبو عدن نقل اولنده جوق ذخایری غصب و من بعد مدینه منور به ذخیره نقل  
اولتامق اوزن بینلرنده عهد و میثاق و قطع طریق و حجاج مسلمانینه ایصال کزید و خسار ته  
عزمت ایلد کلری مدینه منور مقتدسی اولوب بنوع طرفت تعمیر اولنان دیوان ناظر  
تعیین اولنان اسعد زاده محمد افندی و شام میرا خا جی وزیر اسمعیل پاشا طرفلرندن سینه  
سعادتیه عرض و اعلام اولنوب دائما حرمین محترمین اهالیسنک رفاه حال و فراغ بال لری  
شهر یار اعظم و تاجدار ادهم شیخ جناب خلافت مأ بلرینک مراد فواد لری اولان امور جلیله دن  
اولغله ذکر اولنان عربیان عربیانک جمعین لرینی اعدام و مدینه منور اهالیسنک ذخایر  
وافره لرینی امن و سالما کندولرینه ایصاله شدنطاق اقدام ایلمک خصوصاً مکه مکرمه  
مترقی شریف عبد الله حاضر نرینک دوش اهتمام لرینه تحمیل و بازوی عزیمت لری تسدید  
قصید یله منصب جلیل شرافت کندولرینه بوجه تأیید احسان اولغله تجیل اولنوب  
مکه مکرمه محافظه سنه مأمور اولان مصر عسکری وجه والیسی وزیر ابوبکر پاشانک  
کندوسی و معینی ایله حر کتده محذور اولد بی صورته مشار الیهک قیوسی خلقی وجدای  
عسکری ایله حجاج مسلمانک وصول لرندن اوج کون مقدم مدینه منور به واروب حجاج  
باهر الا بتهاجی استقباله قیام و مکه مکرمه به وصول و عود نلرنده مدینه منور به د کین  
تشییع و سالما ایصال لرینه مشار الیه امیرا خا جی پاشا ایله معاجمیت حجاج و ایصال خنار  
ارباب احتیاجه اهتمام ایلمک اوزن شریف مشار الیه حاضر نرینه میرا خا جی طرفلرندن سمور  
خلعت ایله اوائل شهر رمضان المبارکده نامه همایون ارسال و میرا خا جی متصرفی  
وزیر ابوبکر پاشا و مکه مکرمه محافظه سنه مأمور اولان مصر عسکری سردارینه شریف  
مشار الیه حاضر نر یله بوغائله ها ئله نک ازاله سنه مأمور اول قارینی مخیر اوامر علیه

علیه تحیر و ایصال اولندی ذکری عظیمه آصفی با صدور علمای عظام و موالی کرام صدر  
اعظم بر مکی کرم حضرت نرینک مسند جلیل الشان صدارت عظمای تشریف بیورد قاری  
زمان سعادت نلرندن بر و قلوب خلق عالمک تسخیری بابتد طلسم اعظم اولان دینار و درهمی  
برک غنچه تر شکوفه درخت بارور کبی بدل و نثار ایله صغیر و کبیر و جلیل و حقیری حصه مند  
خوان احسان ایتمکی اراده خصوصاً دعایم بنیان دین دائم اولان علمای عظام کروهنه  
عظیم واکر ای یوما فیوما زیاده ایلوب هر بار غیر مکرر بر وضع نادیده و ناستینه ایله دوام  
دولت شهر یاری دعا سنه مداومت و اشتغال لرینی متأكد وافر و تزیینت کبری امر مقرر  
اولوب اول طائفه علیه حقنه لوازم اکرام و احترام لری رسید مرتبه نهایت و انجام  
ملاحظه اولنور کن بوسنه عیم المینه رمضان شریفنه مقتضای رسم قدیم اوزن دعوت ایله  
اکرام اولنان صدور کرام و موالی عظامی بر وجه دخی مظهر عنایت و انعام قلوب  
دعوت نامه لریله صدور کرام حضرت اتنه بر رقام کورک و بر مکمل بو عجه ارسال و سائر موالی عظامی  
بر بو عجه انعام ایله توقیر و اجلال بیور دیلر زیارت خر قه شریفه و عزل کاتب چاوشان  
مصطفی افندی بی ماه مزبورک اون بشخی کونی بر موجب معتاد قدیم صدر عالیقدر کرم  
حاضر نری شیخ الاسلام سلمه السلام و وزیرای عظام و زوم اپلی پایه سیله کتخدای آصفی  
محمد پاشا و صنف رین محترمین و نقیب الاشراف افندی و دفتر دار افندی و رئیس افندی  
و چاوش باشی اغا و سائر اول کونده بو لغاری معتاد اولان رجال دولت ایله سرای همایونه  
و اروپ سرور کاشات باعث سرور اهالی ارضین و سها وات علیه افضل الصلوات  
والتسلیات حضرت نرینک دامن خر قه شریفه عرش فرسارینه جبهه سال اولد قلرنده  
پادشاه عالمینه قدر اکاه خلد الله و ابقا حضرت نری اسلاف و زرای عظامدن برینسک  
مظهر اولمادی بر ناستینه التفات و عنایت ایله صدر عالیقدر لرینی اسلافدن ممتاز و منون  
و خواص اتباع آصفیدن یا نلرنده بولنان یدی نفر کدک اغاری بنه لرینه خدام والا مقام  
سلطانی به مخصوص اولان زلفی تا قیه لریکیوب سفر لری اغار ایله دامن خر قه مبارک  
شرف ما منه ر و مال سعادتنی احرازه مآذون بیور دیلر اول مقوله مهبط انوار رحمت  
و مظنه استجابت دعا اولان مجالس خیر و بر کتده مشایخ کرسی نشین جوامع سلاطین  
خصوصاً ایا صوفیه کبیر شیخی بولنان رئیس المشایخ افندی مهال دعوت اولمق عادت  
اولوب ایا صوفیه شیخی اسپری زاده احمد افندی اول مجلس خا صده بولنا مسی الحق  
غایتله علت مزاجنه محول و غیره بهانه ایله تخلفی غیره مأمول ایکن ایرته سی کونی شیخ  
والا مقامک فراز کر سیله آب و تاب ایله وعظ و تدکیره اقدامی باعث استکشاف حال  
اولد قه چاوشلر کاتبی مصطفی افندی نرینک دعوت تدکره سنی ارساله غفلت واهمالندن  
نشأت ایتمدیکی متعین اولمق کوچک تذکره جی سید هاشم افندی نرینک بر اداری سید علی  
افندی بی چاوشلر کاتبی ایدوب مصطفی افندی بی عزل ایله تأدیب و مکتوبی صدر عالی  
اسمعیل افندی بی مکمل بو عجه و نواز شننامه ایله شیخ افندی به ارسال و خاطر لرینی تطیب  
بیوردیلر ظهور حریق در تحت القلعه بی ماه مزبورک پکر می برنجی کجه سی وقت امسا که

و



یقین تحت القلعه ده پیشکشی باشی خاندن غالباً بر عجمی غلامک القاسیله آتش پیدا  
وجوانی که نه خانروفا صله سزد کاکین و خانه را اولوب روز کار دخی شدید اولغله اطرافه سرایتی  
هوبد اولغین صدر عالیقدر مقدام و سائر وزیرای عظام و حکام حضراتی اطفاسنه سعی و موفور  
واقدام تام ایوب خان مزبور و وطنبون جیلار خانی و تحت القلعه حمانک جامکانی و بر مقداو  
منازل و دکاکین محترق و پیرامن حریقله بولتوب ضروری هدمی لازم کلان اماکن و مساکنک  
درود یار لری محترق اولوب غایتله مثبت اتصال حسبیلله العیاذ بالله بر محله آتش اصابت  
ایتد یکی حاله اطرافندن بجه ره ضرر و سرائتی اغلب احتمال اولغین محترق اولان خان و دکاکین  
کار کیرینا اولغی فرمان بیوزلدی قرائت درس در حضور آصفی بی سنه سابقه رمضان  
حضور آصفیه بالمناوبه تفسیر قاضی تقریر ایدن فضیلائی موالی عظامدن حلب الشهبان  
معزول علی احمد افندی و متالابکن معزول مسیحی زاده عبد الله افندی و پیری زاده صاحب  
محمد افندی و بیکشهر دن معزول رازی عبد اللطیف افندی و اناردن ماعد مدرسین کرامدن  
دارلحدیث آصفیه سجاده نشین افاده اولان صالح افندی و بشمقی زاده افندی حضرت نرینگ  
تذکره جیلری خلیل افندی و خدام و الامقام آصف صاحب تمکینه معلم تعیین بیور بلان  
در نهالی محمد افندی دخی بوسنه متمینه رمضانک بالمناوبه تفسیر بیضاویدن سور کرمه  
کهف تفسیری تقریرینه مآموز و خلیه مناظره ده هر برینک جلوه کیت سبک جولان خیالی  
منظور اولوب او اخر ماه رقومه درس اربابی مأذون آسایش و آرام ورموجب الجنسیه  
علاقه الضم اول مقوله مجالس علیه علیه ده بالاستحقاق حضور لری ملتزم اولان وزیر مکرم  
قیودان مصطفی پاشا حضرت نرینه بر قاقوم کورک الباس و مومی الیم افندی و مدرسیندن  
قاری درس محمد پاشا نائی ندیم احمد افندی به بر صوف فراجیه و مستوفی عطیه لرا احسان و انعام  
بیوردیلر عزل معربستایان و دینلی مصطفی اغاچی صدر عالیقدر حضرت نرینگ بر قاج سنه دن  
برو تماشاکاه اعیاده یاد شاه عالمیناه ایده الله و باقیه جناب خلافت مابرینه تماشاکاه سعد  
آبادده ضیافتلری معتاد و مالوف و بو حالت جمله به معلوم و معروف اپکن بستای باشی و دینلی  
مصطفی اغا اقتضای طمع خام ایله اول فضای زمرد فامک چایرینی محمد یرمکه اقدام اول  
چمنزارک موسم بهارده کمال لطافتی کلشن سهوم زده کی اعدام ایوب حاصلی اکدی بیرون  
بچمک قیدینه دوشتد یکی نمایان اولغله شهر مزبور کبکرمی سکرخی کوفی عزل و خیل زماندن  
برو بستای باشی با شیار خاعکی اغا قلندن اولور اپکن حدیقه جنت آسای یاد شاهید نشو و نما اولوب  
بستای جیلر کتد آسی اولان طوبیل زاده طوبی محمد اغاده خدمت مرقومه به لیاقت تامه ملاحظه  
اولغله قانون قدیم اوزن بستای باشیله ثقل اولند یغندن او جاقلیلری حد دن افزون  
مسرور و نمون اولدیلر عزل صدرین بشمقی زاده و صالح افندی بی صدرین محترمین  
بشمقی زاده السید عبد الله افندی و امام سلطانی صالح افندی حضرت نرینگ سنه لری تمام  
ومدت معلومه صد ار ناری قرین ختام اولغله ماه مزبور کساختند روم ایل صد ارتی سابقاروم  
ایلی قاضی عسکری اولوب تکررا اربانک اقدمی بولنان عشاقی زاده سید عبد الله افندی  
حضرت ناری و نا طولی صد ارتی استانبول قضاسینک معزول لری اقدمی بولتوب قدمای طریق

طریق علمادن اولان دری محمد افندی حضرت نرینه خطهما یون عنایت مقرون ایله احسان  
و بشمقی زاده افندی حضرت ناری عنایت و بازار کوی و مانیاس و شیریکری یانیه و لایسکی  
و صندرخی ارباغیله نمون و شادان قلندی و صدور فرمان برای ایقاد قنادیل در شب عید  
لیالی رمضانک بالجمله منار لرب شب تا سحر قندیلر ایله نمون و اول شهر مبارکک کجه لری نور  
و ضیاده ایام سائر به همسر قانقق امر مقرر اولوب هنگام عید جمله مؤمنینه ضیافت الهی  
و بسط مواندیم نامتناهی و قی اولغله شکر و شادی اظهارینک لزومی ظاهر و مهبط انوار رحمت  
رب المشرقین اولان حرمین شریفین و سائر دیار عربستانک لیالی عیده ظاهر نشاط  
و شادمانی مرعی و معتبر اولدیغی مشهور و متواتر اپکن بلاد رومده سلج رمضانک منار لرب  
باعث آرایش اولان قنادیل سلج و رفیع اولغی عادت و سنواد شهر ظلمتک قانقق هر کسه مایه  
استغراب اولور بر حالت اولغین صدر آصف نظیر اشراقی ضمیر حضرت ناری سلاطین جنت مقام  
و وزیرای عظام جو امع شریفه لربینک منار لرب لیله عیده معتاددن افزون قندیلر آوزان  
و شرفه لربدن کلا هر سنه وار بجه دخی قنادیل فرزان قانقق فرمان بیور و ب سنه لری قلوب  
اهل توحید کبی بیور و منار لرب کویا عیدیه آتشین دیبادن بر رخت الباسیله عامه مسلمان  
مسرور ایلیوب بو حسنه ده دخی مظهر توفیق اولدیلر ظاهر و کتک اول اول لرا اخری مضمونی  
آشکار و باهر اولدی کتک نرینگ عید فرخفال بی ماه مرقومک بکرمی بشمقی دو شنبه کوفی  
صدر عالیقدر حضرت ناری معتاد قدیم اوزن شیخ الاسلام سلمه السلام حضرت نرینه آلائی ایله  
واروب نرینگ عید فرخفال و ابرته سی شیخ الاسلام افندی و وزیرای عظام و صدور علمای کرام  
حضرات سرای آصفی به کلوب چهار شنبه کوفی موالی افندیلر و او جاقلرک اغاری و ضابطلری  
و پنجشنبه کوفی میراخور شهر یاری اغارو شکار اغاری و قیو جی باشی اغارو مکر حین کرام  
و خواجکان اقلام و کتکلی زعمی اغار دامن آصفی به رومال ایوب شنبه کجه سی بالجمله از کان  
دولت سرای همایونه واروب علی السحر قانون دیرین اوزن تقییل پایه اوزنک سلطنت ایلدیلر  
نور دیده صدر اعظم و داماد شهر یاز عالم محمد پاشا حضرت ناری و داماد شهر یاری کوچک عثمان  
پاشا زاده احمد پاشا حضرت نرینگ بر اربانک بر و علت مزاج و اشتعال تدای و علاجدن ناشی  
کمال ضعفارینه بناء اخر از شرف دامنبوس پادشاهیدن صکره حضور هما یونده رسم قدیم اوزن  
توقف و قیامدن عفو ایله مظهر نوازش و اکرام اولدیلر بجه پادشاه جهان پناه صانه الله و باقیه  
حضرت ناری مرتب آلائی شهر آرای ایله سلطان احمد خان جامع شریفه عنایت و نماز عیدی  
ادادن صکره شوکت و اقبال ایله سرای هما یونلرینه عودت بیوردیلر ظهور حریق در قرب  
سرای عتیق بی عید شریفک ابتدا کی کوفی هنگام شامه قریب اسکی سرای مقابلندن  
بالطه جیلر کتد آسی اغانک هنوز بنا ایتد یکی منزلندن بغته ظهور ایدن آتش سرکش  
خلقک بساط نشاط و انبساطی پریشان و مشوش ایوب در حال شوکتلو پادشاه عالمیناه  
حضرت ناری سرای عتیقارینه قدوم و صدر اعظم و سائر وزیرا و اعیان بالجمله اطفاسنه عظیم  
گوشش و هجوم ایوب لکن سرای هما یونده اوتاغه آتش اصابت و شران شر ضرری  
بالطه جیلر او طه سنه سرایت ایتد کتد صکره بفضل الله تعالی منحل و منطقی و سرای هما یونده



انجق ذکر اولنان محل و طشرد ده منزل مزبور و جوارنده به ائنان بر قاج دکان منهدم و سوزان  
اولغله منتفی اولدی بی احسان نکین الماس بجانب صدر آصف التیاس کی یاد شاه  
دریانوال صانه الله عن الزوال حضر تری عید سعیدک اپکنی بکشینه کونی سر ای آصفی به  
تشریف بیوروب اخشامه د کین انواع شوق و شادی ایله امرار زمان و عواطف جلیله  
طاقاتیلرند ف داماد آصف نهادلرینه یکر می بش بیگ غروش قیمتی برانکشتین الماس  
نکین احسان بیوردیلر که کان امکانه مثل نادرونایاب اول مقوله کوهر شوار احسانه انجق  
شوکتلو پادشاه عالمیناه حضر تری کی بر خسر و اسکندر اقتدار قادر ایدیک بی ارتیا بدر  
بی ذکر آلی یوم ثالث عید بی ماه مزبورک اوچنچ دوشنبه کونی سنین عیدیه دن برو  
مالوف و معتاد اولان آلی شهر آرای عید ایچون بکچیری اغاسی حسن اغاسایمیه ده  
اغاقیو سننده ترتیب ضیافت ایلیتوب صدر اعظم حضر تری علی السحر سعد آباد جانتنه  
حرکت و نظرا کسیر اثر لری تعلق ایندیکی اطفال و پیران و فقر او ذرد مندان بی دل دراهم  
و دنیا نیز ایله لبریز شوق و مسرت بیوردقلرندن صکره نماز طهری جامع ابایوب انصاریده  
ادا و بین الصلوئینه قریب اون قبایندن چیقوب اغاقیو سنی تشریفار یله پر نور و ضیا  
بیوردیلر تناول طعامدن صکره آلی مرقومده موجود بو نماز معتمد اولان اعیان  
دولت و وزیران صاحب منزلت ایله هتکام عصر ده سوار رخس خوش رفتار و طوغری تریاکی  
چارشوسنی اوکندن آلی کوشکی التنه و ازوب ادای رسم زمین یوس عقیمینه مزین اسب  
نازک خرام احسانیه طرف باهر الشرف جهانبا نیدن مظهر التفات و اعتبار اولدقلرین صکره  
یعین و یسار لرینه بخش در هم و دینار ایدیه رک سر ای دلار الینی تشریف و اغای مومی الیه  
سمور کورک الباسیله توقیر و تالیف بیوردیلر صد و فرمان بر ای البسه بی ادبانی  
رجال و نسوان بی دار السلطنه اسلامبول لانه همای دولت و آشیانه عنقای سلطنت  
اولغین غنی و فقیر و کبیرینک لباس و دستار و با جمله اطوارده هر اسم ادا به رعایتلری  
لازم \* و از لو الناس منازلهم \* پیام حکمت انجایی اوزن هر زمره به تعیین و تخصیص  
اولنان لباس و قیافتده سارک مشابهنه و مشا رکتلری مقادیر جلال و اقتضای  
غیرت جا علمیه ایله نیجه لک حوصله همیان قدر ثلرند ن افزون البسه نفیسه به رغبت برله  
سر مایه افلاس و باعث اختلال نظام احوالی اولق کی نیجه مخدو را فی مستلزم اولوب  
خصوصا طاقه نسوانک کوجه و بازارد ه مهج عرق شهوت اوله حق حالت و قیافت ایله  
کشت و گذار لری طرف شاعرین ممنوع و بر موجب آبت اعجاز را بت \* و لاییدین  
زینتهن الابعولتهن \* زنان نسوانک آرایش و پیرا یه ایله ناخر مانه عرض دیدار ایتلری  
نامشروع ایکن کروه مکره و کفار ایله تمادی حرب و پیکار نیجه مدت دولت علیه به ادرنده  
موجب اقامت اولغله و زرای عظام و سار حکامه بر مقتضای الهم فالهم تقیم لوازم سفر  
تنظیم مر اسم اهل حضره تقید و اهتمامدن باعث کف ید و سا زند هو بازنده مقوله سی  
حضره الدمن نیجه ده محتماله پر فتنک لباس و قیافتده اختراع ایندیگری نامطبوع و مستنکر  
حالتلر رفته رفته اکثر نسوانه سرا پت ایدوب مقوله عرف بلد اولق مقرر اولوب بو حالت

بو حالت حسبیه طاقه نسوانک از واجبه لوازم ضروریه نک اضغافی نیجه تکلیف عنیف لری حادث  
ومر امرینه مساعده ایتیموب یا خود قدرتی اولیا نلرک بینلرنده شقاق باکله افتراق وقوعه  
باعث اولد بی نمایان وسعد آبا ده ایاب و ذهاب اثناسنه نیجه سنک هیئت و قیافتلرند  
اولان وقاحت و وزرای عظام و علمای دین و اولاد نجابت قریلرینه تخصیص و تعیین اولنان  
البسه نفیسه دن پوستین قاقی اهل صنایع و حرف مقوله سندن بعض کسنه لک  
اولاد لرینه الباس ایله ترک ادب و اظهار سفا هتاری ماحوظ صدر غالی نشان اولغین اغا  
قیو سنی تشریف بیوردقلری کی نسوانک بر شپردن زیاده یا قه لی قراجه و اوج د کر میدن  
زیاده یعنی و بر اصبعدن ارتق شریک استعمال ایتلرینی و احادنا سک قائم کورک  
کیملکه خواص اعیان دولته تشبه و التبا عیالینی متع و فرمان عالیشانه مغایر هیئت ایله  
سوق و بازار کیدن عقول قاصره اصحابک ذکر اولنان مقدردن زیاده یا قه و بی لری نی قطع  
با بنده اسلامبول و ادرنه و روسه و غلظه و اسکندر و ایوب قاضیلری و بکچیری اغاسی  
و دستاخی باشی اغایه خطا با قطعی فرمان بیومالریه رسم قیامه رعایت و بو مقوله بیهوده  
باعث انلاف اموال اولان اسرافاتی رفیع ایله جمله عینت بیوردیلر بی ذکر بنای جامع و حمام  
در یاغچه بیگ و تسمیه وی بنام همایون آباد بی حدایق سلطانیه دن بو غاز ایچنده روم ایل  
حصارینه قریب بیگ یاغچه سی تا میله مشهور و معروف و لطافت موقوع هو ایله السنه  
ناسه مذکور و موصوف اولان تماشا کاهه اجداد اجداد مشربا رعالی تباردن مرحوم  
جنت مکان سلطان خان حضر تریک زمان سعادت لرنده بنا اولوب نیجه روزگار  
افکنده میزان نظر اعتبار اولغله سقف و دیوار لری و ران اولان بر قصر مختصرک صغه سندن  
ماعد آ ثار عمر اندن نشان قالمیوب انجق بر قضای فرح افزا و بر قاج سر و سایه افکن نشاط  
افرادن عبارت اولغله بعض اوقات و ازمان خصوصاً موسم حریف و زمستانده نیجه حریف  
فساد اندیشه به جلوه کاه و زرد و طرار مقوله سندن بعض شقاوت پیشه لره تهالی  
حسبیه جای پناه اولغله اولنجای دلارانک دخی زرو با لاسنه اولان قریه لری بیوت و قصور  
باعث جمعیت و رغبت اوله حق ابنیه و آثار و ساحل سوار نیاسیله معمور قائم سی مر سوم  
صحیفه ضمیر صدر آصف نظیر اولغین صالح اغا مباح شریله ساحل مجرد پادشاه عادل  
و شاهنشاه در یاد بی معادل جناب خلافت مابری ایچون بر قصر خوردق نظیر بنا و ایجاد  
و برجامه شریف و اقتضای اولان دکا کین و کر مایه لطیف بنیاد اولوب قیالرو حسن خلیفه  
یا لیسنه و آنچه ساحل و جبل طرفلری هزار شوق و طلب ایله راغب اولانلره طرف میریدن بیح  
و تملیک اولغله بر قاج آ می مد تده بر قریه معمور پید او همایون آباد نامیله مسمی اولوب اول  
اطرافک کمال امنیت حسبیه رونق و اعتباری دوبالا اولدی بی ضیافت آصفی بجانب شهر یار  
انام در سعد آباد و طهمور حریق در تخمیند بی ماه مرقومک آلتی بیخشمیه کونی طرف صدر آصف  
مقامدن پادشاه انام خلد الله تعالی الی آخر الایام جناب شوکتا بلرینفا مس جنان روی  
زمین اولان تماشا کاه سعد آباد فیض قریبه تربیب جشن و ضیافت اولوب سلطان عالم  
و خاقان اکرم حضر تریک سعادتله بر قاج کوندن صکره بشکطاشی سراینه نقل و حرکت

بیح



درون قیصر مشکو نرند ه جا بکیرو مصمم اولغله اول روز فیروزه حرم هیا یون ایله تشریف  
بیوروب انواع سیر و تماشایله اخشامه د کین امرار زمان واخشامد نصکره سر پا قصر لر  
قنادیل ایله ترین و فشنک سفنلکری اولغاشنی فرمان بیور دینلر اول کجه نامر الله تعالی  
بن العشائین نخلیند چار شو سنده چلی محمد پاشانک زوجه سی بعد الحریق ساکن اولدیغی  
منزلک طبقه علیا منندن آبستن هزاران فتنه ناسمینا بر جاریه کین سو بریده سنک  
میامشرت والقا سیله آتش ظهور ایاند یکی معلوم آصف صاحب شعور اولحق در طال  
پیماده زور قلمینه سو اولور رحمت کبی بیرومن دا ژمه خرقه و ازجه بی قرار اولوب همت  
بی همتای آصفانه ایله اول آتش سرکشی ظهور ایتمک یکی حملدن غیر یه سرایت ایتمک  
مر تبه سی تقید بر له اطفا و جان عالم و سر مایه اسایش نی آدم اولان پادشاه عالمیناه  
جنابلر ینک طبع هیا یونلر نی نکر و خاطر قیصر مشکو نلر نی تغیر دن حفظ ایچون بالکلیه  
انتفا و انطقا سنه د کین حریق ظهوری خبر نی کتم و اخفا بیور دینلر ک تبیل مناصب بعض  
وزرای عظام و میر میرانی چشمسوار زاده زین العابدین ینک بی مقدم مصر والیسی ایکن  
اما ایسی مسند حکومندن نزلیل ایتمایله سنه مزبور زحمتک یکنجی کوندن ضبط ایتمک  
اوزن قندیه ایالی توجیه اولنان مور لی حاجی علی پاشانک مصر ده بجه حرکات بشیعه سی  
محقق اولغله ایالت مزبور دن غزل ایله تأدیپ اولنوب ماء شعبا نک بکرمی ینجی کونی  
قندیه ایالی ایله بر وجه آریه لوق بکک و کونیه سجا قلمینه فاش قلعه سی محافظی اولان وزیر  
میرزا محمد پاشا تجمل و شهر رمضان المبارک بکرمی ینجی کونی ازاقل قلعه سی محافظه سی  
شرطیله اوزی ایالتنه متصرف اولان وزیر بکلی مصطفی پاشا طرازون ایالتنه و سلفی وزیر  
قره مصطفی پاشا قلعه مرقومه محافظه سی شرطیله اوزی ایالتنه نقل و تحویل اولنوب  
ماه مزبور ک ینجی کونی صاحبشوران شهر یازیدن شهسوار زاده سید زین العابدین ینک  
مکارم عالمشورل پادشاهیندن مظهر احسان و ایچ ایل سجاغنه میر میراناق ایله خلعت الباس  
اولنوب محسود اقران قلندی کی ما مور شدن در ویش مجد اعا برای قطع حدود جانب  
شروان بی مقدمه مذکرو بیان اولدیغی اوزن بلاد ایر آل خصوصی ایچون دولت علیه  
طر فندن مرخص اولان رئیس الکتاب مجد افندی ولیند دفتر خانی حاجی مصطفی افندی  
مسقو جاری مرخصی اولان ایله مکالمه لرنده قراداده اولدیغی منوال اوزن شروان طرفنه دولت  
علیه یه تخصیص اولنان مواضع و مسقو جاری طرفنه قله جق مواقعک قطع حدود ایله  
تعمیری لازم اولغین مسقو جاری طرفندن تعیین اولنان حدود و کیلی و ازجه کجه و شروان  
طرفنه سر عسکر اولان وزیر حاجی مصطفی پاشانک یا سنک تک و اقامت و محمد مسفور  
واصل اولدقده سر عسکر مشار الیهک زای و معر قتلر یله قطع حدوده مباشرت ایتمک اوزن  
در گاه عالی قیو جی باشیلر ینک متعین و کار کدار لرندن میر علم درویش مجد اعا و اول شمر  
مشو الله خدمت مزبور یه ما مور و شروان طرفنه ارسال اولندی کی سلسله مناصب  
خواجگان دیوان بی خواجگان دیوانک منصبلر ینک سنه لری تمام و مدت معلومنه لری قرین  
ختم اولغله مافمزبور ک او جی دو شنبه کونی زمیره مزبور نک اعیان و ارکاتندن دفتر دار

دفتر دار حاجی ابراهیم افندی و دفتر امینی حاجی مصطفی افندی ینک منصبلری مقرر و ر مضان  
افندی زاده عبد الله افندی بیوک روزنا حجه و انشته علی افندی باش محاسبه و سلیمان  
افندی بکچری کتابتی ایله مو قر قلوب عجم زاده مجد افندی یه انا طولی محاسبه سی  
و سنه لری مجد افندی یه مقابله سواری و سیاهی مجد افندی یه موقوفات و سالی افندی یه  
پیماده مقابله سی توجیه و سایر مناصب ار با بدن مناصب اولانلر ینده احسان ایله جمله سی  
ترقیه اولندی کی محاربه عبدالرحمن پاشا با عشا تر شاهسون و شقاقی و قتل متعینان  
رواقض اردبیل بی درون دائره خطه آذر باجانده اتحاد ماوی و مکان ایکن عشا یردن  
شاهسون و شقاقی و بعض معظمت قبائل هنوز بقه اطاعته داخل اولنوب اکثر اوقا ینده  
فتح و تسخیری میسر اولان بلاد و قریه تجاوز و تغدی و قهر و تد میرانی مقتضی بجه امور  
مصدی ایتمایله مزبور لک شر و شور لری ازاله عهد سیف و سنان جا نستانه حواله قانی  
اقتضا ایتمشیکن عشا یر مزبور نک وفرت و کثرت و سخت جانلق و جلالت ایله شهرت لری  
سببیه تأدیپ و کوشماللری کلیتلی عسکر تعیین و ارسال قلماسنه موقوف اولدیغندن  
ناشی بر آزمندت مر قوملرک تبیر تد میرل نده ضروری افعال اولغشیدنی قرینه حال تو قیق  
خبرای متعال ایله بیانک آذر باجانک نامینی حاصل و طوائف مرقومه نک تدار ک لری  
کوز بیک مرتبه و جوبه واصل اولغله نبر یزر عسکری وزیر عبد الله پاشا یانلرنده موجود  
اولان طوائف عسکر دن کند و لونداتی و انا طولی والیسی وزیر علی پاشانک لونداتی و بکچری  
و سرد نکچدی و تاتار عسکری و قیوسی خلقیله میرزا پاشا و یا جمله بکرمی بیکنن مجاوز  
لشکر عدو و شکان اوغلی وان والیسی وزیر عبد الرحمن پاشا بی باش بوغ ایدوب متوکلا  
علی الله طوائف مزبور نک تغزیر و کوشماللری قصد یله میان شهر شعبانده رو بر اه ایتمایله  
وزیر مشار الیه ذکر اولنان عسکر ظفر یاور ایله ارد بیله واروب محافظی مجد پاشا بی دخی  
استصحاب و انقره متصرفی یوسف پاشا بی محافظ تعیین و کندوسی شهر رمضانک التجی کونی  
ارد بیل ساحه سنه جانب مقصوده تحریک کاب ایلیوب ماه مزبور ک طقوزنجی سبت کونی  
ارش ناحیه سنه حیمه نشین اولد ق لری حملدن حرکت و مر لرنده اولان چای نام اپکی جانی  
سنکستان وادی یه طوغری عزیمت ایتمک لرنده دن نک قار شو جانینه دشمن بد تبارک  
آلابری کوزیلوب انجق اوج بییک مقداری اولق اوزن تخمین و پیماده عسکر ک سواری  
لشکره وصول و الحاق ایچون آهسته آهسته خرام ایله کنار وادی یه نزول اولندقده دشمن  
بی دین مجموع عسکری انجق مشاهد ابتد ک لری طلیعه سیاه مقامنده اولان بش التیوز  
مقداری آدم اولق خیال و در کین اولان گروه انیو ه لری دخی جیقوب پیماده و سواری بالجه  
قرق بیکنن مجاوز ملاعین کر از نیر دینان کبی سیاه اسلامک اوزر لرنده هجوم و آهنگ جنک  
وقتا ایتمایله وزیر مشار الیه و قیوسی خلقی و لونداتی و لبروده بولنان آنلی بکچری سردن  
کچن لری ایله محاربه یه سردانه قیام و بر ساعت مقداری دامن کوهه جنک و بیکن دلیرانه  
اقدام ایدوب اول ائشاده سائر سواری عسکر دخی ینشکله آب شمشیر الماستاب ایله  
التهاب نازره سطو نلر نی اطفا و اتحاد و جمله کوه انداز مر دانه ایله تا فراز جبهه اصعاج



ایند کرده اوج فرقه به منقسم و هر روزی بر حتمه غا زم اولاً لریله عسکر اسلام دخی اوج  
گروهه تقریب و درت ساعت مقداری هر روز و کوهک دستبازی شمشیر ایلده نامزد استیصال  
اولد قبری بر کشته اللریک شیرازه اجزای جمعیتلری تمزیق اولغوب پیاده لریک اکثری بلکه  
جهله سنی طعمه شیر شیر و سوار لریک دخی واقری جرح و قتل وارد لری ضبط و تسخیر  
اولد قین صکره ذکر اولنان ملاعینک اولری اولدیغی محله دکن تعقیملری اختیار و نصب  
خیمه قرار ایتد کبری قزل اغاج نام محلدن قالغوب مزراع معان نام برده قجم و نزول ایتد کبری  
اختیار اولغله اول محلدن حرکت واستیصال لریک عزیمت اولغوب بشخی منزلده عشا زمیزینک  
طولا و عرضاً درت ساعت مقداری محل استیعال ایدن منزل کاهلرینه واصل و سیل  
ایمان کبی فراز کوهسار دن سپاه اهل ایمان اوزر لریک نازل اولد قبری کورچک دامن کوهه  
ایکی ساعت قدر مسافه ده نهب خیام ایدن شقاقی عشیرتی همان نفوس و عیال و نقلی  
آسان اولان امو اللرینی تخلیص امید یله سبکبار فرار و انار دن ایلروده بو اتحق حسبیله  
مشاهسون اوبه لرین موا شیلرینه تحمیل و کوری اختیار ایدوب فرقه فرقه چول  
بانه روان و قزل اغاج چنکستانه اتقا قصد نده اولان کوه مکر و هک باجمله عیال  
و اطفال لری شکار لشکر تا تار و سالیان مهر کور طر فلرینه کید نازک اشیا و امو اللری نصیب  
اهل ایمان اولغله بومر تبه نصرت و غنیمت ایله قناعت و منزل مزبور کاه و ته سی اوتن بش  
ساعت مقداری صومرز چول اولغله ماه مزبور کاه اوتن یدنجی کونی جانب اردبیله عودت  
ایلیوب اردبیله بش ساعت قریب قوری جای سپاه نصرت پناه ایله وزیر مشار الیهه منزل و پای  
اولد قن بر کون مقدم اردبیل قریه لری اها لیرینک اکثری ملعتت جلیله لری اقضا سخته  
صوباشیلرینی قتل و اعدام و نفس اردبیل اها لیمی دخی سلا حلوب ملعتت و فساد طویل  
و کره نای ایله اقدام ایتد لریله اردبیل اها لیسنگ پیشوا و معتبر لریک نیکرمی نفر کسنه نک  
ازاله و اعدای ایله شهری لوث فتنه و فساد لریدن تطهیر و کرم رود ناحیه سنه واقع بر قاج عهد  
قریه نک اها لیلری قجم و سر عسکر مشار الیهک اتباعندن بکلی مجد اغایی بش التي تفر آدمیسی  
ایله قتل و متسل و کیلنک اوزرینه هجوم ایدوب اعلا لوی عصیان ایتد لریله مزبور قریه لریک  
رجال بد فعالی با لکیه قهر و تدمیر مرتبه و جو به رسیده ایدیکنی سر عسکر پاشا طرفه  
اعلام و اعلان و خصوص مرقوم مشار الیهت ن استیذان ایتد کدن صکره اها لری  
اردبیلدن ذکر اولنان روافض پر تضلیلک جزالری تریب بعد مز قوم قریه لریک اها لیلرینی  
سزاوار اولد قبری وجه اوزن نادیب ایلدیکنی خیر لری سر عسکر مشار الیه طرفندن آستانه  
سعاده و ورود ایلدی لری نقل همایون پادشاهی بسر ای بشکطاش قی شهر یار جهانیان  
و تاجدار کشورستان جناب شوکتا بلری حرم همایون لریله بر هفته تماشا کاه سعد آبادده  
مکت و آرام و ماه مزبور کاه اوتن در دنجی کونی تماشا کاه مزبور دن سعاده تله بشکطاش سر اینه  
نقل و تبدیل مقام بیوروب صدر اعظم و صهرا کرماری دخی اول روز قیروزده صالی با زارنده  
ینیاد اولنان ساحلسرای امن آبادی مکان و ساژ شرفیاب مصنا هرت پادشاهی اولان  
وزیرای عظام حضرتانی بوغاز ایچنده کی ساحلسراره نقل ایله اجرای حکم موهم تابستان

تابستان ایلد بلری مسمی شدن قصبه مشقره بنام نوشهر قی نیکه سبعا غنه واقع  
مشقره نام قصبه که مجدد رونق دولت و مشید قوا عد سلطنت اولان صدر اعظم و صاحب  
آصف شیخ حضر ثلری کبی نظام بخش عالم و ضیا باش مفارق ام بر ذات حمیده سمات  
و پسندیده صفاتک کان کوهر وجود و مطلع بدر تابان ذات عالمسود لری اولغله بیت یارب  
ز باد فتنه نکه دار خاکوی \* چند آنکه آب را بود و نار را بقا \* مضمون یله شام و سحر اثنای  
دعا و شاده زبانه اراتام اولماسی مقرر در حضرت آصف عهد و آوان بر موجب \* حب الوطن  
من الایمان \* اول قصبه مرغوبه بی جامع شریف و مدرسه مؤسسه و مکتب و خان و حمام  
و دکا کین بنا سیه معمور و آثار جلیله ایله بر شهر مشهور ایتد لریله اسم قدیمی تغییر و السنه  
انام و دفاتر اقلامه نوشهر نام نامیسی ایله تحری و تعبیر قانق اوزن اقلام خواجهر لینه فرمان  
وقو نیمه و نیکه والی لری و قاضی لری و نو شهری قاضی سنه سجلا تله قید ایتد لری چون اواسط شهر  
مزبورده ارسال امر عالی شان قلندی لری ضیافت آصفی در ساحلسرای نشاط آباد نو بنیاد قی  
پادشاه عالم پناه سلمه الله و ابقاه حضر ثلری بر قاج آی مقدم همایون آبادده بنا اولنان قصر  
فر جخشایک سعاده تله تماشا سنه خرام و عود نرینه دفتر دار جامع قریه مثل حاجی حسن یا شایه  
نسبتله معروف اولوب شهید علی یاشا و فائدن صکره میری یه نقل ایدن ساحلسر انک لطافت  
موقع و هواده عدیل و نظیری ناپید اولغله سزاوار التفات ایدیکنی اشارت و ایهام بیور مرایله  
در حال صدر اعظم آصف مثال حضر ثلری اول محله رسم و طرحی مطبوع و نادیده و قصور  
بی عیب و قصوری پسندیده بر ساحلسرای دلار اینا اولغاسنی ترسانه امینی قیلدی زاده محمد بیک  
افندی یه فرمان و ساحلسرای مزبور شدت اتصالی اولان کوه پر شکوهی قیر دروب زمان  
قیلده بر مسطح میدان ایتکه همه الرجال تقلع الجبال مثل مشهورینی جمله یه میان ایلد کبری  
ساحلسرای نشاط آبادده ماه مزبور کاه بکر شیخی بخشینه کونی طرف باهر الشرف آصفیدن  
شوکتلو پادشاه عالم پناه حضر ثلرینه ضیافت ترتیب و اعداد اولغله شهر بار جهانیان صانه الله  
الی آخر الزمان حضر ثلری مدانی سریر سلجانی اولان فلکة فاک رتبه لریله سوی دلجوی  
نشاط آباده عزیمت بیور دقلر نده ابر کوهر بار بی حد و شمار لو لو نثار ایتد کین پادشاه خور شید  
کلاه حضر ثلری کتد ای آصفی مجد یاشا حضر ثلرینک اورتده کویده واقع ساحلسر الینه چیقوب  
جلسه آرام ایله شرفخشای اولد قلرندن صکره شوکت و اقبال ایله نشاط آباده قدم و اول جای  
فر جخشاده مشرق خور شید کال اولان خاطر انور لریدن طلوع ایدن بیت بز صفا ایله  
نشاط آبادی ایتدک چون مقر \* سا کده ای عم عدم آباده لازمدر سفر \* مطلع غرای  
عالمبهای ایله معمور زوی زمیندن نفی غوم بیور دقلر اول روز قیروزده هنگام عصره دکن استک  
دیده عاشق کریان کبی رشته بارانه انقطاع کلیوب اسواق شهرده سیلر ایش بلکه زهره زهرا  
تنشیط خاطر شهر یاری قصد یله چنک فلکة اوتار با زانن سیم تارل طاقشیدی و با جمله  
شوق و نشاط و ذوق و انبساط ایله هنگام شامه دکن مکت و آرام بیور یابوب مقر سعاده لریکینه  
عود ثلری اثناسننه طرف آصفیدن رکاب همایون لریک بر مزین رخس خوش اندام ایله بعض  
دستاویز تقدیم و مراسم عبودیت و مهمانداری تقیم اولد قن پادشاه دریا نوال صانه الله



عن الزوال حضرت نوری عواطف جلیله ملوکانه لرند دماذ آصف ناماد لرینی خلعت سمور الباسیله  
اعزاز واجلال وساحل سرای مرقومک بناسنه ناظر ومباشرتعین اولنان ترسانه عامره  
امینی قبله لی زاده محمد بیک افندی بی ومعمار اغایی الباس خلعت ایله مسرور وخوشحای بیوردیلر  
وتمام شدن خیرات جلیله آصفی در نزدخواجه پاشا فی صدر عالی ونظام الملک صاحب معالی  
حضرت نوری بیک لیل ونهار اوقات عزیزه لری تحصیل رضای الهی ونکمیل اسباب نظام دولت  
مشهدشاهی اندیشه ستیله مرور وکنار ایوب دائما مراد فو ادلری زاده عقبی اوله حق خیرات  
ومبرات احیاءومجادی اولغله مقف ما خانه لری بقضاء الله تعالی محترق اولد قلہ بتاسنه عدم  
قتن لرندن ناشی عرصه لرینی عرضه بیع وبازار ایدن چغاله زاده ویشملی زاده مصطفی بیکک  
یرانه لری فرزند ارجمند لری وزیر مکریم محمد پاشا حضرت نوری بیک سعادتخانه لری جوارنده اولغله گاه  
بیکگاه پادشاه عالمیناه ایده الله وایقاه جناب شوکت مابری تشریف بیورد قلندر آسایشگاه لری  
اولوق ملاخطه سیله اظهار رغبت وقیمت لرینک اضغافی احسان بیور ماریله صورت بیع وشراعتی  
رد پوش گرم وعنایت بیورد قلری عرصه حالیه دن چغاله زاده خانه سی برینه بر قصر شاهانه  
وشیمینک پادشاهانه بنیاد وجوانب اطرافنی دلشین طرح لر ایله بر حد یقه انیقه فرح آباد  
ایلیوب یشلی زاده عرصه سنک کوشه سنک برسییل وکار کیر معلم خانه وبر چشمه اول  
اطراف اهالیسنه لزوم تاحی اولغله برجام بنا وظرف مقابله محترق اولان سلیمان صویاشی  
مسجد نی محمد ااحیا قلندرین ماعد اوضع منبر ایله برجام منور وپاشانه بردار الحدیث انشا  
ایوب ایاصوفیه شیخی اسپری زاده احمد افندی یه توحیه ومومی الیه وسائر خدماتک  
وظائف وروا تبار نی بالغامایع تعیین ومقرر را یتبار ایله اول سنک رونق واعتبار نی دویالاو ذکر  
اولنان آثار جلیله بی وسیله تحصیل رضای حضرت مولی ایلد پلر اررسال جماعت بکچیر یان  
محافظه بند زجره فی جانه قلعه سی منک مکره وکینه منور مشرفها الله تعالی بیک اسکله سی  
اولوب حریمین شرفین سکنه مصر قاهره طرفندن ارسال اولنان ذخائر وافر منک محافظه  
وحر استنه هر وجهه تقیه واهتمام اهالی بیک رفاح حال وفراع بالریته باعث اولغله اهم مهام  
دولت ابدی الانظامدن اولغین قلعه مزبور به درگاه عالی بکچیر پلندن برآورته وکفایت مقصدی  
یماق تعیین ایله قلعه مرقومه تک اهالی وخوالیستی نامین ایچون یتش اوچنی جماعتک  
اورته سی عمو ماتفراتی عند یماق ایله قلعه مرقومه محافظه سنه تعیین ومأمور و بکچیری  
اغاسی حسن اغانک مکتوبی موجب فرمان عالی عثمان ایله اواسط شهر مزبورده مبری قلیون  
ایله روبراه جانب مصر معمور قلندی و احیا کردن حضرت صدر الوزرا قصبه خان  
حاجی حمزه را فی چورم سنجاغتنه واقع حاجی حمزه قریه سی جاده وشاه راهه واقع اولوب ابناء  
سعیلک مر و منزل کاهلری اولغله مرحوم سنان پاشا مسجد و خان و عمارت بناسیله عمران مراد  
ووقفینک تولی مشروطه ابناء اولاد ایاموب مرور زمان ایله محافظه سنه قدرتی اولیان  
کسنه لر متولی و بوتقریب ایله جاتندن نیجه لر وقت مزبورک منافعه مشارک ومستولی اوله رق  
ایراد نه ضعف کلی طاری وقرب العهد متولسی اولان فرزند ناخلف دخی جامع شریفک قورسون  
پوشیده سی و عمارتک قرغان لر نی فروخت ایتمکله مرحومک ابینه خیریه سی آثار عمرانندن عاری

هاری اولوب اول بلده معمور بالکلیه خراب ولانه بوم وغراب اولوق مرتبه سنه وار مغله اول  
حوالیدن امنیت وآسایش مرفوع و آمدشد این ابناء سبیل خواب وراحتدن محروم  
ومنوع اولد قلری رونق بخش دولت شهر بارانام وراختجوی کافه خواص وعوام داماد اکرم  
واقدم و صدر عالیقدر فرخ قدم حضرت نوری بیک کوشکد ارلری اولدیغی آنده قصبه مرقومه تک  
اولکیدن زیاده رونق وعمراتی مراد ورفقا للعباد برجامع شریف و خان والابیان وکرمابه  
پر آب وتاب وداثر امداد رسور معمور بناسی و آب وناب اجراسی ایله معمور و آباد بیور ماریله  
مقد مابالضرور ترک وطن وهجرت واطراف وجوانبته نقل وزحلت ایاین اهالیسی وطن قدیم لرینه  
عودت ایله مسرور و اثر نظر صدر مالک پرور ایله اول قصبه بر شهر معمور اولد قلندر صکره  
یوا آثار جلیله تک بقاودوامی اوقاف قدیمه سنک ترتیب حسن نظامنه باعث واهتمام اولغله سنان  
پاشا اوقافی اولان مزارع وقری در دست بولنان وقصیه سنه مصر ح اولما مغله دفترخانه عامره دن  
تنبع واستقرار اولتوب بیکانه لرک مستولی اولد قلری اوقافی ین عاریه لرندن نزع وتخلیص  
ود دفترخانه عامره ده مقید اولدیغی اوزن مرحوم مشار الیه تک ملک مشتری سی اولوب نیجه  
مدتدن بر و اولاد طرفندن صاحب حقیقا مغله طرف میریدن ضبطی اقتضای ایدن یدی عدد  
قری ومزارع خان متولیسی طرفندن ضبط ایدن ریوب حاصل معلوم اولد قلندر صکره توقیه  
قلیله خان مزبور وقف تعیین اولتی اوزن اواسط شهر مزبورده امر عالی عثمان موجب دفتر دار  
افندی طرفندن ناخیم اولندی و قتل عثمان افندی دفتر دار قندیه کرید دفتر داری  
اولان خواجهکان دیواندن سابقا شهر امینی عثمان افندی ذاتمه محیل وخدمه کار بر کشتی  
مکار اولغله کندوبه تحصیل منفعت ملاحظه سیله جزیره مرقومه ده اولان مالکانه اصحابی  
وقتارندن مقدم طلب مال ایله تضمینق وماملک لرینی فروخت ایدن ریوب کندولرینی اخذ  
وحبس ایله نظام حال لرینی تقریق ایتمکله مالکانه اصحابندن نیجه لری مالکانه لرینک ضبط  
وتصرفندن کف ایدی وبوحالت جزیره مرقومه تک مقاطع سنک اختلال کلیسنه بادی  
اولدیغندن غیری مقدم درت عمد ساخته فرمان تحریقه جسارت وکنندوبه متمسک  
تفویض اولد قلده بعض اعیانه قرائت ایدن کده مفهومی اوامر علیه پادشاهی یه معایر  
وکنندوسنک ساخته کارلنی آثارندن ایدنکی شایع ومتواتر اولیحق قندیه نیک اعیان وضابطان  
واصحاب مقاطعات و کتاب وخدمه خزینه سی با جمله مجلس شرعه واروب قاضی حضور نده  
دعوی ومزبور درت قطعه فرمان کتوردیلوب امعان نظر قلندر قده خطوط غراسی ونشان  
وامضاری کندوسنک عنین شنیعی اولدیغی ثابت وظاهر دفتر دار اولدیغی سنه تک محاسبه سی  
خصوصه قول خودیته اعتبار اولتی اوزن ساخته فرمان ابراز ایله خدمت و کتاب خزینه بی  
تخویف و اوتوز سکر سنه سی رجی غره سندن جیباپت اولتی اوزن مرقومه تک اوعلی علی یدیله  
مهور ارسال اولنان اوج بوچه اوراق جزیره تک اپکیستی کشاده وشو الیک سکر نی کونه دین  
بربو نیجه سنی کم ایدوب حین مؤاخذه ده اظهار ایلد بکنندن اوراق جزیره خصوصه دخی  
قصید خیانتی متعین و باهر اولغین جمله تک انها قیلده صاغ قول اغاسی علی اغانک خانه سنه مهمان  
وغیبت وقرار ایتمام سپچون اوزرینه تعیین تکبمان اولدیغی تفتیش احوال ایچون طرف



دولتند ارسال اولنان قیوچی باشی اغا و حایه محافظی مجد پاشا و حایه قاضی  
عبد الحمید افندی عرض و اعلام و قندیه و حایه و خیره مزبور ده واقع قلاعتک علما و اعیان  
و خدام خزینه و ضابطان اوج قطعه محضر ایله افاده ده ایفای حق کلام ایتملیله اواخر شهر  
مزبورده صادر اولان خطهایون اصابت مقر و ن موجب فرمان عالیشان ایله فتنه  
وجودینی ازاله مباشر مومی الیه و قندیه قاضیسنه حواله قلدندی ای مأمور شدن روزنامی  
مصطفی افندی بجانب نیریز برای مکالمه با مرخص شهزاده طهماسب بی شهزاده طهماسب  
ممالک ایراندن قبضه تصرف پادشاه جهانیا نه کین ممالک و بلادند تجاوز قلمامق شریطیله  
اوج سنه یه د کین متارکه اولمق ر جاسنی متضمن نیریز سر عسکری عبد الله پاشایه مکتوب  
ارسال و مکتوبنی کتورن آدمیسی شهزاده نک مرادی باباسی شاه حسین کبی دولت علیه ایله  
عقد مصالحه اید بکنی لسانا تقریر ایندی یکی خبر نی سر عسکر مشار الیه قائمه سیله طرف دولته  
ایصال ایدوب آستان خلافت آشیانه اظهار عجز و نیاز ایله التجا اید ناره حواله دور باش  
رد روی امید و ر جالی نه دروازه مرحمت سد اولمق عادت قدیمه اید بکنه بناء ممالک ایراندن  
طوعا و کرها ضمیمه ممالک شهنشاه کشور ستان اولان ممالک و بلادان طرف دولت علیه ده  
قالمق خصوصی اساس مکالمه و شهزاده نک مرخص و کیل ایله سر عسکر مشار الیه  
معرفت لریله مذاکره ایدوب بو وجهه صاحه رغبت و نیاز ایندی یکی صورته طرف دولت  
علیه دن شاعلی تسلیم و نایم عقد مصالحه و مسالمة قلمق اوزن اعیان خواجکان دیواندن  
سابقا روزنامی اول اولان مصطفی افندی خطهایون ایله معنون فرمان عالیشان ایله  
اواخر شهر مزبورده مرخص تعیین اولنوب جانب نیریزه عنان ریز قلدندی ای عودت سر عسکر  
همدان احمد پاشا بجانب بغداد و پریشان کردن جمعیت استقایی عربان بی بغداد والیسی وزیر  
احمد پاشا حاضر نلری نیجه زماندن برو همدان و لورستان طرف نلریله قریب باش ایله جنگ  
و پر خاشته مأمورا اولوب استقیای عربان خصوصاً قبائل عرب بینلریله قوت و شجاعت ایله  
معروف اولان بنی جمیل قبیله سنی اهل ایسنک بی و طغیان و زعم فاسد لری اوزن بغدادی محاصره  
و تضمین ایله تسخیر ایتمک خیال محالیله رفیع لوی عصیان ایندی کلدی دولت علیه نک معلومی  
اولمغله وزیر مشار الیه حضر نلریله لورستانک ترتیب نظام امورندن صکره بغداد عطف عنان  
و استقیای عربانک دخی تسلط و استیلا لریتمک دفع و منعلری فرمان بیورلد یغنه بناء اول  
حوالینک خدمت محافظه سنی همدان والیسی خانه مجد پاشانک دوش اهتمام لرینه تحمیل  
و کند لری جهادی الاخره نک بکرمی ایکنی کونی کرمانشاهانندن عنان عزیمی جانب بغداد  
تحویل ایلنوب قبیله مزبور استقیاسی مشار الیهک توجه لریندن خیردار اولمق یدی سکر  
هر حله مسافه مقداری بادیه یه عودت ایندی کلدی سببیله بغداد و وصول لریتمک ایرته سنی  
کیجه سنی که مأمور جنگ اون ایکنی بکشنبه کیجه سید ر بعد العشا یانلریله موجود اولان عسکر  
غیر وزی مآثر ایله بغداددن حرکت و ایلغاز و ایکی کون اوج کیجه ترک آسایش و قرار ایدوب  
صالی کونی علی السحر اول روسیاهلر ایله مقابله و آغاز محاربه و مقاتله ایندی کلدی معاونت  
فضل کرد کاری و معاصدت قوت بخت شهر یاری ایله بعد الظهر بی اختیار ترک جنگ و ستیز و ناچار

و ناچار آهنگ فرار و کیزا تیمار یله عسکر ظفر ر هراول بر کشته بختلری تعقیب و پیاده  
و سوار یلر بنک سزالی اولان جزالری ترتیب ایلنوب بالجمله اهل و عیال و مواشی و اموال لری  
اغتنام اولمق قلدن صکره ای الولد الحریقتدی با بابه الغریب مضمونی اوزن پدر لری حسن  
پاشا مرحوم آبنی رعایت و بالجمله اسیر اولان عیال و اطفال لری عفو و اطلاق ایله اجرای رسم  
مروت و بغداده منصور و مظفر عودت ایندی کلدن صکره ایکی اوج سنه دن برو بغداددن  
بصره یه وار نیجه واقع اولان مقاطعاً تک اموالنه کسر و اختلال و بر مکمل استقیای عربان  
بالجمله متفق و هم زبان اولماریله ای الخائن خائف ای مقهور نیجه بر لری نلریله توافق و اتحاد  
ایتمد بکنم حاله وقت و وقت جمله مرکز خر من جمعیت و سامانی بر یاد قلته چی بی استیلا هدر  
دیو بغداد حوالیسنه اولان مجموع قبائل عربان و خویره قریب ساکن اولان بنی لام  
قبیله سنی عهد و میثاق و قبیله یه طرف دولتند کوشمال مراد اولنور سده دفعته  
معاونت و دیار بکر و موصله وار نیجه ضبط ایتمک سودا سیله بینلری نده معهود اولدی بی اوزن سیاه  
بیراق قائد یروب جمله سنی اتفاق ایندی کلدی اول حوالیه شایع ایکن بنی جمیل استقیاسینک  
جمعیت لری پریشان و قبیله مر قومه دن نیجه مردان میدانک کنام و بی نشان اولم سنی سائر اینک  
تیمق و انبیا عریته و سیله اولمغله شیرازه اتفاق لری پریشان اولمشدر ملاحظه سیله یا لکر  
شامیه طرفه تجمع ایدن قبائلک کوشمال و نادی لری قصد یله قبولی خلقی و پیاده و سوار ی  
بیراقلری و نغنی و قبلی و کردستان عشایری و اون قطعه طوب و ایکی قطعه ها و ن  
ایله غره رمضان المبارک یه بغداددن حرکت و حله ده نصب حیمه استراحت ایندی کلدی  
فی الحقیقه قبائل مذکور عهد و نیما نلرینه رعایت ایله بر لریندن گروه گروه حرکت خنی  
خویره دن دخی استمد ادا ایتملیله قصبه حضرت امام علی یه درت ساعت محله ناهه نام  
مقامه اون بیکه قریب سواری و بکرمی بیکدن زیاده پیاده عربان جمعیت ایندی کلدی  
متحقق اولمغین بزجاج کون حله ده توقف و آرام و بغدادده اولان اوج بکچیری اوزنه لری  
احضار و یوز نفر ایله حله اطرافندن اوج بیراق سردن کلدی تحریرو پیاده بی احاطه اید جهک  
قدر چرخ قلندر انشا و متریس المغه اقدام ایدوب ماه مزبورک بکرمی اوچین سبت کونی قبل العصر  
حله دن النی ساعت بعید مسافه ده نازل اولدی قلدی محله نصف ساعت یزه در دخی مترس  
ایله وارلد قله کند لری مترسده اولان پیاده تفنگ انداز لریک جانب بعینده ایج خلقی و سوار ی  
بیراقلری و کردستان عشایری ایله قرار و کتخد لری بی عمو ماغلاری و اتباع لری ایله  
مأمور طرف یسار ایلنوب طرف دشمنه چشم و کوش ایکن و رای پشتنه دن مانند ارسنیه  
ظاهر اولان سیاه عربان شوم لشکر ظفر یا و رک جناحینه قصد و هجوم اید بچیک یرویت  
دفعه اوزن لرینه القای مهره تفنگ و در عقب سواری لشکر اوزن لرینه طرفیندن هجوم  
و ایکی اوج ساعت کرما کرم جنگ اولمق قلدی اختیار عنان تاب سمت فرار اولماریله پیاده لری  
فر سوده پای تد میرو سوار لری زخم خورده شیر شمشیر ایدم رک قرار کلدی هراول بر ساعت  
ایلر و یه د کین تعقیبه اقدام و اخشام اولمغله اول محله آرام و مجموع اموال و ازاراقلری و خانه لری  
ضبط و اغتنام اولنوب ایکی بیکدن زیاده سنک کله بی دولتی کلدی مذبله مدت

بکرمی



ونقيه السيوف قد ناله كبري اعدا اوله روق منصور ومظفر حله به عودت اولندي في بيام مسرة  
انجاني سر عسكر مشار اليه طرفندن اوائل ذي القعدة ده رسميه درگاه سپهر اشتباه اولغين  
مكارم عالمشول دادردوران وعنايات بيغيات ولي نعمت عالماندن نظر كرم والتفات ايله منظور  
وجامه خانه عنابت پادشاه چاكر پروردن خلعت سمور ارسال واحسان ايله مسرور قلندي  
في مامور شدن قپلانكر اى خان باقامت در بروسه في سلوري قضاسنه واقف جفتك كرتنه  
اقامت اوزن اولان سابقا قري عاني قپلان كراى خان حضرت ناريك تدبير اختلال مزاج رينه تبدل  
آب وهو اعظم علاج وساكن اولد قاري محل قريم طرفنه آمد شد اي نارك مريمه قريم اولغله  
د اثره لزندن بعض مرتبه اكا ذيب نقل وروايت اولندي في خاطر لرني تخديش وطن عالیشان  
حضرت نرينه ايرات تشويش اينكله تبدل مقامه محتاج اولوب هر وجهه تبدل مكان كند ولرينه  
مناسب وچسبان اولغين التماسلري اوزن محروسه بروسه ده اقامت رينه اذن ورخصت  
احسان و بر مفرح مكانه نزول ايندر يلوب مراعاة لوازم اكرامنده اهتمام اولوق همچون ماه مزبورك  
اولاننده بروسه قاضي سنده ومتسلنه ارسال امر عالیشان قلندي في قتل صنع الله پاشا والي  
ايچ ايل في ايچ ايل سنجاني متصرفي صنع الله پاشا ظالم وغدار وسفاك وطبعكار اولوب  
آتش جور وفسادى مزبور سنجاني خراب وبياب واهالي سبك خت جكر لرني كتاب  
ايلد بكندن ماعد اوغلي محمد بيك پاشاى مومى اليه كرمه قد از لوندات حشر ايله خانه سنى  
يا صوب حرمه نال بولنان نسوانك پرده تاموس عصمت لرني دريده واتباعندن بوقوله ملعنته  
سدره نمانعت صد دنه اولان بر قاج في كنهك بغير حق سر رسته حيان لرني تيغ في دريغ  
ظلم ايله برينه ايلد بكندن مومى اليه كشميه وزخيم چشيمه سى اولان سائر فقر اورعا ايله  
بش شكوى ونواع مطالبى بيان ايله شور مدهى ايتلر ايله فتواى شريفه موجهه مائه ظلم  
وفساد اولان وجودى ازاله وماده غلبان جور و عدوان ايلد بكي تحقق بولان دم فاسدى  
اساله ايله زخم خورده غدان غدري اولان بيجار لك سوزد و تارنى اطفايه عزيمت شرع شريف  
وقانون منيفه موافق برحالت اولغين نقطه شك وجودى دينى دفتر ايلدن حك ايچون قرمان  
واليسى وزير اهرم پاشا به خطا بافر مان عالي ايله صاحب دولت اغارندن عبد الرحمن اغاميا سر  
تعين اولغله اغاي مرقوم مزبورى اوغلي محمد بيك ايله قوينه به احضار ايله خدمت لازمه سنى  
ادا وسر سودا پرستى وزير مشار اليه فرمان عالي موجهه بدندن جدا ايدوب درگاه دولته  
ارسال ايتكله ميدان سزاي سلطاني به نهاده وخلاف رضاي خداى بچون ظلم وستم ايله  
ققر اى جكر خون ايدنارك جزاي سزاسى از ائت وافاده قلندي في رقتن چلبى محمد افندي  
بامرائى احمد افندي وبكر اغا بمصر قاهره في امر مصر قاهره دن اولوب مقدمه تفصيل وبيان  
اولندي في اوزن اقطار مصر به ده مظالم هامانيه في عيان وقتواى مشرفه موجهه ترتيب جزاسى  
فرمان بيورلد قله عونه وهو ادارلى اولان خون دن صولاق احمد كخد او كوكلك قاسم بيك  
وعمر چاوش كى بعض مفسدان بيهوش ايله مصر دن فرار ايتكله بچه كلوكير شمشير دن تخليص  
كربان ايلن شيخ البلد چركس محمد بيك نام كشتى ناكس وهو ادارلى اولان خون كرفنه نارك  
جانب ميرين صبلي اقتضا ايدن قريه لك فروخت وحلوان لرني جمع و تحصيل خصوصى اعيان

اعيان خو اچكان ديواندن سابقا باش محاسبه چى اولان بكريمى سكر چلبى لقبيله مشهور محمد  
افنديك دوش اهتمامنه تحمیل اولنوب كار گزاران رجال دولندن روان دفتر دار لغندن معزول  
مزرائى احمد افندي واغايان حضرت صدر عاليه قدر دن فند قلیلى بكر اغا دخی خدمت  
مرقومه نك تمشيتنه مومى اليه اعانته مامور قلمار به ماه ذى القعدة نك اون برنجى كوني ليمان  
دارالامان استانبول دن لنگر رباى اقامت وسرار اولد قارى ميرى قلیو تارايله جانب الملد نيابه  
بادبان كشاي عزيمت اولد بولر في عزل سر بستانيان ادرنه على اغا ونصب قره بيلان زاده  
محمد پاشا والي تر حاله في ادرنه بستانى باشمى قزعل اغا نك اوضاع واطوار دن مزبور  
او جاغك رجالى متنفر واهالى شهر دن بعض كسمنه لر دخی خركات ناسز اسندن متصجر  
ومتكدر اولوب عتبه دولته طومار شكواى بازومر قومك عزلى رجوا نياز ايتلر به طرف  
باهر الشرف آصفيدن ماحوظ عين عنابت و بر وجه اربه لق روم ايل بچكر ميكله بابه سيده  
توجيه بيور بيلان تر حاله به انا طولى طرفندن بكوب عزيمتى اثناسنده بر قاج آى استانبول  
مكث و آرامه مامور و اوقات خاليه ده شرفياب خطاب صدر آصف منقبت اولان قره بيلان  
زاده محمد پاشا نك پدو بز كوزار لى اسماعيل پاشا و عم مكر ملى على پاشا و احمد بيك بچه سندن  
واعوام ادرنه بستانى باشمى ايله والامشان و پاشاى مومى اليه ك خدمت مرقومه نك دقيق  
وحقايقنه وقوف تام واطلاع مالا كلاملى ظاهر و غايان اولغين تر حاله سنجاني طرف لرندن  
متسليم ايله ضبط اولنوب كندولرى مزبور او جاغك برازا يامدن برو خلال پدير اولان نظام  
قدي عتق ترتيب و تنسيقنه قيام وشهر ادرنه نك اطراف وانحاشك كايى في ضبط و بطنه  
اقدام ايتك اوزن منصب مزبور پاشاى مومى اليه توجيه وعنايت ومامه مزبورك بكريمى  
بشنجى بچشتمه كوني حضور آصفى ده الباس خلعت اولندي في توجيه قضاء ادرنه بارازى  
عبد اللطيف افندي في ماه مزبورك بكريمى سكر چلبى كوني سنه آينه محرمى خنره سندن ضبط  
ايتك اوزن قضاء دارالمنه ادرنه بچيشهر فنارندن معزول اولوب بحسب الذات والزمان  
مخرج معزول لرنيك قضاء مزبور خو اشمند و طلب كار اولان لرندن افر و نتر مناسبت واستحقاقى  
نمايان اولان رازى عبد اللطيف افندي به توجيه وعنايت واهالى قضاء مزبورك تسويه امورى  
اول مقوله عفت وزاها ايله شهرت شعار بذات قضائل دثان تقويص و احواله قانعله به ان الله  
بامر ك ان تود والامانات الى اعلمها به فحواى حكمت احتوا سنه امثال و رعایت بيورلدى  
في عقد تزويج حضرت صفيه سلطان ميرزا محمد پاشا في خپلى زماندن برو وجه اربه لق نكه  
وكوينه سنجاق ايله فاش قلعه سنى محافظه سنه مامور و خلال شو الله قنديه ايتالى احسانيه  
بنیان سراى عز و شانى معمر قلتمان ميرزا محمد پاشا حضرت ناري پايى عالم روبرو مكرم اولغله  
خداوند كار خنت مكان مرحوم سلطان مصطفي خان حضرت ناريك در مشهور درج عتبت اولان  
بنات طاهر ان لرندن سابقا مقتول زاده على پاشا مرحومه وشاح الصدر افتخار اولان صفيه  
سلطان حضرت ناري اوائل ذى القعدة ده عقد تزويج وشرف مصاهرت خاندان سلطنت ايله  
میان امثال واقرائنه وزير مشار اليه كالای عز و اعتبارى تزويج اولنوب آستانه سعادت  
دعوت اولغله مامه مزبورك بكريمى بچنجى مشبه كوني دارالسلطنه استانبول واصل و بشهر



ذی الحجۃ الشریفه تک التبیح دوشنبه کیجه شی بجزله عروس عفت ما نوسه داخل اولدی  
و نقل همایون سلطانی از سرای بشکطاش مجدیقه قره اغاج بی بامر الله تعالی اواخر فصل  
ربیعین بر و اسلامبول و حوالیسنه ظهور ایدن مرض موخس طاعوندن خلقک اکثری  
چکر خون ونیجه کسنه لرفراق یار و همسر و حسرت فرزند و بسرایله مغموم و محزون  
اولد قلوبن ماعدایم جان ایله هر کسه پریشا ناق عیان وقوت و اهیه تک تمام مرتبه  
حکمنی و ردیکی زمان اولغله بشکطاش سراینده اولان بعض پرستاران حر مسرای  
سلطانی به بعض خیالات مشاهده سی مایه خوف و خشیت و ضیای آفتاب و پرتوماهتا بدن  
غیرینک دخولی و نسیم صبا و باران رحمت خدا دن ماعدانک وصول و نزولی امر محال اولان  
حرم ملائک مجرم یا دستا هینک بعض محلمنه علی التوالی اوج درت لیا لی سنک یا نلری  
دوشنبه سی سبب از یاد وحشت اولوب عادت ایا م و باده علی الخصوص بواثنا ده داخل  
شهر و خارج سورده نیجه ارکان دولت و صاحب جاه و مکنتک دخی خانه زنده کیجه لرده بو حالت  
وقوعی مشهور و ذکر اولنان سنکیان لک دائمایره متقارب زول ایدوب شدتلی کلورکن  
طوقینغی جاملری شکسته ایتماسی امر عجیب و غیر معهود ایکن مجرد مجانبین و اطفال  
یا خود انلره ماحق اولان رجال قریبه الا جالک انداخته فلاخن حساباتی اولق احتمال  
محالی دفع ایچون سرای سلطانی یه نظارت مرتبه سی قریبنی اولان نیجه منازلک اصحابی  
خانه لرندن اخراج و حر مسرای سلطانی محافظه بسته مأمور اولان بسنایان خاصه یه بدل  
طویچیار خدمت حر استه تعیین اولند قدن صکره یشه ذکر اولنان حالت بر طرف  
اولوب اون کیجه مقداری دخی متمادی و شهرزاده کان نجابت قرین و سلاطین عصمت آیت  
حضر اتک دفع وحشت و آرام و راحت ایچون یادشاه عالمنه حضرت نرینک بشکطاش  
سرایندن شهر ذی الحجۃ تک سکرچی چها رشتبه کونی سعادتله قره اغاج با نیجه سنه  
تقلارینه بادی اولوب چاوش باشی مصطفی اغا طویچیار کتنداسی محداغا ایله استطلاع  
و مال حال ایچون بشکطاش سراینده بیتوته مأمور و بر هفتنه کیجه لرده یه کیفیت انلره دخی  
منظور اولدی و وفات مهربدار حسن اغا وکیل میراخور کیمیر شهر یاری بی بیوک میراخور  
وکیل اولان مهربدار حسن اغا بامر الله تعالی عموم بلوای و بادن حصه دار و ماه مزبورک  
طوقونچی خمیس کونی مبتلی اولدی مرض جانکا هدن سایه و ارافتاده خاک مرار اولغله  
متفرقه باشی چاوش باشی ابراهیم پاشا زاده مصطفی بیک مظهر نکم کوشه التفات و احترام  
و مرحوم مرقومک یرینه و کالت مزبورده استخدام اولندی اغای مومی الیه فی الاصل  
بسنوی تراد و عوجه زاده حسین پاشا مرحومک صدر لر نرینه مهربدار لری اولغله کد کلور  
زعامت ایله چراغ و مراد اولوب بعد زمان صدر اعظم سابق مصر والیسی محمد پاشا  
حضرت نرینه وزارت احسان بیورد قد کتند القاری خدمتیه تحصیل اعتبار و ایام صدر لر نرینه  
دخی اول مقام واجب الاحترامه استقرار و استخدا ام ایله تکمیل سرمایه عز و افتخار ایتکله  
میان امثال و اقرا نده محسود و اعیان اغایان دن معدود اولمش بر وجود ایدی و ذکر معایده  
عید اضحی بی ماه مزبورک بشی بکشمیه کونی صدر اعظم و صهر سلطان معظم حضرت نرینه رسم

و رسم قدیم ایله تکمیل آلا ی ایله شیخ الاسلام افندی حضرت نرینه واروب معایده یه مباشرت  
و ایرتیه سی کونی مقنی انام و وزیرای عظام و صدور علماء فحما حضرت اتی علی الترتیب سرای صدر  
معلا یه قدوم و عرفه کوننه دکن با بخله اعیان رجال دولت معتاد اولان وجه اوزن نرینک  
عید سعید ایچون دامنیوس آصفی یه مسارعت ایلیموب اونجی جمعه کیجه سی ارکان دولت  
علی العموم سرای یادشاهینده صف بسته مقام خدمت اولوب علی السحر دامنیوس یادشاهی  
ایله شرفیاب و شوکتلو یادشاه عالمنه جتا بلری ادای نماز عید ایچون مزین آلا ی شهر  
آرای ایله جد امجد لری سلطان احمد خان جامع شریفنه عنایتاب اولدی لر وفات امین فتوی  
محمد سلیم افندی بی مکة مکرمه یا یه سینه فتوی امینی اولان محمد سلیم افندی ماه مزبورک  
اون برنجی شنبه کیجه سی عازم کلکشت نغم و دار الضیافه رحمت پروردگار یدیه مقیم اولوب  
امانت فتوی ایله مدرسین کر آمدن باش مسود اولان فقهی افندی مکر م و کا مروا قلندی  
مولانا ی مومی الیه رحمة الله علیه دوحه عدیم المثال بستان سرای کال اولان ذات فضائل  
صفاتی خاک پاک اسلامبولدن قد کشیده ظهور و اوائل حالته قوصره زاده ملک ایله معروف  
و مذکور اولوب نیجه ایام و لیال سرمایه استغنا د خدادینی اعمال و خواجکان بندر که کال دن  
اخذ جوهر نوادر علومه کوشش و استغنا ایتکله شعله جواله فکر و خیالی کنار علی منار پر توانداز  
مجالس صغار و کبار و پیروی بازوی حیثیت ایله بیگ تاریخچه خارج مدرسه سی ایله  
خوان یغمای طریق علما دن حصه ربای اعتبار اولد قدن صکره شیخ الاسلام سید فیض الله  
افندی مرحومک درگاه اهالی پناه لرینه شرفیاب انساب و مکتوب عیلقاری خدمتیه نیجه  
ایام کامیاب اولمشیدی بیکیوز اون بش تاریخچه وقوعه مشهوره ظهورند حقایقه و فای  
مدرسی و تمشیکن سمند اقبالی قهقری حرکت و موصله سخن رتبه سنه تحریک وارون ایله  
حتنان طالع بحر فتازی اجرای امانت ایلیموب بر ازا یام کوشه جمل و ازواده مقیم وزخم  
آزار عقرب طینتان روز کردن آه و اتین ایله ماضیق ضرب المثل بی ان السایم لاینا مولا  
پنیم \* اولد قدن صکره التمشلی حرکتی رتبه سنه ذکرار وصولنه برو سهده خد اوند کلور  
غازی مدرسه سی محلول اولغله شیخ الاسلام ابه زاده افندی مرحومه بر وسه یه نقلی نیاز  
و ابرام و مد رسه مزبور ایله اول دیارده اختیار مکت و آرام ایتمشیکن وزیر اعظم شهب علی پاشا  
بیکیوز پکرچی سکر تاریخچه آستانه سعادت دعوت و دولت علیه ده موقع طفرای منزلت  
ایتمشل ایدی مرحومک شهادتدن صکره شیخ الاسلام اسمعیل افندی مرحومه تعلق تامی  
اولغله صحیح طریق بابنه التجاوزمان توجیهی قریب اولان احکد ار قضایسنی احسان ایتمایچون  
بالذفات غایت خلقه رجایتمکله قضای مزبوری توجیه و احسان و شام پایه سی علاوه سینه جنون  
و شادان قلمشرا یدی بعد سرای همایون خواجده لغی و نظر اکسیر آصف اهالی پرور ایله ساجدی  
علی افندی وفات ایتد که امانت فتوی ایله اکر ام بعد غلطه قضایسی و مقدمه ذکر اولندی  
اوزن مکة مکرمه پایه سینه شاه کام قانشیدی حقا که سحر ای علوم عقلیه ده جولان  
کیت خینالی بی انباز و پیدای فنون عربیه و نقلیه ده جلوه شید بزیراعه باهر البراعده سی  
پانهاده مرتبه اعجاز نزاهت لسان و عدوت تقوی و بیاینده نظیری ناییده و اولن قبر ریاست



فضیلت ایله ذاتی اولان تواضع و مسکنتتک بریده اجتماعی ناسختید چاه دواتی انهار معارف  
 کونا کونک منبعی و دوحه ذات پسندیده صفاتی افنان علوم و فنونک مجعی واحد بعد  
 واحد ظهور ایدن افراد علمدان بر وجود مکرم و فوت العالم موت العالم مفهومی منه ماصدق  
 اولانردن ایدیکی مسلم ایدی السنه ثلثه ده منظوم و منثور آثار قلمی مانند مثل سائر استاد  
 موشکاف حامه سنک اوراق پریشان مسوداتدن تبییضه همت ایلدیکی کورپریلی زاده  
 عبد الله یاشانک قصیده سنه اولان شرح و نسخه جامع و مجموعه نافع ضرا در در ضیافت  
 آصفی بجانب پادشاه عالمیناه در زهنگاه سعد آباد بی ماه مزبور کون بشنخی چهارشنبه کونی  
 عادت حمیه و خصیلت پسندیده لری اوزن صفاحوی شهر یار عالم صدر عالیقدر اعظم  
 حضرت لری طرفلردن شهر یار کون سنند و تاجدار اختر بلنه جناب خلافت مابلرینه  
 تماشاکاه سعد آبادده ترتیب جشن و ضیافت اولمغله علی السحر پادشاه ستان سیاه خلد الله  
 و ابقاه جناب لری شهر زاده کان جوانیخت ایله قصر سعد آباده شرف بخش و پرتو نیر رخسار لریله  
 قصرین قصور لری آفتاب درخش اولوب اول کون کاه جرید یازلر و تفننک اندازلرک سیر و تماشایی  
 کاه سازنده کان و یازنده کانک استماع آغازه و نواسی ایله هنکام عصره دکن ضیافت سامعه  
 و باصره بیوروب بعد الطعام قوشی ایچون اعداد اولنان اسبان جوادک بشربش مسابقتلرینی  
 صبر ایچون بر مقدم ادرختی مکث و آرام و اخشامه قریب مقر سعادت لری اولان قره اغاج با نچه سنه  
 شوکت و اقبال ایله عطف عثمان رخس شبد یز خرام ایلدیلر قتل ملا عبد الصمد قریبی در قلعه  
 سد البحر بی مقدم ماقریم خانی اولان سعادت کرای خان حضرت لرینی قریمدن اخراج و شرف عاقل  
 و اعد اماری اقتضا ایدن جان تیمور و هواد ار لری اولان ارباب شر و شوروی اقاویل فاسده ایله  
 اضلال و افساد اینکله اهالی ولایتدن بیجه امت محدی و جوه شتی ایله متضرر و از عاج ایتدر مکه  
 یادی و منکلی کرای خان حضرت لری قریه واروب مال و عیال لرینه تعرض اولمغله پریشان حال  
 اولان درد مند انک احقاق حقایق نیر مراد ایتد کرای خان تیمور و هواد ار لرینک ملعن  
 و اصرار لرینه اعظم اسباب و مبادی اولوب عامه علماء قریم ساعی بالفساد اولمغله ازاله سنک  
 و جوبنی حضرت وقتوا لرینه ترقیم ایدوب ترتیب جزاسی ایچون مجوسا آستمانه سعادت  
 ارسال ایتد کرای پیرایه علم و علمدن عاقل عبد الصمد افندی نام شخص مفسد باطل  
 سد البحر قلعه سنک مجوس و پاداش کارنامه واری ملاحظه سیله حیات بی ثباتدن مأیوس  
 ایکن مجوسا قریم اهالیسی نکررا ازاله فتنه وجودی رجاسنده اولد قلی خان عالیشان طرفندن  
 اعلام و اخبار اولمغله اوخر شهر مزبورده مجوس اولدینی محله جزای سراسی عهد تیغ  
 بی دروغه حواله و نقطه بیجای وجودی صحیفه روز کردن ازاله قلندی کون صورت فرمان برای  
 منع بناء تحت بنه در بالای بامها بی اهالی استانبولدن بعض کسینه لک عادت قدیمه مغایر  
 منزل لرینک باملری اوزرنده تحت بنه بی ریاسی العیاذ بالله تعالی جوارنده حریق ظهورنده باعث  
 صرابت و جو انب و اطرافنده اولان تحته ستره لزمان یسیره فنا یلر اولمغله جوار لریله اولان  
 اهل یرده نسیوان بقوله سنه نظر نا محرم من موجب عدم امنیت اولوب نفس الامرده ضرری  
 ظاهر و مقرر و بر امر منکر اولمغله مقدم مانع اولنمش اموردن ایدیکنی استانبول قاضیسی

قاضیسی کتد زاده مجد افندی اعلام ایتدین موجب بعد الیوم بالای سقو ذله محته پوش  
 بنا اولمغله اوزن معمار اغایه خطابا فرمان و اوخر شهر مزبورده خصوص مذکور ایچون  
 تحریر امر عالیشان قلندی کون سر عسکر شدن وزیر علی یاشان جانب تیریز بجای وزیر عبد الله  
 یاشان ریقه ایالتی ایله تیریز سر عسکر اولان کورپریلی زاده عبد الله یاشان مائده جلیل الفانده  
 سینه سالاریدن استیفا و بالذفات مبتلی اولدینی علت و او جاعه تدبیر معالجات ایچون  
 بوجه مالکانه احسان بیور بلان ریقه ده بر مدت اقامت ایتک ارز و حمیه سر عسکر لکدن  
 استعفا ایتکله منصبینه تحریک رکاب عزیمت ایلکله ماذون و سر عسکر لک ایله مقدمه تیریز فتنه  
 ا طور مردانه سی قرین ظهور و اول وقتدن برو سر عسکر مشار الیهک معیننه مأمور اولمغله  
 اول حوالینک کا یغینی واقف احوالی اولان انا طولی والیسی حکیم یاشی زاده وزیر علی یاشان لشاد  
 و ممنون قلنوب ماهذی القعه نیک اوخر نه کتد ای بوابان شهر یاری دلی حسین یاشان زاده مصفی  
 بیگ ارسال و عواطف شهر یار کون نوازدن خلعت سمور ایله بیجیل و اجلال قلندی کون توجیه  
 لواء اینه بجی یاشانین مجد اغایه مقدمه پیکچری او جاغنه زغرچی باشی اولوب مزبور او جاغک  
 اغازی میانده کار کزار لری ایله مشهور و روان و تیریز فتنه اغا و کیلی بولمغله قرین ظهور اولان  
 خد متاری مشکور اولمغله میر میر انق توجیهی ایله و الاستان و ماهذی الحجه نیک بکر بجی کونی روم

ایلی بیکر بیککی پایه سیله اینه بجی سنجانی احسان بیور لری  
**وقایع سنه تسع و ثلثین و مائده الف**

بی نقل همایون از ایوب بسرای جدید سلطانی بی ایام تابستان و هنکام حصول باغ و بیستانه  
 قره اغاج با نچه سنک عواسی کریمته مائل و ربیع و حریف موسملر نه اولان لطافی زائل اولمغله  
 شه نشاه نازنین خلقت حضرت لری او اخر ذی الحجه الشریفه ده ایوبنه واقع والده سلطان  
 صبر اینه نقل بیوروب بر قاج کون مرورنده شهر زاده ارجمند امجد سلطان مجد افندی بجز حضرت لری  
 مانند غضنفر علت حمدان بی تاب و فراوند قلندین غیری شدت کر ما محل و تقارب حلول  
 ایلول ایله هو الر معتدل اولمغله شهر یاز خور شیک اقبال صانه الله عن الزوال حضرت لری  
 سعادتله سرای همایون لرینه شهر محرم الحرامک اونی شنبه کونی پرتو انداز اجلال اولوب  
 صدر عالیقدر و الا تام و مشرق مصاهرت سلطانی ایله نائل کام اولان وزیرای عظام بروین نظام  
 حضرتانی دخی سر بارینه نقل بیور دبلر کون عودت نورالدین سلطان از کجه بال لشکر تاتار  
 بجانب قریم بی کجه و شروان سر عسکر اولان وزیر حاجی مصطفی یاشان مأمور اولدینی اوزن  
 شروان طرفنه حرکت ایتد کرای مقدمه مانورالدین اولان سلامه کرای سلطان ایله معیتلریته  
 تعیین اولنان بش بیگ نفر لشکر تاتاری کجه حار جند توقیف اولمغله مناسب ایدیکنی  
 ملاحظه و نامزد خدمت محافظه ایدوب لکن مزبور لری کنی عنان کرای کریمه قرار و اکثری رخسار  
 و بیمار اولوب حین اقتضاده مأمور اولد قلی خد متک اداسنه عدم قدر ثلوی نمایان اولمغله  
 دیار لریته عودت لرینه اذن و رخصت محض اصابت ایدیکنی سر عسکر مشار الیه قائمه سیله عرض  
 و اعلام ایتدین جمله سی ره راستدن طر بز و نه واروب انده مهیا قلنان سفینه لریله ولایت لری  
 طرفنه مروره ماذن و اوائل محرم الحرامده نورالدین سلطان اذن و رخصتی مشیر امر عالیشان



ارسالیله بمنون قلندی و صدور فرمان برای ترتیب جزای لوندات و استقیما در ولایت  
اناطولی فی مسند آرای صد ارت عظمی و نسق پیرای و کالت کبری صدر اعظم و داماد  
افخم افندی نیز حضرت نوری تباشیر صباح الخیر صد از قلری اثنا سنه عمارت ممالک و حمایت  
مسائل خصوصینده توفیق باری ایله ملهم و دائما اقطا زانا طولیده سفک دما و هتک پرده  
نا هوس نسوا و ما و قتل نفوس رجال و نهب ذخائر و اموالی کند و لرینه عادت و پیشه و سفره  
کلنری علوفه و محشیشارینک مدتی تمامندن مقدم سنجاق شریفی بر اعوب فرار و اضلال طوائف  
عسکریه فی صنعت و اندیشه ایند سواری سکنان طائفه سنی متع و شریح حشمتی فی رفع ایدوب  
ممالک محروسه ده و وزیرای عظام و میر میرانلو و امر او متسلطه قبولینده دل و کولکلو و عزب و فارسان  
بیراقلری آچیلوب تغییر ذی و قیافت و اوضاع سابقه سنه اظهار توبه و ندامت ایند نلرینک  
جرم لرندن گذران و اظهار اصرار ایند نلرینک فتوای شریفه موجب حشمتی فریاد صد و اولان  
خط همایون عدالت مقرون ایله مزین فرمان عالی نشان بولند قلری محله ترتیب جزای  
فرمان اولمغله نچیز زمان قزوق سابقه ده مسموع اولمادق مرتبه امنیت ایله باعث آسایش  
خلق عالم اولمشیراییدی اما بر قاج سنه دن بر ایران سفری ظم و رایدوب اوج ظرفه تعیین  
سپاه منصور و یالت و الویه متصرف قلری اول اطرافه مأمور اولوب ممالک فیحیه اناطولینک  
اکثر حوالی و الیبتن عالی قالماسی زوایای ذل و هوایند کما موفی نشان اولان بقایای طائفه  
سکبانک جا مجامع و ظهور لرینه باعث و نادی و سفر هما یونه کمد کلرندن ماعد اسوب سو  
اضرار فقر او بر عایا به خسا و نلری گوشه کشک از آصف عم ایادی اولمق مقتضای عادت  
جمعه لری اوزن مراجعت حکم شرع و فتوی و شیخ الاسلام عبد الله افندی حضرت نلرینک  
بودن اقدام انباء سبیلک یوللرینی باصوب ماللرینی اخذ و نفوس لرینی قتل معتاد لری  
اولان لوندات طائفه سی بومقوله شرف و فساد دن فارغ اولوب اصلا بیتراق آچوب کز مملری  
اوزن طرف سلطنتدن اوامر شریفه ویر لکله بر مدت اطاعت امر ایدوب انباء سبیل راحت  
ایتمشیراییدی لکن حالا طائفه مزبور دن شوق قدر نفر کسسه لر معتاد قدیم لری اوزن انباء  
سبیل و غیر بلره ظلم و تعدی اوزن اولمغله لر مزبور لرک علی طریق الاستیصال قتل لری  
مشروع مدد دیه اختفتا بیورد قلرند مشر و عدرا جر جزیه نال اولنورد بوجواب باصواب  
ایله دفع از تباب ایتمشیراییده بومقوله تعدی بعباد و تحریب بلاد نصیدی ایند لوندات و سکبان  
استقیما سنک قلیل و کثیر بولند قلری لر لده اخذ و تدبیر لری ایچون اناطولینک صاع  
وصول و اوزنه قول لرینده کی وزیرای عظام و بیگلر بیگلر و موالی و امر و قضایه و متسلط و کتخدا  
یر لری و بیگلری سردار لری و خواص ضابط لری و اعیان و انیش لرینده خطابا واسط مشر  
مزبورده اوامر علیه ایله مباشر لر تعیین و استقیما هر قومه نک از اله و اعدا علیه ممالک سلطانییه  
کافی الاول تا مین اولندی و اخراج موجب طوائف عسکریه فی مامه مزبورده طوائف  
لشکر ظفر یاوزک مستحق اولد قلری بر قسط مواجبلری دیوان همایونده اخراج و موافق  
عمیه القوائد عطایای خسروانه دن حصه مند و بهره دار اولد قلری رواتب معینه لری  
همیان و دستمال لرینه ادرج اولمغله انواع سپاه نصیرت دستگاه تکمیل نظام حال و تحصیل

تحصیل فراغ بال ایلد بلر ترتیب نظام دو دمان بستانیان ادرنه فی ادرنه و واقع بستانیان  
خاصه اوچاغنک نظام احوالی بر از زماندن بر و بستانچی باشیرینک نکاسل و اهمال لرندن ناشی قرین  
اختلال اولوب قدیم الایامدن بر و انحق کد کلو اولان اوسته لرک کا لرینه کور خد متلرینده  
اولان ایکیشراوچر بستانییه مواجبلری چقد قلعه علوفه لری ویر یابوب متفرقه و متقاعد لری  
مراد ایند کلری بر لده ساکن و متمکن و مواجب اخراج اولند قلعه یالکر کند و لرینک  
علوفه لری ویر بلک متعین اولد قاعده مقرر اینک خیلی مد تدن بر اطراف قضا لده ساکن  
اولان متفرقه و متقاعد لرینک اولاد و اقربا لرندن بر رایکیشرنفر بستانچی بولمق عادت اولمغله  
ادرنه ده او طه لر نده انحق او تونفر مقدار بستانچی موجود خدمات مأمور لرینک اداسنه  
اول مقدار کعدم قدر نلری مشهود اولدیغنی روم ایلی بیگلر بیگلکی پایه سیله تر حاله  
متصرفی و ادرنه بستانچی باشیسی اولان محمد پاشا عرض و اعلام ایتمکله قصبیات و قراده اولان  
بستانیان فرمان عالی وصولندن او تون کونده کین کلوب ادرنه ده او طه لر نده ساکن و مأمور  
اولد قلری خدمات یاد شایینک اداسنه قیام و محل مخصوص لرند ه متمکن اولما زلر ایسه  
اسامیلری مستقیمه عرض اولمق اوزن او اخر شهر مزبورده مومی الیه و ادرنه قاضی سنه  
خطا با امر عالی تحریق و تر قی و بو کیفیت دستور العمل اولد اوزن اول اوچاغنک سبب فروع  
و نظامی ترتیب و تقیم اولندی و وفات صدر روم عشاقی زاده و صدارت فیض الله افندی فی  
روم ایلی قاضی عسکر لری اولان عشاقی زاده سید عبد الله افندی بقضاء الله تعالی حمای و بانیه دن  
خسته و اولد کا لت ایله دیوانه کتکه سنک نطق غیرت ایدوب ایاصوفیه ده نماز فجری ادا  
اثنا سنه طاق طاقی شکسته اولمغله خانه سنه عودت و شهر محرم الحرام یکرمی طقوزنجی  
بجشنیه کون زیر قبه فاک مینار سنکدن تر هئسرای ریاض رضوانه رحلت اینکین نمازی  
جامع محمد خانیله ادا اولند قدن صکره کسکن ده مزار ستاننده مدفون و صدارت روم ایلی  
اناطولی معز و لرندن بحسب الذات و الزمان اول جا جلیل الشانه اهلیمت لری متعین و نمایان  
اولان یحیی افندی زاده فیض الله افندی حضرت نلرینه صفرا لخریک ایچنجی بازار کونی خط  
همایون ایله توجیه و حضور آصفیه الباس پوستین سمور ایله بمنون قلندی صدر مومی الیه  
افاض الله سجال رحمته علیه فضیله موالی عطا مدن مکة مکرمه قضا سیله احرام بیت  
زیارت بیت الحرام اولمشیکن اثنا راهه وفات ایند عبد الباقی افندی مرحومک فرزند آزاده  
و تقیم زیرک زاده افندی نک همیشه زاده سی اولوب والد ماجد لرندن اخذ جواهر علوم  
و درس عام صالح افندی و قره بکر افندی امثالی تحول رجالدن تحصیل نوادر منطوق  
و مفهوم ایند کدن صکره برزخا لاص استمدادی شیخ الاسلام علی افندی مرحومک محک  
امتحانده تمام عبار و بیگ طقسان تاریخنده اولین پایه طریق سلم اولان رتبه خارجه  
قدم نهاده لکله بلند اعتبار اولوب رفته رفته نچیزه مدارس علیه ده مدرس و منتهای مدارس  
طریق اولان سلیمانیه مدرسی اینک باش مسودلک ایله مغنی سید فیض الله افندی مرحومک  
شستان محبت خاصنده پروانه مجلس اولد قد نصکره بیگ یوز اون درت تاریخنده  
سلاطینک قضا سیله مقضی المرام بعد مصر و نقابت اشرف و اسلامبول قضا لرینه مشاد کام



اولش رایدی بیک یوز بکر می پدی تار بخنده ادرنه ده حامد زاده افندی نیک پرینه نقابله معا  
انا طولی به صدر و بیک یوز او تو ز سنه سنه روم ایل صد از تیله والا قدر اولوب او تو ز سکر  
مشو الله نکر ر لری مقدر و شهید شیرینکو ار منصباری چاشنی دار قند مکر ر اولمشیدی  
مرحوم موسی الیه فنون ادبیه ده مانند قاضی فاضل و علوم عقلیه و عربیه ده مهارتی مسلم افاضل  
حکومتارنده محقق محاکماتند محقق عفت و زاهدی مسلم تواضع پیشه درویش نهاد بذات شریف  
مکرم اولوب انجق زیور رجال اولان معارف و کالات ایله اکتفا و ملیوسات و ما کولاته  
آثار علماء سلفه اقتضای تمیزی رجال طریق میانند خستیت و امساکدن نشأت ایتمک تمینی ایله  
مدخول و اواخر حالارنده امور جزئییه ده مشاهده اولنان افراط حزم و احتیاط طریقی شبیه  
و سوسه یه محمول ایدی \* کتی المر فضلان تعد معایبه و وقوع حریق جزوی در قرب چقور  
حمام بی ماهه مزبورک بشیخی چهارشنبه کیجه سی سلطان محمد قرینه واقع چقور حمام سمتند مثلا  
یاز بچیتک خانه سندن حریق بر تو افکن ظهور و صدای هول انگیز پاسبانان رعشه اند از اندام  
شعور اولوب حضرت صدر عالی و سائر وزرای صاحب معالی اطفال سنه سرعت و شتاب  
و اطرافتی عدم ایله جواننه سرایتدن صیانتند بدل توان و تاب ایتمایله باطف الله تعالی منطقی  
و اوجاق امامی عبد الجلیل افندی و اتصالند بولنان انجق برایکی خانه محترق اولغله زیان  
از در زبانه کشی آتش منتهی اولدی و عززل و یوده بغداد میخال و نصب اسکرلت زاده ترجمان  
دیوان همایون بی بغداد و یوده سی اولان میخال افلاق و یوده لغنه طالب و از دل جان مزبور  
سمته راغب اولغله بعض افلاق بی بر لری ایله کسب الفت و وفاق و یوده لری اولان اسکرلت زاده  
تبقوله و یوده ایله میانلارنده القای شتقاق ایدوب مسفقور و یوده لک دینلارنده بومقوله حالت وقوعی  
باعث اختلال امور مملکت و مورث پریشانی احوال رعیت اولدیغندن غیر مسفقور میخالک  
مدت حکومتی وافر زمان و افلاق طرفنه اظهار میل و رغبتی حقندن مورث شپیه و کان اولغله  
عزلی استخسان و قوری چشمه ده واقع بالیسنه اقامت ایتمک اوزن استانبوله کله سی فرمان  
اولنوب بغداد و یوده لغی اوس سنه دن برود دیوان همایون ترجمانی خدمتند آتارشد  
و فطانتی ظاهر و منظور و خاندانک آستان دولته صداقت و استقامت ایله خدمتی معروف  
و مشهور اولان اسکرلت اوغلی لیغور استقویه ماه صفرک سکر بی شنبه کونی توجیه و احسان  
و دیوان همایون ترجمانی ایله قرنداشی الکسندر محسود اقران قلندی و ورود پیام انزام  
مانع اوغلی از جانب وزیر عبدالرحمن پاستا والی بصره بی مشاهیر استقیای عربانندن مانع اوغلی  
شیخ محمد و قرنداشی عربان شقاوت نشاندن اوج درت بیک مقدراری پیاده و سوار استقیای  
جراد کردار ایله حرکت و بصره مقاطعاتندن سنورده واقع حمار و غراس و منصوریه طرفلارنده  
اولان رعایانک اموال و اشیا لری نهب و غارتیه عزیمت اوزن ایدیکی مقاطعات مزبورنک ضبط  
و محافظه سنه تعیین ایلد کبری ادملری طرفندن بصره و الیسی وزیر عبد الرحمن پاشایه اعلام  
اولند قدر حال کتخد الرینی اوزر لینه کفایت مقدراری آدم ایله ارسال و طرف نهر دن دخی  
درت فرقته و درت استقیای و تعبیر اولنان سفینه لرتسیرینی تدارک و تدبیرا یتکله برا و نهرا  
فرستاده قلنان لشکر توفیق رهبر واروب اول ملاعینک ضرب طویله زول ایلد کبری محله

محله مقابله و آهنک محاربه و مقاتله ایتمک لرنه نسیم فتح و نصرت جانب سپاه پادشاهین  
وزان و عربان شقاوت اندیشک اکثری فریسه شیر شمشیر و جمعیتاری پریشان اولوب استیاری  
اغتمام اولندیغی وزیر مشارالیه قائمه سعیده سعادته عرض و اعلام ایتمکین عواطف  
عالمشمول شهر یاریدن مظهر نوازش و کرم و خلت سمور احسانیه مسرور و مکرم قلندی  
عزل زغرچی باشی مصطفی اغا و نصب حاجی احمد اغا بی کجه و شر وان طرفاری سر عسکری  
حاجی مصطفی پاشانک معیتلارنده اولان زغرچی باشی مصطفی اغا معزولا طرف بندونه اقامته  
هامور و آستانه سعادته سکصوبی باشی بولنان حاجی احمد اغا زغرچی با شلیق ایله دلشاد  
و مسرور قلنوب سر عسکر مشار الیهک بولندیغی محله واروب صوابدیده رأی رزینی اوزن  
حرکت ایلسی فرمان و اواسط شهر صفر اخیرده کجه طرف نهر وان قلندی لک تمام شدن او طه  
نبردان سرای عتیق و تشریف همایون سلطانی بی سنه سابقه شوالی وقایعی خلالتند  
نه و جهله محترق اولدیغی کشیده سلاک مقال قلنان سرای عتیق سلطانیه واقع نبردان  
او طه سی رونق اقرای صدارت عظمی و مسند آرای و کالت کبری اولان صدر اعظم و صهر  
شه نشاه معظم ابراهیم پاشا حضرت نارینک عنفوان شیا بلارنده شرفیاب انساب درگاه پادشاهی  
و نیجه ایام و اعوام دار السعاده اغاسی سلیمان اغا مرحومک کتابتاری تقریبیه محرم اسرار دوات  
شه نشاهی اولد قلری دودمان شرف بنیان اولغله طرفلارندن بناسنه مساعده همایون بیورلق  
باینه لب جنبان نیاز و طرف باهر الشرف شهر یاز ربع مسکوندن مأذون و مجاز اولملریله وضع  
قد یمندن و سخیع طرز مطبوع اوزن بناسنه وضع اساس و زمان قلیله پر بنیان فلك مساس  
بیور وب مقادار السعاده اغاسی کتابتاری وقتند مزبور او طه نیک مخصوص جمعی اولیوب  
زمره نبردان حین اقتضاده اغار د اثره سنه کی حمامه وارغنه محتاج اولملریله د اثره مرقومه ده  
بناسنه صرف نقدینه همت بیورد قلری حمام و یاز بی افندی لریک مقام مخصوص صلی غایتله تنک  
و تاریک اولغله فی الجمله توسیع بیورد قلری او طه فی تمام مرتبه نصبان بنیاد و ضابطلرینک  
مکان مخصوص صلی اولیوب ضروری نفرات میاتند یتوت و آرا ملری چندان مناسب و چسبان  
اولما غله ضابطلری چون دخی بر محل مخصوص و مطبخ و مطبخ آباد ایتمک لرنه غیر خیرات  
جاریه و صدقات ساریه لری اوقاف جلیله سندن کر مایه مرقومه و موظف حاجی و اثواب طاهره  
ولو ازم سائر و وضع ایدوب و لیالی رمضان شریفه فطور و سخور لری ایچون مکمل و مرتب  
سفره طعام طبخ اولتسنی شرط و تعیین و حمامه کیرنلر اجرت و یرمکه در لیه ملری  
خصوصتی تبیین بیور ملریله اول دودمان سعادت ایوانی کاینیغی معمور و آبادان و ارواح  
خیرانیشان اسلاف کراملرینی سرور و شادان بیورد لرینک ذکر اولنان مکان مطبوع و بقیان  
مصنوع و وجه مشروح اوزن تمام و نفیس و نگاری پدی برای حسن و ختام اولیغی ماه مزبورک اون  
اوچتی پنجشنبه کون شهر یاز فلك سریر و واحد از ملاک نظیر جناب خلافتا بلرینک قدوم  
میمت لرو ملریله محل مزبور شرف بخشا اولملرینی نیاز و نسیم خوش قماش رجایی پای انداز  
بیور ملریله پادشاه عالمیناه خلد الله و ابقاه حضرت لری شهر زاده کان جوانخت پیرایه تمکین  
عمره الله تعالی الی یوم الدین حضرتانی ایله سرای عتیق لری تشریف و نبردان او طه سنه



قهوه و شربت و مخورگی مراسم معتاده کرام تمام اولجه پموده نگاه تماشای ایدرک مکث  
و آرام و نثار جواهر تحسین ایله دامادا کرملرینی تلطیف بیورد قلزندن صکره قصر هما یونلرینه  
شرف بخشا و تناول طعام وقتنه دکن ساحشورانک چرید بازلقرینی سیرلیله مشغول تماشای اولوب  
سرای هما یونلرینه عزیمتلی ائنا سنه طرف باهر الشرف آصفیدن رکاب مستطابلرینه  
هدایای فاخره تقدیم و شهنشاده کان جوانخت حضرت آئنه دخی تحف و افره اهدا شیله مهنا ندرلق  
مراسمی تیمم بیورد یغندن ماعد اخدام کرام سلطانی علی الخصوص نبردان سرای خاقانی  
غرقاب نیسان احسان ویدل درام و دنانیر ایله کامران بیورما لرله اول روز فیروزمانند  
عیند و نوروز تواریخ ایامدن معدود بر یوم مشهود اولمشیدی و وفات کو پرلی زاده اسعد  
پاشا قندیه جزیره سنه واقعه رسمو سنجاغنه متصرف ایکن رتبه والای وزارت بمن متقاعد  
و محل مزبورده اقامه مأمور اولغله غنچه مشغله امور انا مه مداخله دن متباعد اولان  
کو پرلی زاده اسعد پاشا و اخر محرم الحرامه ترک سرای سیخ جهان و آهنگ تماشای فضای  
بی رخ جنان ایله بکی بیامنی اواسط صفر الحیده رسیده سنه سعادت تصدیر سامی مقام  
اولدی مرحوم مشارالیه صدر شهید مصطفی پاشا مرحومک نجل سعیدی اولوب نچه  
مدت برادر مهتری نعمان پاشا مرحومک حجت تربیتلرینه تحصیل علم و معرفت بعد اسلامبوله  
کلوب بر از ایام سعیدی احمد پاشا زاده نک متروکده اولان خاله سنک خانه سنه اقامت  
ایتد بکی ائشاده اول وقتنه قائم مقام اولان وزیر اعظم شهید علی پاشا نک زیارتنه واروب ائشای  
حیث علمیه ده مقتضای حرمت مجلسه مغایر کلمات ایله کند و سندن تغیر و مشار الیهک  
حقنه تفوه ایله بکی بعض کلمات منعکس اولغله طرفندن انحراف ضمیری آوازه سی درونی  
تغییر ایتکله تازیانه زخم آزاردن هر اسان و بر از ایام استقامتله خواجه پاشا ختمنه  
خرینه دارینک خانه سنه نهان بعد تبدیل جامه و هیئات سپاهیه قیافت ایله کو تاهیه  
و بر سه طرفلر زنده سرکردان اولدندن صکره قاضی کوی واسکدار طرفلر زنده اقامت  
واستایبوله یکمامک اوزن عودت ائنه سنه اجازت و بر بلوب برادری نعمان پاشا مرحومک  
وزارتنه ینه استایبوله نقل ایتکله عزلندن صکره برادری عید الله پاشانک یاننه خانیه  
از سال اولمشیدی مشارالیه علی پاشا و ارادین سفرنده شهید اولوب رونق آرای صدارت  
عظمی اولان نظام ملک دنیا ابراهیم پاشا حضرت نرینک قائم مقام رکاب و شرف مصاهرت  
سلطانی ایله کامیاب اولمالری ائنا سنه استایبوله عودت و خیل تمکین و وقار ایله حرکت ایتکین  
فائز حسن تربیتلری ایله ادرنه ده دعوت ایله مسرور و شادان و بیگ یوز بکرمی طقوز تار یغندن  
وزارتله و برانسرای درونی معمور و آباه ان بیوریلوب توجیه و احسان قلنان اغریبوز  
طرفنه عنان جنبان قامشیدی زمان قلیله لوازمزور اهالیسی ظلم و آزارندن شکایت  
و طرف دولندن اول جانبه آمد شدا ایدنلر نچه نادر بر اطوارینی حکایت ایتلر یله منصبی  
حانیه یه تبدیل و آئنه دخی کند و نک حل و عقد امورده عجز و فتورندن ناشی کئند اسی اولان  
مفسد بد ادانک مظالم فراوانه تصدی و عجزه رعایایه انواع تعدیهی ظهور ایتکین طرف  
دولندن مظهر عتاب و رسمو سنجاغنه نقل و تحویل اولمشیکن قرین ظهور اولان قصورنده

قصورنده آگاه و خواب کران عجز و فتورندن دیده کشای ائنا اولما دیغندن بری زنجیه  
استغنا فرو شلق اظهار و مغایر داب ادب بعض اشعار و ناهنجار ایله مراتب دنیویه یه عدم  
رغبتی اشعار ایتکین بیگ یوز اوتوز سکر تار یغندن سلب خلعت مرز کشتار وزارت ایله تأدیب  
و رسمو سنجاغنگ محصولی بر وجه معیشت کند و سنه تعیین و احسان اولغله تطیب  
اولمشیدی و باجمله علمی عقلنه غالب و مقتضای نلون طبیعتدن ناشی گاه سالک عارف گاه  
زاهد متعصب اولوب انجق \* عیب می جمله بکفتی هنرش نیریکوی \* مضمونی اوزن غایتله  
جلیل و خوش منظر و مقتضای علوه همت اوزن حوصله همین قدر تمدن خارج کرم و احسانه  
میل و رغبتی مقرر اولد یغندن فضله هجری محلی ایله ساده چه مدون اشعاری وحدات  
سن و سالی خلالتنه فضیلت و معرفت ایله خیل اشعاری و ارایدی و ما ذون سندن صفا  
کرای سلطان باقامت در ضیعه خود بی مقدمه قلهای ایکن لشکر تاتار ایله نیریزه روان و صوب  
مأمور و وصولندن صکره بر مقتضای حال قریم خانی منکلی کرای حضرت نرینک رأی رزینلر یله  
عزل اولوب ساقر جزیره سنه اقامتی فرمان قلغان صفا کرای سلطانک مزاجنه محل مزبورک  
آب و هوای موافق و سازگار اولما مغله روم ایله یا نبولید واقع چفتلکنده اقامته اذن  
و رخصت بائنه خان حضرت نرین طرفندن التماس اولغین چفتلکنده اقامته مرخص و ما ذون  
و وطن اصلیمی مشابه سنه اولان محله عودت و انصرافنه اذن عالی بی متضمن امر هما یون  
ارسالیه جنون قلندی تعیین نرخ و قیمت با بیاز لاله رومی بی دار السلطنه اسلامبول  
لانه شهزاد دولت و آئشانه علقای سلطنت اولغله جای کبار و ما وای مقبلان روزگار اولوب  
اکثر بیوت و منازل هر نک نگارخانه چین و حد یقه ائنه لری انواع شکوفه زنگار نک ایله مانده  
کاشن هر دم بهار خلک برین اولدیغندن ماعد اقتضای لطافت آب و هوا ایله اها لیسنک  
نواکت طبیعتلری معروف و مشهور و اکثری شکوفه پر و درلک خصوصاً دیار روم جنت رسومه  
اختصاص ایله قرین شهرت اولان لاله رومی تربیتنه مجبور اولغله بعضیلری خرید و فروختنه  
رغبت و یاران و اخوان بر بر لرنده بولنایانلری اهدای بیغندن عادت ایتشیر ایکن پادشاهستان  
سپاه خلایق الله و ابقاه جناب خلافت ایلیه بیگ نچه ایله عقد صلح احت انجام و سعادتله دار السلطنه  
علیه بی مقام بیورد قلزندن صکره صدراعظم و صهر اکرم لری ابراهیم پاشا حضرت نرینک  
میامن تدبیرات آصفانه لر یله شوکت سلیمانلری روز افزون و ما شر عدل و داد لری یله مالک  
و رعیتک احوالی کمال امن و آسایشه مقرون اولجق طرف آصفانه لرندن بعض مرتبه شکوفه یه  
توجیه نظر رغبت ترتیب از هاری کند و سنه مدار معیشت ایدن سوقی طبعان بی انصاف  
زمره سنه روز بازار فرصت اولوب مقدم مایع و شرالزنده مألوف و معتاد اولان قیمتلرینه هر  
سنه مبلغ فراوان ضعی ایله بیاز لاله لعل پیازی بهاسنه چقارملریله نچه ارباب طبیعت  
آرزومند تحصیل اولدیغی شکوفه لری انجق مجالس عالیله کبارده تماشای ایله قناعت اقتضا  
ایتکین رهین شهرت و اننشار و قرین رغبت و اشتها اولان شکوفه لرا سملریله دفتر و تحریق  
و عهد قرینه خرید و فروخت اولدیغی منوال اوزن قیمتلری تقویم و تقدیر اولوب نرخ  
دفترینه قید و ترقیم و سر شکوفه جیان شیخ محمد لاله زاری معرفتله جمله شکوفه جیلری







محل خوانی مسلم و هر وجهه رکاب همایون شهریار دیده استخدا همه شایسته بر ذات مکرم  
اولغله طرف باهر الشرف آصفیدن دعوت نامه ارساله مظهر عنایت و ماه مزبور بکرمی  
طغوزنجی یکشنبه کونی کتخدا ایوبان شهریاری خدمت منته بوجه اریه لوق متصرف اولدیغی تر حاله  
سجانی اوزرنه قالمق اوزن الباس خلعت اونوب ادرنه دستاخی باشیلیغی پاشای مومی الیهک  
عمیلری اولوب مقدمه ادرنه دستاخی باشیلیغی مقامند استخدام اولنان احمد بیکه توجیه واحسان  
ومقام لایقی اولان منصب سابق ایله مسرور و شادان قلندی کورقن سر عسکر کجه حاجی  
مصطفی پاشا بشماخی و عودت وی بعد از تمام نظام شروان و شکست دان وی بارامنه صغناق  
جی ارض روم ایالتی ایله کجه طرفه سر عسکر سپاه منصور و شروانک نظامنه مأمور اولان  
وزیر حاجی مصطفی پاشا بموجب امر عالیشان مسعود محمد بیک کجه به وصولندن اوزدرت  
کون مرورنده کجه عسکر اسندن حرکت و کند و سنک بیک بشیموز نفر و قیوسی خلئی و بیراقلری  
ویا نیه متصرفی محمود پاشا و نازید حاجی محمود پاشا و زغر جی پاشای اغا و زغر جیلر و بکرمی  
بر بلو کک اورتی و قرق بیراق بکچری سردن کدی نیسی و ضابطه لوله درت بیراق جبهه جی سردن  
پکدی سی و طوپیجی پاشای و کبلی اسمعیل اغا و اور ته سی و بوز نفر و طوپیجی و طوب عرب جی بائیس  
و نفران و لشکر دو ملاذ کرد و آق سرا ای بیکری ولوری محافظه سنه اولان دن ماعد ایالت  
ارض رومک و سیواس و مرعش ایالتلرینک باجمله زعمال و ارباب تیماری و داخل حوزه امان  
اولان قرایی غارتدن صیانت ایچون پاشای پش لوند اتدن تعیینات ویر بلان سکریوز اللی نفر  
اجناس طوائف عسکریه ایله سنه سابقه دی القعه سنک بکرمی طغوزنجی کونی جانب  
شهره انه عربت ایلیوب دی الحجة الشریفه نک اون یدنجی کونی شماخی به واصل و کیفیت تحذیر  
اهالیسنده نوعا و قوف و اطلاع حاصل اولیجق شماخینک علما و سفید ریشاری جامعده تجمع  
و مسقوز م بود قدر بقیمنزه بچون کور و بود کور دین قردن استلر بمر کفره ایچنده بچون قنور طرف  
دولت علیه به محضار سال یا خود مسقو ایله حرب و قتال ایده زردیوسر عسکر مشار الیه  
علما دن بر قاج آدم ایله خبر ابصال ایتملر یله مشار الیه اطفا نائره اضطرار بینی ایجاب  
ایده چک وجه اوزن سردمقدمات و تعیین اولنان حد و احوالی مصالح مسالین ایچون اولش بر  
کار و دولت علیه سر صاحب چقما یوب سبیل سامان ربای سپاه دشمنک بو طریقه سبیلی سد  
اولما سنه بو حوالینک احوالی غایتده دشوار اید یکنی بیلوب همان مظهر اولد یغکر لطفک  
شکر بینی ادا ایدک دیو قولین واسلوب حکیم اوزن جوابلر ایله مزبور لری اسکات ایتد کزنده نصره  
مسقو حدود و کیلینک ترجمانی اینکیوز اللی مقداری آدملری ایله اوج و هجه طرفندن کلوب  
شماخی به واصل و تحذیره مباشرتک لوازمی تمام حاصل اولغله دولت علیه طرفندن محد  
تعیین اولنان میر علم درویش مجد اغانک یا نه قرق مقداری آدمیسی ایله یانیه متصرفی محمود  
پاشا و ارض روم و سیواس و مرعش ایالتلرندن تیمش نفر تعیین و اپاچی ایله ماه محرک اون التخی  
کونی شماخی شهرندن کون طوغسنه خط مستقیم ایله جی حزر طرفه ارسال ایلیوب شماخیدن  
دریا اون بر ساعت بکرمی بش دقیقه کلکه عهد نامه همایون موجبجه ثانی دولت علیه به  
و ثلثانی مسقوی طرفه قالمق اوزن ماه مزبور بکرمی دردیجی کونی معیور نام قریه به قریب

قریب مرکز بود اوله جق دیه بی یا یوب ایتسی کونی تیمور قیو طرفه راغی و محل مزبور دن  
سکریجی قوناقده تیمور قیو قورقون مارک منزکلی اولوب ایکی اوج کون مکشدن صکره دریا کنار دن  
قره طرفه و انن شماخی ایله جی خرز بیتمده اولان مرکز نشانه کجه تحذیر اولنه جق محارک  
تحذیر ینه نیت ایتد کزنده اهالیسنک بعض مرتبه ممانعت و مخالفتلری باعث تاخیر و مرکز دن تهر  
ارس و هر کر ملاق اولدیغی محله و ارنجه تحذیر خصوصی صورت یندیر اولوب کند و سنک  
مملکت شروانک نظام احوالی و طاجی د اود خانک استقرار و استقلالنه دائر مأمور اولدیغی  
امورک حسب المأمول قرین ختام و یندیرای حسن نظام اولدیغی قائمه لنده بیان و تصریح  
و کند ولرینک عسکر فر او ان ایله شماخیده مکشی مقتضی حالت قالمادیغی استارت و ناهج ایتملر یله  
امر تحذیر زمان قلیلده حصول یندیر اولور سه مومی الیه درویش مجد اغانی کفایت مقداری  
آدم ایله شماخیده آلیقویوب کندوسی کجه به عودته ستاب و مسقو حدودی داخلند  
قاله جق بر لک دفع موانعی لازمه دولت علیه اولان امور دن اولماغله مسقو طرفندن اندفاع  
موانع قانجه مدت و افره مکشی اقتضا یندر سه مسقو طرفندن اندفاع موانع اخبار اولدیغی  
زمانده ارسال ایتک اوزن معیتنه استصحاب ایتک اوزن خط همایون ایله مزین فرمان  
عالیشان ارسال اولمشید سر عسکر مشار الیه درویش مجد اغانی اوج بیراق ساحدار  
تر قیلوسی ایله شماخیده آلیقویوب کندولری تهر کردن عیور و نظامنه دائر بعض امور حسمیله  
بر دعه طرفه مرور ایدنجه شروان خانی حاجی د اود خانی تشییع و مرافقت و کجده باشنده تودیع  
و مفارقت ایتد کندن صکره اون بش سنه دن بروطغیان اوزن اولوب سمیلرینه دوستن قزلباش  
قریه لرینی تحریب ایدن صغناق ازمنیلری کجه فتحندن صکره استیمان و سایه دولت علیه ده  
محصول آسایش و اطمینان ایتشلر ایکن ینه اظهار شقاوته تصدی و سمیلرینه قریب بعض  
محله ایصال خسر رتدن خالی اولاد قلزندن غیر می مشار الیه شماخیده ایکن بیک مقداری  
سواری ایله صغناق اوزر ینه کلکه دائره اطاعتدن تجاوز و تعدی ایتملر یله باقی اوج صغناغک  
اهالیلرینه ماده عبرت اولوب مملکت ویران و یازده ورعیت احوالی بر همزده اولماق ایچون  
باش صغناقلری اولان او ان نامی نک صغناخی اوزر ینه طوب و خیره ایله واریاوب تحصن  
ایلم بکی صغناغک قور شونی آلتند اولان شو شی قریه سنه عسکر نصرت رهبر ایله بردن  
هجوم و تسخیر و صغناغه اخشامه د کین بر قاج طوب آتغله اول کجه یاننده بولمان ارمانه ایله  
صغناقن فرار و ایز ته سی اموال و اشیا لرینی لشکر اسلام اخذ و اغتنام و فرار بلردن طغوز  
یاب اولد قلری در تیموز مقداری ارمنی بی دینی قتل و تدمیر و نصکره شدت ستا انجق مزبور  
صغناق اهالیسنک نأد بیاری یله اکتفا و کجه به عزیمتلری اقتضا ایتکله کجه به کلوب خدمت  
محافظه به مباشرت و مزبور صغناغک استیصالند نصکره و رازنده واقع کوهسارده هوادار لری  
اولان قره چورلی اگرادی و ایچلرنده بولنان شاهسونلی و سائر لری استیمان ایتملر یله هر کس  
یر لرینه عشیرت لری ایچنه واروب فیما بعد ارمانه ایله اختلاط ایلامک اوزن بیورلدن باریجی و قره  
چورلی عشیرتی مملکت جی و خواص همایون و میر لواء حاصری تغریق اولنجه حاصل اولان مال  
جهانلرینک نصفی کند و سنه مدار معیشت و نصفی کجه خزینه سنه تسلیم اولتی اوزن سبجاق

5



اعتباریله سبکیان اوغلی محمد بیگه وارس کنا رنده واقع ارسبار سنجاغی شرط مزبور ایله کجه  
فکنده بولی لوند اتنه باش بولنوب اول وقتنه محلولدن بیکه سنجاغی تفویض اولمان ابراهیم  
بیگه طرف دولتدن تنفیذ لری امید یله توجیهه مبادرت ایلد یکی سیه سالار مشار الیه  
طرفندن متعدد قائمه لر ایله آستان شهر یازم ارام غلامه عرض و اعلام اولندی و تشریف  
همایون پادشاهی و جناب صدارت پناهی بصحبت حلوائی قیودان یاشا و کتخدا یاشاغی همکام  
زمستان و امتداد لیلی سببیه تمام مرتبه صحت حلوائی سببانه ایله جک زمان اولمغه شهر  
ربیع الاخرک اون اوچنجی بکشنبه کجه سی وزیر مکرم صهر عالیقدر صدر معظم قیودان دریا  
مصطفی یاشا حضرت ناری ولی نعمت لری صدر اعظم حضرت ناری دعوت ایتمه یله تعیین آصفانه لری  
اوزن وزرای عظام و روم ایل قاضیه عسکری فیض الله افندی و سابقا اسلامبول قاضیه سی امام  
اول شهر یاری عبد الرحمن افندی و دفتر دار حاجی ابراهیم افندی و رئیس الکتاب محمد افندی  
و دفتر امینی حاجی مصطفی افندی و بیوک روز ناچه چی و باش محاسبه چی افندی و فضلای موالی  
عظامدن درگاه عالی پناه آصفی به تعلق تام ایله و الامقام اولان حلبدن معزول علی احمد افندی  
وراشد محمد افندی و سلا تیکدن معزول پیری زاده صاحب محمد افندی وزیر مشار الیه  
طرفندن دعوت اولند یلر ذکر اولنان ارکان دولت با جمله قبیل عصرده وزیر مشار الیه ک  
با یغجه قیوسنده کی سعادت خانه لرینه ورود و مقام لایق لرینه قعودا یئتد ککر ندره جناب  
دستور صاحب مفاخر بر موجب معنای مصرع عادت بودر آخرده کلور بزمه اکابر \* وقت  
عصرده تشریف و دیوانخانه ده صفیسته موقوف سلام اولان وزرای عظام و سائر کبار علما  
و خواجگان اقلای سلام نوازش آلود ایله تلطیف بیوروب مقام لرینه مربع نشین آرام اولد قبری  
کی بهانه جوی عرض اثر اولان ارباب نظم و هنردن ذکر اولنان موالی عظام و زمره مدرسیندن  
قسام عسکری سید وهبی افندی و محرر فقیر و محمود یاشا نا ئی ندیم افندی و شاکر حسین بیگ  
افندی و زمره کتابدن وزیر مشار الیه ک مکتوب مجاری طراز و فی سالم افندی و رشید افندی و نور  
دیده صدر اعظم داماد شهر یار اکرم محمد یاشا حضرت ناریک میردار لری قریبی رحیمی اغاموسمه  
مناسب کشیده سلاک نظم ایند کاری لائی اشعار آیداری جا کیا لرینه نثار ایلد یلر هر بیگ جواهر  
آتاری سنجیده میران چشم اعتبار لری اولد قده معتاد و مالوف اولد قاری اوزن ارباب نظمه جواتر  
سینه احساننی جمله به مقدمه کرم بیوروب وزرای عظام و سائر رجال واجب الاکرامه قبضه  
قبضه التونار انعام و ذکر اولنان ارباب سخنک هر پرستی حوصله همیان خیالنه کجایش  
مرتبه سندن افر و نتر بخشیش و اعطایله شاد کام بیورد یلر ادای قریضه شام و تناول طعامدن  
صکره بر ایکی نوبت مطربان خوش آواز ساز تمام ستوزه د مساز و بر فصلی شکرچی صالح نام قصه  
خوان شیرین بیان سرگذشت ناشنیده نقلی ایله فسانه پرداز اولد قلر ندره نصکره بیت  
شکر دن کونه کونه پشسه حلوا \* اولور هر پرستنده ذوق تنها \* مضمونی اوزن انواع حلویات  
و فواکه تناول یله مجلس صحت مسکی اختتام قلمنوب بعد جمله ارباب دعوت خانه لرینه عودت  
و معنای نهان شاه بیت عصمت خلیله جلیده آصفی عفتلو سلطان حضرت ناری دخی شرف بخشای  
قدوم اولد ایله اول کجه صدر اعظم حضرت ناری آنه بیت و نوت بیورد یلر ماه مزبور ک یکر سنجی بکشنبه

بکشنبه کجه سی صدر عالی حضرت ناریک داماد اکرم و کتخدا ای محترم لری محمد یاشا حضرت ناری  
دخی اوزن چار شوقر بنده واقع سعادت خانه لرینه ترتیب بزم صحت و صدر اعظم جناب لری و وزرای  
عظام و سائر ذکر اولنان اعیان واجب الاکرامی دعوت ایلد یلر اول کجه دخی خلال تشریف  
آصفیده یافته کارگاه خیالی اولان کالای خوش نقاش نظمی پای انداز ایدن ارباب دانش و کمال  
عطایای جمله و جواتر جمله لرینه مسرور و شاد کام و ساعت بشه منتهی اولمغه کاه ساز و ترانه و کاه  
استماع سرگذشت و فسانه ایله مکث و آرام قلمنوب تناول حلوائدن صکره جمله به اذن انصراف  
اعطا و دره التاج کلید عفت عصمتلو سلطان حضرت ناری دخی سعادت تله تشریف ایتمه یله صدر  
اعظم حضرت ناری اول کجه بیت و نوت و آرام بیوروب اول سعادت خانه به بخش رونق و ضیاء بیورد یلر  
ایرته سی بکشنبه کونی شهر بار انام و تاجدار چاکر نواز خورشید مقام جناب خلافت لری  
پاشای مشار الیه صدر اعظم و صهر مکرم لری کچراغ خاص و داماد باهر الاختصاص لری اولمغه  
صدر اعظم حضرت ناری تجلیل و تلطیف قصیده قبیل عصرده شهزاده کان جوانخت افندی لری  
حضرت ایله محل مر قومی تشریف بیوروب صدر عالیقدر برجیس مقام و خواص خدمت لری امر ایله  
ساعت بشه وار نجه شوکت و سعادت ایله مکث و آرام بعد یمن و اقبال بر له سرای همایون لرینه  
عطف عنان سمن خوش خرام بیورد یلر ماه مزبور ک یکر سنجی دوشنبه کجه سی وزیر  
مکرم قیودان مصطفی یاشا حضرت ناری دخی مظهر نوازش و کرم بیوروب پر تو خورشید  
رخسار لرینه سعادت خانه لرینه مشرق انوار و امثال عظام لری میاننده قرین ابتهاج و افتخار  
بیورد قلر ندره کجه ساعت بشه ایکن سوار رخس دلکش و سرای همایون خاقان یلر ندره  
عنانکش اولد یلر ولادت و وفات صبیحه سلطان بی ماه مزبور ک یکر سنجی بکشنبه کجه سی  
پادشاه خورشید کلام بلند اختر جناب خلافت لری ک صبیحه سلطان نام برد خت مشرف و اولمغی  
قدم نهاده مهذب جهان و ولاد ناریک طغوزنجی جمعه کجه سی طائر سندن نشین روح روان پر جنبان  
چانب جنان اولوب ایرته سی کونی بر موجب داب قدیم تا بو ئینی ارکان دولت موضوع دوش  
تکریم و یکی جامعده مرحومه جنت مکان والله سلطان حضرت ناریک تر به لرینه آغوش مادر  
مهربان خاکه تسلیم ایلد یلر توجیه خانخال محمد قولی خان بامیر میرانی ولواء خوری با سلیمان اغا  
بیر میرانی مقدمه شاه حسین طرفندن آستان دولت رسالت ایله کلان مرتضی قولی خان  
نامینک برادری اولوب خانخال اولکده سنه اقامت و راز ایامدن بر طرف دولت علمیه به عرض  
عبودیت و اطاعت ایلین محمد قولی خانک طور و سلوکی مقبول و اوضاع و اطوار نندن دولت علمیه به  
صد اقت ایله خدمت منی مأمور اولد یغندن غیری بین الاعجام بر متعین خان و نافذ الکلم اولغین خانخال  
اولکده سی طرف دولت علمیه دن کمد و سنه توجیه و احسان و میر میرانلق رتبه سیه والا شان  
قلمنوب مقدمه کتخدا لری اولان سلیمان اغادخی سبقت ایدن خدمت لری مقابله سنه میر میرانلق  
رتبه سنه اصعاد و اعلا قائمق اوزن نیریز سر عسکری وزیر علی یاشا طرفندن رجاونیا ز اولمغه  
خلال شهر مزبورده خانخال اولکده سی میر میرانلق ایله محمد قولی خانه احسان و سلیمان اغا  
محافظه سی شرط یله خوری سنجاغی بیکر بیکلی ایله نمون و شادان قلندی بی وضع اساسی  
قصر همایون و اثره اغایان اندرون در چیده ترسانه بی حدایق سلطانیه دن ترسانه



با آنچه سنک لطافت موقی مسلم و حدائق شهر یاری میباشند مانند قصه خاتم اولوب لکن اینیه سنی  
انجق حرم همایون دایره سته کافی و طشره سنک نفس نفیس شهر یاری ایچون قصورنی قصور  
اولاد یغیدن غیری خواص خدام ثریا مقام پادشاهی یه غیر وافی اولغله خاص کوی طرفندن  
نفس همایون اجهانبانی ایچون قصور فاخره و اندرون همایون اغار ایچون بیوت عامره بی متعین  
بر دایره فاخره بناسی رسم و تخمین و ترسانه امینی قبله لی زاده محمد بیگ افندی بنا امینی  
تعمین اولنوب ماه مزبورک او بیخی بختنبه کونی علی السحر صدر آصف التیاس محل  
مرقومی تشریف و اختیار اولنان آن سعد اقترانده دعا و ثنا را ایله وضع اساس بیوردیلر  
کی عزل کتخد ازاده محمد افندی قاضی اسلامبول و نصب شیخ زاده محمد افندی کی دار السلطنه  
علیده ده قاضی اولان کتخد ازاده محمد افندی سنک تمام و مدت معلومه حکومتی قرین  
حسن ختام اولوب بحسب الطریق و العاده در اغوش محطوبه مراده حرمین شریفین قضابلندن  
عزله منساوبه الاقدام اولان امیر افندی زاده السید زین العایدین افندی و شیخ زاده محمد  
افندی بیگ هریری بجله تصورنده اغوش کشاده ایکن شیخ زاده محمد افندی سنک ساحت  
واقبالی مساعد و قدم طریق و سال و تعدد مناصب کی اسباب ترجیحندن عد اولنان احواله  
مراده همایون شهنشاه ربع مسکون ایله مکمه مکرمه قضاسی رتبه سنه ترفیح و اعلا بیوردیلان مدینه  
منور قضاسنک قضاء دار السلطنه به کمال ایصالی بحال طریق بنیان و اعلان ملاحظه دقیقه سی  
علاوه وزائد اولغله کتخد ازاده محمد افندی کلی و آریه لقلریله سلج شهر مزبورده معزول  
و شیخ زاده محمد افندی غره جمادی الاولی دن ضبط ایتمک اوزن قضاء دار السلطنه اسلامبول  
ایله فائز مأمول قلندی کی محمد کریمه احمد پاشا والی بغداد با شرف خان افغان کی ازاده علییه  
کرد کاری و حکمت ازلیه پروردکاری ایله بر قاج سنه تحتکاه شاهان ایران اولان شهر اصفهان  
مستولی اولان محمود خان افغانک لوای لبقای اقبالی معکوس و مبتلی اولدی یغی علت سودا  
و جنونندن شفا یاب اولماسندن ارکان دولتی با جمله مایوس اولغله اشتهار فرصت و بیگ یوز اوتوز  
یغی سنه سنی رجبینک منتصبه قضاوت تقای مسند حکومت ایاین اشرف خاتک نظام دولت  
و دوام حکومتی داعیه اتحاد مذهب و ملت ایله شاهنشاه اعظم خلیفه الله فی العالم خادم حرمین  
واجب التعظیم حضرت پادشاه هفت اقلیم جناب خلافتما بلرینک درگاه عالینا هلهینه عرض  
نیاز و رجایه و سایه شرف مایه عنایت و اعانتلرینه التجایه وابسته و موقوف برالت ایکن زعجه  
شاه عجم و بغیر حق و وارث حکومت دارا و جم اولیچق قبه دماغ نخوت آلودینه صعود ایدن بخار  
عجب و پندار دینه جهان بینتی نیره و فی الاصل گروه مکروه افغان حضیض چراگاه رعیتده  
پرورش اولوب تدبیر امور مملکت ایله قطعاً مناسبتلری یوق بر قومنی اذعان اولغله ضروری و ناچار  
بولند قاری خدمات دولته ابقا ایتمک لری شیاطین اعجابک شمشیر جهانگیر پادشاه انام ایله  
قوم افغانندن اخذ انتقام فکر بله صورت صلاح سوق و القا ایتمک لری مقدمات بر مکر و فسون  
بصیر بصیرتی خیره ایتمکله آستان سعادت آشیان پادشاهی به ارسال ایتمک لری سفیرید  
تقریری عبد العزیز سلطان نام شخص باهر النقص ایله کند و سنک رکاب شهنشاهی  
و اعتماد الدوله سی نامه اولان زلائندن جناب صدارت پتاهی به وارد اولان کاغذ لیده مراد فوادی

فواد ی بلاد ایران دن کلید شمشیر جهان کشای خاقانی ایله فتح اولنان بلاد و قلاعدن کفید اولنوب  
مقدم شاهان عجم ایله عقد صلح اثناسنک تجدید اولنان سنوردن تجاوز و انماق ایلمکی تحریز  
و تصریح و علمای دولتی نامه اولان اون النی نفر ساده دلان امتک جمهور علماء دولت علیه به تحریز  
ایتمک لری محض کونه مکتوبه تعدد امامک جوازینه دایر کلمات ضعیفه و حرم دار مسئله سنه  
قیاس ایله مالک ایران مالک تحتکاه اصفهانک ضبطنده اولق اقتضایا تمک اوزن تمهید مقدمات  
ضعیفه ایله من کورک مطلوب و مرای توضیح اولغله فساد دماغ و خست مافی الصمیری معلوم  
صغیر و کبیر اولد قله بر خوامی الدین النصیحه اگر چه سفیری مقدمات تحریز و بیان اولندی اوزن  
طرف آصفیدن کند و سنه مکتوب نصیحت اسلوب ایله اعاده و علمای سنه فتوای شریفه  
و مکتوب مرغوب ایله تصدی ایتمک لری دعوانک فساد و بطلانی و امام مسلمین و خلیفه رسول  
رب العالمین حضرت نرینه اظهار انقیاد و اطاعت ایتمک لری بی و طغیان نیجه دلیل و برهان ایله بیان  
و افاده قانمشیدی لکن بومقوله وضع کستما خانه به آغاز ایدن مست نخوت و غر و روتهی دست  
سرمایه متعورک کلاب افشانی پند و نصیح ایله دیده کشای تیقظ و انبناه اولماسی محض  
خیال و دامن دار الامان مالک سلطانیه به اطاله دست تعدی به تصدیسی اغلب احتمال اولغله  
مصراع کار اولد کشی عاقبت اندیش کرک \* مفهومی اوزن صدر اعظم فلاطون فطرت  
حضرت لری بو خصوصک تدبیرینی کاینبغی ملاحظه دن صکره بال دفعات نهانی ارکان دولت ایله  
مذاکره و بوماده ده سرعسکرک وزیر صاحب نامدن قنغی دستور مقدماتک دوش  
اقتامنه تحمیل اولتیچ حسابان ایلمک لری مشاؤون بیورد قنغی صحیفه خمیر لند تریب بیورد قاری  
عساکر و افره و ذخائر و مهمات ساثره نک تمام مرتبه نصیحت ایلمک لری تصویب و تصریح و جمله سی  
سرعسکر لکه عرب و عجم سقر لند منصور اللوار وزیر ملک آرا اولغله بغداد والیسی اولوب  
همدان سرعسکر اولان احمد پاشای ترجیح ایتمک لری وزیر مشار الیهی کاینبغی لوازمی اتمامه  
قیام ایچون نهانی صورت قضیه دن آگاه ایتمک مسارعت و مناسب اولان محارندن ذخائر اشترا  
و کرمان شاهانه ایصال ایچون طرف طرف مقدم مباشرت ارساله مبادرت ایلمک لری مشار  
الیهک قیوسی خلقندن ماعد یا نلر تده موجود اولان میری طوائف عسکریه و خانه محمد پاشا  
و بغداد و شهر زورا یا نلرینه تابع قبائل و عشائر اگر اددن حین اقتضاده استصواب اولنده حق  
عساکر قائم سی موجب بکرمی بیکی متجاوز ایکن وزیرای عظامدن بیگ بشیوز نفر قیوسی  
خلقی ایله دیار بکر والیسی ساحلدار محمد پاشا بشیوز نفر ایله شهر زور والیسی کورد ابراهیم پاشا مکمل  
قیوسی خلقندن ماعد ائیر زده بولنان اجناس طوائف عسکریه دن بیگ نفر ایله وان والیسی  
کورد بی زاده عبد الرحمن پاشا و بیگلر بیگلر دن در تیوز نفر ایله ادنه والیسی عمر پاشا و جیوز نفر  
ایله موصل والیسی حسین پاشا و جیوز نفر ایله خد اوند کار سنجاغی متصرفی سرکه عثمان پاشا  
زاده محمد پاشا و جیوز نفر ایله آق شهر سنجاغی متصرفی کوله لی محمد پاشا و بیگ بشیوز نفر ایله ایالت  
دیار بکرده اولان حکومت و اولویه متصرف لری و مناسب اولان محارندن مباشرت معرفتیه تحریز  
و بدرگاه اولق اوزن اون بش بیگ نفر بکچری سردن کدیسی واپکی بیگ بشیوز نفر جبه جی  
و بیگ بشیوز نفر طویجی و بشیوز نفر طویب عربه جیسی و بلوکات اربعه دن اپکی بیگ نفر واپکی



بيك نفر سپاه و ساجد ار سردن چكديسي وماردين طرفندن ابكي بيك نفر بياده و بيك نفر  
سوازي لوندات و آيدن طرفندن اوج بيك سوازي عسكروا بكيوز نفر غلمانان آمد و ديار بكر  
و قره مان و آدنه اياالتارنك يا حمله ز غماوار باب تيماري ابكي بيك ابكيوز اون التي نفر و با حمله  
قرق بش بيكدن تجاوز و اللي بيك نفره متناعي اجناس سپاه نصرت دستگاه سپه سالار  
مشار اليهك معيتلرينه مأمور و روبراه قلوب همدان قلعه سندن استصحا في فرمان  
بيور بلان درت قطعه هاون و او تونز بيك يورلق و اوج بيك بشيوز خيمره و ابكي بيك قنطار باروت سپاه  
و بشيوز قنطار قور شون و اللي قنطار آهن خام و بيك عدد تفنگ و بيك عدد قايچ اسكندرون  
اسكله سندن نقل ايتك اوزن ميري قليو نلوه وضع و تحميل و طوبلري مزبور اسكله دن موصله  
نقل ايجون حلب محصل معر فتيه اوجيوز قرق ابكي باركير ميايحه و مهمات سائر نك موصله  
ايصال ايجون اغاي مومي اليه معر فتيه اوجيوز قرق ابكي باركير ميايحه و مهمات سائر نك موصله  
دوه و بيك اوجيوز اللي درت باركيره قاطر جمع و تدارك و آستانه سعادتدن كوند ز بلان مهمات  
ايله موصله اون بش بيك اغاج كورك و بشيوز مزارق و ابكي بيك در تيموز اورغان ارسال  
و موصلدن او تونز قنطار زفت و بكرمي بش قنطار قطران ارسال اولنان مهمات ايله وزير مشار  
اليهك ياتنه ايصال اولنق اوزن فرمان بيور بلان طوخانه و حبه خانه مهمات كاي ينجي تكميل قلندي  
ذكر اولنان جنود كثيره نك جمله دن زياده محتاج اولد قلري زاد و ذخيره نك مملك ايرانه تدارك  
امكان اولما قله موصل حواليسندن بكرمي بيك كيل حنطه و قرق بيك كيل شعير و ماردين  
و نصيبين جا نيلرندن قرق بيك كيل حنطه و سكسان بيك كيل شعير و ديار بكر سمتندن  
سكسان بيك كيل حنطه و يوز بيك كيل شعير و بش بيك قنطار بكتما تدارك و موصله نقل  
و ايصال و موصله جمع و ادخار اولنان ذخائر ايله معاصر عسكروا مشار اليهك مناسب كورد بكي محله  
از سال اولناسنه صرف نقد ستمت و نقل خنار و مهمات و سائر اقتضاي دن حالاته اعمال ايجون  
بولي و قسطنطيني و كنقري و انقره سجا قلري و بيك بازاری قضا سندن بيك بشيوز و آيدن  
ونكه و حميد و صغله و بيغاسجا قلرندن بيك ابكيوز اللي و ايج ايل سجا سندن ابكيوز اللي راس  
مكاري استر و كوتاهيه و خد اوندكار و قره حصار صاحب و سلطان او كي و قره سي سجا قلرندن بيك  
راس استر و بشيوز شتر و قرمان اياالتندن بيك وادنه اياالتندن ابكيوز اللي مكاري شتر اخراج  
و موصل اوزرندن تسبير و لغله موصله مجتمع اولان ذخايري محله نقل ايتلرينه فرمان بيور بلان  
ايفاي حق تدبيره دقت اولنوب فوق العاده ارباب جنگ و جتال و لوازم اسباب حرب  
و قتال مهيا و آماده قلند قدن صكره اقتضا ايتد بكي حاله مصارف ضروريه سفر يه صرف  
ايجون اردود فتداری حسن اغايه خزينه همايوندن جسته جسته بيك يوز كيسه اچيه دخي  
از سال اولندي و با حمله ذكر اولنان لشكري پايان و مهمات فراوان انجق طائفه افغان و خدلان  
نشالك اوضاع و اطوار و جنبش و كفتار لردن استمدال اولندي ايجي اوزن سرحد ابدن تجاوز  
و تعدي و دامن مالك پادشاهي يه كستانه اطاله دست تصرفه تصدي ايدر لايسته دفع كزند  
و مضر نلرينه بي محبا بشيوساق همت و اول غولان يبابانه ارادت قوت بازوي دولت ملاحظه سپه

صيهله آماده و مهيا قلنوب لکن مزبور ايله مر اسله و مكاتبه و اقتضاي حاله كونه مساله و محاربه  
خصوصي بالكلية سپه سالار مشار اليهك دوش كفاينته تحميل و مصالحه و مكافحه دن مقتضاي  
كان كونه بر سني ترجيح و اختيار ماده سندن رخصت كاه ايله طرف دولتدن مأذون و توكيل  
قانعله سپه سالار مشار اليه سنه مزبور محرم نك بغداد دن كزمانشاهان شهرينه حرکت  
ور ابكي دفعه مكاتبه مرغوبه الاساليب ايله ايفاي حق نصيحت ايلد كاه \* سنكده مضر اولان  
آتشه آب ايتراثر \* مضمونجه اشرف خان حشوتت امير كاغدر ايله مقابله و اهالي سي دامن  
امانه تشييت و زرع حياه سلطاني يه التجا ايدن طارم و اهر و سلطانيه و نام شهر ره طرف  
دولتدن ضابطه تعيين اولنويمك مزبور لري دفع و كند و لري طرفندن ضبطه مبادرت ايله  
آهنك ضرب طبله نلر اصول محاصره و مقاتله ايلوب مزبور كيو وضع نلر جاسي مدافعه سغه  
قيامي اقتضاي نكده سر عسكروا مشار اليه معيتلرينه مأمور اولان عسكروا كران و لشكري كران  
ايله كزمانشاهان دن همدان و همدان دن مزبور اشرف خانك اصفهان دن سپاهي انبياه ايله  
خروجي كوشكدار اولغين استقباليه جانب اصفهانه عنان جنبان اولوب شهر زوز و واليسي  
وزير كورد ابراهيم پاشايي نهاوند طرفلري محافظه سنده تعيين ايلد باريس شهر ربيع الاول نك  
اون كوفي صحراي انجيدانده تقابل سپاه طرفين مقرر اوليحق سپه سالار مشار اليه  
بياده كان لشكري متر سغه وضع ايتكده اقدام و تعيين مينه و ميسره و تسويه صفوف سواريان  
عسكروا شمشير ساعد اتمام ايلوب نظر بر ميدان و اعمال ادوات جنگ و اشغال فتيه طوب  
و تفنگه طرف دشمندن آغاز و مباشرته نكران ابكن سپاه افغان مانند غولان بيان سپاه  
پادشاهينك اوزر لرينه هجوم و اول شوم قدم ملو ميان ميدان معر كيه قدوم ايتد كرتنه دليران  
روم دخي مدافعه لرينه قيام و ازاله وجود بدودلرينه تحريك اقدام ايلوب كاه كاه  
طوب رعد آواز ايله هيئت اجتماعي لري پريشان كاه كلوله تفنگ درست ايداز يره نجه لري  
بي نشان كاه دستياري خسام خون آشام ايله كردنكشاري سر برنده و كنم كاه منقار عقاب  
ثير جان شكار ايله هو اي زعم و اعتماد بالاي پرواز لري سينه دريده و اعدام قلنده رق بر قاج ساعت  
على التوالي جنگ و تير دو احشامه قريب زمانه دكيت مردانه آهنك ناوردا تيمار يله سپاه دشمن  
بدلقانك پنجه كيراسي مثابه سنده اولان ميسره لري شكست ولو اي كير و اعتلا لري سر نكون  
و بست اولوب بقيه السيو في آهنك رجعت و جانب اصفهانه فرار و عودت ايله جوياي كنار  
جويبار سلامت اولد قلري اتاده حاجب شام ميان فر يقينه پرده كشر ظلام اولغله سر عسكروا  
مشار اليهك ماحق ارباب شمال اولان اگر ابد فعالدن طائفه افغان ظهورندن مقدم زمان  
استقلال شاهان عجمه يالكر قوم و قبله و عشير نلري و سيله سيله قرق و الليش بيك روافض  
يدكان سپه سالار اولان اعتماد الدوله و خان خانان لري ايله بالذفات جنگ و بيكار ده غلبه و نصير نلري  
ظاهر و عيان و بغداد و بصره طرفلر نك واقع عربان محاربه لري خصوصاً همدان فتحنده كمال مرتبه  
مردانه حرکتي باهر و نمايان اولغله مير مير اناق اردلان اياالي احسان بيور بلان خانه مجد پاشا  
و بابان سجاغي متصرفي قزداشي خالد بيك و عماديه حاكي و سائر امرای كردستاندن دريه  
مع در تنك بيكي احمد بيك و باجلان بيكي على بيك و كوي بيكي على بيك و جان بيكي صغي قولي



بيك و كروس بيكي حسن بيك و خيري بيكي مصطفى بيك و سعید آباد بيكي سبحان و زدی بيك  
و كلهر بيكي رضا قولي بيك و زنگنه بيكي محمد بيك و سر طاس بيكي حسن بيك و التون كوپري  
بيكي احمد بيك و قزلباش بيك و فرهاد بيك و زاده و شهر بازار بيكي فرهاد بيك و سر رجك بيكي  
حسن بيك و اشرفخان افغانی سپاه دریا خروش عثمانی ايله مقابله و مقاومت قدرتی اولمادیغنی  
یقین و اذعان ایتمکله کیره حمله و ریوه سلوک ایدوب تاج و کمر و خلعتلر ارسال و عثمانیان اصفهانه  
مالک اولد قلوبی حاله سز لرایچ ایلده قلوب سائر رعایا مقامنده اوله جعفر ظاهر لکن باکه  
طرفدارلق ایتمکله منصور اولدیغ صورتده خانه محمد پاشایه بر وجه او جاقلق ایالت همدان  
و سائر لکره بر کزید مخالف و بریرم دیونهای کاغذ لار سالیه طرفنه اماله و اضلال ایتدیکندن  
غافل اولمغله میسره سپاهه تعیین ایلدی بیکی طائفه اکرادک اوز لرینه طائفه افغاندن  
بر کروه مکر و حرکت مذبو خانه ايله هجوم ایتدیکرند خیمات نهاد و حیانت مادر زاد لرینه بنه  
بی جنک و جدال ترک ثبات و قرار و عنایت سمیت فرار اولماریه میان لشکرده پریشانلق وقوع  
و مترسده اولان پیاده عسکر بیتمده عسکر بوزیلوب فرار ایتدیلر آوازه سی شیوع بولدی  
اردو جانینه شتاب و دو شمنک انزاملندن غفلت ایله جانب همدانه عطف عنان ایاین  
احاد لشکر بول قلوبی اشیا بی تازاج و انتهاب ایلدیلر سر عسکر مشار الیه اول کجه ساعت  
بشه و از نجه مقامنده ثبت و قیام و دیار بکر و ایسی ساحلدار محمد پاشا ایله دولت پادشاهیه  
قبولر مشاهد اولمان گروه باغینک دفع و زغارتیه وافی و معجزه مأمور بیور بلان اجناس سپاه  
نصرت دستکاه کایبغی اعمال اولم قلوبی حاله تمام ایرانک ضبط و تسخیرینه کافی ایتدیکرند  
و لشکرده صفر زائد مثابه سنه ایلدی بیکی مقرر اولان طائفه اکرادک میدان معرکه دن  
کنار کیر اولماری ایله نجه منهنم و بو کیفیت ایله کلن بکمز جاتبه نه یوز ایله عازم اولور زدی یوفر ایلرک  
اعاده وار جا عنه متعلق بسط کلام ایتدیکرند و سالی لشکر دن یانلر نه بولغان بعض عقول  
ضعیفه و قلوب ضعیفه اربا بی مانند سیل روان وادی کزیه دوشن لشکر فر اوانک یوللری  
بند ایدوب و بو کیفیتدن صکره نجبر مرای بسته حلقه کند ایلک ممکن دکلدر دیو  
رد جواب و جانب همدانه تحریک رکاب قانغی استصواب ایتلریله سر عسکر مشار الیه ناچار  
چشم کریان و قلب پر یان ایله نقلی ممکن اولمان طوب و خیا می براغوب همدانه عطف زمام و بو  
قضیه نامرضیه بی عرض و محضر ایله ساد سعادت مصیر پادشاهی به اعلام یا یوب کندوسی  
عسکر کتیره ایله همدانده مکث و اقامت ایتدی بیکی صورتده قلت زاد و ذخیره عسکر خدایورک  
دیند تعیشارینه ایرات ضعف و خیره ایتماک ایچون دیار بکر و ایسی محمد پاشایی کفایت مقداری  
عسکر ایله همدان محافظه سنه مأمور و تعیین و کندوسی معیتلرنده اولان عساکر ایله کرمان  
شاهانه کلوب بسط بساط تمکین ایلدی طائفه افغان منهنم و جانب اصفهانه کزیزان  
اولمشلر ایتدیکر عثمانیانی عودت لری کوشکدار لری اولدیغی ایرته سی کونی بعد الظهر هزارا تردد  
ایلده معرزه که کاهه قغول و اولد قلوبی اشیا بی نهب و تازاج ایتدیکرلی تواتر ایله منقولدر خلاف  
مأمول بویام بارد ماه ربیع الاخرک یدنجی بکشینه کونی آستانه سعادت و اردو ایلدی ارباب  
دولت باجمله معلوم و عامه اسباب دیانت محزون و مهموم اولوب انجق کار کزشته به ناسفک

فائده سی نابود و مجرد تلف ایله امرار وقت و زمان مقتضای فکر سدیددن بعید و بی سوره  
اولمغله صدر اعظم آصف مقام حضر ناری خواب و آرامی بالکلیه کند و له حرام و لیل و نهار  
ذکر اولنان طائفه باغیده دن کایبغی تدبیر اخذ انتقام ایله تکمیل ناموس دولت ابدی النظامه  
قیام ایلدی لکره بر موجب و منال نصر الامن عند الله عظیمه علیه فتح و فیروز ی  
انجق قدرت الیهیه بر حالت و کاه بیگاه ارباب بی و طغیان بلکه ارباب شرک و عدوانک شیری نکام  
مشهد نصرت اولماری مقتضای حکمت بی غایت اولدیغی امر مقرر در لکن کارخانه عالم اسبابه  
نیگ و بدهر امرک حدوث و وقوعه بر سبب ظاهر باعث ایدی بیکی آستان و باهر اولمغله سر  
عسکر بلکه احاد لشکرک طائفه افغانک حقارت شان و حساست نام و نشا تارینه نظر ایله  
کیروغوری و طبایع ام و اخلاق و عادات خلق عالمه تحصیل و قوف تام ایدن نظام الملک زمان  
و افلاطون عهد و آوان صدر اعظم حضر ناریک بوسفرده دیر لک اسبابندن مجرب الاحوال  
انواع سپاه نصرت پشاهک اعمال اولم استک لزومی سر عسکر مشار الیه تحریر بیورد قلوبی  
مکاتب و قائمه لرده بر وجه تفصیل بیان و طائفه اکراده کال اعتماد جائز اولمادیغنی حقایق  
و دقایق ایله عیان قانمشیکن متنبه و متنصح اولیوب عرب و عجم جنکرند طائفه مزبور دن  
مشهودی اولان شجاعت کونه حالتزده دلپسته لکن ناشی مزبور لری عمده جیش اعتقاد و میسر  
لشکر ی انجق مر قوملره اعتمادده واقع اولان قصوری بوقضیه تک وقوعه بادی و بو کیفیت  
شیر مرضیه تک حدوث و ظهورینه سبب عادی اولدیغینه عقلای آفاق اجماع و اتفاق  
ایتدیلر در سر عسکر مشار الیهک بو کیفیت وقوعندن اضطراب و انفعالی نه مرتبه ایدی بیکی  
عیان و بو کسرک جبری ینه کند و سنک کف کفا پئنه تقویض اولدیغی صورتده بدل تاب و توان  
و بویولده مقتضای حمت اوزن صرف تقدینه جان ایده چکی نمایان اولدیغندن غیر ی  
خدمات سابقه سنه نظر عفو و کرم ایله تعزیر و سر عسکر لکی ایقا و تقریر اولمق امر حسی  
و بوغائله تک کلمتله دفعی ینه مشار الیهک دوش ایتما منه تحمیل قانمق رأی مستحسن ایدی بیکی  
آصف انصاف اتصاف حضر ناری پایه سر شوکت مصیر سلطانی به عرض و انما و سر عسکر  
مشار الیه و سائر معینه اولان رؤسای لشکرک قصور لری عفو یا بنه لب جنیان رجا و الماریله  
پادشاهی انباز و شهنشاه چاکر نواز جناب لری سر عسکر لکی امر عالی شان ایله ایقا و عفو و نوازشی  
متنهن خط هما یون عنایت مقرون ایله مشا ر الیه و سائر وجوه لشکرک بی و هر اسلر بی ازاله  
و در و نارینه راحت و سکون القا بیوردیلرک وفات حضرت نائله سلطان بی پادشاه عالمیناه خلیفه  
بهترین اولاد آدم جناب شوکت مایلرینک ماه مزبورک اون بشیخی چهارشنبه کونی کواکب  
برج عصمت و ذراری درج عفت اولان بنات طاهر لرندن نائله سلطان نام برد و ساله دختر مده بیگر  
هلال اندام لریک همای سدره آشیان روح روانی مصحح طائر کشن قدسم بوجهان دایمدر  
\* زمزمه سیده آغاز پرواز و جنسنان ریاض جنا نده جلوه پرداز اولمغین جنازه سی بیکی جامعه  
احضار و صدر اعظم حضر ناری و شیخ الاسلام افندی و سائر وزرای عظام وارکان دولت  
ابدی النظام حضران نماز بی ادا و ذکره نعتی مشار الیهم حضر اتک دوش نعتیم و اجلال لرینه  
قرونها ده کنار مزار قلوب مرحومه خلق آشیان والده سلطان حضر ناریک تربیه



مشرفه لانه مانند در بکتهای تابناک محزون کجینه خاک پاک قلندی و تشریف های پادشاهی  
بصحت حلوائی صدارت پناهی شهر یار غیور و تاجدار اسکندر ظهور جناب خلافت  
مابریک عون بزدا فیض سبحانی ایله هر طرفه بعث و تسمیر بیورد قهری لشکر عد و ستکار  
کشور کیراری مساعده مساعد توفیق ایله منصور و مظفر اولق عادت جاریه و امر مقرر را بکن  
بحکمة الله تعالی آنفا علی التفصیل آورده زبان خامه دستا نستر قلندی اوزن افغان  
مخاربه سنه واقع اولان حالتدن مشرب صاف همایون نری مغرب و آیینة سینة الهام مشهور نری  
رنک افکار ایله مکرر اولقدن یاس و محافظه اندیشه و ملاحظه سیله صفا جوی شهر یارانام  
و راحت اندیش ولی نعمت خواص و عوام صدر اعظم حضر نری بر قاج سته دن برو مالوف  
و معتاد اولدیغی اوزن پادشاه عالیه حضر نری شهر اده کان جوان بخت و حرم همایون نری  
دعوت و محبت حلوائی و سیله تسلیمه و اشغال طبیعت بیورد پادشاه اعظم و شهنشاه  
معظم جنایاری کاه محبت میل و رغبت ایله امرار وقت و همتکام و کاه صهر اکرماری صدر اعظم  
حضر نری نیک پایه سرور سعادت نریه عرض بیورد قهری افور سفریه نیک جرح و تعدیل بنه دائر  
ادان بخت و کلام ایده رک کون مکت و آرام بیورد ماه جمادی الاولینک کونی  
مشوکت و اقبال ایله سرای همایون نریه بر تواند از اجلال اولدی بخت توجیه ایالت اناطولی  
یا وزارت مجاوش یا شتی حاجی مصطفی اغای قدم نهاده کیریوه بی و طغیان اولان اشرفخان  
افغان اوزرینه بعث و مجبیری مصمم اولان عسکر کران و لشکر کران کرانک بر بولدن کملر نریه عسرت  
واپس بولدن سپاه نصرت دستگاه ارسالی دهشت انداز درون دشمن بد فعال اولدیغندن  
ماعد باجمه سی بر بولدن و برام قلند قهری حاله کاشای طریقده تدارک زاده و خیره خصیصه  
کرک اصحاب جهاد و غزاکرک ارباب بلاد دور عاییه زحمت مقرر اولغله نریه اوزرندن ارسالی  
مصمم اولتان لشکر توفیق زهیرک اوزر لینه باش بوغ اولغله مبر و کارکنار بر وزیر نصب و اختیار  
اولیق الزم اموردن اولدیغی جهته دولت علیه ده مظهر کرم و اکرام و بر قاج سته دن برو جاوش  
باشلیق مقامندن استخدا ام اولنوب عاقل و وقور و مدبر و جسور آدم اولغله بو خدمتک کاینبی  
عهده سندن کله بی مأمول و تعیین اولدیغی خدمات دولت علیه ده جنبش و کوششی  
بسنده و مقبول اولان حاجی مصطفی اغا ماه مزبورک اون طقوزنجی بکشنبه کونی نریه  
طرفندن تسمیر اولنه جق عسکره اصفهان سر عسکری اولان بعد اد والیسی احمد پاشانک  
یابنه وار بجه باش بوغ اولق اوزن وزارت ایله اناطولی ایالتی اجسامیله بحیل و چاوش باشلیق  
حقیقه ماحوظ و هم اولان کندی ای بولیان آصفی اسمعیل اغا بعد ان و بوه ده سی اسکرلت  
زاده بی صندلی حکومته اجلاس مأمور اولغله استانه سعادت و وصولنه دکن خدمت  
مرفومه ده چاوشلر امین شیخی اغا توکیل اولندی توجیه الویه و مناصب بامیر میرانی باعیان  
افغانان فی سابقه مستند آرای صدارت عظمی اولان صد و دولت و وکلای سلطنتندن هر بوی بر  
مناسبت ایله معلوماری اولان بجه کسنه لری میر میراناق ایله توقیر و اول زمره بی حد اعتدال دن  
زیاده توفیر ایتمه یله اکثرینک اوقاتی عزل ایله کد ازان و بر مخصی بر قاجی طالب و تکران اولوب  
کثر نریه ناشی تنظیم حالرنده عسرت اولغله مجدد نظام دولت صدر اعظم حضر نری اول

اول زمره علیه نیک دخی نظام حالرنی ملاحظه و اقتضا ایتمد بجه امیر میراناق توجیه  
ایتمامکله وفرت و کثرتدن محافظه بیور مشار اییدی لکن بش اون سنه مد تدن برو بجه سی  
عازم دیار عدم و باقیلرینک دخی اکثری اپکی اوج سنه بحسب اقتضا اربان طرفلرینه مستخدم  
اولوب اکثرینک تمادی سفر تقریبیله خال لری پریشان خصوصاً مصمم اولان اصفهان  
سفری کبی دور و دراز بر سفرده ادای لوازم خدمته مالا و بدنا عدم قدر نریه نمایان اولغله  
اناطولی دیار لرنه ساکن و متمکن خاندان اصحابندن قدرت و ثروت ایله موصوف و خدمت  
پادشاهیده استخدا مه لیاقت ایله معروف اولوب بین الاقرا ن میر میراناق مشرفی اخر ازه طالب  
و مال و جانی اغور پادشاهیده بدل و قدا ایتمکله رغب اولان اعیان اغایانندن بر قاجی میر میراناق  
رتبه سنه رفیع و دائره حشمت و اعتبار لری توسیع اولیق مقتضای وقت و حال اولدیغینه بنام  
ماه مزبورک کونی موصل ایالتی اعیانندن عبد الجلیل زاده اسمعیل اغایه و قسطنطونی  
صنجانی بولی و بود مسی ابراهیم اغایه و قیصریه و تیکک سنجانلی ابراهیم بیگه و میکشیری  
صنجانی علائیه بیکی ابراهیم بیگه و نیکه سنجانی رقه متسلی احمد اغایه و جورد سنجانی رشوان  
زاده سید عمر بیگه میر میراناق ایله توجیه و احسان و داماد آصفی وزیر مکرر قیودان مصطفی پاشا  
حضر نری نیک قیو جیلر کتخدا سی اولوب صدر اعظم عوجه زاده حسین پاشا مر حوم بعد بجه  
وزرای عظامه خدمت خصوصاً بر قاج سته دن برو وزیر مشار الیه حضر نریه قیو جیلر کتخدا لقی  
ایله تحصیل شرف قرینت ایدن صولاتی مجد اغا حد ذاته جری و جسور بر مرد کار گزار و عبور  
اولغله میر میراناق ایله خد اوند کار سنجاغنه الباس خلعت ایله ممنون و شادان قلندی و وفات  
وزیر کوچک عثمان پاشا و میر میرانی اسمعیل پاشا زاده ابراهیم بیگ فی صید اولیسی وزیر اجل کوچک  
عثمان پاشانک طائر روح زوانی گرفتار بجه شهباز اجل اولدیغی خبری اواسط ماه مزبورده  
رسیده سعادت مقرر اولغین ماه مزبورک اون پدنجی کونی رقه والیسی کو بریل زاده عبد الله  
پاشا صید ایالتنه نقل و تحویل و رقه ایالتی طراباس شام والیسی عزیم اونلی سلیمان پاشایه  
توجیه اولنوب امیر الحاج عزیم اونلی اسمعیل پاشانک اونلی ابراهیم بیگ میر میراناق و طراباس  
شام ایالتی ایله بحیل اولندی مر حوم مشار الیه چرکی زاده و حقه تریاک کبی سر تا بالبر نشوه  
استعد اد اولغله قرم خان حاجی سلیم کرای خان مر حومک نظر خرده بینارنده امثالندن فائق  
و کال قابلیت و استعدادندن ناشی ملاحظه لرنه خدمت پادشاهی به لایق اولغین بلیت یک  
آتشیان قویدی طفل دل بندن ایراغ اولسون بر سرای شهر یار عشقه وردم بر چراغ اولسون  
مفهومی لوزن چراغ لفر و زاق رهنی ادا و مر حوم جنتکان سلطان محمد خان حضر نریه اهدا  
ایتمشرا ایدی مشار الیه دخی مقتضای استعداد مادرزاد ایله تحصیل علم و کاله مشغول و رفته  
رفته طی مدارج و مراتب ایده رک مر حوم خلد آتشیان سلطان سلیمان خان زمان لرنه سلحد او  
اغالیق ایله نائل غایبه الغایات مأمول اولد قدن صکره بیگ یوزدرت تاریخنه برترین مراتب  
دولت اولان رتبه سامعه وزارت ایله مظهر و کرم و عنایت اولمشیدی مصر قاهره دن ماعدل  
بجه ایالت جسیه و ولايت عظیمیه مکرر اولی و بر ابکی دفعه استانبول قائم مقام لقی  
و قیودانلق و نشا بحیلق و امیر الحلیق کبی مناصب جیلر ایله قدر و شان فی عالی اولوب



امثال عظامی میا نند و معظم پرویز گردان مکرم ایدی مرحوم مشار الیهک فضل و کالی  
مسلم و عاقل و مدبر و کامل و متبصر لکی معلوم عالم ابکن غالباً رشد و سد اینه کمال اعتنا و اعتمادی  
حسبیه حضرت توفیق پیک سبکیای فکر و خیالنه اکثر ازمانده رفیق اولیوب خصوصاً  
قبود انقلوی هنگامه اوج انباری قلیون قانده قالب دریا به تسبیری ممکن اولاد یغندن غیری  
قره کرده دو نغای همایون چکدرمه اردن بچهدسی غربق و قائم مقام قاری ایامنه اسلاف  
و اخلاق قری زمان لرندن زیاده استانبولده اکثر اوقانه منعاقبا حریق اولغله ار باب بصیرت  
و کمال عقل و تدبیره اعتنائک و خامنه استدلال ایدر لر ایدی کرم تمام شدن بنا عضره خانه عامره  
در سرای همایون بی یاری عون باری و توفیق جناب کرد کاری ایله مشید شان دولت و مجددا  
پتیا ن شوکت سلطنت اولان صدر اعظم و صهر اقدم شهنشاه اکرم حضرت ناریک صدر آرای  
دیوان وزارت عظمی و مسند پیرای ایوان و کالت گیری اولد قاری آن یمن اقترا ندن برو کرک  
ممالک و بلدان کرک قبله کاه عالمیان اولان دار السلطنه علیه نک معمور و آباد انغنه صرف نقدینه  
همت بی کران بیوروب خصوصاً لانه همای دولت و آشیانه عنقهای سلطنت اولان حد ایق  
خاتیمه و مساکن سلطانیه بی عیون اعدای دین و دولت خراب کور نمکدن صیانت قصد یله تشییع  
و تعمیر خصوصاً طوبخانه عامره بی مجددا کار گیر بنا و ترسانه عامره دیوان خانه سنی محمدید  
بیور مال یله ضرر بخانه همایونک دخی بنا و احیاسی رسید مرتبه و خوب علی اخصوص سرای  
همایونده اولغله رویال عتبه دولت ایچون اطراف و اکنا فدن توارد ایدن سفیران ملوک  
زمانک باب همایوندن دخول ایتد کاری کبی نظر کاهلری اولان محاکم زینت و متانتدن خالی  
اولماسی مغایر قانون حکمت بر امر نامر خوب اولغین اساسی متین و قیاب فایک ماسی مطبوع  
و دلنشین کار گیر بنا اولماسی فرمان بیور دیلر مغوال مشرح اوزنه بناسی تمام و نقش و نگار  
درود یواری زیور ماشا الله ایله قرین حسن ختام اولغین ماه مرم بوزک اون اوچینی صالحی کونی  
دیوان همایوندن صکره پادشاه عالمیناه خلد الله و ابقاه جناب شوکتا بلری صدر اعظم و قیودان  
مصطفی پاشا و اماناد شهر یاری توقیعی علی پاشا و احمد پاشا حضرت ناریله سیر و تماشای سنه میل  
وزعیت و قدوم مهمت لزوم ایله القای مایه خیر و نظر کرامت اثر لیله طرح اکسیر برکت بیوروب  
اول محلدن سرای آصفی به طوغری عطف عنان بیور مال لیله صدر اعظم حضرت ناری بحاله  
هرکت و قیودان پاشا حضرت ناری امر عالی لیری اوزنه ضرر بخانه ناظری احمد اغا و معمار اغا  
و صاحب عیان الباس خلعت بیور دیلر وفات آتته لی عثمان افندی از کیمار خواجکان دیوان بی  
اعیان خواجکان دیواندن آتته لی عثمان افندی ماه جمادی الاخره نک اون دردیچا چهارشنبه  
کونی وداع عالم قانی و عزم تماشای دارالنعیم جاوداتی ایلدی مرحوم مرقوم مدینه الحکماء  
آتته ده فسحت سرای قلم و معنادن چار باغ عالم عناصره قدوم ایدوب رهنمای بهار فقه توفیق  
ایله دار السلطنه علیه ده القای رخت اقامت و نزول و مساعده سعادت بخت ایله نبردان  
سرای عتیق دودماننه دخول ایتمکله رفته رفته امثالی میانند قرین امتیازود ار السعاده اغاسی  
کتابتی ایله سرافراز اولد قند نصر کره بیک تاریخچه حریمین شریفین محاسبه جیلکی ایله  
والاستان و داخل عداد خواجکان دیوان اولمشیدنی بعده نیچه زمان حال و شانته مناسب

مناسب مناصب دیوانیه ایله مظهر احسان اولوب بالذفات بکچیری کتابتی و باقی محاسبیه  
و بیوک روزنامه کی مناصب جلیله ایله مکرم و زمره سی کیمارینک دیده دوز اولد قاری مراتب  
رفیعه ده مستخدم اولوب حد ذاتنه ادیب و کامل و لبیب و عاقل اسباب و جاهنی تمام عزل  
و نصیبی حالنه حکمته موافق حرکت و سلوکی مسلم انام خواجکانک ار کاندن معدود و مسقط  
زاسی اولان دیارده بعض آثار خیره بنا و احیاسنه موافق اولش بر کامل وجود ایدی بی احسان  
وزارت بوالی آیدین عبد الله پاشا بی وافر زماندن برو آیدین محصلی و والیسی اولان عبد الله  
ذاتنه شجیع و بهادر و اعمال عسکره قادر اولد یغندن غیری دائره سنک اسباب نظامی تمام  
و مأمور اولدنی خدمات دولت علیه نک ادا و تمشیدنه بدل قدرت ایدر پر پاشای بنام اولغین  
صواری و پیاده بیک ایکیوز نفر کزیده عسکر ایله اصفهان سفیرنه مأمور و مال اولد نابذل  
مکنت و مقدر ایتنه سیچون رتبه والای وزارت احسان یله خللال شهر مزبورده بنیان عز و شانی  
استوار و معمور قلندی کرم سرچاوشان در کاه عالی شدن اسمعیل اغا بی صدر اعظم و صهر  
شهنشاه افخم حضرت ناریک مقدم اسلام اغا قاری بعده قیو جیلر کتخد قاری خدمت لرنده  
استخدام ایله مظهر لطف و کرم لری اولان اسمعیل اغا هر وجهه معقول و مؤدب و شهید علی  
پاشا و زار تنده چاوش با شیلنی حالنه عفت و استقامتی محرب اولغله ماه مزبورک اون التخی جمعه  
کونی چاوش با شیلغه الباس خلعت ایله ممتاز اقران و متفرقه باشی ابراهیم پاشا زاده مصطفی بیک  
کتخد ای بوایان آصفی ایله مسرور و شادان قلندی کرم وفات مصطفی افندی روزنامه بی بزرگ بی  
مقدم شتر زاده طهماسب طرفندن رجای صلح و مسالمة یه بناء مکالمه ایچون نیرزه ارسال  
و خصوص مزبور نتیجه پذیر اوله جوق حال اولما غله نیر زسر عسکرینک عرضی ایله یشالی زاده نک  
رفعتندن نیر زرد فتردار لغتک امری ایصال اولنان مصطفی افندی بیک دیوانخانه از لده حصه سنه  
اصابت ایدن انقاس معدود هسی تمام و ماه جمادی الاخره نک اون دردیچا کونی روزنامه عمری  
قرین ختم ختام اولغین حسب الاقتضاد فتردار لقی سلفنه ابقا اولدنی بی نیر زسر عسکری علی  
پاشا طرفندن عتبه دولتنه عرض و انها قلندی مرحوم مرقوم صدور دولت مصطفی خاندن  
دال طیمان مصطفی پاشا مرحومک صد ارتدن مقدم کاتب دیوانی بعده چور لیل علی پاشا مرحومه  
تجصیل انساب ایدوب هنگام صد ارتنه بکچیری کتابتی و خان قیو کتخد الغی ایله مظهر کرم  
و احسانی اولوب مرحوم مشار الیهک عز لرندن صکره دخی بر ابکی دفعه کتابت مرقومه ایله  
مکرم و نیچه خدمات و مناصب مستخدم اولغله بیک یوز او توز سنه بیوک روزنامه ایله  
والاستان و محسود اقران اولمشیدنی حد ذاتنه قدرتی مرتبه سی خیره مساعی و حقوق سابقه یه  
مرای وادی کتابته بعض امثالنه مشارک و اکثر روز کاری علتله کدار ایتکله همان میت متحرک  
ضعف و غیر الله مانند نال قلم بر اهل عرض آدم ایدی کرم صدور فرمان برای بنای قلعه نوی در  
بوسنه بی بوسنه ایالتنه واقع نوی قلعه سی انتهای عمر حده واقم بر حصن منبع الجناب لکن  
اصلنه طبراقدن یا بلغله حین محاصره ده مشرف خراب اولد یغندن بیک یوز او توز اوج سنه  
سنه چاتمه ایله بتاسنه مباشرت و بوسنه والیسی وزیر عبد الله پاشا نک وصولند نصر کره باقی  
قلان نصیفنک دخی بنا و نکمیلنه همت اولنوب ذکر اولنان چاتمه لری بکرمی او توز سنه تقاسمی



مأمول اپکن قلعه مزبور جوار نه بولنان آق میشه تعبیر اولنان اغاچلردن اولغله چور ووب  
انهد امه مائل و طاشندن بنا و لقمندن غیر ی چار سی قابل اولما غله قیودانلر و اغایان وضابطری  
کشف اولماسنی رجا و بنا اولماسنی استمدعال یتملرله معمار تعیین و بش قطع طایبه واپکی قیو  
وقله لر یله دائر امدار محاسب تربیی اون سکریمک اللی بر ذراع کار کیر بنایه محتاج اولدیغنی  
کشف و تخمین اولنوب انحق قریب العهد جانب میریدن بنا اولمشیکن ینه بناسنی طرف میریدن  
استمدعا تکلیف عنیف اولغله مالاویدن بنا و تکمیل ذکر اولنان قیودانلر و اغایان وضابطرینک  
دوش اهتمام و تعهد لرینه تحمیل اولندیغنی بوسنه والیسی وزیر مشارالیه عرض ایتمکین اوائل  
رجب المرجبه وجه مشروح اوزن بناسنه اذن و رخصتی متضمن فرمان عالی فرستاده جانب  
والی و اهالی قلندی و اخراج صره همایون بی او اسطر رجب الفردده معتاد و مألوف اوزن  
هرمین محترمین سکافی و اقطار بخازیه فطانی اولان فقر او عربانه صدقات دولت ابد مدت  
احسان اولنه کلان صره همایون خزینه عمیمه المینه دن عن نقد اخراج اولنوب لکن اثنای  
سفر و ناطولینک هر طرفنده جانب ایران زمیننه حرکت مأموریت ادعاسیله بعض حشرانک  
ارباب سفر صورتیه جنبش و حرکتلرندن اثنای طریق سنین سابقه ده اولدیغنی کبی امنیت  
تامه ممکن اولمادیغنی امر مقرر اولغله اسکب اردن شام شریفه وارنجه یول اوزرتله اولان وزرای  
عظام و امرای فحام وضابطان و اعیانته بر لرینه صره همایون امن و سلما ایصال و سلامتله  
تسلی لرینی ناطق حجت و اعلام لوب آستانه سعادتته ارسال یتملر یچون جمله سنه تحریر  
اوامرو احکام و مأمون الغائله شام جنت مشامه ایصالی محول دوش اهتمام ولات و حکام قلندی  
و مقتول شدن عبدالعزیز پاشا والی مراغه بدست فرخ پاشای ایالت تبریزک توابع قدیمه سندن  
مراغه اولکه سی و مکرری حکومتی و سلدوز و لاجان سنجاق لرینه متصرف اولان عبدالعزیز  
پاشانک صحرای اجدانده اشرفخان ایله واقع اولان محاربه ده خیانتی ظاهر و میان میدان  
جدال دن عودت خلانده صوق بولاغه کلوب مراغه اهالیسی و مقدم استیاسنی افسادی  
سببیه همدان دن عودت ایدن نیجه عباد اللهک قتل و اعدامته باعث اولغله مشقوتی باهر  
اولدیغندن مراغه و مکرری حکومتری مقدم مراغه متصرف فرخ پاشا و سلدوز و لاجان  
سنجاق لری مومی الیهک برادر زاده سی حسن علی بیگه توجیه اولماسنی تبریز سر عسکری وزیر  
علی پاشا ساعه سعادتته عرض و اعلام و بینلرند اولان معادات قدیمه نیک اسلوب حکیم ایله ازاله  
و اعدامنه تشمیر ساعد اقدام ایتمشیکن مرقوم عبدالعزیز پاشا مومی الیهک تحت حکومتنده  
واقع املاکنی ضبط ایتدر مد بکنندن ماعد اقربا و متعلقانی اوطان قدیمه لردن اخراج و ابعاد  
و آغاز استعمال ناثره فتنه و فساد ایلیوب شاه قویجان نام زافضی بی ایمان منصبی ملحقا شدن  
اور یاد نام محله کلشیکن سر عسکر مشار الیهک حوزه حکومتنی محافظه و ذکر اولنان دشمن  
باندیشک دفع و تدبیری بایشک تدبیر و ملاحظه ایتمه سیچون بی در پی ارسال اولنان اوامره  
مخالفت و فرخ پاشا دن اخذ انتقام قصد یله اوزرینه وارمغه مسارعت ایتمکله سلسله و ایله  
شهر گهنه میانته مقابله و آهنگ محاربه و مقاتله ایتد بکننده عبدالعزیز پاشا من حفر بیتر  
لاخیه فقد وقع فیه مضمونه ماصدق و بر قاج برندن زخم ارا و لوب جمادی الاخره نیک اون

اون دردی کونی سکان وادی خاموشانه مالحق اولغله مملکت خاکدن حالی قالمق ایچون  
مراغه یه طرفلرندن متمسلم ارسال و متصرف اولدیقلری اناطولی ایالتی بحسب الاقتضا چاوش  
باشی الحاجی مصطفی پاشایه توجیه اولنوب مراغه قدیمه ایامدن تبریزک توابعندن اولغله  
کنند و لرینه بر وجه ضمیمه احسان و مکرری سنجاقی فرخ پاشا و سلدوز و لاجان سنجاق لری مومی  
الیهک برادر زاده سی حسن علی بیگه توجیه اولنوب اوزن عتبه علیه به نیاز نامه ایصال ایتمکله  
خلال شهر رجبه مراغه ایالتی سر عسکر مشار الیهک متصرف اولدیغنی تبریز ایالتنه بر وجه  
ضمیمه توجیه و مرقوم سنجاق لر مزبور له احسان ایله هریری اکر ام و ترفیه قلندی مرقوم عبدالعزیز  
پاشا مقدمایند او الیسی اولان همدان سر عسکری احمد پاشا طرفنه التجا و قبل الفخ مراغه  
حکومتی سینه سالار مشار الیه التماسی اوزن کند و سنه وعد و آستانه سعادتندن توجیهی  
رجا ایتمکله مشار الیهک نیازی قرین قبول و عبدالعزیز پاشا نائل مأمور اولوب لکن ایالت مرقومه  
تبریزک توابع و ملحقا شدن اولغله تبریز فتحی عقیبند سر عسکر بولنان عبدالله پاشا طرفنه اظهار  
اطاعت و انقیاد ایتد کیرینه بناء ایالت مزبور فرخ پاشا یا خود صوابدیده لر اولان بروالی  
مملکت آرایه توجیه اولماسنه ابرام و احمد پاشا دخی عبدالعزیز پاشا ده اقباسنی محول دوش  
الترام ایلیوب خصوص مرقوم مشار الیه مانک بینلرند منافسه ظم و ورینه علت بعد تبریز سر عسکری  
علی پاشا ایله دخی مناقشه یه باعث حالت اولغله مصرع زهی طرف که شود کشته شود  
اسلامست مضمونی اوزن بریسنک انعدای اهالی دیار واپکی سینه سالار نامدان باعث  
آسایش و راحت بر کیفیت اولمشیدی ظهور شاه قویجان و اندفاع فتنه آن ملحد  
بی ایمان بی مقدم شاه حسین زماننده مراغه حاکی اولان شاه قویجان نام زافضی ادا بار مدار  
نیجه مدت بادیه ذل و هوانده سر سری کشت و کنار و طائفه باغیه افغانک ربهه رقیب لرینی  
قبول ایله اضاعت بضاعه ناموس و عارا ایتمکله اشرفخان طرفندن میدا حدود آزر باحجان  
اعتبار اولنان قیلانکو همام ملحدن مراغه یه دک کند و سنه ویر ملک ایله دولت علیه قاهره نیک  
نیجه تصرفندن نزع ایتک خیال محال و خاطره سبب مزبور مراغه ایالتنده واقع اور یاد  
نام محله بر مقدار حشرات ایله ورود و اطراف و اکنافه افغان طرفنه اطاعت ایتد کیری حالده  
نیجه مواعید و مخالفت ایتد کیری صورتده اندادینه مأمور اولان بر قاج بیگ افغان ایله  
کند و لرینی سهام آلامه آماج و اموال و اشیا لرینی ربوده نیجه تاراج ایلک اوزن هزاران تهدید  
و وعیدی متضمن رقیب ارسال و کند و سی دیزه تعبیر اولنوب بر مین پلنقه ده تحصن و قعود  
ایلد بکی اول حوالی اهالیسنه مایه تلاش و بوخیر تبریز سر عسکری وزیر علی پاشایه منعکس  
و سامعه خراش اولیحق سابقا کلیس و یوه ده سی اولوب خدمت لرنده اولان علی اغا ایله سواری  
لوند ائلرندن یوز بیراق و سائر ترتیب و تعیین ایتد کیری طوائف اهل نبرده قوج علی پاشایی  
سر کرده ایلیوب ذکر اولنان سرار آشوب و شور کدفع و اطفا سنه مأمور ایتملر یله مزبور  
تبریزدن حرکت و شاه قویجانک قرار کاهی اولان محله درت ساعت مسافه ده واقع کوله کیر نام  
مقامه وصول لرنده شدت ستار هنر و کثرت برف و سرما محاصره و مشاجره یه مانع بر قوی دشمن  
اولغله ضروری محل مزبورده توقف و اقامت و کشایش هوا و مساعدت روز کاره تر قب



وانتظار ايله ترصد فرصت ايتد كلى ايا ماه آوازه صولت سياه اسلام شرمه رواقض في  
ايمان مترزل اندام واستيلاي خشيت وپم ايله برگون كادىكي طرفه عطف زمام ايلد كلى  
گوشكند ارلى اولمق لشكر نصرت معتاد بدرقه غيرت وحميت پيشنها ايدوب مزبور لك نهضت  
ايتد كلى محلدن اون بش ساعت ايلروده سماند ناحيه سندن خطر حل و نزول و محصن قصد ايله  
درونده دخول ايتد كلى ابي صعب الولوج ديزله و وصول لرنده برف دشت و صحرا تار كاپ  
وسدت سرما فتور آور اعصاب ايكن كند ولر ينجاي خلاص و مامن و مناص اتحاد ايتد كلى  
ديزله اوج كون آچقندن محاصره و ليل و نهار اشغال آتش محاربه و مشاجره ايدوب  
معيتمونده زخته افكن درود يوار اوله جق طوب آتشبار اولما يوب انجق كند ولر ينه ايصال پيام  
مرك ايدن دانه تفنك ايله فرجه بيدار اولمق ممكن اولما مغله بالا قدر دبانلرا ايجاد يني تفكر و تأمل  
و حبل متين توفيق بزدانى به اعتصام و توسل ايتد ايله زده نلدن ديزله دخول و ارباب رفض  
و خور دن درون لرنده محصن ايدن زنده بگور لك اوزر لر ينه صحاب عذاب كى نزول ايل يوب مزبور  
خان خانك ياننده اولان قزلباش و افشار و مقدم و اوصالوا كراد شقاوت نهادى و زنگان و سائر  
اول حوالى اها لى سندن اطاعت و اتباع ايتد كلى درون ديزله محصن بولنان بش بيكدن متجاوز  
اوباش بدمعاشى طرق و معابر مسدوده اولمق حسب ايله بالمله طعمه شير شمشير و سپر زهر ليه  
قهر و تدمير قلوب انجق مزبور خان بى ايمانك سوار اولد يني اسبى لاشه سندن غيرى حيات  
و ماتدن نام و نشان بيد اوغايان اولماد يني خبر نصرت اثرى سر عسكر مشار ايله طرفندن  
ماه رجبده معروض ساه سعادت قلند قه اشرف خان ايله واقع اولان محاربه دن صكره طوعا  
و كرها ريقه اطاعته كردن داده اولان اعجام تكبوت انجام و سائر ايلات و اخشامك و ضعلى  
متغير اولمشيكن بو حالت ينه ارغام انو قلى بى مند كر اولد يغنه بناء سر عسكر مشار ايله خط  
همايون نوازش مقرونى مشتمل امر جليل القدر ايله سمور خلعت و شمشير و قوج على پاشا و على اغا  
و سائر بوقدمه بولنان رؤسايه لباس ايچون اوائل شعبانده سباحشور شهر بارى سليم اغا  
ارسال و عواطف چا كر نواز ياد شاهيدن مزبور ايله اون خلعت ايصال اولدى كى كر قنار  
سندن قورصان اندرونا كى في سفابن سلطانيه ايله روى در ياده كشت و كندار و عرسيدى انظار  
كفارد و زخ قران تنك و تار ايدن قليون قيودان لر ينيك مردانكي و شجاعت ايله معروف و شهرت  
شمار و اشغال نازده جنك وجه الدهم هارت بر له موصوف و نامدار لرندن اولغله قره وله تعبیر  
اولنان سبك جولان قليون لر ايله سوا حل در ياي سيني محافطه ايچون مقدمات معين و روان  
قلنان خليل قيودان و قره باغلى سايمان قيودان برار روز كار قورصان سفينه لر ينيك جولانكاهى  
اولان مواضع و ليانلرى كشت و كندار ايدوب دلالت حضرت توفيق ايله اندان ليماننه طوغرى اماله  
سكان ايتد كر نده خيل مد تدن برو شرار آسيب و ازاري سوا حل عرسيدى قور يوب  
اهالى سمنك نظام حال لر يني تبا و هربار آمد سندا ايدن سفابن جهان آق دكر ده بلاى سياه اولان  
اندر و نا كى نام قورصان قليونى مزبور ليانده لنگر انداز اولد يني مشاهده ايدمچك اغتنام  
فرصت و ايكيمى بردن تسخير ينه قصد و عزيمت ايدوب لکن روز كار مساعد اولما مغله بر مقدار  
عزاده شهن شكارى قره يه اخراج و راجى الطوب و تفنك ايله درت كون جنكدن صكره مسفور

مسفور قيودان سقر مقرى بكرى ابي نفر كافر دوزخ مقر ايله اسير و سوار اولد قلى قليونى  
بسته زنجير تسخير ايلد كر نندن غيرى درونده اللى نقر اسارى مسلين بولمغله جمله سنك  
خلاصنه بادي و شكار فتر ك بسته لرى اولان سفينه يي يده رك ساقر ليماننه لنگر انداز اولد قلى  
ماه رجب الفردك بكر مخي جمع كوني وردوى مسفور لعينك كيفيت احوالنه و قوفى اولان  
مسلمينه مايه سرور و شادى و موجب حزن و انكسار مشر كين و اعادى اولدى كى ضيافت نوروزيه  
اغاي بيكچرى بان بحضرت صدر على في ماه شعبان المعظمك اون بشيخى دوشنبه كوني بر موجب  
عادت بيكچرى اغاسى حسن اغا نوروزيه ترتيب و ضيافت و صدر اعظم حضرت نر يني اغا قيو سنه  
دعوت ايتد كين فرمان آصفى اوزر صهر اكر ملرى وزير مكرم قيودان مصطفى پاشا و فرزند  
ارجمند لرى وزير مصاحب مجد پاشا و برادر زاده لرى توقيعى على پاشا و كوچك عثمان پاشا زاده وزير  
احمد پاشا حضرات قبل الظهر محل مرقومى شريف و صدر اعظم صاحب كرم حضرت نر لرى  
بين الصلواتينه قريب مشرف قدم لر ايله اغاي مومى اليه مسرور و تاطيف بيوروب بيت  
بيل قدر يني وقت خوشكندارك \* و بر حكمنى فصل نوهارك \* مضمونى اوزر استماع الحان  
واغانى و انواع طرب و شادمانى ايله وقت عصره دكين امرار زمان و نيجه دردمند بولنانك مجموع  
غوم ايله افسر دوزر ك ريزان اولان كلين امانى نيسان كرم و احسان لر ايله شاداب و ريان قلوب  
تناول طعامندن صكره اغاي مومى اليه سمور كورك الباسيله مظهر كرم و اكرام و سراى  
دلار ايتد عطف زمام بيور ديلر كى تسخير قليون قره وله بسوى دريا في ترسانه عامر ده بناسنه  
مباشرت اولنان ابيكى عدد قره وله تعبیر اولنان قليون لر ينيك ختام و سوى در يايه تسخير لر ينيك  
لوازم و مهياتى تمام اولمغين پادشاه در يانوال صانه الله عن الزوال جناب خلافت مابلرى ايچون  
اوج انبارى قليونده تهنيه مكان \* و بارك الله السميت و الخميس \* مضمونى اوزر ماه مزبور ك  
بكرى يديجى شنبه كوني طرف باهر الشرف آصفيدن مفتى انام و وزراى عظام حضراتى  
صاعت اون ايكيمى ايكى ترسانه ديوانخانه سنده بولمغلى فرمان بيور يلوب اول روز فيروزده  
كند و لرى قيودان پاشا حضرت نر ايله معاسا حل سراسر ايتد آياهه حر كت و بر مقدار تماشا  
و آرامد نصكره ساعت اون ابيكى كدران ايتديكى زمانده ترسانه عامر ده عزيمت بيوروب  
قدم مينت لزوم پادشاهى يه ديدنه جان ايله مترقب و نكران ايكن اول كون واقع اولان سحاب  
و باران مهتر سيمر سلطنت و آفتاب عالمتاب اوج خلافت جناب لر ينيه مانع عرض ديدار اولد يني  
طرف همايون لرندن اخيار اولمغله صدر اعظم حضرت نر لرى شيخ الاسلام و وزراى عظام حضراتى  
ايله ساعت برده ايكن اوج انبارى قليونده آماده قلنان محله عروج و سعود و سعادتله مقام لر ينيه  
قعود ايتد كلى كى سايمانيه شىخى عرب زاده حسن افندى آغازد عاوم مزبور قره وله قليون لر ك  
ايكيمى دخی غايت سهولت ايله روى در ياي ماوى ايتد كلى صهر محترم لرى وزير مكرم قيودان  
مصطفى پاشا حضرت نر يني سراسر قاپلى سمور كورك الباسيله مظهر نوازش و اكرام و ترسانه  
امينى قبله لى زاده مجد بيك افندى و سائر معتاد اولان ترسانه خدامنه خلعت لر لباس و انعام  
بيور ديلر كى وفات حضرت امه الله سلطان في خداوند كار جنت مكان مرحوم سلطان مصطفى  
خان حضرت نر ينيك درازى درج عصمت و كواكب برج عفت اولان بنات طاهر ان لرندن وزير سر ك

چ



عثمان پاشا حضرت نرینه و مشاح الصدر افتخار و تمیہ بازوی اعتبار قلنان امه الله سلطان  
حضرت نرینه ماه مزبورک بکرمی یدنجی شنبه کونی همای یون بال روح روانی محاسن قفس  
بدنن رمیده و کاشن هر دم بهار جنان جاودانی به رسمه اولغین صدر اعظم و شیخ الاسلام  
افندی و وزیرای عظام و صدرین محترمین و نقیب الاشراف و استانبول قاضیسی و با جملہ  
ارکان دولت بین الصلوینغہ یکی جامع تریه سنه مجتمع و حاضر و جنازه سنک و رودینہ ناظر  
اولد پارس هنکام عصرده اول مہمان دار النعم جمانک هودج تابوتی نمایان اولیحق جملہ سی  
خطوات تعظیم و اجلال ایله استقبال ایدوب صلوت جنازه لری مفتی انام حضرت نرینه امامت لریله  
ادا و سوز و کداز ایله روح پر فتوحنه دعا قلند قبن صکره مرخومه خلد آشیان ام الخیرات  
والله سلطان حضرت نرینه جنب ایمنلرک تعین مرقد و مکان قلندی و اخراج مواجیب  
طوائف عسکر و انواع طوائف لشکرک عطایای عالمشمول پادشاهیدن متعین لولان رواتب  
و ادارارندن مستحق اولد قلمی ایکی قسط مواجبلری حاضر و آمادہ لکن رمضان شریف تعقیب  
ایتمکله معتاد قدیم وزن مواجیب اخراجی صالحی دیوانہ تاخیر اولنسه اول صوم رمضان اولغله  
ارباب دیوانک غایتله متاثر اولملری قرار دده اولغین راختجوی خلق عالم صدر اعظم و داماد اکرم  
حضرت نرینه ماه مزبورک بکرمی طغوزنجی یازار کونی دیوان همایون اولنوب مواجیب اخراج اولنمائی  
رأی و استحسان و برکون مقدم اخراج و توزیع لری قبیل رمضان نچہ ارباب احتیاجی مسرور  
و شادان بیورد قلندن غیر کافه اهل دیوانی بونوازش و کرم لریله دخی مظهر احسان بیورد پلر  
و مقبولی دلی عمر پاشا دست بعض ارباب طغیان و قره سی سنجاعی توجیه و احسان قلنان  
دلی عمر پاشا نا طولینک اورته قوی اولوب ہر ناسدہ واقع اولان صوغر لری نام قریہ به واروب  
تول مراد ایتد بکنہ اہالیسنندن دائما عباد اللہک اموال و ارزاقی مہرب و نثار و اهل و عیال لرینه  
قعر ضدن ماعد اقطع طریق و قتل نفوسی مستمر عادت ایلمن معلوم الاسامی بکرمی درت نفر  
ارباب شقاق علی الاتفاق پاشای موسی الہک اوزرینہ وارمغہ اقدام و تفنگ دانہ سیلہ اوروب  
کندوسنی و ایکی آدمیسنی قتل و اعدام ایتد کرمی بالجملہ اہالی قریہ اخبار ایتد کرمی بالیکسری  
نائی کشف و حجت و عتبہ دولتمہ اعلام ایتمکین درکاه عالی قیوجی باسینلرندن عوض اغا مباشر  
تعین اولنوب مرقوم شقیلک شتر عاقتضایا بدن جزاری تریب اوامق باینک انا طولی والیسی  
و مباشر مزبور و بالیکسری نائینہ خطا فرمان و واسطہ ماہ مزبورده لواء مذکور ادنہ یالئی ایله  
قیر شہری سنجاعی متصرفی اولوب ہمدان محافظی اولان وزیر ساحدار محمد پاشایہ روجه  
الحاق توجیه و احسان اولندی و توجیہ قرہمان باساحدار محمد پاشای قیر شہری و قرہ سی  
سنجاق لری الحاق لہ ادنہ یالتمہ متصرف اولوب ہمدان محافظی اولان وزیر ساحدار محمد پاشانک  
منصبی ماہ مزبورک بکرمی یدنجی کونی مزبور سنجاق لری اوزرینہ قالمق اوزرہ قرہمان ایالتہ تبدیل و ادنہ  
ایالتہ سلف لری وزیر کورد ابراہیم پاشا نقل و تحویل اولندی و تشریف ہمایون سلطانی برای  
تماشای چراغان با فرح آبادی ایام لطافت نومہار و ہنکام تماشای چراغان لالہ زار و اخر شعبانہ  
دوچار و بشکطاشہ واقع ساخلسرای آصفیہ نقلہ خدام و الامقام سلطانی بہ برہمقدار  
کلفت عسرت آشکارا ولدیغندن آصف دور انیش حضرت نرینه جلالہ زادہ سرانی جوارینہ

جوارینہ طرح انداز اولوب بر قحوای الاستماء نزل من السماء فرح آباد نامیلہ مسمی بیورد قلمی  
حدیفہ دلکش و قصر فرخندہ چراغان تماشائی استصواب و رجای قدوم شہنشاہ  
عالیجناب ایتلریلہ پادشاہ عالمیہ جناب شوکت مابلری ماہ مزبورک بکرمی التخی جمعہ کونی ادای  
قریضہ اذینہ دن صکرہ سعادت و اقبال ایله فرح آبادہ پر ثواند از اجلال اولوب اول کیچہ خواص  
دارہ ہمایون لری ایله سیر چراغان و ارباب تجیم و اصحاب حساب و تقویک قول لرینہ کون دوستینہ  
کونی رمضان اولمادیغندہ سنک و کان اولمادیغندن شیخ الاسلام و وزیرای عظام و روم ایل  
قاضی عسکر لکنندن معزول فیض اللہ افندی و استانبول دن معزول اسحق افندی و دفتر دار  
حاجی ابراہیم افندی و رئیس الکتاب محمد افندی و دفتر امینی حاجی مصطفی افندی بی دوستینہ  
کیچہ سی سیر چراغانہ مآذون و عنایت چاکر نواز انہ ایله مشار الیمہ حضراتی شادان و منون  
بیورد پارس جملہ حضار تماشای چراغان ایله تہنیر انظار ایدر لریکن خلاف مآمول وقت عشایہ  
قریب حاجا منار لک قندیل لری قروزان و امارات شہر روزہ و رمضان نمایان اولوب بعد  
استانبول قاضیسی شیخ زادہ محمد افندی طرفندن آیا صوفیہ کبیرک قیماستیس اولان مراعی  
مردود متعصب ارناودینک ویداقوالی تصدیقہ معتاد اولان برابکی اوغاد ایله الحمد للہ تعالی  
ہلال رمضان کورندی دیوانشای طریقہ اشاعت و رجال و اطفال دن کروه انبوه ایله واروب  
قاضی افندی تک حضور نرینہ شہادت ایتلریلہ رمضان ثابت اولدی همان شیدی قنادیل اشغال  
و نماز تراویحہ اشتغال اولنسون دیور قفادن برص اوهر دہاندن برند اظہور ایتیمہ سی حسیلہ  
قبل الاستیذان ایقاد قنادیلہ تبیہ اولندیغی اعلام اولغین بلیت مثال کوزہ می روزہ فی  
صیام کبی \* یوا آتش ایله تراویحہ قیام کبی \* زمزمہ سیمیلہ بالجملہ اہالی شہر اول کیچہ مساجد  
وجوامع ادای سنت تراویحہ قیام و ایتہ سی کونی نیت صیام ایلدیلر و ضم واد حال بعض  
مشایخ بتزیب و سلسلہ مشایخ جوامع سلاطین و استانبول و حضرت ایوبدہ سلاطین  
ماضیہ جنت مکان انار اللہ تعالی براہینہم الی آخر الزمان حضرت تک بنا و انشا بیورد قلمی  
جوامع شریفہ دن انحق سکر جامع شریفہ جمعہ واعظی اولان مشایخ کرام سلاطین شیخکی  
اعتباریلہ و الامقام ایتد حضرت ابی ایوب انصاری رضی اللہ عنہ الباری جامع شریفہ کرسی  
نشین و عظ و تذکیر اندن حل الیعی و قوعندہ سلطان سلیم اندن سلطان محمد اندن سلطان یازند  
اندن سلیمانینہ اندن سلطان احمد اندن آیا صوفیہ کبیرک سیدینہ نقل و حرکت ایله توقیر و لوق  
اوزن تریب لری یدری نظام اولوب لکن براق معبد لطیف خصوصاً شہر بار انام و خلیفہ  
پرورد کارا بام جناب شوکت مابلرینک مادر عصمت افسر لری ام الخیرات صاحبة المبرات فردوس  
آشیان مرحومہ واللہ سلطان حضرت نرینک غلطہ و اسکت ارده طلبا لریضات اللہ تعالی بنا  
و جملہ وزاہلری جنت مکان مرحومہ بیوک واللہ سلطان حضرت نرینک استانبولک با نچہ  
قیوسی قرینہ احیا بیورد قلمی جوامع شریفہ و سعت و متانت و کثرت جماعتہ سائر جوامع  
سلاطین دن دین اولیوب بلکہ ہر بری مسجد گاہ عباد وزہاد و زیارنگاہ سیاحان عباد ایکن  
جمہ واعظ لری مشایخ جوامع سلاطین اعتبارندن حصہ مند و ہرہ دار اولملری لایق و سزاوار  
اولم غلہ غلطہ و واقع مرحومہ مشار الیہا حضرت نرینک جامع شریف لریک و عظیمہ سی اولن



پایه دخول و اندن اسکند ارده کی جامع پرانور لری اندن شهزاده اندن استانبول کی جامع اندن  
حضرت ایوب مشیخته قرین وصول اولوب اندن ترتیب سابق اوزن حرکت ایتماری ذاتنه امر حسن  
و هر وجه له مناسب و مستحسن ایله یکی طرف مفتی انا مدن عرض و اعلام قلند قده وجه  
مشروح اوزن عمل اولحق با بنه خط همایون عنایت مقرون کشیده و ذکر اولنان درت عدد جامع  
شریف قده کری تشین وعظ و تکریر اولان مشایخ افند پارس شهر رمضان المبارک کک اونجی کونی رؤس  
همایون ایله مشایخ سلاطین مرتبه سنه رسیده قلندی کی توجیه ایالت کاخت با محمد قولی  
خان برتبه میر میرانی کی مقدم ما عجم شاهی اولان شاه حسین صفوی زمانه بروجه او جا قلق کاخت  
ایالتنه خان و عالی بعله میرابیس اوغلی محو و خان افغان ظهور زنده شاه طرفندن تقلیس خانی اولان  
و ختان نام کرجی قتان دعوی استقلال ایله رایت افزای بی و طغیان اولدیغنه مسفوری دفع  
ایوب تقلیسه مستولی اولمشیکن طرف دولت علیه دن مقدم و ختانه ارسال اولغله  
تقلیسه قریب واردیغنه و ختانه فراری و مقامه مرقومک ثبت وقراری کوشکذاری  
اولد قده رفتارینه خلل و بر میوب تقلیسه عزیمت و کند و سنه دولت علیه به اتقیاد و اطاعت  
ایتمک با بنه مشفقانه نصیحت ایلمی میر علم درویش محمد اغا نیک سود مندینی دستور العمل  
و درگاه دولته عبودیتی منتهای امل قلغله تقلیس اوزرینه مأمور قلنان عسکر منصور سیه سالار  
اولان ارزن الروم والیسی وزیر صاحب دار ابراهیم یاشانی استقباله مسارعت و قلعه نیک بی جنک  
و جدال مفتاحی تسلیمه مبادرت ایلمی محمد قولی خان وزیر مشاور الیه کندی سیه حقنه  
خلاق مأمول مشاهیده ایلمی یکی تحقیق کونه اوضاعندن آزرده خاطر و ختانه اوغلی شهناوز نام  
قومسلی قصید تریبه و ابراهیم نامیده سیه ایلمیوب تقلیس حکومتی مزبور تفویض ایله جنکی  
استشعارایت کک طاق ر بوده افکار و خواطر اولغله کاخت طرفلرینه فرار و سر عسکر مشاور  
الیله اول طرفلر بولنان بغض و زرای عظامک خلا فکیر لکری حسمیه نجه زمان قوم و قبیله سنی  
میانه مکث و قرارت کدن صکره تقلیس محاذ نظی وزیر اسحق یاشا طرفنه اتجا و مملکت  
مرقومه نیک جزیه شرعیه سنی التزام ولرکی استقیاسنک دفع و رفعلرینه تشمیر باز وی اهتمام  
ایلمک شرطیله معتمد رهینلر و مرقومک اوزن ایالت مزبور نیک کند و سنه توجیه و احسان بیور لمانی  
با بنه بالدفعات تحریک حلقه رجالتدبکنی وزیر مشاور الیه در کا ده دولته عرض و اعلام و منوال  
مشروح اوزن مراننه مساعده مستجلب منافع عدیده اولدیغنی اعلان و افهام ایتمکین مملکت  
مزبور نیک جزیه شرعیه سنی تماما تسلیم و ادا ولرکی استقیاسنک کزند و مضر ثلرندن ایالت  
مزبور نی صیانت و حراسته مال و جانی قده ایتمک اوزن وزیر مشاور الیه معتمد رهینلر و مرقومک  
شرطیله ماه مزبور کیدیجی کونی کاخت ایلمی میر میرانلق پایه سیه بروجه او جا قلق مزبور محمد  
قولی خانه توجیه و احسان بیور لندی کی تشریف صدر عا لیشان سرای کتخدای آصفی را برای  
تمامشای چراغان کی صدر آصف قدر بنه پروردستور ارسطو شعور معالی کسرت حضرت نارینک  
کتخدای پسنیده ادا و اماند فرخنده لقا لری محمد یاشا حضرت ناری ماه مزبور کک اون برنجی خمیس  
کیجه سی تمامشای چراغانی ولی نعمتاری اولان همای اوج صدر ارتک قدیمی آشیانه و مقدمات  
دارالسعاده اغاسی کتبتاری حالتی تملک بیوروب بعله کند و لرینه احسان بیور دقلری دولت

دولت خانه لرینی تشریف ایتملرینهم اینه ساز و بو طریق ایله کشایش بخشای پای اندن از نیاز اولما لرینه  
مصرع نکلیغه نه حاجت واریر ز خانه بز مدر بخ زمره سیه مقابله و شیخه کریمه لری اوزن  
چا کونوا زانه معامله بیوروب داماد محترم لری وزیر مکررم قبودان مصطفی یاشا و فرزند ارجمند لری  
مصباح محمد یاشا و داماد شهین یاری توقیعی علی یاشا و کوچک عثمان یاشا زاده احمد یاشا  
حضرت اتمک و بعض خواص ارکان دولتک معینلرینی فرمان اول کیجه ساعت اوچه وارنجه غایت  
شوق و نشاط و نهایت سرور و انبساط ایله تمامشای چراغان بیور دیلر کی منزل صدر اناطولی  
و نصب کوشح شعبان افندی کی انا طولی قاضی عسکر لری ذری محمد افندی حضرت نارینک  
حقنه بعض قضاه دیوان آصفی به بالدفعات رفع رقعه شکایت و نجه مناصب و مراتبه  
بحسب الذوات و الزمان قدم ولیا قتی نمایان اولانلره نیک کیره جیارینک کلامنه و ثوق تاملرینه بناء  
نجه احدائی تقدیم و مقتضای قانون و مستک عای مراد همایون اوزن انحق متصرف اوزرندن بر  
آدمه توقیت ایله توجیهه قناعت ایتمیوب تثلیث و تبریع ایله روزنامه قضاتی مانند صحیفه  
تقویم ایتمشالردرد بیور طب و یابس کلامه جنسارت ایلمیوب بو مرتبه دصکره صدر تارنده  
چندان لذت و راحت اولما یوب نوبنو باعث تشویش و کدر و عز لری کند و لرینه موجب  
آسایش و راحت ایلمی امر مقرر اولغله مدت صدر ثلرندن صنه کامله ختامنه تا تار  
بازار جنی ارپه لخی ایله معزول و ما مزبور کیکرمی سکرنجی کونی قدمای طریق علما دن سا بقا  
استانبول قاضیسی اولان کوشح شعبان افندی حضرت ناری انا طولی قاضی عسکر لکی ایله فائز  
مأمول اولوب عنوان صدارت ایله کسب رونق جدید و آخر شهر رمضانده صدر والا قدر  
اولغله عید ربالی عید ایلمی کی تقریر تفسیر در حضور صدر ارسطو تدبیر سنین عدیده دن  
بر و ایام رمضان المبارکده صدر اعظم و مرئی افاضل عالم حضرت نارینک عادت جمیل لری اوزن  
حضور لرینده تفسیر بیضاوی کی تقریر و اسرار انوار تنزیل کشف و تنویر ایلمی فضلای موالی  
عظامدن بر قاجی مقتضای طریق لری اوزن منصفه لریله مقضی المرام و رازی عبد اللطیف افندی  
ادرنه و مسخی زاده عبدالله افندی بر و سه و میرزا زاده نبلی احمد افندی مصر قضا لرینده مستند  
آرای احکام اولما لرینه سابقا حلب قاضیسی علی احمد افندی و سلا نیکدن معزول پیری زاده  
صاحب محمد افندی و مدرسین کرامدن عرب زاده صالح افندی و کوشح ولی افندی و شرعیاتی  
خلیل افندی و درنده لی محمد افندی علی طریق المناوبه تقریر و مجا و به یه ماه مزبور کک اونجی  
چهارشنبه کونی ابتدا و آغاز و ذکر اولنان فارسان مضار معانی و بیانک کیت زبان لری حلیه  
تقریر ده قصید السبکی احراز ایلم ککن صکره ماه مزبور کیکرمی بشخی کونی عید شریف  
قریب اولغله درس و تقریر قرین انجام و مجالس درس بولناری ملتزم اولان داماد آصفی قبودان  
مصطفی یاشا حضرت ناری قائم کورک و افندی لر عطا یای جزیه و مقتضای موسم اوزره صوف  
فراجه لر الباسیه مطهر احسان و اکرام قلندی کی ذکر نیک عید قرخفال کی ماه مزبور کک  
یکرمی در دنجی جمعه کونی صدر اعظم صاحب مقام حضرت ناری مقتضای آیین دولت ایدی النظام  
اوزره نیک عید سعید ایچون مکمل آلا ی ایله مفتی انا شیخ الاسلام حضرت نارینک سعادت  
خانه لرینه بعد العصر حرکت و اول کیجه انده افطار و هنگام عشاء ده سرای معلالرینه عودت بیوروب



ایرته سی کونی مفتی انام ووزرای عظام حضراتی وپازار کونی موالی عظام و اوجا قارک اغاری  
وضابطان اولان اغایان صاحب احتشام ایرته سی کونی دخی مدرسین کرام و زمره خواجگان  
اقلام سرای آصفی به قدم و تبریک عید فرخنده رسوم آید و ب چهارشنبه کیه سی با جمله اعیان  
رجال دولت سرای معلای پادشاهید صفتیسته جمعیت اولوب ادای فریضه سحرگاهی  
و دعای دوام اقبال پادشاهید نصکره علی مراتبم پایه سر بر پیششاه جهانگیر و بنال ایله مطهر  
پرتو خورشید اوج اقبال اولدیلر بعد پادشاه عالیشان خلد الله و ابقاه جناب خلافت مابری  
مرتب و مزین آلائی شهر آرای ایله سلطان احمد خان جامع شریفته عطف زمام و غازی عیدی  
ادادن صکره شوکت و سعادت ایله سرای هما یونلرینه اماله خام سمند خوشخرام میوردیلر  
ذکر آلائی عید شهر آرای بی ماه شوالک اوچینی جمعه کونی بر قاج سنه دن برو اجرا و منسی  
و کتام اولان قوانین دولت علیه دن ایکن حسن تدبیر آصفی ایله احیا میوردیلر بلان آلائی شهر آرای  
عید حسنه سی اجرا یه رعایت و یکچیری اغاسی حسن اغا طرفندن اغا قوسنه ترتیب جشن  
و ضیافت اولمغله صدر اعظم و دستور معظم حضرت ناری نماز جمعه بی جامع ابا ایوب انصاریده ادا  
وتیه مطهره جوارنگه یلنان فقر او مساکینه حاصل بحر و کان و محصول هزار ساله نیسانی بدل و فدا  
میوردیلر صکره صندل ایله اون قیانی اسکله سی تشریف اول محلدن اغا قوسنه  
قد و مبارکه اغای مومی الیه تطیف میوردیلر بیس محل مرقومه عقد انجمن صحبت ایدن وزیرای  
عظام و خواص اعیان دولت ایدی النظام تناول ایتدیلر صکره هنگام عصرده سوار  
واسکی سرایک ساجانیه جامع شریفی مقابلته واقع آلائی کوشکی اوکنده رخسارندن نزول  
واجرای رسم زمینیوس ایتدیلر طرف باهر الشرف خاقانیدن رخسار دکنش احسانیه قرین  
اعتبار اولوب اول محلدن سرای دلارالیه کلنجه یین ویدسار لرینه بدل واحسان و کت رکاهت بیک  
طرفینی مانند کتار جدول کتاب زرافشان ایلیوب خاصه رکاب لرینه پویان اولان اوجاق اغالری  
عمون زلال احسان و یکچیری اغاسی خلعت سمور لباسیله دلشاد و خندان میوردیلر ضیافت  
آصف صاحب ارشاد بجانب شهر یار کرم معتاد در سعد آباد بی ماه مزبورک در دخی شنبه کونی  
طرف آصفین پادشاه عالیشان حضرت ناری دعوت و خاص جنان روی زمین اولان سعد آباد  
زهد قرینه ترتیب ضیافت میوردیلر علی السحر اعیان رجال دولت میرا خور کوشکنده حاضر  
و قدم هیئت لزوم خاقانی به دیده جان ایله مترقب و منتظر اولدیلر پادشاه خورشید کلاه  
جناب لوی طلوع آفتاب عالمتابدن صکره سرای هما یونلرندن زورق هلال اندامه سوار و محل  
مزورده طلوع میوردیلر لرینه دیده دوز انتظار اولانلره بر توافکن مهر رخسار اولوب مرتب  
و مزین آلائی معنون ایله تماشاگاه سعد آبادی پر نور و زین مثال استقبالی رینه پویان و دوان اولان  
ارکان دولتی فروغ عنایت و التفات لرینه منظور میوردیلر سعادتله قصر بی قصورینی منزل و مکان  
و صدر اعظم و شیخ الاسلام افندی و سائر وزیرای عظام حضرت انی رخصت شرف دامنه و ساریلر  
والاستان میوردیلر نصکره تناول طعام خلایقه یکچیری و جبهه سی و ترسانه ایدن بیک بشیوزدن  
مجاوز تفنک اندازلرک اطراف مهره سبوشکنده عرض مهارت لرینه بدل رخصت و طویجی  
و خبره جبارک اظهار صنعت لرینی میوردیلر و رغبت میوردیلر ذکر اولنان سر بازار دن

کردن مهره تفنکی نشانه زن اولان درست اندازلر بخشیدلر ایله مظهر کرم عمده جمله سی دخی  
بیشگاه شهید شاهین کنارا ایتدیلر یابوب او طبعی باشی و اشجیایر بنه ایکیشرو سائر نقراتیله بر رسکه  
حسنة احسانیه خولان عالیشان احسان پادشاهی جمله سنه نهم میوردیلر بیله سازندگان  
و بازارندگان اظهار صنعت و زراعت کرم میوردیلر اولان زهره زهرای انکشت برده ان حیرت ایلیوب  
بعده دب اکبردن نشان و بر خرش میابانی کشان کشان آورده میان میدان و بردن اوزرینه ایکی  
صکره حواله سیدله سلط الله الکلب علی الخنزیر و مضمونی نمایان قلبیوب بر لرینه جمله و هجو ملوی صیر  
بعده مسابقت ایچون اعداد اولنان اسبان جوادک بشیر بشر خریم آباددن قصر سعد آباده کلنجه  
سبق و تقد مارینه توجیه نکه مانع قاشای غیر اولوب تناول طعامدن صکره طرف باهر الشرف  
آصفین آماده قلنان بر قاج مزین رخسار و امتعه نفیسه هند و یاردن یار دن افسه عبهری  
بیشگاه شوکت پناه پادشاهی به عرض و تقدیم و مکارم چاکر نو ازانه خسروانه دن دلامداد  
معتاد لری صدر اعظم پاک نهاد حضرت ناری خلعت سمور احسانیه تعجیل و تکریم میوردیلر یابوب هنگام  
شامه قرین سعادتله میرا خور کوشکنده وارحه آلائی ایله حرکت و اندن زورق هلال و نقاریله  
سرای هما یونلرینه عزیمت میوردیلر بیلر بل مناصب خواجگان دیوان زمره خواجگان دیوانک  
صنعت لری تمام و مدت معینه منصب لری قرین ختام اولوب کار نبوت مضمونی رعایت و معز و طری  
منصب لری ایله مظهر کرم و عنایت قانلرینک وقتی دخول موسمی حلول ایتدیلر ماه مزبورک سکرینی  
چهارشنبه کونی زمره مرقومه کتار ایتدیلر اولوب مقام لرینه ایقا ایله مظهر احسان قانمغه و جبهه  
ایله شایان اولان شق اول دفتر داری حاجی ابراهیم افندی و امین دفتر خاقانی حاجی مصطفی افندی  
و بیوک روزنامه چی رمضان افندی زاده عبد الله افندی و اغایان دن میاهیلر اغاسی محمد بیک  
و ساحل ار اغاسی قاضی خلیل اغا ک منمبلوی ایقا و تهریرو باش محاسبه ایله ترسانه امینی قبله  
زاده محمد بیک افندی و یکچیری کتابتی ایله اباجی پاشا زاده عبد الله افندی و جزیره محاسبه سی  
ایله صدر عالی بکنی محمد بیک افندی و ترسانه اماتی ایله امین زاده احمد اغا و ضریحخانه عا هره  
نظارتی ایله امام محمد افندی مظهر تکریم و توقیر میوردیلر یابوب سائر مناصب خواجگان مناسبتیه  
توجیه ایله اول زمره علیه مظهر احسان و صدقه منصب لری اربابندن بالضرور نوبت آتیه به  
ثا خیر لری لازم کلان افندی بقامت لیاقت لرینه دوخته اولان خلعت فاخره مناصب دن مموللری  
اولان متافع و محصوله عادل احسان فراوان آصفی ایله مجبور خاطر و مشادان قلندی بی آغاز  
بنای قلعه و الا دریا با بوزنی بهمت قیودان دریا و وزیر مصطفی پاشا بی ساحل بی سفید ده بابا بوزنی  
دیملکه شهر تشعار اولان محل هائل بر میل مقدری کنار دن درون دریا به کشید و داخل و اطراف  
و کنافی آبادانی و تارتدن خالی همان بر قوری ساحل اولدیغندن ایکی طرفی دخی قورصان  
استقبالی کراهتیه کینکاه و ایام جوش دریا و هنگام خروش باد سرمداده جای پناه اولوب  
علی الاستمرار اطرافتله در کین و آیاب و زهاب ایدن سقاین مسلینه ایصال مضرت و امت محمدک  
کند و لرینی اسیر و مال و اشیا لرینی نهب و غارت ایتدیلر فرصت بین اولدیله بیخصو صک دفع و رفی  
ایله انباء سمیالک امن و راحت ایله مزور و عبور لرینک چان سنه تقید و همت جمله مهمات دینی  
و ولندن بر حالت ایکن بر خوی الامور رهوتیه باوقاها بیخصو صک چان سنه مزور



وکلای دولتدن بریسی نائل ووقت مقدری داخل اولمایوب عند التحقیق بوخیر عظیم و اثر حسیم  
دیوانخانه از لکه داماد آصف مراد محشا وسین عدیده دن برودر یا قبودانی اولان وزیر مکرم  
مصطفی پاشا حضر ناریک نام نامیسنه ترقیم اولمغله حسبه لله تعالی کندوما للریله محل  
مرقومه بر حصن حصین بناوانشا منی مراد صدر اعظم والا هم حضر ناری و ساطط لریله پایه  
سری سعادت مصیرجهها نداری به عرض نیت فواد بیورد قارنده اذن همایون عنایت واینه  
سرداری احمد اغا امر بنایه میباش وهر نه قدر عمله اقتضا ایدرسه مدلولده ایشلد کاری  
منوال اوزن کلوب قلعه مزبورده ایشلد لری واینه وادرمیک و طوزله اها لیلری دخی بهرام  
واسکی استانبوللق طاشلرینی یالیه نقل و صویوللرینی تطهیر وقلعه نك خدمتورنده بولنوب  
کرج دخی مدلولده فروخت اولندیغی اوزن اچمه سیله کنوریلوب تسلیم ایچون مدلولوبوزجه  
آطه وادرمیدوسا تراسلکه لک قایقلری بهرام واسکی استانبوللق طاشلرینی اجر ناریله  
قلعه مزبوریه نقل ایتملیچون قاضیلری ومدلولونا طری ویکچیری سردار لینه وکراسته نی  
دخی بهاسیله تسلیم ایتمک اوزره ادرمید قاضیسنه و سردار لینه خطابا فرمانرا احسانیه اعانت  
بیورد لعله وزیر مشارا لینه طرفلرندن تدارک اوزم مهماته بدل مال بی قیاس و شهر مزبورک  
طقوزنجی نجشینه کونی حفر اساس و آغازینا قلماس قلندی قیاس قضاة مصر بکوتاهی  
احمد افندی قضاة مصر قاهره ایله ستاره عزواقبالی زاهر اولان میرزا زاده نیلی احمد افندی  
قضاة مزبورده حکیماننه حرکت وشریحانه حکومت ایله اون درت آی ضبط ایتمک کن صکره  
معزول وری سنه مزبورده ذی الحجة الشریفه سندن ضبط ایتمک اوزره شام قضاة سندن  
بحسب الزمان قدم عزلی همر تبه لینه باعث رحمان اولان کوتاهیله لی احمد افندی به توجیه  
واحسان اولمغله نائل مامول قلندی قیاس قضاة کوهر تماشای بندها در کر لری  
ماه مزبورک اون التجی نجشینه کونی صدر اعظم و آصف صاحب کرم حضر ناری کمر لده اثر لری  
اولان بندلده بنا اولنان قصر لک تماشاسنه میل و رغبت و وزرای عظام واعیان دوات  
ابدی النظام ایله سحر اول طرفلره حرکت بیورد هیکام عصره کین کشت و کنار وچفته  
حوضلرده تناول طعام شامه د کین مکث وقرار دن صکره بیوک دره طرفنه عطف زمام خوش  
عنان و اول محلدن صمدله سوار اولوب اخشا م زمانی سرای دلارالینی مکان بیوردیلر  
صدور فرمان برای اخراج طائفه یهود از جوار یکی جامع بی استانبول مر حومه جنت مکان  
والله سلطان حضر ناریک بنا وانشا بیورد قلی جامع برضیا قریب با لقی بازار قیوسی  
حاجت اولان اب دریا یهودی خانه لراولوب اول طائفه سخیفه به منزل و ماوی اولمغله  
مقتضای خلقتلری اوزره زقاق و اسواق لری تلوپنه باعث و مسلینه بیع عرق و شراب کبی  
قبلا حتلری ارتکابه جسا ناری حسنیله بچه مکاره و مفا سد حادث اولد یغندن غیر باعث  
تقلیل جماعت و طائفه مزبور نك اول محلدن اخر اجر لری مقتضای شریعت اولغین استانبول  
کمر کندن د خان کمر کتنه وارنجه ماینده اولان یهودی خانه لک اهل اسلام یندن اولوب عقارات  
مقوله سی اولانلری مسلینه ایجار یا خود مسلین ساکن اوله حق وجه اوزره مساکن و د کاین بنا  
اهل ذمت یدر لنده بولنانلری قیمت مثلیله لریله اهل اسلامه بیع ایتملری بایشه فتوای شریفه

مشریفه موجب فرمان عالیشان صدورینی اخیابنه تفهیم و انبیا ایاموب محل مرقومه ساکن  
اولان طائفه یهود مردودی اخراج و اول گروه مکروهی کندولره تخصیص اولنان مواضع و منازل  
اسکان و ادراج ایچون او اخر شهر مزبورده استانبول قاضی ویکچیری اغاسی و چاوش باشی  
اغایه خطا با فرمان عالیشان صدور یایدی قیاس مودر شدن کتدای یوبان شهر یاری بنرد  
سینه سالار جانب اصقها ن قیاس مقدمه اولی فرمان و همدان فخره سر عسکر اولان بغداد  
والیسی احمد پاشا نك معینلرنده یونانسنی فرمان اولنوب اول طرفلرک قایق احوالنه عارف  
و اعجاب واقفانک کیفیت جنگ وجد الله واقف اولان کتدای یوبان شهر یاری روم ایلی پایه سیله  
تر حاله سنجای منتصر قیاس بیلان زاده محمد پاشا سر عسکر مشار الیه و معیتنه مامور اولان وزرای  
عظام و میر میران بنام و سائر رؤسای لشکر مستوره نظامه انواع استمال و مواعید و خلاف رضای  
مشرف اقتضای پادشاهی رخاوت و عدم صداقت اوزن حرکت اید نلره و عید و تهیدی متضمن  
خطهما یون حکمت مقرون ایله ارسال و جوه لشکر و رؤسای عسکرک بدل تاب و توان و اغور  
هما یون شهر یاریده فدای تقدینه روان ایتملریله باعث امور دن اید یکی ملحوظ و منظور  
اولمغله ذی القعدة الشریفه نك غره سی اولان مشبه کونی پاشای مومی الیه ذکر اولنان  
فرمانلریله علی جناح الاستیصال همدان سر عسکر و وزیر مشار الیهک یا نلرینه کیفیت احواله  
کما ینبغی تحصیل و قوف و اطلاع ایچون روان و ارسال قلندی قیاس اسکان بعض طائفه توغای در  
اراضی اسمعیل یحیی و آق کرمان قیاس مقدمه خلیل پاشا یوردینه اسکان اولنان توغای بی  
طائفه سی کندولره تخصیص قلنان محله قناعت ایتمیوب جوار لنده اولان بغداد اراضیسنه  
تجاوز و مرور و طائفه مزبور ایله یغلرنده منازعه ظهور ایدوب تراعلرینی دفع و تعبد بلرینی منع  
خصوصی قریم خان اولان منکلی کرای خان حضر نارینه فرمان عالیشان ایله حواله قلند قیاس  
توغای بونک بغداد اراضیسنه تجاوز لری نمایان و خان مشار الیه حضر ناریک طرفلرندن تعیین  
اولنان عادل بیک مباشرتیه ینه خلیل پاشا یوردی داخله ارجاع و اسکان اولنوب لکن توغایلو  
طائفه سنه مزبور محک اقامته کفایت ایتمیه جکی ظاهر و بعد الیوم بغداد طیر اغناه اسکان  
اولنیه جقلری اسکان و باهر اولمغله جمله میز لری و اختیار لری خان حضر نارینه واروب دهان ریاتی  
بازو کندولرینه ساکن اوله حق بر محل تعیین اولنما منی نیاز ایتد کلرنده قریم امراسیله مشورت  
ایدوب حد ذاتیه مزبور یوزدک طائفه مرقومه به کفایت ایتمدیکی نمایان اولمغله آق کرمان  
و اسمعیل یحیی قضالری اراضیسندن طائفه مزبور به مقدمه تخصیص اولنان خلیل پاشا  
یوردینه ملاصق اولان محللر دن بر مقدار اراضی تعیین و بوجاقل ایله محالطه ایتملیچون یمنلری  
تحدید و تبیین اولنما سی مناسب و جسمان ایدیکی صوابدیده امر و اعیان اولدیغنی خان  
مشار الیه حضر ناری عرض و اعلام ایتملریله مرقومه قضالک خلیل پاشا یوردینه متصل و آثار  
عمراندن حالی ایدیکی مرتبه بقینه واصل اولان اراضیلرنده خان حضر ناریک انضمام رأی  
و معرفت لریله یو او اسکانلری ایچون واسطه ذی القعدة غیر بر امر عالیشان قلندی قیاس ظهور  
صنعت طبع و تمثیل کتب ادبیه و حکیمه در دیار روم قیاس مکتوب صدر عالی خلقا سندن محمد  
سعید افندی مقدمه اعیان خواجکاندن بدر زکره ار لری یکر می سکر چلی دیملکه شهرت



شعار اولان محمد افندی قرآنچه قرآنه رسالتله ارسال اولدیغنه معیتله روان و سرماپه و ستم  
و شعور دن فائز خط مو نور اولغله شیاطین جنس انص اولان طائفه افرنجک اعمال آلت  
فکر و خیال ایله نیجه امر دستوارک طریق تحصیل کنیسه ایله کبری نظر خورده بیعتله بیان  
اولوب خصوصاً دستیماری صنعت طبع و تمیل ایله زمان قلیلده بر قاج یز کتاب جلیلیه اتلم  
ونکمیل اولدیغنی نقش حکیمه ضمیر و بوضعت مرغوبه نیک بلا ذروم جنت رسومات ظهور  
و شهرتی ایله ادوات علوم عالییه اولان کتب نفیسه عالییه نیکشیر و توفیری درونله جانکیر اولغله  
فنون ریاضیه دن بهره دار و بوقوله صنایع دقت فکر و خیالی بدیدار اولان درگاه عالی  
متفرقه لر تن ترجمان ابراهیم اغا ایله ابراز نادمشاور و بوضعت نیک بیاضه چمناسنک طریق  
بالذفات مند اگره ایله نیک مزبور کدخی بوماده نیک حدوث و ظهوری نیجه زماندن بروم محفوظ  
و منظوری اولوب مافی الضمیر نی اظهار مالا و بدنا کند و ستمه معاونت و بوضعت وجود نیک  
اولماسنه سعی و کوششک مشارکت ایدر بر صاحب همتک میل و رغبتنه موقوف ایدیک  
آشکن اولغله خصوص مزبورک تحصیل آلتی کاینبی نامل و تکمیل لوازم و مهمانی کرکی کبی  
تخیل ایتدکر ندن صکره دوام قیام دین و دولت و قوام نظام ملک و ملت احکام قرآن و احادیث  
نبی آخر زمان مراعاتی ایله وجود نیکر اولدیغنی عینان و عرفات معانی احادیث و آیاته وصول  
واسطه مدارج علوم عالییه و فنون ایله قرین حصول اولماسنی نمایان جهتدن امنای  
دین و علمای شرع مبین حضرتانی فنون کونا کوندن تحریر کتب و صحایف و نشر مناسیر فضائل  
و معارف ایتشار ایکن نیجه کتب فاخره سره بلاد اسلامیه اولان دار السلطنه علیه ده آفت  
خریقندن نابود و علی الخصوص قرون سابقه ده جنکیر جنک انکیز و هلاکوی بی تمیز ظهوری  
بلاسی و فخره افرنجک اندلس مالکنه استیلاسی اتمالنده بی حد و پایان کتب نادره و نسخ فاخره  
دفعه دریای تلف و ضیاعه مفقود اولوب لغات فازیسه و عربیه و کتب حکمییه و ادبییه نیک  
مفصلاتی نادر و کتابک قصور همتلر ندن و کتابت ایتد کبری حاله عدم اهتمام و دقتلر ندن ناشی  
اکثری مغلوطنه و قیامی و افره اولغله اکثر ندن استفاده و انتفاع غیر قابل وقاموس و جوهری  
ولسان العرب کبی مفصلات لغت و منظومات کتب تواریح و حکمتیه طلاب علومک نائل اولماسنی  
امر مشکل اولدیغندن باصمه صنعتنه اذن و رخصت و نیک بکی صورتده و کتابک تحریری تمام  
اوله حق زمانه دکن بیک نسخه حاصل و مهمانی رخیص ایله طلبه علومدن هریری مطلوبی  
اولان نسخه به واصل اولق کبی صنعت مزبور نیک محسناتی جامع مزبور ابراهیم اغا و سیمله الطباعه  
نام بر رساله نافع انشا و صدر اعظم حضرت نرینه عرض ایدوب لوازم و مهمانیه اقتضای این  
مصارفی کند و لری اشتراک اوزر مراد لر نی اجراه اذن همایون سلطانی اصدار نی نیاز  
ورجا ایدلر پس بوضعت دیار روم بهجت رسومات غیر معهود و نایم و ده بر کیفیت اولدیغنه بناء  
جو از و عدی حلال مشکلات انام شیخ الاسلام افندی حضرت نرندن بصمه صنعتله مهارت  
ادعا ایدن زید لغت و منطق و حکمت و هیئت و بوتارک امثالی علوم آلیه ده تالیف اولنان  
کتابلرک حروف و کلماتک صورتلر نی بر قالبه نقش ایدوب اوراق اوزرینه بصقله اول کتابلرک  
مثالر نی تحصیل ایدرم دیسه زیدک بوجهه عمل کتابته مباشرتله شعرا رخصت وار میدرد یو

دیو استغنی اولند قله بصمه صنعتله مهارتی اولان کسسه بروم کتبک حروف و کلماتی بر قالبه  
حکایت نقش ایدوب اوراقه بصمه غیلله زمان قلیلده بلا مشقته نسخ کثیره حاصله اولوب کثرت  
کتب رخیص بها ایله نیک باعث اولوب بوجهه فائده عظیمه بی مشتمل اولغله اول کسسه به  
مساعله اولوب بر قاج عالم کسسه لر صورتی نقش اوله حق کتابی نیک ایچون تعیین بیور یاور سه  
غایت مستحسنه اولان امور دن اولور دیو افتا و ذکر اولنان رساله بی هنده جمله بل دروه  
فی بحر مستفرد فی سلکله مفر دروض زخاری النبات و بحر و تکنه عذب فرات فاض و نهر فتجسس  
منه عیون الاثر حرری بان بکون مستطالاته ابراعه القبول و موقعا لاتواع تقاریر الفحول  
قلبه در منشته حیث بین مابین واحسن البیان و هل جزاء الاحسان الا الاحسان کلمات  
در بینه النظامی ایله تقریر و معزول و منصوب صدور علماء عظام و استانبول رتبه سنی احراز  
ایدن موالی کرام حضرتانی امضا بیور ماربله واسطه شهر ذی القعدة مزبور ذکر اولنان  
فنونک نسخ مقبوله سنی باصمه مآذون و فضیله موالی عظامدن عین الالهی سابقا استانبول  
قاصیسی اسحق افندی حضرت نرینی و سلیمانکدن معزول بیوری زاده صاحب محمد افندی و غلطه دن  
منفصلی یانیه لی اسعد افندی و قاسم پاشا مولو خانه سنی شیخی موسی افندی طبع و تمیل  
اولدیغنی کتبک صحیح و نیکلرینه طرف هما یوندن مأموریت ایله ممتاز و ممنون بیور یلوب مزبور  
ابراهیم اغا سلطاسلی ستمتله مالک اولدیغنی خانه سنله لوازم و مهمانی آماده ایدوب اجرائی  
صنعتله میادرت و ذکر اولنان قول جمله میانده مقبول اولان صحاح جوهری ترجمه سنی وان  
قولی لغتی بصلق ایچون نیجه مباشرت ایله بلر و ور و بعض اخبار نشاط انکیز از طرف  
سینه سالار بیوری معتمد ماجم خانلر ندن اولوب اشرف خان طرفه التجا و افغان خانندن مراغه  
ایالتنه نامزد قلمغله اول ایالتک ضبط و نسخیری خیال محالی ایله ضرب طبل نایر اصول ادعا  
ایلدیکنه تدبیر تدبیری عهد زمان تیغ و سنانه حواله و دستیماری تیغ بی دریغ ایله سایه  
لوائی نیکت التوا سنه جمع اولان مشر ذمه مشر ذمتک شیرازه جمعیتلری پریشان و ازاله قلنان شاه  
قولغان نام رافضی بی ایمانک اضلال و فساد ایدیک اهلای اوریا ددن بر قاج نفر اعیانلر ندن  
مهدی بیک نام بر شخص معتبر ایله هشیر و دستیمالی علی اغایه کلوب ایتد کبری وضع کسسته خاله به  
اظهار ندمت و بعد الیوم کال صد اقت ایله عبودیت ایتدک شرطیه رای و امان رجاسیله عرض  
اطاعت ایتدیلر ایله اغای مرقوم قبول رجاریه میلی و اقبالیه بلر یوشه بر مقدم سواری قوشوب  
محالر بنه اعاده و ارسال ایتدیکنده اهلای ستمدن سر کر وه اشرا و جهانبخش بیک و نامدار بیک  
نام بیک شتی ملغنت شعارینه آغاز قتمه و فساد و بعض رعایای مالیه و فساد ایله ناحیه مزبور ده  
واقع بر قلعه واجبه القلعه حصن و مقام لچ و خصوص متله تمکن ایتد کبری کور بیک مذکور  
قلعه نیک محصره سنی بیسنداد و ذکر اولنان ابکی نقر رافضی دوزخ مقر بر طریقله قلعه دن  
چقوب بیک مقدری افشار استقبالی تدارک و مقصودله امتداد ایتد کبری اخباری مرقوم  
علی اغایه کوششک اولدیق قله نیریز سر عسکری علی پاشایه کیفیت حالی افاده و استمداده  
وقتله مساعله اولماغله کندوسنی سر عسکر مشار الیهک یانیه موجود بو لنان بیر اقلر ندن  
بشیر و مقدری مرسواری ایله اوزر لریته وارغنه شی بیک شهبال استبحال و جین و صور لنانه



ادوات حرب و قتالی بازوی جلادت ایله استعمال ایند کنگه نیجه نیجه شیر شمشیر  
شکار و بر مقداری کر یوه کر د کوهسا در فرار اولوب درون قلعه ده قلا ناری لوازم  
اطاعت و انقیادی عرض و تقدیم و قلعه مرقومه بی تسلیم ایتمایله جمله سنی آسوده نشین  
زیر سایبان امان و اوطان قدیمه لری اولان قریه لرده ایوا و اسکان قلند بغندن صکره قلعه مرقومه  
کاشته کان دولت علیه به لزومی اولماق محله واقع و اشترار و افرض سفر مقرون نیجه استغیای بی  
کردان من و پناه کاه اوله جق موقع اولغله هب مننه اقدام و تخریب و اعدام اولماسی حسینیه  
محل مزبور ایله زنکان مابینده ساکن قته بنگلی نام بر معروف عشیرت خود سر رقوم اولوب قریب  
العهد کنجه عثمانیان و افغانیان طرفلرین بریته کردن داده انقیاد و اطاعت اولوب بو اثارده  
افغان طرفندن منصوب زنگان حاکمه انجا و ایچارینه بر مقدار سوار ایله لاله بیگ نام افغانی  
کتوروب ایوا ایتمیشلر اینکن افغان طرفندن رو کردن و طرف دولت ایلمدن رجامند امان  
اولوب طرفلرین بر قاج تفر کتند او اختیار لری ارسال و اغای مرقوم طرفندن کند ولینده نوید  
رای و امان ایصال اولندی بی و قره چورلی و حاجی علی ایله و محدودی و سائر اکراد شغل و تهادین  
هنوز طوق عبودیت شهر بار هفت اقامه کردن داده تسلیم اولوب کجه و روان مابینده واقع  
دی زاق و بر کشاد حوالیسنده مجمع و احشیا دو صغناق کفره سینه دخی اتفاق و اتحاد ایتمایله  
کاه و بیگانه کجه و روان اطرافنی تاخت و تاراج و اول حوالی اهل یلری سپه ام آزار آلامه هدف و آماج  
ایدوب اول اطرافک اخلاط فاساد و جودید بودلرین تصفییه و تنقیه سی موقوف تدبیر و علاج  
و کند کجه جمعیتلری متزاید اوله جفی مقرر اولغله چاره سنی نبر طرفندن کور بلکه محتاج  
اولدی یعنی روان محافطی دلی حسین پاشا زاده وزیر مصطفی پاشا مکتوب لریله بالدفعات اعلام  
ایتمایله نبر صحر عسکری وزیر علی پاشا لوندات و دلی و کوللو و تاتار و پیاده بیزارلرین الی  
بیگ تفر مرد نبرد آینه باش اغا سنی ضابط و قیان محافطی قوج علی پاشانی باش نوع تعیین  
ایند کلزنده ذکر اولنان دلاوران مانند برقی جهان اوزر لری و واروب حرم سامان و راحتلری  
سوزان و اجزای مهم بسته جمعیتلری پریشان ایلیوب استیا و اموال لری نصیب مردان  
میدان حرب و قتال اولدقدن صکره بقیه السیفولرین مقد ارقلیل روان و کجه حدودی  
توابعندن حوزه ممالک پادشاهیده اولان محله لره کیز و انجا و تویید امان ایله مظهر عفو و احسان  
قائمی نیاز و رجا ایتمایله اول حوالی اهل یلری قریب امنیت و مزبورلر حقند قرین ظهور اولان  
نادیب و کوشمال زمره ارباب فتنه و شورش موجب انبناه و عبرت اولدی بی خبر لر متعاقباتر بر سر  
عسکری وزیر مشار الیه طرفندن قائمه لر ایله در کاه دولت ابدی النظامه عرض و اعلام اولندی  
و نقل هما یون سلطان بی ساحل سر ای آصغی در بشکطاش بی ایام صیف و حرارت هوا دخول  
و هتکام لطافت سواحل دریا حول اولدوب قان د کزوغازینک سیر و تماشای تعانق کردن  
سیمین صراحی قدر نشوه بخشا اولغله پادشاه عادل طبیعت و شهنشاه مقتدر لطینت  
حضر ناری ماه مزبور ک سکر نی چهارشنبه کونی بشکطاشده واقع ساحل سر ای آصغی به نقل  
و تشریف ایله داماد محترم لری صدر اعظم حضر ناری بیچیل و مهرجه انکیر سپهر سلطنت سعادتله  
برج آبی به تحویل بیور مغله اول روز فیروزده امر هما یون لری اوزر صدر ممالک پرور و سائر وزرای

وزرای عظام و ارکان دولت ابدی النظام حضر اتی ساحل سر ای مثل و ماوی ایاد بار تعمیر  
ایمار غلال و مخزن ها در سویس و جسر حیطه غریق در فیوم بچر بندر سویسده اولخیرات  
جنت مکان مرحوم سلطان سایمان خان حضر ناریک آثار جلیله و خیرات جمله لرین معدود  
اولوب درون قلعه ده حرمین محترمین اهل یلرینه ارسال اولنه جق غلالک حفظ و حراستی ایچون  
بنا و سفاین معیره نک مهم ناری بی محافطه ایچون انشا قلنان شونه و انبار و مخزنار مرور شور  
و ایام و عبور قرون و اعوام ایله خلل پذیر و محتاج ترمیم اولوب تعمیرینده تراخی و تاخیر قلند بی  
حاله مهمات و غلالک اکثری آچقده قالب ضایع و تلف اولماسی طاهر و عیان و فیما بعد تعمیر  
مصارف کثیره بی مستلزم اوله جفی نمایان اولدی بی اهل یسی طرفندن بالدفعات دیوان مصره  
انها اولند قه فن بنادن خریدار میا مشر لریله معمار لری کوندر یاوب مزبورلر محتاج تعمیر اولان مواضی  
مساحه و تخمین و اوتوز بش مصری کیسه اتجی اقتضا ایدن مواضع تعمیرینده و فایده جکی  
دفتر کشفه تصریح و تبیین ایتمایله مرقوم دفتری و اهل یسنک حضر لری مصر والیدی وزیر اعظم  
سابق محمد پاشا فرستاده در کاه و الامقام و فیوم دیارنده واقع جسر سلطانیه دن قنطره لا حود  
و جسر حیطه غریق دخی محتاج تعمیر و جریان نیل موسسه د کین تاخیر اولندی بی حاله نیجه  
مواضع غریق اولماسی لازم کایدی اهل یسی طرفندن بالدفعات تحریر اولماسینه بنا مهندس  
معمار لر معرفتیه کشف و دفتری ایتمایله یاوب جسر سلطانیه دن بمقوله تعمیره محتاج اولان لری  
ارسالیه خزینه سندن تعمیر ایتمایله ملک قانون قدیم و موسم جریان نیلندن مقدم تعمیرده  
قاخیر بعد زمان موجب مصرف عظیم ایدیکنی وزیر مشار الیه عرض و اعلام ایتمکین سویسده کی  
انبار و مخزن حلوان قری مالندن اوتوز مصری کیسه اتجی ایله تعمیر و تجدید و ذکر اولنان جسر لر  
صنه مزبور ارسالیه خزینه سی مالندن اون ایکی مصری کیسه ایله کای بی تشیید و تسفید  
قائم فرمان و مشار الیه ارسال امرعایشان قلندی کتر رفیع قضبا نوشهر بر تبه سته  
و ترتیب مستحفظان قلعه بی صدر اعظم عالی هم حضر ناریک مطلع غر و مقطع سره لری اولان  
نوشهری بنای سور و مقدم ابنا ایند کلری جامع شرفدن غیری اشاخی محله ده دخی بر جامع  
عمیه المنافع و مدرسه مؤسسه و مکتب و حمام و خان و دکا کین و سائر آثار خیریه بنا سینه معمود  
ایتمک مشروع ایتمایله نادن دهر بر بی نظیر شهر اولوب خصوصاً سکان و اهل یسنک متاهل  
عیس و راحتلری الایش تشویش و کد ار افکار دن صاف و نکالیف معینه دن ماعدانکالیف  
عرفیه و شاقه دن معاف قائم لری اطراف و کنافدن رعایا و بر ایاکلوب جمع و وطن و ارباب  
حرف و اصحاب صنعت و تجارتدن نیجه لری درونده اختیار تمکن ایتمایله بر سواد اعظم و شهر  
دلکش و خرم اولغین درون خیر مشهورند اختیار قرار ایدن صغار و کبارک کال رفاه حال و فراغ  
بالر ایچون نوشهر مع اور کوب قاضیلری منتهای حدود قضبا ده واقع اولان اور کوبدن  
قالقوب بعد الیوم میان قضبا ده اولغله نوشهرده بنا اولنان محکمه ده اجرای حکومت  
و نقیب الاشراف قائم مقامی و کتخا لری و بکچری سرداری اور کوبدن حرکت و نوشهرده  
اقامت ایلیوب اهالی قضبانک بیع و شراری ایچون ار کوبده اقامت اولنان بازار بدل اثین  
و خمس کوبلرنده نوشهرده بازار قائمی دستور العمل قلنوب قضبا مزبور حصره القضاة



بر منصب و حد ذاته خامسه رتبه سنده قالمسی نامناسب اولغله سته رتبه سنده ترفیع  
اول رتبه قضاء مزبورك اعتباریله توسیع قائمق اوزن تحریر امر عالی و ترفیه سکان و اهالی  
قلند یغندن صکره سوز مزبورك بناسی اول اطراف اهالی سمنك راحت و آسایش و امنیت  
و آرامش لرینه باعث اوله حق خیر جلیل و اثر جمیل اولوب کفایت مقصداری مستحفظین ترتیب  
و تعیین اولغاسنه اقدام اقوای اسباب نظام اولغله مدت مدیده دن برو خراب و آشیان  
یوم و غراب اولان نیکه و قره حصار قلعه لرینه بر طریقه مستحفظ و نگهبان لازم اولادینی نمایان  
اولغله مزبور قلعه رده دزدار و کتخد او امام و مؤذن و طویچی و بعض مستحفظینه تخصیص و تعیین  
اولان بیمار دن ماعد انیکه سجاغنه و ناحیه سنده الشمس بیک یوز آچه ایله قلعه مزبور  
مستحفظ لرین اللی ابکی نفرو قره حصار ناحیه سنده او توز طقوز بیک آچه یازو ایله قره حصار  
قلعه سنده مستحفظ تعیین اولان او تو زواج نقر ک کک تیمار لری نوشهر قلعه سی مستحفظلغنه  
تخصیص و نوشهر دزدارینه آخر تیمار ویر لکله مرقوم طفسان طقوز بیک یوز آچه دن اوج بیک  
کتخد اواج بیک امام و ابکی بیک بشینوزی مؤذن و بیک ابکی یوزی قیودرت بیک ابکی سربلوک  
ودرت بیک ابکی بواب و بیک التیشریوزی او توز نقر مستحفظ و اللی بیک طویچی باشی و ابکی  
بیک طویچیلر کتخداسی و ابکی بیک بر نقر طویچی سربلوک و بیک التیشریوزی دنخی اون درت  
نقر طویچی به کک تیماری اولوب ساقامت صفر فلرین اهل و عیال لرینه نوشهره نقل و اقامت ایتمک  
بشر طیه ترتیب اولندینی منوال اوزن قبول و اظهار رغبت ایلدن لرین ماعداسی مجدد احریر  
ونکمیل و ذکر اولان تیمار لر نوشهر قلعه سمنك کک تیمار لری اولان اوزن تصحیح ایچون دفتر دار  
ساجی اراهم افندی طرفندن ناخص اولغله توقیعی قلیله محارری تصحیح و مزبور تیمار لک  
قریه لر بیک اراضی و رسو ملری بنا امینی مصطفی اغا و دفتر خاقانی کاتب لرین ظاهر افندی  
مباشر نرینه مجدد احریر ایله تعیین و توضیح اولغیچون واسط شهر مزبور رده فرمان عالی شان  
صدور ایلدی قی ضیافت قبولان پاشا بجانب شه نشاه عدل اعتماد در قصر ثریای نو بنیاد  
بوغاز ایچمه قوری چشمه نام محلله لطافت آب و هوا و تراکت رسم و بنا ایله معروف و قیودان  
وزیر مصطفی پاشا حضرت نرینه جد اجد لری صدر اعظم قره مصطفی پاشا مرحوم دن منتقل  
اولوب طرفی بالیسی دیمکله موصوف اولان سا حلسرای مهشت آسناک و راستا کی کوهسار  
مانند کوه الوند غایتله مرتفع و بلند اولوب ذروه سندن عالمی سیر و تماشا قابل ایدیکی امر مقرر  
اول محلدن کوه و صحرا و دشت و دریایه نظارت بر ذوق غیر مکرر اولغله وزیر مشار الیه  
حضرت نرینه محاله فراز کوهه بر قصر خوش شامتا و بادشا و عالمیناه حضرت نری بشکطاشته اولرینه  
محل مرقوم ترتیب ضیافت قائمق طرف باهر الشرف آصفیدین اشارت و ایما بیور لرین اوج  
کون ایچنده بر قصر دلنشین بنا سنده صرف نقدینه همت و مام مزبور ک بکرمی یدنجی خمیس کونی  
سهر یارانام خلد الله الی آخر الایام جناب شو کتخاب لر بیک رجای تشریف لری ایله ترتیب جشن  
و ضیافت ایلدن لر بیس مهر جهانگیر سهر سلطنت جناب لری اول کون سعادتله اوجه عروج و اول  
بیت الشرفه و لوج بیوروب شهزاده کان جوانخت افند بلرین حضرتانی و صدر اعظم و سایر  
وزرای عظام ایله زمان بامدن آوان شامه دکن اول جای خوش هواده آسایش و آرام و غایت

و غایت نشاط و نهایت انبساط ایله ابکی نوبت تناول طعامدن صکره بشکطاشته عودت  
بیوروب صدر اعظم حضرت نری محل مرقومی قصر ثریا نامیله موسوم بیور دبلر قی توجیه قضاء  
ادرنه و بر وسه و شام و شیرینی ادرنه و بر وسه و شام و شیرین فاضیلر بیک مدت حکومتلری تمامه قریب  
و شام قاضیسی منصور ی زاده مصطفی افندی عازم درگاه خداوند قریب اولغله قضاء دارالیننده  
فن فقها و مهارت و حکومته لرند استقامت ایله شهرت شعرا اولان از میر دن معزول قریبی محم  
افندی رازی افندی به خیر الخلف و بر وسه قضا سینه عفت و صلاحی مسلم و قرار داده اولان  
غلطه دن معزول عمر افندی زاده حاجی ابراهیم افندی و شام شریف ایله سلا بیکدن معزول شکاری  
زاده محمد افندی و شیرین ایله بغداد دن معزول شیخی افندی قرین اعتبار و شرف قلندی قی رفتن  
عبید الله افندی بقضاء اردو بجانب همدان قی بغداد قضا سندن معزول ابکن قنجه حلب  
پایه سینه قاضی همدان و اول قطره اجرای احکام شرعیه به بر زده دامان اولان عبید الله  
افندی حد ذاته کاملی و معبور و اول طرفارده حکومتی مدوح و مشکور اولوب امثالی میمانده  
یکانه بذات بز کوار و فرزانه اولغله ماه مزبور ک بکرمی در دنجی کون اردو قضا سینه تحصیل و ادرنه  
پایه سینه بین الامثال اعتباری تکمیل اولوب ماه مرقوم ک مساجی اولان شنبه کونی متوکلا  
علی الله جانب همدان روانه و ویراه قلندی قی قتل شاهسوار زاده سید عثمان پاشا لکن مقتضای  
بندر قی بندر والیسی اولان شاهسوار زاده سید عثمان پاشا حد ذاته دلیری و بی پاک لکن مقتضای  
شقاوت طبیعت اوزن دایمان حکومتی دماء محقونه مستلین ایله آلوده و نا پاک اولغله مقدمه ماوالی  
رولندینی دیار لک اهالیسی مظالم فراوانی حکایت و عقبه دوانه کلوب سرنی ساما نلرند ما مشعال  
حصیر یان شکایت ایند ک ننگه خلاف رضای الهی و معیار امر جهان مطاع یاد شاهی آتش ظلم  
و سید ادایه صیانت و حمایت مأمور اولدینی بلادی ویران و زعایا ویرا سمنک درون لری یریان ایندن  
ساعی بافساد و ستمکار ظلم اعتماد ک از اله سی شرعاً و عقلاً واجب و پاداش اعمال ناشایسته سمنک  
عهده تیغ بن دروغه حواله سی لازم ولایب اولد یغنه سناء قتلنه فرمان و الم رسیده و ستم کشیدن لری  
اولان مظلوم ملک زخم درون لرینه تدبیر در مان قلند یغنه چراغ اقبال یف کرده صر صر اربار  
جهان پر نور دید سنده تار اولوب دیار تا بان فرار و بر مدت اولطر فریده اختیار آرام و قرار ایند ک  
صکره قریم خانی اولان سعادت کرای خان حضرت نری دهان انبان رجایی باز و درگاه مکارم پناه  
یاد شاهیدن جرایم کد شته سنده قلم عفو چکوب بندر محافظی احسان بیور و ماسنی نیازا تیمار ایله  
لوا مرقوم توجیه اولغشیدن لکن مقتضای خلقی اوزن زمان قلیله عادت قدیمه سنی درگاه  
و اهالی و رعایا سندن ماعد اخذ مت محافظه ده اولان بکچری زمزمستی زخم خورده نشتر آزان  
ایتمکله میان لرند اختلال بلکه باعث اوله حق نیجه گفت و شنید ظاهر و حادث و ضرب تا زیانه  
آزاری فتنه خوا سید ک بیدار اولاسنه باعث اولوب مظالم سابقه و لاحق سندن قطع نظر اولغوله  
سرح حد معتبر ک اختلال نظام حال نه بادی اوله حق حالت ایله حر کنی قتل و اعد امنی موجب  
وقی الاصل بغیر حق کشته عدان غدیری اولان بی کتاهلرا ایچون قصاص اقتل هزار بار واجب  
اولغله سر سودا پرستی بریده و خلعت حیات بی ثباتی دریده قامه ایچون بیستایی خاصه کیسی ایله  
امر واجب الامتثال فرستاده و مباشر مرقوم کار نی تمام ای دیوب غره ذی الحجه ده کندی و بی



زبور شرور اولان کدوی سزیر شوروی صاحبه ذرکاه سلطانی به نهاده قلوب لواه  
 مزبور سابقا آق شهر سجای متصرفی سکوله لی محمد پاشایه محافظه شرطیله توجیه  
 واحسان وقامت لیاقتی خلعت عنایت شهر یاری به شایان کورنکله مسرور و شادان قلندی  
 کد کر معایده عید اضحی فی ماه مزبورک التخی خیمس کونی صدر اعظم صاحب کرم حضر ناری  
 و هم دیرین دولت بسندیده آیین اوزن مکمل طاقاریله شیخ الاسلام افندی حضر نارینه  
 واروب نبریک عید وایام معتاد لرنده بالذفات تفصیل و بیان اولندیغی اوزن منفی انام  
 ووزرای عظام حضراتی و مدد رسین و موالی و اوماق اغاری وضا بطری بولنان اعیان و اهالی  
 سرای آصفی به کلوب خیر یاد عید سعید ایتد کلرندن صکره مشبهه کجه سی جمله ازکان  
 دولت سرای هما یون سلطانیه ورود و مقام معلوم لرنده قعودا یلیوب ادای صلوات فچردن  
 صکره جمله سی دامبوس یاد مشاهی شرفی احراز ایله سرافراز ولسان حاللری بیت خسرو  
 دولتک مزید اولسون \* هر کونک رشک روز عید اولسون \* پولکه جانک ایتمین قربان \*  
 روی عالمه نابید اولسون \* مفهومیه زمزمه پر داز اولدی پس شهنشاه عالمه پناه خلد الله  
 وبقاه جناب خلافت مابلری مرتب و مزین آلاهی لیه واروب جدا مجداری سلطان احمد خان جامع  
 سزیر نغنه ادای نماز عید بعد سرای هما یونلرینه عطف عمان رخس دلکش طرید ایلدی لر  
 نقل هما یون سلطانی از ساحل سرای آصفی در بشکطاش سرای والده سلطان در ایوب فی  
 یاد شاه بحر و پاشا هنشاه اسکندر فرجنا ب شوکتما بلری قبیل عید اضحی ده بشکطاش شاه  
 ساحل سرای آصفین سرای هما یونلرینه برتواند از اجلال و ماه مزبورک اون بشخی مشبهه کونی  
 به بشکطاش بالیسنه نقله نمایند رغبت و اقبال اولوب اون کون دخی آرا و اقامت و ذکرا اولنان  
 شهر انوزک یکرمی التخی خیمس کونی سعادتله قصیه حضرت ابی ایوبک واقع مرحومه والده  
 سلطان سرایینه نقل ایله تبدیل مقام رغبت بیور مالریله صدر عالی و سائر ووزرای صاحب معالی  
 حضراتی دخی اول حوالیه اولان یا یلوری نقلرله لبر زومالی ایلدی لر

**وقایع سنه چهارم و الف**

شکست یافتن شاهسون و بعض ایلات در حوالی اردبیل و دست مغان فی داخل حدود  
 قلمرو آذربایجانده توطن و قرار و صیغ و ستاده بیلاق و قیشلا قلرده کشت و کنار ایوب  
 هنوز قبول طوق عبودیت ایتمین ایلات خلقتدن یدی بیک مقدار اگر ادو ترکان اردبیل  
 حوالیسند و واقع بیلاق قلرده بیلامق اوزن یا نارینه مسقو کفره سندن بر مقدار آدم اوب لکن  
 اول اطراف اولان قری اها لیرینی خدنگ جور و جفایه اناج و اموال و اشیا لیرینی غارت و تاراج ایتمک  
 مباد لرینی کور بچک مسقولی لر لرینه خود ته مسارعت ایتد کاری اردبیلک استماع اولیغی  
 اردبیل محافظه مشبهه نامور اولان سپاه منصور متوکلا علی الله دفع و رفعاری قصه یله اوزر لرینه  
 عاجز و ورور و اولوب نصب خیمه نزل ایتد کاری محله وصول لرنده آغاز حرب و قتال و آهنگ  
 جنگ وجدال ایوب بیک مقدازینی فریسه شیر مشیر و قصورینی کلد کوری طرفه تازانه  
 قهر ایله از جاع و تسخیر ایلد کاری بعد قبائل و عشایر میا شد و فرت و کثرت و شدت ملعنت  
 ایله شهرت شعار اولان شاهسون طاقه سی هوالرینه متابعیت ایندن ایلات واحشامات خلقی

خلعتی ایله اتفاق و اتحاد و اطراف و حوالی اها لیرینک مزارع احوال لرینه القای تخم ضرر و نسا ذ  
 داعیه سیله تجمع و اخشاد ایدوب قره طاع نواحی سندن نبریزه اون انی ساعت مسافه ده واقع  
 اهر نام محله بلای سیاه کبی نزل و کند لرینه متابعیت ایتمین رعایا نیک اموال و اشیا لیرینی غارت  
 و صورت نمای موافقت اولان لرینک مزروعا نارینه آتش و روب قابل نقل اولان اشیا لرینه  
 کند لرینی استصحاب ایتد اوزن اولد قهری خبری نبریزه سر عسکری وزیر علی پاشایه واصل اولیغی  
 صعب الوصول بر محله ضرب طویله نزل ایتلرندن مقدم اوزر لرینه عسکر ارسالی مقتضای  
 حال اولغله اکی اوج کونلک زاد و طعا ملرینی فترک بندا ایتد اوزن صالت و سبکیا راون بش  
 بیک مقدار مرد میدان نبرده کتد لرینی باش بوغ و سر کرده ایدوب خلال ذی الحجه الشریفه ده  
 علی جناح الاستیجال اوزر لرینه تسخیر و ارسال ایتد کلرنده ملاعین مزبوره خبر دار اولوب  
 اثواب و اتقالت لرینی تحمیل و مکا نلرینی تحویل ایتلر یله سیاه نصرت پناه پادشاهی اول شوم قدملرک  
 ایز لرینه یا مال ایده رک چکبر کدوی تعبیر اولنان بوغازدن گذار ایشا سندن بر مقدار کوچ لرینه  
 دو چار اولوب اکثرینی طعمه شمشیر عد و التقام و اموال و اشیا لرینی اغتنام ایتد کلرند نصکره  
 محل مزبور دخی ایلرویه کیدن لرینی تعقیب و جزای سزای لرینی ترتیب ایچون مغان چولی  
 تعبیر اولنان بیابانندن مقدم کور یلی زاده عبد الرحمن پاشانک واردیغی محندن دورت ساعت  
 مقداری ایلرویه وارغنه اقدام و هر تران سپاه اسلامک اول میابان بی امانه دخول و اقتحام  
 ایتد کورینی کور بچک اول اهر منان بد کهر اهر طرف لرندن کوچورد کوری رعایا کو چلرینی و در قفا  
 ترک و کند لرینک بر مقدار دی کنارنده واقع بعض جنگلستانه القجا بر مقدار اول حوالیه  
 اولان صعب الولوج کوهستان و صغنا قلره عروج ایتد کله زملرجه تدبیر بلای هرک ایدوب لکن  
 شیران عرصه جنگ پانک آسا تخمین ایتد کوری کوهسار لره دخی عروجه آهنگ اید بچک  
 رؤسای اشقیان جعفر سلیمان و میر صاحب سلیمان و عسکر سلیمان و اسکندر سلیمان  
 و بیتر سلیمان و سفید دست نام محک ریش سفید لرندن شیخی بیک و کوه ریش سفیدی  
 سلیمان بیک و اوچرود کلا نتری محمد امین و مران کوه ریش سفیدی سرخاب بیک نام ملاعین  
 فرار ایدوب مزبور صغنا قلره القجا ایدن اشقیان ممکن الوصول محالرده بولنان شاهسون  
 عشیرتندن ید بیوز و نکلک عشیرتندن اکی بیک و دلا قلرده عشیرتندن بشیموز و چند روز  
 عشیرتندن اوچیموز و یوربور عشیرتندن درت یوز و حاجی اسحاق و عشیرتندن التیموز و صابوچی  
 عشیرتندن اکیوز و با حمله بش بیکه قریب خانه لری تاراج و غارت اولوب عیال و اطفال لرینی  
 اسیر و اکی بیکدن متجاوزی قتل و التیموز مقداری اسیر و دستگیر قلند قدن صکره سپاه ظفر  
 یاور منصور و مظفر نبریزه عودت ایتد کوری خبری غره محرم الحرامه آستانه سعادت  
 سر عسکر مشا زالیه طرفندن واصل و ستمه جدیده نیک میامن و سعودینه صبح سال نیکو  
 زهارش پیدا است \* مضمونی اوزن اعتقاد حاصل اولدی کوفات کواکی زاده ولی الدین  
 افندی قاروم ایل صد ارا سندن معزول کواکی زاده ولی الدین افندی نیک کوب حیا فی میل  
 رجعت و هبوط و اوج سماء وجوددن حسیض خاک عدمه سقوط ایدوب منهل العذب  
 زنده کایسی زهرا به اجل حلولیه تلخ و غره سنه مر قومه ده ماه سیر عمری گرفتار محاق



و صلح اولیغین جنارہ سنی قوری چشمہ دہ واقع بایستندن مصلائی جامع محمد خانی یہ نقل  
واحضار ودعا و نثارہ نمازی ادا قلند قدن صکرہ اسکندار دہ دقین حاکم مرار قلندی صدر  
والا قبر مرحوم استانبول قضا سندن معزولا و داع جهان قانی ایلیان کوا کبی زاده شیخ محمد  
افندینک بیوک محمدوی اولوب بیک سکسان اپکی تاریخندہ پدزلری سلیمانہ دن حلب  
قاضیسی اولدیغندہ اعادہ سندن ملازم و روز و شب تحصیل علم وادبہ عازم اولمغله شیخ الاسلام  
علی افندینک امحاضندہ فضل و کالی اطہار و طقسان برصفر ندرت خارج مدرسہ سینہ بن الامثال  
تحصیل امتیاز و اعتبار ایلیموب و دور مدارس علیہ و عقب مجالس علمیه ایدہ رک بیک یوزاون  
بیش ربیع الاولندہ سلیمانہ دن حلب الشہبا قضا سینیله کامرو اولمشلرایدی بعد العزل حلبہ  
اقامتہ مأمور و اون طقوز محرمندہ آستانہ سعادتہ کلکدر خصصت ایلہ مسرور قلنوب بیک یوز  
بکرمی سندن سنہ قضاء مصر و بکرمی اپکی سنہ سندن فخری علی امین افندی محمولندن قضاء  
مکہ مکرمہ و بکرمی الی جمادی الآخرہ سندن استانبول قضا سینیله بنیان عزو شانی تشیید  
و قضاء مریور دن عزلی خلالتندہ سنہ حلبہ اقامتہ مأموریت ایلہ اطلاق تقیید و برمدن  
صکرہ ارپہ لقاوی اولان سرعش قضا سندن بالذات اجرای احکامہ قیاملری فرمان بیورلمغله  
قیید نصیلری تا کید اولنوب بعد استانبولہ عودتہ مآذون و او توزربیع الاولندہ اناطولی صداری  
ایلہ دلشاد و ممنون قاضیلرایدی زمرہ قضات بالدفعات رفع رقعہ شکایت و توجیہلری  
بعض اغراضہ مقارنت ایلہ قانونہ مغایر اید بکنی بیان و روایت ایلر یلہ بعد العزل من للی جزیرہ سنہ  
نقی واجلا و مضمون مثل الشی لایستی الاوقد بثلث بر رعایت و اجرا قلنوب بر آرزماندن  
صکرہ سنہ آستانہ سعادتہ دعوت و او توزدرت ربیع الاولندہ روم ایل صداری تیلہ مظهر کال  
عنایت اولمشلرایدی حقا کوجیہ و وقور جری و جسور خسیب و نسیب ادیب و اریب میدان  
قانون رباضیہ نکر ایض و فارسی و علمہ علوم ادیبندک ابو الفوارسی ریش و قامتلری غایتلہ بالا  
و دراز میان خیل علمادہ علم و توج شاهی کبی سرافراز دعایم از کان سندن مغفود و بالجملہ اسباب  
عز و اعتباری تمام رکامل و مکمل وجود اولوب انحق یوزاون بش تاریخندہ قرین ظهور اولان  
وقعہ پر شور و آتاسندن آت میداننہ بیکہ سوارلق و هیجان غبارفتنہ و آشوب آتاسندن میدان  
ہارلق خصو صندن شریف افندی شرحو مہ ہمعنان و تہمت مرقومہ ایلہ میان علمادہ مشار  
بالنجان اولمغله دامان جامہ اعتبار لری اول لکک ناسختنی ایلہ معیب و از کان دولتک کند و لرندن  
عدم امنیتلرینہ بنا بر قاج دفعہ بر تقرب ایلہ نفی و تغریب اولمشلرا بکنی سنہ دائمًا تجسس امور  
دولت و جرح و تعدیلہ دائر محبتہ شوق و رغبتلری امر عجیب ایدی مآذون سندن اہالی  
بلاد اناطولی بلالہ اشقیای اوندات بی اناطولی ایالتلرنندہ اولان وزرای عظام و میر میرانان  
صاحب احتشام اصغیان صفرینہ عازم و لرنندہ قلان انحق طرفلرندن برتمسلم اولمغله اشقیان  
بغیہ مفسد خلیع العذار مانند خرکرہ کسستہ مہار سرسری کشت و کذار و ابناء سبیلک  
یوللرینہ اینوب اموال و اشیا لرنی نہب و جامہ حیانتلرنی سلب ایتکلمہ ایقاد شرار فساد و اضرار  
ایتملر یلہ اول مقولہ قیامچہ تصدی و عباد اللہک مال و جانلرینہ سو قصہ و تعدی ایدن باشی  
نوش اشقیان شہر و قصبات و قرادن نہ محللہ بولنور ايسہ اہالیسی قضا و متسلملری معرفتیلر یلہ

معرفتیلر یلہ اخلاقیہ مآذون و بلا امان جزاری تربیتی باینہ اوائل محرم الحرام اناطولیہ  
اطراف و کنافندہ نشر مناسیر ایلہ عباد و بلاد اضرار ارباب فساد دن محروس و مأمون قلندی  
کی تبدیل والی روم ایل و بوسنہ بی قاج سنہ دن بروروم ایل و الیسی اولان وزیر طوبال عثمان  
پاشانک بعض اطوارندن شکایت اولمغله ماہ مزبور کالتنجی کونی بوسنہ ایالتنہ نقل و تحویل  
وینش محافظہ سی شرطیلہ روم ایل ایالتی ایلہ سلفی محسن زاده عبد اللہ پاشا توقیر و بحیل  
اولندی کی صدور فرمان برلی نظام یماقان بکماشیہ و منع نشانندن اولاد رعایا باورطہ صفہ  
درکاہ عالی بکچیر بلری فی الاصل زمرہ واحہ اپکن جنک اولک لوازمی تعلیم و او جاقلرینک  
قواعد و مراسمی تفہیم ایچون نفر لری جماعت و بلوک و سکبان اعتبارلر یلہ باسئقہ باسئقہ معلوم  
العدد اورطہ لہ توزیع و تقسیم اولمغله نفرات مذکور اورطہ لریلہ مأمور اول قاری سفر  
و محافظہ لردہ دلیرانہ حرکت و لوازم آدانی رعایت ایدہ کلوب بش اون سنہ اورطہ سنہ  
خدمتہ سند میان و او جاغک آپن و قوانیننہ تحصیل و قوف و عرفان ایتیملری یمالقی ایلہ  
سرخہ کملری خلاف قانون اپکن مرور ایام ایلہ بوقاعدہ حسنہ یہ رعایت و او جاغک کال نظامی  
صیانت اولنیموب او جاغہ دخول و اور طہ سندن خدمت ایتہ دن نکول ایدن بعض فضوللر  
مجردهوای نفسلرنی لجر ایچون بر تقرب ایلہ اسامینستی سرحد لرن برینسنہ یماق ایتدروب  
وارد قاری محاکمہ اراذل و اشخاصی ایلہ اتحاد و الفت و شرع شریف و قانون منبضہ مخالف بیخفالات  
شنیعہ یہ جسارت ایتیلر یلہ بعض سرحد لردہ واقع اولان اختلال دائمًا بوقولہ یماق نفرات  
سو حرکتلرندن نشأت و ظہور ایلد بکنی عیان و زمرہ مزبور دولت علیہ نیک معتقدہ و معنی  
عسکری اولوب عسکری زاده قول اوغلرندن ماعک الجانب و رعایانک میانلرنہ دخولی قانون  
پادشاهی یہ مغایر وضع ناروا اپکن بحسب الاقتضا آستانہ سعادتہ یا خود بعضی سرحد دن  
سرحد آخرہ اورطہ لری تعیین اولند قہ اتناہ راہلر نزول ایتد کلری قصبات و قرادہ نقللرینہ  
مأمور اولان مباحث و چو زباجی و او طہ باسئیلری طمع خاملرندن ناشی قول اوغلرندن اولنیموب  
بکچیر بک مراحم آد ایدن غافل رعایا مقولہ سندن بعض اراذل و اسافل اورتہ صفہ یہ او تور دوی  
کند ولری یوللرینہ روانہ اولد قلرنندہ مزبور بکچیری اولدق دیو تغیریہ میت و بک بیل قیامت ایلہ  
اہالی و رعایا یہ انواع اذیت و تعدی و سفر و ریش سرحد کورنش بکچیری زمرہ سنہ عار  
لحوقنہ باعث بیخہ خیانت و شقاوتہ تصدی ایتد کلری نمایان اولمغین فیما بعد سرحد دن فرمان  
عالی ایلہ آخر محلہ تعیین اولنان اورطہ نکر نفراتنہ فرد و احد یمالقی ایتد یلہ اور طہ سندن  
کیرویہ قلمیوب سرحد لردہ بولنان یمالقدن ماعک آستانہ سعادت و غیر یی لردہ اولان  
اورطہ لک اسامینسی اورطہ سندن رفع و یمالقی ایلہ بر سرحد قیامایوب و من بعد بلا فرمان  
مجدد ایماق اولماق و بالاقتضا فرمان عالیشان ایلہ بریدن عمل آخرہ نقل و تعیین اولنان  
اور طہ لک مباحث و مضابطلری اتناہ طریقہ کسب یی اورطہ صفہ یہ او تور تمام ایچون  
اواسط شہر مزبور دہ بکچیری اغاسنہ خطا باصا در اولان اپکی قطعہ شدید و اکید امر دیشانی  
الی ماعک اللہ دستور العدل اولمغیون بکچیری قلند قید اولنماستی فرمان بیورلندی کی مردن  
چارچیکہ مسعود آمان نامہ از جانب چارچیکہ بی بی مسعود چارچیکہ سی اولان قہر نامہ حاتون



سنة سابقه رمضانك بکرمی بشی کون هلاک و فرزندلی حکومتدن قتاده حفره خاک  
اولوب یرینه زوی دلی قرالک اوغلنک اوغلی پتروش ثانی چارومستقومما لکنه فرمان فرمای  
صاحب اعتبار اولغله مقدم دولت علیه عثمانیه ایله مستقیمیننه منعقد اولان صلح مؤبدی  
تأیید واحکام و کندوسنک چاراولدیغنی اعلام ایچون آستانه سعادتده مقیم اولان قیو  
کتخداسنه ارسال ایلدی بکی نامه سنی مسفورماه مزبورک بکرمی اوچینجی صالی کونی سرای  
همایونه کتوروب دیوان همایون صکره ووزرای عظام حضرتانی عرضه کیرد کیرنده مسفور  
دخی معنا دقدیم اوزن خلعت الباسیله ممنون و حضورهما یونه دخوله مأذون قلوب آستان  
شرف پاسیان تقییل و نایم وضراعت و انتہال ایله چارینک نامه سنی تسلیم ایلدی و اخراج  
مواجب عسکر و آمدن ایچی ندرلانده دیوان همایون فی فلنک جموزی طرفندن  
آستانه سعادتده برجسته دن بروالچیلک اعتباریله اقامت ایدن چاقو موقولونام کسنه  
مشت درشت هلاک ایله نفس صحیفه خاک اولدیغنی خبری طرفلرینه واصل ایچون معتاد قدیم  
اوزن آستانه دولتده مقیم اولغیچون معتاد دملرندن اختیار و انتخاب و فرستاده درگاه پادشاه  
عالی جناب ایلد کیری قورنیو قالقون نام ایلیجیری دارالملک استانبوله واصل اولوب زویمال  
دامن آصفی ایله کامیاب اولدندن صکره ماه مزبورک بکرمی سترنجی صالی کونی سرای همایونه  
کلیکه مأذون قلندی پس اول کون انواع لشکر ظفر باورسلطانی واصناف عسکر توفیق رهبر  
خاقانی نک بر قسط مواخیرای خزینه هما یوندن اخراج و احیانہ تقسیم و خوان احسان  
عالمشول پادشاهینک جمله به تعمیم اولندیغنی نگاه حیرت ایله تماشایدوب دیواند نصکره  
صدر اعظم حضرت ناری ووزرای عظام حضرتانی ایله حضورهما یونه عرضه کیرد کیرنده مسفور  
دخی آیین دیرین دولت ایدن قریب اوزن الباس خلعت ایله مکرم و ممنون و نامه سنی پایه اورنک  
خلافته عرض و تقدیمه مأذون اولغین آستان سعادت پاسیان سلطانی فی تقییل و نایم  
و کتورد بکی عریضه فی دست ضراعت و انتہال ایله پایه سریر شوکت مصبزه عرض و تسلیم  
ایلدی و وقوع حریق در زدیاب زندان فی ماه مزبورک بکرمی بشی کیجه سنی نصف اللیله  
قریب استانبوله زندان قیوسی قرینه واقع قویطجیلر چار شوشنده بامرالله تعالی شعله آتش  
سرکش ظم و روضدای وحشت انکیزوندای دهشت امیر پاسیانان سرهاده بالین آسایش  
وراحت اولان اهالی شهری بکیر ده راه شعور ایلیچک صدر اعظم حضرت ناری مانند صاحب رحمت  
اطفا سنه شتاب و مسارعت ووزرای عظام وازکان دولت ابدی النظا دبا جمله دفعنه  
مبارت ایلدی لکن محل مزبور شهرک غایتله مقبول و مرغوب اولان مواضعندن اولوب  
اسواق تنک وضیق و منازل و دکا کینک برز لرینه شدت و اتصالی لری مقتضی سرایت آت  
حریق اولغله ذکر اولنان قویطجیلر و حفاقر و نعلب لرد کانلری بر ایکی ساعت مدته محترق و نابود  
اولوب و قویطجیلر بعض شاکر دلرینی استاد چه قارمق ایچون معتاد اوزن تفریح ایچون چیبوقلی  
یاغجه سنه بولنا لریله دکا تلونین ماعد ایچند بولنان متاعلری بالکلیه محمل و مفقود اولوب  
انجق ذکر اولنان دکا کیندن ماعد امنازل مسلمان صدر اعظم حضرت نارینک بذل تقدیمه  
همت و نثار زلال احسان و عنایتلری ایله سرایت آفت ناردن مصیون و امین اولدی و نقل آصفی

آصفی ازایوب بساحلسرای امن آباد فی صدر اعظم و داماد اقدام شهنشاه اکرم حضرت نارینک  
حضرت ایوبه نقل ایتد کیری ساحلسراموسم تابستانده اقامته لایق و استناد کریمیت هوا  
هنکامنه اول طرفلرده مکث و قرار مناج لطافت امتزاج لرینه چند ان موافق اولما مغله ماه مزبورک  
بکرمی یدنجی کونی طوی مخانه ده صالی بازارنده انشا داولنان ساحلسرای امن آباءه نقل  
بیوردیلر عزل قالغای عادل کرای سلطان و نصب سلامت کرای سلطان فی قالغای اولان  
عادل کرای سلطان قریم خانی اولان منکلی کرای خان حضرت نارینک خلاف رضاری اوزن  
حرکت و همدان واصفهان طرفنه تعیین اولنان عسکر تاتان یا ش بوغ نصب ایدوب اول طرفه  
ارسال مراد ایتد کیرنده خدمت دولت علیه دن نکول و اطهار عدم اطاعت ایتمکله  
قالغای قلند عزل بولندیغنی محلدن یا نبولی جوارنده واقع چفتلکنه نقل اولتیق اوزن خان مشار  
الیله حضرت ناری عرض ایتملریله قالغای بق سنه مزبور صفر اخیر ای اوائلده نورالدین اولان  
سلامت کرای سلطاننه توجه و احسان و عادل کرای سلطان بولندیغنی محلدن مزبور چفتلکنه  
کو تومک ایچون مباحر تعیین و تخریر امرعایشان قلندی فی ظهور حریق جزوی در قرب  
هورت یازاری فی ماه مزبورک اون اپکنجی کیجه سی استانبوله عورت یازاری قریبده سیاه  
چاوشارندن محمد چاوشک خانه سندن بر عجم کوله سنک شامت ملعننی سبعیله حریق پیدا  
وزمان قلیلده آتش سرکشک شعله باصره سوزی ظاهر و هویدا اولغله صدرعالی بقدر بنام  
ووزرای عظام و سایر باطلر طرفدن اطفا سنه شتاب وازاله شرشرارناره نثار آب توان  
و تاب ایتملریله بفضل الله تعالی آرزمانده بر ایکی منزلک احتراق و انهدامی ایله آتسه خود  
و سکون و جوانب اربعه سنده ساکن و تمکن اولان مسلمان آرام و جمعیت درون حاصل  
اولدی و رفتن جناب پادشاه عالمیناه تماشاکه حوض سلطان عثمان فی ماه ایلول و موسم کهنه  
بها رحلول ایدوب ذکر اولنان ایامده کر ل طرفلرینک کمال مرتبه لطافتی معلوم کافه ارباب  
طبیعت اولغین پادشاه عالمیناه ابدی الله و ابقاه جناب شوکت مابلری سلطان عثمان حوضی  
طرفنه حر کته میل و رغبت و کشت جانب کهسار و دشته اطهار میلان طبیعت بیوروب  
ماه مزبورک بکرمی برنجی دو شنبه کونی صدر اعظم و سایر ووزرای عظام حضرت ایله سعد آباددن  
هجری بنش طرفیقله اول طرفلر عزیمت و اول کون غایت نشاط و انبساط ایله کشت و کنار  
و سلطان عثمان حوضنه عنکام تناول طعام شامه د کین آسایش و آرامدن صکره سعادتله  
ایوبه عودت بیوردیلر و وفات امام ثانی سلطان و نصب پیری زاده محمد افندی فی امام ثانی  
سلطانی سایمانیه مدرسی ادرنه لی عبد الله افندی مبتلی اولدیغنی مرض حجادن خلال  
صفر اخیرده چار نکبیر زن عالم فانی و عازم محفل دار النعم جاودانی لویجق شهریاردین پرور و تاجدار  
تقوی افسر جناب خلافت مابلری امامتاری خصوصنده مانند عند لب نغمه پرداز حسن  
صوت و آوازندن قطع نظر بیوروب انجق ادای نظم قرآنده ماهر و ایفای تفسیر مزایای قرآنده  
کالی ظاهرا اولغله شهزاده کان جوانجخت پیرانه تمکین حضرت تنک خدمت تعلیملرینه امام اول  
سلطانی سابقا سلامبول قاضیسی عبد الرحمن افندی حضرت نارینک شریک و معین اولغله سزاوار  
بر ذات فضائل شمان تعیین اولتیق مرادهما یونلری اید بکین صدر اعظم حضرت نارینک



اشخاص بیورد قلمزنده مر بی اصحاب کمال صدر عالیقدر عدیم المثال حضرت نوری مراد قواد  
شهنشاهی اولان فضائل کالاتین فضلہ حسن صوت خداداد موقوف و ذکر اولن خدمت  
جلیله عند تحقیق جمله دین احق والیق اولان سنانیک ویکیشهر قضا سندن معزول بیری  
زاده صاحب مجد افندی داعیاری سوق و پادشاه عالمیناه خنابارینک دخی مولانای موسی الیهک  
مأمور اولدیغی نیجه معین ایش خصوصاً حزمین محترمین ثقتی شهنشاه عفت و فضیلتی معلوم عالم  
عالمشهور و خسر وانه لری اولمقله خدمت مستو حب السعاده نلرینه قبوله لظها رزعت و شوق  
بیور ماریله شهر ربیع الاولیمک ایکنی شنبه کونی حضور آصفیه امام ثانی سلطانی اولوق  
اوزن الباس خلعت سمور و اول خدمت جلیله ایله طبل پر آوازه باطن نئی مقابله مجرده حسن  
صوتنه بناء بر شخص مجهول الحال تجیل و احلال اولمیبوب صاخینه تفویض اولمقله جمله علما  
مسرور قلندی بداء تعلیم حضرت قران بحجاب شهزاده نعمان حفظه الله المنان بی عنایت  
بی غایات سبحانی ایله شهنشاه عالمیناه ایله الله و ابقاه حضرت نلرینک ذات همایون بی مدائیری  
مجمع فضائل و معارف و منبع نیا بیع فواضل و عوارف اولوب ذاتا نولها کلشنسرای سلطنت  
اولان شهزاده کان عالی تبار و الامشان افندی پلر یز حضرت اتک سایه سعاده نلرینک زلال فضل و کمال  
ایله تر بیه و ماء الحیوة علم و عرفان ایله نمیه اولمیری مراد همایون و ارزوی درونلری اولغین  
اوتوریش سنه سی جمادی الاولیمک التخی جمعه کجه سنی مهتد وجود و انجمن شهوده وضع  
قدم ایکن شهزاده مکرم عقل مشخص و فهم مجسم سلطان نعمان حفظه الله الملک المنان  
حضرت نلرینک دخی اوج قلمگیر ضعیله اولاصور و نقوش حروف قرآنیه رسم و تصویر اولنق ایچون  
انجولی کوشک نام قصر خورنق نظیرک پیشکاهنده صدر اعظم آصف بهقام و شیخ الاسلام  
و وزیرای عظام و صدرین واجب الاحترام حضرت ائیچون متعدد دخیام زبرد خد فام نصیبی ایله  
هر برینه آرامگاه تعیین و اول فرای زوح افزا کو یا چادر چچکلر یله ترین اولندی پس شهر ربیع  
اولک التخی چهارشنبه کونی صدر اعظم و صهر اکرم حضرت نلری شیخ الاسلام و وزیرای عظام  
و صدرین محترمین و نقیب الاشراف السید زین العابدین افندی و آیا صوفیه شیخی اسپری زاده  
و یکچیری اغاسی حسن اغاود فتر دار اول حاجی ابراهیم افندی و رئیس الکتاب مجد افندی و چاوش  
باشی اسمعیل اغاوند کجه ایفندی پلر ایله غلزجری آیا صوفیه جامع شریفنه اذا ایشک لری کبی  
سرای همایینه عزیمت و اورته قیوده قیوچی باشی اغارم مخصوص اولان محله بر مقدر فرش سجاده  
توقف و استراحتدن صکره و وزیرای عظام حضرت ائیقلاوی و شیخ الاسلام افندی و صدرین  
و نقیب افندی حضرت عرف و سائر ارکان دولت سلیمی و فراجیه و سمور کور کلر ایله باب السعاده به  
طوغری خرام و شهزاده جوانختک ظهور و قدوملرینه ترقب ایله باب السعاده یاننده کی  
نشیمکله علی الترتیب قعود و آرام بیور دبلر بعد صفتسته موقوف سلام اولوب اول سلطان  
مصطفی و سلطان بایزید و سلطان محمد و سلطان سلیمان افندی پلر یز حضرت ائی فراجیه و سمور  
کور کلر و سر غوجلی دستاؤلر ایله ظهور و انلرک و راسته سیر کون نل حکمه بیامه ایله پوشیده  
رجه ایله سیمیان منوره بی نهاده سر نعلیم ایدن لالاری اغالک عقیده سلطان نعمان حضرت نلری  
مجو هر رخت و بساط ایله مزین رخس و پیاض دیبا قاپلی اوست کورکی و سر غوجلی دستار ایله

ایله باب السعاده دن مهر منور کی طلوع و حضارک دیده درونلرینه اعطای نور و سرور ایند کارنده  
نقیب افندی حضرت نلری آغاز دعای اجابت قرین و جمله حضار و نظار ثامین ایتد کدن صکره  
او کلر نجه اورته قیویه دکن پیناده روان و اول محلدن رخسرا ایله خسته لر قیوسی یاننده کی  
دروازه دن انجولی کوشک طرفنه آلا ایله روان اولد پلر شهزاده کان جوانختک قصر همایونه  
و صوللرین مقدم جناب مهر سپهر خلافت نمایان و صدر اعظم و اکرم و قوائم اربعه سر بر سلطنت  
مقامنده اولان درت وزیر مکرم حضرت ائی **مصیح** ذلر طور سونمی مهر عالم آرادر کان  
مفومنه استقباله مشتابان اولوب شوکت و اقبال ایله صدر بیت الشرفا رینه پرتواند از اجلال  
اولد قلری کبی شهزاده کان جوانختک دخی کنار قصره و اصل و صدر اعظم حضرت نلری کینم  
بغلکیر لک و کینه زیور آغوشی نکیرم ایدرک رخسارین نازل اولد پلر ربیع ساعت مقداری  
آسایش و استراحتدن صکره امر همایون جهانبانی ایله نمیه بازوی شادمانی اولان سلطان  
نعمان حضرت نلرینه جانب یمینارنده تعیین مقام و صدر عالیقدر و شیخ الاسلام افندی حضرت نلری  
ایچون پیشکاه شوکت پناه لرنده وضع احرام قلنوب بعد شیخ الاسلام افندی و وزیرای عظام  
حضرت ائی و سائر ذکر اولنان صدوز و اعیان حضور همایونه دخوله مأذون و صدر اعظم  
و شیخ الاسلام افندی قعوده اشارت ایله مکرم و ممنون بیور لری پس شیمامنی انام افندی  
حضرت نلری الفان یایه و انجمله حروف هجانی تعلیم و ذعا بعد آیا صوفیه شیخی افندی کینم  
خدمت لازمه دعایی ادا ایتد کلرین صکره شهزاده کرمک نامزد خدمت تعلیمی اولان  
استانبول قضا سندن معزول امام اول سلطانی عبدالرحمن افندی حضرت نلری و سنانیکدن  
معزول امام ثانی صاحب مجد افندی سمور کور کلر الباسیله نکیرم و رخصت شرف دامنبوس  
پادشاهی ایله تفخیم اولنوب بعد چادر له عزیمت و تناول انواع نزل و نعمت اولندی بعد الطعام  
کلند بکی محله ترتیب مند کور ایله عودت و سرو آزاده کلشنسرای سلطنت اولان شهزاده  
انج حضرت نلرینک ایاب و ذهابده رکابلرنده بیکر و صول قلر پویان و دوان و ابر بهار کبی  
خزینده اراغا حضرت نلری قفالرنده خلیفه کیسه سندن یمین و یسان نسیم افشان احسان اوله رق  
طرف باب السعاده به رجعت اولنوب اورته قیودن باب همایونه و انججه ساحه سرای  
سلطانیه طبله لر ایله توده توده ماند قبه زراندوده پلا و وزرده روضه او لغین سرای  
همایونده بولنان مجموع صغیر و کبیر خوان بی امتنان مکارم پادشاهانه دن مال و بدنا حصه مند  
و سیر اولد پلر قی بنای جامع بزور فاطمه سلطان عمرها الله تعالی بی درج عصمت و غره برج  
عفت کریمه مکرمه سلطان جهان حلیله جلیله آصف عهد و زمان فاطمه سلطان حضرت نلرینک  
رونقشکن قصر خورنق اولان سرای دلارای ارم رونقارینه متصل مقدمه ارباب خیر ائمن  
پیری اغا نام ذات پاکیزه سماتک انشا و احیا ایلد بکی مسجد شریف تنک و تار و مرور زمان ایله بام  
و دیواری بیت عناکندن نمود از اولوب ایام دولت شهنشاهی و هنگام وزارت صدارت پنا هیله  
طرف طرف جو امع شریفه انشا و تشیید و کوشه کوشه مساجد منیفه احیا و تجدید اولمقله  
ایکن معبد مزبورک اولمقله خراب آباد قالماسی ظاهر امر عجیب لکن اول اثر جلیل سلطان مشار  
الیهاد امت عصمتها جناب غفما پلرینه نصیب اولمقله بر کون سرای همایوندن عود نلرینک مسجد



من گوزك كیفیتی مأخوذ نظر اکسیرا ثروخیرات و مبراته میل جمیله تلوی مقتضا سبجه \* کل امر  
بوقته مرهون \* مضمونی اوزن اول آنده مسجد مرقومه وضع منبر و مسجد و توسیعی درون  
المهام مشحون نوزده جلوه کر اولوب در حال ساعه سرای معلولین بر مقدر عرصه احسان  
و معبد مرقوم اولدیکین وسیع و رفیع اسرین السقف کار کبیر بر جامع شریف یا پله سنی فرمان  
میورد یلرین بر آن سعد اقتزنده وضع اساس و همت کوه اند از آصفی ایله زمان قلیله  
ستغنی قبه مشیره تمام قلنوب مناسی طوغله دن یا بلق نصیم اولمشیمکن اشارت سلطان  
انام ایله ر خام سفید دن بنا و نمونه منان ایضا قلند یغندن ماعد کلاه زران و دایله حسنی  
دو بالا اولوب اول جامع پر نور ک درون انواع آوژه و قنادیل ایله تزیین و خطیب و امام و مؤذنان  
و در خوانان و سایر خدام تعیین اولندی پس شهر ریح الاولینک سکرچی جمعه کونی امام مسالین  
خلیفه رب العالمین پادشاه عالمیناه حضرت نوری و صدر اعظم حضرت نوری نماز جمعه بی اول جامع  
لطیفه اقامت ایدوب پادشاه ذل اکا و حضرت نوری جامع مذکور و اعظ منصب اولنان عالم ربانی  
و مرشد حقانی شیخ محیی افندی حضرت نوری و عظم و نصیحت لری تمام استماع میورد قلند نصمکره  
کریمه مکره لری طرف لرین اهدا بیوریلان رختن بادبا نك عنانی عاد تا سرای آصفی یه  
تشریف لرند محل نزول و کوبلری اولان جرید میدانی طرفنده کی نردبان صحنه د کین ارخا  
میورد لرند کر اولنان جامع منیع و معبد رفیع میزاب ماء الحیات حکمت اولان زلفی معجز بیان  
پادشاهیدن جریان این تاریخ بلند و مصرع همایون عالمی سند **مصرع** فاطمه سلطان الله  
جامعک ایتسون قبول \* سلطان بلقیس عنوان حضرت نوری دو شنبه کونی کردونه گردون زینت لرله  
کلوب احیا میورد قلری اثر منور لرینی زیارت ایدوب سناحه جامع شریفی نثار میورد قلری چل انچه  
ویان ایله سیم اندود میورد قلند نصمکره حضور آصف صاحب مکر متد جمعه شیخی افندی  
و شنبه کونی واعظ تعیین اولنان حسن افندی و متولی اغا و کاتب افندی و امام اول و ثانی  
و خطیب افندی لر و بنا اوزرینه تعیین اولنان غلظه و یوده سی احمد اغا و معمار اغا سمور فراجه  
کور کار و مؤذن باشی و نعت خوان و معرف والی نقر دور خوانلر چوقه فراجه لر الباسیله شادان  
و درت نقر مؤذن و بش نقر قیم و نقر قند پلچی و بش نقر عشر خوانلره اوز غروش عطیه و احسان  
میوردی نقل همایون پادشاهی بسر ای همایون فی حلول فصل حریف ایله شدت حرارت  
و کرما زائل و دار السلطنه علیه نك هوای روح افزاسی معتدل اولغله پادشاه دین و شهنشاہ  
حکمت آیین جناب شوکت مابلری ماه مزبورک اپکنی شنبه کونی حضرت ایوبه واقع والد  
سلطان یا لیسندن سعادتله سرای همایون نرینه نقل مکان میورد مالریله قلب فی روح شهره تازه  
جان کلوب صدر اعظم آصف مقام و سائر وزرای عظام حضرتانی دخی **مصرع** پادشاه قلند  
ایسه بنه لری انده اولور \* زمزمه سیله استا نبولدی کی سر پارینی جای و ماوی و شهرک رونق  
و جمعیتی دو بالا اید بلر فی خواندن نظم مولود نبوی فی ماه مزبورک اون اپکنی سه شنبه کونی  
سرور عالم و مهتر اولادینی آدم صلی الله تعالی علیه وسلم جناب ختمیت مابلرینک مشرف ساز  
انجمن شهود و پر تواند از بزم وجود اولد قلری میانده کشیده سلك نظم قلنان منظومه متبرکندک  
آیین دولت ابد قرین اوزن مرحوم جنت مکان سلطان احمد خان جامع شریفند قرانت و اول

اول مجلس خاص شرف اختصاصه است تمام رواج رحمت و سعادت ایچون وزرای عظام و غلامی گرام  
واعیان دولت ابدی النظام دعوت اولنوب با جمله رجال مجلس تمام و سلك اللال جمعیت کوه  
شاهوار وجود آصفی ایله قرین نظام اولد قد نصمکره پادشاه دین پرور و شاه تقوی افسر  
جناب شوکت مابلری محفل همایونی تشریف و شکف روزن قفسدن عرض پر تودید ارزایله  
حضاری قیر العین و تطایف بیورد قلری کی اوج عدد شیخ نصیح آیین مجمل بر آیت کریمه نك  
معناسنی تفسیر و تبیین ایدوب سمور کور کور کرا الباسیله مظهر احسان و صر مراد طاسیله کهران  
قلند قد نصمکره اوج عدد مولود خوانلر منظومه مولود شریفی نعمات شوق انکیز ایله تمام  
و معتاد اوزن صبره و خلعت لر ایله احراز شرف مالا کلام اید بلر کی تبیل مناصب بعض وزرای عظام  
و میر میرانان فی ماه مزبورک او اسطند قرمان ایالتی آذنه والیسی ابراهیم یاشایه و سیمواس ایالتی  
سابقا قرمان والیسی اولوب همدان محافل اولان وزیر ساجد ار محمد یاشایه نه اوند طرف لرینک  
محافظه سی شرطیله با خط همایون توجیه و احسان و آذنه ایالتی ایله با خط همایون سلطانیله  
وزنجان و امهر و بر و جرد طرف لرینک محافظه سی شرطیله سا بقا قره حصار شرقی متصرفی عمر  
یاشا و قره حصار شرقی و قیر شهر ی سنجا قریله سا بقا سیمواس متصرفی خمس زاده بکر یاشا  
همدان سر عسکرینک خدمتند بولنق شرطیله رفیع العنوان قلندی کی تعمیر قلعه طوب  
قره اغاج و تعیین محافظین قلعه مزبور فی طوائف کینانین جاز و تاله استقیاسی داخل حوزه ممالک  
سلطان اولان کاخ ایالتی اها لیسنه ازار و اضرا دن خالی اولما لرله ملا خطه احوال ملکیت  
و محافظه اموال رعیت ایچون تقلیس و الیسی وزیر اسحق یاشا و چلدز و تقلیس ایالتلری عسکریندن  
بر مقدار آدم ایله سابقا بیکشهری سنجاغی متصرفی علی یاشای ارسال و مزبور لر ابکی دفعه  
استقیای مرقومه بی مشرزم و پریشان حال ایلیوب لکن مزبور لر ملک مرقومه بی دائمات و غارت  
متصرفت و ایام شتاده سواری عسکرک اول طرف خدمت محافظه ایله اقامت لرند عسرت اولغله  
ایالت مزبور ده و واقع طوب قره اغاج قلعه سنک منهدم اولان محالری تعمیر و درونه مستحفظین  
تعیین اولماسی حفظ مملکت سبب کلی تدبیر ایدیکنی کاخ و الیسی محمد قولی یاشا دخی استصواب  
ایتمکله قلعه مرقومه نك تعمیرینه اقتضا ایدن عمله و مهمات ایصال و خدمت تعمیر تمام اولنجه  
مومی ایله علی یاشا نظارت ایدوب محافظه سنه شرق طرفنده بولنان بیکچری و جبهه بی و طویچی  
زمره لرین کفایت مقداری عسکر تعیین اولنق ایچون وزیر مشار ایله آستانه سعادت قائمه  
ارسال ایتمکین او اسط شهر مزبور ده روان محافظه سنه مأمور اولان قر قبی بلوک و کجه دن لوری  
قلعه سنه کوندر بلان بیکری بشخی جماعت و تقلیس اولان اوتوز او جخی جماعت بیکچر لری  
و فاش قلعه سنندن از دیله مأمور اولان جبهه جیلر و کجه ده اولان طویچیلر دن او جخی جماعت  
خدمت محافظه سنه تعیین اولنوب اول حوالی اها لیلری لری استقیاسنک آسیب پنجه  
نهب و غارت لریند نأمین و تقلیس ایالتند واقع قزاق سنجاغی متصرفی علی یاشا و صو محیط  
سنجاغی بیکی عبد الله بینک و تقلیس قلعه سنک بین و سار و حلا و ر قلعه سنک کولیان  
اغار لری دخی با جمله نفرات لرله محافظه سنه تعیین اولندی کی ولادت با سعادت ربیع  
سلطان فی ماه مزبورک اون در دخی خمس کیجه سی افق محمد و شرفین بر ستان تور افشان ظهور



ظهور یعنی پادشاه عالمینا اید الله تسله وبقاه جفا باریک برد ختر سعید اختر لریک تولدی دزون  
کافه انامی مشرق نوز سرورایاموب ولادت با سعادت قاری شهر ربیع الاوله واقع اولق مناسبتی ایله  
ربیعہ سلطان نامیله نسیمه ومهد عزواجلاله تربیه ونسیمه قلوب اول روز فیروزده بادی آسایش  
خلق عالم و باعث آرامش استغاف امه اولان صلح صلاح انجمنک انعقاد پیامنک وصولیله  
غایت مینت ونهایت سعادت قاری \* کالشمس فی وسط الہار \* ظاهر و آشکار اولدی و انعقاد صلح  
بالشر فشاہ افغان سنہ سابقه وقایعی خلافت تخریر اولندی منوال اوزن خود رای سبیه سالار  
ون وفانی اگر ادخیات شعارسیمیلہ صحرای انجمنه قرین وقوع اولان نقش بدغای نامطبوعدن  
ناشی اشرفخان افغانک فساد دماغ نخوت اکینی دوبالا و بلاد ایران طوعا و کرہا اہالیلری  
دلمان دولت علیہ بہ تشبث والتجالی بن سلطانینہ و زنجان و طارم و ماہر و تواجری نہ بچہ زن استیلا  
اولماسی ضربان سزبان حیت سلطانی و ہیجان عمان غیرت صاحبقرانی بہ باعث و بادی اولوب قوت  
یازوی دولت عثمانی و کیفیت نیروی سطوت جهانمانی نہ کونہ اید بکنی اعلام و اول خار خود رونق  
پیرامن کلشن ممالک محروسہ دن آسیب و ازارینی ازاله و اعدا مہر ادھما بین شہنشاہ ربیع مسکون  
اولدین صکر دوراندیش افلاطون فطرت حضر نثری لیل و نہار خواب و آزامی کند ولینہ حرام  
و اشرفخان غائلہ سنگ عون باری ایله بانکیہ بر طرف اولوب جملہ آخر ایہ حاجت قالمق  
وجہی اوزن آیینہ ضمیر الہام پذیر لر زنده رونما اولان صورتہ پیرات اینقہ بی کار آکھان رجال دولتہ  
عرض و اراثت و دقایق و حقایقندن کاینہ بی بحث و مشورت ایدہ زک احتجاب حرب و اسباب  
ضرباک تدارکنہ قیام ایدوب اولاد تدریس و تسخیر کشور قدرتی متعین و ماحوظ اولان  
وزرا و بیکلر بیکلرک بعضیسنہ منتفع ہا یا بالقر توجیہ و کیسی متصرف اولد قاری منصبہ  
مناسب سنجاقلر الحاقیله ترفیہ اولند قدن صکرہ زادوز خیرہ خصوصی اعظم امور سفر و اقدام  
لوازم عسکر اولوب خصوصاً رسالی نصیم اولمان جنود نامعد و دہ بلاد ایران و اثنای طریقہ  
واقع اولان قری و بلاد انک محمولاتی کفایت ایتمہ چکی بدیہی اولغین سیمواس و کوتاہیہ و قرمان  
و مرعش و زقہ ایلتاری و زشتوان عشایری و بولی و آیدین و ایچ ایل سنجاقلرندن اجر نایزہ زخائر  
ومہمات نقلی ایچون سکر بیک ید بیوزاللی رأس اسب و استروا ستر کوه پیکر و سیمواس  
ایالتندن بشیوز چفت قاکلی عربہ سی اخر اجنہ کد کلی اغالردن مجرب الاطوار مقدم و کار گزار  
مباشرت تقدیم اوچر ایلق اجر نثری اولق اوزن یوز تیش بیک الشمس ایکی غروش تسایم اولنوب  
وبیرہ جک اسکلہ سندن رضوانیہ اسکلہ سنہ زخائر نقاچون حلب والیسی وزیر مکرم عارفی احمد  
پاشامعرفی و درکاه عالی قبوخی باشیلرندن طاولہ بی حسین اغا و عبدی پاشا زاده علی بیک  
مباشرتلر بلہ بیرہ چککہ التیوز تیش سکر قطعہ سفینہ انشا و ایجاد و سفاین مزبور بہ یوز او توز  
طقوز بیک سکر یوز تیش ایکی غروش صرف اولندی تعداد قلندی کرمانشاہان و ہمدان  
ولوردستان واردلان جانلرندن مقتول زاده کتھ انسی حسین پاشانک نظارتی و صدر عالی  
اغالردن یچوبلی حسن اغا مباشرتیلہ یوز قرق بیک غروشلق زخائر و تیریز ایالتندن سر عسکر  
علی پاشامعرفی و کورد عثمان اغا مباشرتیلہ بکر می بش بیک غروشلق زخائر و رقہ و حلب  
ایالتلری و عینتاب سنجاقی و سیمورک و صمداد قضا لردن بیرہ جک اسکلہ سنہ اندن سفاین

سفاین ایله رضوانیہ ایصالدن صکرہ ہمدانہ نقل و ارسال ایچون یوز طقسان اوج بیک  
یوز بکر می بش غروشلق زخائر و دیار بکر و مار دین و موصل ایالتلرندن یوز طقسان بش بیک  
غروشلق و تیریز اوزرندن مأمورا اولان عسکر منصفورک تعییناتلری ایچون روا محافظی وزیر مصطفی  
پاشامعرفی ایالت مرقومہ دہن تیریزہ نقل ایچون اللی بیک غروشلق زخائر مقدم و کار گزار  
مباشرتلر و ساطتیلہ جمع و تکمیل و ذکر اولندی بی منوال اوزن محل مأمور نقل و تحمیل  
اولندی غندن ماعد ابغد ادوالیسی سر عسکر احمد پاشا حاضر نثرینک معیتلرندہ اولان طوائف  
عسکریہ بہ روزمرہ تعیینات و سائر مصارف سفریہ و مہمات ایچون اردو دفتر داری و سابقا  
بیوک میرا خور حسن اغایہ خزینہ عامرہ دن بالذفات سکر یوز بیک غروش ارسال و مشار  
الیمک یا نلرندہ نزول امین تعیین اولمان درکاه عالی کد کلو و متفرقہ لرندن ابوبکر اغایہ طقسان  
بش بیک غروش و قصاب باشی نصب قلنان اسمعیل اغایہ الشمس بش بیک غروش نقہ  
و تسایم ایصال اولندی ترتیب نزل و نوال احسن وجوہ ایله قرین نظام و کال او ایچق تسیمیر سپاہ  
ونکثیر لشکر ظفر دستکامہ صرف نقدینہ فکر و ہمت قلوب تاتار دشمن شکاردن بش بیک  
نفر و مصرقولرندن اوج بیک مرد جنگ آور و پیادہ جنگندہ مہارت و بیچہ دفعہ کفار ایله  
مچار بہ دہ احرار فوز و نصرت ایلیمب اناطولی عسکر کی غنائیم موفون بلاد ایران حصہ دار  
اولغہ خواہشلی ظاهر و انور ہمایونہ بلدی برایشیدر عشاقہ مکر ترک سرائتمک \*  
طریق باشنہ دوشیمہ نک کلہ سی خاکہ \* زمزمہ سیملہ جانتسپار لغہ شوقلری باہر اولان  
پوسنہ سرباز لرندن درت بیک نفر وار ناود لقدن بش بیک نفر و اولاد فاتحان شہمازلرندن اوج  
بیک و روم اہلی والیسی طرفندن بیک نفر مجموعی اون اوج بیک پیادہ لوندات تخریر و لشکر  
تاتار طرف میریدن استیجار اولنوب بالقلوہ اسکلہ سنہ ارسال اولمان شایقہ لایلہ طرازون  
سنجاغندہ واقع و ونہ اسکلہ سنہ عبور و روم اہلی لونداتی دخی او توز بیک غروش جانب میریدن  
تولنلری ویر بلان سکر قطعہ تجار قلیو نثری ایلہ سلانیک طرفلرندن اسکندرون اسکلہ سنہ  
مرور ایلیمب اللی درت قطعہ شایقہ و شاعی طوب والی قطعہ ہاون واپکی بیک بشیوز قنطار  
باروت و بیک قنطار قورشوندن ماعد امہمات سائرہ جبہ بی و طویجی او جاقلری اہالیسی ایلہ  
درت قطعہ میری قلیونلر ایلہ اسکندرون اسکلہ سنہ ارسال و اندن حلب والیسی معرفتیلہ  
حلبدن مباحیہ اولنان یوز الشمس الی چفت جاموس و اوجیوزاللی ایکی رأس بار کیرہ تحمیل  
و درکاه عالی قبوخی باشیلرندن علی پاشا زاده محمد بیک مباشرتیلہ ہمدانہ ایصال اولق تدبیر  
اولندی پس عبوب مرامہ تسیمیر اولنان لشکر مور شمارعد و تدمیری زاد و علف تدارکنہ کافتدن  
صیانت و اثنای طریقہ واقع اولان قری و بلاد ان اہالیلرینی حسب الامکان ترفیہ و حمایت  
ملاحظہ سی درکار واپکی قولدن لشکر انبوه در پاشکوه ارسال ارتعاش بازوی جلادت خصمہ  
مدار اولغین پیادہ و سواری او جاقلر و اناطولی و روم اہلی و کردستان عسکرندن مکمل قبوزی  
خلق ایلہ دیار بکر والیسی وزیر ابراہیم پاشا و شہر زور بیکلر بیکسی بوغاز لیانی زاده محمد پاشا  
واوغلی یا خود کتھ اسنی ارسال ایتک اوزن موصل بیکلر بیکسی عبد الجلیل زاده اسمعیل پاشا  
و قر حصار صاحب و امامیہ متصرفی حسین پاشا و ایچ ایل سنجاقی متصرفی سید زین العابدین



پاشا و قپوسنی خلقی و بیگ نفر پیاده میری لوندات ایله رقه بیگر بیکیسی سایمان پاشا  
وقپوسنی خلقی و بیگ نفر میری سواری لوندات ایله جوزم و ملاطیه سنجاقلری متصرفی  
ریشوان زاده عمر پاشا و اردلان و الیسی خانه مجد پاشا و توی و سرکان بیگر بیکیسی و قپوسنی  
خلق و عشقاری زجا ایله عمادیه حاکی و کردستان امراسندن جاوه و کونوس و باجلان و کوی  
و حیر و سعید آباد و کهر روز نکه و قره طاع و سرطاس و آلتون کوی و قره قلعه و شهر بازار  
و سراجک و موصل و دیار بکر و قرمان و آدنه ایالتلریک و عوماز و ارباب تیمارلریله آلائی بیگری  
و بیگر نفر کزیده میری سواری لوندات ایله اناطولییه ناموشا ناری معروف و سنجاقلر عتله مند کور  
و موصوف اولان اغار دن سابقه والیسی متوفی وزیر عثمان پاشانک قپو جیلر کتد اسی حسن  
اغا و صابقا خاص اغاسی حسن اغا و کبغ علی اغا و وزیر مشار الیهک باش اغاسی سلیمان اغا  
و حیر کس عثمان پاشانک باش اغاسی سلمان اغا و روم ایلتله اولان بیگر بیکیلرک متعین  
و نامد ارلندن مکمل قپوسنی خلقی و مهادر لقلاری ثابت اولان بوسنه بکتلرندن میری طرفندن  
تخریر ایلیکی درت بیگ نفر پیاده ایله هر سیک سنجاقلری متصرفی استغویینه لی غازی احمد پاشایه  
و کلین سنجاقلری متصرفی اوغلی رستم بیگ و قپوسنی خلقی و میریدن تخریر اولنان ایکی بیگ پیاده  
ایله بیله و آوونیه و دوقه کین سنجاقلری متصرفی طوب چالان مجود پاشا و قپوسنی خلقی و میریدن  
تخریر اولنان ایکی بیگ نفر پیاده لوندات ایله اوخری و ایامصمان و پرزین سنجاقلری متصرفی  
قور و مجد پاشا و قپوسنی خلقی و ایکی بیگ یوزیکرمی نفر اولاد فاتحان ایله سلا نیک سنجاقلری  
متصرفی مجد پاشا و قپوسنی خلقی و بیگ نفر میری پیاده ایله کوسمتندیل سنجاقلری بیکی رجب  
لومه اسکندر و نون بیره جکه زوان و اندن دیار بکر اوزرندن صوب مراره یونان اولدیروا و طهلی  
و سردن یکدی اوبش بیگ نفر بکچرینک ضابطلری و چورنا جیلرچی اعمال ایتمک اوزن قول  
کتد اسی حجاجی زاده احمد اغا و وجه مشروح اوزن اوج بیگ نفر جبه جی ایله او جاقلریک  
کتد اسی یعقوب اغا و بیگ بشیروز نفر ایله طوچیلر کتد اسی مجد اغا و بیگ نفر ایله طوب  
عربه جیلرینک کتد اسی اغا و ایکی بیگ سپاه سردن یکدی بسنک بیگر نفرینه ساحدار  
آصفی ایکن درگاه عالی قوچی باشلیغی احسان اولنان مصطفی اغا و سایمان اغا و بیگ نفر سپاه  
ترقیلوسنه زالی اوغلی مجد اغا باش بوغ و وجه منی اعمال ایتمک اوزن سپاه او جاغنیک کتد اسی  
مجد اغا و کذلک ساحدار او جاغنیکن تخریر اولنان ایکی بیگ سردن یکدی بیگر نفرینه  
ساحشور شهر یاری قره حسن اغا و بیکی دنیا و بیگ نفر ترقیلونک اوزرلرینه ساحدار او جاغنیک کال  
شجاعت ایله صاحب استهوار اولان چاوش مصطفی اغا باش بوغ و شرط مزبور ایله ساحدار کتد اسی  
احمد اغا و بیگر نفر ایله باوکات اربعه اغاری و ضابطلری و اوج بیگ نفر مصر عسکری اصفهان  
سرد عسکری وزیر احمد پاشانک معیتلریجه ماموز و ذکر اولتان طوائف عسکرینه نک کیسی بولند قاری  
محلدن و کیسی اشارت اولندیغی اوزن آستانه سعادت دن اسکندر و نون اسکله سندن  
تخریک و تسنیه بنیل مقدر و قلندی کذلک انواع طوائف عسکریه دن مکمل قپولری  
خلق و لونداتلریله آیک بن و صاروخان و مننشا سنجاقلری محصلی وزیر عبد الله پاشا و سیواس  
بیگر بیکیسی خجیس زاده ابوبکر پاشا و وجه مالکله دیوریک و بوجه آرپه لوق عربکیر سنجاقلری

سنجاقلری متصرفی عمر پاشا و آق شهر سنجاقلری بیکی ابوبکر بیگ مکمل قپولری خلقی و بیگر  
نفر میری سواری لوندات ایله خداوند کار سنجاقلری متصرفی صولاق مجد پاشا و وجه مالکله  
قسطنطونی سنجاقلری متصرفی ابراهیم پاشا و نکه سنجاقلری متصرفی احمد پاشا و قپولری خلقی و بیگر  
یوز سواری میری لوندات ایله علائیه و بیکشهری سنجاقلری متصرفی ابراهیم پاشا و نکله  
وقیصریه سنجاقلری متصرفی ابراهیم پاشا و اناطولی ایالتنک آلائی بیگر یله عوماز عا و ارباب  
تیماری و بیگ نفر میری سواری لوندات ایله قوری چاپلی سلیمان بیگ و روم ایلی والیسی وزیر عثمان  
پاشا طرفندن بیگ نفر سواری لوندات ایله مشار الیهک قپو جیلر کتد اسی علی بیگ و روم  
ایلی ایالتنک صاع قول و عسول قول و سلا نیک و تر حاله و آوونیه آلائی بیگر یله ایکی بیگ نفر  
ارباب تیماروز عا سنک اوزرلرینه باش بوغ تعیین اولنان ایالت مرقومه نک چاوشلر کتد اسی رجب  
اغا و بش بیگ قرتا تار عسکر یله غازی کرای خان اوغلی عظمت کرای سلطان نبرزا و زندن  
کتد اسی اوزن تخصیص و اوزرلرینه چاوش باشی ایکن وزار تله اناطولی ایالتی احسان اولنان حاجی  
مصطفی پاشا باش بوغ تعیین اولنوب اناطولی ایالتنک آمد اسفهریه سی مقابلی خزینه عامر دن  
یوز بیگ غروش و معیتلری تعیین اولنان عسا کرک زاد و زخیره لروا ضر و مدن تصحیح اولنه جوق  
یکچر بلرک و ازم و مهمانلر بچون ارض روم کرکندن ایکیوزاللی ایکی بیگ اوچیوزاتمش ایکی  
غروش حواله اولنمغله ذکرا اولنان جنود طفر موعودک بنیان نظاملری تشیید و ترصیص اولندی  
پس اطراف و اکنا فتن تر تیب و تجیهیز اولنان جیوش جوش پوستک کروه قار و اربانه  
دخولی و هر طرفدن جنود انبوه طوفان شکوهک سیل و روان کی معسکر سلطانی یه کرمان  
مشاهد و وصولی سپاه افغانی موی آتش دیده کی مضطرب و بیجان و استیلائی رعب و هراس  
اشرف خانی سر اسمه و بی جان ایلیوب تشبث د امان رجا و وزیر جناح عقرو عنایت ستم نشاهی یه  
التجادن غیری جا سی قلمیغی آشکل او لیجق سر عسکر احمد پاشا حاضر نارینه حاجی اسمعیل  
نامنه کید و معمد آدملرندن بر افغان ارباب ایدوب اهل اسلام بیفنده حروب و قتال مشروع  
و مناسب کلداریکن سنه نه ایسه بر ایشدر اولدی لطف ایدوب بوسنه اصلاح ذات البینه  
سی و اهتمام بیور سو نرد یو نیاز مند اولغین مصالحه هر عصرده جنکه تقدیم اولنوق اهو ندر دیو  
احمد پاشا طرفندن مسنا عده صور نلی جواب ایله اصفهانه واروب بو خصوصی اشرف خانه عرض  
ایتدیکی ساحت دولت علیه نک صاحبه مسنا عده ماملوی د کل ایکن بوضورتی استماع ایتد که  
مسرور و دلشاد اولوب در عقب منلا نصرت نام کسنه بی رجا ی صلح نکرا ایله از سال و تمهید  
مبانی آستی نیاز یله متعاقبا خبر ارباب ایلیکی سینه سالار مشار الیه طرفندن معروض  
آستانه سعادت قلند قلند صدر عالی قدر ارسطو منزلت حضرتلری بو خصوصی مدبران ارکان  
دولت ایدمدت ایله مذاکره و مشورت بیوروب خلاصه آزای ارباب شوری اشرف خانک بیغی  
و طغیان ثابت و نمایان اولمش ایسه دخی سلوک منبرج انصاف عجز و قصورینه اعتراف ایله مشان  
دولت قاهره یه لایق و ناموس خلافت با هر به موافق وجه اوزن صاحبه کردن داده تسلیم و رضا  
اولدیغی حاله و مسلمانلغنه بناء آسایش سپاه و رعایا و آرامش خلایق و بر ایایه وسیله اولمغله  
جانب صلح راجع و کردن فرا ز عجب و غرور اولوایسه جوانی حواله زبان تیغ و سنان قلمیق لازم

۵



کتابی واضح اولق اوزن قراده اولدیغنه بناءم زور منلا نصرت ایله مندا کره و مکالمه و اقتضای  
حاله کون ترجیح طرف مصاحبه و مصادمه خصوصنی سر عسکر پاشا و اول طرف اولان وزرا  
وروسانک زاپلینه تفویض و حاله فی متضمن خط هما یون ایله معنون فرمان عالی شان و مکتوب  
صدر جلیل العنوان ایله سابقا حلب پایه سیله همدان قاضیسی اولغله اول حوالینک احوالنه  
وقوف تامی اولدیغندن غیری کار گزار و مقدم و بومقوله امر عظیمه سزاوار استخدا ام اولان  
عبیدالله افندی ایله از سال و ادرنه پایه سی انجمنی ایله اردو قضا سیله توقیر و اجلال اولندی  
پس مولانای مومی ایله منزل ایله کرمانشاهانه واروب اول اثنالده سنه سابقه ده ظهور رایدن  
وضع نامردانه لری حسیله طرف دولت علیه دن میان دفتر مبارزانه ماتنه صفر زاندرم  
و تعداد اولمان عسکر اگر ادخی قرین ظهور اولان وضع ناسز الزینه کال ندامت و نقدینه  
روانرینی اغورهما یونده نثارا یتیمکه صدق عزیت ایله کفالتی رخساری کردلرینه صاروب اول  
هیئت ایله اردوی جهانویه واصل اولدی پس کرمانشاهانن باجمله لشکر ظفر رهبرایله بیگ  
پوز قرق سنه سی صفر اخیرینک التخی کونی محرای همدان نصب خیام و راپکی کون مکت و آرام  
اثنا سنه اشرفخان طرفندن رقم ایله انشای صلح راحت بخشایه مرخص اولان منلا نصرت ایله  
اولا عبیدالله افندی بعد سر عسکر شمار الیه اناطولی والیسی وزیر مصطفی پاشا و طرف دولتدن  
از سال اولنان کتجدای یوبان شهر یازی تر حاله متصرفی محیه پاشا و مولانای مومی الیه بر الله خامه  
صلح و بر الله تیغ آتشتاب دولت علیه تک شان و شوکتنه شان اولان وجه ایله مندا کره و مرخص  
منزورک قوت قاهره دولت علیه مهابته معلومی و پی در پی اردوگاه سپاهه ورودایدن لشکر ظفر  
دستگاهک عشر معاشرینه گروه افغانک تاب آور مقاومت اولیه جفاری مجزومی اولغله طرف  
دولت علیه دن ایراد اولندی اوزن شرق سفزینک ابتدای ظهورندن یون مینت اقترا نه کلجه  
توفیق زدانی ایله مالک ایراندن طوعا و کرها ضبط و تسخیر و ضمیمه ممالک محروسه پادشاه عالمگیر  
قلنان کرمانشاهان و همدان و مملکت سنه واردلان و نهانند و خرم آباد و لورستان و مگری  
و مراغه و توی و سرکان خصوصاً از الماک آرزو باججان اولان نبرزدلا و ز و باجمله مالک آرزو باججان  
و کجه و قره باغ و روان و اردو باد و نجوان و تغلیس ایله باجمله ولايت کر جستان و ایالت شمناخی ایله  
مملکت شروان و سائر تعریف و توصیفدن مستغنی بجه ممالک و بلادندن ماعد احویره مملکتی طرف  
یاد شاهینن ضبط اولنوب سنه سابقه ده مستولی اولد قلمی سلطانیه و امرو زنجان و طارم  
و توابلرندن کف ید و یکن سنه محرای انجمنه ترک اولنان طوب و مهماتی تماماً جانب دولت علیه به  
تسلیم و زردایتمک شرطیله اون اپکی مواد اوزرینه صلحک بنیاد و انعقاد نی رجا و مرادایلدیکی ماه  
منزورک اون التخی کونی باجمله وجوه لشکره و روس عسکره عرض اولند قده جمله سی دخی  
الصلح سید الاحکام فخراسی اوزن بوجه غالبانه ایله صلح راحت انجمنی ترجیح و بر موجب  
العفو کوه الطفره قبالة مراملری امضای قبول ایله محلی قائم مناسب حال و مقام ایلدیکی  
تصریح ایتمایله ایرته سی کونی طرفیندن رخصتاری حسیله بر لرینه تمسک تحریر و تسلیمه  
قیام و خصوص مرقومک محض خیر و صواب ایلدیکی محضرایله آستانه سعادت عرض و اعلام  
اولنغین رابطه اتحاد ملت و دین واسطه فیضان مرحمت شهر بار عدل آیین اولوب سل سیف

صیفا انتقامدن مباعه و او اخر شهر ربیع الاوله سپه سالار مشارالیه طرفندن ورودایدن  
عثمان اغایلیه تصدیق نامه هما یون ارسالنه مساعد بیوریلوب میان تاریخ صلح و صلاحه زمان  
خامه شهر یاریدن بداهه صادر اولان نوسنه الصلح خیر کلام دری النظامی مهمل حاصل ساز و نوق  
لا تار غیر اولوب صدر اعظم حضرت نرینک دخی زبان خامه شیرین بیانلرندن بوندن اعلی اوله می فوز  
غالبانه ایله سن صلح و اصلاح مطلع غراسی قرین صدور و پر ورده خوان نعمتاری اولان ارباب  
طبیعتک بر کزیده لرینک ازین بهتر بنامشد بند ترکیب دیو نظم ایند کاری ترجیح بندر مایه  
انشرح صدور اولدی اگر چه جناب صدر معلاقدر حضرت تکرینک طلوع تباشیر صباح اخیر  
صدارلرندن بو آنه کلجه جلوه کر ساحه ظهور اولان امور کلیه عالم پستندن مشاهیر وزرای  
صلفندن بر دستور صاحب شرفک موفق اوله مدینی وجه اوزن نمجه چاساری ایله صالحی عقد  
و تشیید و مستقویاری ایله اولان مصاحبه اساس تأیید ایله تجدید و ازاله ارباب ظلم و عدوان  
ایله ترین ممالک و اماطه احباب شروطنیان بر له نامین مسالک و تعمیر قلاع و بلادان و مکانلرندن  
خطوه جتبان اولما شیکن تسخیر معظمتا قلم و ایران کی بجه اثر جمیه مصدر و توفیق خند اوند  
جلیه مظهر اولد قلمی شائبه شبهه و ریادن عاری و السنه جهانمانده مثل مشهور کی ذکر ی  
چایدن انجق بوسفر توفیق رهبرده دخی کند ولری رکاب سینه شاهیده پار جای مقام خدمت و جوانب  
و اطرافک احوال و افعالرینه دیده کشای بصیرت اولوب اطراف و اکنا فدن بر قاج آفاق  
مسافیه یوزاللی بیکنن زیاده عساکر انجق شماری کال شوق و خواهر ایله تحریک و ارسال  
و بوقدر دورودر از محله ذکر اولنان عسکر کی پایانه اقتضایله جک ذخائر و افره و مهمات صائری  
وقت و زمانیه بالغامایخ اقبال ایند کارندن غیری روز و شب تسویه امور جمهور مانع آسایش  
و حضور اپکنن من کل الوجوه ارسال اولنان عسکر ظفر یا و رک تدبیر امور لرینی کند ولری التزام  
و نوبت مقتضای حال اوزن تدبیرات پسندیده می مکاتب و قائمدر ایله سر عسکر پاشایه تحری  
و اعلام ایله ایقظه اتمام بیور ماری انصاف بودر که اسلاف کر امانن قرین صدور اولدیغی  
بر تاریخ منظور اولوب مختیر عقول و افهام و لازمه خلوص نیت و صدق درون اولان توفیق  
یزداندین غیری وجه ایله حصولی متصور او ایمن معنی ایلدیکی وارسته قیود اوها مدر  
سر عسکر مشارالیه طرفنه قلم معجز قلم به تسوید بیورد قلمی بر قائمه منیفه کد سپه سالار  
دستور العمل و هر قمره باغفه سی عند التحقيق معتبرات کتب حکمییه دن بر کتابه بدل  
ایلدیکنه استیبا بوقدر بوجمله ده تحریر ایله رخسار شاهد مدعی تنورا اولندی ک صدر اعظم  
مرحوم داماد ابراهیم پاشانک کندی قلمیله تحریر ایلدوب بغداد والیسی حسن پاشا زاده احمد  
پاشایه کوندردیکی قائمه ک صورتی بجه نم عزت او غلم پاشای جلیل الشان حضرت لری یکن  
سنه دخی اگر چه جنگ و حربیه متعلق خاطره خطور ایدین بعض خصوصاً قله آلنوب طرف  
شریفه ارسال و ادوات حرم و احتیاط اعمال اولنشدیدی لکن بامر الله تعالی حین معرکه ده هیچ  
برسی اجرا بیورلدیغندن ماعد اکند و ترتیب و تحریر ایلد و کتر تدبیر لده دخی همدانن  
محل معرکه کدیه وار بجه اولنان احتیاط طلم بوم حربیه بامنه خالد بالکلیه ترک اولنوب میدان  
هما فهد و کخی عسکر کی پریشان و بی نظام واریاوب ایلروده قراغول و چرخه جی اولما غله



احوال دشمنان غافل و بی خبر ایکن بغتة ظهور ایتد کله نیریه ترتیب صفوف و متسرسل التوب  
اردوبه استحکام و زلکه وقت اولیوب کردستان عسکرینک دخی و عله اولیوب فراری و دخی بوناره  
بکتر نجه تقصیر عقلت ظهوری دشمنک علیه سنه باعث وادی اولغله بغیر خون اولدیغندن  
اگرچه وقتنه دخی زمان و ارام بعض مرتبه خاطر کله تدبیر مقدمه کیر و خاطر شتر بکتره  
اخطار اولتمق مناسب کور بلکه اشوقا ئه غریز اولندی حق تعالی تدبیر غری تقدیر علیه سنه  
موافق ایدوب بدخواهین و دولت علیه اولنلری مقهور و منهنزم ایلیه آمین بزه کون طقسان  
قوناق یردن جنگ و حرب تربی مشکل اولدیغندن ماعد اسرار لغه متعلق امورک جمله سی  
جنابکترک عهد سنه امله و سزنی دخی جناب رب العالمین حضرت لرینه و دیعه و یاز بلان مضامین  
قوانین اگرچه شویله یازلمشدر لکن جناب شریف کز ایله مشاوره و اقتضا سنه کون حرکت ایلیه سز  
دیو بو وقتنه دکی یاز بلان کاغذ لک جموعه عنده مندرج و مسطور اولدیغی کبی بوقاعده فیما بعد دخی اجرا  
اولتمق امر مقرر در جنابکتره سردارلق احسان اولنوب جمیع خصوصه مرخص اولنکر مایینزه  
مسافه بعینه اولغله هر خصوصی عرض و اعلام و جوانی و اروب کلجه اشتر معطل قلامق  
ایچوندر بکا شویله بکا بویله فرمان کلدی دیوب ایشک دولت علیه یه خیر لو اولنلری فرمانه  
مغایر درد بو معطل قوم یوب جمله ایله هر خصوصی مشاوره دن صکره قرار داده اولان وجهه عمل  
و حرکت و بعد جمله مشاوره سنه شویله وجه مناسب کور لیدی دیو عرض ایله سز لطف ایدوب  
فیما بعد دوش حیمت کز تحمیل اولنان امور عظیمه بی بر آن و بر ساعت ذکر و فکر دن خالی اولیوب  
خواب و راحتی کند و کز حرام و مکث و حرکت و جنگ و حرب حاصلی جمیع خصوصی و مشاوره  
فی الامر نص کریمی مو حجه اربابی ایله بالدفعات مشورت و مهمالکن جانب میری بی دخی  
هر وجهه ضیانت و طرف حق تعالی جل شانده دن استدعای عنایت ایدرک حرکت و انشاء الله  
تعالی زخیره و مهمالتک وصولی و عسکر منصورک یا نکرده احتشاد و اجتماعدن صکره بیهوده  
مکث اولتمیوب صوب مراره عزیمت و مستعینا بالله تعالی اردوی همایون نصرت مقرون  
همدانه وارد قده کمال حزم و احتیاطی درینش ایدوب یا نکرده اولان وزیرای عظام و میر میران  
گرام و او جاق اغار یله مشاوره ایدرک نقل و حرکت و اردونک اطرافنه استحکام و اروب قوناقاره  
قوندیغی وقت اردونک هر طرفنه ایالت و سنجاق متصهر فلری و سائر رؤسای عسکر دن  
متبصر آد ملره لوی و می مرتبه ایالتلردن و سائر اعتماد اولنه جقلردن آتلی عسکر قوشوب  
مواضع و محالربن و مسافه لرین تعیین ایله قره غوله ارسال و اوتاوغه کیمدن قره قولقچی بی  
محافظه و قره غولی تجاوز ایتد زملربنی محکم تنبیه ایله کوند و زرده وقت غروب دکه اطرافه چشم  
و کوش طتوب امر محارسه ده احتیاط و کجه لرده کذلک اردونک هر طرفلربن صباحه دکه  
یکملک ایچون رؤسادن صاحب حزم و احتیاط و مجرب الاطوار آدمرا انتخاب و یا نلربنه دخی  
مقدار کفایه قوشماحق عسکر معتمد علیه اولوب هر کسی حدود تعیین ایله ستملو ستملربنه  
کوندروب وقت غروب کوند و زرقه غولی اردوبه غودنلر نه کجه قره غوللری تعیین اولند قاری  
محالره قیام و انجه قره غوللره معتمد علیه آدمرا تخصیص و قره غوللر اولنلرک جمله سی خواب  
و راحتی کوزلربنه حرام ایدوب صباحه دکه آت آرقه سندن انیمیوب کمال تحری و احتیاط

و احتیاط و متبصرانه حرکت ایلربن کندن و لره بالمشافه تنبیه اکید ایله غفلتدن یدار و قره غوله  
خصوصی امر عظیم اولغله شخون مضرتی ایصال اولتمقدن جمله بی تجزیر و اندر و دقت و اهتمام  
تام ایلیه سز خصوصاً انشا الله تعالی صحرای همدان حرکت کرده و وزیرای عظام حضرت اتد غمی  
یوخسه بیکر بیکلربن غمی اولور دلیر و بهادر و اعمال حیثیت و ادان امور جنگ و حربیه قادر بر خرجه بی  
تخصیص و یاننه کفایت مقداری معتمد علیه و معتدیه کزیده و منتخب و جنگ ازما آتلو عسکر  
تعیین ایدوب و اوته دن بر وقاعده کلیمه سفر دن اولدیغی اوزن حدود محاربه یه دخی اولدن مقدم  
آغزلق نامنه اولان کاروباری تخفیف ایاد کد نصکره آغزلق عسکرک ورا سنه یوز یوب  
یو کلردن بالکلیه بری عسکر ارا سنه قارشدنر لمامق امرنده غایت اهتمام و کذلک مدبر  
و کارگذار و متبصر و نامدار یاشالردن بری قدر کفایه آتلو عسکر ایله دمدار نصب  
و تعیین وارد و عقبنده اولان آغزلق ورا سنه جوانب و اطرافنی محافظه و مهار سه ایدرک  
کمال تحری و احتیاطی درینش ایتک اوزن کندیوبه نفهم و تلقین ایلیوب خصوصاً یوم  
مصافحه آغزلق دیب آلیک ورا سنه انصالح ایله قیام و آغزلق ماورا سنه دمدار تعیین  
اولنان کارگذار عساکر مأمون سیه آلی دوزوب آرام ایتک و جهیله نظام و ساعت بساعت  
دشمنک وضع و حرکتدن خبردار اولتمق ایچون بر اچا سوسلر استخدام و هر کون نه حرکت  
اولدیغین یانکه سعی و اقدام ایدرک صوب مراره عزیمت و عون عنایت رب العزت ایله بوسنه  
مبارکده قضاء مافات از دل و جان بند تاب و توان و استدرک قواعد ناموس و شان ایلیه سز  
حضرت باری عز شانده دن رجائز بودر که عون عنایت ربانیه و آمد اذ جنود غیبیه سبحانیه سیه  
بوسنه متمنه ده بزم عسکرینری حبیب اکرمی و رسول محترمی حرمتنه مظفر و منصور  
و اعدا مز اولان افغان نکبت فشان مغرور لک کند و قوت قاهره الهیه سینه مغلوب و منکوب  
و منهنرم و مقهور ایلیه آمین بتوفیق الله المالك المتعال بوسال میمنت اشماله عون ایزد متعال  
ایله ترتیب و ارسال اولنان عساکر و ذخائر هیچ بر سفرده واقع اولیوب اجرای مقتضای حیمت  
سلطنته بند مقدر و اولمشدر همان کونیم سز لردن لطف حق ایله تدبیر و تدارک سر مو  
قهوورا تیمیوب و دخی عون عنایت باری تعالی یه استناد ایله محل جنگه کمال متانت بره یر بکتره  
ثابت قدم اولسه کز انشا الله تعالی حق جل شانده معین و ظهیر بکتر اولوب کند و فضل و کرم  
ربانینسندن نصرت و فرصت احسان ایدر لایق اولان بودر که بولند یغکز مرکزک و ذاکترده اولان  
غیرت و حیمتکترک مقتضای سی بوا مرده بند وجود ایدوب بوند بویله ضاعلق فکرینی بالکلیه  
حاطردن اخراج ایلکدر الله تعالی حفظ ایلیه \* النار و العار \* مصدر اقبه او یله صاعلقدن  
مات چوق خیر لودردر کاه جناب قاضی الحائنه مناجات ایدرک روی تصرع و نیازی مالیه  
حاکم در کاه چل ساز ایدوب دشمن دین و دوزخدن اخذ انتقام و تکمیل ناموس نام ایتکه شدنطاق  
غیرت و اهتمام ایلیه سز حاصلی بوسفر مستعقب النصر و الظفر سائر سفر لره قیاس اولتمیوب  
فکر فاسدیغی و خروج ایله زروه فسادنی الارضه عروج ایدن طائفه باغیه افغانک مستعینا بحول الله  
و قدرته اطفاء ناره شور و طغیانلری ایچون حکم شریعت مطهره ایله باهر الوجوب اولان بر حرکت  
کلیمه اولغله شب و روز جای عون و توفیق ایله بار کاه میسر المراد اته رفیع ایدی مسئلت و مناجات



و خیر خواهان دولت علیه ایله جمیع خصوصاً مراد مشورته مراعات ایدوب باخصوص  
انا طولی والیسى وزیر مکرّم مصطفی پاشا حاضر ناری خیر خواه و صاحب انبیا و نوع اسفر کور مش  
کچور مش اولغله جنبکزه دستیارى زای و تدبیرده بذل قدرت ایده چکی بی اشتباه اولغله  
کند و لایله عقد رابطه معاضدت و اتحاد و هر خصوصاً مراعات قاعده مظهرت و اعتضاد  
ایلیه سر وزیر مشاز الیه حاضر ناری بوسفرده حق تعالی نصرت احسان ایدوب استار بر طرف  
اولد قدن صکره اول طرفلده اکنکد برلیوب بوطرفه کتور نلک اوزن وزارت احسان اولند قده  
کنکد و انما سیه و عک متر سبقت ایتمکله انرا ایچون اول طرفلده برفکرده اولیوب روز و شب کنکد و لایله  
ایله هر احوالی مندا کره و ساز معیتکره مأمور اولان وزیرای عظام و میر میران کرام و ساثر و جوه  
عسا کر ایله کرار او مرار امشاون و یانیه سنجاغی متصرفی مجود پاشا و اسکندریه سنجاغی متصرفی  
قورد مجد پاشا جنگ و خرب و ترتیب صفوف احوالی بیلور هزار کره دشمنه مقابل اولوب تجریده لری  
مصیبت ایتمش آدمرا اولغله آنلره دخی عراحوالی علی الخصوص جنگ و ترتیب مصاف خصوصاً برین  
آنلره و ساثر خصوصاً صکره مهارتی اولنلر ایله کره بعد آخری مذاکره دن بر آن خالی اولیوب  
جمله نیک مناسب و مستصوب کورد کاری و جعی اختیار خصوصاً صکار و ساری عسکر و باجمله افراد  
لشکرک هریری ایله کرکی کی حسن الفت و اتفاق و اتحاد و لطف معاشرت و کول برکی ایله  
حصول مراد بئذ نقدینه اجتهاد و همت ایلیه سر بوقوله امر عظیم و طاب جسمین جنود  
غیبیه دن استخاره و استمراد دخی اقدام جمیع مواد اولغله ابتدای حرکت و عزیمتکر دن بعونه  
تعالی ایمان نور فوز و نصرت ده ک خصوصاً وقت مصاف و هنگام تقابل و استغفار صا حدن نیجه  
کسنه لرم فی الصبح و المسائلاوت حزب البحر و جنة الاسماء و ختم خواجکان کی و ساثر مآثوریه  
استغال و بوندن اقدام کنکد امر ثنائی کار لری طرفندن کوندربلان رجال غیبی ذره و ادعیه سنه  
دخی قبیل مقابله مراجعت و مراسم اجرایه رعایت و صدق درون و خلوص بال ایله مراعات  
ادای تضرع و ابتغال ایتمده غایبه الغایه بذل سعی و اجتهاد و فضل صمدانی به ربط پیوند انکال  
و اتصال وان شالله تعالی روز مصافقه مقابلیه آماده اولند قده جمله اتفایله بر قاعده متر سار  
الدیروب پیاده عسکر متر ساره برخو شجه یرلش کنکد صکره قول قول طوپلر وضع و آتو  
عسکر متر سارک و زامنلر اکباس سید کی استوار و حاضر و آماده و جمله سینه و جهله  
حرکت ایده جکلر بن مقدمه کنکد و لره افاده و بوقه ایچون آتو عسکر نندن بر قاج بیگ کریده  
و منتخب اولق اوزن قفا کرده حاضر و فرمانکره ناظر اولق اوزن مقدمه ترنپ و اقتضای دن  
مجلله بیکر و بشر بوزر امداد و ارسال ابلک خصوصاً دخی کرکی کی اهتمام و بوندن ماعد  
صالت و سبکیار درت بش بیگ قدر کوزد و تورکان و واروب ایرشور لر ایسه تاتار آتشی نثار  
ایله بر شجمع و مهادر بیکر نیکی باش بوغ تعیین و افغان شقاوت نشانک از قه سندن کلوب آنلر  
ایروده جنکه مشغول ایکن دپ آلائی ایله بردن هجوم ایله اعدای شانشیروب تفرقه و بر مک  
زیاده ایسه برار معنادر بو خصوصاً دخی جمله ایله مشاوردن صکره مستحسن کوریلور ایسه  
قوتدن فعله کتور مکه صرف مقدور و دشمن قور سئون منزلنه کلک کده \* بسم الله الرحمن الرحیم  
یا مفتح الابواب افتح لنا خیر الباب \* دیور بر ایلم طوپ و بعد متر سده اولان پیاده عسکر متر

عسکر متر ایلم قور سئون آتوب فضل الهی ایله دشمنک یوزی دو نوب آلایلی پریشان اولدیغی  
ساعت مقدما حاضر و آماده اولان آتو عسکر مزدن درت بش بلوک اولق اوزن بیکری بیگ قدر  
کریده آتو عسکرین بردن اوزلرینه هجوم ایتمدروب و اول وقتده جنابکر دخی یوز بیکری خاک منلته  
سوروب چشم کرین ایله الهی بو کون قتل اعاد بده بن قولکی شرمسار ایتمه بو عیند حقیره بونوب  
مرحمت ایله دین مبین و مشرع سید المرسلین اعانتی ایچون صدق یتیم مقتضای مشرع شریفه  
راضی اولیوب ناموس شرعی هتک ایدن مفسد لک از اله سی بانه عدم عرض ایله خلوص  
عزیمت معلوم درگاه احدیتکدر سندن عون و نصرت رجا ایدرم دیور درگاه حقه انکسار بال و کال  
تضرع و ابتغالندن صکره عون عنایت ر بانی به توصل و توکل و سیفکری قرباندن چیقروب بر کره  
قار شو کره و بر کره عین و بر کره بسیار کره طوغری صالمغله هزیمت جیوش اعدایه اشارت و ایما  
ایله تقاول ایدوب طرف اعدایه طوغری حرکت ایله بر بکرده ثابت قدم و راسخ دم اولد قده  
ان شالله الملك المتعال قادر قیوم اولان ایزد و اخلال حاضر ناری کمال قدرت الهیه و جنود  
غیبیه سی اعانتی ایله کره و دشمن منهزم و مقهور و سز لر مظفر و منصور اولنکر درگاه رؤفت پناه  
کیر یادن مأمول مستلزم الحصول و بونلردن مقدم همدانه طوغری عزیمت اولند قده مقدم  
یا زلدیغی وجه اوزن کوزدستان عسکر کی بعض ممالک افغانی چایوب قتل و نثار و اسیر و استرقاق  
واخذ غنیمت ایله عودت و سزله قرشو کلاری ایچون ارسال و بزم عسکر مزدن بعض مناسب  
اولانلرک یا نلرینه بر زهادر پاشای تعیین و دشمنی شبنون ایله شامشرمق کی بعض حالتلر جمله  
مشاوردن سیه مناسب و معقول کوریلور ایسه اقتضای سنه کون اکادخی تشبث اولنسه  
قاعده دن خالی اولماقی کرکدر دشمن نه مقوله حمله کار و جمعی ایشی و کاری خدمتیه مبنی بردکاک  
قوم مکار اولد قلمین کخن سنه کرکی کی کنکد و کوز بیکر ایله کور دیکر غیر سز لر دخی آکا کون حرکت  
ایله مقابله ایتمک لازم \* الحرب خدعة \* فحوا سنجه جنکه نقد رحیمه به قادر اوله بیلور سز لر  
اعماله قائمه امر مقرر در استعازمه کون طائفه مر قومه نک صفا اولند بر مقدار کیملو عسکر کی  
اولغله ابتدای مقابله سنه اولان عسکره شدت ایله بردن هجوم ایتمدروب کوزلرین قور قشعی  
پیشه ای نوب دایمابو وادیه حرکت ایدزدیوشایعدرا کر بویله ایسه بالاده نخر بر اولدیغی اوزن  
بتون عسکر متر سه کیروب خارج کسه قالماق اوزن زیاده اهتمام ایدوب و هر قوله طوپلر ایله  
استحکام و بر لدکن صکره متر سار اوزرینه طوغری هجوم ایلد کده ابتدای طوپلره ثانیاً تفکره  
آتش و بریایوب آلایلی متفرق و پریشان اولدیغی ساعت بالاده نخر بر اولدیغی عموماً آتو  
عسکر کی طرف طرف بردن ایچلرینه آت قار شد رفق خصوصاً اهتمام بیور یاور ایسه انشا الله  
سبب نصرت اوله جفته اشتباه بوقدر مسهل الصوب الله عظیم الشان حیب اکرمی و نبی  
مجتربی خیر متنه جمیع تدبیر لری موافق تقدیر علیه سی ایلیوب اعدای بد کاردن دخواه اوزن اخذ  
انتقام میسر ایلیه نم او غلم بونلردن قطع نظر جنود ظفر موعودک جلب قلوب و تالیف لری خصوصاً  
اقدام واقوای وسائل فوز و نصرتدن اولغله محل معرکه به قریب وارلد قده بالذات کنکد و کتر  
طوائف عسکر یه دن ابتدا بیکیری و ثانیاً تر قیلو و سیاه و ساجد ار سردن یکدی لری و جبهه جی  
و طویجی و طویب عربیه چپاری و بصرلی و یورک و اونلور و بوسنه عسکر لرینک و عموماً پاشا لک



صفوف و آلاری اوکنه واروب و جمله سنه هر کسک حد و حالته مناسب اولان معامله خاطر نوازی  
الظهارای ایله کینه بابلر و کینه قریب اشراو کینه اوغالر بوگونکی کونده بنده سزکله بر الله عظیم الشانک  
بر عبد عاجزی بومار ایله کلدن مقصوده شرع شریفه راضی اولیب افندی و ولی نعمت اولان  
پادشاه اسلام پناه حضرت نرینگ عندوسی اولوب از الله سی شرعا واجب اولدیغنه فتاوا ای شریفه  
ایله حکم شرعی لاحق اولان طائفه افغان هزیمت نشانک قهر و تدمیر لری ایچون اولوب دشمنه  
ظفر محض اثنای جنگ وجد الله خلوص صمیمی به مقارن ثبات قدم ایله اوله کلمه کی مجرب  
و مقرر اولغین جمله کز شوکتلو کر امتلو مها بتلو ولی انعم عالم افندی پادشاه من پادشاه اسلام  
حضرت نرینگ علوفه واحسان الوب انواع نعم و عنایت ملوکانه سیهله پرورده اولدیغکزه بو کونده  
حق تعالی نیک امری اوزن عد و سنه فرشو واروب اغورهمایوننده فدای باش و جان ایله حق نان  
و نعتی پرینه کتورمک مصاحفی ایچوندنه دیر سرفشوا ای شریفه مو جنبه بنمله بر ابرچه دشمن ایله جنگ  
ایندرمی سز سز دن جواب شافی و کلام طعی استرم وان شالله تعالی بو جنگه کله بن جناب حضرت  
حق و فیاض مطلقدن امداد و نصرت مامله بر مانه ثابت قدم اولوب بر خطوه کیر و کتبه مک  
و بر وجهه رو کردان اولماق اوزن عزیمت صادقه ایله عزم ایلمه اکر جمله کز بنمله بر ابر جنگ  
وجد الله بو وجهه اوزن ثابت قدم اوله جفکزه بکا اعتماد و روبر و بوتیمه راسخ قدم اولور سکر  
انشالله الملك المتان جناب حق فرصتی زه احسان ایله جکندن قطعاً شیهه کز اولسون طائفه  
افغان فی الاصل صاحب تخت و کلاه بر باو باشلو دودمان دولت صاحب مکننت پادشاه عسکری  
اولیوب هند پادشاهلرینک و عجم شاهلرینک خراج کندر عا یاسندن بریه نشین بر قوم  
من موم ایکن خانلری اوغرینه بدل جان و سرده دقیقه قوت ایتمزلر عزرا ایه ابا عن جد غر او جهاد  
ایله معروف دولت علیه نیک معتمدیه عسکری ایکن بو مقوله داخی و باغی درندی بر آلائی بی سر  
و با افغان خندان نشاندن یوزدوندن مک سزک کی غازیله عار د کلید خادم الحرمین الشریفین  
اولان شوکتلو کر امتلو ولی نعمت افندی یز کی بشیو زسنندن بر وجد بر جد صاحب تخت و تاج  
و سلطنت بر پادشاه عظیم الشانک قوللری اولوب اجداد عظاملری سزک کی غازیبارک ابا  
واجدی ایله بوقت نما لک فتحته موفق اولمشلر الحمد لله تعالی سزرا سلا فکزدن شجیع  
و بهادر ایکن دین اوغرینه غزا ایدوب شوکتلو قدرتا و افندی سزک دعای خیر لرینه مظهر  
اولق ایچون هر بر پکزی یوزر یوز دیکر میشر قوناق منسافه دن طاش یصد انوب و طیراق  
دوشه نه رک امید نصرت و آرزوی غنیمت ایله کلمشیکن بر آلائی جنگ و حرب احوالی و سلاح  
و بساط استعمالی بناز هند بیلدن خوف ایلمک سزرا کی بهادر نیکلره عار د کلید جمله سزک کل  
بر لکی ایله جناب باری جل شانة حضرت نرینگ عون و عنایت و جنود غیبیه سندن امداد و اعانت  
ر جا ایله رک اوزر لینه دلیرانه بر عزیمت ایلمک انشالله تعالی جمیع مشکالری آسان ایدن الله  
عظیم الشان بزره یاردم ایتمکله جمله و هجو نزه تاب آور اوله میوب آن واحده منهزم و تار مار  
اولغله ناموس سلطنتی تکمیل و حکم شرعی شریفی اجرا ایله خلیفه رسول الله باحق اولان  
شوکتلو کر امتلو مها بتلو افندی پادشاه جمجه حضرت نرینگ رضای همایو نترین تحصیل و خیر  
دعایینی اهتمام ایلمیکن دن ماهد اشهر اصفهان و توابعته و سائر ملک ایرانده مدخر

مدخر اولان امتعه و جواهر و سائر کوزلر کورمدک نوادر اشیا غنیمی ایله مغتم اولوب مسرورا  
وطنار پکزه عزیمت و اولاد اولادیکزه سبب مفاخرت اوله حق نیک نام ایله عودت دنیا و آخرتده  
نه سعادت دردیو احسان ایله قلوب جمله طوائف عسکریه بی استجاب و بو خصیلت  
لازمه ده و ساطت اتباع و خدامه اعتماد ایتمیوب بو خصوصیه کند و کز بالنفس سرمایه  
محبت و توجه اولور معامله خاطر قریبانه بی استصحاب ایدر رک اول امر ده عهد و پیمان محکم  
و استوار ایتمک خصوصاً نرینی در کار ایدوب کرک قبل الحاربه و کرک حین معرکه ده هر کسک قدر  
و شاننه کون محسب القدره کرم و عطیه ایله جذب قلوبه اهتمام ایتمک حسنیتی بیاندن  
مستغنیدر خا صلی بو خصوصیه متعلق اولان احوالی فکر و خیال ایله حصر و احاطه اولنق محال  
اولغله بو مثاله قیاس ایله هر حاله عاقلانه و مند برانه حرکت و کمال احتیاط و بصیرت رعایت ایله  
یتو فیه الله تعالی تمشیت و ادای امور مأمون کزه بدل اجل همت و صرف مقدر و غیرت  
و دایما تیقظ و انتباه اوزن اولقمه استبق قائمه مخالفت علامه مزمک مضمون صواب نمونی  
اوزن عمل و حرکتها اهتمام و دقت بیورما کز مأمولدر بقای وزارت صدر اعظم اسبق خلیل  
پاشای سنوی اوجیه ک اچقه معیشت ایله بر وجه تقاعد مدلولو جزیره سنک اقامته مأمور اولان  
وزیر اعظم اسبق خلیل پاشانک معیشتی خزینه مانده قلنوب و زارنی ابقا و خط همایون  
عنایت مقرون ایله ماه ربیع الاخر ک یذبحی کونی اغریموز قلعه سنی محافظه شرطیله اغریموز  
سنجانی ایله معاقاری ایلی سنجانی احسان و اعطای بیوریاوب اسکندریه سنجانی ایله باخط  
همایون سفاری شاهین محمد پاشا مسرور و ممنون قلندی کی توجیه قضاء حرمین محترمین  
بابولی زاده سید محمد افندی و خواجه زاده سید عمر افندی کی حرمین محترمین شرفیه الله  
تعالی قضای لری شهر مولود نبویده توجیه اولنق نیچه ستین واعوامندن برو عادت اولمش معنی  
اولغله ماهر بیعت اون التخی کونی هم تیه لرندن قدم عز لری سببیه بر وسه دن معزول بولوی  
زاده سید محمد افندی قرق بر محرمندن ضبط ایتمک اوزن مکرمه و ادرنه پاییه سیله  
سلا بیکدن معزول خواجه زاده سید عمر افندی مدینه منوره قضای لیه مظہر نوازش و اکرام  
و ایکسی دخی مطلبلری اولان منصب ایله مسرور و شاد کام قلندی کی قتل عمر کندی  
چاوشان مصر و سیفی خزینه دارچر کس محمد بیگ بی بغاه امرای مصر دن چر کس محمد بیگک  
عمد هوداران و اعوانی و اول فرعون نی عونک هان بی ایمانی مشابه سنک اولوب مقدم استقی  
منیر ایله معافیم مصر دن فرار و طرابلس غرب او جاغنه دخیل دوشوب اولدیارده مکث  
و قرار اوزن ایکن طرابلس و تونس او جا قلمری کی جزائر او جا غنک دخی نیجه ایله عقد صلح  
ایتملری خصوصاً صیحوون جزائر ار سال اولنان قیودان دریا وزیر مکرم مصطفی پاشا حضرت نرینگ  
قیوجیلر کندی صولاق محمد اغایه القوامر قوم او طاغک خلقی صحیفه جرم و کنا هی در کرده قلم  
عفو و کرم قلماسنی رجا ایتمکین اغای مر قومک رای و امان ایله آستان دولته کتور دیکر چاوشلر  
کندی اسی عرک هر وجهه از الله و اعدای رسیده رتبه و جوب اولان ارباب بغی و فساد دن ایدیکر  
امر مقرر ایکن و مقدر مدت رعایت قانون حکمت و مقتضای طاله کون صورت عفو و اکرام رعایت  
اولنوب لکن مر قومک جزای سزاسی تأخیر و طاهر حاکم کوره انحق عقوبتیه تعزیر اولماسی



چو کس ناکسک خلافت کیری اولان ذولفقار بیک و سائر امرای مصرک وحشت واضطر ایلرینه  
باعث وادی واقایم مصر قاهره ده نیجه اکاذیب و اراجیفک وقوع و شیوعنه سبب عادی اولغله  
مزبورک لزوم اعدای متکرر و مملکت مصرک نظامی مرقومک کارنی اتمامه متوقف ایلیکی متقرر  
اولغله شهر ربیع الاخرک دردیجی صالی کونی مزبورک کتخد اوچر کسک خزیننه داری اولوب مزبورک  
تکلیت وادباری اثناسنه فرار و برطر یقله قریم طرفلرینه مرور و کدارا تیشیکن اخذ و حبس  
اولنان سیفی نام کشته تی نک دیوان همایونده وجود بد بودری ازاله و مستحق اولد قاری جزایری  
مصرک دشمن بد خواه سرفاکنده به مخمونی اوزن عهد سیف قهر قهرمانی به حواله قلندی  
و نایب تذکره اول حبشی زاده افندی بی ماه مزبورک اون بدیجی دو شنبه کیجه سی بر ازا یامدن  
برو و جمع مثابه دن خسته و بی مجال و مجرای حصن بدنک آنسد ادندن مضطرب و پریشان حال  
اولان بیوک تذکره بی حبشی زاده عبد الرحیم بیک افندی محنت آباد جهان فایدن سفر و دیوانخانه  
سرای دارالسرور جاودانی به کدر ایتمکله منصبنه تذکره ثانی ابراهیم افندی نقل ایله مظهر  
عنایت و کرم و کوچک تذکره جیلاک ایله مرحوم تذکره بی سید حاشیم افندی نیک برادری چا و مثالی  
کاتبی سید علی افندی مکرم قلندی میرمومی ایله رحمة الله علیه خاک استانبولدن بدیدار  
و پدری حبشی والیسی اولوق مناسبتی ایله حبشی زاده لکله قرین استهوار اولوب مبد اعظوزنده علم  
و معرفته سعی و همت و کاه طریق علما و کاه آیین زهاد و فقیرایه سلوکده میل و رغبت ایدوب آخر کار  
وادی کتابتیه قرار و بیجه زمان آفت و خیردن صکره و وزیر ساجد ابراهیم یاشایه بعد قائم مقامی  
حالتده وزیر اعظم شهید علی یاشایه کاتب دیوان اولوب وزیر اعظم اولدیغنده کوچک بعد بیوک  
تذکره جیلاک ایله تحصیل اعتبار ایلیوب مشار الیهک و ارا دینک شهادتده نصکره دخی  
براز مدت ینه مقامده ابقا بعد دولت علیه ادر نه ده اپکن کلبولی به اجلا اولن شیدی دولت  
علیه نک سعادتله استانبوله حرکت و وصول لرندن صکره مرقوم دخی آستانه سعادتده رویاله  
مآذون و مالیه تذکره جیلاک بعد مقابله سواری و جزیه محاسبه سی و تذکره بی ابراهیم افندی  
وفاتده بیوک تذکره جیلاک ایله دلشاد و ممنون قلمشیدی حق الانصاف خواجگان دیوان میانده  
نظیری نادر شعر و انشاده مهارت ادعاسنه قادر ندیم شیوه و خوش صحبتکی مسلم مجموعه  
معارف و مزایای کلمات صوفیه به عارف بوجود مکرم ایدی بی ترتیب محبت حلوا کردن کتخد ای  
آصفی محمد یاشایه کتخد ای آصفی محمد یاشایه حضرت نوری مقتضای موسم زمستان اوزن  
ولی تعلیمی صدر اعظم عالی هم حضرت نوری محبت حلوا به دعوت و رجای تشریف لریله عرض  
و نیاز و ضراعت ایتمکین ماه مزبورک اون سکرچی صالی کونی وزرای عظام و بر قاج سنه دن برو  
اول محبت خاصه موجود بولنه کلان اعیان و ارکان و اصحاب فضائل و معارفدن باب دولت مآب لرینه  
شرفیاب انساب اولان موالی عظام و مدرسین کرام بین الصلواتینده جمع اولوب صدر اعظم  
حضرت نوری هنگام عصرده تشریف و صبغیسته موقوف سلام اولان حضاری نکه التفات و عنایتلری  
ایله تاطیف بیورد قلدن نصکره مقتضای موسم اوزن عرض کالای معرفته دیده دوزایما و اشارت  
اولان افندی پلرک اثر لری کورمکه میل و رغبت و مقتضای مکرم بر مکیانه لری اوزن جوائز  
شعرا کی جمله به مقدمه کرم و عنایت بیوروب عین و نسان بدل و دینار و دریم حضار و نظارک جمله

جمله سنه احسان و کرم بیورد پلر تناول طعامدن صکره ساعت درده وار نیجه گاه مطربان خوش  
آواز گاه قصبه خوان فسانه برداز استماعیله مکث و آرام بیوریلوب تناول حلوان صکره جمله  
حضاری عودته مآذون و عصمت و سلطان حضرت نوری دخی شرف بخشای قدوم اولریله اول کیجه  
انده بیتمونت ایله مشار الیه حضرت نوری ممنون بیورد پلر ایره سی چهار شنبه کونی شهر بار ربیع  
مسکون ادم الله تعالی الی آخر القرون جناب شوکت مآب لری دخی و عهد همایون انجاز قرینلری  
اوزن نجوم زاهره سپهر سلطنت اولان شهرزاده کان جوانخت افتد پلر حضرت اقی و خواص  
بتد کان در کاه لریله منزل مرقومی تورو اول کیجه ساعت بیشه وار نیجه خطاب مستطاب لریله صهر  
اکرملری صدر اعظم حضرت نوری اجلال و توقیر بیوروب بعد سعادت و اقبال ایله حرکت و سرای  
همایونلریله طوغری عزیمت بیورد پلر بی رفع امداد سفریه از ولایت روم ایل و اناطولی بی شرق  
سفری ظهوری سبیلده بش سنه دن برو بحسب الاقتضا واقع اولان تکالیف شاقه و عرفیه  
وامداد سفریه و بر مکن رعایایه ضعف کلی طاری و قامت و طاقتلری لباس راحت و آسایشدن  
عاری اولغین نظام حال و فراغ باللری اقصای مراد همایون شهر نشاه ربیع مسکون اپکن تسبیح  
خد اوند قدیر ایله جنک وجدال مرتفع و حرب و قتال مندفع اولغله کرک خدمت محافظه و کرک  
منصب لریله اولان ایالت والویه متصرفلرینه تکثیر جنود و تو فیرو قودک لزومی قالمادیغی متحقق  
اولدیغی حسیدیه هر بر سنک حضرت لریله کون مصر قلری تقلیل و امداد سفریه لری حضرتیه به  
تبدیل اولوق اوزن روم ایل و اناطولی دیارلر نده مقدما شرق سفر بنده مورا اولان ایالت والویه  
متصرفلریله خطایا واسط شهر مزبورده اوامر علیه تحری روز عایا و ابرایانک آسایش و استراحتلری  
بووجهله تبیر دلیندیر اولندی بی عزل قاضی استانبول شیخ زاده افندی و نصب امیر افندی  
زاده السید زین العابدین افندی بی استانبول قاضی شیخ زاده محمد افندی تکمیل مدت  
ودار السلطنه علیه ده کامل بر سنه حکومت ایتمکله ماه مزبورک سانجی کوننده اریه لنی ایله  
معزول و بالفعل مکه مکرمه قضاسندن معزول اولوب هم تبر لریله اقدیمی اولان امیر افندی  
زاده السید زین العابدین افندی قضاء دار السلطنه ایله نائل مأمول اولدی بی تشریف  
همایون بصحبت خلوا ی صدر اعظم و قیودان مصطفی یاشایه ماه جمادی الاولینک بدیجی  
یکشنبه کونی وزیر مکرم قیودان مصطفی یاشایه حضرت نوری دخی صدر اعظم آصف مقام  
حضرت نوری کرجای تشریف لریله ترتیب ضیافت و وزای عظام و ذکرا اولنان محبتلریله موجود بولنه  
کلان اعیان و ارکانی دعوت بیورملریله صدر عالیقدر کرم معتاد قبیل عصرده تشریف لریله  
داماد محترم لری وزیر مشار الیه حضرت نوری بیجیل و استعداد بیورد پلر مجمع اولان وزرای عظام  
و سائر ارکان دولت ابدی النظام تقبیل دامن لریله شرفیاب اولد قاری کی صبغیسته پیشگاه  
دولت لری اولان ارباب طبیعتنه توجیه خطاب و مقتضای موسم اوزن عرض ایند کاری مزیل غزل  
ونادیده قصید لریله امر از نظر و مستوفی جائز لریله جمله سنی مسرور و کامیاب بیورد پلر تناول  
طعام واد ای فریضه شامدن صکره کاه محبت کاه استماع ساز و حکایت ایله ساعت درت مجموع  
وار نیجه امر از زمان بعد جمله یه رخصت انصراف احسان بیوروب کند لری عفتلو سلطان  
حضرت نریله اول کیجه انده بیتمونت بیورد پلر ایره سی کونی شوکتلو پادشاه عالم پناه خلد ایله



واقعه جناباری دخی وزیر مشاور الیه حضرت ناری مظہر عنایت و کرم و شہزادہ کان جو انجنت  
افتد بلر میز حضرت ایلہ معاشی نعلیہ مسرور و حرم بیوروب اول کیجہ ساعت بشہ منتهی اولجہ  
انبساط تام ایلہ مکث و آرام بعدہ سرای ہمایہ ناریہ شوکت و اقبال ایلہ عطف زمام کیت خوشخرام  
بیوروب ماہ مزبور کان ایلہ بکچی جمعہ کوئی نتیجہ مقدمات صحبت اولان دعوت صدر عالیقدرہ  
اجابت و اون بش کون شہزادہ کان جو انجنت و حرم ملائک محرم ایلہ اقامت بیوروب ہر کون  
داماد لکر ملری صدر اعظم حضرت ناری بر کونہ التفتا ناریہ مظہر عنایت فی غایات بیوردیلر  
تشریف ہمایون باوزرای عظام بیوزر با عجمہ سی بی صدر اعظم صاحب ہمہ حضرت ناریتک  
مقدمت استنا نبولہ طوب قبوسنی قرین احمد افندی متروکا تمدن اشتر او اطراف و لکنافندہ  
اولان بعض حدائق و بسائین ضمیمہ کا یعنی توسیع و بعض نجات ایلہ بیت اود کلور مرتفع بر  
پردہ در اول قصر عالی کم ریاض جنتہ نظار قاباد رزمیندن \* مضمونہ ما صدق بر قصر  
خورنق رونق بنا و انشا بیوروب فی الحقیقہ از رفاع زمین و اقتضای رسم دلنشین حسبیہ درون  
شہرہ نظیری اولادینی معلوم و انواع فواکد و اثمار و اشجار میوہ داری مشتمل اولغہ تعیین آصغی  
اوزن و وزیر یا عجمہ سی نامیلہ موسوم اولان حدیقہ غراوسر ای نو بنیاد دلارانک سیر و تماشا سنہ  
مشہر بار جہانگیر و تاجد از اسکندر نظیر جناب لریتک درون الہام مشکو نرندہ میل و رغبت ظہور  
ایمکملہ ماہ مزبور کان اون سکرچی پنجشنبہ کوئی شہزادہ کان جوان بخت فرخندہ لقا و صدر اعظم  
کا بخشا و قبودان مصطفی پاشا و صاحب محمد پاشا و توقیعی علی پاشا و کوچک عثمان پاشا زادہ  
احمد پاشا حضرت ایلہ شرف بخشا اولوب ہنگام عصرہ د کین مکث و آرام بعدہ وزرای عظام و صدر  
اعظم حضرت ناری او لکر پنجہ روان اولہرق سرای آصغی بہ طوغری سعادتہ عطف زمام بیوردیلر  
تعیین لشکر برای نادیب طاٹہ بازہ و اندفاع فتنہ ان طاٹہ خائفہ فی مقب ما دولت  
علیہ یہا تقیاد و اطاعت ایدن ابازہ طاٹہ سی خلاف و شقاقہ جسارت و مجد دابنا اولنان  
صو حوم قلعہ سنک بقیہ تعمیر ایچون کرج حرق و کراستہ قطعی خدمتیلہ سنکستان  
و کوہستان محالہ کیدن عملہ تکمینی قتل و کینی اسیر ایدوب قلعہ مرقومہ محافظہ سنہ  
ما مور اولان جبہ جبارک علمداری و عزب اغاسنی وصول قول کتخت اسنی اون یدی نفر ایلہ قتل  
و اخراق و واروش سگاتک د کان و حیو انلرینی غارت ایلہ القای خسارت ایتد کارندن غیری  
در تیوز مقداری لعین قلعہ بی باصق سود اسیلہ بجایہ تعبیر ایتد کاری الی عدد قایقار ایلہ کلوب  
یدی سکر کون قلعہ بی محاصرہ یہ بدل قدرت بعدہ صرح رسیدہ بودیلانی ولی بخیر گذشت  
\* مضمونی اوزن کلد کاری سمتہ رجعت ایلیم لکن بر او حراق قلعہ تک مسالکی مسدود  
و مسفوررستم اوچیوز مقداری آدم ایلہ قلعہ یہ قریب محلہ کلد یکندہ اسیر لری اطلاق  
ایتد رتک ایچون ارسال اولنان آدمی بن طاٹہ مزبورہ اشقیاستی ضبطہ قادر د کم و ایچارندن  
بر طریقلہ چیمق مراد مردد بوجواب ایلہ اعادہ ایدوب لکن ذکر اولنان فساد لرسفورک  
مقدمت مابینلرندہ منافسہ و شقاق اولان عمی زادہ سی مرزقان و سائر ابازہ امر اسیلہ اتفاقدن  
نشأت ایتدیکی معلوم و مشہود اولدیغنی قلعہ مزبورہ تک قاضی و مفتی و بنا امینی مصطفی اغا  
عرض و ضابطان و اہالیسی حضرت ایلیمو استقبائہ مذکورہ تک عون خداوند قدر ایلہ قہر

قہر و تدبیریتک تدارکی و تدبیری اقتضای تمکله طاٹہ مزبورہ تک مملکتلرینہ قریب اولان مالک  
پادشاہیدن تفلیس محافظی وزیر اسحق پاشا اوغلی یوسف بیکی باش بوغ ایدوب چلدیر  
و تفلیسک ایالت عسکری و سائرندن اپکی بیگ مقداری عسکر اخراج و تسبیرو دادیان ملکی  
اولان بجان ایلہ مشاور الیہک بینلرندہ مواسست اولغہ مقدمت مملکتی ابقا ایچون کلان کا غدرندہ  
ابازہ تک فسادی ظہور ایدر سہ دفعلرینہ اشمامہ تعہدی مصرح اولغہ مالک مسفوررستمندن  
بش الی بیگ تفتک انداز آدم ایلہ حاضر و آمادہ اولماسنی تحریر ایدوب و ریزہ دہ ساکن یکچیری  
صدرن یکدی اغالرندن لبقو مصطفی شجیع و بہادر و اعمال عسکرہ قادر آدم اولغہ بیگدن زیادہ  
جنگ آور عسکر ایلہ طرف ساحلندن صومہ عزیمت و ابازہ تک و راستدن اوغلی و بجان ایلہ  
کلہ جنگ عسکرہ چشم کوش اولہرق یوریمیب دریا طرفی دخی بو طریقلہ حراست ایتلری  
ایچون تحریر اوامر و احکام و اقتضای ایدر سہ طریزون و تفلیس و فاش و با توم محافظہ سنک اولان  
یکچیری طاٹہ سی دخی اوغلمک یا نہ تعیین ایدوب و با جملہ بو خصوصک حصول پذیر اولماسی  
وزیر مشاور الیہدن مطلوب اولغہ سائر اقتضای ایدن امور رأی و تدبیرینہ حوالہ قلدینیغی اعلام  
اولند قہ مشاور الیہ صوم و فاش قلعہ لری اہالیلرینہ و مزبوررستمہ آخضہ امر اسندن حسین  
بیگ ایلہ استمالت و نصیحت نامہ لریصال و اوغلی یوسف بیکی کفایت مقداری عسکر ایلہ  
ارسال ایلیمو میرموی ایلہ با توم سحر اسنہ واصل اولدیغندہ مسفوررستم و عمی زادہ سی  
مرزہ قان و سائر ابازہ طاٹہ سنک رو سارینک مقام عبودیتہ قیاملرینی خبر و مقدمت ما اسیر  
ایتد کاری مسلمیندن یکری بشتی مزبور حسین بیگہ وجبہ جیلر ایلہ مقدمت ما حرابہ یہ تصدی  
ایدن اپکی نفر شتی فی اخذ و قلعہ ضابطلرینہ تسلیم ایتد کاری مشعر اپاچیلری کلوب لکن  
فاش قلعہ سی ابازہ مملکتنہ قریب و محل مزبورہ و اریلد قہ اقتضای ایدن وجہ اوزن حرکت قابل  
اولغہ طرف دولتندن مباشرت تعیین اولنان قبوجی باشی ابراہیم اغا و معیتنک اولان پیادہ  
و سواری و آچق باش و دادیان ملگری ایلہ فاشہ واردیغندہ مسفوررستم جملہ تاواد از نوولری ایلہ  
کلوب اوضاع کستاخانہ لری تک عقوبتی رجاویر سایبان کرم و احسانہ التجا ایتلر ایلہ من بعد غلہ  
و محافظین و ابناء سنبیلہ بردر لو ایصال مضرت ایتیموب اون طقوز عدد قایقاری احراق  
و بعد الیوم روی در یادہ قایقاری بولنوز ایسہ میری یہ ضبط و در و بندہ بولناتلری اخذ و استرقاق  
اولنوب مقدمت ظہور ایدن شقا و فی سبیلہ مغمضوب پادشاہی اولان بخت کرای سلطان  
مملکتلرینہ و ارایسہ قبول ایتیموب صوم قلعہ سنک اقتضای ایدن لوازم بنا سنہ اعانت  
و مقدمت تسلیم ایتد کاری اسارای مسلمیندن ماعد احیائہ اولان اسیر لری اطلاق و تسایمہ  
میادرت ایلیمو شروط مذکورہ اوزن صداقت ایلہ ادای خدمتہ تعہد ایتدیکی تصدیق  
ایچون کند و اوغلی ایلہ ہر سنہ تبدیل اولنق اوزن معہد تاواد لرنندن یدی نفر رهنارک اوغلی  
ایلہ معاوج نفری فاش قلعہ سی و دردی صوم قلعہ سنک حفظ اولنوب خلا فی ظہور  
ایدرا یسہ رهناری بلانا خیر قتل و تدبیر و مملکتلری تحریب اولنق شرطیلہ عہد و امان و عقیقہ  
پیمان قلعہ غائلہ مزبورہ احسن وجوہ ایلہ بر طرف و قرین انجام اولدیغی او آخر شہر مزبورہ  
وزیر مشاور الیہ طرفندن آستانہ سعادتہ عرض و اعلام اولنغین میرموی ایلہ بوخذ مت



تیمارسی مقابلہ شدہ مظہر عنایت شہریار چاکر نواز و خلعت فاخرہ احسانیلہ سرفراز بیورلیاوب  
وزیر مشاور الیہہ بخصمہ ماموز طوائف سیاہ متصورک یروزلرینہ اعادہ لری فرمان  
وخت و تمشک ایله مباحث اراہیم اغانک ذرکاه دولتہ ار جاعی بابتہ مخیر امر عالی شان قلندی  
کے اخراج مواجب سیاہ کے ماہ جمادی الآخرہ نک غرضی صالی کون سرای ہمایونہ دیوان  
واجناس طوائف لشکر ظفر باورک عوارف بی پایان سلطانی و مکارم بی پایان خاقانیدن  
مستحق اولد قاری بر قسط موا جتازینک خزینہ ہمایونین اخراجی فرمان بیورلیاوب معتاد  
قدیم اوزن پیادہ و سواری انواع لشکر شجاعت شمارک را تہ معینہ لری احبابہ توزیع و تقسیم  
و خون احسان یاد شاعی حوصلہ استعداد لرینہ کورہ جملہ سنہ تعمیر قلندی بر موجب رسم  
قدیم سپاہ و ساجد از موا جتازینک حضور آصفی دہ توزیع تقسیم اولندی کون آپین دیرین اوزن  
صدر اعظم حضرت لری طرف شہنشاہ چاکر نواز دن التفات فی غایاتی متضمن خط ہمایون  
و خیر جوہر و خلعت سمور الباسیلہ سرفراز بیورلدی کے تبدیل مناصب و زرای عظام  
و میر میران کے ماہ مزبورک اون بشی کونی شرفیاب مصاہرت یاد شاعی اولان وزیر مکرم  
نوردیہ صدر اعظم مصاحب محمد پاشا حضرت لریہ بروجہ ار پہلق امامیہ سنجائی و توقعی  
وزیر علی پاشا حضرت لریہ قرہ حضار صاحب سنجائی و کوچک عثمان پاشا زاذہ وزیر احمد پاشا  
حضرت لریہ بیک شہری سنجائی احسان بیورلیاوب خط ہمایون سونو کتقرن ایله بصیرہ ایانی  
ہمدان محافظہ سی شریطیلہ سیواس والیسی اولان وزیر ساجد ار محمد پاشا و نیواس ایالی ایله  
محافظہ مزبورہ شریطیلہ سلطی وزیر عبد الرحمن پاشا و بندر سنجائی کوشتمندیل سنجائی ایله  
معابد و محافظہ سی شریطیلہ و دین محافظی وزیر سرکہ عثمان پاشا و بیکبولی سنجائی و دین  
قلعہ سی محافظہ سی شریطیلہ بوسنہ والیسی وزیر طوپال عثمان پاشا و روم ایلی پایہ سیلہ بوسنہ  
ایالی ہر سک سنجائی متصرفی احمد پاشا و ہر سک سنجائی مومی الیہک لوغلی کلیس سنجائی  
متصرفی رسمیک و کلیس سنجائی سابقا اسکوب متصرفی کورد عمر پاشا و سنانیک سنجائی  
کوشتمندیل متصرفی رجب پاشا و موصل ایالی امامیہ و قرہ حضار صاحب متصرفی اولوب  
حدود قطعینہ مامور اولان مقتول زاذہ کتداسی حسین پاشایہ توجیہ و ہر بریسی حال و شان لریہ  
مناسب منصب لریلہ ترقیہ بیورلدی کے عزل صدر اناطولی شعبان افندی و نصب برادر زاذہ  
مصطفی افندی کے اناطولی قاضی عسکری کوسج شعبان افندی حضرت لری غایتہ بیر ناتوان  
و علت دواناپدیر شیخوختہ بعض اعراض و امراض انضمامیلہ اون بش کونین متجاوز زمان  
خستہ لنوب دیوانلہ کلکہ قدرتی اولادیغی نمایان اولدیغندن غیر فی الاصل لین اجانب  
و شفقت پدرانہ اقتضاسیلہ تکرہ جی و کتد القاری خد متلرینہ نیل و رغبت ایدن محمد و لری  
کند ولرینہ غالب اولغین وقوع بولان بچہ توجیہ لری مدخول و قضایہ افندیلرک اعتقاد لریہ  
عوض و غرض ضمنیہ اولغہ محول اولوب افاقہ لرینن قطع امید اثناسنہ خود بازار داد و ستاد  
رواج یلہ جفی ظاہر و دید اولغہ ماہ مزبورک بکرمی بشی کونی طرنوی ار پہلق ایله عزل اولنوب  
صدارت اناطولی نقاوہ خاندان حسنجان مفتی فیض اللہ افندی مرحومک برادر زاذہ سی  
اولوب استانبول قضاسی معزولارینک بحسب الطریق اقدمی اولان مصطفی افندی حضرت لریہ

حضرت لریہ احسان و عنوان صد ارت ایله ممتاز اقران بیورلدی کے ذکر مقتول شدن دوزن فراز  
معتبرات تجار انکترہ در بندر جبہ بدست ارازل و اوپاش بی تجار طوائف افرنج دائم اسودای ریح  
و سودا بلہ اقا لیم بعینہ سفر و اختیار انواع مشاق و ریح ایڈر بطائفہ اولوب مقدمانکترہ اہالیستندن  
برقلیون قیودانی بنادر ہند دن بنگالہ اسکہ سنندن اشترا ایڈر بکی امتعہ فی معتاد اولدیغی  
طرفلہ کو تورمک اوزن بادبان کشا اولد قلم ہبوب ریح مخالف سبیلہ بندر جبہ مقابیلہ لکر  
انداز اول وقتلہ جبہ والیسی بولمان پاشانک مساعلہ سیلہ در بچہ مخزن داد و ستادی  
باز اولوب سرمایہ ملاحظہ سنندن زائد مزبور سفر نفاذ مشاہدہ ایتمکہ بردفعہ دخی سفر  
و جبہ والیسی وزیر بکر پاشانک قاعدہ تجار مناسب معاملہ لری کور بچک نکرا بنگالہ اسکہ سنہ  
واروب قلیونہ امتعہ نفیسہ تحمیل و انکترہ تجارندن بندر مزبورہ بولمان برقلیون قیودانک  
دخی درونی جبہ یہ عزیزتہ امالہ و تجویب ایاموب ایکسی بردن بندر مزبور دن جبہ اسکہ سنہ  
طوغری حرکت و جبہ ساحلی غایتلہ صبح اولغہ اسکہ دن بعید جبہ محلارہ القای لکر اقامت  
ایتد کارندہ برالقی قاینی قلیونلرک برینہ پناشوب اثنای داد و ستادہ بعض منازعہ مرتبہ لری  
وقوع بعدہ مرقوم زور قلک عمایع اولماسی شیوع یو لدینی خلالہ روی در یادہ بر قاج نغراہل اسلام  
میتلری پید او منازعہ مزبور و قوغی قرینہ سیلہ ذکر اولمان فرنگلرک کشتہ سی اولوق اوزن  
اہالی ولایت بینارندن باعث کفت و شنید و غوغا اولوب فرنگلر ضروری مراعہ یہ دعوت اولند قلم  
وزیر مشاور الیہ حکیمانہ حرکت و سفاین ہند بخیر لری اہل اسلام دن اولوب خستہ لک و قوعیلہ  
وفات ایدن بر قاج نغری ساحلہ قریب دفن اولملری ایلہ ذریای سرکش مانند ار ڈزد منشر آغوش  
مادر خا کن کند و سنہ چکد پکنی تحقیق بر لہ اطہای آتش فتنہ یہ مسارت ایشیمکن بر قاج  
کون مرورندہ بخیر لری بریسی دخی افتادہ کرداب ہلاک اولوب فرنگلر واقع اولان تعہد لریہ  
بناء تجیز و تکفین و مدفون مقابر مسالین قائمچون حسدینی جبہ یہ کتوروب مسالینہ تسایم  
ایتد کارندہ میت مزبورک کوزلرندہ اثر میلدن علامت و دست و کردنک آتشدن جراحت  
کورملکہ اراذل و اشخاصدن گروہ انبوه طائفہ افرنج اہل اسلامہ غرض لرینن ناشی مسالینی  
یومقوله اذبت و جفا یلہ نلاف و اعدام ایدہ یورلدیو آغاز شوز و غوغا و برزمرہ سی میت مزبوری  
پاشا سراینہ نقل و بر فرقہ سی افرنج محزن لریہ واروب بر قاج نغرا آدم لریلہ مسفور ابکی قیودانی  
قتل و موجود بولمان نفود و اشیار لری بغمالیایا بلر وزیر مشاور الیہ سرایدہ اولان ارازل و اوپاشک  
دفعی نلاشدن اپکن کیفیت واقعہ دن خبردار و قیوسی خلفی ایلہ سوار اولوب ذکر اولمان اشارک  
شر و فساد لری اطفال مراد ایتد بکنہ ارازل و اوپاشک بونادہہہ باجملہ مساق اتفاق اوزن قیام  
ایتد کلرینن حیران و مزبورلرک دفعی خارج دائرہ امکان اولدیغندن قطع نظر کند و سنک  
تلفی مقرر اولغہ لری قرار دینوب سراینہ کوب ترتیب دیوان و حاضر اولان علما و جملہ موا جتہ سنہ  
مستأمن طائفہ سنک اشیار لری غصب و غارت نامشروع اید بکنی میان ایتد کارندہ غارت اولمان  
اشیا و نفودک نصیفندن زیادہ سنی تحصیل و طائفہ مزبورنک مختار لری ابکی نفر کسنہ  
قیودان نصب و اشیار لری مزبورلہ تسایم ایتد کار لری قیوجیلر کتد لغی خدمتند اولان احمد  
بیک ایلہ آستانہ سعادتہ ارسال ایتد بکی کاغذ لری تحریر و اعلام ایتمکن صورت قضیہ



بومشوال اوزن قضا ظهوا را تمش برحالت و وزیر مشاور الیهک بوخصوصه سعی جمیلی دولت  
علیه ایله انگلتره بیتمه مشید الارکان اولان بنیان صلحی رخنه دار اولدن محاذیله بانه رعایت  
امکان مرتبه سنه حرکت ایدیکنه آستانه سعادتده مقیم اولان اباخیزی تحصیل  
وقوف تام ایتمکله حفظ و تحصیل اولنان ایشیانی معرفت سرعته احکامه تسامیم ایچون مسعود  
طرفندن جده فرمان عالیشان ایله برترجان ارسال و یو کیفیت ظهوری سببیه سفاین  
مسلمینه سوء قصد واضرار دن مخدیر ایتمه ایچون قرالنه خبر ایصال اولندی و  
تمام شدن تحکیم بجانب کجه و شروران و مأذون شدن درویش محمد اغا بعودت بی دولت  
علیه اید پیوند ایله مسعود چارجه سی بینارنده وقوع بولان معاهده و طرفیندن آلتوب  
وریلان تمسکله مو جبهه شروران ایالتندن شمائی شهری ایله بحر خزیننده و شروران ایالتی  
نهایت بولدیغی نهر ارس ایله نهر کز ملاقا اولدیغی محله کجه تعیین اولان حد و دک کجه  
و شروران طرفلرینک نظا منه مأمور وزیر حاجی مصطفی پاشانک معرفتله یله محمد یدینه طرف  
دولتدن تعیین بیوریلان میر علم درویش محمد اغا مسعود جانبندن تعیین اولنان محمد جنرال ایله  
سنه سابقه اولانلده عهد نامه هما یون مو جبهه شمائی ایله بحر خزینی تئلیت و شمائی  
طرفنده قلان اوج سعادت اوج چیرک درت دقیقه ثانی دولت علیه طرفندن بحر خز طرفنده  
اولان یدی بچوق ساعت الی دقیقه ثلثان مسعود جانبند قلمق اوزن معبود نام قریه قریه مرکز  
نشانی وضع ایتمک کارندن صکره ذکر اولنان مجمع النهرینک قارستو سنه اندن جواد قریه سی  
طیراخی اندن طبعا قریه سی اندن کنسلان قریه سی طیراخی اندن قره صو تعبیر اولنان  
نهرک مجمع النهرین طرفنده یارجه قیشلاخی اندن نهر مزبورک بر و طرفنده طالب خان قیشلاخی  
طیراخی اندن قره کوردی نام قریه طیراخی اندن شاه حسین اوغلی قیشلاخی طیراخی  
اندن قره غوش طراخی اندن منکر قریه سی ایله بکی خان قریه سی طیراخی بی بی اندن طلوح  
قریه سی ایله چالق قریه سی بی بی اندن بکوله قریه سی اوستمنه طاشلی طاع اوزرنده بر  
نشان تبه سی وضع ایدوب مرکز نشانه کلر یله طرفیندن تمسکله تحریر و عهد نامه هما یون  
موجبه یتمور دیون قره طرفنه چیقلا جق بکر می ایکی ساعتک نشانندن معبود مرکز  
کجه اقتضا ایدن یرلک محمد یدی داخل حد و دژنده قاله جفای مسعود طرفندن تألیف ایله  
قطع حدوده سهولت کجه تأخیرا تمشل ایدی بعد سنه مزبور اوانامه تحدیده نوعا سهولت  
کلکله محمد مسعود ایله دریندن اون سکر ساعت جنوب سمتنه اندن اقتضا سجه غرب  
سمتته واروب مزبور بکر می ایکی ساعتک نقطه سنه مقیس و مقابلی اولان نقطه ی قیه  
نا حیه سنه نهر مزبور قریه بجان نام قریه نک تختنده کی چایک اوزرنده بر موضعه بولوب  
نشان تبه سی وضع بعد مزبور خط مستقیم ایله کلنوب دو بونی نام موضعندن کلان بولک  
شرق سمتنه سلیبور طاعنک اوزری اندن چقار نام قریه نک اوزری اندن اتق نام قریه نک  
چایر لغنه صوبنای نام قریه یه واریلان بولک قریه بر تبه وضع اندن کسندی نام قریه نک  
چایر لغنک که قلی نام قریه نک غربنده بر طاعنک بایریدر اوزته یزندن کلنوب کسندی سمتنه  
صورتدن آستان بولک کنارنده کی طاشی تبه اعتبار ایدوب اندن خط مستقیم بولنده عمیق

عمیق دن لروکو هستا نلرو سنکستار و واقع اولوب یوریک ممکن اولامغله اسطرلاب تخمینیه بودق  
جانی نام موضعک یا غنده و چله خانه طاعنک غرب سمتی اولان اوست یا نندن خط مستقیم  
یکوروب اول یرلده وضع علامت قنوب بعد سنقلان نام موضعک کوه کافرینک غربنده بر  
اوجقون باسنده اولان اوزون قیایی علامت اخذ ایدوب بعد کس طاعنک غرب سمتنه کی  
اوجقون بولندن کلوب یرقی نام قریه دن کلان چایندن یکوب واکوز نام طاعنک اوزرندن مزبور  
یرقی یولیه کلوب چچی نام قریه دن کلان چایندن بعد نصیری طاعنک باسنندن کومر  
قریه سنه کیدن چایدن یکوب کی دن سنک اوزته یرینه مقابل برصرتک باسنده بر تبه وضع اندن  
یملاق طرفنه کلوب اول چای ایله استاخی یورینوب اطوغلی یرینه دلوجه قیابنک ارا یزندن یکوب  
بعد مزبور چایک غرب سمتنه کی بو زطیر اقلی دن لردن یکوب یزنان نام قریه اراضی سنک منتهای  
شرق سنه ایکی تبه بعد کلخار و بر قد نام طاعنک شرق سمتنه کی بایر لرده دخی بر قاج تبه وضع  
ومزبور خط مستقیم ایله قوزلو کاربان سراینک شرقنده قوزلو چایندن عبور و خله طاعنه قوزلو  
نام موضعک شرق سمتندن چیقلا بولوب مزبور طاعنک اسکی قریه یرینک و منلا جانی اوستا قریینک  
یوردینک شرق سنندن مرور و تبه وضع ایتمکدن صکره مرکز حدوده کلوب مزبور خط  
مستقیمک دریا طرفی مسعود حکومتنه و قره طرفی دولت علیه نک ظل حمایتنه قالمق اوزن  
طرفیندن تمسکله تحریری ایله سنه مزبور اواسطنه امر متحد ید تمام و اغای مومی الیهک  
خدمت مأمور سی قرین حسن ختام اولدیغی کجه و شروران طرفلرینک نظاملرینه مأمور وزیر  
حاجی مصطفی پاشا طرفندن عرض و اعلام و تمسکله فرستاده سنه سندن مقام قائمغه اغای  
مومی الیه اوائل رجبده عودته مأذون قالمغه ممنون بیور لندی و وفات کوسج شعبان افندی بی  
آنفا نا طولی صد ارتندن سنه سندن مقدم خلاف مأمول بتری العجب بین جاذی و رجب  
مدلولی اوزن معزول قلنان شعبان افندی ماه مزبورک یدنجی چهار شنبه کونی و داع جهان فانی  
وعزم دار النعم جاودانی ایادی مولانای مغفور چرکش دیارندن قرین ظهور و قوجه رئیس  
لقبیه مشهور اولان مصطفی افندی مرحومک معلک سببیه معلوم کبار و صدوز اولوب بیک  
طعسان بر تار یخنه مدرس و علی الترتیب سلیمانیه یه کجه بجه مدار سنه نشر علومه مارس  
اولد قدن صکره بیک یوزون یدی تاریخنه غلطه بعد بر و سه بعد مکه مکر مدواستانبول  
قضا ایله کامیاب و اوتوز طقوز رمضان آخرنده نا طولی صد ارتنی ایله منیع الجنب اولمشل ایدی  
السنه جمهورده کوسج لقبیه مذکور میان کبار و صدورده فضیلت علیه ایله مشهور اولوب  
حایم و کم آزار کمال تواضع و درویش نهادی ایله شهرت شعار قدما ی طریق علمان بقیمه و یادگار  
معزیندن بر صدر عالیقدر ستوده اطوار ایدی و توجیه طرازون با عبد الرحمن پاشا و ایالت وان  
با بکلی مصطفی پاشا بی وان ایالتنه متصرف اولان کوریل زاده عبد الرحمن پاشانک یر لونفرانی  
وا هالیسی ایله عدم امتزاجی مقرر و مشار الیه آنده اولد قجه اها لیستک راحت و اطمینانلری  
غیر متصور اولمغله وان ایلی ایله اوائل شهر مزبورده مقدمه اورد بیل محافظه سنه مأمور اولان  
طرازون والیسی بکلی مصطفی پاشا نیجیل و طرازون ایالتنه سلفی مشار الیه نقل و تحویل اولندی  
و اند باغ فتنه و اختلال استقامی از میر بی مقدمه محروسه از میرده بکچیر بیک ادعا سنه اولان



بعض اسافل واززل و پوهه دمنك سكبنا نرندن و پسي ايله اثنای داد و ستاده آعا شورو و غوغا  
و طرفینك یولد اشاری بر لرینه صاحب چقمغله مقتضای غیرت جا علیه اوزن آتش خسپوش  
فتنه بی بالا ایتمار بله پکچری زمره سی ذروه کسار شقاوته عروج و جمعیت ايله خارج شهرده واقع  
یونجه لوق نام محله خروج ایدوب خیشرات موذیه دن بورنی چالوق اوغلی خلیل و محنسیب اوغلی  
احمد نام شقاوت پیشه لری کند و ایدوبیش و اوزم فاسد لری اوزن عقده پیماندن صکره شهرده  
مصلی نام محله جمعیت ايله دخول و قالب شهره ارواح خبیثه کی حلول قلد قزلنه صورت  
حقانینه و پوهه دمنك مظالمندن آغاز شکوی ایتمار بله قاضی و سائر اعیان تسکین غبارفتنه  
قصد بله و پوهه دمنی آستانه سعادت کتمک اوزن خارج شهرده بر محله دفع و جمعیت لری بر طرف  
اولد قدن صکره پینار لری توفیق ایتمک ملاحظه سیه صورت تافتنه بی منع ایتمش لری اکن رئیس اعیان  
اولان درویش افندی نام مقصد بد کیش و حاجی سفر اوغلی ابراهیم افندی اعیان شهر دن  
حاجی عثمان اغا لک تعیین و استقلالندن دلریش اولار بله رؤسای استقیدانی تحریک و اغوا و مزبور ک  
قتل و اعدا امنه تحریص و اغرا ایتمک نرندن خبردار اولیجق آستانه سعادت طرفه فرار  
و تخلیص نقدینه جان ارزوسیه ترک دیازی اختیار ایتمشید ی مزبور ک آستانه دولته عزیمتندن  
صکره احباب فتنه و فساد ز علم نجه سلوک منبر تحری و مهمت جمعیت و فتنه دن لیری  
ملاحظه سیه و پوهه دمن عثمان اغا لک مظالم طاقه نرندن اظهار سوز و کد از اولو ضاع  
کستنا خان لری ایجق مزبور ک جور و از لرینه عدم تحمیلدن ناشی اولغله مزبور لک از میردن  
دفع و رفع اولتاری باینه نیازی مشعر کره معتبر ايله قاضی و اعیانندن نفس الامر مغایر من اقر نجه  
عرض و محضر آلوب طرف دولته ارسال ایتمک نرندن رعایت قانون حکمته بناء اقا و بل کاذبه لری  
صورتا تصدیق اولوب صدر عالی حضرت نرینک چوقه دار لری ک مجرب الا طوار نرندن حاجی  
سایمان اغا و پوهه دمن تعیین و مراد لری اوزن حاجی عثمان اغا غیری دیارده اسکان اولتوب حرکت  
گستنا خان لری عفو اولمق اوزن فرمان عالی شان ايله جمله سی تأمین اولنمشید ی لکن ذکر  
اولنای رؤسای استقیانک حدود ای تعیین و استقلال ايله مجموع امور شرعیه و عرفیه به تسلط  
و استیلا لری روزن اقرون و قاضی و پوهه دمن به تغلیب و استیلا لری پرده بیرون اولوب اکیسی دخی  
ذکر اولنان کره مکره مغلوب و مأمور اولد قاری او امر و احکامک اجر او تنفینینه قدر ثاری  
مسلوب اولغله مزبور و پوهه دمن سلیمان اغا دخی ضروری از میردن حرکت و کیفیت حالی وقوعی اوزن  
اناده ایچون آستانه به عزیمت اید چک ذکر اولنان استقیام قوم درویش افندی و مدر سین  
و علمان اون بشن بکرمی نفر کسنه بی جبر و کرها ز علم نجه بر ائت ذمترینه زور ايله شهادت  
ایچون فرستاده درگاه والا قلد قزلنه مزبور درویش افندی و سفر اوغلی قلعه سننه  
چیس و نسجین و مزبور لک بو گونه جمعیت تصدی و جیسار ثاری نجه فساد اتمه و دی و مقدمه  
جزملری عفو اولنمشید یکن فتنه و جمعیت لری بر قاج آی مقاد ای اولوب از لری لری ک شرعا و قانونا  
تدبیری اقتضا ایتمکین آیدین محصل وزیر عبد الله یاشامر قوم لک دفع خار از لرینه تعیین  
اولندی پس وزیر مشار الیه مکمل قبوسی ايله از میره توجه و عزیمت و وصول نرندن مقدم مزبور  
خلیل و محنسیب اوغلی مواعید لهر بی منتخبین خیر لری ايله القای اهمیت ایدوب صوابیده رأی

رأی صحیفه لری اوزن از میر ک نظامنی ترتیبه مأمور اولوق اوزن مر قوم لری اغفال و از میره قریب محله  
نزول ایتمک نرندن ذکر اولنان استقیانک بعضی لری وزیر مشار الیهی استقبال ایتمک نرندن نواز شکونه  
معامله ايله تأمین و اشتغال ایدوب ایره سی کوفی مزبور لرینه یا نرینه کلد کلر نرندن سبب اشاری اوزن  
پوهه دمن و ولی اغا بر قاج یوز مسلخ آدم ايله شهره داخل و در عقب کند ولری مر قوم  
خلیل و محنسیب اوغلی اخذ و شهره کمال صولت ايله واصل اولوب زمره استقیانک قوت قلب لری  
اولان رؤسای خود ذکر قتل و کیند ولری مستحق اولد قاری جزائی مشاهده ایدوب جکری بدیدار  
اولغله جمعیت لری پریشان و هر روی بر کوشیده پنهان اولیجق محسوس و ترتیب جزا لرینه فتوای  
شریفه مو حنجه اقدام و خلیل اغا ايله محنسیب اوغلی سلطانیه قلعه سفه نفی بعد فرمان عالی  
منطوقی اوزن اول محله اعدا ایدوب نفی لری اقتضا اید لری اجلا و بعد ایوم بو مقوله  
شقاوته تصدی و جسارت ایتمه لری ایچون اکیوز کیده اچه نندن کسوب خلال شهر مزبورده  
حتی فرستاده درگاه والا ایتمار بله سابق الذکر درویش و حاجی سفر اوغلی ک دخی فساد و وجود لری  
ازاله و اعدا م و وزیر مشار الیه ک مأمور اولد قاری تنظیم بلد خصوصی قرین حصول اولغله  
منصب لرینه عود نرندی باینه ارسال امر و احب الاحرام قلندی و عزل قاضی از میر جیب زاده  
افندی بی از میر قاضیسی راجب زاده احمد افندی کمال رحا قوی بوماده نرندن همت و تدبیر ايله  
دفعی ممکن اکن بو قدر زمان امتداد نه باعث وادی و اختلال نظام احوال ملک کده سبب عادی  
اولغله او اسط شهر مزبورده عزل بی هنگام و اقامت و آرام ايله مأمور و غره شعبانده ضبط  
ایتمک اوزن قضاء از میر ايله دار الحدیث مدرسسی عبد الرحیم منلا افندی مسرور قلندی  
و ولادت حضرت شهزاده سعید الدین عمره الله تعالی بی شهر مزبور ک بکرمی برنجی چهارشنبه  
کیجه سی وقت صبحه قریب بلیت مهر اوج سلطنت اسکندر خاقان غلام \* تیغ بازوی  
جهانگیر قضا شاه انام \* خلد الله تعالی الی یوم القیام جناب شوکت ماب لری ک **مصراع**  
آفایه یا طوع یا طوع مدبر \* بر شاهزاده فریدون قر لری زیور مهید اقبال و پیرایه محاط  
محمد و اجلال اولوب نام امیسی تفاء و لاسیف الدین و اوج کون علی التوالی طوب شملکی ايله  
قبه سپهر برین لیری طین قلندی ایره سی خیمس کونی صدر عالی تقیر اعظم و مفتی مشکل  
کشای اعلم و وزرای عظام حضرت لری داعیه نرینک ولادت ايله سرای همایونه واروب و دیوان  
اوطه سننه بر مقدمه مکتدن صکره خرقة شریف اوطه سننه نماز ظهری ادا و امام ثانی صاحب  
محمد افندی بعینه شیخ الاسلام افندی حضرت لری دعا ایتمک کلر نرندن صکره پایه سر بر سعادت  
مصیره شرفیاب و مال و عواطف عالمشمول شهر یاریدن صدر اعظم حضرت لری و شیخ الاسلام  
افندی و قیودان مصطفی یاشا و شرفیاب مصاهر ت شهر نشاهی اولان محمد یاشا و توقیعی علی  
یاشا و احمد یاشا حضرتانی و صدر بن محترمین و نقیب الاسراف و امام اول شهر یاری و استانبول  
قاضیسی و امام ثانی سلطانی و حکیم باشی و جراح باشی و منجم باشی و کمال باشی افندی پلر شهر زاده  
ارجمت سعید سلطان عبد الحمید حضرت نرینک ولادت با سعادت لری وقتند ی بر ایتمک لری  
کی ملازم یازمغه اذن همایون صدور بله مظهر و اکرام و اجلال اولد پلر شهزاده ارجمند  
حضرت نرینک اسم سامی لری وضع عقیدنه مشرق انوار الهام اولان ضمیر منیر پادشاهی به لایح



وزبان معجز بیان شهرنشا میدن بداهه سماج اولان مصرع قینندن پخرادی چندی همان  
میدانه سیف الدین \* مصرع جها نههای سلیسی تاریخ تام نفیس واقع اولشدر کوفت میرزا  
محمد پاشا و توحیه ایالت قندیه با وزیر خلیل پاشا قندیه محافل و وزیر میرزا محمد پاشا کاتک اوائل ماه  
مربوده محل بند سفر آخرت وغو طه زن دریای بی منتهای رحمت اولدیغی خبری وارد اولغین  
ماه مزبور کبکرمی بشخی کوفی اغریبوز سنجاغی ایله معاقلی ایلی سنجاغنه متصرف و خدمت  
محافظة ایله باخط همایون اغریبوزده متوقف اولان وزیر اعظم اسبق خلیل پاشا قندیه ایالتی  
ایله باخط همایون متهج و مسرور و مشار الیهک جزیره مزبوریه نقل و ایصالته امره دریادن  
عثمان پاشا مورقلموب محافظه سی شریطیه اغریبوز سنجاغی قاری ایلی ایله معا اسکندریه  
سنجاغنه متصرف شاهین محمد پاشایه احسان و لوا اسکندریه ایله سابقا اینه بجخی متصرفی محمد  
پاشا دلشاد و خندان قلندی مرحوم مشار الیه کردستان طرفندن تحریک رأبت ظهور و نیجه  
و کلای دولتک خدمتارنده آیین وقوانین دولت علیه تحصیل وقوف و شعور یا یوب وافر  
مدت متفرقه باسلیق خدمتند نکمیل سرمایه شرف شهرت ایلم بکی مسلم و جهان دیده  
و کار از موده یکی حسیه رتبه والای وزارت شاه سنه بابای عالم اولغین بیک یوز بکرمی سنه  
تاریخند وزارت تله بکام و ایله مظهر عنایت و اکرام قلموب بعض مناصب ایله مکرر و بر ابکی سنه  
فاش قلعه سی محافظه صندک مستخدم اولد قدن صکره بیک یوز او توز سکر سنه سی  
ذی القعدة سی خالاند خدان کار جنت مکان مرحوم سلطان مصطفی خان حضرت ناریتک بنات  
طاهر انزلندن صفیه سلطان حضرت ناریتک پیرله سر شوهر اولد دره التاج عصمت نکیندن اعتبارینه  
کوه قانغله قندیه ایالتی ایله شادان و آستانه سعادت دعوت برله دلشاد و خندان قلموب بر ابکی  
آی اقامتد نصکره منصبینه بادیل کشای عزیزت قانمشیدی حقا که منصبینده مائل عدل و داد  
متواضع و درویش نهاد کرم و سرد کشیده و او در چشمید محاسن اخلاقی مسلم جامه و دستار  
و جنبش و اطواری بابا یانه بر وزیر مکرر اییدی کوفت یکی دنیا حسین اغا بی مقدمه دولت  
علیه نک نیجه سفری ایله استغالی اثنا سنه اناطولید نیجه یوز استقیا به پیشو او بر از زمان یکی  
دنیا لقبیه که نه جها نبر تازمبل اولان حسین اغا اول ایامه مقتضای وقت و حال اوزن کند  
رأی و اسان ایله بند و وزیر اغالی خدمتند نیجه سال استخدام اولتوب نیجه منتقم مهاخذ متلره  
ارسال ایله سر باشد قانغله مقدمه ماقربین ظهور اولان شقا و ناریتک اظها رتوبه و ندامت ایله  
اوقا نکندار و السنه ناسن شجاعت ایله شهرت شعار اولدیغی حسیه بیک باسلیق ایله سفر  
افغانه مأمور قلعه یغنه شقاوت جلیله سنی حرکت و اثنای طریقده نیجه خیانت و ملعنته  
مبادرت ایتمکین امر مصالحه ختام بند پروا کثرت و اوائف عسکریه دیار لرینه ارجاع و تسبیر قلند یغی  
اثناده سپاه و سلاح ار او جا قلوبیک ضابطان و اختیار لری با جملله سر عسکر احمد پاشا  
حضرت ناریتک واروب مزبور دیار رومه عودت ایدر سه لوای ملعنتی باز و نیجه تهب و تاراجی اموال  
مسلمینه دراز ایده جکئی اخبار و معیتارنده بی لمان و وزرای عظام خصوصاً مزبور ک کتدیکی یولدن  
روان اولق تقریبیه مقاسد و مظالنه تحصیل وقوف تام ایندن اناطولی والیسی وزیر مصطفی  
پاشا او کونه کافر ک قتل نیجه سماج فتوادر \* مضبوطیه ازاله و اعدا امنه تحری و ناخیر جائز

جائز اولدیغی اشعار ایتملر یله مایه خیر فساد اولان وجود بند بودی ازاله و نیجه سنین و ازماندن برو  
شایان و سزا اولدیغی جزاسی عهد تیغ بی در یغنه حاله قانغله صلح عقیبند بر غزا اولدیغی  
سر عسکر مشار الیه طرفندن قائمه ایله عرض و انما اولندی ک ضیافت نوروزیه اغای  
بکچریان حضرت صدر عالی ک ماه شعبانک اونجی یکشنبه کونی نوروز فیر و زوهنکام تحویل  
آفتاب جهان افروز اولغین بر موجب رسم و عادت بکچری اغاسی حسن اغاصدر اعظم  
حضرت ناریتک دعوت و اغاقیوسننه ترتیب ضیافت ایتمکله صدر اعظم حضرت ناری و وزرای عظام  
و خواص اتباع کرام لر یله اجابت سوروب اغای مومی الیهی مسرور و دلشاد و سزای عز  
و اعتبارینی بالانیا دایلم بکر ک ولادت حضرت زینب سلطان عمرها الله تعالی بی پادشاه عالمینام  
و شاهنشاه مؤید من عند الله جناب شوکت مابلر بیک ماه مزبور ک اون یجی یکشنبه کونی  
افق مجد و شرفندن بر دختر فرخنده اختر لری پر تواند از عالم شهود و رونق پرداز کوه ان وجود  
اولغین اولد ره فاخره درج عفت و غره ظاهره برج عصمت زینب سلطان نامیه نسیمه  
بیور لیدی ک عزل خان شروان حاجی داود خان و نصب سرخای خان بی مقدمه ماشماخی اها ایلمنک  
التماس و محضری مویجه مظهر عنایت عالمشمول خاقانی و شروان خانانی احسانیه مستند  
تشین کمرانی قلنان حاجی داود خان نغمه نای داودی نوای دولت چند روزه میهوش و آستانه  
دولتدن مظهر اولدیغی کرم و عنایتی فراموش ایتمکله طرف دولت علیه دن شرفیاب صدوز  
اولان او امر و احکامک تنفید و اجرا سنه تمام و نغافل یا که مسقولی ایله محمدید حدوده  
مخالفت سرود اسننه اولان شروان اها ایلمننه سوق ممانعت و تعلل ایتمدیکی اوضاع و اطوارندن  
عیان و مند کورله تحریر و ارسال ایدوب بر طریقله اخذ اولنان مکتوبلارندن نمایان اولدیغندن  
غیری داغستان حکامندن فوق حاکی اولوب وافر عسکر جنک آور مالک و بلده شماخی  
کند و سنک کشوده کلید شمشیری اولق دعوا سنه سالک اولان سرخایک حاجی داود خانک  
طرف دولتدن خاتق اعتباریه سرافراز اولماسننه اغبرازی مقرر رومومی الیهک طرف دولت  
علیه به کردن داده طوق لطاعت اولدیغی خال اول حوالینک کاینیغی نظام احوالی ملحوظ  
و شروان خانلغندن غیری ایله اماله درون و نوازش خاطر ی غیر متصور اولدیغی کجه  
و شروان طرفلرنده سر عسکر سنیا ه منصور و اول حوالینک تمشیت امورینه مأمور اولان  
وزیر حاجی مصطفی پاشا بالذفات عرض و اعلام رومومی الیهه شروان خانانی توجیه اولنماسنک  
نرو منی علی وجه التفصیل بیان و اقهام ایتمکین اوائل ماه مزبورده شروان خانلغینک منشوری  
سرخای خان نامته تحریر و خلعت سمور ایله توقیر بیور یا یوب خلعت و منشو وزیر مشار الیه  
طرفندن ارسال و حاجی داود خان حال و شانته مناسب بر منصب ایله قایانجه کجه ده مشار  
الیله مصطفی پاشانک یا نلرنده متمکن اولق اوزن مواعید تسلیت آمیزی متضمن امر جلیل القدر  
ایصال اولندی ک وفات ربیع سلطانی بی ماه مزبور ک بکرمی او یجی شنبه کجه سی پادشاه  
عالمینام خلد الله و ابقاء جناب خلافت مابلر بیک ربیع سلطان نام زیور افسر عفت و کوه  
کوهان زیب عصمت بر دختر هشت ماهه لری خاکدان جهان فانیندن پرواز اول طائر جنتک  
عند لیب روح روانی فرازشا خسار رسیده زمزمه پرداز اولغین صدر اعظم و شیخ الاسلام



افندی ووزرای عظام و سایر خدمت مر قومه ده بو نلری معتاد اولان ارکان اندی النظام  
حضر اتی زفشی پرداشته دوشن تعظیم واستانبول کی یکی جامعہ مزحومه جنت مکان  
والله سلطان تریبسی خارجہ آغوش مادر خاکه تسلیم ایلت یار و عزل اغای ساجدان  
خلیل اغا و منصب احمد اغا بی سنین عیدہ دن برو ساجدان اغاسی اولان درگاه عالی  
قبوچی باشیاریدن قاضی خلیل اغانک اوضاع و اطوارندن او جاقلوسی منکدر و مر قومک  
منصب مزبورده بزجاج ستمه علی التوالی مستخدم اولاسندن ذکر اولتان مقامک کند و لری  
قابلیت استخدام ملاحظه سندن اولان امثالی متعجب اوللریله ماه مزبورک اون ینجی کونی  
منصب مزبورده معزول و بویز ستمه سابقا کوچک میراخور اولان احمد اغا موصول قلندی و ذکر  
حصصیان عادل کرای وقتیه تا تار نوغای و اندفاع فساد ایشان بموردت خان عالیشان بوجاق  
نوغای تا تار نوغای بعض اشرا از خصوصاً او محمد اغا بیوسف میرزا و قرند استاری و مواداری  
اولان میرزا اردن بزجاج نبرید کرد ادوات علیه اصفهان سفر یله مشغول و قرین وقوع اولان  
صلح صلاح انجام اعتقاد نکرده غیر مأمول اولغله اغراض نفسانیله نی اجرایه زعمارجه انتهاز  
فرصت و قالعالقدن بحسب الاقتضا عمل و بانو لیده جفته کنده اقامته مأمور قانغله قریم خانی  
منکی کرای خان حضرت ثلوثین منکدر اولدیغی مقرز اینکن خان مشار الیه حضرت ناری شفقت  
آخوته بیاعینازی اوزن طرف بردن عزیمت و رخصت و زد کرای عادل کرای سلطان میانلریته  
دخول ایلتیک سلطان مر قومی خیت مضمحل نی اظہار آلت و مقدم مانع ان اراضی سندن  
قرمان عالیشان و و جنبه خان مشار الیه حضرت ناریک معرفت لریله اخراج وظایفہ مر قومه یه  
بچہز مانین برو تحبیب اولندان خلیل پاشا بوردی و حوالیسنه اسکان و اندراج اولند قاری  
وسیلہ عقد جمعیت ایلوب آستانہ دولته خان حضرت ناری هرل اولنوب طانلق قبلا تکراری  
خان حضرت ناریه اخصان و بغداد اراضی سندن اخراج اولندان نوغای تاتاری ینہ اراضی  
مزبورده اسکان اولنور ایسه جملہ مزبورک دیار و له ملکتم اختیار مکث و قر او ایله زردی و محافظ  
یتب و وساطت یله ارسال حضرت ایبت کرای قریم انا لیسنه منعکس اولد قان قریم ملکتمک جملہ علما  
و علمای و شایخ و امراسی خلیفہ شایخ الیقه حضرت ناریک حرکات و سکنات لری قسطا س شرع قومه  
موافق و مقیاس قانون قلمی عده مطابق اولوب دائما اعیان و انعمی و فقر اوضاعی کاینفی حفظ  
و جراست و هر حاله مقتضای شریعت غیر اوزن حرکت ایتملریله جملہ سی رضوا و شکران اوزن  
ایک کرای حضرت صد اقت اثر لریله سعادته عرض و انما بوظیق نوغای ینک قریم خان ناریک  
عزل و منصب لری خصوصاً مد اخله لری مسبوق بالمثل دکل اپکن عقد جمعیت و بوکونه  
فضا حتمه جسارت ایدن قتمه انکیر لریک تصور ایبت کرای فتوی موجبہ سترعا مستحق  
وسر اولد قاری خزان ینک تربیتی و جامعیه امرای شیری بنیانک تورالک بن و جملہ قریم خلعتک  
معتبر و مستوده آینی حاجی مرتضی هر زانی مجاله فرستاده ساد معلی قلنریله خان مشار الیه  
حضرت ناریک خان قلم لری انقا و مقرر و نشر رضات ملوکانه ایله معزز و موقر بیوزیاب سلطان  
مر قومه مقدم مأمور اولدیغی اوزن واروب جفته کنده اقامت و بوجاق نوغای ینک علما و میرزا لریته  
مخبر لری اولنور لریه آرام و بغداد اراضی سندن دفع اولنات لری ینہ اراضی مزبورده اسکان

اسکان ایندر ملک اوزن دفع جمعیت ایتمکچون نصایح واستمال لری متضمن اوامر علیه ارسال  
ونفی و فساد لریه اصرار ایلتلری ایسه فتوای شریفه موجبہ جزای شرعی لری تربیب و اجرا  
و نادی اقبضه ایلتلری نیک نادی ایله نازنه قتمه لری اطفالیچون خان مشار الیه حضرت ناری  
مأمور قلنوب قریم اغالیسی و مکمل قبولی خلقی و برونفر لری و اوزی ایالتک بالجمله زعمای  
و ارباب تیمار لری ایله اوزی و بندر محافظ لری و اسمعیل کندی و کلکی و آق کرمان قضا لریته  
یکچیری سردار لری و ضابط لری بالجمله نفر لری و برونفراتی و عمو ما حرب و ضربه قادی و جالی  
و بیاده و سواری عسکر ایله افلاق و بغداد و یوهده لری و جملہ نک اوزرینه سر عسکر اولوب  
خان حضرت ناریک لری اوزن حوین والیسی وزیر مصطفی پاشایه  
باشتمه باشتمه اوامر علیه خیر و ایصال اولندی لکن بغات مزبور به طرف دولتدن و بربلان  
استمال لری و خان حضرت ناری جانیندن اولندان نصیحتلری موثر و کارگر اولیوب بالضرور خان  
حضرت ناری قریمدن حرکت ایتملریله مقدم مأمور قلندان عساکرک توفیری و اوزی و بندر  
و حوین و ساوا اول حوالیده اولان درگاه عالی یکچیر لری نیک تسمیری اقبضه ایتمک یکچیری  
او جاعنه باش چاوش اولان عبد الباقی اغا تعین و ارسال و میر لوالی ایله کو مستند بل سنجای  
متصرفی رجب لومه یه لواء مزبور یکچیر بیکیک ایله انقا و حوینده صناع قول اغاسی اولوب  
میر لوالی یه سی اولان قو لاق الیاس ینک پر زین سنجای و وجه معیشت ذکر اولندان خدمت  
بولنق شرط یله توحیه اوغوب حوین والیسی وزیر مشار الیهدن بوی خصوصاً تمشیتنه بعض  
مرتبه ر خاوت حس اولغله روم ابل والیسی محسن زاده وزیر عبد الله پاشا کلکی و اسمعیل کندی  
حوالی لریته و ارب ذکر اولندان عسکری یانه احتیاج و مناسب اولان محله اقامت ایلدوب  
خان حضرت ناریک لری اوزن حرکت ایتمک اوزن باش بوغلق ایله اجلال اولنمشیدی  
خان مشار الیه حضرت ناری قریم عسکر یله اوزی صورتدن عبور و وزیر مشار الیهک عسکر ظفر  
یاور ایله اوزر لریته مأمور تیمار لری آ وازه سی ظهور ایلمک ذکر اولندان مقصدلر محققان تلاش  
و عادل کرای پای شیا ته تزلزل و ارتعاش کلوب نچار خان حضرت ناری طرفنه انقا و طرف دولت  
علیه دن جرمی عفو و انما حق التماس بیوز لری زجای تمکین مشار الیه حضرت ناری خزیته دار  
باشی لری محمد اغا ایله سلطان مزبوری چفته کنده ایصال و قرین ظهور اولان وضع کستان خانه سی  
فقو بیور لاق ایچون آستانه سعادتہ شفاعت نامه ارسال بیوز دبلر بواحوال خلا لریته مذکور  
یوسف میرزا و تیمور خان و حیاچ و قرند شاری له ملکتمه فرار ایتملریله نوغای طائفه سنک  
شیرازه جمعیت لری پریشان و ایبت کرای قبایح و فضایحه نادم و بشیان اولوب لکن جمعیت لری  
اشناسنده اول حوالیده واقع اولان قضا و قری اغالی لریک غضب و غارت اولندان امثال ینک  
تسمینی و بعضی لریک مکث و قرار لری ایچون بغداد اراضی سندن بر مقدم ارجحک تعیین مقتضای  
حال اولغله خان حضرت ناری معیت لری اولان تا تار عسکر نی بوجاق نوغای لوسی و بعض سردن  
یکد لری آق کرمان نواخسندن بندر ناحیه سی و عبد الله پاشا حضرت ناریک قبولی خلقی  
و معیت لری اولان عسکری آق کرمان نواخسندن حیلت قریه لری و کلکی و اسمعیل کندی  
و ایساقی قضا لریته ساکن بوجاق و نوغای تاتاری و لوزی محافظی علی پاشای عسکر یله



آققرمان نواحی سنندج تاتار بیگاری ناحیه سنندج قیشلامق اوزن ترتیب و توزیع و کند ولری ماه  
رخیک اوزن یدنجی کونی اسمعیل کجدینه ورودا یدوب محل مزبورده وزیر مشارالیه ایله ملاقات  
و مذاکره و استیاضه نمینی و خود و واراضی تعیینی و باجمله نوعای اخوالنک نظام تامنه متعلق اموری  
کجا یینی مشاوع این کلرند صکره کند ولری کلی به عزیمت و مزبورلرک و سالی اولان نوغای  
میزرلی و قره خلیفک سوز صاحبباری و کوا بی تا تاریخ اغالی و سوز صاحبباری باجمله مجلس  
شرعه احضار و دعوت بیوروب مقدمایک یوزیکرمی اوج سنه سنه بندر سنجاغنه طائفه  
مزبوریه تخصیص اولنان خلیل یاشایردی خارجنه مزبور و تدن طوره نهرینه وارنجه طول او توز  
ایکی ساعت و عرض ایکی ساعت معلومه الحد و ارض وزمین بغداد انومد اخله سی اولماق اوزن  
نوغای و طائفه سنه طرف دولت علیه دن احسان و تعیین اولنوب بعد او توز درت سنه سنه  
بغدان طرفنه احسان اولنان یزدن غیری محله ایوا و اسکانلرینه امکان اولما دیغندن ماعد اذکر  
اولنان موضع ایطان و ایوا طریفته انفع و اولی اولغین من بعد حدود مزبور دن تجاوز و تعدی  
وزعد ان رعایا سنه بر در لوضر و زیاده تصدی ایتمیوب مقدماسا کن اولد قارنده هر خانه دن  
بوزر و بره کشتلر ایکن حال برر ثاب و بر مک وانلردن ماعد انجی اولنان جتده تفصیل و تنویز  
اولندی بی اوزن مشروط عید و عهد و اکیله اراضی مزبوریه کیرمکه اظها رقبول و رغبت  
و طائفه مزبورلرک یومقوله مشاعته بر قاج دفعه حساسلری وقوع یولوب صدق مقالرینه  
چندان وثوق و اعتماد اولما دیغنه بناء ذکر اولندوغی اوزن باعث جمعیت و فساد اولوب له طرفنه  
قررا یدن میز اولری بعد ایوم از الیه قبول ایتمیوب متعلقا لردن بینارنده قلاتلری دخی  
قریه نفی و اجلا ایچون تسلیم و من بعد میانلرنده بر کونه قباحت واقع اولوز ایسه طرف دولت  
علیه بیک کیسه اچید نزلری اولغه تعهد و حلیب رتبه سیله خان حضر نلرینک قاضی عسکری  
میدان ابو السعد افندی نیک حضور زنده بالاتفاق قبول ندر و میثاق ایدوب واسط سنعبانده  
ایکی قطعه بخت ایتلریله بیوغا لکها لکها دفعی احسن و جوه ایله قرین حسن ختام و بوجاق نوغای  
اخوالنک تدبیر نظامی تمام اولوب انجق نصین امور ال خصوص صحیون عبد الله یاشاوسا  
لشکر صف آرا ایله خان عالیشان حضر نلری بر قاج ایام ذکر اولنان محالرده مکث و آرم  
ایده جگاری پیمانی ایصال و مزبور ایکی قطعه منضم و محتوم بختلری خلال ماه مزبورده طرف  
دولت علیه یه از سال ایام بلری آمدن رؤس مقطوعه بعض امراء مصر باستانه سعادت بی  
امراء مصر قاهره دن دفتر دار علی بیک سنه مزبوره جمادی الاخره سنک اون یدنجی کون معتاد  
اوزره دیوانه کیدر کن بکچیری و عزب قبولی میاننه بعض استقبالا و زبینه تفننک آتمالریله  
خاله سسته عودت و کال سرعت و مشتاب ایله رجعت ایلدیکی اثناده چر کس دو ازلردن بر قاج  
تقر معرض ظهورده جلوه کرا اولدی یعنی مشاهده ایتلریله فی الحال مسلح امر اویدی بلوک عسکری  
ایله سلطان حسن و خودیه جا معاری و عسکر قبولی و رومی میدانی مالامال اولوب  
مصر و الیسی وزیر محمد یاشا هر تقدرد دفع جمعیته چاره جوی اولدی یاز ایسه مؤثر و کارگر اولوب  
آنا فانا جمعیتلری افزون و چر کس محمد بیک جزایر دن فرار ایدوب و بی غر استمنه کلکله امراء  
مصر دن دفتر دار علی بیک و قوجه ذوالفقار بیک و متفرقه باشی عبد الله باغی مزبور ایله

ایله متفقدر دیوبینلرنده بجه اقا و دل کونا کون اولوب بختلری بر کونه توفیق و جمعیتلری  
تقریق قابل اولما دیغندن غیری جمعیتلری اوج کون اوج کجه مقامی و بو کیفیت مصرک اختلالنه  
یادی اولغله بالضرور مزبورلرک وزیر مشار الیهه الحاح و ابراملریله مرقوملر قتل و اعدام اولنوب  
بو کیفیت ظهورندن ناشی مزبورده فتره ار علی بیکک هواد ازلردن مقدمما جرحه حاکی  
سلیمان بیک جرحه دن حرکت و زبیه عربانی ایچنده اقامت ایدوب اثنای فترده عبد الرحمن  
بیک و جزار اوغلی محمد بیک و شرایی یوسف بیک دخی فرار ایتلریله ذکر اولنان مقتوللر  
و عبد الرحمن بیکک و محمد بیک قریه لری جانب میریدن ضبط و دفتر دار قیطاس حاجی محمد  
بیکه و خاصکیه کبری نظارتی علی بیکک مخلولندن مجدد امارت ویریلان چا و شکر کتداسی  
هلی بیکه توجیه اولندیغی خبر لری مشعر عرض و محضر ارسال و مقتوللرک سر بریده لری  
صله سعادتیه ایصال ایتلریله آدملری خلال شهر شعبانده آمستانه سعادتیه واصل و خصوص  
مزبورک حقیقت حالنه مزبورلرک تحریری و فرستاده لرک تقریرندن کجا یینی وقوف و اطلاع  
حاصل اولدی چراغان سلطانی در سرای همایین و تشریف شهر یاری مچراغان آصفی و قبودان  
مصطفی یاشا و کتدایا شاق شهر رمضان المبارکک اون کجه سی شهر یارانام خله الله  
الی آخر الایام جنابلری مقتضای موسم و مهکام اوزن کتدای آصفی محمد یاشا حضر نلرینک  
استانبوله کی سعادت خانه لری مشرف قدوم سعادت لروملرینه شایان و شهزادگان جوانخت  
ارجنه و صدر اعظم و مفتی انام و وزرای عظام حضر ایتله ایکی اوج ساعت تماشای چراغان  
بیوروب ماه مزبورک اون سکرنجی چهارشنبه کجه سی سرای همایونده جنت روی زمین  
و غنونه بهشت برین اولان مرمرلک باچجه سی نام حدیقه فک تر پینه تخمیل و تصعیم  
بیوردقلری چراغان شاهانه تماشاسنه امر همایون ایله صدر اعظم و شیخ الاسلام افندی  
و قبودان مصطفی یاشا و شرفیاب مصهارت پادشاهی مصاحب محمد یاشا و توقیعی علی یاشا و حافظ  
احمد یاشا و زوم ایلی قاضی عسکری فیض الله افندی و سابقا استانبول قاضی اسحق افندی  
حضر اتی نمون بیورملریله مشار الیم حضرتانی اول کجه سرای آصفیه افطار ایتد کلردن  
صکره سرای همایونه عزیمت و اول حدیقه غر اولاله زار دلا زاده ترتیب اولنان چراغان  
مستثنای کد پیر جمیع قد فک آینه سطح زمینده یوانه دکن مثلنی مشاهده ایتد یکی بر معنی ایدی  
صیر و تماشایله باصره لریته ضیافت ایدوب ایکی ساعتن زیاده مکث و آرامدن صکره صدر  
اعظم و داماد کرم حضر نلری عوطف عالمشمول خسروانیدن او توز کیسه قیمتلی بر خنجر مجوه  
و فرجه سمور کورک و بر قاج بیک آلتون و مفتی انام حضر نلری سمور کورک و وزرای عظام  
حضر اتی برد بیا کیسه لری ایچنده آلتون و فیض الله افندی سمور کورک و اسحق افندی وافر  
آلتون احساسا نیله نمون و سعادت خانه لریته عودته ما ذون بیورلدلر ماه مزبورک یکر معنی  
کجه سی طرف باهر الشرف آصفیدن سنین عیدیه دن برو عادت جمیللری اولان چراغان  
مقتضای صوم رمضان ایله فرح آباد باچجه سنه اولق استصواب و مهمات چراغان ذکر اولنان  
حدیقه انقهده ترتیب اولغله مشرف قدوم خدیوانه لریله داماد کرم معتاد لریک قدرینی  
افزون و ماه مزبورک بکر می در دنجی سه شنبه کجه سی قبودان مصطفی یاشا حضر نلرینک



وقاده کی باعجاز و چراغان اولق ایچون فرمانلری اولغله صدر اعظم حضرت نوری ذکر می سبقت  
ایند ارکان دولت اب مدت حضرت ایلله محل مرقومده افطار ایوب مهر جهانگیر سهر سلطنت  
پادشاه عالمیناه خلد الله و ابقاه جناب خلافت اب حضرت نوری و شهرزاده کان بخنیا راجند  
حضرت ایلله ساعت بر جوقده ایکن شرف بخشای قدوم اولوب ابکی بچوق ساعت مقداری  
سیر و تماشا ایلله وقت کگذار اولماریله وزیر مشارالینعی دلشاد و مسرور و نمون بیوردیلر  
عزل اغای سپاهیان محید بیک و نصب درویش محمد اغای درگاه عالی قیوچی باشی بایزندن  
اولوب اوج سنه دن متجاوز مدت کجه و شرهان طرفلرینک تجدیدینه مأمور اولغله اول  
طرفلرده اقامت و خدمت مأمور سنی اتمام ایتمکله مآذونا آستانه سعادت جانبته عودت ایندن  
میر علم درویش محمد اغایک سعفی مشکور و بو خدمتی مقابله سنه نوازش واکرامی ملحوظ  
و منظور اولغله بر قاج سنه دن روسیاهیلر اغاسی اولان محمد بیکک داشی اولان سابقا ساجدار  
اغاسی قاضی خلیل اغایه عزله دخی شکر کنی استصواب و مامور بوزک او اسطنه درویش محمد اغا  
سپاهیله اغای ایلله مسرور و کامیاب قلندی تقریر درس تفسیر ذر حضور آصف از سطوت تبریح  
بر قاج سنه دن برو معناد اولدیغی اوزن ایام مبارکه زمضانده حضور آصف خلیل الشانه  
تفسیر بیضاوی تدریس و تقریری ایلله بین الاقربان تکمیل سرمایه تعین و عنوان ایابن  
فضلائی موالی و مبر سیندن ادر نه دن معزول رازی احمد افندی و خلیدن معزول علی احمد  
افندی و مصر دن معزول نیر احمد افندی و عرب زاده صالح افندی و شریعی خلیل افندی  
و شامی احمد افندی و درنده لی محمد افندی بالناویه تقریر مأمور اولماریله سون کریمه طه تفسیریندن  
بداء و تقریرمه آغاز و اثنای در سده الالندکره لای بخشی آبت کریمه سنک معناسنی تحقیق  
خلاند استثنای منقطع خصوص سنه صالح افندی ایلله درنده لی محمد افندی در حجه معارضه بی  
باز ایوب مند کر لری محاوریه بادی و طرفینک اثبات کلاملرینه تقید و اهتمامی سببیله بحث  
مربور خیل متمادی اولمشیدی درنده لی محمد افندی بو خصوصه ساخه ضمیرینی نقش حریر تحریر  
ایتمکله طرف باهر الشرف آصفیدن اعلم فضلا و بلده روم ایلل صدارتندن معزول میرزا زاده  
شیخ محمد افندی حضرت نرینه ارسال بیوردیلوب انلردخی طرفینک مقصود و مراملرینی ایضاح  
و تشریح و ذکر اولمان مقامه مختار لری اولان و حقی محیر بیوردیلر و اخر شهر مزبور دکن غایت  
تحقیق و نهایت تدقیق ایلله هفته ده اپیکشر اوچر کون تقریر اولنوب پادشاه اهالی پرور  
و شهرنشاہ معالی کسرت جنابلرینک سرای آصفی فی تشریف بیوردیلری بعض ایامده حضور  
همایونلرند تقریر اولنماسنی فرمان و ذکر اولمان افاضلی بوشرف و اعتبار ایلله ممتاز اقران  
بیوردیلرندن غیر ی بهانه جوی تربیت اهالی اولان داماد اکرم لری صدر عالی حضرت نرینک  
سوق و تربیلری ایلله ذکر اولن موالی عظامندن مقدماتی اولنه ضمیمه و هنوز اریه اغی  
اولمیا نه اریه لوق احسان و مبر سیندن ذکر اولمان افندیلر و قاری درس ندیم افندیکن کالات  
ذاتیه لرینه اعتبار اتریبی مصمم اولان سلسله ده رتبه لرند بولمان اسکیمارینه تقدیم ایلله تحریک لری  
فرمان بیوردیلر یله یا نهاده معارج علوم و افتاده میان ارباب رسوم اولان کافه ارباب فضل و کمال  
مسرور و خوشحال بیوردیلر و اخر شهر مزبورده سلسله ظهور و جمله سی احراز مطالب و مراتب

و مراتب ایلله تحصیل سرورایتد کلرندن ماعد اخزانه مکارم آصفیدن معتاد اولد قاری صوف  
فرجه و عطیه لر ایلله کسب نشاط جدید و صوری و معنوی سرور و انبساط ایلله عید بر ایلی عید  
ایلدیلر نیریک عید سعید رمضان فی ماه مزبور کبکرمی بشی کونی صدر اعظم حضرت نوری  
رسم دیرین دولت ابد قرین اوزن آلائی ایلله شیخ الاسلام افندی حضرت نرینه واروب معایده  
آغاز و عید تشریفه دکن ارکان دولت بالجمله ایام معتاد لرند دستپوس و تقبیل دامن آصفی  
ایلله شرف احراز ایلنوب دو شنبه کجه سی که لیلله عید سعید ایدی بالجمله اعیان دولت  
و دعا گو یان سلطنت سرای همایونده مجتمع اولوب رو مال یا به سریر شوکت مصیر سلطانی  
ایلله قرین سرور و شادمانی اولد کلرندن صکره شهریار عالمیناه خلد الله و ابقاه جناب خلافت  
مایلری شوکت و اجلال ایلله نماز عیدی جامع احمد خاتمه ادا یه میل و اقبال بعد سرای  
همایونلرینی مشرق انوار جمال با کمال بیوردیلر ذکر آلائی یوم ثالث فی ماه شو الک اوچینی  
چهار شنبه کونی آلائی عید قاعده سی رعایت و بیکچری اغاسی حسن اغا طرفندن اغا قیوسنده  
ترتیب ضیافت اولغله صدر اعظم حضرت نوری ابویوب انصاری رضی الله عنه الباری حضرت نرینی  
زیارت بعد ضیافت کاهی و وزیر اعظم حضرت ایلله تشریفه میادرت بیوروب تناول طعامدن  
صکره مقدمه تفصیل اولندیغی ترتیب اوزن آلائی نظار نیر ایلله سرای عالیلرینه اماله لجام  
و سرای عتیقک آلائی کوشکی بدشکاهنده رخشانلرندن اینوب اجرای رسم زمینبوس ایتد کلرند  
شهر یازینا کز نواز جنابلری مزین رخس احسانیله مظهر اعزاز و اکرام بیوروب اولمخلدن  
سرای معلولرینه وارنجه تطیب خواطر قلوب و بین و یسار لرینه بدل و تثار زر محبوب  
ایتم کلرندن ماعد ارکانلرند پویان و دوان اولان چورباجی اغاری مظهر عطیه و کرم و بیکچری  
انماسنی سمور کوزک الباسیله نمون و مکرم بیوردیلر نقل همایون بساحل سرای والله  
سلطان فی ذکر اولن ان روز فیروزده اقتضای موسم کریمیت هوا سببیله حرم ملائک محرم  
سلطانی و خواص خدام کرام خاقانی نک قصبه ابی ایوبده واقع والله سلطان یالیسنه نقل  
ایتملرینه فرمان همایون بیور یلوب پادشاه اقلیم کشاوشه نیشاه دهم پیرا جناب خلافت مایلری  
سرای عتیقه کی آلائی کوشکندن آلائی والایی سیر و تماشا بیوردیلرند نصکره شوکت و اقبال  
ایلله اون قیانی یولندن عطف زمام و سعادتله اول ساحل سرای دلار ای ماوی و مقام بیوردیلر  
فی ضیافت صدر اعظم بجناب شهریار عالم در سعد آباد فی ماه مزبور ک در دخی بخشیه کونی  
تماشا کاه سعد آبادده صدر عالی منقبت حضرت نوری طرفلرندن پادشاه عالمیناه جناب شوکت  
مایلرسته ترتیب ضیافت اولنوب حضرت صدر عالی و مفتی انام و وزیر اعظم و سایر اعیان  
وا هالی بالجمله سحری سعد آبادده حاضر و قدوم میمنت لزوم پادشاهی یه منتظر لر ایکن شهریار  
یلند اختر و تاجدار خورشید منظر جنابلری میرا خور کوشکنده زورق هلال بیکر لرندن  
چیتوب آلائی ایلله قصر همایونلرینی پر تور خسار لرله منور بیوردیلر سنین سابقه ده واقع اولان  
ضیافتلرده تفصیل اولندیغی اوزن تفنک و طوب اند از و خرد یازلر ک نوبت نوبت صنعتلرند  
مهارت لری تماشا و لعبتکران و زمزمه سازلرک جنبش و آواز لری حضبان صفا بخشا اقلنوب  
هنکام عصرده تناول طعام و مسابقت ایچون اعداد اولمان اسبان جیادک بشر بشر حرم



آبادین قصر سعد آباده گنجینه مسابقه لری تماشای سیر و ضیافت مسکی اختتام  
قلند قدن صکره حسب المعتاد طرف باهر الشرف آصفیدن تقدیم دست آوز و عهد ایواجاب  
شهر یارستان پروردن داماد اکرماری سمور کورک الباسیله مظهر عواذف و عطا یا  
بیورلدی عززل صدر روم فیض الله افندی و نصب نقیب الاشراف سید زین العابدین  
افندی بی صدرعا لبقدر روم فیض الله افندی حضرت نرینگ مدت صد ار نری بکر می  
برنجی آیه و اصل و نعمت شیرینکو از منهدن استیفای حظ درون حاصل اولغله  
ماه مزبورک اون اپکنجی جمعه کونی صدارت روم اناطولی معزولار نینگ اقدمی اولان  
نقیب الاشراف آق محمود افندی زاده سید زین العابدین افندی حضرت نرینه نقابت ایله معا  
ضبط ایتمک اوزن توجیه ایله اعزاز و فیض الله افندی حضرت نرینه خلف صاحب شر فلرینگ  
متصرف اولدقاری قونیه و آریه لقلرینه کیوه قضاسی خم و توجیه اولغله مظهر  
اکرام و امتیاز بیورلدی عززل سررستایان محمد اغا و نصب حاجی سلیمان اغا بی بستانجی باشی  
طوبل زاده محمد اغا ننگ افر اطرحاوت و شدت ملایمی مانع اجرای لوازم ضبط و حکومت اولغین  
ذکر اولنان اولر وز قیروزده و طیفه تقاعد ایله معزول و خاصکی اغا بولمان حاجی سلیمان  
اغایه بستانجی باشی لغه و او طه باشی قره قولاق عثمان اغایه خاصکی اغا لغه و باش حمله چی  
قواقلی علی اغایه او طه باشی لغه خلعت الباسیله هربری مقتضای طریقاری اوزن نائل مأمول  
قلندی بی اغا و تبدیل مناعب خواجهکان دیان و اغایان جنبه جیان و طوبو جیان بیوم مزبور  
دفتر دار شق اول حاجی ابراهیم افندی و امین دفتر ماقانی حاجی مصطفی افندی و روزنامه اول  
عبدالله افندی و باش محاسبه چی قیله لی زاده محمد بیگ افندی و جزیه محاسبه جیسی محمد بیگ  
افندی و ترسانه امینی امین زاده احمد اغا و مطبخ امینی خلیل افندی و آریه امینی سلیمان افندی  
و طوبو مخانه ناظری احمد افندی و ضرر مخانه ناظری کوچک امام محمد افندی به منصببری  
ابقاء و بکچیری کتا بنندن معزول سلیمان افندی به ینه بکچیری کتا بی و سابقا موقوفه چی  
دفتر دار حسین پاشا زاده محمد بیگ افندی به انا طولی محاسبه سنی و بسنوی محمد افندی به  
مقابله سواری و متلاحق محمد اغایه شهر اما تی و بدگی زاده علی افندی به سپاه کتا بی  
و سا بقا جزیه محاسبه جیسی علی افندی به ساحدار کتا بی و شهری محمد افندی به پیاده  
مقابله جیلکی توجیه او ثوب جمله سنه الباس خلعت و سائر دیوان خواجه لقلری مناصبک  
رو ساری مستحق و مناسبتا ینه احسان ایله نوازش و عنایت بیوریلوب بعد جبه چی باشی  
عبدالله اغا و جبه جیلر کتخدا سی یعقوب اغا و طوبو چی باشی احمد اغا و طوبو جیلر کتخدا سی  
محمد اغا و طوبو عربی باشیسی و طوبو عربی جیلری کتخدا سی و سپاه و ستاحدار او جا قلی نینگ  
کتخدا لری و باش چاوشلرینه خلعت الباس اولنوب منصببری ابقا و اندیشه عزلندن  
تخلیص ایله در و ترینه راحت و ضرور القا اولندی بی داماد پادشاهی شدن محافظ روان دلی  
حسین پاشا زاده مصطفی پاشا و ساحدار شهر یاری محمد اغا و میر آخور و صغیر مصطفی بیگ بی  
پادشاه جهان کتخدا عالمپناه خلد الله الی یوم القیام و ابقاه جناب خلافت مابار نینگ محمود زاهره  
صیهر سعادت اولان سات فرشته صفای نرندن صالحه سلطان و عایشه سلطان و زینب

وزینب سلطان نام سلاطین عصمت آپیش رشیده فضل نامتاهی بیردانی ایله سن رشید و تمیزه  
رسیده اولوب بر شوهر مستوده کوه هر عقد تزویج و سنت سنیه سیده الانی اجر او تزویج مراد  
همایون سلطانی ایلیکی صدر اعظم و داماد اکرم و اقدمار بنه افاده و آنها و شرف مصاهر نارینه  
ارکان دولت ابد قرار دن قنقی ذات بختیارده لیاقت و استعداد ماحو نظری ایلیکی نفخص  
و استنباط بیورد قلزنده واقف مزایای امور و عارف خبایای اطوار جمهور اولان خیر اندیش ولی  
نعمت صدر ار سطوتد بیر فلاطون فطرت حضرت نری بجه مدت ن پر جوهر استعداد اولیا قتلری  
محک تجی به لرند کمال عیار و رکاب هما یونک خدمتاری بسندیده شهنشاه اسکندر و قار اولان  
ارکان دولت و اعیان خدام سلطنتدن روان محافظی دلی حسین پاشا زاده وزیر مصطفی پاشا  
و ساحدار شهر یاری محمد اغا و صدر اعظم حضرت نرینگ برادر زاده لری کوچک میر آخور مصطفی  
بیگ حضرت نرینگ مشرف مصاهرت سلطانیه لیاقت و اهلیت لری بیان بیوروب رأی رزین  
و فکر اصابت قرینلری نفس الامر و موافق و سوق و تعیین بیور دقاری ذوات یا کیزه صفات  
صورت و سیر نری معلوم همایونلری اولغله ملاحظه لری خاطر خواجه شهنشاه کرامت پناه  
مطابق اولغله عفتلو صالحه سلطان حضرت نرینی وزیر مشار الیه و عصمتلو عایشه سلطان  
حضرت نرینی ساحدار اغایه و تراختلو زینب سلطان حضرت نرینی مصطفی بیگ حضرت اتیه عقبه  
و تزویج عزیمت و وزیر مشار الیه حضرت نرینه صدر اعظم حضرت نرینگ قفتا بچیلری اسلام بیگ  
ارسال و علی جناح الاستیصال کلک اوزن آستانه سعادت دعوت و ماه شو الک اون اپکنجی  
جمعه کونی سرای آصفیه ساحدار اغا حضرت نرینه و روم ایل یا به سیله مصطفی بیگ حضرت نرینه  
داماد سلطانی اولق اوزن سمور کور کار الباس بیورلدی بیس وزیر مشار الیه طرفلرندن اقتضا  
ایدن نشان مهمانی قیو کتخد لری قیله لی زاده محمد بیگ افندی مباشرتیه تدارک و تکمیل  
و مشار الیه ک آستانه سعادت و وصول لری کونی طرفلرندن عقبه مزبور محمد بیگ افندی توکیل  
اولنوب ایرتسی کونی کد شو الک اون بشخی دوستنبه کونیدر مشار الیه ک طرفلرندن تدارک  
اولنان حل و جو امر و بر قاج بو بجه قماش فاخر و فخر و مورق قوطیلر ایله سکریات و وزیر مشار  
الیه طرفلرندن پادشاه عالمپناه حضرت نرینگ رکاب مستطاب لری ایچون بر مزین آت علی السهر  
سرای آصفیه جمع و ترتیب اولنوب ساعت اون اپکی بچو قده اپکن بیگ بیوا و توزالتی تاریخنه  
واقع اولان سور سلطانی بیاننده تحریر اولندی بی منوال اوزن آلائی نظاره پیر ایله وزیر مشار الیه  
صاغدیج تعیین بیوریلان وزیر مکررم توقیعی علی پاشا حضرت نری و مشار الیه طرفلرندن  
کتخد ای آصفی محمد پاشا حضرت نرینه سرای همایونه ارسال و دارالسعاده اغاسی بشیر اغا  
حضرت نری معرقتلرله محالرینه ایصال اولندی بعد صدر اعظم آصف مقام و مفتی انام حضرت نری  
سرای همایونه قبه التنه واروب ساعت او جبه ایکن انجی عفتلو صالحه سلطان حضرت نرینی  
وزیر مشار الیه حضرت نرینه اون بیگ طغری الی النون مهر نسیمه سیله شیخ الاسلام افندی  
حضرت نری عقد و تزویج ایوب ایاصوفیه شیخی اسپری زاده احمد افندی دعایه آغاز و انقاس  
آمین کویان دریای اجابتی موج انداز ایلد کدن صکره عوارف بی پان سلطانیدن صدر اعظم  
حضرت نری سر اسر قابل سمور کورک و شیخ الاسلام حضرت نرینی فر اچه محمود توقیعی علی پاشا

ع



حضرت نوری سراسر هفتاد و پنج سال و کتبی ای آصفی محمد پاشا و ایاصوفیه شیخی افندی عمور کور کور و بیکچری  
اغاسی حسن اغا و صاوش باشی اسمعیل اغا و مشار الیهک و کیل قبله لی راده بیک افندی و وکالت  
مشاهد لری و ناخصی اغا و تشریفاتی افندی خلعت الباسیله مظهر اکرام و وزیر مشار الیه طرفلرندن  
دار السعاده اغاسی بشیر اغا حضرت نارینه و عفتلو سلطان حضرت نارینه باش اغارینه سمور کور کور  
و مشاهد اولان حرم همایون اغارینه خلعتار کیدیر یلوب وزیر مشار الیه طرفلرندن رکاب پادشاهی به  
عرض اولنان رخس دلکش قرین قبول شہ ریازی اولدقدن همکارم عالمشمول خسر و ایندن  
یقه وزیر مشار الیه اعطا و انعام بیور یلوب ماء مزبور ک اون یدجی چهارشنبه کونی رابعه زمان  
صالحه سلطان حضرت نارینه جهاز لازم الاعزاز لری مکمل آلائی ایله حضرت ایوبده دفتر دار  
اسکله سی قرینه واقع ساحلسر الرینه ایصال اولنوب ابرته سی خیمس کونی مقدمه عقد و تزویج لری  
نوشته صحیف بیان قلنان کواکب دربه سپهر عصمت عفتلو سلطان نارینه حضرت انک سرای و مقام لرینه  
ایصال خصوصاً تفصیل و کیسوی شاهد مقال مو بمو شان زده قلم قائمه تطویل اولندیغی  
وجه اوزن آلائی شهر آرای ایله کندولری سرای همایوندن ساعت بر محوقه ابرکن زیور کردونه  
تعظیم و باعجه قبو سندن چقیلوب خارج سورده کی شهر اهدن دفتر دار اسکله سنه ابکی  
ساعته قریب مدته وار یلوب و دیعه پادشاهی محلینه تسلیم قلندی ک آمدن عبدالباقی  
پاشا باستانه سعادت بی مقدمه دولت صغویه طرفندن کرمانشاهان خانی ابرکن ایالت  
مرقومه بیانی جنک وجدال تسامیه مبادرت و جمله عجم خانلرندن مقدم دولت علیه به اطاعته  
مسازعت ایتمکله توی و سرکان و بر و جردنا حین لری احسان اولنان عبدالباقی پاشا اول طرفلرک  
بعض امور و احوالی مذاکره و تحقیق ایچون آستانه دولت ورومالمه مأمور و مأذون و اول روز  
قبور زده تقبیل دامن آصفی ایله مسرور و ممنون اولمغین مظهر نظر اکرام و سمور کور کورک الباسیله  
قرین اعزاز و انعام قلندی ک توجیه ایالت مصر بنا بوبکر پاشا و نقل محمد پاشا محمد بی مصر قاهره  
والیسی وزیر اعظم سابق محمد پاشا ک مملکت مرقومه ده حکومتی و افرمت و منصب آخره نقل  
و تبدیلی مقتضای حکمت اولمغله قرق برسنه سی صغرند و واقع توتندن ضبط ایتمک اوزن ماه  
مزبور ک بکر بی کونی ایالت مرقومه ایله حیدر والیسی وزیر ابو بکر پاشا و قیرو و بچیل و پرینه بیک  
یوز قرق ذی الحجه سندن ضبط ایتمک اوزن سلفی وزیر مشار الیه نقل و تحویل اولندی  
ک تزویج امینه سلطان بوئی آیدین وزیر عبداللہ پاشا بی خداوند کار جنتمکان مرحوم سلطان  
مصطفی خان حضرت نارینه مقدمه وزیر پاشا مرحوم و مشاح الصدر افتخار قلنان کریمه  
مکر مه لری جمله پیرای عصمت امینه سلطان حضرت نارینه و زرای عظامدن آیدین والیسی  
عبدالله پاشایه عقد و تزویجی نصیم و مشار الیه آستانه سعادت دعوت ایله نکیرم اولمغله  
ماه مزبور ک بکر بی ریجی بازار کونی استانبول کلوب قبو کتخد الرینک خانه سنه نزول و ابرته سی  
کونی عقد نکاح اولنوب بکر بی دردیجی چهارشنبه کیسه سی جمله زفافه دخول ایلدیلر  
ک توجیه ایالت تبریز با وزارت با یوسف پاشا و نقل وزیر علی پاشا با ایالت شهر زور بی تبریز  
محافظی وزیر علی پاشا کتخد و بعض اتباعمه کال میل و مساعده سی حسیله هر بریسی التزام  
ایندکاری مقاطعاتدن تحصیل مال فراوان و تند باد ظلم و فساد ایله رعایانک خرمن جمعیت

جمعیت و سامانلری بریشان ایندکاری طرف دولتده رسیدن مرتبه شهرت اولغین تفتیش  
حقیقت حال ایچون کتخد اودیوان کاتبی و رقاچ نفر خواص متعلقاتک آستانه سعادت احضاری  
فرمان اولنوب ماه مزبور ک بکر بی یدجی کونی وزیر مشار الیه شهر زور یا لنتنه نقل و تحویل و تبریز  
ایالتی مقدمه وزیر اپاچی ابراهیم پاشا مرحوم کتخد الغندن میر میرانلق رتبه سنه اعتلا یلوب  
انقره سنجاغی ایله ایران سفیرینه مأمور و سر عسکر لر طرفلرندن تعیین اولندیغی امورده سی  
چچیل مشکور اولوب اول طرفلر اذد بیل محافظه سنه بو لمان یوسف پاشایه توجیه و رتبه  
والای وزارت ایله بچیل اولندی ک اطاعت اهالی مملکت حوزره بی مقدمه ماخری بر اولندیغی  
اوزن اشرف شاه افغان ایله عقد اولنان صلح راحت انجام قرین حسن ختام اولد قلم خط  
همایون ایله مزین امر عالیشان ایله حوزره مملکتک دخی فتح و تسخیری بغداد والیسی اولوب  
اصفهان و عمدان طرفلرنده سر عسکر اولان وزیر احمد پاشا ک محول دوش و التزام و مقتول  
کردن اتمامی قائمغله وزیر مشار الیه مقدمه معین لرینه مأمور اولان لشکر طرفلر زهر دن روم  
و مصر قاهره عسکری و سپاه و ساحد از تر قیلو و سردن یکد بیری وارناود و اولاد فاجان پیاده لر بی  
انتخاب و اختیار و بغداد و صولف و عساکر منصورنک تعیین لرینه کفایت ایدم حکم زاد  
وزخیره لر بی تدارک و حله ده در انبار ایدوب مهمات و ذخائر تحمیل ایچون طقسان قطعه  
محمد داسقینه انشا و لشکر انبوه ایله بغدادن قلقوب عرب و عجمه دولت علیه ک قوت  
و قدرتی اظهار و افشا ایتمک ملاحظه سنه ابرکن حوزره اهالیسنک مطاوعت و مخالفتدن  
نه کونه معامله ایدم حکم نام معلوم بلکنه مقتضای عقله کون دولت علیه ک عبودیتی کندولر  
ضرملیه راحت و سعادت بیله لری مجزوم اولمغله انلاف رجال و اسراف اموالی مقتضی شدت ایله  
مباشرت اولمغین اختیار سهولت ایله تمشیت مضاحتی سعی و دقت انساب و اولی اولدیغنه  
بناء حوزره خانی و بالجمله اشرف و اعیان سنه خط همایون شوکت مقرون ایله معنون امان نامه  
همایون تحریر اولنوب در کاه عالی قیوچی پاشا لرندن عبودی پاشا زاده علی بیک ایله وزیر مشار الیه  
طرفنه ارسال و میر مومی الیعی مناسب اولان طرفندن امان نامه همایون ایله حوزره به  
کوندروب خبری کلجه کندوسی توقف و حرکتدن مقتضای حال اولان وجهی رعایت ایلک  
اوزن طرف آصفیدن قائمه ایصال اولنمشیدی لکن سر عسکر مشار الیه حوزره خانی و درون  
شهرده اولان اشرف و اعیان حوزره مقوله لری اولمغله اطاعته میل و مسازعت ایدم حکم لری  
ظاهر و روشن الحق مزبور ک زمام اختیار لری طرفلر اولان مشایخ عربانک قبضه اقتدار لری  
ابکن مزبور لریک اطاعت لری بر سنه بی مفید اولیوب مشایخ عربان کثرت و وفر لرینه اغترار ایله  
اطاعتی قبول ایتمک لری صورتده میر مومی الیهدن خبر وصولنه دکن موسم شدت کرما  
حلول ایدوب حرکت ممکن اولمغله تفویض وقت فرصت قلنه جفی مهربن اولمغله میر مومی  
الیعی بصره طرفندن امان نامه همایون ایله ارسال و ماه رجیک بکر بی ابکی کونی عسکر  
انبوه و لشکر در پاشا کوه ایله حوزره جانبنه توجه و اقبال ایلدیلر میر مومی الیهک وصولنده اهالی  
بالجمله اطاعته میل و رغبت ایدوب الحق طرفلر اولان مشایخ عربان بریه طرفنه عازم بعد  
اندر دخی مقام عناد و مخالفت قیام ایندکاری حاله لشکر توفیق رهبر پادشاهینک قبضه کلوب



شهبان بر طریقی بقیله غلیص کریمان خان ایلدینه جگرینه جازم اولمالیله ضروری عقو و امانه  
طالب و درگاه عالمینا یاد شاهین استیمانه زاغب اولوب قبول ربقه عبودیت ایتد کرینی محبر  
مخضر لار رسال ایتمایله و سزیمسکر مشار الیه مملکت مرقومه نك مبانی انتظامی تمام و طایفم  
اعظم نسخیر مالک عالم اولان خط هما یون مهابت مقرونک نائیر یله بی جنک وجدال اول مملکتک  
ضمیمه ممالک جهات نداری اولدیغنی سده سعادت مدان عرض و اعلام ایتمکین پادشاه معارف  
پرور و شاهنشاه عوارف کسرت جنابلرینک ناودان ماء الحیوة حکمت اولان قلم معجز فلزندن جریان  
ایدن مصرع بر خط هما یون ایلد مملکت اولدی خوزنه مصرع جهانیهاسی تاریخ تام و کلام الملوک  
ملوک الکلام معنای صدق احتوا سندن قطع نظر غایت فصاحت و نهایت مراتب بلاغتیه  
اولوب واقع حالی بیانده بویله تاریخ نظم حیرامکانده اولماغله محض الهام ایدیکه متفق علیه  
کافه ارباب عقول و افهام اولمشدری توجیه ایالت کرمان شاهان بالجووی حسن بیگ میر میرانی بی  
ایالت کرمان شاهان نوید امان ایلد ضمیمه ممالک اعظم پادشاهان اولوب فی الاصل زمینی منبت  
و محصول از بر معمور دیار اولد یغندن غیری قوت قاهره جهانبان ایلد عنوة داخل عماد  
ممالک خاقانی قلندان ممالک ایران کی سیول خیول غزاه و مجاهدیندن پایمال و ویران اولماغله  
مقدمه اصغهان سفیری اثنا سنه اول طرفارده دنا مریبایعه سنه مامور اولان بچوبیلی حسن  
بیگ ایالت مرقومه نك منافع و محصولاتی نه مرتبه به واصل ایدیکه کمال اطلاع حاصل ایتمکین  
ایالت مرقومه محصولاق وجهی اوزن توجیه اولنماتک طرف دولته منفعتی بیان خصوصیه بسط  
بساط کلام و کند و سنه وجه مشروح اوزن میر میراناق ایلد توجیه اولدیغنی حالده  
کیسه آنچه ارسالیه شرطیله قبول و التزام ایتدیکه بنا ماه مزبورک بکرمی یدنجی کونی ایالت  
مرقومه میرموی الیه تعهدی اوزن محصولاق وجهی اوزرینه توجیه و احسان و میر میراناق ایلد  
التزام ایتدیکه مبلغ تحصیل کند و سنه نسیرو آسان قلمدی و تشریف هما یون با و زرای  
عظام محدیقه امین مطبخ در حصار روم اپلی قیما هذی القعه نك طقوزنجی پنجشنبه کونی  
پادشاه عالمینا جناب شوکت مابلوی قره طرفندن و صدر اعظم حضرت نوری و زرای عظام  
حضرت ایلد هما یون آباددن مطبخ امینی خلیل افندی نك بر قاج سنه مد تدن برو عمارتیه صرف  
نقدینه همت ایلد بکی روم اپلی حصارنده واقع باغنه اجتمای قوا که و اثمار داعیه سینه مشرف  
بخشای قدوم اولوب کما ضمیمای مهر رخسار لیلد اتان کلشن کاه اطان مهره تفنک  
صیو شکن ایلد بین الصلواتینه د کین مکث و آر آمدن صکره بالظه لیمانده نصب اولتان سایبانی  
نصرت ساعت مقداری مقام بده کندی ایصفی محمد پاشا حضرت نوری نك آقندی پورنده بنا  
ایتدکاری ساا حلسراده تناول طعام بیوردیلر پس انگاه صدر اعظم حضرت نوری نك صندلی ایلد  
بالظه لیمانی اوکنده مر بوط اولان حکمت ریمه سفینه لرندن سلیمان پاشانک سفینه سنه واروب  
مانند تخت سلیمان و شهر ادکان جو انبخت ارجمند و صدر اعظم و وزرای عظام حضرت اتک مزبور  
چکدر مریه سوار اولمالرینی فرمان بیوروب ساا رخد ام پادشاهی محل مزبورده آماده اولان مانقو  
اوغلی و قوزلی اوغلی چکدر مریه لریله کشاده بادبان ترسله با عجه سی مهابایینه د کین موافق  
هو ایلد زوان اولوب اول مملکت شهر یار اسکنده و قارجنا بلری زورق هما یون نرینه سوار و حرم

و حرم هما یون نرینه متوسل و سادده راحت و قرار اولد بلری عزل وزیر ابشیر پاشا از ایالت کفه  
و نصب علی پاشا بی مقدمه کفه ده اولان بر لو نقراتی و بکچیر یار عقد جمعیت و بر قاج سنه دن برو  
کفه ایالتی ایلد قلعه جدید محافطی اولان ابشیر حسین پاشا دن آستانه سعادتیه محضر  
کوندروب شکایت ایدوب مزبور لری کونه حر کتاری طمان بعه قلعه جدیدده بکچیر لری  
ادعاسنده اولان ار باب فتنه و شقاوته سرایت ایتدکله شهر رمضان المبارکک غره سنه قلعه  
جدیده اغاو کیل اولان حاجی احمد آغانک خانه سنه عقد جمعیت و او باقلری اهالیسنک بر  
خصوصیه بعد الیوم محافطاری مد اخله ایتد ریمه مک قصد یله فساده عزیمت ایتد کلرندن  
وزیر مشار الیه خبر دار اولدیق قاضی وائمه و خطبانی یاتمه کتوروب جمعیتلرینک دفعی تدبیرینه  
قصدی و مرقومار مفتی بولتان عید العزیز افندی نام کسنه نك تحریض و اغراسیله شقاوتلرنده  
اصرار و قاضی و پاشانک یاتمه قلعه ده بولتان اعیانی دخی جبر و کره ایلد قلعه دن چیقاروب  
قلعه نی محاصره و وصولینی کسوب اپکی اوج کون طشره دن آب و دانه و ریمه مک کی بجه نخل  
ادب حرکات ایلد مشار الیه تضمیق و تعدی ایدوب بالاخره حقیقت حال طرف دولتمنعکس  
اولادن کندوری مراد لر بجه بسط مقال ایتمک ایچون مشار الیه تفتیش مظالمی ایچون مباشر  
تعیینی رجا سیمه مرقوم مفتی عبد العزیز و هوادارلرندن بر قاج آدمی طرف در یادن آستانه  
سعادتیه محضر ایلد ارسال ایتمک ایددی بنا برین در گاه عالی قیو جی باشیلرندن سابقا ساجدار  
اغاسی قاضی خلیل اغا خصوص مرقومه مباشر تعیین و ارباب حقوق و دعوانک شرعا ثابت  
اولان حقوقی شرعا مشار الیه من تحصیل و اصحابه رد اولمقی اوزن فرمان عالی شانه تصدیق  
و تبیین اولنوب ارسال اولنق قدن صکره خان عالیشان حضرت نوری مباشر مزبورک مدعیار  
طرفنه طمع حامی اقتضاسیله معین و ماثل و مبنا شرمده اولدیغنی حالده مشار الیه مک حالی  
مشکل اولد یغندن غیری بر مقدمار ظلمی دخی واقع اولسه آستانه سعادتیه تطلم و شکایت اپلک  
کفایت ایدر اپکن مزبور لری بوضو زنده زور بهلق و ایدیسنه حر کتاری بهر حال نادیلرینی اقتضا  
ایدر حالت علی الخصوص قوبان جا نینک بعض مرتبه اختلالی خلا لئله بویله وضع ناسزایه  
جسارتلری مجرد ابازه طرفنه طوز نقل و محنت کرای هوادار لریله داد و ستاد دن فرمان عالی  
موجبیه منع اولنمالریله مألوف اولد قوری منفعتلرینه کسر و نقصان طری یانندن نشأت ایتمش  
کیفیت اولدیغنی بالک فعات تفصیل اوزن تحریر و محضر ایلد آستانه سعادتیه کل فتنه انکیر لری  
قلعه بند لک ایلد نادیب و کفه و قلعه جدید اهالیسنندن بو خصوصیه مزبور لری ایلد یکدل اولان بی  
تمیز لرینی و تغریب اولنوب مشار الیه کیل و کتد سندن ارباب حقوق مطلق بلرینی دعوی  
ایتمک اوزن کندوسی منصب آخره نقل اولنماسی اول طرف لری نظام احوالنه انسب و اولی  
ایدیکتی بیان و تنویر ایتمایله ماه مزبورک اون یدنجی کونی اوزی محافطه سی شرطیله قلهرون  
سجاعتی توجیه و قلعه جدیدده محافطه سی شرطیله کفه ایالتی ایلد سلفی علی پاشا طرفیه  
قلنوب مزبور عبد العزیز و رفقا سنک طو لجه قلعه سنه جسار لری فرمان و خصوص مزبور  
باش قیو جی باشی اغا مباشر تعیین اولنوب ادعای مجرد اغراض نفسانیه لرینک  
تمشیت ایچون اولدیغنی اعتراف لریله ثابت اولغین رومی ایالت فتنه اقتضاسینه کون عزل و نادیب

ع



و نفع و تقربه سالیان بیوردی روم را مورشدن والی روم ایل بعودت باحفاظه نیش بی مقدا  
بوجاق نوغایلو سنک اختلال احوالری خلالتی قرمخانی منکی کرای خان حضر نلریک  
معیتمینه مأمور اولان لشکر منصورک اوزرینه باش بوغ و ماه مجوق اعتباری پر فروغ  
قلنان روم ایل و الیسی عبدالله پاشانک بوجاق اختلالی پذیرای نظام و اشیا تضمینی  
و مزبور لک بغدان از اضیستنه اسکان و تمکیندن غیری امور تمام اولوب تضمین خصوصی  
نوغایلو نیک غضب ایتم کبری اشیا و حیواناتک عینلری و موجود اولیا نلرک قیمتلری  
بعد الثبوت اصحابه تسلیم و بخت اولتی اوزر مقرر و اسکان ماده سنی تعهد و التزام ایتم کبری  
مشروطه مراعات ایله مقدماتا کن اولد قاری بغدان از اضیستنه اسکانلری محفوظ و متصور  
اولغله منصبی طرفنه عودت تنهان عالیشان طرفلرندن التماس اذن و رخصت قانغله خلال  
ماه مزورده وزیر مشار الیه روم ایله عودت و نیش قلعه سنی محافظه سنه شمیر ساق همت  
ایتمکه مأذون و مأمور و خان حضر نلریک رای زینلرینه تفویض و احواله بیور بلان مذکور  
ماده لرده مشار الیه حضر نلرینه مرافقت و موافقته بندر محافظی و پر سرکه عثمان پاشا مأمور  
قانغله بنیان عمر و شانی معمور قلندی روم آمدن بختکرای سلطان باعسکر قلوب بجانب قویان  
و رجعت ایشان و طاعت بختکرای سلطان بی مقدمات تفصیل و بیان اولندی بی اوزر  
بوجاق نوغایی زرع زابت ستفاوت و عصیان ایتم کبری اثناده هر یاز اثنان غبار فتنه کنده سنه  
دیشته و کارایدوب و دی سلطان نامیله شهره انام اولان بختکرای سلطان زنجبه اثنه از وقت  
فرصت و قویان طرفلرینه ساکن طوائف نوغایدن بدینسان نوغایی کنده لریته و یرمک  
اوزر قلوب عسکرینی اولد یروپ قویان طرفنه فرس بوریای سایه نقلت ایلدی بکی قرمخانی  
منکی کرای خان حضر نلری طرفلرندن معروض پایه سر پرده تاس و رومقدار عسکر تعیینی  
التماس اولغله خان حضر نلری بالنفس عزیمت یا خود قلغای سلطان باش بوغلق ایله ارسالی  
مناسب کوزیلور ایسه اول وجهله حرکت بیوروب اوزی یا التمسک عوماز عاوار باب تیماری ایله  
اوزی محافظی علی پاشا و اوخری و دوقه کین و اسکندریه سفیقلری متصرفلری و بالجمله قریم  
ایچنه و روم ایل و سواحل طوبنده و واقعه اولان قلاع یاد شاهید و نولنان درگاه عالی بکچر لری  
قویان طرفنه مأمور و خان حضر نلریک زاپلریله حرکت ایتمک اوزر کفه یا لئی ایله قلعه  
جدیده محافظی وزیر بشیر حسین پاشا باش بوغ نصب و تعیین اولوب بوجاق طرفلرینه فرمان  
عالی ایله خدمتده بولنان باش چارش عبد الباقی اغا و وزیر مشار الیهک یا نه نامزد تسبیح لشکر  
هو فور قاشمیدی لکن قویان طرفنه ساکن اولان طوائف نوغای بدیجکی اوغلی و جمویاق  
و قصای اوغلی و بدینسان نام اقسام از بعد دن عبارت اقوام اولوب بدیجکی اوغلی نوغایندن  
انجق قنای قبحاق و قصای اوغلی نوغایندن فقط نو روز اوغلی قبیله لری بختکرایه متابعت  
و قبائل سازه اظهار مخالفت ایتم کرایدن غیری نورالدین سلطان قویانک یوقاری جانبند  
و حلیم کرای سلطان طمان اطه سی طرفنه بولوب چرکس و نوغای طائفه لرندن عسکر جمعده  
قیام و بختکرایک عموما اول طرفنه اولان چرکس و نوغای کنده سنه تبعیت ایتملریله بدینسان  
نوغایی قلوبه و یرمک اوزر اعتماد و پر مشیکن ذکر اولنان قبیله لر دن غیری بختکرایه میل

میل ایدر اولدیغی و انجق مزبور لک طاعتلریله مقصود لری صورت بولادیغی قلوب عسکرینه  
ایرات تزلزل اقدام ایتمکین نورالدین سلطان بو حرکت خصوصیت قصد یله اولما یوب انجق  
بختکرای قونانغز اولغله بینکری توفیق و اصلاح و کند و مزور مستلق مذاکره سنه کلشرد  
دیومتعا قبا ایچیلر ارسال و سلطان موی الیه بو حرکت میانتری توفیق و استحکام معانی مجتبه  
باعث اوله جق حالت اولوب تغلب و تسلط بولندن کلام و مقالکر وسیله حصول مأمول  
اولتی امر محالدر صدق مقالکر اولدیغی حالده بختکرای یا لکتر قلوب سر عودت ایتملر سکر  
مصالحه اراقدن مذاکره اولنورد بو خیر لریصال ایدر لک قرق کوندن زیاده زمان مرور  
ایلدی اول اثناده بوجاق طرفنک اختلالی بالکلیه مندفع و بشیر پاشانک ذکر اولنان وقعه یه  
بنایرینه روم ایل پایه سیمه باش بوغ نصب اولنان اوزی محافظی علی پاشا قلغای سلامت کرای  
سلطان حضر نلریله قویان طرفلرینه قریب بر اوخرا اول طرفه عساکر منصوب ترتیب اولندیغی  
آوازه سی شایع اولدیغی بختکرای بر قاج نقر آده میسی ایله طاعه دوشوب قلوب عسکر  
لریلرینه عودت و راز زماندن یروجان تیمور مقهوری حفظ و صیانت ایدن شاپیغه ابازه سی  
دخی مقهور مسفور سببیله مبعوض دولت و محروم انواع تبعیت اولد قلدن ماعد ابر اوخرا  
اوزر لرینه عسکر تعیین اولتی آوازه سی کنده لرینی بقرار ایتمکه مقهور مزبور ی یولک اشلری  
ایله ارازدن اخراج ایتم کرای قرانداشی صابن سلطان مباشرتیه قویانندن  
بکوردوب مزبور لدخی اول محلندن غیبت ایتملریله قویان طرفنه ارسال رجال و اعمال رجالک  
اقتضاسی قانغله مقدمات مجرد حزم و احتیاطه رعایت قصد یله طرف خانیانندن خیر  
وصولنده حرکت اوزر منتهی و آماده اوللری فرمان بیور بلان طوائف عسکرک عقود  
واقامت و برزدن حرکت ایتمس بولنان انواع لشکرک مقاملرینه عود و رجعتلری فرمان  
بیور بله نیک وقت وزمانی کلدی بکی خان مشار الیه حضر نلری طرفلرندن تذکیر و ذکر اولنان  
اوج قبیله ظمور ایدن قباحتلری سببیله وهم و خشیتلرندن ناشی قلوب عسکر عقیبندن ایل  
جانبه کتمک قیدینه دوشمه لر یله نورالدین سلطان بنشوب طوعا و کرها لرینه اعاده و بدینسان  
و جمویاق نوغایی ایل طرفلرندن قویاننه صکره کلش قوم اولوب قدیم الا یامدن قویان سکافی  
اولان قصای اوغلی و چرکس طائفه سیمه چندان حسن امترا جلری اولمادیغندن قلوب  
عسکر کنده لرینی کام غارت کاه ایله قالد یروپ کتور مکی عادت ایتملریله قویان طرفلرندن  
اظهار نفرت و قریم جانبنه یکمکه عرض عزیمت ایتم کراینه بنایر نورالدین سلطان اوزر لریته مباشر  
تعیین و ازاقدن قریم جانبنه امرار و قلغای سلطان طمان اطه سنه عبور ایتمکده قتای قبحاق  
قبیله لری دخی قباحتلرینه ندامت لرینی اظهار و طاعت و صد اقتلرینی اشعار ایچون بر لرینی  
ترک ایتمکی اختیار ایتملریله مزبور قبیله لک اردنجه نلردخی از اقدار ره نلر را غوب قریم جانبنه برورد  
و کند ارا یتم کراینه صکره بختکرای قلغای سلطان حضر نلرینه التجا و ظهور ایدن قباحتلرندن  
اظهار ندامت ایدوب بالجمله چرکس و نوغای عسکر یاشده مز بعد یاد شاه عالمیناه  
جنا بلری و خان عالیشان حضر نلریک امرور ایلرینه مخالفت و جان تیمور و رفقاسنی یاشنه  
قبول ایتملری چرکس و نوغایه اخذ انتقام داعیه سیمه سو قصد و حرکت ایتمک مشروطه



جرمی عفو اولماسینه توسطارینی رجا ایوب اعتماد ویرمگله ذ قترقیاج وفضایچنه قلمعه وکشیده  
 قلمحق التماسینه اولد قارینی خان مشارالیه حضر ثلری تجی برینوزمان لربله خلال شهر مزبورده  
 مومی الیه جرایم سابقه سنک عفو ایله مسروروقوبان طرفنه مامورا اولان طوائف عسکرینه تنک  
 حرکت ایذ نلری بولند قاری مخلدن عودت ومرتقب امر و فرمان اولانلری برلرینه اقامته مأمور  
 قلموب بوغائله هائله دخی تدبیرات جمیله خانی و طرف دولت علیه دن مبدول بیوریلان مساعده  
 علیه خاقانی برکاتله بووجه منافع واول طرف فلك اختلال احوالی بی جنک وجدال سهولتله  
 مرتفع اولدی بی معایده عید اضحی بی ماه ذی الحجة الشریفه نك دردخی کونی رسم دیرین دولت  
 ایذ قرین اوزن صدر اعظم حضر ثلری آلائی ایله شیخ الاسلام افندی حضر ثلرینه واروب تبریک  
 عید و عرفه کونته د کین باجمله از کان دولت ایام معتاده لرنده سرای آصفی به کلوب مبارک  
 باد عید سعید ایلیوب لیه عید ده عازم سترای همایون و نماز فجر دن صکره مشرف دامنبوس  
 شهنشاهی ایله دلشاد و ممنون اولد قارندن صکره شاه عالمی ماه ظل خد آلائی جهان آرای ایله  
 واروب نماز عیدی جامع احمد خانیه ادا بیور دیلر بیظهور اسمعیل قلندر و محاربه وی باحاکم  
 خاخال مجد قولی پاشا و شکست یافتن قلندر بی مقدمه کیلان طرفنه شیر اده لک ادعا سمیله  
 اجامه و او باشدن باشنه جمع اشرا و شهر اده ظمها سبک قوروجی با شینی اولوب لاهجانه  
 حاکم اولان شخصی بالصبوب مازندرانه قاجر معله شخص مزبور عسکر ایله اوزرینه کلد یکنه تاب  
 آور مقاومت اوله میوب فرار ایند کدن صکره تبریز و قزوین و اول حواله لیلر ده سر کردن  
 اولان او باش قزلباشدن جمع سیاه فر اوان اینکله مسقو ضبطنده اولان شفت ورود و قوم  
 نام محارری تاراج و غارتله عازم بعد خود کیلانده فارغ البال اقامت اوزن ایکن مسقو عسکری  
 اوزرینه وارد قارنده عزیمت تامه ایله منمزم اولان اسمعیل نام قلندر ملحد و نبرائی مفسدک  
 شاهسون و شقاقی و ایلات و احشاماتک نیچه ارباب مکر و شقاقی ایله اتقاق اولوب خاخال  
 وارد بیل طرفلرینه سوء قصد و اضرار ای تبریزده وزیر علی پاشانک کوشکناری اولغله  
 در تیوزنیمیکمازلوندا ایله اغالندن مجد اغانی خاخال متصرفی مجد قولی پاشانک تقویتی  
 ایچون ارسال ایوب مزبور واصل اولماز دن مقدم ذکر اولنان ملحد فتمه انکیر بر قاج بیک تقوی  
 او باش بی تمیز ایله بر کیجه قضاء ناکهانی کی خاخاله نازل و مجد قولی پاشا طرفله مقاومت  
 ممکن اولیه جغنی تحقیق ایذ بیجک شهزاده طهماسب طرفندن درگاه دولته ارسال  
 اولوب محل مزبورده بولنان اپاچی ولی مجد خان ایله بی من نجابر آسه فقد رخ بی مضمونیه  
 فرار و کرمورد سنورنده مشکول نام قریه به واصل اولد قارنده مجد اغا مزبور له ملاقی اولوب  
 لکن پاشای مومی الیه کیفیت حالی علی پاشایه اعلام و کلینلو عسکر ایله امداد بایسته ابرام  
 ایتمکله وزیر مشارالیه اندرون و بیرون اغاری و میری بییرا قاری و کندی بولندا تندن بش الی بیک  
 کزیده اغاری عسکره باش بلوک پاشا لرینی سر کرده ایوب ارسال ایند کگری ائاده قلندر  
 بی دین پاشای مومی الیهک عنایتاب سمت فرار اولماسینه مغرور اولوب یاننده مجمع اولان  
 او باشدن درت بیک سواری و پیاده به شاهسون بیکی وروشن بیکی و شقاقی بیکی اولوب  
 قوروجی پاشیلقی مقامنده اولان کریم بیکی سر کرده ایوب مجد قولی پاشانک اوزرینه تعیین

تعیین ایتمشیدی پاشای مومی الیه قریه مزبور دن دخی حرکت ایله بیکی صورته قلندر بد  
 اختراک ابلاته ملحق و کرمورده مستولی اولماسی محقق اولغله یاننده لوندات و سنی رعایاستدن  
 موجود بولنان عسکرک قلمنه باق ایوب ذکر اولنان ملاعینی استقباله مسارعت و اثنای راهه  
 مصادفه ایند کگری محله جنک وجداله مبادرت ایلیوب محاربه به تصد بلری درت ساعت  
 متمادی اولد قدن صکره فضل حق ایله غالب مطلق و معاینه و تعداد اولندی بی اوزن عمل  
 معرکه ده سکر بوز قدر لعین زمره کشته کانه ملحق اولوب بعده وزیر مشارالیهک امداد ایچون  
 ارسال ایند کگری لشکر ظفر معتا دخاخال قریه لرندن کیوه نام قریه ده پاشای مومی الیه  
 ملاقی اولمالر ایله اول مخلدن قلندر مزبورک ماسوله طاغیرندن شقاقی عشایری و سائر تبعیت  
 ایذن قزلباش عساکری ایله تحصن ایند بیکی صفناق اوزرینه توجه و عزیمت و مزبور لایله مقابله  
 و مقاتله ائنا سنه سابق الذکر شاهسون بیکی و طهمورت نام بر معتبر آ دملری و شقاقی  
 عشیرتدن شاه بنده یوزباشی فتاده روی خاک و قاج بیزغری سر نهاده بالین هلاک اولغله قلندر  
 و بقیه عسکری هزم کروه عزیمت ایلیوب قلندرک میمر کاب زرین ایله مزین رخساری و سایه  
 پورقه خیمه لری و اجمالی ایله اوچیموز شتروهر تیور استردن ماعدا دواب و مویشی و اموال  
 و غواشیلری باجمله اغتنام اولوب قلندرک جمعیتی پریشان و کندوسی ماسوله تصبیه سی  
 طرفنده پنهران اولدیغنی مشعر مجد قولی پاشانک مکتوبلری و وزیر مشارالیهک قائم سی واسط  
 شهر مزبورده رسیده سنه سنه مقام اولدی بی سبیل عظیم در حوالی خاچ بی سیاه بی ماه  
 مزبورک ساختی اولان جمعه کوفی طلوع آفتاب دن صکره تراکم سعابدن دزون قبه فلك نیره و تار  
 و طرف طرف لمعان بر قدن چنبر فلك مانند چنک کسسته اوتار اولوب قره د کز بوغازی ایچنده  
 حصار لر و اسنیه و بیکی کوی و قنایلیق و بیکنوز قریه لری نکرک و باران ایله طلوع و زقاق  
 و اسواق لری ناودان کی سیلاب ایله ملو اولغله ذکر اولنان محارزه اولان ساحل سرارک قره  
 طرفنده کی متین و مستحکم دیوار لری بییت با تملقهای دشمن نکیه کردن ایله بیست بی پای بوس  
 سیل از یا فکنند دیوار را بی مفهومی اوزن منهدم و ویران و دامان سعابدن ریزان اولان طلوتک  
 ایچنده جا بیچا یتیمس سکسان درهم مقداری دله لر اولغله کویا کد قبه کین بیان فلك رخنه دار  
 اولوب سنکیپان لر ریزان اولشیدی و باجمله شدت باران ایکی اوج ساعت مقداری متمادی  
 و کرمور بوغاز ایچنده اولان بستن تکرک محصولاتنک فنا سنه بادی اولدی

**وقایع شهادت و تعیین و امثال**

بی توجیه ارزن الروم بساحدار شهر یاری مجد اغا بی غره ماه محرم الحرامده نامزد مصاهرت  
 یاد شاهی اولان ساحدار شهر یاری مجد اغا حضر ثلری مظهر عنایت شهر یار کشورستان  
 و بروجه آرپه لق ارض روم ایالتی احسان ایله بنای عز و شافی والا بیان قلندی بی تبدیلی  
 مناصب بعض وزرای عظام و میر میرانان بنام بی اواسط ماه مزبورده خط همایون عنایت مقرونه  
 ایله ایالت حلب الشهادت امداد شهر یاری توقیتی علی پاشا و قره حصار صاحب فصاحتی وزیر  
 مشارالیهک کوچک برادر لری اولوب نامزد مشرف مصاهرت سلطانی و روم ایلی بیکر بیکلکی  
 بایه سیله میر آخورتانی اولان مصطفی پاشا و قره ایالتی رقه دن فرار ایذ اسکانیلری برلرینه



کشور ملک شرف طایفه عارفی احمد پاشا وقتندیه ایالتی کوپر بل زاده عبد الله پاشا و حاجیه منجانی  
بستانجی باشی خلیل پاشایه توجیه و احسان و میر میران زمره سندن عزیز اوغلی سلیمان پاشا  
صیغ اورشوان زاده محمد پاشا دبه و دفتر دار احمد پاشا زاده عمر پاشا مردش ایالتی احسانیه  
جلیل الشان قلندی و وفات یوسف پاشا توجیه ایالت تبریز بوالی اناطولی مصطفی پاشا  
و شته والای وزارت ایله تبریز ایالتی احسان بیور بلان یوسف پاشایه امر جلیل الشان وصول  
و محافظه سندن اولدیغی اردیملدن چاقوب تبریزه دخولندن برهفته مرور نامه ماه مزبورک  
دردیجی کونی بجه کرک اجلدن بجان و درون چاه عتق من پنهان اولدیغی خبری اوخر شهر  
مزورده ورودا تیمکین منصبه ضمیمه اولدی اوزر ایالت مزبور ایله اناطولی والیسی اولوب همدان  
نظامندن صکره تبریز محافظه سندن تقویت و نامور اولدیغی امورک تمشینی ایچون تبریزه  
بولناسی مقدمان مان بیور بلان وزیر مصطفی پاشا شادکام و عواطف علیه جهانبانیدن مظهر  
صفیات و اکرام قلندی و رفتن عبد الله پاشا از استانبول بجانب آیدین بی اوخر سنه سابقه ده  
خدمت اوندکار خیمکان مرحوم سلطان مصطفی خان حضرت ناریک دختر سندن اختیاری امینه  
سلطان حضرت ناریته شوهر و اول دره التاج محمد راته همسر قانعله آستانه سعادتیه دعوت  
ایله مظهر فوازش و اکرام بیور بلان آیدین والیسی عبد الله پاشا شادکام منصبه بولناسی مناسب  
اولغله آیدین طرفه عزیمت و ماه مزبورک پیکری ایچون کونی آستانه سعادتیه حرکت ایلمی  
و تبریز قلیون اوج انبارلی بندریا بی ترسانه عامر ده محمد دا انشاسته مباشرت قلنان اوج  
انبارلی قلیونک دریایه تسخیرینی تمام ایچون ماه مزبورک پیکری دردیجی دو شنبه کونی پادشاه  
دریادل و شهنشاهین معادل جناب شوکت ما باری شهزاده کان جوانجیت ایله علی السحر تر شاه  
عامر یه حرکت بیور بلان صهر اکرماری صدر اعظم آصف مقام و شیخ الاسلام افندی و وزیر  
عظام حضرت ایله اسکی اوج انبارلی قلیونده مهیا قلنان مخلدن نکران و مزبور قلیون قوت بازوی  
دعا ایله کال سهولت بره سوی دریایه وان اولغین حضور هما یونلرند قیودان مصطفی پاشا  
حضرت ناریتی سمور کورک الباسیله ممنون بیور بلان سنا ترسانه خدمتی خلعت الباسیله  
بمسروز و شادکام قلندی و نقل همایون سلطانی بسرای بشکطاش بی ماه مزبورک پیکری  
کونی پادشاه عالمیاه خلک الله و بقاه جناب شوکت ما باری بر ایاندن برومک  
واقامت اوزر اول قلیون بشکطاش واقع سنا حلسرای آصفیدن تبدیل مکانه میل و رغبت  
و شوکت و اقبال ایله بشکطاش سواینه نقل و حرکت بیور بلان توجیه قضاء حرمین  
محرمین بی بلاد اربعه معز و للزندن قدم عزل حسبیله بحسب الطریق حرمین محترمین  
قضا لینه اهل اولایله قرق ایکی حرمندن ضبط ایتک اوزر غره صفر اخیرده ادرنه دن معزول  
خواجه زاده سید عبد الله افندی مکه مکرمه قضاسیله شادکام و شام قضامندن مفصل  
بولوی زاده سید احمد افندی مدینه منوره قضاسیله مقضی المرام قلندی و وفات امین دفتر  
خاقانی حاجی مصطفی افندی بی امین دفتر خاقانی حاجی مصطفی افندی حکم حکیم بیچون ایله  
طعن طاعوندن جگر خون و ماه مزبورک التیمی شنبه کیجه سنی اشک کرده یا لیسنده ریاض  
رحمت رحمانه خرامان اولوب ایزته سی شمسی پاشا جامعی خطیره سندن مد فون اولغله امانت

امانت دفتر خاقانی یه بیوک روز نامی عبد الله افندی و روزنامه اوله باش محاسبه بی قبله لی  
زاده محمد بیگ افندی نقل و تحویل و باش محاسبه ایله ایچی پاشا زاده عبد الله بیگ افندی  
تعییل اولندی مرحوم مووی الیه رحمة الله علیه مقابله سواریده خلیفه ثانی اولان حسین  
افندی نخل نجیبی اولوب سرتابقدم لیریز جوهر استعداد و ریعان شجابه قلم مرقومه  
مشا کرد ایکن استناد اولغین داماد محمد پاشا مرحومک دفتر دار لغنه کیسه دار بعد مکتوب مجلیفی  
وزیر و کتخت الغنه کتابینه استخدا ام ایله مظهر نظر اعتبار ایلیوب بعد زمان شهید علی پاشا  
اوانلی وزارت سندن نگاه التفات مشایان و برمدت کال استقلال ایله مکتوب مجلیغه استخدا ام ایند کدن  
صکره منصب جلیل القدر ریاست ایله محمود اقران ایشیمدی مشار الیهک و ارادین  
سفر نامه شهادتی اثنا سندن ابراهیم کتخت ایله مرحومک حقنه اکثرناسک اعتقاد و یک مشار  
الیهدن ظهور ایدین حالاتک بجه سی ابکیسنه مسند اولغله خدمتک قضایه هدف و ابراهیم  
کتخت ایله معارضه تیغ تلف اوله جفی متیقن ایکن حال ستر فنجشای سندن صحت ازت عطی اولان  
آصف خیر اندیش عناق مقال حضرت ناری اول خلالله اردوی همایوندن محضرا یله رکاب همایونه  
رویال ایشیمس به لیلر یله مرحوم مرقومک وادی کتابینه نظیری نادر و امور کلیه دولت علیه ناک  
عهد سندن کلکه قادر اولغله مصناحت و قته کون عزل و نفی ایله اکتفا اولماسنی رجا ایتمایله  
اینوزر عیالینی یه نفی ایله اکتفا و تمهت ناکزده ایله اول مقوله وجود کاعد امی زوا کور یله مکده دور  
اندیشان سلف اثر لینه اکتفا و ایشیمدی بکرمی طقوز سنه سندن وودین دفتر ازلنی مهانه سیله  
ادرنه یه دعوت و صورتا پادر رکاب عزیمت ایکن همت آصف غانه لریله باش دفتر دار لغه الباس  
خلعت بیور بلان منصب مرقومدن عزلندن صکره دفتر امانتی ایله مسرور و او توز اوج تاریخنده  
بیت المقدس تعمیرینه مأمور قانعله ادای خدمت و آستانه سعادتیه عودتک صکره یینه امانت  
دفتر و ملحوظ نظر اکسیر تا نیر صدر راهالی پرور اولمشیدنی حقا که نادره دور زمان وقلم کبی اهل  
دانش و رقم میانه مشار الیه بالبنان اولوب شام و سحر بیسه سی ناموس دولتی محافظه و لیل  
تهاراند بیسه سی عواقب اموزی ملاحظه اولغله کند وسیله مذاکره اولنان امورده محقق و محقق  
ولسان حالی مصریح یقینی متممیان اول ظنون منتست \* مضمونتی ناطق گرم و عا ایجناب  
هر مجلسی قواعد فوائدی مشتمل بر کتاب هر زمره نیک ارباب لیاقت و اسحق خاقانی تر بیله ده مجبور  
وارباب حیثیت و استعدادن بجه سندن چیره دست معمار هنی ایله بنیان عز و شانی معمور  
اولوب خصوصاً بوعبد حقیر صورتهای ابوت و مجالس علیه اولیای نعبه حسن تربیه بی  
التزام ایتیکله ولی نعمت اولمشیدی انا بولیمه برجامع شریف بناء و جامع مزبورک ساحه سی  
واناطولیمه مواضع عیدیده چشمه را حرا ایشید ز بلیت قدری عقبا دهه والا اولسون  
منزلی جنت اعلی اولسون \* محاصره کردن عین الرزاق اردیبل را و شکست خوردن وی  
با سنجیل قلندر و انهمرام کاظم سلطان در پیش قلعه جو سین بی مقدمه انقره سنجانی ایله  
اردیبل محافظه سی خدمتده بولنان یوسف پاشای سابقه دولت صقویله ده قره طاع خاکلی  
اولوب تبریزی اثنا سندن عرض صورت اطاعت و دولت علیه یه بعض مرتبه خدمت ایتیکله  
تبریز سهر سگری عبد الله پاشا شادکام اعلامیه میر میرا نای ایله سر فرار و قره طاع حکومته



اعزاز اولمشيكن بر قاج آي مقدم خبث مضر نبي ظاهر و بديد و خدمتند اولان مسلمانان  
ايكيوز دن مجاور كنسنة في عقوبات متدیده ايله شهيد ايلوب نيريز واليسى على  
باشانك مطالبات اموال كشيده ايله تصديقندن قامت طاقى طاق اولوق پناه سيله رابت  
افراز صبيان و شقاق اولان عبدالرزاق يا تشايد كارى فتنه انگيز آفاق سايه  
لواى تكبت التواستنه مجمع ايند شاهشونى و ساز ايلات خلقندن بچه حشرانك  
تضييق ايتلىرى حسييله نيريز محافلنى على باشا مزبور امداد ايجون باش بلوك با شيسى  
ايله بر مقدار عسكار سالنه همت لكن مزبور لارد بيله قريب مصداقه ايتد كارى يدي سكر  
بيك مقدارى روافض بد تبار تاب آورمقاومت اوله ميوب نيريزه عودت ايتد كارى  
اشاده ايلات نيريزك يوسف پاشايه و شهر زورك سلفى على پاشايه توجيهي فرمانلى ايله ارسال  
بيور پلان صدر اعظم حضرت نيريزك قبو جيلار بلوك با شيسى مجد اغا نيريزه واصل و ارد بيل  
مخاطفه سننه مامور قلنان زين العابدين پاشا دخي شهر مزبورده داخل اولمش بولنر ايله على پاشا  
خلقى اولان وزير مشا راليعي تيريزه كتور مهنك تدار كنى اعداد وزين العابدين پاشا و كند و  
كهداسى عجي كند او اندرون و بيرون اغارى و چوقه دارلى نى و مجموع ميرى لوندانى ارد بيل  
طرفنه ارسال ايله امداد ايدوب مزبور لارد بيله واصل اولد قلنده عبدالرزاق و مغان خان  
صفى قولى خان اون بيك مقدارى شاهسون لوان ايله ارد بيل اوزرينه هجوم و قاج ساعت كمله  
قريب قدم شامت لزومارى وزير مشا راليعه اختيار اولوق زين العابدين پاشا و بسنوى على  
پاشا زاده رستم بيكي وافر عسكار ايله مقابله لرينه روان و كند و سى خارج ارد بيل بر مرتفع حمله  
نصب سايمان ايتشيدى چوق زمان مرورا ايتد نى طرف عسكار دن غبار ادا باريد او اوراق  
خران و سياه كنى اقدان و خيزان كلان انواع سپاهك بليت كوردم چنده قلنه بويانمش يا توز  
وزق \* بترر كه بر طبنا بجه عشر روز كردن \* مضمونى اوزر نيريزك رولردن شكسته لك هويدا  
اولد يعنى كور بچك وزير مشا راليعه ياننده بولنان اتيا عيله سوار اولوب قرار بارى بجه وعد و عيب  
ايله لرجاع و سايه مثال عقيبارينه دوست بر كشته حال لرندن بر قاج يوز نيريزك زبان تيم وستان ايله  
كوش خانلويه الى اين المقر صداسنى استماع ايتد كند صكره بقيه سى قرار ايله تخليص  
جان و مشا راليعه ارد بيل محافظه سننه رستم بيكي آله قويوب كند و سى نيريزه طوغرى عطف  
صنان ايدى مشا راليعه نيريزه وصولنك بشي كوني ارد بيل طرفندن عبدالرزاق ايله ايلات  
و شاهسون مقوله سنندن لشكر فراوان ايله كلوب كند و سى شاه با بجه سننه قرار و ارد بيل  
اهالى سنك اكثرى دخي مزبور هو ادا اولغله لشكر مؤخذ نى پاشا سار اينده محصور ايتد كارى  
رستم بيكي اخبار ايتمك نى على پاشا بيقلى يوسف نام بلوك با شيسى ميرى لوندات و بچگى  
سردن بچگى بير قلندن اوج ميكنن متجاوز آدم ايله امداد لرينه ارسال ايدوب لكن مدت  
محاصره اون درت كون اولمشيكن نيريزه لر قلندن امداد ناليد و ما كولات و مشروبات تبار كنك  
هدم امكانى لشكر اسلامه حيا نلرندن باعث قطع اميد اولغله جمله سى احراز درجه علياى  
شهادت نيت و محاصره نك اون بشي كوني كه ماه محرمك سكر نى كوني نيريزه على العجز رفيع لواى  
تكبير و نفس ازد بيله اولان ملاعيني تدميره عزيمت ايتد كارى اشاده امداد لرينه ارسال

ارسال اولنان عسكار طغر باورد نى ازد بيله قدم و درون شهزده آوازه كبر و دارى كور بچك  
طشرمده اولان ملاعيناك اوزرينه صولت دليرانه ايله هجوم ايد بار عبد الرزاق و ياننده بولنان  
از باب شرو و شقاق استيلاى خوف و نيم ايله زهر مرى دو نيم اولوب مبتلاى هزيمت و كلك كارى  
طرفه تكبت و اديار ايله فرار و عزيمت ايتم ليله غزاة اسلام التى ساعت مسافه ده مجد بيك  
كدوكى نام كمله د كين تعقيب بعد ارد بيله عودت و ايام محاصره ده قول و فعلا ملعت و اهانتار نى  
مشاهد ايتد كارى قريب لشكر سز اولد قارى جزا لرينى ترتيب ايتد كارندن اون گون صكره  
اصحبل قلندر هو ادا لرى اولان در بدر ل ايله عبد الرزاق ارد و سننه ماحق و اعنت هر د و تعبير  
مشهورينه ماصدق اولغله شاهسون و مغانا و وقالو بچان و نله نكنه عشا يرندن يكر مى بيك  
مقدارى او باش ايله يته ارد بيله قدم و كراز نيريزه ده كى هجوم ايتد كارنده رستم بيك ياننده بولنان  
شيرلان غزاة ايله دفعار يينه قيام و ميدان معر كده وجوده كتور ديكى دستبرد قهرمانى به  
نسنبله پور دستانه شجاعت نامى حرام ايتدوب غزاة مسلمان اول كون ميدان ميار زده درت  
بيك ايكيوز كله كسوب سكر يوز مقدارى ات و وافر قلعج و تفنگ كى آلات اغتنام ايتد كارندن  
غبرى قلندر ك توغ و زللى و عبد الرزاق كره ناپلرى كرفته سربازان اسلام اولد بغي خبو  
مسرت اثرى على پاشايه بيشير و اعلام و مشا راليعه بويام مسرت انجم ايله معا قره طاع  
طرفندن ظهور ايند كظم صلطان نام ماحد بن ايمانك اوزرينه قره طاع حاكمى محمد امين خان  
ايله معاتعتين و ارسال ايتد بكي قوج على پاشانك جوسين قلعه سى مقابله سننه مزبور ك عشا ر  
علا يد دن ياننده اولان سكر بيك مقدارى سوارى عسكار ايله مقاتله ايلوب منصور و والى  
يوز كله و بشيو و اخترمه املغله مسرور اولد قارى نى قائمه سيله معروض سله فلك مقام ايتمك نى  
مزبور رستم بيك قريبن ظهور اولان خدمت مردانه سى مقابله سننه قيصر يه بيكار بيك كى  
ايله بيمان عز و شافى معمر و خزينه عامره دن ابكي بيك بشيو ز غروش ارسال ايله دلشاد  
و مسرور بيور يلوب قوج على پاشا دخي مظلي اولان قيان سخيا نى ايله شاد كام و او غور ياد شاهيه  
خدمت پسند يده سى ظهور ايد نلر ياب خوان كرم و اكرام قائمى امر مقرر ايد بكي جمله يه  
ارانت و افهام قلندى ك قتل بو غاز ليمانلى اوغلى مجد پاشا نى سابقا شهر زور بيكر ميكي سى اولان  
بو غاز ليمانلى زاده مجد پاشانك منصب لرينده ارتكاب ايتد بكي مظالم نى حد و پايان و ايران سفر يينه  
مامور اولغله اوغرا دى قصبات و بلاد شامت ظلم و بيدادى ايله بر ياد و ويران اولوب از اله سى  
لازم ولازب و فتواى شريفه مو جنبه مستحق اولد بغي جزا سنك عهد تيم نى دريغه حواله سى  
واجب اولغين انا طولى واليسى اولوب همدان طرفلر ينك نظامى بعد نيريزه محاذظينك تمشيت  
امور و مها منه مامور اولان وزير مصطفى پاشايه ظفر بولدى محله بلا ناخير قتل و تدميرى  
بانده فتواى شريفه مو جنبه مقدم امثال واجب الامتثال ارسال اولمشيدى مرقوم عا دى  
اوزن كر كوك شهر نده دخي انواع ظلم و تعدى يه تصدى ايتمه سى ضرورى اهالى سنك جمعيت لرينه  
بادى اولوب ايلات مزبور دن عزلى عقيبنده خارج شهر ده خيمه زن اقامت ايك ن اهالى ديار  
ارد و سنى غارت ايتم ليله كند و سى نيريزه فرار و تاراج اولنان اموال و اشيا سنى تحصيل ايجون  
على پاشا دن بيور لده ايتد كارى كند صكره انا طولى واليسى وزير مشا راليعه صاوق بولا قى نام



محلله بر مرحله موضوع شده دو چار اولغله وزیر مشار الیه زیارتی ایچون او تاغنه کلدیکی ائنده مضمون  
امر عالیستانی اجرا و سر نکبت افسرینی فرستاده درگاه معلی ایلدی و ایچون ایشدن راجده محمد  
افندی عجبانب اصغهران ایچون کفر و اصغهران اشرف شاه افغان ایله اتحاد مندی و اعتقاد بنه  
ذولت علیه ایله قرین اعتقاد اولان حبل متین صالحک تشییدی ایچون طرفیندن بیوک ایلیچیلار  
از سالنک زوی مقرر و مخصوص مز نور طرفینک عهد نامه لار نه محرر اولغله دولت علیه دن  
قائم مبنای اتفاق و اتصال ایچون نامه همایون ایله ایچون رسالی لازمه حال اولوب لکن هر  
دولتک باعث دوام و استحکامی عقلای رجال و رسال و رسالتک هر دولتک کیضینه مایه استمالان  
اولدینی عیان و نامزد خدمت سفارت اولان مرد صاحب حیثیتک نیز فهم و حاضر جواب  
و استغنا و ایچنا یاقدن ماعد اعارف اسرار دولت و واقف اطوار مندی و ملت اولیاسی لازم  
ایدیکی نمایان اولغین صدر ارسطو فطرت فلاطون قطعت حضرت نوری خدمت مرقومه یه  
و حال دولتدن خلیف قاضینی اولغله وقایع نویسی و بعد الغزل ینه ارکان دولت ابد منته همدم  
و اینس اولغله اسرار دولت محرم و ذکر اولنان خصمال جمیعینی جامع ذات مکرم اولغینی  
حسیله اذیر نه پایه سیله جلدن معزول راجده محمد افندی فی انتخاب و اختیار و مولانای مومی  
الیه مقتضای طریقی اوزن مکرمه مکرمه سنی و نجه مندی بر و بعث اولنان ایلیچیلار  
ارباب سعیت کفایتدن اوله کله بکنه بناه روم ایلی بیگنر بیگنرکی پایه سیله سنه سابقه  
ذی الحجه سنک بکرمی التبی کوفی حضور عالیزنده خلعت سفارتی پیرایه دوش اعتبار  
بیور و ب اون کون روزنه جامه و دستاری زی عوامه تبدیل و خرج راه ایچون او توزیمک  
خر و ش و بیابوب قیودان ابراهیم پاشا مرحومک جانب میری یه قبض اولنان وزارت طاقی  
ایله اصحاب احتشامی تکمیل اولغاصنی فرمان بیور و پار ایچون مشار الیه شد نطاق غیرت و زمان  
یسیر دملو ازم و مهمانی تکمیل و اسکا رده ابراهیم اغاچارینه چادر لینی اخراج همت ایتمکله  
پادشاه ستان سیاه جناب شوکت مابلری آلاینی تمامشایه رغبت و ایچون مشار الیه حکم  
جهان طاع سلطانی اوزن مجموع توابع والوحتی ایله ماه محرمک سکرچی خیمس کوفی اسکا رده کی  
ساختار سنن بشکطاشه بکوب فرنگ مزار لغله ترتیب آلائی ایتدکن صکره پادشاه  
عالیپناه علیه و آله و آله جناب لاری شم زاده کاک باند اقبال مختیار و داماد اکرم لری صدر اعظم  
حضرت لری و سایر وزرای نامدار حضرت لری ایله طوله با عجمه ده کی قصر لریته عزیمت بیور و فرمان لری  
اولدینی آنه مشار الیهک اوجیزدن مجاور زجه آدم لری ترتیب اوزن آلائی ایله بشکطاشه اقبال  
پناهنندن مرور و کنار و کتوسنی قصر سلطانی یه قریب محله طرف میرینن جوهر تیغ  
و مرصع نیر کش ایله حواری اولغینی زخمتدن اینوب بدشکله شهنشاهیده اجرای رسم  
زمینبوس ایتدکنه الباس خلعت و صدر اعظم حضرت لری نامه همایون شهر یار و ربع مسکوف  
یه اید تصایم ایله سز او را غایت اعتبار ایتدکندن صکره رخشنه سوار اولوب و افر محله  
و رنجه نامه همایون کندوسی زیور رجله دست تعظیم بعه ساختار ینه تسایم ایلیوب  
بشکطاشدن ینه اسکا رده عبور و کنار و چادر لریته آلائی ایله و ازوب اون بش کون دخی  
موجب الاقتضا بقایای لوازم و مهمانی آماده و مهمانی یه نجه مکث و قرار ایتدکن نصدکره ماه مزبورک

ماه مزبورک اون دردی کوفی محکمکندن قالقوب روان و بغدادی اولدین حازم تختگاه دیار  
ایران اولدی و وقت کتخند ازاده محمد افندی یه ماه مزبورک بکرمی دردی چهارشنبه کیجه منی  
استانبول قضا سنن معزول کتخند ازاده محمد افندی مبتل اولدینی دردی در ماندن فنا ساز  
نقدینه روان و ایرته سی کوفی مصلائی جامع ایاصوفیه دن اسکا رده و ایچون زاده  
افندی کجوار یند روان اولدی مولانای مومی الیه مرحومه خلد آستین بیوک والده  
سلطان حضرت لریک کتخند القاری ایله تحصیل نام و تکمیل سز مایه کام ایلیش مصطفی افندی  
مرحومک خندوسی اولوب بضاعه رسد و سزاده مالک و قوت بخت سعید ایله طریقی  
سعادت رفیق علیه سالک اولغله بیگ تاریخه مدرس و شیخ الاسلام بشمعی زاده  
افندی مرحومک زمان فتوایزنده منلا مفتش کندن حریم شریفین تفتیشی ایله کامرو اولوب  
طریقی ایله منتهای مراتب تدریس اولان دارالحدیث سلیمانیه دارالافتاده سندن صدر محالین  
اولدکن صکره قدس شریف بعد تصدیقه رده طاک و محله تفصیل اولدینی اوزن  
مصرده زماننده ظهور ایتدن اختلال اثنا سنه ظهور ایتدن حرکتی مقابله سنه بر قاج آی مد  
و مکرمه پایه سی و عزیزدن صکره استانبول قضا سیله اسباب عز و شانی مترک اولدینی  
غایتله قوی الحنان جری اللسان فقاوت ایله معروف و حکم و متارنه شدت و صرامت بر  
موصوف توام غنا و سروت اولان اسکا و خست ایله مشهور و مورث مکشوب و وفرت عقار  
و کثرت مال و وسایل زینا نزد جمهور ایتدی مرحوم مومی الیه استانبول قضا سننک خالف تعرف  
و ادیب سنه حرکت و آت جمالی یوکارینی محله ایصالدن صکره اسکا یه عود ندرت رکوب  
و شتاب ایله باز کیرلری اتعاب ایتما لریچون سمر لریک اورته سنه اوچر عدد منج سر نیز وضع  
ایتدی یوب نجه سنن و اعوامدن بر و اسلافک تعرض ایتدکنری حرف و صنایعدن قوچیلار  
و مرکبیلرکی نجه اهل حرفک تنظیم احوال صنعتلریته تصدی و همتی و حال طریقدن  
مجبوسان سراو امور یا ندرتده غیر مقبول و نظام نامیده نجه اشیا نکرخ و صغر سنه صرف  
اقتامی طمع خامه محول اولغله بر مقدار مدخول اولدینی و توجیه قضاه ادرنه و روسه  
و شام یه ادرنه و روسه و شام قاضیلریک حکومتلری سنه یی مجاوز و الخاله هغه مدت  
معینه مولوبت مشابه سنه اولان اون بش آیه متناظر اولغله او اسط شهر مزبورده ادرنه  
قضاسی ایله پایه سیله غلطه دن معزول الماس امامی ابراهیم افندی مقضی المرام  
و روسه قضا سیله بکیشهر دن معزول قره خلیل افندی زاده محمد سعید افندی و شام  
قضا سیله قدسندن معزول قسام افندی مسرور و شادان قلندی یه توجیه سیواس باعلی  
پاشا و شهر زور با عبدالرحمن پاشا یه او اخر ماه مزبورده شهر زور و ایلسی وزیر علی پاشایه  
باخط همایون سیواس ایالتی توجیه و احسان و سلطینی وزیر عبدالرحمن پاشاهدن محافظه سی  
شرطیله ایالت شهر زور ایله و الاشان قلندی یه نقل همایون از صر ای بشکطاش بصرای  
والله سلطان در ایوب یه موسم خریف و قصبه ای ایوب حوالیسنک هواسی معتدل و لطیف  
اولغله پادشاه عادل زاده شهنشاه معتدل نهاد جناب شوکت مابلری ماه ربیع الاولک اون  
اوچون نجه سنه کوفی بشکطاش سزایندن ایوب انصار پده واقع مرحومه والده سلطان



بالیسینه نقل و تبدیل مکان ایتمایله صدر اعظم و داماد اکرم و سائر وزرای عظام  
 حضرتانی دخی اول جو الیاده اولان یالیره بسط بساط عز و شان ایابدلرکی مأمور  
 شدند حاجی داود خان باقامت درخیزه ردوس بی مقدمه حاجی داود خانک شروان خانانغندن  
 مقتضای وقت و حال اوزن عزلی خلیلانده کجه به رحلت و حال و شانها شایان بر شی ایله  
 قاپر باجه کجه محافطی وزیر حاجی مصطفی یاشانک یاشانک مکث و اقامتی فرمان بیور یلوب لکن  
 معزول خانلرک بر خیزه ده اقامتاری قانون و عادت و مشا رالیلهک اول طرفاره توقیفی  
 سرخای خان حضرتنرینک باعث خدمت درون و خلیجان خاطراری اوله حق حالت اولغله اوائل  
 مشیر مزبورده درت نفر اوغلی و ایکی قرنداشی و اهل و عیالی ایله ردوس جزیره سینه اقامتی  
 فرمان و تعیین اولنان مباشر ایله مشار الیهی جانب زومه انصاف ایچون کجه محافظینه ارسال  
 امر جلیل الشان قلندی کی خواندن نظم مولود نبوی کی ماه مزبورک اون ایکنی شنبه کونی  
 سلطان احمد خان علیه الرحمه و الغفران جامع شریفنده آیین دولت اید قرین اوزن منظومه میلاد  
 یاهر الاصبعا نبوی قرائت و جمله وزرای عظام و علمای کرام حضرتانی مجمع اولد قارندن صکره  
 یاد شامه عالمیناه خلد الله و ابقاه جناب شوکتی باری مرتب و مزین آلائی نظار پیر ایله تشریف  
 بیوروب دینه کیانی و کویکینه عثمانی جمله به اراآت اولندی کی تعیین وقف برای خواندن مولود  
 شریف در او طه تبر داران سرای عتیق بی صدر اعظم و داماد اکرم شهنشاه معظم حضرتناری  
 هووان رضای خالق و دعای خلیفه باعث اوله حق آثار حمیده انشائینه مجبور و تخلیه نه کر  
 جمله و سینه اولان خیرات و میرات احیاسینه بتدل نقور ذوا و اله منون و مسرور اولوب خصوصاً  
 افضل رسل و اکل عادات سبیل اولان خلاصه موجودات علیه اکل الصلوات و التهیات  
 حنا یارینک تعظیم شان خیمت عنوانلرینه در افعال و اعمالی قصوای مطالب و آمال بیور ماریله  
 سر ای عتیق خاقانیم پرور شیماب اولد قاری دودمان تبر داران سلطانیله هر سنه کمال تکلف  
 وزینت ایله مولود شریف قرائت و میامن تام سرور انام ایله اول دودمان صداقت ارکانک لبریز  
 انوار رحمت و برکت اولما سیحون لوزم و مضار فتنه مستوفی کفایت ایله چک قدر تعیین اوقاف  
 و ماه مزبورک اون در دخی دو شنبه کونی ترتیب اولنان مجلس شرف مونسک مزبور او جا قده  
 خدمت سببیله چراغ افروخته در کاه دوات اولان اعیانک دخی موجود بو لمار بتی فرمان  
 بیور ماریله مظهر الطاف کرم بیور دیلر کی ظفر یافتن والی دیار بکر ابراهیم یاشانک بشیرت  
 شتافی در ناحیه مشکن بی شهراده مزور اسمعیل و سردار ارباب نفاق عبد الرزاقک شاهسون  
 و بعض ایلات و احشامات ایله اتفاق و اتحاد و انفا تحیر اولندی بی اوزن اردبیل و تبریز و خالیسینه  
 سو قصد ایله تجمع و احشاد لری اولغله تبریزه نکیثیر لشکر منصور ایچون مقدمه شروان  
 خانی سرخای خان و دیار بکر و الیسی وزیر کورد ابراهیم یاشانک اولان بیکر بیکیسی خانه محمد یاشانک  
 مکمل قبولی خلقیه حرکت و کجه و تقیلس و وان والیلوری کتخالی زینی مکمل قبولی خلقی  
 و سائر عساکر ایله ارسال ایتمک اوزن مأمور قلوب جمله دن مقدم دیار بکر و الیسی وزیر  
 مشار الیه مکمل قبوسه خلقی ایله تبریزه واصل و قلندر و عبد الرزاقک بر ایکی دفعه اردبیل  
 پریشان و شهرم اولد قارندن صکره سینه جمعیت ایله ملغمته عازم اولد قارینه یقین حاصل اولغله

اولغله ناطولی و الیسی وزیر محافطی اولان وزیر مصطفی یاشانک مشار الیهک یاشانک کند و سنک  
 و سواس و الیسی وزیر علی یاشانک کتخالی ایله قبولی خلقی خیم و تعیین ایدوب اوزر لینه  
 مانند قضای ناکهانی کی حواله و زور و راه ایلی ذکر اولنان ملا عین بی دین اوزر لینه مأمور  
 قلغان موحدینه تاب آوز مقاومت اوله میه جقارینه تحصیل یقین اید چک شیرازه اجزای  
 جمعیتلری مخترق و وزیر مشار الیهک وصولندن مقدم تیت فرار ایله اوج فرقه به مقترق اولوب  
 فرار ایتماری ایله عسکر طفر زهر مزبور لری تعقیب ایتمکله و قره طابع ماحقا تندن مشکن  
 ناحیه سی نه ایتنه مفارقت ایدن شتافی عشیرتی کروهنه ملاقی اولوب بیک مقدار  
 خانه لرینی اسباب و اموال و نسوان و طفللری ایله اغتمام و اکثر بها لنتک تیغ بی دروغ ایله جزالری  
 قریب ایتد کدن صکره مغان چولنده جولان مشکل و اول دست بی امانده زاد و ذخیره تدارکی  
 غیر قابل اولغله بومر تبه نصرت ایله قناعت و منصور و مسرور تبریزه عودت ایلد بکی خبری  
 خلال شهر مرقومه تبریز محافطی وزیر مشار الیه طرفندن آستانه سعادت و ورود ایلی کی  
 ظهور حریق در اسکدار کی ماه مزبورک بکر می بشیخی کونی بعد الظهور اسکداره قیا سلطان  
 بالیسی قریبده ساحل دریا ده واقع یهودی خانه لری کندن از در آتش زبانه کش و محل مزبورده  
 واقع منازلک شدت اتصالیندن قطع نظر اخشاب کهنه سی اشتعاله استعداد کبریت و ش  
 اولدیغندن غیر شدت روزگار صرصر کردار دن اهالی اسکدار موی آتش دیده کی پریشان  
 حال و مشوش اولدیغی کوش کذار لری اولحق صدر عالیقدر صاحب همت حضرتناری صاحب  
 رحمت کی بنشوب اطفا سنه مسارعت و وزرای عظام و ضابطان سپاه سیاه خرام هر طرفدن  
 ازاله شتر ضرزینه مبادرت ایتماری ایله محل مزبورده اولان یهودی خانه لری با جمله مخترق و سوزان  
 و سر و لک طرفنده اولان منازل اهل اسلام دن بر قاجی ملاحظه دفع عام ایله منهدم و ویران  
 اولغله هنگام عصر ده علت ساریه خریق عادت جاریه اوزن اطرافنه تجاوز و سرایتی احتمالی  
 زائل و جوانب اربعه دن طولیالرا ایله آتشک او جا غنه صوق و نیلوب هنگام شامه د کین کلیمتله  
 نابود و مضمحل اولدی کی وفات شیخ الاسلام سابق محمد افندی بی بکر می آلی سنه دن متجاوز  
 زمان جاه جلیل القدر افتادن معزولاً محروسه بروسه ده اقامت و لیل و نهار ادای وظایف علم  
 و عبادت مدامت اوزن اولان امام محمد افندی حضرتناری خلال شهر مزبورده چار نکیبیر زن  
 آلیش عالم عناصر و اشباح و شمع محراب کی کنان کیر انجمن ارواح اولدیغی خبری وارد و متصرف  
 اولد قاری ساقر آریه لغی مکره قضاستندن معزول زلالی حسن افندی به احسان  
 اولوب بی مضائب قوم عند قوم فوائد بی مثل مشهوری اوزن رحمتک مانده و فائده سی  
 مومی الیهه عائد اولدی مرحوم مشار الیه افاض الله زلال رحمته علیه حضرتناری خداوند کار خلد  
 آستیان مرحوم سلطان محمد خان حضرتنرینه امام اولوب و سلطان احمد مدینه سه سندن بیکیشور  
 قضا سینه مدارج مدارسه حرکتی تمام اولوب بعد زمان قاضی استانیول و قضاء مرقومدن  
 هزلی خلالنده دفعه صدارت رومه ارتقا ایله نائل غایه الغایات مأمول اولد قارندن صکره بیک  
 طقسان تاریخند صادق افندی مرحومک برینه مکرر اصد در روم و بعداً مرحوم مرقومک  
 برینه جاه جلیل الشان قنویله صعو دو اعتلا ایله امانه سبب اجواهر ارباب علوم اولمشلرا ایدی



بعد العزل كمال عزت واکرام ایله استانبولده سعادتخانه لرنه مكث و آرام بیوروب بيك يوز  
اون بش تاريخنه ظهور ایدن وقعه غریبه اثنا سنه قالكی بجه واقعه ساحل سر الزنه ایکن از باب  
مشور و فتنه ات مید اننه کتوروب میانلرنده معنی نامنه شایان کور ملریله پادشاه جهانان عالمینام  
خلد الله و ایقاه جناب خلافت مابارینک جلوس همایون سعادت مقرونلرندن مقتضای  
حال اوزن بر قاج آی مرورینه دکن مقامنده ابقاوتقریر بعد منصب فتوادن عزل و روسه به  
نئی واجلا ایله طرف پادشاهیدن شایان دورباش تعزیر قانغله بکرمی بش سنه بی متجاوز  
زمان بر روسه ده اقامت و ارباب علوم و افهامه تدریس و افاده به مداومت ایلیوب قندیل  
سجاده عبادت شت تاسحر شعله آه ندامت ایله استعمال و فلق بامدن عسق شامه دکن  
بسط مواعد علوم و فوائد استعمال ایله اوقانگذار و کمال تیقظ و انبیا به علاوه درگاه رحمت  
پروردگار اولشاز ایدی و توجیه قضاء سلا نیک و بکیشهر و از میر بی ماه مزبورک یدنجی  
چهارشنبه کونی سلیمانیه مدرسارندن مفتی آتام حضرت ناریک داماد واجب الاکرام لری  
احمد افندی سلا نیک و اسمعیل افندی زاده لطف الله افندی بکیشهر و طیب احمد افندی  
از میر قضا لری ایله مقضی المرام و کلینتو مجلسله اولغله مدرسین کرامدن بیچاره مقتضای  
طریق لری اوزن حرکت ایله مسرور و شاد کام قلندی و نقل همایون از ایوب بسرای سلطانی  
ماه مزبورک یدنجی دو شنبه کونی شیرعب و شکار بیسه زار سلطنت پادشاه بهرام غلام سکندر  
سطوت جناب لری و زرای عظام حضرت ایله قصد شکار و داود پاشا اطرافنده کشت و کنار  
بیوروب اقتضای فصل حریف ایله شدت حرارت هوا مضحک و دار الملک استانبولک  
هوای غایت لطیف و معتدل اولغله ماه مر قومک سکر بیخی خمیس کونی سرای همایونه نقل  
اولغله حکم همایون و کند لری صدر آصف مقام و وزرای عظام حضرت ایله علی السحر داود  
پاشا حوالیسنده بر مقدار صید و شکار دن صکره وقت ظهرده طوب قیوسی داخلنده  
وزیر با عچه سنی تشریف و بر چوق ساعت مقداری آرام بیوروب بعد وزرای عظام  
لوگر بیچه خرام ایدرک سرای همایون لری تشریف ایله شهرک و نقی روز افزون بیورودیلر  
و الباس خلعت وزارت با ساجدار شهر یاری محمد پاشا و میر آخور ثانی مصطفی پاشا بی  
ماه مزبورک اوننجی سبت کونی ساجدار سلطان جهان و منظور عین عنایت خاقان زمان اولوب  
نسل طاهر الاصل پادشاهیدن بجه پیرای عالم مشهور اولان سلا طین عفت آییندن کوکب  
دری برج عصمت عایشه سلطان حضرت نارینه نامزدنکه سرافراز بیوروبلان ساجدار محمد پاشا  
حضرت ناری حضور همایون شهر یار ربع مسکونه خلعت وزارت الباسیله قرین اکرام  
و کار فرمای و کالت کبری و مسند آرای صدارت عظمی اولان داماد شهر یاری ابراهیم پاشا  
حضرت ناریک برادر زاده لری اولوب میر آخور صغیر پادشاهی ایکن رونق افزای افسر و دیهم  
فرمان فرمای هفت اقام جناب خلافت مابارینک کریمه مکره لری در بکده انه درج عصمت  
زینب سلطان حضرت نارینه نامزدنک شرف عظمی ایله مباهی قانغله روم ایلی بیکر بیکیلیکی  
پایه سیله توقیر اولنان مصطفی پاشا حضرت ناری دخی اول روز قیروزده حضور آصفیه الباس  
خلعت وزارت ایله شاد کام قلنوب ساجدار شهر یاری پر یله چوقه دار شهر یاری ابو بکر اغا

ابو بکر اغا و چوقه دار اغالق ایله رکبندار و رکبندار اغالق ایله اغا بر مراد و کوچک  
میر آخور لقی ایله ساحل شوران شهر یاریدن قره محمد پاشا زاده مصطفی بیك مسرور الفواد  
بیوروب قدن صکره ساجدار محمد پاشا حضرت ناری اوج کون سرای همایونده مسافرت و جعی  
اوزن اقامت و ماه مزبورک اون در دنجی چهارشنبه کونی سرای همایوندن وزارت طاقی ایله  
صراى آصفی به کلوب سمور خلعت کیمکه تکمیل اسباب قدر و منزلت ایلدی و عقد عایشه  
سلطان با ساجدار محمد پاشا و زینب سلطان با مصطفی پاشا و آلای چهار عروس عایشه  
سلطان بی ماه مزبورک اون بشنجی جشنیه کونی مقدمه واقعه اولان عقد کرده تفصیل کیفیت  
احوال اولندیغی اسلوب و منوال اوزن صدر اعظم حضرت ناری سرای همایونده قبه الثنی  
تشریف بیوروب شیخ الاسلام افندی حضرت ناری عفتلو عایشه سلطان حضرت ناری  
ساجدار محمد پاشا حضرت نارینه و عصمتلری زینب سلطان حضرت ناری میر آخور ثانی مصطفی  
پاشا حضرت نارینه اوز بیك التون مهر مؤجل نسیمه سیله عقد و تزویج و حکم سنت سنیه  
نیویه بی تزویج بیورود قلنندن صکره ماه مزبورک بکرمی برنجی چهارشنبه کونی عایشه سلطان  
حضرت ناریک مقدمه محی بر اولنان آلا پرده تفصیل اولندیغی ترتیب اوزن آلای ایله چهار لری  
سایمانیه ده والده کتخداسی محمد پاشایه انساب ایله شهر تیاب اولان سرای دلاریه نقل  
اولنوب ایرته سی کونی سلطان حضرت ناری مزین و معنون آلای ایله سرای همایوندن اخراج  
اول کوهرکان نراحت کندور ایچون آماده قلنان تکیندن بجه کاهه ادراج اولندی  
و عزل قاضی استانبول امیر افندی زاده و منصب زلالی حسن افندی بی استانبول قاضیسی  
امیر افندی زاده السید زین العابدین افندی حضرت ناریک خلوص نیت و عفت و زاهدی  
بر کتیله زمان قضا سنه ما کولات و مشر و باتنه فراوانلق و قیتملر نه زابکانلق اولغله  
حکومتلری مدوح خواص و عام لکن بیچه زماندن بر و قضاء استانبولک مدت معینه سی  
مثابه سنه اولان سنه سی تمام اولغله ماه مزبورک بکرمی سکر بیخی کونی ساقز اریه لغیله معزول  
ومکه مکره معزوللریک اقدمی بولنان زلالی حسن افندی غره مجازی الاولین ضبط  
ایتمک اوزن قضاء مزبور ایله نائل مأمول اولدی و آلای چهار عروس زینب سلطان بی  
مجازی الاولینک التنجی چهارشنبه کونی عفتلو زینب سلطان حضرت ناریک چهار لری و ایرته سی  
کونی کند لری غایت مزین آلای دلار ایله سرای جدید سلطانی مقابله سنه واقعه قبله لی  
سرای نامیه معروف سرای معلارینه ایصال اولندی ذکر اولنان آلایده امام اول و ثانی  
سلطانی و حکیم باشی و جراح باشی و حرمین محترمین مقنشی افندی پیرک عرف و اوست کورکلری  
ایله سو اولملری فرمان و اندرون سرای همایون اغاری و خدمت آصفیه اولان اندرون  
اغارندن کدکوز عامته متصرف اولانلر سائر زمره لری رجالی کی مجوزه و فراهجه سمور کورکلر  
و اوقاف سلا طین متولیلری اغار پریشانی و فراهجه کورکلر ایله را کب اولوب امام آصفی  
افندیک محرفقیر ایله خراسانی دستار و فراهجه کورکلر و محفل ایله هم عنان اولماسی استخسان  
بیورولغله مقدم اولان آلای والادن زینت و کثرتی افزون و دیوالا اولدی و نشستن قره وله  
در ساحل آباستغفوس بی ماه مزبورک اون برنجی دو شنبه کونی زوی بی سپیدن لکه



بنمای ستفای قورصافی ازاله و تبعید ایچون خلیل قبودان ایله ارسال اولمان قره وله  
 ایستظفموس اوکارنده قره یه اوتوردیغی خیری بدشدن عودت اثنا سنه قبودان پاشا حاضر نارینه  
 اخبار اولمغله در حال ترسانیه عزیزت و فولیقه ایله قلیونک اوتوردیغی محله واروب عجاله  
 یکریمی قدر چکوه و شایقه صندلی و ماونه و بالاشکر مه تدارک و قلیونک طوب و همایتی  
 اخراجه بالنفس مباشرات تمکله حرکته استعداد ووردکاردن صکره ایتسی کونی اعمال د قابق  
 صنعت جراتقال و دست یاری خیل متین همت ایله ساحل دریاده جزیره وارجای کیر واستوار  
 اولان قلیونک سوی دریایه چکوب اجرای مضمون همت الرجال قلع الجبال ایلدیلر اراده ناحدای  
 کشتی جهان ایله قلیونک نشسته کاهی چامورلی قومسال اولوب بریری رخنه دار اولمغله ایتسی  
 کونی طویرلوسا تر مهماتی تحمیل و بسم الله بحرمها و مرسیها زمزمه سیله سکان عزیزتی سوی  
 مراده تحویل اولندی و صحبت حلوائی آصفی و قبودان مصطفی پاشا و کتخدا پاشا و کتخدا  
 آصفی محمد پاشا حاضر ناری طرفندن ماه مزبور ک اون ایکنجی سه شنبه کیجه سی سنین  
 سابقه ده اوله کلدیکی ترتیب دلفریب اوزره صدر اعظم عالیقدر حضرت ناری و ایرتسی کیجه سی  
 ولی نعمت عالم پادشاه جهان پناه اعظم جناب شوکت مآب لرینه ضیافت حلوا و ماه مزبور ک  
 اون یکنجی بکشنبه کیجه سی داماد آصفی قبودان مصطفی پاشا حاضر ناری سعادت خانه لرنده  
 صدر اعظم کار آگاه حضرت ناری و ایرتسی کیجه سی پادشاه کیتی ستان عالمینا حضرت ناری  
 جناب لرینه ترتیب صحبت نشاط افزا قلموب ماه مرقومک اون طقوزنجی سه شنبه کونی وقت  
 ظهرده شهر یارانام و تاجدار بهرام غلام حضرت ناری داماد اگر ملری صدر اعظم حضرت ناری ک  
 عادت حمیلاری اوزره دعوت محبت لرینه انجابت و کون علی التوالی کال نشاط و انبساط  
 ایله آرام و اقامت بیوردیلر و توجیه یایه روم ایل باعبد الباقی پاشا و مقدم طرف دوات  
 علیه دن دعوت اولمغله آستانه سعادت اقامت و توی و سرکان و بر و حرد سنجاقلری احسان  
 بیورلمغله دعای بقای دولت علیه به مد اومت اوزر اولان عبد الباقی پاشا دولت صفویه ده  
 مظهر اعتبار برخان جلیل المقدار اولدیغندن قطع نظر لایق تربیت و انعام و مستحق عنایت  
 و اکرام اولدیغنه بناء ماه مزبور ک یکریمی ایکنجی کونی عواطف بی پایان دولت ابد اقراندن  
 مقدم احسان بیوریلان بیگلر بیگلکنه روم ایل پایه سی ضمیمه توقیر و چراغ بیورلمغله عز  
 و اعتباری تنویر اولندی و اخراج مو ارجب سیاه و ماه مزبور ک یکریمی آلتنجی سه شنبه کونی  
 دیوان همایونده انواع طوائف عسکریه نیک خوان عجم النوال شه نشاه باند اقبالدن مستحق  
 اولد قلمی بر قسط مواجباری خزینه همایوندن اخراج و راتیه معینه لری کیسه و همیا نارینه  
 ادراج بیورلد قلم پادشاه عالمینا حضرت ناری صدر اعظم و صهر اکرم خیر خواهر لری خط همایون  
 نواز شبقور ناری ایله اجلال و خلعت سمور و خنجر محوهر ارسال بیوردیلر و منع فروختن و آوردن  
 کبار اسبای عجم باستانه سعادت و طائفه اعجام بد فرجام مغایرت مذهب و مبادت  
 مشربلندن ماعدا مانند گروه مکرره و داهلی سننه عداوت واضرارده مجبور بر قوم عنود  
 اولوب اساراسنک کبارانات و ذکور دن تملک لرینه رغبت ایدنر مال و بدنایچه ضرر لری  
 مشاهد ایتد کازی مقرر اولمغله فیما بعد آستانه سعادت سن بلوغی تجا و زایدن عجم

عجم اسیرلر نیک رجال و تسولق خیر و فروخت اولمغدن منع بایسته فرمان و غفلتله عجم اسیرلرینه  
 گرفتار اولانلرک ووردکازی ایچله نیک ضایع و تلف اولمسنه اناطولی مالکنده فروخت اولمغله  
 رخصت ایله تدبیر درمان بیورباوب اوخر ماه مزبورده اناطولی جا نینده نهایینه وارجه  
 سو احل بحر سیاهده اولان قضا لریک قاضیلری وضا بطری و اسکله لری امیناری و قوجه ایل  
 سنجاغی متصرفی و اسکله از قاضیسی ولو ازمزورده اولان قاضیلره ارسال مناسبت و احکام و من  
 بعد کبار اسبای عجمک آستانه سعادت داد و ستادی بالکلیه منع اولمغین بر او عجم آستانه  
 سعادت کتورمکن صحابی منع و تحذیر لازم ایدیکی اوامر علیه ایله کند ولرینه تنبیه و اقامت  
 قلندی و آمدن کتخدا ای باب محجه بد یوان همایون و بر قاج سنه دن برو آستانه سعادت  
 مقیم اولان محجه قیو کتخدا سنی معتاد اوزر دیار لرینه عودت و مسعود ک برینه آستانه دولت  
 اقامت ایچون طرف چا ساردن فرستاده قلنان نام قیو کتخدا سی ماد مرقومک اون  
 طقوزنجی سه شنبه کونی دیوان همایوندن صکره صدر اعظم حضرت ناری و ساطط لریله کتوردیکی  
 نامه سنی پایه اورنک شهنشاه هفت اقلیمه عرض و تسلیم ایتدیکین بر موجب عادت کند و سنه  
 الباس خلعت ایله نوازش و عنایت قلندی و توجیه نقابت اشرف با امیر افندی زاده  
 السید زین العابدین افندی و روم ایل صدر اعلی نقیب الاشراف اولان آق محمود افندی  
 زاده السید زین العابدین افندی حضرت ناری غایت ایله لین الجانب و اطراف و اکنافک نقیب قائم  
 مقام لرینه طالب اولانلره جواب بآس ویر مکنن بجانب اولوب بو نقیب ایله نقیب الاشراف قائم  
 مقام ملغی نیجه سنه کون مانند خواب و خیال و زمان قلیلده مزبور لریک عزل و تبدیلی  
 سادات کرامک اختلال نظام امور لرینه باعث بر حال اولمغله ماه جمادی الاخره نک اون برنجی  
 صالحی کونی مناصبتله کال عقی معلوم انا م خصوصاً استانبول قضا سنه مشاعده اولمان نزاهت  
 و استقامتی موجب اکرام اولان امیر افندی زاده السید زین العابدین افندی حضور آصفیه  
 الباس پوستین سمور و جواهر جلیل القدر نقابت ایله شاد و کام و مسرور قلندی و صدور فرمان  
 برای نظام طریق قضاة و عونه دین مبین و سندنه حرم شرع متین اولان قضاة و نوابک حق  
 و عدل ایله حکومتلری سبیلده تحت قضا لرنده اولان رعایا و بر ایانغوده بستر راحت و کند ولری  
 قائم سعادت دنیا و آخرت اولمغچون اسلاف سلاطین عظام انار الله بر ایهنهم ایامنه مواد  
 عدیده دن قدر معروف تعیین اجرت ایله تخصیص مدار معیشت و مدت حکومتلری سنین  
 اولق قانون و عادت قائم شیمکن تمامی اسفار اثنا سنه بعض قضاة عسا کرد کر اولمان طریقه  
 انیقه بی معطل و جا نشینی اولان افندیلر دخی زمان لرنده توجیه شایان منصب بوله مامغله  
 مناصبی ملازمینه تثلیث و تریع ایله ویر و بر روزنامه اصحاب علومی تقویم ارباب نجومه مهمل  
 ایتد کاردن ماعدا بعضیلری شفا عت وور جا یا خود جانب از باب مطالبین عرض عبودیت  
 و التجا سبیلده متصرف بولنا نلرک مد نری بی وجه قصر و قضاة دخی عزل بی هنگامدن امین  
 اولاد قاری حسیده مدت انفصال و ملازمته تعیشلری ملاحظه سیله نیجه ناسزا اموری  
 ارتکاب و اهالی ولایت فقر اسنه ظلم و جور و تعدی ایتلریله امور حکامک اسلوب قدیمه  
 ارجاعنه اهتمام دولت علیه نک اهم مهایی اولمغین روم ایل و اناطولی و مصر قلم لرنده موقت بولنا نلرک



مکتوب و تذکره لری سلفارینک ضعیفی اون ایکی آیه بالغ و آنچه تا اخیر بفرموده مجانا تحریر اولونوب  
حین توجیهه الاقدم فالاقدم قاعد سنه رعایت وانفصال و ملازمی مساوی اولانلرینک  
بعد الامتحان استحقاقی نمایان اولاننه سنتین اولق اوزن عنایت اولندقدن صکره باعث منزل  
اوله حق حال واقع اولدقچه ضبطندن سنه کماله مرور ایتمدیکه آخره توجیه اولونوب  
و شکایت احباب اغراض ایله مک تبتک برکونی قصر اولنماق وجهی اوزن قاضیه سکره لفتد بزرگ  
عنوان روزنامه لریینه قید ایتمد و بگند و لری دخی بو نظامک دوام و قیامنه تعهد نام ایلمک  
ایچون شیخ الاسلام افندی حضر نارینه خطا با خط همايون اصابت مقرر اولدق ایله معنون  
امر جلیل الشان ایصال وانا طولی و روم ایلینه واقع موالی عظام و قضاة و نواب افند بلره حج  
شرعیه و عروض و سبجات و مراسلات و عقد آنکجه و عتیق نامه و محاسبات اوقاف و قیمت  
ماده لرینک هر رسی ایچون تعیین اولنان رسو مدن غیری عوارض و زول و جزیه و پاشالارک  
امداد سفریه و خزینه و تکالیف سائر تحصیل اثنا سنه کمد و لری ایچون بر آنچه تحصیل  
قائماق اوزن شدید و آنکجه خط همايون ایله مزین اوامر جهانمطاع ارسال اولندی و شکست  
خوردن جمعیت شاهسون از دست سرخای خان و ابراهیم پاشا و استیمان عبد الرزاق بی  
مقدمه قره طاع طاکی اولان عبد الرزاق شاهسون و بعض ایلات واحشامات ایله وادی  
ملعنت و شقاقیه اتحاد و اتفاق ایدوب بر قاج دفعه اردبیل اوزرینه وارمغه جسارت وارد بیل  
و تبریز حوالیسی اهلایلرینه ایرات انواع خسارت ایتملری ایله بالکینه ازالده شرو شورلری ایچون  
قریب سیاه موغوز و شروران خانی سرخای خان و دیار بکر و الیسی وزیر کورد ابراهیم پاشا  
و کجه و تغلیسی و وان محافظ لرینک مستوفی قیورلی خلقیه کتخه لری واردلان محافظی  
و متصرفی خانه محمد پاشا و مکرری متصرفی فرخ پاشا و سائر وافر طوائف عسکریه تبریزه  
واروب محافظی وزیر مصطفی پاشانک صواب دیده زانی ایله مرقوملرک قهر و استیصال لرینه  
مأمور قانمشیدی جمله دن مقدم قیوسی خلقیه دیار بکر و الیسی و مشار الیه ملک کتخه لری  
تبریزه ورود و وزیر مشار الیه اتقناخیر اولندی بی اوزن شاهسون اوزرینه واروب اثبات  
وجود ایتمدکاری ائشاده خانه محمد پاشا دخی تبریزه قریب کلدیکی خبری واصل اولدیق وزیر  
مشار الیه کرم رود حوالیسی سنه و مراغه اطرافنده بر مقدار قزلباش اوئاش ایله اظهار  
ملعنت و اضرا قصد ایدن دنبالی علی سلیمان و جعفر خان و منصور خان نام کشتنیلرک اوزرینه  
تعیین اولوب و پاشای موخی الیه واروب اولاد دنبالی علی سلیمانک کند و صنی اخذ و جمعیتی  
پریشان بعه مرقومان جعفر خان و دخی منصور خان قتل و ابد ال بکلی واقشار و مقدم عشارندن  
یا نلرینه اولان ملاعین بی دینی کنام و بی نشان ایلیوب دنبالی علی سلیمان یعنی تبریزه کتوروب  
وزیر مشار الیه تسلیم و مشار الیه حضر لرینک حضور نده اشده عقوبات ایله جزاسی تقدیم  
اولندی بی خلاصه سرخای خانک بکرمی بیگدن مجاوز مسلح و جنگ آور طاعستان عسکر  
ایله شماخیدن اوج کونده شاهسونلرک اولدقلری محله و ارمق قابل ایکن لکن دولت علیه ایله  
مسقوبیننده پاید اولان بیان صاهی رخنه دار اولقدن کمال صیانت قصدی ایله مسقور لریک  
داخل حد و دینه اوغراما بق ملاحظه سیله بکرمی طقوز کون طولا شوب اونکون نام محله

نام محله کلدکی اخبار ایتمکین تبریز محافظی وزیر مشار الیه دیار بکر و الیسی ابراهیم پاشا و خانه  
محمد پاشای وافر طوائف عسکریه ایله معیت لرینه ارسال ایتملر ایدی محل مرقومده ملاقی  
اولوب استقیای مزون نک ضرب طویله نزول ایتمدکاری اوج نیه نام محله عزیمت ایتمدکاری  
مرقوملری نیه لاندن دخی بلهار صوبی اوزرینه نزول ایتمدکاری خبری استعمال احوال لری  
ایچون ارسال اولنان بحاسو سارون قرین وصول اولغله سیاه جلادت شعار اوزرینه  
وارمغه شتاب و اینکار ایدوب درت ساعت محل نزول لرینه قریب موضع نزول و آرام و ایرته سی  
کونی علی السحر اوزر لرینه وارلق اوزن قطع سر رسته کلام ایتملر ایکن مسقوبیدن  
بر مقدار مکراندیش ملعننت شعارک استقیای مرقومده نک مضرب خیاملری اولان محله  
مزبور لر ایله معاقبام و آرام ایتمدکاری رؤسای لشکر نصرت رهبره منعکس اولدقنه طائفه  
مسقور نک قف و مکتوبت لر و مارینی دولت علیه ایله منعقد اولان مصالحه لرینه بناء طائفه  
مرقومده نک دولت علیه ایله میان لرینی توفیقده حمل ایلیوب اثنا کی رودارده مسقوبیدن  
بعضیلری طائفه مسقور میانشه عرضده تیغ تاف اولغله بیان صاهی رخنه دار اولقدن  
صیانت قصدیله اول کون و ایرته سی توقف ایتملر ایدی اول ائشاده مسقور کفره سی ذکر اولنان  
عجزه بی ماملرینک ناشی کندی لرینه و بر نک شرطیه سالیان طرفنه کجور بیکه تعهد و التزام  
و اول کجه کوچ لرینی نهر کورکنارینه ایصال و مغان طبر اغنده بنا ایتمدکاری قلعه یه قریب بش  
اون کون معبردن قرق المی زور قجه ایله مزبور لری اولاد و عیال و اشیا و اموال لری ایله امران  
اهتمام ایتمدکاری پیامی رؤسای لشکره واصل و مسقورک خدود و سنون تجاوز اولنماق  
دعواسنی تحصیل منفعت لرینه وسیله و ور و پوش ایلمک یقین حاصل اولدیق متوکلا علی الله  
سیاه اسلام اول محلدن سرعت ایله اوزر لرینه روراه اولوب بغیان قارشوسی نام محله مسقورک  
قارشو طرفه امرار و درون قلعه ده حفطنی ارتکاب و اختیار ایتمدکاری ملاعیندن ماعد  
کنار نهر کورده بولدقلری بیحد و قیاس مکرور لریک رجالی بالخله قتل و اعدام و ذراری و اموال  
و مو اختیارندن غنایم فراوانی اغتنام ایدوب سیاه اسلام ایله منصور و شاد کام عودت  
و جادای الاخره نک اون اوچجی کونی نهر ارس ایله نهر کورک جمعیتی اولان محله نزول و شاهسونلر  
جمعیتندن مفارقت و استیمان اینن انبالو و افسار و توابع لرندن اوج بیلمک مقداری خانه  
اهالیسنک تأمین بال و تنظیم حال لر ایچون اوج کون مکث و اقامت ایلمد بلر اول ائشاده قره طاع  
حاکمی سابق الکر عبد الرزاق یا مشا و انبالو میرزا علی بیلمک و حصین بیلمک اون بش مقداری  
اختیار لر ایله کفن بر کردان کلوب عرض اطاعت ایتملر ایله شاهسونلر طرفندن التان رهبر لری  
تتان مشار الیه سیاه استصواب و عبد الرزاقی مشار الیه ابراهیم پاشا تبریزه کتورومک اوزن  
آلوب خان مشار الیه سیاه پادشاهی ایله تبریزه عودتده شتاب ایدوب نیسیرخد اوند قدیر ایله  
شاهسونلرکی گروه انبوه و دشمن مکر و عتق فتنه و فساد لری کایتله زائل و بجه زماندن برور فرغ  
لر ای شقاوت ایله اول حوالی اهلایلرینه ایرات انواع مضرت ایدن عبد الرزاقک غائله سی  
مضمحل اولدی بی پیام مضرت انجامی تبریز و الیسی طرفندن واصل سنه سعادت ارا اولغله  
خان مشار الیه قرین ظهور اولان خدمت پسندیده لری مقابله سنه عواطف پادشاه چاکر



پروردن محمود خلعت و مجوهر خنجر و مرصع شمشیر و دیار بکر والیسی وزیر مشا رالیبه همور  
خلعت و خانه محمد پاشایه خلعت فاخره ارسال و هر بری انواع نوازش و التقاتی متضمن اوامر علیه  
ایله اجلال قلندی و اخراج مواجب طوائف عسکریه و ماه شعبان یک یکر می بدی صالی  
کونی دیوان همایونده پیاده و سواری انواع لشکر نصرت شغارت خون احسان پادشاهیدن  
مستحق اولد قلری ایکی قسط مواجب لاری خزینة همایوندن اخراج اولنوب احکامه تقسیم و توزیع  
و هر کسده راتبه معینه سنی تسامی اولمقله سناحه سنیه سنی تراحم اکرار و معاشندن تخلیه و توسیع  
پیوریلوب بر موجب معناد قدیم سپاه و ساحدار او با قلرینک علمو فله لری سرای آصفیه  
بالجمله احکامه تقسیم اولد قلر جناب شهنشاه بنده نواز داماد اکر ماری صدر اعظم حضرت ناری  
نوازش و دعای متضمن خط همایون عنایت مقرون و همور خلعت و مجوهر جناب رسالیه اعزاز  
پیوریلوب توجیه ایالت وان و ایچ ایل و قرمان و ماه مزبورک بکر می طقوز می کونی باخط همایون  
ایچ ایل سنجای قرمان والیسی وزیر ابراهیم پاشایه توجیه و قرمان ایالتی ایله وان والیسی وزیر  
یکلی مصطفی پاشا ترفیه اولنوب وان ایالتی ایله نبریزده بولمان کوزبکی سلیمان پاشا  
مسرور و شادان و زنجان و سلطانیه و امرو طارم سنجای قلری سنه وی یکر می بشینیک  
غرض مال ایله سبحان و یردی بیگه بیکر بیکیک ایله همدان محاذی وزیر عبدالرحمن پاشا  
طرفندن تفویض و تحویل مکتوبی و یرلدیکی قائم سبیله اعلام اولمقله وجه مشروح اوزن  
مومی الیه احسان قلندی و وفات عجم زاده محمد افندی دفتر دار شق ثالث و رئیس الکتاب  
عجم زاده حسین افندی مرحومک محمد و می اولوب مقدمه مقابله سواری و نا طولی و جزیه  
محاسبه لری کی نیجه مناصب دیوانیه ده مستخدم و بر ایکی سنه دن بر و یرونا توانای حسبیه شق  
ثالث دفتر دار لغی و دیوان همایونده کلکندن عفو ایله مظهر عنایت و کرم اولان محمد افندی شهر  
رمضان المبارک ایکی کونی تلف سناز نهمینه روان و جانب عید کامه ارواحه روان اولمقله  
منتصب محلول ایله قدمای خواجهکان دیواندن قبوجیلر کتابتی ایله معروف مصطفی افندی  
مسرور و شادان و علت و شیخوخت حسبیه جنبش و حر کته چندان قدرتی اولمقله یقندن  
سلفی کی دیوان همایونده اومندن عفو ایله قات قات مظهر احسان قلندی و نبریک عید  
سعید رمضان و ماه مزبورک بکر می بشینیک کونی صدر اعظم حضرت ناری رسم دیرین علی مراتبهم  
دولت اید قرین اوزن آلی ایله شیخ الاسلام افندی حضرت ناری به واروب معایده به آغاز و عید  
شریفه د کین ارکان دولت باجمله ایام معتاده لرنده دستموس و تقییل دامن آصفی ایله شرف  
احر از ایلیوب دو شنبه کیجه سی که لیله عید سعید ایدی باجمله اعیان دولت و دعا گوینان  
سلطنت سرای همایونده مجتمع اولوب رومال پایه سریر شوکت مصیر سلطانی ایله قرین سرور  
و شادمانی اولد قلرین صکره شهر یارعا لیمنا هخله الله و ابقا جناب خلافت بلری شوکت  
واجلال ایله نماز عیدی جامع احمد خانیله اجر ایله میل و اقبال به سرای همایون ناری مشرق  
انوار جمال باکال پیوریلوب ذکر آلی یوم ثالث شهر شوال و ماه شوالک اوچینی چهار شنبه  
کونی آلی عید قاعدسی رعایت و یکچیری اغاسی حسن اغا طرفندن اغاقیوسننه ترتیب  
ضیافت اولمقله صدر اعظم حضرت ناری ابویوب انصاری رضی الله عنه الیاری حضرت ناری زیارت

زیارت به ضیافتگاهی وزرای عظام حضرت ایله تشریفه میادرت پیوروب تناول طعامدن صکره  
مقدمه تفصیل اولدنی ترتیب اوزن آلی نظار پیر ایله سرای عالیارینه اما له جام و سرای  
عتیقک آلی کوشکی پیشکاهنم رخسارندن اینوب اجرای رسم زمینموس ایتم کلرنده  
شهر یار چا کر نواز جناب لری مزین رخس احسانیه مظهر آغاز و اکر ام پیوروب اول محلندن سرای  
معللرینه وارنجه تطیب خاطر و قلوب و بین و بسار لرنده اولان ذکر و انا نه بدل و نثار زر محبوب  
ایتم کلرندن ماعدار کلرنده پویان و دوان اولان چور باجی اغاری مظهر عطیه و کرم و یکچیری  
اغاسی همور کورک الباسیله ممنون و مکرم پیوریلوب دعوت خان عالیشان تمامشاه کاه سعد  
آباد و ماه شو الک بکر می برنجی پنجشنبه کیجه سی سعد آباد نر هت قرینه اولان قصورک  
مجموعن قنادیل و شموع ایله ترتیب اولمقله فرمان عالیشان حضرت ناری اول تمامشاه کاه  
پادشاهانه به دعوت ایله التفات بی غایات خسروانه به شایان پیوریلوبه خان حضرت ناری  
قبیل عصرده میر اخورک و شوکنه د کین صندل ایله روان و اول محلندن رخس صبا رفتار ایله  
کندوله آسایش ایچون تخصیص اولمان چاوش باشی وزیر مصطفی پاشا حضرت ناریک  
قصیرنه طوغری عنان جناب اولد بار بر مقدار تفصی و آرامدن صکره ایام عید صفا بخشا  
و سناز نهمینه سیر و تمامشاه صدر عالی هم حضرت ناریک مکث و قرار لری ایچون د اثره همایونده  
بنا و انشا اولمان قصورک کشایه طرف آصفیدن دعوت و دار السعاده اغاسی بشیر اغا و داماد  
آصفی قبودان مصطفی پاشا و ساحدار شهر باری اغا حضرت ایله تناول طعام و اخشامه  
د کین صحنندن صکره صدر اعظم حضرت ناری خان عالیشان حضرت ناری قصر همایون سلطانی  
تمامشاهندن مهره منک و درون قصورده شهزاده جوان بخت سلطان سلیمان حضرت ناریک  
شرف دستموس سناز نهمینه دلالت ایله سر باند پیوریلوب اول کیجه نو ای دلکشای ساز و ضیای مشاعلی  
و قنادیل ظلمت کداز ایله فضای سعد آباد مانند عید کامه و هر طرفه فایک پیا هوایی فشنکلر  
آه اتشین عشاق کی جانب آسمانه زور بر اه اولوب کثرت شموع ستان شماردن اول فضای  
صفا قرآسمان و جدول سیم جوی کهکشانه دو نوب بلبلت روی زمینی زینته بکرنندی  
آسمانه بر نقش دلکش اولدی اویدی زمینی زمانه مظهر مومی اوزن ارض و سما بر بر سنه  
مشابه و مشا کل و بادی نظرده قله کهسار دن قبه فایک سیماری فرق مشکل اولمشیدی  
بعد العشاء آصف کامبخشا حضرت ناری خان حضرت ناریله جدول سیم اولان بر زور چیه به  
سوار و خان حضرت ناری جسرنو پیدا یا ننه زور چیه دن چیقوب کندوله بیتوئت ایچون  
تعیین اولمان دفتر امینی عبدالله افندی بیک قصیرنه عزیمت و صدر اعظم حضرت ناری خرم آباده  
مرور و کندار پیوریلوبه سی خمیس کونی خان عالیشان و قبودان مصطفی پاشا  
و کوچک عثمان پاشا زاده احمد پاشا و دلی حسین پاشا زاده مصطفی پاشا و آیدین والیسی  
عبدالله پاشا و ساحدار محمد پاشا و صدر اعظم حضرت ناریک برادر زاده لری میراخور مصطفی  
پاشا و کندی آصفی محمد پاشا حضرت ناری علی السحر مهیت و مقام لرندن خرم آباده خرام و جلسته  
آرام ایتم کلرندن صکره جمله سی سوار و صدر اعظم حضرت ناری خان حضرت ناریله همعنان  
اولوب اول محلندن کمر لور قریب العهد انشا اولمان بنده تمامشاهی قصیر یله سنازه تقار ایله عازم



کشت دست و کپسار اول بلریش سلطان عثمان حوضنه نزول و بکک انده اولغله شاول نقل  
و تو اللدن صکره چفته حوضله طرفنه اماله عنان خیمول بیورلدی نمونه سد سکندر اولان  
بندر تمامشاسی خان حضرت نرینک اعجاب و بهانه جوی کرم و احسان اولان صدر اعظم  
بر مکی الشان حضرت نرینک سحاب کف کوهر نثار لرندن اول محله ریزان اولان باران احسان  
خان حضرت نرینک یا نرینه بولنان قوم زیک شمار تا تازی غرقاب ایلد کدن صکره والده سلطان  
حوضنه عزیزت و اندن بیوک دره یه واریوب انده بسط سماط ضیافت قلندی بعد العصر  
زور قاره ستوار اولوب دولت شهر یار بجی و برده اول کون جانب دشمنی کشت و سوی دریایی  
کندر بیور دبلر اول روز فیروزده شهنشاه چار جهات و مربع نشین مسند خلافت شهر یارا نام  
خلد الله الی آخر الایام جناب شوکت مابلی عادت جمیل کرم کستری و خصیلت پسندیده  
پناه پرور لری اوزره صدر عالیقدر لر بنی اجلال ایچون پرسش حال و ناطر لر بنی متضمن ارسال  
بیورد قاری خط همایون نوازش مقرونک بالاسنه تحریر بیورد قاری ایکی شاه بیت غرادرکه  
جواهر زواجر حروفی رونق شکن لولوی لالا و نظر صیر فیان چار سوی معناده چار گوشه بر قطعه  
الماس عالم بهادر بدیبت کر لر سیرینه عزم ایلدک ای آصف دانا \* همیشه ذوق و شوق  
دائم اتسون حضرت مولانا \* بر آن دورا یتسون الله سنی صدر روز ارتدن \* وجودک حفظ ایلد  
یاری بحق کعبه علیا \* صدر اعظم حضرت نرینک کمال انبساط و سرور ایلد دعا و بکونه خط  
همایون بلاغت مقرونک جوانده بیک جهان معنی کرک خاطر یا خود نفی کی بر سر آمد  
شاعر معجز دم حاضر جواب \* دیوشنا ایلدک آغاز تحریر جواب و در حال خزانه جواهر  
قواند و نوادر اولان درون فیض مشحون لرندن نفی معجزه انک اوچ بیت شهر و اربین انتخاب  
ایدوب مقتضای حاله کون بعض کلماتی تغبیر و بوقوله محله استحضار و استعمال ایلد ملک  
بیوروب معروض جوابده ایفای حق حسن تعمیر بیوردیلر \* توجیه مناصب صدرین  
مختارین \* صدرین محترمین آنی محمود افندی زاده السید زین العابدین افندی حضرت نرینک  
و برادر زاده مصطفی افندی حضرت نرینک بعض مرتبه رضای حکمت اقتضای پادشاهی یه  
موافق حرکت قصور و بر قاج آی مقدم تنظیم امور قضاه خصوصاً صند خط همایون اصابت  
مقرون ایلد معنون و مکرم شرفیاب صدور اولان فرمان عالی شانک تنفیذ و اجرا سنه تشریح  
صاق عزیمت فتنه قور لری کرک واقع کرک غیری واقع السنه ارباب طریقه شایع اولد یغنه بناء  
مدت صد ارتلری بکر میشر آیه ایصال قانمق مصمم اولیای نعم ایکن روم ایل قاضی عسکری اون  
اوچخی آبله وانا طولی قاضی عسکری اون ایکنی آبله عزل اولنوب مقدم ضبط ایتد کلری  
منصبرده سلوک لری جمله میانشده مقبول و مدوح و مراد شهر یاری اوزن امور قضانک تسبیق  
و تنظیمی کند لرندن هر وجهه مأمول اولان روم ایل صد ارتدن معزول بشمقی زاده السید  
عبدالله افندی حضرت نرینک باخط همایون ماه شوال المکرملک اون طقوزنجی کونی مکررا  
صد ارت روم ایل و استانبول دن معزول اولوب مفری مرحوم اسمعیل افندی زاده اسحق افندی  
حضرت نرینک انا طولی صدر ارتیلد اکرام اولنوب وانا طولی معزول لرینک اقدمی اولان امام  
شهر یاری صالح افندی حضرت نرینک روم ایل پایه سی و استانبول قضاسنده اسحق افندی

افندی حضرت نرینک سلفی میرزا افندی زاده محمد سالم افندی حضرت نرینک انا طولی پایه سینه  
مظهر نوازش اکرام و انعام قلندی \* احسان رتبه میر میرانی بمردان علی اغا و توجیه  
یکی قلعه بوی \* مرحوم حاجی ساجی کرای خان حضرت نرینک ریب نعمت و پرورده حرم سرای  
تر بیتلری اولوب مقدم مقیم خانی اولان قیلان کرای خان حضرت نرینک و حالا مسند آرای  
خانی اولان منکلی کرای خان حضرت نرینک وزیر اولان مردان علی اغا سرد و کرم کشیده و درست  
وزم چشیده بر مرد و کار کذاز جهانده اولغله ماه شوال المکرملک بکرمی بشیخی کونی رتبه والای  
میر میرانی ایلد رفیع الشان خاقانی و عواطف جلیله سروانیه یکی قلعه توجیه و احسان  
و کرم بیورلدی \* توجیه پایه ادرنه بنلا ابو السعود افندی و احسان اریه لقی خان عالی شان  
حضرت نرینک قاضی عسکر لری اولوب اکثر فنون ماهر و بالذات فعات دولت علیه یه نافع خدمات  
جمیله و تدبیرات پسندیده سی ظاهر اولغله حلب الشهبای پایه سیله کفده و قضایرینه  
مولوت وجهی اوزن متصرف اولان کفده وی السید ابو السعود افندی خد متندن خان  
حضرت نرینک غایتله ممنون و محظوظ و مظهر نظر عین عنایت قلماسندن کمال مرتبه ممنونیتلری  
ملاحظه اولغله ماه مزبور بکرمی سکرنجی کونی ادرنه پایه سینه مظهر اکرام و متصرف اولدیغی  
مزبور قضایر اریه لقی اولق اوزره مزبوره احسان و کرم و انعام قلندی \* عزل بیهمه کام قاضی  
استانبول زلالی حسن افندی و منصب راستد محمد افندی بجای وی \* دار الملک استانبول  
اهالیسی بیجه سنین و اعوامدن برو میامنی تحت پادشاهی و مآثر تدبیرات صدارت پشاهی ایلد  
انواع ماکولات و مشروباته کمال حضرت و زحایه تحصیل اعتیاد و العیاده بالله تعالی از منته  
سابقه ده بالذات فعات مشاهد اولنان قحط و غلا زحمت و عناسی بالکلیه درون نوزدن ابعاد و اخراج  
ایدوب روم ایل و انا طولی بیجه امصار و بلاد استیلا جراد حسیله حنطه و شعیرک او اخرج  
سنهده بر مقدار ندرتی و افراط شدت شتاء سببیلد قریه و سیمین لحم غنمک قلی نمایان ایکن  
استانبول قاضی زلالی حسن افندی حقه شامت قدیم ایلد اتهام و مجالس و محافل رده  
یو خصوصدن بحث و اداره کلامی التزام ایتمار یله مدت حکومتمندن آبله عزل اولنوب  
خلفینک اریه لقلری کندویه انعام وناه ذی الحجه الشریفینک طقوزنجی کونی مقدمه مکه  
مکرمه پایه سیله مکرر اولنوشبکن بعد روم ایل بیکر بیکیلیکی پایه سیله اشرف شاهه طرف  
دولت علیه دن اپانچیلک خدمتیه مأمور اولوب وادی لوازم رسالتن قرین ظهور اولان  
حکیمانه حرکت پسندیده و مشکور اولغله مطلوبی اولان طریق ایلد مظهر کرم قانمسی ملاحظه  
اولیای نعم اولان راستد محمد افندی حضرت نرینک مراد قواد لری اوزن قضایر مزبور ایلد باخط همایون  
شاد کام قلندی \* آمدن اپانچي اشرف شاه بدرکاه حضرت پادشاه عالمیه \* فرمان  
قرمائی قار و اصقهان اولان اشرف شاه افغانک رکاب همایون شهنشاهی به نامه وهد یا ایلد ارسال  
ایتدیکی شیراز خانی نامدار محمد خانک اسلامبوله وصولی قریب اولیحق اول شاه نود دولت  
و جاهک اپانچیسنه هر وجهه عرض و شوکت و اراآت قوت دولت مقتضای سی عقل  
و حکمت اولدیغنه بنا عسرای همایون سلطانیته قبه آلتنک نقش و نگاری و قبه التنه ناظر  
منظره نیک تدبیرینک محمد بنی فرمان واورته قبودن باب السعاده ورنجه ایکی طرفه اولان



طراز و نازك آل ايله مانند شاخ محل از غوان قلوب اياجي مرقومك مرورو كند اريده جكي  
شهر املرده خانه لوی اولان ارباب مناصب و رجال دولت دخی خانه لریك دیوار لری ثبیض  
و در یجه و منظره لریك بو یه لری تجدید ایلک فرمان و واسط ناس و ارباب کسب و تجارت  
مقوله سندن منازل و مساکنی تربین و تحسین نهانه جوی اولان اصحاب طبیعت اذن و زخصت  
احسان بیور و لغله بر قاج کون ایچینک شهرک اکثر مواضعه رونق تازه بدیدودا اثره قیاسدن  
بیرون منازل و دکا کین غایب نی انداز ايله همرنک جدید اولدی اياجي مرقوم ایچون قصبه  
حضرت ابي ایوب محلاتدن اوتاقچیلار قریبه واقع کتخدای آصفی محمد پاشا حضرت لریك  
ملک مشتراری اولان رانی پاشا چفتلی آماده قلوب بساط مستوجب الانبساط ايله  
تربین و سابقا شایع ابراهیم پاشا مرحومك کتخدای اولوب صاحب دانش و عرفان و هر  
وجهه امور کتایب استخدا مده شایان اولغله مکتوبی صدر عالی خلفا لری زمره سنه اذ حال  
قلتان محمد بیك افندی مهماند ارونک کلو دیوان همایون کتایب زمره سندن اولوب هروی الاصلی  
اولغله کابینگی فارسی نکل و دیار عجمه وافر کشت و کدار ایتک حسینله اصطلاحات روزمره لری  
تفهمه قادر اولان قایض افندی ترجمان تعیین اولندی اياجي مرقومك اسکدان و صولندن  
مقام سنایه خدای اکبر اولان پادشاه مجبور حضرت لریك اول امرده قوت دولت و شوکت  
شان خلافتی زمره اقلان نیان بی ادعانه عرض و اراآت ایچون بشکطاش سرانی مقابلمدن  
طوبیخانه جامره اوکنه و ارغجه الی عهد کوه بیکر قلیون و قره کوی قبوسنی بر ابرندن غلطه ده  
اسکی یاغ قبان مجازاته و ارغجه نقش و نگار لری محمد طقوز عدد طلاس منظر چکد رمه  
بر برینه قریب موقف سلامه تربین او خوب اسکی ترسانه اوکندن استانبوله و ارغجه میری  
قلیون لردن هر بری قلعه روان و طوب مرد مخوار قلعه کوب نامنه نیجه یوزار در آتش فشانه  
مأوی و مکان اولان یدی عدد قلیون دخی بر برینه متصل دیزلکه میان خایجه کویانک روین  
و صد آهتین چکلیوب طوبیخانه عامره میدان و سرای برونندن سنان پاشا کوشکنه  
و ارغجه و قور شوتلی محزنه کی قصر همایون اوکنه کی سناحه رعد استوب طوبی ايله تربین  
اولندی ذی الحجة الشریفه نک بکرمی بشخی جمعه کونی ایاچینک اسکدان آوازه دخولی  
قرین وصول او ایچتی روزنامه اول قبله لی زاده محمد بیك افندی ایکوز مقداری مزین توابع  
و خدمتکار ايله استقبالیته روبراه و ترجمان مرقوم دخی میر مومی الیه همراه قلمغله بستای  
باشی کور بوسندن استقبال و طرف باهر الشرف آصفیدن تبلیغ سلام ايله احلال  
ایتن کارندن صکره میر مومی الیه ایاچي خان ايله همعنان اسکدان عزیمت و میر مومی الیه  
اتباعنک انمای راهه مراسم ساجشوری و فروصیتنه عرض ایلد کاری مهارت افغانیانی سنایه  
کرای خیرت ایدوب هنکام مهوره کبراده اسکداری منزل و مقام و اول کیجه ایاچي خان اسکله به  
قریب بستای باشی مصطفی اغانک خانه مستنده بیتوئت و آرام ایلدی ایرته سنی سیت کونی  
بستای باشی اغانک صندلی و امرای در یادق سالیان پاشا و پاشانک چکد رمه لری  
اسکداده مهینا اولغله علی السهر مهیا ندر ایتک مباشرتیه ایاچي خان خواص اتباعیله  
اسکله دن صکره و اسکله دن بر مقدم ایلر لردن صکره صندل دن سالیان پاشانک

پاشانک چکد رمه سنه شوب جانب استانبوله اماله سکان عزیمت ایدیک فرمان اولندی  
اوزن علی الترتیب ذکر اولنان سفاین و اماکنک هر بریسنک بر اریته کلد کله طوپره آتش  
و بر یله زک چکد رمه کبر کینا شخچه بر وجه تخمین طقوز یوزمقداری طوب آنغله قبه نیلی  
قام قلاک لری بر زمین قلندی ایاچي استقبالیته معتاد اولان آلائی اربابی کال مرتبه زینت و حشمت  
ایله یاچمله حاضر و صبر و زخصت جنبش و زرقان ناظر اولمالیله ایاچي خان کبر کله چاوش باشی  
اغالیه جلوسه آرام و اغای مومی الیه قهوه و شربت و مخور ايله مراسم اکرامی تمام ایتد کدن  
صکره آلائی اربابی بالقی بازاری قبوسندن شهره کیروب روان و ایاچي خان طرف آصفیدن  
اهد ایور بلان دیوان رخنی و عبای ايله مزین رخس درخشان بساطه سوار و چاوش باشی  
اغانک جانب یسارینه کچوب همعنان اولدی اولاعسعس باشی و صوب باشی بعد مجوزه و فراجه  
ایله دیوان همایون چاوشلری بعد سیاه و سناحد ارباوشلری بعد فراجه و سمور کورک و مجوزه  
ایله سیاه و سناحد ارباوشلری ضابطانی و مقابله و سیاه و سناحد ارباوشلری بعد کبر کلو  
چاوشان و متفرق کان بعد سیاه و سناحد ارباوشلری و کتخدای و بلوکات اربعه اغاری  
و مقابله جی افندی بعد ایاچي نفر ایتله مأمور اولان چور باچي اغار بعد کک کور امینی بعد  
چاوشلر امینی و کاتبی بعد سیاه و سناحد ارباوشلری بعد ایاچي عجمانه رخت و بساط ايله  
مزین و آبروی زینلری کسکول کد ایان کی بر رطبیل بازا ايله معنون اسب چه بین منظر کچی جنبش  
و حرکتی موقوف اعانت اولان یدی عدد اسب لاغر اندامی بعد چاوش باشی اغانک رخت  
و بساط لری تمام مرتبه بر زین عدد رخس دلپسند نظار فریبی بعد ایلد اولیسی اچمه  
پاشا حضرت لریك اچلی خانک یاننه تعیین ایلد کاری اغالیه ایاچي کتخدای بعد مهماند اربا  
بیك بعد ایاچي خان ايله چاوش باشی اغا همعنان روان اولوب اردنجه بشن الی نفر مصرع  
کیرم کله فاک جانه دهد کواند ام \* مصرع مشهور رینه مناصدق مردم افغانی و بعضیسی چیکلی  
کرمه سو و بعضیسی سرخ و کبود چوقه کیش کینک دستمه دیوس و تفنک کینک الیه کنک  
و مزاق کبی بر آلت جنک قرق الی مقداری آدم بیابانی کچوب بو حالت ايله وسعت دائره  
دار الملک اسلامبولی عرض و اراآت ایچون الی ساعت مقداری درون شهرده کشت و کدار  
ایتد یزلی بر مرک ادرنه قبوسندن چیقار یلوب ایاچي بین الصلوتینده منزل معیننه نزول  
و آلائی اربابی عودت و قفول ایلدی ایاچي خان و توابعی نامنه اولان کر و افغانک دستار دن  
ماعد الباس و اطوار لری همرنک ر و افض عجم \* والظاهر عنوان الباطن \* معنا سی  
عندنا جمهور مسلم اولغله طائفه مرقومه حقنه لاعن شی صلاح و سداد و صفوت اعتقاد  
دغو استنده اولان ساده دلان کوناه بیکنک حسن اعتقاد لری زائل و نفرت کلیمه لری حاصل  
اولدی سنه جدیده محرم الحرامنک او یحیی شنبه کونی ایاچي شرفیاب زیارت صدر اعظمی  
قاتمسی مصمم اولغله صدر اعظم و الایم و صاحب قلاطون خیال آصف شیم حضرت لری  
مقتضای همت نی همتا لریله قوت دولت پادشاهی بی اعلام و شوکت شاهنشاهی بی افهام  
قصدی ايله دولت سرای دلار ایتک ساحه سنه ناظر اولان بیوک او طه نک خارجنده کی  
حضیر اووه سی تعبیر اولنان محلی انواع نقوش کونا کون ايله مزین ابر بشم قایجه لرله فرش



ایتمکله مانند کاشن ایلوب ذکر اولنان شهبیت مستثنای ترصیع و تزیین و پرده بیرون آرایش  
 کونا کون ایلره رونقشکن نکار خانه چین ایلد بلر اولا قلیچه مقامنه طور لا و عرضا ذراع  
 اطراف و میانی صمیه ایله مانند تسرین اون ابکی بیوک کل ایله تزیین اولنیش قرمز  
 سایه چوقه و صدرا طرفه افند کی مندرک اوننه غایتله نقشی دلکش قرمز چوقه اوزرینه صمیه  
 صمیه ایله منقش برقع و ابکی طرفک مندرلری اوزرینه پر و ازلی ایچو و زمره ایله کبیر کابل  
 اشامش دیبا مقعد لر فرش ایندیروب پنبه اطلس اوزرینه لو لولا و زمره کراشه ایله کابل  
 نقش اولنیش بکرمی درت عدد و ساده وضع و نهاده و ابکی عدد صمیه لی قیو پرده سی و بر اوجاق  
 پشمانی ایله فرش بیونده معتاد اولان لوزم و مفروضه ثابته تکلف و تجمل مرتبه امکان تغییردن  
 زیاده ایند کراشدن ماعد اتعین پروردگار انام ایله مقام واجب الاحترام لری اولان صدروالا  
 قدرک کوشه سینه بر جوهر اطلس بالش و پیشگاهلرینه رابجولی دیبا و زغان و طرفی یمنلرینه  
 بر جوهر کاغذ کیسه سی و سر اسر یا قوت و زمره ایله مزین بردوات مصمیع و جانب یسار لرینه  
 الماسلی بر تادیز مرصع و بالای سرلری طرفینه غایتله نفاست و مالیبتی الماسلر ایله سیاه قطیفه  
 کیسه سی ترصیع اولنیش انعام شریف و پنجره لر میانه کی بکسر لر صمیه لی و ابجولی کیسه لر  
 ایله اون یدی عدد مصباح شریفه آوژان و او جاغک صدر طرفینه شش عدد مصمیع پیشخته  
 و اوزرینه صمیه لی بو عجله ایله کور کور و رابجولی سجاده و او جاغدن صدره و از عجمند کور  
 پیشخته لک اوزرینه مانند رف بر رینه فاصله لی وضع اولنان ابکی عدد پایه مرقات اوج شرفک  
 طبقه زیرینه سکر عد دبلو و طرفی چلار ساعترو طبقه علیانسته محفوظه لری ایله اللیدن  
 متجاوز کتب نفیسه ندرت قرین و بر کبیر ساعت پلند طینت و او جاغک قیو جانته بر ساعت  
 سترک و اوج عدد آینه بزرک وضع اولنایش فرمان بیور ملریله اول بیت الشرف سعادت قرینی  
 خیره سازانظار و حیرت اندازنظار اوله حق وجه اوزن تزیین بیور دبلر و خدام تری نظام و الامقاملرندن  
 نفر ایچ اغالری دیبا قفطان و کراشه ایچو هر قوشاق و مرصع خچر و مجاقلر ایله مقام  
 خدمتده جلوه سازا و اون نفر کدک اغالری دیبا جلای و غایبه الغایبه گران قیمت جوهر کور و مرصع  
 و بیچاک و خچر لر ایله نماز بیور و مبردار عطارده اعتبار لری عبیدی اغایه حقه مهر نور افشان  
 کبی الماسلی بردوات زرنی زبور میان بیور دقلندن ماعد اوزرای عظام و کتخد ای لازم الاعظام لری  
 خضراته مرصع قوشاق و جوهر خچر و مجاقلر و کزان قیمت خاتملر طاقیق ایله عرض حشمت  
 و دفتر دار بیوک افندی و رئیس افندی و چاوش باشی اغاوند کزه چی و مکتویچی افندی و سائر  
 اعیان خدام درگاهلرینه آرایش و نمایشده قصور ایتمیوب تکمیل ناموس دوامته سعی و دقت  
 ایتملری فرمان بیور دبلر کندولری دخی رونق افزای خاتم وزارت اولان بنان حکمت بیانلرینه  
 کان امکانه نظیری نادرا اولان جواهر زواهر دن ابکی الماس انکسرتین و میانلرینه پنجه شاه  
 صاحب افسرک دینه و زنجیر اولدیغی بر کور جواز بیکر و بندلری سر ایا کراشه ایچوهر آوژر لر  
 ایله مزین و خوشمال الماس ایله مرصع مجاق و خچر هلال منظر طاقوب لو لوی صاف و مروارید  
 پشم سفادین بر سبجه صددا نه چی قبضه خچره بسته و آل چوقه په قابلی حورانی پوستین  
 سهو رسیمه فامه دوخته قلد قاری الماس پر استرک بریق و لغانی ایله رونق عقد اللال تریانی

تریانی شکسته ایلد بلر حقا که صدر اعظم جلیل الماثر حضرت لری اول کون مانند کان جواهر  
 اولوب دست جوهری روزگار شمشیر بازوی صاحبقرانی و تیغ جهانگیر کشورستانی مثابه سنده  
 اولان ذات معالی صفات لری از یای تافرق درو کوه ره غرق ایتمکله هر کورن بی اختیار ادای  
 ملسا الله ایله زمزمه سازوند ای علیک عون الله برله نغمه برداز اولق مقرر ایدی پس علی السحر  
 ابایی خانی دعوتده دیوان همایون چاوشلری ایله چاوشلر امینی شیخی اغا فرستاده و حریق زده اولان  
 محله ره اوغرا تیموب طوب قیوسی یولندن کتور بله سی افاده قلوب ایلیچینک سرای  
 آصفی یه دفتر دار قیوسی طرفه کی درگاه معادت پناهندن دخولی استخسان اولمقله اول  
 باب فیض انسا بدن کمالته و ارجمه دلی و کوللی و اغایان صدر عالی و کراشه پتک  
 طاشنه و ارجمه صدر اعظم حضرت لری و وزرای عظام حضرت اتک مطره چی و نفکچی و شاطر لری  
 دیز بلوب دیوان خانه قیوسندن بیوک او طه نک صدر یتنه قریب محله منتهی اوجیه اینکی طرفه  
 مجوزه و سمور کور کرا ایله کد کلوچا و شان و متفرقه کان صف بسته اولد بلر ابایی خان  
 بتک طاشنه نزول و بیوک او طه یه دخول اید یچک صدر آصف نظیر حضرت لریینه قیودان  
 مصطفی پاشا و توقیعی علی پاشا حضرت لری بغلگیر اوله رقی ایچ اغالری قیو سندن کیروب رستمانه  
 خرام و ابلیچینک برابرینه وارد قلند ایمانی رسم سلام بیور دقلندن سلام اغاسی آواز بلند ایله  
 سلام آلوب صدر عالی لری مقام و چاوشان دیوان القیش رسمی تمام ایتدکاری کبی داماد  
 مکرملری وزیر محترم قیودان مصطفی پاشا حضرت لری دامنبوس ای دیوب وفق بازوی دولت کبی  
 طرف یمین لری تعیین بعد محموم اگر ملری داماد شهریار افخم محمد پاشا حضرت لری دامنبوس  
 اید یچک انلره مانند شمشیر جوهر دار جانب یسار لرند تخصیص جای قرار بیوروب بعد برادر  
 زاده لری داماد پادشاهی توقیعی علی پاشا حضرت لری پوسه زن طرف داملری اولد قلند قیودان  
 پاشا حضرت لری بتک طرفه تعیین مکان بعد داماد سلطانی کوچک عثمان پاشا زاده حافظ احمد  
 پاشا بعد داماد شهر یاری دلی حسین پاشا زاده مصطفی پاشا بعد آید بن والیسی وزیر عبد الله  
 پاشا بعد داماد شهر نشاهی ساحدار محمد پاشا بعد کوچک برادر زاده لری داماد خاقانی مصطفی  
 پاشا حضرت لری شفا تجلیل ایله دامن شرف ماملری تقبیل ایتد کراشه علی مراتبهم محمد پاشا  
 حضرت لری طرفه قعود لر بی فرمان بیور دبلر ابایی خان اول امرده خشونت و نادانچی اظهار  
 و دست بوسه بدل جزوی ایچنا ایله اکتفا نامه سنی تسلیم اید یچک اشارت آصفی ایله توقیعی  
 علی پاشا حضرت لری بتک الیت یا ننده قرار ایلدی پس چاوشان دیوان وصف بسته مقام سلام  
 اولان کد کلو طشره چیقوب پیشگاه دولت پناهلرند سامی و سمور کور کرا ایله داماد اکرم  
 و کتخد ای محترم لری محمد پاشا و دفتر دار علی بیوک افندی و رئیس الکتاب محمد افندی و تذکره چی  
 و مکتویچی افندی لر دست بر سینه قیام و انلرک و راستند ایچ اغالری طوروب هرری مأمور  
 اولد قاری خدمتک بی قصور داد اسنه دامن در میان اقدام ایلد بلر صدر اعظم حضرت لری کمال  
 تمکین و وقار برله ترجمان فاض افندی و ساطیتله ابایی خانک حال و خاطرینی استخبار و مقتضای  
 مجلس اوزن مشقت راه دور درازدن استفسار بیوروب اول اشداده التون صطل و ابریق ایله  
 قهوه کلوب جوهر طبقه لر ایله طائی و مرصع قیجان و ظرفلر ایله قهوه لر نیلوب ایچلد کد نصکره



وزرای عظام حضرت اقای قاقوب قصیر چارستون یاشنده کی صفه یه طوغری خرام و صدر اعظم  
آصف شیم حضرت ناری ایلی بی یانلرینه دعوت و تقریب ایله مقتضای کرم خلقتاری اوزره نوازش  
واکرام بیوروب او طه بی زحام خدامدن تخلیه و نصف ساعت مقداری نهانی صحبت ایله  
غایت مراسم نوازش و التفات توفیه بیوردیلر ایلی بیلی خان انجق شاهک نامه سنی تسلیم ایتمکله  
صدر اعظم حضرت ناری اعما دالدوله نیک مکتوبی یوقمیدر دیوسو ال بیوردقلزندن صکره  
طشره دن کتوردوب حضور آصفی یه تسلیم خصوصاً صندک ظهور ایدن قصوری مزبورک لوازم  
مغان رسالته نه مرتبه و قوق و شعوری اولدیغنه دلالت ایدر امور دندر بعد ایلی بیلی خان عودته  
احنیندن ایتمکله مجوه کاسه لی شربت ایله توفیر و مرصع بخوردان ایله بخیر اولنوب اول ائشاده  
وزرای عظام حضرت اقای یینه حضور صدر آصفی یه ورود و علی مراتبهم برلرندن قعود ایلر بیلمه مراسم  
اکرام باجمله تمام قلندقدن صکره ایلی بیلی خانه آل چوقه قابل فرجه صبور کورک و مهماندار  
بیگ و ترجمان و اوزرینه تعیین اولنان چوز باجی و ایلی بیلیک ایتاعندن نقر آدمیسنه خلعتلر

الباس اولندی اول ائشاده ایلی بیلیک متعلقاتندن بریبرد آوا صدای کره نای آسا  
ایله دعای دولت پادشاهی و بقای حضرت صدارت پناهی یه آغاز ایدوب  
فاتحه ایله ختم دعا ایدمکله یانه جوی لطف و کرم اولان صدر اعظم  
حضرت ناری حضور سعادت ناریینه کتوردوب ید مویداری  
ایله برقیضه آلتون احسانیلر مسرور و ممنون  
بیوردقلزندن صکره ایلی بیلی یه رخصت عود و انصراف  
ویریاوب و داع وقتند آهسته چه  
قیام و رمزی رخشن احسانیلر  
مراسم کرم و اکرامی  
انجام بیوردیلر  
والسلام

هم انما یرجع بعون الله الملك المتعال علی ید الخیر المحتاج الی رحمة رب القدر ابراهیم من متفرقه کان  
دو کاه عالی فی البلدة الطیبة قسطنطنیة دامت زین عمارتها علی ید صاحبها بالابهة الیهیمیه فی  
غرة شهر ذی الحجة الشریفه السنه ثلث و خمسون و مائه و الف من هجرة النبوی نه علی صاحبها  
اکلی الصلوة و التحیة

Handwritten text in a smaller script, likely a continuation of the document or a separate note.